

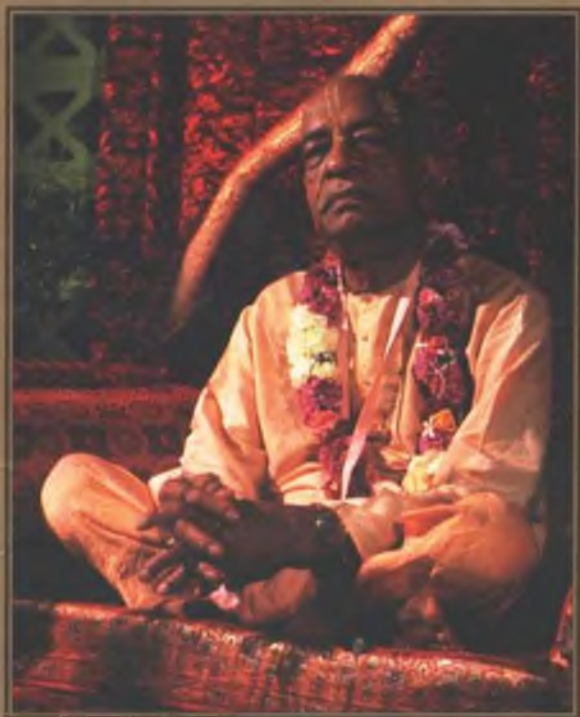
Игры Господа Чайтаньи Махапрабху

ШРИ ЧАЙТАНЬЯ- ЧАРИТАМРИТА

Ади-лила, том первый
главы 1 – 7



Его Божественная Милость
А.Ч. Бхактиведанта Свами Прабхупада
ачарья-основатель. Международного общества сознания Кришны



«Шри Чайтанья-чаритамрита», написанная Шрилой Кришнадасом Кавираджей Госвами, является главным трудом, повествующим о жизни Шри Кришны Чайтаньи Махапрабху, великого святого и религиозного реформатора XVI века. Около пятисот лет назад Чайтанья Махапрабху положил начало мощному социальному и религиозному движению в Индии. Его учение, лежащее в основе этого движения, прямо или косвенно повлияло на все возникшие после этого школы философской и религиозной мысли не только в Индии, но и за ее пределами. Распространению этого учения за пределами Индии мир в значительной степени обязан усилиям Шри Шримад А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады, переводчика и комментатора данного труда, основателя Международного общества сознания Кришны.



THE BHAKTIVEDANTA BOOK TRUST

ISBN 5-902284-02-3



9 785902 284024

Игры Господа Чайтаньи Махапрабху

ШРИ ЧАЙТАНЬЯ- ЧАРИТАМРИТА

Ади-жизн, том первый
главы 1 – 7

Его Божественная Милость

А.Ч. Бхактиведанта Свами Прабхупада
ачарья-основатель Международного общества сознания Кришны

КНИГИ

Его Божественной Милости

А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады

Опубликованные на русском языке:

Бхагавад-гита как она есть
Шримад-Бхагаватам, песни 1–7
Шри Чайтанья-чаритамрита, Адхи-лила
Кришна
Учение Шри Чайтаньи
Нектар преданности
Нектар наставлений
Шри Ишопанишад
Свет бхагаваты
Легкое путешествие на другие планеты
Учение Господа Капилы
Послание Бога
Наука самоосознания
Совершенство йоги
По ту сторону рождения и смерти
На пути к Кришне
Раджа-видья — царь знания
Бесценный дар
Сознание Кришны — высшая система йоги
Совершенные вопросы, совершенные ответы
Жизнь происходит из жизни
Путь к совершенству
Путешествие вглубь себя
Еще один шанс
Проповедь — наша миссия

Издательство «Бхактиведанта Бук Траст» было основано Шри Шримад А.Ч. Бхактиведантой Свами Прабхупадой для публикации книг по ведической философии и культуре. В настоящее время эти книги переведены на 75 языков.

Слава Шри Гуру и Гауранге!

Кришнадас Кавираджа Госвами

ШРИ ЧАЙТАНЬЯ- ЧАРИТАМРИТА

Ади-лила, том первый
(главы 1 – 7)

с подлинными бенгальскими текстами,
русской транслитерацией,
дословным и литературным переводом
и комментариями

Его Божественной Милости
А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады
ачарьи-основателя Международного общества сознания Кришны



THE BHAKTIVEDANTA BOOK TRUST

Sri Caitanya-caritāmṛta, Ādi-līlā, Part One (Russian)

Заказать книги издательства «Бхактиведанта Бук Траст» и получить более подробную информацию об Обществе сознания Кришны можно в ближайшем к Вам центре Международного общества сознания Кришны или по следующему адресу:

«Бхактиведанта Бук Траст»
125284, Москва
Хорошевское шоссе, д. 8, корп. 3

тел. (095) 945-33-82
факс (095) 255-65-60

e-mail: book@pamho.net

www.krishna.ru
www.krishna.com

© 2003 The Bhaktivedanta Book Trust International, Inc.
All rights reserved

ISBN 5-902284-02-3

Моим друзьям и всем преданным, которые любят
читать мои книги и которые обратились ко мне
с просьбой перевести прекрасную
«Чайтанья-чаритамриту».

А.Ч. Бхактиведанта Свами

От издателей

«Шри Чайтанья-чаритамрита», написанная Шрилой Кришнадасом Кавираджей Госвами, является главным трудом, повествующим о жизни Шри Кришны Чайтаньи Махапрабху, великого святого и религиозного реформатора XVI века. Около пятисот лет назад Чайтанья Махапрабху положил начало мощному социальному и религиозному движению в Индии. Его учение, лежащее в основе этого движения, прямо или косвенно повлияло на все возникшие после этого школы философской и религиозной мысли не только в Индии, но и за ее пределами. Распространению этого учения за пределами Индии мир в значительной степени обязан усилиям Шри Шримад А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады, переводчика и комментатора данного труда, основателя Международного общества сознания Кришны.

Чайтанья Махапрабху, безусловно, является выдающейся исторической личностью. Однако судить о Нем так, как мы привыкли судить о других исторических фигурах, то есть видеть в Нем порождение своего времени, — значит лишить себя возможности правильно понять Его, ибо личность Шри Кришны Чайтаньи не вмещается ни в какие исторические рамки.

В то время, когда люди Запада устремили всю свою энергию на изучение окружающего мира и в поисках новых земель отправились в кругосветные путешествия, на Востоке Шри Кришна Чайтанья начал революцию в сердце человека. В то время, когда на Западе совершались великие научные и географические открытия, Он совершил переворот в духовной науке, открыв людям доступ к глубинному пониманию своей духовной природы.

Главными материалами о жизни Шри Кришны Чайтаньи служат *кадачи* (дневники) Мурари Гупты и Сварупы Дамодары Госвами. Мурари Гупта, врач и близкий друг Шри Кришны Чайтаньи, подробно описал в своих дневниковых записях первые двадцать четыре года Его

жизни — период, закончившийся принятием Шри Чайтаньей *санньясы* (отречением от мира). Оставшиеся годы жизни Чайтаньи Махапрабху описаны в дневниках Сварупы Дамодары Госвами, Его ближайшего сподвижника и последователя.

«Чайтанья-чаритамрита» поделена на три части, называемые *лилами*. Ади-лила описывает начальный период Его жизни — от рождения до принятия *санньясы*, Мадхья-лила повествует о срединном периоде, проведенном главным образом в странствиях, а Антья-лила рассказывает о заключительном периоде Его жизни. Дневниковые записи Мурари Гупты служат основным материалом для Ади-лилы, а записи Сварупы Дамодары — для Мадхья-лилы и Антья-лилы.

Первые двенадцать глав Ади-лилы представляют собой предисловие ко всей книге. Опираясь на многочисленные труды ведического канона, Кришнадас Кавираджа Госвами доказывает, что Чайтанья Махапрабху является *аватарой*, воплощением Бога в Кали-югу, эпоху, начавшуюся пять тысяч лет назад. В этих главах автор также доказывает, что Чайтанья Махапрабху неотличен от Шри Кришны, и объясняет причины Его повторного прихода на землю. Он раскрывает эзотерические и экзотерические (внутренние и внешние) причины Его прихода. Шри Кришна приходит снова из сострадания к падшим душам этого века, чтобы даровать им чистую любовь к Богу с помощью *санкиртаны* («совместного восхваления Бога»). Именно Шри Кришна Чайтанья положил начало совместному пению *маха-мантры* Харе Кришна («великой песни освобождения»). Сострадание к людям века Кали является внешней причиной Его прихода. В тех же двенадцати главах рассказано об эзотерических причинах Его явления, о Его ближайших сподвижниках и об основных положениях Его учения. Последние пять глав Ади-лилы посвящены рождению Господа Чайтаньи и Его жизни до того, как Он дал обет отречения от мира. Кришнадас Кавираджа описывает чудеса, совершенные Им в детстве, Его ученичество, женитьбу, философские диспуты, в которых Он участвовал, и рассказывает о начале движения *санкиртаны* и организованном Им движении гражданского неповиновения.

Мадхья-лила, самая объемистая из всех частей «Чайтанья-чаритамриты», повествует о богатых событиями годах странствий Шри Чайтаньи — учителя, философа, духовного наставника и мистика. В течение шести лет, описанных в Мадхья-лиле, Чайтанья передает учение, с которым пришел, главным из Своих последователей, участвует в диспутах и обращает в Свою веру виднейших философов и теологов Свое-

го времени вместе с их многочисленными учениками и последователями. В этой же части книги автор рассказывает о грандиозном празднике колесниц в Джаганнатха-Пури (Орисса).

Антья-лила посвящена описанию последних восемнадцати лет жизни Шри Чайтаньи на земле, проведенных Им почти в полном затворничестве. В течение этих лет Шри Чайтанья, поселившийся в Пури, недалеко от храма Джаганнатхи, все глубже и глубже погружался в транс духовного экстаза. Описания Его транса не имеют аналогов в духовной литературе как Востока, так и Запада. Любые попытки современных психологов и исследователей духовного опыта объяснить с «научной» точки зрения все то, что творилось с Господом Чайтаньей, кажутся смешными и неуклюжими по сравнению с ярким и взволнованным рассказом очевидца этого поистине неземного опыта, Сварупы Дамодары Госвами, который ни на один день не разлучался с Господом Чайтаньей в течение последних восемнадцати лет Его жизни.

Автор этого монументального труда, Кришнадас Кавираджа Госвами, родился в начале шестнадцатого столетия. Он был учеником Рагхунатхи даса Госвами, одного из ближайших последователей Господа Чайтаньи в Пури. Рагхунатха дас Госвами, знаменитый святой и подвижник, слушал рассказы о событиях жизни Махапрабху от их очевидца, Сварупы Дамодары Госвами. После ухода из этого мира Шри Чайтаньи Махапрабху и Сварупы Дамодары Госвами, Рагхунатха дас Госвами, не в силах вынести разлуку с ними, отправился во Вриндаван, намереваясь покончить с собой. Однако во Вриндаване двое ближайших учеников Шри Чайтаньи, Рупа и Санатана Госвами, отговорили его от этого и попросили каждый день рассказывать вриндаванским вайшнавам о жизни Господа Чайтаньи в Пури. В то время Кришнадас Кавираджа Госвами тоже жил во Вриндаване. Так из уст своего учителя он услышал о жизни Шри Чайтаньи Махапрабху и глубоко проникся этим рассказом.

К тому времени ближайшие последователи и современники Махапрабху уже написали несколько Его биографий. Среди них можно назвать «Шри Чайтанья-чариту» Мурари Гупты, «Чайтанья-мангалу» Лочаны даса Тхакура и «Чайтанья-бхагавату» Вриндавана даса Тхакура. Из них последний труд снискал особое уважение всех последователей Шри Чайтаньи и в то время считался Его самой авторитетной биографией. Однако Вриндаван дас Тхакур боялся, что его книга станет слишком объемистой, и потому о многих событиях из жизни Чайтаньи, особенно последнего периода, упомянул лишь вскользь. Поэтому вайшнав, жившие в то время во Вриндаване, попросили Кришнадаса Кавираджу Госвами,

считавшегося великим знатоком писаний и святым человеком, описать события последнего периода жизни Шри Чайтанья во всех подробностях. Послушный их воле, Кришнада Кавираджа начал свой труд, которому суждено было стать философским и поэтическим шедевром. До сих пор эта книга считается непревзойденным по глубине и точности описанием жизни и учения Шри Чайтанья Махапрабху.

Кришнада Кавираджа Госвами начал работу над этой книгой в очень преклонном возрасте, когда здоровье стало изменять ему. Сам он так пишет об этом: «Я состарился и больше ни на что не годен. Рука моя дрожит, когда я пишу, память изменяет мне, глаза отказываются видеть, а уши гложут. Но, несмотря ни на что, я продолжаю писать. Это ли не диво?» Написанная им книга является величайшим шедевром индийской литературы, и то, что она была написана в таких условиях, поистине одно из чудес в истории литературы.

Как уже говорилось, английский перевод этого труда и комментарии к нему написаны Шри Шримад А.Ч. Бхактиведантой Свами Прабхупадой, одним из величайших философов и духовных деятелей современности. В основе комментариев Шрилы Прабхупады лежат написанные на бенгали комментарии его гуру, Шрилы Бхактисиддханты Сарасвати — великого учителя, реформатора и святого. Сам Шрила Бхактисиддханта Сарасвати некогда предсказал: «Придет время, и люди будут учить бенгальский только для того, чтобы прочитать „Шри Чайтанья-чаритамриту“». Другим источником для комментариев Шрилы Прабхупады послужили комментарии Шрилы Бхактивиноды Тхакура, отца Бхактисиддханты Сарасвати.

Сам Шрила Прабхупада принадлежит к школе последователей Шри Чайтанья и является первым из Его последователей, кто начал систематически переводить основные труды этой школы на английский язык. Его блестящее владение бенгали и санскритом и великолепное понимание учения Шри Кришны Чайтанья придают его английским переводам авторитетность и глубину. Простота и ясность, с которыми он излагает сложнейшие философские концепции, позволяют даже читателю, абсолютно незнакомому с индийской религиозной традицией, понять и по достоинству оценить этот монументальный труд.

Представляя этот труд на суд русскоязычного читателя, мы надеемся, что он не оставит его равнодушным и поможет ему оценить неповторимую поэтичность и философскую глубину этой удивительной книги, а также редкостную красоту и гармоничность личности Шри Чайтанья Махапрабху.

Предисловие

Учение Господа Чайтаньи, изложенное в этой книге, не отличается от учения Господа Кришны в «Бхагавад-гите». Господь Чайтанья просто показал, как применять учение Шри Кришны на практике. Все Свои наставления в «Бхагавад-гите» Господь Кришна сводит к тому, что каждый должен предаться Ему, Господу Кришне, и Он обещает позаботиться о такой предавшейся душе. Господь, Верховная Личность Бога, и так поддерживает всех и вся в этом творении, но не лично, а посредством Своей полной экспансии, Кширодакашайи Вишну. Однако, когда Господь говорит, что позаботится о Своем чистом преданном, Он имеет в виду личную, непосредственную заботу. Чистый преданный — это душа, которая всегда и во всем полагается на Господа, как ребенок полагается на своих родителей или животное — на своего хозяина. Вступив на путь вручения себя Господу, следует: 1) принимать все, что благоприятно для преданного служения, 2) отвергать все, что неблагоприятно для него, 3) твердо верить в защиту Господа, 4) чувствовать полную зависимость от милости Господа 5) не иметь интересов, не связанных с Господом, 6) всегда быть кротким и смиренным.

Господь хочет, чтобы человек предался Ему, следуя этим шести предписаниям, но так называемые ученые неверно истолковывают Его волю и уводят людей с пути преданности. В конце девятой главы «Бхагавад-гиты» Господь Кришна прямо говорит: «Всегда думай обо Мне, стань Моим преданным, почитай Меня и поклоняйся Мне». Любому, кто следует этим путем, Господь обещает возвращение домой, в духовную обитель. Но образованные демоны вводят людей в заблуждение и направляют их не к Личности Бога, а к некой непроявленной, вечной, нерожденной истине. Философы-имперсоналисты, последователи школы *майявады*, не признают Верховную Личность Бога высшей Абсолютной Истиной. Однако, если человек, например, хочет познать солнце во всей полноте, он должен начать с солнечного света, потом перейти к самой

планете Солнце, а достигнув планеты, встретиться с божеством Солнца. Из-за недостатка знаний *майявади* не могут выйти за пределы сияния Брахмана, подобного солнечному свету. Упанишады подтверждают, что истинный лик Господа, Верховной Личности, можно узреть, лишь преодолев ослепительное сияние Брахмана.

Поэтому Господь Чайтанья учит поклоняться Самому Шри Кришне, который явился как приемный сын царя Враджи. Он раскрывает, что местность под названием Вриндаван так же благословенна, как и Сам Господь Кришна, ибо между именем, качеством, образом, деяниями, окружением Господа Кришны и Самим Кришной нет никакой разницы. Такова абсолютная природа Верховной Личности Бога. Кроме того, Господь Чайтанья поведал, что высшей и самой совершенной формой поклонения Богу является служение девушек Враджи. Эти девушки (*гопи*, или пастушки) любили Кришну без всякого стремления к материальной или духовной выгоде. Говоря о «Шримад-Бхагаватам», Господь Чайтанья называл его безупречным повествованием, раскрывающим духовную науку, а высшей целью человеческой жизни Он провозгласил чистую любовь к Кришне, Верховной Личности Бога.

Учение Господа Чайтаньи не отличается и от учения Господа Капилы, который впервые поведал науку *санкхья-йоги*, или философское учение *санкхьи*. Эта авторитетная система *йоги* рекомендует медитировать на трансцендентный образ Господа. Ни о какой медитации на пустоту или нечто безличное она не говорит. Если человек способен всегда хранить в мыслях трансцендентный образ Господа Вишну, не прибегая к практике сидячих поз, его состояние называют совершенным *самадхи*. Это подтверждается в конце шестой главы «Бхагавад-гиты», где Господь Кришна говорит, что из всех *йогов* величайшим является тот, кто в глубине сердца постоянно с любовью и преданностью думает о Господе.

Учение *санкхьи* легло в основу философской концепции Господа Чайтаньи, именуемой *ачинтья-бхедабхеда-таттвой*, согласно которой Верховный Господь одновременно един со Своим творением и отличен от него. Господь Чайтанья учил, что людям легче всего практиковать медитацию *санкхья-йоги*, повторяя святое имя Господа. Святое имя — это звуковое воплощение Бога, и, поскольку Господь является абсолютным целым, между Его именем и Его трансцендентным образом нет разницы. Воспринимая звук святого имени Господа, человек непосредственно общается с Верховной Личностью Бога. Тот, кто повторяет святое имя, проходит три стадии развития: стадию оскорблений, стадию очищения и трансцендентную стадию. На стадии оскорблений человек по-

прежнему стремится к различным видам материального счастья, а на второй стадии он очищается от скверны мирских желаний. Достигнув же трансцендентного уровня, человек обретает самое желанное — любовь к Богу. Господь Чайтанья учил, что это и есть высшее совершенство для человека.

Практика *йоги* прежде всего подразумевает обуздание чувств, главное из которых — ум. Поэтому нужно обуздать ум, заняв его деятельностью в сознании Кришны. Грубая деятельность ума проявляется через внешние чувства, а именно те, что помогают приобретать знания, и те, что действуют, исполняя те или иные наши желания. Тонкая деятельность ума заключается в размышлениях, эмоциях и желаниях; она может быть оскверненной или чистой в зависимости от сознания человека. Если ум сосредоточен на Кришне (Его имени, качествах, облике, играх, окружении и атрибутах), деятельность человека — как на тонком, так и на грубом уровне — приносит ему благо. Метод очищения сознания, рекомендованный в «Бхагавад-гите», заключается в том, чтобы сосредоточить ум на Кришне, обсуждая Его божественные деяния, посещая Его храм, убирая в храме, созерцая прекрасный образ Господа, слушая о Его божественной славе, вкушая предложенную Ему пищу, общаясь с Его преданными, вдыхая аромат листьев *туласи* и предложенных Господу цветов, делая что-нибудь для Господа и т.д. Никто не может остановить деятельность ума и чувств, однако ее можно очистить, если изменить сознание. О такой перемене Кришна говорит в «Бхагавад-гите», когда раскрывает Арджуне науку *йоги*, постигнув которую человек может действовать, не навлекая на себя кармических последствий. «О сын Притхи, действуя в соответствии с этим знанием, ты освободишься от рабства последствий своей деятельности» (Б.-г., 2.39). Иногда человеку приходится поневоле ограничивать себя в чувственных наслаждениях, например во время болезни, но подобные ограничения существуют лишь для неразумных. Не зная истинного метода обуздания ума и чувств, такие люди силой пытаются прекратить их деятельность, но позже уступают им и тонут в волнах чувственных наслаждений.

Всевозможные ограничения и правила *йоги*, а также статические позы и дыхательные упражнения, позволяющие отвлечь чувства от объектов чувств, предназначены для тех, кто поглощен телесными представлениями о жизни. Разумный человек в сознании Кришны не пытается удерживать свои чувства от деятельности. Напротив, он занимает их служением Кришне. Невозможно удерживать ребенка от шалостей, принуждая его к бездействию, но это легко сделать, если занять его чем-

нибудь полезным и интересным. Насильственное ограничение деятельности чувств с помощью восьми принципов *йоги* рекомендуется тем, кто недостаточно разумен. По-настоящему разумные люди посвящают себя возвышенной деятельности в сознании Кришны и естественным образом оставляют низшую, материальную деятельность.

Так Господь Чайтанья раскрывает науку сознания Кришны. Эта наука абсолютна. Люди, занятые бесплодными философскими измышлениями, стараются избавиться от материальных привязанностей, но потом обычно признают, что ум слишком силен, и возвращаются к деятельности на уровне чувств. Человек в сознании Кришны не подвержен такому риску. Он занимает ум и чувства деятельностью в сознании Кришны, и Господь Чайтанья учил, как это сделать.

До того как Господь Чайтанья принял *санньясу* (отрекся от мира), Он носил имя Вишвамбхара. *Вишвамбхарой* называют того, кто поддерживает и хранит всю вселенную, а также возглавляет все живые существа. Хранитель и повелитель всех живых существ пришел как Господь Шри Кришна Чайтанья, чтобы раскрыть людям Свое возвышенное учение. Господь Чайтанья — идеальный учитель, дарующий людям то, в чем они больше всего нуждаются. Он щедрее всех раздает любовь к Кришне. Он — вместилище благодати и удачи. Как подтверждается в «Шримад-Бхагаватам», «Бхагавад-гите», «Махабхарате» и Упанишадах, Он — Верховная Личность Бога, Сам Кришна, и в этот век разногласий все люди должны поклоняться Ему. Любой может присоединиться к Его движению *санкиртаны*, ибо для этого не нужно обладать какими-то особыми качествами. Просто следуя Его учению, человек может сделать свою жизнь совершенной. Тот, кому посчастливилось ощутить привлекательность Господа Чайтаньи, непременно достигнет успеха и исполнит свое предназначение. Иначе говоря, по милости Господа Чайтаньи все, кто жаждет обрести духовное бытие, могут легко освободиться из когтей *майи*. Учение, представленное в этой книге, неотлично от Самого Господа.

Обусловленная душа, заточенная в материальное тело, заполняет все новые страницы истории великим разнообразием мирских деяний. Учение Господа Чайтаньи способно помочь людям прекратить эту преходящую и бесполезную деятельность. Оно позволяет человеку возвыситься до уровня духовной деятельности, которая начинается после освобождения от материального рабства. Свободная деятельность в сознании Кришны — это совершенство человеческой жизни. Престиж, ради которого человек пытается властвовать над материальной природой, призра-

чен. Господь Чайтанья дарит людям свет истинного знания, с помощью которого они могут совершенствоваться в духовной жизни.

Каждый пожинает плоды своей деятельности, страдая от них или наслаждаясь ими; никто не в силах противостоять этому закону материальной природы. До тех пор пока человек занят кармической деятельностью, он не сможет достичь высшей цели жизни. Я искренне надеюсь, что люди поймут и по достоинству оценят учение Господа Чайтаньи, представленное в этой книге; оно озарит их духовную жизнь ярким светом и откроет простор для деятельности чистой души.

om tat sat

A handwritten signature in black ink, which appears to read 'A.C. Bhaktivedanta Swami', is written over a single horizontal line.

А.Ч. Бхактиведанта Свами

14 марта 1968 г.,
день явления Господа Чайтаньи,
храм Шри-Шри-Радхи-Кришны,
Нью-Йорк

Введение

(Впервые было прочитано в виде пяти утренних лекций по «Чайтанья-чаритамрите» — авторитетной биографии Господа Чайтаньи Махапрабху, написанной Кришнадасом Кавираджей Госвами, — членам Международного общества сознания Кришны в Нью-Йорке 10–14 апреля 1967 г.)

Слово *чаитанья* означает «жизненная сила», *чарита* — «характер» или «поведение», а *амрита* — «бессмертный». Мы — живые существа, и потому можем двигаться, в отличие, например, от стола, в котором нет жизненной силы. Движение и деятельность можно назвать отличительными признаками жизненной силы. Без жизненной силы деятельность невозможна. Но, хотя жизненная сила может пребывать в материи, это ее окружение не бессмертно, не *амрита*. Таким образом, выражение *чаитанья-чаритāmрита* можно перевести как «поведение жизненной силы в бессмертии».

Но каким образом жизненная сила проявляет свое бессмертие? Ни человек, ни любое другое создание в материальной вселенной не обладает вечным телом. У нас есть жизненная сила, мы совершаем различные действия, и мы бессмертны по своей природе, но материальные условия, в которых мы находимся, не позволяют нам проявить свое бессмертие. В «Катха-упанишад» говорится, что бессмертие и жизненная сила присущи и Богу, и нам. Однако, хотя и Бог, и мы бессмертны, между Ним и нами существует различие. Мы, живые существа, занимаемся разнообразной деятельностью, но при этом склонны попадать под влияние материальной природы. У Бога такой склонности нет. Всемогуший, Он никогда не оказывается во власти материальной природы. Более того, материальная природа — это лишь одно из проявлений Его непостижимых энергий.

Есть пример, который помогает понять разницу между нами и Богом. Глядя с земли на небо, мы видим только облака, но, поднявшись над облаками, увидим сияющее солнце. С этой высоты небоскребы и другие строения кажутся совсем крошечными, и точно так же с позиции Бога все материальное творение выглядит ничтожно малым. Живое существо склонно падать с тех высот, откуда все предстает в истинном свете. Но у Бога такой склонности нет. Иллюзия (*майя*) не может повлиять на Верховного Господа, как облака не могут покрыть солнце. Поскольку Верховный Господь не подвержен иллюзии, Он не обусловлен. Однако философы-имперсоналисты (*майявади*) утверждают, что и живое существо, и Бог, приходя в материальный мир, оказываются во власти *майи*. В этом их заблуждение.

Господа Чайтанью Махапрабху нельзя считать одним из нас. Это Сам Кришна, верховное живое существо, и Его никогда не затмевает облако *майи*. Кришна, Его экспансии и даже Его возвышенные преданные никогда не попадают в ловушку иллюзии. Господь Чайтанья приходил на землю, чтобы проповедовать *кришна-бхакти*, любовь к Кришне. Другими словами, это Сам Кришна, который открывает перед живыми существами истинный путь, ведущий к Богу. Он подобен учителю, который, видя неопытность ученика, берет карандаш, пишет и говорит: «Пиши так: А, Б, В». Однако это вовсе не значит, что учитель сам учит букварь. Господь Чайтанья явился в образе преданного, но мы всегда должны помнить, что это Сам Кришна (Бог), который учит нас, как постичь Кришну, и на Него нужно смотреть именно так.

В «Бхагавад-гите» (18.66) Господь Кришна говорит: «Оставь все бессмысленные занятия и предайся Мне. Я позабочусь о тебе».

На это мы отвечаем: «Предаться? Оставить все? Но у меня так много обязанностей». И *майя*, иллюзия, шепчет нам: «Не делай этого, иначе ты вырвешься из моего плена. Оставайся в плену, а я буду тебя пинать». *Майя* и в самом деле непрестанно пинает нас, как ослица — осла, охваченного вожделением. Точно так же, совокупляясь, дерутся и визжат кошки и собаки. А слонов в джунглях отлавливают с помощью обученной слонихи, которая привлекает их в ловушку. Таковы приемы *майи*, и нам следует извлечь урок из этих примеров.

У *майи* есть много средств, чтобы связать нас, но самыми прочными кандалами является женщина. Конечно, на самом деле мы не мужчины и не женщины, ибо эти определения относятся только к телу, нашему внешнему одеянию. Все мы — слуги Кришны. Однако в обусловленном состоянии мы закованы в железные кандалы в образе красивой женщи-

ны. Каждый в этом мире находится в плену половых отношений, и, чтобы освободиться от материальных оков, человеку нужно прежде всего научиться обуздывать влечение к противоположному полу. Неограниченные половые отношения заковывают человека в кандалы иллюзии. Господь Чайтанья Махапрабху отрекся от этой иллюзии в возрасте двадцати четырех лет, хотя Его жене тогда было шестнадцать лет, а матери — семьдесят и Он был единственным мужчиной в семье. Небогатый брахман, Он принял *санньясу*, то есть отрекся от мира, и таким образом высвободился из сетей семейной жизни.

Если мы действительно хотим постичь Кришну, то должны стараться сбросить оковы *майи* или, если мы остаемся с ней, жить так, чтобы не попадать под ее влияние. Вовсе не обязательно оставлять свою семью, ибо даже среди ближайших спутников Господа Чайтаньи было много семейных людей. Что же касается преданных, отрекшихся от мира, то Господь Чайтанья был с ними очень строг и даже изгнал Харидасамладшего, за то что тот с вождением посмотрел на молодую женщину. Господь отчитал его: «Ты, как и Я, отрекся от мира, и все же сладострастно смотришь на женщину». Другие преданные просили Господа о снисхождении к Харидасу, но Господь сказал им: «Вы можете простить его и общаться с ним, но Я с ним разговаривать не буду». С другой стороны, когда Господь Чайтанья узнал, что жена одного из Его преданных беременна, Он повелел наречь будущего ребенка благоприятным именем. Иными словами, Чайтанья Махапрабху признавал за семейными преданными право на регулируемые половые отношения, но был необычайно суров с теми, кто притворно отрекся от мира. Такой образ действий называется «в день сухого поста пить воду во время омовения». Иначе говоря, Господь Чайтанья не выносил лицемерия.

«Чайтанья-чаритамрита» повествует о том, как Господь Чайтанья учил людей тому, как сбросить оковы *майи* и обрести бессмертие, и потому заглавие этой книги можно перевести как «поведение жизненной силы в бессмертии». Высшей жизненной силой является Верховная Личность Бога, Он — верховное существо. Есть мириады живых существ, и все они индивидуальны. Это нетрудно понять: мы индивидуальны в своих мыслях и желаниях, и точно так же индивидуален Верховный Господь. Но Он отличается от других тем, что неизменно остается первым и непревзойденным. Сотворенные живые существа обладают разными способностями, и потому одно из них может в чем-то превосходить другое. Господь — такая же личность, как и живое существо, но Он Верховная Личность, и в этом разница между Ним и остальными

живыми существами. Кроме того, Бог непогрешим, и в «Бхагавад-гите» Он назван Ачьютой, что означает «тот, кто никогда не падает». Такое обращение к Кришне в «Бхагавад-гите» не случайно, ибо Арджуна впал в иллюзию, а Кришна — нет. Господь Сам раскрывает Свою непогрешимость, когда говорит Арджуне: «Я прихожу в этот мир, используя Мою внутреннюю энергию» (Б.-г., 4.6).

Таким образом, не нужно думать, что Кришна, находясь в материальном мире, подвержен влиянию материи. Кришна и Его воплощения неподвластны материальной природе. Они всецело свободны. Более того, в «Шримад-Бхагаватам» говорится, что даже человек, обладающий божественной природой, не поддается влиянию трех материальных гун. Если преданный может обрести такую свободу, что тогда говорить о Всевышнем?

Но как можно, оставаясь в материальном мире, не подвергаться осквернению материей? Это объяснил Рупа Госвами. Он утверждает, что стать неподвластным такому осквернению может тот, кто просто задался целью служить Кришне. Здесь будет уместно спросить: «А как служить Кришне?» Очевидно, что речь идет не только о медитации, являющейся лишь деятельностью ума, но и о практической деятельности. Занимаясь такой деятельностью, мы должны использовать все наши возможности. Что бы ни оказалось в нашем распоряжении, все нужно использовать для Кришны: печатные станки, автомобили, самолеты, ракеты — все, что угодно. Даже когда мы просто рассказываем людям о сознании Кришны, это уже служение. Если наш ум, чувства, речь, деньги и энергия используются в служении Кришне, мы становимся неподвластны влиянию материальной природы. С помощью духовного сознания, или сознания Кришны, человек выходит из-под власти материи. Не может быть сомнений в том, что Кришна, Его экспансии и Его преданные — те, кто трудятся для Него, — пребывают за пределами влияния материальной природы, хотя невежды этого не понимают.

«Чайтанья-чаритамрита» учит тому, что душа бессмертна, так же как и наша деятельность в духовном мире. *Майявади*, считающие Абсолют безличным и бесформенным, заявляют, что осознавшей себя душе нет необходимости разговаривать. Однако вайшнавцы, преданные Кришны, говорят обратное: только такая душа начинает по-настоящему говорить. «Раньше мы несли лишь чепуху, — признаются вайшнавцы, — а теперь давайте говорить по-настоящему: будем говорить о Кришне». В подтверждение своих слов *майявади* приводят пример с горшком: только пустой горшок издает звук; стоит его заполнить, как он перестает зву-

чать. Но разве мы горшки? Как можно нас сравнивать с горшками? Хорошее сравнение передает максимум общего между двумя сравниваемыми предметами. В отличие от нас, горшок не является действительной жизненной силой. И в самом деле, когда человек осознает, что ему есть что сказать о Кришне, ему не хватит и двадцати четырех часов в сутки. Только глупца можно прославлять, пока он не раскрыл рот, но стоит ему прервать молчание, как все обнаружат его невежество. «Чайтанья-чаритамрита» являет нам множество удивительных истин, открывающих тому, кто славит Всевышнего.

В начале «Чайтанья-чаритамриты» Кришнада Кавираджа Госвами пишет: «Я в почтении склоняюсь перед моими духовными учителями». Он намеренно использует множественное число, ибо подразумевает всю *парампару*, цепь духовных учителей. Он почтительно склоняется не только перед своим *гуру*, но перед всеми учителями, начиная с Самого Господа Кришны. Он обращается к *гуру* во множественном числе, выражая тем самым уважение всем вайшнавам. Почтив *парампару*, автор склоняется перед всеми остальными преданными, перед Самим Богом, Его воплощениями и непосредственным проявлением внутренней энергии Кришны. Господь Чайтанья Махапрабху (иногда Его называют Кришной Чайтаньей) олицетворяет Собой все эти ипостаси: Он — Бог, *гуру*, преданный, воплощение Бога (*аватара*) и внутренняя энергия. В образе Своего спутника Нитьянанда Он предстает как первая экспансия Господа; в образе Адвайты — как воплощение Бога; в образе Гададхары — как внутренняя энергия, а в образе Шривасы — как пограничное живое существо, играющее роль преданного. Поэтому не следует думать, что Кришна существует обособленно. Нет, Он вечно существует со всеми Своими проявлениями, как это описывает Рамануджачарья. Согласно учению *вишиштадвайты*, энергии Бога, Его экспансии и воплощения представляют собой единство в многообразии. Иными словами, Бог неотделим от своих ипостасей: все вместе они и есть Бог.

Следует отметить, что «Чайтанья-чаритамрита» не предназначена для начинающих, ибо раскрывает высший уровень духовного знания. Лучшее всего, если человек начнет с «Бхагавад-гиты», затем изучит «Шримад-Бхагаватам» и только потом перейдет к «Чайтанья-чаритамрите». Все эти священные писания находятся на одном абсолютном уровне, но между ними «Чайтанья-чаритамрита» занимает самое высокое положение. Каждый ее стих исполнен совершенства.

Во втором стихе «Чайтанья-чаритамриты» автор выражает почтение Господу Чайтанье и Господу Нитьянанде. Он сравнивает Их с солнцем

и луной, потому что они рассеивают мрак материального мира. В данном случае солнце и луна взошли одновременно.

На Западе о величии Господа Чайтанья люди почти ничего не знают, и потому они могут спросить: «А кто такой Кришна Чайтанья?» Автор «Чайтанья-чаритамриты», Шрила Кришнададас Кавираджа, отвечает на этот вопрос в третьем стихе своей книги. Обычно в Упанишадах Высшая Абсолютная Истина описывается безличной, но в «Ишопанишад» есть стих, в котором говорится о личностной природе Абсолютной Истины:

*хираṇмайена пāтреṇа
сатйасйāпихитаṃ мукхам
тат твам пūшанн апāврṇу
сатйа-дхармāйа дриштайе*

«О мой Господь, поддерживающий все живое, Твой истинный лик сокрыт Твоим ослепительным сиянием. Будь добр, удали этот покров и яви Себя Своему чистому преданному» (Шри Ишопанишад, Мантра 15). Имперсоналисты не могут проникнуть вглубь сияния Господа и приблизиться к личности, от которой это сияние исходит. Но «Ишопанишад» — это гимн во славу Верховной Личности Бога. Это вовсе не значит, что безличный Брахман не существует, но в «Ишопанишад» Брахман описан как ослепительное сияние, исходящее от тела Господа Кришны. А «Чайтанья-чаритамрита» учит, что Господь Чайтанья — это и есть Сам Кришна. Иначе говоря, Шри Кришна Чайтанья есть источник безличного Брахмана. Параматма, или Сверхдуша в сердце каждого живого существа и в каждом атоме вселенной, является лишь частичным проявлением Господа Чайтанья. Поэтому Шри Кришна Чайтанья, будучи источником и Брахмана, и вездесущей Параматмы, является Верховной Личностью Бога. Он исполнен шести совершенств: богатства, славы, силы, красоты, знания и самоотречения. Одним словом, нужно знать, что Он суть Кришна, Бог, и нет никого, кто был бы равен Ему или в чем-то превосходил Его. В этом мире нет более возвышенного предмета познания. Он — Верховная Личность.

Рупа Госвами, близкий спутник Господа Чайтанья, внимавший Его наставлениям в течение десяти дней, писал:

*намо махā-вадāнйāйа криṣṇа-према-прадāйа те
криṣṇāйа криṣṇа-чаитанйа-нāмне гаура-теише намах*

«Я в почтении склоняюсь перед Верховным Господом Шри Кришной Чайтаньей. Он гораздо великодушнее любой другой аватары и даже Самого Кришны, ибо щедро раздает то, что еще никто никогда не давал, — чистую любовь к Кришне».

Давая Свои наставления, Господь Чайтанья начинает с уровня, на котором душа вручает себя Кришне. Он не описывает путей *карма-йоги*, *гьяна-йоги* или *хатха-йоги*, а начинает с того момента, когда человек, возвысившись над уровнем материального бытия, оставляет все свои мирские привязанности. В «Бхагавад-гите» Кришна начинает с того, что описывает разницу между материей и духом, и в восемнадцатой главе завершает Свои наставления, описывая уровень, на котором душа безраздельно вручает Себя Господу. На этом уровне *майявади* замолкают, но на самом деле с него только и начинается настоящее обсуждение. Первая *сутра* «Веданты» гласит: *атхāто брахма-джиджнāсā* — «Теперь настало время вопрошать об Абсолютной Истине». Поэтому Рупа Госвами славит Господа Чайтанью как самое великодушное воплощение Бога, ибо Он принес людям величайший дар — самый возвышенный вид преданного служения. Иначе говоря, Господь Чайтанья дал ответы на самые важные вопросы, которыми только может задаться человек.

Есть различные уровни преданного служения и постижения Бога. Строго говоря, всякий, кто признает существование Бога, уже преданно служит Ему. И все же признать величие Бога — еще не верх совершенства. Господь Чайтанья, выступавший в роли *ачарьи*, великого учителя, проповедовал, что мы можем обрести определенные отношения с Богом и на самом деле стать Его другом, отцом, матерью или возлюбленной. В «Бхагавад-гите» описано, как Кришна явил Арджуне Свою вселенскую форму, ответив на просьбу Арджуны, Своего «дорогого друга». Но когда Арджуна увидел в Кришне Господа вселенных, то стал молить Его простить фамильярность, которую он позволял себе в их дружеских отношениях. То, о чем говорит Господь Чайтанья, превосходит этот уровень отношений с Кришной. По милости Господа Чайтаньи можно стать другом Кришны, и этой дружбе не будет границ. Став друзьями Кришны, мы можем забыть о благоговейном страхе перед Ним и чувствовать полную свободу. Мы можем относиться к Богу как отец или мать. Эти истины изложены не только в «Чайтанья-чаритамрите», но и в «Шримад-Бхагаватам». Ни одно другое священное писание в мире не повествует о Боге как о сыне Его преданного. Обычно на Бога смотрят как на всемогущего Отца, который исполняет желания Своих сыновей. Однако великие преданные, поглощенные служением Богу, иногда

обращаются с Ним как с сыном. Сын обычно требует, а отец или мать исполняют его желания, и преданный, служа Кришне, выступает в роли Его отца или матери. Вместо того чтобы брать что-то от Бога, мы даем Ему. Находясь именно в таких отношениях с Кришной, Яшода, Его мать, часто говорит Ему: «Скушай это, а то умрешь. Ешь как следует». Так Кришна, владыка всего сущего, зависит от милости Своего преданного. Это исключительно высокий уровень дружбы, на котором преданный в самом деле считает себя отцом или матерью Кришны.

Однако величайшим даром Господа Чайтанья стало Его учение о том, что к Кришне можно относиться как к своему возлюбленному. В этих отношениях Господь настолько привязан к преданному, что чувствует Себя неспособным ответить ему взаимностью. Кришна был так обязан *гопи*, пастушкам Вриндавана, за их любовь, что признал Свою неспособность воздать им должное. «Я не могу отплатить вам за вашу любовь, — говорил Он им. — Мне нечем воздать вам». Именно такое преданное служение принес людям Шри Чайтанья Махапрабху: служение на высочайшем уровне взаимоотношений с Богом как с возлюбленным. Подобного дара никто и никогда не давал — ни одно воплощение Бога и ни один *ачарья*. Поэтому Кришнадас Кавираджа, цитируя Рупу Госвами, пишет в четвертом стихе своей книги: «Господь Чайтанья — это Кришна с золотистым цветом тела, Шачинандана, сын матери Шачи. Он — самый милостивый, ибо пришел щедро раздать *кришна-прему*, чистую любовь к Кришне, всем и каждому. Пусть Он навсегда останется в ваших сердцах. По Его милости легко постичь Кришну».

Нам часто приходится слышать слова «любовь к Богу». Но до каких пределов можно развить эту любовь, объяснено в учении вайшнавов. Теоретическое знание о любви к Богу можно почерпнуть из многих писаний, но что такое любовь к Богу на самом деле и как ее обрести раскрыто только в вайшнавских писаниях. Чайтанья Махапрабху даровал людям редчайшую возможность возвыситься до самых больших высот любви к Богу.

В материальном мире мы тоже испытываем некоторое чувство любви. Почему? Потому что в каждом из нас живет изначальная любовь к Богу. Весь опыт, который мы накапливаем в обусловленной жизни, берет начало в Верховном Господе, первопричине всего сущего. Наши изначальные отношения с Господом наполнены любовью, и эта любовь искаженно отражается в материальном бытии. Наша истинная любовь постоянна и безгранична, но, поскольку в материальном мире есть только искаженное отражение любви, ей недостает постоянства и она опья-

няет нас. Если мы хотим истинной, духовной любви, нам следует обратить свою любовь к Кришне, Верховной Личности Бога, — высшему объекту любви. В этом заключается суть сознания Кришны.

В материальном сознании мы пытаемся любить то, что не достойно любви. Мы одаряем своей любовью кошек и собак, рискуя в момент смерти подумать о них и родиться среди этих животных. От нашего сознания в момент смерти зависит, какое тело мы получим в следующей жизни. Именно поэтому в ведических писаниях подчеркивается важность женского целомудрия: если женщина привязана к своему мужу, в момент смерти она будет думать о нем и в следующей жизни обретет тело мужчины. Это более благоприятно, потому что мужчине легче постичь духовную науку.

Однако сознание Кришны замечательным образом предоставляет одинаковые возможности и мужчинам, и женщинам. В «Бхагавад-гите» (9.32) Господь Кришна говорит: «Тот, кто ищет у Меня прибежища — будь то женщина, *шудра*, *вайшья* или человек низкого происхождения, — несомненно, обретет возможность общаться со Мной». Сам Кришна обещает это.

Чайтанья Махапрабху говорит нам, что в каждой стране и каждом священном писании есть какой-то намек на любовь к Богу. Но, к сожалению, никто на самом деле не знает, что собой представляет эта любовь. Ведические писания отличаются тем, что указывают человеку путь обретения любви к Богу. В других писаниях не найти знания о том, как полюбить Бога и *кто* такой Бог. Хотя формально они проповедуют любовь к Богу, в них ничего не сказано о том, как и в чем она должна проявляться. Но Чайтанья Махапрабху на собственном примере показывает, что такое любовь к Богу в супружеских отношениях. Приняв на Себя роль Шримати Радхарани, Чайтанья пытается любить Кришну, как Его любила Она. Кришна всегда изумлялся любви Радхарани. «Почему Радха доставляет Мне такое наслаждение?» — спрашивал Он. И чтобы постичь Радхарани, Кришна принял Ее роль и попытался понять Себя. В этом состоит тайна воплощения Господа Чайтаньи. Чайтанья — это Сам Кришна, но Он проникся настроением Радхарани и встал на Ее место, чтобы показать нам, как любить Кришну. Поэтому в пятом стихе автор этой книги пишет: «Я почтительно склоняюсь перед Верховным Господом, который пребывает в умонастроении Радхарани».

Это подводит нас к вопросу о том, кто такая Радхарани и что такое Радха-Кришна. Радха-Кришна — это обмен любовью, но не обычной любовью. Кришна обладает бесчисленными энергиями, три из кото-

рых являются главными: энергия внутренняя, внешняя и пограничная. Внутренняя энергия тоже проявляется тройко: как *самвит*, *хладини* и *сандхини*. Энергия *хладини* — это энергия наслаждения Кришны. Все живые существа обладают ею, ибо все они жаждут наслаждаться. Такова природа живого существа. В нашем нынешнем положении мы пытаемся наслаждаться с помощью тела в условиях материального мира. Соприкасаясь с материальными объектами чувств, мы хотим извлечь из них наслаждение. Однако абсурдно думать, что неизменно духовный Кришна, подобно нам, пытается обрести наслаждение на материальном уровне. В «Бхагавад-гите» Кришна называет материальный мир бременным и исполненным страданий. Чего ради Он станет искать наслаждений в этом мире? Он — Сверхдуша, высший дух, и Его наслаждение выше материальных представлений о жизни.

Чтобы понять, как Кришна наслаждается, нужно изучить первые девять песней «Шримад-Бхагаватам», а затем обратиться к Десятой песни, где энергия наслаждения Кришны проявляется в Его играх с Радхарани и девушками-пастушками Враджа. К сожалению, неразумные люди сразу обращаются к развлечениям Кришны, описанным в Дашама-скандхе, Десятой песни. *Раса-лила*, или танец Кришны в окружении пастушек, и Его объятия с Радхарани обыкновенные люди чаще всего понимают неправильно, ибо видят в этих играх проявление материального вожделения. Они заблуждаются, думая, что Кришна подобен им и что Он обнимает *гопи*, как обычный мужчина обнимает молоденькую девушку. Некоторых людей это даже привлекает к Кришне, потому что им кажется, будто Его религия благословляет распущенность. Однако это не *кришна-бхакти*, любовь к Богу, а *пракрита-сахаджия* — мирская похоть.

Чтобы избежать такой ошибки, нужно понять истинную природу Радхи-Кришны. Радха и Кришна проявляют Свои игры благодаря внутренней энергии Кришны. Постичь Его внутреннюю энергию наслаждения необычайно трудно, поэтому прежде всего человек должен понять, кто такой Кришна, и только тогда он сможет проникнуть в тайну Его внутренней энергии. Кришна не наслаждается ничем материальным, но Он все равно обладает энергией наслаждения. Поскольку все мы — частицы Кришны, в нас тоже есть эта энергия, и мы пытаемся проявить ее в материи. Кришна же никогда не предпринимает таких бесплодных попыток. Объектом энергии наслаждения Кришны является Радхарани. Он проявляет Свое блаженство в образе Радхарани и предается с Ней любовным развлечениям. Иначе говоря, Кришна наслаждается не внешней

энергией, а внутренней — энергией блаженства, которую Он проявляет в образе Радхарани. Таким образом, Кришна проявляет Себя как Радхарани, чтобы насладиться Своей внутренней энергией. Из всех многочисленных проявления и воплощений Господа энергия наслаждения является первой и самой важной.

Радхарани нельзя считать отделенной от Кришны. Она тоже Кришна, ибо между энергией и ее источником нет разницы. Без энергии ее источник не имеет смысла, так же как без источника не может быть энергии. Подобно этому, Кришна без Радхи не имеет смысла, как нет смысла в Радхе без Кришны. Вот почему вайшнавьи прежде всего выражают почтение и поклоняются внутренней энергии наслаждения Верховного Господа и говорят о Господе и Его энергии как о Радхе-Кришне. Точно так же те, кто поклоняется Нараяне, сначала произносят имя Лакшми — Лакшми-Нараяна, а те, кто поклоняется Господу Раме, сначала произносят имя Ситы. В любом случае, будь то Сита-Рама, Радха-Кришна или Лакшми-Нараяна, энергия всегда упоминается первой.

Радха и Кришна — единое целое, и, когда Кришна желает испытать наслаждение, Он проявляет Себя как Радхарани. Духовные по своей природе любовные взаимоотношения Радхи и Кришны являются истинным проявлением внутренней энергии наслаждения Господа. Хотя мы говорим: «Когда Кришна желает», мы не можем сказать, в какой именно момент это происходит. Мы говорим так только потому, что в обусловленной жизни все имеет начало, однако в абсолютной, или духовной, жизни нет ни начала, ни конца. Тем не менее, пытаюсь понять, что Радха и Кришна представляют Собой единое целое и в то же время существуют как две отдельные личности, мы невольно задаемся вопросом: «Когда это произошло?» Когда Кришна желает насладиться Своей энергией блаженства, Он проявляет Себя в образе Радхарани, а когда Он хочет понять Себя с помощью Радхи, Он сливается с Ней и предстает как Господь Чайтанья. Именно об этом рассказывает Шрила Кришнада Кавираджа в пятом стихе «Чайтанья-чаритамриты».

В следующем стихе автор объясняет, для чего Кришна принял облик Чайтаньи Махапрабху. Кришна захотел познать величие любви Радхи. «Почему Она так любит Меня?» — задался Он вопросом. «Какое достоинство во Мне так сильно привлекает Ее? И какие именно чувства Она испытывает, любя Меня?» Может показаться странным, что Кришну, Верховного Господа, пленяет чья-то любовь. Мужчина ищет женской любви, потому что он несовершенен, ему чего-то недостает. Любовь женщины, эта дарующая наслаждение сила, отсутствует в мужчине, и по-

тому он тянется к женщине. Но этого нельзя сказать о Кришне, ибо Он совершенен. Кришна Сам удивляется: «Почему Радхарани так привлекает Меня? Что Она переживает, испытывая любовь ко Мне?» Пожелав испытать вкус этих любовных отношений, Кришна явился, словно луна на горизонте океана. Луна появилась при пахтанье океана, и точно так же луна Чайтанья Махапрабху взошла от пахтанья океана божественной любви. И в самом деле, кожа Господа Чайтанья своим золотистым цветом напоминает сияние луны. Хотя это язык метафор, он передает сокровенный смысл явления Чайтанья Махапрабху. Причины Его явления будут исчерпывающе объяснены в последующих главах.

Выразив почтение Господу Чайтанье, Кришнада Кавираджа в седьмом стихе выражает почтение Господу Нитьянанде. Он объясняет, что Нитьянанда неотличен от Баларама, источника Маха-Вишну. Баларама — это первая экспансия Кришны, из которой исходит Санкаршана, Прадьюмна и множество других экспансий. Однако, сколько бы экспансий ни существовало, Господь Кришна всегда остается их источником, как об этом свидетельствует «Брахма-самхита». Кришна подобен свече, от которой зажигаются тысячи и миллионы других свечей. От изначальной свечи можно зажечь сколько угодно других, но сама она всегда остается изначальной. Таким образом Кришна распространяет Себя во множестве воплощений, и все Его экспансии называются *вишну-таттвами*. Хотя Вишну — огромный огонь, а мы — маленькие искры, все мы являемся экспансиями Кришны.

Когда возникает необходимость создать материальный мир, Вишну проявляется в образе Маха-Вишну, который возлежит на водах Причинного океана и выдыхает вселенные. Так из Маха-Вишну и Причинного океана возникают вселенные, и все они плавают в водах этого океана. Существует история о Вамане, который сделал три шага и пальцем ноги пробил оболочку вселенной. Вода из Причинного океана устремилась в проделанное Им отверстие, и этот поток стал рекой Гангой. С тех пор Ганга считается священной водой Господа Вишну, и все индусы от Гималаев до Бенгальского залива поклоняются ей.

Итак, Маха-Вишну — это экспансия Баларама, который Сам является первой экспансией Кришны, а во Вриндаване — Его старшим братом. В *маха-мантре* Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе имя «Рама» подразумевает Балараму. Поскольку Нитьянанда является экспансией Баларама, то Рама относится и к Господу Нитьянанде. Таким образом, Харе Кришна, Харе Рама — это обращение не только к Кришне и Балараме, но

и к Господу Чайтанье и Нитьянанде. «Чайтанья-чаритамрита» главным образом описывает истины, которые лежат далеко за пределами материального творения. Материальный мир называют *майей*, иллюзией, ибо он не вечен. Поскольку он то проявляется, то переходит в непроявленное состояние, его считают иллюзорным. Но за пределами этого бренного мира простирается высшая природа, о которой сказано в «Бхагавад-гите»:

*парас тасмāt ту бхāво 'нйо
'вйакто 'вйактāт санātанах
йах са сарвешу бхутешу
найййатсу на винаййати*

«Но существует иная, вечная, непроявленная природа — она лежит за пределами материального мира, который то проявляется, то исчезает. Эта высшая природа неуничтожима. Когда все в материальном мире разрушается, она остается нетронутой» (Б.-г., 8.20). Высшая природа находится за пределами проявленного и непроявленного состояний (*вьякты* и *авьякты*). Ее не затрагивает творение и уничтожение. Она проявляется как жизненная сила в телах всех живых существ. Само по себе тело создано низшей природой, материей, но то, что им движет, относится к высшей природе. Признаком этой высшей природы является сознание. Таким образом, в духовном мире все имеет высшую природу и обладает сознанием. В материальном мире у неодушевленных предметов нет сознания, но в духовном мире это не так. Стол, земля, деревья — все обладает сознанием.

Масштабы материального творения невозможно даже представить. В этом мире все оценивается воображением или другими несовершенными методами, но ведические писания повествуют о том, что лежит за пределами материальной вселенной. Люди, которые верят лишь в экспериментальный метод познания, будут сомневаться в заключениях Вед, потому что не в силах представить, как далеко простирается эта вселенная, и не могут достичь сколько-нибудь отдаленных ее областей. То, что лежит за пределами нашего восприятия, называется *ачинтьей*, непостижимым. Нет смысла спорить или строить догадки о том, что непостижимо. Непостижимое не может быть предметом наших рассуждений или экспериментов. Наши силы ограничены, так же как и наша способность чувственного восприятия, поэтому, когда речь идет о непостижимом, нужно полагаться на заключения Вед. Знание о высшей природе

де необходимо принимать на веру, не требуя доказательств. Возможно ли спорить о том, что недоступно для нас? В «Бхагавад-гите» Господь Кришна Сам описывает Арджуне метод постижения трансцендентного:

*има̎м вивасвате йога̎м
проктав̎а̎н ахам авйайа̎м
вивасв̎а̎н манаве пр̎а̎ха
манур икшв̎а̎каве 'брав̎ит*

«Я открыл эту вечную науку *йоги* богу Солнца Вивасвану, Вивасван поведал ее Ману, прародителю человечества, а Ману в свой черед поведал ее Икшваку» (Б.-г., 4.1).

Таков метод *парампары*, цепи духовных наставников. Точно так же в «Шримад-Бхагаватам» описывается, что Кришна вложил знание в сердце Брахмы, первого сотворенного существа во вселенной. Брахма передал его своему ученику Нараде, а Нарада — Вьясадеве. Вьясадева передал это знание Мадхвачарье, а от Мадхвачарьи оно дошло до Мадхавендры Пури и затем до Ишвары Пури, от которого его получил Чайтанья Махапрабху.

Здесь может возникнуть вопрос: если Чайтанья Махапрабху — это Сам Кришна, зачем Ему нужен был духовный учитель? Конечно, Он не нуждался в духовном учителе, но, поскольку Он играл роль *ачарьи* (того, кто учит своим примером), Он принял *гуру*. Даже Сам Кришна в свое время принял духовного учителя, ибо так должен поступать каждый. Господь просто подает людям пример. Не следует думать, будто Бог принимает духовного учителя потому, что Ему недостает знаний. Нет, Он лишь подчеркивает этим важность *парампары*. Знание, передаваемое по *парампаре*, исходит от Самого Господа, и, если оно передается без искажений, оно совершенно. Этот метод позволяет нам обрести знание, даже если мы не общаемся непосредственно с тем, от кого оно исходит. В «Шримад-Бхагаватам» сказано, что Кришна, Абсолютная Истина, Личность Бога, вложил духовное знание в сердце Брахмы. Это еще один путь получения знания — через сердце. Таким образом, знание можно получить двумя способами: от Верховной Личности Бога, пребывающего в сердце каждого в образе Сверхдуши, или от *гуру*, духовного учителя, который считается проявлением Кришны. Это значит, что Кришна учит нас изнутри и извне. Нам остается только внимать Его наставлениям. Если получать знание таким путем, то будет уже неважно, постижимо оно или нет.

Из «Шримад-Бхагаватам» можно очень многое узнать о планетах Вайкунтхи, которые находятся за пределами материальной вселенной. Много сведений о непостижимом содержится и в «Чайтанья-чаритамрите». Любая попытка получить это знание с помощью экспериментов обречена на неудачу. Его нужно просто принять и усвоить. Согласно ведическому методу познания, доказательством является *шабда*, духовный звук. В ведической традиции звук особенно важен, ибо, если он чист, его считают авторитетным. Даже в материальном мире мы многое узнаем по радио или по телефону, находясь за тысячи километров от источника информации. Это значит, что даже в повседневной жизни мы признаем за звуком силу доказательства. Не видя того, кто передает сообщение, мы принимаем его всерьез только на основании звука. Подобно этому, звук играет важную роль и в передаче ведического знания.

Из Вед можно узнать, что за пределами проявленного космоса простирается духовный мир с бесчисленными планетами. Материальный мир — лишь небольшая часть всего творения. Хотя он включает в себя не только нашу вселенную, но и великое множество других вселенных, все вместе эти материальные вселенные составляют только часть творения. Большая часть мироздания приходится на духовное царство с его бесчисленными духовными планетами, которые называются Вайкунтхалоками. Каждой Вайкунтхалокой правит Господь Нараяна в образе Своих четырехруких экспансий: Санкаршаны, Прадьюмны, Анируддхи и Вāsудеvy. Этот Санкаршана, как утверждает Кришнадаc Кавираджа в восьмом стихе первой главы, и есть Господь Нитьянанда.

Как уже говорилось, материальные вселенные исходят из Господа, принявшего образ Маха-Вишну. Подобно мужу и жене, которые соединяются, чтобы зачать потомство, Маха-Вишну соединяется со Своей женой *майей*, материальной природой. Это подтверждается в «Бхагавад-гите», где Кришна говорит:

*сарва-йонишу каунтейа
мўртайах самбхаванти йāх
тāсāм брахма махад йонир
ахам биджа-прадах пīта*

«Знай же, о сын Кунти, что все виды жизни порождены материальной природой, а Я — отец, дающий семя» (Б.-г., 14.4). Вишну оплодотворяет *майю*, материальную природу, просто взглянув на нее. Это духовный метод. В материальном мире оплодотворение производится только

с помощью определенного органа, но Верховный Господь, Кришна, или Маха-Вишну, может оплодотворять любой частью Своего тела. Просто бросив взор на материальную природу, Он может зачать в ее лоне бесчисленное множество живых существ. «Брахма-самхита» подтверждает, что трансцендентное тело Верховного Господа необычайно могущественно, и потому каждая его часть может выполнять функции любой другой. Мы прикасаемся только руками или кожей, а Кришна способен касаться взглядом. Глаза позволяют нам видеть, но мы не можем прикасаться взглядом или глазами ощущать запах. Но Кришна может глазами чувствовать запах или принимать пищу. Когда мы предлагаем Кришне пищу, мы не видим, как Он ест, но Он ест, просто глядя на наше подношение. Нам трудно представить, как совершаются те или иные действия в духовном мире, где *все* имеет духовную природу. Однако это не значит, что Кришна не ест или мы только воображаем, что Он ест; Он на самом деле ест, но делает это не так, как мы. Мы сможем есть, как Он, только когда достигнем полного духовного совершенства. На этом уровне каждая часть тела может выполнять функции любой другой.

Вишну ничего не требуется, чтобы творить. Ему не нужна богиня процветания, чтобы произвести на свет Брахму, поскольку Брахма рождается из лотоса, который вырастает из пупка Вишну. Богиня Лакшми находится у стоп Вишну и служит Ему. В материальном мире, чтобы родить детей, необходимо вступать в половые отношения, но в духовном мире детей можно произвести на свет без участия жены. Поскольку у нас нет опыта взаимодействия с духовной энергией, нам кажется, что рождение Брахмы из пупка Вишну — досужая выдумка. Мы ничего не знаем о могуществе духовной энергии, способной творить все, что угодно. Материальная энергия подчинена определенным законам, а духовная полностью независима.

В порах кожи Маха-Вишну пребывают бесчисленные вселенные, которые проявляются, когда Он делает выдох. В материальном мире мы нигде такого не видим, но нам знакомо искаженное отражение этого процесса — потоотделение. Невозможно даже представить, как долго длится один вдох и выдох Маха-Вишну: ведь за это время создаются и разрушаются все вселенные. Господь Брахма живет в течение одного Его выдоха, а в нашем измерении 4 320 000 000 лет составляют лишь двенадцать часов Брахмы, и живет Брахма сто своих лет. Тем не менее вся жизнь Брахмы укладывается в один выдох Маха-Вишну. Таким образом, мы не в состоянии даже представить, сколь могущественно дыхание Верховного Господа. При этом Маха-Вишну — лишь частичное проявле-

ние Нитьяланды. Автор «Чайтанья-чаритамриты» объясняет это в девятом стихе.

В десятом и одиннадцатом стихах Кришнадас Кавираджа Госвами описывает Гарбходакашайи Вишну и Кширодакашайи Вишну, частичные проявления Маха-Вишну, которые следуют одно за другим. Брахма родился на лотосе, выросшем из пупка Гарбходакашайи Вишну и вмещающем в своем стебле множество планетных систем. Позже Брахма создал людей, животных и все остальное. Кширодакашайи Вишну возлежит в Молочном океане каждой вселенной, которой Он управляет и которую поддерживает. Таким образом, Брахма творит, Вишну поддерживает, а Шива в должный срок разрушает все сущее.

Итак, в первых одиннадцати стихах «Чайтанья-чаритамриты» Кришнадас Кавираджа Госвами провозглашает, что Господь Чайтанья Махапрабху — это Сам Шри Кришна, Верховная Личность Бога, а Господь Нитьянанда — это Баларама, первая экспансия Кришны. В двенадцатом и тринадцатом стихах он описывает Адвайтачарью — еще одного важного спутника Господа Чайтаньи Махапрабху, воплощение Маха-Вишну. Адвайтачарья тоже Господь или, точнее, экспансия Господа. Слово *адвайта* означает «недвойственный». Он носит это имя, поскольку неотличен от Верховного Господа. Его называют также *ачарьей*, учителем, ибо Он проповедует сознание Кришны, и в этом Он подобен Чайтанье Махапрабху. Хотя Чайтанья — это Сам Шри Кришна, Он приходит как преданный, чтобы научить людей любить Кришну. Точно так же Адвайтачарья, Господь, приходит проповедовать науку сознания Кришны. Поэтому Он тоже является Господом, воплотившимся в образе преданного.

В играх Господа Чайтаньи Кришна предстает в образе пяти экспансий, именуемых *панча-таттвой*. Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами выражает глубокое почтение *панча-таттве* в четырнадцатом стихе первой главы «Чайтанья-чаритамриты». Кришна и Его спутники приходят как преданные Верховного Господа, приняв облик Шри Кришны Чайтаньи, Нитьяланды, Адвайтачарьи, Гададхары и Шривасы. Но в любом случае Чайтанья Махапрабху остается источником энергии для всех Своих преданных. А раз так, то можно не сомневаться, что, приняв покровительство Шри Чайтаньи Махапрабху, мы достигнем успеха в сознании Кришны. Нароттама дас Тхакур в одной из своих песен говорит: «Дорогой Господь Чайтанья, будь милостив ко мне. Твоя милость ни с чем не сравнима. Я неотступно молюсь Тебе, ибо Ты пришел освободить падшие души, а в целом мире никто не пал ниже, чем я. Поэтому, пожалуйста, начни с меня».

В пятнадцатом стихе Кришнадас Кавираджа Госвами выражает почтение Самому Шри Кришне. Автор «Чайтанья-чаритамриты» жил во Вриндаване и был великим преданным. Прежде он жил со своей семьей в Катве, маленьком городке в провинции Бурдван в Бенгалии. Члены его семьи поклонялись Радхе-Кришне, но однажды у них произошла небольшая размолвка по поводу преданного служения. К Кришнадасу Кавирадже во сне явился Нитьянанда Прабху и повелел ему оставить дом и отправиться во Вриндаван. Хотя Кришнадас Кавираджа к тому времени был уже не молод, в ту же ночь он отправился в путь, чтобы поселиться во Вриндаване. Там он познакомился с Госвами, ближайшими учениками Господа Чайтаньи Махапрабху. Вайшнавцы Вриндавана обратились к нему с просьбой написать «Чайтанья-чаритамриту». Хотя он приступил к этой работе в преклонном возрасте, по милости Господа Чайтаньи ему удалось ее завершить. По сей день «Чайтанья-чаритамрита» остается самой авторитетной книгой, описывающей учение и жизнь Чайтаньи Махапрабху.

Во времена Кришнадаса Кавираджи Госвами во Вриндаване было не так много храмов. Главными из них были храмы Мадана-мохана, Говиндаджи и Гопинатхи. Как житель Вриндавана, он посещал эти храмы и кланялся Божествам, обращаясь к Господу с мольбой: «Я слишком медленно продвигаюсь по духовному пути, помоги мне, пожалуйста». В пятнадцатом стихе Кришнадас Кавираджа выражает почтение *виграхе* Мадана-мохана, Божеству, которое помогает преданному развиваться в сознании Кришны. Встав на путь сознания Кришны, человек прежде всего должен познать Кришну и свои взаимоотношения с Ним. Это возможно только с помощью поклонения *виграхе* Мадана-мохана, и потому Кришнадас Кавираджа в первую очередь устанавливает отношения с этим Божеством.

Далее, в шестнадцатом стихе, Кришнадас выражает почтение Говинде, Божеству-покровителю пути преданного служения. Это Божество называют покровителем пути преданного служения, потому что Оно учит нас служить Радхе и Кришне. Божество Мадана-Мохана позволяет лишь установить: «Я — Твой вечный слуга». Но Говинда принимает наше служение. Говинда вечно обитает во Вриндаване. В духовном по своей природе Вриндаване все построено из философского камня, а коров называют *сурабхи*, ибо они дают неограниченное количество молока; все деревья там — деревья желаний, дарующие все, чего только можно пожелать. Кришна во Вриндаване пасет коров *сурабхи*, и Ему поклоняются сотни тысяч *гопи*, или пастушек, каждая из которых — богиня про-

цветания. Подобно тому как царственную особу всегда сопровождает ее свита, Кришна приходит в этот мир вместе со Своей обителью, Вриндаваном. Поскольку Вриндаван проявляется вместе с Кришной, он тоже остается недоступным влиянию материального мира. И преданные находят прибежище во Вриндаване в Индии, ибо он считается точным подобием изначального Вриндавана. Можно сокрушаться о том, что деревья там не являются *калпа-врикшами*, деревьями желаний, но во времена Госвами они были именно такими. Далеко не каждый может подойти к *калпа-врикше* и потребовать исполнения желаний; сначала нужно стать преданным. Госвами каждую ночь проводили под новым деревом, и эти деревья исполняли все их желания. Обычному человеку это кажется невероятным, но по мере духовного развития, он сможет осознать эти истины.

Подлинный Вриндаван открывается только тому, кто не ищет удовольствий в материальном мире. «Когда же ум мой очистится от мирских желаний и я смогу увидеть Вриндаван?» — спрашивает один великий преданный. Чем больше мы развиваем в себе сознание Кришны и чем дальше продвигаемся по этому пути, тем в большей степени нам открывается духовная природа. Вот почему Кришнада Кавираджа Госвами считает Вриндаван в Индии неотличным от Вриндавана в духовном мире, и в шестнадцатом стихе он описывает Радху и Кришну сидящими на украшенном драгоценными камнями троне под древом желаний во Вриндаване. *Гопи*, дорогие подруги Кришны, служат Ему и Радхе, танцуя, слагая для Них песни, поднося Им орехи бетеля и освежающие напитки и украшая Их цветами. Даже в наши дни в Индии с наступлением июля люди украшают троны и воспроизводят эту сцену. Обычно к этому времени люди приезжают во Вриндаван, чтобы выразить почтение Божествам.

Наконец, Кришнада Кавираджа Госвами благословляет своих читателей от имени божества Гопинатхи. Гопинатха — это Кришна, повелитель и владыка *гопи*, или пастушек. Он привлекает *гопи* звуками Своей флейты и, когда они, оставив своих мужей и домашние обязанности, приходят к Нему, танцует с ними. Этот танец описан в Десятой песни «Шримад-Бхагаватам». *Гопи* с детства дружили с Кришной, и многие из них уже были замужем, потому что в Индии девушек выдают замуж в возрасте двенадцати лет. Юноши женятся после восемнадцати, и потому Кришна, которому тогда было не более пятнадцати-шестнадцати лет, еще не был женат. Тем не менее Он позвал этих девушек из их домов, приглашая потанцевать с Ним. Такой танец называется *раса-лилой*, и это

самая возвышенная из игр Господа во Вриндаване. Поскольку Кришна — возлюбленный господин *гопи*, Его называют Гопинатхой.

Кришнадас Кавираджа Госвами призывает благословения Господа Гопинатхи. «Пусть Гопинатха, повелитель *гопи*, дарует вам благословение. Да благословит вас Гопинатха». Автор «Чайтанья-чаритамриты» молит, чтобы Кришна привлек ум читателя божественными звуками Своей флейты, как Он привлекает ими *гопи*.

ГЛАВА ПЕРВАЯ

Духовные учителя

Шри Чайтанья Махапрабху — это Шри Радха и Кришна в одном лице. Он — сама жизнь преданных, которые неуклонно следуют по стопам Шрилы Рупы Госвами. Шрила Рупа Госвами и Шрила Санатана Госвами являются главными среди последователей Шрилы Сварупы Дамодары Госвами, самого доверенного слуги Господа Шри Кришны Чайтанья Махапрабху, которого в первый период Его жизни звали Вишвамбхарой. Учеником Шрилы Рупы Госвами стал Шрила Рагхунатха дас Госвами. Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами, автор «Шри Чайтанья-чаритамриты», был учеником и Шрилы Рупы Госвами, и Шрилы Рагхунатхи даса Госвами.

Непосредственным учеником Шрилы Кришнадаса Кавираджи Госвами стал Шрила Нароттама дас Тхакур, и Шрила Вишванатха Чакраварти считал себя его слугой. Учеником Шрилы Вишванатхи Чакраварти Тхакура, в свою очередь, стал Шрила Джаганнатха дас Бабаджи, его учеником — Шрила Бхактивинода Тхакур, а учеником Бхактивиноды Тхакура — Шрила Гауракишора дас Бабаджи, чьим учеником стал Ом Вишнупада Шрила Бхактисиддхант Сарасвати Госвами — наш божественный учитель и господин.

Мы принадлежим к преемственности духовных учителей, берущей начало от Шри Чайтанья Махапрабху, и потому читатель не найдет в этом издании «Чайтанья-чаритамриты» каких-то новых идей, порожденных нашим ограниченным умом: эта книга содержит лишь остатки трапезы Самого Господа. Господь Шри Чайтанья Махапрабху не принадлежит к миру трех материальных гун. Он пришел из трансцендентной сферы, которая недоступна для ограниченного чувственного восприя-

тия живого существа. И никто, даже величайший мыслитель этого мира, не сможет проникнуть в ту сферу, пока смиренно не обратит свой слух к трансцендентному звуку, ибо только смирение позволяет человеку воспринять учение Шри Чайтаньи Махапрабху. Все, о чем повествует эта книга, не имеет ничего общего с домыслами и догадками кабинетных мыслителей, привыкших во всем опираться на чувственный опыт. Вместо вымысла в ее основе лежит реальный духовный опыт, доступный только тем, кто строго следует принципу описанной выше преемственности духовных учителей. Любое отклонение от этого принципа не позволит читателю понять сокровенный смысл «Шри Чайтанья-чаритамриты», поскольку данное произведение не материально и предназначено для тех, кто изучил и осмыслил все ведические писания, в частности Упанишады, «Веданта-сутру», а также «Шримад-Бхагаватам» и «Бхагавад-гиту», которые являются естественными комментариями к ним.

Настоящее издание «Шри Чайтанья-чаритамриты» предлагается вниманию искренних искателей Абсолютной Истины. Я взялся за работу над ним не из желания блеснуть академическими познаниями и философскими изысками. Данный труд — это скромная попытка исполнить наказ моего духовного учителя, ради служения которому я живу. Все в этой книге соответствует учению богооткровенных писаний, и смысл ее откроется каждому, кто внимательно слушает ее и следует принципу духовной преемственности.

Первую главу «Шри Чайтанья-чаритамриты» открывают четырнадцать стихов на санскрите, которые описывают Абсолютную Истину. Три следующих санскритских стиха посвящены главным Божествам Вриндавана: Шри Радхе-Мадана-мохану, Шри Радхе-Говиндадеве и Шри Радхе-Гопинатхаджи. Первый из четырнадцати вводных стихов является кратким описанием Высшей Истины. В нем перечислены шесть божественных проявлений Господа Чайтаньи, и вся первая глава раскрывает значение этого стиха.

Первое из упомянутых в этой главе проявлений Господа — духовный учитель, и к этой категории в равной мере относится и тот, кто дает ученику посвящение (*дикша-гуру*), и тот, кто его наставляет (*шикша-гуру*). Разницы между этими учителями нет, ибо и тот и другой воплощают в себе Высшую Истину. Следующая ипостась Господа — Его преданные: начинающие и достигшие совершенства. Затем следует описание воплощений (*аватар*) Господа и объясняется, что Они неотличны от Самого Господа. Их делят на три категории: воплощения, олицетворяющие могущество Господа, воплощения, повелевающие *гунами*, и уполномочен-

ные воплощения. Автор также особо выделяет непосредственные воплощения Господа Шри Кришны и воплощения, в образе которых Господь являет Свои божественные игры. Далее рассматриваются энергии Господа, в частности три их главных проявления: супруги Господа в царстве Бога (на Вайкунтхе), царицы Дварака-*дхамы*, а также девушки Вриндавана (наивысшая энергия). В довершение автор рассказывает о Самом Верховном Господе, источнике всех упомянутых проявлений.

Господь Шри Кришна и Его полные экспансии относятся к категории Бога, Абсолютной Истины, которая является источником всех энергий, а преданные из Его вечного окружения — к категории энергий Бога. По сути дела, источник энергии и сама энергия тождественны друг другу, но вместе с тем они различны, поскольку действуют по-разному. Таким образом, Абсолютная Истина, оставаясь единой, пребывает в бесконечном многообразии Своих проявлений. Такая философская концепция восходит к «Веданта-сутре» и называется *ачинтья-бхедабхеда-таттвой* — концепцией одновременного тождества и различия. В конце главы автор, опираясь на изложенные богословские истины, рассказывает о трансцендентном положении Шри Чайтаньи Махапрабху и Шрилы Нитьяланды Прабху.

ТЕКСТ 1

বন্দে গুরুনীশভক্তানীশমীশাবতারকান্ ।

তৎপ্রকাশাংশ্চ তচ্ছক্তিঃ কৃষ্ণচৈতন্যসংজ্ঞকম্ ॥ ১ ॥

ванде гурӯн йиша-бхактāн йишам йишāватāракāн

тат-пракāшāйāmī ча тач-чхактīх крīшṇа-чаитанйа-самджñакам

ванде — выражаю почтение; *гурӯн* — духовным учителям; *йиша-бхактāн* — преданным Верховного Господа; *йишам* — Самому Верховному Господу; *йиша-аватāракāн* — воплощениям Верховного Господа; *тат* — Его (Верховного Господа); *пракāшāйāmī* — экспансиям; *ча* — и; *тат* — Его (Верховного Господа); *йактīх* — энергиям; *крīшṇа-чаитанйа* — Шри Кришна Чайтанья; *самджñакам* — тому, имя которого.

Я выражаю почтение духовным учителям, преданным Господа и Его воплощениям, Его полным экспансиям, энергиям и Самому предвечному Господу — Шри Кришне Чайтанье.

ТЕКСТ 2

বন্দে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যনিত্যানন্দৌ সহোদিতৌ ।

গৌড়োদয়ে পুষ্পবন্তৌ চিত্রৌ শনৌ তমোনুদৌ ॥ ২ ॥

ванде шри-кришна-чаитанья-нитьянандау саходитау
гаудодайе пушпавантау читрау шандау тамо-нудау

ванде — почитаю; шри-кришна-чаитанья — Господа Шри Кришну Чайтанью; нитьянандау — и Господа Нитьянанду; саха-удитау — вместе взошедших; гауда-удайе — на востоке Гауды; пушпавантау — солнце и луну; читрау — чудесных; шам-дау — дарующих благословение; тама-х-нудау — рассеивающих тьму.

Я выражаю почтение Шри Кришне Чайтанье и Господу Нитьянанде, которые подобны солнцу и луне. В один и тот же час Они взошли на небосклоне Гауды, чтобы рассеять мрак неведения и даровать всем и каждому чудесное благословение.

ТЕКСТ 3

যদ্বৈতং ব্রহ্মোপনিষদি তদপ্যস্য তনুভা

য আত্মান্তর্যামী পুরুষ ইতি সোহস্যাংশবিভবঃ ।

ষড়ৈশ্বর্যৈঃ পূর্ণো য ইহ ভগবান্ স স্বয়ময়ং

ন চৈতন্যাৎ কৃষ্ণাজ্জগতি পরতত্ত্বং পরমিহ ॥ ৩ ॥

йад адваитам брахмопанишади тад апи асия тану-бха
йа атмантиарйамй пуруша ити со 'сийамша-вибхавах
шат-аишварйаих пурно йа иха бхагаван са свайам айам
на чаитанйат кришнадж джагати пара-таттвам парам иха

йат — которое; адваитам — недвойственное; брахма — безличный Брахман; упанишади — в Упанишадах; тат — то; апи — поистине; асия — Его; тану-бха — сияние трансцендентного тела; йах — который; атма — Сверхдуша; антарйамй — Господь, пребывающий в сердце; пурушах — верховный наслаждающийся; ити — таким образом; сах — Он; асия — Его; амша-вибхавах — полная экспансия; шат-аишварйаих — шестью совершенств; пурнах — исполненный; йах — который; иха — здесь; бхагаван — Верховная Личность Бога; сах — Он; свайам — Сам; айам — этот;

на — не; *чаитанйāt* — Господа Чайтаны; *кришнāt* — Господа Кришны; *джагати* — в мироздании; *пара* — высшая; *таттвām* — истина; *па-рам* — иная; *иха* — здесь.

Безличный Брахман, о котором повествуют Упанишады, — не что иное, как сияние Его тела, а Сверхдуша в сердце каждого — Его полная экспансия. Господь Чайтанья — это Сам Бог, Верховная Личность, исполненная шести совершенств. Он — Абсолютная Истина, и нет истины превыше Его или равной Ему.

ТЕКСТ 4

অনর্পিতচরীং চিরাৎ করুণয়াবতীর্ণঃ কলৌ
সমর্পয়িতুং নৃতোজ্জ্বলরসায় স্বভক্তিপ্রিয়ম্ ।
হরিঃ পুরটসুন্দরদ্যুতিকদম্বসন্দীপিতঃ
সদা হৃদয়কন্দরে স্ফুরতু বঃ শচীনন্দনঃ ॥ ৪ ॥

анарпита-чарйм чирāt карунайāватйрнах калау
самарпайитум уннатоджджвала-расām сва-бхакти-йрийам
харих пураṭа-сундара-дйути-кадамба-сандйпитах
сада хрдайа-кандаре спхурату вах шачй-нандана

анарпита — не данное; *чарйм* — бывшее прежде; *чирāt* — долго; *ка-рунайā* — по беспричинной милости; *аватйрнах* — нисшедший; *калау* — в век Кали; *самарпайитум* — даровать; *унната* — возвышенное; *уд-джвала-расām* — (обладающее) вкусом любовных отношений; *сва-бхак-ти* — служения Себе; *йрийам* — сокровище; *харих* — Верховный Гос-подь; *пураṭа* — золота; *сундара* — прекрасного; *дйути* — блеска; *кадам-ба* — обилием; *сандйпитах* — воссиявший; *сада* — всегда; *хрдайа-кандаре* — в глубине сердца; *спхурату* — пусть проявится; *вах* — вашего; *шачй-нанданах* — сын Шачи.

Да проникнет Верховный Господь, божественный сын Шримати Ша-чи-деви, в самую глубину вашего сердца. Сияя, как расплавленное золото, Он по Своей беспричинной милости нисшел на землю в эпо-ху Кали, чтобы даровать миру то, чего не давало ни одно из вопло-щений Господа: высочайшую, лучезарную расу преданного служе-ния — расу супружеской любви.

ТЕКСТ 5

রাখা কৃষ্ণপ্রণয়বিকৃতিত্ৰাদিনীশক্তিৰস্মা-
 দেকাঙ্গানাবগি ভুবি পুরা দেহভেদং গতোঁ তৌ ।
 চৈতন্যাস্থং প্রকটমধুনা তদ্বয়ং চৈক্যাপ্তং
 রাখাভাবদ্যুতিসুবলিতং নৌমি কৃষ্ণস্বরূপম্ ॥ ৫ ॥

*rāḍhā kṛṣṇa-praṇaya-vikṛtiṣṭhā-dīnīśaktiṣṭhā-
 dekāṅganāva-gi bhūvi purā deha-bhedaṁ gatau tau ।
 caitanyaśṭhaṁ prakṛtaṁ madhuna tad-dvayaṁ caikyam āptaṁ
 rāḍhā-bhāva-dyuti-subalitaṁ naumi kṛṣṇa-svarūpaṁ*

rāḍhā — Шримати Радхарани; *kṛṣṇa* — к Господу Кришне; *praṇaya* — любви; *vikṛtiḥ* — видоизмененная; *hlāḍini śaktiḥ* — энергия наслаждения; *aśmāt* — благодаря которой; *eka-ātmānau* — единые по сути; *api* — хотя; *bhūvi* — на земле; *purā* — когда-то; *deha-bhedaṁ* — разные облики; *gatau* — принявшие; *tau* — Они; *caitanya-ākhyaṁ* — тому, чье имя Чайтанья; *prakṛtaṁ* — явленному; *adhunā* — сейчас; *tat-dvayaṁ* — той паре; *ca* — и; *aikyam* — единство; *āptaṁ* — обретшей; *rāḍhā* — Шримати Радхарани; *bhāva* — настроения; *dyuti* — сиянием; *svalitaṁ* — украшенному; *naumi* — выражаю почтение; *kṛṣṇa-svarūpaṁ* — тому, кто есть Сам Кришна.

Любовные отношения Шри Радхи и Кришны абсолютно духовны и представляют собой проявление внутренней энергии Господа — энергии наслаждения. Хотя Радха и Кришна по Своей сути одно целое, Они навечно предстали в двух образах. Теперь эти божественные личности воссоединились в образе Шри Кришны Чайтаньи. Я склоняюсь перед Ним, ибо Он — Сам Кришна, который проникся настроением Шримати Радхарани и обрел цвет Ее тела.

ТЕКСТ 6

শ্রীরাধায়াঃ প্রণয়মহিমা কীদৃশো বানয়েবা-
 স্বাদ্যো যেনাত্তুমধুরিমা কীদৃশো বা মদীয়ঃ ।
 সৌখ্যধাস্যা মদনুভবতঃ কীদৃশং বেতি লোভা-
 ভক্তাবাঢ্যঃ সমজনি শচীগৰ্ভসিন্ধৌ হরীন্দুঃ ॥ ৬ ॥

*іпрі-радхайāх праṇайа-махимā кідриṣо вāнайаивā-
свāдйо йенāдбхута-мадхуримā кідриṣо вā мадййах
саукхйām чāsйā мад-анубхаватах кідриṣām вети лобхāt
тад-бхāвāдхйах самаджани ішачй-гарбха-синдхау харіндух*

іпрі-радхайāх — Шримати Радхарани; *праṇайа-махимā* — великолепии любви; *кідриṣах* — каково; *вā* — или; *анайā* — той (Радхой); *эва* — только; *āсвāдйах* — та, что должна быть изведена; *йена* — которой (любовью); *адбхута-мадхуримā* — чудесная сладость; *кідриṣах* — какова; *вā* — или; *мадййах* — Моя; *саукхйām* — счастье; *ча* — также; *āsйāх* — Ее; *мад-анубхаватах* — от ощущения Моей (прелести); *кідриṣām* — каково; *вā* — или; *ити* — так; *лобхāt* — от желания; *тат* — Ее; *бхāва-ādхйах* — богатый чувствами; *самаджани* — появился на свет; *ішачй-гарбха* — лона Шримати Шачи-деви; *синдхау* — в океане; *хари* — Господа Кришны; *индух* — луна.

Чтобы постичь величие любви Шримати Радхарани, чтобы познать, какими качествами Шри Кришны наслаждается благодаря Своей любви Она одна, а также чтобы изведать ту радость, которую Она черпает в Его любви, — Господь проникся настроением Радхарани и явился в этот мир из лона Шримати Шачи-деви, как некогда луна возникла из глубин океана.

ТЕКСТ 7

সক্কর্ষণঃ কারণতোয়শায়ী
গর্ভোদশায়ী চ পয়োক্ষিশায়ী ।
শেষশ্চ যস্যাম্বকলাঃ স নিত্য-
নন্দাখ্যরামঃ শরণং মমাস্তু ॥ ৭ ॥

санкаршанах кāраṇа-тойа-ішйй
гарбхода-ішйй ча пайобдхи-ішйй
ішешаіш ча йасйāmіша-калах са нитйā-
нандакхйа-рāмах ішараṇām мамāсту

санкаршанах — Маха-Санкаршана (в духовном мире); *кāраṇа-тойа-ішйй* — Каранодакашайи (Вишну, возлежащий в Причинном океане);

гарбха-уда-шайй — Гарбходакашайи (Вишну, возлежащий во вселенском океане Гарбходака); *ча* — также; *пайах-абдхи-шайй* — Кширодакашайи (Вишну, возлежащий в Молочном океане); *шешах* — Шеша-Нага (ложе Вишну); *ча* — также; *йасйа* — которого; *амйа* — полные экспансии; *калāх* — и части полных экспансий; *сах* — Он; *нитийāнанда-ākхйа* — тот, имя которого Нитьянанда; *рāмах* — Господь Баларама; *шараṇам* — прибежищем; *мама* — моим; *асту* — пусть станет.

Пусть я всегда буду помнить о Шри Нитьянанде Раме. Санкаршана, Шеша-Нага и различные Вишну, возлежащие на водах океана Карана, океана Гарбха и Молочного океана, — все Они суть Его полные экспансии и экспансии Его полных экспансий.

ТЕКСТ 8

মায়াতীতে ব্যাপিবৈকুণ্ঠলোকে
পূর্ণৈশ্বর্যে শ্রীচতুর্ব্যূহমধ্যে ।
রূপং যস্যোদ্ভাতি সঙ্করশাণাক্ষ্যং
তং শ্রীনিত্যানন্দরামং প্রপদ্যে ॥ ৮ ॥

māyātīte vyaṇi-vaikuṇṭha-loke
nūṇa-aiśvarīe śrī-catur-vyūha-madhīe
rūpaṁ yaśyodbhāti saṅkarśaṇa-ākṣyaṁ
taṁ śrī-nityānanda-rāmaṁ prapadye

māyā-atīte — на находящейся за пределами материального мироздания; *vyaṇi* — простирающейся повсюду; *vaikuṇṭha-loke* — на Вайкунтхалоке (в духовном мире); *nūṇa-aiśvarīe* — в обладающей всей полнотой совершенств; *śrī-catur-vyūha-madhīe* — в четверной экспансии (Вāsудевы, Санкаршаны, Прад்யумны и Анируддхи); *rūpaṁ* — форма; *yaśyā* — которого; *udbhāti* — появляется; *saṅkarśaṇa-ākṣyaṁ* — именуемому Санкаршаной; *taṁ* — Ему; *śrī-nityānanda-rāmaṁ* — Господу Баларама в облике Господа Нитьянанды; *prapadye* — предаюсь.

Я припадаю к лотосным стопам Шри Нитьянанды Рамы, который является Санкаршаной в чатур-в्यूхе [состоящей из Вāsудевы, Санкаршаны, Прадьямны и Анируддхи]. Он в полной мере обладает

всеми совершенствами и пребывает на Вайкунтхе, далеко за пределами материального мира.

ТЕКСТ 9

মার্যভর্তজাণ্ডসংঘাশ্রয়ঃ

শেতে সাক্ষাৎ কারণান্তোষিমধ্যে ।

যসৌকার্ষঃ শ্রীপূমানাদিদেব-

স্তং শ্রীনিত্যানন্দরামং প্রপদ্যে ॥ ৯ ॥

māyā-bhartāḍajāṇḍa-saṅghāśrayāṅgaḥ

śete sākṣāt kāraṇāmbhodhi-madhye

yaśaukāraṣṭhaḥ śrī-pūmaṇ ādi-devaś

taṁ śrī-nityānanda-rāmaṁ prapadye

māyā-bhartā — повелитель иллюзорной энергии; *ajāṇḍa-saṅgha* — множества вселенных; *āśraya* — прибежище; *āṅgaḥ* — тот, чье тело; *śete* — возлежит; *sākṣāt* — непосредственно; *kāraṇa-ambhodhi-madhye* — посреди Причинного океана; *yaśau* — которого; *eka-amīṣaḥ* — одна из экспансий; *śrī-pūmaṇ* — Верховная Личность; *ādi-devaḥ* — изначальное воплощение *пуруши*; *taṁ* — Ему; *śrī-nityānanda-rāmaṁ* — Господу Балараме в облике Шри Нитьянанды; *prapadye* — предаюсь.

Я простираюсь у стоп Шри Нитьянанды Рамы. Его частичное проявление, Каранодакашайи Вишну, возлежащий на водах океана Карана, — это изначальный *пуруша*, который повелевает энергией иллюзии и дарует прибежище всем вселенным.

ТЕКСТ 10

যস্যাক্ষাৎশ্রীল-গর্ভোদশায়ী

যন্নাভ্যজ্ঞং লোকসংঘাতনাম্ ।

লোকত্রষ্টুঃ সূতিকাধামধাতু-

স্তং শ্রীনিত্যানন্দরামং প্রপদ্যে ॥ ১০ ॥

yaśaukāraṣṭhaḥ śrī-la-garbhoda-śāyī

yaṇ-nābhī-abdham loka-saṅghāta-nālaṁ

*лока-сраштурух сӯтикṛ-дхāма дхātус
там шри-нитийāнанда-рāмам прападйе*

йасйа — которого; *амйша-амйшах* — часть (полной) экспансии; *шри-ла-гарбха-уда-шйайй* — Гарбходакашайи Вишну; *йат* — которого; *набхи-аб-джам* — лотос, растущий из пупка; *лока-сангхāта* — всего множества планет; *налам* — имеющий стебель (который является вместилищем); *лока-сраштурух* — Господа Брахмы, создавшего планеты; *сӯтикṛ-дхāма* — место рождения; *дхātус* — творца; *там* — Ему; *шри-нитийāнанда-рāмам* — Господу Балараме в облике Шри Нитьяланды; *прападйе* — предаюсь.

Я в почтении склоняюсь к стопам Шри Нитьяланды Рамы, частью полной экспансии которого является Гарбходакашайи Вишну. Из пупка Гарбходакашайи Вишну вырастает лотос, на котором рождается Господь Брахма, творящий вселенную. В стебле этого лотоса покоятся все планеты вселенной.

ТЕКСТ 11

যস্যংশাংশাংশঃ পরাত্মাখিলানাং
পোষ্টা বিশ্বভূতি দুষ্কাক্ষায়ী ।
ক্ষৌণ্ডীভর্তা ষৎকলা সৌহৃদ্যনস্ত-
ত্ত্বং শ্রীনিত্যানন্দরামং প্রপদ্যে ॥ ১১ ॥

*йасйāmйшāmйшāmйшах парātмāкхилāнām
поштā вишнур бхāти дугдхāбдхи-шйайй
кшауṇḍи-бхартā йат-калā со 'нй анантас
там шри-нитийāнанда-рāмам прападйе*

йасйа — которого; *амйша-амйша-амйшах* — часть части (полной) экспансии; *пара-ātмā* — Сверхдуша; *акхилāнām* — всех (живых существ); *поштā* — хранитель; *вишнур* — Вишну; *бхāти* — является; *дугдхā-абдхи-шйайй* — Кширодакашайи Вишну; *кшауṇḍи-бхартā* — хранитель земли; *йат* — которого; *калā* — часть (экспансии); *сах* — тот; *апи* — воистину; *анантах* — Шеша-Нага; *там* — Ему; *шри-нитийāнанда-рāмам* — Господу Балараме в облике Шри Нитьяланды; *прападйе* — предаюсь.

Я простираюсь у стоп Шри Нитьянанды Рамы. Его вторичной экспансией становится Кширодакашайи Вишну, возлежащий в океане молока. Кширодакашайи Вишну — это Сверхдуша всех живых существ, хранитель вселенных. Из Него изошел Шеша-Нага.

ТЕКСТ 12

মহাবিশ্বজগৎকর্তা মায়য়া যঃ সৃজত্যদঃ ।

তস্যাবতার এবায়মদ্বৈতাচার্য ঈশ্বরঃ ॥ ১২ ॥

*махā-вишнур джагат-картā мāййā йах срджатй адах
тасйāватāра эвāйам адвайтāчāрйā йīшварах*

махā-вишнур — Маха-Вишну, заключающий в Себе действенную причину; *джагат-картā* — творец мироздания; *мāййā* — иллюзорной энергией; *йах* — который; *срджати* — создает; *адах* — эту (вселенную); *тасйā* — Его; *аватāрах* — воплощение; *эва* — поистине; *айам* — этот; *адвайтā-чāрйāх* — Адвайта Ачарья; *йīшварах* — Верховный Господь, заключающий в Себе вещественную причину.

Господь Адвайта Ачарья — это воплощение Маха-Вишну, который создает материальный мир, используя силу майи.

ТЕКСТ 13

অদ্বৈতং হরিণাদ্বৈতাদাচার্যং ভক্তিশংসনাৎ ।

ভক্তাবতারমীশং তমদ্বৈতাচার্যমাশ্রয়ে ॥ ১৩ ॥

*адвайтām харинāдвaйтāд āчāрйām бхакти-шāмсанāt
бхактāватāрам йīшām там адвайтāчāрйām āшрайе*

адвайтām — (именуемому) Адвайтой; *харинā* — Господом Хари; *адвайтāд* — благодаря неотличию; *āчāрйām* — (которого называют) Ачарьей; *бхакти-шāмсанāt* — благодаря проповеди служения Господу Кришне; *бхактā-аватāрам* — воплощенному в облике преданного; *йīшām* — Верховному Господу; *там* — тому; *адвайтā-чāрйām* — Адвайте Ачарье; *āшрайе* — вручаю себя.

Поскольку Он неотличен от Верховного Господа Хари, Он носит имя Адвайта, и, поскольку Он проповедует религию преданности, Его также называют Ачарьей. Он — Сам Господь, представший в облике Своего преданного. Поэтому я вручаю себя Ему.

ТЕКСТ 14

পঞ্চতত্ত্বাত্মকং কৃষ্ণং ভক্তরূপস্বরূপকম্ ।

ভক্তাবতারং ভক্তাখ্যং নমামি ভক্তশক্তিকম্ ॥ ১৪ ॥

пай́ча-таттвāтмака́м кр̣и́ṣṇам̐ бхакта-ру́па-свару́пакам̐
бхакта́ватāрам̐ бхакта́кх̣йām̐ на́мāми бхакта-йāктикам̐

пай́ча-таттвā-āтмакам̐ — вмещающему пять трансцендентных сущностей; кр̣и́ṣṇам̐ — Господу Кришне; бхакта-ру́па — в образе преданного; сва-ру́пакам̐ — тому, чья экспансия имеет облик преданного; бхакта-аватāрам̐ — воплотившемуся в облике преданного; бхакта-āкх̣йām̐ — того, кого именуют преданным; на́мāми — выражаю почтение; бхакта-йāктикам̐ — тому, кто есть энергия преданности.

Я в почтении склоняюсь перед Верховным Господом Кришной, который неотличен от Своего проявления в облике преданного, от Своего воплощения и экспансии в облике преданных, а также от Своего чистого преданного и энергии преданности.

ТЕКСТ 15

জয়তাম্ সুরতাং পাণ্ডুরাম মন্দমতের্গতি ।

মৎসর্বস্বপদান্তোজৌ রাখামদনমোহনৌ ॥ ১৫ ॥

джайатāм̐ су-ратау̐ па́нгор̐ ма́ма манда-мате́р гати́
ма́т-сарва́сва-па́дāм̐бходжау̐ ра́дхā-ма́дана-моханау̐

джайатāм̐ — слава; су-ратау̐ — самым милостивым (связанным любовными узами); па́нгох̣ — хромого; ма́ма — мое; манда-мате́х̣ — неразумного; гати́ — прибежище; ма́т — для меня; сарва́-сва — всё; па́да-ам̐бходжау̐ — те, чьи лотосные стопы; ра́дхā-ма́дана-моханау̐ — Радхарани и Мадана-мохан.

Слава всемилостивым Радхе и Мадана-мохану! Я хром и неразумен, но Они указывают мне путь, и потому Их лотосные стопы для меня — это все.

ТЕКСТ 16

दीव्यद्वन्द्वारण्यकल्लमाधः-

श्रीमद्ब्रह्मागारसिंहासनहो ।

श्रीमदराधा-श्रीलगेविन्ददेवौ

प्रेष्ठानीभिः सेव्यमानौ स्मरामि ॥ १७ ॥

дйвйад-врндāраṇйа-калпа-друмāдхаḥ-
 шрймад-ратнāгāра-симхāсана-стхау
 шрймад-рāдхā-шрйла-говинда-девау
 прештхāлйбхиḥ севйāmāнау смарāми

дйвйат — сияющим; врндā-араṇйа — в лесу Вриндавана; калпа-друма — деревом желаний; адхаḥ — под; шрймат — в прекрасном; ратна-āгāра — храме из самоцветов; симхā-āsана-стхау — восседающих на троне; шрй-мат — великолепных; рāдхā — Шримати Радхарани; шрйла-говинда-де-вау — и Шрилу Говиндадеву; прештхā-āлйбхиḥ — ближайшие слуги; севйāmāнау — кому служат; смарāми — вспоминаю.

Во Вриндаване под деревом желаний стоит храм из самоцветов, где на сверкающем троне восседают Шри Шри Радха-Говинда и Им служат Их самые доверенные слуги. Я с глубоким смирением склоняюсь перед Ними.

ТЕКСТ 17

श्रीमान् रासरसारङ्गी बंशीवटतटस्थितः ।

कर्यन् वेणुस्वनैर्गोपीर्गोपीनाथः श्रियेहस्त नः ॥ १८ ॥

шрймāн рāса-расāрамбхй вāmййвāта-таṭа-стхитаḥ
 каршан веṇу-сванаир гопйр гопй-натхāḥ шрййе 'сту наḥ

шрймāн — великолепнейший; рāса — танца раса; раса — сладости; āрам-бхй — зачинатель; вāmйй-вāта — (под названием) Вамшивата; таṭа —

на берегу; *стхитах* — стоящий; *каршан* — привлекающий; *вену* — флейты; *сванах* — звуками; *гопйх* — пастушек; *гопй-нйтхх* — Шри Гопинатха; *йрийе* — ко благу; *асту* — да будет; *нах* — нашему.

Шри Шрила Гопинатха, явивший миру божественную сладость танца раса, стоит на берегу у Вамшивата и звуками Своей прославленной флейты созывает пастушек. Пусть же все они даруют нам свои благословения.

ТЕКСТ 18

জয় জয় শ্রীচৈতন্য জয় নিত্যানন্দ ।
জয়াদ্বৈতচন্দ্র জয় গৌরভক্তবৃন্দ ॥ ১৮ ॥

джайа джайа *йрий-чаитанья* джайа нитй*ананда*
джай*адваита-чандра* джайа гаура-бхакта-врнда

джайа джайа — слава, слава; *йрий-чаитанья* — Господу Шри Чайтанье; джайа — слава; нитй*ананда* — Господу Нитьянанде; джайа *адваита-чандра* — слава Адвайте Ачарье; джайа — слава; гаура-бхакта-врнда — преданным Господа Чайтаньи.

Слава Шри Чайтанье и Нитьянанде! Слава Адвайтачандре! Слава всем преданным Шри Гауры [Господа Чайтаньи]!

ТЕКСТ 19

এই তিন ঠাকুর গৌড়ীয়াকে করিরাছেন আত্মসাৎ ।
এ তিনের চরণ বন্দোঁ, তিনে মোর নাথ ॥ ১৯ ॥

эи тина *тх^акура* гаудйй^аке карий^ачхена *атмас^ат*
э тинера чара^аа вандон, тине мора н^атха

эи — эти; тина — три; *тх^акура* — Божества; гаудйй^аке — гаудия-вайшнавов; карий^ачхена — совершили; *атмас^ат* — захват; э — этих; тинера — троих; чара^аа — лотосные стопы; вандон — почитаю; тине — трое; мора — мои; н^атха — повелители.

Три Божества Вриндавана [Мадана-мохан, Говинда и Гопинатха] покорили сердца гаудия-вайшнавов [последователей Господа Чайтаньи]. Я почитаю лотосные стопы этих Божеств, ибо Они —ладыки моего сердца.

КОММЕНТАРИЙ: Автор «Шри Чайтанья-чаритамриты» выражает почтение трем Божествам Вриндавана: Шри Радхе-Мадана-мохану, Шри Радхе-Говиндадеве и Шри Радхе-Гопинатхаджи. Эти Божества очень дороги сердцу бенгальских вайшнавов, или гаудия-вайшнавов, которые всегда стремятся жить во Вриндаване. Строго следуя учению Господа Чайтаньи, гаудия-вайшnavы поклоняются Богу с помощью трансцендентного звука. Это позволяет им постепенно ощутить свою духовную связь с Верховным Господом, установить с Ним близкие отношения в определенной *расе* и в конечном счете достичь желанного успеха в любовном служении Господу. На каждой из трех стадий духовного развития преданные поклоняются одному из трех Божеств Вриндавана. Этих принципов тщательно придерживаются все последователи Шри Чайтаньи Махапрабху.

Высшая цель гаудия-вайшнавов выражена в восемнадцатисложном ведическом гимне, который восхваляет Кришну как Мадана-мохана, Говинду и Гопиджана-валлабху. Имя Мадана-мохан означает «очаровавший бога любви, Камадеву», Говинда — «дарующий наслаждение коврам и чувствам», а Гопиджана-валлабха — «божественный возлюбленный *гопи*». Кришну называют Мадана-моханом, Говиндой и Гопиджана-валлабхой, а также многими другими именами, когда Он являет разнообразные игры со Своими преданными.

Каждое из трех упомянутых Божеств — Мадана-мохан, Говинда и Гопиджана-валлабха — обладает особыми качествами. Поклоняясь Мадана-мохану, мы возрождаем вечные взаимоотношения с Личностью Бога. Здесь, в материальном мире, мы пребываем в полном неведении об этих отношениях с Господом. Слово *пайгох* в пятнадцатом стихе указывает на того, кто не способен передвигаться самостоятельно, а слово *манда-матех* — на того, кто утратил разум из-за сильной привязанности к мирской жизни. Вместо тщетных попыток достичь успеха в кармической деятельности или философских поисках таким людям лучше просто предаться Верховной Личности Бога. В этом состоит совершенство жизни. Вступив на духовный путь, надо поклоняться Мадана-мохану, чтобы Он привлек нас к Себе и избавил от привязанности к материальным чувственным наслаждениям. Подобные отношения

с Мадана-моханом необходимы для начинающих преданных. Когда же преданный стремится служить Господу с великой привязанностью к Нему, он начинает поклоняться Говинде, занимаясь трансцендентным служением этому Божеству. Говинда — средоточие всех наслаждений. А достигнув по милости Кришны и вайшнавов совершенства в преданном служении, человек познает Кришну как Гопиджана-валлабху, Божество, дарующее наслаждение девушкам Враджа.

Эту природу преданного служения Господу на трех ступенях духовного развития объяснил Сам Господь Шри Чайтанья Махапрабху, и потому Госвами установили во Вриндаване соответствующие Божества. Эти Божества очень дороги местным гаудия-вайшнавам, которые посещают Их храмы по меньшей мере раз в день. Помимо этих трех, во Вриндаване было воздвигнуто много других храмов: храм Радхи-Дамодары, заложенный Дживой Госвами, храм Шьямасундары, основанный Шьяманандой Госвами, храм Гокулананды, возникший благодаря усилиям Локанатхи Госвами, и храм Радха-раманы, построенный по желанию Гопалы Бхатты Госвами. Эти семь храмов стоят уже более четырехсот лет и считаются главными среди пяти тысяч храмов, ныне существующих во Вриндаване.

Гаудия — это часть Индии, которую с севера окаймляют Гималаи, а с юга — горы Виндхья. Эту область по-другому называют Арьявартой, землей *ариев*. Гаудия насчитывает пять провинций (Панча-гаудадеша): Сарасвата (штаты Кашмир и Пенджаб), Каньякубджа (штат Уттар-Прадеш, включая современный город Лакхнау), Мадхья-гауда (штат Мадхья-Прадеш), Майтхила (штат Бихар и часть Бенгалии) и Уткала (часть Бенгалии и штат Орисса). Иногда под Гаудадешей подразумевают Бенгалию, отчасти потому, что она входит в состав Майтхилы, а также потому, что во времена правления индусского царя Раджи Лакшманы Сены столица Бенгалии носила название Гауда. Позже древнюю столицу переименовали в Гаудапур, а затем — в Майяпур.

Вайшнавов Ориссы называют *удиями*, вайшнавов Бенгалии — *гаудиями*, а вайшнавов Южной Индии — *дравидами*. Подобно Арьяварте, Южная Индия, или Дакшинатъя, тоже состоит из пяти провинций; они называются Панча-дравида. Именно здесь явились четверо великих *ачарьев*-вайшнавов, возглавивших четыре *сампрадаи*, цепи духовных учителей, а также Шрипада Шанкарачарья, основоположник школы *майявады*. Четыре *ачарьи*-вайшнава, которых признают и гаудия-вайшnavы, — это Шри Рамануджа Ачарья родом из города Махабхутапури на юге штата Андра-Прадеш, Шри Мадхва Ачарья родом из Паджа-

кама, селения близ Виманагири (недалеко от города Мангалор), Вишну Свами из Панды и Шри Нимбарка из Мунгера Патаны, города на самом юге Индии.

Шри Чайтанья Махапрабху принадлежал к цепи духовных учителей, идущей от Мадхвы Ачарьи, однако вайшнав — последователи Господа Чайтанья не признают сторонников философии *таттва-вады*, тоже причисляющих себя к Мадхва-сампрадае. Чтобы отмежеваться от школы *таттва-вады*, бенгальские вайшнав предпочитают называть себя гаудия-вайшнавами. Шри Мадхва Ачарья известен также под именем Шри Гауда-пурнананда, поэтому название Мадхва-гаудия-сампрадая вполне подходит для преемственности духовных учителей гаудия-вайшнавов. В этой *сампрадае* получил посвящение и мой духовный учитель Ом Вишнупада Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Госвами Махараджа.

ТЕКСТ 20

গ্রন্থের আরম্ভে করি 'মঙ্গলাচরণ' ।

গুরু, বৈষ্ণব, ভগবান—তিনের স্মরণ ॥ ২০ ॥

грантхера āрамбхе кари 'мангалāчараṇа'

гуру, ваишṇава, бхагавāн, — тинера смаṛаṇа

грантхера — книги; *āрамбхе* — в начале; *кари* — творю; *мангала-āчараṇа* — вступительную молитву; *гуру* — духовного учителя; *ваишṇава* — преданных Господа; *бхагавāн* — Верховную Личность Бога; *тинера* — троих; *смаṛаṇа* — воспоминание.

Начиная свое повествование, я вспомнил о духовном учителе, о преданных и о Верховной Личности Бога и тем самым испросил их благословений.

ТЕКСТ 21

তিনের স্মরণে হয় বিদ্বাবিনাশন ।

অন্যাসনে হয় নিজ বাঙ্খিতপূরণ ॥ ২১ ॥

*тинера смараңе хайа вигхна-виндйана
андйасе хайа ниджа вайчхита-пұраңа*

тинера — троих; *смараңе* — в памятовании; *хайа* — происходит; *вигхна-виндйана* — преодоление любых трудностей; *андйасе* — с легкостью; *хайа* — происходит; *ниджа* — своего; *вайчхита* — желаемого; *пұраңа* — исполнение.

Тот, кто помнит о них, преодолевает любые трудности и исполнит свои желания.

ТЕКСТ 22

*সে মঙ্গলাচরণ হয় ত্রিবিধ প্রকার ।
বস্তুনির্দেশ, আশীর্বাদ, নমস্কার ॥ ২২ ॥*

*се мангалāчараңа хайа три-видха пракāра
васту-нирдеиша, аййивāда, намаскāра*

се — эта; *мангала-āчараңа* — вступительная молитва; *хайа* — есть; *три-видха* — трех видов; *практикара* — действие; *васту-нирдеиша* — указание на предмет; *аййивāда* — благословение; *намаскāра* — выражение почтения.

Вступительная молитва состоит из трех частей: в ней указывают предмет повествования, благословляют читателя и выражают почтение.

ТЕКСТ 23

*প্রথম দুই শ্লোকে ইস্টদেব-নমস্কার ।
সামান্য-বিশেষ-রূপে দুই ত' প্রকার ॥ ২৩ ॥*

*пратхама дуи шлоке ишта-дева-намаскāра
сāмāнья-вишйеша-рūпе дуи та' пракāра*

пратхама — в первых; *дуи* — двух; *шлоке* — стихах; *ишта-дева* — почтаемому Божеству; *намаскāра* — выражение почтения; *сāмāнья* — в об-

щей; *вишеша-рूपе* — и в конкретной форме; *дуи* — два; *та'* — так; *пра-кара* — способ.

В первых двух стихах я выразил почтение всем проявлениям Господа и той форме Господа, которой я поклоняюсь.

ТЕКСТ 24

তৃতীয় শ্লোকেতে করি বস্তুর নির্দেশ ।

যাহা ইহাতে জানি পরতত্ত্বের উদ্দেশ ॥ ২৪ ॥

*тртіййа шлоке*те *кари* *вастура* *нирдеша*

īāxā ha-ite *джāни* *пара-таттвера* *уддеша*

*тртіййа шлоке*те — в третьем стихе; *кари* — делаю; *вастура* — предмета; *нирдеша* — указание; *īāxā ha-ite* — из которого; *джāни* — понимаю; *пара-таттвера* — Абсолютной Истины; *уддеша* — определение.

В третьем стихе я указал предмет повествования — Абсолютную Истину, суть всего сущего. Благодаря такому описанию человек может обрести ясное представление о Высшей Истине.

ТЕКСТ 25

চতুর্থ শ্লোকেতে করি জগতে আশীর্বাদ ।

সর্বত্র মাগিয়ে কৃষ্ণচৈতন্য-প্রসাদ ॥ ২৫ ॥

*чатуртха шлоке*те *кари* *джага*те *аййірвада*

сарватра *магйие* *кришна-чаитанья-прасада*

чатуртха — в четвертом; *шлоке*те — стихе; *кари* — совершаю; *джага*те — миру; *аййірвада* — благословение; *сарватра* — везде; *магйие* — призывая; *кришна-чаитанья* — Господа Шри Кришны Чайтанья Махапрабху; *прасада* — милость.

В четвертом стихе я призвал благословения Господа на весь мир, молясь о том, чтобы Господь Чайтанья явил Свою милость всем и каждому.

ТЕКСТ 26

সেই শ্লোকে কহি বাহ্যাবতার-কারণ ।

পঞ্চ ষষ্ঠ শ্লোকে কহি মূল-প্রয়োজন ॥ ২৬ ॥

сеи шлоке кахи бāхйāватāра-кāраṇа

пайча шаштixa шлоке кахи мūла-прайоджана

сеи шлоке — в этом же стихе; кахи — объясняю; бāхйā — внешнюю; аватāра — прихода Господа Чайтаньи; кāраṇа — причину; пайча — в пятом; шаштixa — и шестом; шлоке — стихе; кахи — объясняю; мūла — основную; прайоджана — цель.

В том же стихе я поведал о внешней причине явления Господа Чайтаньи, а в пятом и шестом стихах назвал главные причины Его прихода в этот мир.

ТЕКСТ 27

এই ছয় শ্লোকে কহি চৈতন্যের তত্ত্ব ।

আর পঞ্চ শ্লোকে নিত্যানন্দের মহত্ত্ব ॥ ২৭ ॥

эи чхайа шлоке кахи чаитанйера таттва

āра пайча шлоке нитйāнандера махаттва

эи — в этих; чхайа — шести; шлоке — стихах; кахи — объясняю; чаитанйера — Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; таттва — природу; āра — далее; пайча шлоке — в пяти стихах; нитйāнандера — Господа Нитьянанды; махаттва — величие.

В первых шести стихах я раскрыл природу Господа Чайтаньи, а в пяти последующих описал величие Господа Нитьянанды.

ТЕКСТ 28

আর দুই শ্লোকে অদ্বৈত-তত্ত্বাখ্যান ।

আর এক শ্লোকে পঞ্চতত্ত্বের ব্যাখ্যান ॥ ২৮ ॥

āra дуи *śloke* адвайта-таттва^акхйāна
āra эка *śloke* пайча-таттвера вй^акхйāна

āra — далее; *дуи śloke* — в двух стихах; *адвайта* — Шри Адвайты Прабху; *таттва* — природы; *а^акхйāна* — объяснение; *āra* — далее; *эка śloke* — в одном стихе; *пайча-таттвера* — Панча-таттвы; *вй^акхйāна* — объяснение.

Далее два стиха рассказывают об истинном положении Адвайты Ачарьи, а следующий за ними стих — о Панча-таттве [о Господе, Его полной экспансии, Его воплощении, энергиях и преданных].

ТЕКСТ 29

এই চৌদ্দ শ্লোকে করি মঙ্গলাচরণ ।
 তঁহি মথ্যে কহি সব বস্তুনিরূপণ ॥ ২৯ ॥

эи чаудда śloke кари мангалāчараṇа
 таṇхи ма^ахйе кахи саба васту-нирūпаṇа

эи чаудда śloke — в этих четырнадцать стихах; *кари* — творю; *мангала-чараṇа* — вступительную молитву; *таṇхи* — в этом; *ма^ахйе* — внутри; *кахи* — излагаю; *саба* — всего; *ва^асту* — предмета; *нирūпаṇа* — описание.

Таким образом, эти четырнадцать стихов являются благотворной вступительной молитвой и описывают Высшую Истину.

ТЕКСТ 30

সব শ্রোতা-বৈষ্ণবেরে করি' নমস্কার ।
 এই সব শ্লোকের করি অর্থ-বিচার ॥ ৩০ ॥

саба śrotā-вайш^анавере кари' намаскāра
 эи саба śloке^ара кари артха-вичāра

саба — всем; *śrotā* — слушателям или читателям; *вайш^анавере* — вайшнавам; *кари'* — совершив; *намаскāра* — поклон; *эи саба śloке^ара* — всех

этих (четырнадцать) стихов; *кари* — делаю; *артха* — значения; *вичāра* — анализ.

Я в почтении склоняюсь перед моими читателями-вайшнавами и приступаю к толкованию этих стихов.

ТЕКСТ 31

সকল বৈষ্ণব, শুন করি' একমন ।
চৈতন্য-কৃষ্ণের শাস্ত্র-মত-নিরূপণ ॥ ৩১ ॥

*сакала ваиш̣нава, шуна карि' эка-мана
чаитан̣ья-криш̣нера ш̣āстра-мата-нирӯпа̣на*

сакала — все; *ваиш̣нава* — о преданные Господа; *шуна* — слушайте; *ка-ри'* — сделав; *эка-мана* — сосредоточение; *чаитан̣ья* — Господа Чайтаньи Махапрабху; *криш̣нера* — Господа Шри Кришны; *ш̣āстра* — писаний; *ма-та* — (в соответствии) с мнением; *нирӯпа̣на* — заключение.

Я прошу преданных Господа с большим вниманием читать и слушать этот рассказ о Шри Кришне Чайтанье, ибо он основан на словах богооткровенных писаний.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Чайтанья — это Сам Кришна, Абсолютная Истина, о чем свидетельствуют авторитетные духовные писания. Иногда люди по собственной прихоти принимают кого-нибудь за Бога и не считают с мнением богооткровенных писаний, однако автор «Чайтанья-чаритамриты» все свои утверждения подкрепляет ссылками на *шастры*. Тем самым он доказывает, что Чайтанья Махапрабху — это Верховная Личность Бога.

ТЕКСТ 32

কৃষ্ণ, গুরু, ভক্ত, শক্তি, অবতার, প্রকাশ ।
কৃষ্ণ এই ছয়রূপে করেন বিলাস ॥ ৩২ ॥

*криш̣на, гуру, бхакта, ш̣акти, аватāра, пракāша
криш̣на эи чхайа-рӯпе карена вилāса*

кришна — Верховный Господь Шри Кришна; *гуру* — духовные учителя; *бхакта* — преданные; *йакти* — энергии; *аватāра* — воплощения; *пра-кайша* — полные экспансии; *кришна* — Господь Кришна; *зи чхайа-рупе* — в шести ипостасях; *карена вилāса* — наслаждается.

Чтобы явить Свои игры, Господь Шри Кришна Сам нисходит в этот мир, а также предстает в обликах духовных учителей, преданных, разнообразных энергий, Своих воплощений и полных экспансий. Таковы шесть ипостасей единого Бога.

ТЕКСТ 33

এই ছয় তত্ত্বের করি চরণ বন্দন ।

প্রথমে সামান্যে করি মঙ্গলাচরণ ॥ ৩৩ ॥

зи чхайа таттвера кари чараṇа вандана
пратхаме сāmāṇье кари мангалāчараṇа

зи — этих; *чхайа* — шести; *таттвера* — экспансий; *кари* — творю; *чараṇа* — лотосным стопам; *вандана* — молитву; *пратхаме* — сперва; *сāmāṇье* — обобщенно; *кари* — творю; *мангала-āчараṇа* — вступительную молитву.

Поэтому я поклоняюсь лотосным стопам шести проявлений единой истины и молю их о благословении.

ТЕКСТ 34

বন্দে গুরুনীশভক্তানীশমীশাবতারকান্ ।

তৎপ্রকাশাংশ্চ তচ্ছ্রীঃ কৃষ্ণচৈতন্যসংজ্ঞকম্ ॥ ৩৪ ॥

ванде гурӯн йīша-бхактāн йīшам йīшāватāракāн
тат-пракайшāмйī ча тач-чхактих кришна-чаитанья-самджнакам

ванде — выражая почтение; *гурӯн* — духовным учителям; *йīша-бхак-тāн* — преданным Верховного Господа; *йīшам* — Самому Верховному Гос-

поду; *ййша-аватāракāн* — воплощениям Верховного Господа; *тат* — Его (Верховного Господа); *пракййāн* — проявлениям; *ча* — и; *тат* — Его (Верховного Господа); *шактйй* — энергиям; *кришна-чаитанья* — Шри Кришна Чайтанья; *самджйакам* — того, имя которого.

Я выражаю почтение духовным учителям, преданным Господа, Его воплощениям, Его полным экспансиям, энергиям и Самому изначальному Господу — Шри Кришне Чайтанье.

КОММЕНТАРИЙ: Этим стихом на санскрите Кришнада Кавираджа Госвами начал свою книгу, и теперь он собирается подробно объяснить его смысл. Он выражает почтение шести аспектам Абсолютной Истины. Слово *гурун* стоит во множественном числе, поскольку духовным учителем (*гуру*) считается каждый, кто дает духовные наставления, основанные на богооткровенных писаниях. Кто-то может помочь человеку встать на духовный путь, но учитель, который посвящает его в повторение *маха-мантры*, именуется *дикша-гуру*, а святых, чьи наставления помогают человеку развиваться в сознании Кришны, называют *шикша-гуру*. Несмотря на то, что *дикша-гуру* и *шикша-гуру* находятся в разных отношениях с учеником, оба они — равноправные и неотличные друг от друга проявления Кришны, которые призваны привести обусловленную душу домой, к Богу. Поэтому Кришнада Кавираджа Госвами почитает своими *гуру* как Нитьянанду Прабху, так и шестерых Госвами.

Слово *ййша-бхактāн* указывает на преданных Господа, таких как Шриваса Тхакур, которые представляют собой энергию Господа и качественно неотличны от Него. Слово *ййшаватāракāн* относится к *ачарьям*, подобным Адвайте Прабху, *аватаре* Господа. *Тат-пракййāн* указывает на непосредственную экспансию Верховной Личности Бога, Нитьянанду Прабху, а также на *дикша-гуру*. *Тач-чхактйй* указывает на духовные энергии (*шакти*) Шри Чайтаньи Махапрабху. К категории внутренней энергии Господа относятся Гададхара, Дамодара и Джагадананда.

Невзирая на внешние отличия, эти шесть аспектов Абсолютной Истины в равной степени достойны почитания. Кришнада Кавираджа начинает книгу с того, что выражает почтение каждому из них, показывая тем самым, как поклоняться Господу Чайтанье. Что касается внешней энергии Господа (*майи*), то ей нет места в окружении Господа, как нет места тьме там, где есть свет. И все же тьму нельзя считать независимой от света, ибо она представляет собой всего лишь эфемерное, временное отсутствие света.

ТЕКСТ 35

মন্ত্রগুরু আর যত শিক্ষাগুরুগণ ।

তঁাহার চরণ আগে করিয়ে বন্দন ॥ ৩৫ ॥

мантра-гуру āра йата шикшā-гуру-гаṇа
tāṁhāra чараṇа āге карийе вандана

мантра-гуру — духовному учителю, который дает посвящение; āра — затем; йата — столько (сколько их есть); шикшā-гуру-гаṇа — духовным учителям, дающим наставления; tāṁhāra — их; чараṇа — стоп; āге — вначале; карийе — совершаю; вандана — поклон.

Прежде всего я выражаю почтение лотосным стопам моего дикша-гуру и всех моих шикша-гуру.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Джива Госвами в своем трактате «Бхакти-сандарбха» (202) утверждает, что чистые вайшнавья стремятся к неоскверненному преданному служению, которым можно заниматься только в обществе других преданных. Благодаря общению с преданными в нас пробуждается сознание Кришны, а с ним и склонность к любовному служению Господу. Так, развивая свое понимание преданного служения и вкус к нему, человек шаг за шагом приближается к Богу. Тот, кто стремится к чистому преданному служению, должен общаться с преданными Шри Кришны, ибо только это общение позволяет обусловленной душе обрести вкус к трансцендентной любви и возродить свои вечные отношения с Богом — с тем или иным Его проявлением и в той или иной духовной расе, извечно присущей этой душе.

Действуя в сознании Кришны, человек развивает любовь к Кришне и познает Высшую Абсолютную Истину, чего не могут добиться те, кто пытается постичь Господа путем логических умозаключений: они не достигают цели и не обретают вкуса к чистой преданности. Секрет в том, что для этого необходимо смиренно слушать людей, в совершенстве постигших науку о Боге, и служить Господу под руководством наставника. Преданный, уже развивший привязанность к имени, образу и качествам Верховного Господа, может, следуя указаниям гуру, заниматься своим особым преданным служением, к которому он изначально склонен; ему нет нужды тратить время на бесплодные попытки постичь Бога с помощью логики. Опытный духовный учитель умеет направить

энергию ученика в русло трансцендентного любовного служения Господу и занимает его тем служением, которое отвечает его особым наклонностям. У преданного должен быть только один *дикиша-гуру*, ибо *шастры* запрещают получать посвящение у нескольких учителей. Что же касается *шикиша-гуру*, то их у человека может быть сколько угодно. Как правило, духовный учитель, который регулярно наставляет ученика в духовной науке, позже дает ему посвящение.

Следует всегда помнить о том, что человек, который отказывается принять духовного учителя и получить у него посвящение, не сможет вернуться к Богу, какие бы усилия он к этому ни прилагал. Такой человек может выдавать себя за великого преданного, но на его пути к духовному самопознанию неизменно будут возникать непреодолимые преграды, и он вынужден будет оставаться в темнице материального бытия. Он беспомощен, словно судно без руля, которое никогда не достигнет своей цели. Поэтому тот, кто действительно желает снискать милость Господа, должен непременно получить посвящение у духовного учителя. Служение духовному учителю необычайно важно. Если ученик не имеет возможности служить учителю лично, он должен делать это, следуя его наставлениям. Между наставлениями духовного учителя и им самим нет разницы. В отсутствие учителя его наставления должны стать предметом гордости ученика. Считать себя выше чьих бы то ни было наставлений, включая наставления духовного учителя, оскорбительно по отношению к Господу. Такой оскорбитель никогда не сможет вернуться к Богу.

При выборе духовного учителя надо руководствоваться указаниями *шастр*. Шрила Джива Госвами не советует следовать в этом вопросе семейным традициям или каким-либо обычаям, религиозным или светским. Надо постараться найти истинного духовного учителя, который обладал бы должными качествами и был в состоянии помочь ученику развить подлинно духовное понимание.

ТЕКСТ 36

শ্রীকৃপ, সনাতন, ভট্ট-রঘুনাথ ।

শ্রীজীব, গোপালভট্ট, দাস-রঘুনাথ ॥ ৩৬ ॥

śrī-ṛṇa, sanātana, bhakṭa-ṛaghunātha

śrī-dhīva, gopāla-bhakṭa, dāsa-ṛaghunātha

шри-рупа — Шрила Рупа Госвами; *санātана* — Санатана Госвами; *бхакта-рагхунāтха* — Рагхунатха Бхатта Госвами; *шри-джива* — Джива Госвами; *гопāла-бхакта* — Гопала Бхатта Госвами; *дāса-рагхунāтха* — Шрила Рагхунатха дас Госвами.

Моими шикша-гуру являются Шрила Рупа Госвами, Шрила Санатана Госвами, Шри Бхатта Рагхунатха, Шри Джива Госвами, Шрила Гопала Бхатта Госвами и Шрила Рагхунатха дас Госвами.

ТЕКСТ 37

এই ছয় গুরু—শিক্ষাগুরু যে আমার ।

তাঁসবার পাদপদ্মে কোটি নমস্কার ॥ ৩৭ ॥

эи чхайа гуру — шикшā-гуру йе āmāra
tān' sabāra pāda-padme kōṭi namaskāra

эи — эти; *чхайа* — шесть; *гуру* — духовных учителей; *шикшā-гуру* — составляющие духовные учителя; *йе* — которые; *āmāra* — мои; *tān' sabāra* — их всех; *pāda-padme* — лотосным стопам; *kōṭi* — десять миллионов; *namaskāra* — поклонов.

Это шесть моих наставников, и я миллионы раз кланяюсь их лотосным стопам.

КОММЕНТАРИЙ: Принимая шестерых Госвами своими *шикша-гуру*, автор ясно дает нам понять, что человека, который не следует их наставлениям, нельзя считать гаудия-вайшнавом.

ТЕКСТ 38

ভগবানের ভক্ত যত শ্রীবাস প্রধান ।

তাঁসভার পাদপদ্মে সহস্র প্রণাম ॥ ৩৮ ॥

бхагавāнера бхакта йата шривāса прадхāна
tān' sabhāra pāda-padme sahasra praṇāma

бхагавāнера — Верховной Личности Бога; *бхакта* — преданных; *йата* — столькоим (сколько их есть); *шривāса прадхāна* — Шри Шривасе, главно-

му (среди них); *tān'* *saḥāra* — их всех; *pāda*-*padme* — лотосным стопам; *saḥasra* — тысячи; *praṇāma* — поклонов.

У Господа бесчисленное множество преданных, и главный среди них — Шриваса Тхакур. Тысячи раз я простираюсь у их лотосных стоп.

ТЕКСТ 39

অদ্বৈত আচার্য—প্রভুর অংশ-অবতার ।

তার পাদপদ্মে কোটি প্রণতি আমার ॥ ৩৯ ॥

адвайта ācārya — *прабхура ам̐йа-аватāра*
tānra pāda-*padme* *koṭi* *praṇati āmāra*

адвайта ācārya — Адвайта Ачарья; *прабхура* — Верховного Господа; *ам̐йа* — частичное; *аватāра* — воплощение; *tānra* — Его; *pāda*-*padme* — лотосным стопам; *koṭi* — десять миллионов; *praṇati* — поклонов; *āmāra* — моих.

Адвайта Ачарья — частичное воплощение Господа, и я миллионы раз припадаю к Его лотосным стопам.

ТЕКСТ 40

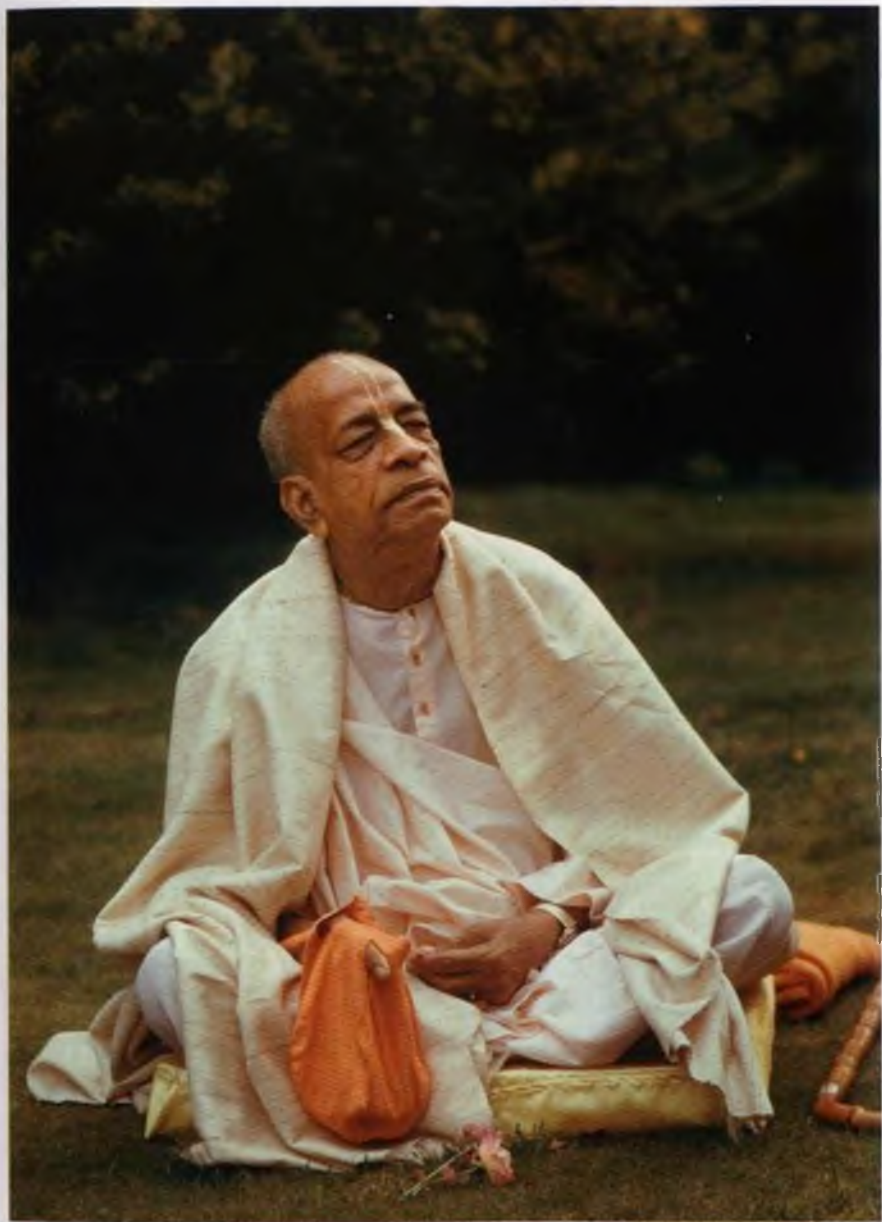
নিত্যানন্দরায়—প্রভুর স্বরূপপ্রকাশ ।

তার পাদপদ্ম বন্দো যার মুখি দাস ॥ ৪০ ॥

нитийāнанда-rāya — *прабхура сварūпа-пракаśа*
tānra pāda-*padma* *vando* *iyānra muṇi dāsa*

нитийāнанда-rāya — Господь Нитьянанда; *прабхура* — Верховного Господа; *сва-рūпа-пракаśа* — прямое проявление; *tānra* — Его; *pāda*-*padma* — лотосным стопам; *vando* — почтительно кланяюсь; *iyānra* — которого; *muṇi* — я; *dāsa* — слуга.

Шри Нитьянанда Рама — полное проявление Господа, и Он дал мне посвящение. Поэтому я с благоговением кланяюсь Его лотосным стопам.



Шри Шримад
А.Ч. Бхактиведанта Свами Прабхупада
ачарья-основатель Международного общества сознания Кришны



Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Госвами Махараджа
духовный учитель Шри Шримад А.Ч. Бхактиведанты Свами Прабхупады
и самый выдающийся ученый и преданный своего времени



Шрила Гауракишора дас Бабаджи Махараджа
духовный учитель Шрилы Бхактисиддханты Сарасвати Госвами
Махараджи и самый близкий ученик Шрилы Бхактивиноды Тхакура



Шрила Бхактивинода Тхакур
основатель программы распространения
сознания Кришны на английском языке



Шри Панча-таттва

Господь Кришна Чайтанья в окружении (слева направо)
 Своей аватары (Адвайты Ачарьи), Своей экспансии (Господа
 Нитьянанды), проявления Своей внутренней энергии (Шри Гададхары)
 и Своего совершенного преданного (Шри Шривасы)



Шри Кришна Чайтанья и Господь Нитьянанда взошли, словно солнце и луна, чтобы рассеять мрак неведения. (К гл. 1)



Гони после долгой разлуки увидели своего возлюбленного Кришну на Курукшетре. (К гл. 4)



Шри Чайтанья нисшел на землю в умонастроении Радхарани
и проповедовал религию этого века — пение святого имени Господа
и любовь к Нему. (К гл. 4)



На Шветадвипе Господь восседает со Своей супругой Лакшмиджи на Шеше, ставшем троном. (К гл. 5)



Пракашананда Сарасвати сам взял Шри Чайтанью Махапрабху за руку и с большим уважением посадил Его в середину собрания. (К гл. 7)



Когда санньяси-майявади выслушали Господа Чайтанью, их ум преобразился, и они тоже стали непрерывно повторять святое имя Кришны. (К гл. 7)



Когда людей собиралось очень много, Шри Чайтанья вставал, воздевал руки и восклицал: «Хари! Хари!», а люди вторили Ему, наполняя этими звуками небеса и землю. (К гл. 7)

ТЕКСТ 41

গদাধরপণ্ডিতাদি—প্রভুর নিজশক্তি ।

তাঁসবার চরণে মোর সহস্র প্রণতি ॥ ৪১ ॥

*gaḍādhara-paṇḍita-ādi — prabhuṛa nidja-śakti
tān' sabāra caraṇe mora sahasra praṇati*

gaḍādhara-paṇḍita-ādi — те, во главе которых Гададхара Пандит; *prabhuṛa* — Верховного Господа; *nidja-śakti* — внутренние энергии; *tān' sabāra* — их всех; *caraṇe* — лотосным стопам; *mora* — мои; *sahasra* — тысячи; *praṇati* — поклонов.

Я почтительно кланяюсь внутренним энергиям Господа. Воплощением главной из них является Гададхара Пандит.

ТЕКСТ 42

শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য প্রভু স্বয়ংভগবান্ ।

তঁহার পদারবিন্দে অনন্ত প্রণাম ॥ ৪২ ॥

*śrī-kṛṣṇa-caitanya prabhuṛa svayam-bhagavān
tān'hāra padāravinde ananta praṇāma*

śrī-kṛṣṇa-caitanya — Господь Шри Кришна Чайтанья Махапрабху; *prabhuṛa* — Верховный Господь; *svayam-bhagavān* — изначальная Личность Бога; *tān'hāra* — Его; *pada-aravinde* — лотосным стопам; *ananta* — бесчисленные; *praṇāma* — почтительные поклоны.

Шри Кришна Чайтанья Махапрабху — это Сам Господь, Личность Бога, и я простираюсь у Его лотосных стоп в бесчисленных поклонах.

ТЕКСТ 43

সাবরণে প্রভুরে করিয়া নমস্কার ।

এই ছয় তেঁহো যেছে—করিয়ে বিচার ॥ ৪৩ ॥

*sāvaraṇe prabhuṛe kariyā namaskāra
ei cḥaya teṅho yeche—kariye bicāra*

са-дваране — вместе с приближенными; *прабхуре* — Господу Шри Чайтанье Махапрабху; *карийā* — сделав; *намаскāра* — низкий поклон; *эи* — эти; *чхайа* — шесть; *тейхо* — Его; *йаичхе* — каковы; *карийе* — производжу; *вичāра* — обсуждение.

Выразив почтение Господу и Его приближенным, я попытаюсь описать эти шесть проявлений единого Бога.

КОММЕНТАРИЙ: Существует великое множество чистых преданных Верховного Господа, и все они входят в Его близкое окружение. Тот, кто поклоняется Кришне, должен поклоняться и Его преданным. Они, как и другие ипостаси Абсолютной Истины, являются вечной принадлежностью Абсолюта и помогают приблизиться к Нему.

ТЕКСТ 44

যদ্যপি আমার গুরু—চৈতন্যের দাস ।

তথাপি জানিয়ে আমি তাঁহার প্রকাশ ॥ ৪৪ ॥

йадйāпи āмāра гуру — чайтанйера дāса
татхāпи джāнийе āми тāйхāра прākāша

йадйāпи — даже хотя; *āмāра* — мой; *гуру* — духовный учитель; *чайтанйера* — Господа Чайтаньи Махапрабху; *дāса* — слуга; *татхāпи* — все же; *джāнийе* — знаю; *āми* — я; *тāйхāра* — Его (Господа); *пракāша* — прямое проявление.

Я знаю, что мой духовный учитель — слуга Шри Чайтаньи, но я также знаю, что Он — полное проявление Господа.

КОММЕНТАРИЙ: По своей природе каждое живое существо — слуга Верховной Личности Бога. Духовный учитель — тоже слуга Господа, но вместе с тем он и непосредственное Его проявление. Твердо усвоив это, ученик сможет беспрепятственно продвигаться по пути сознания Кришны. Духовный учитель, будучи проявлением Кришны, неотличен от Него.

Господь Нитьянанда, то есть Сам Баларама, первое непосредственное проявление, или экспансия, Кришны, является изначальным духовным учителем. Он — помощник и слуга Господа в Его играх.

Все живые существа — вечные слуги Шри Кришны Чайтаны, поэтому духовный учитель тоже Его слуга. Вечное занятие духовного учителя состоит в том, что он расширяет преданное служение, воспитывая в своих учениках стремление служить Господу. Духовный учитель никогда не станет выдавать себя за Верховного Господа: он считается Его представителем. Писания никому не позволяют приравнять себя к Богу, но, поскольку духовный учитель — верный и приближенный слуга Господа, его нужно почитать наравне с Кришной.

ТЕКСТ 45

গুরু কৃষ্ণরূপ হন শাস্ত্রের প্রমাণে ।

গুরুরূপে কৃষ্ণ কৃপা করেন ভক্তগণে ॥ ৪৫ ॥

гуру кришна-рупа хана шастрера прамане

гуру-рупе кришна крпа карена бхакта-гане

гуру — духовный учитель; кришна-рупа — образ Кришны; хана — есть; шастрера — богооткровенных писаний; прамане — в свидетельствах; гуру-рупе — в облике духовного учителя; кришна — Господь Шри Кришна; крпа — милость; карена — дарует; бхакта-гане — (Своим) преданным.

Все богооткровенные писания утверждают, что духовный учитель неотличен от Господа Кришны. В облике духовного учителя Кришна дарует освобождение Своим преданным.

КОММЕНТАРИЙ: Отношения ученика с духовным учителем, по сути, неотличны от отношений с Верховным Господом. И хотя духовный учитель ведет себя как смиреннейший слуга Личности Бога, ученик должен видеть в нем доступное нашему взору проявление Господа.

ТЕКСТ 46

আচার্য্য মাং বিজ্ঞানীমান্নাবমন্যেত কহিচিৎ ।

ন মর্ত্যবুদ্ধাসুয়েত সর্বদেবময়ো গুরুঃ ॥ ৪৬ ॥

ācāryām māṁ vijñānīmānnāvamanyeta karhicit

na martya-buddhāsu yetā sarva-devamayō guruḥ

ācāryām — духовного учителя; *mām* — Меня; *vidajānīyāt* — пусть знает; *na avamānīeta* — пусть не относится непочтительно; *karhicit* — когда бы то ни было; *na* — не; *martīa-buddhīā* — с представлением (о гуру) как об обычном человеке; *asūīeta* — пусть завидует; *sarva-dēva* — из всех полубогов; *maīaḥ* — тот, кто состоит; *гуруḥ* — духовный учитель.

«Человеку следует знать, что ачарья — это Я, и никогда не проявлять неуважения к нему. Ачарье нельзя завидовать, считая его простым смертным, ибо он — представитель всех полубогов».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (11.17.27), который произнес Господь Кришна, отвечая на вопрос Уддхавы о четырех сословиях и четырех духовных укладах человеческого общества. Здесь Господь описывает поведение *брахмачари*, который находится под опекой духовного учителя. Неверно думать, будто *гуру* наслаждается жизнью за счет учеников. Духовный учитель подобен заботливому отцу или матери. Без опеки родителей ребенок не может нормально развиваться; точно так же без помощи духовного учителя ученик не может возвыситься до уровня трансцендентного служения Господу.

Духовного учителя называют *ачарьей*, трансцендентным преподавателем духовной науки. Обязанности *ачарьи* изложены в «Ману-самхите» (2.140), где говорится, что истинный духовный учитель должен взять ученика под свою опеку, посвятить его во все тонкости ведического знания и дать ему второе рождение. Начало обучения духовной науке знаменует церемония *упанити*, которая призвана сблизить ученика с духовным учителем. Тот, кто не имеет подобной связи с *гуру*, не заслуживает священного шнура и потому считается *шудрой*. Священный шнур на теле *брахмана*, *кшатрия* или *вайшьи* свидетельствует о том, что его обладатель получил посвящение у духовного учителя; сам по себе шнур не имеет ценности, если его носят лишь из желания похвастаться высоким происхождением. Духовный учитель проводит обряд посвящения и надевает на ученика священный шнур и только после такой *самскары* (очистительного обряда) начинает серьезно обучать его Ведам. Рождение в семье *шудры* не лишает человека возможности получить духовное посвящение при условии, что духовный учитель, способный посвятить ученика в *брахманы*, найдет его достойным этого. По определению «Ваю-пураны», *ачарьей* считается тот, кто постиг суть всех ведических писаний и умеет разъяснить их смысл, кто сам следует наставлениям Вед и учит этому своих учеников.

Верховный Господь предстает перед нами в облике духовного учителя лишь из Своего безграничного сострадания. Вот почему вся деятельность *ачарьи* представляет собой трансцендентное любовное служение Господу. *Ачарья* — это Верховная Личность Бога в образе слуги. Такой непоколебимый преданный является самым надежным пристанищем для нас, поэтому его называют *ашрая-виграхой* — проявлением, или образом Господа, у которого следует искать прибежища.

Тот, кто не желает служить Верховной Личности Бога, но выдает себя за *ачарью*, наносит оскорбление Господу и за это лишается права называться *ачарьей*. Истинный духовный учитель всегда занят чистым преданным служением Верховной Личности Бога. Именно это доказывает, что он — непосредственное проявление Господа и подлинный представитель Шри Нитьяланды Прабху. Такого духовного учителя называют *ачарьядевой*. Иногда завистливые обыватели, обуреваемые ненасытным желанием чувственных наслаждений, критикуют истинных *ачарьев*. Но им невдомек, что истинный *ачарья* неотличен от Верховного Господа, и питать к нему зависть — все равно что завидовать Самому Богу. А это лишает человека возможности обрести духовное просветление.

Как уже отмечалось, ученик должен почитать духовного учителя как проявление Шри Кришны, однако ему следует помнить, что духовный учитель не вправе подражать божественным играм Господа. Самозванные духовные учителя играют на чувствах своих учеников и выдают себя за Шри Кришну, но подобные имперсоналисты ведут своих учеников по ложному пути, ибо их конечная цель — слияние с Богом. Это полностью противоречит принципам преданного служения.

Истинно ведической является философская концепция *ачинтья-бхедабхеда-таттвы*, согласно которой все сущее одновременно и едино с Верховным Господом, и отлично от Него. Шрила Рагхунатха дас Госвами говорит, что таково положение истинного духовного учителя и что ученику следует размышлять о духовном учителе, помня о его близких отношениях с Мукундой (Шри Кришной). Шрила Джива Госвами недвусмысленно объяснил в «Бхакти-сандарбхе» (213), что, когда чистый преданный отождествляет духовного учителя и Господа Шиву с Личностью Бога, он исходит из того, что оба они очень дороги Господу, но это не значит, что они равны Ему во всех отношениях. Вслед за Шрилой Рагхунатхой дасом Госвами и Шрилой Дживой Госвами то же самое утверждают и более поздние *ачарьи*. К их числу относится Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур, который в своей молитве духовному учителю говорит, что все богооткровенные писания признают единст-

во духовного учителя и Личности Бога, ибо духовный учитель — очень дорогой и близкий слуга Господа. Таким образом, гаудия-вайшнавцы поклоняются Шриле Гурудеве (духовному учителю) как слуге Личности Бога. Во всей древней литературе, посвященной преданному служению, а также в более поздних трудах — в произведениях Шрилы Нароттамы даса Тхакура, Шрилы Бхактивиноды Тхакура и других чистых вайшнавов — духовного учителя считают либо одним из приближенных Шри-мат Радхарани, либо проявлением Шрилы Нитьяланды Прабху.

ТЕКСТ 47

শিক্ষাগুরুকে ত' জানি কৃষ্ণের স্বরূপ ।

অন্তর্বাণী, ভক্তশ্রেষ্ঠ,—এই দুই রূপ ॥ ৪৭ ॥

*шикшā-гуруке та' джāни крш̣ṇера сварūпа
антарйāmй, бхакта-й̣решт̣ха, — эи дуи рūпа*

шикшā-гуруке — духовного учителя, который дает наставления; *та'* — поистине; *джāни* — знаю; *крш̣ṇера* — Кришны; *сва-рūпа* — непосредственный образ; *антарйāmй* — Сверхдуша в сердце; *бхакта-й̣решт̣ха* — величайший преданный; *эи* — эти; *дуи* — две; *рūпа* — формы.

В шикша-гуру следует видеть Самого Кришну. Господь Кришна проявляется в образе Сверхдуши и в образе Своего величайшего преданного.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Кришнада Кавираджа Госвами утверждает, что *шикша-гуру* является истинным представителем Шри Кришны. Шри Кришна Сам выступает в качестве учителя, давая нам наставления как изнутри, так и извне. Изнутри Кришна учит нас как Параматма, наш неизменный спутник, а извне Он предстает в роли духовного учителя, который дает нам наставления из «Бхагавад-гиты». Существуют две категории *шикша-гуру*. К первой относятся освобожденные души, которые всецело поглощены медитацией в служении Господу, а ко второй — те, кто пробуждает духовное сознание ученика необходимыми наставлениями. Таким образом, наставления в науке преданности различаются и могут носить более объективный или более субъективный характер. Истинный *ачарья*, способный дать людям Кришну, наделяет ученика полным духовным знанием и тем самым пробуждает его к преданному служению.

Обучившись у осознавшего свою духовную природу духовного учителя, ученик начинает по-настоящему служить Господу Вишну, выполняя определенные обязанности. Такое преданное служение называется *абхидхеей*, «обязательной деятельностью». Верховный Господь — наше единственное прибежище, и тот, кто своими наставлениями приближает нас к Кришне, суть не кто иной, как проявление Личности Бога. Между дарующим прибежище Верховным Господом, *шикша-гуру* и *дикша-гуру* нет разницы. Проводить такое различие глупо, и тот, кто делает это, наносит серьезное оскорбление Господу, недопустимое в преданном служении.

Шрила Санатана Госвами — идеальный духовный учитель, ибо он дарует человеку прибежище у лотосных стоп Мадана-мохана. Даже тот, кто забыл о своих отношениях с Верховной Личностью Бога и утратил доступ во Вриндаван, милостью Санатаны Госвами может поселиться там и извлечь из этого совершенное духовное благо. Шри Говиндаджи выступает в роли *шикша-гуру*, когда обучает Арджуну «Бхагавад-гите». Шри Говиндаджи — изначальный наставник, и потому Он обучает нас и дает нам возможность служить Ему. *Дикша-гуру* является личным проявлением *виграхи* Шрилы Мадана-мохана, а *шикша-гуру* — *виграхи* Шрилы Говиндадевы. Обоим этим Божествам поклоняются во Вриндаване. Что же касается Божества Шрилы Гопинатхи, то Оно воплощает в Себе высшую, неотразимо привлекательную цель духовного познания.

ТЕКСТ 48

নৈবোপযন্ত্যপচিতিং কবরন্তবেশ
ব্রহ্মায়ুবাপি কৃতমুদঃ স্মরন্তঃ ।
যোহন্তবহিস্তনুভূতামশুভং বিশ্ব-
মাচার্য-চৈত্ব্যবপুষা স্বগতিং ব্যনক্তি ॥ ৪৮ ॥

наивопайанти апачитим кавайас тавейша
брахмайушāпи кртам рддха-мудах смарантах
йо 'нтар бахис тану-бхртām айубхам видхунванн
ācārya-чаиттйа-вапушā сва-гатиम् вйанакти

на эва — вовсе не; упайанти — приближается; апачитим — к благодарности; кавайах — сведущие преданные; тава — Твои; йша — о Господь; брахма-āyushā — с продолжительностью жизни как у Брахмы; апи —

даже; *кртам* — (великодушные) деяния; *рддха* — возросшая; *мудах* — те, чья радость; *смарантах* — вспоминающие; *йах* — который; *антах* — внутри; *бахих* — снаружи; *тану-бхртām* — воплощенных живых существ; *айубхам* — несчастье; *видхунван* — устраняющий; *ācārya* — духовного учителя; *чаиттия* — Сверхдуши; *вапушā* — формах; *сва* — Свой; *гатим* — путь; *вйанакти* — указывает.

«О мой Господь! Поэты-трансценденталисты и знатоки духовной науки не смогут до конца выразить Тебе свою благодарность, даже если их жизнь будет столь же долгой, как жизнь Брахмы, ибо Ты проявляешься в двух образах — извне как ачарья и изнутри как Сверхдуша, — чтобы указать обусловленному живому существу путь к Тебе и даровать ему освобождение».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (11.29.6), который произнес Шри Уддхава, выслушав от Шри Кришны все наставления, необходимые для занятий *йогой*.

ТЕКСТ 49

তেষাং সততবুদ্ধানাং ভজতাং প্রীতিপূর্বকম্ ।

দদামি বুদ্ধিযোগং তং যেন মামুপযান্তি তে ॥ ৪৯ ॥

тешām сатата-йуктānām бхаджатām пріти-пўрвакам
дадāми буддхи-йогам там йена мām упайāнти те

тешām — их; *сатата-йуктānām* — всегда занятых; *бхаджатām* — преданно служащих; *пріти-пўрвакам* — сопровождаемый экстазом любви; *дадāми* — дарую; *буддхи-йогам* — истинный разум; *там* — тот; *йена* — которым; *мām* — ко Мне; *упайāнти* — приходят; *те* — они.

«Тех, кто постоянно служит Мне с любовью и преданностью, Я наделяю разумом, который помогает им прийти ко Мне».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих из «Бхагавад-гиты» (10.10) объясняет, каким образом Говиндадева дает наставления Своим истинным преданным. Господь провозглашает, что тех, кто всегда служит Ему с трансцендентной любовью, Он одаряет знанием о Себе и тем самым пробуждает в них привязанность к Себе. Пробудившееся в преданном божественное

сознание целиком поглощает его, и он наслаждается духовным вкусом своих вечных отношений с Господом. Такое пробуждение даруется тому, кто благодаря преданному служению осознал трансцендентную природу Верховного Господа. Преданные знают, что Высшая Истина — это всецело духовная и всемогущая Личность, Единый Абсолют, обладающий трансцендентными чувствами. Он источник всего сущего. Такие чистые преданные, обладающие полным знанием о Кришне и всегда погруженные в сознание Кришны, раскрывают друг другу мысли и делятся своим пониманием, как это делают большие ученые, когда обмениваются взглядами и обсуждают результаты своих исследований. Беседы преданных о Кришне доставляют Ему удовольствие, и Он награждает их совершенным знанием.

ТЕКСТ 50

যথা ব্রহ্মণে ভগবান্ স্বয়মুপদিষ্ট্যানুভবিতবান্ ॥ ৫০ ॥

йатхā брахмаṇе бхагавāн свайам упадишйāнубхāвитавāн

йатхā — как; *брахмаṇе* — Господу Брахме; *бхагавāн* — Верховный Господь; *свайам* — Сам; *упадишйā* — дав наставления; *анубхāвитавāн* — давший возможность постичь.

Верховный Господь [свайам бхагавāн] Своими наставлениями даровал духовное прозрение Брахме.

КОММЕНТАРИЙ: Пословица «Бог помогает тем, кто сам себе помогает» приложима и к сфере духовной жизни. В богооткровенных писаниях есть немало примеров того, как Господь наставляет кого-либо из сердца, выступая в роли духовного учителя. Он стал духовным учителем Брахмы, первого живого существа во вселенной. Появившись на свет, Брахма не знал, как применить свою созидательную энергию и сотворить вселенную. В начале был только звук: прозвучало слово *тапа*, которое указывает на необходимость совершать аскезу во имя духовного просветления. Ради духовного самопознания необходимо отказаться от чувственных наслаждений и идти на любые трудности. Это называется *тапасей*. Тот, кто предаётся чувственным наслаждениям, не может познать ни Бога, ни божественное, ни науку о Боге. Итак, получив от Шри

Кришны посвящение через прозвучавшее слово *тапа*, Брахма стал предаваться аскезе. Удовлетворив Вишну, он обрел духовное видение и узрел трансцендентный мир, Шри Вайкунтху. Современная наука осуществляет связь на расстоянии благодаря таким изобретениям, как радио, телевизор и компьютер, но наука, которую с помощью аскезы постиг Брахма, прародитель человечества, была более тонкой и совершенной. Возможно, ученые будущего тоже поймут, как установить связь с миром Вайкунтхи. Господь Брахма задал Верховному Господу вопрос о Его энергиях, и Господь дал ответ в шести последовательных утверждениях. Давая эти наставления, приведенные в «Шримад-Бхагаватам» (2.9.31–36), Господь, Личность Бога, действовал как высший духовный учитель.

ТЕКСТ 51

জ্ঞানং পরমগুহ্যং মে যদ্বিজ্ঞান-সমম্বিতম্ ।

সরহস্যং তদঙ্গং গৃহাণ গদিতং ময়া ॥ ৫১ ॥

джñānam парам-гухйам ме йад виджñāна-саманвитам
сарахасйам тад-ангам ча грхāṇа гадитам майā

джñānam — знание; парам — в высшей степени; гухйам — сокровенное; ме — Мое; йат — которое; виджñāна — откровения; саманвитам — исполненное; са-рахасйам — наделенная тайной; тат — его; ангам — дополнительная часть; ча — также; грхāṇа — прими; гадитам — поведенное; майā — Мною.

«Усердно внимай Моим словам, ибо трансцендентное знание обо Мне не только глубоко научно, но и таит в себе много сокровенного».

КОММЕНТАРИЙ: Божественное знание о Шри Кришне глубже, чем знание о безличном Брахмане, ибо описывает не только Его облик и личность, но и все, что с Ним связано. В творении нет ничего не связанного со Шри Кришной. В определенном смысле все сущее есть Кришна, но вместе с тем ничто и никто не является Кришной, кроме Него Самого, изначальной личности. Знание об этом составляет целую духовную науку, и именно ее Господь Вишну хотел преподать Брахмаджи во всей полноте. Самая сокровенная область этого знания касается привязанности к Господу и, соответственно, отрешенности от всего, что не является

Кришной. Чтобы подняться на этот уровень, можно применять любой из девяти духовных методов: слушать, повторять, памятовать, служить лотосным стопам Господа, поклоняться Ему, возносить Ему молитвы, быть слугой Господа, быть Его другом и полностью пожертвовать всем ради Него. Это различные составляющие единого процесса преданного служения, которое таит в себе множество сокровенных истин. Господь говорит Брахме, что Он открыл ему эту тайну, поскольку Брахма смог удовлетворить Господа.

ТЕКСТ 52

বাবানহং যথাভাবো যদ্রূপগুণকর্মকঃ ।

তথৈব তদ্বিজ্ঞানমন্তু তে মদনুগ্রহাৎ ॥ ৫২ ॥

*īāvān aham īatxā-bhāvo īad-rūpa-guṇa-karmaḥ
matxaiwa tattva-vidjñānam astu te mad-anugrahāt*

īāvān — каков (Я есть, в Моем вечном облике); *ахам* — Я; *īatxā* — каким образом; *bhāvaḥ* — обладающий трансцендентным бытием; *īat* — какими; *rūpa* — разнообразными формами и цветами; *гуṇа* — качествами; *кармакаḥ* — совершающий деяния; *татхā эва* — в точности так; *таттва-виджñānam* — истинное понимание; *асту* — да будет; *те* — твое; *мат* — Моей; *ануграхāt* — по беспричинной милости.

«Узнай же по Моей беспричинной милости истину о Мне Самом, а также о Моих проявлениях, качествах и играх».

КОММЕНТАРИЙ: Трансцендентные образы Господа исполнены тайны, и качества Их, которые не сравнимы ни с чем в этом материальном мире, тоже очень сокровенны. Бесчисленные образы Господа: Шьямасундара, Нараяна, Рама, Гаурасундара; цвет Их тел: белый, красный, желтый, *шьяма* (цвет тучи) и другие; качества Господа: Его отзывчивость в отношениях с преданными, которые видят в Нем Личность Бога, и безразличие к философам, занятым бесплодными размышлениями о безличном Брахмане; Его необычайные деяния: поднятие холма Говардхана, женитьба на шестнадцати тысячах царевен в Двараке, танец *раса* с девушками Враджа, во время которого Он проявил Себя во множестве образов и составил пару каждой девушке, — эти и бесконечное число

других необыкновенных деяний и качеств представляют собой величайшую тайну. Один аспект этой тайны раскрыт в «Бхагавад-гите», которую читают и любят знатоки священных писаний всего мира и которая имеет столько толкований, сколько есть на свете философов. Брахма проник в эту тайну, но не ценой собственных усилий, а благодаря откровению. Он был предан Верховной Личности Бога и потому снискал милость Господа; через Брахму эта милость пролилась на Нараду и далее от Нарады — на Вьясу, от Вьясы — на Шукадеву Госвами и всех остальных вайшнавов, стоящих в цепи признанных духовных учителей. Никакими материальными способами невозможно приподнять завесу тайны, скрывающей Господа: Он открывает ее только по Своему благоволению Своим истинным преданным. Преданным разного уровня эта тайна открывается ровно настолько, насколько они развили стремление служить Господу. Иными словами, мистическая сфера трансцендентного, где Высшая Истина — это божественная Личность, в которой нет и тени материального, остается недосыгаемой для имперсоналистов, во всем полагающихся на свои скудные познания и питающих болезненное пристрастие к спекулятивным рассуждениям. В гордыне своей они отвергают преданное служение, состоящее из слушания, повторения и других упомянутых выше процессов. Когда Господь раскрывает Себя, спадает завеса Его безличного сияния, которое ослепляет рядовых искателей истины, пытающихся проникнуть в область духовного с помощью материальных методов.

ТЕКСТ 53

অহমেবাসমেবাগ্রে নান্যদ্ যৎ সদসৎপরম্ ।

পশ্চদহং বদেতচ্চ যোহবশিষ্যেত সোহস্ম্যাহম্ ॥ ৫৩ ॥

ахам эвāсам эвāгре нāнйад йат сад-асат-парам

пайчāд ахам йад этач ча йо 'вайишйета со 'смй ахам

ахам — Я (Личность Бога); эва — поистине; āсам — существовал; эва — только; агре — вначале (до сотворения мира); на — не; анйат — другое; йат — которое; сат — следствие; асат — и причина; парам — наивысшее; пайчāт — в конце; ахам — Я (Личность Бога); йат — которое; эта — это (творение); ча — также; йах — который; авайишйета — остается; сах — тот; асми — есть; ахам — Я (Личность Бога).

«До сотворения вселенной существую лишь Я один, а все сущее — осязаемое, неосязаемое и изначальное — пребывает в небытии. После сотворения существую лишь Я один, проявленный во всем, и после разрушения мироздания остаюсь только Я».

КОММЕНТАРИЙ: Слово *ахам* означает «я», и произнести его может только личность. И все же философы-*майявади* под словом *ахам* подразумевают безличный Брахман. Они гордятся своими познаниями в области грамматики, однако истинному знатоку санскрита ясно, что *ахам* означает «я» и что это слово подразумевает личность. Таким образом, в беседе с Брахмой Личность Бога употребляет это слово, чтобы описать Свой трансцендентный облик. Слово *ахам* — не какой-то расплывчатый термин: оно имеет определенное значение и не нуждается в толкованиях. В устах Кришны это слово указывает исключительно на Него, Верховную Личность Бога.

До сотворения мира и после его разрушения есть только Верховный Господь и Его приближенные; материальных элементов в это время не существует. Подтверждение этому можно найти в Ведах: *vāsudeva vā idam agra āsīn na brahmā na ca śaṅkaraḥ*. Эта мантра гласит, что до сотворения мира не было ни Брахмы, ни Шивы — был только Вишну, который пребывает в Своей обители, на Вайкунтхах. В духовном мире есть множество планет Вайкунтх, и Вишну находится на каждой из них вместе со Своим окружением и атрибутами. В «Бхагавад-гите» также утверждается, что, помимо материального творения, которое периодически разрушается, существует иная обитель, не подверженная разрушению. Слово «творение» относится только к материальной вселенной, ибо в духовном мире все вечно, там нет ни сотворения, ни разрушения.

В этом стихе Господь говорит, что до сотворения материального мира Он существовал во всей полноте и обладал всеми божественными совершенствами: абсолютным могуществом, богатством, красотой, знанием, славой и самоотречением. Мысль о царе заставляет нас вспомнить о его секретарях, советниках, военачальниках, дворцах и прочем. Если царь окружен таким великолепием, то можно представить, какими богатствами обладает Верховная Личность Бога. Поэтому, когда Господь говорит: *ахам*, следует понимать, что Он существует во всем Своем могуществе и славе и обладает всеми достоинствами.

Слово *йат* указывает на Брахман, безличное сияние Господа. В «Брахма-самхите» (5.40) сказано: *тад брахма нишкалам анантам айеша-бхутам* — сияние Брахмана безгранично. Солнце занимает определен-

ное место на небосводе, но своими лучами озаряет необъятное пространство; подобно этому, Абсолютная Истина является Верховной Личностью Бога, которая излучает безграничное сияние Брахмана. Из энергии Брахмана возникает весь сотворенный мир, как под воздействием солнечных лучей возникают облака. Облака проливают дождь, а от дождя появляются растения, которые своими плодами и цветами поддерживают жизнь множества других живых существ. Так и ослепительное сияние, исходящее от тела Верховного Господа, служит первопричиной возникновения бесчисленных вселенных. Сияние Брахмана безлично, однако источником этой энергии является Господь, Верховная Личность. Он пребывает в Своей обители на Вайкунтхе и излучает сияние *брахмаджьоти*. Сам Он ни в коем случае не безличен. Имперсоналисты не в силах обнаружить источник энергии Брахмана и потому ошибочно полагают, что безличный Брахман является высшей и абсолютной целью. Но в Упанишадах сказано, что человек должен проникнуть сквозь безличное сияние и узреть лик Верховного Господа. Чтобы достичь источника солнечного света, необходимо пройти сквозь этот свет, вступить на Солнце и предстать перед его владыкой. Иначе говоря, согласно «Шримад-Бхагаватам», Абсолютной Истиной является Бхагаван, Верховная Личность.

Слово *сат* означает «следствие», *асат* — «причина», а *парам* указывает на высшую истину, стоящую над причиной и следствием. Причиной творения является *махат-таттва*, совокупность материальной энергии, а следствием — сам сотворенный мир. Однако изначально не существовало ни причины, ни следствия; вместе с энергией времени они изошли из Господа, Верховной Личности. Об этом свидетельствует «Веданта-сутра»: *джанмāдй асйа йатах*. Личность Бога — источник *махат-таттвы*, из которой возникло все мироздание. Об этом неоднократно говорится в «Шримад-Бхагаватам» и «Бхагавад-гите». *Ахай сарвасйа прабхавах*: «Из Меня изошло все сущее», — провозглашает Господь в «Бхагавад-гите» (10.8). Материальный мир преходящ: он пребывает то в проявленном, то в непроявленном состоянии, но энергия его проистекает из Верховного Абсолютного Господа. До сотворения мира не было ни причин, ни следствий — был лишь Господь, Верховная Личность, во всем Своем великолепии и могуществе.

Выражение *пайчāд ахам* говорит о том, что Господь существует и после разрушения космоса. Когда материальный мир уничтожается, Он в Своей личностной ипостаси пребывает на планетах Вайкунтхи. Пока существует материальный мир, Он также пребывает внутри каждой

вселенной в облике Сверхдуши. Подтверждение этому можно найти в «Брахма-самхите» (5.37): *голока эва нивасати* — ни на мгновение не покидая Голоку Вриндавану в мире Вайкунтхи, Господь в то же время пронизывает Собой все сущее в материальном мире (*акхилātма-бхūтах*). Эта вездесущая ипостась Господа называется Сверхдушой. В «Бхагавад-гите» сказано: *ахам кртснасйа джагатах прабхавах* — материальный мир есть проявление энергии Верховного Господа. Стихии, из которых состоит этот мир (земля, вода, огонь, воздух, эфир, ум, разум и ложное эго), относятся к Его низшей энергии, а живые существа — к высшей. Энергия Господа неотлична от Него Самого, и потому все сущее — это Кришна в Его безличной ипостаси. Тепло и свет Солнца неотличны от самого Солнца, но в то же время это его отдельные энергии. Аналогично этому, космическое проявление и живые существа являются энергиями Господа и считаются одновременно едиными с Господом и отличными от Него. Господь говорит: «Я есть всё», поскольку все сущее является Его энергией, а значит, и едино с Ним.

Слова *йо 'вайишйета со 'сми ахам* указывают на то, что после уничтожения мироздания Господь продолжает существовать. Духовный мир тоже не подвергается разрушению. Он относится к внутренней энергии Верховного Господа и существует вечно. Когда внешнее космическое проявление сворачивается, духовная деятельность на Голоке и других планетах Вайкунтхи продолжается: она не подвержена влиянию материального времени, которого в духовном мире не существует. По этому поводу в «Бхагавад-гите» (15.6) говорится: *йад гатвā на нивартанте тад дхāма парамāм мамā* — «Высшая обитель Господа — это место, откуда не возвращаются в материальный мир».

ТЕКСТ 54

ঋতেত্বং যৎ প্রতীয়তে ন প্রতীয়তে চাত্মনি ।

তদ্বিদ্যাদাত্মনো মায়াম্ যথাভাসো যথা তমঃ ॥ ৫৪ ॥

*рте 'ртхам йат пратййета на пратййета чātмани
тад видйād āтmano māyām йатхāбхāсо йатхā тамах*

рте — без; *артхам* — ценности; *йат* — которое; *пратййета* — может представляться; *на* — не; *пратййета* — может представляться; *ча* — определенно; *ātмани* — во Мне; *там* — то; *видйāt* — пусть знает; *āt-*

манах — Мою; *майām* — иллюзорную энергию; *йатхā* — как; *ābhāsaх* — отражение; *йатхā* — как; *тамах* — тьма.

«Все, что представляется истиной вне Меня, несомненно, является Моей иллюзорной энергией, ибо ничто не существует независимо от Меня. Это подобно отблеску истинного света во тьме, в самом же свете нет ни тьмы, ни отблесков».

КОММЕНТАРИЙ: В предыдущем стихе описывалась Сама Абсолютная Истина и ее природа. Но для полного понимания Абсолюта необходимо познать и относительную истину. В этом стихе описывается относительная истина, *майя*, или материальная природа. *Майя* лишена независимости. Однако неразумные люди, очарованные удивительными проявлениями *майи*, не замечают, что ею управляет Господь. В «Бхагавад-гите» (15.6) сказано: *майāдхйакшеṇa prakṛtiḥ sūyate sa-чарāчарам* — материальная природа действует и порождает движущиеся и неподвижные существа под надзором Кришны.

Природа *майи*, иллюзорного бытия материального мира, ясно описана в «Шримад-Бхагаватам». Абсолютная Истина — это основа, от которой зависит существование относительной истины. Слово *майā* означает «энергия», поэтому относительная истина рассматривается именно как энергия Абсолютной Истины. Чтобы уяснить разницу между абсолютной и относительной истиной, приводится такое сравнение. Абсолютную Истину можно сравнить с солнцем, которое можно познать с помощью двух относительных истин: отблеска света и тьмы. Тьма — это отсутствие света, а отблеск — это солнечный свет, отраженный во тьме. Ни тьма, ни отблеск света не существуют независимо. Тьма возникает, когда прекращается доступ света. Например, если встать к солнцу лицом, то спина окажется во тьме. Поскольку тьма возникает, когда нет солнца, она в своем существовании зависит от солнца. Духовный мир подобен солнечному свету, а материальный — царству тьмы, где солнца не видно.

В «Веданта-сутре» говорится, что материальное проявление кажется столь прекрасным лишь потому, что отражает сияние высшего Солнца — Абсолютной Истины. Все, что нас окружает в этом мире, берет свое начало в Абсолюте. Но материальный мир далек от духовного мира, как тьма далека от Солнца. Ведические писания призывают нас не прельщаться соблазнами царства тьмы (*тамах*) и направляют к сияющей обители Абсолюта (*йоги-дхаме*).

Духовный мир озарен светом, а материальный — окутан тьмой. Тьма присуща самой природе материального мира, и, чтобы рассеять эту тьму, здесь необходимы солнце, луна и искусственные источники света. Именно для этого Верховный Господь создал солнце и луну. Но, как сказано в «Бхагавад-гите» (15.6), в Его обители нет нужды в свете солнца, луны или в электрическом свете, ибо все в ней лучезарно.

Все относительное, преходящее и далекое от Абсолютной Истины, именуется *майей* — невежеством, или иллюзией. Согласно «Бхагавад-гите», эта иллюзия проявляется двойко: как иллюзия низшая (инертная материя) и как высшая (живое существо). В данном случае живые существа называются иллюзорными лишь потому, что погрязли в иллюзорных связях и деятельности в материальном мире. На самом деле живые существа не иллюзорны — они являются частицами высшей энергии Верховного Господа и, если хотят, могут освободиться от влияния *майи*. Деятельность живых существ в духовном мире — не иллюзия, а истинная вечная деятельность освобожденных душ.

ТЕКСТ 55

যথা মহন্তি ভূতানি ভূতৈবৃচ্চাবচেষু ।
প্রবিষ্টান্যপ্রবিষ্টানি তথা তেষু ন তেবৃহন্ ॥ ৫৫ ॥

īatxā mahānti bhūtāni bhūteṣūcchāvacheṣu anu
praviṣṭāṇi apraviṣṭāṇi tatxā teṣu na teṣu aham

īatxā — как; *mahānti* — вселенские; *bhūtāni* — стихии; *bhūteṣu* — в живые существа; *ucchāvacheṣu* — в гигантские и крошечные; *anu* — затем; *praviṣṭāṇi* — вошедшие; *apraviṣṭāṇi* — не вошедшие; *tatxā* — так; *teṣu* — в них; *na* — не; *teṣu* — в них; *aham* — Я.

«Подобно тому как материальные стихии пребывают в телах всех живущих и в то же время существуют вне их, Я пребываю во всех материальных творениях и при этом существую отдельно от них».

КОММЕНТАРИЙ: Грубые материальные элементы (земля, вода, воздух, огонь и эфир) в соединении с тонкими (умом, разумом и ложным эго) образуют тела всех живущих в материальном мире и в то же время остаются вне их. Любое материальное образование является смешением или

сочетанием материальных стихий в различных пропорциях. Эти стихии существуют как внутри тела, так и снаружи. Эфир, например, заполняя все мировое пространство, пронизывает и каждое тело. Подобно этому, Верховный Господь, источник материальной энергии, пребывает и внутри материального мира, и за его пределами. Без присутствия Господа вселенское тело не могло бы развиваться, как не может развиваться физическое тело без души. Все материальное мироздание развивается и существует лишь благодаря тому, что Верховная Личность Бога в образе Параматмы, Сверхдуши, входит в него. В Своей вездесущей ипостаси Личность Бога входит в каждое существо — от величайшего до мельчайшего. Осознать присутствие Господа может только тот, кто обладает смирением, позволяющим предаться Господу. Чем смиреннее становится человек, тем больше углубляется его духовное понимание, и в конце концов он обретает возможность узреть Верховного Господа воочию, как люди видят друг друга при встрече.

Развивая трансцендентную привязанность к Верховному Господу, предавшаяся Ему душа начинает повсюду ощущать присутствие своего возлюбленного Господа и вовлекает в любовное служение Ему все свои чувства. Глазами преданный созерцает прекрасную чету, Шри Радху и Кришну, восседающих на красиво убранном троне под древом желаний во Вриндаване; носом он вдыхает трансцендентный аромат лотосных стоп Господа; ушами внимлет посланиям с Вайкунтхи, а руками обнимает стопы Господа и Его приближенных. Так Господь предстанет взору чистого преданного и изнутри, и извне. Это одно из таинств близких отношений, которые связывают преданного с Господом узами спонтанной любви. Такая любовь к Богу должна быть целью жизни каждого живого существа.

ТЕКСТ 56

এতাবদেব জিজ্ঞাস্যং তত্ত্বজিজ্ঞাসুনাত্মনঃ ।

অন্নয়-ব্যতিরেকাভ্যাং যৎ স্যাৎ সর্বত্র সর্বদা ॥ ৫৬ ॥

этāвад эвa джиджнāсйам таттва-джиджнāсунāтманах
анвайa-вйатирекāбхйāм йат сйāt сарватра сарвадā

этāват — настолько; эвa — поистине; джиджнāсйам — то, что следует стремиться познать; таттва — Абсолютную Истину; джиджнāсунā —

желающим знать; *ātманах* — высшего «Я»; *анвайа* — прямым; *вйати-река́бхйām* — и косвенным; *йат* — которое; *сйāt* — пусть будет; *сарва-тра* — всюду; *сарвадā* — всегда.

«Поэтому человек, который стремится обрести духовное знание, должен неустанно прямо и косвенно искать его, чтобы постичь вездесущую Абсолютную Истину».

КОММЕНТАРИЙ: Духовный мир лежит далеко за пределами материального космоса, и тот, кто действительно стремится постичь его, должен обратиться к истинному духовному учителю и изучать науку о духовном мире как прямо, так и косвенно. Это значит, что человеку необходимо узнать о том, что помогает достичь желанной цели, и о том, что препятствует этому. Духовный учитель знает, как помочь начинающему ученику избавиться от дурных наклонностей, поэтому серьезный ученик должен со всем тщанием изучать духовную науку под руководством такого гуру.

У людей, находящихся на разных уровнях духовного развития, существуют разные представления о счастье. Обыватель, поглощенный материальной деятельностью, не мыслит счастья вне связи с телом, и потому его счастье — это счастье низшего порядка. Вершины такого счастья достигают *карми*, которые совершают добрые дела и возносятся в рай, в царство созидających полубогов, наделенных властью от Господа. Но счастье, испытываемое в раю, намного уступает блаженству тех, кто погрузился в безличный Брахман, а духовное наслаждение в Брахмане (*брахмананда*), в свою очередь, не более чем лужица в следе телячьего копыта по сравнению с океаном счастья, которое приносит любовь к Богу. Развивая чистую любовь к Господу и общаясь с Ним, преданный погружается в океан духовного блаженства. Удостоиться такого счастья — значит прийти к высшему совершенству.

Каждому из нас надо постараться приобрести «билет» домой, к Богу. Плата за этот «билет» — горячее желание его приобрести, желание, которое непросто пробудить в себе, даже совершая благие дела в течение многих тысяч жизней. Со временем все отношения в этом мире разрываются, но отношения, однажды установленные с Личностью Бога в определенной *расе*, сохраняются вечно, даже когда материальный мир уходит в небытие.

Духовный учитель — это своего рода прозрачная среда, которая позволяет человеку видеть, что Господь благодаря Своей трансцендентной

духовной природе присутствует повсюду и что живые существа даже в материальном мире прямо или косвенно связаны с Ним. В духовном мире есть пять видов отношений с Верховным Господом: *шанта*, *дасья*, *сакхья*, *ватсалья* и *мадхурья*. Искаженное отражение этих *рас* можно увидеть в материальном мире. Наши нейтральные, пассивные отношения с землей, домом, мебелью и прочими неодушевленными предметами соответствуют *шанте*; отношения слуг и господ соответствуют *дасье*; дружеские отношения соответствуют *сакхье*; родительские — *ватсалье*, а любовные — *мадхурье*. Эти пять видов взаимоотношений в материальном мире представляют собой искаженное отражение изначальных, чистых чувств, которые необходимо осознать и возродить в отношениях с Верховной Личностью Бога под руководством истинного духовного учителя. Искаженные *расы* в материальном мире приносят разочарование. Но если возродить эти *расы* в отношениях с Господом Кришной, то результатом станет вечная и исполненная блаженства жизнь.

Этот и три предыдущих стиха из «Шримад-Бхагаватам», приведенные здесь, в «Чайтанья-чаритамрите» (53–56), помогают понять суть миссии Шри Чайтаньи Махапрабху. В этих стихах, начиная со слов *ахам эвāсам эвāгре* (53) и заканчивая словами *йат сйāt сарватра сарвадā* (56), обобщены все восемнадцать тысяч стихов «Бхагаватам». В первом из них (53) говорится о трансцендентной природе Господа Кришны, Верховной Личности Бога. Далее, во втором стихе (54), объясняется, что Господь не связан с деятельностью материальной энергии, *майи*. Живые существа, несмотря на то что являются малыми частицами Кришны, попадают под власть Его внешней энергии, поэтому, хотя их природа духовна, в материальном мире они заключены в тела, созданные материальной энергией. В этом стихе говорится о вечных отношениях живых существ с Верховным Господом. В следующем стихе (55) поясняется, что Господь, Верховная Личность, благодаря Своим непостижимым энергиям един с живыми существами и материей и в то же время отличен от них. Эта концепция называется *ачинтья-бхедабхеда-таттвой*. Предавшись Верховному Господу Кришне, живое существо может развить в себе естественную трансцендентную любовь к Нему. Это цель, к которой прежде всего должен стремиться человек. Следующий стих (56) призывает обусловленную душу обратиться к истинному духовному учителю и постараться в совершенстве постичь духовный и материальный миры, а также свое истинное положение. Выражение *анвайя-вйатирекāбхйām* («прямо и косвенно») указывает на то, что метод преданного служения надлежит изучать в двух его аспектах: в прямом, то есть научиться слу-

жить Господу с любовью и преданностью, и в косвенном, что означает научиться избегать препятствий на этом пути.

ТЕКСТ 57

চিন্তামনির্জয়তি সোমগিরিগুরুর্মে
 শিক্ষাগুরুশ্চ ভগবান্ শিষিপিত্ত্বমৌলিঃ ।
 যৎপাদকল্পতরুপল্লবশেখরেষু
 লীলাস্বয়ম্বররসং লভতে জয়শ্রীঃ ॥ ৫৭ ॥

чинтāманир джайати сомагирир гурур ме
 шикшā-гуруй ча бхагавāн шикхи-пийчха-маулих
 йат-пāда-калпатару-паллава-шекхарешу
 лīлā-свайамвара-расам лабхате джайаирих

чинтāманих джайати — слава Чинтамани; сома-гирих — Сомагири (дикша-гуру); гурух — духовный учитель; ме — мой; шикшā-гурух — духовный учитель, дающий наставления; ча — также; бхагавāн — Верховная Личность Бога; шикхи-пийчха — украшена павлиньими перьями; маулих — тот, чья голова; йат — которого; пāда — стоп; калпатару — подобных исполняющим желания деревьям; паллава — подобных молодым листьям; шекхарешу — у ногтей; лīлā-свайам-вара — любовных игр; расам — вкус; лабхате — обретает; джайа-ирих — Шримати Радхарани.

«Слава Чинтамани и моему дикша-гуру Сомагири! Слава моему шикша-гуру, Верховному Господу, чей венец украшает павлинье перо! Под сенью Его лотосных стоп, которые подобны деревьям желаний, Джаяшри [Радхарани] наслаждается божественным вкусом вечной супружеской любви».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Кришна-карнамриты», которую написал великий санньяси-вайшнав Билвамангала Тхакур, известный также под именем Лилашука. Он всем сердцем хотел стать участником вечных игр Господа и потому поселился во Вриндаване, где прожил семьсот лет недалеко от озера Брахма-кунда, сохранившегося до наших дней. Жизнь Билвамангалы Тхакура описана в книге «Шри-валлабха-дигвиджая». Он родился в восьмом веке эры Шака в провинции Дравида и был главным

учеником Вишну Свами. В списке храмов и монастырей, хранящемся в монастыре Шанкарачарьи в Двараке, Билвамангала значится как основатель местного храма Дваракадхиши. Заботу о своем Божестве он поручил Хари Брахмачари, ученику Валлабхи Бхатты.

Билвамангала Тхакур действительно стал участником божественных игр Господа Кришны. Свои духовные переживания и откровения он описал в книге «Кришна-карнамрита». В начале этой книги он выражает почтение своим *гуру*, и следует отметить, что он почитает их всех в равной степени. Имя Чинтамани автор называет первым, поскольку эта женщина указала ему духовный путь и стала его первым *шикша-гуру*. Чинтамани была блудницей, и в юности Билвамангала был сильно привязан к ней. Но она вдохновила его вступить на путь преданного служения, порвать с материальной жизнью и попытаться достичь совершенства, обратив свою любовь к Кришне, поэтому ей он выражает почтение в первую очередь. Далее он называет имя Сوماгири, духовного учителя, который дал ему посвящение, а затем славит Верховного Господа, который тоже был его *шикша-гуру*. Билвамангала подробно описывает Бхагавана, упоминая о павлиньих перьях в Его венце. Пастушок Кришна, повелитель Вриндавана, часто приносил ему молоко и беседовал с ним. Выражая свою любовь к Шри Кришне, Личности Бога, Билвамангала Тхакур говорит, что богиня процветания Джаяшри (Шримати Радхарани) ищет прибежища под сенью Его лотосных стоп, желая наслаждаться божественной *расой* супружеской любви. «Кришна-карнамрита» целиком посвящена трансцендентным играм Шри Кришны и Шримати Радхарани. Эта книга предназначена для самых возвышенных преданных Шри Кришны, поскольку только они могут ее понять.

ТЕКСТ 58

জীবে সাক্ষাৎ নাহি তাতে গুরু চৈতন্যরূপে ।
শিক্ষাগুরু হয় কৃষ্ণ মহান্তরূপে ॥ ৫৮ ॥

джйве сак্ষа̃т нāхи тāте гуру чаиттйа-рūпе
шикшā-гуру хайа крш̃на-махāнта-сварūпе

джйве — в живом существе; *сак্ষа̃т* — непосредственно; *нāхи* — не есть; *тāте* — поэтому; *гуру* — духовный учитель; *чаиттйа-рūпе* — в облике Сверхдуши; *шикшā-гуру* — духовного учителя, который дает наставле-

ния; *хайа* — существует; *кришна* — Кришны, Верховной Личности Бога; *маханта* — величайшего преданного; *сва-рूपе* — в образе.

Поскольку Сверхдуша недоступна нашему взору, Господь предстает перед нами в облике преданного, освобожденной души. Такой духовный учитель — не кто иной, как Сам Кришна.

КОММЕНТАРИЙ: Обусловленная душа не может непосредственно видеть Кришну, Верховную Личность Бога, но, если человек всерьез обратится к преданному служению и станет искренним преданным, Господь Кришна милостиво пошлет ему *шикша-гуру*, чтобы пробудить в нем дремлющую склонность служить Всевышнему. Наставник, представ взору удачливой обусловленной души, будет направлять ее извне, а изнутри ей поможет *чайтья-гуру* — Кришна, который как духовный учитель наставляет нас из сердца.

ТЕКСТ 59

ততো দুঃসঙ্গমুৎসর্জ্য সৎসু সজেত বুদ্ধিমান্ ।

সন্ত এবাস্য হিন্দন্তি মনোবাসঙ্গমুক্তিভিঃ ॥ ৫৯ ॥

тата дуṣсангам утсрджйа сатсу саджджета буддхиман
санта эвāsйа чхинданнти mano-vyāsангам уктибхиḥ

татах — поэтому; *дуṣсангам* — дурное общество; *утсрджйа* — отвергнув; *сатсу* — среди преданных; *саджджета* — пусть общается; *буддхиман* — разумный человек; *сантах* — преданные; *эва* — несомненно; *асйа* — его; *чхинданнти* — отсекают; *манах-вайāsангам* — привязанности в уме; *уктибхиḥ* — наставлениями.

«Поэтому человек должен избегать дурного окружения и общаться только с преданными Господа. Своими мудрыми наставлениями эти святые разрубят узел, который связывает человека с делами, пагубными для преданного служения».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих произнес Господь Кришна, обращаясь к Уддхаве в той части «Шримад-Бхагаватам» (11.26.26), которая называется «Уддхава-гита». Они обсуждали историю Пуруравы и Урваши, райской куртизанки. Когда Урваши покинула Пурураву, он сильно страдал от разлуки, но позже силой знания избавился от страданий.

Тем, кто желает познать науку о трансцендентном, следует избегать дурного окружения и общаться со святыми и мудрецами, которые могут наделить нас духовным знанием. Могуущественные слова осознавших себя душ проникают в самое сердце и искореняют все заблуждения, накопившиеся за годы дурного общения. Для начинающего преданного нежелательно общаться с людьми двух типов: 1) с закоренелыми материалистами, которых интересуют только чувственные наслаждения, и 2) с атеистами, которые отвергают служение Верховной Личности Бога и служат только своим чувствам и прихотям блуждающего ума. Разумный человек, стремящийся постичь природу трансцендентного, должен тщательно избегать их общества.

ТЕКСТ 60

সতাং প্রসঙ্গায়ম বীর্যসংবিদো
 ভবন্তি হৃৎকর্ণরসায়নাঃ কথাঃ ।
 তজ্জোষণাদাম্বপবর্গবর্জনি
 শ্রদ্ধা রতিভক্তিৰনুক্রমিষ্যতি ॥ ৬০ ॥

*satām prasāṅgān māma vīrya-saṁvido
 bhavanti hṛt-karṇa-rasāyanāḥ kathāḥ
 tad-joṣaṇād āmba-pa-vargavarjani
 śraddhā ratir bhaktir anukramiṣyati*

satām — преданных; *prasāṅgāt* — от близкого общения; *māma* — Мои; *vīrya-saṁvidāḥ* — исполненные духовной силы беседы; *bhavanti* — становятся; *hṛt* — сердцу; *karṇa* — ушам; *rasa-āyanāḥ* — приносящие наслаждение; *kathāḥ* — разговоры; *tat* — их; *joṣaṇāt* — благодаря должной практике; *āmbu* — быстро; *anavarga* — освобождения; *vartmani* — на пути; *śraddhā* — вера; *ratih* — привязанность; *bhaktih* — любовь; *anukramiṣyati* — последуют одно за другим.

«Исполненное духовной силы послание Бога по-настоящему могут обсуждать только преданные, и слушать эти обсуждения в их обществе — великая радость. Если человек внимает речам преданных, перед ним сразу открывается путь духовного познания, и он постепенно обретает твердую веру, которая позже развивается в привязанность к Богу и преданность Ему».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (3.25.25), в котором Господь Капила, отвечая на вопросы Своей матери Девахути, описывает путь преданного служения. По мере роста в преданном служении человек все яснее видит этот путь и чувствует все большее воодушевление. Без воодушевления, которое человек черпает в наставлениях *гуру*, духовный прогресс невозможен. Поэтому верным показателем прогресса в преданном служении является углубление желания следовать наставлениям *гуру*. Начинаящему преданному нужно прежде всего развить твердую веру, слушая о науке преданного служения из уст опытного духовного учителя. Если человек общается с преданными и старается применить в жизни полученные знания, то преданное служение постепенно избавит его от всех заблуждений и прочих препятствий. Продолжая внимать посланию Бога, преданный со временем разовьет в себе сильную привязанность к трансцендентному преданному служению Господу, и, если он неуклонно будет идти по этому пути, в нем непременно проснется спонтанная любовь к Верховной Личности Бога.

ТЕКСТ 61

ঈশ্বরস্বরূপ ভক্ত তাঁর অধিষ্ঠান ।

ভক্তের হৃদয়ে কৃষ্ণের সতত বিশ্রাম ॥ ৬১ ॥

ййивара-сварупа бхакта тййнра адхиштхййана
бхактера хрдайе кришнера сатата вишййрама

ййивара — Верховного Господа; *сва-рупа* — непосредственный образ; *бхакта* — чистый преданный; *тййнра* — Его; *адхиштхййана* — обитель; *бхактера* — преданного; *хрдайе* — в сердце; *кришнера* — Кришны; *сатата* — всегда; *вишййрама* — место отдохновения.

Чистый преданный, который день и ночь с любовью служит Верховной Личности Бога, неотличен от Господа, всегда пребывающего в его сердце.

КОММЕНТАРИЙ: Верховный Господь, Личность Бога, один и только один, и потому Он всемогущ. Он обладает непостижимыми энергиями, три из которых считаются основными. Преданные представляют собой одну из этих энергий, но не их источник. Источником всегда является Верховный Господь. Его энергии навечно связаны с Ним узами служе-

КОММЕНТАРИЙ: Верховный Господь, Личность Бога, один и только один, и потому Он всемогущ. Он обладает непостижимыми энергиями, три из которых считаются основными. Преданные представляют собой одну из этих энергий, но не их источник. Источником всегда является Верховный Господь. Его энергии навечно связаны с Ним узами служения. По милости Кришны и духовного учителя в обусловленном живом существе может раскрыться естественная склонность служить Абсолютной Истине. Тогда Господь проявит Себя в сердце такого человека, и он осознает, что Кришна находится в сердце каждого чистого преданного. Впрочем, Кришна пребывает в сердце каждого живого существа, но только преданный может постичь эту истину.

ТЕКСТ 62

সাধবো হৃদয়ং মহ্যং সাধুনাং হৃদয়বৃহৎ ।

মদন্যস্তে ন জানন্তি নাহং তেভ্যো মনাগপি ॥ ৬২ ॥

*sādhavaḥ hrdayaṁ mahyaṁ sādḥūnāṁ hrdayaṁ tv ahaṁ
mad-anyaṁ te na jānanti nāhaṁ tebhyaḥ manāg api*

sādhavaḥ — святые; *hrdayaṁ* — сердце; *mahyaṁ* — Мое; *sādḥūnāṁ* — святых; *hrdayaṁ* — сердце; *tu* — поистине; *ahaṁ* — Я; *mat* — помимо Меня; *anyaṁ* — иного; *te* — они; *na* — не; *jānanti* — знают; *na* — не; *ahaṁ* — Я; *tebhyaḥ* — помимо них; *manāk* — в малой степени; *api* — даже.

«Святые — это Мое сердце, и в их сердцах — Я и только Я. Они не знают никого, кроме Меня, и потому Я признаю Своими лишь их одних».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих из «Шримад-Бхагаватам» (9.4.68) связан с недоразумением, возникшим между Дурвасой Муни и царем Амбаришей. Это недоразумение привело к тому, что Дурваса Муни попытался убить Махараджу Амбаришу, и тогда, чтобы защитить царя-преданного, перед Дурвасой вдруг появилось прославленное оружие Господа — диск Сударшана-чакра. Преследуемый *чакрой*, Дурваса Муни в страхе бросился искать защиты у всех великих полубогов на райских планетах. Полубоги оказались бессильны помочь ему, и Дурваса Муни стал молить о пощаде Господа Вишну. Но Господь Вишну посоветовал ему просить

прощения не у Него, а у Махараджи Амбариши. В этот момент Господь произнес цитируемый стих.

Господь самодостаточен, Ему неведомы трудности, и потому Он всем сердцем заботится о Своих преданных. Он готов возвысить и защитить всех, кто нашел прибежище у Его лотосных стоп. Подобная ответственность ложится и на плечи духовного учителя. Истинный духовный учитель заботится о том, чтобы ученики, которые предались ему как представителю Господа, продвигались по пути преданного служения. Верховный Господь всегда помнит о тех, кто нашел прибежище у Его лотосных стоп и искренне старается познать Его.

ТЕКСТ 63

ভবদ্বিধা ভাগবতাস্তীর্থভূতাঃ স্বয়ং বিভো ।

তীর্থীকুবন্তি তীর্থানি স্বাস্তঃস্থেন গদাভূতা ॥ ৬৩ ॥

*бхавад-видхā бхāгаватāс тīртха-бхūtāх свайām вибхо
тīртхī-курванти тīртхāни свāнтах-стхена гадāбхртā*

бхават — тебе, о почтенный; *видхāх* — те, что подобны; *бхāгаватāх* — преданные; *тīртха* — святыми местами паломничества; *бхūtāх* — те, кто есть; *свайām* — сами по себе; *вибхо* — о всемогущий; *тīртхī-курванти* — превращают в святые места; *тīртхāни* — места паломничества; *сва-антах-стхена* — живущим в их сердцах; *гадā-бхртā* — Господом.

«Святые, подобные тебе, сами являются местом паломничества. Благодаря своей чистоте они никогда не разлучаются с Господом и потому могут очистить даже святые места».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих из «Шримад-Бхагаватам» (1.13.10) произнес Махараджа Юдхиштхира, обращаясь к Видуре. Махараджа принимал у себя своего праведного дядю, когда тот возвратился из паломничества по святым местам. Он говорит Видуре, что чистые преданные, подобные ему, являются олицетворением святых мест, ибо Верховный Господь всегда с ними, в их сердцах. Общаясь с такими преданными, грешники освобождаются от последствий своих грехов, поэтому, куда бы ни

пришел чистый преданный, это место становится святым. Святые места важны лишь тем, что там можно встретить чистых преданных.

ТЕКСТ 64

সেই ভক্তগণ হয় দ্বিবিধ প্রকার ।

পারিশদগণ এক, সাধকগণ আর ॥ ৬৪ ॥

сеи бхакта-гаṇа хайа дви-видха пракāра
pāriṣad-гаṇа эка, сādхака-гаṇа āра

сеи — эти; *бхакта-гаṇа* — преданные; *хайа* — есть; *дви-видха* — двух видов; *пракāра* — разновидности; *pāriṣad-гаṇа* — настоящие преданные; *эка* — одна; *сādхака-гаṇа* — кандидаты в преданные; *āра* — другая.

Такие чистые преданные бывают двух категорий: близкие спутники Господа [парিশаты] и преданные-неофиты [садхаки].

КОММЕНТАРИЙ: Совершенных слуг Господа называют Его близкими спутниками, а преданных, стремящихся к совершенству, — неофитами. Среди близких спутников одних привлекает величие Господа, а других — супружеская любовь к Нему. Первые пребывают на Вайкунтхе и занимаются преданным служением с чувством благоговения, а вторые живут во Вриндаване и непосредственно служат Шри Кришне.

ТЕКСТЫ 65 – 66

ঈশ্বরের অবতार এ-তিন প্রকার ।

অংশ-অবতार, আর গুণ-অবতार ॥ ৬৫ ॥

শক্ত্যবেশ-অবতार—তৃতীয় এমত ।

অংশ-অবতार—পুরুষ-মৎস্যাদিক যত ॥ ৬৬ ॥

īśvarera avatāra э-тина пракāра
aṁśa-аватāра, āра гуṇа-аватāра

śaktiāveśa-аватāра — *тртійа э-мата*
aṁśa-аватāра — *пुरुша-матсийāдика йата*

ййварера — Верховного Господа; *аватāра* — воплощения; *э-тина* — эти три; *пракāра* — разновидности; *амйша-аватāра* — частичные воплощения; *āра* — затем; *гуṇа-аватāра* — воплощения, управляющие гунами; *йакти-āвейша-аватāра* — воплощения, наделенные особыми полномочиями; *тртййа* — третья; *э-мата* — таким образом; *амйша-аватāра* — частичные воплощения; *пуруша* — три воплощения-пуруши; *матсйа* — воплощение в образе рыбы; *āдика* — и прочие; *йата* — сколько.

Есть три категории воплощений Бога: частичные воплощения, воплощения, управляющие гунами, и воплощения, наделенные особыми полномочиями. Примером первых служат пуруши и Матсья.

ТЕКСТ 67

ব্রহ্মা, বিষ্ণু, শিব—তিন গুণাবতারে গণি ।

শক্ত্যাবেশ—সনকাদি, পৃথু, ব্যাসমুনি ॥ ৬৭ ॥

брахмā вишнуну ййива — тина *гуṇāватāре гаṇи*
йактиāвейша — *санакāди, пртху, вйāса-муни*

брахмā — Господь Брахма; *вишнуну* — Господь Вишну; *ййива* — Господь Шива; *тина* — трое; *гуṇа-аватāре* — к воплощениям, повелевающим тремя гунами материальной энергии; *гаṇи* — причисляю; *йакти-āвейша* — воплощения, наделенные особыми полномочиями; *санакā-āди* — четверо Кумаров; *пртху* — царь Притху; *вйāса-муни* — Вьясадева.

Воплощения Господа, повелевающие гунами, — это Брахма, Вишну и Шива. А воплощения, наделенные особыми полномочиями, — это Кумары, царь Притху и Махамуни Вьяса [составитель Вед].

ТЕКСТ 68

দুইরূপে হয় ভগবানের প্রকাশ ।

একে ত' প্রকাশ হয়, আরে ত' বিলাস ॥ ৬৮ ॥

дуи-рупе хайа бхагавāнера пракййша
эке та' пракййша хайа, āре та' вилāса

дуи-рूपе — в двух формах; *хайа* — существуют; *бхагавāнера* — Верховной Личности Бога; *пракāйша* — проявления; *эке* — в одной; *та'* — конечно; *пракāйша* — собственно проявления; *хайа* — есть; *āре* — в другой; *та'* — конечно; *вилāса* — воплощения для игр.

Образы, в которых являет Себя личность Бога, бывают двух типов: пракаша и виласа.

КОММЕНТАРИЙ: Все образы, в которых являет Себя Верховный Господь, делятся на две основные категории. Экспансии, относящиеся к категории *пракаша*, принимают участие в играх Господа Кришны и во всем подобны Ему. Когда Господь Кришна женился в Двараке на шестнадцати тысячах царевен, из Него изошли шестнадцать тысяч экспансий-*пракаш*. Во время танца *раса* Господь тоже проявил Себя во множестве одинаковых *пракаш*, чтобы одновременно танцевать с каждой *гопи*. Однако, когда Господь проявляет экспансии *виласа*, Их облик всегда чем-то отличается от Его изначального облика. Первой такой экспансией, *виласой* Господа Кришны, является Господь Баларама, и все формы четырехрукого Нараяны, пребывающего на планетах Вайкунтхи, исходят уже из Баларама. Внешне между Шри Кришной и Баларамой нет никакой разницы, кроме различия в цвете кожи. Точно так же Шри Нараяну на Вайкунтхе отличает лишь то, что у Него четыре руки, а у Кришны — две. Воплощения Господа, которые имеют такие внешние отличия, называются *виласа-виграха*.

ТЕКСТЫ 69–70

একই বিগ্রহ যদি হয় বহুরূপ ।

আকারে ত' ভেদ নাহি, একই স্বরূপ ॥ ৬৯ ॥

মহিষী-বিবাহে, যৈছে যৈছে কৈল রাস ।

ইহাকে কহিয়ে কৃষ্ণের মুখ্য 'প্রকাশ' ॥ ৭০ ॥

эка-и виграха йади хайа баху-рӯпа

ākāре та' бхеда nāхи, эка-и сварӯпа

махишй-вивāхе, йаичхе йаичхе каила рāса

ихāке кахийе кришнeра мукхйа 'пракāйша'

эка-и — одна и та же; *виграха* — личность; *йади* — если; *хайа* — становится; *баху-рупа* — имеющая много форм; *ākāre* — в облике; *та'* — несомненно; *бхеда* — различие; *нахи* — не существует; *эка-и* — одна и та же; *сва-рупа* — сущность; *махишй* — на царицах в Двараке; *вивāхе* — при женитьбе; *йаичхе йаичхе* — точно так же; *каила* — совершил; *рāса* — танец раса; *ихāке* — это; *кахийе* — говорю; *кришнера* — Кришны; *мукхйа* — основные; *пракāша* — проявленные формы.

Когда Верховный Господь являет Себя во множестве образов, ничем не отличающихся от Него, как это сделал Господь Кришна, когда женился на шестнадцати тысячах царевен и когда танцевал танец раса, то такие проявления называются пракаша-виграха.

ТЕКСТ 71

চিত্রং বৈতদে কেনে বপুষা যুগপৎ পৃথক্ ।

গৃহেষু দ্ব্যশ্টিসাহস্রং স্ত্রিয় এক উদাবহৎ ॥ ৭১ ॥

читрам батаитад экена вапушā йугапат пртхак
грхешу двй-ашти-сāхасрам стрийа эка удāвахат

читрам — (как) удивительно; *бата* — о! (возглас удивления); *этит* — это; *экена* — одним; *вапушā* — обликом; *йугапат* — в одно и то же время; *пртхак* — раздельно; *грхешу* — в домах; *двй-ашти-сāхасрам* — шестнадцать тысяч; *стрийах* — царевен; *экаx* — единый (Кришна); *удāвахат* — взял в жены.

«Не чудо ли, что Шри Кришна, единый Господь, распространил Себя в шестнадцать тысяч одинаковых образов, чтобы жениться на шестнадцати тысячах царевен и жить с каждой из них в отдельном дворце!»

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (10.69.2).

ТЕКСТ 72

রাসোৎসবঃ সংপ্রবৃত্তো গোপীমণ্ডলমণ্ডিতঃ ।

যোগেশ্বরেণ কৃষ্ণেন তাসাং মধ্যে দ্বয়োর্দ্বয়োঃ ॥ ৭২ ॥

rāsa-утсавах самправртто гопи-маңдала-маңдитах
йогейшварена кришна тāsām мадхье двайор двайох

rāsa-утсавах — праздник танца *раса*; *самправрттах* — начавшийся; *гопи-маңдала* — группами *гопи*; *маңдитах* — украшенный; *йога-ййшварена* — владыкой всех мистических сил; *кришна* — Господом Кришной; *tāsām* — их; *мадхье* — между; *двайох двайох* — каждых двух.

«Когда Господь Кришна, окруженный пастушками, начал праздник танца *раса*, Он, владыка всех мистических сил, оказался между каждыми двумя девушками».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих также взят из «Бхагаватам» (10.33.3).

ТЕКСТЫ 73 – 74

প্রবিশ্টেন গৃহীতানাং কণ্ঠে স্বনিকটং স্ত্রিয়ঃ ।

যং মনোরমভক্তাবধিমানশতসঙ্কুলম্ ॥ ৭৩ ॥

দিবৌকসাং সদাৱাণামতোীৎসুক্যভ্রাতৃশ্চনাম্ ।

ততো দ্বন্দ্বভয়ো নেদুর্নিপেতুঃ পুষ্পবৃষ্টয়ঃ ॥ ৭৪ ॥

правиштена грхйтāнāм кан̐тхе сва-никатам стрийах
йам манйеран набхас тāвад вимāна-йшата-санкулам

диваукасām садāрāнāм атйаутсукйа-бхртātманām
тато дундубхайо недур нипетух пушпа-врштайах

правиштена — с вошедшими; *грхйтāнāм* — заключенных в объятия; *кан̐тхе* — за шею; *сва-никатам* — рядом; *стрийах* — *гопи*; *йам* — которого; *манйеран* — могут подумать; *набхах* — небо; *тāват* — целиком; *вимāна* — летающих кораблей; *йшата* — сотнями; *санкулам* — полное; *дива-окасām* — полубогов; *са-дāрāнāм* — сопровождаемых супругами; *атйа-утсукйа* — стремлением; *бхрта-ātманām* — тех, чьи умы были исполнены; *татах* — затем; *дундубхайах* — литавры; *недур* — зазвучали; *нипетух* — стали падать; *пушпа-врштайах* — цветочные дожди.

«Когда Кришна танцевал с пастушками, каждой из них казалось, что Он обнимает ее одну. Стремясь увидеть эту дивную игру Господа, к тому месту слетелись небожители со своими женами, которым не

терпелось полюбоваться на этот танец, и сотни их воздушных кораблей парили в небе. Полубоги осыпали землю цветами и играли на барабанах».

КОММЕНТАРИЙ: Здесь автор приводит еще два стиха из «Шримад-Бхагаватам» (10.33.3–4).

ТЕКСТ 75

অনেকত্র প্রকটতা রূপস্যৈকস্য যৈকদা ।

সর্বথা তৎস্বরূপৈব স প্রকাশ ইতীর্যতে ॥ ৭৫ ॥

*анекатра прака̇татā рупасйаикасйа йаикадā
сарватхā тат-сварупаива са прака̇йша ити̇рйате*

анекатра — во многих местах; *прака̇татā* — проявление; *рупасйа* — формы; *экасйа* — одной; *йā* — которое; *экадā* — одновременно; *сарватхā* — всячески; *тат* — Его; *сва-рупā* — относящееся к собственной форме; *эва* — конечно; *сах* — том; *прака̇йшах* — являемый облик; *ити* — так; *и̇рйате* — именуется.

«Если Господь одновременно проявляет Себя во множестве одинаковых образов, они называются пракаша-виграхой Господа».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Лагху-бхагаватамриты» (1.21), написанной Шрилой Рупой Госвами.

ТЕКСТ 76

একই বিগ্রহ কিন্তু আকারে হয় আন ।

অনেক প্রকাশ হয়, 'বিলাস' তার নাম ॥ ৭৬ ॥

*эка-и виграха кинту ākāre хайа āна
анека прака̇йша хайа, 'вилāса' тāра нāма*

эка-и — одна; *виграха* — форма; *кинту* — но; *ākāre* — во внешности; *хайа* — есть; *āна* — иная; *анека* — множество; *прака̇йша* — проявлений; *хайа* — есть; *вилāса* — образ, явленный для игр; *тāра* — того; *нāма* — имя.

Но если многочисленные образы Господа даже незначительно отличаются друг от друга, их именуют виласа-виграхой.

ТЕКСТ 77

স্বরূপান্যাকারং যন্তস্য ভাতি বিলাসতঃ ।

প্রায়েণাত্মসমং শক্ত্যা স বিলাসো নিগদ্যতে ॥ ৭৭ ॥ ৮

*сварупам аниġākāraṃ йат тасйа бхġати вилġсатах
прайеṇġтма-самам шактиġ са вилġсо нигадйате*

сва-рġпам — изначальная форма Господа; *аниġа* — отличны; *ġākāraṃ* — та, чьи внешние черты; *йат* — которая; *тасйа* — Его; *бхġати* — появляется; *вилġсатах* — из определенных игр; *прайеṇġ* — почти; *ġтма-самам* — подобная Ему Самому; *шактиġ* — Его энергией; *сах* — тот; *вилġсах* — образ *виласа* (для игр); *нигадйате* — называется.

«Когда Господь с помощью Своей непостижимой энергии являет множество образов, различающихся между собой, они называются виласа-виграхой».

КОММЕНТАРИЙ: Это еще один стих (1.15) из «Лагху-бхагаватамриты».

ТЕКСТ 78

যৈছে বলদেব, পরব্যোমে নারায়ণ ।

যৈছে বাসুদেব প্রদ্যুমান্নাদি সঙ্কর্ষণ ॥ ৭৮ ॥

*йаичхе баладева, паравйоме нġрайġаṇа
йаичхе вġсудева прадйумнġди санкаршана*

йаичхе — как; *баладева* — Баладева; *пара-вйоме* — в духовном мире; *нġрайġаṇа* — Господь Нараяна; *йаичхе* — как; *вġсудева* — Вġсудева; *прадйум-на-ġди* — Прадйумна и другие; *санкаршана* — Санкаршана.

Примерами виласа-виграхи являются Баладева, Нараяна в Вайкунтха-дхаме, а также Божества чатур-в्यूхи: Вġсудева, Санкаршана, Прадйумна и Анируддха.

ТЕКСТЫ 79–80

ঈশ্বরের শক্তি হয় এ-তিন প্রকার ।
 এক লক্ষীগণ, পুরে মহিষীগণ আর ॥ ৭৯ ॥
 ব্রজে গোপীগণ আর সভাতে প্রধান ।
 ব্রজেন্দ্রনন্দন যা'তে স্বয়ং ভগবান্ ॥ ৮০ ॥

ййшварера йшакти хайа э-тина пракāра
эка лакшмй-гаṇа, пуре махишй-гаṇа āра
врадже гопй-гаṇа āра сабхāте прадхāна
враджендра-нандана йā'те свайам бхагавāн

ййшварера — Верховного Господа; *йшакти* — энергия; *хайа* — суть; *э-ти-на* — такие три; *пракāра* — разновидности; *эка* — одна; *лакшмй-гаṇа* — богини процветания на Вайкунтхе; *пуре* — в Двараке; *махишй-гаṇа* — царицы; *āра* — также; *врадже* — во Вриндаване; *гопй-гаṇа* — гопи; *āра* — также; *сабхāте* — среди них; *прадхāна* — основная; *враджендра-нанда-на* — Кришна, сын царя Враджа; *йā'те* — поскольку; *свайам* — Сам; *бхагавāн* — изначальный Господь.

Энергии [супруги] Верховного Господа делятся на три категории: богини Лакшми на Вайкунтхе, царицы в Двараке и гопи во Вриндаване. Гопи — лучшие среди них, ибо им даровано особое право служить изначальному Господу Шри Кришне, сыну царя Враджа.

ТЕКСТ 81

স্বয়ংরূপ কৃষ্ণের কায়বুহ—তঁার সম ।
 ভক্ত সহিতে হয় তাঁহার আবরণ ॥ ৮১ ॥

свайам-рūпа крйшṇера кāйа-вйūха — тāнра сама
бхакта сахите хайа тāнхāра āварāна

свайам-рūпа — собственный изначальный образ (двурукого Кришны); *крйшṇера* — Господа Кришны; *кāйа-вйūха* — непосредственные экспансии; *тāнра* — Его; *сама* — равные; *бхакта* — с преданными; *сахите* — вместе; *хайа* — есть; *тāнхāра* — Его; *āварāна* — окружение.

Близкие спутники изначального Господа Шри Кришны — это Его преданные, и они едины с Ним. Только окруженный преданными, Господь предстает во всей Своей полноте.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Кришна и Его различные непосредственные экспансии равны по своему могуществу. Эти экспансии связаны определенными отношениями со вторичными экспансиями Господа — экспансиями-слугами, которых называют преданными.

ТЕКСТ 82

ভক্ত আদি ক্রমে কৈল সভার বন্দন ।

এ-সভার বন্দন সর্বশুভের কারণ ॥ ৮২ ॥

*бхакта āди крме каила сабхāра вандана
э-сабхāра вандана сарва-шубхера кāраṇа*

бхакта — преданных; *āди* — и других; *крме* — по порядку; *каила* — совершил; *сабхāра* — общества; *вандана* — почитание; *э-сабхāра* — этого общества; *вандана* — почитание; *сарва-шубхера* — всякого блага; *кāраṇа* — причина.

Итак, я выразил почтение преданным всех категорий. Тот, кто им поклоняется, обретает величайшую удачу.

КОММЕНТАРИЙ: Прежде чем обратиться с молитвой к Господу, следует вознести молитвы Его преданным и близким спутникам.

ТЕКСТ 83

প্রথম শ্লোকে কহি সামান্য মঙ্গলাচরণ ।

দ্বিতীয় শ্লোকেতে করি বিশেষ বন্দন ॥ ৮৩ ॥

*пратхама шлоке кахи сāmāñйа маṅгалачараṇа
д्वитийа шлоकेते करि вишेषа вандана*

пратхама — в первом; *шлоке* — стихе; *кахи* — произношу; *сāmāñйа* — общую; *маṅгала-āчараṇа* — молитву о благословении; *д्वитийа* — во вто-

ром; *шлокете* — стихе; *кари* — совершаю; *вишеша* — конкретные; *ван-дана* — молитвы.

В первом стихе я произнес общую молитву о благословении, а во втором — обратился к Господу в Его конкретном проявлении.

ТЕКСТ 84

বন্দে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য-নিত্যানন্দৌ সহোদিতৌ ।

গৌড়োদয়ে পুষ্পবন্তৌ চিত্রৌ শনৌ তমোনুদৌ ॥ ৮৪ ॥

ванде шри-кришна-чаитанья-нитийанандау саходитау
гаудодайе пушпавантау читрау шам-дау тамо-нудау

ванде — почитаю; *шри-кришна-чаитанья* — Господа Шри Кришну Чайтанью; *нитийанандау* — и Господа Нитьянанду; *саха-удитау* — вместе взошедших; *гауда-удайе* — на востоке Гауды; *пушпавантау* — солнцу и луне; *читрау* — чудесных; *шам-дау* — дарующих благословение; *тама-х-нудау* — рассеивающих тьму.

«Я выражаю почтение Шри Кришне Чайтанье и Господу Нитьянан-де, которые подобны солнцу и луне. В один и тот же час Они взо-шли на небосклоне Гауды, чтобы рассеять мрак неведения и даро-вать всем и каждому чудесное благословение».

ТЕКСТЫ 85 – 86

ব্রজে যে বিহরে পূর্বে কৃষ্ণ-বলরাম ।

কোটীসূর্যচন্দ্র জিনি দৌহার নিজধাম ॥ ৮৫ ॥

সেই দুই জগতেরে হইয়া সদয় ।

গৌড়দেশে পূর্ব-শৈলে করিলা উদয় ॥ ৮৬ ॥

врадже ѱе вихаре пурве кришна-баларама
котй-сурья-чандра джিনি донхара ниджа-дхам

сеи дуи джагатере ха-ийа садаа
гаудадеше пурва-шаиле карила удаа

врадже — во Врадже (Вриндаване); *йе* — которые; *вихаре* — в играх; *пурве* — прежде; *кришна* — и Господь Кришна; *баларама* — Господь Баларама; *котй* — миллионы; *сूरйа* — солнц; *чандра* — и лун; *джини* — побеждающие; *донхара* — обоих; *ниджа-дхара* — собственное сияние; *сеи* — эти; *дуи* — двое; *джагатере* — к миру; *ха-ийа* — став; *садайа* — сострадающими; *гауда-деше* — в стране Гауда; *пурва-шаиле* — на восточном горизонте; *карила удайа* — взошли.

Личность Бога Шри Кришна и Личность Бога Баларама, которые, сияя ярче миллионов солнц и лун, прежде явились на землю во Вриндаване, из сострадания к погрязшему в пороках миру явились снова, озарив Собой восток Гаудадеши [Западной Бенгалии].

ТЕКСТ 87

শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য আর প্রভু নিত্যানন্দ ।

যাঁহার প্রকাশে সর্ব জগৎ আনন্দ ॥ ৮৭ ॥

шри-кришна-чаитанья ара прабху нитйананда
йанхара пракайе сарва джагат ананда

шри-кришна-чаитанья — Господь Шри Кришна Чайтанья; *ара* — и; *прабху нитйананда* — Господь Нитьянанда; *йанхара* — которых; *пракайе* — по приходу; *сарва* — весь; *джагат* — мир; *ананда* — исполненный счастья.

Явление Шри Кришны Чайтаньи и Нитьяланды Прабху затопило весь мир счастьем.

ТЕКСТЫ 88–89

সূর্যচন্দ্র হরে যৈছে সব অঙ্ককার ।

বস্তু প্রকাশিয়া করে ধর্মের প্রচার ॥ ৮৮ ॥

এই মত দুই ভাই জীবের অভ্যাস- ।

তমোনাশ করি' কৈল তত্ত্ববস্তু-দান ॥ ৮৯ ॥

сूर्या-चन्द्रा харе йаичхе саба андхакара
васту пракайийай каре дхармера прачара

*зи мата дуи бхѣи джйвера аджнѣна-
тамо-нѣѣа кари' каила таттва-васту-дѣна*

сӯрия-чандра — солнце и луна; *харе* — прогоняют; *йаичхе* — как; *саба* — всякую; *андхака́ра* — тьму; *васту* — истину; *прака́шйиѣ* — открыв; *каре* — совершают; *дхармера* — врожденную природу; *прача́ра* — проповедь; *зи мата* — так; *дуи* — двое; *бхѣи* — братьев; *джйвера* — живого существа; *аджнѣна* — невежества; *тамах* — тьмы; *нѣѣа* — уничтожение; *кари'* — совершив; *каила* — сделали; *таттва-васту* — Абсолютной Истины; *дѣна* — дар.

Как солнце и луна, появляясь, рассеивают мглу и позволяют увидеть все в истинном свете, эти двое братьев рассеивают мглу невежества, поглотившую все живые существа, и даруют им знание об Абсолютной Истине.

ТЕКСТ 90

অজ্ঞান-তমের নাম কহিয়ে 'কৈতব' ।

ধর্ম-অর্থ-কাম-মোক্ষ-বাঞ্ছা আদি সব ॥ ৯০ ॥

аджнѣна-тамера нѣма кахийе 'каитава'

дхарма-артха-ка́ма-мокша-ва́нчхѣ а́ди саба

аджнѣна-тамера — тьмы невежества; *нѣма* — имя; *кахийе* — называю; *каитава* — обман; *дхарма* — религиозности; *артха* — благосостояния; *ка́ма* — чувственных наслаждений; *мокша* — освобождения; *ва́нчхѣ* — желание; *а́ди* — и прочего; *саба* — всего.

Мглу невежества называют кайтава, «путь обмана», и начинается он со стремления к религиозности, материальному благосостоянию, чувственным наслаждениям и освобождению.

ТЕКСТ 91

ধর্মঃ প্রোজিতকৈতবোহত্র পরমো নির্মৎসরাণাং সতাং

বেদ্যাং বাস্তবমত্র বস্তু শিবদং তাপত্রয়োন্মূলনম্ ।

শ্রীমদ্ভাগবতে মহামুনি-কৃতে কিংবা পরৈরীশ্বরঃ

সদ্যো হৃদ্যবরুধ্যতে তত্র কৃতিভিঃ শুশ্রূষিত্ত্বং কণাৎ ॥ ৯১ ॥

дхармаḥ проджджхита-каитавао 'тра парамо нирматсарāṇāṁ саtām
ведйаṁ вāставам атра васту шивадам тāпа-трайонмūланам
шрїмад-бхāгавате махāмуни-крте ким вā параир ййвараḥ
сadyо хрдй аварудхйате 'тра кртибхих шуш्रूшубхис тат-кишаṇāt

дхармаḥ — религиозность; проджджхита — полностью отвергнута; каи-таваḥ — та, которой движут корыстные мотивы; атра — здесь; пара-маḥ — высшая; нирматсарāṇāṁ — безупречно чистых; саtām — предан-ных; ведйаṁ — предназначенная для познания; вāставам — истинная; атра — здесь; васту — сущность; шива-дам — дарующая благоденствие; тāпа-трайа — тройственных страданий; унмūланам — приводящую к искоренению; шрїмат — в прекрасной; бхāгавате — «Бхагавата-пура-не»; махā-муни — великим мудрецом (Вьясадевой); крте — в состав-ленной; ким — что; вā — поистине; параир — другими; ййвараḥ — Вер-ховный Господь; сadyаḥ — немедленно; хрди — в сердце; аварудхйате — становится заключенным; атра — здесь; кртибхих — благочестивыми людьми; шуш्रूшубхих — желающими услышать; тат-кишаṇāt — в тот же миг.

«„Шримад-Бхагаватам“, великое писание, которое сложил Махаму-ни Вьясадева на основе четырех стихов, повествует о самых возвы-шенных и милосердных преданных и полностью отвергает любые виды ложной религиозности, основанной на материальных побуж-дениях. Это писание провозглашает высший принцип вечной рели-гии, которая навсегда избавляет душу от тройственных страданий и дарует ей величайшее благословение: полное благоденствие и муд-рость. Тот, кто стремится внимать посланию „Шримад-Бхагаватам“ в настроении смиренного слуги, немедленно обретает Верховного Господа в своем сердце. Поэтому нет необходимости в иных писа-ниях, помимо „Шримад-Бхагаватам“».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (1.1.2). Слова махā-муни-крте свидетельствуют о том, что «Шримад-Бхагаватам» был напи-сан великим мудрецом Вьясадевой, которого также называют Нараяна Махамуни, поскольку он — воплощение Нараяны. Вьясадева не принад-лежит к числу простых смертных, ибо Верховный Господь наделил его особым могуществом. Он создал это великолепное произведение, «Бха-

гаватам», чтобы поведать о некоторых играх Верховного Господа и Его преданных.

В «Шримад-Бхагаватам» ясно указана разница между истинной и ложной религией. Эта книга является изначальным и подлинным комментарием к «Веданта-сутре», и, согласно ей, существует много ложных верований, которые выдаются за религию, но лишены истинной сути религии. Истинной религией каждого живого существа является его врожденное, вечное призвание, тогда как ложная религия — это разновидность невежества, которое при определенных неблагоприятных условиях обволакивает чистое сознание живого существа и извращает его. Ложная религия господствует в наших умах, тогда как истинная дремлет у нас в сердце. Чтобы пробудить в себе истинную религиозность, необходимо слушать «Шримад-Бхагаватам» с чистым сердцем.

Путь религии, указанный в «Шримад-Бхагаватам», в корне отличается от всех видов мирской религиозности. В религии выделяют три направления: 1) путь кармической деятельности, 2) путь обретения знаний и мистических сил и 3) путь поклонения и преданного служения.

Путь кармической деятельности (*карма-канда*), хотя и украшенный всевозможными обрядами, призванными улучшить материальное положение человека, представляет собой не более чем обман, ибо не позволяет ему избавиться от страданий материального бытия и достичь высшей цели. Живое существо отчаянно борется за то, чтобы покончить с материальными страданиями, но путь кармической деятельности приносит ему лишь преходящие радости и печали материального бытия. В награду за благочестие мы обретаем временное мирское счастье, а в наказание за грехи оказываемся в бедственном положении, терпим нужду и лишения. Однако даже самое большое счастье в материальном мире не избавит человека от страданий, связанных с рождением, смертью, старостью и болезнями. Поэтому даже счастливый в материальном отношении человек нуждается в вечном освобождении от страданий, которое невозможно обрести с помощью мирской религиозности, побуждающей человека к кармической деятельности.

Путь накопления знаний и путь развития мистических способностей (*гьяна-марг* и *йога-марг*) одинаково ненадежны, потому что человек не знает, куда приведет его каждый из них. Философ-эмпирик, ищущий духовного знания, многие жизни может провести в напряженных размышлениях, но, пока он не достигнет уровня чистой благости, а значит, пока не выйдет за рамки умозрительных рассуждений, ему не удастся понять, что источником всего сущего является Вāсудева, Личность Бога.

Подняться до уровня трансцендентного сознания *васудевы* такому философу не позволяет привязанность к безличному проявлению Верховного Господа, поэтому, даже если он достигнет высшей стадии освобождения, нечистый ум вновь затянет его в материальное существование. Такое падение неизбежно, ибо у него нет *locus standi** в служении Верховному Господу.

Что касается мистических сил, которые обретают *йоги*, то они также являются препятствием на пути духовного познания. Один немецкий ученый, который в Индии стал преданным Господа, сказал, что материальной науке во многом удалось повторить чудеса *йогов*. Поэтому он приехал в Индию не для того, чтобы обучаться методам мистической *йоги*, а чтобы вступить на путь трансцендентного любовного служения Верховному Господу — путь, который указан в великом священном писании «Шримад-Бхагаватам». Мистические силы позволяют *йогу* обрести материальное могущество и на время избавиться от страданий, связанных с рождением, старостью, болезнями и смертью, как это делает материальная наука, но никакие мистические силы не принесут вечного освобождения от этих страданий. Вот почему в школе *бхагаваты* считается, что данный путь религии тоже уводит человека от цели. В «Бхагавад-гите» ясно сказано, что самым великим и могущественным *йогом*-мистиком следует считать того, кто в глубине сердца всегда думает о Верховном Госпде и поглощен любовным служением Ему.

Путь поклонения бесчисленным *девам* — полубогам, управляющим вселенной, — еще более опасен и непредсказуем, чем упомянутые методы *карма-канды* и *гьяна-канды*. Многочисленным богам: Дурге, Шиве, Ганеше или Сурье, а также безличной ипостаси Вишну — поклоняются люди, ослепленные жадой чувственных наслаждений. Если человек, следуя предписаниям *шастр*, совершает все необходимые для такого поклонения ритуалы (что, кстати, очень трудно сделать в наш век, когда повсюду царит нищета), он, несомненно, испытает желанные чувственные наслаждения, однако плоды, обретенные с помощью этого метода, будут эфемерны, так что обращаться к нему неразумно. Это заключение дается в «Бхагавад-гите»: разумный человек не станет довольствоваться преходящими благами.

Ни один из трех упомянутых путей религии не может даровать человеку полного освобождения от тройственных страданий материального бытия: страданий, которые доставляют нам тело и ум, страданий,

* *Locus standi*—точка опоры (лат.). (Прим. переводчика.)

которые причиняют другие живые существа, а также страданий, которые насылают на нас полубоги. К вечному освобождению от тройственных страданий ведет лишь путь, указанный в «Шримад-Бхагаватам». В «Бхагаватам» описана высшая форма религии — возвращение живого существа в его изначальное положение, когда оно поглощено трансцендентным любовным служением Верховному Господу и свободно от скверны чувственных желаний, от склонности к кармической деятельности и стремления углублять знания, чтобы слиться с Абсолютом и стать неотличным от Верховного Господа.

Любую религию, основанную на чувственных наслаждениях, тонких или грубых, следует считать ложной, ибо такая религия не способна даровать своим последователям вечной защиты. Слово *проджджхита* играет в данном стихе важную роль. Приставка *пра-* указывает на полноту действия, а *уджджхита* означает «отвергнутый». Религия в форме кармической деятельности представляет собой неприкрытый способ грубого удовлетворения чувств, а процесс накопления духовных знаний с целью слияния с Абсолютом является способом тонкого удовлетворения чувств. *Бхагавата-дхарма*, или трансцендентная религия, которая представляет собой вечное призвание живого существа, полностью отвергает всякую ложную религиозность, будь она основана на грубых чувственных наслаждениях или на тонких.

Бхагавата-дхарма (религия, описанная в «Шримад-Бхагаватам», вводным курсом к которому служит «Бхагавад-гита») предназначена для тех, кто достиг высшей ступени освобождения и безразличен к чувственным удовольствиям, приносимым ложной религиозностью. *Карми*, приверженцы религиозных ритуалов, философы и искатели освобождения стремятся к собственному благополучию, что материально по своей природе. Однако преданные Бога не имеют эгоистических желаний. Они служат Верховному Господу ради Его удовольствия. Шри Арджуна вначале отказывался сражаться, ибо в угоду своим чувствам желал прослыть сторонником благочестия и ненасилия. Но, когда он окончательно утвердился в принципах *бхагавата-дхармы*, высшим из которых является полная покорность воле Верховного Господа, он согласился сражаться ради удовлетворения Господа. Арджуна сказал Господу:

наштво мохах смртир лабдхā
 твāt-прасādāн майāчйута
 стхито 'сми гата-сандехах
 каришйе вачанāй тавā

«О Кришна, о непогрешимый, все мои заблуждения теперь рассеялись, и Твоей милостью к мне вернулась память. Сомнения покинули меня, и я преисполнен решимости действовать так, как Ты велишь» (Б.-г., 18.73). Такое чистое сознание изначально присуще живому существу, поэтому любую религию, которая не позволяет достичь этого духовного состояния, следует считать ложной.

Истинной религией является спонтанное любовное служение Богу. Живое существо вечно связано с Абсолютной Личностью Бога узами служения. Личность Бога называют *васту*, «Реальностью», а живые существа — *ваставами*, бесчисленными подобиями этой Реальности в относительном мире. Узы, которые связывают Высшую Реальность и Ее частицы, никогда не разрываются, ибо составляют саму природу живого существа.

Из-за соприкосновения с материальной природой у живого существа появляются симптомы болезни, именуемой материальным сознанием. Излечиться от этой болезни — высшая цель человеческой жизни. Метод ее излечения и называется *бхагавата-дхармой*, или *санатана-дхармой*, истинной религией. В «Шримад-Бхагаватам» описан именно этот метод. Человек, который благодаря своим прошлым благочестивым поступкам с неподдельным интересом слушает «Шримад-Бхагаватам», сразу ощущает присутствие Верховного Господа в своем сердце и достигает цели жизни.

ТЕКСТ 92

তার মধ্যে মোক্ষবাঞ্ছা কৈতবপ্রধান ।

যাহা হৈতে কুব্ভক্তি হয় অন্তর্ধান ॥ ৯২ ॥

tāra madhye mokṣa-vāñchā kaṭava-pradhāna
īāḥā haite kriṣṇa-bhakti hāya antardhāna

tāra — их; *madhye* — среди; *mokṣa-vāñchā* — желание слиться со Все-
вышним; *kaṭava* — из обманных путей; *pradhāna* — главный; *īāḥā*
haite — от которого; *kriṣṇa-bhakti* — преданности Господу Кришне;
hāya — происходит; *antardhāna* — исчезновение.

К самому большому обману приводит желание обрести освобождение, слившись со Всевышним, ибо это желание навечно лишает человека любовного служения Господу.

КОММЕНТАРИЙ: Желание слиться с безличным Брахманом является тончайшим проявлением атеизма. Тот, кто под видом поисков освобождения обращается к подобному проявлению безбожия, теряет всякую способность следовать путем преданного служения Верховной Личности Бога.

ТЕКСТ 93

“প্র-শব্দেন মোক্ষাভিসন্ধিরপি নিরন্তঃ” ইতি ॥ ৯৩ ॥

“пра-шабдена мокшаабхисандхир апи нирастах” ити

пра-шабдена — приставкой *пра-*; *мокша-абхисандхих* — стремление обрести освобождение; *апи* — несомненно; *нирастах* — устранено; *ити* — так.

«Приставка *пра-* [в этом стихе „Шримад-Бхагаватам“] указывает на полный отказ от стремления к освобождению».

КОММЕНТАРИЙ: Это примечание Шридхары Свами, великого комментатора «Шримад-Бхагаватам».

ТЕКСТ 94

কৃষ্ণভক্তির বাধক—যত শুভাশুভ কর্ম ।

সেই এক জীবের অজ্ঞানতমো-ধর্ম ॥ ৯৪ ॥

*кришна-бхактира бадхака — йата шубхайшубха карма
сеха эка дживера аджйана-тамо-дхарма*

кришна-бхактира — преданного служения Кришне; *бадхака* — препятствие; *йата* — вся; *шубха-айшубха* — благоприятная и неблагоприятная; *карма* — деятельность; *сеха* — это; *эка* — одно; *дживера* — живого существа; *аджйана-тамах* — тьмы невежества; *дхарма* — свойство.

Если какая-либо деятельность — будь то благоприятная или неблагоприятная — препятствует трансцендентному любовному служению Господу Шри Кришне, ее следует считать лишь блужданием во тьме невежества.

КОММЕНТАРИЙ: Поэтическое сравнение Господа Чайтанья Махапрабху и Господа Нитьянанда с солнцем и луной имеет глубокий смысл. Живые существа — это духовные искры, и их естественное положение — преданно служить Верховному Господу в полном сознании Кришны. Так называемые благочестивые и греховные дела, разного рода обряды и даже стремление к освобождению из материального бытия набрасывают непроницаемый покров на духовные искры. Живое существо должно скинуть этот ненужный покров и всецело посвятить себя деятельности в сознании Кришны. Господь Чайтанья и Господь Нитьянанда явились в этот мир для того, чтобы рассеять тьму, окутавшую душу. До Их явления сознание Кришны находилось под покровом различной ненужной деятельности, но с приходом двух божественных братьев сердца людей начали очищаться от скверны и люди стали обретать истинное сознание Кришны.

ТЕКСТ 95

যাঁহার প্রসাদে এই তমো হয় নাশ ।
তমো নাশ করি' করে তত্ত্বের প্রকাশ ॥ ৯৫ ॥

yāñhāra prasāde ei tamō hāya nāśa
tamō nāśa kari' kare tattvāra prakāśa

yāñhāra — которых; *prasāde* — милостью; *ei* — этой; *taṁaḥ* — тьмы; *hāya* — происходит; *nāśa* — уничтожение; *taṁaḥ* — тьмы; *nāśa* — уничтожение; *kari'* — осуществив; *kare* — совершают; *tattvāra* — истины; *prakāśa* — проявление.

По милости Господа Чайтанья и Господа Нитьянанда эта тьма невежества рассеивается и взору открывается истина.

ТЕКСТ 96

তত্ত্ববস্তু—কৃষ্ণ, কৃষ্ণভক্তি, প্রেমরূপ ।
নাম-সংকীৰ্ত্তন—সব আনন্দস্বরূপ ॥ ৯৬ ॥

tattva-bastu — кришна, кришна-бхакти, према-рупа
nāma-saṅkīrtana — саба āнанда-сварупа

таттва-васту — Абсолютная Истина; *кришна* — Господь Кришна; *кришна-бхакти* — преданное служение Господу Кришне; *према-рупа* — имеющее форму любви к Богу; *нама-санкйртана* — совместное пение святого имени; *саба* — всего; *ананда* — блаженства; *сва-рупа* — олицетворение.

Абсолютная Истина — это Шри Кришна, и искреннюю преданность Ему, проявляющуюся в чистой любви, можно обрести благодаря совместному пению святого имени, которое несет в себе высшее блаженство.

ТЕКСТ 97

সূর্য চন্দ্র বাহিরের তমঃ সে বিনাশে ।
বহির্বস্তু ঘট-পট-আদি সে প্রকাশে ॥ ৯৭ ॥

сūrya чандра *bāhирера* тамаḥ се винаśхе
бахир-васту гхата-паṭа-āди се пракаśхе

сūrya — солнце; *чандра* — луна; *бахирера* — окружающего мира; *тамаḥ* — тьму; *се* — они; *винаśхе* — рассеивают; *бахиḥ-васту* — предметы вокруг; *гхата* — кувшины; *паṭа-āди* — блюда; *се* — они; *пракаśхе* — являют.

Солнце и Луна рассеивают тьму окружающего мира и открывают нашему взору материальные объекты: кувшины, блюда и прочее.

ТЕКСТ 98

দুই ভাই হৃদয়ের কালি' অন্ধকার ।
দুই ভাগবত-সঙ্গে করান সাক্ষাৎকার ॥ ৯৮ ॥

дуи *bhāi* *хрдайера* *kālī*' андхаkāра
дуи *bhāгавата*-санге карāна сākшāтkāра

дуи — двое; *bhāi* — братьев; *хрдайера* — сердца; *kālī*' — осветив; *андхаkāра* — тьму; *дуи bhāгавата* — двух бхагават; *санге* — в обществе; *карāна* — причина; *сākшāтkāра* — встречи.

Но эти двое братьев [Господь Чайтанья и Господь Нитьянанда] изгоняют тьму из самой глубины сердца и помогают человеку встретиться с бхагаватами двух типов [людьми, посвятившими себя служению Господу, и книгами, описывающими Господа].

ТЕКСТ 99

এক ভাগবত বড়—ভাগবত-শাস্ত্র ।

আর ভাগবত—ভক্ত ভক্তি-রস-পাত্র ॥ ৯৯ ॥

эка бхāгавата бада — бхāгавата-йāстра

āра бхāгавата — бхакта бхакти-раса-пāтра

эка — одно; *бхāгавата* — связанное с Верховным Господом; *бада* — великое; *бхāгавата-йāстра* — «Шримад-Бхагаватам»; *āра* — другое; *бхāгавата* — связанное с Верховным Господом; *бхакта* — чистый преданный; *бхакти-раса* — сладости преданности; *пāтра* — сосуд.

Одним из бхагават является великое писание «Шримад-Бхагаватам», а другим — чистый преданный, погруженный в расы любовной преданности.

ТЕКСТ 100

দুই ভাগবত দ্বারা দিয়া ভক্তিরস ।

তঁহার হৃদয়ে তঁার প্রেমে হয় বশ ॥ ১০০ ॥

дуи бхāгавата двāрā дийā бхакти-раса

tāñhāра хрдайе tāñра преме хайа вайā

дуи — двух; *бхāгавата* — бхагават; *двāрā* — через; *дийā* — дав; *бхакти-раса* — вдохновение преданности; *tāñhāра* — его (Своего преданного); *хрдайе* — в сердце; *tāñра* — его; *преме* — в любви; *хайа* — есть; *вайā* — власть.

Через двух бхагават Господь вселяет в сердце живого существа расы божественного любовного служения, и тогда любовь преданного покоряет Господа, пребывающего в его сердце.

ТЕКСТ 101

এক অভুত—সমকালে দৌহার প্রকাশ ।

আর অভুত—চিন্তাঘোর তমঃ করে নাশ ॥ ১০১ ॥

эка адбхута — сама-ка́ле до́нхāра прака́ша

āра адбхута — читта-гухāра тамаḥ каре нāша

эка — одно; *адбхута* — чудо; *сама-ка́ле* — в одно время; *до́нхāра* — обо-
их; *прака́ша* — явление; *āра* — другое; *адбхута* — чудо; *читта-гухāра* —
глубин сердца; *тамаḥ* — тьму; *каре нāша* — уничтожают.

Первое чудо в том, что два брата явились в этот мир одновременно,
а второе — что Они озаряют самые потаенные глубины сердца.

ТЕКСТ 102

এই চন্দ্র সূর্য দুই পরম সদয় ।

জগতের ভাগ্যে গৌড়ে করিলা উদয় ॥ ১০২ ॥

эи чандра сūрья дуи парама сада́йа

джагaтера бхāгье гауде карилā уда́йа

эи — эти; *чандра* — луна; *сūрья* — солнце; *дуи* — вдвоем; *парама* — в выс-
шей степени; *сада́йа* — добры; *джагaтера* — людей всего мира; *бхāгье* —
к счастью; *гауде* — на земле Гауды; *карилā уда́йа* — взошли.

Эти солнце и луна очень милостивы к людям. На благо всех Они
взошли на небосклоне Бенгалии.

КОММЕНТАРИЙ: Прославленная древняя столица династии Сена, ко-
торая называлась Гаудадеша или Гауда, располагалась там, где в наши
дни находится провинция Малдах. Позже столицу перенесли на девя-
тый, центральный остров Навадвилы на западном берегу Ганги, который
сейчас называется Майяпуром, а в те времена именовался Гаудапуром.
Именно в этом месте явился Господь Чайтанья, и сюда из провинции
Бирбхум пришел к Нему Господь Нитьянанда. Оба Они засияли на не-
босклоне Гаудадеша, чтобы весь мир узнал о науке сознания Кришны.
Согласно предсказанию, движение, начатое Ими пятьсот лет назад, со-
вершит путь с востока на запад и по Их милости, подобно солнцу или
луне, достигнет западных стран.

Чайтанья Махапрабху и Нитьянанда Прабху избавляют обусловленные души от пяти видов невежества, которые описаны в сорок третьей главе Удйого-парвы «Махабхараты»: 1) отождествлять себя с телом, 2) считать чувственные наслаждения вершиной счастья, 3) из-за отождествления с материей пребывать в тревоге, 4) скорбеть и 5) считать, что есть нечто, помимо Абсолютной Истины. Учение Господа Чайтаньи искореняет все пять видов невежества. Нужно понять, что весь окружающий нас мир представляет собой проявление энергии Верховной Личности Бога. Все сущее — это проявление Кришны.

ТЕКСТ 103

সেই দুই প্রভুর করি চরণ বন্দন ।
যাঁহা হইতে বিঘ্ননাশ অভীষ্টপূরণ ॥ ১০৩ ॥

*сеи дуи прабхура кари чараṇа вандана
йāñhā ха-ите вигхна-нāñша абхīшта-пūраṇа*

сеи — этих; *дуи* — двух; *прабхура* — Господа Чайтаньи и Господа Нитьяланды; *кари* — совершаю; *чараṇа* — стопам; *вандана* — поклон; *йāñhā ха-ите* — благодаря которому; *вигхна-нāñша* — уничтожение препятствий; *абхīшта-пūраṇа* — исполнение желаний.

Давайте же поклоняться лотосным стопам Господа Чайтаньи и Господа Нитьяланды! Это позволит нам преодолеть все преграды на пути самоосознания.

ТЕКСТ 104

এই দুই শ্লোকে কৈল মঙ্গল-বন্দন ।
তৃতীয় শ্লোকের অর্থ শুন সর্বজন ॥ ১০৪ ॥

*эи дуи шлоке каила маṅгала-вандана
тртййа шлокера артха шуна сарва-джана*

эи — в этих; *дуи* — двух; *шлоке* — стихах; *каила* — совершил; *маṅгала* — благодатное; *вандана* — выражение почтения; *тртййа* — третьего; *шлокера* — стиха; *артха* — значение; *шуна* — послушайте; *сарва-джана* — все люди.

В двух стихах [тексты 1 и 2 настоящей главы] я молился о благословениях Господа. Теперь послушайте, как я объясню стих третий.

ТЕКСТ 105

বক্তব্য-বাহুল্য, গ্রন্থ-বিস্তারের ডরে ।

বিস্তারে না বর্ণি, সারার্থ কহি অল্পাক্ষরে ॥ ১০৫ ॥

вактавйа-бāхулйа, грантха-вистāрера даре
вистāре nā вар̣н̣и, сārāртха кахи алпākшаре

вактавйа — того, о чем нужно поведать; *бāхулйа* — подробностей; *грантха* — книги; *вистāрера* — большого объема; *даре* — в страхе; *вистāре* — в расширенной форме; *nā* — не; *вар̣н̣и* — излагаю; *сārа-артха* — суть; *кахи* — рассказываю; *алпа-акшаре* — немногословно.

Я намеренно избегаю обширных описаний, чтобы не увеличивать объема этой книги. По возможности кратко я изложу лишь самую суть.

ТЕКСТ 106

“মিতঞ্চ সারঞ্চ বচো হি বাগ্মিতা” ইতি ॥ ১০৬ ॥

“митам̣ ча сāрам̣ ча вачо хи вāгмитā” ити

митам — умеренная; *ча* — и; *сāрам* — выражающая суть; *ча* — и; *ва-чах* — речь; *хи* — поистине; *вāк-митā* — красноречие; *ити* — так.

«Краткое изложение сути есть истинное красноречие».

ТЕКСТ 107

শুনিলে খণ্ডিবে চিন্তের অজ্ঞানাদি দোষ ।

কৃষ্ণে গাঢ় প্রেম হবে, পাইবে সন্তোষ ॥ ১০৭ ॥

śuṇile khaṇḍibe cittaṛa adṣṇānādi doṣa
kṛṣṇe gāḍha prema habe, pāibe śantoṣa

шуниле — при слушании; *кхандибе* — удалит; *читтера* — сердца; *аджня-на-ади* — невежества и прочего; *доша* — порок; *крише* — к Господу Кришне; *гадха* — глубокая; *према* — любовь; *хабе* — возникнет; *пайбе* — обретет; *сантоша* — удовлетворение.

Нужно лишь смиренно слушать, чтобы избавить сердце от всех пороков и невежества и обрести глубокую любовь к Шри Кришне. Таков путь к миру.

ТЕКСТЫ 108–109

শ্রীচৈতন্য-নিত্যানন্দ-অদ্বৈত-মহত্ব ।

তাঁর ভক্ত-ভক্তি-নাম-প্রেম-রসতত্ত্ব ॥ ১০৮ ॥

ভিন্ন ভিন্ন লিখিয়াছি করিয়া বিচার ।

শুনিলে জানিবে সব বস্তুতত্ত্বসার ॥ ১০৯ ॥

шри-чаитанья-нитийананда-адваита-махаттва
тайра бхакта-бхакти-нама-према-раса-таттва

бхинна бхинна ликхийачхи карийа вичара
шуниле джайнибе саба васту-таттва-сара

шри-чаитанья — Господа Чайтанья Махапрабху; *нитийананда* — Господа Нитьянанды; *адваита* — Шри Адвайты; *махаттва* — величие; *тайра* — Их; *бхакта* — преданных; *бхакти* — преданности; *нама* — имен; *према* — любви; *раса* — разновидностей духовных наслаждений; *таттва* — истинную природу; *бхинна бхинна* — отдельно; *ликхийачхи* — описал; *карийа вичара* — обдумав; *шуниле* — при слушании; *джайнибе* — узнает; *саба* — всю; *васту-таттва-сара* — сущность Абсолютной Истины.

Если человек будет терпеливо слушать повествования о величии Шри Чайтанья Махапрабху, Шри Нитьянанды Прабху и Шри Адвайты Прабху, об Их преданных и преданном служении, об Их именах и славе, а также о расах Их божественных любовных отношений, ему откроется суть Абсолютной Истины. Поэтому, прибегнув к помощи логики и разума, я поведал обо всем этом [в «Чайтанья-чаритамрите»].

ТЕКСТ 110

শ্রীরূপ-রাঘুনাথ-পদে যার আশ ।

চৈতন্যচরিতামৃত কহে কৃষ্ণদাস ॥ ১১০ ॥

śrī-rūpa-raghunātha-pade yāra āśa
caitāṇya-cariṭāmṛta kahe kṛṣṇadāsa

śrī-rūpa — Шрилы Рупы Госвами; *raghunātha* — Шрилы Рагхунатхи даса Госвами; *pade* — у лотосных стоп; *yāra* — которого; *āśa* — упование; *caitāṇya-cariṭāmṛta* — книгу под названием «Чайтанья-чаритамрита»; *kahe* — повествует; *kṛṣṇa-dāsa* — Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами.

Молясь у лотосных стоп Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, уповая на их милость и следуя за ними, я, Кришнадас, рассказываю «Чайтанья-чаритамриту».

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к первой главе Адилы «Шри Чайтанья-чаритамриты», которая повествует о духовных учителях.

ГЛАВА ВТОРАЯ

Шри Чайтанья Махапрабху, Верховная Личность Бога

В этой главе объясняется, что Господь Чайтанья — это Сам Кришна, Верховная Личность Бога. Стало быть, сияние Брахмана представляет собой свет, который исходит от тела Господа Чайтаньи, а Сверхдуша в сердце каждого живого существа — Его частичное проявление. Далее автор описывает *пуруша-аватары*. Маха-Вишну является вместилищем всех обусловленных душ, однако, как сказано в авторитетных писаниях, первопричина всего сущего — это Господь Кришна, источник великого множества полных экспансий Господа, в том числе Нараяны, которого философы-*майявади* обычно считают Абсолютной Истиной. Кроме того, в этой главе рассматриваются экспансии *прабхава* и *вайбхава*, а также частичные воплощения и воплощения, наделенные особым могуществом. Здесь же автор описывает облик Кришны в детском и юношеском возрасте и объясняет, что образ Кришны на заре юности — это Его вечный образ.

В духовном небе есть бесчисленное множество духовных планет, именуемых Вайкунтхами, которые проявлены внутренней энергией Верховного Господа Кришны. Точно так же бесчисленные материальные вселенные — это проявление Его внешней энергии, а живые существа — проявление Его пограничной энергии. Поскольку Шри Кришна Чайтанья не отличен от Господа Кришны, Он — причина всех причин, и нет причины помимо Него. Он вечен, и тело Его духовно. Господь Чайтанья — это Сам Кришна, о чем свидетельствуют авторитетные священные писания. В этой главе особо подчеркивается, что, если преданный хочет достичь успеха в сознании Кришны, ему необходимо знать, как вы-

глядит Кришна, какими тремя основными энергиями Он обладает, какие деяния совершает и каковы отношения живого существа с Кришной.

ТЕКСТ 1

শ্রীচৈতন্যপ্রভুং বন্দে বালোহপি যদনুগ্রহাৎ ।

তরেমানমতগ্রাহব্যাপ্তং সিদ্ধান্তসাগরম্ ॥ ১ ॥

śrī-chaityāṇya-prabhuṁ vande bālo 'pi yaḍ-anugrahaṁ
tarēnaṁamata-grāha-vyāp̣taṁ siḍḍhānta-sāgaram

śrī-chaityāṇya-prabhuṁ — Господу Шри Чайтанье Махапрабху; *vande* — выражаю почтение; *bālaḥ* — невежественный ребенок; *api* — даже; *yaṁ* — которого; *anugrahaṁ* — благодаря милости; *tarēnaṁ* — пересечет; *nāṇā* — разнообразных; *mata* — теорий; *grāha* — крокодилов; *vyāp̣taṁ* — полный; *siḍḍhānta* — заключений; *sāgaram* — океан.

Я выражаю почтение Господу Шри Чайтанье Махапрабху, по чьей милости даже неразумное дитя преодолеет океан философии, кишащий крокодилами разных теорий.

КОММЕНТАРИЙ: По милости Шри Чайтаньи Махапрабху, Верховной Личности Бога, даже несмышленное дитя, неискушенное в науках, может спастись из океана неведения, который, словно чудовищами, кишит разного рода философскими учениями. Учение Будды, логические доводы *гьяни*, системы *йоги* Патанджали и Гаутамы, а также философские системы Канады, атеиста Капилы и Даттатреи — все это хищные обитатели океана невежества. Однако по милости Шри Чайтаньи Махапрабху человек может постичь истину, избежав сектантских представлений, и осознать, что лотосные стопы Кришны являются высшей целью жизни. Давайте же поклоняться Господу Шри Чайтанье Махапрабху в благодарность за Его милосердие к обусловленным душам!

ТЕКСТ 2

কৃষ্ণাংকীৰ্তনগাননৰ্তনকলাপাখোজনি-ব্রাজিতা

সম্ভক্তাবলিহংসচক্রমধুপশ্রীবিহারাস্পদম্ ।

কর্ণানন্দিকলধবনির্বহতু মে জিহ্বামরুপ্রাঙ্গণে

শ্রীচৈতন্যদয়ানিধে তব লসম্মীলাসুখাস্বধুনী ॥ ২ ॥

кришноткїртана-гāна-нартана-калā-пāтходжани-бхрāджитā
сад-бхактāвали-хамса-чакра-мадхупа-шреṇī-вихārāспадам
карṇāнанди-кала-дхванир вахату ме джихвā-мару-прангаṇе
шрī-чаитанйа дайā-нидхе тава ласал-лїлā-судхā-свардхунī

кришна — святого имени Кришны; уткїртана — восклицания; гāна — пения; нартана — танца; калā — других видов искусства; пāтходжани — лотосами; бхрāджитā — украшенная; сат-бхакта — чистых преданных; āвали — группами; хамса — лебедей; чакра — чакравак; мадхупа — шмелей; шреṇī — подобными стаям или роям; вихāра — наслаждения; āспадам — обитель; карṇа-āнанди — улаждающий слух; кала — мелодичный; дхваних — издающая звук; вахату — пусть течет; ме — моего; джихвā — языка; мару — подобного пустыне; прāнгаṇе — по двору; шрī-чаитанйа дайā-нидхе — о Господь Чайтанья, океан милосердия; тава — твоих; ласат — блистательных; лїлā-судхā — нектара деяний; свардхунī — Ганга.

О милостивый Господь Чайтанья, пусть Ганга Твоих божественных деяний нектарным потоком течет по пустыне моего языка! Ее воды, украшенные лотосами пения, танцев и громких киртанов, прославляющих святое имя Кришны, стали желанной обителью чистых преданных. Эти преданные подобны лебедям, уткам и пчелам, которые наслаждаются мелодичным плеском речных волн.

КОММЕНТАРИЙ: Наш язык занят только тем, что произносит бессмысленные звуки, не способные принести нам духовное умиротворение. Язык подобен пустыне, которую нужно все время орошать, чтобы она стала плодородной. Больше всего пустыня нуждается в воде. Мимолетное наслаждение мирскими беседами на темы искусства, культуры, политики, общественной жизни, сухой философии, поэзии и прочего подобно капле воды в пустыне, ибо оно, хотя и напоминает чем-то духовное наслаждение, насквозь пронизано гунами материальной природы. Поэтому обсуждение одной из этих мирских тем или всех их вместе не может утолить великую жажду к разговорам, которую испытывает подобный пустыне язык. Язык активно участвует во всевозможных беседах, но,

несмотря на это, его жажда не проходит. Вот почему людям всего мира следует обратиться к преданным Господа Шри Чайтанья Махапрабху, которых сравнивают с лебедями, плавающими вокруг прекрасных лотосных стоп Господа Чайтанья, или с пчелами, в трансцендентном блаженстве жужжащими у Его стоп в поисках меда. Мнимые философы, рассуждая о Брахмане, освобождении и прочих умозрительных предметах, не могут оросить пустыню материального счастья. Душа жаждет иного. Утешение она обретет лишь по милости Господа Шри Чайтанья Махапрабху и Его многочисленных истинных преданных, которые никогда не покидают Его лотосных стоп. У них нет желания стать самозваными Махапрабху, и потому они, словно пчелы, которые все время кружат у медоносных лотосов, ни на шаг не отходят от стоп Господа Чайтанья.

Движение сознания Кришны, начатое Чайтаньей Махапрабху, наполнено танцами и пением об играх Господа Кришны. В данном стихе это движение сравнивается с чистыми водами Ганги, полными цветущих лотосов. Возвышенные преданные, словно пчелы и лебеди, наслаждаются этими лотосами, и пение их подобно мелодичному плеску волн небесной Ганги. Автор желает, чтобы сладостные волны этой реки коснулись его языка. Он смиренно причисляет себя к материалистам, вечно занятым бессмысленными разговорами, которые не приносят никакого удовлетворения. Такие материалисты смогут вкусить сладчайшего нектара и по-настоящему насладиться жизнью, только если займут свои высохшие от жажды языки повторением святых имен Господа: Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе, — как показал Господь Чайтанья.

ТЕКСТ 3

জয় জয় শ্রীচৈতন্য জয় নিত্যানন্দ ।

জয়ঐতচ্ছ জয় গৌরভক্তবৃন্দ ॥ ৩ ॥

джайа джайа шри-чаитанья джайа нитьянанда

джайадваита-чандра джайа гаура-бхакта-врнда

джайа джайа — слава; шри-чаитанья — Господу Чайтанье; джайа — слава; нитьянанда — Господу Нитьянанде; джайа адваита-чандра — слава

Адвайте Ачарье; *джайа* — слава; *гаура-бхакта-врнда* — преданным Господа Гауранги

Слава Господу Шри Чайтанье Махапрабху и Господу Шри Нитьянанде! Слава Адвайтачандре и преданным Господа Гауранги!

ТЕКСТ 4

তৃতীয় শ্লোকের অর্থ করি বিবরণ ।

বস্তু-নির্দেশরূপ মঙ্গলাচরণ ॥ ৪ ॥

тртййа шлокера артха кари вивараṇа
васту-нирдеиша-рӯна мангалāчараṇа

тртййа — третьего; *шлокера* — стиха; *артха* — значения; *кари вивараṇа* — объясняю; *васту* — Абсолютной Истины; *нирдеиша-рӯна* — в форме определения; *мангала* — благоприятное; *āчараṇа* — действие.

Теперь я объясню третий стих [из первых четырнадцати]. Звучание этого стиха дарует благо, ибо он описывает Абсолютную Истину.

ТЕКСТ 5

যদব্ধেতৎ ব্রহ্মোপনিষদি তদপ্যস্য তনুভা

য আত্মান্তর্যামী পুরুষ ইতি সোহস্যাংশবিভবঃ ।

যদৈশ্বর্যৈঃ পূর্ণো য ইহ ভগবান্ স স্বয়ময়ং

ন চৈতন্যাৎ কৃষ্ণাজ্জগতি পরতত্ত্বং পরমিহ ॥ ৫ ॥

йад адваитам брахмопанишади тад апй асйа тану-бхā
йа атмāнтарйāmй пуруша ити со 'сйāmйша-вибхаваḥ
шад-аишварйаиḥ пূর্ণо йа иха бхагавāн са свайам айām
на чаитанйāt кришṇāдж джагати пара-таттвām парам иха

йат — который; *адваитам* — лишенный двойственности; *брахма* — безличный Брахман; *упанишади* — в Упанишадах; *тат* — тот; *апи* — по-

истине; *асйа* — Его; *тану-бхā* — сияние трансцендентного тела; *йах* — который; *ātma* — Сверхдуша; *антарйāmй* — Господь, пребывающий в сердце; *пурушах* — верховный наслаждающийся; *ити* — таким образом; *сах* — тот; *асйа* — Его; *амйа-вибхавах* — полная экспансия; *шат-аишварйаиш* — шестью достояниями; *пūrṇах* — исполненный; *йах* — который; *иха* — здесь; *бхагавāн* — Верховная Личность Бога; *сах* — тот; *свайам* — Сам; *айам* — этот; *на* — не; *чаитанйāt* — Господа Чайтаньи; *криṇāt* — Господа Кришны; *джагати* — в мире; *пара* — высшая; *таттвам* — истина; *парам* — иная; *иха* — здесь.

«Безличный Брахман, о котором повествуют Упанишады, суть не что иное, как сияние Его тела, а Сверхдуша в сердце каждого — Его полная экспансия. Господь Чайтанья — это Сам Бог, Верховная Личность, Кришна, исполненный шести совершенств. Он — Абсолютная Истина, и нет истины превыше Его или равной Ему».

КОММЕНТАРИЙ: Составители Упанишад превозносят безличный Брахман. Упанишады считаются наиболее возвышенными из всех ведических писаний и предназначены для тех, кто желает освободиться от пут материи и потому в поисках просветления приходит к истинному духовному учителю. Приставка *упа-* в слове *упанишада* указывает на то, что знание об Абсолютной Истине следует получать от духовного учителя. Тот, кто верит в своего *гуру*, получит подлинно духовные наставления, и по мере того, как привязанность к мирской жизни в таком человеке будет ослабевать, он будет продвигаться по духовной стезе. Постигая трансцендентную науку Упанишад, человек освобождается из сетей материального мира и, продолжая совершенствоваться в духовной жизни, обретает возможность вознестись в духовное царство Верховной Личности Бога.

Духовное просветление начинается с осознания безличного Брахмана. Это результат постепенного отрицания материального многообразия. Осознание безличного Брахмана представляет собой частичное и весьма отдаленное восприятие Абсолютной Истины, обретаемое с помощью умозрительных рассуждений. Примером такого восприятия служит гора, которая издали кажется туманным облаком. Гора — не облако, но таков результат нашего несовершенного восприятия. Несовершенное или «затуманенное» видение Абсолютной Истины не раскрывает духовного разнообразия. Поэтому оно называется *адвайта-вадой* — осознанием единства Абсолюта.

Безличное сияние Брахмана — это свет, который исходит от тела Верховного Господа, Шри Кришны. И поскольку Шри Гаурасундара, или Господь Шри Чайтанья Махапрабху, неотличен от Шри Кришны, безличный Брахман — это сияние трансцендентного тела Господа Чайтаньи.

Точно так же Сверхдуша, Параматма, — это полное проявление Чайтаньи Махапрабху. *Антарьями*, Сверхдуша в сердце каждого, повелевает всеми живыми существами. Подтверждение этому есть в «Бхагавад-гите» (15.15), где Господь Кришна говорит: *сарвасйа чāхām хрди саннивиштах* — «Я пребываю в сердце каждого». В другом стихе «Гиты» (5.29) также сказано, что Параматма, как экспансия Верховного Господа, властвует над всем сущим: *бхоктāрам йаджña-тапасām сарвалака-махейварам*. Кроме того, в «Брахма-самхите» (5.35) говорится: *ау-дāнтара-стха-парамāну-чайдāнтара-стхам* — «Господь пребывает повсюду: в сердце каждого живого существа и в каждом атоме». Так, в образе Сверхдуши, Господь пронизывает Собой все творение.

Помимо этого, Господь Чайтанья в полной мере обладает богатством, могуществом, славой, красотой, знанием и самоотречением, ибо Он — Сам Кришна. Его называют *пурна*, «полное целое». В облике Шри Чайтаньи Господь предстает идеальным подвижником, а в облике Шри Рамы — идеальным монархом. Господь Чайтанья принял *санньясу*, отрекся от мира, и идеальным образом следовал высшим религиозным принципам. Ему нет равных среди *санньяси*. Как правило, в Кали-югу принимать *санньясу* запрещено, но Господь Чайтанья сделал это, поскольку Он совершенен в самоотречении. Ему невозможно подражать, но необходимо по мере сил следовать Его примеру. Тем, кто не способен отречься от мирских удовольствий, *шастры* строго запрещают принимать *санньясу*. Самоотречение Господа Чайтаньи абсолютно, как абсолютны все Его совершенства. Вот почему Он — высшая Абсолютная Истина.

Размышляя над положением Господа Чайтаньи, можно понять, что Он неотличен от Верховной Личности Бога, Кришны: нет никого выше Его или равного Ему. В «Бхагавад-гите» (7.7) Господь Кришна говорит Арджуне: *маттах паратарам нāйат кийчид асти дханайджайа*, — «О завоеватель богатств [Арджуна], нет истины выше Меня». Это значит, что нет истины выше Господа Шри Кришны Чайтаньи.

К безличному Брахману стремятся те, кто посвятил себя изучению книг по трансцендентной науке, а к Параматме — те, кто занимается *йогой*. Что же касается постижения Верховной Личности Бога, то оно превосходит осознание и Брахмана, и Параматмы, поскольку знание о Бхагаване является вершиной абсолютного знания.

Личность Бога — совершенный образ *сач-чид-ананды* (полноты бытия, знания и блаженства). Постигнув *сам*, безграничное бытие, Полного Целого, человек осознает Брахман, безличную ипостась Господа, а постигнув *чит*, или безграничную мудрость, Полного Целого, он осознает Параматму — образ, в котором Господь пребывает повсюду в материальном творении. Однако такое частичное понимание Полного Целого не позволяет человеку постичь *ананду* — безграничное блаженство, без которого знание Абсолютной Истины остается неполным.

Этот стих Кришнадаса Кавираджи созвучен с высказыванием Шрилы Дживы Госвами в его книге «Таттва-сандарбха». В девятом разделе этой книги он пишет, что Абсолютную Истину можно постичь в виде безличного Брахмана. Однако, хотя Брахман духовен, Он представляет собой лишь частичное проявление Абсолюта. Нараяна, повелитель Вайкунтхи, является экспансией Шри Кришны, а Сам Шри Кришна — это Высшая Абсолютная Истина, предмет трансцендентной любви всех живых существ.

ТЕКСТ 6

ব্রহ্ম, আত্মা, ভগবান—অনুবাদ তিন ।

অঙ্গপ্রভা, অংশ, স্বরূপ—তিন বিশেষ-চিহ্ন ॥ ৬ ॥

брахма, ātmā, бхагавān — анувада тина

анга-прабхā, а́мйā, сва-рūпа — тина видхейя-чихна

брахма — безличный Брахман; *ātmā* — Параматма в сердце каждого; *бхагавān* — Личность Бога; *анувада* — темы; *тина* — три; *анга-прабхā* — сияние тела; *а́мйā* — частичное проявление; *сва-рūпа* — изначальная форма; *тина* — три; *видхейя-чихна* — ремы.

В данном стихе «Безличный Брахман», «Сверхдуша в сердце каждого» и «Личность Бога» — это три темы, каждой из которых соответствует определенная рема*: «сияние», «частичное проявление» и «изначальное проявление».

* Тема — высказывание, целью которого служит выяснение неизвестного; рема — высказывание, показывающее нечто новое, относящееся к уже известному. Эти лингвистические термины наиболее полно передают смысл санскритских терминов *анувада* и *видхейя*. (Прим. редактора.)

ТЕКСТ 7

অনুবাদ আগে, পাছে বিধেয় স্থাপন ।
সেই অর্থ কহি, শুন শাস্ত্র-বিবরণ ॥ ৭ ॥

anuvāda āge, pācche vidheyā sthāpana
sei arttha kaṁhi, śuṇa śāstra-vivaraṇa

anuvāda — тема; *āge* — вначале; *pācche* — потом; *vidheyā* — ремы; *sthāpana* — расположение; *sei* — этого; *arttha* — значение; *kaṁhi* — говорю; *śuṇa* — слушайте; *śāstra-vivaraṇa* — объяснение писаний.

Рема всегда следует за темой. Теперь я объясню этот стих с точки зрения богооткровенных писаний.

ТЕКСТ 8

স্বয়ং ভগবান্ কৃষ্ণ, বিষ্ণু-পরতত্ত্ব ।
নূর্ণজ্ঞান পূর্ণানন্দ পরম মহত্ত্ব ॥ ৮ ॥

svayaṁ bhagavān kṛṣṇa, viṣṇu-paratattva
nūrṇa-jñāna pūrṇānanda paraṁ mahattva

svayaṁ — Сам; *bhagavān* — Господь, Верховная Личность Бога; *kṛṣṇa* — Господь Кришна; *viṣṇu* — вездесущего Вишну; *para-tattva* — высшая истина; *nūrṇa-jñāna* — полное знание; *nūrṇa-ānanda* — полное блаженство; *paraṁ* — высшее; *mahattva* — величие.

Кришна, изначальная Личность Бога, — это **summum bonum*** вездесущего Вишну. Он — всесовершенное знание и всесовершенное блаженство. Он — Высшая Трансцендентность.

ТЕКСТ 9

‘নন্দসুত’ বলি, যাঁরে ভাগবতে গাই ।
সেই কৃষ্ণ অবতীর্ণ চৈতন্যগোসাঞি ॥ ৯ ॥

* *Summum bonum* (лат.) — высшее благо. (Прим. переводчика.)

*‘нанда-сута’ бали’ йāнре бхāгавате гāи
сеи кршṇа аватйрṇа чаитанйа-госāйи*

нанда-сута — сын Нанды Махараджи; *бали’* — как; *йāнре* — кто; *бхāгавате* — в «Шримад-Бхагаватам»; *гāи* — воспевается; *сеи* — тот; *кршṇа* — Господь Кришна; *аватйрṇа* — нисшедший; *чаитанйа-госāйи* — Господь Чайтанья Махапрабху.

Тот, кого «Шримад-Бхагаватам» называет сыном Махараджи Нанды, нисшел на землю в облике Господа Чайтаньи.

КОММЕНТАРИЙ: По правилам ораторского искусства, применимым также к литературе, сначала называется тема, а уже за ней следует рема. В ведических писаниях неоднократно говорится о Брахмане, Параматме и Бхагаване, и потому три эти термина широко известны как предметы духовного познания. Однако немногие знают, что безличный Брахман — это сияние божественного тела Шри Чайтаньи Махапрабху. Также немногим известно, что Сверхдуша, или Параматма, — это частичное проявление Господа Чайтаньи, неотличного от Бхагавана. Стало быть, утверждение о том, что Брахман — это сияние Господа Чайтаньи, Параматма — это Его частичная экспансия, а Верховная Личность Бога, Кришна, — это Он Сам, требуется доказать, ссылаясь на авторитетные ведические произведения.

Прежде всего автор собирается обосновать тот факт, что суть Вед — это *вишну-таттва*, или Абсолютная Истина, неотличная от Вишну, вездесущего Господа. *Вишну-таттва* проявляется по-разному, и наивысшим Ее проявлением, согласно «Бхагавад-гите» и другим ведическим писаниям, является Господь Кришна. В «Шримад-Бхагаватам» Кришна, Верховная Личность Бога, описывается как Нанда-сута, «сын царя Нанды». Кришнадаас Кавираджа Госвами утверждает, что Нанда-сута в облике Господа Шри Кришны Чайтаньи Махапрабху вновь явился на землю, причем, утверждая это, автор опирается на ведические писания, свидетельствующие о том, что Господь Чайтанья Махапрабху и Господь Кришна неотличны друг от друга. Позже автор докажет эту истину. Если убедиться, что Шри Кришна является первопричиной всех *таттв*, а именно Брахмана, Параматмы и Бхагавана, и что нет разницы между Ним и Господом Шри Чайтаньей Махапрабху, то совсем нетрудно будет понять, что Шри Чайтанья Махапрабху тоже изначальный источник всех *таттв*. В зависимости от уровня того или иного искателя истины

единая Абсолютная Истина раскрывается ему как Брахман, Параматма или Бхагаван.

ТЕКСТ 10

প্রকাশবিশেষে তেঁহ ধরে তিন নাম ।

ব্রহ্ম, পরমাত্মা আর স্বয়ং-ভগবান ॥ ১০ ॥

prakāśa-viśeṣe teṅha dhare tina nāma

brahma, paramātmā āra svayaṁ-bhagavān

prakāśa — проявлений; *viśeṣe* — в разнообразии; *teṅha* — Он; *dhare* — носит; *tina* — три; *nāma* — имени; *brahma* — Брахман; *paramātmā* — Параматма (Сверхдуша); *āra* — также; *svayaṁ* — Сам; *bhagavān* — Господь, Верховная Личность Бога.

Поскольку Он проявляет Себя по-разному, Его называют безличным Брахманом, вездесущей Параматмой и изначальной Личностью Бога.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Джива Госвами в «Бхагават-сандарбхе» объясняет смысл слова *bhagavān*. Господь, Личность Бога, исполнен всех энергий, доступных и недоступных пониманию, поэтому Он — абсолютное Высшее Целое. Безличный Брахман, лишенный такого многообразия энергий, представляет собой лишь частичное проявление Абсолютной Истины. Слово *bhagavan* начинается со слога *bha*, что означает «всдержитель» или «хранитель». Следующий слог *ga* означает «руководитель», «ведущий» или «творец». *Va* означает «обитающий» (все живые существа обитают в Верховном Господе, и Верховный Господь обитает в сердцах всех живых существ). Слово *bhagavān* вмещает в себя все эти понятия и указывает на обладание неограниченным потенциалом знания, энергии, силы, богатства, могущества и влияния, свободных от какого-либо несовершенства. Только тот, кто обладает безграничными энергиями, может быть всдержителем, способным хранить все сущее. Современная цивилизация построена на научных разработках, порожденных незаурядными умами многочисленных ученых. Однако можно только вообразить, сколь громаден интеллект того, кто создал силу тяготения бесчисленных планет и бескрайний космос, в котором они па-

рят. Если представить, какой требуется разум, чтобы выводить на орбиту искусственные спутники, то можно избавиться от сомнений по поводу существования гигантского разума, стоящего за устройством многочисленных планетных систем. Нет никаких оснований сомневаться в том, что огромные планеты вселенной парят в космическом пространстве, повинаясь замыслу высшего разума. Об этом ясно сказано в «Бхагавад-гите» (15.13), где Личность Бога говорит: «Я пронизываю Собой все планеты и Своим могуществом удерживаю их на орбитах». Если бы Господь не удерживал планеты на их орбитах, они разлетелись бы, как пыль по ветру. Современные ученые могут лишь строить догадки относительно невообразимой силы Личности Бога.

Качества, описываемые слогами *бха*, *га* и *ва*, проявляются по-разному. Господь хранит и поддерживает все сущее через Своих могущественных представителей, но Своих преданных Он оберегает и поддерживает Сам, подобно царю, который лично заботится о своих детях, а заботы о своих подданных возлагает на плечи государственных служащих. Господь направляет преданных, о чем можно узнать из «Бхагавад-гиты», где говорится, что Он лично наставляет Своих любящих преданных, помогая им уверенно продвигаться по пути преданности и достичь царства Бога. Являясь высшей целью для Своих *бхакт*, Он принимает их поклонение. И ради блага преданных Он создает ситуации, которые позволяют им развить трансцендентную любовь к Нему. Порой Он забирает у преданного все, к чему тот привязан, лишает его какой-либо материальной опоры, и преданному не остается ничего иного, как полностью положиться на Господа. Тем самым Господь помогает преданному продвинуться по духовному пути.

Господь напрямую не связан с творением, поддержанием и разрушением материального мира: Он извечно наслаждается духовным блаженством в кругу Своих спутников, проявленных Его внутренней энергией. Как источник материальной природы и пограничной энергии (живых существ), Он предстает в облике *пуруша-аватар*, таких же могущественных, как Он Сам. Все они относятся к категории *бхагават-таттвы*, ибо неотличны от изначальной Личности Бога. Живые существа, бесконечно малые частицы Господа, в качественном отношении тоже неотличны от Него. Они посланы в материальный мир вкушать мирских наслаждений и утолить свою жажду независимости, но даже в нем они подчинены высшей воле Господа. Господь в облике Сверхдуши наблюдает за тем, как живые существа получают возможности для материальных наслаждений. В этой связи можно привести пример ярмарки. Горо-

жане съезжаются на открывшуюся ярмарку ради развлечения, и власти направляют туда своего представителя, наделенного всеми полномочиями, поэтому его присутствие на ярмарке равносильно присутствию самих властей. С закрытием ярмарки необходимость в таком чиновнике отпадает, и он возвращается домой. Роль Параматмы подобна роли такого чиновника.

Неверно думать, будто живое существо — это венец творения. Конечно, живое существо является частицей Верховного Господа и качественно подобно Ему, но тем не менее оно подвластно воле Господа. Поэтому живое существо ни в коем случае нельзя считать равным Господу или тождественным Ему. Господь, пребывающий рядом с живым существом, проявляется в образе Параматмы, верховного существа. Стало быть, никто не вправе уравнивать крошечные живые существа и верховное живое существо.

Безличный Брахман — это вездесущая истина, которая существует вечно: во время сотворения, эволюции и разрушения материального мира, и в ней в состоянии транс покоятся все живые существа.

ТЕКСТ 11

वदन्ति तत्तत्त्वविदाः यज्ज्ञानमद्वयम् ।

ब्रह्मेति परमात्मेति भगवानिति शब्दते ॥ ११ ॥

*ваданти тат таттва-видас таттвам йадж джнйанам адвайам
брахмети параматмети бхагаван ити шабдйате*

ваданти — говорят; *тат* — то; *таттва-видах* — мудрые; *таттвам* — Абсолютная Истина; *йат* — которая; *джнйанам* — знание; *адвайам* — недвойственное; *брахма* — Брахман; *ити* — так; *параматма* — Параматма; *ити* — так; *бхагаван* — Бхагаван; *ити* — так; *шабдйате* — называется.

«Сведущие трансценденталисты, постигшие Абсолютную Истину, описывают ее как свободное от двойственности знание и называют безличным Брахманом, вездесущей Параматмой и Личностью Бога».

КОММЕНТАРИЙ: Этот санскритский текст взят из второй главы Первой песни «Шримад-Бхагаватам», где Сута Госвами отвечает мудрецам во главе с Шаунакой Риши на их вопрос о том, в чем заключается суть всех наставлений Вед. *Таттва-видах* — это те, кто познал Абсолютную

Истину. Они способны обрести знание, свободное от двойственности, ибо находятся на духовном уровне. Абсолютную Истину иногда называют Брахманом, Параматмой или Бхагаваном. Подлинно мудрые люди знают, что попытки достичь Абсолюта с помощью умозрительных рассуждений в конечном счете приводят к осознанию Брахмана, а практика *йоги* с целью достичь Абсолюта позволяет осознать Параматму, но, обретя полное знание и духовное понимание, человек осознает трансцендентный образ Бхагавана, Личности Бога.

Преданные Господа хорошо знают, что Шри Кришна, сын царя Враджи, является Абсолютной Истиной. Они не проводят различий между именем, образом, качествами и развлечениями Шри Кришны. Попытки отделить абсолютные имя, образ и качества Господа от Него Самого говорят лишь о недостатке подлинно духовного знания. Чистый преданный знает, что, когда он произносит божественное имя «Кришна», Шри Кришна присутствует в форме трансцендентного звука. Понимая это, преданный произносит святое имя с великим почтением и благоговением. В изображениях Шри Кришны чистый преданный видит Самого Господа. Иное восприятие Его изображений указывает лишь на скудость знаний человека об Абсолюте. Недостаток такого знания называется *майей*. Тот, кто не обладает сознанием Кришны, пребывает во власти *майи*, и его знанию присуща двойственность. Все проявления Верховного Господа обладают природой Абсолюта и потому тождественны друг другу и недвойственны, так же как тождественны бесчисленные проявления Вишну, повелителя *майи*. Философы-эмпирики, которые стремятся постичь безличный Брахман, признают лишь идею тождества живого существа и Верховного Господа, а *йоги*-мистики, занятые поисками Параматмы, признают концепцию тождества чистой души и Сверхдуши. Что же касается чистого преданного, то его представления об Абсолюте вмещают в себя все другие представления. Все сущее преданный видит связанным с Кришной, и потому его понимание — наиболее полное.

ТЕКСТ 12

তাঁহার অঙ্গের শুদ্ধ কিরণ-মণ্ডল ।

উপনিষৎ কহে তাঁরে ব্রহ্ম সুনির্মল ॥ ১২ ॥

tāṅhāra aṅgera śuddha kiraṇa-maṇḍala
upaniṣat kahe tāṅre brahma sunirmala

тāнхāра — Его; *а́нгера* — тела; *шуддха* — чистых; *кира́на* — лучей; *ма́нда́ла* — сфера; *упанишат* — Упанишады; *кахе* — называют; *та́йре* — то; *брахма* — Брахман; *су-нирмала* — трансцендентный.

То, что Упанишады называют трансцендентным безличным Брахманом, есть не что иное, как сфера ослепительного сияния все той же Верховной Личности.

КОММЕНТАРИЙ: О сиянии тела Верховной Личности Бога сказано в трех мантрах «Мундака-упанишад» (2.2.9–11). Они гласят:

хира́нмайе па́ре ко́йе
вира́джам брахма нишка́лам
та́ч чхубхра́м джйоти́шām джйоти́с
та́д йа́д а́тма-ви́до ви́дух

на та́тра сū́ryo бхā́ти на ча́ндра-та́ракам
нема́ видйу́то бхā́нти ку́то 'йа́м агни́х
та́м э́ва бхā́нтам а́нубхā́ти са́рвам
та́сйа бхā́сā са́рвам и́дам ви́бхā́ти

брахмаи́ведам а́мрта́м пу́растā́д брахма
па́йчā́д брахма да́кшиṇата́й чотта́реṇа
а́дхаи́ чордхвā́м ча пра́срта́м брахмаи́-
веда́м ви́йива́м и́дам ва́риштхā́м

«Духовное царство за пределами материальных оболочек представляет собой бескрайнее сияние Брахмана, свободное от скверны материи. Любой свет трансценденталисты считают проявлением этого ослепительно белого света. В том царстве нет нужды в свете солнца или луны, в электрическом свете или свете огня. Весь свет материального мира — лишь отблеск того высшего сияния. Брахман пребывает везде: спереди и сзади, на севере и на юге, на западе и на востоке, вверху и внизу. Иными словами, изначальное сияние Брахмана пронизывает оба мира — и духовный, и материальный».

ТЕКСТ 13

চর্মচক্ষে দেখে যৈছে সূর্য নির্বিশেষ ।
 জ্ঞানমার্গে লৈতে নারে কৃষ্ণের বিশেষ ॥ ১৩ ॥

чарма-чакше декхе йаичхе сӯрия нирвишеша
джйāна-мāрге лаите нāре кршнєра вишеша

чарма-чакше — невооруженным глазом; декхе — видит; йаичхе — как; сӯрия — солнце; нирвишеша — лишено разнообразия; джйāна-мāрге — на пути философских рассуждений; лаите — признать; нāре — не может; кршнєра — Господа Кришны; вишеша — разнообразие.

Невооруженному глазу Солнце предстает лишь как ослепительное сияние. Подобно этому, одними только философскими рассуждениями невозможно постичь трансцендентное разнообразие, присущее Кришне.

ТЕКСТ 14

যস্য প্রভা প্রভবতো জগদণ্ডকোটি-
কোটীষুশেষবসুখাদিবিভূতিভিন্নম্ ।
তদব্রহ্ম নিষ্কলমনস্তমশেষভূতং
গৌকিন্দমাদিপুরুষং তমহং ভজামি ॥ ১৪ ॥

йасйа прабхā прабхавато джагад-аңда-коти-
котйив айеша-васудхāди-вибхўти-бхиннам
тад брахма нишкалам анантам айеша-бхўтам
говиндам āди-пурушам там ахам бхаджāми

йасйа — которого; прабхā — сияние; прабхаватах — превосходящего Своим могуществом всех; джагат-аңда — вселенных; коти-котйишу — в миллионах и миллионах; айеша — бесчисленных; васудхā-āди — планет и т. д.; вибхўти — богатств; бхиннам — являющий разнообразие; тат — то; брахма — Брахман; нишкалам — неделимый; анантам — безграничный; айеша-бхўтам — целостный; говиндам — Господа Говинду; āди-пурушам — изначальную личность; там — Его; ахам — я; бхаджāми — почитаю.

«Я поклоняюсь Говинде, предвечному всемогущему Господу. Ослепительное сияние Его божественного тела — это безличный Брахман, абсолютный, всеобъемлющий и беспредельный; в нем проявлены мириады вселенных с бесчисленными планетами, хранящими несметные богатства».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Брахма-самхиты» (5.40). Каждая из бесчисленных вселенных заполнена великим множеством планет, которые различаются своим строением и природными условиями. Источником такого многообразия является Полное Целое — беспредельный, недвойственный Брахман, пребывающий в абсолютном знании. В свою очередь, этот Брахман, или безличное сияние, исходит от трансцендентного тела Говинды, которого почитают предвечной и верховной Личностью Бога.

ТЕКСТ 15

কোটি কোটি ব্রহ্মাণ্ডে যে ব্রহ্মের বিভূতি ।
সেই ব্রহ্ম গোবিন্দের হয় অঙ্গকান্তি ॥ ১৫ ॥

*коṭī коṭī брахмаṇ্ডе йе брахмера вибхўти
сеи брахма говиндера хайа анга-канти*

коṭī — десятки миллионов; *коṭī* — десятки миллионов; *брахма-аṇ্ডе* — во вселенных; *йе* — которые; *брахмера* — Брахмана; *вибхўти* — богатства; *сеи* — тот; *брахма* — Брахман; *говиндера* — Господа Говинды; *хайа* — есть; *анга-канти* — телесное сияние.

[Господь Брахма сказал:] «Богатства безличного Брахмана заполняют мириады вселенных. Но этот Брахман — лишь сияние тела Говинды».

ТЕКСТ 16

সেই গোবিন্দ ভজি আমি, তেহৌ মোর পতি ।
তঁাহার প্রসাদে মোর হয় সৃষ্টিশক্তি ॥ ১৬ ॥

*сеи говинда бхаджи āми, техон мора пати
та̃нхāра прасāде мора хайа сри̃шти-йакти*

сеи — того; *говинда* — Господа Говинду; *бхаджи* — почитаю; *āми* — я; *техон* — Он; *мора* — мой; *пати* — Господь; *та̃нхāра* — Его; *прасāде* — милостью; *мора* — моя; *хайа* — появляется; *сри̃шти* — творения; *йакти* — сила.

«Я поклоняюсь Говинде. Он мой Господь. Только по Его милости я обрел способность сотворить вселенную».

КОММЕНТАРИЙ: Солнце находится на огромном расстоянии от других планет, однако его лучи поддерживают жизнь на каждой из них. По всей вселенной солнце распространяет свой свет и тепло. Точно так же высшее Солнце, Говинда, повсюду льет Свой свет и тепло в виде разнообразных энергий. Солнечные тепло и свет неотличны от солнца. И, подобно этому, бесчисленные энергии Говинды неотличны от Него Самого. Таким образом, вездесущий Брахман — это вездесущий Говинда. В «Бхагавад-гите» (14.27) ясно сказано, что безличный Брахман зависит от Говинды. Таково истинное понимание Абсолюта.

ТЕКСТ 17

মুন্যো বাতবাসনাঃ শ্রমাণা উর্দ্ধমস্থিঃ ।

ব্রহ্মাখ্যং ধাম তে যান্তি শান্তাঃ সন্ন্যাসিনোহমলাঃ ॥ ১৭ ॥

мунайо вāта-вāсанāх śраманā ūрддхва-мантхинах
брахмāкхйām дхāма те йāнти śāнтāх саннийāсино 'малāх

мунайах — святые; вāта-вāсанāх — нагие; śраманāх — подвижники; ūрддхва — поднятое; мантхинах — те, чье семя; брахма-āкхйām — именуемую Брахмалокой; дхāма — в обитель; те — они; йāнти — направляют; śāнтāх — умиротворившиеся в Брахмане; саннийāсинах — отрекшиеся от мира; амалāх — чистые.

«Нагие святые и санньяси, которые ценой суровых аскез сумели поднять семя до уровня мозга и обрели умиротворение в Брахмане, попадают в обитель, именуемую Брахмалокой».

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе «Шримад-Бхагаватам» (11.6.47) слово вāта-вāсанāх указывает на подвижников, которые не заботятся ни о чем материальном, включая одежду, и полностью отдают себя на милость природы. Такие мудрецы не покрывают свое тело ни в стужу, ни в зной. Они готовы к любым телесным страданиям, а пропитание добывают, прося подавание от двери к двери. Они никогда не теряют семени — ни случайно, ни преднамеренно. Благодаря столь строгому воздержанию они способны поднять семя до уровня мозга. Это делает их разум сильным, а память острой. Их ум никогда не возбуждается и не перестает

созерцать Абсолютную Истину, и у них никогда не возникает стремления к мирским удовольствиям. Благодаря аскезе и строгому самообузданию такие подвижники достигают промежуточного состояния, трансцендентного к гунам природы, и погружаются в безличный Брахман.

ТЕКСТ 18

আত্মান্তর্যামী যাঁরে যোগশাস্ত্রে কয় ।

সেহ গোবিন্দের অংশ বিভূতি যে হয় ॥ ১৮ ॥

ātmanāntaryāmī yāñre yoga-śāstre kaya

seha govindera amīa vibhūti ye haya

ātma антарйāmй — Сверхдуша в сердце; *yāñre* — кто; *yoga-śāstre* — в писаниях по йоге; *kaya* — описывается; *seha* — то; *govindera* — Говинды; *amīa* — полная часть; *vibhūti* — проявление; *ye* — которая; *haya* — есть.

Тот, кого йога-шастры называют Сверхдушой в сердце [*ātma* антар-йāmй], является полной экспансией личной экспансии Говинды.

КОММЕНТАРИЙ: Господь, Верховная Личность, по Своей природе исполнен радости. Все Его развлечения, или *лилы*, целиком духовны. Верховный Господь существует в четвертом измерении, ибо, в отличие от объектов материального мира, ограниченных длиной, шириной и высотой, Его тело, облик и бытие ничем не ограничены. Господь не имеет прямого отношения к тому, что происходит в материальной вселенной. Материальный мир творят Его экспансии, *пуруша-аватары*, управляющие материальной энергией и всеми обусловленными душами. Постигнув три *пуруша-аватары*, живое существо в своих познаниях выйдет за рамки двадцати четырех элементов материального мира.

Одной из экспансий Маха-Вишну является Кширодакашайи Вишну, Сверхдуша в каждом живом существе. Господь в образе второго *пуруши*, Сверхдуши вселенной, известен под именем Гарбходакашайи Вишну. А в качестве творца, или изначальной причины возникновения бесчисленных вселенных, то есть в качестве первого *пуруши*, лежащего в Причинном океане, Господь известен как Маха-Вишну. Эти три *пуруши* управляют всеми процессами, протекающими в материальном мире.

Авторитетные священные писания призывают обусловленную душу восстановить отношения со Сверхдушой. Система *йоги* позволяет человеку преодолеть влияние материальных стихий, установив отношения с *пурушей*, имя которому — Параматма. Тому, кто во всех тонкостях постиг процесс сотворения мира, не трудно понять, что Параматма — это полная экспансия Высшего Существа, Шри Кришны.

ТЕКСТ 19

অনন্ত স্ফটিকে যৈছে এক সূর্য ভাসে ।
তৈছে জীবে গোবিন্দের অংশ প্রকাশে ॥ ১৯ ॥

*ананта спхатике йаичхе эка сūрья бхāсе
таичхе джйве говиндера амйа пракāше*

ананта — бесчисленных; *спхатике* — в кристаллах; *йаичхе* — как; *эка* — одно; *сūрья* — солнце; *бхāсе* — кажется; *таичхе* — так; *джйве* — в живом существе; *говиндера* — Говинды; *амйа* — часть; *пракāше* — проявляется.

Подобно тому как одно Солнце отражается в бесчисленных самоцветах, Господь Говинда проявляет Себя [в образе Параматмы] в сердцах всех живых существ.

КОММЕНТАРИЙ: Солнце занимает определенное место на небосклоне, но, отражаясь в гранях бесчисленных драгоценных камней, проявляется во множестве форм. Точно так же Верховный Господь всегда пребывает в Своей духовной обители, на Голоке Вриндаване, и в то же время, подобно отражению, присутствует в сердце каждого как Сверхдуша. В Упанишадах *дживу* (живое существо) и Параматму (Сверхдушу) сравнивают с двумя птицами на дереве. Сверхдуша занимает живое существо кармической деятельностью согласно его прошлым поступкам, но Сама остается в стороне от материальных действий. Когда живое существо перестает действовать ради плодов своих усилий, осознает превосходство Параматмы и обращается к преданному служению Господу, оно быстро избавляется от всех материальных отождествлений и в таком чистом сознании входит в царство Бога, называемое Вайкунтхой.

Параматма, или Сверхдуша, владыка индивидуальных живых существ, не принимает непосредственного участия в осуществлении их желаний: Господь поручает это материальной природе. Когда индивидуальная душа начинает осознавать свою вечную связь со Сверхдушой

и целиком сосредоточивается на Госпде, она сразу освобождается из сетей материальных наслаждений. Христианские философы не верят в закон *кармы*, считая абсурдной идею расплаты за прошлые проступки, о которых человеку не дано помнить. «Если смерть приносит полное забвение, — говорят они, — почему человек должен нести наказание за прошлые прегрешения?» Знание о Параматме полностью опровергает этот ошибочный довод. Преступнику на суде свидетели напоминают о его преступлениях, и потом он подвергается наказанию. Точно так же Параматма — свидетель всех прошлых поступков живого существа. Человек может забыть, что он делал в детстве, но отец, на глазах которого он рос, несомненно, все помнит. Жизнь за жизнью душа претерпевает множество телесных изменений, но, несмотря на это, Сверхдуша всегда находится рядом с ней и помнит все ее поступки.

ТЕКСТ 20

অথবা বহুর্নতেন কিং জ্ঞাতেন তবার্জুন ।

বিষ্টভ্যাহমিদং কৃৎস্নমেকাংশেন স্থিতো জগৎ ॥ ২০ ॥

*атхавā бахунаитена ким джйāтена тавāрджуна
виштабхйāхам идам кртснам экаміена стхито джагат*

атхавā — или; *бахунā* — со многим; *этена* — этим; *ким* — что; *джйāте-на* — познанным; *тава* — твоим; *арджуна* — о Арджуна; *виштабхйа* — пронизав; *ахам* — Я; *идам* — эту; *кртснам* — всю; *эка-аміена* — одной частью; *стхитах* — пребывающий; *джагат* — вселенную.

[Шри Кришна, Верховный Господь, сказал:] «Стоит ли много говорить об этом? Одной Своею частью Я пронизываю и поддерживаю всю вселенную».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих Шри Кришна, Личность Бога, произнес в «Бхагавад-гите» (10.42) после того, как поведал Арджуне о Своем могуществе.

ТЕКСТ 21

তমিমমহমজং শরীরভাজাং

হৃদি হৃদি স্থিতিতমাত্মকল্লিতানাম্ ।

প্রতিদশমিব নৈকধার্কমেকং
সমধিগতোহস্মি বিশ্বভেদমোহঃ ॥ ২১ ॥

там имам ахам аджам шарйра-бхаджам
хрди хрди дхиштхитам атма-калпитанам
пратидришам ива наикадхаркам экам
самадхигато 'сми видхута-бхеда-мохах

там — Его; имам — это; ахам — я; аджам — нерожденного; шарйра-бхаджам — воплощенных обусловленных душ; хрди хрди — в каждом сердце; дхиштхитам — расположенного; атма — собой; калпитанам — воображаемых; пратидришам — для каждого глаза; ива — как; на эка-дх — неодинаково; аркам — солнце; экам — единое; самадхигатах — обретший; асми — (я) есть; видхута — устранено; бхеда-мохах — тот, чье иллюзорное восприятие двойственности.

[Дед Бхишма сказал:] «Солнце одно, но разные люди видят его по-разному; точно так же кажется, о Нерожденный, будто в облике Параматмы Ты по-разному присутствуешь в каждом сердце. Однако стоит человеку осознать себя Твоим слугой, как он избавится от подобной двойственности. Поэтому теперь я могу понять Твои вечные образы, памятуя о том, что Параматма — не более чем Твое полное проявление».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих из «Шримад-Бхагаватам» (1.9.42) произнес Бхишмадева, патриарх династии Куру, когда он возлежал на ложе из стрел, готовясь покинуть этот мир. Вокруг стояли Арджуна, Кришна и другие многочисленные его друзья, почитатели, родственники и мудрецы, а умирающий Бхишма наставлял Юдхиштхиру, рассказывая ему о морали и религии. Но в последний миг Бхишма обратил взор на Кришну и произнес этот стих.

Хотя солнце одно, каждый видит его по-своему. Точно так же существует одно частичное проявление Господа Кришны, которое в образе Параматмы находится в сердце каждого живого существа, и Его воспринимают по-разному. Тот, кто развивает близкие отношения с Господом Кришной, занимаясь вечным служением Ему, осознает, что Сверхдуша — это отраженное в сердцах живых существ частичное проявление Верховной Личности Бога. Бхишма знал, что Сверхдуша — это экспансия Господа Кришны, которого он постиг как высшую, нерожденную и трансцендентную личность.

ТЕКСТ 22

সেইত গোবিন্দ সাক্ষীচৈতন্য গোসাঁঞি ।

জীব নিস্তারিতে এইছে দয়ালু আর নাই ॥ ২২ ॥

сеита говинда сākṣīāc чаитанья госāñи

джйива нистāрите аичхе дайāлу āра нāи

сеита — этот; *говинда* — Говинда; *сākṣīāt* — непосредственно; *чаитанья* — Господь Чайтанья; *госāñи* — Гошани; *джйива* — падшие живые существа; *нистāрите* — освободить; *аичхе* — такого; *дайāлу* — милостивого Господа; *āра* — другого; *нāи* — нет.

Именно этот Говинда принял теперь облик Чайтанья Гошани. Нет более милостивого Господа, который так щедро даровал бы освобождение падшим душам.

КОММЕНТАРИЙ: Автор описал такие аспекты Говинды, как Брахман и Параматма, и теперь готов доказать, что Господь Говинда и Господь Шри Чайтанья Махапрабху — одна и та же личность. Господь Шри Кришна нисшел в этот бренный мир в облике Своего преданного, чтобы направить на истинный путь падших людей, которые не смогли понять природу Личности Бога, невзирая на наставления, данные Господом в «Бхагавад-гите». В «Гите» Господь Шри Кришна прямо говорит, что Всевышний — личность, что безличный Брахман — это Его сияние, а Параматма — Его частичное проявление. Людям всего мира Шри Кришна советует отбросить все мирские «измы» и следовать по пути, который Он указал. Однако хулители Господа в силу своего невежества превратно истолковали это наставление. И потому Шри Кришна по Своей беспричинной и неисчерпаемой милости явился вновь как Шри Чайтанья Гошани.

Автор «Шри Чайтанья-чаритамриты» неоднократно подчеркивает, что Господь Шри Чайтанья Махапрабху — это Сам Шри Кришна. Господь Чайтанья не относится к числу экспансий Кришны *пракаша* или *виласа*, Он — *сваям-рупа*, Сам Говинда. Помимо ссылок Шрилы Кришнадааса Кавираджи Госвами, в писаниях можно найти великое множество других подтверждений тому, что Господь Чайтанья — Верховный Господь. Приведем некоторые из них:

1. Из «Чайтанья-упанишад» (5): *гаураḥ сарвātmā махā-пурушо махātmā махā-йогй три-гуṇātмйтаḥ саттва-рупо бхактйй локе кāййати*.

«Господь Гаура — вездесущая Сверхдуша и Верховная Личность Бога — приходит в облике великого святого и могущественного чудотворца, свободного от влияния трех гун природы и олицетворяющего собой духовную деятельность. Господь Гаура распространяет религию преданности по всему миру».

2. Из «Шветашватара-упанишад» (6.7 и 3.12):

*там ййварāṇām парама̐ махеш̐варам̐
там деватāṇām парама̐ ча даиватам̐
патим̐ патйīṇām парама̐ парастād
видāма дева̐м бхуванеш̐ам йдйām*

«О Верховный Господь, Ты — величайший Махешвара, Божество, которому поклоняются все полубоги, и Владыка всех владык. Ты — Господин всех господ, Личность Бога и повелитель всех объектов поклонения».

*махāн прабхур̐ ваи пуруша̐х
саттвасйāиша правартака̐х
сунирмалāм имām прāптим̐
ййāно джйотир̐ авйайа̐х*

«Верховная Личность Бога — это Махапрабху, который несет миру божественное просветление. Соприкоснуться с Ним — значит прийти в соприкосновение с нетленным брахмаджьоти».

3. Из «Мундака-упанишад» (3.1.3):

*йадā пайййа̐х пайййате̐ рукма-варṇам̐
картāрам̐ ййām пурушām брахма-йоним̐*

«Тот, кто узрит златокожую Личность Бога — Верховного Господа, высшего вершителя всех дел, источник Верховного Брахмана, — непременно обретет освобождение».

4. Из «Шримад-Бхагаватам» (11.5.33–34 и 7.9.38):

*дхйейām садā парибхава-гхнам̐ абхйишта-дохам̐
тйīртхāспадам̐ ййива-вирийчи-нута̐м̐ йшараṇйām
бхртйāрти-хам̐ праṇата-пāла-бхавāбдхи-потам̐
ванде махā-пуруша те̐ чараṇāравиндам̐*

«Мы в почтении склоняемся к лотосным стопам Господа, которому следует посвятить все свои мысли. Он ограждает Своих преданных от бед

и поношений. Он избавляет их от страданий и дарует им все, к чему они стремятся. Ему — обители всех святых мест и прибежищу всех мудрецов — поклоняются Господь Шива и Господь Брахма. Он — корабль, на котором полубоги пересекают океан рождения и смерти».

*тйактвā судустйаджа-сурепсита-рāджйа-лакшмй̐м
дхармиштха āрйа-вачасā йад агād ара̎й̐ам
мāйā-мргам дайитайепситам анвадхавад
ванде махā-пуруша те чараṇāравиндам*

«Мы в почтении склоняемся к лотосным стопам Господа, которому следует посвятить все свои мысли. Он оставил семью и расстался со Своей вечной супругой, перед которой преклоняются даже небожители. Он удалился в лес во имя спасения падших душ, сбитых с толку материальной энергией».

Прахлада сказал:

*иттхам нр-тирйаг-рши-дева-джашйāватāраир
локāн вибхāвайаси хамси джагат-пратй̐пāн
дхармаṁ махā-пуруша пāси йугāн уврттам
чханнаḥ калау йад абхавас три-йуго 'тха са твам*

«Так, о Господь, воплощаясь в образе человека, животного, великого святого, полубога, рыбы или черепахи, Ты поддерживаешь все планеты вселенной и сокрушаешь основы демонической жизни. Ты хранитель законов религии, установленных для разных эпох. В век Кали, о Маха-пуруша, Ты иногда приходишь как чханна-аватара, скрытое воплощение. Поэтому Тебя называют Три-югой [тем, кто приходит только в трех югах]».

5. Из «Кришна-ямала-тантры»: пуṇйа-кшетре нава-двй̐пе бхавишйāми шачй-сутаḥ — «Я приду на святую землю Навадвипы и буду известен под именем сына Шачи-деви».

6. Из «Ваю-пураны»: калау санкйртанāрамбхе бхавишйāми шачй-сутаḥ — «В век Кали, когда настанет срок начать движение санкйртаны, Я приду как сын Шачи-деви».

7. Из «Брахма-ямала-тантры»:

*атхавāхам дхарāдхāме
бхўтвā мад-бхакта-рўпа-дхрк
мāййāм ча бхавишйāми
калау санкйртанāгаме*

«Иногда Я нисхожу в этот мир в облике преданного. Я появляюсь в Кали-югу как сын Шачи, чтобы положить начало движению санкиртаны».

8. Из «Ананта-самхиты»:

йа эва бхагаван кришто
 радхика-праңа-валлабхах
 сри́тйадау са джаган-на́тхо
 гаура а́сін махейвари

«Верховная Личность, Сам Шри Кришна, дыхание жизни Шримати Радхарани, Господь, повелевающий творением, поддержанием и разрушением вселенной, приходит в этот мир, о Махешвари, в образе Гауры».

ТЕКСТ 23

পরব্যোমেতে বৈসে নারায়ণ নাম ।
 ষড়ৈশ্বর্যপূর্ণ লক্ষ্মীকান্ত ভগবান্ ॥ ২৩ ॥

пара-вйомете ваисе на́райа́на на́ма
 ша́д-аи́йварйа-пу́рña ла́кшмй-ка́нта бхагаван

пара-вйомете — в запредельном мире; ваисе — восседает; на́райа́на — Господь Нараяна; на́ма — именуемый; ша́д-аи́йварйа — шести совершенств; пу́рña — исполненный; ла́кшмй-ка́нта — супруг богини процветания; бхагаван — Верховная Личность Бога.

Господь Нараяна, владыка духовного мира, исполнен шести совершенств. Он — Личность Бога, господин Богини процветания.

ТЕКСТ 24

বেদ, ভাগবত, উপনিষৎ, আগম ।
 ‘পূর্ণতত্ত্ব’ যাঁরে কহে, নাহি যাঁর সম ॥ ২৪ ॥

веда, бхāгавата, упанишат, āгама
 ‘пу́рña-та́ттва’ йа́нре ка́хе, на́хи йа́нра сама

веда — Веды; бхāгавата — «Шримад-Бхагаватам»; упанишат — Упанишад; āгама — другие трансцендентные писания; пу́рña-та́ттва — пол-

ная истина; *йāнре* — о котором; *кахе* — говорят; *нахи* — нет; *йāнра* — которому; *сама* — равного.

Личность Бога — это тот, кого Веды, «Бхагаватам», Упанишады и другие священные писания называют Абсолютным Целым. Ему нет равных.

КОММЕНТАРИЙ: В Ведах есть бесчисленное количество высказываний о личностном аспекте Абсолютной Истины. Приведем лишь некоторые из них.

1. Из «Рик-самхиты» (1.22.20):

*тад вишнोḥ парамам падам
садā паййанти сūрайаḥ
дивйва чакшур āтатам*

«Вишну, Личность Бога, — это Абсолютная Истина, и полубоги всегда горят желанием созерцать Его лотосные стопы. Подобно богу Солнца, Он пронизывает все сущее лучами Своей энергии. Лишь несовершенному взору Он представляется безличным».

2. Из «Нараяна-атхарва-шира-упанишад» (1–2): *нāрайаṇād эва самутпадйанте нāрайаṇāt правартанте нāрайаṇе пралийанте. ...атха нитйо нāрайаṇах. ...нāрайаṇа эведам сарвам йад бхўтам йач ча бхавйам. ...йуддхо देва эко нāрайаṇо на двитййо śти каишчит.* «Из Нараяны все возникает, Нараяной поддерживается и в Нараяне находит свой конец. Значит, Нараяна вечен. Все, что существует ныне и возникнет в будущем, — суть Нараяна, чистейшее Божество. Есть только Нараяна, и нет ничего, помимо Него».

3. Из «Нараяна-упанишад» (1.4): *йатаḥ прасūtā джагатаḥ прасūtй* — «Нараяна — изначальный источник всех вселенных».

4. Из «Хаяширша-панчаратры»: *парамātmā харир деваḥ* — «Хари — это Верховный Господь».

5. Из «Шримад-Бхагаватам» (11.3.34–35):

*нāрайаṇāбхидхāнасья
брахмаṇаḥ парамāтманаḥ
ништхām архатха но вактум
йўйам хи брахма-виттамаḥ*

«О лучший из брахманов, поведай нам о положении Нараяны, которого называют также Брахманом и Параматмой».

стхитй-удбхава-пралайа-хетур ахетур асйа
 йат свапна-джйагара-сушуптишу сад бахий ча
 дехендрийасу-хрдаййани чаранти йена
 сайджйивитйани тад авехи парам нарендра

«О царь, познай того, кто не сотворен, но творит, хранит и разрушает вселенные. Он пребывает в трех состояниях сознания: в бодрствовании, дреме и глубоком сне, — а также за их пределами. Он вселяет жизнь в тело, чувства, дыхание и сердце, и потому они приходят в движение. Знай же, что Он — Всевышний».

ТЕКСТ 25

ভক্তিশোণে ভক্ত পায় যাঁহার দর্শন ।
 সূর্য যেন সবিশ্রহ দেখে দেবগণ ॥ ২৫ ॥

бхакти-йоге бхакта пайа йанхара даршана
 сурйа йена савиграха декхе дева-гаңа

бхакти-йоге — в преданном служении; бхакта — преданный; пайа — обретает; йанхара — лицезрение; даршана — видение; сурйа — бога Солнца; йена — как; са-виграха — в образе; декхе — видят; дева-гаңа — небожители.

Те, кто предан Личности Бога, благодаря служению Господу могут лицезреть Его так же, как обитатели рая могут лицезреть божество Солнца.

КОММЕНТАРИЙ: Верховная Личность Бога обладает вечным обликом, недоступным для материального взора и умозрительного познания. Трансцендентный образ Господа можно постичь, лишь занимаясь чистым любовным служением Ему. В этом стихе приводится сравнение с богом Солнца, которого можно увидеть, лишь обладая необходимыми для этого качествами. Бог Солнца — личность, и, хотя мы его не видим, полубоги на высших планетах лицезреют его, потому что способны проникнуть взором сквозь ослепительно яркий ореол, окружающий бога Солнца. Материальная природа распорядилась так, что на каждой планете существуют особые условия жизни. Поэтому попасть на какую-либо планету можно, лишь обладая определенным типом тела. Возможно, земляне и могут попасть на Луну, но обитателям рая доступен даже

огненный шар, называемый Солнцем. То, что невозможно для человека с Земли, легко осуществимо для полубогов в раю, ибо у них совсем другие тела. Точно так же увидеть Верховного Господа позволяет духовное зрение, которое появляется у того, кто преданно служит Господу. Личность Бога недостижима для тех, кто привык судить об Абсолютной Истине только с позиций эмпирического научного знания, не обращаясь к трансцендентному звуку. Восходящий метод познания Абсолютной Истины позволяет человеку осознать только безличный Брахман и пребывающую в сердце каждого Параматму, но никогда не даст ему возможности постичь Верховную Личность Бога.

ТЕКСТ 26

জ্ঞানযোগমার্গে তাঁরে ভজে যেই সব ।

ব্রহ্ম-আত্মরূপে তাঁরে করে অনুভব ॥ ২৬ ॥

*джнāна-йога-мāрге тāнре бхадже йеи саба
брахма-ātма-рūпе тāнре каре анубхава*

джнāна — философских размышлений; *йога* — мистической *йоги*; *мāрге* — на путях; *тāнре* — Его; *бхадже* — почитают; *йеи* — которые; *саба* — все; *брахма* — безличного Брахмана; *ātма* — Сверхдуши (Параматмы); *рūпе* — в форме; *тāнре* — Его; *каре анубхава* — воспринимают.

Те, кто следует по пути знания и по пути йоги, поклоняются Ему одному. Они постигают Его как безличный Брахман и Параматму в сердце.

КОММЕНТАРИЙ: Люди, которые в поисках Абсолютной Истины предаются умозрительным рассуждениям (следуют *гьяна-маргом*) или занимаются медитацией по методу мистической *йоги*, постигают, соответственно, безличное сияние Господа или Его частичное проявление. Они не могут постичь вечный образ Господа.

ТЕКСТ 27

উপাসনা-ভেদে জানি ঈশ্বর-মহিমা ।

অতএব সূর্য তাঁর দিৱেত উপমা ॥ ২৭ ॥

*упāсанā-бхеде джāни ййивара-махимā
атаэва сūрия тāнра дийета упамā*

упāсанā-бхеде — с помощью разных методов поклонения; *джāни* — знаю; *ййивара* — Верховного Господа; *махимā* — величие; *атаэва* — поэтому; *сūрия* — с солнцем; *тāнра* — Его; *дийета* — дано; *упамā* — сравнение.

Таким образом, как это можно понять из примера с Солнцем, человек с помощью различных методов поклонения может постичь величие Господа.

ТЕКСТ 28

*সেই নারায়ণ কৃষ্ণের স্বরূপ-অভেদ ।
একই বিগ্রহ, কিন্তু আকার-বিভেদ ॥ ২৮ ॥*

*сеи нāрāйāна кршнєра сварūпа-абхеда
эка-и виграха, кинту ākāра-вибхеда*

сеи — тот; *нāрāйāна* — Господь Нараяна; *кршнєра* — Господа Кришны; *сва-рупа* — от изначального образа; *абхеда* — неотличный; *эка-и* — одна; *виграха* — личность; *кинту* — но; *ākāра* — во внешности; *вибхеда* — различие.

Нараяна и Шри Кришна — одна и та же Личность Бога, но, несмотря на это, Они выглядят по-разному.

ТЕКСТ 29

*ইহৌত দ্বিভুজ, তিহো ধরে চারি হাথ ।
ইহৌ বেণু ধরে, তিহো চক্রাদিক সাথ ॥ ২৯ ॥*

*инхота дви-бхуджа, тинхо дхаре чāри хāтха
инхо вену дхаре, тинхо чакрāдика сātха*

инхота — этот; *дви-бхуджа* — две руки; *тинхо* — тот; *дхаре* — имеет; *чāри* — четыре; *хāтха* — руки; *инхо* — этот; *вену* — флейту; *дхаре* — держит; *тинхо* — тот; *чакра-āдика* — с диском и т. д.; *сātха* — вместе.

У одного из Них [Шри Кришны] две руки, в которых Он держит флейту, а у другого [Нараяны] — четыре руки, и в них Он держит раковину, диск, булаву и лотос.

КОММЕНТАРИЙ: Нараяна неотличен от Шри Кришны. По сути, это одна и та же личность, как, например, судья, который на работе выглядит иначе, чем дома. В образе Нараяны у Господа четыре руки, а в образе Кришны — две.

ТЕКСТ 30

নারায়ণস্ত্বং ন হি সর্বদেহিনা-
মাত্মাস্যধীশাখিললোকসাক্ষী ।
নারায়ণোহঙ্কং নরভূ-জনায়া-
ত্তচ্চাপি সত্যং ন তবৈব মায়া ॥ ৩০ ॥

*nārāyaṇas tvam na hi sarva-dēhinām
ātmaśy adhīśākhila-loka-sākṣī
nārāyaṇo 'ṅgaṁ nara-bhū-džalāyanāt
tat cāpi satyam na tavaiva māyā*

nārāyaṇaḥ — Господь Нараяна; *tvam* — Ты; *na* — не; *hi* — воистину; *sarva* — всех; *dēhinām* — воплощенных существ; *ātma* — Сверхдуша; *asi* — (Ты) есть; *adhīśa* — о Господь; *akṣila-loka* — всех миров; *sākṣī* — свидетель; *nārāyaṇaḥ* — именуемый Нараяной; *aṅgaṁ* — полная экспансия; *nara* — из Нары; *bhū* — рожденного; *ajāla* — в воде; *ayanāt* — из-за местопребывания; *tat* — то; *ca* — также; *api* — несомненно; *satyam* — высшая истина; *na* — не; *tava* — Твоя; *eva* — конечно; *māyā* — иллюзорная энергия.

«О Бог богов, Ты созерцаешь все сущее. Ты — сама жизнь, которой дорожит каждый. Не Ты ли отец мой, Нараяна? „Нараяна“ значит „тот, кто покоится на водах, изошедших из Нары [Гарбходакашайи Вишну]“. Нараяна — Твоя полная экспансия. Все Твои экспансии духовны, абсолютны и не принадлежат к числу творений майи».

КОММЕНТАРИЙ: Это утверждение, приведенное в «Шримад-Бхагаватам» (10.14.14), сделал Господь Брахма, когда, пораженный мистическим

могуществом Господа Кришны, возносил Ему молитвы. Господь Кришна предавался играм, словно обычный пастушок, и Брахма дерзнул проверить, действительно ли это Верховная Личность Бога. Он похитил с пастбища всех друзей Кришны и телят, но, вернувшись, увидел их вновь, потому что Кришна создал их заново. Узрев мистическое могущество Господа Кришны, Брахма признал себя побежденным и вознес Господу молитвы, в которых назвал Его владыкой, созерцающим все сущее, а также Сверхдушой, пребывающей в сердце каждого и являющейся самой большой драгоценностью для всех. Господь Кришна — это тот же Нараяна, отец Брахмы, ибо Брахма возник из тела Гарбходакашайи Вишну, полной экспансии Господа Кришны, возлежащей в океане Гарбха. Маха-Вишну в Причинном океане и Кширодакашайи Вишну, Сверхдуша в каждом сердце, тоже являются трансцендентными экспансиями Высшей Истины.

ТЕКСТ 31

শিঙ বৎস হরি' ব্রহ্মা করি অপরাধ ।

অপরাধ ক্রমহিতে মাগেন প্রসাদ ॥ ৩১ ॥

śiṅṡu vatsa hari' brahmā kari aparāḍha
aparāḍha kṣamāite māgena prasāda

śiṅṡu — товарищей по играм; *vatsa* — телят; *hari'* — украв; *brahmā* — Господь Брахма; *kari* — нанеся; *aparāḍha* — оскорбление; *aparāḍha* — оскорбление; *kṣamāite* — простить; *māgena* — молил; *prasāda* — о милости.

Украв друзей и телят Кришны, Брахма оскорбил Его, за что потом стал просить у Господа прощения и молить Его о милости.

ТЕКСТ 32

তোমার নাভিপদ্ম হৈতে আমার জন্মোদয় ।

তুমি পিতা-মাতা, আমি তোমার তনয় ॥ ৩২ ॥

tomāra nābhi-padma haite āmarā jñmōdaya
tumi pitā-mātā, āmi tomāra tanaya

томāра — Твоего; *нāбхи-падма* — лотоса, растущего из пупка; *хаите* — из; *āmāра* — мое; *джанма-удайа* — рождение; *туми* — Ты; *питā* — отец; *mātā* — мать; *āми* — я; *томāра* — Твой; *танайа* — сын.

«Я родился из лотоса, выросшего из Твоего пупка. Поэтому Ты и отец мне, и мать, а я — Твой сын».

ТЕКСТ 33

পিতা মাতা বালকের না লয় অপরাধ ।

অপরাধ ক্ষম, মোরে করহ প্রসাদ ॥ ৩৩ ॥

pitā mātā bālakera nā laya aparāḍha
aparāḍha kṣama, more karaḥa prasāda

pitā — отец; *mātā* — мать; *bālakera* — ребенка; *nā* — не; *laya* — принимают всерьез; *aparāḍha* — оскорбление; *aparāḍha* — оскорбление; *kṣama* — прости; *more* — мне; *karaḥa* — яви; *prasāda* — милость.

«Родители не принимают всерьез оскорбления, которые наносят им дети. Поэтому, пожалуйста, прости меня и одари Своим благословением».

ТЕКСТ 34

কৃষ্ণ কহেন—ব্রহ্মা, তোমার পিতা নারায়ণ ।

আমি গোপ, তুমি কৈছে আমার নন্দন ॥ ৩৪ ॥

kṛṣṇa kaḥena — brahmā, tomāra pitā nārāyaṇa
āmi gopa, tumi kaichhe āmāra nandana

kṛṣṇa — Господь Кришна; *kaḥena* — говорит; *brahmā* — о Господь Брахма; *tomāra* — твой; *pitā* — отец; *nārāyaṇa* — Господь Нараяна; *āmi* — Я; *gopa* — пастушок; *tumi* — ты; *kaichhe* — как; *āmāra* — Мой; *nandana* — сын.

Шри Кришна сказал: «О Брахма, твой отец — Нараяна, а Я всего лишь пастушок. Как ты можешь быть Мне сыном?»

ТЕКСТ 35

ব্রহ্মা বলেন, তুমি কি না হও নারায়ণ ।
তুমি নারায়ণ—শুন তাহার কারণ ॥ ৩৫ ॥

брахмā балена, туми ки нā хао нāрāйаṇа
туми нāрāйаṇа — шуна тāхāра кāраṇа

брахмā — Господь Брахма; *балена* — говорит; *туми* — Ты; *ки нā хао* — разве не; *нāрāйаṇа* — Господь Нараяна; *туми* — Ты; *нāрāйаṇа* — Господь Нараяна; *шуна* — выслушай; *тāхāра* — того; *кāраṇа* — причину.

Брахма ответил: «Разве Ты не Нараяна? Этого никак не может быть. Милостиво выслушай меня, и я докажу Тебе это».

ТЕКСТ 36

প্রাকৃতপ্রাকৃত-সৃষ্টে যত জীবরূপ ।
তাহার যে আত্মা তুমি মূল-স্বরূপ ॥ ৩৬ ॥

prākṛtāprākṛta-sṛiṭṭiḥ yata jīva-rūpa
tākhāra iḥ ātmā tumi mūla-svarūpa

prākṛta — материальном; *apṛākṛta* — и духовном; *sṛiṭṭiḥ* — в творении; *yata* — сколько; *jīva-rūpa* — живых существ; *tākhāra* — их; *iḥ* — который; *ātmā* — Сверхдуша; *туми* — Ты; *мұла-сварұпа* — первоисточник.

«Все живые существа в материальном и духовном мирах берут начало в Тебе, ибо Ты — Сверхдуша каждого из них».

КОММЕНТАРИЙ: Материальный мир возникает как результат взаимодействия трех гун природы. В духовном мире материальных гун не существует, но это не лишает его духовного разнообразия. Духовный мир тоже полон бесчисленных живых существ — вечно освобожденных душ, которые заняты трансцендентным любовным служением Господу Кришне. Обусловленные души, находящиеся в материальной вселенной, подвержены тройственным страданиям и всевозможным бедам.

Они вынуждены рождаться в разных телах, ибо навеки отвернулись от трансцендентного преданного служения Шри Кришне.

Господь Санкаршана является источником всех живых существ, поскольку они — порождение Его пограничной энергии. Одни из них обусловлены материальной природой, а другие находятся под покровительством духовной природы. Материальный мир — это обусловленное проявление духовной природы, подобно тому как дым — это обусловленное состояние огня. Дым зависит от огня, но в самом огне нет дыма. Дым мешает людям, а огонь служит им. Дух служения обитателей духовного мира проявляется в пяти видах отношений с Верховным Господом, главным наслаждающимся. В материальном же мире каждый считает лишь себя средоточием всех наслаждений и печалей. Обусловленная душа мнит себя господином всего сущего и пытается наслаждаться иллюзией, однако все ее попытки тщетны, ибо у живого существа нет независимости: оно лишь малая частица энергии Господа Санкаршаны. Все души пребывают во власти Верховного Господа, и потому Его называют Нараяной.

ТЕКСТ 37

পৃথ্বী যৈছে ঘটকুলের কারণ আশ্রয় ।
জীবের নিদান তুমি, তুমি সর্বাশ্রয় ॥ ৩৭ ॥

pr̥thvī īaichhe ghata-kulera kāraṇa āśraya
джйвера нидана туми, туми сарвайшрайа

pr̥thvī — земля; *īaichhe* — как; *ghata* — глиняных горшков; *kulera* — множества; *kāraṇa* — причина; *āśraya* — вместилище; *джйвера* — живых существ; *нидана* — первопричина; *туми* — Ты; *туми* — Ты; *сарва-āśraya* — всеобщее прибежище.

«Как земля служит источником и вместилищем всех глиняных сосудов, так и Ты являешься изначальным источником и прибежищем всех живых существ».

КОММЕНТАРИЙ: Земля — источник глины, из которой делают горшки, и, аналогично этому, Высшая Душа — это единственный источ-

ник бытия всех индивидуальных живых существ. Верховная Личность Бога, причина всех причин, является также причиной существования индивидуальной души. Это подтверждается и в «Бхагавад-гите» (7.10), где Господь говорит: *бйджам мām сарва-бхўтāнām* («Я — семя всего живого»), и в Упанишадах: *нитйо нитйāнām четанāй четанāнām* («Господь — главное живое существо среди всех вечных живых существ»).

Господь вмещает все космическое проявление: и живую, и неживую природу. Комментируя «Веданта-сутру», сторонники философии *вишиштадвайта-вады* говорят, что, хотя живое существо обладает телами двух типов — тонким (состоящим из ума, разума и ложного эго) и грубым (состоящим из пяти основных стихий) — и хотя его материальное бытие протекает в трех сферах (грубой, тонкой и духовной), оно тем не менее всегда остается душой. Точно так же Верховная Личность Бога является источником духовных и материальных миров и при этом остается Высшим Духом. И как индивидуальная душа почти тождественна своему грубому и тонкому телу, так и Верховный Господь почти тождествен материальному и духовному мирам. Материальный мир, полный обусловленных душ, которые пытаются господствовать над материей, порожден внешней энергией Верховного Господа, а мир духовный, где обитают лишь совершенные слуги Господа, порожден Его внутренней энергией. Поскольку все живые существа являются малыми искрами Бога, Верховной Личности, Его считают Высшей Душой как материального, так и духовного мира. Вайшнавцы, последователи Господа Чайтанья, придерживаются концепции *ачинтья-бхедабхеда-таттвы*, согласно которой Верховный Господь, будучи причиной и следствием всего сущего, непостижимым образом и тождествен проявлениям Своей энергии, и отличен от них.

ТЕКСТ 38

‘নার’-শব্দে কহে সর্বজীবের নিচয় ।

‘অয়ন’-শব্দে কহে তাহার আশ্রয় ॥ ৩৮ ॥

‘nāra’-śābde kahe sarva-djīvera nīchaya

‘āyana’-śābde khahe tāhāra āśraya

nāra-śābde — под словом *nāra*; *kahe* — подразумевается; *sarva-djīvera* — всех живых существ; *nīchaya* — совокупность; *āyana-śābde* —

под словом *айана*; *кахе* — подразумевается; *māhāra* — их; *āīрайа* — прибежище.

«Слово *nāra* указывает на совокупность всех живых существ, а слово *айана* — на их прибежище».

ТЕКСТ 39

অতএব তুমি হও মূল নারায়ণ ।

এই এক হেতু, শুন দ্বিতীয় কারণ ॥ ৩৯ ॥

атаэва туми хао мӯла нāрайāна
эи эка хету, шуна двитийа кāраṇа

атаэва — поэтому; *туми* — Ты; *хао* — есть; *мӯла* — изначальный; *нā-райāна* — Нараяна; *эи* — это; *эка* — первая; *хету* — причина; *шуна* — изволь выслушать; *двитийа* — вторую; *кāраṇа* — причину.

«Поэтому Ты — изначальный Нараяна. Это — мой первый довод. Теперь, пожалуйста, выслушай второй».

ТЕКСТ 40

জীবের ঈশ্বর—পুরুষাদি অবতার ।

তঁাহা সবাই হৈতে তোমার ঐশ্বর্য অপার ॥ ৪০ ॥

джйивера ййивара — *пурушāди аватāра*
tāñhā sabā хаите томāра аиййварйа апāра

джйивера — живых существ; *ййивара* — Верховный Господь; *пуруша-āди* — воплощения *пуруши* и другие; *аватāра* — воплощения; *tāñhā* — Их; *sabā* — со всеми; *хаите* — по сравнению; *томāра* — Твои; *аиййварйа* — достоинства; *апāра* — беспредельные.

«Непосредственными повелителями всех живых существ являются *пуруша-аватары*. Но Ты превосходишь Их могуществом и богатством».

ТЕКСТ 41

অতএব অধীশ্বর তুমি সর্ব পিতা ।

তোমার শক্তিতে তাঁরা জগৎ-রক্ষিতা ॥ ৪১ ॥

атаэва адхййшвара туми сарва пита

томāра йактите тāнрā джагат-ракшитā

атаэва — поэтому; *адхййшвара* — предвечный Господь; *туми* — Ты; *сарва* — всех; *пита* — отец; *томāра* — Твоей; *йактите* — энергией; *тāнрā* — Они; *джагат* — мироздания; *ракшитā* — хранители.

«Поэтому Ты — предвечный Господь, изначальный отец всех и каждого. Они [пуруша-аватары] поддерживают вселенную лишь благодаря Твоему могуществу».

ТЕКСТ 42

নারের অয়ন যাতে করহ পালন ।

অতএব হও তুমি মূল নারায়ণ ॥ ৪২ ॥

нāрера айана йāте караха пāлана

атаэва хао туми мūла нāрāйаṇа

нāрера — живых существ; *айана* — прибежища; *йāте* — которым; *караха пāлана* — защищаешь; *атаэва* — поэтому; *хао* — есть; *туми* — Ты; *мūла* — первоначальный; *нāрāйаṇа* — Нараяна.

«Поскольку Ты покровительствуешь тем, кто дарует прибежище всему живому, Ты — изначальный Нараяна».

КОММЕНТАРИЙ: Три *пуруша-аватары* — это божества, повелевающие всем живым в материальных мирах. Однако Их могущество намного уступает могуществу Шри Кришны. Вот почему Шри Кришна — изначальный отец и господин, поддерживающий все мироздание посредством Своих полных экспансий. Поскольку Шри Кришна поддерживает даже тех, кто дарует прибежище всей совокупности живых существ, нет сомнений, что Он — изначальный Нараяна.

ТЕКСТ 43

তৃতীয় কারণ শুন শ্রীভগবান্ ।

অনন্ত ব্রহ্মাণ্ড বহু বৈকুণ্ঠাদি ধাম ॥ ৪৩ ॥

тртійа кāраṇа śуна śрī-бхагавāн

ананта брахмāṇḍа баху ваикун्ठхāди дхāма

тртійа — третий; *кāраṇа* — довод; *śуна* — выслушай; *śрī-бхагавāн* — о Верховная Личность Бога; *ананта* — бесчисленные; *брахма-аṇḍа* — вселенные; *баху* — множество; *ваикун्ठхā-āди* — Вайкунтх и других; *дхāма* — планет.

«О мой Господь, о Верховная Личность Бога! Милостиво выслушай мой третий довод. Существуют бесчисленные материальные вселенные и мириады трансцендентных Вайкунтх».

ТЕКСТ 44

ইথে যত জীব, তার ত্রৈকালিক কর্ম ।

তাহা দেখ, সাক্ষী তুমি, জান সব মর্ম ॥ ৪৪ ॥

итхе йата джйива, tāра траи-кāлика карма

tāxā декха, sāкшй туми, джāна саба марма

итхе — в них; *йата* — сколько; *джйива* — живых существ; *tāра* — их; *траи-кāлика* — прошлого, настоящего и будущего; *карма* — деятельность; *tāxā* — то; *декха* — видишь; *sāкшй* — свидетель; *туми* — Ты; *джāна* — знаешь; *саба* — всего; *марма* — суть.

«Как в материальном, так и в духовном мире Ты наблюдаешь деяния всех живых существ в прошлом, настоящем и будущем. Ты — свидетель каждого их поступка, поэтому Тебе известна суть всего».

ТЕКСТ 45

তোমার দর্শনে সর্ব জগতের স্থিতি ।

তুমি না দেখিলে কারো নাহি স্থিতি গতি ॥ ৪৫ ॥

*томāра дариāне сарва джагатера стхити
туми нā декхиле кāро нāхи стхити гати*

томāра — в Твоем; *дариāне* — во взоре; *сарва* — всей; *джагатера* — все-ленной; *стхити* — сохранение; *туми* — Ты; *нā декхиле* — не видел; *кāро* — кого-либо; *нāхи* — не существует; *стхити* — пребывающее; *гати* — движения.

«Все миры существуют лишь потому, что Ты наблюдаешь за ними. Без Твоего надзора никто не сделает и шага, не проживет и мгновения».

ТЕКСТ 46

নারের অয়ন যাতে কর দর্শন ।
তাহাতেও হও তুমি মূল নারায়ণ ॥ ৪৬ ॥

*nāreṇa āyana yāte kara dārāyana
tākhāteo hao tumi mūla nārāyaṇa*

nāreṇa — живых существ; *āyana* — движения; *yāte* — поскольку; *kara dārāyana* — созерцаешь; *tākhāteo* — поэтому; *hao* — есть; *tumi* — Ты; *mūla* — изначальный; *nārāyaṇa* — Нараяна.

«Ты взираешь на скитания всех живых существ. По этой причине Ты — изначальный Нараяна».

КОММЕНТАРИЙ: Шри Кришна в облике Параматмы находится в сердцах всех живых существ, населяющих и духовные, и материальные миры. В роли Параматмы Он становится свидетелем поступков, которые они совершили, совершают и будут совершать. Шри Кришна знает, что делало каждое живое существо на протяжении сотен тысяч предыдущих жизней. Он также видит все нынешние поступки каждого, поэтому Ему известны и их последствия. Как сказано в «Бхагавад-гите», космос возникает в тот миг, когда Шри Кришна бросает взгляд на материальную энергию. Ничто не может существовать без Его надзора. И поскольку от Его взгляда зависит даже обитель, дарующая прибежище всей совокупности живых существ, Он — изначальный Нараяна.

ТЕКСТ 47

কৃষ্ণ কহেন—ব্রহ্মা, তোমার না বুঝি বচন ।
জীব-হৃদি, জলে বৈসে সেই নারায়ণ ॥ ৪৭ ॥

*কৃষ্ণা কাхена — брах্মа, томāра нā буджхи вачана
джйива-хрди, джале вaисе сеи нāрāйаṇа*

কৃষ্ণা — Господь Кришна; кахена — говорит; брах্মа — о Брахма; томāра — твои; нā — не; буджхи — понимаю; вачана — слова; джйива — живого существа; хрди — в сердце; джале — на водах; вaисе — покоится; сеи — тот; нāрāйаṇа — Господь Нараяна.

Кришна сказал: «Мне непонятны твои слова, Брахма. Господь Нараяна — это тот, кто пребывает в сердце каждого и возлежит на водах океана Карана».

ТЕКСТ 48

ব্রহ্মা কহে—জলে জীবে যেই নারায়ণ ।
সে সব তোমার অংশ—এ সত্য বচন ॥ ৪৮ ॥

*брах্মа кахе — джале джйиве йеи нāрāйаṇа
се саба томāра аṁйāа — э сатйа вачана*

брах্মа — Господь Брахма; кахе — говорит; джале — на водах; джйиве — в живом существе; йеи — который; нāрāйаṇа — Нараяна; се — Они; саба — все; томāра — Твои; аṁйāа — полные экспансии; э — это; сатйа — истинное; вачана — утверждение.

Брахма ответил: «Я не погрешил против истины. Господь Нараяна, который возлежит на водах океана и пребывает в сердце каждого, — лишь Твоя полная экспансия».

ТЕКСТ 49

কারণাক্সি-গর্ভোদক-ক্ষীরোদকশায়ী ।
মায়াদ্বারে সৃষ্টি করে, তাতে সব মায়ী ॥ ৪৯ ॥

kāraṇābḍhi-garbhadāka-kṣīrodāka-śāyī
māyā-dvāre sṛṣṭi kare, tāte sāba māyī

kāraṇa-abḍhi — Каранодакашайи Вишну; *гарбха-удака* — Гарбходакашайи Вишну; *кшйра-удака-шайй* — Кширодакашайи Вишну; *майя-двारे* — посредством материальной энергии; *сршти* — творение; *каре* — осуществляют; *та́те* — поэтому; *саба* — все (Они); *майй* — связанные с майей.

«Воплощения Нараяны (то есть Каранодакашайи, Гарбходакашайи и Кширодакашайи) творят этот мир, взаимодействуя с материальной энергией. Таким образом, Они связаны с майей».

ТЕКСТ 50

সেই তিন জনশায়ী সর্ব-অন্তর্যামী ।
 ব্রহ্মাণ্ডবৃন্দেৰ আত্মা যে পুরুষ-নামী ॥ ৫০ ॥

sei tina dжала-śāyī sarva-antarīāmī
brahmāṇḍa-vṛndera ātmā ye puruṣa-nāmī

sei — эти; *тина* — трое; *джала-шайй* — возлежащие на водах; *sarva* — всего; *антарйāmī* — Сверхдуша; *брахма-аṇḍа* — вселенных; *врндера* — множества; *ātmā* — Сверхдуша; *ye* — который; *пuruṣa* — пуруша; *nāmī* — именуемый.

«Три Вишну, возлежащие на водах, — это Сверхдуша всего сущего. Первый пуруша [Каранодакашайи Вишну] является Сверхдушой всех вселенных».

ТЕКСТ 51

হিরণ্যগৰ্ভেৰ আত্মা গৰ্ভোদকশায়ী ।
 ব্যষ্টিজীব-অন্তর্যামী ক্ষীরোদকশায়ী ॥ ৫১ ॥

hiraṇya-garbhera ātmā garbhodāka-śāyī
vyaṣṭi-jīva-antarīāmī kṣīrodāka-śāyī

хираңья-гарбхера — всей совокупности живых существ; *ātma* — Сверхдуша; *гарбха-удака-шайй* — Гарбходакашайи Вишну; *вайш̐ти* — индивидуального; *дж̐ива* — живого существа; *антар̐йām̐* — Сверхдуша; *кши̐ра-удака-шайй* — Кширодакашайи Вишну.

«Гарбходакашайи Вишну — это Сверхдуша всей совокупности живых существ, а Кширодакашайи Вишну — Сверхдуша каждого отдельного живого существа».

ТЕКСТ 52

এ সভার দর্শনেতে আছে মায়াকঙ্ক ।

তুরীয় কৃষ্ণের নাহি মায়ার সম্বন্ধ ॥ ৫২ ॥

э сабх̐ара дар̐ианете āче май̐ā-гандха
тур̐й̐а к̐ри̐ш̐нера н̐ахи май̐āра самбандха

э — этой; *сабх̐ара* — группы; *дар̐ианете* — в восприятии; *āче* — есть; *май̐ā-гандха* — связь с *майей*; *тур̐й̐а* — четвертого; *к̐ри̐ш̐нера* — Господа Кришны; *н̐ахи* — нет; *май̐āра* — материальной энергии; *самбандха* — связи.

«На первый взгляд кажется, что эти *пуруши* связаны с *майей*, однако Господь Кришна находится выше Их, в четвертом измерении, ибо Он никак не соприкасается с материальной энергией».

КОММЕНТАРИЙ: Три *пуруши* — Каранодакашайи Вишну, Гарбходакашайи Вишну и Кширодакашайи Вишну — связаны с материальной энергией, *майей*, ибо с ее помощью Они творят материальный мир. Эти три *пуруши* возлежат в океанах Карана, Гарбха и Кшира и являются Сверхдушой всего сущего: Каранодакашайи Вишну — Сверхдуша всех вселенных, Гарбходакашайи Вишну — Сверхдуша всех живых существ, а Кширодакашайи Вишну — Сверхдуша каждого живого существа в отдельности. Поскольку все три *пуруши* имеют прямое отношение к преобразованиям материальной энергии, можно утверждать, что Они определенным образом связаны с *майей*. Что же касается Шри Кришны, то даже тень *майи* не может затронуть Его положения. Такое трансцендентное положение называется *тур̐й̐а*, четвертым измерением.

ТЕКСТ 53

বিরাড় হিরণ্যগর্ভশ্চ কারণং চেত্বাপাখয়ঃ ।

ঈশস্য যক্ষিভির্হীনং তুরীয়ং তৎ প্রচক্ষতে ॥ ৫৩ ॥

virāḍ хираṇья-гарбхайḥ ча *kāraṇam* четй упāдхайаḥ
īśasya йат трибхир хйнам турййам тат праचाक्षате

virāṭ — проявление, называемое *вират*; *хираṇья-гарбхаḥ* — проявление, называемое *хираньягарбхой*; *ча* — также; *kāraṇam* — проявление, называемое *караной*; *ча* — также; *ити* — таким образом; *упāдхайаḥ* — определенные обозначения; *īśasya* — Господа; *йат* — которое; *трибхиḥ* — тремя; *хйнам* — не затронутое; *турййам* — четвертое; *тат* — то; *пра-чаक्षате* — называет.

«В материальном мире Господа описывают как „вират“, „хиранья-гарбха“ и „карана“. Но в конечном счете Господь выше этих трех обозначений, ибо Сам Он пребывает в четвертом измерении».

КОММЕНТАРИЙ: *Вират* (воспринимаемое чувствами проявление Высшего Целого), *хираньягарбха* (недоступная чувствам душа всего сущего) и *карана* (причина, или причинная сущность) — все это лишь обозначения трех *пуруш*, отвечающих за создание материального мира. Эти обозначения не относятся к трансцендентному уровню, на котором пребывает изначальная Личность Бога, и потому этот уровень называют четвертым измерением. Данный стих представляет собой цитату из комментария Шридахары Свами к «Шримад-Бхагаватам» (11.15.16).

ТЕКСТ 54

যদ্যপি তিনের মায়া লইয়া ব্যবহার ।

তথাপি তৎস্পর্শ নাহি, সবে মায়া-পার ॥ ৫৪ ॥

īadṛapi тинера мāйā ла-ийā вйавахāра
татхāпи тат-спарśа нāхи, сабхе мāйā-пāра

īadṛapi — хотя; *тинера* — троих; *мāйā* — материальная энергия; *ла-ийā* — принимая; *вйавахāра* — воздействие; *татхāпи* — тем не менее; *тат* — того; *спарśа* — соприкосновения; *нāхи* — не существует; *сабхе* — все (Они); *мāйā-пāра* — вне материальной энергии.

«Хотя эти три воплощения Господа непосредственно взаимодействуют с материальной энергией, она Их не затрагивает. Они вне иллюзии».

ТЕКСТ 55

এতদীশনমীশস্য প্রকৃতিস্থোহপি তদগুণৈঃ ।

ন যুজ্যতে সদাঐত্বৈর্থ্যা বুদ্ধিস্তদাশ্রয়া ॥ ৫৫ ॥

*этат ййанам ййасйа пракрти-стхо 'пи тат-гунаих
на йуджйате садāтма-стхаир йатхā буддхис тат-айрайā*

этат — это; *ййанам* — могущество; *ййасйа* — Верховного Господа; *пракрти-стхах* — находящийся в границах материальной природы; *апи* — хотя; *тат* — той (майи); *гунаих* — качествами; *на* — не; *йуджйате* — затрагивается; *садā* — всегда; *ātma-стхаих* — пребывающими в Его собственной энергии; *йатхā* — как; *буддхих* — разум; *тат* — у Него; *айрайā* — нашедший прибежище.

«Таково величие Всевышнего: оставаясь в пределах материальной природы, Он никогда не попадает под влияние материальных гун. Точно так же влиянию гун природы неподвластны те, кто предался Верховному Господу и сосредоточил на Нем свой разум».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (1.11.38). Те, кто нашел прибежище у лотосных стоп Личности Бога, не отождествляют себя с материальным миром, даже оставаясь в нем. Хотя чистые преданные иногда соприкасаются с материальной природой, они не попадают под влияние трех ее гун, ибо обладают духовным разумом в сознании Кришны. Материальная деятельность не очаровывает таких преданных. Стало быть, Верховный Господь и Его преданные, действующие под Его началом, всегда свободны от скверны мирского бытия.

ТЕКСТ 56

সেই তিন জনের তুমি পরম আশ্রয় ।

তুমি মূল নারায়ণ—ইথে কি সংশয় ॥ ৫৬ ॥

*сеи тина джанера туми парама айрайа
туми мұла нāрайаңа — итхе ки самйайа*

сеи — этих; *тина* — троих; *джанера* — полных экспансий; *туми* — Ты; *парама* — высшее; *айрайа* — прибежище; *туми* — Ты; *мұла* — изначальный; *нāрайаңа* — Нараяна; *итхе* — в этом; *ки* — какое; *самйайа* — сомнение.

«Ты — высшее прибежище этих трех полных экспансий. Значит, не может быть и тени сомнения, что Ты — изначальный Нараяна».

КОММЕНТАРИЙ: Брахма доказал, что Господь Кришна — это Сам Все-вышний, источник трех проявлений, именуемых Кширодакашайи Вишну, Гарбходакашайи Вишну и Каранодакашайи Вишну (Маха-Вишну). Чтобы явить Свои игры, Господь предстает в четырех изначальных проявлениях: Вāsудевы, Санкаршаны, Прадьюмны и Анируддхи. Первый *пуруша-аватара*, Маха-Вишну, который возлежит в Причинном океане и творит совокупную материальную энергию, является экспансией Санкаршаны; второй *пуруша*, Гарбходакашайи Вишну, является экспансией Прадьюмны, а третий *пуруша*, Кширодакашайи Вишну, является экспансией Анируддхи. Все они принадлежат к категории проявлений Нараяны, который, в Свою очередь, суть проявление Шри Кришны.

ТЕКСТ 57

*সেই তিনের অংশী পরব্যোম-নারায়ণ ।
তঁেহ তোমার বিলাস, তুমি মূল-নারায়ণ ॥ ৫৭ ॥*

*сеи тинера амйий паравйома-нāрайаңа
тенха томāра вилāса, туми мұла-нāрайаңа*

сеи — этих; *тинера* — троих; *амйий* — источник; *пара-вйома* — в духовном мире; *нāрайаңа* — Господь Нараяна; *тенха* — Он; *томāра* — Твоя; *вилāса* — игровая экспансия; *туми* — Ты; *мұла* — изначальный; *нāрайаңа* — Нараяна.

«Источником трех этих воплощений является Нараяна, который пребывает в духовном мире. Но Он — Твоя экспансия виласа. Поэтому Ты — изначальный Нараяна».

ТЕКСТ 58

অতএব ব্রহ্মবাক্যে—পরব্যোম-নারায়ণ ।

তঁহো কৃষ্ণের বিলাস—এই তত্ত্ব-বিবরণ ॥ ৫৮ ॥

атаэва брахма-ва́кье — паравйома-на́ра́йаṇа

те́нхо кр̥шṇера вилāса — эи таттва-вивараṇа

атаэва — поэтому; *брахма* — Господа Брахмы; *ва́кье* — в речи; *пара-
вйома* — в духовном мире; *на́ра́йаṇа* — Господь Нараяна; *те́нхо* — Он;
кр̥шṇера — Господа Кришны; *вилāса* — игровое воплощение; *эи* — это;
таттва — истины; *вивараṇа* — изложение.

Итак, согласно мнению Брахмы, Господь Нараяна, повелитель ду-
ховного мира, есть всего лишь проявление-виласа Кришны. Теперь
это окончательно доказано.

ТЕКСТ 59

এই শ্লোক তত্ত্ব-লক্ষণ ভাগবত-সার ।

পরিভাষা-রূপে ইহার সর্বত্রাধিকার ॥ ৫৯ ॥

эи шлока таттва-лакшаṇа бхāгавата-сāра

парибхāшā-рूपе ихāра сарватрāдхикара

эи — этот; *шлока* — стих; *таттва* — истины; *лакшаṇа* — указание; *бхā-
гавата* — «Шримад-Бхагаватам»; *сāра* — суть; *парибхāшā* — совпадаю-
щих по смыслу утверждений; *рूपе* — в форме; *ихāра* — этого («Шримад-
Бхагаватам»); *сарватра* — везде; *адхикара* — сфера приложения.

Истина, провозглашенная в данном стихе [текст 30], составляет суть
«Шримад-Бхагаватам». Какими бы словами ее ни выразили, она
справедлива во всех случаях.

ТЕКСТ 60

ব্রহ্ম, আত্মা, ভগবান্—কৃষ্ণের বিহার ।

এ অর্থ না জানি' মূর্খ অর্থ করে আর ॥ ৬০ ॥

*брахма, ātmā, бхагавāн — кришнера вихāра
э артха нā джāни' мўркса артха каре āра*

брахма — безличный Брахман; *ātmā* — Сверхдуша; *бхагавāн* — Верховная Личность Бога; *кришнера* — Господа Кришны; *вихāра* — проявления; *э* — этого; *артха* — значения; *нā* — не; *джāни'* — зная; *мўркса* — глупцы; *артха* — значение; *каре* — придают; *āра* — другое.

Не ведая о том, что Брахман, Параматма и Бхагаван суть проявления Кришны, недалекие философы пускаются в измышления.

ТЕКСТ 61

অবতীরী নারায়ণ, কৃষ্ণ অবতার ।
তঁহ চতুর্ভুজ, ইহ মনুষ্য-আকার ॥ ৬১ ॥

*аватāри nārāyaṇa, kṛṣṇa аватāра
те̃ха чатур-бхуджа, и̃ха манушйа-ākāра*

аватāри — источник всех воплощений; *nārāyaṇa* — Господь Нараяна; *кṛṣṇa* — Господь Кришна; *аватāра* — воплощение; *те̃ха* — тот; *чату̀х-бхуджа* — четырехрукий; *и̃ха* — этот; *манушйа* — человеческий; *ākāра* — облик.

Они заявляют, что, раз у Нараяны четыре руки, а у Кришны только две — как у человека, — изначальным Богом является Нараяна, а Кришна — лишь Его воплощение.

КОММЕНТАРИЙ: Некоторые философы считают, что Нараяна — изначальная Личность Бога, а Кришна — Его воплощение, поскольку у Нараяны четыре руки, а у Кришны — две. Такие недалекие философы не знают природы Абсолюта.

ТЕКСТ 62

এইমতে নানারূপ করে পূর্বপক্ষ ।
তাহারে নির্জিতে ভাগবত-পদ্য দক্ষ ॥ ৬২ ॥

зи-мате нānā-рūпа каре пūrва-пакша
 tāxāре нирджите бхāгавата-падйа дакша

зи-мате — таким образом; нānā — много; рūпа — форм; каре — принимают; пūrва-пакша — возражения; tāxāре — в их; нирджите — в преодолении; бхāгавата — «Шримад-Бхагаватам»; падйа — поэзия; дакша — совершенная.

Эти люди приводят множество подобных аргументов, но стихи «Бхагаватам» виртуозно опровергают их все.

ТЕКСТ 63

বদন্তি তত্ত্ববিদস্তত্ত্বং বজ্জানমদ্বয়ম্ ।
 ব্রহ্মোতি পরমাশ্চেতি ভগবানিতি শব্দ্যতে ॥ ৬৩ ॥

ваданти тат таттва-видас таттвам йадж джнāнам адвайам
 брахмети парамāтмети бхагавāн ити ūабдйате

ваданти — говорят; тат — то; таттва-видах — мудрые; таттвам — Абсолютная Истина; йат — которая; джнāнам — знание; адвайам — двойственное; брахма — Брахман; ити — так; парамāтмā — Параматма; ити — так; бхагавāн — Бхагаван; ити — так; ūабдйате — называется.

«Сведущие трансценденталисты, постигшие Абсолютную Истину, описывают Ее как свободное от двойственности знание и называют безличным Брахманом, вездесущей Параматмой и Личностью Бога».

КОММЕНТАРИЙ: Это текст из «Шримад-Бхагаватам» (1.2.11).

ТЕКСТ 64

শুন ভাই এই শ্লোক করহ বিচার ।
 এক মুখ্যতত্ত্ব, তিন তাহার প্রচার ॥ ৬৪ ॥

ūуна бхāи зи ūлока караха вичāра
 эка мукхйа-таттва, тина tāxāра прачāра

йуна — послушайте; *бхāи* — братья; *эи* — над этим; *йлока* — стихом; *караха вичāра* — поразмыслите; *эка* — одна; *мукхйа* — главная; *таттва* — истина; *тина* — три; *тāхāра* — той; *прачāра* — проявления.

О братья, послушайте толкование этого стиха и вдумайтесь в его смысл: одно изначальное существо известно в трех проявлениях.

ТЕКСТ 65

অদ্বয়জ্ঞান তত্ত্ববস্ত কৃষ্ণের স্বরূপ ।

ব্রহ্ম, আত্মা, ভগবান্—তিন তাঁর রূপ ॥ ৬৫ ॥

адвайа-джнāна таттва-васту кршнєра сварūпа
брахма, āтмā, бхагавāн — тина тāнра рūпа

адвайа-джнāна — знание вне двойственности; *таттва-васту* — Абсолютная Истина; *кршнєра* — Господа Кришны; *сва-рūпа* — собственная природа; *брахма* — Брахман; *āтмā* — Параматма; *бхагавāн* — Верховная Личность Бога; *тина* — три; *тāнра* — Его; *рūпа* — формы.

Господь Шри Кришна — это единая и неделимая Абсолютная Истина, высшая реальность. Он проявляет Себя в трех формах: как Брахман, Параматма и Бхагаван.

КОММЕНТАРИЙ: В приведенном выше стихе «Шримад-Бхагаватам» (1.2.11) наиболее важно слово *бхагавāн*, указывающее на Личность Бога. Брахман и Параматма являются производными от Абсолютной Личности, подобно тому как правительство и его министры являются производными от президента. Иначе говоря, изначальная истина предстает в трех аспектах. Абсолютную Истину, Личность Бога Шри Кришну (Бхагавана), называют также Брахманом и Параматмой, но при этом все три Ее аспекта едины.

ТЕКСТ 66

এই শ্লোকের অর্থে তুমি হৈলা নির্বচন ।

আর এক শুন ভাগবতের বচন ॥ ৬৬ ॥

*эи шлокера артхе туми хаилā нирвачана
āра эка шуна бхāгаватера вачана*

эи — этого; *шлокера* — стиха; *артхе* — из-за значения; *туми* — ты; *ха-илā* — стал; *нирвачана* — безмолвным; *āра* — другое; *эка* — одно; *шуна* — выслушай; *бхāгаватера* — «Шримад-Бхагаватам»; *вачана* — высказывание.

Вам нечего возразить против такого толкования этого стиха. Теперь же услышьте другой стих «Шримад-Бхагаватам».

ТЕКСТ 67

*এতে চাংশকলাঃ পূংসঃ কৃষ্ণস্ত ভগবান্ স্বয়ম্ ।
ইন্দ্রারি-বাকুলাম লোকং মৃড়য়ন্তি যুগে যুগে ॥ ৬৭ ॥*

*эте чāшкiла-калāх пумсах крiшнaс ту бхагавāн свайам
индрāри-вiāкулам локам мр᳚дайанти йуге йуге*

эте — эти; *ча* — также; *амiша* — полные экспансии; *калāх* — и частичные экспансии полных экспансий; *пумсах* — пуруша-аватары; *крiшнах* — Господь Кришна; *ту* — но; *бхагавāн* — Верховная Личность Бога; *свайам* — Сам; *индра-ари* — врагов Господа Индры; *вiāкулам* — полному; *локам* — миру; *мр᳚дайанти* — приносят счастье; *йуге йуге* — в определенный момент каждой эпохи.

«Все эти воплощения Бога суть полные экспансии или экспансии полных экспансий пуруша-аватар. Но Шри Кришна — это Сам Господь, Верховная Личность Бога. В каждую эпоху Он предстает в различных обликах и защищает мир от посягательств врагов Индры».

КОММЕНТАРИЙ: Это утверждение из «Бхагаватам» (1.3.28) решительно опровергает представление о том, что Шри Кришна — это аватара Вишну или Нараяны. Господь Шри Кришна — изначальная Личность Бога, высшая причина всех причин. Данный стих, несомненно, причисляет к категории Вишну все воплощения Личности Бога, такие как Шри Рама, Нрисимха и Вараха, однако все Они являются либо полными экспансиями, либо экспансиями полных экспансий изначальной Личности Бога, Господа Шри Кришны.

ТЕКСТ 68

সব অবতারের করি সামান্য-লক্ষণ ।

তার মধ্যে কৃষ্ণচন্দ্রের করিল গণন ॥ ৬৮ ॥

саба аватāра кари сāmāнья-лакшаṇа
tāra мадхье криṣṇа-чандрера карила гаṇана

саба — всех; *аватāра* — воплощений; *кари* — выделив; *сāmāнья* — общие; *лакшаṇа* — признаки; *tāra* — Их; *мадхье* — среди; *криṣṇа-чандрера* — Господа Кришны; *карила* — сделал; *гаṇана* — упоминание.

«Бхагаватам» в общих чертах описывает признаки и деяния различных воплощений Господа, и в их числе упоминает Шри Кришну.

ТЕКСТ 69

তবে সূত গোসাঁঞি মনে পাঁঞা বড় ভয় ।

যার যে লক্ষণ তাহা করিল নিশ্চয় ॥ ৬৯ ॥

табе сūта госāṇи мане пāñā бада бхайа
йāра ѐе лакшаṇа tāxā карила нишчайа

табе — затем; *сūта госāṇи* — Сута Госвами; *мане* — в уме; *пāñā* — обретя; *бада* — большой; *бхайа* — страх; *йāра* — кого; *ѐе* — которые; *лакшаṇа* — признаки; *tāxā* — те; *карила нишчайа* — определил.

Это насторожило Суту Госвами, и он описал отличительные признаки каждого воплощения.

ТЕКСТ 70

অবতার সব—পুরুষের কলা, অংশ ।

স্বয়ং-ভগবান্ কৃষ্ণ সর্ব-অবতংস ॥ ৭০ ॥

аватāра саба — пурушера калā, амīша
свайам-бхагавāн криṣṇа сарва-аватамса

аватāра — воплощения; *саба* — все; *пурушера* — пуруша-аватар; *калā* — экспансии полных экспансий; *амīша* — полные экспансии; *свайам* — Сам;

бхагавāн — Верховная Личность Бога; *кри̣ṣṇа* — Господь Кришна; *сарва* — всех; *авата̣мса* — вершина.

Все воплощения Бога суть полные экспансии или части полных экспансий пуруша-аватар, но Шри Кришна — изначальный Господь. Он — Верховная Личность Бога, источник всех воплощений.

ТЕКСТ 71

পূর্বপক্ষ কহে—তোমার ভালত' ব্যাখ্যান ।

পরব্যোম-নারায়ণ স্বয়ং-ভগবান् ॥ ৭১ ॥

nūṛva-nakṣha kahe — *tomāra bhāla ta' vīākṣhīāna*
paravyōma-nārāyaṇa svayaṁ-bhagavān

nūṛva-nakṣha — оппонент; *kahe* — говорит; *tomāra* — Твое; *bhāla* — хорошее; *ta'* — определено; *vīākṣhīāna* — толкование; *para-vīōma* — пребывающий в духовном мире; *nārāyaṇa* — Господь Нараяна; *svayaṁ* — Сам; *bhagavān* — Верховная Личность Бога.

Кто-то может мне возразить: «Это всего лишь твое толкование, а на самом деле Верховным Господом является Нараяна, пребывающий в духовном царстве».

ТЕКСТ 72

তঁহ আসি' কৃষ্ণরূপে করেন অবতার ।

এই অর্থ শ্লোকে দেখি কি আর বিচার ॥ ৭২ ॥

teṅha āsi' kṛṣṇa-rūpe kareṇa avatāra
ei artha śloke dekhi ki āra vicāra

teṅha — Он [Нараяна]; *āsi'* — являясь; *kṛṣṇa-rūpe* — в образе Кришны; *kareṇa avatāra* — нисходит; *ei* — это; *artha* — значение; *śloke* — в стихе; *dekhi* — вижу; *ki* — какое; *āra* — другое; *vicāra* — рассуждение.

«Это Он [Нараяна] воплощается в облике Господа Кришны. На мой взгляд, именно так следует понимать этот стих. Нет смысла давать ему другие толкования».

ТЕКСТ 73

ভারে কহে—কেনে কর কুতকানুমান ।
শাস্ত্রবিরুদ্ধার্থ কভু না হয় প্রমাণ ॥ ৭৩ ॥

tāre kahe — кене кара кутарканумāна
śāstrā-viruddhārtха kabхu nā хайа прамāна

tāre — Ему; *kahe* — говорит; *кене* — почему; *кара* — приводишь; *ку-тарка* — основанное на ошибочном доводе; *анумāна* — заключение; *śāstrā-viruddха* — противоречащее писаниям; *артха* — значение; *кабху* — когда-либо; *nā* — не; *хайа* — есть; *прамāна* — доказательство.

Но на это ошибочное толкование я отвечу: «Зачем ты прибегаешь к ложной логике? Толкование, которое противоречит писаниям, не может служить доказательством».

ТЕКСТ 74

অনুবাদমনুজ্ঞা তু ন বিধেয়মুদীরয়েৎ ।
ন হ্যলঙ্কার্পদং কিঞ্চিৎ কুত্রচিৎ প্রতিষ্ঠিতং ॥ ৭৪ ॥

anuvādam anuktvā tu na vidheyam udīrayet
na хй алабдхāспадам киңчит кутрачит пратитиштіхати

анувāдам — тему; *ануктвā* — не назвав; *tu* — но; *na* — не; *видхейам* — рему; *удīрайет* — пусть не называет; *на* — не; *хи* — поистине; *алабдхā-спадам* — не имеющее опоры; *киңчит* — нечто; *кутрачит* — где-либо; *пратитиштіхати* — утверждается.

«Поскольку рема не самостоятельна, ее не следует употреблять раньше темы».

КОММЕНТАРИЙ: Это правило риторики приводится в Тринадцатой песни «Экадаши-таттвы» и разъясняет принципы употребления метафор. Неизвестное понятие следует употреблять после известного, иначе смысл его не раскроется.

ТЕКСТ 75

অনুবাদ না কহিয়া না কহি বিধেয় ।
আগে অনুবাদ কহি, পশ্চাদ্বিধেয় ॥ ৭৫ ॥

анувāда нā кахийā нā кахи видхейа
āге ануvāда кахи, пайчāд видхейа

анувāда — тему; *нā кахийā* — не назвав; *нā* — не; *кахи* — называю; *видхейа* — рему; *āге* — сначала; *анувāда* — тему; *кахи* — называю; *пайчāt* — затем; *видхейа* — рему.

Не упомянув тему, я не могу назвать рему. Сначала я привожу одно, а потом — другое.

ТЕКСТ 76

‘বিধেয়’ কহিয়ে তারে, যে বস্তু অজ্ঞাত ।
‘অনুবাদ’ কহি তারে, যেই হয় জ্ঞাত ॥ ৭৬ ॥

‘видхейа’ кахийе тāре, ѝе васту аджнāта
‘анувāда’ кахи тāре, ѝеи хайа джнāта

видхейа — рему; *кахийе* — называю; *тāре* — ему; *ѝе* — которого; *васту* — предмет; *аджнāта* — неизвестен; *анувāда* — тему; *кахи* — называю; *тāре* — ему; *ѝеи* — который; *хайа* — является; *джнāта* — известным.

Рема — это нечто новое, сообщаемое читателю, а тема — то, о чем он уже знает.

ТЕКСТ 77

যৈছে কহি,—এই বিপ্র পরম পণ্ডিত ।
বিপ্র—অনুবাদ, ইহার বিধেয়—পাণ্ডিত্য ॥ ৭৭ ॥

йаичхе кахи, — эи випра парама пан̐дита
випра — ануvāда, ихāра видхейа — пан̐дитйа

йаичхе — как; кахи — говорю; эи — этот; випра — брахман; парама — великий; пандита — ученый муж; випра — брахман; анувада — тема; ихара — этого; видхейя — рема; пāндитйа — ученость.

Например, мы говорим: «Этот випра — большой ученый». Здесь випра является темой, а выражение, указывающее на его ученость, — ремой.

ТЕКСТ 78

বিপ্রঃ বিখ্যাত তার পাণ্ডিত্য অজ্ঞাত ।
অতএব বিপ্র আগে, পাণ্ডিত্য পশ্চত ॥ ৭৮ ॥

випратва викхйāта тāра пāндитйа аджñāта
атаэва випра āге, пāндитйа пайчāта

випратва — брахманство; викхйāта — известно; тāра — его; пāндитйа — ученость; аджñāта — неизвестна; атаэва — поэтому; випра — слово випра; āге — сначала; пāндитйа — ученость; пайчāта — следом.

Известно, что этот человек — випра, а насколько он образован, мы не знаем. Поэтому сначала называют человека, а потом сообщают о его образованности.

ТЕКСТ 79

তৈছে ইহ অবতার সব হৈল জ্ঞাত ।
কার অবতার?—এই বস্তু অবিজ্ঞাত ॥ ৭৯ ॥

таичхе инха аватāра саба хаила джñāта
kāра аватāра? — эи васту авиджñāта

таичхе — так же; инха — эти; аватāра — воплощения; саба — все; хаила — были; джñāта — известны; kāра — кого; аватāра — воплощения; эи — этот; васту — предмет; авиджñāта — неизвестен.

Точно так же были известны воплощения, но не был известен их источник.

ТЕКСТ 80

‘এতে’-শব্দে অবতারের আগে অনুবাদ ।

‘পুরুষের অংশ’ পাছে বিধেয়-সংবাদ ॥ ৮০ ॥

‘эте’-шабде аватāрера āге анувада

‘пурушера ам̐ша’ пāчхе видхейа-самвада

эте-шабде — в слове *эте* (эти); *аватāрера* — воплощений; *āге* — сначала; *анувада* — тема; *пурушера* — *пуруша-аватар*; *ам̐ша* — полные экспансии; *пāчхе* — затем; *видхейа* — ремы; *самвада* — сообщение.

Сначала слово *эте* («эти») указывает на тему (воплощения Господа). А потом в качестве ремы используется выражение «полные экспансии *пуруша-аватар*».

ТЕКСТ 81

তৈছে কৃষ্ণ অবতার-ভিতরে হৈল জ্ঞাত ।

তঁহার বিশেষ-জ্ঞান সেই অবিজ্ঞাত ॥ ৮১ ॥

таичхе *কৃষ্ণ* *аватāра-бхитаре* *хаила* *джñāта*

тāñхāра *виñеша-джñāна* *сеи* *авиджñāта*

таичхе — так же; *кৃষ্ণ* — Господь Шри Кришна; *аватāра-бхитаре* — среди воплощений; *хаила* — был; *джñāта* — известен; *тāñхāра* — о Нем; *виñеша-джñāна* — конкретное знание; *сеи* — то; *авиджñāта* — неизвестное.

Аналогичным образом первое упоминание о Кришне в числе других воплощений еще не содержит конкретного знания о Нем.

ТЕКСТ 82

অতএব ‘কৃষ্ণ’-শব্দ আগে অনুবাদ ।

‘স্বয়ং-ভগবত্তা’ পিছে বিধেয়-সংবাদ ॥ ৮২ ॥

атаэва ‘*কৃষ্ণ*’-шабда āге анувада

‘свайам-бхагаваттā’ пичхе видхейа-самвада

атаэва — поэтому; *кришна-шабда* — слово *кришна*; *āge* — сначала; *анувā-да* — тема; *свайам-бхагаваттā* — положение Верховной Личности Бога; *пичхе* — затем; *видхейя* — ремы; *самвāда* — сообщение.

Поэтому слово *кришна*, употребляемое вначале, указывает тему, за которой следует рема: «Он — изначальная Личность Бога».

ТЕКСТ 83

কৃষ্ণের স্বয়ং-ভগবদ্ভা—ইহা হৈল সাধ্য ।

স্বয়ং-ভগবানের কৃষ্ণত্ব হৈল বাধ্য ॥ ৮৩ ॥

кришнера свайам-бхагаваттā — *ихā* хаила *сāдхйа*
свайам-бхагавāнера кришнатва хаила бāдхйа

кришнера — Господа Кришны; *свайам-бхагаваттā* — «свойство быть Верховной Личностью Бога»; *ихā* — это; *хаила* — было; *сāдхйа* — тем, что следовало установить; *свайам-бхагавāнера* — Верховной Личности Бога; *кришнатва* — «свойство быть Кришной»; *хаила* — было; *бāдхйа* — необходимым условием.

Это доказывает, что Шри Кришна — изначальная Личность Бога. Стало быть, изначальной Личностью Бога может быть только Кришна.

ТЕКСТ 84

কৃষ্ণ যদি অংশ হৈত, অংশী নারায়ণ ।

তবে বিপরীত হৈত সূতের বচন ॥ ৮৪ ॥

кришна йади амйша хаита, амййй нāрāйаṇа
табе випарйита хаита сўтера вачана

кришна — Господь Кришна; *йади* — если; *амйша* — полная экспансия; *хаита* — был бы; *амййй* — источник всех экспансий; *нāрāйаṇа* — Господь Нараяна; *табе* — тогда; *випарйита* — обратным; *хаита* — было бы; *сўтера* — Суты Госвами; *вачана* — утверждение.

Будь Кришна полной экспансией, а Нараяна — изначальным Господом, Сута Госвами сказал бы по-другому.

ТЕКСТ 85

নারায়ণ অংশী যেই স্বয়ং-ভগবান্ ।

তঁেহ শ্রীকৃষ্ণ—এছে করিত ব্যাখান ॥ ৮৫ ॥

nārāyaṇa aṁśī yei svayam-bhagavān

tenha śrī-kṛṣṇa — aicche karita vyaṅgyāna

nārāyaṇa — Господь Нараяна; *aṁśī* — источник всех воплощений; *yei* — который; *svayam-bhagavān* — Сам Господь, Верховная Личность Бога; *tenha* — Он; *śrī-kṛṣṇa* — Господь Кришна; *aicche* — так; *karita* — сделал бы; *vyaṅgyāna* — объяснение.

Сута Госвами сказал бы: «Нараяна, источник всех воплощений, есть изначальная Личность Бога. Он явился в облике Шри Кришны».

ТЕКСТ 86

ভ্রম, প্রমাদ, বিপ্রলিঙ্গা, করণাপাটব ।

আর্ষ-বিজ্ঞবাক্যে নাহি দোষ এই সব ॥ ৮৬ ॥

bhrama, pramāda, vipra-lipsā, karaṇāpātava

ārṣa-vijñavākyae nāhi doṣa ei saba

bhrama — ошибки; *pramāda* — заблуждения; *vipra-lipsā* — обман; *karaṇa-apātava* — несовершенство чувственного восприятия; *ārṣa* — авторитетных мудрецов; *vidjñā-vākyae* — в мудрой речи; *nāhi* — нет; *doṣa* — изъянов; *ei* — этих; *saba* — всех.

Однако в речах великих мудрецов не может быть ошибок, заблуждений, лжи или несовершенства, вызванного ограниченностью восприятия.

КОММЕНТАРИЙ: В «Шримад-Бхагаватам» перечисляются аватары — полные экспансии *пуруши*, — среди которых упоминается и Господь

Кришна. Однако позже «Бхагаватам» описывает особое положение Господа Кришны как Верховной Личности Бога. То, что Господь Кришна является изначальной Личностью Бога, позволяет говорить о Его абсолютном верховном положении.

Будь Кришна полной экспансией Нараяны, обсуждаемый стих был бы составлен в обратном порядке. Но в речениях освобожденных мудрецов нет изъянов, вызванных ошибками, заблуждениями, ложью или несовершенством восприятия. Поэтому утверждение, что Господь Кришна — Верховная Личность Бога, является истинным. Санскритские стихи «Шримад-Бхагаватам» представляют собой трансцендентный звук. Шрила Вьясадева явил их миру, когда достиг совершенства в самоосознании, и потому эти стихи тоже совершенны: освобожденные души, подобные Вьясадеве, никогда не допускают ошибок в построении фраз. Не признав этого факта, бесполезно изучать богооткровенные писания.

Слово *бхрама* обозначает ложные представления или ошибки, когда кто-то, например, принимает веревку за змею или створки устрицы за золото. Слово *прамāда* означает пренебрежение реальностью или ее непонимание, а *випралинсā* — склонность к обману. Слово *караṇāpātava* означает несовершенство материальных органов чувств, чему есть немало примеров. Наши глаза не различают слишком мелких или слишком отдаленных предметов. Человек не видит даже собственных век, которые ближе всего к глазам, а когда он болеет желтухой, все вокруг ему кажется желтым. Наше ухо не ловит звук на большом расстоянии. Что же касается Личности Бога, Его полных экспансий и осознавших себя преданных, то они занимают трансцендентное положение. Это значит, что они свободны от недостатков и потому не впадают в заблуждение.

ТЕКСТ 87

বিরুদ্ধার্থ কহ তুমি, কহিতে কর রোষ ।

তোমার অর্থে অবিমৃষ্টবিদ্যেয়াংশ-দোষ ॥ ৮৭ ॥

вируद्धāртха каха туми, кахите кара роша
томāра артхе авимрш̣та-видхейāм̣йша-доша

вируद्धа-артха — противоречивое по смыслу; *каха* — говоришь; *туми* — ты; *кахите* — указывая; *кара* — проявляешь; *роша* — гнев; *томāра* — твоя; *артхе* — в значении; *авимрш̣та-видхейа-ам̣йша* — нерассмотренной части ремы; *доша* — ошибка.

Ты сам себе противоречишь и сердишься, когда тебе указывают на это. Ошибка твоего толкования в том, что у тебя рема стоит не на месте. Это необдуманная перестановка.

ТЕКСТ 88

যাঁর ভগবত্তা হৈতে অন্যের ভগবত্তা ।

‘স্বয়ং-ভগবান’-শব্দের তাহাতেই সত্তা ॥ ৮৮ ॥

*īānra bhaḡavatā haite anīera bhaḡavatā
‘svayam-bhaḡavān’-īābdera tāhāteu satā*

īānra — которого; *bhaḡavatā* — положение Верховной Личности Бога; *haite* — от; *anīera* — других; *bhaḡavatā* — положение Верховной Личности Бога; *svayam-bhaḡavān-īābdera* — слова *svayam-bhaḡavān*; *tāhāteu* — в том; *satā* — присутствие.

Только Личность Бога, источник всех божественных воплощений, достоин называться сваям бхагаваном, «изначальным Господом».

ТЕКСТ 89

দীপ হৈতে যৈছে বহু দীপের জ্বলন ।

মূল এক দীপ তাহা করিয়ে গণন ॥ ৮৯ ॥

*dīpa haite īaiche baḡa dīpera dḡvalana
mūla ēka dīpa tāhā kariye gaṇana*

dīpa — светильника; *haite* — от; *īaiche* — как; *baḡa* — многих; *dīpera* — светильников; *dḡvalana* — горение; *mūla* — изначальный; *ēka* — один; *dīpa* — светильник; *tāhā* — такое; *kariye* — делаю; *gaṇana* — умо-заключение.

Свечу, от которой зажглось множество других свечей, я считаю изначальной.

КОММЕНТАРИЙ: В сорок шестом стихе пятой главы «Брахма-самхиты» все экспансии Абсолютной Личности Бога, принадлежащие к категории *вишну-таттвы*, сравниваются с одинаковыми светильниками,

ибо экспансии Господа не уступают своему источнику ни в каком отношении. От одного горящего светильника можно зажечь бесчисленное множество других, и, хотя все они горят одинаково ярко, светильник, от которого зажглись все остальные, считается изначальным. Аналогичным образом Верховная Личность Бога распространяет Себя в полные экспансии *вишну-таттвы*, и, хотя все Они одинаково могущественны, изначальная всемогущая Личность Бога считается первоисточником. Эта аналогия объясняет и положение *гуна-аватар*, таких как Господь Шива и Господь Брахма. Шрила Джива Госвами Госвами говорит: *шамбхос ту тамо-'дхиштхāнатвāт кажджжаламайа-сүкшма-дйпа-йикхā-стхāнйасйа на татхā сāmйам* — «Господь Шива, который относится к категории *шамбху-таттвы* и отвечает за гуну невежества, подобен закопченному светильнику. Такой светильник дает тусклый свет. Точно так же могущество Господа Шивы уступает могуществу *вишну-таттвы*».

ТЕКСТ 90

তৈছে সব অবতারের কৃষ্ণ সে কারণ ।

আর এক শ্লোক শুন, কুব্যাখ্যা-খণ্ডন ॥ ৯০ ॥

таичхе саба аватāрера кришṇа се кāраṇа

āра эка йлока йуна, ку-вйāкхйā-кхандана

таичхе — таким же образом; *саба* — всех; *аватāрера* — воплощений; *кришṇа* — Господь Кришна; *се* — Он; *кāраṇа* — причина; *āра* — другой; *эка* — один; *йлока* — стих; *йуна* — выслушай; *ку-вйāкхйā* — ошибочное толкование; *кхандана* — опровергающий.

Подобно этому, Шри Кришна является первопричиной всех причин и воплощений. А теперь услышь другой стих, опровергающий все ложные толкования.

ТЕКСТЫ 91–92

অত্র সর্গো বিসর্গশ্চ স্থানং পোষণমুত্তমঃ ।

মহত্ত্বশৈলানুকথা নিরোধো মুক্তিরাক্রমঃ ॥ ৯১ ॥

दशमस्य विशुद्धार्थं नवानामिह लक्षणम् ।

वर्णयन्ति महात्मानः अतोनार्थेन चाङ्गसा ॥ ९२ ॥

атра сарго висаргай ча стхāнам пошанам ўтайах
манвантареийāнукатхā ниродхо муктир айīрайах

дайāмасйа вишуддхй-артхам навāнāм иха лакишāнам
варñайанти махāтмāнах ирутенāртхена чāнджасā

атра — здесь (в «Шримад-Бхагаватам»); *саргах* — творение элементов вселенной; *висаргах* — творение, осуществляемое Брахмой; *ча* — также; *стхāнам* — сохранение сотворенного мира; *пошанам* — благоволение Господа к Своим преданным; *ўтайах* — побуждение к действию; *ману-антара* — об обязанностях, предписанных Ману; *ийā-анукатхāх* — повествование о воплощениях Господа; *ниродхах* — разрушение сотворенного мира; *муктих* — освобождение; *айīрайах* — высшее прибежище, Верховная Личность Бога; *дайāмасйа* — десятого; *вишуддхи-артхам* — для совершенного познания; *навāнāм* — девяти; *иха* — здесь; *лакишāнам* — природу; *варñайанти* — излагают; *махāтмāнах* — великие души; *ирутена* — молитвой; *артхена* — объяснением; *ча* — также; *аїнджасā* — прямым.

«Здесь [в „Шримад-Бхагаватам“] раскрывается десять тем: 1) сотворение материальных стихий, составляющих вселенную; 2) созидательная деятельность Брахмы; 3) поддержание сотворенного мира; 4) особое благоволение Господа к верующим; 5) творческий импульс; 6) обязанности, предписанные тем, кто чтит закон; 7) описание воплощений Господа; 8) конец сотворенного мира; 9) освобождение от тонкого и грубого материального бытия; 10) высшее прибежище, Верховная Личность Бога. Десятая тема вмещает в себя девять предыдущих. Желая выделить ее особо, махаджаны прямо и косвенно изложили девять предыдущих тем в форме молитв и непосредственных толкований».

КОММЕНТАРИЙ: В этих стихах (Бхаг., 2.10.1–2) перечислены десять тем «Шримад-Бхагаватам». Десятая тема представляет собой суть, а девять предыдущих — ее категории. Каждую из десяти тем можно вкратце описать следующим образом:

1. *Сарга*: первичное творение, осуществляемое Господом Вишну; в это время возникают пять грубых материальных стихий, пять объек-

тов чувственного восприятия, десять органов чувств, а также ум, разум, ложное эго и совокупная материальная энергия (вселенская форма).

2. *Висарга*: вторичное творение, осуществляемое Брахмой, который создает все подвижные и неподвижные тела во вселенной (*брахманде*).

3. *Стхана*: поддержание сотворенной вселенной, осуществляемое Личностью Бога, Вишну. Вишну исполняет более важную функцию, чем Брахма и Господь Шива, и затмевает их Своим величием, ибо, хотя Брахма творит вселенную, а Господь Шива разрушает ее, Вишну хранит эту вселенную.

4. *Пошана*: особая защита и забота, которой Господь окружает Своих преданных. Царь заботится о целом царстве и всех своих подданных, однако членам своей семьи он уделяет особое внимание, и точно так же Личность Бога особо заботится о Своих преданных, безраздельно вручивших себя Ему.

5. *Ути*: творческий импульс, или созидательная сила, позволяющая создавать новое, согласно требованиям времени, места и обстоятельств.

6. *Манв-антара*: периоды правления Ману, которые обучают людей, стремящихся к совершенству, законам религии. Законы Ману, изложенные в «Ману-самхите», указывают путь к достижению совершенства человеческой жизни.

7. *Ишанукатха*: приводимые в писаниях сведения о Личности Бога, Его воплощениях на земле и деяниях Его преданных. Писания, повествующие об этом, особенно важны для достижения успеха в жизни.

8. *Ниродха*: сворачивание всех энергий мироздания. Эти энергии исходят из Личности Бога, которая вечно возлежит на водах Причинного океана. Мироздание возникает с Его выдохом и спустя определенный срок исчезает.

9. *Мукти*: освобождение обусловленных душ от грубых и тонких оболочек — тела и ума. Освободившись от всех материальных привязанностей, душа отбрасывает тонкое и грубое материальное тело и в своем изначальном, духовном теле достигает духовного мира — Вайкунтхалоки или Кришналоки, — где посвящает себя трансцендентному любовному служению Господу. Душа, которая пребывает в своем изначальном, естественном состоянии, называется освобожденной. Заниматься трансцендентным любовным служением Господу и стать освобожденной душой, *дживан-муктой*, возможно даже в материальном теле.

10. *Ашрая*: Трансцендентное, *sattvit bonit*, из которого исходит все сущее, на котором оно зиждется и в которое погружается после уничтожения. *Ашрая* — это источник и основа всего сущего. *Ашраю*

называют также Верховным Брахманом (например, в «Веданта-сутре»: *атхāто брахма-джиджнāсā, джанмāдй асия йатах*). «Шримад-Бхагаватам» подчеркивает природу Верховного Брахмана как *аирай*. *Аирая* — это Кришна, и потому в жизни нет более важного занятия, чем изучать науку о Кришне.

«Шримад-Бхагаватам» провозглашает Шри Кришну прибежищем всех проявлений, поскольку Господь Кришна, Верховная Личность Бога, является источником и высшей целью всего сущего.

Здесь важно определить два понятия — *аирая* (прибежище) и *аишрита* (нуждающийся в прибежище). *Аишрита* — это то, что зависит от изначального принципа — *аирай*. Девять категорий, описанных в первых девяти песнях «Шримад-Бхагаватам», от творения до освобождения, включая *пуруша-аватары*, воплощения, пограничную энергию (живые существа) и внешнюю энергию (материальный мир), — все это *аишрита*. Однако молитвы, содержащиеся в «Шримад-Бхагаватам», обращены к *аирая-таттве*, Верховной Личности Бога, Шри Кришне. Великие души, поведавшие «Бхагаватам», с большим искусством описали первые девять категорий, сделав это как прямо, так и косвенно — с помощью историй. Их целью было дать читателю всеобъемлющее представление о Шри Кришне — Абсолютной Трансцендентной Истине, ибо все мироздание, как духовное, так и материальное, покоится в теле Шри Кришны.

ТЕКСТ 93

আশ্রয় জানিতে কহি এ নব পদার্থ ।

এ নবের উৎপত্তি-হেতু সেই আশ্রয়ার্থ ॥ ৯৩ ॥

āśraya jāñite kaḥi ē naḥa padārtha

ē naḥera utpatti-hetu sei āśrayārtha

āśraya — высшее прибежище; *ajāñite* — (чтобы) познать; *kaḥi* — об-суждаю; *ē* — эти; *naḥa* — девять; *pada-artḥa* — категорий; *ē* — этих; *na-ḥera* — девяти; *utpatti* — появления; *hetu* — причина; *sei* — того; *āśraya* — прибежища; *artḥa* — значение.

Чтобы дать ясное представление о высшем прибежище всего сущего, я перечислил первые девять категорий. Источник, который слу-

жит причиной их появления, по праву можно назвать и их прибежищем.

ТЕКСТ 94

কৃষ্ণ এক সর্বাশ্রয়, কৃষ্ণ সর্বধাম ।

কৃষ্ণের শরীরে সর্ব-বিশ্বের বিশ্রাম ॥ ৯৪ ॥

кришна эка сарва-ашрайа, кришна сарва-дхāма
кришнера шарйре сарва-вишвера вишрама

кришна — Господь Кришна; эка — один; сарва-ашрайа — прибежище всего сущего; кришна — Господь Кришна; сарва-дхāма — обитель всего сущего; кришнера — Господа Кришны; шарйре — в теле; сарва-вишвера — всех вселенных; вишрама — место успокоения.

Личность Бога Шри Кришна является прибежищем и обителью всего сущего. В Его теле покоятся все вселенные.

ТЕКСТ 95

দশমে দশমং লক্ষ্যমশ্রিতাশ্রয়বিগ্রহম্ ।

শ্রীকৃষ্ণাখ্যং পরং ধাম জগদ্ধাম নমামি তৎ ॥ ৯৫ ॥

дашāме дашāмам лакшйам ашритāшрайа-виграхам
шри-кришнāкхйам парам дхāма джагат-дхāма намāми тат

дашāме — в Десятой песни; дашāмам — десятый предмет повествования; лакшйам — подлежащий рассмотрению; ашрита — нашедших прибежище; ашрайа — прибежища; виграхам — образ; шри-кришна-ākхйам — именуемый Господом Шри Кришной; парам — высшая; дхāма — обитель; джагат-дхāма — обитель вселенной; намāми — выражаю почтение; тат — Ему.

«Десятая песнь „Шримад-Бхагаватам“ описывает десятый предмет повествования — Верховную Личность Бога, прибежище всех предавшихся Ему душ. Его именуют Шри Кришной, Он — первопричина всех вселенных. Я в почтении склоняюсь перед Ним».

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из комментария Шридхары Свами к стиху, с которого начинается первая глава Десятой песни «Шримад-Бхагаватам».

ТЕКСТ 96

কৃষ্ণের স্বরূপ, আর শক্তিত্রয়-জ্ঞান ।

যাঁর হয়, তাঁর নাহি কুশেষেতে অজ্ঞান ॥ ৯৬ ॥

кршңера сваруна, ара шактитрайа-джнана
йанра хайа, танра нахи кршнете аджнана

кришнера — Господа Кришны; *сва-рупа* — об истинной природе; *ара* — также; *шакти-трайа* — о трех энергиях; *джняна* — знание; *йанра* — которого; *хайа* — есть; *танра* — того; *нахи* — нет; *кришнете* — относительно Господа Кришны; *аджняна* — незнания.

У того, кто постиг истинную природу Шри Кришны и три Его энергии, не может быть ложных представлений о Нем.

КОММЕНТАРИЙ: Как пишет Шрила Джива Госвами в «Бхагават-сандарбхе» (16), Высшая Трансцендентная Истина, *summit bonit*, благодаря Своим энергиям, деятельность которых подчиняется естественному порядку и непостижима человеческим умом, вечно и одновременно существует в четырех трансцендентных аспектах: как личность, как сияние, как частицы Своей энергии (живые существа), а также как изначальная причина всего сущего*. Высшее Целое подобно Солнцу, которое тоже существует в четырех аспектах: как личность бога Солнца, солнечный свет, солнечные лучи и множество отражений Солнца в различных предметах. Попытки постичь бытие трансцендентной Абсолютной Истины, опираясь лишь на собственный разум, ни к чему не приведут, ибо Абсолют недостижим для нашего ограниченного и беспокойного ума. Добросовестный поиск истины заставляет признать, что наш крошечный мозг бессилен постичь могущество Абсолюта. Крупнейшие ученые мира, исследуя космос, сталкиваются со множеством проблем даже в познании элементарных законов мироздания. Но материальное знание да-

* *Прадхана*, непроявленное состояние совокупных начал материальной природы. (Прим. переводчика.)

же в ничтожной степени не может раскрыть природу духовного мира, поэтому поступки и деяния Абсолюта, воистину, непостижимы.

В этом стихе говорится о трех первичных энергиях Абсолютной Истины: внутренней, внешней и пограничной. С помощью внутренней энергии Личность Бога в Своем изначальном образе являет духовные вселенные Вайкунтхалоки, которые существуют вечно и остаются в неприкосновенности даже после разрушения материального мира. С помощью пограничной энергии Господь, подобно сияющему солнцу, распространяет Себя в бесчисленное множество живых существ, которые являются Его частицами. А с помощью внешней энергии Господь являет материальное мироздание, подобно тому как солнце своими лучами создает туман. Материальный мир — это лишь искаженное отражение вечной природы Вайкунтхи.

О трех энергиях Абсолютной Истины говорится также в «Вишну-пуране», где сказано, что пограничная энергия (живое существо) в качественном отношении неотлична от внутренней энергии Господа, а внешняя энергия косвенным образом подчинена изначальной причине. *Майя*, энергия иллюзии, вводит живые существа в заблуждение, подобно туману, который заслоняет солнечный свет и сбивает путника с пути. *Майя* качественно ниже пограничной энергии, состоящей из живых существ, неотъемлемых частиц Господа, и тем не менее она обладает властью над ними, как туман, поглощающий часть солнечных лучей, но не способный скрыть само Солнце. Пребывая во власти иллюзии, живые существа меняют тела одно за другим, получая то тело ничтожного муравья, то тело Брахмы, создателя вселенной. *Прадхана*, или первопричина в безличном ее проявлении, — это не что иное, как Верховный Господь, личностный образ которого можно увидеть только в пределах внутренней энергии. Господь проявляет Себя в виде материальной, вселенской формы с помощью Своей непостижимой энергии. По сути, все три энергии Бога — внутренняя, внешняя и пограничная — едины, но действуют они по-разному, подобно электричеству, которое при разных обстоятельствах вырабатывает либо холод, либо тепло. Внешняя и пограничная энергии называются так в силу разницы в условиях существования, но эти условия не распространяются на внутреннюю энергию. Также следует отметить, что условия, в которых действует внешняя энергия, отличаются от тех, что влияют на энергию пограничную. Человек, постигший все тонкости, связанные с действием энергий Верховного Господа, обретет необходимое знание и не сможет больше оставаться на позициях невежественного имперсоналиста-эмпирика.

ТЕКСТ 97

কৃষ্ণের স্বরূপের হয় বড়বিধ বিলান ।

প্রাভব-বৈভব-রূপে দ্বিবিধ প্রকাশ ॥ ৯৭ ॥

*кришнера сварупера хайа шад-видха вилāса
прабхава-вайбхава-рўне дви-видха пракāша*

кришнера — Господа Кришны; *сва-рўпера* — образа; *хайа* — есть; *шат-видха* — шесть видов; *вилāса* — игровые образы; *прабхава-вайбхава-рўне* — делящихся на *прабхаву* и *вайбхаву*; *дви-видха* — два вида; *пракāша* — проявлений.

Личность Бога Шри Кришна наслаждается в шести первичных экспансиях. Две из них называются *прабхава* и *вайбхава*.

КОММЕНТАРИЙ: Автор «Чайтанья-чаритамриты» приступает к непосредственному описанию Личности Бога, Шри Кришны, во всем безграничном многообразии Его личностных проявлений. Изначально Господь предстает в проявлениях двух категорий: *прабхава* и *вайбхава*. Проявления *прабхава* обладают равным Ему могуществом, а *вайбхава* — только частью этого могущества. Проявления *прабхава* раскрывают силу Господа, а проявления *вайбхава* — Его другие достоинства. Могущественные проявления *прабхава* бывают вечными и временными. Мохини, Хамса и Шукла приходят только на время и в определенную эпоху. К другим проявлениям *прабхава*, о которых мало что известно материалистам, относятся Дханвантари, Ришабха, Вьяса, Даттатрея и Капила. К *вайбхава-пракашам* относятся Курма, Матсья, Нара-Нараяна, Вараха, Хаягрива, Пришнигарбха, Баладева, Ягья, Вибху, Сатьясена, Хари, Вайкунтха, Аджита, Вамана, Сарвабхаума, Ришабха, Вишваксена, Дхармасету, Судхама, Йогешвара и Брихадбхану.

ТЕКСТ 98

অংশ-শক্ত্যাবেশরূপে দ্বিবিধাবতার ।

বাল্য গৌগণ্ড ধর্ম দুই ত' প্রকার ॥ ৯৮ ॥

*амāша-шактйāвеśа-рўне дви-видхāватāра
бāлйа паугаṇḍа дхарма дуи та' пракāра*

аміа — полных экспансий; *шакти-āвеіа* — уполномоченных; *рӯне* — в образе; *двн-видха* — двух видов; *аватāра* — воплощения; *бāлйа* — детства; *паугаṇḍа* — отрочества; *дхарма* — возрастные особенности; *дуи* — двух; *та'* — несомненно; *пракāра* — видов.

Его воплощения бывают двух видов: частичные и наделенные могуществом. А Сам Он предстает в двух возрастах: в детском и отроческом.

КОММЕНТАРИЙ: Проявлений *виласа* насчитывается шесть. Воплощений же существует два вида: *шактьявеша* (наделенные могуществом) и *аміа-авеша* (частичные). Эти воплощения также относятся к категории *прабхава* и *вайбхава*. Кроме того, Личность Бога Шри Кришна являет два особых образа — детский и отроческий, однако изначальным вечным образом Шри Кришны является образ юноши. Изначальной Личности Бога Шри Кришне всегда поклоняются именно в этом Его вечном образе.

ТЕКСТ 99

কিশোরস্বরূপ কৃষ্ণ স্বয়ং অবতীরী ।
ক্ৰীড়া করে এই ছয়-রূপে বিশ্ব ভরি' ॥ ৯৯ ॥

кишора-сварӯпа кршṇа свайам аватāрй
крйḍā каре эи чхайа-рӯне вишва бхари'

кишора-сварӯпа — тот, чей подлинный образ — образ юноши; *кршṇа* — Господь Кришна; *свайам* — Сам; *аватāрй* — источник всех воплощений; *крйḍā каре* — предается развлечениям; *эи* — этих; *чхайа-рӯне* — в шести образах; *вишва* — вселенные; *бхари'* — храня.

Личность Бога, вечно юный Шри Кришна, — это изначальный Господь, источник всех воплощений. Распространяясь в шесть первичных экспансий, Он устанавливает Свое главенство во вселенной.

ТЕКСТ 100

এই ছয়-রূপে হয় অনন্ত বিভেদ ।
অনন্তরূপে একরূপ, নাহি কিছু ভেদ ॥ ১০০ ॥

эи чхайа-рўне хайа ананта вибхеда
ананта-рўне эка-рўна, нāхи кичху бхеда

эи — в этих; чхайа-рўне — шести образах; хайа — есть; ананта — безграничное; вибхеда — разнообразие; ананта-рўне — в бесчисленных образах; эка-рўна — один образ; нāхи — нет; кичху — какого-либо; бхеда — различия.

Эти шесть экспансий проявляются в бесконечном множестве различных форм. Но, сколько бы их ни было, все Они суть одно; между Ними нет разницы.

КОММЕНТАРИЙ: Личность Бога являет Себя в шести экспансиях: 1) прабхаве; 2) вайбхаве; 3) воплощениях, наделенных особыми полномочиями; 4) частичных воплощениях; 5) ребенке; 6) отроке. Верховный Господь Шри Кришна, чьим вечным образом является образ юноши, исполняет Свои трансцендентные желания, предаваясь играм в этих шести экспансиях. Каждая экспансия Личности Бога предстает в бесконечном множестве форм. Дживы, живые существа, — это обособленные частицы Господа. Они суть множественное проявление единой Верховной Личности Бога.

ТЕКСТ 101

চিহ্নক্তি, স্বরূপশক্তি, অন্তরাঙ্গ নাম ।
তাহার বৈভব অনন্ত বৈকুণ্ঠাদি ধাম ॥ ১০১ ॥

чич-чхакти, сварўна-шакти, антарангā нāма
tākhāra ваибхава ананта ваикунтхāди дхāма

чит-шакти — духовная энергия; сварўна-шакти — личная энергия; антарангā — внутренней; нāма — именуемая; tākhāra — той; ваибхава — проявления; ананта — бесконечные; ваикунтхā-āди — Вайкунтха и т.д.; дхāма — обители.

Чит-шакти, которую также называют сварупа-шакти или антаранга-шакти (внутренней энергией), предстает в многообразных проявлениях. Она поддерживает бытие духовного царства со всеми его атрибутами.

ТЕКСТ 102

মায়াশক্তি, বহিরঙ্গা, জগৎকারণ ।

তাহার বৈভব অনন্ত ব্রহ্মাণ্ডের গণ ॥ ১০২ ॥

māyā-śakti, baḥiraṅgā, jagat-kāraṇa
tāḥāra vaiḥava ananta brahmāṇḍera gaṇa

māyā-śakti — иллюзорная энергия; *baḥiraṅgā* — внешняя; *jagat-kāraṇa* — причина возникновения вселенной; *tāḥāra* — той; *vaiḥava* — проявления; *ananta* — бесчисленные; *brahmāṇḍera* — вселенных; *gaṇa* — множества.

Внешняя энергия, майя-шакти, порождает бесчисленные вселенные, полные различных материальных богатств.

ТЕКСТ 103

জীবশক্তি তটস্থাত্মা, নাহি যার অন্ত ।

মুখ্য তিন শক্তি, তার বিভেদ অনন্ত ॥ ১০৩ ॥

jīva-śakti taṭasthātkhā, nāhi yāra anta
mukhya tina śakti, tāra vibheda ananta

jīva-śakti — энергия живых существ; *taṭasthā-ātkhā* — именуемая пограничной; *nāhi* — нет; *yāra* — которой; *anta* — конца; *mukhya* — основные; *tina* — три; *śakti* — энергии; *tāra* — их; *vibheda* — разновидности; *ananta* — бесконечные.

Между этими двумя энергиями находится пограничная энергия, состоящая из несметного числа живых существ. Таковы три основные энергии, и каждая из них проявляется в бесконечном многообразии форм и видов.

КОММЕНТАРИЙ: Внутренняя энергия Господа, *cit-śakti* или *anta-rāṅga-śakti*, являет многообразие духовного мира Вайкунтхи. Помимо нас, обитателей материального мира, существуют бесчисленные освобожденные души, которые общаются с Личностью Бога в Его различных воплощениях. Внешняя энергия проявляет материальный космос, где

обусловленным душам даются все возможности положить конец своему заточению в материальном теле и вернуться к Господу. В «Шветашватара-упанишад» (6.8) говорится:

*на тасйа кārйам караṇам ча видйате
на тат-самай чāбхйадхикай чā др̥ййате
парāсйа йāктир вивидхаива й̐р̥уйате
свāбхāвикй джйāна-бала-крийā ча*

«Верховный Господь всегда один и только один. Ничто не принуждает Его к действию, и у Него нет материальных чувств. Ему нет равных, ибо Он — величайший из всех. Он обладает многообразными энергиями, которые по-разному именуются и которым нет числа. Они пребывают в Нем и действуют самостоятельно, даруя Ему совершенное знание, силу и возможность для развлечений».

ТЕКСТ 104

*এমত স্বরূপগণ, আর তিন শক্তি ।
সভার আশ্রয় কৃষ্ণ, কৃষ্ণে সভার স্থিতি ॥ ১০৪ ॥*

*э-мата свар̥уна-гаṇа, āра тина йāкти
сāбхāра й̐йрайа кришṇа, кришṇе сāбхāра стхити*

э-мата — таким образом; свар̥уна-гаṇа — личностные проявления; āра — также; тина — три; йāкти — энергии; сāбхāра — всех; й̐йрайа — прибежище; кришṇа — Господь Кришна; кришṇе — в Господе Кришне; сāбхāра — всех; стхити — существование.

Таковы основные экспансии и проявления Личности Бога и Его трех энергий. Все Они исходят от Шри Кришны, Высшей Трансцендентной Истины. И все Они существуют в Нем.

ТЕКСТ 105

*যদ্যপি ব্রহ্মাণ্ডগণের পুরুষ আশ্রয় ।
সেই পুরুষাদি সভার কৃষ্ণ মূল্যশ্রয় ॥ ১০৫ ॥*

*йадйани брахмāнда-гаṇера пуруша аййрайа
сеи пурушāди сабхāра кṛшṇа мūлаййрайа*

йадйани — хотя; *брахма-аṇда-гаṇера* — множества вселенных; *пуруша* — *пуруша-аватара*; *аййрайа* — прибежище; *сеи* — тех; *пуруша-āди* — *пуруша-аватар* и других; *сабхāра* — всех; *кṛшṇа* — Господь Кришна; *мūла-аййрайа* — первопричина.

Три пуруши порождают бесчисленные вселенные, но Господь Кришна — изначальный источник этих пуруш.

ТЕКСТ 106

*স্বয়ং ভগবান্ কৃষ্ণ, কৃষ্ণ সর্বাশ্রয় ।
পরম ঈশ্বর কৃষ্ণ সর্বশাস্ত্রে কয় ॥ ১০৬ ॥*

*свайам бхагавāн кṛшṇа, кṛшṇа сарваййрайа
парама ййивара кṛшṇа сарва-ййāстре кайа*

свайам — Сам; *бхагавāн* — Господь, Верховная Личность Бога; *кṛшṇа* — Господь Кришна; *кṛшṇа* — Господь Кришна; *сарва-аййрайа* — прибежище всего сущего; *парама* — Всевышний; *ййивара* — Владыка; *кṛшṇа* — Господь Кришна; *сарва-ййāстре* — во всех писаниях; *кайа* — говорится.

Таким образом, Личность Бога Шри Кришна — это изначальный, предвечный Господь, источник всего сущего. Шри Кришну признают Верховным Господом все богооткровенные писания.

ТЕКСТ 107

*ঈশ্বরঃ পরমঃ কৃষ্ণঃ সচ্চিদানন্দবিগ্রহ ।
অনাদিরাদির্গৌবিন্দঃ সর্বকারণকারণম্ ॥ ১০৭ ॥*

*ййиварах парамах кṛшṇах сач-чид-āнанда-виграхах
анāдир адир говиндах сарва-каṛаṇа-каṛаṇам*

ййиварах — владыка; *парамах* — верховный; *кṛшṇах* — Господь Кришна; *сат* — вечное бытие; *чит* — абсолютное знание; *āнанда* — абсолютное

блаженство; *виграхах* — тот, чей образ; *анāдих* — безначальный; *āдих* — начало; *говиндах* — Господь Говинда; *сарва-кāраṇа-кāраṇам* — причина всех причин.

«Кришна, Говинда, — верховный властелин. Его тело духовно, вечно и исполнено блаженства. Он источник всего сущего, но у Него Самого нет источника, ибо Он причина всех причин».

КОММЕНТАРИЙ: Это первый стих пятой главы «Брахма-самхиты».

ТЕКСТ 108

এ সব সিদ্ধান্ত তুমি জান ভালমতে ।
তবু পূর্বপক্ষ কর আমা চালাইতে ॥ ১০৮ ॥

э саба сиддхāнта туми джāна бхāла-мате
табу нūрва-накша кара āmā чāлāите

э — эти; *саба* — все; *сиддхāнта* — заключения; *туми* — ты; *джāна* — знаешь; *бхāла-мате* — хорошо; *табу* — однако; *нūрва-накша кара* — возражаешь; *āmā* — мне; *чāлāите* — (чтобы) досадить.

Тебе хорошо известны все эти заключения священных писаний. Ты возражаешь лишь из желания досадить мне.

КОММЕНТАРИЙ: Образованный человек, тщательно изучивший писания, не может не признать Шри Кришну Верховной Личностью Бога. И если такой человек оспаривает эту истину, то лишь из желания досадить своим оппонентам.

ТЕКСТ 109

সেই কৃষ্ণ অবতারী ব্রজেন্দ্রকুমার ।
আপনে চৈতন্যরূপে কৈল অবতার ॥ ১০৯ ॥

сеи кṛṣṇа аватāрī враджендра-кумāра
āпане чаитанья-рūпе каила аватāра

сеи — тот; *кр̥ш̣на* — Господь Кришна; *аватārī* — источник всех воплощений; *враджендра-кумāра* — сын царя Враджа; *āпане* — лично; *чаитанья-рūпе* — в образе Господа Чайтаньи; *каила аватāра* — воплотился.

Господь Кришна, источник всех воплощений, известен под именем сына царя Враджа. Он снова пришел в этот мир в облике Господа Шри Чайтаньи Махапрабху.

ТЕКСТ 110

অতএব চৈতন্য গোসাঁঞি পরতত্ত্ব-সীমা ।

তাঁরে ক্ষীরোদশায়ী কহি, কি তাঁর মহিমা ॥ ১১০ ॥

атаэва чаитанья госāñи парататтва-сīмā
tāñре кши́рода-йāйй кахи, ки таñра махима

атаэва — поэтому; *чаитанья госāñи* — Господь Чайтанья Махапрабху; *пара-таттва-сīмā* — высшее проявление Абсолютной Истины; *tāñре* — Его; *кши́рода-йāйй* — Кширодакашайи Вишну; *кахи* — [если я] называю; *ки* — какая; *tāñра* — Его; *махима* — слава.

Стало быть, Господь Чайтанья — это Высшая Абсолютная Истина. Если назвать Его Кширодакашайи Вишну, это не прибавит Ему славы.

ТЕКСТ 111

সেই ত' ভক্তের বাক্য নহে ব্যাভিচারী ।

সকল সম্ভবে তাঁতে, যাতে অবতারী ॥ ১১১ ॥

сеи та' бхактера вāкйа нахе вйабхичārī
сакала самбхаве таñте, йāте аватārī

сеи — то; *та'* — ведь; *бхактера* — преданного; *вāкйа* — высказывание; *нахе* — не есть; *вйабхичārī* — отклонение; *сакала* — все; *самбхаве* — в возможности; *таñте* — в Нем; *йāте* — поскольку; *аватārī* — источник всех воплощений.

Однако в устах искреннего преданного эти слова не будут ложью. К Нему [Господу Чайтанье] приложимы все имена, ибо Он — изначальный Господь.

ТЕКСТ 112

অবতারীর দেহে সব অবতারের স্থিতি ।

কেহো কোনমতে কহে, যেমন যার মতি ॥ ১১২ ॥

*avatāṛīra dehe saḥa avatāṛera sthiti
keho kṇa-mate kahe, yemana yāra mati*

avatāṛīra — источника аватар; *dehe* — в теле; *saḥa* — всех; *avatāṛera* — воплощений; *sthiti* — существование; *keho* — кто-либо; *kṇa-mate* — каким-либо образом; *kahe* — говорит; *yemana* — какое; *yāra* — которого; *mati* — мнение.

Все воплощения сокрыты в изначальном теле Господа. Поэтому, в зависимости от желания, можно называть Господа именем любого из воплощений.

КОММЕНТАРИЙ: Преданный может называть Верховного Господа именем любой из Его полных экспансий, поскольку изначальная Личность Бога вмещает в Себя Их все. Так как полные экспансии пребывают в изначальной личности, Его можно называть любым из Их имен. Например, в «Шри Чайтанья-бхагавате» (Мадхья, 6.95) Господь Чайтанья говорит: «Я спал в Молочном океане, но зов Нады (Шри Адвайты Прабху) разбудил Меня». Здесь Господь имеет в виду Свою экспансию Кширо-дакашайи Вишну.

ТЕКСТ 113

কৃষ্ণকে কহয়ে কেহ—নর-নারায়ণ ।

কেহো কহে, কৃষ্ণ হয় সাক্ষাৎ বামন ॥ ১১৩ ॥

krīṣṇake kaḥaye keha — нара-нāṛāyaṇa
keho kahe, krīṣṇa hāya sākṣāt vāmana

кришнаке — Господа Кришну; *кахайе* — называет; *кеха* — кто-то; *нара-нарайаңа* — Нара-Нараяной; *кехо* — кто-то; *кахе* — говорит; *кришна* — Господь Кришна; *хайа* — есть; *сākṣāt* — непосредственно; *вāмана* — Господь Вamana.

Одни говорят, что Кришна — это Сам Нара-Нараяна, а другие — что это Сам Вamana.

ТЕКСТ 114

কেহো কহে, কৃষ্ণ ক্ষীরোদশায়ী অবতার ।

অসম্ভব নহে, সত্য বচন সবার ॥ ১১৪ ॥

кехо кахе, кришна кṣīrodha-śāyī avatāra
асамбхава нахе, сатйа вачана сабāра

кехо — кто-то; *кахе* — говорит; *кришна* — Господь Кришна; *кṣīrodha-śāyī* — Кширодакашайи Вишну; *аватāра* — воплощение; *асамбхава* — невозможного; *нахе* — нет; *сатйа* — истинные; *вачана* — слова; *сабāра* — всех.

Некоторые называют Кришну воплощением Кширодакашайи Вишну. Все эти утверждения справедливы и одинаково верны.

КОММЕНТАРИЙ: В «Лагху-бхагаватамрите» (5.383) говорится следующее:

атаэва пураṇāдау кечин нара-сакхātматām
махендрāнуджатām кечит кечит кṣīrābḍha-śāyītām
сахасра-śīrṣātām кечит кечид ваикунṭха-нātхатām
бруйуḥ криṣṇасйа мунайас тат-тад-врттй-анугāминаḥ

«Пураны описывают Шри Кришну под разными именами, в зависимости от сокровенных отношений, которые связывают изначального Господа с Его преданными. Иногда Его называют Нараяной, а иногда — Улендрой (Ваманой), младшим братом Индры, или Кширодакашайи Вишну. Его называют также тысячеглавым Шешей-Нагой и Господом Вайкунтхи».

ТЕКСТ 115

কেহো কহে, পরব্যোমে নারায়ণ হরি ।
সকল সম্ভবে কৃষ্ণে, যাতে অবতারী ॥ ১১৫ ॥

*кехо кахе, пара-вйоме нāрāйаṇа хари
сакала самбхаве кр̣иṣṇе, йāте аватāрй*

кехо — кто-то; *кахе* — говорит; *пара-вйоме* — в трансцендентном мире; *нāрāйаṇа* — Господь Нараяна; *хари* — Верховная Личность Бога; *сакала самбхаве* — все возможности; *кр̣иṣṇе* — в Господе Кришне; *йāте* — по-скольку; *аватāрй* — источник всех воплощений.

Его называют также Хари или Нараяной, владыкой духовного мира. К Шри Кришне приложимы все эти имена, ибо Он — изначальный Господь.

ТЕКСТ 116

সব শ্রোতাগণের করি চরণ বন্দন ।
এ সব সিদ্ধান্ত শুন, করি' এক মন ॥ ১১৬ ॥

*саба шротā-гаṇера кари чараṇа вандана
э саба сиддхāнта шуна, кари' эка мана*

саба — всех; *шротā-гаṇера* — слушателей; *кари* — творю; *чараṇа* — лотосным стопам; *вандана* — молитву; *э* — эти; *саба* — все; *сиддхāнта* — выводы; *шуна* — выслушайте; *кари'* — сделав; *эка* — единым; *мана* — ум.

Я припадаю к стопам тех, кто слушает или читает это повествование. Пожалуйста, внимательно послушайте, какой вывод можно извлечь из всех приведенных мною утверждений.

КОММЕНТАРИЙ: Смиренно припав к стопам своих читателей, автор «Шри Чайтанья-чаритамриты» просит внимательно выслушать заключительные выводы, вытекающие из всех приведенных здесь аргументов, касающихся Абсолютной Истины. Подобные дискуссии не следует оставлять без внимания, ибо они позволяют в совершенстве постичь Кришну.

ТЕКСТ 117

সিদ্ধান্ত বলিয়া চিন্তে না কর অলস ।

ইহা ইহাতে কৃষ্ণে লাগে সুদৃঢ় মানস ॥ ১১৭ ॥

сиддханта балийā читте нā кара аласа

ихā ха-ите крiшнe лāге судр̥дха мāнаса

сиддханта — над заключением; *балийā* — рассудив; *читте* — в уме; *нā кара аласа* — не ленитесь; *ихā* — этого; *ха-ите* — от; *крiшнe* — на Господе Кришне; *лāге* — сосредоточивается; *судр̥дха* — твердый; *мāнаса* — ум.

Искренний ученик не сочтет подобные обсуждения сиддханты пустыми препирательствами и не обойдет их вниманием, ибо они укрепляют ум. Благодаря им в уме развивается привязанность к Шри Кришне.

КОММЕНТАРИЙ: Среди изучающих духовную науку есть немало тех, кто, даже прочитав «Бхагавад-гиту», продолжает по ошибке считать Кришну просто исторической фигурой. Этого ни в коем случае не следует делать. Очень важно обрести истинное понимание природы Кришны. Если человек ленится и не спешит получить знание о Кришне на основе *сиддханты*, он неизбежно станет жертвой ложных представлений о религии преданности, как это случается с теми, кто провозглашает себя возвышенными преданными Господа и подражает духовным эмоциям освобожденных душ. Непосвященного человека побуждают вступить на путь преданного служения прежде всего логика и аргументы, однако ясное представление о Кришне он получит лишь тогда, когда обратится к богооткровенным писаниям, истинным преданным и духовному учителю. Только получая знание из таких надежных источников, можно развить преданность Шри Кришне. Это первый и самый важный из девяти способов преданного служения, рекомендованных в богооткровенных писаниях. Семя преданного служения не прорастет, если его не «поливать» слушанием и повторением. Поэтому следует смиренно внимать трансцендентным посланиям возвышенных духовных источников и пересказывать их ради собственного блага и блага своих слушателей.

Описывая чистых преданных, свободных от склонности к философствованию и корыстной деятельности, Брахма посоветовал слушать тех, кто идет путем преданного служения. Человек, который идет по стопам освобожденных душ, из чьих уст исходят подлинно трансцендентные слова, может достичь высшей ступени преданности и стать *маха-*

бхагаватой. Из наставлений Господа Чайтанья Махапрабху, которые Он дал Санатане Госвами (Мадхья, 22.65), мы узнаём:

*ийāстра-йуктйе сунипуна, др̣дха-йраддхā йāнра
'уттама-адхика̣ри' сеи тāрайе самсāра*

«Тот, кто постиг суть выводов богооткровенных писаний и всего себя посвятил служению Господу, поистине способен освободить других из оков материального бытия». Чтобы мы как можно скорее достигли успеха на пути преданного служения, Шрила Рупа Госвами советует нам в «Упадешамрите» (3) действовать с воодушевлением и тщательно выполнять указанные в богооткровенных писаниях обязанности, которые возложил на нас духовный учитель. Эта деятельность принесет нам еще большее благо, если мы будем следовать по пути освобожденных душ и общаться с чистыми преданными.

Есть немало самозванцев, которые выдают себя за возвышенных вайшнавов и подражают предыдущим ачарьям, но на деле не следуют им, поэтому «Шримад-Бхагаватам» (2.3.24) осуждает таких лицемеров, называя их «жестокосердными». Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур так прокомментировал этот стих: *бахир айру-пулакайох сатор апи йад дхрдайам на викрийета тад айма-сāрам ити каништхāдхика̣риṇām эва айру-пулакāди-маттве 'пи айма-сāра-хрдайатайā ниндаишā*. «Тех, кто льет притворные слезы, но в чьих сердцах не произошла перемена, следует считать жестокосердными. Это преданные низшего уровня. И их лживые отрепетированные рыдания заслуживают лишь осуждения». Ожидаемая перемена в сердце преданного, о которой шла речь, выражается в отказе от всего, что уводит с пути преданности Господу. Такая перемена совершенно невозможна без обсуждения ключевых тем, касающихся Кришны и Его энергий. Псевдопреданные вольны думать, что трансцендентного уровня можно достичь, проливая слезы и не пытаясь по-настоящему изменить сердце, однако искусственные слезы человека, не обладающего подлинно духовным пониманием, не принесут ему никакой пользы. Одни псевдопреданные толком не знают заключений духовной науки и надеются с помощью притворных слез получить освобождение, а другие не считают нужным читать книги ачарьев прошлого, ибо приравнивают это занятие к изучению сухой философии. Однако Шрила Джива Госвами, следуя наставлениям предшествующих ачарьев, собрал все заключения писаний в шести трактатах, известных под названием «Шат-сандарбха». Мнимые преданные почти ничего не знают об этих положениях и не горят желанием учиться преданному служению

у осознавших себя душ, поэтому они не могут обрести чистую преданность Господу. Такие люди сродни имперсоналистам, которые приравнивают преданное служение к обычной кармической деятельности.

ТЕКСТ 118

চৈতন্য-মহিমা জানি এ সব সিদ্ধান্তে ।

চিত্ত দৃঢ় হঞা লাগে মহিমা-জ্ঞান হৈতে ॥ ১১৮ ॥

чаитанья-махимā джāни э саба сиддхāнте

читта дрдха хайā лāге махимā-джнāна хаите

чаитанья-махимā — величие Господа Чайтаньи Махапрабху; *джāни* — постигаю; *э* — в этих; *саба* — всех; *сиддхāнте* — заключениях; *читта* — ум; *дрдха* — стойким; *хайā* — становясь; *лāге* — утверждается; *махимā-джнāна* — знания величия; *хаите* — от.

Изучая сиддханту, я постигаю славу Господа Чайтаньи. Лишь тот, кто осознал Его величие, способен развить сильную и стойкую привязанность к Нему.

КОММЕНТАРИЙ: Постичь величие Шри Чайтаньи Махапрабху можно, лишь обогатив себя знанием о Кришне, полученным на основе добросовестного изучения выводов, которые сделали *ачарьи*.

ТЕКСТ 119

চৈতন্যপ্রভুর মহিমা কহিবার তরে ।

কৃষ্ণের মহিমা কহি করিয়া বিস্তারে ॥ ১১৯ ॥

чаитанья-прабхури махимā кахибāра таре

кршнєра махимā кахи карийā вистāре

чаитанья-прабхура — Господа Чайтаньи Махапрабху; *махимā* — славы; *кахибāра таре* — для описания; *кршнєра* — Господа Кришны; *махимā* — славу; *кахи* — рассказываю; *карийā* — делая (это); *вистāре* — в подробностях.

Только чтобы возвестить о славе Шри Чайтанья Махапрабху, я попытался подробно описать величие Шри Кришны.

ТЕКСТ 120

চৈতন্য-গোসাঁঞির এই তত্ত্ব-নিরূপণ ।

স্বয়ং-ভগবান্ কৃষ্ণ ব্রজেন্দ্রনন্দন ॥ ১২০ ॥

чаитанья-госайи́ра эи таттва-ниру́паṇа
свайам-бхагавāн кри́ṣṇа враджендра-нандана

чаитанья-госайи́ра — Господа Чайтанья Махапрабху; *эи* — этой; *таттва* — истины; *ниру́паṇа* — заключение; *свайам-бхагавāн* — Сам Господь, Верховная Личность Бога; *кри́ṣṇа* — Господь Кришна; *враджендра-нандана* — сын царя Ваджа.

Вывод таков: Господь Чайтанья — это Верховная Личность Бога, Кришна, сын царя Ваджа.

ТЕКСТ 121

শ্রীকৃপ-রঘুনাথ-পদে যার আশ ।

চৈতন্য-চরিতামৃত কহে কৃষ্ণদাস ॥ ১২১ ॥

śrī-rūṇa-raghunāṭha-paḍe īāra āśa
чаитанья-чаритāмрта кахе кри́ṣṇа-дāса

śrī-rūṇa — Шрилы Рупы Госвами; *raghunāṭha* — Шрилы Рагхунатхи даса Госвами; *паде* — у лотосных стоп; *īāra* — которого; *āśa* — упование; *чаитанья-чаритāмрта* — книгу под названием «Чайтанья-чаритамрита»; *кахе* — рассказывает; *кри́ṣṇа-дāса* — Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами.

Молясь у лотосных стоп Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, уповая на их милость и следуя за ними, я, Кришнадас, рассказываю «Чайтанья-чаритамриту».

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты ко второй главе Ади-лилы «Шри Чайтанья-чаритамриты», которая повествует о том, что Шри Чайтанья Махапрабху есть Верховная Личность Бога.

Внешние причины явления Шри Чайтаньи Махапрабху

В этой главе автор подробно рассматривает внешние причины явления Шри Чайтаньи Махапрабху. После того как Господь Шри Кришна, Верховная Личность Бога, явил на земле Свои игры (*кришна-лилу*), Он счел необходимым прийти снова в облике преданного, чтобы раскрыть истину о трансцендентных *расах* взаимного служения и любви, которые связывают Господа с Его слугами, друзьями, родителями и возлюбленными. Как сказано в ведических писаниях, в эпоху Кали люди должны совершать *нама-санкиртану*, то есть совместно петь святое имя Господа. Чтобы открыть людям этот путь, в каждую Кали-югу на землю приходит воплощение Господа, однако поведать о сокровенном преданном служении Верховному Господу в четырех основных видах любовных взаимоотношений с Ним может только Сам Кришна. Вот почему Господь Кришна пришел на землю Сам, в облике Господа Чайтаньи, вместе со Своими полными экспансиями. В этой главе говорится, что Господь Кришна явился в Навадвипе как Шри Кришна Чайтанья Махапрабху именно с этой целью.

Доказывая, что Господь Чайтанья неотличен от Самого Шри Кришны, Кришнадас Кавираджа приводит множество цитат из «Шримад-Бхагаватам» и других авторитетных писаний. Он описывает особенности внешнего облика Господа Чайтаньи, присущие только изначальной Личности Бога, и доказывает, что Господь Чайтанья вместе со Своими приближенными — Шри Нитьянандой, Адвайтой, Гададхарой, Шри-

васой и другими — проповедовал важность повторения мантры Харе Кришна. Его явление многозначно и сокровенно. Постичь Господа Чайтанью могут только чистые преданные и только в процессе преданного служения Ему. Господь играл роль преданного и не желал раскрывать Себя как Верховную Личность Бога, но Его чистые преданные по особым признакам все же смогли узнать Его. Явление Господа Чайтаньи предсказано в Ведах и Пуранах, но не случайно Шри Чайтанью иногда называют «скрытым» воплощением Верховной Личности Бога.

Адвайта Ачарья был сверстником отца Господа Чайтаньи. Он с горечью взирал на этот мир, ибо, несмотря на то что Сам Кришна побывал на земле, люди не проявляли интереса к преданному служению Господу. Забвение было настолько глубоким, что Адвайта Прабху знал: только Сам Господь Кришна может раскрыть людям истину о преданном служении Верховному Господу. Поэтому Адвайта Ачарья стал молить Его низойти в образе Господа Чайтаньи. Поднося Господу листья туласи и воду из Ганги, Он начал звать к Нему. Господь, довольный Своими чистыми преданными, нисходит, чтобы доставить им удовольствие. Поэтому Господь Чайтанья, довольный Адвайтой Ачарьей, откликнулся на Его зов и явился на землю.

ТЕКСТ 1

श्रीचैतन्यप्रभुं वन्दे षण्पादाश्रयवीर्यतः ।

संगुल्लताकरव्रातादङ्गः सिद्धान्तसन्मयीन् ॥ १ ॥

*śrī-chaitanya-prabhum vande ŷat-pādaśraya-vīryataḥ
saṅgrhātī ākara-vratād aṅghaḥ siddhānta-saṁmaṇin*

śrī-chaitanya-prabhum — Господа Чайтанью Махапрабху; *vande* — почитаю; *ŷat* — которого; *pāda-śraya* — прибежища у лотосных стоп; *vīryataḥ* — благодаря силе; *saṅgrhātī* — собирает; *ākara-vratāt* — из многочисленных копей священный писаний; *aṅghaḥ* — глупец; *siddhānta* — заключений; *saṁmaṇin* — лучшие драгоценные камни.

Я в почтении склоняюсь перед Шри Чайтаньей Махапрабху. Сила, которую дают Его лотосные стопы, позволяет даже глупцу извлечь драгоценности сиддханты, хранящиеся в копиях богооткровенных писаний.

ТЕКСТ 2

জয় জয় শ্রীচৈতন্য জয় নিত্যানন্দ ।

জয়াঐতচন্দ্র জয় গৌরভক্তবৃন্দ ॥ ২ ॥

джайа джайа шри-чаитанья джайа нитьянанда

джайадваита-чандра джайа гаура-бхакта-врнда

джайа джайа — слава; *шри-чаитанья* — Господу Шри Чайтанье Маха-прабху; *джайа* — слава; *нитьянанда* — Господу Нитьянанде; *джайа* — слава; *адваита-чандра* — Адвайте Ачарье; *джайа* — слава; *гаура-бхакта-врнда* — всем преданным Господа Чайтаньи Махапрабху.

Слава Господу Чайтанье! Слава Господу Нитьянанде! Слава Господу Адвайтачандре! Слава всем преданным Господа Чайтаньи!

ТЕКСТ 3

তৃতীয় শ্লোকের অর্থ কৈল বিবরণ ।

চতুর্থ শ্লোকের অর্থ শুন ভক্তগণ ॥ ৩ ॥

тртийа шлокера артха каила вивараңа

чатуртха шлокера артха шуна бхакта-гаңа

тртийа — третьего; *шлокера* — стиха; *артха* — значения; *каила* — было; *вивараңа* — изложение; *чатуртха* — четвертого; *шлокера* — стиха; *артха* — значение; *шуна* — послушайте; *бхакта-гаңа* — о преданные.

Я дал толкование третьего стиха. Теперь же, о преданные, внимательно послушайте, в чем состоит смысл четвертого.

ТЕКСТ 4

অনর্পিতচরীং চিরাৎ করুণয়াবতীর্ণঃ কলৌ

সমপয়িতুমুন্নতোজ্জ্বলরসাং স্বভক্তিপ্রিয়ম্ ।

হরিঃ পুরটসুন্দরদ্যতিকদম্বসন্দীপিতঃ

সদা হৃদয়কন্দরে স্মরতু বঃ শচীনন্দনঃ ॥ ৪ ॥

анарпита-чарй̣м чир̣ят карунай̣аватй̣рнах̣ калау
 самарпайитум уннатоджджвала-рас̣м̣ сва-бхакти-й̣рий̣ам
 хари᳚х̣ пура᳚та-сундара-дй̣ути-кадамба-сандй̣питах̣
 сад̣д̣а хрдай̣а-кандаре спхурату ва᳚х̣ й̣ачй̣-нандана

анарпита — не дано; чарй̣м — то, которое было прежде; чир̣ят — долго; карунай̣а — беспричинной милостью; аватй̣рнах̣ — нисшедший; калау — в век Кали; самарпайитум — даровать; унната — возвышенный; уджджвала-рас̣м̣ — то, чем является вкус любовных отношений; сва-бхакти — служения Себе; й̣рий̣ам — сокровище; хари᳚х̣ — Верховный Господь; пура᳚та — золота; сундара — прекраснее; дй̣ути — великолепия; кадамба — обилием; сандй̣питах̣ — воссиявший; сад̣д̣а — навечно; хрдай̣а-кандаре — в глубине сердца; спхурату — пусть проявится; ва᳚х̣ — вашего; й̣ачй̣-нанданах̣ — сын Шачи.

Да проникнет Верховный Господь, божественный сын Шримати Шачи-деви, в самую глубину вашего сердца. Сияя, как расплавленное золото, Он по Своей беспричинной милости нисшел на землю в эпоху Кали, чтобы даровать миру то, чего еще не давало ни одно из воплощений Господа: высочайшую, лучезарную расу преданного служения — расу супружеской любви.

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из пьесы «Видагдха-мадхав» (1.2), которую написал Шрила Рупа Госвами.

ТЕКСТ 5

পূর্ণ ভগবান্ কৃষ্ণ ব্রজেন্দ্রকুমার ।
 গৌলোকে ব্রজের সহ নিত্য বিহার ॥ ৫ ॥

пūrṇа бхагавāн кṛṣṇа враджендра-кумāра
 голоке враджера саха нитйа вихāра

пūrṇа — в полной мере; бхагавāн — Верховная Личность Бога; кṛṣṇа — Господь Кришна; враджендра-кумāра — сын царя Враджа; голоке — на Голоке; враджера саха — вместе с Врадждахмой; нитйа — вечные; вихāра — развлечения.

Господь Кришна, сын царя Ваджа, — это Верховный Господь. Он всегда поглощен божественными играми в Своей вечной обители Голоке, частью которой является Ваджадхама.

КОММЕНТАРИЙ: В предыдущей главе было доказано, что Кришна, сын Ваджендры (царя Ваджа), является Верховной Личностью Бога, абсолютным обладателем шести совершенств. Эти совершенства исполнены духовного разнообразия, и Шри Кришна наслаждается ими на Своей планете, которую именуют Голокой. Вечные игры Господа на духовной планете Кришналоке называются *апраката*, «непроявленными», поскольку они недоступны взору обусловленных душ. Безусловно, Господь Кришна все время пребывает повсюду, но, когда Он скрыт от наших глаз, Его называют *апраката*, непроявленным.

ТЕКСТ 6

ব্রহ্মার এক দিনে তিহৌ একবার ।

অবতীর্ণ হঞা করেন প্রকট বিহার ॥ ৬ ॥

брахмāра эка дине тинхо эка-бāра

аватīрна хайā карена прака́та вихāра

брахмāра — Господа Брахмы; *эка* — один; *дине* — в день; *тинхо* — Он; *эка-бāра* — один раз; *аватīрна* — нисшедшим; *хайā* — став; *карена* — совершает; *прака́та* — явленные; *вихāра* — игры.

Один раз в день Брахмы Он нисходит в этот мир, чтобы явить Свои божественные игры.

ТЕКСТ 7

সত্য, ত্রেতা, দ্বাপর, কলি, চারিযুগ জানি ।

সেই চারিযুগে দিব্য একযুগ মানি ॥ ৭ ॥

сатйа, третā, двāпара, кали, чāри-йуга джāни

сеи чāри-йуге дивйа эка-йуга мāни

сатйа — Сатья; *третā* — Трета; *двāпара* — Двапара; *кали* — Кали; *чāри-йуга* — четыре эпохи; *джāни* — знаем; *сеи* — в этих; *чāри-йуге* — четырех эпохах; *дивйā* — божественной; *эка-йуга* — одну эпоху; *мāни* — считаем.

Как известно, есть четыре эпохи [юги] — Сатья, Трета, Двапара и Кали. Вместе они составляют одну дивья-югу.

ТЕКСТ 8

একাত্তর চতুর্য়ুগে এক মন্বন্তর ।
চৌদ্দ মন্বন্তর ব্রহ্মার দিবস ভিতর ॥ ৮ ॥

экātтара чатур-йуге эка манвантара
чаудда манвантара брахмāра диваса бхитара

экātтара — в семьдесят одном; *чатуḥ-йуге* — цикле из четырех эпох; *эка* — один; *ману-антара* — период правления Ману; *чаудда* — в четырнадцать; *ману-антара* — периодах правления Ману; *брахмāра* — Господа Брахмы; *диваса* — день; *бхитара* — внутри.

Семьдесят одна дивья-юга составляет одну манвантару. В одном дне Брахмы четырнадцать манвантар.

КОММЕНТАРИЙ: *Ману-антара* — это период правления одного Ману. Четырнадцать *манвантар* составляют один день (двенадцать часов) Брахмы, и столько же длится его ночь. Эти расчеты даны в «Сурья-сиддханте», авторитетной книге по астрономии. На бенгальский язык ее перевел великий астроном и математик Бимал Прасад Датта, который позже прославился под именем Бхактисиддханты Сарасвати Госвами и милостиво стал моим духовным учителем. За перевод «Сурья-сиддханти» его удостоили титула Сиддханты Сарасвати, а потом, когда он принял *санньясу* (отрекся от мира), к этому титулу прибавился титул Госвами Махараджа.

ТЕКСТ 9

‘বৈবস্বত’-নাম এই সপ্তম মন্বন্তর ।
সাতাইশ চতুর্য়ুগ তাহার অন্তর ॥ ৯ ॥

*‘ваивасвата’-нāма эи саптама манвантара
сātāииā чатур-йуга tāхāра антара*

ваивасвата-нāма — именуемый Вайвасватой; *эи* — это; *саптама* — седьмой; *ману-антара* — период правления Ману; *сātāииā* — двадцать семь; *чатур-йуга* — циклов по четыре эпохи; *tāхāра* — того; *антара* — период.

Нынешний, седьмой по счету, Ману носит имя Вайвасвата [сын Вивасвана]. Двадцать семь дивья-юг [27 × 4 320 000 солнечных лет] его правления уже истекли.

КОММЕНТАРИЙ: Имена четырнадцати Ману таковы: 1) Сваямбхува, 2) Сварочиша, 3) Уттама, 4) Тамаса, 5) Райвата, 6) Чакшуша, 7) Вайвасвата, 8) Саварни, 9) Дакша-саварни, 10) Брахма-саварни, 11) Дхарма-саварни, 12) Рудрапутра (или Рудра-саварни), 13) Раучья (Дева-саварни) и 14) Бхаутьяка (или Индра-саварни).

ТЕКСТ 10

অষ্টাবিংশ চতুর্যুগে দ্বাপরের শেষে ।
ব্রজের সহিতে হয় কৃষ্ণের প্রকাশে ॥ ১০ ॥

*ашtāвимйиā чатур-йуге двāпарера иеише
враджера сахите хайа кришнера пракāише*

ашtāвимйиā — в двадцать восьмом; *чатур-йуге* — цикле из четырех эпох; *двāпарера* — Двапара-юги; *иешеш* — в конце; *враджера сахите* — вместе с Враджем; *хайа* — есть; *кришнера* — Господа Кришны; *пракāише* — явление.

Господь Кришна приходит на землю в конце Двапара-юги двадцать восьмой дивья-юги, и вместе с Ним во всем великолепии нисходит Его вечная обитель Врадждахама.

КОММЕНТАРИЙ: Мы живем в период царствования Вайвасваты Ману, когда нисходит Господь Шри Чайтанья Махапрабху. В конце Двапара-юги двадцать восьмой дивья-юги является Шри Кришна, а позже, в Ка-

ли-югу той же *дивья-юги*, приходит Господь Чайтанья. Господь Кришна и Господь Чайтанья являются один раз в день Брахмы или, другими словами, один раз в четырнадцать *манвантар*, каждая из которых длится семьдесят одну *дивья-югу*.

С начала дня Брахмы, который в общей сложности длится 4 320 000 000 солнечных лет, до появления Кришны сменяются шесть Ману. По земному летосчислению этот период длится 1 975 320 000 лет.

ТЕКСТ 11

দাস্য, সখ্য, বাৎসল্য, শ্রীংগার—চারি রস ।

চারি ভাবের ভক্ত যত কৃষ্ণ তার বশ ॥ ১১ ॥

dāśya, *sakhya*, *bātsalya*, *śrīṅgāra* — *cāri rasa*
cāri bhāvera bhakta īata kṛṣṇa tāra vāiśa

dāśya — служение; *sakhya* — дружба; *bātsalya* — родительская любовь; *śrīṅgāra* — супружеская любовь; *cāri* — четыре; *rasa* — расы; *cāri* — четырех; *bhāvera* — настроений; *bhakta* — преданных; *īata* — сколько; *kṛṣṇa* — Господь Кришна; *tāra* — их; *vāiśa* — во власти.

Служение [дасья], дружба [сакхья], родительская привязанность [ватсалья] и супружеская любовь [шрингара] — это четыре божественные расы. Преданные, которые наслаждаются этими расами, покоряют Господа Кришну.

КОММЕНТАРИЙ: *Дасья*, *сакхья*, *ватсалья* и *шрингара* — это трансцендентные формы любовного служения Господу. Здесь не упомянута *шанта-раса*, или нейтральное отношение к Господу, поскольку на этом уровне понимание Абсолюта ограничено осознанием Его грандиозного величия. Для мирских философов идея *шанта-расы* является вершиной понимания, однако подобный идеализм знаменует лишь начало духовной жизни, где *шанта-раса* занимает самое низкое положение среди других видов отношений с Господом, существующих в духовном мире. *Шанта-раса* не особенно важна, ибо, как только между познающим и объектом познания возникает малейшая связь, она дает начало активным духовным взаимоотношениям. Отношения Кришны и Его предан-

ного начинаются с *дасья-расы*, поэтому в данном стихе *дасья* определяется как первая ступень трансцендентного преданного служения.

ТЕКСТ 12

দাস-সখা-মিতানাতা-কান্তাগণ লঞা ।

ব্রজে ক্রীড়া করে কৃষ্ণ প্রেমাবিষ্ট হঞা ॥ ১২ ॥

dāsa-sakhā-mitā-mātā-kāntā-gaṇa laṇā

врадже крїдā каре крїшнā прēmāvīṣṭa haṇā

dāsa — слуг; *sakhā* — друзей; *mitā-mātā* — отца и мать; *kāntā-gaṇa* — возлюбленных; *laṇā* — приняв; *врадже* — во Врадже; *крїдā каре* — проводит игры; *крїшнā* — Господь Кришна; *прēmāvīṣṭa* — поглощенный любовью; *haṇā* — став.

Поглощенный такой трансцендентной любовью, Господь Шри Кришна наслаждается во Врадже общением со Своими слугами, друзьями, родителями и возлюбленными.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Кришна, Абсолютная Личность Бога, приходит в этот мир с определенной целью. В «Бхагавад-гите» сказано: тот, кто постиг тайну нисшествия Шри Кришны и кому ведома природа Его разнообразных деяний, немедленно обретает освобождение и со смертью материального тела навсегда избавляется от необходимости рождаться в этом мире. Иными словами, тот, кто по-настоящему понял Кришну, достигает совершенства жизни. Несовершенство жизни мы познаем в материальном мире, вступая с его обитателями в пять видов взаимоотношений: нейтральные, отношения слуги и господина, дружеские, родительские и отношения супругов или влюбленных. Эти отношения, которыми мы наслаждаемся в материальном мире, представляют собой лишь искаженное отражение трансцендентных отношений с Абсолютной Личностью Бога в духовном мире. Именно эта Абсолютная Личность, Шри Кришна, приходит на землю, чтобы возродить пять форм вечных отношений. Чтобы показать людям всю привлекательность взаимоотношений с Господом и отвлечь их от имитации этих отношений в материальном мире, Шри Кришна являет на земле божественные иг-

ры, которым Он вечно предается во Врадже. Затем, явив их во всей полноте, Господь возвращается в Свою обитель.

ТЕКСТ 13

যথেষ্ট বিহরি' কৃষ্ণ করে অন্তর্ধান ।
অন্তর্ধান করি' মনে করে অনুমান ॥ ১৩ ॥

īatxheṣṭa vīhari' kṛṣṇa kare antardhāna
antardhāna kari' mane kare anumāna

īatxā-īṣṭa — вдоволь; *vīhari'* — насладившись; *kṛṣṇa* — Шри Кришна; *kare antardhāna* — исчезает; *antardhāna kari'* — исчезнув; *mane* — в уме; *kare anumāna* — рассуждает.

Насладившись вволю божественными играми, Господь Кришна покидает этот мир, но, уйдя отсюда, погружается в раздумья.

ТЕКСТ 14

চিরকাল নাহি করি প্রেমভক্তি দান ।
ভক্তিবিনা জগতের নাহি অবস্থান ॥ ১৪ ॥

cira-kāla nāhi kari prema-bhakti dāna
bhakti vinā jagatera nāhi avasthāna

cira-kāla — в течение долгого времени; *nāhi kari* — не совершаю; *prema-bhakti* — любовного преданного служения; *dāna* — дарение; *bhakti* — преданного служения; *vinā* — без; *jagatera* — вселенной; *nāhi* — нет; *avasthāna* — существования.

«Я давно не одаривал обитателей этого мира чистым любовным служением Мне. Без такой любви существование материального мира теряет всякий смысл».

КОММЕНТАРИЙ: Господь редко дарует чистую трансцендентную любовь, однако без любви к Богу, свободной от корысти и умозрительных рассуждений, невозможно достичь совершенства жизни.

ТЕКСТ 15

সকল জগতে মোরে করে বিধি-ভক্তি ।

বিধি-ভক্তো ব্রজভাব পাইতে নাহি শক্তি ॥ ১৫ ॥

сакала джагате море каре видхи-бхакти

видхи-бхактйе враджа-бхāва пāите нāхи йāкти

сакала — всей; джагате — во вселенной; море — Мне; каре — выполня-
ют; видхи-бхакти — регламентированное преданное служение; видхи-
бхактйе — регламентированным преданным служением; враджа-бхā-
ва — чувства жителей Враджа; пāите — обрести; нāхи — нет; йāкти —
силы.

«Повсюду в мире люди почитают Меня согласно букве священных
писаний. Но одного лишь следования правилам и предписаниям не-
достаточно, чтобы полюбить Меня так, как Меня любят Мои пре-
данные во Враджабхуми».

ТЕКСТ 16

ঐশ্বর্যজ্ঞানেতে সব জগৎ মিশ্রিত ।

ঐশ্বর্য-শিখিল-প্রেমে নাহি মোর প্রীত ॥ ১৬ ॥

айишварйа-джйāнете саба джагат мишрита

айишварйа-йишхила-преме нāхи мора прйта

айишварйа-джйāнете — со знанием о достояниях; саба — весь; джагат —
мир; мишрита — смешанный; айишварйа-йишхила-преме — к любви,
ослабленной сознанием могущества; нāхи — нет; мора — у Меня; прй-
та — влечения.

«Зная о Моих богатствах, весь мир взирает на Меня с благоговени-
ем и почтением. Однако преданность, ослабленная таким благогове-
нием, не привлекает Меня».

КОММЕНТАРИЙ: Вернувшись в Свою обитель, Господь Кришна по-
жалел о том, что не дал людям возможности постичь Свои трансцендент-
ные отношения с преданными в дасье, сакхье, ватсалье и мадхурье. Чело-
век может изучить Веды и понять науку о Верховном Господе, стать Его

преданным и поклоняться Ему, следуя принципам, изложенным в священных писаниях, однако все это не поможет ему понять, как служат Кришне обитатели Враджабхуми. Строгое исполнение ритуалов и предписаний *шастр* не дает человеку возможности постичь деяния Господа во Вриндаване. Те, кто просто следует букве священных писаний, обретают больше возможностей осознать величие Господа, однако они не способны развить личные отношения с Ним. Излишняя сосредоточенность на могуществе Господа мешает вступить с Ним в близкие, любовные отношения. Поэтому, чтобы поведать о принципах, на которых строятся такие отношения, Господь решил прийти в облике Шри Чайтаньи.

ТЕКСТ 17

ঐশ্বর্যজ্ঞানে বিধি-ভজন করিয়া ।

বৈকুণ্ঠকে যায় চতুর্বিধ মুক্তি পাঞা ॥ ১৭ ॥

aiśvarya-dhāṇe vidhi-bhajāṇa kariyā
vaikuṇṭhake yāya catur-vidha mukti pāñā

aiśvarya-dhāṇe — со знанием о достояниях; *vidhi* — в соответствии с правилами и предписаниями; *bhajāṇa* — поклонение; *kariyā* — совершив; *vaikuṇṭhake* — на Вайкунтху; *yāya* — отправляются; *catur-vidha* — четырех видов; *mukti* — освобождение; *pāñā* — достигнув.

«Тот, кто в благоговении служит Мне, следуя предписаниям *шастр*, достигает мира Вайкунтхи и обретает один из четырех видов освобождения».

ТЕКСТ 18

সাঁষ্টি, সাক্ষ্য, আর সামীপ্য, সালোক্য ।

সায়ুজ্য না লয় ভক্ত যাতে ব্রহ্ম-ঐক্য ॥ ১৮ ॥

sāṣṭi, sāksya, āra sāmīpya, sālokyā
sāyujya nā laya bhakta yāte brahma-aikyā

сāришти — обладание достояниями, равными достояниям Господа; *сā-
рūпйа* — обладание богоподобным обличем; *āра* — также; *сāмипйа* —
вхождение в близкое окружение Господа; *сāлокйа* — обитание на плане-
те Вайкунтхи; *сāйуджйа* — единство с Господом; *нā лайа* — не принима-
ют; *бхакта* — преданные; *йāте* — поскольку; *брахма-аикйа* — единство
с Брахманом.

«К четырем видам освобождения относятся: саршти [обретение до-
стояний, равных достояниям Господа], сарупья [обретение такого же
облика, как у Него], самипья [вступление в круг близких спутников
Господа] и салокья [достижение одной из планет Вайкунтхи]. Что же
касается саюджьи — пятого вида освобождения, — то преданные не
признают его, ибо он подразумевает слияние с Брахманом».

КОММЕНТАРИЙ: Названные четыре вида освобождения доступны тем,
кто занимается преданным служением, исполняя все ритуалы, описан-
ные в *шастрах*. Однако, хотя преданные могут обрести любой из че-
тырех видов освобождения — саршти, сарупью, самипью и салокью, —
они не стремятся к этому, ибо их удовлетворяет только трансцендент-
ное любовное служение Господу. Пятый вид освобождения, саюджью, не
приемлют даже те преданные, которые заняты исключительно обрядо-
вым поклонением. Достичь саюджьи, или слиться с Брахманом, сияни-
ем Верховной Личности Бога, желают только имперсоналисты. Предан-
ный не стремится к такому освобождению.

ТЕКСТ 19

যুগধর্ম প্রবর্তীহিঁম্ নাম-সংকীর্তন ।

চারি ভাব-ভক্তি দিয়া নাচামু ভুবন ॥ ১৯ ॥

йуга-дхарма правартāиму нāма-санкīртана
чāри бхāва-бхакти дийā нāчāму бхувана

йуга-дхарма — религии века; *правартāиму* — положу начало; *нāма-сан-
кīртана* — пению святого имени; *чāри* — четыре; *бхāва* — умонастрое-
ния; *бхакти* — преданности; *дийā* — дав; *нāчāму* — заставлю танцевать;
бхувана — мир.

«Я положу начало религии этого века — нама-санкиртане, совместному пению святого имени. Пусть весь мир затанцует от счастья, наслаждаясь четырьмя расами любовного преданного служения».

ТЕКСТ 20

আপনি করিমু ভক্তভাব অঙ্গীকারে ।

আপনি আচারি' ভক্তি শিখাইমু সবारे ॥ ২০ ॥

āpāni karimu bhakta-bhāva aṅgīkāre

āpāni ācāri' bhakti śikhāimu sabāre

āpāni — Сам; *karimu* — совершу; *bhakta-bhāva* — состояния преданного; *aṅgīkāre* — принятие; *āpāni* — Сам; *ācāri'* — практикуя; *bhakti* — преданное служение; *śikhāimu* — преподам; *sabāre* — всем.

«Я приду в облике преданного, чтобы Своим примером учить всех преданному служению».

КОММЕНТАРИЙ: Общение с чистым преданным настолько возвышает человека, что он перестает стремиться к освобождению, будь то *саритти*, *сарупья*, *саминья* или *салокая*: оно не привлекает его, поскольку такое счастье представляется ему чем-то вроде чувственного удовольствия. Чистые преданные никогда не просят Господа о собственном благе. Даже если Господь готов их одарить, они отказываются, ибо желают только одного — радовать Верховную Личность Бога своим трансцендентным любовным служением. Научить такому возвышенному преданному служению может только Сам Господь. Поэтому, когда Он пришел в Кали-югу как воплощение, проповедующее пение *мантры* Харе Кришна — метод, с помощью которого поклоняются Господу в эту эпоху, — Он также открыл людям путь преданного служения на уровне трансцендентной спонтанной любви. Господь пришел в облике преданного, как Шри Чайтанья Махапрабху, чтобы поведать миру о высших принципах духовной жизни.

ТЕКСТ 21

আপনে না কৈলে ধর্ম শিখান না যায় ।

এই ত' সিদ্ধান্ত গীতা-ভাগবতে গায় ॥ ২১ ॥

āpane nā kaile dharma śikṣāna nā yāya
эи та' сиддханта гītā-бхāгавате гāйа

āpane — Сам; *nā kaile* — (если) не совершал; *dharma* — религии; *śikṣāna* — обучение; *nā yāya* — не движется; *эи* — это; *та'* — поистине; *сиддханта* — заключение; *гītā* — в «Бхагавад-гите»; *бхāгавате* — в «Шри-мад-Бхагаватам»; *гāйа* — возвещается.

«Тот, кто сам не служит Господу, не может научить этому других. Такова истина, провозглашенная в „Бхагаватам“ и в „Гите“».

ТЕКСТ 22

যদা যদা হি ধর্মস্য ম্লানির্বতি ভারত ।
অভ্যুত্থানমধর্মস্য তদাত্মনং সৃজাম্যহম্ ॥ ২২ ॥

yadā yadā hi dharmasya glānir bhavati bhārata
abhyutthānam adharmasya tadātmānam sṛjāmy aham

yadā yadā — когда; *hi* — воистину; *dharmasya* — религии; *glāniḥ* — упадок; *bhavati* — проявляется; *bhārata* — о потомок Бхараты; *abhyutthānam* — преобладание; *adharmasya* — безбожия; *tadā* — тогда; *ātmānam* — Сам; *sṛjāmi* — являюсь; *aham* — Я.

«Всякий раз, когда религия приходит в упадок и воцаряется безбожие, Я Сам нисхожу в этот мир, о потомок Бхараты».

ТЕКСТ 23

পরিত্রাণায় সাধুনাং বিনাশায় চ দুষ্কৃতাম্ ।
ধর্মসংস্থাপনার্থায় সন্তবামি যুগে যুগে ॥ ২৩ ॥

paritrāṇāya sādhunām vināśāya ca duṣkṛtām
dharma-samsthāpanārthāya sambhavāmi yuge yuge

paritrāṇāya — ради спасения; *sādhunām* — преданных; *vināśāya* — ради истребления; *ca* — также; *duṣkṛtām* — неправедных; *dharma* — законов религии; *samsthāpana-artḥāya* — ради установления; *sambhavāmi* — являюсь; *yuge yuge* — каждую эпоху.

«Чтобы освободить праведников и уничтожить злодеев, а также восстановить устои религии, Я прихожу сюда из века в век».

КОММЕНТАРИЙ: Этот и предыдущий стих произнес Господь Кришна в «Бхагавад-гите» (4.7–8). Следующие два стиха взяты оттуда же (3.24, 21).

ТЕКСТ 24

উৎসীদেয়ুরিমে লোকা ন কুর্য্য কৰ্ম চেদহম্ ।
সঙ্করস্য চ কৰ্তা স্যামুপহন্যামিমাঃ প্রজাঃ ॥ ২৪ ॥

утсйдейур име лока на курйām карма чед ахам
санкарасйа ча картā сйām упаханйām имāх праджах

удсйдейух — подверглись бы разрушению; име — эти; локах — миры; на курйām — не совершал бы; карма — деятельность; чет — если; ахам — Я; санкарасйа — нежелательного населения; ча — также; картā — создатель; сйām — стал бы; упаханйām — испортил бы; имāх — эти; праджах — живые существа.

«Если бы Я не выполнял Своих обязанностей, все эти миры были бы обречены на гибель. Я стал бы причиной появления на свет нежелательного потомства и тем самым нарушил бы покой всех живых существ».

ТЕКСТ 25

যদ্যদাচরতি শ্রেষ্ঠত্বদেবেতরো জনঃ ।
স যৎ প্রমাণং কুরুতে লোকতদনুবর্ততে ॥ ২৫ ॥

йад йад ачарати ш্রেштхас тат тад эвтаро джанах
са йат прамāнам куруте локас тад анувартамте

йат йат — как; ачарати — поступает; ш্রেштхас — великий человек; тат тат — так; эва — несомненно; итарах — обычный; джанах — человек; сах — он; йат — какую; прамāнам — норму; куруте — устанавливает; локах — народ; тат — ей; анувартамте — следует.

«Что бы ни делал великий человек, обыкновенные люди следуют его примеру. И какие бы нормы ни устанавливал он своим поведением, их придерживается весь мир».

ТЕКСТ 26

যুগধর্ম-প্রবর্তন হয় অংশ হৈতে ।

আমা বিনা অন্যে নারে ব্রজপ্রেম দিতে ॥ ২৬ ॥

*йуга-дхарма-правартана хайа ам̐ша хаите
ām̐ винā ан̐е нāре враджа-према дите*

йуга-дхарма — религии эпохи; *правартана* — введение; *хайа* — есть; *ам̐ша* — полной экспансии; *хаите* — от; *ām̐* — Меня; *винā* — кроме; *ан̐е* — другой; *нāре* — не может; *враджа-према* — любовь, подобную любви обитателей Враджа; *дите* — даровать.

«Каждую эпоху Мои полные экспансии устанавливают законы религии. Однако даровать любовное служение в настроении обитателей Враджа способен только Я Сам».

ТЕКСТ 27

সন্তুভারী বহবঃ পঙ্কজনাভস্য সর্বতোভ্রাঃ ।

কৃষ্ণাদন্যঃ কো বা লতাস্বপি প্রেমদো ভবতি ॥ ২৭ ॥

*сантв аватāṛā бахавах панкаджа-нāбхасйа сарвато бхадṛāḥ
кришṇād анйаḥ ко вā латāсв апи премадо бхавати*

санту — да будут; *аватāṛāḥ* — воплощения; *бахавах* — многие; *панкаджа-нāбхасйа* — Господа, из чьего пупка растет лотос; *сарватаḥ бхадṛāḥ* — всеблагие; *кришṇāt* — помимо Кришны; *анйаḥ* — другой; *каḥ вā* — кто же; *латāсу* — предавшимся душам; *апи* — также; *према-дах* — дарующий любовь; *бхавати* — есть.

«Есть много всеблагих воплощений Личности Бога, но кто кроме Господа Шри Кришны может одарить преданные души любовью к Богу?»

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из произведения Билвамангалы Тхакура, которая приводится и в «Лагху-бхагаватамрите» (1.5.37).

ТЕКСТ 28

তাহাতে আপন ভক্তগণ করি' সঙ্গে ।

পৃথিবীতে অবতরি' করিমু নানা রঙ্গে ॥ ২৮ ॥

tāhāte āpana bhakta-gaṇa kari' saṅge
prthivyāte avatari' karimu nānā raṅge

tāhāte — в том; *āpana* — Мое; *bhakta-gaṇa* — преданных; *kari'* — совершив; *saṅge* — в обществе; *prthivyāte* — на землю; *avatari'* — нисзойдя; *karimu* — совершу; *nānā* — многочисленные; *raṅge* — красочные игры.

«Поэтому Я приду на землю вместе с Моими преданными и явлю миру множество ярких игр».

ТЕКСТ 29

এত ভাবি' কলিকালে প্রথম সঙ্খায় ।

অবতীর্ণ হৈলা কৃষ্ণ আপনি নদীয়ার ॥ ২৯ ॥

eta bhāvi' kali-kāle prathama sandhīyā
avatīrṇa haila kṛṣṇa āpani nadīyā

eta — так; *bhāvi'* — поразмыслив; *kali-kāle* — в эпоху Кали; *prathama* — первый; *sandhīyā* — на стыке двух эпох; *avatīrṇa haila* — нисшел; *kṛṣṇa* — Господь Кришна; *āpani* — Сам; *nadīyā* — в Надию.

Шри Кришна, Сам Верховный Господь, рассудил так и на заре эпохи Кали нисшел в Надию.

КОММЕНТАРИЙ: *Пратхама-сандхья* — это начало эпохи. Согласно астрономическим расчетам, каждая эпоха делится на двенадцать периодов, и первый из них называется *пратхама-сандхья*. *Пратхама-сандхья*

и *шеша-сандхья* (последний период предыдущей эпохи) образуют стык двух эпох. Как объясняется в «Сурья-сиддханте», *пра-тхам-сандхья* Кали-юги длится 36 000 солнечных лет. Господь Чайтанья явился в *пра-тхам-сандхью* через 4 586 солнечных лет после начала Кали-юги.

ТЕКСТ 30

চৈতন্যসিংহের নবদ্বীপে অবতার ।
সিংহগ্রীব, সিংহবীৰ্য, সিংহের হুঙ্কার ॥ ৩০ ॥

чаитанья-симхера нава-двйпе аватāра
симха-грйва, симха-вйрйа, симхера хункāра

чаитанья-симхера — Господа Чайтанья Махапрабху, подобного льву; *нава-двйпе* — в Навадвипе; *аватāра* — воплощение; *симха-грйва* — имеющий львиную шею; *симха-вйрйа* — львиную силу; *симхера хункāра* — львиный рык.

Господь Чайтанья явился в Навадвипе и во всем походил на льва: у Него были львиные плечи, львиная сила и громкий, как у льва, голос.

ТЕКСТ 31

সেই সিংহ বসুক জীবের হৃদয়-কন্দরে ।
কল্মাষ-দ্বিরদ নাশে যাঁহার হুঙ্কারে ॥ ৩১ ॥

сеи симха васук джйвера хрдайа-кандаре
калмаша-двирада нāйше йāнхāра хункāре

сеи — тот; *симха* — лев; *васук* — да восседет; *джйвера* — живых существ; *хрдайа* — сердца; *кандаре* — в пещере; *калмаша* — грехов; *двйрада* — слона; *нāйше* — уничтожает; *йāнхāра* — которого; *хункāре* — рев.

Да войдет этот лев в самое сердце каждого живого существа и Своим грозным ревом разгонит пороки, подобные слонам.

ТЕКСТ 32

প্রথম লীলায় তাঁর 'বিশ্বভর' নাম ।

ভক্তিরসে ভরিল, খরিল ভূতগ্রাম ॥ ৩২ ॥

*пратхама лīlāya tāṅra 'viśvambhara' nāma
bhakti-rase bharila, dharila bhūta-grāma*

пратхама — первоначальных; *лīlāya* — в играх; *tāṅra* — Его; *viśvambhara nāma* — имя Вишвамбхара; *bhakti-rase* — расой преданного служения; *bharila* — наполнил; *dharila* — спас; *bhūta-grāma* — все живые существа.

В Своих ранних играх Он известен под именем Вишвамбхара, ибо спасает всех живущих, наводняя мир нектаром преданности.

ТЕКСТ 33

ভূভৃৎ খাতুর অর্থ—পোষণ, ধারণ ।

পুশিল, খরিল প্রেম দিয়া ত্রিভুবন ॥ ৩৩ ॥

*dubhṛṇ dхātura artха — पोषाण, धारणा
пушила, dharila preма дийā три-бхувана*

dubhṛṇ — называемого *dubhṛṇ (bhr)*; *dхātura* — глагольного корня; *artха* — значение; *पोषाण* — кормление; *धारणा* — поддержание; *пушила* — питал; *dharila* — поддерживал; *preма дийā* — даровав любовь к Богу; *три-бхувана* — трем мирам.

Глагольный корень *dubhṛṇ* [в имени «Вишвамбхара»] означает «кормить» и «заботиться». Господь Чайтанья питает и хранит все три мира, каждому даруя любовь к Богу.

ТЕКСТ 34

শেষলীলায় ধরে নাম 'শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য' ।

শ্রীকৃষ্ণ জানায়ে সব বিশ্ব কৈল ধন্য ॥ ৩৪ ॥

*śeṣa-līlāya dhare nāma 'śrī-kṛṣṇa-caitanya'
śrī-kṛṣṇa dжāṇāye саба виśва каила dханйа*

шеша-лйлайя — в заключительных играх; *дхаре* — носит; *нама* — имя; *шри-кришна-чаитанья* — Шри Кришна Чайтанья; *шри-кришна* — о Господе Кришне; *джанайе* — учил; *саба* — весь; *вишва* — мир; *каила* — сделал; *дханья* — счастливым.

В зрелые годы Господь носит имя Шри Кришны Чайтаньи. Он благословляет мир, раскрывая людям учение об имени и славе Господа Шри Кришны.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Чайтанья жил семейной жизнью только до двадцати четырех лет. После этого Он отрекся от мира и пробыл в материальном мире до сорока восьми лет. Так что заключительный период Его жизни (*шеша-лила*) тоже длился двадцать четыре года.

Некоторые так называемые вайшнавцы утверждают, что до Господа Чайтаньи в вайшнавской *сампрадае* (преемственности духовных учителей) традиции отречения от мира не существовало. Такое заявление безосновательно. Шри Чайтанья Махапрабху принял *санньясу* от Шрипады Кешавы Бхарати из школы Шанкары, в которой было известно только десять имен для *санньяси*. Вайшнавцы же принимали *санньясу* задолго до Шрипады Шанкарачарьи, со времен Вишну Свами. В *сампрадае* Вишну Свами для *санньяси* существует тоже десять имен, но кроме этого есть и сто восемь имен для тех, кто носит тройной посох, *три-данду*. Все это соответствует ведическим предписаниям. Таким образом, в вайшнавской *сампрадае* принимали *санньясу* и до Шанкарачарьи, поэтому те, кто заявляет обратное, просто не знакомы с историей вайшнавизма.

Во времена Господа Чайтаньи школа Шанкарачарьи имела большое влияние в обществе. Считалось, что *санньясу* следует принимать только в этой школе. Господь Чайтанья мог проповедовать и оставаясь семейником, но Он посчитал, что этот образ жизни препятствует исполнению Его миссии, и потому решил принять *санньясу*. Шри Чайтанья хотел привлечь к Себе внимание людей, и, хотя писаниями было дозволено принимать *санньясу* в вайшнавской *сампрадае*, Он, чтобы не нарушать обычаев, принял ее в школе Шанкарачарьи.

В *сампрадае* Шанкары получившим *санньясу* дают одно из десяти имен: Тиртха, Ашрама, Вана, Аранья, Гири, Парвата, Сагара, Сарасвати, Бхарати и Пури. До принятия *санньясы* человек носит одно из имен, которые дают *брахмачари*, помощнику *санньяси*. *Санньяси* с титулами Тиртха или Ашрама обычно живут в Двараке; их *брахмачари* носят имя Сварупа. *Санньяси* Вана и Аранья живут в Пурушоттаме (Джаганнатха-Пури), и их *брахмачари* носят имя Пракаша. *Санньяси* Гири, Парвата

и Сагара обычно живут в Бадарикашраме; *брахмачари* у них носят имя Ананда. *Санньяси* ордена Сарасвати, Бхарати или Пури чаще всего живут в Шрингери (Южная Индия), и *брахмачари* там носят имя Чайтанья.

Шрипада Шанкарачарья основал в Индии четыре монастыря (на севере, юге, востоке и западе) и заботу о них возложил на четырех своих учеников-*санньяси*. Ныне под началом четырех главных монастырей действуют сотни других, и, хотя они официально относятся к одному течению, между ними существует много различий. Четыре секты при этих монастырях называются Анандавара, Бхогавара, Китаваара и Бхумивара. Со временем они выработали разные представления и девизы.

По традиции, сложившейся в школе Шанкары, тот, кто намерен принять *санньясу*, сначала должен пройти подготовку у истинного *санньяси*. При этом он получает имя, которое принято давать *брахмачари* в ордене его наставника. Господь Чайтанья пожелал принять *санньясу* от Кешавы Бхарати. Когда Он обратился к Кешаве Бхарати с этой просьбой, тот дал Ему имя Шри Кришна Чайтанья Брахмачари. Когда же Господь Чайтанья принял *санньясу*, то предпочел сохранить за Собой имя Кришна Чайтанья.

Великие *ачарьи*, относящиеся к нашей вайшнавской традиции, не давали объяснений, почему Господь Чайтанья отказался от имени Бхарати, когда принял *санньясу* от своего гуру, однако позже Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Госвами Махараджа объяснил, что последователь Шанкары, приняв *санньясу*, начинает считать себя Всевышним, поэтому, чтобы избежать подобных заблуждений, Господь Чайтанья сохранил за Собой имя Шри Кришна Чайтанья и тем самым поставил Себя в положение вечного слуги. *Брахмачари* обязан служить духовному учителю, и Господь предпочел сохранить эти отношения со своим гуру. Дух служения благоприятствует развитию отношений между учеником и духовным учителем.

Достоверные жизнеописания Господа Чайтанья повествуют, что во время церемонии посвящения в *санньяси* Господь также получил *данду* (посох) и *камандалу* (чашу для сбора подаяния), которые считаются символами *санньясы*.

ТЕКСТ 35

তঁার যুগাবতার জানি' গর্গ মহাশয় ।

কৃষ্ণের নামকরণে করিয়াছে নির্ণয় ॥ ৩৫ ॥

*тāнра йугāватāра джāни' гарга махāйāйа
кршṇера нāма-караṇе карийāчхе нирṇайа*

тāнра — Его; *йуга-аватāра* — о воплощении в данную эпоху; *джāни'* — узнав; *гарга* — Гарга Муни; *махāйāйа* — великий; *кршṇера* — Господа Кришны; *нāма-караṇе* — во время церемонии наречения именем; *карийāчхе* — сделал; *нирṇайа* — утверждение.

Гарга Муни знал, что Он [Господь Чайтанья] — воплощение Господа в Кали-югу, и предсказал Его приход, когда проводил для Кришны обряд наречения именем.

ТЕКСТ 36

আসন্ বর্ণান্ত্রয়ো হাস্য গৃহ্নতোহনুযুগং তনুঃ ।
শুক্লো রক্তস্তথা পীত ইদানীং কৃষ্ণতাং গতঃ ॥ ৩৬ ॥

*āсан варṇās трайо хй асйа грхṇато 'нуйугам танӯх
шукло рактас татхā пйта идāнйīm кршṇатām гатах*

āсан — были; *варṇāх* — цвета; *трайах* — три; *хй* — поистине; *асйа* — этого; *грхṇатах* — принимающего; *ануйугам* — в соответствии с эпохами; *танӯх* — тела; *шуклах* — белое; *рактах* — красное; *татхā* — таким образом; *пйтах* — желтое; *идāнйīm* — ныне; *кршṇатām* — темный цвет; *гатах* — обретший.

«Тело этого мальчика [Кришны] бывает разных цветов: белого, красного или желтого — в зависимости от эпохи, в которую Он приходит. Сейчас же Он явился в теле божественного черного цвета».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.8.13).

ТЕКСТ 37

শুক্ল, রক্ত, পীতবর্ণ—এই তিন দ্ব্যুতি ।
সত্য-ত্রৈতা-কলিকালে ধরেন শ্রীপতি ॥ ৩৭ ॥

шукла, ракта, пйта-варṇа — эи тина дйути
сатйа-третā-кали-кале дхарена *шрй-пати*

шукла — белый; *ракта* — красный; *пйта-варна* — желтый цвет; *эи* — эти; *тина* — три; *дйути* — сияния; *сатйа* — в Сатъя-югу; *третā* — в Трета-югу; *кали-кāле* — в Кали-югу; *дхарена* — носит; *шрй-пати* — супруг богини процветания.

Белый, красный и желтый — это три цвета, каждый из которых присущ телу Господа, супруга богини процветания, в определенную эпоху: Сатъя-югу, Трета-югу и Кали-югу.

ТЕКСТ 38

ইদানীং দ্বাপরে তিহো হৈলা কৃষ্ণবর্ণ ।
এই সব শাস্ত্রাগম-পুরাণের মর্ম ॥ ৩৮ ॥

идāнīm двāпаре тинхо хаилā крш̣на-вар̣на
эи саба ш̣йāстрāгама-пурāṇера марма

идāнīm — сейчас; *двāпаре* — в Двапара-югу; *тинхо* — Он; *хаилā* — был; *крш̣на-вар̣на* — черного цвета; *эи* — это; *саба* — все; *ш̣йāстра-āгама* — ведической литературы; *пурāṇера* — Пуран; *марма* — суть.

В минувшую Двапара-югу тело Господа было черного цвета. К этому сводятся различные утверждения Пуран и других ведических писаний.

ТЕКСТ 39

দ্বাপরে ভগবান্ শ্যামঃ পীতবাসা নিজায়ুধঃ ।
শ্রীবৎসাদিভিরঙ্কৈশ্চ লক্ষণৈরুপলক্ষিতঃ ॥ ৩৯ ॥

двāпаре бхагавāн ш̣йāмах̣ пйта-вāсā ниджайудхах̣
шрй-ватсāдибхиṣ айкаиш̣ ча лакш̣наиṣ упалакшитаḥ

двāпаре — в Двапара-югу; *бхагавāн* — Верховная Личность Бога; *ш̣йāмах̣* — темный; *пйта-вāсāх̣* — одетый в желтое; *ниджа* — Свое; *айудхах̣* — держащий оружие; *шрй-ватсāдибхиḥ* — Шриватсой и другими; *айкаиḥ* — знаками на теле; *ча* — также; *лакш̣наиḥ* — атрибутами (такими как драгоценный камень Каустубха); *упалакшитаḥ* — отмеченный.

«В Двапара-югу Верховный Господь, Личность Бога, предстает темнокожим. На Нем желтые одеяния, в руках оружие, а грудь Его украшают камень Каустубха и знак Шриватса. Таковы главные отличительные признаки Господа».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих из «Шримад-Бхагаватам» (11.5.27) произносит святой мудрец Карабхаджана, один из девяти царственных мистиков; он описывал царю Ними, как выглядит Господь в разные эпохи.

ТЕКСТ 40

কলিযুগে যুগধর্ম—নামের প্রচার ।

তথি লাগি' পীতবর্ণ চৈতন্যাবতার ॥ ৪০ ॥

*кали-йуге йуга-дхарма — нāмера прачāра
та̎тхи лāги' пīта-вар̎на чаитанйāватāра*

кали-йуге — в эпоху Кали; *йуга-дхарма* — религиозная практика для конкретной эпохи; *нāмера* — святого имени; *прачāра* — проповедь; *та̎тхи* — этого; *лāги'* — для; *пīта-вар̎на* — имеющее желтый цвет; *чаитанйā-аватāра* — воплощение Господа Чайтаньи.

Религия эпохи Кали — проповедь славы святого имени. Только ради трго, чтобы прославить святое имя, Господь явился в облике Шри Чайтаньи — аватары желтого цвета.

КОММЕНТАРИЙ: В век Кали самым распространенным методом религиозной практики является повторение имени Бога, и Господь Чайтанья дал людям именно этот метод. *Бхакти-йога* начинается с повторения святого имени. Мадхвачарья говорит об этом в своем комментарии к «Мундака-упанишад». Он цитирует стих из «Нараяна-самхиты»:

*двāпарййаир джанаир ви̎шнух̎ пан̎чарāтраис̎ ту̎ кевалаи̎х
кала̎ ту̎ нāма-мāтрeнā нūджйāте̎ бхагавāн̎ хари̎х̎*

«В Двапара-югу люди должны поклоняться Господу Вишну, следуя предписаниям „Нарада-панчаратры“ и других столь же авторитетных книг. Однако в эпоху Кали можно просто петь святые имена Верховной Личности Бога». Во многих Упанишадах, в частности в «Кали-сантарана-

упанишад», особо подчеркивается важность повторения мантры Харе Кришна:

*харе кришна харе кришна кришна кришна харе харе
харе рама харе рама рама рама харе харе
ити шодайшакам намнам кали-калмаша-найшанам
на́тах паратаропайах сарва-ведешу дрийате*

«Во всех ведических писаниях не найти лучшего пути религии для нынешнего века, чем повторение мантры Харе Кришна».

ТЕКСТ 41

তপ্তহেম-সমকান্তি, প্রকাণ্ড শরীর ।

নবমেঘ জিনি কণ্ঠধ্বনি যে গম্ভীর ॥ ৪১ ॥

*тапта-хема-сама-канти, праканда шарйра
нава-мегха джини кантха-дхвани йе гамбхйра*

тапта-хема — как расплавленное золото; *сама-канти* — такое же сияние; *праканда* — могучее; *шарйра* — тело; *нава-мегха* — новую тучу; *джини* — побеждает; *кантха-дхвани* — звук голоса; *йе* — которого; *гамбхйра* — глубокий.

Его могучее тело сияет, как расплавленное золото, а глубокий голос соперничает с рокотом только что собравшихся на небе туч.

ТЕКСТ 42

দৈর্ঘ্য-বিস্তারে যেই আপনার হাত ।

চারি হস্ত হয় 'মহাপুরুষ' বিখ্যাত ॥ ৪২ ॥

*даиргхйа-вистаре йеи апанара хата
чари хаста хайа 'махā-пуруша' викхйата*

даиргхйа — в высоту; *вистаре* — и в размахе; *йеи* — когда; *апанара* — своих; *хата* — рук; *чари* — четыре; *хаста* — локтя; *хайа* — есть; *махā-пуруша* — великая личность; *викхйата* — почитаемая.

Рост в четыре локтя и такой же размах рук свидетельствуют о величии человека.

ТЕКСТ 43

‘ন্যগ্রোধপরিমণ্ডল’ হয় তাঁর নাম ।

ন্যগ্রোধপরিমণ্ডল-তনু চৈতন্য গুণধাম ॥ ৪৩ ॥

‘ньягродха-паримаңдала’ хайа тăйра нăма

ньягродха-паримаңдала-тану чаитанья гуңа-дхăма

ньягродха-паримаңдала — *ньягродха-париманда*ла; *хайа* — есть; *тăйра* — его; *нăма* — имя; *ньягродха-паримаңдала* — *ньягродха-париманда*лы; *тану* — обладающий телом; *чаитанья* — Господь Чайтанья Махапрабху; *гуңа-дхăма* — обитель добродетелей.

Того, кто обладает этими признаками, называют *ньягродха-париманда*лой. Именно так выглядит Шри Чайтанья Махапрабху, воплощение всех добродетелей.

КОММЕНТАРИЙ: Описанные пропорции тела присущи только Верховному Господу, чья внешняя энергия зачаровывает все обусловленные души. По этому признаку можно безошибочно определить воплощение Вишну.

ТЕКСТ 44

আজানুলম্বিতভূজ কমললোচন ।

তিলকুল-জিনি-নাসা, সুধাংশু-বদন ॥ ৪৪ ॥

ăджăнуламбита-бхуджа камала-лочана

тилапхула-джини-нăсă, судхăмăшу-вадана

ăджăнуламбита-бхуджа — тот, чьи руки достигают колен; *камала-лочана* — имеющий лотосоподобные глаза; *тила-пхула* — цветок кунжута; *джини* — превосходящий; *нăсă* — тот, у кого нос; *судхăмăшу-вадана* — луноликий.

Его руки достигают колен, глаза подобны цветам лотоса, нос — цветку кунжута, а лицо Его прекрасно, как луна.

ТЕКСТ 45

শান্ত, দান্ত, কৃষ্ণভক্তি-নিষ্ঠাপরায়ণ ।

ভক্তবৎসল, সুশীল, সর্বভূতে সম ॥ ৪৫ ॥

śānta, *dānta*, *kr̥ṣṇa-bhakti-niṣṭhā-parāyaṇa*
bhakta-vatsala, *sūśīla*, *sarva-bhūte sama*

śānta — умиротворенный; *dānta* — сдержанный; *kr̥ṣṇa-bhakti* — служению Господу Кришне; *niṣṭhā-parāyaṇa* — всецело преданный; *bhakta-vatsala* — любящий преданных; *sūśīla* — благонравный; *sarva-bhūte* — ко всем живым существам; *sama* — равный.

Он умиротворен, сдержан и всецело предан трансцендентному служению Господу Шри Кришне. Он благонравен, ласков со Своими преданными и беспристрастен ко всем остальным.

ТЕКСТ 46

চন্দনের অঙ্গদ-বালা, চন্দন-ভূষণ ।

নৃত্যকালে পরি' করেন কৃষ্ণসংকীৰ্তন ॥ ৪৬ ॥

chandana *aṅga*-*bālā*, *chandana*-*bhūṣaṇa*
nṛtīya-kāle pari' karēna *kr̥ṣṇa-saṅkīrtana*

chandana — сандаловой пасты; *aṅga* — браслеты, одеваемые выше локтя; *bālā* — ручные и ножные браслеты; *chandana* — из сандаловой пасты; *bhūṣaṇa* — украшения; *nṛtīya-kāle* — во время танца; *pari'* — надев; *karēna* — совершает; *kr̥ṣṇa-saṅkīrtana* — совместное пение имени Кришны.

Он украшен сандаловой пастой, а на Его запястьях и щиколотках сандаловые браслеты. Он надевает эти украшения, когда собирается танцевать в шри-кришна-санкиртане.

ТЕКСТ 47

এই সব গুণ লঞা মুনি বৈশম্পায়ন ।

সহস্রনামে কৈল তাঁর নাম-গণন ॥ ৪৭ ॥

эи саба гуна лан̐а муни ваишампайана
сахасра-н̐а ме каила т̐анра н̐а ма-га-
нана

эи — эти; саба — все; гуна — качества; лан̐а — приняв (во внимание); муни — мудрец; ваишампайана — по имени Вайшампаяна; сахасра-н̐а ме — в «Вишну-сахасра-наме»; каила — сделал; т̐анра — Его; н̐а ма-га-нана — упоминание имени.

Описав отличительные признаки Господа Чайтаньи, мудрец Вайшампаяна включил Его имя в «Вишну-сахасра-наму».

ТЕКСТ 48

দুই লীলা চৈতন্যের—আদি আর শেষ ।

দুই লীলায় চারি চারি নাম বিশেষ ॥ ৪৮ ॥

дуи л̐ил̐а чаитанйера — āди āра ш̐еша
дуи л̐ил̐айа ч̐ари ч̐ари н̐а ма виш̐еша

дуи — два; л̐ил̐а — вида игр; чаитанйера — Господа Чайтаньи Махапрабху; āди — начальное; āра — и; ш̐еша — заключительное; дуи — двух; л̐ил̐айа — в видах игр; ч̐ари — четыре; ч̐ари — четыре; н̐а ма — имени; виш̐еша — особых.

Игры Господа Чайтаньи делятся на два периода — ранний [ади-лила] и поздний [шеша-лила]. В каждый период у Господа было по четыре имени.

ТЕКСТ 49

সুবর্ণবর্ণো হেমাঙ্গো বরাঙ্গচ্চন্দনাঙ্গদী ।

সন্মাসকৃৎস্নঃ শান্তো নিষ্ঠাশান্তিপরায়ণঃ ॥ ৪৯ ॥

*суварна-варно хеманго варангай чанданангадй
саннийаса-крч чхамах йанто ништхā-йанти-парайанах*

суварна — золота; *варнах* — имеющий цвет; *хема-ангах* — тот, чье тело подобно расплавленному золоту; *вара-ангах* — тот, чей облик прекрасен; *чандана-ангадй* — тот, чье тело умащено сандаловой пастой; *саннийаса-крт* — отрекшийся от мира; *йамах* — уравновешенный; *йантах* — умиротворенный; *ништхā* — преданности; *йанти* — умиротворения; *парайанах* — высшая обитель.

«В ранний период Своих игр Он живет семейной жизнью. Тело Его, умащенное сандаловой пастой, отличающееся необыкновенной красотой, своим ярким сиянием напоминает расплавленное золото. В поздний период Он предстает отрешенным санньяси, невозмутимым и безмятежным. Он — высшая обитель мира и преданности, ибо заставляет умолкнуть безбожников-имперсоналистов».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Махабхараты» (Дана-дхарма, Вишну-сахасра-нама-стотра). Шрила Баладева Видьябхушана объяснил его в своей «Намартха-судхе», комментарии к «Вишну-сахасра-наме». Там он, ссылаясь на Упанишады, доказывает, что Господь Чайтанья — Верховная Личность Бога. Согласно его объяснению, *суварна-варнах* означает «золотистый цвет кожи». Кроме того, он цитирует такое утверждение: *йадā паййах паййате рукма-варнам картāрам ййām пурушām брахма-йоним* (Мундака-упанишад, 3.1.3). Слова *рукма-варнам картāрам ййām* относятся к Верховной Личности Бога, чье тело цветом подобно расплавленному золоту. Слово *пурушām* означает «Верховный Господь», а *брахма-йоним* — «Верховный Брахман». Это еще одно доказательство того, что Господь Чайтанья — Сам Кришна, Верховная Личность Бога. Выражение «золотистая кожа» говорит и о том, что Господь Чайтанья обладает такой же притягательной силой, как золото. Слово *варанга*, как объясняет Баладева Видьябхушана, означает «изумительно прекрасный».

Господь Чайтанья оставил семью и принял санньясу, чтобы проповедовать Свое учение. Все Его чувства умиротворены. Он раскрывает людям возвышенные истины о Личности Бога и дарует всем удовлетворение, каждого благословляя знанием и привязанностью к Кришне. Он умиротворен, ибо не говорит о том, что не имеет отношения к служению Кришне. Слово *ништхā*, по определению Баладевы Видьябхушаны, означает, что Он неизменно повторяет святое имя Шри Кришны. И на-

конец, Господь Чайтанья умирляет противников преданного служения, в особенности монахов, которые не признают личностный аспект Верховного Господа.

ТЕКСТ 50

ব্যক্ত করি' ভাগবতে কহে বার বার ।

কলিযুগে ধর্ম—নামসঙ্কীртন সার ॥ ৫০ ॥

вйакта кари' бхāгавате кахе бāра бāра
кали-йуге дхарма — нāма-санкīртана сāра

вйакта — очевидным; *кари'* — сделав; *бхāгавате* — в «Шримад-Бхагаватам»; *кахе* — говорится; *бāра бāра* — снова и снова; *кали-йуге* — в эпоху Кали; *дхарма* — религии; *нāма-санкīртана* — совместное пение святого имени; *сāра* — суть.

В «Шримад-Бхагаватам» много раз и очень ясно говорится о том, что суть религии в эпоху Кали состоит в повторении святого имени Кришны.

ТЕКСТ 51

ইতি দ্বাপর উর্বাশ স্তবন্তি জগদীশ্বরম্ ।

নানাতন্ত্রবিধানেন কলাবপি যথা শৃণু ॥ ৫১ ॥

ити двāпара урвйīша стуванти джагад-йīшварам
нāнā-тантра-видхāнена калāв апи йатхā шрṇу

ити — так; *двāпаре* — в эпоху Двапара; *урвйīша* — о царь; *стуванти* — восхваляют; *джагад-йīшварам* — Господа вселенной; *нāнā* — различных; *тантра* — писаний; *видхāнена* — соблюдением правил; *калау* — в эпоху Кали; *апи* — также; *йатхā* — как; *шрṇу* — послушай.

«О царь, таков был способ поклонения Господу вселенной в Двапара-югу. Аналогично этому, в эпоху Кали люди поклоняются Верховной Личности Бога, следуя правилам, изложенным в богооткровенных писаниях. Выслушай меня, сейчас я поведаю тебе об этом».

КОММЕНТАРИЙ: Эти слова принадлежит святому мудрецу Карабхаджане (Бхаг., 11.5.31).

ТЕКСТ 52

कृष्णवर्णं त्विहाकृष्णं साङ्गोपाङ्गान्प्रार्थयाम् ।

यद्वैः सङ्कीर्तनप्राप्तैर्यजन्ति हि सुमेधसः ॥ ५२ ॥

кришна-варнам твишākришнам саṅгопāṅгāстра-пāршадам
йаджñаиḥ санкйртана-прāйаир йаджанти хи сумедхасаḥ

кришна-варнам — повторяющего слоги криш-на; твишā — цвет (тела); акришнам — тот, у которого не черный (золотой); са-аṅга — вместе со спутниками; упāнга — слугами; астра — оружием; пāршадам — приближенными; йаджñаиḥ — жертвоприношениями; санкйртана-прāйаиḥ — состоящими в первую очередь из совместного пения; йаджанти — почитают; хи — поистине; су-медхасаḥ — разумные люди.

«В век Кали разумные люди, собираясь вместе, славят Господа и поклоняются Его воплощению, непрестанно поющему имя Кришны. Хотя цвет Его тела не темный, это Сам Кришна. С Ним всегда Его личные спутники, слуги, оружие и приближенные».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (11.5.32). Шрила Джива Госвами, объясняя его в «Крама-сандарбхе» — своем комментарии к «Шримад-Бхагаватам», — говорит, что иногда Кришна предстает златокожим. Златокожий Господь Кришна — это и есть Господь Чайтанья, почитаемый разумными людьми нашей эпохи. Подтверждение этому можно найти в «Шримад-Бхагаватам», в словах Гарги Муни, который говорит, что, хотя Кришна родился темнокожим, в другие эпохи Его тело бывает красным, белым или желтым. Его воплощения белого и красного цветов приходили в эпохи Сатья и Трета. А золотисто-желтый цвет тела Господь явил в облике Шри Чайтанья Махапрабху, прославившегося под именем Гауры Хари.

Шрила Джива Госвами поясняет, что выражение кришна-варнам указывает на Шри Кришну Чайтанью. Кришна-варна и Кришна Чайтанья — синонимы. Имя «Кришна» в одинаковой степени относится и к Шри Кришне, и к Господу Чайтанье. Хотя Господь Шри Чайтанья Махапрабху — Верховная Личность Бога, Он непрестанно говорит о Кришне

и испытывает духовное блаженство, когда воспевает и вспоминает Его имя и облик. Сам Кришна явился в образе Господа Чайтаньи, чтобы донести до людей высшую религию любви.

Господь Чайтанья всегда поет и прославляет святое имя Кришны, и, поскольку Он неотличен от Кришны, любой, кто встречается с Ним, невольно сам начинает петь святое имя и рассказывать о нем другим. Господь Чайтанья вдыхает в человека божественное сознание Кришны и тем самым погружает его в духовное блаженство. Поэтому в лице Господа Чайтаньи людям всегда предстает Сам Кришна — как лично, так и в звуке Своего имени. Достаточно взглянуть на Шри Чайтанью Махапрабху, и человек сразу вспоминает о Господе Кришне. Вот почему Его относят к категории *вишну-таттвы*. Господь Чайтанья — не кто иной, как Сам Господь Кришна.

Слово *сāṅgopāṅgāstra-nāṣhādam* служит еще одним доказательством того, что Господь Чайтанья — это Сам Кришна. Господь Чайтанья всегда украшен браслетами из сандалового дерева и умащен сандаловой пастой. Своей бесподобной красотой Он пленяет всех людей нашей эпохи. В другие века Господь покорял демонов силой оружия, но в нынешний век Он делает это, приняв неотразимо прекрасный облик Шри Чайтаньи Махапрабху. Шрила Джива Госвами объясняет, что красота Господа Чайтаньи — это *астра*, оружие против демонов. Следует знать, что, поскольку Господь Чайтанья привлекателен для всех, все полубоги находятся в кругу Его приближенных. Его деяния необычны, а спутники — прекрасны. Господь Чайтанья проповедовал движение *санкиртаны*, привлекая к Себе известных *пандитов* и *ачарьев*, особенно в Бенгалии и Ориссе. Господа Чайтанью всегда сопровождают Его ближайшие спутники: Господь Нитьянанда, Адвайта, Гададхара и Шриваса.

Далее в своем комментарии Шрила Джива Госвами цитирует стих из ведического писания, в котором говорится о ненужности обрядовых жертвоприношений и церемоний. Джива Госвами замечает, что вместо таких показных, помпезных представлений люди всех каст, национальностей и вероисповеданий могут собираться вместе и под пение *мантры* Харе Кришна поклоняться Господу Чайтанье. Слова *криṣṇa-varṇam tviṣṭākrīṣṇam* указывают на то, что предпочтение нужно отдавать повторению имени Кришны. Господь Чайтанья учил сознанию Кришны и пел имя Кришны. Поэтому, чтобы поклоняться Господу Чайтанье, каждый должен вместе с другими петь *маха-мантру*: Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе. Нет смысла призывать людей поклоняться Господу

в храмах, церквях и мечетях: они потеряли к этому всякий интерес. Но мантру Харе Кришна люди могут петь и повторять везде и всюду. Такое поклонение Господу Чайтанье — самый возвышенный вид деятельности, и, занимаясь ей, человек достигает конечной цели религии: приносит удовлетворение Верховному Господу.

Шрила Сарвабхаума Бхаттачарья, знаменитый ученик Господа Чайтанья, сказал: «Суть трансцендентного преданного служения была забыта, поэтому Шри Кришна Чайтанья пришел, чтобы восстановить путь преданности. Он очень милостив, ибо распространяет любовь к Кришне. Пусть же каждого все сильнее влечет к Его лотосным стопам, как пчелу влечет к цветку лотоса».

ТЕКСТ 53

শুন, ভাই, এই সব চৈতন্য-মহিমা ।

এই শ্লোকে কহে তাঁর মহিমার সীমা ॥ ৫৩ ॥

śuṇa, bhāi, ei saḥa caitanya-mahimā

ei śloke kahe tāṅra mahimāra sīmā

śuṇa — послушайте; *bhāi* — о братья; *ei* — это; *saḥa* — обо всем; *chaitanya* — Господа Чайтанья Махапрабху; *mahimā* — величии; *ei* — в этом; *śloke* — стихе; *kahe* — говорится; *tāṅra* — Его; *mahimāra* — величия; *sīmā* — о пределе.

О братья, внимлите славе Господа Чайтанья. Этот стих [52] обобщает Его деяния и качества.

ТЕКСТ 54

‘কৃষ্ণ’ এই দুই বর্ণ সদা যাঁর মুখে ।

অথবা, কৃষ্ণকে তিহঁই বর্ণে নিজ মুখে ॥ ৫৪ ॥

‘kṛṣṇa’ ei dui varṇa sadā yāṅra mukhe

athavā, kṛṣṇake tiṅho varṇe nidja sukhe

kṛṣṇa — кри-ща; *ei* — эти; *dui* — два; *varṇa* — слога; *sadā* — всегда; *yāṅra* — которого; *mukhe* — на устах; *athavā* — или; *kṛṣṇake* — Господа

Кришну; *тийхо* — Он; *варне* — описывает; *ниджа* — Своем; *сукхе* — в блаженстве.

Два слога (криш и на) не сходят с Его уст. И Он непрестанно в упорении говорит о Кришне.

ТЕКСТ 55

কৃষ্ণবর্ণ-শব্দের অর্থ দুই ত প্রমাণ ।

কৃষ্ণ বিনু তাঁর মুখে নাহি আইসে আন ॥ ৫৫ ॥

кришṇа-варṇа-шабдера артха дуи та прамāṇа
кришṇа вину тāṇра мукхе нāхи āисе āна

кришṇа-варṇа-шабдера — слова *кришṇа-варṇа*; *артха* — значения; *дуи* — два; *та* — поистине; *прамāṇа* — примера; *кришṇа* — Кришны; *вину* — за исключением; *тāṇра* — Его; *мукхе* — с уст; *нāхи āисе* — не сходит; *āна* — что-то другое.

Таковы два значения слова *кришṇа-варṇа*. Поистине, Его уста не произносят ничего, кроме имени Кришны.

ТЕКСТ 56

কেহ তাঁরে বলে যদি কৃষ্ণ-বর্ণ ।

আর বিশেষণে তার করে নিবারণ ॥ ৫৬ ॥

кеха тāṇре бале йади кришṇа-вараṇа
āра вишешаṇе тāра каре нивāраṇа

кеха — кто-нибудь; *тāṇре* — Ему; *бале* — приписывает; *йади* — если; *кришṇа* — черный; *вараṇа* — цвет; *āра* — в другом; *вишешаṇе* — определил; *тāра* — того; *каре* — совершается; *нивāраṇа* — предупреждение.

Если кто-то попытается описать Его как темноликого, следующее прилагательное [твиша-акришṇам] удержит этого толкователя от подобной ошибки.

ТЕКСТ 57

দেহকান্তো হয় তেঁহো অকৃষ্ণবরণ ।
অকৃষ্ণবরণে কহে পীতবরণ ॥ ৫৭ ॥

деха-кāнтйе хайа тенхо акришна-вараṇа
акришна-вараṇе кахе пīта-вараṇа

деха-кāнтйе — телесным сиянием; *хайа* — есть; *тенхо* — Он; *акришна* — нечерного; *вараṇа* — цвета; *акришна-вараṇе* — под нечерным цветом; *кахе* — подразумевается; *пīта* — желтый; *вараṇа* — цвет.

Безусловно, цвет Его тела не темный. Более того, это значит, что Его тело имеет желтый оттенок.

ТЕКСТ 58

কলৌ যং বিদ্বাসঃ স্মৃষ্টমভিযজন্তে দ্যুতিভরা-
দকৃষ্ণাঙ্গং কৃষ্ণং মখবিধিভিরুৎকীর্তনময়ৈঃ ।
উপাস্যন্তঃ প্রাচীর্মখিলচতুর্বাশ্রমজুবার
স দেবশ্চৈতন্যাকৃতিরতিতরাং নঃ কৃপয়তু ॥ ৫৮ ॥

калау йам видвāмсах спху́там абхийаджанте дйути-бхарāт
акришнāнгам кришнам макха-видхибхир уткīртанамайаих
упāсйам ча прāхур йам акхила-чатуртхāйрама-джушāм
са девах чаитанйāкртир атитарāм нах крпайату

калау — в эпоху Кали; *йам* — которого; *видвāмсах* — ученые люди; *спху́там* — ярко проявленного; *абхийаджанте* — почитают; *дйути-бхарāт* — из-за обилия сияния тела; *акришнāнгам* — нечерного телом; *кришнам* — Господа Кришну; *макха-видхибхи* — жертвоприношениями; *уткīртана-майаих* — заключающимися в громком пении святого имени; *упāсйам* — объектом поклонения; *ча* — также; *прāхур* — назвали; *йам* — которого; *акхила* — всех; *чатуртха-āйрама-джушāм* — принявших четвертый уклад жизни (*санньясу*); *сах* — Он; *девах* — Верховная Личность Бога; *чаитанйā-āкртих* — принявший образ Господа Чайтаньи Махапрабху; *атитарāм* — в изобилии; *нах* — нам; *крпайату* — да явит милость.

«Совершая жертвоприношение, состоящее в совместном пении святого имени, образованные люди века Кали поклоняются Господу Кришне, который утратил темный цвет тела из-за того, что Его обуевают чувства Шримати Радхарани. Это единственный объект поклонения парамахамс — санньяси, достигших высшей ступени отречения от мира. Пусть же Верховный Господь Шри Чайтанья явит нам Свою великую беспричинную милость!»

КОММЕНТАРИЙ: Это первый стих «Двития Шри Чайтаньяштаки» из книги Шрилы Рупы Госвами «Става-мала».

ТЕКСТ 59

প্রত্যক্ষ তাঁহার তপ্তকাক্ষনের দুটি ।

যাঁহার ছটায় নাশে অজ্ঞান-তমস্ততি ॥ ৫৯ ॥

*пратйакша тāñхāра тапта-каñчанера дйути
йāñхāра чхатāйа нāйше аджñāна-тамастати*

пратйакша — отчетливое; *тāñхāра* — Его; *тапта* — расплавленного; *каñчанера* — золота; *дйути* — сияние; *йāñхāра* — которого; *чхатāйа* — сиянием; *нāйше* — уничтожает; *аджñāна* — невежества; *тамастати* — царство тьмы.

Каждый может воочию увидеть исходящее от Него ярко-золотое сияние, рассеивающее мглу невежества.

ТЕКСТ 60

জীবের কল্মষ-তমো নাশ করিবারে ।

অঙ্গ-উপাঙ্গ-নাম নানা অস্ত্র ধরে ॥ ৬০ ॥

*джйвера калмаша-тамо нāйша карибāре
аñга-упāñга-нāма нāнā астра дхаре*

джйвера — живого существа; *калмаша* — греховной деятельности; *тама* — тьмы; *нāйша карибāре* — для уничтожения; *аñга* — спутников;

упāṅga — преданных; *nāma* — святые имена; *nānā* — разное; *астра* — оружие; *дхаре* — держит.

Невежество — причина всех грехов, совершаемых живыми существами. Чтобы сокрушить его, Господь Чайтанья взял с Собой разнобразное оружие: Свои полные экспансии, ставшие Его близкими спутниками, Своих преданных и святое имя.

ТЕКСТ 61

ভক্তির বিরোধী কর্ম-ধর্ম বা অধর্ম ।

তাহার 'কল্মষ' নাম, সেই মহাত্মঃ ॥ ৬১ ॥

бхактира виродхй карма-дхарма вā адхарма
tāxāra 'калмаша' nāma, sei maḥā-tamaḥ

бхактира — преданному служению; *виродхй* — противоречащая; *карма* — деятельность; *дхарма* — религиозная; *вā* — или; *адхарма* — нерелигиозная; *tāxāra* — той; *калмаша* — грех; *nāma* — название; *sei* — это; *maḥā-tamaḥ* — великая тьма.

Любая деятельность — как религиозная, так и нерелигиозная — суть величайшее проявление невежества, если она противоречит преданному служению. Такую деятельность следует считать греховой [калмаша].

ТЕКСТ 62

বাহু তুলি' হরি বलि' প্রেমদৃষ্ট্যে চায় ।

করিয়৷ কল্মষ নাশ প্রেমেতে ভাসায় ॥ ৬২ ॥

bāhu tuḍi' hari bali' prema-dṛiṭṭiye cāya
karīyā kalmāṣa nāiṣa premete bhāṣāya

bāhu tuḍi' — подняв руки; *hari bali'* — восклицая святое имя; *prema-dṛiṭṭiye* — исполненным любви взглядом; *cāya* — смотрит; *karīyā* —

причинив; *калмаша* — грехов; *найша* — уничтожение; *премете* — любовью к Богу; *бхāсāйа* — затопляет.

Он поет святое имя, воздев к небу руки, и смотрит на каждого с великой любовью. Так Он уничтожает все грехи и наполняет сердца любовью к Богу.

ТЕКСТ 63

স্মিতালোকঃ শোকং হরতি জগতাং যস্য পরিতো
গিরাস্তু প্রারম্ভঃ কুশলপটলীং পল্লবয়তি ।
পদালম্ভঃ কং বা প্রণয়তি ন হি প্রেমনিবহং
স দেবশ্চৈতন্যাকৃতিরতিতরাং নঃ কৃপয়তু ॥ ৬৩ ॥

*смитāлокаḥ śокаṃ харати джагатаṃ йасйа парито
гирāṃ ту прāрамбхаḥ кушала-паталīm паллавайати
падаламбхаḥ кам вā праṇайати на хи према-нивахам
са девайш чаитанйāкртир атитарāṃ наḥ крпайату*

сми́та — улыбающийся; *āлокаḥ* — взгляд; *śокаṃ* — скорбь; *харати* — уносит; *джагатаṃ* — мира; *йасйа* — чей; *паритаḥ* — повсюду; *гирāṃ* — речей; *ту* — также; *прāрамбхаḥ* — начало; *кушала* — благодати; *паталīm* — заросли; *паллавайати* — заставляет распускать листья; *пада-ламбхаḥ* — прикосновение к стопам; *кам вā* — как же; *праṇайати* — ведет; *на* — не; *хи* — поистине; *према-нивахам* — к обилию любви к Богу; *саḥ* — Он; *деваḥ* — Верховная Личность Бога; *чаитанйā-āкртиḥ* — принявший образ Господа Чайтаньи Махапрабху; *атитарāṃ* — во множестве; *наḥ* — нам; *крпайату* — да явит милость.

«Пусть Верховная Личность Бога в облике Господа Шри Чайтаньи прольет на нас Свою безграничную милость! Его озаренный улыбкой взор мгновенно уносит все печали мира, а слова одевают лиану преданности в пышную зелень. Любой, кто укроется в сени Его лотосных стоп, тотчас ощутит трансцендентную любовь к Богу».

КОММЕНТАРИЙ: Это восьмой стих «Двития Шри Чайтаньяштаки» из книги Шрилы Рупы Госвами «Става-мала».

ТЕКСТ 64

শ্রীঅঙ্গ, শ্রীমুখ যেই করে দরশন ।

তার পাপক্ষয় হয়, পায় প্রেমধন ॥ ৬৪ ॥

śrī-āṅga, śrī-mukha yei kare daraśana
tāra pāpa-kṣaya haya, pāya prema-dhana

śrī-āṅga — Его тело; *śrī-mukha* — Его лицо; *yei* — кто; *kare daraśana* — лицезреет; *tāra* — его; *pāpa-kṣaya* — уничтожение грехов; *haya* — есть; *pāya* — обретает; *prema-dhana* — богатство любви к Богу.

Человек, узревший Его прекрасное тело или Его чарующее лицо, освободится от грехов и обретет сокровище любви к Богу.

ТЕКСТ 65

অন্য অবতारे সব সৈন্য-শস্ত্র সঙ্গে ।

চৈতন্য-কৃষ্ণের সৈন্য অঙ্গ-উপাঙ্গে ॥ ৬৫ ॥

anīa avatāre sāba saīnyā-śāstra saṅge
caitānyā-kṛṣṇera saīnyā āṅga-upāṅge

anīa — в других; *avatāre* — воплощениях; *sāba* — все; *saīnyā* — с войнами; *śāstra* — оружием; *saṅge* — вместе; *caitānyā-kṛṣṇera* — Господа Кришны в образе Господа Чайтанья; *saīnyā* — воины; *āṅga* — полные экспансии; *upāṅge* — спутники.

В других воплощениях Господь приходил со Своими армиями и оружием, но в этом воплощении Его войнами стали Его полные экспансии и спутники.

ТЕКСТ 66

সদোপাস্যঃ শ্রীমান্ ধৃতমনুজকায়ৈঃ প্রণয়িতাং
বহুত্তির্গীর্বাণৈর্গিরিশ-পরমেষ্ঠি-প্রভৃতিভিঃ ।

স্বভক্তেভ্যঃ শুদ্ধাং নিজভজনমুদ্রামুপদিশন

স চৈতন্যঃ কিং মে পুনরপি দ্বেষোঁয়াস্যতি পদম্ ॥ ৬৬ ॥

садопāсйах шримāн дхрта-мануджа-кāйаих праñайитāм
вахадбхир гйр-вāñаир гириñа-парамештхи-прабхртибхих
сва-бхактебхйах шуддхāм ниджа-бхаджана-мудрāм упадишан
са чаитанйах ким ме пунар апи дрйор йāсйа-ти падам

садā — всегда; упāсйах — почитаемый; шримāн — прекрасный; дхрта — принять; мануджа-кāйаих — теми, у кого человеческое тело; праñайи-тāм — любовь; вахадбхих — несущими; гйр-вāñаих — полубогами; гири-ñа — Господом Шивой; парамештхи — Господом Брахмой; прабхрти-бхих — возглавляемыми; сва-бхактебхйах — Своим преданным; шуд-дхāм — чистый; ниджа-бхаджана — служению Себе; мудрāм — образец; упадишан — учащий; сах — Он; чаитанйах — Господь Чайтанья; ким — что; ме — моих; пунах — снова; апи — поистине; дрйох — глаз; йāсйа-ти — войдет; падам — в обитель.

«Господь Шри Чайтанья Махапрабху — самое почитаемое Божество всех полубогов, включая Господа Шиву и Господа Брахму, которые из любви к Нему пришли в этот мир в человеческой облике. Он раскрывает Своим преданным истины о чистом преданном служении. Явится ли Он вновь моему взору?»

КОММЕНТАРИЙ: Это первый стих «Пратхама Шри Чайтаньяштаки» из книги Шрилы Рупы Госвами «Става-мала».

ТЕКСТ 67

আঙ্গোপাঙ্গ অন্ত করে স্বকার্যসাধন ।

‘অঙ্গ’-শব্দের অর্থ আর শুন দিয়া মন ॥ ৬৭ ॥

āṅgopāṅga астра каре сва-кāрйа-сāдхана
‘аṅга’-ñабдера артха āра шуна дийā мана

āṅга-упāṅга — полные экспансии и спутники; астра — различное оружие; каре — совершают; сва-кāрйа — своих обязанностей; сāдхана — вы-

полнение; *анга-шабдера* — слова *анга*; *артха* — значение; *āra* — другое; *шуна* — послушайте; *дийā* — уделив; *мана* — внимание.

Его полные экспансии и спутники, выполняющие свои особые обязанности, стали Его оружием. Послушайте же о еще одном значении слова *анга*.

ТЕКСТ 68

‘অঙ্গ’-শব্দের অংশ কহে শাস্ত্র-পরমাণ ৷

অঙ্গের অবয়ব ‘উপাঙ্গ’-ব্যাখ্যান ॥ ৬৮ ॥

‘анга’-шабде амша кахе шāстра-парамāṇa
ангера авайава ‘упāнга’-вийāкхйāna

анга-шабде — словом *анга* («член тела»); *амша* — часть; *кахе* — называется; *шāстра* — писаний; *парамāṇa* — свидетельство; *ангера* — члена тела; *авайава* — составная часть; *упāнга-вийāкхйāna* — толкование слова *упāнга*.

Согласно богооткровенным писаниям, ангой, или амшей, называют ту или иную часть тела, а части анг называются упангами — частями частей тела.

ТЕКСТ 69

নারায়ণস্ত্বং ন হি সর্বদেহিনা-

মাত্মাস্যধীশাখিললোকসাক্ষী ৷

নারায়ণোহঙ্গং নরভূজলায়না-

স্তচ্চাপি সত্যং ন তবৈব মায়া ॥ ৬৯ ॥

nārāyaṇas tvaṁ na hi sarva-dehinā-
ātmāsya adhīśākhila-loka-sākṣī
nārāyaṇo ’ngam nara-bhū-dжалāyanā-
taṁ cāpi satyaṁ na tavaiva māyā

nārāyaṇaḥ — Господь Нараяна; *твам* — Ты; *na* — не; *hi* — воистину; *sarva* — всех; *dehinām* — воплощенных существ; *ātmā* — Сверхдуша; *asi* —

(Ты) есть; *адхййа* — о Господь; *акхила-лока* — всех миров; *сākций* — свидетель; *нāṛāyaṇaḥ* — именуемый Нараяной; *аṅгам* — полная экспансия; *нара* — из Нары; *бху* — рожденного; *джала* — в воде; *айанāt* — из-за местопребывания; *тат* — то; *ча* — также; *апи* — несомненно; *сатйам* — высшая истина; *на* — не; *тава* — Твоя; *эва* — конечно; *мāйā* — иллюзорная энергия.

«О Бог богов, Ты созерцаешь все сущее. Ты — сама жизнь, которой дорожит каждый. Не Ты ли отец мой, Нараяна? „Нараяна“ значит „тот, кто покоится на водах, изшедших из Нары [Гарбходакашайи Вишну]“. Нараяна — Твоя полная экспансия. Все Твои экспансии духовны, абсолютны и не принадлежат к числу творений майи».

КОММЕНТАРИЙ: Эти слова произнес Брахма, обращаясь к Господу Кришне (Бхаг., 10.14.14).

ТЕКСТ 70

জনশায়ী অন্তর্ভামী যেই নারায়ণ ।

সেহো তোমার অংশ, তুমি মূল নারায়ণ ॥ ৭০ ॥

джала-шаййī антарйāmī йеи нāṛāyaṇa
сехо томāра амййа, туми мūла нāṛāyaṇa

джала-шаййī — возлежащий на воде; *антарйāmī* — Сверхдуша в сердце; *йеи* — который; *нāṛāyaṇa* — Господь Нараяна; *сехо* — Он; *томāра* — Твоя; *амййа* — полная экспансия; *туми* — Ты; *мūла* — изначальный; *нāṛāyaṇa* — Нараяна.

Нараяна, который властвует в сердце каждого, а также Нараяна, который возлежит на водах [океанов Карана, Гарбха и Кшира], — это Твоя полная экспансия. Стало быть, Ты — изначальный Нараяна.

ТЕКСТ 71

‘অঙ্গ’-শব্দে অংশ কহে, সেহো সত্য হয় ।

মায়াকার্য নহে—সব চিদানন্দময় ॥ ৭১ ॥

*‘а́нга’-ша́бде а́мша ка́хе, се́хо са́тия хайа
ма́йй-ка́рья на́хе — са́ба чи́д-а́нанда-ма́йа*

а́нга-ша́бде — под словом *а́нга*; *а́мша* — полная экспансия; *ка́хе* — подразумевается; *се́хо* — та; *са́тия* — истина; *хайа* — есть; *ма́йй* — материальной энергии; *ка́рья* — деятельности; *на́хе* — нет; *са́ба* — все; *чи́д-а́нанда-ма́йа* — исполненные знания и блаженства.

Здесь слово **а́нга** означает полные экспансии Господа. Их ни в коем случае нельзя считать порождением материальной природы, ибо все Они духовны, исполнены знания и блаженства.

КОММЕНТАРИЙ: Если в материальном мире от предмета отделить какую-то его часть, то предмет, утратив ее, станет меньше. Но законы *майи* не приложимы к Верховной Личности Бога. В «Ишопанишад» по этому поводу сказано:

*о́м пӯ́рнам ада́х пӯ́рнам и́дам
пӯ́рнāт пӯ́рнам уда́ййате
пӯ́рнāсья пӯ́рнам ā́дāйа
пӯ́рнам э́вāвайи́шийате*

«Господь, Верховная Личность, совершенен и полон в Себе, поэтому все, что из Него исходит (в том числе и этот материальный мир), отличается полнотой и завершенностью. Творения полного целого также полны в себе. Сколько бы полных целых ни изошло из Него, Он всегда остается полным целым» (Шри Ишопанишад, Обращение).

В царстве Абсолюта один плюс один, так же как один минус один, равно одному. Поэтому об экспансиях Верховного Господа нельзя судить с материальной точки зрения. Материальная энергия и материальные представления о делимости не действуют в духовном мире. В пятнадцатой главе «Бхагавад-гиты» Господь Кришна говорит, что живые существа — Его неотъемлемые частицы. И хотя материальный и духовный миры полны бесчисленных живых существ, Господь не утрачивает Своей полноты. Считать, что Бог утратил индивидуальность из-за того, что Его неотъемлемые частицы разбросаны по всей вселенной, — значит пребывать в иллюзии. Это материальная логика. Она действует только в царстве *майи*. А духовный мир тем и отличается, что *майи* там нет.

Когда экспансии Господа, относящиеся к категории *вишну-таттвы*, исходят одна из другой, Их могущество не уменьшается, как не ослабе-

вает пламя зажженных друг от друга свечей. Одна свеча может зажечь тысячи других, и все они будут гореть одинаково ярко. Соответственно, различные *вишну-таттвы* — прежде всего Сам Шри Кришна и Господь Чайтанья, а также Рама, Нрисимха, Вараха и другие, — хотя приходят в разные эпохи и выглядят по-разному, все в равной степени обладают высочайшим могуществом.

Такие полубоги, как Господь Брахма и Господь Шива, соприкасаются с материальной природой и потому обладают разным могуществом. Но все воплощения Вишну одинаково могущественны, ибо влияние *майи* не распространяется на Них.

ТЕКСТ 72

অদ্বৈত, নিত্যানন্দ—চৈতন্যের দুই অঙ্গ ।

অঙ্গের অবয়বগণ কহিলে উপাঙ্গ ॥ ৭২ ॥

адвайта, нитйāнанда — чаитанйера дуи а́нга
а́нгера авайава-гаṇа кахийе упāнга

адвайта — Адвайта Ачарья; *нитйāнанда* — Господь Нитьянанда; *чаитанйера* — Господа Чайтаньи Махапрабху; *дуи* — два; *а́нга* — члена тела; *а́нгера* — членов тела; *авайава-гаṇа* — составные части; *кахийе* — называю; *упāнга* — части тела.

Шри Адвайта Прабху и Шри Нитьянанда Прабху суть полные экспансии Господа Чайтаньи. Они — анги, части Его тела. Экспансии этих двух анг называются упангами.

ТЕКСТ 73

অঙ্গোপাঙ্গ তীক্ষ্ণ অস্ত্র প্রভুর সহিতে ।

সেই সব অস্ত্র হয় পাষণ্ড দলিতে ॥ ৭৩ ॥

а́нгоупāнга тйкшиṇа астра прабхура сахите
сеи саба астра хайа пāшаṇḍа далите

а́нга-упāнга — полные и частичные экспансии; *тйкшиṇа* — острое; *ас-тра* — оружие; *прабхура сахите* — вместе с Господом Чайтаньей Маха-

прабху; *сеи* — это; *саба* — все; *астра* — оружие; *хайа* — суть; *пāшанда* — атеистов; *дали́те* — подавить.

Таким образом, Господь обладает могущественным оружием в лице Своих полных и частичных экспансий. Это оружие способно сокрушить безбожников.

КОММЕНТАРИЙ: Здесь особого внимания заслуживает слово *пāшанда*. *Пашанда* — это тот, кто ставит Верховную Личность Бога на один уровень с полубогами. Такие люди пытаются низвести Господа до материального уровня. Иногда они придумывают собственного Бога или принимают кого-нибудь за Всевышнего, провозглашая его равным Верховной Личности. Они настолько глупы, что могут объявить обычного человека воплощением Господа Чайтаньи или Кришны, хотя поступки его прямо противоположны деяниям истинных воплощений. Так эти люди дурачат наивную публику. Разумный же человек, изучивший Веды и знающий характерные признаки Верховной Личности Бога, не позволит *пашандам* сбить себя с толку.

Пашандам, или атеистам, не дано понять игры Верховного Господа или трансцендентное любовное служение Ему. Они полагают, что преданное служение ничем не лучше обычной своекорыстной деятельности (*кармы*). Однако, как сказано в «Бхагавад-гите» (4.8), Верховный Господь и Его преданные, защищая праведников и усмиряя нечестивцев, держат в узде невежественных атеистов (*паритрāṇāya sādхūnāṁ винāyāya ча душкртāṁ*). Негодяи всегда отрицают существование Верховной Личности Бога и ставят всевозможные преграды на пути преданного служения. Но Господь, чтобы прекратить их бесчинства, посылает в этот мир Своих истинных представителей и нисходит Сам.

ТЕКСТ 74

নিত্যানন্দ গোসাঞি সাক্ষাৎ হলধর ।

অদ্বৈত আচার্য গোসাঞি সাক্ষাৎ ঈশ্বর ॥ ৭৪ ॥

нитйāнанда госāṇи сākшāт хала-дхара

адвайта āчāрйа госāṇи сākшāт йīшвара

нитйāнанда госāṇи — Господь Нитьянанда Гошани; *сākшāт* — непосредственно; *хала-дхара* — держатель плуга (Господь Баларама); *адвайта*

ācārya gosāṇi — Шри Адвайта Ачарья Гошани; *sākṣāt* — непосредственно; *īśvara* — Личность Бога.

Шри Нитьянанда Гошани — это Сам Халадхара [Господь Баларама], а Адвайта Ачарья — Сам Верховный Господь.

ТЕКСТ 75

শ্রীবাসাদি পারিষদ সৈন্য সঙ্গে লঞা ।

দুই সেনাপতি বলে কীর্তন করিয়া ॥ ৭৫ ॥

śrīvāśādi pāriṣāda saṇīya saṅge lañā

дуи сенā-пати буле кїртана карийā

śrīvāśādi — Шривасу и других; *pāriṣāda* — спутников; *saṇīya* — воинов; *saṅge* — вместе; *lañā* — взяв; *дуи* — два; *сенā-пати* — военачальника; *буле* — путешествуют; *кїртана карийā* — совершая пение святого имени.

Эти два полководца вместе со Своими воинами, такими как Шриваса Тхакур, отправляются повсюду петь святое имя Господа.

ТЕКСТ 76

পাষাণ্ডালনবান্ধা নিত্যানন্দ রায় ।

আচার্য-হুক্মারে পাপ-পাষাণ্ডী পলায় ॥ ৭৬ ॥

pāṣaṇḍa-dalana-bāṇā nityānanda rāya

ācārya-hukmāre pāpa-pāṣaṇḍī palāya

pāṣaṇḍa-dalana — подавления безбожников; *bāṇā* — имеющий свойство; *нитийāнанда* — Господь Нитьянанда; *rāya* — почтенный; *ācārya* — Адвайты Ачарьи; *хукмāре* — от возгласа; *pāpa* — грехи; *pāṣaṇḍī* — и безбожники; *palāya* — разбегаются.

Весь облик Господа Нитьянанды говорит о том, что Он — покоритель безбожников. Любые грехи и безбожники разбегаются прочь от громких возгласов Адвайты Ачарьи.

ТЕКСТ 77

সঙ্কীৰ্তন-প্রবর্তক শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য ।

সঙ্কীৰ্তন-যাজ্ঞে তাঁরে ভজ্যে, সেই ধন্য ॥ ৭৭ ॥

санкйртана-правартака шри-кришна-чаитанья
санкйртана-йаджне тйре бхадже, сеи дханья

санкйртана-правартака — зачинатель совместного пения святого имени; *шри-кришна-чаитанья* — Господь Чайтанья Махапрабху; *санкйртана* — совместного пения; *йаджне* — жертвоприношением; *тйре* — Его; *бхадже* — почитает; *сеи* — тот; *дханья* — удачливый.

Господь Шри Кришна Чайтанья положил начало санкиртане [совместному пению святых имен Господа]. Велика удача того, кто поклоняется Ему, принимая участие в этой ягье.

ТЕКСТ 78

সেই ত' সুমেধা, আর কুবুদ্ধি সংসার ।

সর্ব-যজ্ঞ হৈতে কৃষ্ণনামযজ্ঞ সার ॥ ৭৮ ॥

сеи та' сумедхā, āра кубуддхи самсāра
сарва-йаджнā хаите кришна-нāма-йаджнā сāра

сеи — он; *та'* — действительно; *су-медхā* — разумный; *āра* — другие; *кубуддхи* — скудоумные; *самсāра* — в материальном мире; *сарва-йаджнā хаите* — из всех других жертвоприношений; *кришна-нāма* — пение имени Господа Кришны; *йаджнā* — жертвоприношение; *сāра* — наилучшее.

Такой человек по-настоящему разумен, не в пример тем, кто из-за невежества вынужден продолжать страдать в круговороте рождения и смерти. Пение святого имени Господа — самое возвышенное из всех жертвоприношений.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Шри Чайтанья Махапрабху — отец-основатель движения *санкиртаны*. Те, кто поклоняется Ему, жертвуя жизнь, деньги, разум и дар речи этому движению, заслужат признание Господа и Его благословения. Остальных же можно назвать глупцами, которые не понимают, что среди всех жертв такая жертва во имя движения *санкиртаны* является наилучшим применением человеческих сил.

ТЕКСТ 79

কোটি অশ্বমেধ এক কৃষ্ণ নাম সম ।

যেই কহে, সে পাষণ্ডী, দণ্ডে তারে যম ॥ ৭৯ ॥

коти айва-медха эка кришна нāма сама

йеи кахе, се пāшаṇḍй, даṇḍе тāре йама

коти — десять миллионов; *айва-медха* — жертвоприношений коня; *эка* — одному; *кришна* — Господа Кришны; *нāма* — имени; *сāма* — равны; *йеи* — кто; *кахе* — говорит; *се* — он; *пāшаṇḍй* — богохульник; *даṇḍе* — наказывает; *тāре* — его; *йама* — Ямараджа.

Говорить, что имя Господа Кришны приносит такое же благо, как десять миллионов жертвоприношений ашвамедха, — богохульство. Такого безбожника неминуемо постигнет кара Ямараджи.

КОММЕНТАРИЙ: Из десяти оскорблений, которые можно нанести святому имени Господа в процессе повторения мантры Харе Кришна, восьмым является *дхарма-врата-тйāга-хутāди-сарва-шубха-крийā-сāмйам апи прамāдах*. Никто не должен приравнивать повторение святого имени Верховной Личности Бога к благочестивым поступкам, таким как раздача милостыни *брахманам* и святым, открытие благотворительных школ, раздача пищи и прочее. Материальные плоды благотворительности не идут ни в какое сравнение с тем великим благом, которое обретает человек, повторяющий святое имя Кришны.

В ведических писаниях по этому поводу сказано:

го-коти-дāнам грахаṇе кхагасйа

прайāга-гангодака-калпа-вāсах

йаджñайутам меру-суварṇа-дāнам

говинда-кйртер на самām шатāmшаих

«Десять миллионов коров, розданные во время солнечного затмения, миллионы лет, прожитые у слияния Ганги с Ямуной, или горы золота, пожертвованные *брахманам*, не дадут и сотой доли того блага, которое приносит человеку повторение мантры Харе Кришна». Иными словами, тот, кто считает повторение святого имени одним из видов благочестивой деятельности, пребывает в глубоком заблуждении. Разумеется, это тоже благочестивая деятельность, но суть в том, что Кришна и Его имя абсолютно духовны и намного превосходят любое мирское благочестие. Благочестивая деятельность находится на материальном уровне,

тогда как повторение святого имени Кришны полностью духовно. Поэтому, вопреки представлениям *пашинди*, никакие благочестивые дела не идут ни в какое сравнение с повторением святого имени.

ТЕКСТ 80

‘ভাগবতসন্দর্ভ’-গ্রন্থের মঙ্গলাচরণে ।

এ-শ্লোক জীবগোসাঞি করিয়াছেন ব্যাখ্যানে ॥ ৮০ ॥

‘бхагавата-сандарбха’-грантхера мангалāчараṇе
э-шлока джива-госāйи карийāчхена вйākхйāне

бхагавата-сандарбха-грантхера — книги под названием «Бхагавата-сандарбха»; *мангала-āчараṇе* — во вступительной молитве; *э-шлока* — этот стих; *джива-госāйи* — Джива Госвами; *карийāчхена* — сочинил; *вйākхйāне* — для объяснения.

Во вступительной молитве к «Бхагавата-сандарбхе» Шрила Джива Госвами приводит в качестве объяснения следующий стих.

ТЕКСТ 81

অন্তঃকৃষ্ণং বহির্গৌরং দর্শিতাঙ্গাদিবৈভবন্ ।

কলৌ সঙ্কীর্তনাদ্যৈঃ স্ম কৃষ্ণচৈতন্যমশ্রিতাঃ ॥ ৮১ ॥

антах кришṇам бахир гаурам дарйи́таṅгади-ваибхавам
калау санкй́ртанадйаиḥ сма криṣṇа-чаитанйам ай́ритаḥ

антах — внутри; *кришṇам* — Господу Кришне; *бахир* — внешне; *гаурам* — золотому; *дарйита* — проявлены; *а́нга* — членов тела; *āди* — начиная с; *ваибхавам* — к Тому, чьи экспансии; *калау* — в эпоху Кали; *санкй́ртана-āдйаиḥ* — совместным пением и прочим; *сма* — поистине; *криṣṇа-чаитанйам* — к Господу Чайтанье Махапрабху; *ай́ритаḥ* — прибегший.

«Я вручаю себя Господу Шри Кришне Чайтанье Махапрабху, который внешне имеет золотистый цвет тела, но по сути неотличен от

Кришны. В век Кали Он приходит со Своими экспансиями [ангами и упангами] и вместе с ними поет святое имя Господа».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Джива Госвами использовал в качестве вступительной молитвы к своей «Бхагавата-сандарбхе», или «Шат-сандарбхе», стих из «Шримад-Бхагаватам», который в данной главе «Чайтанья-чаритамриты» приведен под номером пятьдесят два (*кришна-варна́м твиш́акри́шнам*). Вторым в «Сандарбхе» следует этот, восемьдесят первый стих, служащий объяснением к стиху из «Бхагаватам». Стих *кришна-варна́м твиш́акри́шнам*, произнесенный Карабхаджаной, одним из девяти великих мудрецов, Джива Госвами подробно рассматривает в «Сарва-самвадини», комментарии, составленном им к своей же «Шат-сандарбхе».

Выражение *антах кри́шна* указывает на того, кто непрестанно думает о Кришне. Это отличительная черта Шримати Радхарани. Есть много преданных, которые всегда размышляют о Кришне, но никто из них не может сравниться с *гони*, среди которых Шримати Радхарани — наилучшая. Никто из преданных не обладает такой глубиной сознания Кришны, как Радха. Господь Чайтанья проникся Ее умонастроением, чтобы постичь Кришну таким, каким видит Его Она. Поэтому Он непрестанно размышлял о Кришне, подобно Радхарани. Всегда думая о Господе Кришне, Он был Радхой и Кришной в одном лице.

Шри Кришна Чайтанья, сиявший блеском расплавленного золота, нисшел со Своими вечными спутниками, экспансиями, воплощениями и достояниями. Он проповедовал пение *мантры* Харе Кришна, и всякий, кто обрел прибежище у Его лотосных стоп, достоин славы.

ТЕКСТ 82

উপপুরাণেহ শুনি শ্রীকৃষ্ণ বচন ।

কৃপা করি ব্যাস প্রতি করিয়াছেন কথন ॥ ৮২ ॥

упа-пура́ṇеха шу́ни шри́-кри́шна-вачана

крпā кари вйāса прати карийāчхена катхана

упа-пура́ṇеха — в Упапуранах; *шу́ни* — слышим; *шри́-кри́шна-вачана* — слова Господа Кришны; *крпā кари* — явив милость; *вйāса прати* — Вьясадеве; *карийāчхена катхана* — объяснил.

Упапураны гласят, что Шри Кришна оказал милость Вьясадеве, сказав ему такие слова.

ТЕКСТ 83

অহমেব ক্ৰটিদ্বন্ধন সন্ন্যাসাশ্রমমশ্রিতঃ ।

হরিভক্তিং গ্রাহয়ামি কলৌ পাপহতান্নরান্ ॥ ৮৩ ॥

ахам эва квачид брахман саннийāсāйирамам āйиритах
хари-бхактим грāхайāми калау пāпа-хатāн нарāн

ахам — Я; эва — поистине; квачит — где-то; брахман — о брахман; сан-нийāса-āйирамам — отречение от мира; āйиритах — принявший; хари-бхактим — преданное служение Верховной Личности Бога; грāхайāми — дам; калау — в эпоху Кали; пāпа-хатāн — греховным; нарāн — людям.

«О брахман, иногда Я отрекаюсь от мира, чтобы привести падших людей века Кали к преданному служению Господу».

ТЕКСТ 84

ভাগবত, ভারতশাস্ত্র, আগম, পুরাণ ।

চৈতন্য-কৃষ্ণ-অবতারে প্রকট প্রমাণ ॥ ৮৪ ॥

бхāгавата, бхāрата-йāстра, āгама, пураṇа
чаитанйа-криṣṇа-аватāре пракаṭа прамāṇа

бхāгавата — «Шримад-Бхагаватам»; бхāрата-йāстра — «Махабхарата»; āгама — ведическая литература; пураṇа — Пураны; чаитанйа — в обра-зе Господа Чайтанья Махапрабху; криṣṇа — Господа Кришны; аватāре — в воплощении; пракаṭа — явленное; прамāṇа — свидетельство.

«Шримад-Бхагаватам», «Махабхарата», Пураны и другие ведические писания свидетельствуют о том, что Господь Шри Кришна Чайтанья Махапрабху — воплощение Кришны.

ТЕКСТ 85

প্রত্যক্ষে দেখই নানা প্রকট প্রভাব ।

অলৌকিক কর্ম, অলৌকিক অনুভাব ॥ ৮৫ ॥

пратйакше декхаха нāнā прака́та прабхāва
алаукика карма, алаукика анубхāва

пратйакше — непосредственно; *декхаха* — узрите; *нāнā* — многообразное; *прака́та* — явленное; *прабхāва* — могущество; *алаукика* — необычные; *карма* — деяния; *алаукика* — необычное; *анубхāва* — понимание Кришны.

Человек и сам может узреть великое могущество Господа Чайтаньи, явленное в Его невиданных деяниях и глубочайшем осознании Кришны.

ТЕКСТ 86

দেখিয়া না দেখে যত অভক্তের গণ ।

উলূকে না দেখে যেন সূর্যের কিরণ ॥ ৮৬ ॥

декхийā нā декхе йата абхактера гаṇа
улūке нā декхе йена сūрийера кирана

декхийā — увидев; *нā декхе* — сколько; *йата* — всех; *абхактера* — непреданных; *гаṇа* — толпы; *улūке* — сова; *нā декхе* — не видит; *йена* — как; *сūрийера* — солнца; *кирана* — лучи.

Но лишённые веры не видят очевидного, как совы — солнечных лучей.

ТЕКСТ 87

হ্রাং শীলরূপচরিতৈঃ পরমপ্রকৃষ্টৈঃ

সত্ত্বেন সাত্বিকতয়া প্রবলৈশ্চ শাস্ত্রৈঃ ।

প্রখ্যাতদৈবপরমাখিবিদাং মতৈশ্চ

নৈবাসুরপ্রকৃতয়ঃ প্রভবন্তি বোধুন্ ॥ ৮৭ ॥

*tvām īyila-rūpa-cariṭaiḥ paraṃa-prakṛitaiḥ
satṭvena satṭvikatayā prabalaṁ ca īṣṭraiḥ
prakṛhīṭa-daiva-paramārta-vidāṃ mataiḥ ca
naivāśura-prakṛtaiḥ prabhavanti bodḍhum*

tvām — Тебя; *īyila* — характером; *rūpa* — обличьями; *cariṭaiḥ* — деяниями; *paraṃa* — в высшей степени; *prakṛitaiḥ* — выдающимися; *satṭvena* — необычайным могуществом; *satṭvikatayā* — качеством преобладающей благодати; *prabalaṁ* — великими; *ca* — также; *īṣṭraiḥ* — писаниями; *prakṛhīṭa* — прославленную; *daiva* — божественную; *paraṃa-artta-vidāṃ* — знающих высшую цель; *matāiḥ* — мнениями; *ca* — также; *na* — не; *eva* — поистине; *āśura-prakṛtaiḥ* — демоничные по природе; *prabhavanti* — могут; *bodḍhum* — познать.

«О мой Господь! Те, кто пребывает во власти демонических взглядов, не могут постичь Тебя, хотя Твои деяния, облики, качества и сила сами говорят о том, что Ты — Всевышний. Эту истину о Тебе возвещают все богооткровенные писания в гуне благодати и прославленные трансценденталисты, обладающие божественной природой».

КОММЕНТАРИЙ: Это двенадцатый стих «Стотра-ратны», принадлежащий перу Ямуначарьи, духовного учителя Рамануджачарьи. О божественных деяниях Кришны, Его чертах, облике и качествах повествуют все подлинные священные писания, и, кроме того, Кришна Сам говорит о Себе в «Бхагавад-гите», авторитетнейшем писании в мире. Еще более подробно о Нем рассказывается в «Шримад-Бхагаватам», комментарии к «Веданта-сутре». Именно свидетельства подлинных писаний, а не мнение толпы (*vox populi*) дают нам основание считать Господа Кришну Верховной Личностью Бога. В наше время есть категория невежд, которые полагают, что Бога можно избрать, как избирают президента. Но трансцендентный Верховный Господь исчерпывающе описан в подлинных *шастрах*. В «Бхагавад-гите» Господь объясняет, что только глупцы поносят Его, думая, будто говорить, как Кришна, может каждый.

Деяния Кришны уникальны даже с исторической точки зрения. Он провозгласил: «Я — Бог», и на деле доказал эту истину. *Майявади* полагают, что провозгласить себя Богом может каждый, но это глубокое за-

блуждение, ибо никто не может повторить сверхчеловеческие подвиги Кришны. Грудным младенцем Он убил демоницу Путану, а потом одного за другим уничтожил демонов Тринаварту, Ватсасуру и Баку. Когда Кришна немного подрос, Он расправился с демонами Агхасурой и Ришабхасурой. Бог — всегда Бог. Нелепо думать, что можно стать Богом, занимаясь медитацией. Ценой больших усилий человек может осознать свою божественную природу, но Богом он никогда не станет. Асуров, или демонов, которым кажется, будто любой может стать Богом, ждет неминуемая кара.

Авторитетные священные писания были составлены такими великими святыми, как Вьясадева, Нарада, Асита и Парашара; они не были простыми смертными. Все последователи Вед руководствуются наставлениями этих прославленных мудрецов, чьи произведения находятся в полном соответствии с Ведами. Но демонически настроенные люди не верят их словам и открыто противостоят Верховной Личности Бога и Его преданным. В наши дни любой может написать все, что вздумается, и объявить себя воплощением Бога. Это просто модно, а обыватели, как правило, принимают это за чистую монету. В Седьмой главе «Бхагавад-гиты» Господь резко осуждает такой демонический настрой: богохульники, низшие из людей и подобные ослам невежды не признают Верховную Личность Бога из-за того, что обладают демонической природой. Таких людей сравнивают с совами, которые не могут раскрыть глаз при свете солнца. Не выносящие солнечного света, совы прячутся от него и никогда его не видят. Более того, они даже не могут поверить, что в мире существует солнечный свет.

ТЕКСТ 88

আপনা লুকাইতে কৃষ্ণ নানা যত্ন করে ।

তথাপি তাঁহার ভক্ত জানয়ে তাঁহারে ॥ ৮৮ ॥

āpanā lukāite kṛṣṇa nānā yatna kare

tathāpi tāñhāra bhakta jāñhāye tāñhāre

āpanā — Себя; *lukāite* — (чтобы) скрыть; *kṛṣṇa* — Господь Кришна; *nā-nā* — различные; *yatna* — попытки; *kare* — предпринимает; *tathāpi* — тем не менее; *tāñhāra* — Его; *bhakta* — преданные; *jāñhāye* — знают; *tāñhāre* — Его.

Господь Шри Кришна всячески пытается скрыть Себя, но Его чистые преданные знают Его таким, каков Он есть на самом деле.

ТЕКСТ 89

উল্লংঘিতত্রিবিধসীমসমাতিশায়ি-
সম্ভাবনং তব পরিব্রটিম-স্বভাবম্ ।
মায়াবলেন ভবতাপি নিগূহ্যমানং
পশ্যন্তি কেচিদনিশং ত্বদনন্যভাবাঃ ॥ ৮৯ ॥

уллаṅгхита-тривидха-сīма-самāтишāйи-
самбхāванам тава паривраḍхима-свабхāвам
мāйā-балена бхаватāпи нигухйамāнам
паййанти кечид анишам твад-анания-бхāвāх

уллаṅгхита — преодолены; три-видха — трех видов; сīма — ограничения; сама — равного; атишāйи — и превосходящего; самбхāванам — ту, в которой соответствует; тава — Твою; паривраḍхима — верховенства; сва-бхāвам — истинную природу; мāйā-балена — силой иллюзорной энергии; бхаватā — Тобой; апи — хотя; нигухйамāнам — скрываемую; паййанти — видят; кечит — некоторые; анишам — всегда; твад — Тебе; анания-бхāвāх — безраздельно преданные.

«О Господь, в пределах материальной природы все ограничено временем, пространством и мыслью. Однако Твои несравненные и непревзойденные качества всегда безграничны. Порой Ты скрываешь их с помощью Своей энергии, но Твои возвышенные преданные неизменно узнают Тебя».

КОММЕНТАРИЙ: Это еще один, тринадцатый, стих «Стотра-ратны» Ямуначарьи. Там, где царствует майя, все ограничено пространством, временем и мыслью. Даже небо, величайшее из видимых проявлений, имеет пределы. Согласно авторитетным писаниям, за небом следует семь оболочек, каждая из которых в десять раз толще предыдущей. Но даже если бы их не было, космическое пространство не беспредельно. Наша способность осмыслить пространство и время тоже ограничена. Время вечно; размышляя даже о миллиардах и триллионах лет, мы не сможем реально представить протяженность времени. Мы не способны своими несовершенными чувствами объять величие Верховной Личности Бога

и вместить Господа в рамки времени или своих мыслительных способностей. Поэтому Его положение называют *улангхита*. Он всегда пребывает за пределами пространства, времени и мысли, и, даже если Он проявляется в этих пределах, Его бытие все равно остается трансцендентным. Хотя божественная природа Верховного Господа может быть сокрыта пространством, временем и мыслью, чистые преданные видят, что Он не ограничен этими факторами. Иначе говоря, хотя обычные люди не могут видеть Господа, те, кто занят трансцендентным служением Ему, способны проникнуть за скрывающие Господа завесы.

Нам кажется, что туча скрывает солнце, однако на самом деле она застилает собой глаза крошечных людей на земле. Достаточно подняться над облаками на самолете, чтобы без помех увидеть солнце и его яркий свет. Точно так же нас окутала *майя*, но Господь Кришна говорит в «Бхагавад-гите» (7.14):

*даивӣ хй эшй гунамайй
мама маййа дуратйайа
майм эва йе прападйанте
маййам этам таранти те*

«Преодолеть влияние Моей божественной энергии, состоящей из трех *гун* материальной природы, невероятно трудно. Но тот, кто предался Мне, с легкостью выходит из-под ее власти». Преодолеть влияние иллюзии, или *майи*, чрезвычайно трудно, однако тот, кто твердо намерен держаться за лотосные стопы Господа, освобождается из ее тисков. Вот почему чистые преданные способны постичь природу Верховной Личности Бога и вот почему демоны, всегда занятые греховной деятельностью, несмотря на доступные свидетельства богооткровенных писаний и небывалые подвиги Господа, не способны на это.

ТЕКСТ 90

*অসুরস্বভাবে কৃষ্ণে কভু নাহি জানে ।
লুকাইতে নারে কৃষ্ণ ভক্তজন-স্থানে ॥ ৯০ ॥*

*асура-свабхāве кṛṣṇе кабху нāхи джāне
лукāите нāре кṛṣṇа бхакта-джана-стхāне*

асура-свабхāве — демоничные по природе; *кṛṣṇе* — Господа Кришну; *кабху* — когда-либо; *нāхи* — не; *джāне* — знают; *лукāите* — укрыться;

на́ре — не может; *кри́шна* — Господь Кришна; *бхакта-джана* — чистых преданных; *стхāне* — в месте.

Те, кто обладает демоническим нравом, никогда не познают Кришну, но от Своих чистых преданных Он сокрыться не может.

КОММЕНТАРИЙ: Люди, развившие в себе наклонности асуров и в подражание Раване и Хираньякашипу бросающие вызов власти Господа, никогда не познают Кришну, Личность Бога. Однако от Своих чистых преданных Он не может сокрыться.

ТЕКСТ 91

দ্বৌ ভূতসর্গৌ লোকেহস্মিন্ দৈব আসুর এব চ ।

বিবৃভক্তঃ স্মৃতৌ দৈব আসুরন্তদ্বিপৰ্যায়ঃ ॥ ৯১ ॥

двау бхўта-саргау локе 'смин даива āсура эва ча
вишну-бхактаḥ смрто даива āсурас тат-випарйайаḥ

двау — две; *бхўта* — живых существ; *саргау* — природы; *локе* — в мире; *асмин* — этом; *даиваḥ* — божественный; *āсураḥ* — демонический; *эва* — поистине; *ча* — также; *вишну-бхактаḥ* — преданный Господа Вишну; *смртаḥ* — упоминаемый; *даиваḥ* — божественный; *āсураḥ* — демонический; *тат-випарйайаḥ* — противоположный этому.

«В сотворенном мире обитают два типа людей: обладающие божественной природой и природой демонов. Те, кто предался Господу Вишну, — люди божественного нрава, а те, кто противится Его воле, зовутся демонами».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Падма-пураны». *Вишну-бхакты*, или преданные, обладающие сознанием Кришны, считаются *деватами* (полубогами). А безбожников, не верящих в существование Бога или провозглашающих Богом себя, считают *асурами* (демонами). Асуры занимаются безбожной материалистической деятельностью, изыскивая все новые возможности наслаждаться материей. *Вишну-бхакты*, или преданные, обладающие сознанием Кришны, тоже не бездействуют, но их цель — удовлетворить Верховную Личность Бога своим преданным служением. На первый взгляд и те и другие одинаково поглощены деятельностью, однако они обладают разным сознанием и потому преследуют

прямо противоположные цели. Асуры работают ради собственного наслаждения, а преданные действуют ради удовольствия Верховного Господа. И те, и другие сознательно трудятся, но побуждения у них разные.

Движение сознания Кришны предназначено для *деват*, или преданных. Демоны не могут действовать в сознании Кришны, равно как и преданным чужда демоническая деятельность. Преданные не могут, подобно кошкам и собакам, все свои силы тратить на чувственные наслаждения. Такая деятельность не интересует человека, обладающего сознанием Кришны. Преданные работают только для того, чтобы обеспечить себя самым необходимым и быть способным к полноценной деятельности в сознании Кришны. Сознание Кришны — это *цель*, которой они посвящают свое время и силы. Тот, кто обрел такое сознание, всегда, даже в момент смерти, помнит о Кришне и потому возвращается в Его обитель.

ТЕКСТ 92

আচার্য গোসাঞি প্রভুর ভক্ত-অবতার ।

কৃষ্ণ-অবতার-হেতু যাঁহার হৃদ্যার ॥ ৯২ ॥

ācārya gosāṇi prabhura bhakta-avatāra
kṛṣṇa-avatāra-hetu yāñhāra hṛdāra

ācārya gosāṇi — Адвайта Ачарья Гошани; *prabhura* — Господа; *bhakta-avatāra* — воплощение в образе преданного; *kṛṣṇa* — Господа Кришны; *avatāra* — воплощения; *hetu* — причина; *yāñhāra* — чьи; *hṛdāra* — громкий зов.

Адвайта Ачарья Госвами — воплощение Господа в образе преданного. Кришна пришел в этот мир в ответ на Его громкий зов.

ТЕКСТ 93

কৃষ্ণ যদি পৃথিবীতে করেন অবতার ।

প্রথমে করেন গুরুবর্গের সঞ্চার ॥ ৯৩ ॥

kṛṣṇa yadi pṛthivīte karen avatāra
prathamē karen guruvargeṇa sañcāra

кришна — Господь Кришна; *йади* — если; *пртхивите* — на земле; *карена аватāра* — воплощается; *пратхаме* — сначала; *карена* — совершает; *гуру-варгера* — группы досточтимых предшественников; *сайчāра* — появление.

Когда бы Шри Кришна ни пожелал низойти на землю, Он прежде всего посылает сюда Своих досточтимых предшественников.

ТЕКСТ 94

পিতা মাতা গুরু আদি যত মান্যগণ ।
প্রথমে করেন সবার পৃথিবীতে জনম ॥ ৯৪ ॥

pitā mātā гуру āди йата мāнйа-гаṇа
prathamē карена сабāра пртхивите джанам

pitā — отцом; *mātā* — матерью; *гуру* — духовным учителем; *āди* — возглавляемые; *йата* — сколько; *мāнйа-гаṇа* — почтенных приближенных; *prathamē* — сначала; *карена* — устраивает; *сабāра* — всех; *пртхивите* — на земле; *джанам* — рождение.

Сначала на земле рождаются Его почтенные отец, мать и духовный учитель.

ТЕКСТ 95

মাধব-ঈশ্বর-পুরী, শচী, জগন্নাথ ।
অদ্বৈত আচার্য প্রকট হৈলা সেই সাথে ॥ ৯৫ ॥

mādhava-iśvara-purī, śacī, dṛḡaganṇātṭha
advaita ācārya пракаṭа хаилā сеи сātṭha

mādhava — Мадхавендра Пури; *iśvara-purī* — Ишвара Пури; *śacī* — Шачимата; *dṛḡaganṇātṭha* — Джаганнатха Мишра; *advaita ācārya* — Адвайта Ачарья; *пракаṭа* — явлены; *хаилā* — были; *сеи* — с ним; *сātṭha* — вместе.

Мадхавендра Пури, Ишвара Пури, Шримати Шачимата и Шрила Джаганнатха Мишра пришли в этот мир вместе со Шри Адвайтой Ачарьей.

КОММЕНТАРИЙ: Когда Господь, Верховная Личность, изъявляет желание прийти на землю, Он посылает впереди Себя преданных, которые становятся Его отцом, учителем и исполняют множество других ролей. Рождение на земле этих преданных всегда предшествует появлению Самого Господа. Так, приходу Господа Шри Кришны Чайтаньи Махапрабху предшествовало явление Шри Мадхавендры Пури, Его духовного учителя Ишвары Пури, Его матери Шримати Шачи-деви, Его отца Шри Джаганнатхи Мишры, Шри Адвайты Ачарьи и других.

ТЕКСТ 96

প্রকটিয়া দেখে আচার্য সকল সংসার ।

কৃষ্ণভক্তিগন্ধহীন বিষয়-ব্যবহার ॥ ৯৬ ॥

пракатийā декхе ācārya сакала самсāра

кришṇа-бхакти-гандха-хйна вишайа-вйавахāра

пракатийā — явившись; *декхе* — увидел; *ācārya* — Адвайта Ачарья; *сакала* — все; *самсāра* — материальное существование; *кришṇа-бхакти* — преданности Господу Кришне; *гандха-хйна* — лишенную следа; *вишайа* — чувственных объектов; *вйавахāра* — деятельность.

Когда Адвайта Ачарья явился в этот мир, он увидел, что люди, погрязнув в мирской суете, забыли о преданном служении Шри Кришне.

ТЕКСТ 97

কেহ পাণে, কেহ পুণ্যে করে বিষয়-ভোগ ।

ভক্তিগন্ধ নাহি, যাতে যায় ভবরোগ ॥ ৯৭ ॥

кеха pāṇe, кеха пуñье каре вишайа-бхога

бхакти-гандха nāhi, йāте йāйа бхава-рога

кеха — кто-то; *pāṇe* — в греховной деятельности; *кеха* — кто-то; *пуñье* — в благочестивой деятельности; *каре вишайа-бхога* — наслаждается чувственными объектами; *бхакти-гандха* — следа преданного служения; *nāhi* — нет; *йāте* — которым; *йāйа* — уходит прочь; *бхава-рога* — болезнь материального существования.

В грехе или в благочестии — все предавались мирским удовольствиям. Трансцендентное служение Господу, способное навсегда избавить душу от рождения и смерти, никого не интересовало.

КОММЕНТАРИЙ: Придя в этот мир, Адвайта Ачарья обнаружил, что люди повсюду заняты лишь мирской деятельностью — благочестивой или греховной, — в которой не было и намека на преданное служение, или сознание Кришны. В материальном мире ни в чем, кроме сознания Кришны, нет недостатка. Верховный Господь милостиво удовлетворяет все наши материальные потребности. Мы испытываем нужду лишь потому, что неправильно распоряжаемся дарами Бога, но настоящая проблема в том, что люди не обладают сознанием Кришны. Все поглощены чувственными наслаждениями и не задумываются над тем, как окончательно избавиться от истинных проблем: рождения, болезней, старости и смерти. Эти четыре вида страданий называются *бхава-рогой*, материальными недугами. Излечить их можно только сознанием Кришны. Поэтому сознание Кришны несет величайшее благо всему человечеству.

ТЕКСТ 98

লোকগতি দেখি' আচার্য করুণ-হৃদয় ।

বিচার করেন, লোকের কৈছে হিত হয় ॥ ৯৮ ॥

лока-гати декхи' ācārya каруṇа-хрдайа
вичāра карена, локера каичхе хита хайа

лока-гати — пути мира; *декхи'* — увидев; *ācārya* — Адвайта Ачарья; *каруṇа-хрдайа* — доброе сердце; *вичāра карена* — размышляет; *локера* — мира; *каичхе* — как; *хита* — благо; *хайа* — есть.

Взирая на то, чем были заняты люди, Адвайта Ачарья преисполнился сострадания к ним и стал размышлять, как им помочь.

КОММЕНТАРИЙ: Истинного ачарью отличает неустанная забота о благе людей. Ачарья никогда не наживается на своих последователях. Он — приближенный слуга Господа, и сердце его всегда исполнено сострадания к людским горестям. Ачарья знает: люди страдают из-за того, что не служат Господу, поэтому он ищет способы повлиять на их деятель-

ность так, чтобы они развили в себе преданность Верховной Личности Бога. Именно это отличает *ачарью*. Хотя Шри Адвайта Прабху вполне мог Сам исправить создавшееся положение, Он чувствовал Себя смиренным слугой Бога и считал, что, если Верховный Господь не придет на землю, никто другой не сможет спасти этих падших людей.

Как и в любой тюрьме, в материальном мире есть узники, живущие лучше других: они обладают богатством, влиянием, высоким положением и прочим. Эти люди по ошибке мнят себя счастливыми, хотя на самом деле, как и все другие пленники материального мира, они прочно закованы в кандалы *майи*. Им, глупцам, невдомек, что они — просто игрушки в руках материальной природы, которая в любой миг может безжалостно и коварно обратить в прах все их безбожные планы. Эти лишенные разума пленники не понимают, что, как бы они ни пытались улучшить свое положение в этом мире, им никогда не справиться с главной своей бедой — бесконечным круговоротом рождений, смертей, старости и болезни. Бездумно пренебрегая самыми серьезными проблемами бытия, они тратят свое время на пустяки, так и не решив главных проблем. Люди не хотят умирать или страдать от болезней и старости, но под влиянием иллюзии они беспечно мирятся с подобным злом. Это называется *майей*. Тот, кто запутался в сетях *майи*, после смерти погружается в забвение и по закону *кармы* рождается в теле какого-нибудь бога или дога, но большую часть их них ожидает участь дога, собаки. В соответствии с законами природы, чтобы в следующей жизни родиться полубогом, человек должен заниматься преданным служением Верховному Господу, иначе ему не избежать рождения в теле собаки или свиньи.

Есть в темнице материального мира и узники, отбывающие заключение «строгого режима»: они не так богаты, как «счастливые» узники, но пытаются им подражать, ибо тоже ничего не знают о своем бедственном положении. Их также сбивает с толку иллюзия материального бытия. Основное занятие *ачарьи* — влиять на деятельность и тех, и других узников так, чтобы они получили подлинное благо. Это делает *ачарью* необычайно дорогим Господу, который говорит в «Бхагавад-гите», что нет для Него более дорогого преданного, чем тот, кто служит Ему, находя ради блага людей новые способы проповедовать послание Бога. Так называемые *ачарьи* века Кали стремятся лишь обогатиться за счет своих последователей и не думают о том, как облегчить их страдания, но Шри Адвайта Прабху, идеальный *ачарья*, был озабочен сложившейся в мире ситуацией и хотел ее исправить.

ТЕКСТ 99

আপনি শ্রীকৃষ্ণ যদি করেন অবতার ।
আপনে আচরি' ভক্তি করেন প্রচার ॥ ৯৯ ॥

āpāni śrī-kṛṣṇa yadi karēna avatāra
āpāne ācari' bhakti karēna pracāra

āpāni — Сам; *śrī-kṛṣṇa* — Господь Кришна; *yadi* — если; *karēna avatāra* — низойдет; *āpāne* — Сам; *ācari'* — исполняя; *bhakti* — преданное служение; *karēna pracāra* — проповедует.

[Адвайта Ачарья размышлял:] «Если бы Шри Кришна пришел в этот мир, Он собственным примером научил бы людей преданности Богу».

ТЕКСТ 100

নাম বিনু কলিকালে ধর্ম নাহি আর ।
কলিকালে কৈছে হবে কৃষ্ণ অবতার ॥ ১০০ ॥

nāma vinu kali-kāle dharma nāhi āra
kali-kāle kaicche habe kṛṣṇa avatāra

nāma vinu — за исключением святого имени; *kali-kāle* — в эпоху Кали; *dharma* — религии; *nāhi* — нет; *āra* — другой; *kali-kāle* — в эпоху Кали; *kaicche* — как; *habe* — будет; *kṛṣṇa* — Господа Кришны; *avatāra* — пришествие.

«В эпоху Кали есть лишь одна религия — повторение святого имени Господа, но в каком облике должен воплотиться Господь в этот век?»

ТЕКСТ 101

শুদ্ধভাবে করিব কৃষ্ণের আরাধন ।
নিরন্তর সৈদ্যে করিব নিবেদন ॥ ১০১ ॥

чувствами, далекими от сферы трансцендентного: трансцендентное находится за пределами ограниченных возможностей чувств. Деяния же Шри Адвайты Прабху наглядно демонстрируют принцип непостижимого одновременного единства и отличия. Поэтому тот, кто предается Шри Адвайте Прабху, без труда постигает философию, основанную на этом принципе непостижимого одновременного различия и единства.

ТЕКСТ 103

কৃষ্ণ বশ করিবেন কোন্ আরাধনে ।
বিচারিতে এক শ্লোক আইল তাঁর মনে ॥ ১০৩ ॥

кṛṣṇa vaiśa kariḥena kon āraḍhane
vicārite ēka śloka āila tāra mane

кṛṣṇa — Господа Кришну; *vaiśa kariḥena* — умилоствил; *kon āraḍhane* — каким методом поклонения; *vicārite* — раздумывая; *ēka* — один; *śloka* — стих; *āila* — пришел; *tāra* — Его; *mane* — на ум.

Пока Он размышлял, каким поклонением умилоствит Кришну, Ему вспомнился следующий стих.

ТЕКСТ 104

তুলসীদলমাত্রণ জলস্য তুলুকেন বা ।
বিক্রীণীতে স্বমাত্মানং ভক্তেভ্যো ভক্তবৎসলঃ ॥ ১০৪ ॥

tuḥasī-dala-mātreṇa djalasīa чулукена вā
vikrīṇīte svam ātmānam bhaktebhyaḥ bhakta-vatsalaḥ

tuḥasī — туласи; *dala* — листом; *mātreṇa* — только им; *djalasīa* — воды; *чулукена* — пригоршней; *вā* — или; *vikrīṇīte* — продает; *svam* — Самого; *ātmānam* — Себя; *bhaktebhyaḥ* — преданным; *bhakta-vatsalaḥ* — Господь Кришна, добрый к Своим преданным.

«Шри Кришна, необычайно благосклонный к Своим преданным, готов отдать Себя тому, кто подносит Ему всего лишь листок туласи и пригоршню воды».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Гаутамя-тантры».

ТЕКСТЫ 105 – 106

এই শ্লোকার্থ আচার্য করেন বিচারণ ।

কৃষ্ণকে তুলসীজল দেয় যেই জন ॥ ১০৫ ॥

তার ঋণ শোধিতে কৃষ্ণ করেন চিন্তন— ।

‘জল-তুলসীর সম কিছু ঘরে নাহি ধন’ ॥ ১০৬ ॥

*эи шлокартха ачарья карена вичарана
кршнаке туласи-джала дейа йеи джана*

*та̄ра р̄на шодхите кршна карена чинтана —
‘джала-туласира сама кичху гхаре на̄хи дхана’*

эи—этого; шлока—стиха; артха—значения; ачарья—Адвайта Ачарья; карена вичарана—обдумывает; кршнаке—Господу Кришне; туласи-джала—туласи и воду; дейа—преподносит; йеи джана—человек, который; та̄ра—ему; р̄на—долг; шодхите—заплатить; кршна—Господь Кришна; карена чинтана—размышляет; джала-туласира сама—равного воде и туласи; кичху—какого-либо; гхаре—в доме; на̄хи—нет; дхана—богатства.

Адвайта Ачарья стал размышлять над смыслом стиха: «Когда преданный подносит Господу Кришне лист туласи и воду, Господь, чувствуя Себя в неоплатном долгу перед преданным, думает: „Всех Моих богатств не хватит, чтобы воздать ему за такое подношение“».

ТЕКСТ 107

তবে আত্মা বেচি’ করে ঋণের শোধন ।

এত ভাবি’ আচার্য করেন আরাধন ॥ ১০৭ ॥

*табе а̄тма̄ вечи’ каре р̄нера шодхана
эта бхāви’ ачарья карена āрадхана*

табе—затем; а̄тма̄—Себя; вечи’—продав; каре р̄нера шодхана—возвращает долг; эта—так; бхāви’—поразмыслив; ачарья—Адвайта Ачарья; карена—совершает; āрадхана—поклонение.

«И чтобы не остаться в долгу, Господь отдает Себя в распоряжение преданного». Так рассудив, Ачарья начал поклоняться Господу.

КОММЕНТАРИЙ: Господу Кришне легко доставить удовольствие, если с преданностью поднести Ему лист *туласи* и немного воды. Он говорит в «Бхагавад-гите» (9.26), что подношение, сделанное с преданностью, даже если это просто листок, цветок, плод или вода (*патра́м пушпа́м пхала́м тойа́м*), доставляет Ему большое удовольствие. Господь принимает любое служение от Своих преданных, где бы они ни находились. Даже самый бедный преданный в любом уголке мира может раздобыть цветок, плод или лист и немного воды. С преданностью делая Шри Кришне такие подношения, и особенно предлагая Ему листья *туласи* и воду из Ганги, он доставит Господу огромную радость. Более того, говорится, что в благодарность за такое преданное служение Кришна отдаст Себя в распоряжение этого преданного. Шрила Адвайта Прабху хорошо знал это и потому, чтобы призвать Кришну, Верховную Личность Бога, на землю, стал поклоняться Ему, поднося листья *туласи* и воду из Ганги.

ТЕКСТ 108

গঙ্গাজল, তুলসীমঞ্জরী অনুক্ষণ ।

কৃষ্ণপাদপদ্ম ভাবি' করে সমর্পণ ॥ ১০৮ ॥

gaṅgā-ḍжала, туласи-майджарі ануक्षा́на
кृष्ṇa-pāda-padmā bhāvi' kare samarpaṇa

gaṅgā-ḍжала — воды Ганги; *туласи-майджарі* — цветов *туласи*; *ануक्षा́на* — непрерывно; *кृष्ṇa* — Господа Кришны; *pāda-padmā* — о лотосных стопах; *bhāvi'* — размышляя; *kare* — совершает; *sarpaṇa* — подношение.

Обратив свои мысли к лотосным стопам Шри Кришны, Он непрерывно подносил Ему воду Ганги с цветами *туласи*.

ТЕКСТ 109

কৃষ্ণের আহ্বান করে করিয়া হৃকার ।

এমতে কৃষ্ণেরে করাইল অবতার ॥ ১০৯ ॥

*кришнера āхвāна каре карийā хунkāра
э-мате кришнере карāила аватāра*

кришнера — Господа Кришны; *āхвāна* — приглашение; *каре* — делает; *карийā* — издавая; *хунkāра* — громкие возгласы; *э-мате* — таким образом; *кришнере* — Господа Кришну; *карāила аватāра* — побудил низойти.

Он громко взывал к Шри Кришне и так побудил Кришну прийти в этот мир.

ТЕКСТ 110

*চৈতন্যের অবতारे এই মুখ্য হেতু ।
ভক্তের ইচ্ছায় অবতারে ধর্মসেতু ॥ ১১০ ॥*

*чаитанйера аватāре эи мукхйā хету
бхактера иччхāйā аватаре дхарма-сету*

чаитанйера — Господа Чайтаньи Махапрабху; *аватāре* — в пришествии; *эи* — эта; *мукхйā* — основная; *хету* — причина; *бхактера* — преданного; *иччхāйā* — желанием; *аватаре* — нисходит; *дхарма-сету* — защитник религии.

Шри Чайтанья нисшел на землю лишь благодаря мольбам Адвайты Ачарьи. Господь, хранитель религии, приходит по воле Своего преданного.

ТЕКСТ 111

*ত্বং ভক্তিয়োগপরিভাবিত-হৃৎসরোজ
আস্বে শ্রুতেক্ষিতপথো ননু নাথ পুংসাম্ ।
বদ্যক্তিয়া ত উরুঙ্গায় বিভাবয়তি
তত্ত্বদ্বপুঃ প্রণয়সে সদনুগ্রহায় ॥ ১১১ ॥*

*твам бхакти-йога-парибхāвита-хрт-сароджа
āссе ĩрутекишита-патхо нану нāтха пумсāм*

*йад йад дхийā та уругāйа вибхāвайанти
тат тад вапух праñайасе сад-ануграхāйа*

твам — Ты; *бхакти-йога* — преданным служением; *парибхāvита* — проникнутого; *хрт* — сердца; *сародже* — на лотосе; *āsсе* — обитаешь; *йрута* — слышимого; *йкшита* — видимого; *патхах* — пути; *нану* — поистине; *нāтха* — о Господь; *пумсāм* — преданных; *йат йат* — какой бы ни; *дхийā* — умом; *те* — они; *уру-гāйā* — о Господь, восславляемый в прекрасных песнопениях; *вибхāвайанти* — созерцают; *тат тат* — тот; *вапух* — образ; *праñайасе* — проявляешь; *сат* — Своим преданным; *ануграхāйа* — чтобы благодетельствовать.

«О Мой Господь, Ты всегда доступен взору чистых преданных, неизменно внимающих повествованиям о Тебе. Ты живешь на лотосе их сердец, очищенных преданным служением. О Господь, воспетый в возвышенных молитвах! Ты оказываешь Своим преданным особую милость, являясь их взору в том вечном образе, в котором они жаждут Тебя видеть».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (3.9.11). Его произнес Господь Брахма, когда молил Господа Шри Кришну благословить его на сотворение мира. Чтобы обрести знание о Верховной Личности Бога, следует обратиться к ведическим писаниям. Например, из «Брахма-самхиты» (5.29) можно узнать, что Господь Кришна живет в Своей обители из *чинтамани* (философского камня); там Он ведет Себя как пастушок, и Ему служат тысячи богинь процветания. *Майявади* думают, что преданные воображают себе образ Кришны, однако на самом деле качества Кришны и Его бесчисленные божественные образы описаны в подлинных ведических текстах.

Слово *йрута* в словосочетании *йрутекшита-патхах* означает Веды, а слово *йкшита* говорит о том, что постичь Верховную Личность Бога можно, лишь должным образом изучив ведические писания. Нет смысла пытаться вообразить Господа и Его облик. Те, кто искренне стремятся к просветлению, не признают таких попыток. Здесь Брахма говорит, что постичь Кришну можно, лишь познав истинный смысл ведических текстов. Если, постигая образы, имена, качества, игры и окружение Верховного Господа, человек развивает привязанность к Нему, он обретает способность заниматься преданным служением, и тогда трансцендентный образ Господа проявляется в его сердце и навечно остается там. Пока преданный не развил в сердце настоящей трансцендентной любви

к Господу, он не сможет непрерывно думать о Нем. Непрерывные раздумья о Господе — это наивысшее достижение *йоги*, о котором сказано в заключительном стихе шестой главы «Бхагавад-гиты»: лучший из *йогов* — тот, кто всегда погружен в мысли о Господе. Такая духовная сосредоточенность называется *самадхи*. Только чистый преданный, всегда размышляющий о Верховной Личности Бога, достоин узреть Господа.

Никто не может говорить об Уругае (Господе, воспетом в лучших молитвах), не возвысившись до духовного уровня. В «Брахма-самхите» сказано: *адваитам ачйутам анāдим ананта-рūпам* — Господь являет Себя в бесчисленных образах, принадлежащих к категории *свамша*. Преданный, слушая об этих образах Господа, чувствует влечение к одному из них и всегда думает о нем; тогда Господь предстает взору преданного в этом образе. Преданному доставляет особую радость лицезреть Господа Кришну, а Кришна, в Свою очередь, привлеченный трансцендентной любовью преданного, всегда проявляет Себя в его сердце.

ТЕКСТ 112

এই শ্লোকের অর্থ কহি সংক্ষেপের সার ।

ভক্তের ইচ্ছায় কৃষ্ণের সর্ব অবতার ॥ ১১২ ॥

*эи шлокера артха кахи сан̣кшепера с̣ара
бхактера иччх̣айа к̣риш̣нера сарва ават̣ара*

эи — этого; *шлокера* — стиха; *артха* — значение; *кахи* — объясняю; *сан̣кшепера* — краткости; *с̣ара* — сущность; *бхактера* — преданного; *иччх̣айа* — желанием; *к̣риш̣нера* — Господа Кришны; *сарва* — все; *ават̣ара* — воплощения.

Суть этого стиха заключается в том, что Господь Кришна предстает в бесчисленном множестве вечных образов, чтобы исполнить желания Своих чистых преданных.

ТЕКСТ 113

চতুর্থ শ্লোকের অর্থ হৈল সুনিশ্চিত ।

অবতীর্ণ হৈলা গৌর প্রেম প্রকাশিতে ॥ ১১৩ ॥

*чатуртха йлокера артха хаила сунийчите
аватйрѣа хаилѣ гаура према пракййите*

чатуртха — четвертого; *йлокера* — стиха; *артха* — значение; *хаила* — было; *су-ниййичите* — совершенно определенное; *аватйрѣа хаилѣ* — воплотился; *гаура* — Господь Чайтанья Махапрабху; *према* — любовь к Богу; *пракййите* — (чтобы) явить.

Итак, я объяснил смысл четвертого стиха [первой главы]. Господь Гауранга [Шри Чайтанья] воплотился на земле, чтобы проповедовать чистую любовь к Богу.

ТЕКСТ 114

শ্রীৰূপ-ৰঘুনাথ-পদে যার আশ ।

চৈতন্যচরিতামৃত কহে কৃষ্ণদাস ॥ ১১৪ ॥

*шри-рўпа-рагхунѣтха-паде йѣра ѣйша
чаитанйа-чаритѣмрта кахе крщнадѣса*

шри-рўпа — Шрилы Рупы Госвами; *рагхунѣтха* — Шрилы Рагхунатхи даса Госвами; *паде* — у лотосных стоп; *йѣра* — которого; *ѣйша* — упование; *чаитанйа-чаритѣмрта* — книгу под названием «Чайтанья-чаритамрита»; *кахе* — рассказывает; *крщна-дѣса* — Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами.

Молясь у лотосных стоп Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, уповая на их милость и следуя за ними, я, Кришнадас, рассказываю «Чайтанья-чаритамриту».

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к третьей главе Ади-лилы «Шри Чайтанья-чаритамриты», которая повествует о внешних причинах явления Господа Шри Чайтаньи Махапрабху.

Сокровенные причины явления Шри Чайтаньи Махапрабху

В этой главе «Шри Чайтанья-чаритамриты» — эпической поэмы Кришнадаса Кавираджи Госвами — автор называет три сокровенные причины явления Господа Чайтаньи в этом мире. Первой причиной было желание Господа Кришны оказаться на месте Шримати Радхарани, которая преисполнена высшей божественной любви к Нему. Господь Кришна — это океан трансцендентных любовных отношений со Шримати Радхарани. Субъектом этих отношений является Сам Господь, а Радхарани — их объект. Таким образом, субъект, Господь, пожелал насладиться любовной *расой*, заняв положение объекта, Радхарани.

Второй причиной прихода Господа в образе Шри Чайтаньи было Его желание постичь ту божественную сладость, которой Он Сам преисполнен. Господь Кришна неотразим и исполнен сладости. И поскольку Радхарани тоньше всех ощущает Его привлекательность и сладость, Он, чтобы познать ее чувства и ощутить собственную трансцендентную сладость, проникся умонастроением Шримати Радхарани.

Третьей причиной явления Кришны в образе Шри Чайтаньи было Его желание познать блаженство, которым наслаждается Радхарани. Господь Кришна заметил, что, хотя Его трансцендентные отношения со Шримати Радхарани даруют великое счастье обоим, Радхарани черпает в них больше радости, чем Он Сам. Находясь рядом с Кришной, Радхарани испытывает особое, неведомое Кришне блаженство. Вкусить это блаженство Кришна может, только оказавшись на месте Шримати Ра-

дхарани. Однако Сам Кришна не способен на это, потому что Он и Радхарани занимают абсолютно разное положение. Кришна олицетворяет Собой трансцендентное мужское начало, а Радхарани — женское. Поэтому, чтобы познать духовное блаженство, даруемое любовью к Кришне, Господь нисшел на землю в образе Шри Чайтаньи Махапрабху, проникшись чувствами Шримати Радхарани и поменяв цвет сияния Своего тела на сияние Ее тела.

Итак, Господь Чайтанья пришел, чтобы исполнить эти сокровенные желания. Кроме того, Он пришел проповедовать важность повторения *маха-мантры* (Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе), а также в ответ на мольбы Адвайты Прабху, но это второстепенные причины Его явления.

Главным среди ближайших преданных Господа Чайтаньи был Шри Сварупа Дамодара Госвами. Именно он поведал в своем дневнике о сокровенных причинах явления Господа Чайтаньи. Со временем эти истины подтвердил Шрила Рупа Госвами в своих стихах и молитвах.

В этой главе особо подчеркивается разница между любовью и вожделением. Взаимоотношения Кришны и Радхи не имеют ничего общего с мирской похотью. Вот почему автор ясно разграничивает эти понятия.

ТЕКСТ 1

শ্রীচৈতন্যপ্রসাদেন তদ্রূপস্য বিনির্ণয়ম্ ।

বালোহপি কুরুতে শাস্ত্রং দৃষ্ট্বা ব্রজবিলাসিনঃ ॥ ১ ॥

śrī-çaitanya-prasādena tad-rūpasya viniṛṇāyam
bālo 'pi kuruṭe śāstram dṛṣṭvā vṛadja-vilāsiṇaḥ

śrī-çaitanya-prasādena — милостью Господа Чайтаньи Махапрабху; *tad* — Его; *rūpasya* — образа; *vinirṇāyam* — твердое решение; *bālaḥ* — ребенок; *api* — даже; *kuruṭe* — принимает; *śāstram* — богооткровенное писание; *dṛṣṭvā* — рассмотрев; *vṛadja-vilāsiṇaḥ* — наслаждающиеся играми во Врадже.

По милости Господа Чайтаньи даже неразумное дитя, ссылаясь на свидетельства писаний, может исчерпывающе поведать об истинной природе Господа Кришны, играющего во Врадже.

КОММЕНТАРИЙ: Понять смысл этой санскритской *шлоки* можно лишь по беспричинной милости Господа Чайтаньи. Господь Шри Кришна, абсолютная Личность Бога, сокрыт от материальных глаз. Он оставляет за Собой право не открывать Себя в ответ на интеллектуальные потуги безбожников. Однако даже ребенок без труда постигнет Господа Шри Кришну и Его божественные игры на земле Вриндавана, если обретет милость Шри Чайтаньи Махапрабху.

ТЕКСТ 2

জয় জয় শ্রীচৈতন্য জয় নিত্যানন্দ ।

জয়াদ্বৈতচন্দ্র জয় গৌরভক্তবৃন্দ ॥ ২ ॥

джайа джайа шри-чаитанья джайа нитьянанда

джайадваита-чандра джайа гаура-бхакта-врнда

джайа джайа — слава; *шри-чаитанья* — Шри Чайтанье; *джайа* — слава; *нитьянанда* — Господу Нитьянанде; *джайа адваита-чандра* — слава Адвайте Ачарье; *джайа* — слава; *гаура-бхакта-врнда* — преданным Господа Чайтаньи Махапрабху.

Слава Господу Чайтанье Махапрабху! Слава Господу Нитьянанде! Слава Шри Адвайте Ачарье! Слава всем преданным Господа Чайтаньи!

ТЕКСТ 3

চতুর্থ শ্লোকের অর্থ কৈল বিবরণ ।

পঞ্চম শ্লোকের অর্থ শুন ভক্তগণ ॥ ৩ ॥

чатуртха шлокера артха каила вивараңа

пайчама шлокера артха шуна бхакта-гаңа

чатуртха — четвертого; *шлокера* — стиха; *артха* — значение; *каила вивараңа* — объяснил; *пайчама* — пятого; *шлокера* — стиха; *артха* — значение; *шуна* — услышьте; *бхакта-гаңа* — о преданные.

Итак, я раскрыл смысл четвертого стиха [первой главы]. Теперь же, о преданные, внимлите объяснению пятого стиха.

ТЕКСТ 4

মূল-শ্লোকের অর্থ করিতে প্রকাশ ।

অর্থ লাগাইতে আগে কহিয়ে আভাস ॥ ৪ ॥

mūla-ślokaera artkha karite prakāśa
artkha lāgāite āge kaхийe ābhāsa

mūla — изначального; *ślokaera* — стиха; *artkha* — смысла; *karite* — сделать; *prakāśa* — раскрытие; *artkha* — значения; *lāgāite* — коснуться; *āge* — вначале; *kaхийe* — скажу; *ābhāsa* — намек.

Прежде чем приступить к объяснению этого стиха, я вкратце изложу его суть.

ТЕКСТ 5

চতুর্থ শ্লোকের অর্থ এই কৈল সার ।

প্রেম-নাম প্রচারিতে এই অবতার ॥ ৫ ॥

chaturtkha ślokaera artkha ei kaila sāra
prema-nāma pracārite ei avatāra

chaturtkha — четвертого; *ślokaera* — стиха; *artkha* — значения; *ei* — эту; *kaila* — раскрыл; *sāra* — суть; *prema* — любовь к Богу; *nāma* — святое имя; *pracārite* — проповедовать; *ei* — это; *avatāra* — воплощение.

Я уже раскрыл суть четвертого стиха: это воплощение Господа [Шри Чайтанья Махапрабху] приходит, чтобы научить людей пению святого имени и щедро одарить их любовью к Богу.

ТЕКСТ 6

সত্য এই হেতু, কিন্তু এহো বহিরঙ্গ ।

আর এক হেতু, শুন, আছে অন্তরঙ্গ ॥ ৬ ॥

*сатйа эи хету, кинту эхо бахиранга
 āра эка хету, шуна, āчхе антаранга*

сатйа — истинная; *эи* — эта; *хету* — причина; *кинту* — однако; *эхо* — это; *бахиранга* — внешняя; *āра* — другая; *эка* — одна; *хету* — причина; *шуна* — послушайте; *āчхе* — есть; *антаранга* — внутренняя.

Воистину, так оно и есть, но это лишь внешняя причина явления Господа. Услышьте же и о сокровенной причине.

КОММЕНТАРИЙ: В четвертом стихе третьей главы объяснялось, что Господь Чайтанья явился, чтобы одарить людей любовью к Кришне и научить их пению мантры Харе Кришна, божественного святого имени Господа. Однако это второстепенная причина явления Господа Чайтанья. Истинная причина в другом, и о ней будет рассказано в этой главе.

ТЕКСТ 7

*পূর্বে যেন পৃথিবীর ভার হরিবারে ।
 কৃষ্ণ অবতীর্ণ হৈলা শান্ত্রেতে প্রচারে ॥ ৭ ॥*

*nūreve йена пртхивйра бхāра харибāре
 кр̥шṇа аватйр̥ṇа хаилā шāстрете прачāре*

nūreve — в прошлом; *йена* — как; *пртхивйра* — земли; *бхāра* — бремя; *харибāре* — для устранения; *кр̥шṇа* — Господь Кришна; *аватйр̥ṇа* — воплотившийся; *хаилā* — был; *шāстрете* — в писаниях; *прачāре* — возвещают.

Писания гласят, что в прошлый раз Господь Кришна приходил в этот мир, чтобы облегчить бремя Земли.

ТЕКСТ 8

*স্বয়ং-ভগবানের কর্ম নহে ভারহরণ ।
 স্থিতিকর্তা বিষ্ণু করেন জগৎপালন ॥ ৮ ॥*

*свайам-бхагавāнера карма нахе бхāра-хараṇа
 стхити-картā вишṇу карена джагат-пāлана*

свайам-бхагавāнера — изначальной Верховной Личности Бога; *карма* — занятие; *нахе* — не есть; *бхāра-хараṇа* — освобождение от бремени; *стхити-картā* — хранитель; *вишну* — Господь Вишну; *карена* — осуществляет; *джагат-пāлана* — защиту вселенной.

Однако избавлять Землю от бремени должен Господь Вишну, защитник и хранитель вселенной, а не изначальная Личность Бога.

ТЕКСТ 9

কিন্তু কৃষ্ণের যেই হয় অবতার-কাল ।

ভারহরণ-কাল তাতে হইল মিশাল ॥ ৯ ॥

кинту кришнера йеи хайа аватāра-кāла
бхāра-хараṇа-кāла тāте ха-ила мишāла

кинту — однако; *кришнера* — Господа Кришны; *йеи* — которое; *хайа* — есть; *аватāра* — пришествия; *кāла* — время; *бхāра-хараṇа* — избавления от бремени; *кāла* — время; *тāте* — в том; *ха-ила* — было; *мишāла* — смешение.

Но случилось так, что необходимость облегчить бремя Земли совпала по времени с приходом Господа Кришны.

КОММЕНТАРИЙ: Как известно из «Бхагавад-гиты», Господь время от времени нисходит в этот мир, чтобы возродить приходящую в упадок духовную культуру. Шри Кришна явился на земле в конце Двапара-юги и дал новую жизнь духовной культуре в человеческом обществе, а также явил Свои божественные игры. Сотворенный мир хранит и поддерживает Вишну, и Он же является главным Божеством, восстанавливающим порядок, когда в управлении мирозданием происходят нарушения. Сам же Шри Кришна, изначальный Господь, нисходит в этот мир для иной цели: Он являет Свои трансцендентные игры и побуждает обусловленные души вернуться домой, к Богу.

Однако на исходе последней Двапара-юги необходимость восстановить порядок в управлении миром совпала по времени с приходом Господа Кришны. Когда Шри Кришна пришел на землю, Господь Вишну,

хранитель вселенной, пребывал в Нем, ибо, когда нисходит изначальный Господь, Абсолютная Личность, в Нем пребывают все Его полные и частичные экспансии.

ТЕКСТ 10

পূর্ণ ভগবান্ অবতরে যেই কালে ।

আর সব অবতার তাঁতে আসি' মিলে ॥ ১০ ॥

nūrṇa bhaḡavān avatare yei kāle

āra sāba avatāra tāṁte āsi' mile

nūrṇa — полная; *bhaḡavān* — Верховная Личность Бога; *avatare* — воплощается; *yei* — в которое; *kāle* — время; *āra* — другие; *sāba* — все; *avatāra* — воплощения; *tāṁte* — в Нем; *āsi'* — придя; *mile* — встречаются.

Когда Бог, Абсолютная Верховная Личность, нисходит в этот мир, вместе с Ним, пребывая внутри Его, приходят и все Его воплощения.

ТЕКСТЫ 11–12

নারায়ণ, চতুর্ভূহ, মৎস্যাদ্যবতার ।

যুগ-মহন্তরাবতার, যত আছে আর ॥ ১১ ॥

সবে আসি' কৃষ্ণ-অঙ্গে হয় অবতীর্ণ ।

এইহে অবতরে কৃষ্ণ ভগবান্ পূর্ণ ॥ ১২ ॥

nārāyaṇa, catur-bhūha, matśyādya-vatare

yuga-manvantarāvatāra, yata ācxe āra

sābe āsi' kṛṣṇa-āṅge haya avatīrṇa

ai-cche avatare kṛṣṇa bhaḡavān nūrṇa

nārāyaṇa — Господь Нараяна; *catur-bhūha* — четыре экспансии; *matśya-ādi* — Матсья и другие; *avatāra* — воплощения; *yuga-manvantara-*

аватāра — воплощения в каждую югу и манвантару; *йата* — сколько; *āчхе* — есть; *āра* — другие; *сабе* — все; *āси* — придя; *кришн-анге* — в теле Господа Кришны; *хайа* — суть; *аватīрṇа* — воплощенные; *аичхе* — таким образом; *аватаре* — воплощается; *кришн* — Господь Кришна; *бхагавāн* — Верховная Личность Бога; *пūrṇа* — полная.

Господь Нараяна, четыре первичные экспансии Господа [Вāsудева, Санкаршана, Прад்யумна и Анируддха], Матсья и другие лила-аватары, а также юга-аватары, манвантара-аватары и прочие воплощения — все без исключения нисходят вместе с Господом Кришной, пребывая в Его теле. Так появляется в этом мире абсолютный Верховный Господь, Шри Кришна.

ТЕКСТ 13

অতএব বিষ্ণু তখন কৃষ্ণের শরীরে ।

বিষ্ণুদ্বারে করে কৃষ্ণ অসুর-সংহারে ॥ ১৩ ॥

атаэва вишну такхана кришнера шарīре
вишну-двāре каре кришн асура-самхāре

атаэва — поэтому; *вишну* — Господь Вишну; *такхана* — тогда; *кришнера* — Господа Кришны; *шарīре* — в теле; *вишну-двāре* — посредством Господа Вишну; *каре* — осуществляет; *кришн* — Господь Кришна; *асура-самхāре* — убийство демонов.

В это время Господь Вишну тоже присутствует в теле Шри Кришны, и с Его помощью Господь Кришна истребляет демонов.

ТЕКСТ 14

আনুসঙ্গ-কর্ম এই অসুর-মারণ ।

যে লাগি' অবতার, কহি সে মূল কারণ ॥ ১৪ ॥

āнушанга-карма эи асура-мāраṇа
йе лāги' аватāра, кахи се мūла кāраṇа

ānuśaṅga-карма — второстепенная деятельность; эи — это; асура — демонов; māraṇa — убийство; йе — которого; lāgi' — для; аватāра — воплощение; кахи — говорю; се — ту; мūла — главную; kāraṇa — причину.

Вот почему истребление демонов второстепенно для Господа. Сейчас я поведаю о главной цели Его прихода.

ТЕКСТЫ 15 – 16

প্রেমরস-নির্ধাস করিতে আশ্বাদন ।

রাগমার্গ ভক্তি লোকে করিতে প্রচারণ ॥ ১৫ ॥

রসিক-শেখর কৃষ্ণ পরমকরুণ ।

এই দুই হেতু হৈতে ইচ্ছার উদ্গম ॥ ১৬ ॥

према-раса-нирийāса карите āsvādана

rāga-mārga бхакти локе карите прачāраṇа

расика-шекхара кршṇа парама-каруṇа

эи дуи хету хаите иччхāра удгама

према-раса — расы любви к Богу; нирийāса — сущность; карите āsvādана — изведать; rāga-mārga — путь спонтанного влечения; бхакти — преданное служение; локе — в этом мире; карите — осуществить; прачāраṇа — проповедь; расика-шекхара — испытывающий величайшую радость; кршṇа — Господь Кришна; парама-каруṇа — самый милостивый; эи — этих; дуи — двух; хету — причин; хаите — из; иччхāра — желания; удгама — рождение.

Господь пожелал явиться в этот мир по двум причинам: Он хотел познать сладость любовных отношений с Богом и научить людей преданному служению Богу, основанному на спонтанной любви. За это Его называют исполненным величайшей радости и самым милостивым.

КОММЕНТАРИЙ: Когда Господь Кришна являл на земле Свои игры, асуров, или безбожников, наподобие Камсы и Джарасандхи, убивал пребывающий в Нем Вишну. Для Самого Шри Кришны это так называемое

убийство было лишь побочным и несущественным делом. Господь нисшел прежде всего, чтобы явить миру Свои божественные игры, которым Он предавался во Враджабхуми. В этих играх проявлен высший уровень духовной *расы*, присущей любовным отношениям между живым существом и Верховным Господом. Такой обмен *расой* называется *рага-бхакти*, или преданным служением в духовном экстазе. Господь Шри Кришна пожелал показать всем обусловленным душам, что *рага-бхакти* привлекает Его больше, чем *видхи-бхакти*, преданное служение, ограниченное правилами и предписаниями, о чем сказано в Ведах: *расо ваи сах* (Тайттирия-упанишад, 2.7). Абсолют есть вместилище всех любовных отношений. Кроме того, Господь беспричинно милостив, Он пожелал даровать нам редкую возможность практиковать *рага-бхакти*. Ради этой цели Он нисшел на землю с помощью Своей внутренней энергии. Его приход не был вызван какими-то внешними обстоятельствами.

ТЕКСТ 17

ঐশ্বর্য-জ্ঞানেতে সব জগৎ মিশ্রিত ।

ঐশ্বর্য-শিখিল-প্রেমে নাহি মোর প্রীত ॥ ১৭ ॥

айишварйа-джйāнете саба джагат мишрита

айишварйа-йишхила-преме нāхи мора прīта

айишварйа-джйāнете — знанием о достояниях; *саба* — весь; *джагат* — мир; *мишрита* — смешанный; *айишварйа-йишхила-преме* — к любви, ослабленной сознанием могущества; *нāхи* — не есть; *мора* — Моя; *прīта* — расположенность.

[Кришна думал:] «Вся вселенная проникнута сознанием Моего величия, но любовь, ослабленная благоговейным трепетом передо Мной, не приносит Мне удовлетворения».

ТЕКСТ 18

আনারে ঈশ্বর মানে, আপনাকে হীন ।

তার প্রেমে বশ আমি না হই অধীন ॥ ১৮ ॥

*āmāre īśvara māne, āpanāke hīna
tāra преме ваиша āми нā ха-и адхīна*

āmāre — Меня; *īśvara* — Богом; *māne* — считает; *āpanāke* — себя; *hīna* — низким; *tāra* — его; *преме* — любви; *ваиша* — власти; *āми* — Я; *нā ха-и* — не являюсь; *адхīна* — подчинен.

«Если человек чтит Меня как Верховную Личность Бога, а себя считает Моим нижайшим слугой, его любовь ко Мне не покорит Моего сердца и не возымеет власти надо Мной».

ТЕКСТ 19

আমাকে ত' যে যে ভক্ত ভজে যেই ভাবে ।
তারে সে সে ভাবে ভজি,—এ মোর স্বভাবে ॥ ১৯ ॥

*āmāke ta' ye ye bhakta bhādže yei bhāve
tāre se se bhāve bhādжи, — э мора сваbhāve*

āmāke — Меня; *ta'* — поистине; *ye ye* — любой; *bhakta* — преданный; *bhādže* — почитает; *yei* — в котором; *bhāve* — умонастроении; *tāre* — ему; *se se* — в том же; *bhāve* — умонастроении; *bhādжи* — воздаю; *э* — это; *мора* — в Моей; *сва-bhāve* — природе.

«Я отвечаю взаимностью на любовь Моего преданного в той трансцендентной расе, в которой он Мне поклоняется. Такова Моя природа».

КОММЕНТАРИЙ: Природа Господа такова, что Он открывается Своим преданным согласно присущей им склонности к какому-то определенному виду служения. Большинство людей поклоняются Господу с благоговейным трепетом, однако игры Кришны во Вриндаване показали, что Ему больше нравится, когда преданные относятся к Нему как к своему любимому сыну, близкому другу или дорогому возлюбленному и служат Ему, движимые естественной привязанностью. В таких трансцендентных любовных отношениях Господь ставит Себя в зависимость от преданного. Чистая любовь к Богу подразумевает свободу от каких бы то ни было внешних материальных желаний, от корыстных мотивов

и умозрительных рассуждений. Это чистая, естественная любовь к Богу, спонтанно пробуждающаяся на абсолютном уровне. На этом уровне преданное служение всегда исполнено любви и свободно от мирских привязанностей.

ТЕКСТ 20

যে যথা মাং প্রপাদ্যন্তে তাংস্তথৈব ভজাম্যহম্ ।

মম বর্জানুবর্তন্তে মনুষ্যাঃ পার্থ সর্বশঃ ॥ ২০ ॥

*йе йатхā мām прападйанте тāmс татхאיва бхаджāmй ахам
мама вартмāнувартанте манушйāх пāртхa сарвайāх*

йе — которые; *йатхā* — как; *мām* — Мне; *прападйанте* — предаются; *тām* — тем; *татхā* — так; *эва* — же; *бхаджāmй* — воздаю; *ахам* — Я; *мама* — Мой; *вартма* — путь; *анувартанте* — принимают; *манушйāх* — люди; *пāртхa* — о сын Притхи; *сарвайāх* — во всем.

«Как человек предается Мне, так Я и вознаграждаю его. Каждый во всем следует Моим путем, о сын Притхи».

КОММЕНТАРИЙ: В четвертой главе «Бхагавад-гиты» Господь Кришна говорит, что некогда (примерно за сто двадцать миллионов лет до битвы на Курукшетре) Он поведал «Гиту» богу Солнца. Это сокровенное учение передавалось по цепи духовных учителей, однако со временем цепь прервалась, и Господь явился снова, чтобы поведать истины «Бхагавад-гиты» Своему другу Арджуне. Именно тогда Он и произнес этот стих (Б.-г., 4.11).

ТЕКСТЫ 21–22

মোর পুত্র, মোর সখা, মোর প্রাণপতি ।

এইভাবে যেই মোরে করে শুদ্ধভক্তি ॥ ২১ ॥

আপনাকে বড় মানে, আমারে সম-হীন ।

সেই ভাবে হই আমি তাহার অধীন ॥ ২২ ॥

*мора путра, мора сакхā, мора прāна-пати
эи-бхāве йеи море каре шуддха-бхакти*

*āпанāке бада мāне, āмāре сама-хйна
сеи бхāве ха-и āми тāхāра адхйна*

мора — мой; *путра* — сын; *мора* — мой; *сакхā* — друг; *мора* — мой; *прāна-пати* — господин жизни; *эи-бхāве* — таким образом; *йеи* — который; *море* — ко Мне; *каре* — питает; *шуддха-бхакти* — чистую преданность; *āпанāке* — себя; *бада* — значительным; *мāне* — считает; *āмāре* — Меня; *сама* — равным; *хйна* — нижестоящим; *сеи бхāве* — таким образом; *ха-и* — есть; *āми* — Я; *тāхāра* — его; *адхйна* — подчиненный.

«Тот, кто испытывает ко Мне чистую любовь и преданность и считает Меня своим сыном, другом или возлюбленным и кто, сознавая собственную значимость, относится ко Мне как к равному или даже покровительствует Мне, обретает власть надо Мной».

КОММЕНТАРИЙ: В «Чайтанья-чаритамрите» описываются три вида преданного служения: *бхакти* (обычное преданное служение), *шуддха-бхакти* (чистое преданное служение) и *виддха-бхакти* (смешанное преданное служение).

Смешанным, или нечистым, называется преданное служение, которым занимаются из материальных побуждений и в котором есть примесь кармической деятельности, умозрительного философствования или мистической йоги. Наряду с *бхакти-йогой* в «Бхагавад-гите» описывается *карма-йога*, *гьяна-йога* и *дхьяна-йога*. *Йога* означает «связь с Верховным Господом», и установить ее можно, развив преданность Ему. Поэтому *карма-йога*, *гьяна-йога* и *дхьяна-йога* — это, соответственно, кармическая деятельность, философский поиск и практика мистической йоги, нацеленные на обретение преданности Богу. Однако такое преданное служение осквернено тремя видами материальной деятельности.

Карма-йога, или благочестивая деятельность, существует для тех, кто отождествляет себя с грубым материальным телом, а *гьяна-йога*, или путь философских исканий, предписана людям, отождествляющим себя с умом. Но если преданный уже пребывает на духовном уровне, ему нет нужды прибегать к смешанному преданному служению. Такое служение не позволяет человеку развить любовь к Верховной Личности Бога. Поэтому преданное служение в строгом соответствии с богооткровенными

писаниями превосходит *виддха-бхакти*, ибо свободно от материальной скверны. Оно проникнуто духом сознания Кришны и нацелено только на то, чтобы доставить удовольствие Верховной Личности Бога.

Преданных, которые спонтанно и бескорыстно служат Господу, называют *рагануга-бхактами*. Они питают естественную привязанность к служению Господу и следуют по стопам осознавших себя душ. Их чистая преданность (*шуддха-бхакти*), вызванная чистой любовью к Богу, не вмещается в рамки религиозных законов, провозглашенных в священных писаниях. Иногда в порыве любви чистый преданный действует вопреки этим законам, но такие проявления экстаза всецело духовны и не могут быть предметом подражания. Религиозные законы существуют для того, чтобы помочь обычным преданным возвыситься до уровня совершенной любви к Богу. Чистая любовь к Кришне — это совершенство чистой преданности, а чистое преданное служение — это синоним спонтанного служения.

Строгая приверженность законам религии — характерная черта обитателей Вайкунтхи, и любой, кто неукоснительно следует букве писаний, после смерти возносится на одну из планет Вайкунтхи. Но спонтанное преданное служение, проникнутое чистой любовью к Кришне, встречается только на Кришналоке.

ТЕКСТ 23

ময়ি ভক্তির্হি ভূতানামমৃতদ্বায় কল্পতে ।

দিষ্ট্যা বদানীমথন্নেহো ভবতীনাং মদাপনঃ ॥ ২৩ ॥

майи бхактир хи бхӯтāнāм амртатвāйа калпате
диштьā йад āсйт мат-снехо бхаватйāнāм мад-āпанах

майи — Мне; *бхактих* — преданное служение; *хи* — поистине; *бхӯтāнāм* — живых существ; *амртатвāйа* — для вечной жизни; *калпате* — служит; *диштьā* — удачей; *йат* — что; *āсйт* — было; *мат* — ко Мне; *снехах* — любовь; *бхаватйāнāм* — ваше; *мат* — Меня; *āпанах* — обречение.

«Преданное служение Мне возвращает живые существа к вечной жизни. О девушки Враджа, это великая удача, что вы любите Меня, ибо только своей любовью вы завоевали Мою благосклонность».

КОММЕНТАРИЙ: Примером чистого преданного служения является служение обитателей Враджабхуми (Вриндавана). Во время солнечного затмения Господь отправился из Двараки в Саманта-панчаку и встретился там с обитателями Враджа. Эта встреча болью отозвалась в сердцах девушек Враджа, ибо Господь Кришна, казалось, покинул их, уехав жить в Двараку. Тогда Господь произнес этот стих (Бхаг., 10.82.45), чтобы выразить Свою искреннюю признательность девушкам Враджа за их чистое преданное служение.

ТЕКСТ 24

মাতা মোরে পুত্রভাবে করেন বন্ধন ।

অতিহীন-জ্ঞানে করে লালন-পালন ॥ ২৪ ॥

mātā море путра-бхāве карена бандхана

атихйна-джнāне каре лāлана пāлана

mātā — мать; *море* — Меня; *путра-бхāве* — с мыслями (о том, что Я ее) сын; *карена бандхана* — связывает; *атихйна-джнāне* — с сознанием (Моей) беззащитности; *каре лāлана пāлана* — питает и защищает.

«Мать иногда связывает Меня как своего сына. Она кормит Меня и оберегает, словно беззащитного ребенка».

ТЕКСТ 25

সখা শুদ্ধ-সখ্যে করে স্কন্ধে আরোহণ ।

তুমি কোন্ বড় লোক,—তুমি আমি সম ॥ ২৫ ॥

sakhā шуддха-сакхйе каре, скандхе āрохаṇа

туми кон бада лока, — *туми āми* сама

sakhā — друг; *шуддха-сакхйе* — из чистой дружбы; *каре* — делает; *скандхе* — на плечи; *āрохаṇа* — залезание; *туми* — Ты; *кон* — какой; *бада* — большой; *лока* — человек; *туми* — Ты; *āми* — и я; *сама* — равные.

«Друзья Мои в порыве чистых дружеских чувств взбираются Мне на плечи с возгласом: „Кем Ты Себя возомнил? Мы на равных!“»

ТЕКСТ 26

প্রিয়া যদি মান করি' করয়ে ভৎসন ।

বেদস্তুতি হৈতে হরে সেই মোর মন ॥ ২৬ ॥

*prīyā īdī māna kari' karaye bhartṣana
veda-stuti haite hare sei mora mana*

prīyā — возлюбленная; *īdī* — если; *māna kari'* — рассердясь; *karaye bhartṣana* — упрекает; *veda-stuti* — ведических молитв; *haite* — от; *hare* — увлекает; *sei* — то; *mora* — Мой; *mana* — ум.

«Когда Моя возлюбленная бросает Мне сердитые упреки, ее слова отвлекают Мой ум от благоговейных звуков ведических гимнов».

КОММЕНТАРИЙ: Упанишады гласят, что все живые существа зависят от верховного живого существа, Личности Бога. *Нитйо нитийānām четанāй четанānām эко бахūnām йо видадхāti kāmān:* «Одно вечное живое существо поддерживает жизнь всех остальных вечных живых существ» (Катха-упанишад, 5.3). Верховный Господь поддерживает все живые существа, и потому они всегда зависят от Него, даже если связаны с Ним любовными узами.

Но иногда на уровне чистейших духовных отношений преданный пытается одержать верх над Всевышним. Те, кто играет роль любящего отца или матери Верховного Господа, подчас ведут себя так, будто они выше Его. Его супруга или возлюбленная тоже может чувствовать превосходство над Ним. Так проявляется самая возвышенная любовь к Верховной Личности Бога. Упреки возлюбленной Господа, которая во всем зависит от Него, вызваны только ее чистой любовью. Господь наслаждается ее гневом. Такие естественные проявления любви придают их отношениям особую прелесть. Любовь того, кто поклоняется Верховному Господу с благоговением, лишена непосредственности и простоты, ибо такой преданный всегда сознает превосходство Господа.

Правила и предписания, касающиеся преданного служения, предназначены для тех, в ком еще не пробудилась естественная любовь к Богу. А когда она пробуждается, правила и предписания утрачивают свое значение и уступают место этой чистой любви между преданным и Господом. Хотя кажется, что такой преданный стремится превзойти Господа или действует вопреки законам религии, его отношения с Богом намного выше обычного поклонения, регламентированного благоговейным

следованием всем правилам и предписаниям. Преданный, который безраздельно привязан ко Всевышнему и по-настоящему свободен от всех отождествлений, проявляет спонтанную любовь к Господу, которая превосходит преданность, ограниченную рамками религиозных законов.

Лишенные официальности, непринужденные беседы влюбленных свидетельствуют о чистоте чувств. Преданным, которые поклоняются Господу с великим почтением, недостает спонтанной любви. Если начинающий преданный тщательно следует предписаниям Вед, регламентирующим его незрелую деятельность, может показаться, что он превосходит тех, кто питает спонтанную любовь к Господу. Однако чистая спонтанная любовь неизмеримо выше преданного служения, ограниченного рамками предписаний. Она во всех отношениях достойна восхищения гораздо большего, чем любовь преданных, которые служат Господу с благоговением.

ТЕКСТЫ 27–28

এই শুদ্ধভক্ত নইয়া করিমু অবতার ।

করিব বিবিধবিধ অদ্ভুত বিহার ॥ ২৭ ॥

বৈকুণ্ঠদ্যে নাই যে যে লীলার প্রচার ।

সে সে লীলা করিব, যাতে মোর চমৎকার ॥ ২৮ ॥

эи шуддха-бхакта лайā кариму аватāра
кариба вивидха-видха адбхута вихāра

ваикунтхāдйе нāхи йе йе лīлāра прачāра
се се лīлā кариба, йāте мора чаматкāра

эи — этих; шуддха-бхакта — чистых преданных; лайā — взяв; кариму — совершу; аватāра — нисшествие; кариба — совершу; вивидха-видха — различные; адбхута — удивительные; вихāра — игры; ваикунтхā-ādйе — на планетах Вайкунтхи и в других местах; нāхи — нет; йе йе — которых; лīлāра — игр; прачāра — распространение; се се — те самые; лīлā — игры; кариба — совершу; йāте — в которых; мора — Мое; чаматкāра — изумление.

«Взяв с Собой этих чистых преданных, Я низойду в материальный мир и явлю удивительные игры, неведомые на Вайкунтхе. Весь мир узнает о них, и даже Меня они приведут в изумление».

КОММЕНТАРИЙ: Господь Кришна в образе Шри Чайтаньи Махапрабху учит Своих преданных постепенному восхождению на уровень чистого преданного служения. Поэтому время от времени Он приходит в образе преданного, чтобы принять участие в полной блаженства деятельности, описанной в Его возвышенном учении.

Духовный мир полон бесчисленных планет, именуемых Вайкунтхами; там Господь наслаждается благоговейным служением Своих вечных преданных. Но есть особо сокровенные игры, которым Господь Шри Кришна предается в Своей трансцендентной обители. Эти игры пленяют даже Его Самого, и Он наслаждается ими в образе Господа Чайтаньи.

ТЕКСТ 29

মো-বিষয়ে গোপীগণের উপপত্তি-ভাবে ।
যোগমায়া করিবেক আপনপ্রভাবে ॥ ২৯ ॥

мо-вишайе гопи-гаңера упанати-бхāве
йога-мāйā карибекā āпана-прабхāве

мо-вишайе — в отношении Меня; *гопи-гаңера* — *гопи*; *упанати* — любownika; *бхāве* — в положении; *йога-мāйā* — внутренняя энергия Господа Кришны; *карибекā* — сделает; *āпана* — под своим; *прабхāве* — влиянием.

«Под влиянием йогамайи гопи увидят во Мне своего возлюбленного».

КОММЕНТАРИЙ: Йогамайей называют внутреннюю энергию Господа, которая позволяет Ему забыть о Своем верховном положении и стать объектом любви чистого преданного в разных трансцендентных *расах*. Йогамайя вселяет в сердца девушек Враджа убежденность в том, что Господь Кришна — их возлюбленный. Это духовное чувство ни в коей мере нельзя приравнивать к мирским недозволенным отношениям мужчин и женщин. Чистая любовь девушек Враджа не имеет ничего общего с сексуальной психологией, хотя со стороны может показаться, что она полна сладострастия. Следует хорошо усвоить: все, что существует в материальном мире, имеет свой истинный прообраз в духовной сфере. Все материальное исходит из Трансцендентного. Различные проявления чувственной любви в материальном мире — это не что иное, как иска-

женное отражение духовной реальности, а познать духовную реальность можно, лишь поняв должным образом духовную науку.

ТЕКСТ 30

আমিহ না জানি তাহা, না জানে গোপীগণ ।
দুঁহার রূপগুণে দুঁহার নিত্য হরে মন ॥ ৩০ ॥

āmiha nā jāṇi tāhā, nā jāṇe gopī-gaṇa
duṅhāra rūpa-guṇe duṅhāra nitya hare mana

āmiha — Я; *nā jāṇi* — не знаю; *tāhā* — того; *nā jāṇe* — не знают; *gopī-gaṇa* — гопи; *duṅhāra* — обоих; *rūpa-guṇe* — красота и достоинства; *duṅhāra* — обоих; *nitya* — всегда; *hare* — уносят; *mana* — умы.

«Ни Я, ни гопи не заметим этого, ибо наши умы будут пленены красотой и достоинствами друг друга».

КОММЕНТАРИЙ: В духовном мире планетами Вайкунтхи правит Господь Нараяна. Его преданные внешне похожи на Него, и их отношения с Господом исполнены почтительной преданности. Но выше планет Вайкунтхи находится Голока, или Кришналока, где Кришна, изначальная Личность Бога, во всей полноте проявляет Свою энергию наслаждения, свободно обмениваясь любовью с преданными. Поскольку в материальном мире преданные мало что знают о таких отношениях, Господь нисходит на землю и являет им Свои сокровенные игры.

На Голоке Вриндаване царят любовные отношения в *паракия-расе*. Внешне это походит на связь замужней женщины с любовником. В материальном мире такие отношения в высшей степени предвзвительны, ибо они являются искаженным отражением *паракия-расы*, самого высокого проявления любви в духовном мире. Такие чувства между преданными и Господом существуют благодаря действию *йогамайи*. В «Бхагавад-гите» (9.13) сказано, что преданные самого высокого уровня находятся под покровительством именно этой энергии — *дайва-майи*, или *йогамайи*: *махатмānas tu mām pārtṣha daivīm prakṛtim āśritāḥ*. Настоящие *махатмы*, великие души, всегда погружены в сознание Кришны и неустанно служат Господу. Они находятся под покровительством *дайви-пракрити*, или *йогамайи*. *Йогамайя* создает ситуации, в которых

преданный ради любви к Кришне готов пренебречь любыми законами религии. Преданный, конечно же, не склонен непочтительно вести себя по отношению к Верховной Личности Бога, однако под влиянием *йогамайи* он готов пойти на все, чтобы служить Верховному Господу с еще большей любовью, чем прежде.

Находясь во власти материальной энергии, невозможно постичь действие *йогамайи*, ибо обусловленная душа не способна понять чистые любовные отношения между Господом и Его преданным. Но, занимаясь преданным служением в соответствии с предписаниями *шаштр*, человек может подняться на высокий духовный уровень и постичь чистую любовь, проявленную *йогамайей*.

Охваченные под влиянием *йогамайи* чувством духовной любви, Господь Шри Кришна и девушки Враджа забываются в духовном блаженстве. В таком забвении *гопи* доставляют своей красотой трансцендентное наслаждение Господу, и это не имеет ничего общего с мирскими любовными отношениями. Поскольку духовная любовь к Богу выше всего мирского, создается впечатление, что *гопи* преступают законы мирской морали. И это неизменно вызывает недоумение у мирских моралистов. Чтобы не беспокоить их, *йогамайя* скрывает Господа и Его игры от их несовершенных глаз. В «Бхагавад-гите» (7.25) Господь говорит, что Он оставляет за Собой право не открывать Себя всем и каждому.

Йогамайя устраивает так, что Господь и *гопи*, пребывающие в экстазе любви, иногда встречаются, а иногда разлучаются. Эти божественные любовные отношения непостижимы для философов-эмпириков, поглощенных размышлениями о безличном аспекте Абсолютной Истины. Чтобы даровать им прозрение и помочь осознать высшие духовные истины, Господь предстает их взору, продолжая при этом наслаждаться сокровенным вкусом Своих любовных игр. Господь милостиво нисходит в этот мир, чтобы вернуть падшие души домой, в Свое царство, где они смогут вечно наслаждаться истинной любовью во взаимоотношениях с Богом — любовью, которая отличается от извращенной сексуальной любви, столь дорогой сердцу падших душ в их болезненном состоянии. Господь являет *раса-лилу* главным образом для того, чтобы падшие души оставили болезненную мораль и религиозность, вернулись в Его царство и наслаждались там истинной реальностью. Тот, кто действительно постигнет смысл *раса-лилы*, почувствует отвращение к мирской половой жизни. Когда осознавшая себя душа слушает повествование о *раса-лиле* Господа из уст чистого преданного, в ней развивается желание полностью отказаться от материальных половых наслаждений.

ТЕКСТ 31

ধর্ম ছাড়ি' রাগে দুঁহে করয়ে মিলন ।

কভু মিলে, কভু না মিলে,—দৈবের ঘটন ॥ ৩১ ॥

дхарма чхāди' рāге дунхе карайе милана

кабху миле, кабху нā миле, — даивера гхатана

дхарма чхāди' — отринув религиозные устои; *рāге* — в любви; *дунхе* — вдвоем; *карайе милана* — встречаются; *кабху* — иногда; *миле* — встречаются; *кабху* — иногда; *нā миле* — не встречаются; *даивера* — судьбы; *гхатана* — свершение.

«Чистая любовь будет связывать нас даже вопреки моральному и религиозному долгу [дхарме]. Порой судьба будет дарить нам встречу, а порой — разлучать нас».

КОММЕНТАРИЙ: Глубокой ночью, услышав звук флейты Кришны, *гопи* поспешили на встречу с Ним. Шрила Рупа Госвами сложил об этом замечательный стих (Ч.-ч., Ади-лила, 5.224), где описал прекрасного юношу по имени Говинда, который стоит при ярком свете луны на берегу Ямуны и держит у губ флейту. Те, кто дорожит мирским обществом, мирской дружбой и любовью, ни в коем случае не должны ходить на берег Ямуны, чтобы не узнать, как прекрасен Говинда. Звук флейты Кришны так сладостен, что *гопи* забыли о своих родных и близких и среди ночи побежали к Нему.

Покинув свои дома в столь поздний час, *гопи* нарушили ведические законы семейной жизни. Это говорит о том, что проявленное в полной мере естественное чувство любви к Кришне позволяет преданному нарушить принятые в обществе обычаи. Наше положение в материальном мире — это лишь условное отождествление, а чистое преданное служение начинается тогда, когда мы освобождаемся от всех ложных отождествлений. С пробуждением любви к Кришне наше условное положение утрачивает всякую значимость.

Спонтанное влечение Шри Кришны к бесконечно дорогим Его сердцу неотъемлемым частицам побуждает Кришну встречаться с *гопи*. Это трансцендентное влечение проявляется особенно сильно, когда влюбленные испытывают чувство разлуки. В полном страданий материальном мире никто не жаждет познать боль разлуки. Но в духовном мире абсолютная по своей природе разлука только укрепляет узы любви и уси-

ливает у влюбленных жажду встречи. С духовной точки зрения разлука приносит им даже больше наслаждения, чем встреча, ибо при встрече они не испытывают нарастающего чувства ее предвкушения.

ТЕКСТ 32

এই সব রসনির্যাস করিব আস্বাদ ।

এই দ্বারে করিব সব ভক্তেরে প্রসাদ ॥ ৩২ ॥

эи саба раса-нирйāса кариба āсвāда

эи двāре кариба саба бхактере прасāда

эи — этих; *саба* — всех; *раса-нирйāса* — сущности *рас*; *кариба* — сделаю; *āсвāда* — пробу; *эи двāре* — посредством этого; *кариба* — сделаю; *саба* — всем; *бхактере* — преданным; *прасāда* — милость.

«Я познаю суть этих рас и тем самым окажу милость всем Моим преданным».

ТЕКСТ 33

ব্রজের নির্মল রাগ শুনি' ভক্তগণ ।

রাগমার্গে ভজে যেন ছাড়ি' ধর্ম-কর্ম ॥ ৩৩ ॥

враджера нирмала рāга шунй' бхакта-гаṇа

рāга-мāрге бхадже йена чхāḍи' дхарма-карма

враджера — Ваджа; *нирмала* — о чистой; *рāга* — любви; *шунй'* — услышав; *бхакта-гаṇа* — преданные; *рāга-мāрге* — на пути спонтанной любви; *бхадже* — поклоняются; *йена* — так что; *чхāḍи'* — оставив; *дхарма* — религиозность; *карма* — кармическую деятельность.

«Услышав о чистой любви обитателей Ваджа, преданные станут поклоняться Мне, побуждаемые спонтанной любовью, и забудут о религиозных обрядах и кармической деятельности».

КОММЕНТАРИЙ: Многие осознавшие себя души, такие как Рагхунатха дас Госвами и царь Кулашекхара, настойчиво советуют нам развивать именно такую спонтанную любовь к Богу, даже если мы рискуем нарушить все моральные и религиозные устои. Шри Рагхунатха дас Госва-

ми, один из шести Госвами Вриндавана, пишет в своей молитве «Манах-шикша», что человек должен всецело сосредоточиться на поклонении Радхе и Кришне. *На дхарма н̄адхарма ӣрути-га̄на-нируктам кила куру*: не следует чрезмерно увлекаться ведическими обрядами и слепо соблюдать правила и предписания.

О том же пишет царь Кулашекхара в своей книге «Мукунда-маластотра» (стих 5):

*на̄стхā дхарме на васу-ничайе наива к̄амопабхоге
йад бхāвйām тад бхавату бхагаван п̄рва-кармāнурӯпам
этак пр̄артхйām мама баху-матам джанма-джанмāнтаре 'пи
тват-падāмбхо-руха-йуга-гатā нӣйчала̄ бхактир асту*

«У меня нет желания совершать религиозные обряды или удерживать власть над земным царством. Меня не привлекают чувственные удовольствия: пусть они приходят и уходят, согласно моей карме. Я хочу лишь одного: неуклонно и преданно служить лотосным стопам Господа, даже если я буду снова и снова рождаться в этом мире».

ТЕКСТ 34

অনুগ্রহায় ভক্তানাং মানুষং দেহমাক্রিতঃ ।

ভজতে তাদৃশীঃ ক্রীড়া যাঃ শ্রদ্ধা তৎপরো ভবেৎ ॥ ৩৪ ॥

*ануграхāйа бхактāнāм мāнушām дехам āйритах
бхаджате тād̄рий̄х кр̄идā йāх ӣрутвā тат-паро бхавет*

ануграхāйа — чтобы оказать милость; *бхактāнāм* — преданных; *мāнушām* — человеческое; *дехам* — тело; *āйритах* — принявший; *бхаджате* — наслаждается; *тād̄рий̄х* — такими; *кр̄идāх* — играми; *йāх* — которые; *ӣрутвā* — услышав; *тат-парах* — полностью сосредоточенным на Нем; *бхавет* — пусть станет.

«Кришна предстает в Своем вечном человеческом облике и являет Свои игры из милости к преданным. Услышав о Его играх, человек должен посвятить себя служению Ему».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.33.36). Трансцендентный образ Господа проявляется в бесчисленных экспансиях, которые вечно пребывают в духовном мире. Материальный мир представляет собой искаженное отражение мира духовного, где нет места скверне.

В духовном мире все находится в состоянии изначального бытия, неподвластного времени. Время не может разрушить духовный мир. Оно не властно над миром, в котором различные живые существа, пребывая в своем изначальном духовном положении, поклоняются разным экспансиям Верховной Личности Бога. Бытие духовного мира проникнуто неоскверненной благостью. А в материальном мире благость всегда существует с примесью страсти и невежества.

Важно понимать, что человеческая форма жизни, в отличие от других видов жизни, более всего подходит для преданного служения Господу, ибо только в человеческом теле живое существо может возродить свои вечные отношения с Верховной Личностью Бога. Человеческая жизнь является вершиной эволюционной лестницы в материальном мире. Воспользовавшись преимуществами этой высшей формы материального существования, душа сможет вернуться к своему естественному занятию — преданному служению Господу.

Воплощения Господа появляются в облике представителей самых разных видов жизни, что остается непостижимым для людей. Господь являет различные игры согласно уровню восприятия разных живых существ. Самую великую милость Он проливает на людей, когда приходит в облике человека. Именно в это время люди обретают возможность посвятить себя различным видам вечного служения Господу.

Особое отношение, естественно проявляемое душой к описанию той или иной *лилы* Господа, позволяет судить о ее изначальном положении. Благоговение, служение, дружба, родительская привязанность и супружеская любовь — таковы пять изначальных отношений с Кришной. На вершине совершенства, в супружеских отношениях с Господом, полных великого многообразия переживаний, преданный ощущает наивысший духовный вкус.

Воплощения Господа бесконечно разнообразны. Он предстает то как рыба, черепаха или вепрь, то как Парашурама, Господь Рамачандра или Будда, и делает Он это для того, чтобы стать доступным восприятию живых существ, находящихся на разных ступенях эволюции. При этом, однако, *паракия-раса*, или отношения влюбленных — отношения, которые явил Господь Кришна в играх со Своими преданными, — представляют собой высший уровень духовного совершенства.

Псевдопреданные, известные как *сахаджи*, пытаются подражать играм Господа, не имея ни малейшего представления о любовных чувствах, присущих экспансиям Его энергии наслаждения. Такое поверхностное подражание может только уничтожить ростки духовного знания

человека, который пытается развить свои отношения с Господом. Половая распущенность несовместима с духовной любовью, представляющей собой неоскверненную благость. Деятельность *сахаджий* тянет человека вниз, и он еще больше оскверняет свои чувства и ум. Божественные развлечения Кришны учат людей вечному служению Адхокшадже, Верховному Господу, непостижимому с помощью материальных чувств. Материалистичные обусловленные души не понимают трансцендентных любовных отношений; им нравится лишь удовлетворять свои чувства и называть это преданным служением. Деяния Верховного Господа непостижимы для бессовестных людей, которые считают игры Радхи и Кришны обычной любовной забавой. Танец *раса* устраивает *йогамайя*, внутренняя энергия Кришны, и это божественное развлечение Господа непостижимо для тех, кто подвержен влиянию материи. Своей извращенностью *сахаджи* бросают тень на все духовное и искажают смысл таких высказываний, как *тат-паратвена нирмалам* и *тат-паро бхавет*. Неверно толкуя афоризм *тāддрīйīḥ крīдāḥ* и пытаясь подражать Господу Кришне, они попросту потакают своей похоти. Афоризмы Вед следует понимать в соответствии с толкованиями авторитетных *госвами*. Шрила Нароттама дас Тхакур, обращаясь с молитвами к шестерым Госвами Вриндавана, признается в своей неспособности понять духовные отношения:

*rūpa-raḡhunāṭha-naḍe ha-ibe ākūti
kaḇe hāma budḡhaḇa se yuḡala-nīriti*

«Когда во мне пробудится страстное желание понять книги, написанные Госвами, я постигну божественные любовные отношения Радхи и Кришны». Иными словами, без обучения у представителей школы шестерых Госвами, невозможно постичь Радху и Кришну. Падшие души в силу своей обусловленности далеки от понимания духовного бытия Господа, поэтому, когда такие души пытаются постичь природу Его игр на основе своих мирских представлений, они, подобно *сахаджиям*, допускают грубые ошибки.

ТЕКСТ 35

‘ভবেৎ’ ক্রিয়া বিধিলিঃ, সেই ইহা কয় ।

কর্তব্য অবশ্য এই, অন্যথা প্রত্যবায় ॥ ৩৫ ॥

*‘бхавет’ крийā видхилин, сеи ихā кайа
картавайа аваййа эи, анйатхā пратйаваййа*

бхавет — слово *бхавет*; *крийā* — глагол; *видхи-лин* — указатель повелительного наклонения; *сеи* — то; *ихā* — здесь; *кайа* — говорит; *картавайа* — то, что следует исполнить; *аваййа* — непременно; *эи* — это; *анйатхā* — иначе; *пратйаваййа* — пренебрежение.

Здесь [в этом стихе «Шримад-Бхагаватам»] глагол *бхавет* стоит в повелительном наклонении, указывая, что действие непременно должно быть выполнено. Не исполнить его — значит пренебречь своим долгом.

КОММЕНТАРИЙ: Это предписание относится к чистым вайшнавам. Начинаящие преданные смогут понять игры Господа, лишь пройдя путь регламентированного преданного служения под руководством опытного духовного учителя. Тогда они обретут право слушать о любовных играх Радхи и Кришны.

Пока мы ведем материальную, обусловленную жизнь, нам необходима строгая дисциплина во всем, что касается нравственности. Абсолютный мир духовен и свободен от таких ограничений, ибо там нет опьянения страстью. Но в материальном мире, где все подвержены влиянию похоти, следует проводить различие между нравственным и безнравственным поведением. В духовном мире нет половых отношений. Отношения между возлюбленными там представляют собой чистую духовную любовь и даруют им ничем не омраченное блаженство.

Тот, кого не привлекает божественная красота танца *раса*, неизбежно станет жертвой материального влечения и посвятит себя материально оскверненной деятельности, которая в конце концов приведет его в темнейшие области ада. Но тот, кто постигнет любовь Радхи и Кришны, избавится от пут привязанности к так называемой любви, которая возникает в этом мире между мужчиной и женщиной. Точно так же человек, постигший чистую родительскую любовь Нанды и Яшоды к Кришне, сбрасывает узы материальной родительской привязанности. Если кто-то примет Кришну своим высшим другом, то для него перестанет существовать мирская дружба и жизнь его больше не будут омрачать так называемые близкие отношения с разного рода «друзьями»-спорщиками в этом мире. Если кто-то захочет быть слугой Кришны, ему больше не

придется служить своему телу и влачить жалкое материальное существование, тщетно надеясь когда-нибудь стать господином. А тот, кто созерцает величие Господа в нейтральных отношениях с Ним, никогда не станет искать призрачного успокоения в философии имперсонализма или пустоты. Если человека не привлекает божественная природа Кришны, его привлекут материальные удовольствия. Он запутается в крепких сетях благочестивой и греховной деятельности и будет продолжать влачить материальное существование, переселяясь из одного бренного тела в другое. Только сознание Кришны позволяет человеку достичь высшего совершенства жизни.

ТЕКСТЫ 36–37

এই বাধা যৈছে কৃষ্ণপ্রাকট্য-কারণ ।

অসুরসংহার—আনুবঙ্গ প্রয়োজন ॥ ৩৬ ॥

এই মত চৈতন্য-কৃষ্ণ পূর্ণ ভগবান্ ।

যুগধর্মপ্রবর্তন নহে তাঁর কাম ॥ ৩৭ ॥

эи вāйчхā йаичхе кṛṣṇа-пṛākṭīya-kāraṇa
асура-самхāra — ānuśaṅga прайоджана

эи мата чаитанья-кṛṣṇa пūrṇa бхагавāн
йуга-дхарма-правартана нахе тāнра кāма

эи — это; вāйчхā — желание; йаичхе — как; кṛṣṇa — Господа Шри Кришны; пṛākṭīya — явления; kāraṇa — причина; асура-самхāra — истребление демонов; ānuśaṅga — вторичная; прайоджана — цель; эи мата — так же; чаитанья — как Господь Чайтанья Махапрабху; кṛṣṇa — Господь Кришна; пūrṇa — в полной мере; бхагавāн — Верховная Личность Бога; йуга-дхарма — религии для данной эпохи; правартана — установление; нахе — не есть; тāнра — Его; кāма — желание.

Подобно тому как описанные желания Кришны стали главной причиной Его прихода в этот мир, а уничтожение демонов — лишь второстепенной причиной, проповедь дхармы для живущих в эту эпоху была лишь второстепенной целью явления Шри Кришны Чайтаньи, Верховной Личности Бога.

ТЕКСТ 38

কোন কারণে যবে হৈল অবতারে মন ।
যুগধর্ম-কাল হৈল সে কালে মিলন ॥ ৩৮ ॥

кона кṛāṇe йабе хаила аватāре мана
йуга-дхарма-кāла хаила се кāле милана

кона кṛāṇe — по какой-то причине; йабе — когда; хаила — было; аватāре — к пришествию; мана — склонность; йуга-дхарма — религии века; кāла — со временем; хаила — было; се кāле — того времени; милана — соединение.

Когда Господь по особой причине изъявил желание низойти на землю, в это же время возникла и необходимость провозгласить религию века.

ТЕКСТ 39

দুই হেতু অবতরি' লঞা ভক্তগণ ।
আপনে আশ্বাদে প্রেম-নামসংকীর্তন ॥ ৩৯ ॥

дуи хету аватари' лāñā бхакта-гаṇа
āпане āсвāде према-нāма-санкīртана

дуи — две; хету — причины; аватари' — воплотившись; лāñā — взяв; бхакта-гаṇа — преданных; āпане — Сам; āсвāде — вкушает; према — любовь к Богу; нāма-санкīртана — и совместное пение святого имени.

Так, преследуя две цели, Господь пришел в этот мир со Своими преданными и наслаждался нектаром премы, участвуя в совместном пении святого имени.

ТЕКСТ 40

সেই দ্বারে আচণ্ডালে কীর্তন সঞ্চারে ।
নাম-প্রেমমালা গাঁথি' পরাইল সংসারে ॥ ৪০ ॥

*сеи двारे āчаңдāле кīртана саңчāре
нāма-према-мāлā гāнтхи' парāила самсāре*

сеи дваре — этим; *ā-чаңдāле* — даже среди чандалов; *кīртана* — пение святого имени; *саңчāре* — вводит; *нāма* — святых имен; *према* — любви к Богу; *мāлā* — гирлянду; *гāнтхи'* — сплетя; *парāила* — надел; *самсāре* — на весь материальный мир.

Он распространял киртан даже среди неприкасаемых. Он сплел гирлянду из святого имени и према и надел ее на весь материальный мир.

ТЕКСТ 41

*এইমত ভক্তভাব করি' অঙ্গীকার ।
আপনি আচরি' ভক্তি করিল প্রচার ॥ ৪১ ॥*

*эи-мата бхакта-бхāва кари' аңгīкāра
āпани āчари' бхакти карила прачāра*

эи-мата — таким образом; *бхакта-бхāва* — положение преданного; *кари'* *аңгīкāра* — приняв; *āпани* — Сам; *āчари'* — занимаясь; *бхакти* — преданного служения; *карила прачāра* — проповедовал.

Так, проникшись умонастроением преданного, Он проповедовал преданное служение и Сам погружался в служение Господу.

КОММЕНТАРИЙ: Когда Рупа Госвами встретил Господа Шри Чайтанью Махапрабху в Праяге (ныне Аллахабад), он выразил Ему почтение, сказав: «Ты, о Господь Чайтанья, самая милостивая *аватара* Кришны, ибо щедро раздаешь любовь к Кришне». Миссия Господа Чайтаньи — одарить всех любовью к Богу. Эта любовь — высшее достижение человеческой жизни. Господь Чайтанья не придумывал новой религии, как считают некоторые. Обычно религии существуют для того, чтобы помочь человеку осознать Бога, в котором люди видят лишь владыку и хранителя вселенной. Однако божественная миссия Господа Шри Чайтаньи Махапрабху заключалась в том, чтобы каждого одарить любовью к Богу. Любой, кто признаёт Бога Всевышним, может начать повторять *мантру* Харе Кришна и обрести эту трансцендентную любовь. Вот почему Господа Чайтанью называют самым милосердным. Так щедро одаривать пре-

данным служением может только Сам Кришна. Значит, Господь Чайтанья и есть Кришна.

В «Бхагавад-гите» Кришна учит, как предаться Верховной Личности Бога. Тот, кто предался Всевышнему, может сделать следующий шаг и научиться любить Его. Таким образом, движение сознания Кришны, основанное Господом Чайтаньей, предназначено прежде всего для тех, кто убежден в существовании Верховного Господа и видит в Нем владелина всего сущего. Миссия Шри Чайтаньи — научить людей приносить в свою жизнь трансцендентное любовное служение Богу. Он — Сам Кришна, который в облике преданного учит служению Себе. Заняв положение преданного и придя в вечном образе Шри Чайтаньи Махапрабху, Господь явил миру еще одно из Своих удивительных качеств. Собственными силами обусловленной душе никогда не достичь абсолютной Личности Бога, поэтому то, что Господь Шри Кришна в облике Господа Чайтаньи сделал эту цель легко достижимой для каждого, поистине, достойно восхищения.

Сварупа Дамодара Госвами объясняет, что Господь Чайтанья — это Сам Кришна в умонастроении Радхарани; Он — Радха и Кришна в одном лице. Господь Чайтанья жаждет познать привлекательность Кришны в трансцендентных любовных отношениях. Он не хочет помнить о том, что Он Кришна, ибо желает быть на месте Радхарани. Об этом нельзя забывать. Есть еще одна категория лжепреданных, которых называют *надия-нагари* или *гаура-нагари*. Они изображают чувства *гопи* по отношению к Господу Чайтанье, не понимая, что Шри Чайтанья поставил Себя в положение того, кто приносит наслаждение, а не того, кто наслаждается; Он стремился к положению преданного Кришны и не хотел быть Самим Кришной. Господь Чайтанья не признает выдумщиков, претендующих на обладание истиной. Интерпретации *гаура-нагари* и им подобных только помеха миссии Господа Чайтаньи. Несомненно, Шри Чайтанья Махапрабху — это Сам Кришна, но в то же время Он неотличен от Шримати Радхарани. Не следует под видом служения мешать Ему наслаждаться *випраламбха-бхавой*, чувствами, которые Он из Своих сокровенных побуждений перенял у Шримати Радхарани. Мирской человек не должен вторгаться в сферу трансцендентных отношений, чтобы не вызвать неудовольствия Господа. Следует всегда остерегаться подобных отклонений в преданном служении. Настоящий преданный не станет причинять Кришне беспокойства. Как объясняет Шрила Рупа Госвами, преданное служение должно быть проникнуто желанием доставить удовольствие Кришне (*ānukūlyena*). Любой, кто действует иначе, лишен

преданности. Например, Камса, люто ненавидевший Кришну, все время думал о Нем, но думал как о враге. Нужно тщательно избегать такого неугодного Кришне «служения».

Господь Чайтанья играет роль Радхарани, и мы должны помогать Ему оставаться в Ее настроении, как это делал Сварупа Дамодара в Гамбхире (комнате в Пури, где жил Господь Чайтанья). Сварупа Дамодара всегда напоминал Господу Чайтанье о чувствах Радхи в разлуке с Кришной, которые описаны в «Шримад-Бхагаватам», и Господь очень ценил его поддержку. Но *гаура-нагари*, которые видят в Господе Чайтанье наслаждающегося, а себя считают объектом Его наслаждения, никогда не найдут одобрения Шри Чайтаньи и Его последователей. Вместо того чтобы дать им благословения, Господь отворачивается от таких подражателей. Их измышления противоречат принципам Господа Шри Чайтаньи Махапрабху. Понятие о божественном наслаждении Кришны нельзя смешивать с понятием трансцендентной разлуки, которую Он испытывает, пребывая в положении Радхарани.

ТЕКСТ 42

দাস্য, সখ্য, বাৎসল্য, আর যে শৃঙ্গার ।

চারি প্রেম, চতুর্বিধ ভক্তই আধার ॥ ৪২ ॥

dāśya, saṅghya, vātsalya, āra ye śṛṅgāra

cāri prema, catur-vidha bhakta-i ādhāra

dāśya — служение; *saṅghya* — дружба; *vātsalya* — родительская любовь; *āra* — и; *ye* — которая; *śṛṅgāra* — супружеская любовь; *cāri* — четыре (вида); *prema* — любви к Богу; *catur-vidha* — четырех видов; *bhakta-i* — преданные; *ādhāra* — вместилища.

Существуют четыре категории преданных, их любовь к Богу проявляется в четырех расах: в служении, дружбе, в родительской или супружеской любви.

ТЕКСТ 43

নিজ নিজ ভাব সবে শ্রেষ্ঠ করি' মানে ।

নিজভাবে করে কৃষ্ণসুখ আন্বাদনে ॥ ৪৩ ॥

ниджа ниджа бхāва сабе шрештха кари' мāне
ниджа-бхāве каре кршṇа-сукха āсвāдāне

ниджа ниджа — свое собственное; бхāва — умонастроение; сабе — все; шрештха кари' — посчитав наилучшим; мāне — считают; ниджа-бхāве — в своем умонастроении; каре — совершают; кршṇа-сукха — счастья от общения с Кришной; āсвāдāне — вкушение.

Каждый из этих преданных считает свое чувство к Господу самым лучшим и в таком умонастроении черпает великое счастье в общении с Кришной.

ТЕКСТ 44

তটস্থ হইয়া মনে বিচার যদি করি ।
সব রস হৈতে শৃঙ্গারে অধিক মাধুরী ॥ ৪৪ ॥

таṭастха ха-ийā мане вичāра йади кари
саба раса хаите шṛṅгāре адхика мādхурй

таṭа-стха ха-ийā — рассматривая непредвзято; мане — в уме; вичāра — размышление; йади — если; кари — совершает; саба раса — все расы; хаите — чем; шṛṅгāре — в супружеской любви; адхика — наибольшая; мādхурй — сладость.

Но, если беспристрастно сравнить все расы, обнаружится, что супружеские отношения сладостнее остальных.

КОММЕНТАРИЙ: В духовных отношениях с Господом нет лучших и худших, ибо в абсолютном мире все равны. Но, хотя там все отношения абсолютны, между ними есть трансцендентные различия. Так, супружеские любовные отношения с Господом считаются верхом совершенства.

ТЕКСТ 45

যথোত্তরমসৌ স্বাদবিশেষোন্মাসমব্যাপি ।
রতির্বাসনয়া স্বাদী ভাসতে কাপি কস্যাচিৎ ॥ ৪৫ ॥

*йатхоттарам асау свāда-вишешоллāсамайй апи
ратир вāсанайā свāдвй бхāсате кāпи касйачит*

йатхā-уттарам — от одного к другому; *асау* — эта; *свāда-вишеша* — определенных вкусов; *уллāса-майй* — состоящая в усилении; *апи* — хотя; *ратиḥ* — любовь; *вāсанайā* — желанием; *свāдвй* — сладость; *бхāсате* — проявляется; *кā апи* — какая-нибудь; *касйачит* — какого-либо (преданного).

«От вкуса к вкусу любовь растет. Но та любовь, что в иерархии желаний исполнена самого высшего вкуса, проявляется в супружеских отношениях с Господом».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из книги Шрилы Рупы Госвами «Бхакти-расамрита-синдху» (2.5.38).

ТЕКСТ 46

অতএব মধুর রস কহি তার নাম ।
স্বকীয়া-পরকীয়া-ভাবে দ্বিবিধ সংস্থান ॥ ৪৬ ॥

*атаэва мадхура раса кахи тāра нāма
свакийā-паракыйā-бхāве дви-видха самстхāна*

атаэва — поэтому; *мадхура* — сладостная; *раса* — раса; *кахи* — говорю; *тāра* — той; *нāма* — имя; *свакийā* — называемом *свакия* (по отношению к своему); *паракыйā* — называемом *паракия* (по отношению к чужому); *бхāве* — в умонастроении; *дви-видха* — двух видов; *самстхāна* — положения.

Поэтому я называю ее мадхура-расой. Она бывает двух видов: любовь в браке и вне брака.

ТЕКСТ 47

পরকীয়া-ভাবে অতি রসের উল্লাস ।
ব্রজ বিনা ইহার অন্যত্র নাহি বাস ॥ ৪৭ ॥

*паракийā-бхāве ати расера уллāса
враджа винā ихāра анийатра нāхи вāса*

паракийā-бхāве — в умонастроении *паракии*, внебрачных отношений; *ати* — великое; *расера* — расы; *уллāса* — возрастание; *враджа винā* — помимо Ваджа; *ихāра* — этого; *анийатра* — в другом месте; *нāхи* — нет; *вāса* — обители.

Внебрачная супружеская любовь исполнена высочайшей расы. Такую любовь не найти нигде, кроме Ваджа.

ТЕКСТ 48

*ব্রজবধূগণের এই ভাব নিরবধি ।
তার মধ্যে শ্রীরাধায় ভাবের অবধি ॥ ৪৮ ॥*

*враджа-вадхū-гаṇера эи бхāва ниравадхи
тāра мадхйе шрī-рāдхāйа бхāвера авадхи*

враджа-вадхū-гаṇера — юных жен во Вадже; *эи* — это; *бхāва* — умонастроение; *ниравадхи* — безграничное; *тāра мадхйе* — среди них; *шрī-рāдхāйа* — Шримати Радхарани; *бхāвера* — умонастроения; *авадхи* — высший предел.

В сердцах девушек Ваджа эта любовь беспредельна, но совершенства она достигает у Шри Радхи.

ТЕКСТ 49

*শ্রৌঢ় নির্মলভাব প্রেম সর্বোত্তম ।
কৃষ্ণের মাধুর্যরস-আন্বাদ-কারণ ॥ ৪৯ ॥*

*праудха нирмала-бхāва према сарвоттама
кṛшṇера мāдхурйа-раса-āсвāда-кāраṇа*

праудха — зрелая; *нирмала-бхāва* — чистая по сути; *према* — любовь; *сарва-уттама* — лучшая из всех; *кṛшṇера* — Господа Кришны; *мā-*

дхурйа-раса — расы супружеских отношений; *асвада* — ощущения вкуса; *караṇа* — причина.

Ее чистая, зрелая любовь не знает себе равных. Она дарует Господу Кришне возможность ощутить всю сладость супружеских отношений.

ТЕКСТ 50

অতএব সেই ভাব অঙ্গীকার করি' ।

সাধিলেন নিজ বাঞ্ছা গৌরাঙ্গ-শ্রীহরি ॥ ৫০ ॥

атаэва сеи бхāва аṅгйkāра кари'

сāдхилена ниджа вāйчхā гаурāнга-й̐рй-хари

атаэва — поэтому; *сеи бхāва* — то умонастроение; *аṅгйkāра кари'* — приняв; *сāдхилена* — исполнил; *ниджа* — Свое; *вāйчхā* — желание; *гаурāнга* — Господь Чайтанья Махапрабху; *й̐рй-хари* — Верховная Личность Бога.

Поэтому Господь Гауранга, Сам Шри Хари, проникся чувствами Радхи и тем самым исполнил Свои заветные желания.

КОММЕНТАРИЙ: Из четырех видов любовных отношений — *дасйи*, *сакхйи*, *ватсалйи* и *мадхурйи* — *мадхурья* считается самой совершенной. Супружеские отношения с Господом проявляются в двух формах: *свакия* и *паракия*. *Свакия* — это отношения с Кришной как с законным супругом, а *паракия* — отношения с Ним как с возлюбленным. Знатки утверждают, что божественный вкус *паракия-расы* выше, ибо таким отношениям присуща бóльшая степень эмоциональной напряженности. Подобные отношения с Кришной предполагают исключительно глубокую любовь и преданность Ему, ибо внебрачные связи осуждаются в обществе. Риск, присущий *паракия-расе*, дает ей превосходство над любовными отношениями, в которых такого риска нет. Однако подобный риск имеет ценность только в духовном мире. Любовь к Богу категорий *свакия* и *паракия* не существует в материальном мире, а *паракия-расу* не увидеть даже на Вайкунтхе: она встречается лишь в той части Головки Вриндаваны, которую называют Враджем.

Некоторые преданные считают, что Кришна вечно наслаждается на Голоке Вриндаване и только иногда нисходит во Врадж, чтобы вкусить *паракия-расу*. Однако шестеро Госвами Вриндавана объяснили, что игры Кришны во Врадже вечны, как вечны Его деяния на Голоке Вриндаване. Врадж — это сокровенная часть Голоки Вриндаваны. Придя в этот мир, Кришна явил на земле Враджа те *лилы*, каким Он вечно предается во Врадже на Голоке Вриндаване, а там всегда проявлена *паракия-раса*.

В третьей главе этой эпической поэмы Шрила Кришнадаас Кавираджа Госвами убедительно доказал, что в конце Двапара-юги двадцать восьмой *чатур-юги* правления Вайвасваты Ману Кришна приходит в этот мир вместе с Врадждахмой — местом самых сокровенных Его игр. Господь являет Себя на земле с помощью Своей внутренней энергии, и точно так же, без всякой посторонней помощи, Он проявляет здесь Свое окружение и обитель. В «Чайтанья-чаритамрите» уже говорилось, что *паракия-раса* возможна лишь в духовном царстве, и нигде больше. Это высочайшее проявление экстаза встречается только в самой сокровенной части духовного мира, однако по милости Господа мы можем заглянуть в скрытый от посторонних глаз Врадж.

Божественная *раса*, которой наслаждаются *гопи* во Врадже, с наибольшей силой выражена в Шримати Радхарани. Радха во всей полноте проявляет духовное настроение супружеской любви, и Ее чувства непостижимы даже для Самого Господа. Ее безграничная любовь и преданность — это высшее проявление духовного экстаза. Никто глубже Ее не может наслаждаться качествами Господа в этой высочайшей духовной *расе*. Вот почему Господь пожелал встать на место Радхарани и принял облик Господа Шри Гауранги. Это позволило Ему насладиться вкусом возвышенной *паракия-расы*, которая царит в трансцендентной обители Враджа.

ТЕКСТ 51

সুরেশানাং দুর্গং গতিরতিশয়েনোপনিষদাং
মুনীনাং সর্বস্বং প্রণতপটলীনাং মধুরিমা ।
বিনির্যাসঃ প্রেমণো নিখিলপশুপালান্বজদৃশাং
স চৈতন্যঃ কিং মে পুনরপি দৃশোর্বাস্যতি পদম্ ॥ ৫১ ॥

сурешанам дургам гатир атишайенопанишадам
мунинам сарвасвам прапата-паталинам мадхуримам

винирйāсах премно никхила-пайу-пālāмбуджа-дрйāм
са чаитанйāх ким ме пунар апи дрйор йāсйати падам

сура-ййāнāм — царей полубогов; *дургам* — крепость; *гатиḥ* — цель; *ати-ййайена* — в высшей степени; *упанишадām* — Упанишад; *мунйнāм* — мудрецов; *сарвасвам* — всё; *праṇата-паталйнāм* — сонмов преданных; *мадхуримā* — сладость; *винирйāсах* — сущность; *премнаḥ* — любви; *никхила* — всех; *пайу-пālā* — пастушек; *амбуджа-дрйāм* — лотосооких; *сах* — Он; *чаитанйāх* — Господь Чайтанья; *ким* — как; *ме* — моих; *пунаḥ* — снова; *апи* — поистине; *дрйох* — глаз; *йāсйати* — придет; *падам* — обитель.

«Господь Чайтанья — обитель полубогов, цель Упанишад, единственное достояние великих мудрецов, прекрасное прибежище Своих преданных и воплощение любви лотосооких гопи. Предстанет ли Он вновь моему взору?»

ТЕКСТ 52

অপারং কস্যপি প্রাণয়জনবৃন্দস্য কুতুকী
রসস্তোমং হৃদ্বা মধুরমুপভোক্তুং কমপি যঃ ।
রুচং স্বামাবরে দ্যুতিমিহ তদীয়াং প্রকটয়ন
স দেবশ্চৈতন্যাকৃতিরতিতরাং নঃ কৃপয়তু ॥ ৫২ ॥

апāрам касйāпи праṇайи-джана-врндасйа кутукй
раса-стомам хртвā мадхурам упабхоктум камани йаḥ
ручам свām āвавре дйутим иха тадййāм пракатайан
са девай чаитанйāкртир атитарāм наḥ крпайату

апāрам — безграничное; *касйāпи* — какой-то; *праṇайи-джана-врндасйа* — из множества возлюбленных; *кутукй* — желающий знать; *раса-стомам* — сочетание рас; *хртвā* — украв; *мадхурам* — сладостное; *упабхоктум* — вкусить; *кам апи* — некоторое; *йаḥ* — который; *ручам* — сияние; *свām* — Свое; *āвавре* — скрыл; *дйутим* — сияние; *иха* — здесь; *тадййāм* — той; *пракатайан* — проявляющий; *сах* — Он; *девах* — Верховная Личность Бога; *чаитанйā-āкртиḥ* — принявший образ Господа Чайтанья Махапрабху; *атитарāм* — в высшей степени; *наḥ* — нам; *крпайату* — да явит милость.

«Господь Кришна пожелал насладиться безграничной сладостью любовных чувств, которых преисполнена одна из Его многочисленных возлюбленных во Врадже [Шри Радха], и потому принял облик Господа Чайтанья. Он познал вкус этой любви, когда озарился исходящим от Нее золотистым сиянием и скрыл темный цвет Своего тела. Пусть же Господь Чайтанья прольет на нас Свою милость».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих представляет собой цитату из «Двита Шри Чайтаньяштаки» Шрилы Рупы Госвами (3), а предыдущий взят из его же «Пратхама Шри Чайтаньяштаки» (2). Оба эти произведения являются частями «Става-малы» Рупы Госвами.

ТЕКСТ 53

ভাবগ্রহণের হেতু কৈল ধর্ম স্থাপন ।

তার মুখ্য হেতু কহি, শুন সর্বজন ॥ ৫৩ ॥

bhāva-grahaṇera hētu kaila dhārma-sthāpana
tāra mukhya hētu kaḥi, śuna sarva-djāna

bhāva-grahaṇera — принятия умонастроения; *hētu* — причина; *kaila* — совершил; *dhārma* — религии; *sthāpana* — установление; *tāra* — того; *mukhya* — основная; *hētu* — причина; *kaḥi* — говорю; *śuna* — послушайте; *sarva-djāna* — все.

Желание испытать экстатическую любовь стало главной причиной, побудившей Господа низойти на землю и дать людям религию этого века. Эту причину я сейчас и объясню. Пожалуйста, слушайте внимательно.

ТЕКСТ 54

মূল হেতু আগে শ্লোকের কৈল আভাস ।

এবে কহি সেই শ্লোকের অর্থ প্রকাশ ॥ ৫৪ ॥

mūla hētu āge ślokaera kaila ābhāsa
ēbe kaḥi sei ślokaera artha prakāśa

мұла хету — на коренную причину; *āge* — в начале; *шлокера* — стиха; *каила* — дал; *ābhāsa* — намек; *эбе* — сейчас; *кахи* — говорю; *сеи* — того; *шлокера* — стиха; *артха* — значения; *пракṛīṣa* — раскрытие.

Я вкратце описал смысл стиха, который раскрывает главную причину явления Господа. Теперь я объясню его подробно.

ТЕКСТ 55

রাধা কৃষ্ণ প্রণয়বিক্তির্হৃদিনীশক্তিৰ্ম্মা-
দেকাদ্বানাবপি ভুবি পুরা দেহভেদং গতেী তৌ ।
চৈতন্যাখ্যং প্রকটমধুনা তদ্বয়ৈষ্যেক্যমাগুং
রাধাভাবদ্যুতিসুৰলিতং নৌমি কৃষ্ণস্বরূপম্ ॥ ৫৫ ॥

rādhā кṛiṇa-*praṇaya*-*vikṛtiḥ* *hlāḍiṇī śaktiḥ* *asmāḍ*
ekātmānāv *api* *bhuvī* *purā* *deha*-*bhedaṁ* *gatau* *tau*
caitanyā-*ākṣhī**ṁ* *prakṛā**ṁ* *adhunā* *tad*-*dvayā**ṁ* *caikī**ṁ* *āptaṁ*
rādhā-*bhāva*-*dī**ṁ* *suvalitaṁ* *naumi* *kṛiṇa*-*svarūpaṁ*

rādhā — Шримати Радхарани; *кṛiṇa* — к Господу Кришне; *praṇaya* — любви; *vikṛtiḥ* — видоизменение; *hlāḍiṇī śaktiḥ* — энергия наслаждения; *asmāḍ* — поэтому; *eka-ātmānau* — едины по Своей сущности; *api* — хотя; *bhuvī* — на земле; *purā* — испокон веков; *deha-bhedaṁ* — разное обличье; *gatau* — принявшие; *tau* — Они; *caitanyā-ākṣhī**ṁ* — называемому Чайтаньей; *prakṛā**ṁ* — явленному; *adhunā* — сейчас; *tad*-*dvayā**ṁ* — тем двоим; *ca* — и; *aikī**ṁ* — единство; *āptaṁ* — обретшим; *rādhā* — Шримати Радхарани; *bhāva* — умонастроением; *dī**ṁ* — сиянием; *suvalitaṁ* — украшенному; *naumi* — выражаю почтение; *кṛiṇa*-*svarūpaṁ* — неотличному от Кришны.

Любовные отношения Шри Радхи и Кришны абсолютно духовны и представляют собой проявление внутренней энергии Господа — энергии наслаждения. Хотя Радха и Кришна по Своей сути одно целое, Они навечно предстали в двух образах. Теперь эти божественные личности воссоединились в образе Шри Кришны Чайтаньи. Я склоняюсь перед Ним, ибо Он — Сам Кришна, который проникся настроением Шримати Радхарани и обрел цвет Ее тела.

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из дневниковых записей Шрилы Сварупы Дамодары Госвами. В «Чайтанья-чаритамрите» он цитируется пятым в ряду четырнадцати вводных стихов.

ТЕКСТ 56

রাধাকৃষ্ণ এক আত্মা, দুই দেহ ধরি' ।
অন্যোন্মোহে বিলসে রস আনন্দন করি' ॥ ৫৬ ॥

rādhā-kṛṣṇa eka ātmā, duī deha dhari'
anīyonīe vilase rasa āśvādana kari'

rādhā-kṛṣṇa — Радха и Кришна; *eka* — одна; *ātmā* — личность; *duī* — два; *deha* — тела; *dhari'* — приняв; *anīyonīe* — друг в друге; *vilase* — наслаждаются; *rasa* — вкусы любви; *āśvādana kari'* — испробовав.

Радха и Кришна — единое целое, но Они предстают в двух телах. Так Они наслаждаются друг другом, вкушая расы любви.

КОММЕНТАРИЙ: Трансцендентные Радха и Кришна представляют загадку для материалистов. В приведенном стихе из дневника Шрилы Сварупы Дамодары Госвами кратко описывается положение Радхи и Кришны, но проникнуть в Их тайну возможно лишь благодаря глубокому духовному прозрению. Одна личность наслаждается в двух образах. Шри Кришна — источник энергии, а Шримати Радхарани — Сама энергия, внутренняя энергия Кришны. Согласно философии *веданты*, между энергией и ее источником нет разницы, они едины. Их невозможно разделить, как невозможно отделить тепло от огня.

Природу Абсолюта невозможно постичь с позиций относительного бытия. Обладая относительным знанием, крайне трудно понять единство энергии и ее источника. Подобные тонкости в вопросах духовного знания раскрываются только с позиций учения о непостижимом единстве и различии, которое дал миру Господь Чайтанья.

Радхарани — это внутренняя энергия Шри Кришны, которая бесконечно приумножает Его наслаждение. Имперсоналисты не в состоянии понять эту истину без помощи преданного *маха-бхагаваты*. Само имя «Радха» говорит о том, что Шримати Радхарани извечно является главной героиней, от которой зависит наслаждение Шри Кришны. Поэтому Она помогает живым существам донести их служение до Шри

Кришны. Соответственно, преданные Вриндавана, стремясь обрести благосклонность Шри Кришны, в первую очередь ищут милости Шримати Радхарани.

Господь Чайтанья Махапрабху приходит к падшим душам железного века, чтобы открыть им высшую истину духовных отношений с Богом. Поэтому Он ведет Себя не как Бог, а как внутренняя энергия Бога, или, точнее, та ее часть, что дарует наслаждение (*хладини-шакти*).

Абсолютная Личность Бога, Шри Кришна, — это всемогущее олицетворение духовного бытия, знания и блаженства, выраженных во всей полноте. Внутренняя энергия Господа проявляется прежде всего как *сат*, бытие. Иными словами, с помощью этого ее проявления Господь неизменно увеличивает сферу бытия. Та же внутренняя энергия проявляется как всеобъемлющее знание, и в этом случае ее называют *чит*, или *самвит*. Благодаря ей Господь предстает в различных божественных образах. И наконец, когда внутренняя энергия становится для Господа источником наслаждения, ее именуют *хладини*, трансцендентной энергией блаженства. Так внутренняя энергия Господа проявляется в виде трех божественных энергий.

ТЕКСТ 57

সেই দুই এক এবে চৈতন্য গোসাঁঞি ।
রস আশ্বাদিতে দৌহে হৈলা একটাই ॥ ৫৭ ॥

сеи дуи эка эбе чаитанья гোসাঁни
раса асвāдите донхе хаилā эка-тхāни

сеи — эти; *дуи* — двое; *эка* — один; *эбе* — сейчас; *чаитанья госāни* — Господь Чайтанья Махапрабху; *раса* — расу; *асвāдите* — ощутить; *донхе* — двое; *хаилā* — стали; *эка-тхāни* — одно тело.

Теперь же, чтобы насладиться расой, Они предстали в одном облике — как Господь Чайтанья Махапрабху.

ТЕКСТ 58

ইথি লাগি' আগে করি তার বিবরণ ।
যাহা হৈতে হয় গৌরের মহিমা-কথন ॥ ৫৮ ॥

итхи лāги' āге кари тāра вивараṇа
йāхā хаите хайа гаурера махимā-катхана

итхи лāги' — для этого; *āге* — вначале; *кари* — делаю; *тāра* — того; *вивараṇа* — описание; *йāхā хаите* — из которого; *хайа* — есть; *гаурера* — Господа Чайтанья Махапрабху; *махимā* — славы; *катхана* — изложение.

Поэтому сначала я опишу положение Радхи и Кришны, раскрыв этим величие Господа Чайтанья.

ТЕКСТ 59

রাধিকা হয়েন কৃষ্ণের প্রণয়-বিকার ।
 স্বরূপশক্তি—‘হ্লাদিনী’ নাম যাঁহার ॥ ৫৯ ॥

rādhikā хайена кршṇера праṇайа-викāра
сварūпа-йāкти — ‘хлāдинй’ нāма йāнхāра

rādhikā — Шримати Радхарани; *хайена* — есть; *кршṇера* — Господа Шри Кришны; *праṇайа-викāра* — видоизменение любви; *сварūпа-йāкти* — личная энергия; *хлāдинй* — хладини; *нāма* — имя; *йāнхāра* — которой.

Шримати Радхика являет Собой преображенную любовь Кришны. Она — Его внутренняя энергия хладини.

ТЕКСТ 60

হ্লাদিনী করায় কৃষ্ণে আনন্দাস্বাদন ।
 হ্লাদিনীর দ্বারা করে ভক্তের পোষণ ॥ ৬০ ॥

хлāдинй карāйа кршṇе āнандāсвāдана
хлāдинйра двāрā каре бхактера пошāна

хлāдинй — энергия хладини; *карāйа* — пробуждает; *кршṇе* — в Господе Кришне; *āнанда-āсвāдана* — ощущение блаженства; *хлāдинйра двāрā* — посредством энергии наслаждения; *каре* — осуществляет; *бхактера* — преданных; *пошāна* — питание.

Энергия хладини приносит наслаждение Кришне и питает жизнь Его преданных.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Джива Госвами подробно описывает энергию *хладини* в своей «Прити-сандарбхе». Там он приводит весьма ясные утверждения из Вед: «Только преданное служение позволяет человеку приблизиться к Личности Бога. Только тот, кто занят преданным служением, может узреть Верховного Господа лицом к лицу. Преданное служение привлекает Верховную Личность Бога, и потому вершиной ведического знания является наука преданного служения».

Что привлекает Верховного Господа в служении преданного, почему Господь принимает это служение и какова природа преданного служения? В ведических писаниях сказано, что Верховная Личность Бога, Абсолютная Истина, ни в чем не нуждается и никоим образом не испытывает влияния *майи*, или невежества. Стало быть, энергия, способная повлиять на Господа, должна быть исключительно духовной. Эта энергия не может иметь никакого отношения к миру материи. В отличие от блаженства, которое можно испытать, слившись с Брахманом, — состояния, имеющего определенную примесь материальной скверны, — блаженство, которое испытывает Верховный Господь, всецело свободно от подобных примесей. Преданное служение — это определенный вид взаимоотношений между двумя личностями, и оно не может быть замкнуто внутри одного «я». Поэтому блаженство, даруемое преданным служением, нельзя ставить на один уровень с *брахманандой*, блаженством самоосознания.

• Верховная Личность Бога обладает тремя видами внутренней энергии: *хладини-шакти* (энергией наслаждения), *сандхини-шакти* (энергией бытия) и *самвит-шакти* (энергией знания). В «Вишну-пуране» (1.12.69) есть такое обращение к Господу: «О Господь, Ты — опора всего сущего. Три неотъемлемых свойства — *хладини*, *сандхини* и *самвит* — пребывают в Тебе как единая духовная энергия. Что же касается материальных *гун*, приносящих живому существу удовольствие, страдание или смесь того и другого, то они не влияют на Тебя, ибо Ты свободен от материальных качеств».

Хладини — это непосредственное проявление энергии наслаждения Верховного Господа, с помощью которой Он испытывает блаженство. Энергия наслаждения неизменно присутствует в Верховном Госпode, и потому теория имперсоналистов, гласящая, что Господь, придя в этот мир, обусловливается *гуной* благодати, не может считаться верной. Вы-

вод имперсоналистов противоречит утверждению Вед, согласно которому Господь вечно обладает божественной энергией наслаждения. Когда по милости Верховной Личности Бога эта энергия проявляется в сердце преданного, чувство, пробудившееся в нем, называют любовью к Богу. «Любовь к Богу» — ещё один эпитет энергии наслаждения. Таким образом, любовное служение, связывающее преданного и Верховную Личность Бога, суть проявление божественной энергии, дарующей Господу блаженство.

Энергия Верховного Господа, с помощью которой Он наслаждается духовным блаженством, не материальна, однако последователи Шанкары не сознают этого, ибо не имеют ни малейшего понятия о природе Верховного Господа и Его энергии наслаждения. Из-за своего невежества они не видят разницы между безличным духовным блаженством и разнообразием духовной энергии наслаждения. Энергия *хладини* дарует Господу совершенную духовную радость, и Господь наделяет этой энергией Своих чистых преданных.

ТЕКСТ 61

সচ্চিদানন্দ, পূর্ণ, কৃষ্ণের স্বরূপ ।

একই চিহ্নস্তি তাঁর ধরে তিন রূপ ॥ ৬১ ॥

сач-чид-āнанда, пūrṇа, кṛṣṇера сварūпа

эка-и чич-чхакти тāнра дхаре тина рūпа

сач-чит-āнанда — вечности, знания и блаженства; *пūrṇа* — исполненный; *кṛṣṇера* — Господа Кришны; *сва-рūпа* — собственный образ; *эка-и* — единая; *чит-йакти* — духовная энергия; *тāнра* — Его; *дхаре* — проявляет; *тина* — три; *рūпа* — формы.

Тело Господа Кришны вечно [сач], исполнено знания [чит] и блаженства [ананда]. Его единая духовная энергия проявляется в трех формах.

ТЕКСТ 62

আনন্দাংশে হ্লাদিনী, সদংশে সঙ্কিনী ।

চিদংশে সন্নিহিত—যারে জ্ঞান করি' মানি ॥ ৬২ ॥

ānandaṁśīe hlāḍinī, sad-aṁśīe sandhinī
chid-aṁśīe samvit — йāре джйāна кари' māни

āнанда-аṁśīе — в аспекте блаженства; *хлāдинī* — энергия наслаждения; *сат-аṁśīе* — в аспекте вечности; *сандхинī* — энергия бытия; *чит-аṁśīе* — в аспекте сознания; *самвит* — энергия всеведения; *йāре* — которую; *джйāна кари'* — знанием; *мāни* — считаю.

Хладини — это Его блаженство, **сандхини** — вечное бытие, а **сам-вит** — это Его сознание, которое также считается знанием.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Джива Госвами в своем трактате «Бхакти-сандарбха» (130), дает описание энергий Господа. Трансцендентная энергия Шри Кришны, с помощью которой Он поддерживает Свое бытие, называется *сандхини*. Энергия, позволяющая Ему познать Самого Себя и дать такую возможность другим, называется *самвит*. Божественная энергия, с помощью которой Он наслаждается трансцендентным блаженством и одаривает им Своих преданных, называется *хладини*.

Полное проявление трех энергий называется *вишуддха-саттвой*. Духовное разнообразие, явленное этими энергиями, можно наблюдать и в материальном мире, когда Господь разворачивает в нем Свои игры. Так что игры и экспансии Господа в материальном мире вовсе не материальны: их природа чисто духовна. Как сказано в «Бхагавад-гите», тому, кто постиг божественную природу явления, деяний и ухода Господа, после смерти нынешнего тела больше не придется родиться в темнице материального мира. Такой человек обретает право войти в духовное царство и обмениваться с Верховной Личностью Бога блаженством энергии *хладини*. В материальной *гуне* благодати всегда есть примесь страсти и невежества. Поэтому ее называют *мишра-саттвой*. Но духовное разнообразие *вишуддха-саттвы* полностью свободно от материальных качеств. Вот почему *вишуддха-саттва* создает наиболее благоприятную атмосферу для восприятия Личности Бога и постижения природы Его божественных игр. Духовное разнообразие абсолютно, как Сам Господь, оно не зависит от материальных условий и неотлично от Верховной Личности Бога. Господь и Его преданные непосредственно и одновременно испытывают влияние энергии *хладини* с помощью энергии *самвит*.

Гуны материальной природы властвуют над обусловленными душами, но не над Верховной Личностью Бога. Это прямо и косвенно утверждают все ведические писания. Господь Кришна Сам говорит об этом в Одиннадцатой песни «Шримад-Бхагаватам» (11.25.12): *саттвам раджас*

тама ити гуṇā дживасйа наива ме — «Материальные гуны благости, страсти и невежества имеют отношение к обусловленным душам, но не ко Мне, Верховной Личности Бога». То же самое говорится и в «Вишну-пуране»:

*саттвāдайо на сантййше
йатра на прākṛtā гуṇāх
са вишуддхах сарва-вишуддхехйах
пумāн адйах прасйдату*

«Вишну, Верховная Личность Бога, не подвержен влиянию гун благости, страсти и невежества, ибо у Него нет материальных качеств. Пусть же этот трансцендентный Нараяна, изначальная личность, будет благосклонен к нам». В Десятой песни «Шримад-Бхагаватам» (27.4) Индра восхваляет Кришну такими словами:

*вишуддха-саттвам тава дхāма шйāнтам
тапомайам дхваста-раджас-тамаскам
мāйāмайо 'йам гуṇа-самправāхо
на видйате те 'грахаṇанубандхах*

«О мой Господь, Твоя обитель — это *вишуддха-саттва*, свободная от скверны материальных качеств. Вся деятельность в ней проникнута настроением трансцендентного любовного служения Твоим стопам. Она развивается благодаря доброте и аскетичности Твоих преданных, и в ней нет ни малейшей примеси страсти или невежества. Материальные качества никогда не могут коснуться Тебя».

Говорится, что в непроявленном состоянии гуны материальной природы пребывают в благости. Когда эти гуны проявляются и создают разнообразие материального бытия, они пребывают в страсти. А когда в мире воцаряется бездействие и монотонность, они находятся в невежестве. *Вишуддха-саттва* выше любого из этих проявлений материальных качеств. Когда в ней преобладает энергия *сандхини*, она проявляется как бытие всего сущего. Когда в ней преобладает энергия *самвит*, она предстает как духовное знание. А когда в ней преобладает энергия *хладини*, она становится самой сокровенной любовью к Богу. *Вишуддха-саттва*, одновременное проявление этих трех энергий в виде одной энергии, представляет собой главное качество, присущее царству Господа.

Исходя из сказанного, можно утверждать, что Абсолютная Истина — это первооснова реальности, вечно проявляющая Себя в трех энер-

гиях. Проявление внутренней энергии Господа — это непостижимо разнообразный духовный мир, проявление Его пограничной энергии — это живые существа, а проявление внешней энергии — материальное мироздание. Таким образом, Абсолютная Истина включает в Себя четыре начала: Верховную Личность Бога и три Его энергии — внутреннюю, пограничную и внешнюю. Изначальный Господь, а также Его экспансии, такие как *сваям-рупа* и *вайбхава-пракаша*, черпают наслаждение в Своей внутренней энергии, которая является вечным источником духовного мира, самого сокровенного проявления энергии Господа. Внешнее проявление — творение материальной энергии — обеспечивает обусловленные живые существа телесными оболочками, начиная с тела Брахмы и кончая телом муравья. Эта покрывающая энергия действует под влиянием трех *гун* материальной природы, и живые существа, представители высших и низших видов жизни, воспринимают ее по-разному.

Каждая из трех составляющих внутренней энергии — энергия *сандхини*, *самвит* и *хладини* — воздействует на внешнюю энергию, управляющую обусловленными живыми существами, и порождает три *гуны* материальной природы. Их влияние на живые существа доказывает, что живые существа (пограничная энергия), являются вечными слугами Господа и подчиняются либо Его внутренней, либо внешней энергии.

ТЕКСТ 63

হুাদিনী সন্ধিনী সবিদ্যবোকা সর্বসংস্থিতৌ ।
হুাদতাপকরী মিশ্রা ত্বয়ি নো গুণবর্জিতে ॥ ৬৩ ॥

хлāдинй сандхинй самвит твайй экā сарва-самстхитау
хлāда-тāпакарй мишрā твайи но гуṇа-варджите

хлāдинй — энергия наслаждения; *сандхинй* — энергия бытия; *самвит* — энергия знания; *твайи* — в Тебе; *экā* — одна; *сарва-самстхитау* — в основе всего сущего; *хлāда* — наслаждение; *тāпа* — и страдание; *карй* — причиняющая; *мишрā* — смесь (этих двух); *твайи* — в Тебе; *но* — не; *гуṇа-варджите* — свободном от влияния трех *гун* материальной природы.

«О Господь, Ты — опора всего сущего. Три неотъемлемых свойства — *хладини*, *сандхини* и *самвит* — пребывают в Тебе как единая духовная энергия. Что же касается материальных *гун*, приносящих

живому существу удовольствие, страдание или смесь того и другого, то они не влияют на тебя, ибо Ты свободен от материальных качеств».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Вишну-пураны» (1.12.69).

ТЕКСТ 64

সন্ধিনীর সার অংশ—‘শুদ্ধসত্ত্ব’ নাম ।

ভগবানের সত্তা হয় বাহাতে বিশ্রাম ॥ ৬৪ ॥

*сандхинйра сāра амйша — ‘шуддха-саттва’ нāма
бхагавāнера саттā хайа йāхāте вишрāма*

сандхинйра — энергии бытия; *сāра* — существенной; *амйша* — части; *шуддха-саттва* — чистое бытие; *нāма* — название; *бхагавāнера* — Верховной Личности Бога; *саттā* — бытия; *хайа* — есть; *йāхāте* — в котором; *вишрāма* — обитель.

Шуддха-саттва — основа энергии сандхини. На ней покоится бытие Господа Кришны.

ТЕКСТ 65

মাতা, পিতা, স্থান, গৃহ, শয্যান আর ।

এসব কৃষ্ণের শুদ্ধসত্ত্বের বিকার ॥ ৬৫ ॥

*māta, pitā, sthāna, gṛha, śayānā āra
э-саба кришнeра шуддха-саттве ра виkāра*

māta — мать; *pitā* — отец; *sthāna* — место; *gṛha* — дом; *śayāna-āsa-na* — постели и сидения; *āra* — также; *э-саба* — все это; *кришнeра* — Господа Кришны; *шуддха-саттве ра* — шуддха-саттвы; *виkāра* — видоизменения.

Мать Кришны, Его отец, обитель, дом, ложе, сиденья и прочее суть проявления шуддха-саттвы.

КОММЕНТАРИЙ: Отец и мать Господа Кришны, окружающая Его домашняя обстановка — все это проявления *вишуддха-саттвы*. Когда живое существо поднимается на уровень чистой благодати, оно обретает способность постичь образ, качества и другие атрибуты Верховной Личности Бога. Это начальная ступень сознания Кришны. Хотя на начальных этапах духовного развития можно обрести некоторое представление о Кришне, истинное понимание приходит, когда преданный осознает Господа как Вāsудеву, абсолютного владыку всех сил, или Божество, повелевающее всеми энергиями. В *вишуддха-саттве* живое существо, трансцендентное к трем гунам материальной природы, способно воспринимать образ, качества и другие атрибуты Верховного Господа благодаря обретенному им духу служения. Постичь Бога можно только на уровне чистой благодати, ибо Его бытие неизменно духовно.

Кришна абсолютно духовен. Его родители и все, что Его окружает, по сути своей — проявления *сандхини-шакти*, или преобразенная *вишуддха-саттва*. Иначе говоря, *сандхини-шакти*, как часть внутренней энергии Господа, проявляет и поддерживает все многообразие духовного мира. В царстве Бога все Его слуги и служанки, жены, родители и остальные суть проявление духовного бытия *сандхини-шакти*. *Сандхини-шакти*, воздействуя на внешнюю энергию, проявляет и многообразие материального мира, по которому можно составить некоторое представление о мире духовном.

ТЕКСТ 66

সত্ত্বং বিশুদ্ধং বসুদেবশক্তিং
যদীয়তে তত্র পুমানপাবৃতঃ ।
সত্ত্বে চ তস্মিন্ ভগবান্ বাসুদেবো
হ্যধোক্কজো মে মনসা বিধীয়তে ॥ ৬৬ ॥

саттвам вишуддхам васудева-шабдитам
йад ййате татра пуман апāvртах
саттве ча тасмин бхагавāн вāsудево
хй адхоккяджо ме манасā видхййате

саттвам — бытие; *вишуддхам* — чистое; *васудева-шабдитам* — называемое *васудева*; *йат* — откуда; *ййате* — исходит; *татра* — там; *пуман* —

Верховная Личность Бога; *апāvртаḥ* — не скрытый; *саттве* — в благости; *ча* — также; *тасмин* — в той; *бхагавāн* — Верховная Личность Бога; *вāsудеваḥ* — по имени Вāsудева; *хи* — поистине; *адхокишаджаḥ* — не воспринимаемый чувствами; *ме* — моим; *манасā* — умом; *видхййате* — обретается.

«Состояние чистой благости [шуддха-саттвы], в котором Верховная Личность Бога открывается во всей полноте, именуют васудевой. Мысленным взором я созерцаю этого чистейшего Господа, Вāsудеву, недостижимого для материальных чувств».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (4.3.23), произнесенный Господом Шивой, когда он упрекал Дакшу, отца Сати, во враждебности к Верховному Господу. Несомненно, эти слова доказывают, что Господь Кришна, Его имя, слава, качества и все, что Его окружает, находятся в сфере влияния *сандхини-шакти* внутренней энергии Господа.

ТЕКСТ 67

কৃষ্ণে ভগবন্তা-জ্ঞান—সংবিতের সার ।
ব্রহ্মজ্ঞানাদিক সব তার পরিবার ॥ ৬৭ ॥

криш́не бхагаваттā-джнāна — самвitera сāра
брахма-джнāнāдика саба тāра паривāра

криш́не — относительно Кришны; *бхагаваттā* — положения Верховной Личности Бога; *джнāна* — знание; *самвitera* — энергии знания; *сāра* — сущность; *брахма-джнāна* — знание Брахмана; *āдика* — и прочее; *саба* — все; *тāра* — от этого; *паривāра* — зависящее.

Суть энергии самвит состоит в знании того, что Господь Кришна — это Верховная Личность Бога. Все прочие виды знания, такие как знание о Брахмане, представляют собой составные части этого изначального знания.

КОММЕНТАРИЙ: Действие *самвит-шакти* проявляется в том, что она наделяет сознанием. Сознанием обладают и Господь, и живые существа. Шри Кришна, Верховная Личность Бога, знает все обо всем, стало быть, Его знание безгранично. Достаточно Господу просто взглянуть на пред-

мет, и Господь будет знать о нем абсолютно все. Что же касается обычных живых существ, то они на пути обретения знаний сталкиваются со множеством препятствий. Знание, которым обладают живые существа, бывает трех видов: прямое, косвенное и искаженное. Воспринимая материальные объекты с помощью грубых органов чувств: глаз, ушей, носа и рук, человек обретает только искаженное знание. Эту иллюзию создает материальная энергия находящаяся под искаженным влиянием *самвит-шакти*. Отрицательное знание об объекте, находящемся за пределами постижимого, представляет собой косвенное знание. Такое знание отражает истину лишь отчасти и проявляется как осознание безличного духовного Брахмана или приверженность идеям монизма. Но когда познание (*самвит*) озарено проявлением *хладини* — другой части внутренней энергии Господа, — живому существу открывается возможность познать Личность Бога. Именно так действует изначальная *самвит-шакти*. Материальное знание и косвенное духовное знание являются лишь ее побочными продуктами.

ТЕКСТ 68

হুাদিনীর সার 'প্রেম', প্রেমসার 'ভাব' ।

ভাবের পরমকাষ্ঠা, নাম—'মহাভাব' ॥ ৬৮ ॥

*хладини́ра с̣āра 'према', према-с̣āра 'бхāва'
бхāвера парама-кāшт̣хā, нāма — 'махā-бхāва'*

хладини́ра — энергии наслаждения; *с̣āра* — сущность; *према* — любовь к Богу; *према-с̣āра* — сущность любви к Богу; *бхāва* — духовное переживание; *бхāвера* — духовного переживания; *парама-кāшт̣хā* — высший предел; *нāма* — называемый; *махā-бхāва* — махабхава.

Суть энергии *хладини* — это любовь к Богу, а суть любви к Богу — духовная эмоция [бхава], наивысшим выражением которой является махабхава.

КОММЕНТАРИЙ: *Хладини-шакти* порождает любовь к Богу, и эта любовь бывает двух видов: чистая и оскверненная. Когда Шри Кришна одаряет живое существо Своей *хладини-шакти*, способной пленить Его Самого, живое существо обретает чистую любовь к Богу. Когда же

хладини-шакти смешивается с внешней, материальной энергией и исходит от живого существа, она проявляется как оскверненная любовь, которая нисколько не привлекает Кришну; напротив, в этом случае живое существо пленяется блеском материальной энергии. Вместо того чтобы обезуметь от любви к Богу, живое существо теряет рассудок, гонясь за чувственными удовольствиями, а соприкосновение с *гунами* материальной природы вынуждает душу переживать горе и страдания.

ТЕКСТ 69

মহাভাবব্রূপা শ্রীরাধা-ঠাকুরাণী ।

সর্বগুণখনি কৃষ্ণকান্তাশিরোমণি ॥ ৬৯ ॥

махāбхāва-сварūпā шрī-рādхā-тхāкурāṇī

сарва-гуṇа-кхани кршṇа-кāнтā-широмаṇи

махā-бхāва — махабхавы; *сва-рūпā* — форма; *шрī-рādхā-тхāкурāṇī* — Шримати Радхарани; *сарва-гуṇа* — всех благих качеств; *кхани* — рудник; *кршṇа-кāнтā* — возлюбленных Кришны; *широмаṇи* — драгоценный камень в короне.

Шри Радха Тхакурани — олицетворение махабхавы. Она — кладезь всех добродетелей, самый драгоценный камень в венце возлюбленных Господа Кришны.

КОММЕНТАРИЙ: Примером чистого проявления *хладини-шакти* служит любовь девушек Враджа, в божественном кругу которых Шримати Радхарани — наиглавнейшая. Сутью *хладини-шакти* является любовь к Богу, суть любви к Богу — это *бхава*, духовные переживания, а вершина *бхавы* — это *махабхава*. Шримати Радхарани олицетворяет все эти три аспекта духовного сознания. Таким образом, Она предстает как воплощение высочайшей любви к Богу и является высшим объектом любви Шри Кришны.

ТЕКСТ 70

তয়োরপ্যুভয়োর্মধ্যে রাধিকা সর্বথাধিকা ।

মহাভাবব্রূপেয়ং গুণৈরতিবরীয়সী ॥ ৭০ ॥

*тайор апи убхайор мадхье радхика сарватхадхика
махабхава-сварупейам гунаир ативарийаси*

тайоx — их; *апи* — даже; *убхайоx* — обеих (Чандравали и Радхарани); *мадхье* — среди; *радхика* — Шримати Радхарани; *сарватхā* — во всех отношениях; *адхика* — высочайшая; *махā-бхāва-сварупа* — олицетворение махабхавы; *ийам* — Она; *гунаих* — достоинствами; *ативарийаси* — превосходящая всех.

«Из этих двух гопи [Радхи и Чандравали] Шри Радха лучше во всех отношениях. Она воплощает в Себе махабхаву и превосходит всех Своими достоинствами».

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из книги Шрилы Рупы Госвами «Уджджала-ниламани» (Радха-пракарана, стих 3).

ТЕКСТ 71

कृष्णप्रेम-भावित याँर चित्तेंद्रिय-काय ।

कृष्ण-निजशक्ति राधा क्रीडार सहाय ॥ ११ ॥

*кришна-према-бхāвита йāнра читтендрийа-кайа
кришна-ниджа-шакти радхā кридāра сахāйа*

кришна-према — любовью к Господу Кришне; *бхāвита* — поглощены; *йāнра* — чьи; *читта* — ум; *индрийа* — чувства; *кайа* — тело; *кришна* — Господа Кришны; *ниджа-шакти* — собственная энергия; *радхā* — Шримати Радхарани; *кридāра* — игр; *сахāйа* — спутница.

Ее ум, чувства и тело исполнены любви к Кришне. Она — Его энергия, помогающая Ему в Его играх.

КОММЕНТАРИЙ: Шримати Радхарани так же полностью духовна, как и Кришна. Ее ни в коем случае нельзя считать обычной девушкой. Она не принадлежит к числу обусловленных душ, которые имеют грубые и тонкие материальные тела с материальными органами чувств. Она абсолютно духовна: Ее тело и ум состоят из духа. Поскольку тело Шримати Радхарани духовно, чувства Ее также духовны. Ее тело, ум и чувства сияют любовью к Кришне. Она — олицетворенная *хладини-шакти* (энер-

гия наслаждения Господа, являющаяся частью Его внутренней энергии), поэтому Она — единственный источник блаженства для Шри Кришны.

Шри Кришна не может наслаждаться тем, что по своей внутренней природе отлично от Него. Поэтому Радха и Кришна едины. С помощью *сандхини*, одного из аспектов внутренней энергии, Шри Кришна являет Свой всепривлекающий образ, и та же внутренняя энергия в аспекте *хладини* являет образ Шримати Радхарани, способной привлечь Всепривлекающего. В божественных играх Шри Кришны Шримати Радхарани не знает Себе равных.

ТЕКСТ 72

আনন্দচিন্ময়রসপ্রতিভাবিতাভি-
স্তাভির্ষ এব নিজরূপতয়া কলাভিঃ ।
গোলোক এব নিবসত্যখিলাত্বভূতো
গোবিন্দমাদিপুরুষং তমহং ভজামি ॥ ৭২ ॥

*ānanda-cinmāya-rasa-pratibhāvitābhix
tābhix īa eva nidja-rūpatayā kalābhix
голока эва нивасатй акхилāтма-бхұто
говиндам āди-пурушам там ахам бхаджāми*

ānanda — блаженства; *чит* — знания; *майа* — состоящими из; *раса* — *ра-сами*; *прати* — каждый миг; *бхāвитābhix* — поглощенными; *tābhix* — с ними; *īaḥ* — который; *эва* — поистине; *ниджа-рūпатайā* — со Своим образом; *калābhix* — частями частей Его энергии наслаждения; *голоке* — на Голоке Вриндаване; *эва* — действительно; *нивасати* — обитает; *акхила-ātма* — как душа всего сущего; *бхұтаḥ* — существующий; *говиндам* — Господа Говинду; *āди-пурушам* — изначальную личность; *там* — Его; *ахам* — я; *бхаджāми* — почитаю.

«Я поклоняюсь Говинде, предвечному Господу, пребывающему в Своей обители Голоке вместе с Радхой, облик которой духовен, подобно Его облику, и которая олицетворяет Собой энергию блаженства [хладини]. Их приближенные — это Ее наперсницы, экспансии Ее тела, проникнутые вечно блаженной духовной расой».

КОММЕНТАРИЙ: Это текст из «Брахма-самхиты» (5.37).

ТЕКСТ 73

কৃষ্ণেরে করায় যৈছে রস আন্বাদন ।

ক্রীড়ার সহায় যৈছে, শুন বিবরণ ॥ ৭৩ ॥

кришнере карайа йаичхе раса асвадана

кридāра сахайа йаичхе, шуна вивараṇа

кришнере — Господа Кришну; *карайа* — побуждает делать; *йаичхе* — как; *раса* — расы; *асвадана* — вкушение; *кридāра* — игр; *сахайа* — помощники; *йаичхе* — как; *шуна* — послушайте; *вивараṇа* — описание.

Теперь послушайте о том, как возлюбленные Господа Кришны помогают Ему наслаждаться вкусом расы и как они участвуют в Его играх.

ТЕКСТЫ 74–75

কৃষ্ণকান্তাগণ দেখি ত্রিবিধ প্রকার ।

এক লক্ষ্মীগণ, পুরে মহিষীগণ আর ॥ ৭৪ ॥

ব্রজাঙ্গনা-রূপ, আর কান্তাগণ-সার ।

শ্রীরাধিকা হৈতে কান্তাগণের বিস্তার ॥ ৭৫ ॥

кришṇа-кāntā-гаṇа декхи три-видха пракāра

эка лакшмī-гаṇа, пуре махишй-гаṇа āра

враджāнганā-рūпа, āра кāntā-гаṇа-сāра

śrī-рāдхикā хаите кāntā-гаṇера вистāра

кришṇа-кāntā-гаṇа — возлюбленных Господа Кришны; *декхи* — вижу; *три-видха* — три; *пракāра* — вида; *эка* — один; *лакшмī-гаṇа* — богини процветания; *пуре* — в городе; *махишй-гаṇа* — царицы; *āра* — также; *враджа-анганā* — прекрасных женщин Враджа; *рūпа* — имеющие облик; *āра* — также; *кāntā-гаṇа* — возлюбленных; *сāра* — сущность; *śrī-рāдхикā хаите* — от Шримати Радхарани; *кāntā-гаṇера* — возлюбленных Кришны; *вистāра* — экспансия.

У Господа Кришны есть три категории возлюбленных: богини процветания, царицы, а также пастушки Враджа — самые возвышенные из преданных. Все они берут начало в Радхе.

ТЕКСТ 76

অবতীরী কৃষ্ণ যৈছে করে অবতার ।
অংশিনী রাখা হৈতে তিন গণের বিস্তার ॥ ৭৬ ॥

аватāрī кṛṣṇа йаичхе каре аватāра
амийинī rādhā хаите тина гаңера вистāра

аватāрī — источник всех воплощений; *кṛṣṇа* — Господь Кришна; *йаичхе* — как; *каре* — совершает; *аватāра* — нисшествие; *амийинī* — источник всех экспансий; *rādhā* — Шримати Радхарани; *хаите* — из; *тина* — трех; *гаңера* — групп; *вистāра* — экспансия.

Как все воплощения исходят из Господа Кришны — источника всего сущего, так и все возлюбленные Господа исходят из Радхарани.

ТЕКСТ 77

বৈভবগণ যেন তাঁর অঙ্গ-বিভূতি ।
বিশ্ব-প্রতিবিশ্ব-রূপ মহিষীর ততি ॥ ৭৭ ॥

ваибхава-гаңа йена тāнра а́нга-вибхūти
бимба-пратибимба-рūпа махишīра тати

ваибхава-гаңа — (эти) экспансии; *йена* — если бы; *тāнра* — Ее; *а́нга* — тела; *вибхūти* — могущественные экспансии; *бимба* — отражения; *пратибимба* — отражений отражения; *рūпа* — имеющих форму; *махишīра* — цариц; *тати* — экспансия.

Богини процветания — это частичные проявления Шримати Радхики, а царицы Двараки — отражения Ее образа.

ТЕКСТ 78

লক্ষ্মীগণ তাঁর বৈভব-বিলাসান্বিতরূপ ।
মহিষীগণ বৈভব-প্রকাশস্বরূপ ॥ ৭৮ ॥

лакшмī-гаңа тāнра ваибхава-вилāсāмīша-рūпа
махишī-гаңа ваибхава-пракāшīша-сварūпа

лакимй-гаṇа — богини процветания; тāнра — Ее; ваибхава-вилāса — вайбхава-виласы; амйа — полных экспансий; рӯна — имеющие форму; махишй-гаṇа — царицы; ваибхава-пракāйа — вайбхава-пракаши; сва-рӯ-на — имеющие природу.

Богини процветания представляют собой Ее полные экспансии, принявшие облик вайбхава-виласы. А царицы имеют природу Ее вайбхава-пракаши.

ТЕКСТ 79

আকার স্বভাব-ভেদে ব্রজদেবীগণ ।

কায়বুহরূপ তাঁর রসের কারণ ॥ ৭৯ ॥

ākāra swabhāva-bhede brajadevīgaṇa
kāya-vyūha-rūpa tānra rasera kāraṇa

ākāra — во внешнем виде; swabhāva — в характере; bhede — с различиями; brajadevīgaṇa — гопи; kāya — (Ее) тела; vyūha — экспансий; rūpa — имеющие форму; tānra — Ее; rasera — рас; kāraṇa — орудия.

Что касается враджа-деви, то все они выглядят по-разному. Они — Ее экспансии, с помощью которых Она углубляет расу.

ТЕКСТ 80

বহু কান্তা বিনা নাহে রসের উল্লাস ।

লীলার সহায় লাগি' বহুত প্রকাশ ॥ ৮০ ॥

baḥu kāntā vinā nahe rasera ullāsa
līlāra saḥāya lāgi' bahuta prakāśa

baḥu — многочисленных; kāntā — возлюбленных; vinā — без; nahe — нет; rasera — расы; ullāsa — торжества; līlāra — игр; saḥāya — помощник; lāgi' — для; bahuta — много; prakāśa — проявлений.

Без большого числа возлюбленных раса утрачивает силу восторга. Вот почему у Шримати Радхарани так много экспансий, помогающих Господу в Его играх.

ТЕКСТ 81

তার মধ্যে ব্রজে নানা ভাব-রস-ভেদে ।

কৃষ্ণকে করায় রাসাদিক-লীলাস্বাদে ॥ ৮১ ॥

tāra madhīe vradhe nānā bhāva-rasa-bhede
kṛṣṇake karāya rāsādika-līlāsvaḍe

tāra madhīe — среди них; *vradhe* — во Врадже; *nānā* — различных; *bhāva* — умонастроений; *rasa* — рас; *bhede* — различий; *kṛṣṇake* — Господа Кришну; *karāya* — побуждают совершать; *rāsa-ādika* — первый из которых — танец *rasa*; *līlā* — игр; *śvaḍe* — вкушение.

Возлюбленные Господа во Врадже делятся на группы сообразно их умонастроению и особенностям расы. Они помогают Кришне наслаждаться сладостью танца *rasa* и других развлечений.

КОММЕНТАРИЙ: Как было сказано, Кришна и Радха — это одна личность в двух формах. Они едины и неразделимы. Кришна предстает во множестве воплощений и полных экспансий, таких как *пуруши*. И точно так же Шримати Радхарани предстает во множестве образов: в образе богинь процветания, цариц Двараки и девушек Враджа. Все это полные экспансии Шримати Радхарани. Эти женские образы Кришны являются экспансиями, которые по своим категориям соответствуют экспансиям Вишну. Они подобны отражениям изначального образа. Между изначальным образом и его отражениями нет разницы. Женские отражения энергии блаженства Кришны ни в чем не уступают Самому Шри Кришне.

Полные экспансии Кришны называют *вайбхава-виласами* и *вайбхава-пракашами*, и такие же экспансии есть у Радхи. Богини процветания относятся к Ее образам категории *вайбхава-виласа*, а царицы Двараки — к образам категории *вайбхава-пракаша*. Наперсницы Радхарани, девушки Враджа, являются непосредственными экспансиями Ее тела. Воплощая в себе те или иные черты божественного облика и нрава Шримати Радхарани, они действуют под Ее руководством и помогают Господу Кришне в Его бесконечно разнообразных любовных играх. В духовном мире можно испытывать полное наслаждение благодаря царящему там разнообразию. Божественные *расы* обогащаются присутствием большого числа участников, подобных Радхарани, которых называют *гопи* или *сакхи*. Шри Кришна черпает радость в разнообразии бесчисленных

возлюбленных, поэтому, чтобы усилить блаженство Кришны, Шримати Радхарани — Его энергия наслаждения — распространяет Себя во множество форм. Трансцендентные любовные отношения Радхи и Кришны — это самые возвышенные игры во Вриндаване. С помощью экспансий Своего тела Шримати Радхарани позволяет Кришне наслаждаться танцем *раса* и другими подобными играми. Шримати Радхарани, главный лепесток в цветке *раса-лилы*, имеет и другие имена, которые приводятся в следующих стихах.

ТЕКСТ 82

গোবিন্দানন্দিনী, রাধা, গোবিন্দমোহিনী ।

গোবিন্দসর্বস্ব, সর্বকান্তা-শিরোমাণি ॥ ৮২ ॥

говинда-анандини, рāдхā, говинда-мохини

говинда-сарвасва, сарва-кāнтā-широмаṇи

говинда-анандини — доставляющая блаженство Говинде; *рāдхā* — Шримати Радхарани; *говинда-мохини* — очаровывающая Говинду; *говинда-сарвасва* — всё для Говинды; *сарва-кāнтā* — всех возлюбленных Господа; *широмаṇи* — главный драгоценный камень в короне.

Радха дарует блаженство Говинде и очаровывает Его. Она всё для Говинды, Она драгоценный камень в венце Его возлюбленных.

ТЕКСТ 83

দেবী কৃষ্ণময়ী প্রোক্তা রাধিকা পরদেবতা ।

সর্বলক্ষ্মীময়ী সর্বকান্তিঃ সন্মোহিনী পরা ॥ ৮৩ ॥

деви криṣṇа-майи проктā рāдхикā пара-деватā

сарва-лакшмī-майи сарва-кāнтиḥ санмохини парā

деви — сияющая; *криṣṇa-майи* — неотличная от Господа Кришны; *проктā* — называемая; *рāдхикā* — Шримати Радхарани; *пара-деватā* — самая почитаемая; *сарва-лакшмī-майи* — главная среди всех богинь процветания; *сарва-кāнтиḥ* — вмещающая все великолепие; *санмохини* — своим нравом очаровывающая Господа Кришну; *парā* — высшая (энергия).

«Трансцендентная богиня Шримати Радхарани — вечная спутница Господа Шри Кришны, неотличная от Него Самого. Она — главная среди богинь процветания. Все в Ней привлекает всепривлекающего Господа, Личность Бога. Она — предвечная внутренняя энергия Господа».

КОММЕНТАРИЙ: Это текст из «Брихад-гаутамия-тантры».

ТЕКСТ 84

‘দেবী’ কহি দ্যোতমানা, পরমা সুন্দরী ।
কিন্মা, কৃষ্ণপূজা-ক্ৰীড়ার বসতি নগরী ॥ ৮৪ ॥

‘деви’ кахи дйотамāṇā, парамā сундарī
кимвā, криṣṇа-пūджā-крīḍāра васати нагарī

деви — слово деви; кахи — говорю; дйотамāṇā — сияющая; парамā — самая; сундарī — прекрасная; кимвā — или; криṣṇа-пūджā — поклонения Господу Кришне; крīḍāра — игр; васати — обитель; нагарī — город.

Девī значит «блистательная и самая прекрасная». Это слово может также означать «чудесная обитель поклонения и любовных игр Господа Кришны».

ТЕКСТ 85

কৃষ্ণময়ী—কৃষ্ণ যার ভিতরে বাহিরে ।
যাঁহা যাঁহা নেত্র পড়ে তাঁহা কৃষ্ণ স্মুরে ॥ ৮৫ ॥

криṣṇамайī — криṣṇа йāра бхитаре бāхире
йāñхā йāñхā нетра паде тāñхā криṣṇа спхуре

криṣṇа-майī — слово криṣṇа-майī; криṣṇа — Господь Кришна; йāра — которой; бхитаре — внутри; бāхире — снаружи; йāñхā йāñхā — куда бы ни; нетра — глаза; паде — взглянули; тāñхā — там; криṣṇа — Господь Кришна; спхуре — проявляется.

Криṣṇа-майī означает «та, у которой внутри и снаружи — Господь Кришна». Она видит Господа Кришну повсюду, куда бы ни бросила взгляд.

ТЕКСТ 86

কিন্মা, প্রেমরসময় কৃষ্ণের স্বরূপ ।

তঁার শক্তি তঁার সহ হয় একরূপ ॥ ৮৬ ॥

кимвā, према-расамайа кришнера сваруна
тāнра шакти тāнра саха хайа эка-руна

кимвā — либо; *према-раса* — рас любви; *майа* — состоящая из; *кришнера* — Господа Кришны; *сва-руна* — истинная природа; *тāнра* — Его; *шакти* — энергия; *тāнра саха* — с Ним; *хайа* — есть; *эка-руна* — единство.

Слово *кришна-май* может также означать, что Она едина с Господом Кришной, ибо воплощает в Себе расы любви. Энергия Шри Кришны неотлична от Него.

КОММЕНТАРИЙ: Слово *кришна-май* имеет два значения. Во-первых, этим словом называют того, кто всегда мысленно видит Кришну как внутри себя, так и снаружи и кто неизменно помнит о Нем. Кроме того, поскольку Кришна исполнен любви, энергию Его любви, Радхарани, именуют *кришна-май* как неотличную от Него.

ТЕКСТ 87

কৃষ্ণবাহ্ণা-পূর্তিরূপ করে আরাধনে ।

অতএব 'রাধিকা' নাম পুরাণে রাখানে ॥ ৮৭ ॥

кришна-вāйчхā-пўрти-руна каре āрāдхане
атаэва 'рāдхикā' нāма пурāне вāкхāне

кришна-вāйчхā — желании Господа Кришны; *пўрти-руна* — та, чья природа — исполнять; *каре āрāдхане* — поклоняется; *атаэва* — поэтому; *рāдхикā* — Шримати Радхика; *нāма* — именуемая; *пурāне* — в Пуранах; *вāкхāне* — в описании.

Она поклоняется Господу Кришне, исполняя Его желания. Поэтому Пураны называют Ее Радхика.

КОММЕНТАРИЙ: Имя «Радха» происходит от слова *āрāдхана*, что означает «поклонение». Поэтому та, которая в поклонении Кришне превос-

ходит остальных, по праву называют Радхикой, лучшей из всех, кто служит Кришне.

ТЕКСТ 88

অনয়ারাধিতো নুনং ভগবান্ হরিরীশ্বরঃ ।

যমো বিহায় গোবিন্দঃ প্রীতো যামনয়ত্রহঃ ॥ ৮৮ ॥

анайāṛādhито нūнаṁ бхагавāн харир йīшвараḥ
йан но вихāйа говиндаḥ прīто йām анайад рахаḥ

анайā — Ею; *āṛādhитаḥ* — почитаемый; *нūнам* — поистине; *бхагавāн* — Верховная Личность Бога; *харих* — Господь Кришна; *йīшвараḥ* — Верховный Господь; *йат* — поэтому; *наḥ* — нас; *вихāйа* — оставив; *говиндаḥ* — Говинда; *прīтаḥ* — довольный; *йām* — которую; *анайат* — увел; *рахаḥ* — в укромное место.

«Поистине, Она всем сердцем поклонялась Господу, Личности Бога. Поэтому довольный Господь Говинда увел Ее в уединенное место, оставив нас одних».

КОММЕНТАРИЙ: Это текст из «Шримад-Бхагаватам» (10.30.28).

ТЕКСТ 89

অতএব সর্বপূজ্যা, পরম-দেবতা ।

সর্বপালিকা, সর্ব-জগতের মাতা ॥ ৮৯ ॥

атаэва сарва-пūджйā, парама-деватā
сарва-пāликā, сарва-джагате-ра мātā

атаэва — поэтому; *сарва-пūджйā* — почитаемая всеми; *парама* — высшая; *деватā* — богиня; *сарва-пāликā* — заступница всех; *сарва-джагате-ра* — всей вселенной; *мātā* — мать.

Поэтому Радха — высшая богиня [парама-девата], достойная всеобщего почитания. Она покровительница каждого, мать вселенной.

ТЕКСТ 90

‘সর্বলক্ষ্মী’-শব্দ পূর্বে করিয়াছি ব্যাখ্যান ।
সর্বলক্ষ্মীগণের তিহঁে হন অধিষ্ঠান ॥ ৯০ ॥

‘сарва-лакшмй’-шабда пўрве карийа́чхи вйа́кхйа́на
сарва-лакшмй-гаңера тинхо хана адхиштхана

сарва-лакшмй-шабда — слова сарва-лакшмй; пўрве — прежде; карийа́ч-
хи — сделал; вйа́кхйа́на — объяснение; сарва-лакшмй-гаңера — всех бо-
гинь процветания; тинхо — Она; хана — есть; адхиштхана — обитель.

Я уже объяснил смысл слова сарва-лакшмй. Радха — изначальный источник всех богинь процветания.

ТЕКСТ 91

কিম্বা, ‘সর্বলক্ষ্মী’—কৃষ্ণের ষড়্বিধ ঐশ্বর্য ।
তাঁর অধিষ্ঠাত্রী শক্তি—সর্বশক্তিবর্ষ ॥ ৯১ ॥

кимвā, ‘сарва-лакшмй’ — криш́нера шад-видха айшварйа
та́нтра адхиштхāтрй шакти — сарва-шакти-варйа

кимвā — либо; сарва-лакшмй — слово сарва-лакшмй; криш́нера — Господа Кришны; шат-видха — шести видов; айшварйа — богатства; та́нтра — Его; адхиштхāтрй — главная; шакти — энергия; сарва-шакти — среди всех энергий; варйа — лучшая.

Кроме того, сарва-лакшмй может означать, что Она во всей полноте олицетворяет шесть совершенств Господа Кришны. Она — высшая Его энергия.

ТЕКСТ 92

সর্ব-সৌন্দর্য-কান্তি বৈসয়ে যাঁহাতে ।
সর্বলক্ষ্মীগণের শোভা হয় যাঁহা হৈতে ॥ ৯২ ॥

сарва-саундарйа-ка́нти ваиса́йе йа́нхāте
сарва-лакшмй-гаңера шобхā хайа йа́нхā хаите

сарва-саундарйа — всей красоты; *канти* — великолепии; *ваисайе* — пребывает; *йанхате* — в котором; *сарва-лакшми-ганера* — всех богинь процветания; *йобхйа* — великолепии; *хайа* — есть; *йанхйа хаите* — из которой.

Слово *сарва-канти* указывает на то, что Ее тело — изначальная обитель красоты и блеска. Все лакшми черпают в Ней свою красоту.

ТЕКСТ 93

किंवा 'कान्ति'-शब्दे कृष्णेर सब इच्छा कहे ।
कृष्णेर सकल बाङ्ग राधादेई रहे ॥ ९३ ॥

кимвй 'канти'-шабде кршнера саба иччхйа кахе
кршнера сакала вйнхйа радхайтеи рахе

кимвй — либо; *канти-шабде* — в слове *канти*; *кршнера* — Господа Кришны; *саба* — все; *иччхйа* — желания; *кахе* — говорит; *кршнера* — Господа Кришны; *сакала* — все; *вйнхйа* — желания; *радхайтеи* — в Шримати Радхарани; *рахе* — пребывают.

Слово *канти* может означать также «все желания Господа Кришны». Все Его желания обращены к Шримати Радхарани.

ТЕКСТ 94

রাধিকা করেন কৃষ্ণের বাঞ্ছিত পূরণ ।
'সর্বকান্ति'-শব্দের এই অর্থ বিবরণ ॥ ৯৪ ॥

радхикйа карена кршнера вйнххита пурана
'сарва-канти'-шабдера эи артха виварана

радхикйа — Шримати Радхарани; *карена* — совершает; *кршнера* — Господа Кришны; *вйнххита* — желаний; *пурана* — исполнение; *сарва-канти-шабдера* — слова *сарва-канти*; *эи* — это; *артха* — значения; *виварана* — объяснение.

Шримати Радхика исполняет все желания Господа Кришны. Таково значение слова *сарва-канти*.

ТЕКСТ 95

জগৎমোহন কৃষ্ণ, তাঁহার মোহিনী ।
অতএব সমস্তের পরা ঠাকুরাণী ॥ ৯৫ ॥

*джагат-мохана кришна, т'анх'ара мохини
атаэва самастера пар'а т'х'ак'ура'ни*

джагат-мохана — очаровывающий вселенную; кришна — Господь Кришна; т'анх'ара — Его; мохини — чаровница; атаэва — поэтому; самастера — среди всех; пар'а — высшая; т'х'ак'ура'ни — богиня.

Господь Кришна очаровывает весь мир, но Шри Радха очаровывает даже Господа Кришну. Поэтому Она — верховная богиня.

ТЕКСТ 96

রাধা—পূর্ণশক্তি, কৃষ্ণ—পূর্ণশক্তিমান ।
দুই বস্তু ভেদ নাই, শাস্ত্র-পরমাণ ॥ ৯৬ ॥

*радх'а — пур'на-шакти, кришна — пур'на-шактиман
дуи васту бхеда наи, ш'а'стра-парам'ана*

радх'а — Шримати Радхарани; пур'на-шакти — полная энергия; кришна — Господь Кришна; пур'на-шактиман — полный владыка энергии; дуи — двух; васту — вещей; бхеда — различия; наи — нет; ш'а'стра-парам'ана — свидетельство богооткровенных писаний.

Шри Радха — это абсолютная энергия, а Господь Кришна — владыка этой энергии. Они неотличны друг от друга, о чем свидетельствуют богооткровенные писания.

ТЕКСТ 97

মৃগমদ, তার গন্ধ—যৈছে অবিচ্ছেদ ।
অগ্নি, জ্বালাতে—যৈছে কড়ু নাহি ভেদ ॥ ৯৭ ॥

*мргмада, та'ра гандха — йаичхе авиччхеда
агни, джв'ал'ате — йаичхе кабху на'хи бхеда*

мргамата — мускус; *tāra* — его; *гандха* — запах; *йаичхе* — как; *авиччхе-да* — неотделимы; *агни* — в огне; *джвālāте* — в жару; *йаичхе* — как; *ка-бху* — какого-либо; *nāhi* — нет; *бхеда* — отличия.

Поистине, Они едины и неотделимы друг от друга, как запах неотделим от мускуса или жар — от огня.

ТЕКСТ 98

রাধাকৃষ্ণ এঁছে সদা একই স্বরূপ ।
 জীলারস আন্বাদিতে ধরে দুইরূপ ॥ ৯৮ ॥

rādhā-kriṣṇa aicche sadā ēka-i svarūpa
līlā-rasa āśvādite dhare dui-rūpa

rādhā-kriṣṇa — Радха и Кришна; *аичхе* — таким образом; *садā* — всегда; *эка-и* — одна; *сва-рūпа* — сущность; *лīлā-раса* — расы развлечений; *āśvādite* — вкусить; *дхаре* — являют; *дуи-рūпа* — две формы.

Однако, хотя Радха и Господь Кришна суть одно целое, Они предстают в двух обликах, чтобы наслаждаться расами Своих игр.

ТЕКСТЫ 99 – 100

প্রেমভক্তি শিখাইতে আপনে অবতারি ।
 রাধা-ভাব-কান্তি দুই অঙ্গীকার করি' ॥ ৯৯ ॥
 শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যরূপে কৈল অবতার ।
 এই ত' পঞ্চম শ্লোকের অর্থ পরচার ॥ ১০০ ॥

према-бхакти śikhāite āpane avatāri
rādhā-bhāva-kānti dui aṅgīkāra kari'

śrī-kriṣṇa-chaityā-rūpe kaile avatāra
ēi ta' pañcama ślokaera arttha paracāra

према-бхакти — преданное служение в любви к Богу; *śikhāite* — преподавать; *āpane* — Сам; *аватари* — низойдя; *rādhā-bhāva* — умонастроение Шримати Радхарани; *kānti* — и сияние; *дуи* — два; *aṅgīkāra kari'* —

приняв; *йри-кришна-чаитанья* — Господа Чайтаньи Махапрабху; *рупе* — в образе; *каила аватара* — низошли; *эи* — это; *та'* — несомненно; *пайчама* — пятого; *йлокера* — стиха; *артха* — значения; *парачара* — оглашение.

Чтобы распространить према-бхакти [преданное служение в любви к Богу], Кришна перенял настроение и цвет тела Шри Радхи и нисшел на землю в облике Шри Чайтаньи Махапрабху. Таково значение пятого стиха.

ТЕКСТ 101

ষষ্ঠ শ্লোকের অর্থ করিতে প্রকাশ ।

প্রথমে কহিয়ে সেই শ্লোকের আভাস ॥ ১০১ ॥

шаштха йлокера арtha карите пракайша
пратхаме кахийе сеи йлокера абхаса

шаштха — шестого; *йлокера* — стиха; *артха* — смысл; *карите пракайша* — раскрыть; *пратхаме* — вначале; *кахийе* — излагаю; *сеи* — того; *йлокера* — стиха; *абхаса* — общий смысл.

Прежде чем объяснить шестой стих, я вкратце изложу его суть.

ТЕКСТ 102

অবতরি' প্রভু প্রচারিল সঙ্কীর্তন ।

এহো বাহ্য হেতু, পূর্বে করিয়াছি সূচন ॥ ১০২ ॥

аватари' прабху прачарила санкиртана
эхо бахья хету, пурве карийачхи сучана

аватари' — воплотившись; *прабху* — Господь; *прачарила* — проповедовал; *санкиртана* — совместное пение святого имени; *эхо* — это; *бахья* — внешняя; *хету* — причина; *пурве* — прежде; *карийачхи* — дал; *сучана* — указание.

Господь пришел в этот мир, чтобы проповедовать санкиртану. Как я уже говорил, это было внешней причиной Его прихода.

ТЕКСТ 103

অবতারের আর এক আছে মুখ্যবীজ ।
রসিকশেখর কৃষ্ণের সেই কার্য নিজ ॥ ১০৩ ॥

аватāрера āра эка āчхе мукхйа-бйджа
расика-шекхара кṛṣṇера сеи кārйа ниджа

аватāрера — воплощения; *āра* — другое; *эка* — одно; *āчхе* — есть; *мукхйа-бйджа* — главное семя; *расика-шекхара* — главного из тех, кто наслаждается любовными *расами*; *кṛṣṇера* — Господа Кришны; *сеи* — то; *кārйа* — занятие; *ниджа* — собственное.

Есть другая, основная причина явления Господа Кришны. Она рождается из деяний, которые Он совершает в положении величайшего из всех, кто наслаждается любовными отношениями.

ТЕКСТ 104

অতি গূঢ় হেতু সেই ত্রিবিধ প্রকার ।
দামোদরস্বরূপ হৈতে যাহার প্রচার ॥ ১০৪ ॥

ати гӯдха хету сеи три-видха пракāра
дāмодара-сварӯпа хаите йāхāра прачāра

ати — очень; *гӯдха* — тайная; *хету* — причина; *сеи* — та; *три-видха* — трех; *пракāра* — видов; *дāмодара-сварӯпа хаите* — от Сварупы Дамодары; *йāхāра* — которой; *прачāра* — сообщение.

Эта сокровенная причина включает три намерения Господа. О них поведал Сварупа Дамодара.

ТЕКСТ 105

স্বরূপ-গোসাঞি—প্রভুর অতি অন্তরঙ্গ ।
তাহাতে জানেন প্রভুর এসব প্রসঙ্গ ॥ ১০৫ ॥

сварӯпа-госāйни — прабхура ати антаранга
тāхāте джāнєна прабхура э-саба прасанга

сварупа-госайи — Сварупа Дамодара Гошани; *прабхура* — Господа Чайтаньи Махапрабху; *ати* — очень; *антаранга* — близкий спутник; *тāхāте* — благодаря тому; *джāненa* — знает; *прабхура* — Господа Чайтаньи Махапрабху; *э-саба* — все эти; *прасанга* — предметы.

Сварупа Гошани — самый близкий спутник Господа. Поэтому все это ему хорошо известно.

КОММЕНТАРИЙ: До того как Господь принял *санньясу*, один из жителей Навадвипы, Пурушоттама Бхаттачарья, решил отречься от мира. Он оставил дом и ушел в Бенарес, где *санньяси* из школы *майявады* посвятил его в *брахмачарью*. Став *брахмачари*, Пурушоттама Бхаттачарья получил имя Шри Дамодара Сварупа. Вскоре Сварупа Дамодара, не принимая *санньясы*, покинул Бенарес и пришел в Нилачалу (Джаганнатха-Пури), где в это время жил Господь Чайтанья. Он встретился с Чайтаньей Махапрабху и посвятил свою жизнь служению Господу. Сварупа Дамодара стал секретарем Господа Чайтаньи и Его неразлучным спутником. В его присутствии энергия наслаждения Господа усиливалась, потому что Сварупа Дамодара пел созвучные настроению Господа песни, которые Господь Чайтанья очень любил. Сварупа Дамодара сознавал сокровенную миссию Господа Чайтаньи, и по его милости остальные преданные Махапрабху смогли узнать об истинных намерениях Господа.

Сварупу Дамодару отождествляют с Лалитой Девы, второй экспансией Радхарани. Однако в «Гаура-ганоддеша-дипике» (160), авторитетном произведении Кави-карнапуры, говорится, что Сварупа Дамодара — это Вишакха Девы, которая служит Господу на Голоке Вриндаване. Отсюда можно заключить, что Шри Сварупа Дамодара является непосредственной экспансией Шримати Радхарани и помогает Господу пребывать в настроении Радхи.

ТЕКСТ 106

রাখিকার ভাব-মূর্তি প্রভুর অন্তর ।

সেই ভাবে সুখ-দুঃখ উঠে নিরন্তর ॥ ১০৬ ॥

rādhikāra bhāva-mūrti prabhura antara
sei bhāve sukh-duḥkha utthe nirantara

rādhikāra — Шримати Радхарани; *bhāva-mūrti* — воплощение эмоций; *прабхура* — Господа Чайтаньи Махапрабху; *антара* — сердце; *сеи* — в

том; *бхāве* — состоянии; *сукха-дуккха* — счастье и горе; *утхе* — возникают; *нирантара* — постоянно.

Сердце Господа Чайтанья — воплощение эмоций Шри Радхики. В нем постоянно сменяются чувства радости и горя.

КОММЕНТАРИЙ: Сердце Господа Чайтанья преисполнено чувств Шримати Радхарани, и Он напоминает Ее всем Своим обликом. Сварупа Дамодара объяснил, что настроение Господа — это *радха-бхава-мурти*, умонастроение Радхарани. Тот, кто стремится удовлетворять свои материальные чувства, никогда не поймет *радха-бхавы*, но тот, кто свободен от потребности в чувственных наслаждениях, может ее понять. Постигать *радха-бхаву* нужно под руководством *госвами* — тех, кто настоящему владеет своими чувствами. Эти сведущие в духовной науке люди поведают, что настроение Шримати Радхарани являет собой высшее совершенство супружеской любви, самой главной из пяти духовных *рас*. Супружеская любовь считается полным совершенством любви к Богу.

Духовные отношения с Господом как с супругом бывают двух уровней: возвышенные и самые возвышенные. Возвышенные любовные отношения царят в Двараке. А игры во Вриндаване являют самый возвышенный уровень таких отношений. Господь Чайтанья, несомненно, находился на самом возвышенном уровне взаимоотношений с Богом.

Из жизнеописания Шри Чайтанья Махапрабху разумный человек, занятый чистым преданным служением, поймет, что в глубине сердца Шри Чайтанья постоянно испытывал чувство разлуки с Кришной. Переживая эту разлуку, Он иногда чувствовал, что обрел Кришну и наслаждается встречей с Ним. Разлука и встреча, которые Он переживал, имеют особую природу. И тот, кто не знает об этом, непременно потерпит неудачу в своих попытках понять возвышенное положение Господа Чайтанья. Прежде всего человек должен полностью осознать себя душой. В противном случае он может подумать, что Господь занимает положение *нагары* и наслаждается девушками Враджа, однако это не более чем *раса-бхаса*, смешение противоречащих друг другу понятий.

ТЕКСТ 107

শেবলীলার প্রভুর কৃষ্ণবিরহ-উন্মাদ ।

ভ্রমর চেষ্টা, আর প্রলাপময় বাদ ॥ ১০৭ ॥

*йеша-лйла́йа прабхура кри́шṇа-вира́ха-унма́да
бхра́ма-ма́йа че́штṛа, а́ра прала́па-ма́йа ва́да*

йеша-лйла́йа — в заключительных играх; *прабхура* — Господа Чайтанья Махапрабху; *кри́шṇа-вира́ха* — от разлуки с Кришной; *унма́да* — безумие; *бхра́ма-ма́йа* — ошибочные; *че́штṛа* — поступки; *а́ра* — также; *прала́па-ма́йа* — бессвязная; *ва́да* — речь.

В заключительный период Своих игр Господь Чайтанья постоянно пребывал в безумии разлуки с Господом Кришной. Он поступал вопреки доводам рассудка и говорил, как в бреду.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанья Махапрабху явил самые возвышенные чувства преданного в разлуке с Господом. Эти чувства столь возвышенны потому, что ощущение разлуки, охватившее Его, достигло высшего уровня совершенства. Материалистам, конечно, этого не понять. Иногда мирские ученые думают, что Он был болен или невменяем. Беда в том, что они поглощены материальными наслаждениями и не способны понять чувства преданного и Господа. Материалистам приходят в голову самые отвратительные идеи. Эти люди думают, что могут рассуждать о божественных качествах Господа Чайтанья, продолжая предаваться плотским наслаждениям. Господа может постичь лишь тот, кто строго следует принципам, установленным *госвами* во главе со Сварупой Дамодарой. Подлинные учителя, такие как Сварупа Дамодара или шестеро *Госвами*, никогда не провозглашают доктрин наподобие тех, что выдвигают *надия-нагари* и подобные им псевдопреданные. Идеи *гауранга-нагари* — не более чем измышления, порожденные материальным умом.

ТЕКСТ 108

রাখিকার ভাব যৈছে উদ্ধবদর্শনে ।
সেই ভাবে মত্ত প্রভু রহে রাত্রিদিনে ॥ ১০৮ ॥

*ра́дхика́ра бха́ва йаичхе у́ддхава-да́ри́яне
сеи бха́ве матта прабху рахе ра́три-дине*

ра́дхика́ра — Шримати Радхарани; *бха́ва* — эмоции; *йаичхе* — как; *у́ддхава-да́ри́яне* — при виде Шри Уддхавы; *сеи* — в том; *бха́ве* — состоянии; *матта* — безумный; *прабху* — Господь Чайтанья Махапрабху; *рахе* — остается; *ра́три-дине* — день и ночь.

Подобно Радхике, обезумевшей при виде Уддхавы, Шри Чайтанья Махапрабху днем и ночью был охвачен безумием разлуки.

КОММЕНТАРИЙ: Только те, кто укрылся под сенью лотосных стоп Шри Чайтанья Махапрабху, способны понять, что Его поклонение Господу Шри Кришне в состоянии разлуки с Ним представляет собой высшую форму поклонения Богу. Когда чувство разлуки становится особенно острым, преданный достигает состояния, в котором он встречается с Кришной.

Сахаджи, так называемые преданные, легкомысленно воображают, будто уже встречаются с Кришной во Вриндаване. Конечно, подобные размышления могут принести некоторую пользу, но настоящая встреча с Кришной может произойти лишь тогда, когда в человеке пробуждается чувство разлуки с Ним. Именно этому учил Шри Чайтанья Махапрабху.

ТЕКСТ 109

রাত্রে প্রলাপ করে স্বরূপের কণ্ঠ ধরি' ।
আবেশে আপন ভাব কহরে উষাড়ি' ॥ ১০৯ ॥

rātre pralāpa kare svarūpera kaṇṭha dhari'
āveśe āpana bhāva kaхайe ughāḍi'

rātre — ночью; *pralāpa kare* — говорит бессвязно; *svarūpera* — Сварупы Дамодары; *kaṇṭha dhari'* — обняв шею; *āveśe* — в экстазе; *āpana* — Свое; *bhāva* — умонастроение; *kaхайe* — высказывает; *ughāḍi'* — вдохновенно.

Охваченный великим горем, Он бессвязно говорил по ночам, обняв за шею Сварупу Дамодару. В экстатическом вдохновении Он раскрывал ему все, что было у Него на сердце.

ТЕКСТ 110

যবে যেই ভাব উঠে প্রভুর অন্তর ।
সেই গীতি-শ্লোকে সুখ দেন দামোদর ॥ ১১০ ॥

*йабе йеи бхāва утхе прабхура антара
сеи гй̣ти-й̣локе сукха дена дāмодара*

йабе — когда; *йеи* — какое; *бхāва* — умонастроение; *утхе* — возникает; *прабхура* — Господа Чайтаны Махапрабху; *антара* — в сердце; *сеи* — то; *гй̣ти* — в песне; *й̣локе* — в стихе; *сукха* — счастье; *дена* — дает; *дāмодара* — Сварупа Дамодара.

Какие бы чувства ни пробуждались в сердце Господа, Сварупа Дамодара пел созвучные Его настроению песни или читал подходящие стихи, радуя сердце Господа.

ТЕКСТ 111

*এবে কার্য নাহি কিছু এসব বিচারে ।
আগে ইহা বিবরিব করিয়া বিস্তারে ॥ ১১১ ॥*

*эбе кāрйа нāхи кичху э-саба вичāре
āге ихā вивариба карийā вистāре*

эбе — сейчас; *кāрйа* — дела; *нāхи* — нет; *кичху* — какого-либо; *э-саба* — всего этого; *вичāре* — в рассмотрении; *āге* — ниже; *ихā* — это; *вивариба* — опишу; *карийā вистāре* — разобрав подробно.

Сейчас нет необходимости подробно описывать эти игры. Я расскажу о них позже.

ТЕКСТ 112

*পূর্বে ব্রজে কৃষ্ণের ত্রিবিধ বয়োধর্ম ।
কৌমার, পৌগণ্ড, আর কৈশোর অতিমর্ম ॥ ১১২ ॥*

*nūrве врадже кр̣иш̣нера три-видха вайо-дхарма
кауmāра, пауганд̣а, āра каиш̣ора атимарма*

nūrве — прежде; *врадже* — во Врадже; *кр̣иш̣нера* — Господа Кришны; *три-видха* — трех видов; *вайах̣-дхарма* — признаки возраста; *кауmāра* — дет-

ство; *паугаңда* — отрочество; *āra* — также; *каишора* — юность; *ати-марма* — важнейшее.

Во Врадже Господь Кришна явил Себя в трех возрастах: детском, отроческом и юношеском. Его юношеский возраст имеет особое значение.

ТЕКСТ 113

বাৎসল্য-আবেশে কৈল কৌমার সফল ।

পৌগণ্ড সফল কৈল লঞা সখাবল ॥ ১১৩ ॥

vātsaliya-āveśe каила каумāра сапхала
паугаңда сапхала каила лаñā сакхāвала

vātsaliya — родительской любви; *āveśe* — в окружении; *каила* — сделал; *каумāра* — детство; *са-пхала* — плодотворным; *паугаңда* — отрочество; *са-пхала* — плодотворным; *каила* — сделал; *лаñā* — взяв с Собой; *сакхā-āвала* — друзей.

Родительская любовь наделила смыслом Его детство, а Его отрочество обрело смысл в обществе любящих друзей.

ТЕКСТ 114

রাখিকাদি লঞা কৈল রাসাদি-বিলাস ।

বাঞ্ছা ভরি' আব্বাদিল রসের নির্ধাস ॥ ১১৪ ॥

rādhikādi лаñā каила рāсāди-вилāса
vāñchā bhari' āsvādila расера нирийāса

rādhikā-ādi — Шримати Радхарани и других *гопи*; *лаñā* — взяв с Собой; *каила* — совершал; *рāса-āди* — начиная с танца *раса*; *вилāса* — игры; *vāñchā bhari'* — исполнив желания; *āsvādila* — вкушал; *расера* — расы; *нирийāса* — сущность.

В юности Он наслаждался главной из всех рас и исполнял Свои желания, предаваясь играм, подобным танцу *раса*, вместе со Шримати Радхой и другими *гопи*.

ТЕКСТ 115

কৈশোর-বয়সে কাম, জগৎসকল ।

রাসাদি-লীলায় তিন করিল সফল ॥ ১১৫ ॥

каишора-вайасе кāма, джагат-сакала

rāsaḍi-līlāya тина карила сапхала

каишора-вайасе — в юности; кāма — супружеская любовь; джагат-сакала — всю вселенную; rāsa-ḍi — начиная с танца раса; līlāya — играми; тина — три; карила — сделал; са-пхала — успешными.

Юность Господа Кришны, отмеченная любовными играми, такими как танец раса, наделила особым смыслом все три периода Его жизни и существование всей вселенной.

ТЕКСТ 116

সোহপি কৈশোরক-বয়ো মানয়ন্মধুসূদনঃ ।

রেমে স্ত্রী-রত্ন-কূটস্থঃ ঋপাসু ঋপিতাহিতঃ ॥ ১১৬ ॥

so 'pi каишорака-вайо māнайан мадху-суданах

реме стрі-ратна-кўтастхах кишапāсу кишапитāхитах

сах — Он; апи — особенно; каишорака-вайах — юность; māнайан — почитающий; мадху-суданах — убивший демона Мадху; реме — наслаждался; стрі-ратна — гони; кўта — среди множества; стхах — пребывающий; кишапāсу — в осенние ночи; кишапита-ахитах — уничтожающий несчастья.

«Осенними ночами Господь Мадхусудана наслаждался Своей юностью, окруженный пастушками, подобными россыпи драгоценных камней. Тем самым Он развеял все печали этого мира».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Вишну-пураны» (5.13.60)

ТЕКСТ 117

বাচা সূচিতশব্দীরতিকলাপ্রাগল্ভ্যয়া রাধিকায়

ব্রীড়াকুঞ্চিতলোচনাং বিরচয়ন্নগ্রে সখীনামসৌ ।

তদ্বক্ষোৰুহচিত্ৰকৈলিমকরীপাণ্ডিত্যপারং গতঃ

কৈশোরং সফলীকরোতি কলয়ন্ কুঞ্জে বিহারং হরিঃ ॥ ১১৭ ॥

*vācā sūcīta-śārvarī-rati-kalā-prāgalbhīyā rādhikāṁ
vrīḍā-kuñcīta-lōchanāṁ viracīyaṇṇ agre sakṣīnāṁ asaū
tad-vakṣo-ruha-citra-keli-makarī-pāṇḍitīa-pāraṁ gataḥ
kaīśoraṁ sapṭhalī-karoti kalāyaṇ kuñḍje vīhāraṁ harīḥ*

vācā — речь; *sūcīta* — раскрыто; *śārvarī* — ночью; *rati* — любовных игр; *kalā* — части; *prāgalbhīyā* — той, благодаря которой значение; *rādhikāṁ* — Шримати Радхарани; *vrīḍā* — от стыда; *kuñcīta-lōchanāṁ* — закрывшей глаза; *viracīyaṇṇ* — делающий; *agre* — перед; *sakṣīnāṁ* — подругами; *asaū* — тот; *tad* — Ее; *vakṣaḥ-ruha* — на груди; *citra-keli* — с различными играми; *makarī* — в рисовании дельфинов; *pāṇḍitīa* — ловкости; *pāraṁ* — высшего предела; *gataḥ* — достигший; *kaīśoraṁ* — юность; *sa-pṭhalī-karoti* — делает успешной; *kalāyaṇ* — совершающий; *kuñḍje* — в роще; *vīhāraṁ* — игры; *harīḥ* — Верховная Личность Бога.

«Господь Кришна стал рассказывать гопи о Своих любовных играх со Шримати Радхарани минувшей ночью, и Она от стыда закрыла глаза. Тогда забавы ради Кришна тут же с необычайной ловкостью нарисовал игривых дельфинов у Нее на груди. Так Господь Хари наслаждался счастливой юностью, предаваясь в рощах Враджа играм со Шри Радхой и Ее подругами».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из книги Шрилы Рупы Госвами «Бхакти-расамрита-синдху» (2.1.231).

ТЕКСТ 118

হরিরেব ন চেদবাতরিন্যমধুরায়াম্ মধুরাক্ষি রাধিকা চ ।

অভবিষ্যদিয়েং বৃথা বিসৃষ্টিকরাক্ষস্ত বিশেষতস্তদাত্ত ॥ ১১৮ ॥

*harir eṣa na ceda vātarīṣyaṇ
matxurāyāṁ madxurākṣi rādhikā ca
abxaviṣyād iyaṁ vṛthā visṛṣṭir
makarāṇkas tu viśeṣatataḥ tadāttra*

хариḥ — Господь Кришна; *эшаḥ* — это; *на* — не; *чет* — если; *авāтаришйат* — пришел бы; *матхурāйām* — в Матхуру; *мадхура-акши* — о прекрасноокая (Паурнамаси); *рāдхикā* — Шримати Радхика; *ча* — также; *абхавишйат* — было бы; *ийам* — это; *врthā* — бесполезное; *висриṭтиḥ* — творение; *макара-анкаḥ* — бог любви (Кама); *ту* — же; *вишешатаḥ* — особенно; *тадā* — тогда; *атра* — в этом.

«О Паурнамаси, если бы Господь Хари и Шримати Радхарани не явились в Матхуре, все мироздание, и тем более бог любви Кама, утратили бы смысл своего существования».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих — слова Шри Вринды-деви в пьесе Шрилы Рупы Госвами под названием «Видагдха-мадхава» (7.3).

ТЕКСТЫ 119–120

এই মত পূর্বে কৃষ্ণ রসের সদন ।
যদ্যপি করিল রস-নির্যাস-চর্বণ ॥ ১১৯ ॥
তথাপি নহিল তিন বাঞ্ছিত পূরণ ।
তাহা আশ্বাদিতে যদি করিল যতন ॥ ১২০ ॥

эи мата пūrве крiшṇа расера садана
йадйапи карила раса-нирйāса-чарваṇа

татхāпи нахила тина вāñчхита пūraṇа
tāxā āsvādите йади карила йатана

эи мата — подобным образом; *пūrве* — прежде; *крiшṇа* — Господь Кришна; *расера* — рас; *садана* — вместилище; *йадйапи* — если даже; *карила* — совершал; *раса* — рас; *нирйāса* — сущности; *чарваṇа* — жевание; *татхāпи* — все же; *нахила* — не было; *тина* — трех; *вāñчхита* — желаемых; *пūraṇа* — исполнения; *tāxā* — то; *āsvādите* — испробовать; *йади* — хотя; *карила* — делал; *йатана* — попытки.

Таким образом Господь Кришна, обитель всех рас, вкушал сладость любовных отношений, но, как ни старался, Он не мог осуществить три Своих желания.

ТЕКСТ 121

তাঁহার প্রথম বাঙ্গা করিয়ে ব্যাখ্যান ।

কৃষ্ণ কহে,—‘আমি হই রসের নিদান ॥ ১২১ ॥

tāṅhāra пратхама *vāñchā* карийе *vīākhyāna*
kṛṣṇa кахе, — ‘āmi ха-и расера нидāна

tāṅhāra — Его; *пратхама* — первое; *vāñchā* — желание; *карийе vīākhyāna* — объясняю; *кṛṣṇa* — Господь Кришна; *кахе* — говорит; *āmi* — Я; *ха-и* — есть; *расера* — расы; *нидāна* — первопричина.

Сейчас я поведаю о Его первом желании. Кришна говорит: «Я изначальный источник всех рас».

ТЕКСТ 122

পূর্ণানন্দময় আমি চিন্ময় পূর্ণতত্ত্ব ।

রাধিকার প্রেমে আমি করায় উন্মত্ত ॥ ১২২ ॥

pūrṇānanda-майа āmi чинмайа *pūrṇa*-таттва
rādhikāra преме āmā карāйа унматта

pūrṇa-ānanda-майа — состоящий из абсолютного счастья; *āmi* — Я; *чит-майа* — духовной; *pūrṇa-таттва* — исполненный истины; *rādhikāra* — Шримати Радхарани; *преме* — любовь; *āmā* — Меня; *карāйа* — делает; *унматта* — безумным.

«Я — абсолютная духовная истина, Я соткан из абсолютного блаженства, но любовь Шримати Радхарани сводит Меня с ума».

ТЕКСТ 123

না জানি রাখার প্রেমে আছে কত বল ।

যে বলে আমারে করে সর্বদা বিহ্বল ॥ ১২৩ ॥

nā джāни *rādhāra* преме āчхе ката бала
йе бале āmāre каре сарвадā вихвала

нā джāни — не знаю; *рāдхāра* — Шримати Радхарани; *преме* — в любви; *āчхе* — есть; *ката* — сколько; *бала* — силы; *йе* — которая; *бале* — сила; *āмāре* — Меня; *каре* — делает; *сарвадā* — всегда; *вихвала* — взволнованным.

«Я не знаю, что за сила таится в любви Радхарани, которой Она неизменно покоряет Меня».

ТЕКСТ 124

রাখিকার প্রেম—গুরু, আমি—শিষ্য নট ।

সদা আমা নানা নৃত্যে নাচায় উদ্ভট ॥ ১২৪ ॥

рāдхикāра према — гуру, āми — шйишйа нāтā
садā āмā нāнā нртйе нāчāйā удбхāтā

рāдхикāра — Шримати Радхарани; *према* — любовь; *гуру* — учитель; *āми* — Я; *шйишйа* — ученик; *нāтā* — танцор; *садā* — всегда; *āмā* — Меня; *нāнā* — различных; *нртйе* — в танцах; *нāчāйā* — заставляет танцевать; *удбхāтā* — неведомых.

«Любовь Радхики — Мой учитель, а Я — Ее танцующий ученик. Ее према каждый раз заставляет Меня танцевать по-новому».

ТЕКСТ 125

কস্মাদবন্দে প্রিয়সখি হরেঃ পাদমূলাং কুতোহসৌ

কুণ্ডারণ্যে কিমিহ কুরুতে নৃত্যশিক্ষাং গুরুঃ কঃ ।

তং ত্বেষ্মূর্তিঃ প্রতিতরুলতং দিগ্বিদিক্ষু স্ফুরন্তী

শৈলশীব ভ্রমতি পরিতো নর্তয়ন্তী স্ব-পশ্চৎ ॥ ১২৫ ॥

касмад врнде прийа-сакхи хареḥ пāда-мўлат куто 'сау
куṇḍāраṇйе ким иха куруте нртйа-шйикшāм гуруḥ каḥ
там тван-мўртиḥ прати-тару-латам диг-видикшу спхурантй
шайилўшйива бхрамати парито нартайантй сва-пайчāт

касмад — откуда; *врнде* — о Вринда; *прийа-сакхи* — о дорогая подру-га; *хареḥ* — Господа Хари; *пāда-мўлат* — от лотосных стоп; *кутаḥ* —

где; *асау* — Он (Господь Кришна); *кунда-аранье* — в лесу на берегу Радха-кунды; *ким* — что; *иха* — здесь; *куруте* — делает; *нртия-шикшам* — обучения танцам; *гурух* — учитель; *ках* — кто; *там* — Его; *твад-муртих* — Твой образ; *прати-тару-латам* — в каждом дереве и каждой лиане; *диг-видикшу* — во всех направлениях; *спхурантий* — появляющийся; *шаилуший* — опытный танцор; *ива* — как; *бхрамати* — блуждает; *паритах* — вокруг; *нартайантий* — заставляет танцевать; *сва-найчайт* — позади себя.

« — Дорогая подруга Вринда, откуда ты идешь?

— От стоп Шри Хари.

— Где же Он?

— В роще на берегу Радха-кунды.

— Что Он делает?

— Учится танцевать.

— А кто его учитель?

— Твой образ, о Радха, явленный Ему в каждом дереве и каждой лиане, — образ, который кружит перед Ним, как искусный танцор, и увлекает Его за собой».

КОММЕНТАРИЙ: Это текст из «Говинда-лиламриты» (8.77) Кришнада-са Кавираджи Госвами.

ТЕКСТ 126

নিজ-প্রেমাস্বাদে মোর হয় যে আনন্দ ।

তাহা হ'তে কোটিগুণ রাধা-প্রেমাস্বাদ ॥ ১২৬ ॥

ниджа-премāсвāде мора хайа ѓе āхлāда
tāhā ха'te коти-гуṇа rādhā-премāсвāда

ниджа — Своей; *према* — любви; *āсвāде* — во вкушении; *мора* — Мое; *хайа* — есть; *ѓе* — какое; *āхлāда* — наслаждение; *tāhā ха'te* — того; *ко-ти-гуṇа* — в десять миллионов раз; *rādhā* — Шримати Радхарани; *према-āсвāда* — ощущение любви.

«Сколько бы Я ни наслаждался Своей любовью к Радхарани, Она в Своей любви ко Мне испытывает наслаждение в десять миллионов раз большее».

ТЕКСТ 127

আমি যৈছে পরস্পর বিরুদ্ধধর্মায় ।

রাখাপ্রেম তৈছে সদা বিরুদ্ধধর্মায় ॥ ১২৭ ॥

āmi īaiche paraśpara viruddha-dharmāīraya
rādhā-према таичхе садā вируddха-дхарма-майа

āmi — Я; *īaiche* — как; *paraśpara* — взаимно; *viruddha-dharma* — противоречивых качеств; *āīraya* — обитель; *rādhā-према* — любовь Шримати Радхарани; *таичхе* — так; *садā* — всегда; *вируddха-дхарма-майа* — состоящая из противоречивых качеств.

«Я исполнен противоречивых качеств, и точно так же любовь Радхарани всегда полна противоречий».

ТЕКСТ 128

রাখা-প্রেমা বিড়ু—যার বাড়িতে নাই ঠাণ্ডি ।

তথাপি সে ক্ষণে ক্ষণে বাড়িয়ে সদাই ॥ ১২৮ ॥

rādhā-према вибху — *īāra bādite nāhi tṛhāṇi*
tatkhāṇi se kṣaṇe kṣaṇe bādāye sadāi

rādhā-према — любовь Шримати Радхарани; *вибху* — всеохватывающая; *īāra* — которой; *bādite* — увеличить; *nāhi* — нет; *tṛhāṇi* — места; *tatkhāṇi* — все же; *се* — то; *кṣaṇe kṣaṇe* — каждую секунду; *bādāye* — увеличивается; *садāi* — всегда.

«Любовь Радхи не знает границ. Даже заполнив собой все сущее, она неизменно продолжает расти».

ТЕКСТ 129

যাহা বই গুরু বস্তু নাই সুনিশ্চিত ।

তথাপি গুরুর ধর্ম গৌরব-বর্জিত ॥ ১২৯ ॥

īāhā vai guru vastu nāhi suniśchita
tatkhāṇi guruṛa dharma gaṛava-varḍjita

йāhā — которой; ва-и — кроме; гуру — великой; васту — вещи; нāхи — нет; сунийчита — безусловно; татхāпи — все же; гурура — величия; дхарма — свойство; гаурава-варджита — лишено гордости.

«Поистине, нет ничего более возвышенного, чем Ее любовь. Но в любви этой нет и тени гордыни — вот признак ее величия».

ТЕКСТ 130

যাহা হৈতে সুনির্মল দ্বিতীয় নাহি আর ।
তথাপি সর্বদা বাম্য-বক্র-ব্যবহার ॥ ১৩০ ॥

йāhā хаите сунирмала двитийа нāхи āра
татхāпи сарвадā вāмйа-вакра-вйавахāра

йāhā хаите — помимо которой; су-нирмала — чистейшей; двитийа — второй; нāхи — нет; āра — другой; татхāпи — все же; сарвадā — всегда; вāмйа — упрямое; вakra — лукавое; вйавахāра — поведение.

«Нет ничего чище Ее любви. И все же в ней так много своенравия и лукавства».

ТЕКСТ 131

বিভূরপি কলয়ন্ সদাভিবৃদ্ধিঃ
গুরুরপি গৌরবচর্যা বিহীনঃ ।
মুগ্ধরূপচিতবক্রিমাপি শুদ্ধো
জয়তি নুরদ্বিবি রাধিকানুরাগঃ ॥ ১৩১ ॥

вибхур апи калайан садабхиврddхим
гурур апи гаурава-чарйайā вихйнах
мухур упачита-ваkrimāпи шуддхо
джайати мура-двими рāдхикāнурāгах

вибхух — всеохватывающая; апи — хотя; калайан — делающая; садā — всегда; абхиврddхим — увеличение; гурух — значительная; апи — хотя;

гаурава-чарйайā вихйнах — та, при которой отсутствует заносчивое поведение; *мухух* — снова и снова; *упачита* — возросшее; *вакримā* — двуличие; *апи* — хотя; *шуддхах* — чистая; *джайати* — да славится; *мура-двиши* — к Кришне, врагу демона Мурь; *рāдхикā* — Шримати Радхарани; *анурāгах* — любовь.

«Слава любви, которую Радха испытывает к Кришне, врагу демона Мурь! Уже беспредельная, она тем не менее с каждым мгновением нарастает. Она бесценна, но в то же время чужда гордыни, чиста, но полна лукавства».

КОММЕНТАРИЙ: Это второй стих из «Дана-кели-каумуди» Шрилы Рупы Госвами.

ТЕКСТ 132

সেই প্রেমার শ্রীরাধিকা পরম 'আশ্রয়' ।
সেই প্রেমার আমি হই কেবল 'বিষয়' ॥ ১৩২ ॥

сеи премāра шрī-рāдхикā парамā 'āшрайа'
сеи премāра āми ха-и кевала 'вишайа'

сеи — той; *премāра* — любви; *шрī-рāдхикā* — Шримати Радхарани; *парамā* — высшая; *āшрайа* — обитель; *сеи* — той; *премāра* — любви; *āми* — Я; *ха-и* — есть; *кевала* — единственный; *вишайа* — предмет.

«Шри Радхика — наивысшая обитель этой любви, а Я — тот единственный, на кого она обращена».

ТЕКСТ 133

বিষয়জাতীয় সুখ আমার আনন্দ ।
আমা হৈতে কোটিগুণ আশ্রয়ের আহ্লাদ ॥ ১৩৩ ॥

вишайа-джāтийā сукха āмāра āсвāда
āmā хаите коти-гуна āшрайера āхлāда

вишайа-джātīйа — относящееся к предмету любви; *сукха* — счастья; *āmāra* — Мое; *āsvāda* — ощущение; *āmā хаите* — Моего; *коти-гуна* — в десять миллионов (раз больше); *āīрайера* — обители; *āхлāда* — наслаждение.

«Я наслаждаюсь блаженством, которое доступно любимому. Но Радха, любящая, испытывает наслаждение в десять миллионов раз большее».

ТЕКСТ 134

আশ্রয়জাতীয় সুখ পাইতে মন যায় ।

যেহে আশ্রয়দিতে নারি, কি করি উপায় ॥ ১৩৪ ॥

āīрайа-джātīйа сукха пāите мана дхāйа

йатне āсвāдите nāри, ки кари упāйа

āīрайа-джātīйа — относящееся к обители любви; *сукха* — счастье; *пāите* — обрести; *мана* — ум; *дхāйа* — стремится; *йатне* — усилием; *āсвāдите* — отведавать; *nāри* — не могу; *ки* — какой; *кари* — делаю; *упāйа* — путь.

«Всем сердцем Я стремлюсь познать блаженство, доступное любящему, и не могу, несмотря на все усилия. Как же Мне быть?»

ТЕКСТ 135

কভু যদি এই প্রেমার হইয়ে আশ্রয় ।

তবে এই প্রেমানন্দের অনুভব হয় ॥ ১৩৫ ॥

кабху йади эи премāра ха-ийе āīрайа

табе эи премāнандера анубхава хайа

кабху — когда; *йади* — если; *эи* — этой; *премāра* — любви; *ха-ийе* — становлюсь; *āīрайа* — обителью; *табе* — тогда; *эи* — этого; *према-āнандера* — счастья любви; *анубхава* — ощущение; *хайа* — есть.

«Только если Я Сам когда-нибудь стану вместилищем Ее любви, Мне удастся познать радость, которую дарует эта любовь».

КОММЕНТАРИЙ: *Вишая* и *аишрая* — это два важных слова, выражающих отношения между Кришной и Его преданным. Преданного называют *аишраей*, а Кришну, предмет любви преданного, — *вишайей*. Трансцендентные любовные отношения между *аишраей* и *вишайей* складываются из таких составляющих, как *вибхава*, *анубхава*, *саттвика* и *вябхичари*. *Вибхава* бывает двух видов: *аламбана* и *уддипана*. *Аламбана*, в свою очередь, проявляется как *аишрая* и *вишая*. В любовных отношениях Радхи и Кришны Радхарани занимает положение *аишрай*, а Кришна является *вишайей*. Божественное сознание Господа подсказывает Ему: «Я — Кришна. Я испытываю наслаждение, доступное *вишайе*. Но наслаждение *аишрай*, Радхарани, во много раз сильнее». Чтобы познать счастье, испытываемое *аишраей*, Господь Кришна пришел в образе Господа Чайтаньи.

ТЕКСТ 136

এত চিন্তি' রহে কৃষ্ণ পরমকৌতুকী ।

হৃদয়ে বাড়িয়ে প্রেম-লোভ ধক্ধকি ॥ ১৩৬ ॥

эта чинти' рахе кришна парама-каутукӣ
хрдайе бāдайе према-лобха дхакдхаки

эта чинти' — подумав так; *рахе* — остается; *кришна* — Господь Кришна; *парама-каутукӣ* — в высшей степени любопытный; *хрдайе* — в сердце; *бāдайе* — увеличивается; *према-лобха* — жадное желание любви; *дхакдхаки* — пылающее.

Так размышляя, Господь Кришна чувствовал желание познать эту любовь. И желание это все сильнее разгоралось в Его сердце.

ТЕКСТ 137

এই এক, শুন আর লোভের প্রকার ।

স্বমাধুর্য দেখি' কৃষ্ণ করেন বিচার ॥ ১৩৭ ॥

эи эка, шуна āра лобхера пракāра
сва-мāдхурйа декхи' кришна карена вичāра

эи — это; эка — одно; шуна — услышьте; āра — о другом; лобхера — жадного желания; пракāра — виде; сва-мāдхурйа — Свою сладость; декхи' — увидев; кришна — Господь Кришна; карена вичāра — размышляет.

Это одно из желаний Господа. Теперь услышьте о другом. Увидев собственную красоту, Господь Кришна задумался.

ТЕКСТ 138

অভূত, অনন্ত, পূর্ণ মোর মধুরিমা ।
ত্রিঙ্গতে ইহার কেহ নাহি পায় সীমা ॥ ১৩৮ ॥

адбхута, ананта, пūrṇа мора мадхуримā
три-джагате ихāра кеха нāхи пāйа сймā

адбхута — поразительная; ананта — безграничная; пūrṇа — полная; мора — Моя; мадхуримā — сладость; три-джагате — в трех мирах; ихāра — этого; кеха — кто-либо; нāхи — не; пāйа — достигает; сймā — предела.

«Сладость Моей красоты поразительна, безгранична и абсолютна. Никто в трех мирах не обнаружил ее предела».

ТЕКСТ 139

এই প্রেমদ্বারে নিত্য রাধিকা একলি ।
আমার মাধুর্য্যমৃত আস্বাদে সকলি ॥ ১৩৯ ॥

эи према-двāре нитйа рāдхикā экали
āmāра мāдхурйāmрта āсвāде сакали

эи — этой; према-двāре — благодаря любви; нитйа — всегда; рāдхикā — Шримати Радхарани; экали — только; āmāра — Моей; мāдхурйа-амрта — нектар прелести; āсвāде — вкушает; сакали — весь.

«Только Радхика благодаря Своей любви во всей полноте наслаждается Моей мадхурьей, сладостной красотой».

ТЕКСТ 140

যদ্যপি নির্মল রাখার সৎপ্রেমদর্পণ ।

তথাপি স্বচ্ছতা তার বাড়ে ক্ষণে ক্ষণ ॥ ১৪০ ॥

*йадйапи нирмала рāдхāра сат-према-дарпаṇа
татхāпи сваччхатā тāра бāдхе кишаṇе кишаṇа*

йадйапи — хотя; *нирмала* — чистое; *рāдхāра* — Шримати Радхарани; *сат-према* — истинной любви; *дарпаṇа* — зеркало; *татхāпи* — все же; *сваччхатā* — ясность; *тāра* — того; *бāдхе* — увеличивается; *кишаṇе кишаṇа* — с каждым мгном.

«Любовь Радхи чиста, как зеркало, но с каждым мгновением она становится еще чище».

ТЕКСТ 141

আমার মাধুর্য নাহি বাড়িতে অবকাশে ।

এ-দর্পণের আগে নব নব রূপে ভাসে ॥ ১৪১ ॥

*āmāra mādhuryā nāhi bādhite avakāṣe
э-дарпаṇера āге нава нава rūṇe bhāse*

āmāra — Моей; *mādhuryā* — сладости; *nāhi* — нет; *bādhite* — увеличить; *avakāṣe* — возможности; *э-дарпаṇера āге* — перед этим зеркалом; *нава нава* — все время в новой; *rūṇe* — красоте; *bhāse* — сияет.

«Сладость Моей красоты тоже беспредельна, но перед этим зеркалом она начинает сиять все новыми и новыми оттенками».

ТЕКСТ 142

মন্মাধুর্য রাখার প্রেম—দৌহে হোড় করি' ।

ক্ষণে ক্ষণে বাড়ে দৌহে, কেহ নাহি হারি ॥ ১৪২ ॥

ман-мāдхурйа рāдхāра према — донхе хоѳа кари'
кшаѳе кшаѳе бāде донхе, кеха нāхи хāри

мат-мāдхурйа — Моя сладость; *рāдхāра* — Шримати Радхарани; *пре-ма* — любовь; *донхе* — обе; *хоѳа кари'* — бросив вызов; *кшаѳе кшаѳе* — каждое мгновение; *бāде* — возрастают; *донхе* — обе; *кеха нāхи* — никакая не; *хāри* — побежденная.

«Моя мадхурья и зеркало любви Радхарани пытаются превзойти друг друга. Но в их вечном состязании нет победителя».

ТЕКСТ 143

আমার মাধুর্য নিত্য নব নব হয় ।

স্ব-স্ব-প্রেম-অনুরূপ ভক্তে আশ্বাদয় ॥ ১৪৩ ॥

āmāra mādхурйа нитйа нава нава хайа
сва-сва-према-анурӯпа бхакте āсвāдайа

āmāra — Моя; *mādхурйа* — сладость; *нитйа* — всегда; *нава нава* — все новая и новая; *хайа* — есть; *сва-сва-према-анурӯпа* — в соответствии со своей любовью; *бхакте* — преданный; *āсвāдайа* — вкушает.

«Моей мадхурье всегда присуща новизна. Преданные наслаждаются ею в зависимости от той любви, которую они испытывают ко Мне».

ТЕКСТ 144

দর্শনাদ্যে দেখি' যদি আপন মাধুরী ।

আশ্বাদিতে হয় লোভ, আশ্বাদিতে নারি ॥ ১৪৪ ॥

дарпаṇāḍйе декхи' йади āпана мāдхурй
āсвāдите хайа лобха, āсвāдите нāри

дарпаṇа-āḍйе — в зеркале и так далее; *декхи'* — увидев; *йади* — если; *āпана* — собственную; *мāдхурй* — прелесть; *āсвāдите* — вкусить; *хайа* — есть; *лобха* — желание; *āсвāдите* — вкусить; *нāри* — не могу.

«Видя в зеркале Свою сладостную красоту, Я хочу изведать ее вкус, но никак не могу этого сделать».

ТЕКСТ 145

বিচার করিয়ে যদি আস্বাদ-উপায় ।

রাধিকাস্বরূপ হইতে তবে মন ধায় ॥ ১৪৫ ॥

vichāra kariye īadi āsvāda-upāya

rādhikā-svarūpa ha-ite taḁe maṇa dhāya

vichāra kariye — размышляю; *īadi* — если; *āsvāda* — вкушение; *upāya* — о способе; *rādhikā-svarūpa* — природой Шримати Радхарани; *ha-ite* — стать; *taḁe* — тогда; *maṇa* — ум; *dhāya* — стремится.

«Когда Я размышляю над тем, как насладиться сладостью Моей красоты, Я обнаруживаю в Себе желание оказаться на месте Радхарани».

КОММЕНТАРИЙ: Привлекательность Шри Кришны удивительна и безгранична. Ей нет предела. Насладиться ею во всей полноте может только Шримати Радхарани, занимающая положение *ашираи*. Зеркало Ее божественной любви абсолютно чисто, но в процессе духовного познания Кришны оно становится все чище. В зеркале сердца Радхарани божественные черты Кришны отражаются со все большей свежестью и новизной. Иными словами, чем глубже Шримати Радхарани познает привлекательность Кришны, тем более привлекательным Он для Нее становится. Так Они стараются превзойти друг друга. Никто из Них не желает уступить другому в силе любви. Чтобы Самому испытать чувство неизменно возрастающей любви Шримати Радхарани, Господь Кришна явился в образе Шри Чайтаньи Махапрабху.

ТЕКСТ 146

অপরিকলিতপূর্বঃ কশ্চমৎকারকারী

স্মরতি মম গরীয়ানেব মাধুর্যপূরঃ ।

অন্নমহমপি হন্তু প্রেক্ষ্য যং লুক্চেতাঃ

সরভসমুপভোক্তুং কাময়ে রাধিকেব ॥ ১৪৬ ॥

апарикалита-пӯрваḥ каиḥ чаматкṛа-кṛī
 спхурати мама гарийāн эша мādхурйа-пӯраḥ
 айам ахам апи ханта прекийа йам лубдха-четāḥ
 сарабхасам упабхоктум кāмайе рāдхикева

апарикалита — не испытанное; пӯрваḥ — прежде; каḥ — кто; чамат-
 кṛа-кṛī — вызывающее удивление; спхурати — проявляется; мама —
 Моего; гарийāн — более великое; эшаḥ — это; мādхурйа-пӯраḥ — обилие
 привлекательности; айам — это; ахам — Я; апи — даже; ханта — увы;
 прекийа — увидев; йам — которое; лубдха-четāḥ — тот, чей ум охва-
 чен недоумением; са-рабхасам — страстно; упабхоктум — насладиться;
 кāмайе — желаю; рāдхикā ива — как Шримати Радхарани.

«Кто превзойдет Меня в богатстве мадхурьи, неведомой прежде
 и всех приводящей в изумление? Однако теперь Я Сам изумлен
 и смущен ею; Я жажду насладиться этой красотой, подобно Шри-
 мати Радхарани».

КОММЕНТАРИЙ: Это текст из «Лалита-мадхавы» (8.34) Шрилы Рупы
 Госвами. Его произнес Господь Кришна, когда увидел Свое отражение
 в драгоценных камнях фонтана в Двараке.

ТЕКСТ 147

কৃষ্ণমাধুর্যের এক স্বাভাবিক বলা

কৃষ্ণআদি নরনারী করয়ে চঞ্চল ॥ ১৪৭ ॥

криṣṇа-мāдхурйера эка свāбхāвика бала
 криṣṇа-āди нара-нārī карайе чан̄чала

криṣṇа — Господа Кришны; мāдхурйера — привлекательности; эка — од-
 на; свāбхāвика — присущая; бала — сила; криṣṇа — с Господа Кришны;
 āди — начиная; нара-нārī — мужчин и женщин; карайе — делает; чан̄-
 чала — лишенными покоя.

Красота Кришны таит в себе особую силу: она волнует сердца всех
 женщин и мужчин, начиная с Самого Господа Кришны.

ТЕКСТ 148

শ্রবণে, দর্শনে আকর্ষয়ে সর্বমন ।
আপনা আত্মাদিতে কৃষ্ণ করেন যতন ॥ ১৪৮ ॥

śravaṇe, darśane ākarṣaye sarva-maṇa
āpanā āśvāдите कृष्ण करेना यताना

śravaṇe — при слушании; *darśane* — при созерцании; *ākarṣaye* — привлекает; *sarva-maṇa* — все умы; *āpanā* — Самого Себя; *āśvāдите* — изведать; *कृष्ण* — Господь Кришна; *करेना* — прилагает; *यताना* — усилия.

Всех и каждого чарует Его сладостный голос, звук Его флейты и Его прекрасный облик. Даже Господь Кришна пытается вкусить этой сладости.

ТЕКСТ 149

এ মাধুর্যামৃত পান সদা যেই করে ।
তৃষ্ণাশান্তি নহে, তৃষ্ণা বাড়ে নিরন্তরে ॥ ১৪৯ ॥

э мадхурйāмрта пāна сада йеи каре
तृष्णा-शान्ति नाहे, तृष्णा बाढे निरन्तरे

э — этот; *мадхурйа-амрта* — нектар прелести; *пāна* — пьет; *сада* — всегда; *йеи* — который; *каре* — совершает; *तृष्णा-शान्ति* — утоление жажды; *नाहे* — не происходит; *तृष्णा* — жажда; *ба́дхе* — усиливается; *ни-рантаре* — постоянно.

Тот, кто постоянно пьет нектар Его красоты, никогда не утолит своей жажды. Наоборот, она будет только усиливаться.

ТЕКСТ 150

অতৃপ্ত হইয়া করে বিধির নিন্দন ।
অবিদগ্ধ বিধি ভাল না জানে সৃজন ॥ ১৫০ ॥

атрпта ха-ийā каре видхира ниндана
अविदाग्दха विधि बहला नā दजāने सृजजाना

атрпта — неудовлетворенным; *ха-ийā* — став; *каре* — совершает; *видхи-ра* — Господа Брахмы; *ниндана* — проклятие; *авидагдха* — неопытный; *видхи* — Господь Брахма; *бхāла* — хорошо; *нā джāне* — не знает; *срджа-на* — созидание.

Не чувствуя удовлетворения, такой человек клянет Господа Брахму, упрекая его в неопытности и неумении созидать.

ТЕКСТ 151

কোটি নেত্র নাহি দিল, সবে দিল দুই ।

তাহাতে নিমেষ,—কৃষ্ণ কি দেখিব মুঞি ॥ ১৫১ ॥

коти нетра нāхи дила, сабе дила дуи

tāxāte нимеша, — кршṇа ки декхиба муṇи

коти — десять миллионов; *нетра* — глаз; *нāхи дила* — не дал; *сабе* — всем; *дила* — дал; *дуи* — два; *tāxāte* — в том; *нимеша* — моргании; *кршṇа* — Господа Кришну; *ки* — как; *декхиба* — буду созерцать; *му-ṇи* — я.

Он не дал мне миллионов глаз, чтобы взирать на красоту Кришны. Он дал только два глаза, да и те моргают. Как же мне насладиться чарующим ликом Кришны?

ТЕКСТ 152

অটতি বস্ত্রবানহি কাননং, ত্রুটির্গুণায়তে দ্বামপশ্যাতাম্ ।

কুটিলকুন্তলং শ্রীমুখঞ্চ তে, জড় উদীকৃতং শঙ্কুকন্দশাম্ ॥ ১৫২ ॥

атати йад бхавāн ахни кāнанам

трутир йугāйате твāм апаййатām

кутила-кунталам шрй-мукхам ча те

джада удйкшатām пакшма-крд дрйām

атати — уходит; *йат* — когда; *бхавāн* — Твоя Милость; *ахни* — днем; *кāнанам* — в лес; *трутих* — полсекунды; *йугāйате* — кажутся подобными юге; *твāм* — Тебя; *апаййатām* — не видящих; *кутила-кунталам* —

украшенное вьющимися волосами; *ири-мукхам* — прекрасное лицо; *ча* — также; *те* — Твое; *джадах* — глупый; *удикшатам* — глядящих; *накшма-крт* — создатель век; *дришам* — глаз.

[Гопи сказали:] «О Кришна, когда Ты уходишь в лес и целый день мы не видим Твоего прекрасного лица, обрамленного чудесными кудрями, даже полмгновения тянется для нас, как тысяча лет. А глядя на Тебя, мы принимаемся ругать за глупость творца, который наделил наши глаза моргающими веками».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих произносят *гопи* в «Шримад-Бхагаватам» (10.31.15).

ТЕКСТ 153

গোপ্যচ্চ ক্ষমুপলভ্য চিরাদভীষ্টং
যৎপ্রেক্ষণে দৃশিষু পক্ষ্মকৃতং শপন্তি ।
দৃগ্ভিহৃদিকৃতমলং পরিভ্য সর্বা-
স্তদ্বাবমাপুরপি নিত্যবুজাং দূরাপম্ ॥ ১৫৩ ॥

гопйаи ча кришнам упалабхйа чирад абхйиштам
йат-прекшаणे дришишу пакшма-кртам шапанти
дргбхир хрди-кртам алам нарирабхйа сарвад
тад-бхавам апур апи нитйа-йуджам дуратам

гопйах — *гопи*; *ча* — также; *кришнам* — Господа Кришну; *упалабхйа* — увидев; *чират* — через долгое время; *абхйиштам* — желанного; *йат-прекшаणे* — при виде которого; *дришишу* — на глазах; *пакшма-кртам* — творца век; *шапанти* — проклинаят; *дргбхи* — глазами; *хрди-кртам* — вошедшего в сердце; *алам* — вдоволь; *нарирабхйа* — обнимая; *сарвад* — все; *тад-бхавам* — ту высшую степень наслаждения; *апух* — обрели; *апи* — хотя; *нитйа-йуджам* — для совершенных *йогов*; *дуратам* — труднодостижимую.

«На Курукшетре после долгой разлуки гопи увидели своего возлюбленного Кришну. Глядя на Него издали, они поместили Его в свои сердца и крепко обняли, ощутив в этом радость, неведомую даже

самым совершенным йогам. Гони проклинали творца за то, что он создал веки, мешавшие им смотреть на Кришну».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих, как и предыдущий, взят из «Шримад-Бхагаватам» (10.82.39).

ТЕКСТ 154

কৃষ্ণাবলোকন বিনা নেত্র ফল নাহি আন ।

যেই জন কৃষ্ণ দেখে, সেই ভাগ্যবান ॥ ১৫৪ ॥

кришнавалокана винā нетра пхала нāхи āна
йеи джана кришна декхе, сеи бхāгйавāн

кришна — Господа Кришны; авалокана — созерцания; винā — без; нетра — глаз; пхала — плода; нāхи — нет; āна — другого; йеи — который; джана — человек; кришна — Господа Кришну; декхе — видит; сеи — он; бхāгйавāн — очень удачливый.

Глаза даны только для того, чтобы лицезреть Господа Кришну. И тот, кто Его видит, поистине удачлив!

ТЕКСТ 155

অক্ষতাং ফলমিদং ন পরং বিদামঃ

সখ্যঃ পশুননুবিবেশয়তোর্বরসৌঃ ।

বক্ত্রং ব্রজেশনুতরোরনুবেণুজুষ্টং

যৈর্বা নিপীতমনুরক্তকটাক্ষমোক্ষম্ ॥ ১৫৫ ॥

акшаñватāм пхалам идам на парам видāмах
сакхйах пайун анувивеяайатор вайасйаих
вактрам враджеяа-сутайор анувеу-джуштам
йаир вā нипйтам ануракта-катāкша-мокшам

акшаñ-ватāм — имеющих глаза; пхалам — плод; идам — этот; на — не; парам — другой; видāмах — знаем; сакхйах — о подруги; пайун — коров; анувивеяайатох — ведущих из одного (леса) в другой; вайасйаих —

вместе со сверстниками; *вактрам* — лицо; *враджа-ййа* — Махараджи Нанды; *сутайоḥ* — двух сыновей; *анувеṇу-джуштам* — украшенные флейтой; *йаиḥ* — которыми; *вā* — или; *нипйтам* — впитано; *ануракта* — любовных; *ката-акша* — взглядов; *мокшам* — бросая.

[Гопи сказали:] «О подруги, велика удача тех, чей взор устремлен к прекрасным лицам двух сыновей Махараджи Нанды. Гоня перед Собой коров, Они вместе с друзьями удаляются в лес. Они держат у Своих губ флейты и с любовью смотрят на жителей Вриндавана. Нам думается, что любой, у кого есть глаза, не найдет лучшего зрелища».

КОММЕНТАРИЙ: Если человеку повезет, он, как и *гопи*, сможет всегда видеть Кришну. В «Брахма-самхите» говорится, что мудрецы, чьи глаза умащены бальзамом чистой любви, всегда видят в своем сердце Шьяма-сундару (Кришну). А этот текст из «Шримад-Бхагаватам» (10.21.7) пропели *гопи* осенью, порой *шарат*.

ТЕКСТ 156

গোপ্যন্তপঃ কিমচরন্ যদমুখ্য রূপং
লাবণ্যসারমসমোধর্বমন্যসিদ্ধম্ ।
দৃগ্ভিঃ পিবন্ত্যনুসবাভিনবং দুরাপ-
মেকান্তধাম যশসঃ শ্রিয় ঐশ্বরস্য ॥ ১৫৬ ॥

гопйас тапаḥ ким ачаран йад амушйа рӯпам
лāваṇйа-сāрам асамордхвам ананйа-сиддхам
дргбхиḥ пибанти анусавабхинавам дурāпам
экāнта-дхāма йаиḥасаḥ шри́йа аишварасйа

гопйаḥ — *гопи*; *тапаḥ* — аскезу; *ким* — какую; *ачаран* — совершали; *йат* — благодаря которой; *амушйа* — Его (Господа Кришны); *рӯпам* — образ; *лāваṇйа-сāрам* — сущность красоты; *асама-урдхвам* — несравненный и непревзойденный; *ананйа-сиддхам* — не нуждающийся в украшениях (самодостаточный); *дргбхиḥ* — глазами; *пибанти* — пьют; *анусава-абхинавам* — всегда новый; *дурāпам* — труднодостижимый; *экāнта-дхāма* — единственную обитель; *йаиḥасаḥ* — славы; *шри́йа* — красоты; *аишварасйа* — богатства.

[Женщины Матхуры сказали:] «Какой же суровой аскезе должны были подвергать себя гопи, если они своими глазами всегда могут пить нектар образа Господа Кришны, средоточия несравненной и непревзойденной красоты. Его очарование — единственное вместилище красоты, славы и богатства. Это само совершенство, неувядающее и исключительно редкое».

КОММЕНТАРИЙ: Этот текст из «Шримад-Бхагаватам» (10.44.14) произнесли жительницы Матхуры, когда увидели Кришну и Балараму на арене состязаний перед началом Их сражения с Муштикой и Чанурой, могучими борцами царя Камсы.

ТЕКСТ 157

অপূর্ব মাধুরী কৃষ্ণের, অপূর্ব তার বল ।
যাহার শ্রবণে মন হয় টলমল ॥ ১৫৭ ॥

apūrva mādhurī kṛṣṇera, apūrva tāra bala
īāxāra śravaṇe mana hāya ṭalamala

apūrva — небывалая; *mādhurī* — прелесть; *kṛṣṇera* — Господа Кришны; *apūrva* — небывалая; *tāra* — Его; *bala* — сила; *īāxāra* — о котором; *śravaṇe* — слушанием; *mana* — ум; *hāya* — становится; *ṭalamala* — беспокойным.

Господу Кришне нет равных в красоте, и никто не сравнится с Ним в силе. Достаточно раз услышать о красоте Кришны, чтобы лишиться покоя.

ТЕКСТ 158

কৃষ্ণের মাধুর্যে কৃষ্ণ উপজয় লোভ ।
সম্যক আশ্বাদিতে নারে, মনে রহে ক্ষোভ ॥ ১৫৮ ॥

kṛṣṇera mādhurye kṛṣṇe upajaya lobha
samyak āśvādite nāre, mane rahe kṣobha

кришнера — Господа Кришны; *мāдхурйе* — в привлекательности; *кришнe* — в Господе Кришне; *упаджайа* — возникает; *лобха* — горячее желание; *самйак* — в полной мере; *āсvадите* — вкусить; *нāре* — не может; *мане* — в уме; *рахе* — остается; *кишобха* — досада.

Красота Кришны привлекает даже Его Самого. Но Он не может сполна насладиться ею, и потому Его одолевают грустные мысли.

ТЕКСТ 159

এই ত' দ্বিতীয় হেতুর কহিল বিবরণ ।
তৃতীয় হেতুর এবে শুনহ লক্ষণ ॥ ১৫৯ ॥

зи та' двитийа хетура кахила вивараṇа
тртййа хетура эбе шунаха лакшаṇа

зи — это; *та'* — несомненно; *двитийа* — второй; *хетура* — причины; *кахила* — поведал; *вивараṇа* — описание; *тртййа* — третьей; *хетура* — причины; *эбе* — сейчас; *шунаха* — послушайте; *лакшаṇа* — признак.

Такова вторая причина, по которой Господь Кришна пожелал нисойти на землю. Теперь послушайте, что я расскажу о третьей.

ТЕКСТ 160

অত্যন্তনিগূঢ় এই রসের সিদ্ধান্ত ।
স্বরূপগোসাঞি মাত্র জানেন একান্ত ॥ ১৬০ ॥

атйанта-нигӯдха эи расера сиддхāнта
сварӯпа-госāни мāтра джāнена экāнта

атйанта — в высшей степени; *нигӯдха* — глубокое; *эи* — этой; *расера* — расы; *сиддхāнта* — заключение; *сварӯпа-госāни* — Сварупа Дамодара Госвами; *мāтра* — только; *джāнена* — знает; *экāнта* — много.

Наука о расе чрезвычайно глубока. Только Сварупа Дамодара знает ее во всей полноте.

ТЕКСТ 161

যেবা কেহ অন্য জানে, সেহো তাঁহা হৈতে ।
চৈতন্যগোস্বামির তেঁহ অত্যন্ত মর্ম যাতে ॥ ১৬১ ॥

*йебā кеха ания джāне, сехо тāнхā хаите
чаитанйа-госāнира те́нха атиянта марма йāте*

йебā — кто бы ни; *кеха* — кто-либо; *ания* — другой; *джāне* — знает; *се-хо* — он; *тāнхā хаите* — от него (Сварупы Дамодары); *чаитанйа-госāнира* — Господа Чайтанья Махапрабху; *те́нха* — он; *атиянта* — очень; *марма* — близкий; *йāте* — поскольку.

Если кто-то еще слышет знатоком этой науки, то лишь потому, что слушал разъяснения Сварупы Дамодары — самого близкого спутника Господа Чайтанья Махапрабху.

ТЕКСТ 162

গোপীগণের প্রেমের 'রুড়ভাব' নাম ।
বিশুদ্ধ নির্মল প্রেম, কভু নহে কাম ॥ ১৬২ ॥

*гопй-гаңера премера 'ру́дха-бхāва' нāма
вишуддха нирмала према, кабху нахе кāма*

гопй-гаңера — всех *гопи*; *премера* — любви; *ру́дха-бхāва* — *рудха-бхава*; *нāма* — называемая; *вишуддха* — чистая; *нирмала* — неоскверненная; *према* — любовь; *кабху* — когда-либо; *нахе* — не есть; *кāма* — вожделение.

Любовь *гопи* называется *рудха-бхава*. Она безукоризненно чиста. Ее ни в коем случае нельзя считать вожделением.

КОММЕНТАРИЙ: Как уже объяснялось, положение *гопи* в любовных отношениях с Кришной всецело духовно. Чувства, которые они испытывают, называются *рудха-бхавой*. Хотя на первый взгляд эти чувства кажутся похожими на мирскую любовь, их не следует путать с отношениями мужчины и женщины в материальном мире. Любовь *гопи* — это чистая, ничем не оскверненная любовь к Богу.

ТЕКСТ 163

‘প্রেমৈব গোপরামাণাং কাম ইত্যগমং প্রথাম্ ।’

ইতুদ্ববাদয়োহপ্যেতং বাঙ্কুস্তি ভগবৎপ্রিয়াঃ ॥ ১৬৩ ॥

*премаива гоп-рāмāñāм кāма итй агамаг пратхāм
итй уддхавāдайо 'нй этам вāñчханти бхагават-прийāх*

премā — любовь; *эва* — только; *гопа-рāмāñāм* — женщин Враджа; *кā-мах* — вожеление; *ити* — как; *агамаг* — пришла; *пратхāм* — к славе; *ити* — так; *уддхава-āдайāх* — со Шри Уддхавой во главе; *ати* — даже; *этам* — это; *вāñчханти* — желают; *бхагават-прийāх* — дорогие преданные Верховной Личности Бога.

«Чистую любовь гопи прославляют, называя „вожелением“. Но близкие Господу преданные во главе с Уддхавой жаждут вкусить таковой любви».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из книги Шрилы Рупы Госвами «Бхакти-расамрита-синдху» (1.2.285).

ТЕКСТ 164

কাম, প্রেম,—দৌহাকার বিভিন্ন লক্ষণ ।

লৌহ আর হেম যৈছে স্বরূপে বিলক্ষণ ॥ ১৬৪ ॥

*kāma, prema, — donhākāra vibhinna lakṣaṇa
lauha āra hema yaicche svarūpe vilakṣaṇa*

kāma — вожеление; *према* — любовь; *донхākāra* — между собой; *вибхин-на* — различные; *лакшаṇa* — качества; *лауха* — железо; *āra* — и; *хема* — золото; *yaicche* — как; *сварūпе* — по природе; *вилакшаṇa* — различные.

Вожеление и любовь так же отличаются друг от друга, как железо и золото.

КОММЕНТАРИЙ: Человеку необходимо попытаться понять различие между плотской и чистой любовью. Это два разных чувства, имеющих абсолютно разную природу. Между ними такая же пропасть, как между железом и золотом.

ТЕКСТ 165

আবেশিত্রীতি-বাঞ্ছা—তারে বলি, 'কাম' ।

কৃষ্ণেতিত্রীতি-ইচ্ছা ধরে 'প্রেম' নাম ॥ ১৬৫ ॥

ātmenḍriyā-prīti-vāñchā — *tāre* бали 'kāma'
kṛṣṇenḍriyā-prīti-icchā дхаре 'према' *nāma*

ātma-индрийа-прīти — наслаждения для собственных чувств; *vāñchā* — желание; *tāre* — то; бали — называю; *kāma* — вожделение; *kṛṣṇa-индрийа-прīти* — наслаждения для чувств Господа Кришны; *icchā* — желание; дхаре — носит; према — любовь; *nāma* — название.

Желание удовлетворять собственные чувства именуется камой, вожделением, а желание услаждать чувства Господа Кришны называют премой, или чистой любовью.

КОММЕНТАРИЙ: Чистая любовь описана в *шастрах* так:

sarvatkā dhvamsa-rahitaṁ
satī api dhvamsa-kāraṇe
īad bhāva-bandhanaṁ yūnoḥ
sa premā parikīrtitaḥ

«Если любовные отношения сохраняются, несмотря на серьезные причины для разрыва, их считают чистыми».

Гопи всецело зависели от Кришны и были связаны с Ним узами чистой любви. Они и думать не могли о плотской любви, основанной на желании чувственных наслаждений. Единственный смысл их жизни — видеть Кришну счастливым во всех отношениях. При этом они никогда не думали о собственных интересах. Свою жизнь они посвятили тому, чтобы доставлять удовольствие Личности Бога, Шри Кришне. Поэтому в отношениях *гопи* и Кришны нет даже намек на плотскую любовь.

Автор «Шри Чайтанья-чаритамриты» однозначно утверждает, что мирская любовь сводится к эгоистическому удовлетворению чувств. В основе всех ведических предписаний, позволяющих человеку обрести славу, детей, богатство и так далее, лежат все те же чувственные наслаждения. Жажду этих наслаждений можно прикрывать заботой о благе общества, национализмом, религией, альтруизмом, этикой, библейскими заповедями, заботой о здоровье, кармической деятельностью, благопристойностью, терпимостью, заботой о личном благополучии, стремлением

к освобождению от материального рабства, прогрессом, привязанностью к семье, страхом общественного осуждения или законопослушностью, и тем не менее за всем этим будет стоять лишь одно: тяга к чувственным удовольствиям. Любая благочестивая деятельность в этом мире продиктована главным образом корыстными побуждениями, ибо никто не станет жертвовать своими интересами даже ради самых популярных моральных и религиозных идей. На духовном же уровне человек выше подобной корысти, и свой единственный долг он видит в вечном служении Кришне, абсолютной Личности Бога. Всякая деятельность, проникнутая таким духом, называется чистой любовью к Богу; ее единственная цель — доставить удовольствие Шри Кришне. А действие, совершаемое ради собственного наслаждения, есть не более чем проявление вожделения. Иногда такие действия совершают открыто, а иногда пытаются завуалировать.

ТЕКСТ 166

কামের তাৎপর্য—নিজসত্ত্বোগ কেবল ।

কৃষ্ণসুখতাৎপর্য—মাত্র প্রেম ত' প্রবল ॥ ১৬৬ ॥

kāmera tātpariā — ниджа-самбхога кевала

kr̥ṣṇa-sukha-tātpariā-mātra prema ta' prabala

kāmera — вожделения; *tātpariā* — цель; *ниджа* — свое; *самбхога* — наслаждение; *кевала* — только; *kr̥ṣṇa-sukha* — счастье Господа Кришны; *tātpariā* — намерение; *mātra* — только; *prema* — любовь; *ta'* — поистине; *prabala* — могущественная.

Вожделение толкает к удовлетворению собственных чувств, а любовь вдохновляет дарить наслаждение Господу Кришне. Поэтому она таит в себе огромную силу.

ТЕКСТЫ 167 – 169

লোকধর্ম, বেদধর্ম, দেহধর্ম, কর্ম ।

লজ্জা, ধৈর্য, দেহসুখ, আত্মসুখ-মর্ম ॥ ১৬৭ ॥

দুস্ত্যজ আর্ষপথ, নিজ পরিজন ।

স্বজনে করয়ে যত তাড়ন-ভৎসন ॥ ১৬৮ ॥

সর্বভ্যাগ করি' করে কৃষ্ণের ভজন ।

কৃষ্ণসুখহেতু করে প্রেম-সেবন ॥ ১৬৯ ॥

лока-дхарма, веда-дхарма, деха-дхарма, карма
ладжджā, дхаирия, деха-сукха, āтма-сукха-марма

дустйаджа āрия-патха, ниджа париджана
сва-джане карайе йата тādана-бхартсана

сарва-тйāга карि' каре кришнера бхаджана
кришна-сукха-хету каре према-севана

лока-дхарма — людские обычаи; веда-дхарма — ведические наставления; деха-дхарма — телесные потребности; карма — кармическая деятельность; ладжджā — скромность; дхаирия — терпение; деха-сукха — телесное счастье; āтма-сукха — личного счастья; марма — сущность; дустйаджа — то, от которого трудно отказаться; āрия-патха — путь варнашрамы; ниджа — свои; париджана — родственники; сва-джане — собственная семья; карайе — делают; йата — сколько; тādана — наказание; бхартсана — брань; сарва-тйāга кари' — оставив все; каре — совершают; кришнера — Господа Кришны; бхаджана — почитание; кришна-сукха-хету — для счастья Господа Кришны; каре — совершают; према — из любви; севана — служение.

Ради служения Господу Кришне гопи забыли обо всем: о людских обычаях и заветах писаний, о потребностях тела и своих обязанностях, о скромности, терпении и телесных удовольствиях, о своекорыстии и о пути варнашрама-дхармы, от которого так непрос-то отказаться. Оставив своих близких и не побоявшись их кары и упреков, они с любовью служат Кришне, чтобы дарить Ему радость.

ТЕКСТ 170

ইহাকে कहিয়ে কৃষ্ণে দৃঢ় অনুরাগ ।

স্বচ্ছ হৌতবস্ত্রে যৈছে নাহি কোন দাগ ॥ ১৭০ ॥

*иха́ке кахийе кри́ше дрд́ха анура́га
свачч́ха дхаута-вастре йаичхе нāхи кона дāга*

иха́ке — это; *кахийе* — говорю; *кри́ше* — к Господу Кришне; *дрд́ха* — сильная; *анура́га* — любовь; *свачч́ха* — чистая; *дхаута* — незапятнанной; *вастре* — на одежде; *йаичхе* — как; *нāхи* — нет; *кона* — какого-либо; *дāга* — пятна.

Такова сильная привязанность к Господу Кришне. Она безупречно чиста, подобно новой, ничем не запятнанной одежде.

КОММЕНТАРИЙ: Автор «Шри Чайтанья-чаритамриты» советует каждому оставить чувственные наслаждения и, подобно *гопи*, жить в полном согласии с волей Верховного Господа. К этому призывает и заключительное наставление Кришны в «Бхагавад-гите». Нужно быть готовым на все ради удовольствия Господа, даже если для этого придется поступиться принципами Вед или законами нравственности. Таков эталон любви к Богу. Деятельность, проникнутая совершенной любовью к Богу, безупречно чиста, как белоснежное, только что выстиранное полотно. В этой связи Шрила Бхактивинода Тхакур предостерегает нас от ошибочной мысли, будто отказ от всего подразумевает отказ от обязанностей, относящихся к телу и уму. Исполнение таких обязанностей не будет относиться к чувственным наслаждениям, если делать это в духе служения Кришне.

ТЕКСТ 171

অতএব কাম-প্রেমে বহুত অন্তর ।

কাম—অন্ধতমঃ, প্রেম—নির্মল ভাস্কর ॥ ১৭১ ॥

атаэва кāма-преме бахута антара

кāма — андха-тамах, *према* — нирмала бхāскара

атаэва — поэтому; *кāма-преме* — между вожделением и любовью; *бахута* — большое; *антара* — расстояние; *кāма* — вожделение; *андха-тамах* — беспросветная тьма; *према* — любовь; *нирмала* — чистое; *бхāскара* — солнце.

Поэтому между вожделением и любовью есть огромная разница. Вожделение подобно непроглядной тьме, а любовь — яркому солнцу.

ТЕКСТ 172

অতএব গোপীগণের নাহি কামগন্ধ ।

কৃষ্ণসুখ লাগি মাত্র, কৃষ্ণ সে সম্বন্ধ ॥ ১৭২ ॥

атаэва гопй-гаңера нāхи кāма-гандха

криш̣на-сукха лāги мāтра, криш̣на се самбандха

атаэва — поэтому; *гопй-гаңера* — у *гопи*; *нāхи* — нет; *кāма-гандха* — малейшего следа вожделения; *криш̣на-сукха* — счастья Господа Кришны; *лāги* — ради; *мāтра* — только; *криш̣на* — с Господом Кришной; *се* — та; *самбандха* — связь.

Таким образом, в любви гопи нет и тени вожделения. Их отношения с Кришной имеют единственную цель — доставлять Ему удовольствие.

ТЕКСТ 173

যন্তে সুজাতচরণাম্বুরূহং স্তনেষু

ভীতাঃ শনৈঃ প্রিয় দধীমহি কর্কশেষু ।

তেনাটবীমটসি তদ্ব্যথতে ন কিং স্থিৎ

কূর্পাদিভির্ভ্রমতি স্বীৰ্ভবদায়ুধাং নঃ ॥ ১৭৩ ॥

йат те суджāта-чараṇāмбурухаṁ станешу

бхйtāḥ śāнаиḥ приya дадхīмахи каркайешу

тeнаṭавīмṭсi таd вйатхате на ким свит

кūрпадиभिर्भ्रमति স্বীৰ্ভবদায়ুধাং নাঃ

йат — которые; *те* — Твои; *суджāта* — нежные; *чараṇа-амбу-рухам* — лотосные стопы; *станешу* — на груди; *бхйtāḥ* — напуганные; *śāнаиḥ* — осторожно; *приya* — о дорогой; *дадхīмахи* — кладем; *каркайешу* — на грубые; *тена* — ими; *атавīм* — тропой; *атсi* — бродишь; *тат* — они;

вйатхате — ранятся; *на* — не; *ким свит* — удивительно; *кўрна-ади-бхиḥ* — камешками и другими предметами; *бхрамати* — беспокоится; *дхйḥ* — ум; *бхават-айушām* — тех, кому Твоя Милость дороже жизни; *наḥ* — наш.

«О дорогой возлюбленный! Твои лотосные стопы столь нежны, что мы с великой осторожностью водружаем их себе на грудь, боясь причинить Тебе боль. В Тебе вся наша жизнь. Поэтому нас беспокоит, что камешки на лесной тропе, по которой Ты идешь, могут поранить Твои нежные стопы».

КОММЕНТАРИЙ: Этот текст из «Шримад-Бхагаватам» (10.31.19) произнесли *гопи*, когда Кришна покинул их в разгар танца *раса*.

ТЕКСТ 174

আত্ম-সুখ-দুঃখে গোপীর নাহিক বিচার ।

কৃষ্ণসুখহেতু চেষ্টা মনোব্যবহার ॥ ১৭৪ ॥

ātma-sukha-duḥkṣhe gopīra nāhika vichāra
kṛṣṇa-sukha-hetu cheṣṭā mano-vyavahāra

ātma-sukha-duḥkṣhe — в личном счастье и несчастье; *gopīra* — *гопи*; *nāhika* — нет; *vichāra* — расчета; *kṛṣṇa-sukha-hetu* — ради счастья Господа Кришны; *cheṣṭā* — поступки; *manaḥ* — ума; *vyavahāra* — занятие.

Гопи не заботятся о собственном счастье или горе. Все их мысли и поступки посвящены лишь удовольствию Кришны.

ТЕКСТ 175

কৃষ্ণ লাগি' আর সব করে পরিত্যাগ ।

কৃষ্ণসুখহেতু করে শুদ্ধ অনুরাগ ॥ ১৭৫ ॥

kṛṣṇa lāgi' āra sāba kare paritīyāga
kṛṣṇa-sukha-hetu kare śuddha anurāga

kṛṣṇa lāgi' — ради Господа Кришны; *āra* — от другого; *sāba* — всего; *kare paritīyāga* — отрекаются; *kṛṣṇa-sukha-hetu* — ради счастья Госпо-

да Кришны; *каре* — испытывают; *шуддха* — чистую; *анурāга* — привязанность.

Ради Кришны они отреклись от всего. Они искренне и чисто стремятся дарить наслаждение Кришне.

ТЕКСТ 176

এবং মদর্খোজ্জ্বিতলোকবেদ-
 স্বানাং হি বো ময্যনুবৃত্তয়েহবলাঃ ।
 ময়া পরোক্ষং ভজতা তিরোহিতং
 মাসূয়িতুং মর্হত তৎ প্রিয়ং প্রিয়াঃ ॥ ১৭৬ ॥

*эвам мад-артходжджхита-лока-веда-
 свāнāм хи во майй ануврттайе 'балāх
 майā парокшам бхаджатā тирохитам
 мāsūйитум мārхатха тат прийам прийāх*

эвам — так; *мат-артха* — для Меня; *уджджхита* — отвергнуты; *лока* — обычаи; *веда* — ведические наставления; *свāнāм* — тех, кем свои семьи; *хи* — действительно; *вах* — ваше; *майи* — ко Мне; *ануврттайе* — чтобы усилить любовь; *абалāх* — о женщины; *майā* — Мною; *парокшам* — невидимого; *бхаджатā* — благословляющим; *тирохитам* — скрывшегося из виду; *мā* — на Меня; *асūйитум* — держать обиду; *мā архатха* — не должны; *тат* — поэтому; *прийам* — на дорогого; *прийāх* — дорогие.

«О Мои возлюбленные гопи, отвергшие ради Меня общепринятые порядки и наставления писаний. Я скрылся от вас только для того, чтобы вы еще глубже погрузились в мысли обо Мне. Не держите на Меня обиды, ведь Я исчез ради вашего же блага».

КОММЕНТАРИЙ: Этот текст из «Шримад-Бхагаватам» (10.32.21) произносит Господь Кришна, вернувшись на место *раса-лилы*.

ТЕКСТ 177

কৃষ্ণের প্রতিজ্ঞা এক আছে পূর্ব হৈতে ।
 যে যৈছে ভজে, কৃষ্ণ তারে ভজে তৈছে ॥ ১৭৭ ॥

*кришнера пратиджня́ эка а́че пӯ́рва хаите
йе йаичхе бхадже, кри́шна та́ре бхадже таичхе*

кришнера — Господа Кришны; *пратиджня́* — обещание; *эка* — одно; *а́че* — есть; *пӯ́рва хаите* — с прошлых времен; *йе* — который; *йаичхе* — как; *бхадже* — почитает; *кри́шна* — Господа Кришну; *та́ре* — тому; *бхадже* — воздает; *таичхе* — так же.

Некогда Господь Кришна пообещал Своим преданным отвечать им взаимностью согласно тому, как они поклоняются Ему.

ТЕКСТ 178

যে যথা মাং প্রপাদ্যন্তে তাংস্তথৈব ভজাম্যহম্ ।
মম বর্জানুবর্তন্তে মনুষ্যাঃ পার্থ সর্বশঃ ॥ ১৭৮ ॥

*йе йатхā мām прападйанте та́мс татхаива бхаджāмй ахам
мама вартмāнувартанте манушйāх пāртха сарвайāх*

йе — которые; *йатхā* — как; *мām* — Мне; *прападйанте* — предаются; *та́н* — те; *татхā* — так; *эва* — же; *бхаджāми* — вознаграждаю; *ахам* — Я; *мама* — Моим; *вартма* — путем; *анувартанте* — следуют; *манушйāх* — люди; *пāртха* — о сын Притхи; *сарвайāх* — во всех отношениях.

«Как человек предается Мне, так Я и вознаграждаю его. Каждый во всем следует Моим путем, о сын Притхи».

КОММЕНТАРИЙ: Кришна никогда не проявлял неблагодарности по отношению к *гопи*, ибо в приведенном здесь стихе из «Бхагавад-гиты» (4.11) Он говорит Арджуне, что отвечает взаимностью Своим преданным сообразно тому, с какой любовью они Ему служат. Каждый следует путем, ведущим к Господу, но все находятся на разных этапах этого пути и познают Господа в соответствии со своим духовным уровнем. Путь один, но от конечной цели каждого отделяет разное расстояние, поэтому и степень осознания цели — абсолютной Личности Бога — тоже в каждом случае разная. *Гопи* достигли высшей цели, и Господь Чайтанья подтвердил, что нет более возвышенного пути поклонения Богу, чем тот, которым следовали *гопи*.

ТЕКСТ 179

সে প্রতিজ্ঞা ভঙ্গ হৈল গোপীর ভজনে ।
তাহাতে প্রমাণ কৃষ্ণ-শ্রীমুখবচনে ॥ ১৭৯ ॥

*се пратиджñā бханга хаила гопйра бхаджане
tāḥāte pramāṇa kṛṣṇa-śrī-mukha-vacane*

се — то; *пратиджñā* — обещание; *бханга хаила* — было нарушено; *гопйра* — гопи; *бхаджане* — поклонением; *tāḥāte* — в том; *pramāṇa* — доказательство; *кṛṣṇa* — Господа Кришны; *śrī-mukha-vacane* — словами из уст.

Однако Кришна Сам признается, что не смог исполнить Свое обещание в ответ на поклонение гопи.

ТЕКСТ 180

ন পারয়েহং নিরবদ্যসংযুজাং
স্বসাকৃত্যং বিবুধায়ুষাপি বঃ ।
যা মাহভজন্ দুর্জয়গেহশৃঙ্খলাঃ
সংবৃন্ত তদ্বঃ প্রতিবাতু সাধুনা ॥ ১৮০ ॥

*на pāraye 'haṁ niraবাদйа-самйуджāṁ
сва-sādhу-krtyāṁ vibudhāyуṣāpi vaḥ
yā mābхаджан дурджайа-геха-śrṅkhalāḥ
samvṛṇtyā tad vaḥ pratyīḥtu sādхunā*

на — не; *pāraye* — способен сделать; *ахам* — Я; *ниравадйа-самйуджāṁ* — полностью свободных от лицемерия; *сва-sādhу-krtyāṁ* — заслуженное воздаяние; *vibudha-āyуṣā* — жизнью такой же долгой, как у полубогов; *api* — даже; *vaḥ* — вас; *yāḥ* — которые; *mā* — Меня; *абхаджан* — почитали; *дурджайа-геха-śrṅkhalāḥ* — неразрывные цепи семейной жизни; *samvṛṇtyā* — разорвав; *tad* — то; *vaḥ* — вам; *pratyīḥtu* — пусть возвратиться; *sādхunā* — самими добрыми деяниями.

«О гопи, даже за всю жизнь Брахмы Я не смогу отплатить вам за ваше чистое бескорыстное служение. Ваша связь со Мной выше лю-

бых упреков: ведь вы поклонялись Мне, разорвав семейные узы, столь дорогие сердцу каждого. Пусть же ваши славные дела и будут вам воздаянием».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.32.22) произнес Шри Кришна, когда услышал, как *гопи* пели в разлуке с Ним.

ТЕКСТ 181

তবে যে দেখিয়ে গোপীর নিজদেহে প্রীত ।
সেহো ত' কৃষ্ণের লাগি, জানিহ নিশ্চিত ॥ ১৮১ ॥

*табе ђе декхийе гопіра ниджа-дехе пріта
сехо та' кршњера лаѓи, джāниха ниійчита*

табе — тогда; *ђе* — которую; *декхийе* — видим; *гопіра* — *гопи*; *ниджа-дехе* — к своим телам; *пріта* — привязанность; *сехо* — та; *та'* — поистине; *кршњера лаѓи* — для Господа Кришны; *джāниха* — знай; *ниійчита* — наверняка.

Можно заметить, что *гопи* проявляют внимание к своему телу. Знайте наверняка: они делают это только ради Кришны.

КОММЕНТАРИЙ: Бескорыстная любовь к Богу, которую проявляют *гопи*, не имеет себе равных. Поэтому нужно правильно понимать, почему *гопи* с таким усердием украшали себя. *Гопи* одевались как можно красивее лишь для того, чтобы своим обликом радовать Кришну. Иных побуждений у них не было. Они посвятили свои тела и все, что имели, служению Шри Кришне, поэтому для них было вполне естественным считать, что их тела созданы, чтобы доставлять Ему наслаждение. *Гопи* наряжались только с мыслями о том, как счастлив будет Кришна, когда увидит их и прикоснется к ним.

ТЕКСТ 182

‘এই দেহ কৈনুঁ আমি কৃষ্ণে সমর্পণ ।
তাঁর ধন তাঁর ইহা সন্তোষ-সাধন ॥ ১৮২ ॥

'эи деха кайлун̣ āми кри̣ше самарпа̣на
та̣й̣нра дхана та̣й̣нра их̣ā самбхога-с̣āдхана

эи — этого; деха — тела; кайлун̣ — совершила; āми — я; кри̣ше — Господу Кришне; самарпа̣на — приношение; та̣й̣нра — Его; дхана — собственность; та̣й̣нра — Его; их̣ā — это; самбхога-с̣āдхана — то, что приносит наслаждение.

[Каждая гопи думает:] «Я посвятила это тело Господу Кришне. Он — его владелец, и Ему оно приносит наслаждение».

ТЕКСТ 183

এদেহ-দর্শন-স্পর্শে কৃষ্ণ-সন্তোষণ' ।
এই লাগি' করে দেহের মার্জন-ভূষণ ॥ ১৮৩ ॥

э-деха-дари̣шана-спари̣ше кри̣шна-сантоша̣на'
эи ла̣ги' каре дехера ма̣рджана-бху̣ша̣на

э-деха — этого тела; дари̣шана — внешним видом; спари̣ше — прикосновением; кри̣шна — Господа Кришны; сантоша̣на — удовольствие; эи ла̣ги' — для этого; каре — делают; дехера — тела; ма̣рджана — очищение; бху̣ша̣на — украшение.

«Кришне нравится смотреть на это тело и прикасаться к нему». Только по этой причине они омывают и украшают свои тела.

ТЕКСТ 184

নিজান্ধপি যা গোপ্যো মমেতি সমুপাসতে ।
তাভ্যঃ পরং ন মে পার্থ নিগূঢ়প্রেমভাজনম্ ॥ ১৮৪ ॥

ниджāнгам апи йā гопйо мамети самупāсате
та̣бхйа̣х пара̣м на ме па̣ртха ни̣гуд̣ха-према-бхāджанам

ниджа-ангам — собственное тело; апи — хотя; йāх — которые; гопйа̣х — гопи; мама — Мое; ити — так (считая); самупāсате — украшают; та̣-

бхйах — их; *парам* — лучшего; *на* — нет; *ме* — ко Мне; *партха* — о Арджуна; *нигӯдха-према* — глубокой любви; *бхаджанам* — обладателя.

«О Арджуна, никто не питает ко Мне столь же сильной и возвышенной любви, как гопи, которые омывают и украшают свои тела только потому, что считают их Моей собственностью».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих произносит Господь Кришна в «Ади-пуране».

ТЕКСТ 185

আর এক অদ্ভুত গোপীভাবের স্বভাব ।

বুদ্ধির গোচর নহে যাহার প্রভাব ॥ ১৮৫ ॥

āra эка адбхута гопй-бхāвера स्वाбхāва
buddhira гочара нахе йāхāра прабхāва

āra — другая; *эка* — одна; *адбхута* — удивительная; *гопй-бхāвера* — чувств гопи; *свабхāва* — природа; *буддхира* — разума; *гочара* — объекта восприятия; *нахе* — нет; *йāхāра* — которого; *прабхāва* — силы.

Чувства, которые испытывают гопи, обладают еще одним удивительным свойством. Силу этих чувств разумом не постичь.

ТЕКСТ 186

গোপীগণ করে যবে কৃষ্ণ-দর্শন ।

সুখবাঞ্ছা নাহি, সুখ হয় কোটিগুণ ॥ ১৮৬ ॥

гопй-гаṇа каре йāбе кṛшṇа-дарайшана
сукха-вайñчā нāхи, *сукха* хайа коти-гуṇа

гопй-гаṇа — гопи; *каре* — совершают; *йāбе* — когда; *кṛшṇа-дарайшана* — созерцание Господа Кришны; *сукха-вайñчā* — желание счастья; *нāхи* — нет; *сукха* — счастье; *хайа* — есть; *коти-гуṇа* — в десять миллионов (раз больше).

Когда гопи видят Господа Кришну, они, сами того не желая, чувствуют безграничное блаженство.

ТЕКСТ 187

গোপিকা-দর্শনে কৃষ্ণের যে আনন্দ হয় ।

তাহা হৈতে কোটিগুণ গোপী আনন্দায় ॥ ১৮৭ ॥

гопикā-даршане кршнєра ѓе āнанда хайа
tāxā хаите коти-гуна гопī āсвāдайа

гопикā-даршане — при виде *гопи*; *кршнєра* — Господа Кришны; *ѓе* — которое; *āнанда* — счастье; *хайа* — есть; *tāxā хаите* — того; *коти-гуна* — в десять миллионов (раз больше); *гопī* — *гопи*; *āсвāдайа* — вкушают.

Блаженство, которое испытывают гопи, в десять миллионов раз сильнее того блаженства, что испытывает Сам Господь Кришна, когда смотрит на них.

КОММЕНТАРИЙ: Удивительные качества *гопи* недоступны нашему пониманию. *Гопи* не ищут для себя удовольствия, но, видя, как счастлив Кришна от встречи с ними, они чувствуют себя в миллионы раз счастливее Его.

ТЕКСТ 188

তাঁ সবার নাহি নিজসুখ-অনুরোধ ।

তথাপি বাড়য়ে সুখ, পড়িল বিরোধ ॥ ১৮৮ ॥

tān sabāra nāhi ниджа-сукха-ануродха
tatxāpi bāḍхайе сукха, падила вироdха

tān sabāra — их всех; *nāhi* — нет; *ниджа-сукха* — ради личного счастья; *ануродха* — просьбы; *tatxāpi* — тем не менее; *bāḍхайе* — увеличивает; *сукха* — счастье; *падила* — случилось; *вироdха* — противоречие.

Хотя гопи не ищут себе удовольствий, их счастье неизменно возрастает. В этом, конечно же, есть противоречие.

ТЕКСТ 189

এ বিরোধের এক মাত্র দেখি সমাধান ।

গোপিকার সুখ কৃষ্ণসুখে পর্যবসান ॥ ১৮৯ ॥

*э виродхера эка мātра декхи самāдхāна
гопикāра сукха крш̣ṇа-сукхе парйавасāна*

э — этого; *виродхера* — противоречия; *эка* — одно; *мātра* — только; *декхи* — вижу; *самāдхāна* — решение; *гопикāра* — *гопи*; *сукха* — счастье; *крш̣ṇа-сукхе* — в счастье Господа Кришны; *парйавасāна* — заключение.

Разрешить это противоречие, я думаю, может лишь такое объяснение: счастье *гопи* зависит от счастья их возлюбленного Кришны.

КОММЕНТАРИЙ: Очень трудно найти объяснение состоянию *гопи*, ибо они испытывали счастье, сами того не желая. Разрешение этого противоречия заключается в том, что счастье Кришны зависит от того, насколько счастливы *гопи*. Поэтому все преданные во Вриндаване стараются служить *гопи*, а именно Радхарани и Ее спутницам. Заслужив благосклонность *гопи*, можно с легкостью завоевать расположение Кришны, ибо Кришна принимает служение от того преданного, которого представляют Ему *гопи*. Вот почему Господь Чайтанья стремился доставить удовольствие *гопи*, а не Кришне. Но сверстники не поняли Его, и Господь Чайтанья оставил семейную жизнь и стал *санньяси*.

ТЕКСТ 190

গোপিকা-দর্শনে কৃষ্ণের বাড়ে প্রকৃষ্টতা ।

সে মাধুর্য বাড়ে যার নাহিক সমতা ॥ ১৯০ ॥

*гопикā-даршāне крш̣ṇера бāдхе прapхуллatā
се мāдхурйā бāдхе йāра нāхика самatā*

гопикā-даршāне — при виде *гопи*; *крш̣ṇера* — Господа Кришны; *бāдхе* — увеличивается; *прapхуллatā* — радость; *се* — та; *мāдхурйā* — красота; *бāдхе* — возрастает; *йāра* — которой; *нāхика* — нет; *самatā* — равной.

Когда Господь Кришна видит *гопи*, Его счастье начинает расти, а со счастьем растет и Его несравненная красота.

ТЕКСТ 191

আমার দর্শনে কৃষ্ণ পাইল এত সুখ ।
এই সুখে গোপীর প্রফুল্ল অঙ্গমুখ ॥ ১৯১ ॥

āmāra dārīṣane kṛṣṇa pāila eta sukha
ei sukhe gopīra prapṅhulla aṅga-mukha

āmāra dārīṣane — при виде меня; *kṛṣṇa* — Господь Кришна; *pāila* — обрел; *eta* — столько; *sukha* — счастье; *ei* — в этом; *sukhe* — счастье; *gopīra* — *гопи*; *prapṅhulla* — расцветающие; *aṅga-mukha* — тела и лица.

[Гопи думают:] «Кришна так счастлив видеть меня». От этой мысли их прекрасные лица и весь исполненный совершенства облик становятся еще прекраснее.

ТЕКСТ 192

গোপী-শোভা দেখি' কৃষ্ণের শোভা বাড়ে যত ।
কৃষ্ণ-শোভা দেখি' গোপীর শোভা বাড়ে তত ॥ ১৯২ ॥

gopī-śobhā dekhi' kṛṣṇera śobhā bāḍhe īta
kṛṣṇa-śobhā dekhi' gopīra śobhā bāḍhe tāta

gopī-śobhā — красоту *гопи*; *dekhi'* — увидев; *kṛṣṇera* — Господа Кришны; *śobhā* — красота; *bāḍhe* — возрастает; *īta* — как; *kṛṣṇa-śobhā* — красоты Господа Кришны; *dekhi'* — увидев; *gopīra* — *гопи*; *śobhā* — красота; *bāḍhe* — возрастает; *tāta* — так же.

Глядя на красоту гопи, Господь Кришна Сам становится еще красивее. А чем дольше гопи любят красоту Кришны, тем красивее становятся они сами.

ТЕКСТ 193

এইমত পরস্পর পড়ে হড়াহড়ি ।
পরস্পর বাড়ে, কেহ মুখ নাহি মুড়ি ॥ ১৯৩ ॥

*зи-мата параспара паде худāхуди
параспара бāдхе, кеха мукха нāхи муди*

зи-мата — таким образом; *параспара* — обоюдное; *паде* — случается; *худāхуди* — состязание; *параспара* — взаимно; *бāдхе* — возрастает; *кеха* — кого-либо; *мукха* — лицо; *нāхи* — не; *муди* — закрыто.

Так гопи и Кришна вступают в состязание, в котором нет побежденных.

ТЕКСТ 194

*কিন্তু কৃষ্ণের সুখ হয় গোপী-রূপ-গুণে ।
তাঁর সুখে সুখবৃদ্ধি হয়ে গোপীগণে ॥ ১৯৪ ॥*

*кинту кршнєра сукха хайа гопй-рўпа-гуңе
тāнра сукхе сукха-врddхи хайе гопй-гаңе*

кинту — однако; *кршнєра* — Господа Кришны; *сукха* — счастье; *хайа* — есть; *гопй-рўпа-гуңе* — в качествах и красоте *гопи*; *тāнра* — в Его; *сукхе* — счастье; *сукха-врddхи* — увеличение счастья; *хайе* — есть; *гопй-гаңе* — у *гопи*.

Так или иначе, Кришна наслаждается красотой и достоинствами *гопи*. И когда *гопи* видят Его радость, их счастье усиливается.

ТЕКСТ 195

*অতএব সেই সুখ কৃষ্ণ-সুখ পোষে ।
এই হেতু গোপী-প্রেমে নাহি কাম-দোষে ॥ ১৯৫ ॥*

*атаэва сеи сукха кршнa-сукха पोше
эи хету гопй-преме нāхи кāма-доше*

атаэва — поэтому; *сеи* — то; *сукха* — счастье; *кршнa-сукха* — счастье Господа Кришны; *पोше* — питает; *эи* — эта; *хету* — причина; *гопй-преме* — в любви *гопи*; *нāхи* — не; *кāма-доше* — в пороке вожделения.

Мы видим, что радость гопи — это источник радости для Господа Кришны. Вот почему любовь гопи не омрачена вожделением.

КОММЕНТАРИЙ: Кришна радуется, глядя на прекрасных *гопи*, отчего юные лица и тела самих *гопи* тоже расцветают радостью. Это бесконечное состязание в красоте между *гопи* и Кришной внешне напоминает отношения влюбленных, и потому мирские моралисты часто путают его с обычной плотской любовью. Но взаимоотношения *гопи* и Кришны не имеют ничего общего с материальным миром: горячее желание *гопи* доставить Кришне удовольствие наполняет все вокруг чистой любовью к Богу и не оставляет места вожделению.

ТЕКСТ 196

উপেত্য পথি সুন্দরীততিভিরাভিরভ্যর্চিতং

স্মিতাকুরকরষিভৈর্নটদপাদভঙ্গীশভৈঃ ।

স্তন-স্তবকসঞ্চরয়নচঞ্চরীকাঞ্চলাং

ব্রজে বিজয়িনং ভজে বিপিনদেশতঃ কেশবম্ ॥ ১৯৬ ॥

упетйа патхи сундарй-татйбхир абхйарчитам
смитайнкура-карамбитаир натад апайнга-бхайгййа-таих
стана-ставака-сайчаран-найана-чайчарйкайчалам
врадже виджайинам бхадже випина-дейтатах кешавам

упетйа — взобравшись (на крыши своих дворцов); *патхи* — на дороге; *сундарй-татйбхих абхих* — женщинами Враджа; *абхйарчитам* — почитаемого; *сми-а-йнкура-карамбитаих* — переплетенными с побегами нежных улыбок; *натат* — танцующий; *апайнга* — взглядов; *бхайгййа-таих* — сотнями способов; *стана-ставака* — вдоль множества грудей; *сайчарат* — движущийся; *найана* — глаз; *чайчарйка* — подобных печалам; *айчалам* — того, чьи уголки; *врадже* — во Врадж; *виджайинам* — приходящего; *бхадже* — поклоняюсь; *випина-дейтатах* — из леса; *кешавам* — Господа Кешаву.

«Я поклоняюсь Господу Кешаве. Когда Он идет домой из леса Вриндавана, Ему поклоняются гопи, которые поднялись на крыши своих дворцов и приветствуют Его сотнями танцующих взглядов и неж-

ных улыбок. Взоры, которые Он украдкой бросает на них, словно большие черные шмели, так и выются у груди каждой гопи».

КОММЕНТАРИЙ: Эта цитата взята из «Кешаваштаки» (8), входящей в состав «Става-малы» Шрилы Рупы Госвами.

ТЕКСТ 197

আর এক গোপীপ্রেমের স্বাভাবিক চিহ্ন ।

যে প্রকারে হয় প্রেম কামগন্ধহীন ॥ ১৯৭ ॥

āra эка гопй-премера свāбхāвика чихна
йе пракāре хайа према кāма-гандха-хйна

āra — другое; *эка* — один; *гопй-премера* — любви гопи; *свāбхāвика* — естественный; *чихна* — признак; *йе* — которой; *пракāре* — в способе; *хайа* — есть; *према* — любовь; *кāма-гандха-хйна* — без примеси вожделения.

Люби гопи присуще еще одно качество, которое доказывает, что в ней нет и тени вожделения.

ТЕКСТ 198

গোপীপ্রেমে করে কৃষ্ণমাধুর্যের পুষ্টি ।

মাধুর্যে বাঢ়ায় প্রেম হঞা মহাতৃষ্টি ॥ ১৯৮ ॥

гопй-преме каре кршṇа-мāдхурйера пушти
мāдхурйе бāдхāйа према ханā махā-тушти

гопй-преме — любовь гопи; *каре* — совершает; *кршṇа-мāдхурйера* — сладости любви Господа Кришны; *пушти* — питание; *мāдхурйе* — сладостью; *бāдхāйа* — увеличивают; *према* — любовь; *ханā* — будучи; *махā-тушти* — очень довольными.

Любовь гопи усиливает очарование Господа Кришны. Это очарование, в свой черед, усиливает любовь гопи и приносит им великое наслаждение.

ТЕКСТ 199

প্রীতিবিষয়ানন্দে তদাশ্রয়ানন্দ ।

তাহা নাহি নিজসুখবাহার সম্বন্ধ ॥ ১৯৯ ॥

*prīti-viśaya-ānande tad-āśrayānanda
tāṅhā nāhi nidja-sukha-vāñchāra sambandha*

prīti-viśaya-ānande — в радости объекта любви; *tad* — той (любви); *āśraya-ānanda* — радость обладателя; *tāṅhā* — то; *nāhi* — не есть; *nidja-sukha-vāñchāra* — желания собственного счастья; *sambandha* — отношения.

Любящий обретает счастье тогда, когда счастлив любимый. В этих отношениях нет места жажде собственных удовольствий.

ТЕКСТЫ 200 – 201

নিরুপাধি প্রেম যাঁহা, তাঁহা এই রীতি ।

প্রীতিবিষয়সুখে আশ্রয়ের প্রীতি ॥ ২০০ ॥

নিজ প্রেমানন্দে কৃষ্ণ-সেবানন্দ বাধে ।

সে আনন্দের প্রতি ভক্তের হয় মহাক্রোধে ॥ ২০১ ॥

*niropādhi prema jāṅhā, tāṅhā ei rīti
prīti-viśaya-sukhe āśrayera prīti*

*nidja-premānande kṛṣṇa-sevānanda bādhe
se ānandera prati bhaktaera hāya mahā-krodhe*

niropādhi — лишенная отождествлений; *prema* — любовь; *jāṅhā* — которая; *tāṅhā* — той; *ei* — это; *rīti* — характер; *prīti-viśaya* — объекта любви; *sukhe* — в счастье; *āśrayera* — обладателя (любви); *prīti* — наслаждение; *nidja* — собственной; *prema* — любви; *ānande* — блаженством; *kṛṣṇa* — Господу Кришне; *seva-ānanda* — радость служения; *bādhe* — нарушается; *se* — то; *ānandera prati* — по отношению к блаженству; *bhaktera* — преданного; *hāya* — есть; *mahā-krodhe* — великое негодование.

Таков характер бескорыстной любви. Любящий наслаждается счастьем любимого. Если блаженство любви не позволяет преданному служить Господу Кришне, он негодует на это блаженство.

КОММЕНТАРИЙ: Как было сказано, Шри Кришна является господствующим возлюбленным, а *гопи* отдают Ему свою любовь и зависят от Него. Любовь подвластных питает любовь повелителя. *Гопи* не стремились к собственному наслаждению. Их счастье было опосредованным, поскольку зависело от счастья Кришны. Такова бескорыстная любовь к Богу. Чистая любовь возможна только тогда, когда зависимый любящий черпает радость в счастье своего возлюбленного повелителя. Примером такой чистой любви является ситуация, когда любящий подавляет в себе ощущение счастья, приносимого служением, потому что оно мешает ему продолжать свое дело.

ТЕКСТ 202

অঙ্গভারভম্বুদয়ন্তং প্রেমানন্দং দারুকো নাভ্যনন্দং ।

কংসারাতেবীজনে যেন সাক্ষাদকৌদীয়ানন্তরায়ো ব্যাধায়ি ॥ ২০২ ॥

а́нга-стамбхāрамбхам уттунгайанта́м
 премāнанда́м дāруко нāбхйананда́т
 камсāрāтер вīджане йена сākшāд
 акшодийāн антарāйо вйадхāйи

а́нга — частей тела; *стамбха-āрамбхам* — на грань оцепенения; *уттунга-йанта́м* — приводящее; *према-āнандам* — блаженство любви; *дāрука*х — колесничий Господа по имени Дарука; *на* — не; *абхйананда́т* — приветствовал; *камсā-арāте*х — Господа Кришны, врага Камсы; *вīджане* — при обмахивании опахалом (*чамарой*); *йена* — которым; *сākшāт* — явно; *акшодийāн* — большее; *антарāйа*х — препятствие; *вйадхāйи* — было создано.

«Шри Дарука подавлял в себе блаженное чувство любви, ибо оно сковывало все его члены и мешало ему исполнять свой долг — обмахивать Господа Кришну».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Бхакти-расамрита-синдху» (3.2.62).

ТЕКСТ 203

গোবিন্দপ্রেক্ষণাক্ষেপি-বাপ্পপূরাভিবর্ষণম্ ।

উচ্চৈরনিন্দানন্দমরবিন্দবিলোচনাং ॥ ২০৩ ॥

говинда-прекшаṇākṣепи-бāшпа-пūрāбхиваршиṇам
уччаир аниндад āнандам аравинда-вилочанā

говинда — Господа Говинды; прекшаṇа — созерцанию; āкṣепи — препятствующие; бāшпа-пūра — потоки слез; абхиваршиṇам — изливающее; уччаиḥ — сильно; аниндат — проклинала; āнандам — блаженство; аравинда-вилочанā — лотосоокая Радхарани.

«Лотосоокая Радхарани в сердцах проклинала Свою экстатическую любовь, вызывавшую потоки слез, которые мешали Ей видеть Говинду».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих также взят из «Бхакти-расамрита-синдху» (2.3.54).

ТЕКСТ 204

আর শুদ্ধভক্ত কৃষ্ণ-প্রেম-সেবা বিনে ।

স্বসুখার্থ সালোক্যাদি না করে গ্রহণে ॥ ২০৪ ॥

āра шуддха-бхакта кṛшṇа-према-севā вине
сва-сукхāртха сāлокйāди нā каре грахаṇе

āра — также; шуддха-бхакта — чистый преданный; кṛшṇа-према — из любви к Господу Кришне; севā — служения; вине — без; сва-сукха-артха — ради собственного наслаждения; сāлокйā-āди — пять видов освобождения, начиная с салокйи (обитания на одной с Господом духовной планете); нā каре грахаṇе — не принимают.

Кроме того, чистые преданные никогда не оставят преданное служение Господу Кришне ради счастья одного из пяти видов освобождения.

КОММЕНТАРИЙ: Чистый преданный, который любит Кришну и только Кришну, наотрез откажется от любого вида освобождения, будь то

слияние с телом Господа, обладание одинаковым с Ним обликом, одинаковыми богатствами, обитание на одной с Ним планете или доступ в близкое окружение Господа.

ТЕКСТ 205

মদগুণশ্রুতিমাত্রেন ময়ি সর্বগুহ্যশয়ে ।

মনোগতিরবিচ্ছিন্না যথা গঙ্গাসোসহস্রদ্বীপে ॥ ২০৫ ॥

мад-гуна-шрути-матреṇа майи сарва-гухяшайе
 маногатир авиччхиннā йатхā гангāмбхасо 'мбудхау

мат — Моих; гуна — о качествах; шрути-матреṇа — только слушанием; майи — ко Мне; сарва-гухя — во всех сердцах; айайе — пребывающему; манах-гатиḥ — устремление ума; авиччхиннā — не сдерживаемое; йатхā — как; гангā-амбхасах — небесных вод Ганги; амбудхау — в океане.

«Стоит Моим преданным услышать обо Мне, как их умы, подобно небесным водам Ганги, которым ничто не может помешать течь к океану, тотчас устремляются ко Мне, обитающему в сердце каждого».

ТЕКСТ 206

লক্ষণং ভক্তিব্যোগস্য নির্গুণস্য স্তদাহতম্ ।

অহৈতুকাব্যবহিতা যা ভক্তিঃ পূর্ববোদ্ধমে ॥ ২০৬ ॥

лакшаṇам бхакти-йогасйа ниргуṇасйа хй удāхртам
 ахаитукй авйавахитā йā бхактиḥ нурушоттаме

лакшаṇам — свойство; бхакти-йогасйа — преданного служения; ниргуṇасйа — трансцендентного к трем гунам природы; хй — поистине; удāхртам — цитируемое; ахаитукй — беспричинное; авйавахитā — безостановочное; йā — которое; бхактиḥ — преданное служение; нурушоттаме — Верховной Личности Бога.

«Трансцендентное любовное служение Пурушоттаме, Верховной Личности Бога, отличают два качества: оно свободно от корыстных побуждений и не знает преград».

ТЕКСТ 207

সালোক্য-সার্শ্টি-সারূপ্য-সামীপ্যৈকত্বমুপাত ।

দীয়মানং ন গ্রহ্ণন্তি বিনা মৎসেবনং জনাঃ ॥ ২০৭ ॥

*sālokyā-sārṣṭhi-sārūpya-sāmīpya*aikatvam apī uta
dīyamānaṁ na grhaṇanti vinā mat-sevanam djanāḥ

sālokyā — обитание на одной со Мной планете; *sārṣṭhi* — обладание богатствами, равными Моим; *sārūpya* — обладание обликом, похожим на Мой; *sāmīpya* — возможность непосредственного общения со Мной; *ekatvam* — единство (со Мной); *api* — даже; *uta* — или; *dīyamānaṁ* — даруемое; *na* — не; *grhaṇanti* — принимают; *vinā* — без; *mat-sevanam* — служения Мне; *djanāḥ* — преданные.

«Предпочитая всему служение Мне, Мои преданные не принимают салокью, саршти, сарупью, самипью или слияние со Мной, даже если Я Сам предлагаю им эти виды освобождения».

КОММЕНТАРИЙ: Этот и предыдущие два стиха взяты из «Шримад-Бхагаватам» (3.29.11–13); их произнес Господь Кришна в облике Капиладевы.

ТЕКСТ 208

মৎসেবয়া প্রতীতং তে সালোক্যাদি-চতুষ্টয়ম্ ।

নেচ্ছন্তি সেবয়া পূর্ণাঃ কুতোহন্যৎ কালবিপ্লুতম্ ॥ ২০৮ ॥

mat-sevayā pratītam te sālokyādi-catuṣṭayam
nechchanti sevayā pūrṇāḥ kuto 'nyat kāla-viplutam

mat — Мне; *sevayā* — служением; *pratītam* — обретенные; *te* — они; *sālokyā-ādi* — салокью и другие (виды освобождения); *catuṣṭayam* — четыре вида; *na* *icchanti* — не желают; *sevayā* — служением; *pūrṇāḥ* —

исполненные; *кутах* — где; *анйат* — другие (вещи); *ка́ла-виплутам* — уносимые временем.

«Мои преданные, служа Мне, удовлетворяют все свои желания и потому не приемлют четыре вида освобождения, легко доступные любому, кто Мне служит. Станут ли такие преданные стремиться к преходящим удовольствиям?»

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих из «Шримад-Бхагаватам» (9.4.67) произнес Господь, рассказывая о качествах Махараджи Амбариши. Слияние с бытием Абсолюта — такая же преходящая вещь, как обитание в райском царстве. И то, и другое находится во власти времени: ни одно из этих положений не вечно.

ТЕКСТ 209

কামগন্ধহীন স্বাভাবিক গোপী-প্রেম ।

নির্মালা, উজ্জ্বলা, শুদ্ধ যেন দক্ষ হেম ॥ ২০৯ ॥

kāma-gandha-hīna svābhāvika gopī-prema

нирмала, уджджвала, шуддха йена дагдха хема

kāma-gandha-hīna — без тени вожеления; *svābhāvika* — естественная; *gopī-prema* — любовь *гопи*; *нирмала* — безупречная; *уджджвала* — лучезарная; *шуддха* — чистая; *йена* — как; *дагдха хема* — расплавленное золото.

В естественной любви *гопи* нет и тени вожеления. Она безупречна, светла и чиста, как расплавленное золото.

ТЕКСТ 210

কৃষ্ণের সহায়, গুরু, বান্ধব, প্রেয়সী ।

গোপিকা হয়েন প্রিয়া শিষ্যা, সখী, দাসী ॥ ২১০ ॥

kṛṣṇera sahāya, guru, bāṇḍhava, preyaśī

гопикā хайена прийā шишиā, сакхī dāsī

кришнера — Господа Кришны; сахайя — помощницы; гуру — наставницы; бандхава — подруги; преяси — жены; гопика — гопи; хайена — являются; прийд — дорогими; ишийд — ученицами; сакхи — наперсницами; да-
си — служанками.

Гопи — помощницы, наставницы, подруги, жены, дорогие ученицы, наперсницы и служанки Господа Кришны.

ТЕКСТ 211

সহায়া গুরুবঃ শিষ্যা ভূজিয়া বান্ধবাঃ স্ত্রিয়ঃ ।

সত্যং বদামি তে পার্থ গোপ্যঃ কিং মে ভবন্তি ন ॥ ২১১ ॥

сахайя гурувах ишийд бхуджишйа бандхавах стрийах
сатйам вадāми те пāртха гопйах ким ме бхаванти на

сахайах — помощницы; гурувах — наставницы; ишийд — ученицы; бху-
джишйах — прислужницы; бандхавах — подруги; стрийах — жены; са-
тйам — воистину; вадāми — говорю; те — тебе; пāртха — о Арджуна;
гопйах — гопи; ким — чем; ме — для Меня; бхаванти — являются; на — не.

«О Партха, Я говорю тебе истину. Гопи — и помощницы Мне, и учи-
теля, и ученицы; они Мои служанки, подруги и жены. Я не знаю,
кем они Мне не приходится».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих произносит Господь Кришна в «Гопи-пре-
мамрите».

ТЕКСТ 212

গোপিকা জানেন কৃষ্ণের মনের বাঞ্ছিত ।

প্রেমসেবা-পরিপাটী, ইষ্ট-সমীহিত ॥ ২১২ ॥

гопика джāнена кришнера манера вāйчхита
према-сева-парипāтй, ишта-самйхита

гопика — гопи; джāнена — знают; кришнера — Господа Кришны; манера —
ума; вāйчхита — желания; према-сева — любовного служения; пари-

pāṭī — совершенство; *iṣṭa-samīhita* — достижение желаемой цели жизни.

Гопи знают все желания Кришны и знают, как доставить Ему радость своим совершенным, полным любви служением. Они искусно служат своему возлюбленному, желая, чтобы Он всегда был доволен.

ТЕКСТ 213

মন্মাহাত্ম্যং মৎসপর্যায়ং মাচ্ছুক্যং মন্যনোগতম্ ।

জানন্তি গোপিকাঃ পার্থ নান্যে জানন্তি তত্ত্বতঃ ॥ ২১৩ ॥

man-māhātmyam mat-saparyāyam mac-cṡradḍhām man-mano-gaṭam
ajānanti gopikāḥ pārtṡha nānye jānanti tatṡvataḥ

mat-māhātmyam — Мое величие; *mat-saparyāyam* — служение Мне; *mat-cṡradḍhām* — почитание Меня; *mat-manaḥ-gaṭam* — Мои намерения; *ajānanti* — знают; *gopikāḥ* — гопи; *pārtṡha* — о Арджуна; *na* — не; *anye* — другие; *ajānanti* — знают; *tatṡvataḥ* — по-настоящему.

«О Партха, гопи знают о Моем величии, о любовном служении Мне, о Моем умонастроении и о том, как Меня почитать. Никто другой по-настоящему этого не знает».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Ади-пураны». Его произносит Господь Кришна, обращаясь к Арджуне.

ТЕКСТ 214

সেই গোপীগণ-মধ্যে উত্তমা রাধিকা ।

রূপে, গুণে, সৌভাগ্যে, প্রেমে সর্বাধিকা ॥ ২১৪ ॥

sei gopī-gaṇa-madhye uttamā rāḍhikā
rūpe, guṇe, saubhāgye, preme sarvāḍhikā

sei — тех; *gopī-gaṇa* — гопи; *madhye* — среди; *uttamā* — наилучшая; *rāḍhikā* — Шримати Радхарани; *rūpe* — красотой; *guṇe* — качествами; *saу-*

бхāгйе — удачливостью; *преме* — любовью; *сарва-адхикā* — превосходящая всех.

Самая возвышенная из гопи — Шримати Радхика. Она превосходит всех красотой, достоинствами, удачей и, самое главное, любовью.

КОММЕНТАРИЙ: Среди всех гопи Шримати Радхарани — самая возвышенная. Она самая красивая, обладает самыми большими достоинствами и, что самое важное, превосходит всех Своей любовью к Кришне.

ТЕКСТ 215

যথা রাধা প্রিয়া বিকোত্তন্যাঃ কুণ্ডং প্রিয়ং তথা ।
সর্বগোপীষু সৈবৈকা বিকোরত্যন্তবল্লভা ॥ ২১৫ ॥

йатхā rādhā priyā viṣṇoḥ tasyāḥ kuṇḍam priyam tatthā
sarva-gopīṣu saivaiikā viṣṇor atīanta-vallabhā

йатхā — как; *rādhā* — Шримати Радхарани; *priyā* — очень дорога; *viṣṇoḥ* — Господа Кришны; *tasyāḥ* — Ее; *kuṇḍam* — место для омовения; *priyam* — очень дорого; *tatthā* — так же; *sarva-gopīṣu* — среди всех гопи; *sā* — Она; *eva* — поистине; *ekā* — одна; *viṣṇoḥ* — Господа Кришны; *atīanta-vallabhā* — самая дорогая.

«Радха необычайно дорога Господу Кришне, и так же дорого Ему место Ее омовения [Радха-кунда]. Она — Его самая любимая гопи».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Падма-пураны».

ТЕКСТ 216

ত্রৈলোক্যে পৃথিবী ধন্যা যত্র বৃন্দাবনং পুরী ।
তত্রানি গোপিকাঃ পার্থ যত্র রাধাভিষা মম ॥ ২১৬ ॥

traī-lokye prthivī dhanyā yatra vṛndāvanam purī
tatraṇi gopikāḥ pārtha yatra rādhābhixhā mama

траи-локйе — в трех мирах; *пртхивй* — земля; *дханйā* — удачливая; *йатра* — где; *врндāванам* — Вриндаван; *пурй* — город; *татра* — там; *ани* —

конечно; *гопикāḥ* — *гопи*; *nāṛtха* — о Арджуна; *йатра* — где; *rāḍhā* — Шримати Радхарани; *абхидхā* — именуемая; *мама* — Моя.

«О Партха, во всех трех мирах Земля — самая благословенная из планет, потому что на ней есть Вриндаван. А во Вриндаване нет никого превыше *гопи*, ибо среди них — Моя Шримати Радхарани».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих из «Ади-пураны» — слова Господа Кришны, обращенные к Арджуне.

ТЕКСТ 217

রাখাসহ ঐকীড়া রস-বৃদ্ধির কারণ ।

আর সব গোপীগণ রসোপকরণ ॥ ২১৭ ॥

rāḍhā-sаха *krīḍā* *раса-врddхира* *kāraṇа*
āra *саба* *гопй-гаṇа* *расоупакараṇа*

rāḍhā-sаха — вместе со Шримати Радхарани; *krīḍā* — игры; *раса* — *расы*; *врddхира* — усиления; *kāraṇа* — причина; *āra* — другие; *саба* — все; *гопй-гаṇа* — *гопи*; *раса-упакараṇа* — орудия *расы*.

Остальные *гопи* делают все, чтобы увеличить радость игр Кришны и Радхи. Они — посредницы в Их божественных наслаждениях.

КОММЕНТАРИЙ: *Гопи* делятся на пять групп: *сакхи*, *нитья-сакхи*, *прана-сакхи*, *прия-сакхи* и *парама-прештха-сакхи*. Этих светлокожих спутниц Шримати Радхарани, царицы Вриндавана-дхамы, отличает особое умение возбуждать в Кришне любовные чувства. Есть восемь *парама-прештха-сакхи*, и в экстатических отношениях Кришны и Радхи они иногда принимают сторону Кришны, а иногда — Радхарани, создавая впечатление, будто отдают предпочтение одной из сторон. Это придает духовным отношениям еще больший вкус.

ТЕКСТ 218

কৃষ্ণের বহুভা রাধা কৃষ্ণ-প্রাণধন ।

তাঁহা বিনু সুখহেতু নহে গোপীগণ ॥ ২১৮ ॥

*кришнера валлабхā радхā кришна-пра̃на-дхана
та̃нхā вину сукха-хету нахе гопī-га̃на*

кришнера — Господа Кришны; *валлабхā* — возлюбленная; *радхā* — Шримати Радхарани; *кришна-пра̃на-дхана* — богатство жизни Господа Кришны; *та̃нхā* — Нее; *вину* — без; *сукха-хету* — причиной счастья; *нахе* — не являются; *гопī-га̃на* — *гопи*.

Радха — возлюбленная Кришны, Она — богатство Его жизни. Без Нее никакие гопи Его не радуют.

ТЕКСТ 219

*কংসারিরপি সংসারবাসনাবদ্ধশৃঙ্খলাম্ ।
রাখামাখায় হৃদয়ে তত্য়াজ ব্রজসুন্দরীঃ ॥ ২১৯ ॥*

*камса̃рир апи самсāра-вāсанā-баддха-ш̃р̃н̃кхалām
ра̃дхām āдхāйа хрдайе татйāджа враджа-сундарīх*

камса-арих — Господь Кришна, враг Камсы; *апи* — кроме того; *самсāра* — высочайшего из наслаждений (*раса-лилы*); *вāсанā* — желанием; *баддха* — связанного; *ш̃р̃н̃кхалām* — (подобную) цепи; *ра̃дхām* — Шримати Радхарани; *āдхāйа* — взяв; *хрдайе* — в сердце; *татйāджа* — оставил; *враджа-сундарīх* — других *гопи*.

«Господь Кришна, враг Камсы, во время танца *раса* покинул всех *гопи*, заключив в Своем сердце образ Шримати Радхарани, ибо Она помогает Ему исполнять самые сокровенные желания».

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе из «Гита-говинды» (3.1) Джаядева Говсвами описывает, как Шри Кришна оставил *раса-лилу*, чтобы разыскать Шримати Радхарани.

ТЕКСТ 220

*সেই রাখার ভাব লঞা চৈতন্যাবতার ।
যুগধর্ম নাম-প্রেম কৈল পরচার ॥ ২২০ ॥*

*сеи рāдхāра бхāва лāнā чаитанйāватāра
йуга-дхарма нāма-према каила парачāра*

сеи — то; *рāдхāра* — Шримати Радхарани; *бхāва* — умонастроение; *лāнā* — переняв; *чаитанйā* — Господа Чайтаньи; *аватāра* — воплощение; *йуга-дхарма* — религию века; *нāма-према* — святое имя и любовь к Богу; *каила парачāра* — проповедовал.

Господь Чайтанья нисшел на землю в умонастроении Радхарани. Он проповедовал дхарму этого века — пение святого имени и чистую любовь к Богу.

ТЕКСТ 221

*সেই ভাবে নিজবাঞ্ছা করিল পূরণ ।
অবতারের এই বাঞ্ছা মূল-কারণ ॥ ২২১ ॥*

*сеи бхāве ниджа-вāйчхā карила пūраṇа
аватāрера эи вāйчхā мūла-кāраṇа*

сеи — в том; *бхāве* — умонастроении; *ниджа-вāйчхā* — Свои желания; *карила пūраṇа* — исполнил; *аватāрера* — воплощения; *эи* — это; *вāйчхā* — желания; *мūла* — коренная; *кāраṇа* — причина.

Пребывая в настроении Шримати Радхарани, Он исполнил и собственные желания. Это было главной причиной Его прихода на землю.

ТЕКСТ 222

*শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য গোসাঁঞি ব্রজেন্দ্রকুমার ।
রসময়-মূর্তি কৃষ্ণ সাক্ষাৎ শৃঙ্গার ॥ ২২২ ॥*

*śrī-krṣṇa-chaitanya goṣāṇi braja-jendra-kumāra
rasa-māya-mūrti krṣṇa sāksāt śrṅgāra*

śrī-krṣṇa-chaitanya goṣāṇi — Шри Чайтанья Махапрабху; *браджендра-кумāра* — ребенок царя Нанды; *раса-майа* — состоящий из рас; *мўрти* —

образ; *кришна* — Господь Кришна; *сākṣāt* — непосредственно; *īrṅgā-ra* — супружеская любовь.

Господь Шри Кришна Чайтанья — это Сам Кришна [Враджендра-кумар], воплощение всех рас. Он — олицетворенная любовь.

ТЕКСТ 223

সেই রস আশ্বাদিতে কৈল অবতার ।

আনুবঙ্গে কৈল সব রসের প্রচার ॥ ২২৩ ॥

sei rasa āśvāḍite kaila avatāra

ānuśaṅge kaila sāba rasera prachāra

sei — ту; *rasa* — *расу*; *āśvāḍite* — испробовать; *каила аватāра* — нисшел; *ānuśaṅge* — в качестве вторичного повода; *каила* — осуществлял; *сāба* — всех; *rasera* — *рас*; *prachāra* — проповедь.

Он явился, чтобы испробовать вкус супружеской любви и вместе с этим поведать миру обо всех расах.

ТЕКСТ 224

বিশ্বেষামনুরঞ্জনেন জনয়ন্নানন্দমিন্দীবর-

ভ্রোশীশ্যামলকোমলৈরুপনয়নসৈরনঙ্গোৎসবম্ ।

বৃন্দং ব্রজসুন্দরীভিরভিতঃ প্রত্যঙ্গমগিস্তিতঃ

শৃঙ্গারঃ সখি মূর্তিমানিব মধৌ মুক্ষো হরিঃ ক্রীড়তি ॥ ২২৪ ॥

viśveśāṁ anurañjanena dhanaiṇi ānandaṁ indīvara-

īreṇī-īyāmāla-komalair upanaiṇi aṅgaṇi ananḡotsavam

svacchandaṁ vradja-sundarībhir abhitaḥ pratyaṅgaṁ alinḡitaḥ

īrṅgāraḥ sakṣi mūrtimaṇi iva madhau mugdho hariḥ kṛḍati

viśveśāṁ — всех (*гопи*); *анураñжанена* — радуя; *джанайан* — порождающий; *ānandaṁ* — блаженство; *индīвара-īреṇī-īyāmāла* — подобными зарослям синих лотосов; *īyāmāла* — темно-синими; *комалаиḥ* — нежными;

упанайан — производящий; *ангаих* — частями тела; *ананга-утсавам* — празднество в честь бога любви; *сваччхандам* — без ограничений; *враджа-сундарибхи* — молодыми женщинами Враджа; *абхитах* — с обеих сторон; *пратйайгам* — за каждую часть тела; *алингитах* — обнимаемый; *шригарах* — супружеская любовь; *сакхи* — о подруга; *мўртиман* — воплощенная; *ива* — как; *мадхау* — весной; *мугдхах* — смятенный; *хари* — Господь Хари; *кридати* — играет.

«Дорогие подруги, только взгляните, как Шри Кришна наслаждается весной! В кругу гопи, обнимающих каждую часть Его тела, Он подобен живому воплощению любви. Своими божественными играми Он дарует радость и гопи, и всему мирозданию. Обладатель синевато-смуглых, подобных синему лотосу рук и ног, Он устроил праздник в честь Камадевы».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Гита-говинды» (1.11).

ТЕКСТ 225

শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য গোসাঁঞি রসের সদন ।

অশেষ-বিশেষে কৈল রস আশ্বাদন ॥ ২২৫ ॥

шри-кришна-чаитанья госайи расера садана
ашеша-вишеше каила раса асвадана

шри-кришна-чаитанья госайи — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; *расера* — расы; *садана* — обитель; *ашеша-вишеше* — в бесконечном разнообразии (наслаждений); *каила* — совершал; *раса* — рас; *асвадана* — вкушение.

Господь Шри Кришна Чайтанья — обитель расы. И Он Сам вкушал ее сладость бесчисленными способами.

ТЕКСТ 226

সেই দ্বারে প্রবর্তীল কলিযুগ-ধর্ম ।

চৈতন্যের দাসে জানে এই সব মর্ম ॥ ২২৬ ॥

*сеи двारे правартайла кали-йуга-дхарма
чаитаньера дāсе джāне эи саба марма*

сеи дваре — посредством этого; *правартайла* — установил; *кали-йуга* — эпохи Кали; *дхарма* — религию; *чаитаньера* — Господа Чайтаньи Махапрабху; *дāсе* — слуга; *джāне* — знает; *эи* — эти; *саба* — все; *марма* — тайны.

Таким образом Он установил дхарму для века Кали. Преданным Господа Чайтаньи хорошо известны эти истины.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Чайтанья — это Сам Кришна, тот, кто в совершенстве наслаждается любовью *гопи*. Он приходит в роли *гопи*, чтобы испытать счастье духовных *рас* в подчиненном положении. Представ в таком качестве, Он в то же время удивительным образом проповедует религию века Кали. Постичь эту божественную тайну могут только близкие преданные Шри Чайтаньи Махапрабху.

ТЕКСТЫ 227 – 228

অদ্বৈত আচার্য, নিত্যানন্দ, শ্রীনিবাস ।

গদাধর, দামোদর, মুরারি, হরিদাস ॥ ২২৭ ॥

আর যত চৈতন্য-কৃষ্ণের ভক্তগণ ।

ভক্তিভাবে শিরে ধরি সবার চরণ ॥ ২২৮ ॥

адвайта ācārya, *нитийāнанда*, *шрīнивāса*
гадāдхара, *дāмодара*, *мурāри*, *харидāса*

āра йата чаитанья-кршṇера бхакта-гаṇа
бхакти-бхāве шире дхари сабāра чараṇа

адвайта ācārya — Адвайта Ачарья; *нитийāнанда* — Господь Нитьянанда; *шрīнивāса* — Шриваса Пандит; *гадāдхара* — Гададхара Пандит; *дāмодара* — Сварупа Дамодара; *мурāри* — Мурари Гупта; *харидāса* — Харидас Тхакур; *āра* — других; *йата* — сколько; *чаитанья-кршṇера* — Шри Кришны Чайтаньи; *бхакта-гаṇа* — преданных; *бхакти-бхāве* — с чувством преданности; *шире* — на голове; *дхари* — держу; *сабāра* — всех; *чараṇа* — лотосные стопы.

С преданностью склонившись перед Адвайтой Ачарьей, Господом Нитьянандой, Шривасой Пандитом, Гададхарой Пандитом, Сварупой Дамодарой, Мурари Гуптой, Харидасом Тхакуром и другими преданными Шри Кришны Чайтаньи, я водружаю их стопы себе на голову.

КОММЕНТАРИЙ: Автор «Шри Чайтанья-чаритамриты» учит нас: если мы по-настоящему хотим познать Шри Чайтанью Махапрабху, нам следует выражать почтение всем этим чистым и близким преданным Господа Чайтаньи.

ТЕКСТ 229

বর্ঠল্লোকের এই কহিল আভাস ।

মূল ল্লোকের অর্থ শুন করিয়ে প্রকাশ ॥ ২২৯ ॥

шап̣тха-ш̣локера эи кахила ābhāsa

мула ш̣локера артха шуна карийе прак̣иша

шап̣тха-ш̣локера — шестого стиха; *эи* — это; *кахила* — рассказал; *ābhāsa* — обиняком; *мула ш̣локера* — изначального стиха; *артха* — значение; *шуна* — услышьте; *карийе прак̣иша* — раскрываю.

Итак, я косвенно изложил суть шестого стиха. Теперь послушайте его объяснение.

ТЕКСТ 230

প্রাধায়াঃ প্রণয়মহিমা কীদৃশো বান্যৈবা-

স্বাদ্যো যেনাত্ততমধুরিমা কীদৃশো বা মদীয়ঃ ।

সৌখ্যধায়া মদনুভবতঃ কীদৃশং বেতি লোভা-

ত্তত্ত্বাবাচ্যঃ সমজনি শচীগর্ভসিঞ্চৌ হরীন্দুঃ ॥ ২৩০ ॥

śrī-rādhāyāḥ praṇaya-mahimā kīdr̥śo vānayaivā-

svād̥yo yēnādbhuta-madhurimā kīdr̥śo vā mad̥yāḥ

saukhyāḥ mādaya-mad-anubhāvataḥ kīdr̥śam veti lobhā-

tat-tatvāvac̣yaḥ samajani śacī-garbhasiṅc̣hau harīnduḥ

śrī-rādhāyāḥ — Шримати Радхарани; *praṇāya-mahimā* — великолепие любви; *kīḍṛiṣāḥ* — каково; *vā* — или; *anāyā* — Ею (Радхой); *eva* — только; *āsvādīyāḥ* — та, которую нужно изведать; *īena* — которой (любовью); *adbhuta-madhurimā* — чудесная сладость; *kīḍṛiṣāḥ* — какова; *vā* — или; *madīyāḥ* — Моя; *saukhyam* — счастье; *ca* — также; *āsīḍṛiḥ* — Ее; *mat-anubhāvataḥ* — от ощущения Моей прелести; *kīḍṛiṣām* — каково; *vā* — или; *iti* — так; *lobhāt* — из желания; *tat* — Ее; *bhāva-ādīyāḥ* — богатый чувствами; *самаджани* — появился на свет; *śācī-garbha* — чрева Шримати Шачи-деви; *синдхау* — в океане; *hari* — Господь Кришна; *индуḥ* — луна.

Чтобы постичь величие любви Шримати Радхарани, чтобы познать, какими качествами Шри Кришны наслаждается благодаря Своей любви Она одна, а также чтобы изведать ту радость, которую Она черпает в Его любви, — Господь проникся настроением Радхарани и явился в этот мир из лона Шримати Шачи-деви, как некогда луна возникла из глубин океана.

ТЕКСТ 231

এ সব সিদ্ধান্ত গুঢ়,—কহিতে না যুয়ায় ।

না কহিলে, কেহ ইহার অন্ত নাহি পায় ॥ ২৩১ ॥

э саба сиддханта гудха, — кахите нā йуйāйā

нā кахиле, кеха ихāра анта нāхи пāйā

э — эти; *саба* — все; *сиддханта* — заключения; *гудха* — тайные; *кахите* — рассказав; *нā* — не; *йуйāйā* — подобает; *нā* — не; *кахиле* — рассказывая; *кеха* — кто-либо; *ихāра* — этого; *анта* — конец; *нāхи* — не; *пāйā* — получает.

Все эти истины не предназначены для широкой публики. Но если их не раскрыть, о них никто не узнает.

ТЕКСТ 232

অতএব কহি কিছু করিঞা নিগূঢ় ।

বুঝিবে রসিক ভক্ত, না বুঝিবে মূঢ় ॥ ২৩২ ॥

*атаэва кахи кичху карин̄а нигӯдха
буджхибе расика бхакта, н̄а буджхибе мӯдха*

атаэва — поэтому; *кахи* — рассказываю; *кичху* — что-то; *карин̄а* — выжав; *нигӯдха* — суть; *буджхибе* — поймут; *расика* — знающие расы; *бхакта* — преданные; *н̄а* — не; *буджхибе* — поймут; *мӯдха* — негодяи.

Поэтому я лишь упомяну о них и раскрою самую суть, чтобы любящие Господа преданные смогли в них разобраться, а глупцы не поняли ни слова.

ТЕКСТ 233

*হৃদয়ে ধরয়ে যে চৈতন্য-নিত্যানন্দ ।
এসব সিদ্ধান্তে সেই পাইবে আনন্দ ॥ ২৩৩ ॥*

*хрда́йе дхарайе ѓе чаитан̄йа-нитй̄а́нанда
э-саба сиддх̄анте сеи п̄айбе а́нанда*

хрда́йе — в сердце; *дхарайе* — пленяет; *ѓе* — который; *чаитан̄йа* — Шри Чайтанью Махапрабху; *нитй̄а́нанда* — Господа Нитьянанду; *э-саба* — всеми этими; *сиддх̄анте* — трансцендентными заключениями; *сеи* — тот; *п̄айбе* — обретет; *а́нанда* — блаженство.

Каждый, кто поместил в свое сердце Господа Чайтанью Махапрабху и Шри Нитьянанду Прабху, внимая этим божественным заключениям, непременно ощутит блаженство.

ТЕКСТ 234

*এ সব সিদ্ধান্ত হয় আশ্রের পল্লব ।
ভক্তগণ-কোকিলের সর্বদা বল্লভ ॥ ২৩৪ ॥*

*э саба сиддх̄анта хайа а́мрера паллава
бхакта-га́на-кокилера сарвад̄а валлабха*

э — эти; *саба* — все; *сиддх̄анта* — трансцендентные заключения; *хайа* — суть; *а́мрера* — дерева манго; *паллава* — побеги; *бхакта-га́на* — преданных; *кокилера* — подобных кукушкам; *сарвад̄а* — всегда; *валлабха* — радость.

Заключения эти подобны молодым побегам мангового дерева: они всегда радуют преданных, как кукушек радуют побеги манго.

ТЕКСТ 235

অভক্ত-উদ্বেগ ইথে না হয় প্রবেশ ।

তবে চিন্তে হয় মোর আনন্দ-বিশেষ ॥ ২৩৫ ॥

*абхакта-уштрера итхе нā хайа правейша
табе читте хайа мора āнанда-вишеша*

абхакта — непреданного; *уштрера* — верблюда; *итхе* — к этому; *нā* — не; *хайа* — есть; *правейша* — доступ; *табе* — тогда; *читте* — в сердце; *хайа* — есть; *мора* — мое; *āнанда-вишеша* — особое удовольствие.

Но схожие с верблюдами безбожники не смогут понять эти темы. Оттого у меня особенно радостно на сердце.

ТЕКСТ 236

যে লাগি কহিতে ভয়, সে যদি না জানে ।

ইহা বই কিবা সুখ আছে ত্রিভুবনে ॥ ২৩৬ ॥

*йе лāги кахите бхайа, се йади нā джāне
ихā ва-и кибā сукха āче трибхуване*

йе лāги — из-за чего; *кахите бхайа* — боязнь говорить; *се йади нā джāне* — если этого не знают; *ихā ва-и* — помимо этого; *кибā* — какое; *сукха* — счастье; *āче* — есть; *три-бхуване* — в трех мирах.

Я боюсь говорить при них, но, если они не поймут моих слов, что может быть радостней в трех мирах, чем подобные обсуждения?

ТЕКСТ 237

অতএব ভক্তগণে করি নমস্কার ।

নিঃশঙ্কে কহিয়ে, তার হউক্ চমৎকার ॥ ২৩৭ ॥

*атаэва бхакта-гаңе кари намаскāра
них̣и̣я̣нке кахийе, тāра хаук чаматкāра*

атаэва — поэтому; *бхакта-гаңе* — преданным; *кари намаскāра* — выражаю почтение; *них̣и̣я̣нке* — без колебаний; *кахийе* — говорю; *тāра* — их (преданных); *хаук* — да будет; *чаматкāра* — удивление.

Поэтому, выразив почтение преданным, я уверенно приступаю к повествованию, которое доставит им удовольствие.

ТЕКСТ 238

*কৃষ্ণের বিচার এক আছে অন্তরে ।
পূর্ণানন্দ-পূর্ণরসরূপ কহে মোরে ॥ ২৩৮ ॥*

*криш̣не̣ра вичāра эка āчхайе антаре
пūrṇā-āнанда-пūrṇа-раса-рūпа кахе море*

криш̣не̣ра — Господа Шри Кришны; *вичāра* — размышление; *эка* — одно; *āчхайе* — есть; *антаре* — в сердце; *пūrṇа-āнанда* — исполненный трансцендентного блаженства; *пūrṇа-раса-рūпа* — исполненный трансцендентных *рас*; *кахе море* — говорят Мне.

Некогда Господь Кришна предавался размышлениям: «Все говорят, что Я исполнен блаженства и полон всех *рас*».

ТЕКСТ 239

*আমা ইহঁতে আনন্দিত হয় ত্রিভুবন ।
আমাকে আনন্দ দিবে—এঁহে কোন্ জন ॥ ২৩৯ ॥*

*āmā ха-ите āнандита хайа трибхувана
āmāке āнанда дйе — аичхе кон джана*

āmā ха-ите — благодаря Мне; *āнандита* — осчастливленные; *хайа* — становятся; *три-бхувана* — три мира; *āmāке* — Мне; *āнанда дйе* — даст радость; *аичхе* — такой; *кон джана* — какой человек.

«Повсюду в мире каждый черпает наслаждение во Мне. Но кто может одарить наслаждением Меня?»

ТЕКСТ 240

আমা হৈতে যার হয় শত শত গুণ ।
সেইজন আত্মাদিতে পায়ে মোর মন ॥ ২৪০ ॥

āmā хаите йāra хайа śата śата гуна
сеи-джана āхлāдите пāре мора мана

āmā хаите — помимо Меня; *йāra* — которого; *хайа* — есть; *śата śата гуна* — в сотни раз больше достоинств; *сеи-джана* — тот человек; *āхлā-дите* — дать радость; *пāре* — может; *мора* — Моему; *мана* — уму.

«Только тот доставит Мне удовольствие, чьи достоинства в сотни раз превосходят Мои».

ТЕКСТ 241

আমা হৈতে গুণী বড় জগতে অসম্ভব ।
একলি রাখাতে তাহা করি অনুভব ॥ ২৪১ ॥

āmā хаите гуṇī бада джагате асамбхава
экали рāдхāте тāхā кари анубхава

āmā хаите — помимо Меня; *гуṇī* — обладающий достоинствами; *бада* — больший; *джагате* — в мире; *асамбхава* — невозможен; *экали* — только; *рāдхāте* — в Шримати Радхарани; *тāхā* — то; *кари анубхава* — понимаю.

«Однако в целом мире не найти того, кто в сравнении со Мной обладал бы большими достоинствами. Но Я вижу, что Радха способна доставить Мне радость».

ТЕКСТЫ 242 – 243

কোটিকাম জিনি' রূপ যদ্যপি আমার ।
অসমোৰ্ধবমাধুৰ্য—সাম্য নাহি যার ॥ ২৪২ ॥
মোর রূপে আপ্যায়িত হয় ত্রিভুবন ।
রাখার দর্শনে মোর জুড়ার নয়ন ॥ ২৪৩ ॥

коти-кама джини' рӯпа йадйани амара
асамордхва мадхурйа — сāmйа нāхи йāра

мора рӯпе апйайита хайа трибхувана
радхāра дарйане мора джудāйа найана

коти-кама — десять миллионов богов любви; *джини'* — победив; *рӯпа* — красота; *йадйани* — хотя; *амара* — Моя; *асама-урдхва* — несравненная и непревзойденная; *мадхурйа* — сладость; *сāmйа* — равенства; *нāхи* — нет; *йāра* — которой; *мора* — Моей; *рӯпе* — красотой; *апйайита* — счастливые; *хайа* — становятся; *три-бхувана* — все три мира; *радхāра* — Шримати Радхарани; *дарйане* — лицезрение; *мора* — Мои; *джудāйа* — удовлетворяет; *найана* — глаза.

«Моя красота затмевает красоту десяти миллионов богов любви. Несравненная и непревзойденная, она радует все три мира, и тем не менее Моим глазам отрадно видеть красоту Радхарани».

ТЕКСТ 244

মোর বংশী-গীতে আকর্ষয়ে ত্রিভুবন ।

রাখার বচনে হরে আমার শ্রবণ ॥ ২৪৪ ॥

мора вāмйй-гйте āкаршайе трибхувана
радхāра вачане харе амара шравана

мора — Моей; *вāмйй-гйте* — звуком флейты; *āкаршайе* — привлекаю; *три-бхувана* — три мира; *радхāра вачане* — слова Шримати Радхарани; *харе* — покоряют; *амара* — Мой; *шравана* — слух.

«Звук Моей божественной флейты пленяет все три мира, но Мой собственный слух очаровывают сладостные речи Шримати Радхарани».

ТЕКСТ 245

যদ্যপি আমার গঞ্জে জগৎ সুগন্ধ ।

মোর চিত্ত-প্রাণ হরে রাখা-অঙ্গ-গন্ধ ॥ ২৪৫ ॥

*йадйапи āmāra гандхе джагат сугандха
мора читта-пра̃ṇа харе ра̃дхā-анга-гандха*

йадйапи — хотя; *āmāra* — Моим; *гандхе* — благоуханием; *джагат* — весь мир; *су-гандха* — благоухающий; *мора* — Мои; *читта-пра̃ṇа* — сердце и жизнь; *харе* — привлекает; *ра̃дхā* — Шримати Радхарани; *анга* — телесное; *гандха* — благоухание.

«Хотя Мое тело наполняет ароматом все мироздание, благоухание тела Радхарани пленяет Мой ум и сердце».

ТЕКСТ 246

*যদ্যপি আমার রসে জগৎ সরস ।
রাখার অধর-রস আমা করে বশ ॥ ২৪৬ ॥*

*йадйапи āmāra расе джагат сараса
ра̃дхāra адхара-раса āmā каре ва̃йша*

йадйапи — хотя; *āmāra* — Моим; *расе* — вкусом; *джагат* — весь мир; *сараса* — имеющий вкус; *ра̃дхāra* — Шримати Радхарани; *адхара-раса* — вкус губ; *āmā* — Меня; *каре* — делает; *ва̃йша* — покорным.

«Благодаря Мне все мироздание исполнено различных вкусов, но Сам Я очарован нектарным вкусом уст Шримати Радхарани».

ТЕКСТ 247

*যদ্যপি আমার স্পর্শ কোটিন্দু-শীতল ।
রাখিকার স্পর্শে আমা করে সুশীতল ॥ ২৪৭ ॥*

*йадйапи āmāra спар̃ша кот̃инду-ш̃й̃тала
ра̃дхика̃ra спар̃ше āmā каре су̃ш̃й̃тала*

йадйапи — хотя; *āmāra* — Мое; *спар̃ша* — прикосновение; *кот̃и-инду* — подобно многим миллионам лун; *ш̃й̃тала* — прохладно; *ра̃дхика̃ra* —

Шримати Радхарани; *спарше* — прикосновение; *амā* — Меня; *каре* — делает; *су-ийтала* — очень освеженным.

«И хотя Мое прикосновение прохладнее десяти миллионов лун, Самого Меня освежает прикосновение Шримати Радхарани».

ТЕКСТ 248

এই মত জগতের সুখে আমি হেতু ।

রাধিকার রূপগুণ আমার জীবাতু ॥ ২৪৮ ॥

эи мата джагатера сукхе āми хету
rādhikāra rūpa-guṇa āmāra džīvātu

эи мата — таким образом; *джагатера* — мира; *сукхе* — счастья; *āми* — Я; *хету* — причина; *rādhikāra* — Шримати Радхарани; *rūpa-guṇa* — красота и достоинства; *āmāra* — Моя; *джīvātu* — жизнь.

«Итак, хотя Я приношу счастье всему миру, Самому Мне нет жизни без красоты и достоинств Шримати Радхики».

ТЕКСТ 249

এই মত অনুভব আমার প্রতীত ।

বিচারি' দেখিয়ে যদি, সব বিপরীত ॥ ২৪৯ ॥

эи мата анубхава āмāра пратйита
вичāри' декхийе йади, саба випарйита

эи мата — таким образом; *анубхава* — любовь; *āmāra* — Моя; *пратйита* — постигнута; *вичāри'* — поразмыслив; *декхийе* — вижу; *йади* — если; *саба* — все; *випарйита* — противоречиво.

«Таким образом можно понять, какие чувства Я испытываю к Шримати Радхарани, однако, размышляя о них, Я нахожу противоречие».

ТЕКСТ 250

রাখার দর্শনে মোর জুড়ায় নয়ন ।

আমার দর্শনে রাখা সুখে অগেয়ান ॥ ২৫০ ॥

rādhāra dārīṇane mora dṇudāya nāyana

āmāra dārīṇane rādhā sukhē ageyāna

rādhāra — Шримати Радхарани; *dārīṇane* — при встрече; *mora* — Мои; *dṇudāya* — довольны; *nāyana* — глаза; *āmāra* — Меня; *dārīṇane* — при встрече; *rādhā* — Шримати Радхарани; *sukhe* — в счастье; *ageyāna* — опережающая.

«Я черпаю полное удовлетворение, когда глаза Мои устремлены на Шримати Радхарани, однако Сама Она, глядя на Меня, испытывает еще большее удовольствие».

ТЕКСТ 251

পরস্পর বেণুগীতে হরয়ে চেনন ল

মোর ভ্রমে তমালারে করে আলিঙ্গন ॥ ২৫১ ॥

paraspara veṇu-gīte haraye cēnaṇa

mora bṇrame tamālāre kare āliṅgana

paraspara — друг о друга; *veṇu-gīte* — пение бамбука; *haraye* — привлекает; *cēnaṇa* — сознание; *mora* — Меня; *bṇrame* — по ошибке; *tamālāre* — черное дерево тамала; *kare āliṅgana* — обнимает.

«Когда Радхарани слышит шелестящий звук трущихся друг о друга стволов бамбука, Она всеми мыслями устремляется к этому звуку, ибо принимает его за пение Моей флейты. А завидев дерево тамала, Она обнимает его, думая, что обнимает Меня».

ТЕКСТ 252

কৃষ্ণ-আলিঙ্গন পাইনু, জনম সফলে ।

কৃষ্ণসুখে মগ্ন রহে বৃক্ষ করি' কোলে ॥ ২৫২ ॥

*кришна-алингана пайну, джанам сапхале
кришна-сукхе магна рахе вркша кари' коле*

кришна — Господа Кришны; *алингана* — объятие; *пайну* — получила; *джанам сапхале* — жизнь, увенчавшаяся успехом; *кришна-сукхе* — (в размышления) о счастье Кришны; *магна* — погруженная; *рахе* — пребывает; *вркша* — дерево; *кари'* — прижав; *коле* — к груди.

«„Шри Кришна обнял Меня, — думает Она. — Теперь Моя жизнь увенчалась успехом“. Так, прильнув к стволу дерева, Она поглощена мыслями об удовольствии Кришны».

ТЕКСТ 253

*অনুকূলবাত্রে যদি পায় মোর গন্ধ ।
উড়িয়া পড়িতে চাহে, প্রেমে হয় অন্ধ ॥ ২৫৩ ॥*

*анукӯла-вāте йади пāйа мора гандха
удийā падите чāхе, преме хайа андха*

анукӯла-вāте — в благодатном ветерке; *йади* — если; *пāйа* — чувствует; *мора* — Мое; *гандха* — благоухание; *удийā* — полетев; *падите* — броситься; *чāхе* — желает; *преме* — в экстатической любви; *хайа* — становится; *андха* — слепая.

«Когда благодатный ветерок доносит до Нее Мой аромат, Она, ослепнув от любви, пытается взлететь навстречу этому дуновению».

ТЕКСТ 254

*তাম্বুলাচর্চিত যবে করে আশ্বাদনে ।
আনন্দসমুদ্রে ডুবে, কিছুই না জানে ॥ ২৫৪ ॥*

*tāmbūla-čarvita йабе каре āsvādāне
ānanda-самудре дубе, кичхуи нā джāне*

tāmbūla — орех бетеля; *čarvita* — жеванный; *йабе* — когда; *каре āsvādāне* — пробует; *ānanda-самудре* — в океане трансцендентного блаженства; *дубе* — тонет; *кичхуи* — что-либо; *нā* — не; *джāне* — сознаёт.

«Она пробует на вкус отведанный Мною бетель и погружается в океан счастья, позабыв обо всем».

ТЕКСТ 255

আমার সঙ্গমে রাখা পায় যে আনন্দ ।

নতমুখে বলি, তবু না পাই তার অন্ত ॥ ২৫৫ ॥

āmāra saṅgame rādhā pāya ye ānanda

śata-mukhe bali, tabu nā pāi tāra anta

āmāra — в Моем; *saṅgame* — обществе; *rādhā* — Шримати Радхарани; *pāya* — получает; *ye* — которое; *ānanda* — трансцендентное блаженство; *śata-mukhe* — в сто уст; *bali* — говорю; *tabu* — тем не менее; *nā* — не; *pāi* — достигаю; *tāra* — того; *anta* — предела.

«Будь у Меня даже сотни уст, Я не смог бы описать ту божественную радость, что приносит Ей общение со Мной».

ТЕКСТ 256

লীলা-অন্তে সুখে ইঁহার অঙ্গের মাধুরী ।

তাহা দেখি' সুখে আমি আপনা পাশরি ॥ ২৫৬ ॥

līlā-ante sukhē inḥāra aṅgera mādhurī

tāhā dekhi' sukhē āmi āpanā pāśari

līlā-ante — в конце игр; *sukhe* — в счастье; *inḥāra* — Ее (Шримати Радхарани); *aṅgera* — тела; *mādhurī* — сладость; *tāhā* — ту; *dekhi'* — увидев; *sukhe* — в счастье; *āmi* — Я; *āpanā* — Себя; *pāśari* — забываю.

«Видя, как Она сияет после наших игр, Я забываю Себя от счастья».

ТЕКСТ 257

দৌহার যে সমরস, ভরতমুনি মানে ।

আমার ব্রজের রস সেহ নাহি জানে ॥ ২৫৭ ॥

*донхāра йе сама-раса, бхарата-муни мāне
āмāра враджера раса сеха нāхи джāне*

донхāра — обоих; йе — который; сама-раса — одинаковый вкус; бхарата-муни — святой по имени Бхарата Муни; мāне — считает; āмāра — Моего; враджера — Вриндавана; раса — расы; сеха — Он; нāхи — не; джāне — знает.

«Мудрец Бхарата говорит, что герой и его возлюбленная в равной мере наслаждаются друг другом. Но ему неведома раса, которая царит в Моем Вриндаване».

КОММЕНТАРИЙ: Мудрецы, которые, подобно Бхарате Муни, глубоко изучили отношения мужчины и женщины, утверждают, что влюбленные, общаясь друг с другом, получают одинаковое удовольствие. Но в духовном мире эти отношения имеют совсем иную природу, и специалисты в мирских вопросах ничего не знают о таких отношениях.

ТЕКСТ 258

*অন্যের সঙ্গমে আমি যত সুখ পাই ।
তাহা হৈতে রাখা-সুখ শত অধিকাই ॥ ২৫৮ ॥*

*анйера сангаме āми йата сукха пāи
tāhā хаите рāдхā-сукха йата адхикāи*

анйера — других; сангаме — при встрече; āми — Я; йата — какое; сукха — счастье; пāи — получаю; tāhā хаите — того; рāдхā-сукха — счастье от общения с Радхарани; йата — в сто раз; адхикāи — превышающее.

«Счастье, которое приносит Мне встреча с Радхарани, во сто крат превосходит счастье всех иных встреч».

ТЕКСТ 259

*নির্ধৃতামৃতমাধুরীপরিমলঃ কল্যাণি বিশ্বাধরো
বক্রং পঙ্কজসৌরভং কুহরিতপ্লাঘাভিদন্তে গিরিঃ ।
অঙ্গং চন্দনশীতলং তনুরিয়ং সৌন্দর্যসর্বস্বভাক্ষ
দ্বানাসাদ্য মমেদমিন্দ্রিয়কুলং রাধে মুহূর্মোদতে ॥ ২৫৯ ॥*

нирдхўта-амрта-мадхурй-парималах калйāни бимбадхаро
 вактрам панкаджа-саурабхам кухарита-шлāгхā-бхидас те гирах
 ангам чандана-ийталам танур ийам саундарйа-сарвасва-бхāк
 твāм āсāдйā мамедам индрийа-кулам рāдхе мухур модите

нирдхўта — побеждена; амрта — нектара; мадхурй — сладость; парималах — те, ароматом которых; калйāни — о благословенная; бимбадхарах — алые губы; вактрам — лицо; панкаджа-саурабхам — издающее аромат лотоса; кухарита — сладкого кукования; шлāгхā — гордость; бхидас — побеждающая; те — Твоя; гирах — речь; ангам — члены тела; чандана-ийталам — прохладные, как сандаловая паста; танух — тело; ийам — это; саундарйа — красотой; сарвасва-бхāк — наделенное всей; твāм — Тебя; āсāдйā — ощущая; мама — Мои; идам — эти; индрийа-кулам — все чувства; рāдхе — о Шримати Радхарани; мухух — снова и снова; модите — радуются.

«Моя дорогая благословенная Радхарани, Твой облик — источник всей красоты. Твои алые уста слаще нектара бессмертия, лицо Твое источает аромат лотоса, Твои сладостные речи приятнее пения кукушки, и каждая часть Твоего тела прохладнее сандаловой пасты. Ты украшена всеми достоинствами, и, когда Я наслаждаюсь Твоей красотой, блаженный восторг охватывает все Мои трансцендентные чувства».

КОММЕНТАРИЙ: Этим стихом Господь Кришна обращается к Радхе в «Лалита-мадхаве» (9.9) Шрилы Руны Госвами.

ТЕКСТ 260

কুপে কংসহরস্য লুব্ধনয়নায় স্পর্শেহিতকৃত্যন্ত
 বাণ্যামৃৎকলিতশ্রুতিং পরিমলে সংক্লেষ্টনাসাপুটাম্ ।
 আরজ্যজ্ঞনায় কিলাম্বরপুটে ন্যঞ্চশুখান্তোৰুহায়
 দন্তোদগীর্ণমহাযুতিং বহিরপি প্রোদ্যদ্বিকারকুলাম্ ॥ ২৬০ ॥

рўне камса-харасйа лубдха-найанāм спарше 'тихрийат-твачам
 вāнийāм уткалита-шрутим паримале самхрийта-нāсā-путāм
 āрадждйад-расанāм килāдхара-пυте нйāнчан мухāмбхо-рухāм
 дамбходгйрна-махāдхртим бахир апи продйад-викāрāкулам

рӯне — в красоте; *камса-харасйа* — Кришны, врага Камсы; *лубдха* — очарованы; *найанām* — ту, чьи глаза; *спарше* — в прикосновении; *ати-хришйат* — блаженствующая; *твачам* — ту, чья кожа; *вāñйām* — в звуке речи; *уткалита* — стремящееся; *шрутим* — ту, чье ухо; *паримале* — в аромате; *самхришта* — охваченные наслаждением; *нāсā-путām* — ту, чьи ноздри; *āраджайат* — привлеченный; *расанām* — ту, язык которой; *кила* — не говоря о; *адхара-путе* — к губам; *нйайчат* — склоняющееся; *мукха* — лицо; *амбхах-рухām* — ту, у которой подобно цветку лотоса; *дамбха* — из-за гордости; *удгйрна* — показываемое; *махā-дхртим* — ту, чье огромное самообладание; *бахих* — внешне; *апи* — хотя; *продйат* — проявляющимися; *викāра* — переменами; *āкулām* — обуреваемую.

«Ее глаза очарованы красотой Господа Кришны, врага Камсы. Ее тело трепещет от восторга при Его прикосновении. Ее слух всегда пленяется Его сладостным голосом, вдыхая, Она пытается уловить Его аромат, а язык жаждет нектара Его нежных уст. Делая лишь вид, что старается совладать с собой, Она опускает голову и прячет подобное лотосу лицо, но это не помогает Ей скрыть невольные проявления любви к Господу Кришне».

КОММЕНТАРИЙ: Так Шрила Рупа Госвами описывает чувства Радхарани.

ТЕКСТ 261

তাতে জানি, মোতে আছে কোন এক রস ।

আমার মোহিনী রাধা, তারে করে বশ ॥ ২৬১ ॥

tāte džāni, mote āche kona ēka rasa

āmāra mōhinī rādhā, tāre kare baśa

tāte — из этого; *džāni* — понимаю; *mote* — во Мне; *āche* — есть; *kona* — какой-то; *ēka* — один; *rasa* — божественный вкус; *āmāra* — Моя; *mōhinī* — покорительница; *rādhā* — Шримати Радхарани; *tāre* — Ее; *kare baśa* — покоряет.

«Из этого Я заключаю, что во Мне есть какое-то неведомое очарование, способное подчинить себе саму жизнь Моей покорительницы, Шримати Радхарани».

ТЕКСТ 262

আমা হৈতে রাখা পায় যে জাতীয় সুখ ।

তাহা আস্বাদিতে আমি সদাই উন্মুখ ॥ ২৬২ ॥

āmā хаите *rādhā* *nāya* *ye* *ajātīya* *sukha*
tāhā *āśvādite* *āmi* *śadāi* *unmukha*

āmā хаите — от Меня; *rādhā* — Шримати Радхарани; *nāya* — получает; *ye* — которого; *ajātīya* — рода; *sukha* — счастье; *tāhā* — то; *āśvādite* — испытать; *āmi* — Я; *śadāi* — всегда; *unmukha* — стремящийся.

«Я всегда жажду изведать счастье, которое Радхарани черпает во Мне».

ТЕКСТ 263

নানা স্বত্ত্ব করি আমি, নারি আস্বাদিতে ।

সেই সুখমাধুর্য-ছাণে লোভ বাড়ে চিত্তে ॥ ২৬৩ ॥

nānā *īatna* *kari* *āmi*, *nāri* *āśvādite*
sei *sukha-mādhuriya-gṛāṇe* *lobha* *bāḍhe* *chittte*

nānā — различные; *īatna* — попытки; *kari* — предпринимаю; *āmi* — Я; *nāri* — не могу; *āśvādite* — ощутить; *sei* — того; *sukha* — счастья; *mādhuriya* — сладости; *gṛāṇe* — ароматом; *lobha* — желание; *bāḍhe* — увеличивается; *chittte* — в уме.

«Несмотря на все усилия, Я так и не могу ощутить это счастье. Но желание изведать его становится все сильнее с каждым разом, когда Я вдыхаю его сладостный аромат».

ТЕКСТ 264

রস আস্বাদিতে আমি কৈল অবতারণা ।

প্রেমরস আস্বাদিবিবিধ প্রকার ॥ ২৬৪ ॥

rasa *āśvādite* *āmi* *kaila* *avatāra*
prema-rasa *āśvādi* *bibidha* *prakāra*

раса — расы; *āsvādite* — вкусить; *āми* — Я; *каила аватāра* — нисшел; *према-раса* — божественные расы любви; *āsvāдиба* — буду вкушать; *ви-видха пракāра* — разнообразные.

«Когда-то Я приходил на землю, чтобы изведать вкус чистой любви, и Я изведаль этот вкус в самых разных его проявлениях».

ТЕКСТ 265

রাগমার্গে ভক্ত ভক্তি করে যে প্রকারে ।

তাহা শিখাইব লীলা-আচরণ-দ্বারে ॥ ২৬৫ ॥

rāga-mārge бхакта бхакти каре йе пракāре
tāhā śikhāйиба лīлā-āчарāṇa-двāре

rāga-mārge — на пути стихийной любви; *бхакта* — преданный; *бхак-ти* — преданное служение; *каре* — совершает; *йе пракāре* — которым способом; *tāhā* — тому; *śikhāйиба* — буду учить; *лīлā* — игр; *āчарāṇa-двāре* — личным примером.

«В Своих играх Я учил людей преданному служению, которое основано на спонтанной любви ко Мне».

ТЕКСТ 266

এই তিন তৃষ্ণা মোর নহিল পূরণ ।

বিজাতীয়-ভাবে নহে তাহা আশ্বাদন ॥ ২৬৬ ॥

эи тина тrishṇā мора нахила пūраṇa
виджāтіййа-бхāве нахе *tāhā āsvādана*

эи — эти; *тина* — три; *trishṇā* — желания; *мора* — Мои; *нахила* — не были; *пūраṇa* — удовлетворены; *виджāтіййа* — противоположного партнера в отношениях; *бхāве* — в экстазе; *нахе* — нет; *tāhā* — того; *āsvādана* — ощущение.

«Но Я так и не смог исполнить три сокровенных Своих желания, ибо в Моем положении это невозможно».

ТЕКСТ 267

রাধিকার ভাবকান্তি অঙ্গীকার বিনে ।

সেই তিন সুখ কভু নহে আশ্বাদনে ॥ ২৬৭ ॥

rādhikāra bhāva-kānti aṅgīkāra vine
sei tina sukha kabhu nahe āśvādane

rādhikāra — Шримати Радхарани; *bhāva-kānti* — сияние экстатической любви; *aṅgīkāra* — принятия; *vine* — без; *sei* — этих; *tina* — трех; *sukha* — наслаждений; *kabhu* — когда-либо; *nahe* — нет; *āśvādane* — ощущения.

«До тех пор пока Я не предстану в сиянии экстатической любви Радхарани, Я не в силах буду исполнить эти желания».

ТЕКСТ 268

রাখাভাব অঙ্গীকারি' ধরি' তার বর্ণ ।

তিনসুখ আশ্বাদিতে হব অবতীর্ণ ॥ ২৬৮ ॥

rādhā-bhāva aṅgīkari' dhari' tāra varṇa
tina-sukha āśvādite haba avatīrṇa

rādhā-bhāva — умонастроение Радхарани; *aṅgīkari'* — приняв; *dhari'* — взяв; *tāra varṇa* — цвет Ее тела; *tina* — три; *sukha* — вида счастья; *āśvādite* — вкусить; *haba avatīrṇa* — низойду.

«Чтобы исполнить их, Я приду на землю, проникшись умонастроением Радхарани и переняв цвет Ее тела».

ТЕКСТ 269

সর্বভাবে কৈল কৃষ্ণ এই ত' নিশ্চয় ।

হেনকালে আইল যুগাবতার-সময় ॥ ২৬৯ ॥

sarva-bhāve kaila kṛṣṇa ei ta' niścaya
xena-kāle āila yugāvatāra-samaya

сарва-бхаве — во всех отношениях; *каила* — сделал; *кришна* — Господь Кришна; *эи* — это; *та'* — поистине; *нишчайя* — решение; *хена-ка́ле* — в то время; *а́ила* — пришло; *йуга-аватара* — воплощения для данной эпохи; *самайа* — время.

К такому решению пришел Господь Кришна. И тогда же настало время явиться на землю воплощению этой эпохи.

ТЕКСТ 270

সেইকালে শ্রীঅদ্বৈত করেন আরাধন ।

তাঁহার হুঙ্কারে কৈল কৃষ্ণে আকর্ষণ ॥ ২৭০ ॥

сеи-ка́ле ш́ри-адваита карена *āraḍhana*

tānkhāra хунка́ре каила кри́шне ākarṣhaṇa

сеи-ка́ле — в то время; *ш́ри-адваита* — Адвайта Ачарья; *карена* — совершает; *āraḍhana* — поклонение; *tānkhāra* — Его; *хунка́ре* — громкий зов; *каила* — сделал; *кри́шне* — Господа Кришны; *ākarṣhaṇa* — привлечение.

Между тем Шри Адвайта ревностно поклонялся Господу и привлёк Его Своим громким зовом.

ТЕКСТЫ 271 – 272

পিতামাতা, গুরুগণ, আগে অবতারি' ।

রাধিকার ভাব-বর্ণ অঙ্গীকার করি' ॥ ২৭১ ॥

নবদ্বীপে শচীগর্ভ-শুদ্ধদুষ্কসিক্ত ।

তাহাতে প্রকট হৈলা কৃষ্ণ পূর্ণ ইন্দু ॥ ২৭২ ॥

pitā-mātā, гуру-гаṇа, āge avatāri'

rāḍhikāra bhāva-varṇa aṅgīkāra kari'

naḥa-dvīpe śacī-garbha-śuddha-dugdha-sindhu

tāhāte prakṛta haila kṛṣṇa pūrṇa indu

pitā-mātā — родители; *гуру-гаṇа* — учителя; *āge* — вначале; *avatāri'* — низойдя; *rāḍhikāra* — Шримати Радхарани; *bhāva-varṇa* — сияние

трансцендентного экстаза; *ангйикара кари'* — приняв; *нава-двипе* — в Навадвипе; *шачй-гарбха* — чрева Шачи; *шуддха* — чистого; *дугдха-синдху* — океан молока; *тāхāте* — в том; *праката* — проявленный; *хаила* — стал; *кришна* — Господь Кришна; *пурна инду* — полная луна.

Сначала Господь Кришна послал в этот мир Своих родителей и наставников, а затем и Сам нисшел в Навадвипу, пребывая в умонастроении Радхики и обладая телом такого же цвета, как у Нее. Он явился из чрева Шачи-маты, словно полная луна, взошедшая из океана чистого молока.

ТЕКСТ 273

এই ত' করিলুঁ ষষ্ঠশ্লোকের ব্যাখ্যান ।

শ্রীকৃপ-গোসাঞির পাদপদ্ম করি' ধ্যান ॥ ২৭৩ ॥

эи та' карилун шаштха шлокера вйākхйāна
шри-рупа-госайи́ра па́да-падма кари' дхйāна

эи та' — так; *карилун* — сделал; *шаштха шлокера* — шестого стиха; *вйākхйāна* — объяснение; *шри-рупа* — Шрилы Рупы Госвами; *госайи́ра* — господина; *па́да-падма* — на лотосные стопы; *кари'* — совершая; *дхйāна* — медитацию.

Так, сосредоточившись на лотосных стопах Шрилы Рупы Госвами, Я объяснил шестой стих [первой главы].

ТЕКСТ 274

এই দুই শ্লোকের আমি যে করিল অর্থ ।

শ্রীকৃপ-গোসাঞির শ্লোক প্রমাণ সমর্থ ॥ ২৭৪ ॥

эи дуи шлокера āми ѓе карила артха
шри-рупа-госайи́ра шлока прамāṇа самартха

эи — этих; *дуи* — двух; *шлокера* — стихов; *āми* — я; *ѓе* — которое; *ка-рила* — дал; *артха* — значение; *шри-рупа-госайи́ра* — Шрилы Рупы Го-

свами; *шлока* — стих; *прамāна* — подтверждение; *самар்தха* — основательное.

Чтобы подтвердить объяснение этих двух стихов [пятого и шестого стихов первой главы], я приведу слова Шрилы Рупы Госвами.

ТЕКСТ 275

অপারং কস্যাপি প্রণয়িজনবন্দস্য কুতুকী
রসস্তোমং হত্বা মধুরমুপভোক্তুং কমপি যঃ ।
রুচং স্বামাবব্রে দ্যুতিমিহ তদীয়ং প্রকটয়ন্
স দেবৈশ্চৈতন্যাকৃতিরতিতরং নঃ কৃপয়তু ॥ ২৭৫ ॥

*anāram kaśyāpi prāṇaiḥ-džana-vṛndasya kutaḥ
rasa-stomam hṛtvā madhuraṁ upabhoḥtum kamapi iha
rucaṁ svām āvābre dīyutam iha tadīyāṁ prakṛtāyan
sa devaiḥ caitanyākṛtir atitarāṁ naḥ kṛpāyatu*

anāram — безграничное; *kaśyāpi* — какой-то; *prāṇaiḥ-džana-vṛndasya* — из множества возлюбленных; *kutaḥ* — желающий узнать; *rasa-stomam* — сочетание *рас*; *hṛtvā* — украв; *madhuraṁ* — сладостное; *upabhoḥtum* — вкусить; *kaṁ api* — некоторое; *iha* — который; *rucaṁ* — сияние; *svām* — Свое; *āvābre* — скрыл; *dīyutam* — сияние; *iha* — здесь; *tadīyāṁ* — той; *prakṛtāyan* — проявляющий; *saḥ* — Он; *devaḥ* — Верховная Личность Бога; *caitanyā-ākṛtiḥ* — принявший образ Господа Чайтаньи Махапрабху; *atitarāṁ* — в высшей степени; *naḥ* — нам; *kṛpāyatu* — да явит милость.

«Господь Кришна пожелал вкусить бесконечно сладостные расы любви, которыми наслаждается одна из Его многочисленных возлюбленных [Шри Радха], и потому принял облик Господа Чайтаньи. Он познал сладость этой любви, когда скрыл темный цвет Своего тела и озарился Ее золотистым сиянием. Пусть же Господь Чайтанья прольет на нас Свою милость».

КОММЕНТАРИЙ: Это третий стих из второй «Чайтаньяштаки», содержащейся в «Става-мале» Шрилы Рупы Госвами.

ТЕКСТ 276

মঙ্গলাচরণং কৃষ্ণচৈতন্য-তত্ত্বলক্ষণম্ ।

প্রয়োজনধাবতারে শ্লোকষট্ঠকৈর্নিরূপিতম্ ॥ ২৭৬ ॥

мангала-йчараңам кришна-чаитанья-таттва-лакшанам
прайоджанам чаватаре шлока-шаткауир нирупитам

мангала-йчараңам — призывание благословений; кришна-чаитанья — Шри Кришны Чайтаньи Махапрабху; таттва-лакшанам — характеристики сущности; прайоджанам — необходимость; ча — также; аватаре — в пришествии; шлока — стихами; шаткаух — шестью; нирупитам — указано.

Так начальные шесть стихов [первой главы], составляющие вступительную молитву, раскрывают глубинную природу Господа Чайтаньи и причины Его прихода.

ТЕКСТ 277

শ্রীৰূপ-রঘুনাথ-পদে যার আশ ।

চৈতন্যচরিতামৃত কহে কৃষ্ণদাস ॥ ২৭৭ ॥

śrī-rūpa-raḡhunāṭha-pade yāra āśha
чаитанья-чаритамрита кахе кришнада́са

śrī-rūpa — Шрилы Рупы Госвами; рагхунатха — Шрилы Рагхунатхи даса Госвами; паде — у лотосных стоп; йара — которого; āśha — упование; чаитанья-чаритамрита — книгу под названием «Чайтанья-чаритамрита»; кахе — рассказывает; кришна-да́са — Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами.

Молясь у лотосных стоп Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, уповаю на их милость и следуя за ними, я, Кришнадас, рассказываю «Чайтанья-чаритамриту».

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к четвертой главе Ади-лилы «Шри Чайтанья-чаритамриты», которая повествует о сокровенных причинах явления Господа Шри Чайтаньи Махапрабху.

ГЛАВА ПЯТАЯ

Величие Господа Нитьянанды-Баларама

Эта глава в основном посвящена Шри Нитьянанде Прабху. В ней автор описывает природу и величие Господа Нитьянанды. Господь Шри Кришна — это абсолютная Личность Бога, а Шри Баларама — первая экспансия Кришны, принимая образ которой Он являет Свои игры.

За пределами материального мира простирается духовное небо *наравьом* со множеством духовных планет, и наивысшая среди них — Кришналока. На Кришналоке, в обители Кришны, есть три области: Дварака, Матхура и Гокула. В этой обители Личность Бога предстает в четырех Своих полных экспансиях: как Кришна, Баларама, Прадьюмна (трансцендентный бог любви) и Анируддха. Их называют первой четверной экспансией.

На Кришналоке есть также особая трансцендентная область, которую именуют Шветадвипой, или Вриндаваном. Ниже Кришналоки расположены планеты Вайкунтхи. На каждой из этих планет пребывает четырехрукый Нараяна, экспансия первой четверной экспансии. Господь, Личность Бога, известный на Кришналоке под именем Шри Баларама, является изначальным Санкаршаной (привлекающим Божеством), от которого исходит второй Санкаршана — Маха-Санкаршана, обитающий на одной из планет Вайкунтхи. Своей внутренней энергией Маха-Санкаршана поддерживает трансцендентное бытие планет духовного мира, все обитатели которых — вечно освобожденные души. Там нет и следа влияния материальной энергии. На тех планетах господствуют вторые четыре экспансии Господа.

Планеты Вайкунтхи окружает безличное проявление Шри Кришны, именуемое Брахмалокой. За Брахмалокой простирается духовный

Причинный океан (*карана-самудра*). Материальная энергия располагается по другую сторону этого океана, отделяющего ее от духовного мира. На водах Причинного океана возлежит Маха-Вишну, изначальный *пуруша*, экспансия Санкаршаны. Маха-Вишну бросает взор на материальную энергию и сиянием Своего божественного тела пронизывает материальные первоэлементы.

Материальная энергия, как источник первоэлементов, называется *прадханой*, и та же энергия в качестве источника материальных проявлений называется *майей*. Но сама по себе материальная природа инертна и не может действовать самостоятельно. Она творит материальное мироздание только после того, как Маха-Вишну Своим взглядом наделяет ее такой способностью. Следовательно, материальная энергия не может быть первопричиной появления мироздания. Оно возникает только благодаря трансцендентному взору Маха-Вишну, обращенному на материальную природу.

Маха-Вишну входит также в каждую вселенную и действует как Гарбходакашайи Вишну, источник всех живых существ. Из Гарбходакашайи Вишну исходит Кширодакашайи Вишну, Сверхдуша каждого существа. В каждой вселенной у Гарбходакашайи Вишну есть Своя планета Вайкунтха, где Он обитает в качестве Сверхдуши и верховного властелина вселенной. Гарбходакашайи Вишну возлежит посреди вселенского океана и дает жизнь Брахме — первому живому созданию во вселенной. Воображаемая вселенская форма Бога — это частичное проявление Гарбходакашайи Вишну.

На Вайкунтхе, расположенной в каждой вселенной, есть океан молока, где на острове Шветадвипа обитает Господь Вишну. Иначе говоря, в данной главе речь идет о двух разных Шветадвипах: об обители Кришны и об острове посреди молочного океана в каждой вселенной. Шветадвипа в обители Кришны — это та же Вриндавана-дхама, где Сам Кришна являет Свои любовные игры. На Шветадвипе в каждой вселенной Господь Санкаршана пребывает в образе Шеши и служит Вишну, принимая вид Его зонта, обуви, священного шнура, одежды, ложа, подушек, трона, дворца и всего остального.

Нитьянанда Прабху — это Господь Баладева, пребывающий на Кришналоке. Значит, Нитьянанда Прабху является и изначальным Санкаршаной, а Маха-Санкаршана и Его экспансии *пуруши* в каждой вселенной суть полные экспансии Нитьянанды Прабху.

В этой главе автор также рассказывает, как он покинул дом и отправился в паломничество во Вриндаван, где обрел все, к чему стремил-

ся. Из этого описания можно заключить, что он и его предки происходили из деревни Джаматапура недалеко от Найхати в окрестностях города Катвы. Однажды брат Кришнадаса Кавираджи пригласил в дом Шри Минакетану Рамадаса, великого преданного Господа Нитьяланды, но посетивший их в то время священнослужитель по имени Гунарнава Мишра не оказал ему должного почтения, и брат Кришнадаса Кавираджи, не сознавая величия Господа Нитьяланды, одобрил такое поведение. Это очень огорчило Рамадаса, и он, сломав свою флейту, покинул их дом. Это оскорбление обернулось бедой для брата Кришнадаса Кавираджи Госвами. Той же ночью Господь Нитьянанда Прабху явился Кришнадасу во сне, благословил его и велел на следующий же день отправиться во Вриндаван.

ТЕКСТ 1

বন্দেহনস্তাভুতৈশ্বর্যং শ্রীনিত্যানন্দমীশ্বরম্ ।

যস্যৈচ্ছয়া তৎস্বরূপমজ্ঞেনাপি নিরূপ্যতে ॥ ১ ॥

ванде 'нантадбхутаишварйам шри-нитйāнандам ййшварам
йасйৈчхайā тат-сварūпам аджñенāпи нирūпйате

ванде — выражаю почтение; ананта — безграничные; адбхута — необычайные; ишварйам — тому, чьи богатства; шри-нитйāнандам — Господу Нитьяланде; ййшварам — Верховной Личности Бога; йасйа — которого; иччхайā — волей; тат-сварūпам — Его сущности; аджñена — невеждой; апи — даже; нирūпйате — отождествляется.

Я выражаю почтение Господу Нитьяланде, Верховной Личности Бога, обладателю необычайных и безграничных достояний. По воле Шри Нитьяланды Прабху даже глупец может постичь Его природу.

ТЕКСТ 2

জয় জয় শ্রীচৈতন্য জয় নিত্যানন্দ ।

জয়দ্বৈতচন্দ্র জয় গৌরভক্তবৃন্দ ॥ ২ ॥

джайа джайа шри-чаитанйа джайа нитйāнанда
джайāдваита-чандра джайа гаура-бхакта-врнда

джайа джайа — слава; *шри-чаитанья* — Шри Чайтанье Махапрабху; *джайа нитйāнанда* — слава Господу Нитьянанде; *джайа адвайта-чандра* — хвала Адвайте Ачарье; *джайа гаура-бхакта-врнда* — хвала преданным Господа Шри Чайтаньи Махапрабху.

Слава Шри Чайтанье Махапрабху! Слава Господу Нитьянанде! Слава Адвайте Ачарье! Слава всем преданным Господа Чайтаньи Махапрабху!

ТЕКСТ 3

এই ষট্শ্লোকে কহিল কৃষ্ণচৈতন্য-মহিমা ।
পঞ্চশ্লোকে কহি নিত্যানন্দতত্ত্ব-সীমা ॥ ৩ ॥

эи шат-шлоке кахила кршна-чаитанья-махимā
пайча-шлоке кахи нитйāнанда-таттва-сймā

эи — это; *шат-шлоке* — в шести стихах; *кахила* — описал; *кршна-чаитанья-махимā* — величие Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; *пайча-шлоке* — в пяти стихах; *кахи* — излагаю; *нитйāнанда* — Господа Нитьянанды; *таттва* — истины; *сймā* — предел.

В первых шести стихах [первой главы] я поведал о величии Шри Кришны Чайтаньи, а в пяти последующих стихах я воздал хвалу Господу Нитьянанде.

ТЕКСТ 4

সর্ব-অবতারী কৃষ্ণ স্বয়ং ভগবান্ ।
তাঁহার দ্বিতীয় দেহ শ্রীবলরাম ॥ ৪ ॥

сарва-аватāри кршна свайам бхагавāн
тāнхāра двитийā деха шри-баларāма

сарва-аватāри — источник всех воплощений; *кршна* — Господь Кришна; *свайам* — Сам; *бхагавāн* — Господь, Верховная Личность Бога; *тāнхāра* — Его; *двитийā* — второе; *деха* — тело; *шри-баларāма* — Господь Баларама.

Кришна, Верховная Личность Бога, является источником всех воплощений. Господь Баларама — Его второе тело.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Шри Кришна, абсолютная Личность Бога, — это Сам предвечный Господь в Своем изначальном образе, а Шри Баларама — Его первая экспансия. Верховный Господь распространяет Себя в бесчисленное множество экспансий. И те из них, что обладают безграничным могуществом, называются *свамша*, а те, что ограничены в своем могуществе (то есть живые существа), именуют *вибхиннамша*.

ТЕКСТ 5

একই স্বরূপ দৌহে, ভিন্নমাত্র কায় ।

আদ্য কায়বুহ, কৃষ্ণলীলার সহায় ॥ ৫ ॥

*эка-и сварупа донхе, бхинна-матра кайа
адйа кайа-вйуха, кршна-лйла-ра сахайа*

эка-и — одна; *сварупа* — сущность; *донхе* — у обоих; *бхинна-матра кайа* — только различные тела; *адйа* — изначальная; *кайа-вйуха* — четверная экспансия; *кршна-лйла-ра* — игр Господа Кришны; *сахайа* — содействие.

Они суть одна и та же личность. Их разнит только облик. Господь Баларама — первая экспансия тела Господа Кришны, и Он помогает Кришне в Его божественных играх.

КОММЕНТАРИЙ: Баларама — это экспансия Господа категории *свамша*, и потому Он не уступает Кришне в могуществе. Единственное различие между Ними в Их облике. Как первая экспансия Бога, Баларама является главным Божеством в первой четверке экспансий, и Он же — главный помощник Шри Кришны в Его трансцендентных играх.

ТЕКСТ 6

সেই কৃষ্ণ—নবদ্বীপে শ্রীচৈতন্যচন্দ্র ।

সেই বলরাম—সঙ্গে শ্রীনিত্যানন্দ ॥ ৬ ॥

сеи кршна — нава-двипе шри-чаитанья-чандра
сеи баларама — санге шри-нитьянанда

сеи кршна — тот изначальный Кришна; *нава-двипе* — в Навадвипе; *шри-чаитанья-чандра* — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; *сеи баларама* — тот Господь Баларама; *санге* — вместе (с Ним); *шри-нитьянанда* — Господь Нитьянанда.

Изначальный Господь, Кришна, явился в Навадвипе в образе Господа Чайтанья, а Баларама пришел с Ним в образе Господа Нитьянанда.

ТЕКСТ 7

সঙ্কৰ্ণঃ কারণতোরণায়ী গৰ্ভেদশায়ী চ পয়োহবিশায়ী ।
 শেষশ্চ যস্যাপেকলাঃ স নিত্যানন্দাশ্চরামঃ শরণং মমাস্তু ॥ ৭ ॥

санкаршанах кăра̀на-тойа-шайй
гарбхода-шайй ча пайобдхи-шайй
шешаш ча йасйамйа-кала̀х са нитйа-
нандакхйа-ра̀мах шаранам мамасту

санкаршанах — Маха-Санкаршана (в духовном мире); *кăра̀на-тойа-шайй* — Каранодакашайи (Вишну, возлежащий в Причинном океане); *гарбха-уда-шайй* — Гарбходакашайи (Вишну, возлежащий во вселенском океане Гарбходака); *ча* — также; *пайах-абдхи-шайй* — Кширодакашайи (Вишну, возлежащий в Молочном океане); *шешах* — Шеша-Нага (ложе Вишну); *ча* — также; *йасйа* — которого; *амйа* — полные экспансии; *кала̀х* — и части полных экспансий; *сах* — Он; *нитйа-нанда-акхйа* — тот, имя которого Нитьянанда; *ра̀мах* — Господь Баларама; *шаранам* — прибежищем; *мама* — моим; *асту* — пусть станет.

Пусть я всегда буду помнить о Шри Нитьянанде Ра́ме. Санкаршана, Шеша-Нага и различные Вишну, возлежащие на водах океана Карана, океана Гарбха и Молочного океана, — все Они суть Его полные экспансии и экспансии Его полных экспансий.

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих записал в своем дневнике Шри Сварупа Дамодара Госвами, выражая почтение Господу Нитьянанде Прабху. В «Чайтанья-чаритамрите» этот стих стоит седьмым среди четырнадцати вводных стихов.

ТЕКСТ 8

শ্রীবলরাম গোসাঞি মূল-সঙ্কৰ্ণ ।

পঞ্চরূপ ধরি' করেন কৃষ্ণের সেবন ॥ ৮ ॥

śrī-balarāma gosāṇi mūla-saṅkarṣaṇa
pañca-rūpa dhari' karēna kṛṣṇera sevana

śrī-balarāma — Баларама; *gosāṇi* — Господь; *mūla-saṅkarṣaṇa* — изначальный Санкаршана; *pañca-rūpa dhari'* — приняв пять образов; *karēna* — совершает; *kṛṣṇera* — Господа Кришны; *sevana* — служение.

Господь Баларама — это изначальный Санкаршана. Чтобы служить Господу Кришне, Он предстает в пяти ипостасях.

ТЕКСТ 9

আপনে করেন কুকলীলার সহায় ।

সৃষ্টিলা-কার্য করে ধরি' চারি কায় ॥ ৯ ॥

āpane karēna kṛṣṇa-līlāra sahāya
sṛṣṭi-līlā-kārya karē dhari' cāri kāya

āpane — Сам; *karēna* — оказывает; *kṛṣṇa-līlāra sahāya* — помощь Господу Кришне в Его играх; *sṛṣṭi-līlā* — игр для сотворения мироздания; *kārya* — работу; *karē* — совершает; *dhari'* — приняв; *cāri kāya* — четыре тела.

Сам Он помогает Господу Кришне в Его играх, а в четырех других образах творит мироздание.

ТЕКСТ 10

সুষ্ঠাদিক সেবা,—তাঁর আঙ্কার পালন ।

'শেষ'-রূপে করে কৃষ্ণের বিবিধ সেবন ॥ ১০ ॥

sṛṣṭi-ādika sevā, — tāṅra āṅkāra pālana
'śeṣa'-rūpe karē kṛṣṇera vibidha sevana

сришти-адика сева — сотворение мира и другое служение; *тāйра* — Его; *аджйāра* — повеления; *пāлана* — исполнение; *шеша-рūпе* — в образе Господа Шеши; *каре* — совершает; *кришнера* — Господа Кришны; *вивидха се-вана* — разнообразное служение.

Во исполнение воли Господа Кришны Он проявляет материальный мир, и в облике Господа Шеши Он всячески служит Кришне.

КОММЕНТАРИЙ: Как утверждают знатоки писаний, Баларама — это изначальный Санкаршана, возглавляющий первые четыре экспансии Господа. Баларама, первая экспансия Кришны, проявляет Себя также в пяти ипостасях: 1) Маха-Санкаршана, 2) Каранодакашайи, 3) Гарбходакашайи, 4) Кширодакашайи и 5) Шеша. Эти пять полных экспансий поддерживают как духовный, так и материальный миры. Проявляясь в этих формах, Господь Баларама помогает Господу Кришне. Первые четыре экспансии Баларама поддерживают мироздание, а Шеша служит Самому Господу. Шешу именуют Анантой, «безграничным», поскольку Он в бесчисленном множестве экспансий служит Господу бесчисленным множеством способов. Шри Баларама — это Бог-слуга, который служит Господу Кришне во всех сферах бытия и знания. Аналогичным образом Господь Нитьянанда Прабху, будучи Богом-служкой, Баларамой, служит Господу Гауранге, оставаясь Его неизменным спутником.

ТЕКСТ 11

সর্বরূপে আত্মদমে কৃষ্ণ-সেবানন্দ ।

সেই বলরাম—গৌরসঙ্গে নিত্যানন্দ ॥ ১১ ॥

сарва-рūпе āсвāдайе кришна-сева-āнанда

сеи баларама — гаура-санге нитьянанда

сарва-рūпе — во всех образах; *āсвāдайе* — вкушает; *кришна-сева-āнанда* — трансцендентное блаженство служения Кришне; *сеи баларама* — тот Господь Баларама; *гаура-санге* — с Гаурасундарой; *нитьянанда* — Господь Нитьянанда.

Во всех Своих ипостасях Баларама наслаждается духовным блаженством, служа Кришне. Именно Он есть Господь Нитьянанда, спутник Господа Гаурасундары.

ТЕКСТ 12

সপ্তম শ্লোকের অর্থ করি চারিশ্লোকে ।

যাতে নित্যানন্দতত্ত্ব জানে সর্বলোকে ॥ ১২ ॥

саптама шлокера артха кари чăри-шлоке

йāте нитйāнанда-таттва джāне сарва-локе

саптама шлокера — седьмого стиха; *артха* — значение; *кари* — раскрываю; *чăри-шлоке* — в четырех стихах; *йāте* — из которых; *нитйāнанда-таттва* — истинное положение Господа Нитьянанды; *джāне* — знают; *сарва-локе* — во всем мире.

В этих четырех стихах я объяснил седьмой стих [первой главы]. Из них весь мир может узнать об истинном положении Господа Нитьянанды.

ТЕКСТ 13

মায়াতীতে ব্যাপিবৈকুণ্ঠলোকে

পূর্ণৈশ্বর্যে শ্রীচতুর্ভুজমধ্যে ।

রূপং বস্নোক্ত্যতি সঙ্কর্যগাথ্যং

তং শ্রীনিত্যানন্দরামং প্রপদ্যে ॥ ১৩ ॥

মāйāтйіте вйāпи-вайкунтха-локе

пूरुणैश्वर्ये श्री-चतुर-व्यूहा-मदх्ये

रूपं वस्नोक्त्यति संकर्यगाथ्यं

तं श्री-नित्यानन्दा-रामं प्रापद्ये

мāйā-атйіте — за пределами материального мироздания; *вйāпи* — вседуший; *вайкунтха-локе* — на Вайкунтхалоке (в духовном мире); *пूरुणैश्वर्यе* — обладающий всей полнотой богатств; *श्री-चतुर-व्यूहा-मदх्ये* — в четверной экспансии (включающей Вāsудеву, Санкаршану, Прад்யумну и Анируддху); *रूपं* — образ; *वस्नोक्त्य* — которого; *उक्त्य* — проявляется; *संकर्यगाथ्यं* — именуемому Санкаршаной; *तं* — Ему; *श्री-नित्यानन्दा-रामं* — Господу Балараме в облике Господа Нитьянанды; *प्रापद्ये* — предаюсь.

Я припадаю к лотосным стопам Шри Нитьянанды Рамы, который является Санкаршаной в чатур-в्यूхе [состоящей из Вāsудевы, Сан-

каршаны, Прадьюмны и Анируддхи]. Он в полной мере обладает всеми совершенствами и пребывает на Вайкунтхе, далеко за пределами материального мира.

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих из дневника Шри Сварупы Дамодары Говинды стоит восьмым в ряду первых четырнадцати стихов «Шри Чайтанья-чаритамриты».

ТЕКСТ 14

প্রকৃতির পার 'পরব্যোম'-নামে থাম ।

কৃষ্ণবিগ্রহ যৈছে বিভূত্যাди-গুণবান ॥ ১৪ ॥

пракритира пāра 'паравйома'-наме дхāма

кришна-виграха йаичхе вибхўти-āди-гуṇавāн

пракритира — материальной природы; *пāра* — за пределами; *пара-вйома* — духовный космос; *наме* — под названием; *дхāма* — место; *кришна-виграха* — образ Господа Кришны; *йаичхе* — как; *вибхўти-āди* — таких, как шесть совершенств; *гуṇавāн* — исполненный трансцендентных достояний.

За пределами материальной природы простирается паравьома, духовный мир. Как и Сам Господь Кришна, этот мир обладает всеми шестью совершенствами и другими божественными достояниями.

КОММЕНТАРИЙ: Согласно философии *санкхьи*, материальный мир состоит из двадцати четырех элементов: пяти грубых и трех тонких материальных стихий, пяти органов познания, пяти деятельных органов чувств, пяти объектов наслаждения для чувств, а также *махат-таттвы* (совокупной материальной энергии). Философы-эмпирики, не способные видеть ничего, кроме этих первоэлементов, считают, что все остальное — *авьякта*, необъяснимо и неопишимо. Однако мир, лежащий за пределами двадцати четырех элементов, вполне поддается описанию: в «Бхагавад-гите» сказано, что он вечен (*санатана*). За сферой проявленного и непроявленного бытия материальной природы (*вьякта-авьякта*), находится вечная природа *санатана*, которую называют *паравьомой*, или духовным миром. Так как природа эта по своей сути духовна, в ней нет

качественных различий: там все представляет собой дух, все есть благо и имеет такой же духовный облик, как и Сам Шри Кришна. Духовный мир — это проявление внутренней энергии Шри Кришны, что отличает его от мира материального, который проявлен Его внешней энергией.

Наряду с планетами Вайкунтхи в духовном мире существует вездесущий Брахман — безличное сияние Шри Кришны. Некоторое представление о духовном небе можно получить, сравнив его с материальным небом, пронизанным солнечными лучами, которые подобны *брахмаджьоти*, сиянию Личности Бога. В *брахмаджьоти* пребывают бесчисленные планеты Вайкунтхи. Они духовны и потому излучают свет, который во много раз ярче солнечного света. Каждой из этих планет правит та или иная экспансия Личности Бога Шри Кришны: одна из Его бесчисленных полных экспансий или экспансия полной экспансии. В высшей сфере духовного мира находится планета Кришналока, и делится она на три части: Двараку, Матхуру и Голоку, или Гокулу.

Невежественному материалисту царство Бога, или Вайкунтха, несомненно, представляется загадкой. Но для невежды всё загадка, ибо у него нет достаточных знаний. Царство Бога — не миф. Даже материальные планеты, миллиарды которых парят над нами, представляются загадкой для невежд. Сейчас ученые-материалисты пытаются исследовать планеты нашей вселенной, и, возможно, настанет день, когда земляне начнут путешествовать в космосе и воочию увидят разнообразие, царящее на миллионах планет. На каждой из них материального разнообразия не меньше, чем на Земле.

Планета Земля — ничтожная пылинка в мироздании. Но неразумные люди, возгордившись так называемым научным прогрессом, направляют все свои усилия лишь на то, чтобы обеспечить экономическое процветание здесь, на Земле, не ведая о разнообразных материальных благах, которые доступны на других планетах. Согласно современной астрономии, сила притяжения на Луне меньше, чем на Земле. Поэтому на Луне можно без труда поднять большой груз и прыгнуть на значительное расстояние. В «Рамаяне» рассказывается, как Хануман поднимал тяжести весом с гору и прыгал через океан. Теперь современная наука доказала, что это вполне возможно.

• Болезнь современного человека заключается в том, что он абсолютно не верит богооткровенным писаниям. Но человек, лишенный веры, никогда не постигнет природу духа, ибо не способен понять, что такое духовная энергия. Небольшой плод баньяна содержит сотни семян, каждое из которых может дать жизнь новому дереву, способному про-

известии еще миллионы таких плодов. Подобное происходит в природе у нас на глазах, но мы не можем постичь происходящее. Это лишь небольшой пример, показывающий могущество Господа; есть множество других явлений, которые не может объяснить ни один ученый.

По правде говоря, всё сущее действительно непостижимо, ибо истина открывается только достойным. Есть множество разнообразных живых существ — от Брахмы и до ничтожного муравья, — и все они находятся на разных уровнях знания. Поэтому учиться следует у того, кто обладает совершенным знанием. По сути дела, настоящее знание можно получить только из ведических писаний. Четыре Веды и такие дополнения к ним, как Пураны, «Махабхарата» и «Рамаяна», именуемые *смрити*, являются надежными источниками подлинного знания. Если мы действительно хотим знать Истину, нам следует не колеблясь обратиться к этим писаниям.

• Знание, полученное из богооткровенных писаний, поначалу может казаться неправдоподобным из-за нашей абсурдной привычки судить обо всем, полагаясь на свой ничтожный разум, но с помощью разума невозможно обрести совершенное знание. Совершенные сведения, содержащиеся в богооткровенных писаниях, подтверждены опытом великих *ачарьев*, которые составили обширные комментарии к этим писаниям; никто из *ачарьев* не подвергал сомнению *шастры*. Тот, кто не верит *шастрам*, считается атеистом, каким бы великим человеком он ни был, и к нему не следует обращаться за знаниями. За истинным знанием надо обратиться к тому, кто твердо верит в *шастры* и знает их в полном объеме. Сначала духовное знание может казаться непостижимым, но под руководством подлинного наставника его суть откроется нам, и от наших сомнений не останется следа.

ТЕКСТ 15

সর্বগ, অনন্ত, বিভু—বৈকুণ্ঠাদি খাম ।

কৃষ্ণ, কৃষ্ণ-অবতারের তাহাঞি বিশ্রাম ॥ ১৫ ॥

сарвага, ананта, вибху — *вайкун্থади дхāма*

кṛṣṇа, кṛṣṇа-аватāра тахāйи вишрāма

сарва-га — всепроникающие; *ананта* — бесконечные; *вибху* — величайшие; *вайкун্থа-ади дхāма* — планеты Вайкунтхалоки; *кṛṣṇа* — Господа

Кришны; *кришна-аватāра* — воплощений Господа Кришны; *тāхāйи* — там; *вишрāма* — место пребывания.

Мир Вайкунтхи простирается во всех направлениях, он беспределен и велик. Это обитель Господа Кришны и Его воплощений.

ТЕКСТ 16

তাহার উপরিভাগে 'কৃষ্ণলোক'-খ্যাতি ।

দ্বারকা-মথুরা-গোকুল—ত্রিবিধে স্থিতি ॥ ১৬ ॥

tāhāra упари-бхāге 'кришна-лока'-кхйāти

dvārakā-mathurā-gokula — три-видхатве стхити

tāhāra — тех; упари-бхāге — на вершине; *кришна-лока-кхйāти* — называемая Кришналокой; *dvārakā-mathurā-gokula* — три места: Дварака, Матхура и Вриндаван; *три-видхатве* — в трех областях; *стхити* — расположенные.

В наивысшей области духовного мира расположена планета Кришналока. Она делится на Двараку, Матхуру и Гокулу.

ТЕКСТ 17

সর্বোপরি শ্রীগোকুল—ব্রজলোক-ধাম ।

শ্রীগোলোক, শ্বেতদ্বীপ, বৃন্দাবন নাম ॥ ১৭ ॥

сарва упари шри-гокула — враджалака-дхāма

шри-голока, швета-двīпа, врдāвана нāма

сарва-упари — надо всеми; *шри-гокула* — место называемое Шри Гокула; *враджа-лока-дхāма* — место, называемое Враджем; *шри-голока* — место, называемое Голокой; *швета-двīпа* — белый остров; *врдāвана нāма* — место, именуемое Вриндаваной.

Нет ничего более возвышенного, чем Шри Гокула, которую называют также Врадж, Голока, Шветадвипа и Вриндавана.

ТЕКСТ 18

সর্বগ, অনন্ত, বিহু, কৃষ্ণতনুসম ।

উপৰ্ব্বোধো ব্যাপিয়াছে, নাহিক নিয়ম ॥ ১৮ ॥

sarva-ga, ananta, vibhu, kṛṣṇa-tanu-sama

upar̥v̥dho vyāpiyāche, nāhika nīyama

sarva-ga — вездесущая; *ananta* — безграничная; *vibhu* — величайшая; *kṛṣṇa-tanu-sama* — в точности подобная телу Кришны; *upar̥v̥dho* — вверх и вниз; *vyāpiyāche* — простерлась; *nāhika* — нет; *nīyama* — ограничений.

Как и божественное тело Кришны, Гокула — вездесущая, безграничная и величайшая. Она простирается вверх и вниз без конца и края.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Джива Госвами, великий учитель и философ в преемственности духовных учителей, берущей начало от Шри Чайтанья Махапрабху, подробно описывает обитель Кришны в своем трактате «Кришна-сандарбха». В «Бхагавад-гите» Господь упоминает «Свою обитель». Анализируя природу обители Кришны, Шрила Джива Госвами ссылается на «Сканда-пурану», где сказано:

īdā īmatā bhuvi vartante

puṇīo bhāgavataḥ priyāḥ

tās tatāḥ santi vaikuṇṭhe

tat-tal-līlārttamaḥ ādṛtāḥ

«Обители Господа в материальном мире, такие как Дварака, Матхура и Гокула, в точности подобны обителям в Его духовном царстве, Вайкунтха-дхаме». Безграничное духовное царство Вайкунтха-дхамы лежит далеко за пределами материального мира. О том же говорится в «Сва-ямбхува-тантре», в беседе Господа Шивы и Парвати о плодах повторения четырнадцатисложной мантры. Там говорится:

nānā-kalpa-latākīrṇam

vaikuṇṭham vyāpakam smaret

adhaḥ samīyam guṇānam cha

prakṛtiḥ sarva-kāraṇam

«Повторяя мантру, следует всегда помнить о бескрайнем духовном мире, где во множестве растут деревья, исполняющие все желания. Ниже Вайкунтхи простирается область действия могущественной материальной энергии, дающей начало материальному мирозданию». На Кришналоке вечно и независимо существуют такие места игр Господа Кришны, как Дварак, Матхура и Вриндавана. Это подлинные обители Шри Кришны, реально существующие за пределами материальной вселенной.

Обитель, именуемую Вриндаваной или Гокулой, называют еще Голокой. В «Брахма-самхите» сказано, что Гокула, высшая обитель в царстве Бога, по форме напоминает цветок лотоса с тысячей лепестков. Этот лотос находится внутри квадратной Шветадвипы. В центральной части Гокулы находится удивительная обитель, где живет Шри Кришна и Его вечные спутники, такие как Нанда и Яшода. Эта духовная обитель покоится на энергии Шри Баладевы, экспансией которого является Ананта-Шеша. В Тантрах тоже сказано, что царство Бога — это обитель Шри Анантадевы, полной экспансии Баларамы. Вриндавана-дхам, или Гокула Вриндавана, расположена в самом центре четырехугольной Шветадвипы.

По утверждению Дживы Госвами, Вайкунтху по-другому называют Брахмалокой. В разделе «Нарада-панчаратры», где рассказывается о тайне Виджай, можно найти такие слова:

*тат сарвопаро голоке
татра локопаро свайам
вихарет парамананди
говиндо 'тула-найаках*

«Повелитель гопи, Говинда, — главное божество Гокулы. Он всегда предается наслаждениям в обители, которую называют Голокой. Голока расположена в наивысшей области духовного мира».

Авторитетное свидетельство, приведенное Дживой Госвами, позволяет заключить, что Кришналока — это высшая планета духовного мира, лежащая далеко за пределами материальной вселенной. Чтобы Кришна наслаждался духовным разнообразием, Его игры там протекают в трех обителях: Дварак, Матхуре и Гокуле. Когда Кришна нисходит в эту вселенную, Его игры здесь проходят в местах с такими же названиями. Эти места на земле не отличны от изначальных святых обителей и являются их точным подобием. Они ничем не уступают Самому Кришне и достойны такого же почитания. Господь Чайтанья призывал всех покло-

няться как Господу Кришне, представшему в образе царевича Враджа, так и наравне с Ним Его обители — Вриндавана-дхаме.

ТЕКСТ 19

ব্রহ্মাণ্ডে প্রকাশ তার কৃষ্ণের ইচ্ছায় ।

একই স্বরূপ তার, নাহি দুই কায় ॥ ১৯ ॥

брахмāнде пракāша тāра кршнєра иччхāйа

эка-и сварупа тāра, нāхи дуи кāйа

брахмāнде — в материальном мире; *пракāша* — проявление; *тāра* — того; *кршнєра иччхāйа* — верховной волей Господа Кришны; *эка-и* — одна и та же; *сва-рупа* — сущность; *тāра* — того; *нāхи* — нет; *дуи* — двух; *кāйа* — тел.

По воле Господа Кришны эта обитель проявилась и в материальном мире. Она неотлична от изначальной Гокулы, оба этих места суть одно.

КОММЕНТАРИЙ: Дхамы, о которых только что говорилось, могут по воле всемогущего Господа Кришны перемещаться в пространстве. Когда Шри Кришна нисходит на землю, вместе с Ним проявляются Его дхамы в их первозданном виде. Не следует проводить различий между дхаммами на земле и в духовном мире, полагая, что, проявляясь на земле, эти обители становятся материальными. И те, и другие обители духовны.* В обусловленном состоянии мы не способны воспринимать ничего, кроме материи, поэтому только ради нас дхамы и Сам Господь в образе *арча-виграхи* принимают облик, подобный материальному, чтобы дать нам возможность увидеть дух материальными глазами. Начинаящему преданному нелегко это осознать, но по мере продвижения по пути *бхакти* он все явственнее будет ощущать присутствие Господа в этих осязаемых образах.

ТЕКСТ 20

চিন্তামণিভূমি, কল্পবৃক্ষময় বন ।

চর্মচক্ষে দেখে তারে প্রপঞ্চের সম ॥ ২০ ॥

*чинтама̀ни-бху̀ми, калпа-вркша-ма̀йа вана
чарма-чакше декхе та̀ре прапай́чера сама*

чинтама̀ни-бху̀ми — почва, состоящая из философского камня; *калпа-вркша-ма̀йа* — полные деревьев желаний; *вана* — леса; *чарма-чакше* — материальные глаза; *декхе* — видят; *та̀ре* — то; *прапай́чера сама* — равным материальному творению.

Земля там — философский камень [чинтамани], а леса изобилуют деревьями желаний. Однако материальному взору это место кажется обычным.

КОММЕНТАРИЙ: По милости Господа Он Сам и Его *дхамы* могут пребывать в нескольких местах одновременно и не терять своей духовной силы. Только тот, кто в полной мере развил любовь к Богу, может видеть эти *дхамы* такими, как они есть.

Шрила Нароттама дас Тхакур, великий *ачарья* в преемственности духовных учителей, идущей от Господа Шри Чайтаньи Махапрабху, ради нашего блага говорит, что по-настоящему увидеть *дхаму* возможно, только освободившись от стремления повелевать материальной природой. Духовное зрение развивается по мере того, как мы избавляемся от болезненной склонности чрезмерно наслаждаться материей. Человек, заблуждающийся из-за какой-то дурной привычки, должен следовать рекомендациям врача и, естественно, отказаться от того, что послужило причиной его заболевания. Продолжая потворствовать дурным привычкам, он не может надеяться, что врач вылечит его. Современная материалистическая цивилизация держит людей в болезненном состоянии. Живое существо — это духовная искра, столь же духовная, как и Сам Господь. Единственное различие между ними в том, что Господь велик, а живое существо мало. В качественном отношении они едины, но в количественном — различны. Поскольку живое существо духовно по своей природе, оно может быть счастливо только в духовном мире, живя на одной из бесчисленных планет, именуемых Вайкунтхами. Поэтому духовное существо, обусловленное материальным телом, должно стараться вылечиться, а не усугублять свое болезненное состояние.

Неразумные лидеры общества, поглощенные только заботой о собственном материальном благополучии, необоснованно гордятся своим высоким положением, однако этим лидерам абсолютно неведома духовная ценность человеческой жизни. Ослепленные иллюзией, они строят планы на обозримое будущее, но это никого не делает счастливее, ибо

они не могут избавить людей от тройственных страданий, которые причиняет им материальная природа. Никакими усилиями невозможно повлиять на законы природы. В конце концов человек неизменно подчинится главному ее закону — закону смерти. Смерть, рождение, старость и болезни — таковы симптомы недуга души. И потому высшая цель человеческой жизни — избавиться от этой болезни и вернуться домой, к Богу.

ТЕКСТ 21

ত্রেমনেত্রে দেখে তার স্বরূপ-প্রকাশ ।

গোপ-গোপীসঙ্গে যঁহা কৃষ্ণের বিলাস ॥ ২১ ॥

*према-нетре декхе тāра сварупа-пракāша
gopa-gopī-saṅge īhā kṛṣṇera vilāsa*

према-нетре — глазами любви к Богу; *декхе* — видит; *тāра* — того; *сварупа-пракāша* — проявление сущности; *gopa* — с пастушками; *gopī-saṅge* — и вместе с пастушками; *īhā* — где; *кṛṣṇера vilāsa* — игры Господа Кришны.

Но взором, исполненным любви к Богу, можно увидеть истинную обитель, где Господь Кришна предается играм с пастухами и пастушками.

ТЕКСТ 22

চিন্তামণিপ্রকরনজনু কল্পবৃক্ষ-

লক্ষ্যবৃত্তেষু সুরভীরতিপালয়ন্তম্ ।

লক্ষ্মীসহবশতঃ সততমসেব্যমানং

গোবিন্দমাদিপুরুষং তমহং ভজামি ॥ ২২ ॥

*чинтāмaṇи-пракара-садмасу калпа-вркша-
лакшйāvṛтешу сурабхīр абхипāлайантам
лакшмй-сахасра-шата-самбхрама-севйāмānam
говиндам āди-пuruшam там ахам бхаджāми*

чинтамаңи — из философского камня; *пракара* — бесчисленных; *садмасу* — в обителях; *кална-вркша* — деревьев желаний; *лакша* — миллионами; *авертешу* — в окруженных; *сурабхйх* — коров-сурабхи; *абхипалайантам* — пасущего; *лакшмй* — богинь процветания; *сахасра* — тысяч; *шата* — сотни; *самбхрама* — с великим почтением; *севйамаңам* — того, кому служат; *говиндам* — Говинду; *ади-пурушам* — изначальную личность; *там* — Его; *ахам* — я; *бхаджами* — почитаю.

«Я поклоняюсь Говинде — предвечному Господу, прародителю всех живых существ, который пасет коров, исполняющих любые желания. Он живет в обители из духовных самоцветов, окруженной миллионами деревьев желаний. Там Ему с любовью и почтением всегда служат тысячи богинь процветания».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Брахма-самхиты» (5.29), описывающий обитель Кришны. Из него мы можем почерпнуть вполне определенные сведения об этой духовной обители: помимо того, что жизнь там вечна, полна блаженства и совершенного знания, там всегда много плодов, молока, драгоценных камней, там стоят великолепные дома и растут сады, за которыми ухаживают удивительной красоты женщины — богини процветания. Кришналока — это высшая планета духовного мира. Ниже ее расположено бесчисленное множество других планет, описание которых можно найти в «Шримад-Бхагаватам». На начальном этапе самоосознания Господь Брахма по милости Нараяны увидел трансцендентный мир Вайкунтхи. Позже по милости Кришны он смог увидеть и Кришналоку. Такое духовное видение подобно изображению, получаемому с Луны с помощью телевизионной установки, разница только в том, что его обретают в сердце с помощью аскезы и медитации.

Во Второй песни «Шримад-Бхагаватам» говорится, что мир Вайкунтхи свободен от влияния материальных *гул* — благости, страсти и невежества. Высшая *гуна* в материальном мире — это благость, которая проявляется в таких качествах, как правдивость, уравновешенность, чистота, владение чувствами, простота, знание истины, вера в Бога, научное знание и т.п. Тем не менее все эти качества имеют оттенок страсти и лишены совершенства. Но на Вайкунтхе все качества представляют собой проявление внутренней энергии Бога и потому полностью духовны и трансцендентны: в них нет и следа материальной скверны. Ни одну из материальных планет, даже Сатьялоку, не сравнить в этом отношении с планетами духовного мира, где полностью отсутствуют пять прису-

щих материальному миру пороков: невежество, страдание, эгоизм, гнев и зависть.

Все в материальном мире когда-то было сотворено. О чем бы мы ни подумали, все — даже наше тело и ум — возникло в определенный момент времени. Процесс творения начался с появлением Брахмы, и под влиянием *гуны* страсти закон созидания царит во всей вселенной. Но, поскольку планеты Вайкунтхи всецело свободны от влияния страсти, там ничто не создается: там все существует вечно. И так как на Вайкунтхе нет *гуны* невежества, там ничто не уничтожается и не разрушается. В материальном мире люди иногда стремятся к вечности, развивая в себе упомянутые качества *гуны* благодати, но здесь благодать всегда осквернена страстью и невежеством, и потому, какие бы планы ни строили лучшие умы человечества, ничто в этом мире не может существовать вечно. Поэтому у нас нет в материальном мире опыта вечной жизни, блаженства и совершенного знания. Но все это есть в духовном мире, ибо он свободен от влияния материальных *гун*. Там все способно говорить, двигаться, слышать, видеть, и все живет вечной, полной счастья жизнью. Это означает, что там все существует вне материального пространства и что влияние времени, проявляющегося как прошлое, настоящее и будущее, не распространяется на духовный мир. Поскольку время не влияет на духовный мир, он остается неизменным. Соответственно, там нет и влияния *майи*, совокупной внешней энергии, которая делает нас все более материалистичными и заставляет забыть о нашей связи с Богом.

Все мы — духовные искры в сиянии трансцендентного тела Господа и потому навечно связаны с Ним и одинаковы с Ним в качественном отношении. Здесь материальная энергия покрывает духовную искру, но, поскольку на Вайкунтхе такого покрытия нет, живые существа там никогда не забывают о своем предназначении: они неизменно сознают свои отношения с Богом и следуют изначальному призванию души, которое состоит в трансцендентном любовном служении Господу. Поскольку они всегда заняты таким служением, нетрудно понять, что их чувства тоже трансцендентны, ибо Господу невозможно служить материальными чувствами. У обитателей Вайкунтхи нет материальных чувств, с помощью которых обусловленные души пытаются утвердить свою власть над материальной природой.

Несведущие люди считают, что мир, лишенный материальных качеств, должен быть некой бесформенной пустотой. На самом же деле духовный мир обладает качествами, но они отличаются от материальных, ибо там все вечно, безгранично и чисто. Атмосфера духовного ми-

ра лучезарна, поэтому там нет необходимости в свете солнца, луны, огня, электричества или чего-то подобного. Тот, кто сумеет достичь той обители, никогда не вернется в материальный мир и не родится больше в материальном теле. На планетах Вайкунтхи нет деления на безбожников и верующих. Все, кто обитает там, свободны от материальных качеств, и потому *суры* и *асуры* там становятся одинаково послушными и любящими слугами Господа.

Жители Вайкунтхи имеют темные тела, от которых исходит яркое сияние; их вид очаровывает и привлекает гораздо больше, чем невзрачные темные и светлые тела в материальном мире. Тела обитателей Вайкунтхи духовны и не имеют себе равных в мире материи. Отдаленное представление об их красоте дает озаренная молнией грозовая туча. Изящные, идеально сложенные обитатели Вайкунтхи обычно носят желтые одежды, а глаза их по форме напоминают лепестки лотоса. Как и у Господа Вишну, у них по четыре руки, в которых они держат раковину, диск, палицу и цветок лотоса. На красивой широкой груди у них ярко сверкают ожерелья из похожего на алмаз металла со вправленными в него бесценными камнями, которые не доступны в материальном мире. Обитатели Вайкунтхи обладают несравненной силой и излучают сияние. Некоторые из них имеют тела цвета красного коралла, цвета камня «кошачий глаз» или цветка лотоса, и каждый носит серьги из драгоценных камней. Их головы украшают цветочные короны, похожие на венки.

На Вайкунтхе есть летательные аппараты, но они не производят такого шума, как самолеты. Самолеты далеко не безопасны: они могут упасть и разбиться в любую минуту, ибо материя во всех отношениях несовершенна. В духовном же мире летающие корабли духовны, и от них исходит духовный свет. Эти самолеты не перевозят бизнесменов, политиков или служащих, и на их борту нет грузов или почты — все это не присуще духовному миру. Летающие корабли там предназначены только для увеселительных прогулок, и обитатели Вайкунтхи летают на них вместе со своими божественными, сказочно прекрасными супругами. Эти корабли вместе с их трансцендентными пассажирами придают еще большую красоту духовному небу. Невозможно представить, как они прекрасны, их можно сравнить только с тучами, украшенными серебристыми вспышками молний. Эти летающие корабли всегда парят в духовном небе Вайкунтхи.

Внутренняя энергия Господа во всей полноте и великолепии проявляется на Вайкунтхалоке, где богини процветания со всё большей и большей любовью служат лотосным стопам Личности Бога. Эти боги-

ни вместе со своими подругами всегда создают праздничную атмосферу духовной радости. Ни на миг не смолкают их голоса, поющие славу Господу.

Мир Вайкунтхи полон бесчисленных духовных планет, количество которых втрое превосходит количество планет материального мира. Можно представить, какое ничтожное место занимает наша планета в творении Бога, однако незадачливые материалисты постоянно строят планы, как изменить жизнь на ней с помощью политических преобразований. Что говорить об этой планете, если вся наша вселенная с ее бесчисленными планетами в разных галактиках по сравнению со всем творением Господа подобна горчичному зернышку в мешке, полном таких зерен? И тем не менее жадный материалист строит планы, как поудобнее устроиться здесь, и растрчивает драгоценную человеческую жизнь на то, что заранее обречено на провал. Вместо того чтобы тратить время на зарабатывание денег всеми возможными способами, лучше попытаться жить просто и мыслить возвышенно, и тем самым избавиться от нескончаемых тревог материальной жизни.

Если материалист ищет особых чувственных удовольствий, у него есть возможность попасть на планеты, где материальные наслаждения намного превосходят те, что доступны на Земле. Разумеется, лучше всего подготовить себя к возвращению в духовный мир и после смерти отправиться туда. Но если человека интересуют только чувственные удовольствия, он может перенестись на другие планеты материального мира, используя силы, обретаемые на пути *йоги*. Космические корабли, на которых летают космонавты, — всего лишь детские игрушки, они совершенно не пригодны для этих целей. Система *аштанга-йоги* представляет собой материальный метод управления потоками жизненного воздуха в теле, когда этот воздух перемещают из области желудка в область пупка, от пупка — к сердцу, от сердца — в точку между ключицами, затем — на уровень глаз, далее — в теменную часть головы и уже оттуда — на любую планету по своему желанию. Ученые-материалисты умеют вычислять скорость ветра и знают скорость света, но им ничего не известно о скорости мысли и интеллекта. Чтобы отдаленно представить себе скорость мысли, достаточно в воображении своем перенестись куда-нибудь за сотни тысяч километров: на это потребуется не больше мгновения. Интеллект, или разум, обладает еще более тонкой природой. Тоньше разума душа, которая, в отличие от ума и разума, состоит не из материи, а из духа, антиматерии. Душа в сотни тысяч раз тоньше и могущественнее разума. Поэтому можно только догадываться о скорости

души во время ее путешествий с одной планеты на другую. Нет необходимости говорить, что душа путешествует сама, без помощи каких-либо материальных средств передвижения.

Нынешнее опустившееся до уровня животных общество живет лишь ради еды, сна, самозащиты и чувственных наслаждений, оно держит современного человека в полном неведении о том, какая великая сила сокрыта в его душе. Как уже говорилось, душа представляет собой духовную искру, во много раз более лучезарную, ослепительную и могущественную, чем солнце, луна или молния. Жизнь человека проходит напрасно, если он не сознает себя душой. Господь Чайтанья явился в этот мир вместе с Господом Нитьянандой, чтобы спасти людей от влияния такой заблудшей цивилизации.

Способность йогов попасть на любую планету вселенной описана в «Шримад-Бхагаватам». Когда жизненная сила поднимается к темени, появляется очень большая вероятность того, что она вырвется наружу сквозь глаза, нос, уши или другие отверстия в теле, на уровне которых расположены семь орбит циркулирующей жизненной силы. Но йог способен перекрыть эти отверстия, полностью остановив движение воздушных потоков в теле. После этого он сосредоточивает жизненную силу в нейтральном положении между бровей. Сделав это, йог мысленно выбирает планету, на которую он хотел бы отправиться, выйдя из тела. У него есть выбор: вознестись в обитель Кришны — в мир Вайкунтхи, откуда ему не придется возвращаться в материальный мир, — или отправиться на высшие планеты материальной вселенной. В данном случае совершенный йог обладает полной свободой выбора. Если йогу удалось должным образом освоить метод, позволяющий покинуть тело в чистом сознании, для него переместиться с одной планеты на другую так же несложно, как для обычного человека сходить в магазин.

Как уже было сказано, материальное тело представляет собой лишь оболочку души. Ум и разум служат внутренним слоем этой оболочки, а грубое тело, состоящее из земли, воды, воздуха и прочего, — ее внешним покрытием. Любая возвышенная душа, осознавшая с помощью йоги собственное «Я» и постигшая отношения между материей и духом, может по своей воле и в нужном порядке скинуть с себя эти покровы. Милостью Господа нам предоставлена полная свобода. По Своей доброте Господь позволяет нам жить там, где мы хотим, — на любой планете духовного или материального мира. Однако, злоупотребив этой свободой, живое существо падает в материальный мир, где испытывает тройственные страдания обусловленной жизни. Мытарства души в матери-

альном мире, на которые она обрекла себя по собственному желанию, хорошо изобразил Джон Мильтон в поэме «Потерянный рай». Точно так же, по своему выбору, душа может вновь обрести рай и вернуться домой, к Богу.

В решающий момент смерти йог может сосредоточить свою жизненную энергию в точке между бровей и решить, куда ему отправиться. Если он не хочет больше иметь связь с материальным миром, у него есть возможность за доли секунды достичь трансцендентной обители Вайкунтхи и вступить туда в совершенном духовном теле, идеально подходящем для обитания в духовном мире. Для этого достаточно просто пожелать оставить материальный мир в его тонких и грубых проявлениях, переместить жизненную силу в верхнюю часть черепа и покинуть тело через отверстие, именуемое *брахма-рандхрой*. Сделать это совсем несложно для того, кто достиг совершенства в практике *йоги*.

Разумеется, у человека всегда остается выбор, и, если он не желает покидать материальный мир, у него есть возможность наслаждаться положением *брахма-пады* (на посту Брахмы) или отправиться на Сиддхалоку — планету совершенных в материальном отношении существ, которые умеют искусно манипулировать силой притяжения, пространством и временем. Чтобы попасть на высшие планеты материальной вселенной, нет необходимости оставлять свой ум и разум (тонкую материю): достаточно покинуть грубое материальное тело, состоящее из земли, воды, огня и других элементов.

Каждая планета имеет особую атмосферу, и, если человек желает отправиться туда, ему следует подготовить свое тело к ее климатическим условиям. Если, к примеру, кто-то захочет отправиться из Индии в Европу, где совсем другой климат, ему придется сменить одежду. Точно так же тому, кто намерен отправиться на духовные планеты Вайкунтхи, необходимо полностью сменить тело. Если же человек стремится на высшие планеты материального мира, ему не нужно оставлять тонкую оболочку, состоящую из ума, разума и эго; для этой цели достаточно лишь сбросить верхнюю одежду, то есть грубое тело, созданное из земли, воды, огня и прочего. Но, чтобы попасть на духовную планету, необходимо сменить и грубое, и тонкое тело, поскольку в духовный мир можно войти, лишь обладая всецело духовным телом. Такая «смена одежды» в момент смерти произойдет сама собой, если человек пожелает этого.

В «Бхагавад-гите» сказано, что желания живого существа в момент смерти определяют его следующее материальное тело. Желание ума пе-

реносит душу в соответствующую среду, подобно ветру, который переносит запахи с одного места в другое. К несчастью, закоренелые материалисты — не йоги: они всю жизнь предаются чувственным наслаждениям и в смертный час испытывают сильное смятение из-за расстройств физической и психической деятельности организма. Одержимые навязчивыми мыслями, желаниями и воспоминаниями, накопившимися у них за прожитую жизнь, они стремятся к тому, что не принесет им блага, и из-за собственного невежества рождаются в телах, которые лишь проделывают их материальные страдания.

Чтобы в момент смерти сознательно захотеть обрести хорошее тело, подходящее для жизни на какой-то материальной или тем более духовной планете, нужна систематическая подготовка ума и разума. Цивилизация, которая оставляет без внимания постепенное возвышение бессмертной души, создает лишь условия для полной невежества животной жизни.

Нелепо думать, что, покинув тело, все души отправляются в одно и то же место. Либо душа отправляется туда, куда она пожелала попасть в момент смерти, либо ее силой помещают в тело, соответствующее ее поступкам в прошедшей жизни. Различие между материалистом и йогом состоит в том, что материалист не может предопределить, каким будет его следующее тело, а йог делает свой выбор осознанно, ради того чтобы наслаждаться на высших планетах. Убеденный материалист всю жизнь только и делает, что гоняется за чувственными наслаждениями; весь день он зарабатывает деньги для своей семьи, а по ночам растрчивает энергию на плотские удовольствия или спит, заново переживая все, что происходило днем. Так однообразно протекает жизнь материалиста. Будь он бизнесменом, юристом, политиком, преподавателем, судьей, грузчиком, вором — карманником или рабочим — материалист занят только тем, что ест, спит, заботится о самосохранении и предается чувственным удовольствиям. Он растрчивает драгоценную человеческую жизнь в погоне за наслаждениями и пренебрегает возможностью достичь совершенства с помощью самоосознания.

В противоположность материалистам, йоги стремятся к этой цели, и потому у «Бхагавад-гиты» призывает всех стать йогами. Йога — это метод, связывающий душу с Господом через служение Ему. Чтобы практиковать такую йогу в повседневной жизни, не меняя своего положения в обществе, человеку необходим опытный духовный наставник. Как уже говорилось, йог может отправиться куда пожелает без помощи механических приспособлений, ибо он способен умом и разумом войти в воз-

душные потоки в теле и, управляя дыханием, соединить их с наружными потоками воздуха, циркулирующими во вселенной. С помощью этих вселенских воздушных потоков йог может достичь любой планеты и получить тело, пригодное для жизни на ней. Это проще понять, если сравнить путешествие йога с передачей радиосообщений. Передающее устройство позволяет звуковым волнам, производимым на радиостанции, за доли секунды облететь всю планету. Звук возникает в эфирном пространстве, но ум, как уже объяснялось, тоньше эфира, а разум тоньше ума. Дух еще тоньше — он по своей природе полностью отличается от материи. Поэтому можно только представить, как быстро душа передвигается в просторах вселенной.

Чтобы обрести способность манипулировать тонкими стихиями — умом, разумом и духом, — человеку нужна соответствующая подготовка, образ жизни и общение. Успех на этом пути зависит от искренних молитв, преданного служения, мистических совершенств и уровня самоотдачи в сфере деятельности души и Сверхдуши. Вульгарный материалист, будь он философом, ученым, психологом или кем бы то ни было еще, ничего не добьется на этом поприще; механические усилия или жонглирование словами в этом деле не помогут.

Материалисты, которые совершают великие жертвоприношения (*ягьи*), по уровню сознания превосходят грубых материалистов, не знающих ничего, кроме своих лабораторий и пробирок. Тот, кто совершает жертвоприношения, может достичь огненной планеты Вайшванары, которая похожа на Солнце и расположена на пути к Брахмалоке, высшей планете вселенной. На Вайшванаре такой человек полностью избавляется от пороков и грехов. Очистившись, он достигнет орбиты Полярной звезды (Дхрувалоки). В пределах этой орбиты, называемой Шишумара-чакрой, расположены *адитья-локи* и планета Вайкунтха нашей вселенной.

Очистившийся от грехов материалист, который совершил множество жертвоприношений, подвергал себя суровой аскезе и очень много средств пожертвовал на благотворительные цели, может попасть на такие планеты, как Дхрувалока, и, если там он разовьет более высокие качества, ему станут доступны более высокие планеты: он сможет пройти через центр вселенной и попадет на Махарлоку, где будет жить вместе с Бхригу Муни и другими мудрецами. На Махарлоке можно продолжать жить даже во время частичного разрушения вселенной. Частичное разрушение начинается, когда в нижней области вселенной Анантадева извергает огромное всепожирающее пламя. Но когда жар этого пламе-

ни достигает даже Махарлоки, ее обитатели переселяются на Брахмалоку, которая существует на протяжении двух периодов времени, называемых *парардхами*.

На Брахмалоке есть бесчисленные летающие корабли, которые приводятся в движение с помощью *мантры* (умственного усилия) а не *янтры* (механизма). Поскольку тела обитателей Брахмалоки состоят из ума и интеллекта, они тоже испытывают счастье и несчастье, но им неведомы страдания, которые причиняет людям старость, смерть, страх и болезни. Они сострадают живым существам, гибнущим в огне уничтожения. У обитателей Брахмалоки нет грубого материального тела, которое обычно приходится менять в момент смерти; чтобы войти в духовный мир, им достаточно преобразовать свое тонкое тело в духовное. Обитатели Брахмалоки обретают совершенство тремя путями. Благочестивые души, попавшие на Брахмалоку за свои добрые дела, с воскресением Брахмы получают власть над различными планетами; те из них, кто поклонялся Гарбходакашайн Вишну, обретают освобождение вместе с Брахмой, а чистые преданные Личности Бога сразу проникают сквозь оболочку вселенной и вступают в духовный мир.

Бесчисленные вселенные сбиваются в грозди, подобно пузырькам в клочьях пены, поэтому далеко не все из них окружены водами Причинного океана. Приходя в движение под взглядом Каранодакашайн Вишну, материальная природа создает восемь стихий, которые возникают одна из другой, от тонких к более грубым. Часть это становится эфиром, часть эфира — воздухом, часть воздуха — огнем, часть огня — водой, а часть воды — землей. Постепенно вселенная разрастается до размеров шести с половиной миллиардов километров в диаметре. *Йог*, стремящийся к освобождению, должен пройти сквозь различные оболочки вселенной, включая тонкие покрытия трех *гун* материальной природы. Тот, кому удалось это сделать, больше не возвращается в бренный материальный мир.

Как утверждает Шукрадева Госвами, подобное описание материального и духовного миров не является фантазией. В ведических гимнах отражены реальные события, и Господь Вāsудева, довольный Брахмой, поведал ему о них. Совершенства жизни достигают только те, кто имеет ясное и конкретное представление о мире Вайкунтхи и о Верховной Личности Бога. Следует всегда размышлять о Господе и рассказывать о Нем другим, как к этому призывают «Бхагавад-гита» и «Бхагаватурана», — писания, являющиеся подлинным комментарием к Ведам. Благодаря Господу Чайтанье все обсуждаемые здесь темы стали более по-

нятными для падших людей века Кали, и «Шри Чайтанья-чаритамрита» преподносит их в самой доступной форме.

ТЕКСТ 23

মথুরা-দ্বারকায় নিজরূপ প্রকাশিয়া ।

নানারূপে কিলনয়ে চতুর্ভূহ হৈঞা ॥ ২৩ ॥

*матхурā—двāракāya ниджа-рūпа пракāшйā
нāнā-рūпе виласайе чатур-вйūха хайнā*

матхурā — в Матхуре; *двāракāya* — в Двараке; *ниджа-рūпа* — Свое тело; *пракāшйā* — явив; *нāнā-рūпе* — различным образом; *виласайе* — наслаждается играми; *чатух-вйūха хайнā* — представ в четырех прекрасных образах.

Свой изначальный образ Господь Кришна являет в Матхуре и Двараке. А распространяя Себя в четверные экспансии, Он наслаждается разнообразными играми.

ТЕКСТ 24

বাসুদেব-সঙ্কর্ষণ-প্রদ্যুমানিরুদ্ধ ।

সর্বচতুর্ভূহ-অংশী, তুরীয়, বিশুদ্ধ ॥ ২৪ ॥

*вāсудева-санкаршана-прадйумнāнируддха
сарва-чатур-вйūха-амйīй, турййа, вишуддха*

вāсудева — Господь Вāсудева; *санкаршана* — Господь Санкаршана; *прадйумна* — Господь Прадйумна; *анируддха* — и Господь Анируддха; *сарва-чатух-вйūха* — всех других четверных экспансий; *амйīй* — источник; *турййа* — трансцендентный; *вишуддха* — чистый.

Вāсудева, Санкаршана, Прадйумна и Анируддха — это первая чатур-вьуха (четверная экспансия), от которой происходят другие чатур-вьухи. Все Они полностью духовны.

ТЕКСТ 25

এই তিন লোকে কৃষ্ণ কেবল-লীলাময় ।

নিষ্কলণ লঞা খেলে অনন্ত সময় ॥ ২৫ ॥

*эи тина локе кришна кевала-лйла-майа
ниджа-гана лайа кхеле ананта самайа*

эи — в этих; *тина* — трех; *локе* — местах; *кришна* — Господь Кришна; *кевала* — исключительно; *лйла-майа* — исполненный игр; *ниджа-гана лайа* — взяв с Собой близких спутников; *кхеле* — играет; *ананта самайа* — неограниченное время.

Только в этих трех обителях [Двараке, Матхуре и Гокуле] Господь Кришна, источник божественных игр, предается бесконечным развлечениям в Своем близких спутников.

ТЕКСТ 26

পর্যোম-মধ্যে করি' স্বরূপ প্রকাশ ।

নারায়ণরূপে করেন বিবিধ বিলাস ॥ ২৬ ॥

*пара-вйома-мадхье кари' сварупа пракаша
нарайаңа-рупе карена вивидха виласа*

пара-вйома-мадхье — в духовном небе; *кари' сва-рупа пракаша* — явив Свой облик; *нарайаңа-рупе* — в образе Господа Нараяны; *карена* — совершает; *вивидха виласа* — различные игры.

На духовных планетах, именуемых Вайкунтхами, Господь являет множество игр в образе Нараяны.

ТЕКСТЫ 27–28

স্বরূপবিগ্রহ কৃষ্ণের কেবল চিত্তুজ ।

নারায়ণরূপে সেই তনু চতুর্ভুজ ॥ ২৭ ॥

শঙ্খ-চক্র-গদা-পদ্ম, মইহৃদ্যমর ।

শ্রী-ভূ-নীলা-শক্তি যার চরণ সেবয় ॥ ২৮ ॥

*сварупа-виграха кришнера кевала дви-бхуджа
нарайаңа-рупе сеи тану чатур-бхуджа*

*шанкха-чакра-гадā-падма, махаишварйа-майа
шри-бху-нилā-шакти йāнра чараңа севайа*

сва-рупа-виграха — личный образ; *кришнера* — Господа Кришны; *кевала* — только; *дви-бхуджа* — двурукий; *нарайаңа-рупе* — в образе Господа Нараяны; *сеи* — то; *тану* — тело; *чатух-бхуджа* — четырехрукое; *шанкха-чакра* — раковина и диск; *гадā* — палица; *падма* — лотос; *махā* — великих; *аишварйа-майа* — исполненный достояний; *шри* — называемая *шри*; *бху* — называемая *бху*; *нилā* — называемая *нила*; *шакти* — энергии; *йāнра* — которого; *чараңа севайа* — служат лотосным стопам.

В Своем изначальном образе Кришна имеет две руки, а в образе Господа Нараяны — четыре. В руках Господь Нараяна держит раковину, диск, палицу и лотос; Он исполнен величия. Энергии *шри*, *бху* и *нила* служат Ему у Его лотосных стоп.

КОММЕНТАРИЙ: В школах вайшнавизма, основанных Рамануджей и Мадхвой, даются подробные описания энергий *шри*, *бху* и *нила*. В Бенгалии энергию *нила* иногда называют *лилой*. Эти три энергии служат четырехрукому Нараяне на Вайкунтхе. В «Прапаннамрите» (произведении из традиции Шри-сампрадаи) рассказывается о том, как три *альвара* по имени Бхута-йоги, Сара-йоги и Бхранта-йоги, придя в деревню Гехали, нашли пристанище в доме брахмана и увидели там Нараяну:

*тāркшиāдхирудхам тадид-амбудāбхам
лакшмй-дхарам вакшаси пайкаджāкшам
хаста-двайе шобхита-шанкха-чакрам
вишнум дадришур бхагавантам āдйам
āджāну-бāхум каманййа-гāтрам
пāрйива-двайе шобхита-бхуми-нилām
пйtāmбарām бхушāнā-бхушитāнгам
чатур-бхуджām чандана-рушитāнгам*

«Они увидели лотосоокого Господа Вишну, Верховную Личность Бога, который восседал на Гаруде и дарил на Своей груди прибежище боги-

не процветания, Лакшми. Весь Его облик напоминал темно-синюю тучу, озаренную молнией. В двух из четырех Своих рук Он держал раковину и диск. Его руки достигали колен, а дивной красоты тело было умащено сандаловой пастой и украшено сверкающими драгоценностями. На Нем были желтые одежды. По обе стороны от Него стояли Его энергии Бхуми и Нила».

Энергии *шири*, *бху* и *нила* упоминаются и в «Ситопанишад»: *махā-лакшмīр девейāсйā бхиннāбхинна-рūпā четанā-четанāтмикā. сā девī три-видхā бхавати, śāктй-āтманā иччхā-śāктйх крийā-śāктйх сāk-шāч-чхактир ити. иччхā-śāктис три-видхā бхавати, śри-бхūми-нī-лāтмикā*. «Маха-Лакшми, верховная энергия Господа, проявляется по-разному. Она действует как материальная и духовная энергия, в обоих случаях выступая как энергия желания, энергия творчества и внутренняя энергия. Энергия желания тоже имеет три вида: *шири*, *бху* и *нила*».

Мадхвачарья, цитируя *шастры* в своем комментарии к «Бхагавад-гите» (4.6), утверждает, что природа-мать, которую именуют Дургой, энергией иллюзии, проявляется в трех видах: *шири*, *бху* и *нила*. Как энергия иллюзии она влияет только на тех, кто духовно слаб, ибо эти три энергии созданы Господом Вишну. Хотя ни одна из трех энергий не связана напрямую с безграничным Господом, они всецело подвластны Ему, ибо Господь — повелитель всех энергий.

В «Бхагават-сандарбхе» (текст 23) Шрила Джива Госвами Прабху пишет: «„Падма-пурана“ рассказывает о вечно благословенной обители Бога, которая исполнена всех достояний, включая энергии *шири*, *бху* и *нила*. „Ману-самхита“, повествуя о божественном имени и образе Господа, тоже упоминает о Дурге и называет ее энергией Сверхдуши, которая оказывает влияние на живые существа. Внутренняя энергия Господа связана с Его собственными деяниями, а материальная энергия проявляет три *гуны* природы». Ссылаясь на другие источники, Шрила Джива Госвами утверждает, что *шири* — это энергия, которая поддерживает мироздание, *бху* творит мир, а *нила*, или Дурга, разрушает его. Все эти энергии воздействуют на живые существа, и потому вместе они называются *джива-майей*.

ТЕКСТ 29

যদ্যপি কেবল তাঁর ঐশীড়ানাত্র ধর্ম ।

তথাপি জীবেরে কৃপায় করে এক কর্ম ॥ ২৯ ॥

*йадйани кевала тāйра крїдā-мāтра дхарма
татхāни джївере крпāйа каре эка карма*

йадйани — хотя; *кевала* — только; *тāйра* — Его; *крїдā-мāтра* — только игра; *дхарма* — главная деятельность; *татхāни* — тем не менее; *джї-вере* — к падшим душам; *крпāйа* — по беспричинной милости; *каре* — совершает; *эка* — одно; *карма* — дело.

Его единственное занятие — предаваться различным играм, но по беспричинной милости к обусловленным душам Он совершает еще одно деяние.

ТЕКСТ 30

সালোক্য-সামীপ্য-সার্শ্টি-সারূপ্যপ্রকার ৷

চারি মুক্তি দিয়া করে জীবের নিস্তার ॥ ৩০ ॥

*sālokyā-sāmīpya-sārīṣṭi-sārūpya-prakāra
cāri mukti diyā kare jīvera nistāra*

sālokyā — освобождение *салокия*; *sāmīpya* — освобождение *самипья*; *sārīṣṭi* — освобождение *саршти*; *sārūpya* — освобождение *сарупья*; *prakāra* — разновидности; *cāri* — четыре; *mukti* — освобождения; *diyā* — даровав; *kare* — совершает; *jīvera* — падших душ; *nistāra* — освобождение.

Он спасает падшие живые существа, даруя им четыре вида освобождения: салокью, самипью, саршти и сарупью.

КОММЕНТАРИЙ: Есть два вида освобожденных душ: те, кто обрел освобождение по милости Господа, и те, кто избавился от материального рабства собственными силами. Последних называют имперсоналистами: они сливаются с сиянием Господа, *брахмаджьоти*. А те, кто достиг духовного уровня, занимаясь преданным служением, обретают освобождение одного из четырех видов: *салокия* (обитание на одной планете с Господом), *самипья* (постоянное общение с Господом), *саршти* (обладание такими же достоинствами, как у Господа) и *сарупья* (обладание телом, подобным телу Господа).

ТЕКСТ 31

ব্রহ্মসামুদ্র-মুক্তের তাহা নাহি গতি ।

বৈকুণ্ঠ-বাহিরে হয় তা'সবার স্থিতি ॥ ৩১ ॥

брахма-сāйуджйа-муктера tāhā nāhi gati
вайкун্ঠа-бāхире хайа tā' сабāра стхити

брахма-сāйуджйа — слияния с Верховным Брахманом; *муктера* — освобождения; *tāhā* — там (на Вайкунтхе); *nāhi* — нет; *гати* — пути; *вайкун্ঠа-бāхире* — за пределами Вайкунтхи; *хайа* — есть; *tā' сабāра стхити* — место, где все обитают.

Тем, кто обрел освобождение, именуемое брахма-саюджьей, не дано вступить на планеты Вайкунтхи; они остаются за пределами этих планет.

ТЕКСТ 32

বৈকুণ্ঠ-বাহিরে এক জ্যোতির্ময় মণ্ডল ।

কৃষ্ণের অঙ্গের প্রভা, পরম উজ্জ্বল ॥ ৩২ ॥

вайкун্ঠа-бāхире эка джйотир-майа маңдала
кৃষ্ণেরা অংগেরা প্রাভā, парам уджджвала

вайкун্ঠа-бāхире — за пределами Вайкунтхалок; *эка* — одна; *джйотир-майа маңдала* — сфера ослепительного сияния; *кৃষ্ণেরা* — Господа Кришны; *অংগেরা* — тела; *প্রাভā* — лучи; *পারাম* — в высшей степени; *удджджвала* — яркие.

Пространство между планетами Вайкунтхи залито ослепительно ярким сиянием, которое исходит от тела Господа Кришны.

ТЕКСТ 33

'নিচ্ছলোক' নাম তার প্রকৃতির পার ।

চিৎস্বরূপ, তাহা নাহি চিহ্নস্তি-বিকার ॥ ৩৩ ॥

*‘сиддха-лока’ нāма тāра пракртира пāра
чит-сварūпа, тāнхā нāхи чич-чхакти-викāра*

‘сиддха-лока’ — край сиддхов; нāма — название; тāра — той (светящейся атмосферы); пракртира пāра — за пределами материальной природы; чит-сварūпа — исполненная знания; тāнхā — там; нāхи — нет; чич-чхакти-викāра — видоизменений духовной энергии.

Эта область называется Сиддхалокой, и она лежит за пределами материальной природы. Она духовна, но в ней нет разнообразия.

ТЕКСТ 34

*сूर্যমণ্ডল যেন বাহিরে নির্বিশেষ ।
ভিতরে সূর্যের রথ-আদি সবিশেষ ॥ ৩৪ ॥*

*сūрйа-мāндaлa йeнa бāхирe нирвишeшa
бхитарe сūрйeрa рaтхa-āди сaвишeшa*

сūрйа-мāндaлa — солнечный диск; йeнa — как; бāхирe — внешне; нирвишeшa — лишенный разнообразия; бхитарe — внутри; сūрйeрa — солнечного божества; рaтхa-āди — колесниц и других богатств; сa-вишeшa — полный разнообразия.

Она [Сиддхалока] подобна однородному сиянию, окружающему Солнце. Однако на самом Солнце есть колесницы, лошади и другие богатства повелителя этой планеты.

КОММЕНТАРИЙ: За пределами Вайкунтхи — обители Кришны, которую называют еще *наравьомой*, — простирается яркое сияние, исходящее от тела Кришны. Оно называется *брахмаджьоти*. Трансцендентную область, озаренную этим сиянием, именуют Сиддхалокой, или Брахмалокой. Имперсоналисты, обрета освобождение, сливаются с сиянием Брахмалоки. Безусловно, эта область духовна, но в ней нет никаких проявлений духовной деятельности или духовного разнообразия. Ее можно сравнить со светом солнца. При этом, однако, следует помнить, что источником солнечного света служит само Солнце, где в разнообразии нет недостатка.

ТЕКСТ 35

কামান্দ্বেবাদ্ ভয়াৎ স্নেহাদ্ যথা ভক্ত্যশ্বরে মনঃ ।

আবেশ্য তদম্বং হিত্বা বহুবক্তৃদৃতিং গতঃ ॥ ৩৫ ॥

*kāmāṁ dvēśāṁ bхайāt snēhād yatxā bhaktiyēśvare manāḥ
āveśīya tad agham hityā bahavaś tad gatim gatāḥ*

kāmāt — из-за вожделения; *dvēśāt* — из-за ненависти; *bхайāt* — от страха; *snēhāt* — от любви; *yatxā* — как; *bhaktiyā* — преданностью; *yēśvare* — в Верховную Личность Бога; *manāḥ* — ум; *āveśīya* — погрузив; *tat* — ту; *agham* — греховную деятельность; *hityā* — прекратив; *bahavaḥ* — многие; *tat* — той; *gatim* — цели; *gatāḥ* — достигли.

«Подобно тому как человек достигает обители Господа, развив преданность Ему, многие достигли этой обители, перестав грешить и обратив к Господу мысли из вожделения к Нему, из зависти, страха или привязанности».

КОММЕНТАРИЙ: Как могучее Солнце своими яркими лучами может очистить любое грязное место, так и Господь, всецело духовная Личность Бога, может очистить от всех материальных качеств любого из тех, кого Он привлёк. Даже если кого-то влечет к Богу материальное вожделение, по милости Господа такое влечение со временем перерастет в духовную любовь. Точно так же, если человек боится Господа или видит в Нем своего врага, он вскоре очистится благодаря притягательной духовной силе Господа. Хотя Бог велик, а душа мала, и Бог и душа — духовные личности. Как только по желанию живого существа между ним и Богом возникают те или иные взаимоотношения, Господь — большое живое существо — привлекает к Себе малое живое существо и освобождает его из материального плена. Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (7.1.30).

ТЕКСТ 36

যদরীণাং প্রিয়াণাঞ্চ প্রাপ্যমেকমিবোদিতম্ ।

তদব্রহ্মকৃষ্ণয়োন্নেক্যাং কিরণাকোপমাজ্জ্বাঃ ॥ ৩৬ ॥

*yaḍ arīṇāṁ priyaṇāṁ cha prāpyam ekam ivoditam
tad brahma-kṛṣṇayor aikyāt kirāṇākoṣamā-dжушоḥ*

йат — которая; *арӣṇām* — врагов Верховной Личности Бога; *прийāṇām* — преданных, которые очень дороги Верховной Личности Бога; *ча* — также; *прāṇīyam* — участь; *экам* — одна; *ива* — как; *удитам* — сказано; *тат* — та; *брахма* — безличного Брахмана; *криṣṇайох* — и Кришны, Верховной Личности Бога; *аикйāt* — из-за единства; *кираṇа* — солнечного света; *арка* — и солнца; *упамā* — с помощью аналогии; *джушоḥ* — понимаемых.

«Когда говорят, что враги и преданные Господа достигают одной и той же цели, имеют в виду, что Брахман и Господь Кришна в конечном счете едины. Это станет понятно, если сравнить Брахман с солнечным светом, а Кришну — с самим солнцем».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Бхакти-расамрита-синдху» Шрилы Рупы Госвами (1.2.278). Ту же тему Рупа Госвами развивает в «Лагху-бхагаватамрите» (Пурва, 5.41). Там он цитирует стих из «Вишну-пураны» (4.15.1), содержащий вопрос Майтреи Муни о Джае и Виджае, который тот задает Парашаре. Майтрея Муни хотел узнать, почему Хираньякашипу, вместо того чтобы обрести освобождение, в следующей жизни стал Раваной и больше полубогов наслаждался материальным счастьем, однако, родившись Шишупалой, затеяв вражду с Кришной и погибнув от Его руки, он покинул материальный мир и слился с телом Господа Кришны. Парашара объяснил, что Хираньякашипу не узнал Господа Вишну в образе Нрисимхадевы. Он принял Его за обычное живое существо, которое в награду за благочестивые поступки достигло великого могущества. Ослепленный *гуной* страсти, он посчитал Господа Нрисимху обычным существом и не понял, что в образе человекольва перед ним стоит Сам Господь. Но поскольку Хираньякашипу принял смерть от руки Господа, в следующей жизни он стал Раваной и обрел несметные сокровища. Равана безудержно предавался материальным наслаждениям, и потому не смог узнать в Господе Раме Личность Бога. Приняв смерть от руки Рамы, он тоже не обрел *саюджью*, освобождение через слияние с телом Господа. Равана был очень привязан к Джанаки, жене Рамачандры, и благодаря этому получил возможность увидеть Господа Раму. Но, вместо того чтобы признать в Нем воплощение Вишну, он принял Шри Рамачандру за обычного человека. Погибнув от руки Рамы, он родился Шишупалой, который был так богат, что возомнил себя соперником Кришны. Хотя Шишупала всегда завидовал Кришне, он часто произносил Его имя и всегда держал в уме Его прекрасный облик. Он делал это с ненавистью, но непрерывное памятование о Кришне и повторение Его имени очистило Шишупалу от скверны греха. Поэтому, когда Кришна

убил Шишупалу, Своего врага, метнув в него Сударшану-чакру, тот, благодаря непрерывным размышлениям о Кришне, избавился от последствий своих злодеяний и обрел освобождение, слившись с телом Господа.

• Этот случай показывает, что даже тот, кто думает о Кришне как о своем враге и погибает от Его руки, может получить освобождение и слиться с Его телом. Что тогда говорить о преданных, которые всегда думают о Кришне с любовью и считают Его своим господином или другом? Их непременно ждет нечто большее, чем Брахмалока, безличное сияние тела Кришны. Это сияние, к которому стремятся имперсоналисты, — не место для преданных. Преданные отправляются на Вайкунтхалоку или Кришналоку.

Майтрея Муни и Парашара Муни обсуждали вопрос о том, в каждую ли эпоху преданные приходят в материальный мир, как это случилось с Джаей и Виджаей, когда их проклинали Кумары. Рассказывая Майтрею Муни о Хираньякашипу, Раване и Шишупале, Парашара не упомянул о том, что все эти демоны были воплощениями Джай и Виджай. Он описал только их перерождение на протяжении трех жизней. Для спутников Верховной Личности Бога на Вайкунтхе нет необходимости каждую эпоху приходить с Ним в этот мир и играть роль Его врагов. «Падение» Джай и Виджай случилось в одну из эпох; им не нужно каждый раз приходить сюда в обличье демонов. Было бы непростительной ошибкой считать, что каждую эпоху какие-то спутники Господа падают с Вайкунтхи, чтобы стать демонами.

Господь, Верховная Личность, имеет те же наклонности, что и все остальные, ибо Он — главное из живых существ. Поэтому нет ничего удивительного в том, что иногда Господь Вишну желает с кем-нибудь сразиться. Эта склонность присуща Ему так же, как склонность творить, наслаждаться, дружить или быть под опекой отца и матери. Иногда богатые помещики или цари держат у себя борцов, чтобы время от времени забавы ради вступать с ними в поединки. То же самое делает и Господь Вишну. Демоны, которые в материальном мире сражаются с Верховным Господом, нередко принадлежат к числу Его спутников. Если Господь, пожелав сразиться, не находит в этом мире по-настоящему грозных демонов, Он побуждает кого-то из преданных на Вайкунтхе прийти вместе с Ним этот мир и сыграть роль Его врага. Когда речь идет о Шишупале, о его слиянии с телом Кришны, следует помнить, что в данном случае он не был Джаей или Виджаей: он был настоящим демоном.

В «Брихат-бхагаватамрите» Шрила Санатана Госвами объясняет, что освобождение через слияние с Брахманом, сиянием Господа, нельзя счи-

тать высшим достижением в жизни, ибо такое освобождение получали и демоны, которые, подобно Камсе, убивали *брахманов* и коров. Сама мысль о таком освобождении отвратительна преданным. Их положение поистине духовно, тогда как безбожники стоят в преддверии ада. Есть огромная разница между жизнью преданного и жизнью демона, их взгляды отличаются как небо и земля.

Демоны питают ненависть к преданным и убивают *брахманов* и коров. Для демона слиться с сиянием Брахмана — великое достижение, но для преданного это равноценно пребыванию в аду. Цель жизни преданного состоит в том, чтобы развить совершенную любовь к Верховной Личности Бога. А те, кто мечтает слиться с сиянием Брахмана, мало чем отличается от ужасных демонов. Человек, который ищет общения с Верховным Господом и служит Ему с трансцендентной любовью, занимает гораздо более возвышенное положение.

ТЕКСТ 37

তৈছে পরব্যোমে নানা চিহ্নভিবিলাস ।

নির্বিশেষ জ্যোতির্বিহ বহিরে প্রকাশ ॥ ৩৭ ॥

таичхе пара-вйоме нāнā чич-чхакти-вилāса
нирвишеша джйотир-бимба бāхире пракāша

таичхе — таким образом; *пара-вйоме* — в духовном мире; *нāнā* — разнообразные; *чит-шакти-вилāса* — игры в сфере духовной энергии; *нирвишеша* — безличного; *джйотир* — сияния; *бимба* — отражения; *бāхире* — вовне; *пракāша* — проявление.

Итак, духовный мир полон всевозможных развлечений, проявленных духовной энергией. А пространство между планетами Вайкунтхи залито отраженным безличным сиянием.

ТЕКСТ 38

নির্বিশেষ-ব্রহ্ম সেই কেবল জ্যোতির্ময় ।

সাবুজ্যের অধিকারী তাঁহা পায় লয় ॥ ৩৮ ॥

*нирвишеша-брахма сеи кевала джйотир-майа
сайдуджйера адхикарй тайдхй пайдйа лайа*

нирвишеша-брахма — безличное сияние Брахмана; *сеи* — то; *кевала* — только; *джйотиш-майа* — одни лишь лучи света; *сайдуджйера* — освобождения *саюджья*; *адхикарй* — достойный; *тайдхй* — там (в сиянии безличного Брахмана); *пайдйа* — обретает; *лайа* — слияние.

Это безличное сияние, Брахман, целиком состоит из ярких лучей света, исходящих от Господа. Те, кто обретает освобождение, именуемое *саюджйей*, сливаются с этим сиянием.

ТЕКСТ 39

সিদ্ধলোকস্ত তমসঃ পারে যত্র বসন্তি হি ।

সিদ্ধা ব্রহ্মসুখে মগ্না দৈত্যান্চ হরিণা হতাঃ ॥ ৩৯ ॥

*сиддха-локас ту тамасах пāре йатра васанти хи
сиддхā брахма-сукхе магнā даитйāй ча хариṇā хатāх*

сиддха-локах — Сиддхалока, или безличный Брахман; *ту* — но; *тамасах* — тьмы; *пāре* — выше; *йатра* — где; *васанти* — обитают; *хи* — истине; *сиддхāх* — достигшие духовного совершенства; *брахма-сукхе* — трансцендентным блаженством единения со Всевышним; *магнāх* — поглощенные; *даитйāх ча* — и демоны; *хариṇā* — Верховной Личностью Бога; *хатāх* — убитые.

«За пределами царства неведения [материального мироздания] простирается мир Сиддхалоки. Там живут сиддхи, погруженные в блаженство Брахмана. Демоны, которых убил Сам Господь, тоже попадают в эту обитель».

КОММЕНТАРИЙ: *Тамас* означает «тьма». В материальном мире царит мрак, но за его пределами все залито светом. Иными словами, выйдя за пределы мира материи, можно погрузиться в лучезарное безличное сияние духовного мира, называемое Сиддхалокой. Философы-*майявади*, которые хотят слиться с телом Верховной Личности Бога, а также убитые Кришной демоны, подобные Камсе или Шишупале, погружаются в это сияние Брахмана. *Йоги*, практикующие медитацию по системе Патанджали и обретшие на этом пути единство с Богом, тоже достигают Сиддхалоки. Этот стих взят из «Брахманда-пураны».

ТЕКСТ 40

সেই পরকোমে নারায়ণের চারি পাশে ।

দ্বারকা-চতুর্ভুজের দ্বিতীয় প্রকাশে ॥ ৪০ ॥

*сеи пара-виоме нāрайаṇера чāри пāше**д्वāракā-чатур-виūхера द्वитीया प्राकाशे*

сеи — в том; *пара-виоме* — духовном небе; *нāрайаṇера* — Господа Нараяны; *чāри пāше* — по четыре стороны; *д्वāракā* — Двараки; *чатур-виūхера* — четверной экспансии; *д्वитीया* — второе; *п्राकाशे* — проявление.

В духовном мире Нараяна с четырех сторон окружен второй четверкой экспансий, проявленных чатур-вьухой Двараки.

КОММЕНТАРИЙ: В мире Вайкунтхи можно видеть второе проявление четверной экспансии, пребывающей в Двараке, обители Кришны. В этой второй экспансии, каждый из членов которой полностью духовен и свободен от влияния материальных *гун*, Шри Баладева предстает как Маха-Санкаршана.

Деятельность в духовном мире проявлена внутренней энергией Господа и протекает в чистом духовном бытии. Благодаря этой деятельности раскрываются шесть божественных совершенств, которые берут начало в Маха-Санкаршане — высшем источнике и прибежище всех живых существ. Поскольку духовные искры, или живые существа, принадлежат к пограничной энергии, *джива-шакти*, они попадают под власть материальной энергии. Энергия, к которой относятся духовные искры, называется пограничной именно потому, что они могут находиться под влиянием либо внутренней, либо внешней энергии Господа.

По-своему объясняя афоризмы «Веданта-сутры», имперсоналисты во главе со Шрипадой Шанкарачарьей рассматривают четверную экспансию абсолютной Личности Бога, то есть Вāsудеу, Санкаршану, Прад்யумну и Анируддху, в контексте учения имперсонализма. Шрила Рупа Госвами, главный из шести Госвами Вриндавана, опроверг их утверждения в своей «Лагху-бхагаватамрите», являющейся естественным толкованием афоризмов «Веданта-сутры».

В «Лагху-бхагаватамрите» Шрила Рупа Госвами приводит цитату из «Падма-пураны», где сказано, что в духовном мире есть четыре стороны света, соответствующие востоку, западу, северу и югу, и что в каждой

из сторон находятся Вāsудева, Санкаршана, Прад்யумна или Анируддха. В этих образах Господь пребывает и в материальном мире. В «Падма-пуране» также описывается духовная обитель Ведавати-пура, где обитает Вāsудева. Санкаршана живет на Вишнулоке, расположенной выше Сатьялоки. Этот Санкаршана известен также под именем Маха-Санкаршана. Прадьямна обитает в Дварака-пури, а Анируддха живет на острове Шветадвипа в Молочном океане, где возлежит на Своем вечном ложе, Шеше, которого обычно называют Ананта-шаей.

ТЕКСТ 41

বাসুদেব-সঙ্কর্ষণ-প্রদ্যুম্নানিরুদ্ধ ।

‘দ্বিতীয় চতুর্বাহু’ এই—তুরীয়, বিশুদ্ধ ॥ ৪১ ॥

vāsudeva-sanakṛṣaṇa-pradyūmnāniruddha

‘dvitīya catur-vāyūha’ eṁ — tūrīya, viśuddha

vāsudeva — экспансия Господа по имени Вāsудева; *sanakṛṣaṇa* — экспансия Господа по имени Санкаршана; *pradyūmna* — экспансия Господа по имени Прадьямна; *aniruddha* — экспансия Господа по имени Анируддха; *dvitīya catur-vāyūha* — вторая четверная экспансия; *eṁ* — это; *tūrīya* — трансцендентная; *viśuddha* — свободная от материальной скверны.

Вторая четверная экспансия — это Вāsудева, Санкаршана, Прадьямна и Анируддха. Каждое из этих Божеств полностью духовно.

КОММЕНТАРИЙ: Шрипада Шанкарачарья, по-своему истолковав афоризм *утпатти-асамбхавāt* из «Веданта-сутры» (2.2.42), дал ложное объяснение природы *чатур-вяхи*. В этой главе «Шри Чайтанья-чаритамриты», в стихах с сорок первого по сорок седьмой, Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами опровергает все вводящие в заблуждение доводы Шанкарачарья, приводимые им против существования личностного аспекта Абсолютной Истины.

Верховная Личность Бога, Абсолютная Истина, не относится к числу материальных объектов, доступных эмпирическому познанию или чувственному восприятию. В «Нарада-панчаратре» Господь Нараяна Сам объясняет это Господу Шиве. Однако Шанкарачарья, который был воплощением Шивы, исполняя волю своего господина, Нараяны, должен

был ввести в заблуждение монастов, видящих высшую цель своей жизни в полном прекращении бытия. У всех обусловленных живых существ есть четыре основных недостатка, в том числе склонность к обману. Чтобы сбить с толку монастов, Шанкарачарья довел эту склонность до крайней степени.

• На самом деле размышления не помогут обусловленной душе постичь описанную в ведической литературе четверную экспансию Господа. Это описание следует просто принять таким, как оно есть. Авторитет Вед настолько велик, что, даже если человек чего-то в них не понимает, он просто должен принять это положение на веру, не пытаясь толковать его на свой лад и приспособливать к своему пониманию. Но своим комментарием «Шарирака-бхашья» Шанкарачарья только еще больше запутал монастов.

Бытие четверной экспансии духовно, и его можно постичь только на уровне *васудева-саттвы* (*шуддха-саттвы*) — чистой благодати, которая неизменно сопутствует полной погруженности в осознание Вāsудевы. Божества четверной экспансии, в полной мере обладающие шестью совершенствами Верховной Личности Бога, выступают в роли наслаждающихся внутренней энергией. Думать, что Господь, Абсолютная Личность Бога, лишен могущества и богатств, или, иначе говоря, считать Его лишенным энергии могут только обманщики. Обман — это профессия обусловленной души и причина ее погружения в невежество. Тот, кто не способен понять различие между духовным и материальным миром, не имеет права рассуждать или говорить что-то о трансцендентной *чатурвьяхе* Господа. В своем комментарии к «Веданта-сутре» (2.2.42–45) Его Святейшество Шрипада Шанкарачарья предпринял тщетную попытку опровергнуть существование этого четверного образа Господа в духовном мире.

В комментарии к сорок второй *сутре* Шанкарачарья говорит, что преданные думают о Верховном Господе Вāsудеве, Шри Кришне, как о том, кто един и свободен от материальных качеств и кто обладает вечным, исполненным блаженства духовным телом. Он — высшая цель преданных, верящих, что Верховная Личность Бога предстает в четырех вечных духовных образах, имя которым Вāsудева, Санкаршана, Прад்யумна и Анируддха. Санкаршана, Прад்யумна и Анируддха один за другим происходят от Вāsудевы, первичной экспансии Господа. Вāsудеву также называют Параматмой, Санкаршану — *дживой* (живым существом), Прадьямну — умом, а Анируддху — *аханкарой* (ложным эго). Причем в ряду этих экспансий Вāsудеву считают источником материальной

энергии. Отсюда Шанкарачарья делает вывод, что Санкаршана, Прадьюмна и Анируддха являются творениями Вāsудевы.

Великие души утверждают, что Нараяна, которого именуют также Сверхдушой (Параматмой), пребывает за пределами материальной природы, и это соответствует ведическим писаниям. *Майявади* соглашаются и с тем, что Нараяна предстает во многих образах. По словам Шанкары, с этой частью убеждений вайшнавов он согласен, однако возражает против утверждения, что Санкаршана произошел от Вāsудевы, Прадьюмна — от Санкаршаны, а Анируддха — от Прадьюмны, поскольку признать, что Санкаршана, олицетворяющий живые существа, происходит из тела Вāsудевы — значит согласиться с тем, что живые существа не вечны. Считается, что живые существа могут освободиться от материальной скверны с помощью длительного поклонения Верховной Личности Бога в храме, изучения ведических писаний, занятий *йогой* и совершения благочестивых поступков ради достижения Всевышнего. Но если признать, что живые существа в определенный момент были сотворены из материальной природы, это будет означать, что они не вечны и у них нет возможности обрести освобождение и общаться с Верховной Личностью Бога. С исчезновением причины должно исчезнуть и следствие. Во второй главе второй *кханды* «Веданта-сутры» Ачарья Ведавьяса также отвергает представление о том, что живые существа когда-то появились на свет (*nātmā īśvuter nityātvāc ca tābhyāḥ*). Живые существа вечны, ибо они никогда не были сотворены.

В комментарии к сорок третьей *сутре* этой части «Веданта-сутры» Шанкарачарья пишет о том, что преданные думают, будто Прадьюмна, олицетворение чувств, возник из Санкаршаны, олицетворяющего живых существ. Однако никто не видел, чтобы живое существо создало чувства. Преданные утверждают также, что из Прадьюмны возник Анируддха — олицетворение эго. Шанкарачарья отказывается признать такую трактовку «Веданта-сутры» до тех пор, пока преданные не продемонстрируют, как из личности могут возникнуть эго и познающие органы, ибо никакие другие философы не дают такого толкования *сутрам*.

Объясняя сорок четвертую *сутру*, Шанкарачарья не соглашается также с мнением преданных о том, что Санкаршана, Прадьюмна и Анируддха по Своему могуществу равны Богу, абсолютной Личности, исполненной шести совершенств: знания, богатства, силы, славы, красоты и самоотречения; он не согласен также с тем, что эти экспансии свободны от такого недостатка, как возникновение в определенный момент времени. Даже если это полные экспансии Господа, Они должны были

когда-то возникнуть. По мнению Шанкарачарьи, если Вāsудева, Санкаршана, Прад்யумна и Анируддха — отдельные личности, Они никак не могут быть едины. Если Они абсолютны, независимы и равны, значит, существует много Личностей Бога. Но это лишено смысла, ибо вполне достаточно одного всемогущего Бога. Идея существования нескольких Всевышних противоречит заключению о единственности и неповторимости Господа Вāsудеви, Верховной Личности Бога. Даже если согласиться с равенством всех четырех проявлений Господа, как избежать такого несовместимого с природой Бога недостатка, как возникновение в определенный момент времени, а значит, и бренности? Если не признавать различий между этими Божествами, то нет смысла и утверждать, что Санкаршана — это экспансия Вāsудеви, Прадьямна — экспансия Санкаршаны, и Анируддха — экспансия Прадьямны. Причина и следствие должны иметь какие-то различия. К примеру, горшок отличается от глины, из которой он сделан: это и позволяет назвать глину причиной, а горшок — следствием. Без подобных различий понятие причины и следствия теряет всякий смысл. Более того, приверженцы учения «Панчаратры» не признают никакой разницы в уровне знания и качествах Вāsудеви, Санкаршаны, Прадьямны и Анируддхи. Преданные считают четверную экспансию единой, но почему они ограничивают единство одной только четверной экспансией? По словам Шанкарачарьи, это грубая ошибка, ибо все без исключения живые существа — от Брахмы до ничтожного муравья — являются экспансиями Вāsудеви. Таково утверждение всех *шрути* и *смити*.

Преданные, последователи «Панчаратры», утверждают, что качества Бога неотличны от Самого Бога — обладателя этих качеств. Приводя это утверждение в своем комментарии к «Веданта-сутре» (2.2.45), Шанкарачарья задает вопрос: «На каком основании приверженцы школы *бхагаваты* заявляют, что шесть совершенств Господа Вāsудеви — Его мудрость, богатство, сила, слава, красота и самоотречение — неотличны от Него Самого?» Такое просто невозможно.

В «Лагху-бхагаватамрите» (Пурва, 5.165–193), Шрила Рупа Госвами опровергает все доводы Шрипады Шанкарачарьи, выдвинутые им против утверждений преданных о четверном образе Господа: Вāsудеве, Санкаршане, Прадьямне и Анируддхе. Рупа Госвами пишет, что эти четыре экспансии Нараяны пребывают в духовном мире, где они известны как Махавастха*. Одному из них, Вāsудеве, поклоняются в сердце с помощью

* Главные проявления Господа. (Прим. редактора.)

медитации, ибо, как сказано в «Шримад-Бхагаватам» (4.3.23), Он — Божество сердца.

Санкаршана, вторая экспансия, необходимая для игр Господа, непосредственно исходит из Вāsудевы и проявляет различные игры. Поскольку Санкаршана — вместилище всех живых существ, Его иногда называют *дживой*. Его красота затмевает сияние бесчисленных полных лун. Ему поклоняются как олицетворению эго. Именно Он наделил Анантадеву всеми энергиями, необходимыми, чтобы поддерживать мироздание. Чтобы уничтожить материальный мир, Он как Сверхдуша проявляется в Рудре, в Адхарме (олицетворении безбожия), в *сарпе* (змеях), в Антаке (Ямарадже, боге смерти) и в демонах.

Прадьюмна, третье проявление Господа, исходит из Санкаршаны. Самые умные из людей поклоняются Прадьюмне, экспансии Санкаршаны, ибо видят в Нем олицетворение разума. Богиня процветания всегда поет славу Прадьюмне в Илаврита-варше и служит Ему с великой преданностью. Тело Его в одних случаях золотого цвета, а в других — цвета только что собравшихся грозowych туч. Он — первопричина сотворения материального мира. Он вложил творческое начало в бога любви (Каммадеву). И только по Его воле все люди, полубоги и другие живые существа обладают способностью к продолжению рода.

Анируддхе, четвертому Божеству в *чатур-вьяхе*, поклоняются великие мудрецы и знатоки сердец, ибо считают Его олицетворением ума. Цвет Его тела подобен цвету темной тучи. Он поддерживает все мироздание и является Сверхдушой Дхармы (божества религии), Ману (прародителей человечества) и *деват* (полубогов). В одном из ведических писаний, «Мокша-дхарме», сказано, что Прадьюмна — это божество совокупного ума, а Анируддха — божество совокупного эго. Тем не менее предыдущие описания тоже справедливы, ибо они находят подтверждение в «Панчаратра-тантрах».

«Лагху-бхагаватамрита» (Пурва, 5.86–100) содержит доходчивое разъяснение всего, что касается непостижимых энергий Верховной Личности Бога. Там, в частности, приводится цитата из «Маха-вараха-пураны», которая опровергает утверждения Шанкарачарьи. В этой цитате сказано:

*сарве нитьāх шйāшватāй ча
дехāс тасйā парātманах
хāнопādāна-рахитā
наива пракртиджāх квачит*

«Все экспансии Личности Бога духовны и вечны, и все Они снова и снова нисходят в различные вселенные материального мира. Их тела, состоящие из вечности, блаженства и знания, никогда не разрушаются: они нетленны, ибо не принадлежат к числу творений мира материи. Они суть воплощенное духовное бытие, они исполнены всех духовных добродетелей и свободны от материальной скверны».

В подтверждение этому «Нарада-панчаратра» гласит:

*манир йатхā vibhāгена
нйла-пйтадибхир йутах
рўна-бхедам авāпноти
дхйāна-бхедат татхāчйутах*

«Непогрешимый Господь, Личность Бога, проявляет Себя в разных формах в зависимости от того, кто и как Ему поклоняется. Он подобен драгоценному камню *вайдурья*, который меняет цвет и становится то синим, то желтым». Каждое воплощение Господа отличается от других. Это возможно благодаря Его непостижимой энергии, с помощью которой Он, оставаясь единым, одновременно предстает в образе частичных экспансий и продолжает быть их источником. Для Его непостижимых энергий нет ничего невозможного.

Кришна один и только один, но Он проявляет Себя по-разному, о чем говорит Нарада Муни в Десятой песни «Шримад-Бхагаватам»:

*читрам батаитад эжена
вапушā йуганат пртхак
грхешу двй-ашта-сāхасрам
стрийā эка удāвахат*

«Не чудо ли, что единый Кришна, во множестве Своих обликов одновременно появился в шестнадцати тысячах дворцов и взял в жены шестнадцать тысяч царевен?» (Бхаг. 10.69.2). В «Падма-пуране» также объясняется:

*са дево бахудхā бхўтвā
ниргунах пурушоттмамах
экйбхўйā пунах шете
нирдошо харир āдикрт*

«Неизменный предвечный Господь, Личность Бога, Пурушоттама, всецело свободен от скверны материальных качеств; Он способен одновременно являться во множестве разных обликов, сохраняя при этом Свой единственный изначальный образ».

В Десятой песни «Шримад-Бхагаватам» мы находим такие слова: *йаджанти тван-майас твам еи баху-мўртй-эка-мўртикам* — «О мой Господь, хотя Ты предстаешь во многих образах, Ты един и неповторим. Поэтому чистые преданные сосредоточены на Тебе и поклоняются только Тебе» (Бхаг., 10.40.7). В «Курма-пуране» сказано:

*астхўлаи чāнaнуи чаивa
стхўло 'нуи чаивa сарватах
аварнах сарватах проктах
ийāмо рактāнта-лочанах*

«Господь безличен, и в то же время Он личность; Господь велик, будучи при этом не больше атома; Господь не имеет цвета, хотя Он смугл и глаза у Него красные». С материальной точки зрения это может показаться противоречивым, но, если признать Господа обладателем непостижимых энергий, нетрудно будет допустить, что Он может вечно совмещать в Себе все эти свойства. В нашем нынешнем состоянии мы ничего не знаем о духовной деятельности и не способны постичь ее природу, однако ее непостижимость с материальной точки зрения не дает нам права отвергать саму возможность существования таких противоречий.

Хотя это кажется невозможным, Абсолют может примирить в Себе все противоречия. Об этом говорится в Шестой песни «Шримад-Бхагаватам» (9.34–37):

«О Господь, Твои божественные игры кажутся непостижимыми, ибо они не ограничены рамками материального мышления, опирающегося на привычные связи между причиной и следствием. Ты можешь делать все, что угодно, не прилагая физических усилий. Ведь гласят, что Абсолют обладает разнообразными энергиями и Ему ничего не нужно делать Самому. О мой Господь, Ты всецело свободен от материальных качеств. Без посторонней помощи Ты творишь и хранишь материальный мир во всем его многообразии, а также разрушаешь его, и при этом Ты Сам остаешься неизменным. Ты не пожинаешь плоды Своих деяний, подобно обычным полубогам и демонам, которые наслаждаются или страдают от последствий своих поступков в материальном мире. Свободный

от влияния законов кармы, Ты вечно существуешь со Своей полной духовной энергией. До конца понять это не в наших силах».

«Поскольку шесть совершенств присущи Тебе в безграничной степени, никому не счесть Твоих божественных достоинств. Философы и прочие мыслители введены в заблуждение противоречивыми явлениями материальной природы, доводами логики и людскими суждениями. Из-за того что они сбиты с толку различными толкованиями *шаштр* и ложными аргументами, ни одна из их теорий не может даже приблизительно описать Тебя — невообразимо великого господина и повелителя всех живых существ. Благодаря Своей непостижимой энергии Ты держишься в стороне от материальных качеств. Чистое духовное знание о Тебе, которое превышает всех мирских концепций и гипотез, никому не позволяет постичь Тебя с помощью философствования. Поскольку Твоя энергии непостижимы, в Тебе не может быть противоречий».

«Люди могут считать Тебя безличным или личностью, но на самом деле Ты един. Сбитый с толку человек принимает веревку за змею, причем одна и та же веревка кому-то видится гадюкой, а кому-то — ужом. Аналогично этому, для тех, кто пребывает в заблуждении и сомневается в Тебе, Ты создаешь различные философские школы сообразно убеждениям этих людей».

• Необходимо всегда помнить о разнице между духовной и материальной деятельностью. Верховный Господь всецело духовен, поэтому Он может делать все без посторонней помощи. Чтобы в материальном мире создать глиняный горшок, необходимы соответствующие материалы, гончарный круг и гончар. Но не нужно думать, что Верховный Господь в Своей деятельности тоже зависит от таких условий. Он в одно мгновение может создать все, что пожелает, и Ему для этого не потребуются инструменты, материалы и прочее — все то, что потребовалось бы нам.

• Когда Господь воплощается для определенной миссии, это вовсе не значит, что Он не способен исполнить ее, не воплощаясь. Ему достаточно пожелать, и все задуманное Им мгновенно исполняется, но по Своей беспричинной милости Он ставит Себя в зависимость от любви Своих преданных. Он становится сыном Яшодаматы не потому, что нуждается в ее заботе, — Он принимает эту роль лишь по Своей беспричинной милости. Когда Он нисходит в этот мир, чтобы защитить Своих преданных, Он, естественно, принимает на Себя все их испытания и невзгоды.

Как сказано в «Бхагавад-гите», хотя Господь одинаково относится ко всем живым существам и не делит их на врагов и друзей, Он особо благоволит к преданным, которые всегда с любовью думают о Нем. Таким

образом, среди божественных качеств Господа есть и беспристрастие, и пристрастность, причем оба они прекрасно уживаются друг с другом благодаря Его непостижимой энергии. Господь — это Парабрахман, источник безличного Брахмана, символизирующего всеобъемлющую беспристрастность Господа. Однако в личностном аспекте Господь, как обладатель всех божественных совершенств, проявляет пристрастность и принимает сторону преданных. Пристрастность и беспристрастие, так же как и другие качества, одинаково присущи Господу, а иначе их просто не существовало бы в Его творении. Поскольку Абсолют объемлет все сущее, в Нем благополучно сочетаются все противоположности. В мире относительного упомянутые качества проявляются искаженным образом, поэтому недвойственность мы воспринимаем как отрицание, искаженное отражение. Все, что происходит в царстве духа, невозможно объяснить логически, отчего Господа и называют иногда неощутимым. Но стоит только признать непостижимость Господа, как все несовместимое в Нем станет для нас вполне совместимым. Непреданным трудно разобраться в непостижимой энергии Господа, поэтому для них говорится, что Бога невозможно описать словами. Автор «Брахма-сутр» признает этот факт и утверждает: *śrutес ту śабда-мўлатвāt* — Господь, Верховная Личность Бога, недоступен пониманию обычного человека; Его можно постичь только через свидетельства ведических писаний. Это подтверждается и в «Сканда-пуране», где сказано: *ачинтйāх кхалу ѓе бхāvā на тāmс таркеṇā ѓоджайет* — «Вопросы, недоступные пониманию обычного человека, не должны становиться предметом споров». Даже такие материальные вещи, как драгоценные камни и лекарства, обнаруживают поразительные свойства. Зачастую этим свойствам тоже невозможно найти объяснение. Мы должны признать, что Господь, Верховная Личность, обладает непостижимыми энергиями, а иначе Его нельзя будет назвать Всевышним. Величие Господа трудно постичь именно из-за Его непостижимых энергий.

Среди людей очень распространены невежество и привычка играть словами, но ни то, ни другое не позволит человеку понять непостижимые энергии Верховной Личности Бога. Принимая аргументы, порожденные невежеством и игрой слов, мы вынуждены будем отвергнуть тот факт, что Верховный Господь в полной мере обладает шестью совершенствами. К примеру, одно из Его совершенств — это всеведение. Возможно ли, чтобы в Нем было место невежеству? Утверждения Вед и здравый смысл снимают противоречие, усматриваемое в том, что Господь хранит материальный мир и вместе с тем остается безразличным к его со-

стоянию, — ведь Господь обладает непостижимыми энергиями. Тот, кто поглощен мыслями о змеях, непременно примет веревку за змею. Точно так же человек, сбитый с толку материальными качествами и лишенный знания об Абсолюте, взирает на Верховную Личность Бога сквозь призму различных сомнительных представлений.

Кто-то может возразить, что раз Абсолют одновременно является всеобъемлющим знанием (Брахманом) и Личностью Бога, исполненной шести совершенств (Бхагаваном), то Ему присуща двойственность. В ответ на это можно привести афоризм *сварупа-двайам йкшйате*, который гласит, что, несмотря на кажущуюся двойственность, Абсолют свободен от нее, ибо Он един в многообразии проявлений. Понимание того, что Абсолют являет игры с помощью Своих энергий, немедленно устраняет кажущуюся несовместимость Его противоречивых свойств. В «Шримад-Бхагаватам» (3.4.16) дается описание непостижимой энергии Господа:

*кармāñй анихасйа бхаво 'бхавасйа те
дургāйшрайо 'тхāри-бхайāт палāйанам
кālāтмано йат прамадā-йутāйшрайах
свāтман-ратех кхидйати дхир видāм иха*

- «Хотя Господу, Верховной Личности Бога, нет нужды что-то делать, Он действует; хотя Он нерожденный, Он рождается в этом мире; хотя Он — само время, на всех наводящее ужас, Он, испугавшись врага, бежит из Матхуры и укрывается в крепости, и, хотя Он самодостаточен, Он берет Себе в жены шестнадцать тысяч царевен. Даже разумнейшим из разумных эти игры кажутся неразрешимым противоречием». Если бы подобные деяния Господа не были реальностью, мудрецы не были бы поставлены ими в тупик. Поэтому деяния Господа не следует считать плодом воображения. Когда бы Господь ни пожелал, Его непостижимая энергия (*йогамайя*) всегда готова служить Ему, создавая условия для Его игр и помогая их проводить.

Священные тексты, называемые «Панчаратра-шастрой», — это авторитетные ведические писания, которые признают все великие *ачарьи*. Эти писания не являются порождением *гун* страсти и невежества. Все знатоки *шастр* называют их *сатвата-самхитами*. Изначально эти писания были поведаны Нараяной, Верховной Личностью Бога. Об этом, в частности, упоминается в «Мокша-дхарме» (349.68), одной из глав «Шанти-парвы» эпоса «Махабхараты». «Панчаратра-шастру» поддерживают такие великие мудрецы, как Нарада и Вьяса — освобожденные души, свободные от четырех недостатков, присущих обусловленным

живым существам. Первым это писание поведал Шри Нарада Муни. К *сатвата-самхитам* относится и «Шримад-Бхагаватам». Шри Чайтанья Махапрабху сказал об этом произведении: *шрймад-бхагаватам пурāнам амалам* — «„Шримад-Бхагаватам“ — безупречная Пурана». Бесчестные толкователи и ученые, которые стараются переименовать «Панчаратру», чтобы потом отвергнуть ее предписания, заслуживают глубочайшего презрения. В наше время такие бессовестные ученые берутся толковать даже «Бхагавад-гиту», которую поведал Сам Кришна, и своими вводящими в заблуждение комментариями упорно доказывают, что Кришны не существует. Теперь разберем более подробно, как именно *майявади* искажают смысл *панчаратрика-виддхи*.

1. В комментариях к «Веданта-сутре» (2.2.42) Шрипада Шанкарачарья утверждает, что Санкаршана является *дживой*, обычным живым существом, однако нигде в ведических писаниях мы не встретим, чтобы преданные Господа называли Санкаршану обычным живым существом. Он — непогрешимая полная экспансия Верховной Личности Бога, принадлежащая к категории *вишну*, Он пребывает за пределами материального мироздания. Он — первоисточник живых существ. В Упанишадах сказано: *нитйо нитйāнāм четанāй четанāнāм* — «Среди всех живых существ Он — верховное живое существо». Это значит, что Он — *вибху-чайтанья*, или Всевышний. Санкаршана — непосредственная причина возникновения материального мира и бесконечно малых живых существ. В противоположность обычным *дживам*, Он — бесконечно великое живое существо. Его ни в коем случае нельзя считать просто *дживой*, ибо это противоречит заключениям авторитетных писаний. Обычные живые существа также неподвластны рождению и смерти. Таково утверждение Вед, признанное всеми, кто следует наставлениям писаний и кто действительно принадлежит к цепи подлинных духовных учителей.

2. В ответ на комментарий Шанкарачарья к следующему стиху «Веданта-сутры» (2.2.43) следует сказать, что изначальным Вишну, из которого происходят все остальные *вишну-таттвы*, является Мула-Санкаршана. Мула означает «изначальный». Санкаршана — тоже Вишну, но из Него происходят все другие Вишну. Это подтверждается в «Брахма-самхите» (5.46), где сказано, что пламя, зажженное от другого пламени, горит так же ярко, как и его источник, и что, подобно этому, все Вишну, которые исходят из Мула-Санкаршаны, ни в чем Ему не уступают. Нужно поклоняться Господу Говинде, Верховной Личности Бога, источнику этих экспансий.

3. В ответ на комментарий Шанкарачарьи к сорок четвертой *сутре* можно сказать, что чистые преданные, которые строго следуют принципам «Панчаратры», никогда не согласятся с утверждением о том, что экспансии Вишну — это разные личности. Сам Шрипада Шанкарачарья в комментарии к сорок второй *сутре* признает, что Личность Бога может предстать во многих образах. Отсюда следует, что его комментарии к сорок второй и сорок четвертой *сутре* противоречат друг другу. В этом несовершенство комментариев *майявади*: стремясь опровергнуть учение школы *бхагаваты*, *майявади* говорят сначала одно, а потом нечто прямо противоположное. Подобные толкователи не следуют даже элементарным правилам логики. Надо отметить, что, хотя последователи школы *бхагаваты* признают существование четырех экспансий Нараяны, это вовсе не значит, что они исповедуют многобожие. Преданным хорошо известно, что Абсолютная Истина, Верховная Личность Бога, едина и неповторима. Преданных ни в коем случае нельзя относить к язычникам, которые поклоняются многим богам. Утверждение о существовании нескольких Всевышних противоречит наставлениям Вед. Вайшнавы твердо верят, что Нараяна трансцендентен и что Он непостижимым образом обладает различными трансцендентными энергиями. Мы советуем ученым ознакомиться с «Лагху-бхагаватамритой» Шрилы Рупы Госвами, где подробно и ясно изложены все эти понятия. Шрипада Шанкарачарья попытался доказать, что Вāsудева, Санкаршана, Прад்யумна и Анируддха исходят один из другого как следствие исходит из причины. В качестве аналогии Он приводит пример с глиной и горшком. Однако делать подобное — значит проявлять глубочайшее невежество, ибо такие понятия, как причина и следствие, неприменимы к экспансиям Господа (*нāйиад йат сад-асат-парам*). Подтверждение этому можно найти в «Курма-пуране»: *деха-дехи-вибхедо 'йам нешваре видйате квачит* — «Между телом и душой Верховной Личности Бога нет различий». Причина и следствие — понятия материальные. К примеру, мы видим, что тело отца становится причиной появления тела сына, но для души причин и следствий не существует. На духовном уровне мы не обнаружим различий, присущих причине и следствию. Поскольку все образы Верховной Личности Бога абсолютны, они выступают как равноправные повелители материальной природы. Пребывая в четвертом измерении, на духовном уровне, Они занимают господствующее положение. В Их экспансиях нет и следа материальной скверны, ибо на Них не влияют законы материи. Закон причины и следствия не действует за пределами материального мира. Стало быть, представления о причинно-следственных

связях неприменимы к абсолютным, трансцендентным, полным экспансиям Верховной Личности Бога. Это подтверждается в ведических писаниях:

*ом нӯрам адах нӯрам идам
нӯрнат нӯрам удачайате
нӯрасиа нӯрам адайа
нӯрам эвавайишиате*

«Господь, Верховная Личность, совершенен и полон в Себе. Поскольку Он совершенен, все, что из Него исходит, в том числе и этот материальный мир, тоже отличается совершенством. Творения полного целого самодостаточны и совершенны. И так как Он полное целое, сколько бы самодостаточных целых из Него ни изошло, Он никогда не утрачивает Своей полноты» (Брихад-араньяка-упанишад, 5.1). Судя по всему, *майявады* готовы поправить все законы преданного служения, лишь бы свести на один уровень материальный мир — внешнее проявление Вишну — и Самого повелителя *майи*, Верховного Господа, или Его четверные экспансии. Приравнивать *майю* к духу или к Богу — признак безбожия. Сотворенный космос с проявленными в нем различными видами жизни от Брахмы до мельчайшего насекомого представляет собой творение Его внешней энергии. Эта энергия составляет четвертую часть всех Его энергий, о чем сказано в «Бхагавад-гите» (*экāmйена стхито джагат*). Материальная природа проявлена энергией иллюзии, и все в ней состоит из материи. Поэтому *чатур-вьюху*, четверную экспансию Верховной Личности Бога, нельзя считать одной из экспансий материальной природы. К сожалению, приверженцы школы *майявады*, не имея на то никаких оснований, поступают именно так.

4. В ответ на комментарий Шанкарачарьи к следующему, сорок четвертому, стиху обсуждаемой части «Веданта-сутры», Шрила Рупа Госвами дает в «Лагху-бхагаватамрите» (Пурва, 5.208–214) подробное описание сути и божественной природы духовных качеств: «Некоторые утверждают, что духовное начало лишено качеств, поскольку качества свойственны только материи. По мнению этих людей, все качества подобны мимолетным, призрачным видениям. Однако с этим нельзя согласиться. Поскольку Господь, Верховная Личность Бога, абсолютен, Его качества неотличны от Него Самого. Его образ, имя, качества и все остальное, что напрямую с Ним связано, обладает такой же духовной природой, как и Он Сам. Любое проявление качеств абсолютного Господа, Личности Бога, ничем не отличается от Него Самого. Поскольку Абсо-

лют, Верховный Господь, исполнен блаженства, все проявленные Им божественные качества тоже исполнены блаженства. Подтверждение этому можно найти в писании „Брахма-тарка“, где сказано, что Верховный Господь Хари неотделим от Своих качеств, и потому божественные качества Вишну и Его чистых преданных неотличны от них самих. В „Вишну-пуране“ Господу возносят хвалу такими словами: „Да будет милостив к нам Господь, Верховная Личность Бога! Его бытие всецело свободно от скверны материальных качеств“. Там же говорится, что все совершенства Верховного Господа: знание, богатство, красота, сила и власть — не отличны от Него Самого. Это подтверждается и в „Падма-пуране“. В ней сказано, что, когда про Верховного Господа говорят, что Он лишен качеств, имеется в виду, что у Него нет материальных качеств. В Первой песни „Шримад-Бхагаватам“ (1.16.29) есть такие слова: „О Дхарма, хранитель законов религии, все благородные и возвышенные качества вечно проявлены в личности Кришны, и преданные, а также другие трансценденталисты, стремящиеся стать преданными, желают обрести такие же духовные качества“. Таким образом, Господь Шри Кришна, трансцендентное олицетворение абсолютного блаженства, является источником всех дарующих наслаждение духовных качеств и непостижимых энергий. В этой связи мы можем посоветовать читателю обратиться к двадцать шестой главе Третьей песни „Шримад-Бхагаватам“, а именно к двадцать первому, двадцать пятому, двадцать седьмому и двадцать восьмому ее стихам.

Доводы Шанкары опроверг также Шрипада Рамануджаचारья в своем комментарии на «Веданта-сутру» под названием «Шри-бхашья», где он пишет: «Шрипада Шанкараचारья попытался низвести учение „Панчаратр“ до уровня философии атеиста Капилы, чтобы доказать, будто „Панчаратры“ противоречат Ведам. В „Панчаратрах“ говорится, что личность *дживы*, именуемая Санкаршаной, изошла из Вāsудевы, изначальной причины. Прад்யумна, или ум, изошел из Санкаршаны, Анируддха же, или эго, изошел из Прадьямны. Из этого, однако, не следует, что живое существо (*джива*) рождается или создается, ибо такое утверждение противоречит Ведам. Как сказано в „Катха-упанишад“ (2.18), живые существа, индивидуальные души, не рождаются и не умирают. Все ведические произведения провозглашают истину о вечности живых существ. Поэтому, когда Санкаршану называют *дживой*, следует понимать, что Он — Божество, повелевающее всеми живыми существами. Подобно этому, Прадьямна — Божество, повелевающее умом, а Анируддха — Божество, от которого зависит эго.

Сказано, что Прадьюмна, или ум, изошел из Санкаршаны. Но если бы Санкаршана был обычным живым существом, это утверждение не имело бы смысла, поскольку живое существо не может создать ум. В Ведах говорится, что всё, включая саму жизнь, ум и чувства, происходит из Верховной Личности Бога. Ни одно живое существо не может создать ум, ибо, как свидетельствуют Веды, все берет начало в Абсолютной Истине, Верховном Господе.

Санкаршане, Прадьюмне и Анируддхе присущи все проявления могущества абсолютной Личности Бога, и подтверждением тому служат *шастры*, слова которых являются неопровержимой истиной. Поэтому ни одну из этих четырех экспансий Господа нельзя считать обычным живым существом. Каждое из Божеств — полная экспансия Абсолютного Бога, и, значит, ни одно из Них не уступает Верховному Господу в знании, богатстве, силе, власти, могуществе или других энергиях. Свидетельствами „Панчаратр“ нельзя пренебрегать. Только неподготовленные люди — те, кто не изучил „Панчаратры“ серьезно, — могут думать, что эти писания противоречат *шрути* в вопросе происхождения живого существа. В этой связи мы должны принять заключение „Шримад-Бхагаватам“, где сказано: „Абсолютный Господь, Личность Бога, которого именуют Вāsудевоу и который необычайно добр к предавшимся Ему душам, являет Себя в четырех образах, подвластных Ему и в то же время тождественных Ему во всех отношениях“. А в „Паушкара-самхите“ говорится: „Писания, которые рекомендуют *брахманам* поклоняться четверной экспансии Верховной Личности Бога, называются *агамами* [авторитетными ведическими произведениями]“. Все вайшнавские писания приравнивают поклонение четверному образу Господа к поклонению Верховной Личности Бога, Вāsудеве, который в облике Своих разнообразных экспансий, исполненных шести совершенств, принимает от преданных плоды предписанной им деятельности. Поклонение *лила-аватарам* Господа, таким как Нрисимха, Рама, Шеша и Курма, позволяет человеку возвыситься до уровня поклонения четверной экспансии, что, в свою очередь, возвышает его до поклонения Вāsудеве, Верховному Брахману. В „Паушкара-самхите“ по этому поводу сказано: „Если человек поклоняется Господу в точном соответствии с правилами и предписаниями, он сможет достичь Верховной Личности Бога, Вāsудевы“. Таким образом, следует признать, что Санкаршана, Прадьюмна и Анируддха ни в чем не уступают Господу Вāsудеве, ибо тоже обладают непостижимым могуществом и, как Вāsудева, способны воплощаться в различных трансцендентных обликах. Санкаршана, Прадьюмна и Анируддха никогда не

рождаются — Они могут предстать взору чистых преданных в облике того или иного воплощения. С этим согласны все ведические писания. То, что Господь благодаря Своему непостижимому могуществу способен предстать взору преданных, никак не противоречит учению „Панчаратр“. Санкаршана, Прадьюмна и Анируддха являются Божествами, которые повелевают живыми существами, совокупным умом и совокупным эго, поэтому, когда Их обозначают как *джива*, „ум“ или „эго“, все соответствует букве писаний. Подобные термины служат лишь обозначением этих Божеств, так же как термины „небо“ или „свет“ используются иногда для описания Абсолютного Брахмана.

Писания решительно отвергают идею возникновения или сотворения живого существа. В „Парама-самхите“ говорится, что материальная природа, которой пользуются живые существа, сама по себе инертна и всегда подвержена изменениям. Она представляет собой поле деятельности для тех, кто стремится к плодам своего труда, и, поскольку материальная природа внешне связана с Верховной Личностью Бога, она, так же как и Он, вечна. Живое существо (*джива*), как признают все *самхиты*, вечно, поэтому в „Панчаратрах“ возможность рождения *дживы* полностью исключается. Все, что однажды возникло, должно когда-нибудь разрушиться. Допустить, что живое существо возникает в определенный момент времени, — значит согласиться с тем, что оно рано или поздно погибнет. Однако в Ведах сказано, что живое существо вечно, а значит, утверждать, будто оно когда-то возникло, было бы ошибкой. Как сказано в начале „Парама-самхиты“, лик материальной природы непрестанно изменяется. Поэтому понятия „возникновение“ или „исчезновение“ приложимы только к материальной природе.

Таким образом, из всего сказанного следует заключить, что утверждение Шанкарачарьи о рождении Санкаршаны как *дживы* целиком противоречит Ведам. Все приведенные доводы полностью опровергают высказывания Шанкары. В этой связи будет полезно обратиться к комментарию Шридхары Свами на стих из Третьей песни „Шримад-Бхагаватам“ (1.34)».

Еще более обстоятельное опровержение высказываний Шанкарачарьи о том, что Санкаршана — это обычное живое существо, содержится в комментарии Шримад Сударшаначарьи к «Шри-бхашье», который называется «Шрута-пракашика».

Из первой четверной экспансии — Кришны, Баладевы, Прадьюмны и Анируддхи — происходит вторая экспансия, пребывающая на планетах Вайкунтхи в духовном мире. Таким образом, эти четыре образа Гос-

пода на Вайкунтхе представляют собой проявление изначальных четырех экспансий в Двараке. Как уже объяснялось, Вāsудева, Санкаршана, Прад்யумна и Анируддха — это неизменные, трансцендентные, полные экспансии Верховного Господа; Они никак не связаны с материальными гунами. Санкаршана во второй четверной экспансии суть не только проявление Баларамы, но и источник Причинного океана, на водах которого возлежит Каранодакашайи Вишну и, погруженный в сон, выдыхает семена бесчисленных вселенных.

В духовном мире действует божественная творческая сила, именуемая *шуддха-саттвой*. Это чистая духовная энергия, которая поддерживает планеты Вайкунтхи во всей полноте их совершенств, таких как знание, богатство, могущество и прочее. Действие *шуддха-саттвы* — это проявление энергий Маха-Санкаршаны, высшего прибежища всех индивидуальных живых существ, страдающих в материальном мире. Когда сотворенный космос уничтожается, живые существа, вечные по своей природе, снова находят прибежище в теле Маха-Санкаршаны. Именно поэтому Санкаршану иногда называют совокупной *дживой*. Как духовные искры, живые существа имеют свойство становиться бездеятельными в соприкосновении с материальной природой, подобно тому как искры, вылетевшие из огня, тут же гаснут. Однако духовная природа живого существа может снова пробудиться, если оно придет в соприкосновение с Верховным Существом. Поскольку живые существа (*дживы*) могут пребывать либо в материи, либо в духе, их называют пограничной энергией.

Санкаршана — источник Карана-Вишну, изначального проявления Господа, которое творит вселенные, но Сам Санкаршана является всего лишь полной экспансией Шри Нитьянанды Рамы.

ТЕКСТ 42

তঁাহা যে রামের রূপ—মহাসঙ্কর্ষণ ।

চিহ্নক্তি-আশ্রয় তিহঁো, কারণের কারণ ॥ ৪২ ॥

tāṁhā ye rāmera rūpa — mahā-saṅkarṣaṇa
chit-chhakṭi-āśraya tiṁho, kāraṇera kāraṇa

tāṁhā — там; *ye* — который; *rāmera rūpa* — личный образ Баларамы; *mahā-saṅkarṣaṇa* — Маха-Санкаршана; *chit-chhakṭi-āśraya* — прибежи-

ще духовной энергии; *ти́нхо* — Он; *ка́ранера ка́раңа* — причина всех причин.

Там [в духовном мире] Баларама в Своей ипостаси, которую именуют Маха-Санкаршаной, является прибежищем всей духовной энергии. Он — первопричина всего сущего, начало всех начал.

ТЕКСТ 43

চিহ্নক্তি-বিলাস এক—‘শুদ্ধসত্ত্ব’ নাম ।

শুদ্ধসত্ত্বময় যত বৈকুণ্ঠাদি-ধাম ॥ ৪৩ ॥

чит-чхакти-вилāса эка — ‘*шуддха-саттва*’ *на́ма*
шуддха-саттва-ма́йа йата ваикунтхāди-дхāма

чит-шакти-вилāса — игры в сфере духовной энергии; *эка* — одна; *шуддха-саттва на́ма* — именуемая *шуддха-саттвой*, чистым бытием, свободным от материального осквернения; *шуддха-саттва-ма́йа* — из чистого духовного бытия; *йата* — все; *ваикунтхā-āди-дхāма* — духовные планеты, называемые Вайкунтхами.

Одно из проявлений духовной энергии называется «чистой благостью» [*вишуддха-саттвой*]. Чистая благость повсюду царит на планетах Вайкунтхи.

ТЕКСТ 44

ষড়্বিংশৈশ্বৰ্য্য তাঁহা সকল চিন্ময় ।

সঙ্কৰ্শণের বিভূতি সব, জ্ঞানিহ নিশ্চয় ॥ ৪৪ ॥

ша́д-видхаишварйā та́нхā сакала чинма́йа
санкарша́ңера вибхūти саба, джāниха нишчāйа

ша́д-видха-аишварйā — шесть видов совершенств; *та́нхā* — там; *сакала чит-ма́йа* — целиком духовны; *санкарша́ңера* — Господа Санкаршаны; *вибхūти саба* — все достояния; *джāниха нишчāйа* — знайте наверняка.

Шесть совершенств Господа полностью духовны. Знайте, что все они суть проявление богатств Санкаршаны.

ТЕКСТ 45

‘জীব’-নাম তটহায্য এক শক্তি হয় ।

মহাসঙ্কর্ষণ—সব জীবের আশ্রয় ॥ ৪৫ ॥

‘джйва’-нама татастхāкхйа эка шакти хайа

махā-санкаршана — саба джйвера айрайа

джйва — живое существо; на́ма — именуемая; та́та-стхā-āкхйа — называемая пограничной энергией; эка — одна; шакти — энергия; хайа — есть; махā-санкаршана — Маха-Санкаршана; саба — всех; джйвера — живых существ; айрайа — прибежище.

Существует также пограничная энергия, именуемая дживой. Маха-Санкаршана — прибежище всех джив.

ТЕКСТ 46

যাঁহা হৈতে বিশ্বোৎপত্তি, যাঁহাতে প্রলয় ।

সেই পুরুষের সঙ্কর্ষণ সমাশ্রয় ॥ ৪৬ ॥

йāнхā хаите вишвотпатти, йāнхāте пралайа

сеи пурушера санкаршана самайрайа

йāнхā хаите — из которого; вишва-утпатти — сотворение материального мироздания; йāнхāте — в котором; пралайа — погружение; сеи пурушера — той Верховной Личности Бога; санкаршана — Санкаршана; самайрайа — изначальное прибежище.

Санкаршана — это изначальное прибежище пуруши, из которого материальный мир возникает и в которого он входит после своего уничтожения.

ТЕКСТ 47

সর্বাত্ম্য, সর্বাভুত, ঐশ্বর্য অপার ।

‘অনন্ত’ কহিতে নারে মহিমা যাঁহার ॥ ৪৭ ॥

сарвайшрайа, сарвадбхута, айшварйа апāра

‘ананта’ кахите на́ре махима йāнхāра

сарва-аййрайа — прибежище всего сущего; *сарва-адбхута* — во всех отношениях удивительный; *айшварйа* — богатство; *анāра* — неизмеримое; *ананта* — Ананта-Шеша; *кахите нāре* — не могу; *махимā йанхāра* — величие которого.

Он [Санкаршана] дарует прибежище всему сущему. Он удивителен во всех отношениях, Его достоинства безграничны. Даже Ананта не в силах описать Его величие.

ТЕКСТ 48

ভূরীয়, বিশুদ্ধসত্ত্ব, 'সঙ্কর্ষণ' নাম ।

তিহো যাঁর অংশ, সেই নিত্যানন্দ-রাম ॥ ৪৮ ॥

турййа, вишуддха-саттва, 'санкаршана' нāма
тийхо йāнра амйа, сеи нитйāнанда-рāма

турййа — трансцендентное; *вишуддха-саттва* — чистое бытие; *санкаршана нāма* — по имени Санкаршана; *тийхо йāнра амйа* — частичной экспансией которого является Он (Санкаршана); *сеи нитйāнанда-рāма* — это Баларама, или Нитьянанда.

Этот Санкаршана, трансцендентная чистая благость, являет Собой частичную экспансию Нитьянанды-Баларама.

ТЕКСТ 49

অষ্টম শ্লোকের কৈল সংক্ষেপে বিবরণ ।

নবম শ্লোকের অর্থ শুন দিয়া মন ॥ ৪৯ ॥

аштама шлокера каила санкшепе вивараṇа
навама шлокера артха шуна дийā мана

аштама — восьмого; *шлокера* — стиха; *каила* — сделал; *санкшепе* — вкратце; *вивараṇа* — разъяснение; *навама* — девятого; *шлокера* — стиха; *артха* — значение; *шуна* — послушайте; *дийā мана* — сосредоточив внимание.

Так я вкратце объяснил восьмой стих. Теперь внимательно послушайте объяснение стиха девятого.

ТЕКСТ 50

মায়াভর্তাজ্ঞানসম্বাদশ্রয়াঃ

শেতে সাক্ষাৎ কারণাত্তোষি-মধ্যে ।

যস্মৈকাংশঃ শ্রীপূমানাদিদেব-

স্তুং শ্রীনিত্যানন্দরামং প্রপদ্যে ॥ ৫০ ॥

māyā-bhartā *ādajāṇḍa-saṅgha* *aiśvarya* *āṅgaḥ*

śete *sākṣiāt* *kāraṇa* *ambhōdhi-madhye*

yaśmāika *āṁṣaḥ* *śrī-pūmaṇ* *ādi*-*devaḥ*

tam *śrī-nityānanda-rāmaṁ* *prapadye*

māyā-bhartā — повелитель иллюзорной энергии; *ādajāṇḍa-saṅgha* — всего множества вселенных; *aiśvarya* — прибежище; *āṅgaḥ* — тот, чье тело; *śete* — возлежит; *sākṣiāt* — непосредственно; *kāraṇa-ambhōdhi-madhye* — посреди Причинного океана; *yaśmāika-āṁṣaḥ* — одного; *eka-āṁṣaḥ* — одна экспансия; *śrī-pūmaṇ* — Верховная Личность; *ādi-devaḥ* — изначальное воплощение *пуруши*; *tam* — Ему; *śrī-nityānanda-rāmaṁ* — Господу Балараме в облике Шри Нитьянанды; *prapadye* — предаюсь.

«Я простираюсь у стоп Шри Нитьянанды Рамы. Его частичное проявление, Каранодакашайи Вишну, возлежащий на водах океана Карана, — это изначальный пуруша, который повелевает энергией иллюзии и дарует прибежище всем вселенным».

ТЕКСТ 51

বৈকুণ্ঠ-বাহিরে যেই জ্যোতির্মর ধাম ।

তাহার বাহিরে 'কারণার্ণব' নাম ॥ ৫১ ॥

vaikuṇṭha-bāhira *yei* *dhya* *dhāma*

tāhāra bāhira *'kāraṇārṇava'* *nāma*

vaikuṇṭha-bāhira — за пределами планет Вайкунтхи; *yei* — которое; *dhya-dhāma* — сияние безличного Брахмана; *tāhāra bāhira* — за пределами того (сияния); *kāraṇa-ārṇava nāma* — океан под названием Карана.

Пространство между планетами Вайкунтхи залито сиянием безличного Брахмана, а за ним лежит океан Карана [Причинный океан].

КОММЕНТАРИЙ: Безличное сияние, называемое Брахманом, заполняет все межпланетное пространство Вайкунтхи, духовного мира. Дальше его, между духовным и материальным миром, простирается Причинный океан. Материальная природа — порождение этого океана.

Каранодакашайи Вишну, который возлежит в Причинном океане, творит вселенные, бросая взор на материальную природу. Сам же Кришна не имеет к материальному миру прямого отношения. В «Бхагавад-гите» подтверждается, что Господь создает бесчисленные вселенные, просто взглянув на материальную природу. Ни Кришна на Голоке, ни Нараяна на Вайкунтхе не соприкасаются с этим творением напрямую. Они держатся в стороне от материальной энергии.

Маха-Санкаршана в образе Каранодакашайи Вишну окидывает взглядом материальное творение, которое простирается по ту сторону Причинного океана. Материальная природа связана с Господом только через этот взгляд, и никак иначе. Говорится, что энергией Своего взгляда Господь оплодотворяет ее. Материальная энергия, *майя*, не касается даже вод Причинного океана, не говоря уже о Самом Госпode, который направляет на нее Свой взгляд с невообразимо большого расстояния.

Сила взгляда Господа приводит всю космическую энергию в движение. Это значит, что материя, какие бы силы в ней ни таились, не может действовать сама. Она приходит в движение по воле Господа, и тогда все мироздание начинает развиваться и функционировать. В каком-то смысле это похоже на оплодотворение женщины. Сама женщина не может зачать ребенка: мужчина должен вложить в нее свою энергию. После зачатия мать обеспечивает развивающийся плод всем необходимым. Точно так же сначала Господь приводит в действие материальную природу, а потом она обеспечивает необходимые компоненты для возникновения космоса.

У материальной природы есть два состояния. В одном из них, именуемом *прадханой*, она содержит все, что нужно для возникновения вселенной, в другом состоянии, которое называют *майей*, она проявляет эти компоненты и создает из них всевозможные творения, недолговечные, как морская пена. И все же изначальная причина возникновения этих бранных творений *майи* кроется в духовном взгляде Господа. Личность Бога — это прямая, или глубинная, причина творения, тогда как материальная природа — косвенная, то есть непосредственная причина. Ученые-материалисты, гордые своими изобретениями и так называемым техническим прогрессом, не способны разглядеть за покровом материи божественную энергию Господа. Поэтому все их «научные» фокусы шаг

за шагом ведут людей к безбожию, и ценой тому — растроченная впустую человеческая жизнь. Забыв о подлинной цели жизни, материалисты стремятся создать как можно больше материальных благ и не подзревают о том, что по милости Бога в материальной природе уже все есть. Создавая колоссальный обман под названием «цивилизация», они лишь нарушают естественный баланс, существующий в природе.

Считать, что помимо материальной природы ничего больше нет, и не знать о существовании ее первопричины — значит быть невеждой. Господь Чайтанья пришел, чтобы по Своей беспричинной милости разжечь в людях искру духовной жизни и пламенем, разгоревшимся от этой искры, рассеять царящую в мире тьму невежества.

Чтобы объяснить, как действует *майя*, заряженная энергией Кришны, автор «Шри Чайтанья-чаритамриты» проводит пример с железным прутом, помещенным в огонь: хотя сам пруток — не огонь, он раскаляется и приобретает свойства огня. Точно так же процессы, протекающие в материальной природе, вызваны не самой природой; это энергия Верховного Господа, проявляясь в материи, приводит ее в движение. Электроэнергия передается по медным проводам, но это не значит, что медь и электричество — одно и то же. Электроэнергия производится на электростанции под наблюдением опытного инженера. Аналогично этому, за всем хитросплетением законов природы стоит могущественное живое существо, личность, подобная инженеру на электростанции. Именно благодаря разуму этой личности весь материальный космос неизменно действует по определенным законам.

Гуны природы, являющиеся непосредственной причиной всего происходящего в материальном мире, приводятся в движение Господом Нараяной, изначальной причиной. Это можно объяснить на простом примере. Чтобы изготовить глиняный горшок, гончар пользуется глиной, гончарным кругом и другими инструментами, которые служат непосредственной причиной возникновения горшка, однако сам гончар — это главная причина его появления. Точно так же Нараяна является главной причиной появления всего, что есть в материальном мире, а материальная энергия предоставляет лишь необходимые компоненты. Без Нараяны все другие причины теряют смысл, как без гончара оказываются бесполезны гончарный круг и другие инструменты. Игнорировать Личность Бога, как это делают ученые-материалисты, — все равно что, интересуясь гончарным кругом, его устройством и другими гончарными инструментами и материалами, упускать из виду самого гончара. Вот почему современная наука создала далекую от совершенства без-

божную цивилизацию, забывшую о высшей причине всего сущего. Научный прогресс должен быть направлен к великой цели, и эта цель — Личность Бога. В «Бхагавад-гите» сказано, что после усердных, на протяжении многих жизней, поисков истины великие ученые, предпочитающие эмпирический путь познания, обретают возможность постичь Верховную Личность Бога, причину всех причин. Тот, кто в совершенстве познал Господа, предается Ему и становится *махатмой*.

ТЕКСТ 52

বৈকুণ্ঠ বেড়িয়া এক আছে জননিষি ।

অন্তত, অপার—তার নাহিক অবধি ॥ ৫২ ॥

вайкунтха бедийā эка āчхе джала-нидхи
ананта, апāра — tāра nāхика авадхи

вайкунтха — духовные планеты Вайкунтхи; *бедийā* — окружив; *эка* — один; *āчхе* — есть; *джала-нидхи* — океан воды; *ананта* — бескрайний; *апāра* — неизмеримый; *tāра* — того; *nāхика* — нет; *авадхи* — предела.

Вайкунтху окружают водные просторы — бесконечные, неизмеримые и беспредельные.

ТЕКСТ 53

বৈকুণ্ঠের পৃথিব্যাদি সকল চিন্ময় ।

মায়িক ভূতের তথি জন্ম নাহি হয় ॥ ৫৩ ॥

вайкунтхера пртхивй-āди сакала чинмайа
māйика бхўтера татхи джанма nāхи хайа

вайкунтхера — духовного мира; *пртхивй-āди* — земля, вода и прочее; *сакала* — все; *чит-майа* — духовно; *māйика* — материальных; *бхўтера* — стихий; *татхи* — там; *джанма* — возникновения; *nāхи хайа* — не существует.

Земля, вода, огонь, воздух, эфир — все на Вайкунтхе духовно. Там нет материальных стихий.

ТЕКСТ 54

চিন্ময়-জল সেই পরম কারণ ।

যার এক কণা গঙ্গা পতিতপাবন ॥ ৫৪ ॥

чинмайа-джала сеи парама кăраѣа

йāра эка каṇā гангā патита-пāвана

чит-майа — духовная; *джала* — вода; *сеи* — та; *парама кăраѣа* — перво-причина; *йāра* — которой; *эка* — одна; *каṇā* — капля; *гангā* — священная Ганга; *патита-пāвана* — освобождающая падшие души.

Поэтому воды океана Карана, изначальной причины, также духовны. Священная Ганга, являющая собой лишь каплю из тех вод, очищает все падшие души.

ТЕКСТ 55

সেই ত' কারণার্ণবে সেই সঙ্কর্ষণ ।

আপনার এক অংশে করেন শয়ন ॥ ৫৫ ॥

сеи та' кăраṇārṇаве сеи санкаршаṇа

āpanāра эка амше карена шайана

сеи — том; *та'* — поистине; *кăраṇа-арṇаве* — в океане причины или Причинном океане; *сеи* — тот; *санкаршаṇа* — Господь Санкаршана; *āpanāра* — Своей; *эка* — одной; *амше* — частью; *карена шайана* — возлежит.

На водах того океана возлежит полная экспансия Господа Санкаршаны.

ТЕКСТ 56

মহৎস্রষ্টা পুরুষ, তিহো জগৎ-কারণ ।

আদ্য-অবতার করে মায়ায় ঈক্ৰণ ॥ ৫৬ ॥

махат-срашṭā пуруша, тийхо джагат-кăраṇа

ādyā-avatāра каре майāйа йкшаṇа

махат-сраштйа — творец совокупной материальной энергии; *пуруша* — личность; *тинхо* — Он; *джагат-кара́на* — причина возникновения материального космического проявления; *адйа* — изначальное; *аватара* — воплощение; *каре* — бросает; *маййа* — на материальную энергию; *йкша́на* — взгляд.

Его называют первым пурушей, творцом совокупной материальной энергии. Он, причина появления вселенных и первое воплощение Господа, бросает взор на майю.

ТЕКСТ 57

মায়াশক্তি রহে কারণাক্ষির বাহিরে ।

কারণ-সমুদ্র মায়া পরশিতে নাৱে ॥ ৫৭ ॥

māyā-śakti rahe kāraṇābḍhira bāhira

kāraṇa-samudra māyā paraśite nāre

māyā-śakti — материальная энергия; *рахе* — остается; *kāraṇa-abḍhira* — Причинного океана; *bāhira* — снаружи; *kāraṇa-samudra* — Причинный океан; *māyā* — материальная энергия; *paraśite nāre* — не может затронуть.

Майя-шакти пребывает по ту сторону океана Карана. Она не может коснуться его вод.

ТЕКСТ 58

সেই ত' মায়াৰ দুইবিধ অবস্থিতি ।

জগতের উপাদান 'প্রধান', প্রকৃতি ॥ ৫৮ ॥

sei ta' māyāra dui-bidha avasthiti

džagatera upādāna 'praḍhāna', prakṛti

sei — то; *ta'* — поистине; *māyāra* — материальной энергии; *dui-bidha* — две разновидности; *avasthiti* — бытия; *džagatera* — материального

мира; *упадана* — совокупность составляющих; *прадхана* — именуемая *прадханой*; *пракрити* — материальная природа.

Майя существует в двух состояниях. Одно из них называется *прадханой*, или *пракрити*. В этом состоянии она служит источником составляющих материального мира.

КОММЕНТАРИЙ: *Майя*, внешняя энергия Верховной Личности Бога, проявляется двояко. Она служит причиной возникновения материального мира и является источником его составляющих. В первом случае она именуется *майей*, а во втором — *прадханой*. Подробное описание этих аспектов внешней энергии дается в Одиннадцатой песни «Шримад-Бхагаватам» (24.1–4). В Десятой же песни «Бхагаватам» (63.26) составные элементы материального мира и причина его возникновения описаны так:

*кало даивам карма дживах свабхаво
дравйам кшетрам прāна āтмā викарах
тат-сангхāто биджа-роха-праваха
тван-майāишā тан-нишедхам прападйе*

«О мой Господь! Время, деятельность, провидение и природа — это четыре составляющие причинного аспекта *майи*, внешней энергии. А обусловленная жизненная сила, тонкие материальные элементы, именуемые *дравьей*, материальная природа (поле деятельности, где вместо души действует ложное эго), а также одиннадцать чувств и пять стихий (земля, вода, огонь, воздух и эфир), образующие шестнадцать элементов материального тела, — все это компоненты *майи* в ее вещественном аспекте. Тело возникает из деятельности, а деятельность — из тела, подобно тому как дерево вырастает из семени, которое, в свою очередь, созревает на дереве. Эта цепочка взаимодействующих причин и следствий называется *майей*. О Господь, Ты можешь спасти меня из замкнутого круга причин и следствий. Я поклоняюсь Твоим лотосным стопам».

Хотя живое существо связано главным образом с причинным аспектом *майи*, оно пребывает во власти ее составляющих. В причинном аспекте *майи* действуют три силы: знание, желание и деятельность. А материальные компоненты — это проявления *майи* как *прадханы*. Иными словами, когда три качества *майи* пребывают в покое, они образуют *пракрити* (*авьякту*, или *прадхану*). Слово *авьякта*, которое означает

«непроявленное», служит еще одним обозначением *прадханы*. На стадии *авьякты* материальная природа лишена разнообразия. Разнообразие проявляется *прадханой*. Таким образом, термин *прадхана* имеет более важное значение, чем *авьякта* или *пракрити*.

ТЕКСТ 59

জগৎকারণ নহে প্রকৃতি জড়রূপা ।

শক্তি সঞ্চারিয়া তারে কৃষ্ণ করে কৃপা ॥ ৫৯ ॥

*джагат-карана нахе пракрити джада-рупа
шакти саччарийа таре кршна каре крпа*

джагат — материального мира; *карана* — причина; *нахе* — не есть; *пракрити* — материальная природа; *джада-рупа* — безжизненная или инертная; *шакти* — энергия; *саччарийа* — наделив; *таре* — безжизненную материальную природу; *кршна* — Господь Кришна; *каре* — являет; *крпа* — милость.

Поскольку *пракрити* безжизненна и неподвижна, она не может быть изначальной причиной возникновения материального мира. Это Господь Кришна из милости наделяет ее энергией.

ТЕКСТ 60

কৃষ্ণশক্ত্যে প্রকৃতি হয় গৌণ কারণ ।

অগ্নিশক্ত্যে লৌহ যৈছে করয়ে জারণ ॥ ৬০ ॥

*кршна-шактиё пракрити хайа гауна карана
агни-шактиё лауха йаичхе карайе джара*

кршна-шактиё — энергией Кришны; *пракрити* — материальная природа; *хайа* — становится; *гауна* — косвенной; *карана* — причиной; *агни-шактиё* — благодаря энергии огня; *лауха* — железо; *йаичхе* — как; *карайе* — становится; *джара* — могущественным или раскаленным.

Так, благодаря энергии Кришны, *пракрити* становится вторичной причиной творения. Она подобна железу, которое раскаляется под воздействием огня.

ТЕКСТ 61

অতএব কৃষ্ণ মূল-জগৎকারণ ।

প্রকৃতি—কারণ যৈছে অজাগলক্ষন ॥ ৬১ ॥

атаэва крш̣ṇа м̣ула-джагат-ка̣раṇа

пракрити — ка̣раṇа йаичхе аджа̣-гала-стана

атаэва — поэтому; крш̣ṇа — Господь Кришна; м̣ула — коренная; джа-
гат-ка̣раṇа — причина космического проявления; пракрити — матери-
альная природа; ка̣раṇа — причина; йаичхе — как; аджа̣-гала-стана —
соски на шее козы.

Поэтому Господь Кришна — изначальная причина возникновения
мироздания. Пракрити сродни сосцам на шее козы, которые не да-
ют молока.

КОММЕНТАРИЙ: Внешняя энергия, состоящая из совокупности ком-
понентов (*прадханы*, или *пракрити*) и побудительных причин (*майи*),
носит название *майя-шакти*. Инертная материальная природа не явля-
ется истинной причиной возникновения этого мира, поскольку все ее
элементы приводит в движение Каранарнаваши, Маха-Вишну, полная
экспансия Кришны. Только благодаря Ему материальная природа обре-
тает способность производить необходимые для творения компоненты.
В этой связи здесь приводится пример с железом, которое само по се-
бе не может греть или жечь, но, соприкоснувшись с огнем, раскаляет-
ся и начинает жечь, как огонь. Материальная природа подобна железу:
она не может действовать без соприкосновения с подобным огню Виш-
ну. Силой Своего взгляда Господь Вишну приводит в движение мате-
риальную природу, и только после этого она начинает производить все
необходимое для сотворения мира, в точности как раскаленное железо,
которое обретает свойства огня и начинает греть и обжигать. Матери-
альная природа сама по себе не может создавать нужные компоненты.
Более наглядно это объясняет в «Шримад-Бхагаватам» (3.28.40) Шри Ка-
пиладева, воплощение Бога:

йатхолмукāд виспхулиṅгād

дх̣ұmād vāṇi сва-самбхавāt

ап̣и ātmатвенāбхиматāд

йатхāгниḥ пртхаг улмукāt

* «Хотя дым, горящие дрова и языки пламени вместе составляют огонь, дрова отличаются от пламени, а дым отличен от горящих дров». Материальные стихии (земля, вода, огонь и пр.) подобны дыму, живые существа — языкам пламени, а материальная природа, или *прадхана*, — пылающим дровам. Все они, однако, получают энергию от Верховной Личности Бога и потому могут проявлять свои особые свойства. Иначе говоря, Верховная Личность Бога — источник всех проявлений. Материальная природа может создать что-то лишь в том случае, если Верховная Личность Бога пробудит ее Своим взглядом.

Подобно женщине, которая может родить только после того, как ее оплодотворит мужчина, материальная природа способна проявить все материальные стихии только после того, как на нее взглянет Маха-Вишну. Поэтому *прадхана* не в силах действовать сама по себе, без участия Господа. Это подтверждается в «Бхагавад-гите» (9.10): *майādhīакшена пракртих сūйате са-чарāчарам*. *Пракрити*, совокупная материальная энергия, действует по воле Господа. Изначальный источник материальных стихий — это Сам Кришна. Так что попытки последователей атеистического направления *санкхьи* представить материальную природу как источник всех материальных элементов и забыть при этом о Кришне сродни попыткам нацедить молока из сосцеобразных выростов на шее козы.

ТЕКСТ 62

মায়ী-অংশে কহি তারে নিমিত্ত-কারণ ।

সেহ নহে, যাতে কর্তা-হেতু—নারায়ণ ॥ ৬২ ॥

māyā-amīṣe kaḥi tāre nimitta-kāraṇa
seha nahe, yāte kartā-hetu — nārāyaṇa

māyā-amīṣe — другой аспект материальной природы; *kaḥi* — говорю; *tāre* — того; *nimitta-kāraṇa* — непосредственная причина; *seha nahe* — этого нет; *yāte* — поскольку; *kartā-hetu* — изначальная причина; *nārāyaṇa* — Господь Нараяна.

Материальная природа в состоянии, именуемом майей, является непосредственной причиной возникновения этого мира. Однако она не

может быть глубинной его причиной: глубинная, или изначальная, причина всего — это Господь Нараяна.

ТЕКСТ 63

ঘটের নিমিত্ত-হেতু যৈছে কুম্ভকার ।

তৈছে জগতের কর্তা—পুরুষাবতার ॥ ৬৩ ॥

ghaṭera nimitta-hetu yaiche kumbhakāra
taiche jagater kartā — puruṣāvatāra

ghaṭera — глиняного горшка; *nimitta-hetu* — изначальная причина; *yaiche* — как; *kumbhakāra* — горшечник; *taiche* — так; *djagatera kartā* — творец материального мира; *puruṣa-avatāra* — воплощение *пуруши*, Каранарнаваший Вишну.

Подобно тому как изначальной причиной возникновения глиняного горшка является создавший его гончар, основной причиной возникновения материального мира предстает его творец — первое воплощение *пуруши* [Каранарнаваший Вишну].

ТЕКСТ 64

কৃষ্ণ—কর্তা, মায়ী তাঁর করেন সহায় ।

ঘটের কারণ—চক্র-দণ্ডাদি উপায় ॥ ৬৪ ॥

kṛṣṇa — kartā, māyī tāra karēna sahāya
ghaṭera kāraṇa — cakra-dandādi upāya

kṛṣṇa — Господь Кришна; *kartā* — творец; *māyī* — материальная энергия; *tāra* — Его; *karēna* — оказывает; *sahāya* — помощь; *ghaṭera kāraṇa* — причина горшка; *cakra-dandādi* — колесо, шест и т. д.; *upāya* — инструменты.

Господь Кришна — творец, а *майя* — Его инструмент, подобный гончарному кругу и другим орудиям горшечника, что служат механической причиной появления горшка.

ТЕКСТ 65

দূর হৈতে পুরুষ করে মারাতে অবধান ।

জীবরূপ বীৰ্য তাতে করেন আধান ॥ ৬৫ ॥

dūra хаите пуруша каре *māyāte* авадхāна
джйва-рūпа *vīryā* *tāte* карена *ādхāна*

dūra хаите — с расстояния; *пуруша* — Верховная Личность Бога; *каре* — бросает; *māyāte* — на материальную энергию; *авадхāна* — взгляд; *джйва-рūпа* — живых существ; *vīryā* — семя; *tāte* — в ней; *карена āдхāна* — оплодотворяет.

Первый *пуруша* издали бросает взор на *майю* и оплодотворяет ее семенем жизни — живыми существами.

ТЕКСТ 66

এক অঙ্গাভাসে করে মারাতে মিলন ।

মায়ী হৈতে জন্মে তবে ব্রহ্মাণ্ডের গণ ॥ ৬৬ ॥

эка *анга-бхāсе* каре *māyāte* милана
māyā хаите джанме табе *брахмāндрера* гаṇа

эка — одно; *анга-бхāсе* — свечение тела; *каре* — совершает; *māyāte* — в материальной энергии; *милана* — смешение; *māyā* — материальной энергии; *хаите* — из; *джанме* — возникают; *табе* — тогда; *брахма-андера гаṇа* — скопления вселенных.

Лучи света, исходящие от Его тела, пронизывают *майю*, и она производит на свет мириады вселенных.

КОММЕНТАРИЙ: Веды утверждают, что мироздание, доступное взору обусловленной души, возникло благодаря особым энергиям Абсолютной Истины, Личности Бога, хотя атеисты считают весь проявленный космос творением материальной природы. Энергия Абсолютной Истины проявляется тройко: как духовная, материальная и пограничная энергия. Сама Абсолютная Истина неотлична от Своей духовной энергии. Только в соприкосновении с духовной энергией материальная энергия может

действовать так, что временные ее проявления кажутся живыми. В обусловленном состоянии живые существа, частицы пограничной энергии, представляют собой сочетание духа и материи. Изначально пограничная энергия подчинена энергии духовной, но из-за влияния материальной энергии живые существа, погрузившись в забвение, с незапамятных времен скитаются по материальному миру.

Живое существо становится обусловленным, когда злоупотребляет своей независимостью, изначально присущей духу, ибо в этот момент оно теряет связь с духовной энергией. Когда же по милости Верховного Господа и Его чистого преданного живое существо обретает просветление и развивает желание возродить в себе естественную склонность к любовному служению Господу, оно погружается в благодатную атмосферу вечного блаженства и знания. Злоупотребляя своей независимостью, *джива*, или пограничное живое существо, отказывается от вечного умонастроения слуги и начинает мнить себя не энергией, а ее источником. Такое ложное понимание природы своего бытия развивает в живом существе дух повелителя материальной природы.

Может показаться, что материальная энергия — прямая противоположность духовной энергии. Однако на самом деле материальная энергия действует только в контакте с духом. Изначально вся энергия Кришны духовна, но она действует по-разному, как электричество, которое может служить и для охлаждения, и для нагревания — все зависит от того, как его применять. Материальная энергия — это та же духовная энергия, только покрытая облаком иллюзии, *майи*. Вот почему она не может действовать независимо. Кришна вкладывает в материю Свою духовную энергию, и тогда она начинает действовать, подобно железу, раскаленному в огне. Материальная энергия обретает способность действовать только тогда, когда в нее входит духовная энергия.

Окутанное облаком материальной энергии, живое существо — частица духовной энергии Верховной Личности Бога — забывает о духовной деятельности и начинает восхищаться всем, что творится в сфере материальной энергии. Но тот, кто занят преданным служением в полном сознании Кришны и потому находится под защитой духовной энергии, ясно видит, что материальная природа не обладает независимой силой: вся ее деятельность поддерживается духовной энергией. Материальная энергия, будучи искаженным отражением энергии духовной, все показывает в ложном виде, отчего возникают ложные представления и двойственность. Материалистичные ученые и философы, замороженные *майей*, считают, что материальная энергия действует сама по себе,

и от этого их неминуемо постигает разочарование, подобное разочарованию человека, пытающегося выдоить молоко из кожных выростов на шее козы. Постичь первопричину творения путем создания теорий, порожденных влиянием материальной энергии, так же невозможно, как надоить молока из этих выростов. Подобные попытки свидетельствуют только о невежестве таких «искателей истины».

Материальная энергия Верховной Личности Бога называется *майей*, иллюзией, поскольку, действуя в двух качествах (предоставляя материальные компоненты и становясь причиной творения), она лишает обусловленные души способности понять истинное положение сотворенного мира. Когда же душа избавляется от материальной обусловленности, она начинает понимать двоякую роль материальной природы, которая покрывает чистое сознание души и погружает ее в иллюзию.

Первоисточник творения — Верховная Личность Бога. Как подтверждается в «Бхагавад-гите» (9.10), материальная природа действует под надзором Верховного Господа, который наделяет ее тремя качествами (*гунами*). Побуждаемые этими качествами, предоставленные материальной энергией стихии создают все разнообразие бытия, подобно художнику, который творит, смешивая три цвета: красный, желтый и синий. Желтый символизирует благость, красный — страсть, а синий — невежество. Таким образом, исполненное великого разнообразия материальное творение представляет собой лишь взаимодействие этих трех качеств в восьмидесяти одном сочетании (трижды три — девять, и девятью девять — восемьдесят один). Введенное в заблуждение материальной энергией, обусловленное живое существо прельщается восьмьюдесятью одной разновидностью материальных проявлений и жаждет господства над окружающим миром, подобно мотыльку, который летит на огонь. Такое заблуждение — неизбежное следствие того, что обусловленная душа забыла о своих вечных отношениях с Верховной Личностью Бога. Когда душа обусловлена, материальная энергия побуждает ее удовлетворять чувства, а когда она просветлена влиянием духовной энергии, она посвящает себя служению Верховному Господу в своих вечных взаимоотношениях с Ним.

Кришна — изначальная причина духовного мира и скрытая причина возникновения материальных вселенных. Кроме того, Он источник пограничной энергии. Он — владыка и хранитель живых существ, называемых пограничной энергией за то, что они могут действовать под покровительством либо духовной энергии, либо материальной. Духовная энергия позволяет душе понять, что независимостью обладает толь-

ко Кришна, который с помощью Своей непостижимой энергии может делать все, что пожелает.

Верховная Личность Бога — это Абсолютное Целое, а живые существа — Его частицы. Такое соотношение между Верховной Личностью Бога и живыми существами вечно. Не следует думать, будто лишенная независимости материальная энергия способна расчленить духовное целое на маленькие частицы. «Бхагавад-гита» не поддерживает взгляды философов-майявади. В «Гите» ясно сказано, что живые существа — это мельчайшие вечные частицы высшего духовного целого. Как часть не может стать равной целому, так и живое существо, малая частица духовного целого, никогда не станет равной Высшему Целому, абсолютной Личности Бога. Но, хотя Верховный Господь и живые существа в количественном отношении отличаются как целое и части целого, в качественном отношении они неотличны друг от друга. И все же, несмотря на неизменное качественное единство живых существ с Верховным Господом, положение живых существ относительно. Верховная Личность Бога повелевает всем сущим, а живые существа вечно остаются подвластны либо духовной, либо материальной энергии. Вот почему живое существо не может быть повелителем ни материальной, ни духовной энергии. Естественное положение живого существа — всегда подчиняться Верховной Личности Бога. Согласившись действовать в таком положении, душа достигает совершенства жизни, а восстав против власти Бога, попадает в зависимость от условий материального бытия.

ТЕКСТ 67

অগণ্য, অনন্ত যত অণু-সন্নিবেশ ।

ততরূপে পুরুষ করে সবাতে প্রকাশ ॥ ৬৭ ॥

агаңйа, ананта йата анда-саннивеша

тата-рупе пуруша каре саба́те прака́ша

агаңйа — бесчисленных; *ананта* — бескрайних; *йата* — сколько; *анда* — вселенных; *саннивеша* — скоплений; *тата-рупе* — в стольких формах; *пуруша* — Господь; *каре* — совершает; *саба́те* — в каждой; *прака́ша* — проявление.

Пуруша входит в каждую из бесчисленных вселенных. Он распространяет Себя во столько образов, сколько существует вселенных.

ТЕКСТ 68

পুরুষ-নাসাতে যবে বাহিরায় শ্বাস ।

নিশ্বাস সহিতে হয় ব্রহ্মাণ্ড-প্রকাশ ॥ ৬৮ ॥

пуруша-нāśāте йабе бāхирāйа швāса

нишвāса сахите хайа брахмāнда-пракāша

пуруша-нāśāте — в ноздрях Господа; йабе — когда; бāхирāйа швāса — выдыхает; нишвāса сахите — вместе с выдохом; хайа — есть; брахмāнда-пракāша — проявление вселенных.

Дыхание пуруши — источник появления вселенных. Они появляются с каждым Его выдохом.

ТЕКСТ 69

পুনরপি শ্বাস যবে প্রবেশে অভ্যন্তরে ।

শ্বাস-সহ ব্রহ্মাণ্ড পৈশে পুরুষ-শরীরে ॥ ৬৯ ॥

пунарапи швāса йабе правеше антаре

швāса-саха брахмāнда паише пуруша-шарīре

пунарапи — снова; швāса — дыхание; йабе — когда; правеше — входит; антаре — внутрь; швāса-саха — вместе с дыханием; брахмāнда — вселенные; паише — входят; пуруша-шарīре — в тело Господа.

А когда пуруша вдыхает, все вселенные возвращаются в Его тело.

КОММЕНТАРИЙ: Господь в образе Каранодакашайи Вишну оплодотворяет материальную природу, бросив на нее Свой взгляд. Этот божественный взгляд состоит из частиц духа, или духовных атомов, которые принимают различные формы, рождаясь среди разных видов жизни сообразно семенам их индивидуальной кармы, накопленной за время предыдущего проявления материального мира. После этого Господь в образе Своей частичной экспансии создает бесчисленные вселенные и входит в каждую из них как Гарбходакашайи Вишну. То, как Господь вступает в контакт с майей, объясняется в «Бхагавад-гите» на примере воздуха

и небесного пространства. Небесное пространство пронизывает все сущее в материальном мире, и тем не менее небо очень далеко от нас.

ТЕКСТ 70

গবাক্ষের রন্ধ্রে যেন ত্রসরেণু চলে ।

পুরুষের লোপকূপে ব্রহ্মাণ্ডের জালে ॥ ৭০ ॥

gavākṣera randhre yena trasareṇu chale

puṛuṣera loṁa-kūpe brahmāṇḍera jāle

gavākṣera — оконных ставен; *randhre* — в отверстиях; *yena* — как; *tra-sareṇu* — сочетание шести атомов; *chale* — движется; *puṛuṣera* — Господа; *loṁa-kūpe* — в порах на коже; *brahmāṇḍera* — вселенных; *jāle* — сеть.

Подобно пылинкам, которые проникают сквозь щели в ставнях, сонмы вселенных проходят сквозь поры на коже пуруши.

ТЕКСТ 71

যৌন্যকনিষ্ঠসিত-কালমথাবলম্ব্য

জীবন্তি লোমবিলজা জগদগুনাথাঃ ।

বিবুর্মহান্ স ইহ যস্য কলাবিশেষো

গৌকিদমাদিপুরুষং তমহং ভজ্যামি ॥ ৭১ ॥

yaśaiika-niṣṭvasita-kālaṁ atkhāvalambya

dhīvanṭi loṁa-viladjaḥ jagad-guṇa-thāḥ

viṣṇur mahān sa iha yaśa kālā-viśeṣo

govindam ādi-puruṣam tam ahaṁ bhajāmi

yaśa — которого; *eka* — одного; *niṣṭvasita* — выдоха; *kālaṁ* — время; *atkhā* — так; *avalambya* — найдя прибежище; *dhīvanṭi* — живут; *loṁa-viladjaḥ* — возникшие из пор на коже; *jagad-guṇa-thāḥ* — властелины вселенных (Брахмы); *viṣṇur mahān* — Верховный Господь, Маха-Вишну; *saḥ* — тот; *iha* — здесь; *yaśa* — которого; *kālā-viśeṣaḥ* —

полная экспансия; *говиндам* — Господа Говинду; *ади-пурушам* — изначальную личность; *там* — Его; *ахам* — я; *бхаджам* — почитаю.

«Все Брахмы и другие властители материальных миров появляются из пор на коже Маха-Вишну и живут на протяжении одного Его выдоха. Я почитаю изначального Господа, Говинду, частью полной экспансии которого является Маха-Вишну».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих содержит описание творческой энергии Господа из «Брахма-самхиты» (5.48), которую сложил Господь Брахма на основе собственного духовного опыта. Когда Маха-Вишну делает выдох, из Него исходят духовные семена вселенных, подобные молекулам, которые в три раза больше атома и которые можно разглядеть в пробиравшемся сквозь щель солнечном луче. Современным ученым, занятым исследованиями атома, полезно будет узнать из этого утверждения, что все творение развивается из духовных атомов, исходящих из тела Господа.

ТЕКСТ 72

ক্বাহং তমো-মহদহং-খ-চরাগ্নিবার্হু-

সংবেষ্টিতাণ্ডঘট-সপ্তবিত্তিকায়ঃ ।

কেদৃগ্নিখাহবিগণিতাণ্ডপরাণুচর্য্য-

বাতাধবরোমবিবরস্য চ তে মহিষ্ম ॥ ৭২ ॥

квāхам тамо-махад-ахам-кха-чарāгнi-вār-бхū-

самвештитāндр-ахат-а-септа-витасти-кайāх

кедрē видхāвиганитāндр-парāну-чарйā-

вātāдхва-рома-виварасйā ча те махитвам

квā — где; *ахам* — я; *тамах* — материальной природой; *махат* — совокупной материальной энергией; *ахам* — ложным эго; *кха* — эфиром; *чара* — воздухом; *агни* — огнем; *вāх* — водой; *бхū* — землей; *самвештит-та* — окруженным; *аңда-ахата* — подобной горшку вселенной; *септа-витасти* — семи *витасти*; *кайāх* — обладающий телом; *квā* — где; *йдрк* — такое; *видхā* — подобно; *авиганита* — бесчисленные; *аңда* — вселенные; *парāну-чарйā* — движущиеся, подобно атомарной пыли; *вātā-*

адхва — как сквозь окно; *рома* — (из которых растут) волосы; *виварасйа* — того, сквозь отверстия на теле которого; *ча* — также; *те* — Твое; *махитвам* — величие.

«Что я представляю собой — ничтожное создание размером в семь своих локтей? Я заключен во вселенной, состоящей из материальной природы, совокупной материальной энергии, ложного эго, эфира, воздуха, воды и земли. А каково Твое величие? Бесчисленные вселенные проходят сквозь поры на Твоем теле, словно пылинки сквозь щели в ставнях».

КОММЕНТАРИЙ: Когда Господь Брахма вернулся к месту, откуда только что украл всех телят и пастушков, друзей Кришны, он увидел, что все они продолжают гулять с Кришной как ни в чем не бывало. И тогда, признав свое поражение, он вознес Господу Кришне эту молитву (Бхаг., 10.14.11). Обусловленная душа — даже такая великая, как Брахма, который управляет целой вселенной, — не может сравниться с Личностью Бога, ибо Господь может создавать бесчисленные вселенные одним только лучами, исходящими из пор Его духовного тела. Ученым-материалистам не мешало бы принять во внимание слова Шри Брахмы о том, насколько мы ничтожны перед Богом. Молитвы Брахмы могут многому научить тех, кто гордится своим мнимым могуществом.

ТЕКСТ 73

অংশের অংশ যেই, 'কলা' তার নাম ।

গোবিন্দের প্রতিমূর্তি শ্রীবলরাম ॥ ৭৩ ॥

амішера аміша йеи, 'кала' тара нама

говиндера прати-мўрти шри-баларама

амішера — части; *аміша* — часть; *йеи* — которая; *кала* — часть полной экспансии; *тара* — той; *нама* — имя; *говиндера* — Господа Говинды; *прати-мўрти* — двойник; *шри-баларама* — Господь Баларама.

Часть одной части целого называется кала. Шри Баларама — двойник Господа Говинды.

ТЕКСТ 74

তাঁর এক স্বরূপ—শ্রীমহাসঙ্কৰ্ণ ।

তাঁর অংশ 'পুরুষ' হয় কলাতে গণন ॥ ৭৪ ॥

tāṇra эка *сварупа* — *śrī-mahā-saṅkarṣaṇa*
tāṇra *aṁśa* 'пуруша' *хайа* *калате* *гаṇана*

tāṇra — Его; *эка* — одно; *сва-рупа* — проявление; *śrī-mahā-saṅkarṣaṇa* — великий Господь Маха-Санкаршана; *tāṇra* — Его; *aṁśa* — часть; *пуруша* — воплощение по имени Маха-Вишну; *хайа* — есть; *калате* *гаṇана* — считающееся калой.

Экспансия Баларамы носит имя Маха-Санкаршаны, а Его часть, пурушу, называют калой, частью полной экспансии.

ТЕКСТ 75

বাঁহাকে ত' কলা কহি, তঁহো মহাবিকু ।

মহাপুরুষাবতারী তেঁহো সবজিকু ॥ ৭৫ ॥

bañhāke *ta'* *kalā* *kaḥi*, *tñho* *mahā-viku* ।
mahā-puruṣāvatārī *teñho* *sabajiku* ॥ ৭৫ ॥

bañhāke — которого; *ta'* — поистине; *kalā kaḥi* — называю калой; *tñho* — тот; *mahā-viku* — Господь Маха-Вишну; *mahā-puruṣāvatārī* — Маха-Вишну, источник всех других воплощений *пуруши*; *teñho* — Он; *sabajiku* — вездесущий.

Я утверждаю, что этот кала — Маха-Вишну. Он — Маха-пуруша, из которого исходят все другие пуруши и который пронизывает Собой все сущее.

ТЕКСТ 76

গর্ভোদ-কীরোদশায়ী দোঁহে 'পুরুষ' নাম ।

সেই দুই, বাঁর অংশ,—বিষ্ণু, কিশ্বখাম ॥ ৭৬ ॥

*гарбхода-кширода-шайй донхе 'пуруша' нама
сеи дуи, йанра амша, — вишну, вишва-дхама*

гарбха-уда — в океане Гарбходака посреди вселенной; *кшира-уда-шайй* — возлежащие в океане молока; *донхе* — оба; *пуруша нама* — именуемые *пурушей*, Господом Вишну; *сеи* — те; *дуи* — два; *йанра амша* — которого полные экспансии; *вишну вишва-дхама* — Господь Вишну, место пребывания всех вселенных.

Пурушами называют Гарбходашайи и Кширодашайи. Оба Они — полные экспансии Каранодашайи Вишну, первого пуруши, вместилища вселенных.

КОММЕНТАРИЙ: Признаки *пуруши* описаны в «Лагху-бхагаватамрите». Рассказывая о воплощениях Верховной Личности Бога, Шрила Рупа Госвами, автор этого произведения, приводит цитату из «Вишну-пураны» (6.8.59), где сказано: «Я в почтении склоняюсь перед Пурушоттамой, Господом Кришной. Он неизменно свободен от скверны шести проявлений материальной двойственности; Маха-Вишну, который бросает взгляд на материю и творит мироздание, — Его полная экспансия; Он предстает во множестве разнообразных божественных форм, имеющих единую природу. Он повелитель всех живых существ, и Он всегда свободен от скверны материальной энергии. Когда Он появляется в материальном мире, Он может показаться одним из нас, хотя на самом деле обладает вечно духовным, исполненным блаженства, божественным телом». Из этого утверждения Рупа Госвами делает вывод, что *пурушей* называется полная экспансия Верховной Личности Бога, которая взаимодействует с материальной энергией.

ТЕКСТ 77

বিষ্ণোস্তু ত্রীণি রূপাণি নুরুবাখ্যান্যেষাং বিদুঃ ।

একস্ত মহতঃ সষ্ট্ব দ্বিতীয়ং ত্বণ্ডসংস্থিতম্ ।

তৃতীয়ং সর্বভূতস্থং তানি জ্ঞাত্বা বিমুচ্যতে ॥ ৭৭ ॥

*вишнос ту трини рупа́ни пуруша́кхийані атхо видух
экам ту махатах сраштв двитийам тв анда-самстхитам
тртийам сарва-бхута-стхам тани джайтва вимучйате*

вишнох — Господа Вишну; *ту* — поистине; *трйни* — три; *рупāни* — формы; *пуруша-ākхйāни* — называемые *пурушей*; *атхо* — как; *видух* — знают; *экам* — одного; *ту* — но; *махатах сраштр* — творца совокупной материальной энергии; *двितийам* — второго; *ту* — но; *анда-самстхитам* — находящегося внутри вселенной; *тртййам* — третьего; *сарва-бхūта-стхам* — находящегося в сердце всех живых существ; *тāни* — три (эти формы); *джñāтвā* — познав; *вимучйате* — освобождается.

«У Вишну есть три образа, называемые *пурушами*. Первый *пуруша*, *Маха-Вишну*, творит совокупную материю [*махат*], второй из *Них*, *Гарбходашайи*, пребывает внутри каждой вселенной, а третий, *Кширодашайи*, живет в сердце каждого живого существа. Тот, кто познал этих *пуруш*, сбрасывает с себя оковы майи».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих из «Сатвата-тантры» цитируется в «Лагху-бхагаватамрите» (Пурва, 2.9).

ТЕКСТ 78

যদ্যপি কহিরে তাঁরে কৃষ্ণের 'কলা' করি ।
মৎস্য-কূর্মাঈবতারের তিহো অবতীরি ॥ ৭৮ ॥

йадйāпи кахийе тāнре кршнeра 'калā' кари
матсья-кўрмāдй-аватāрeра тинхо аватāрй

йадйāпи — хотя; *кахийе* — называю; *тāнре* — Его; *кршнeра* — Господа Кришны; *калā* — часть части; *кари* — сделав; *матсья* — воплощение в облике рыбы; *кўрма-āди* — воплощение в облике черепахи и другие; *аватāрeра* — воплощений; *тинхо* — Он; *аватāрй* — изначальный источник.

Хотя *Каранодашайи Вишну* считается частью (*калой*) Господа Кришны, Он — источник *Матсьи*, *Курмы* и других воплощений.

ТЕКСТ 79

এতে চারশকলাঃ পুংসঃ কৃষ্ণস্ত ভগবান্ স্বয়ম্ ।
ইন্দ্রারি-ব্যাকুলং লোকং নৃড়য়ন্তি যুগে যুগে ॥ ৭৯ ॥

эте ча̣мша-кала̣х пумса̣х кри̣на̣с ту бха̣гава̣н свайа̣м
индра̣ри-вай̣акула̣м лока̣м мр̣да̣ян̣ти йуге̣ йуге̣

эте — эти; ча — также; а̣мша-кала̣х — части или части частей; пумса̣х — Верховной Личности; кри̣на̣х ту — однако Господь Кришна; бха̣гава̣н — изначальная Личность Бога; свайа̣м — Сам; индра̣ри-вай̣акула̣м — тревожимому; лока̣м — миру; мр̣да̣ян̣ти — приносит счастье; йуге̣ йуге̣ — из века в век.

«Все эти воплощения Бога суть полные экспансии или части полных экспансий пуруша-аватар. Но Шри Кришна — это Сам Господь, Верховная Личность Бога. В каждую эпоху Он предстает в одном из Своих обликов и защищает этот мир от посягательств врагов Индры».

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Шримад-Бхагаватам» (1.3.28).

ТЕКСТ 80

সেই পুরুষ সৃষ্টি-স্থিতি-প্রলয়ের কর্তা ।

নানা অবতার করে, জগতের ভর্তা ॥ ৮০ ॥

сеи пуруша сри̣ти-стхи̣ти-пра̣лайе̣ра карт̣а
на̣на̣ ава̣та̣ра̣ каре̣, джа̣га̣тере̣ бхарт̣а

сеи — та; пуруша — Личность Бога; сри̣ти-стхи̣ти-пра̣лайе̣ра — творения, сохранения и уничтожения; карт̣а — вершитель; на̣на̣ — многообразно; ава̣та̣ра̣ каре̣ — воплощается; джа̣га̣тере̣ — материального мира; бхарт̣а — хранитель.

Тот пуруша [Каранодакашайи Вишну] творит, хранит и разрушает проявленный космос. Он приходит в мир в виде многочисленных воплощений, ибо Он — хранитель этого мира.

ТЕКСТ 81

সৃষ্ট্যান্দি-নিমিত্তে যেই অংশের অবধান ।

সেই ত' অংশেরে কহি 'অবতার' নাম ॥ ৮১ ॥

*сршти-ади-нимитте йеи амйера авадхана
сеи та' амйере кахи 'аватара' нāма*

сршти-ади-нимитте — в творении, сохранении и уничтожении; *йеи* — которое; *амйера авадхана* — проявление части; *сеи та'* — ту поистине; *амйере кахи* — называю полную экспансию; *аватара нāма* — словом «воплощение».

Часть Верховного Господа, именуемая Маха-пурушей, являет Себя, чтобы творить, поддерживать и уничтожать материальный мир. Она называется воплощением Господа.

ТЕКСТ 82

আদ্যাবতার, মহাপুরুষ, ভগবান্ ।
সর্ব-অবতার-বীজ, সর্বাশ্রয়-ধাম ॥ ৮২ ॥

*ādya-avatāra, mahā-puruṣa, bhagavān
sarva-avatāra-bīja, sarvaśraya-dhāma*

ādya-avatāra — изначальное воплощение; *mahā-puruṣa* — Господь Маха-Вишну; *bhagavān* — Личность Бога; *sarva-avatāra-bīja* — семя всех воплощений; *sarva-śraya-dhāma* — прибежище всего сущего.

Маха-пуруша неотличен от Верховной Личности Бога. Он — изначальное воплощение, семя всех других воплощений, прибежище всего сущего.

ТЕКСТ 83

আদ্যোহবতারঃ পুরুষঃ পরস্য
কালঃ স্বভাবঃ সদসম্মনশ্চ ।
দ্রব্যং বিকারো গুণ ইন্দ্রিয়ানি
বিরাট্ স্বরাট্ স্থানু চরিত্ব ভূমঃ ॥ ৮৩ ॥

*ādya-avatāraḥ puruṣaḥ paraśya
kālaḥ svabhāvaḥ sad-asammanash cha*

*дравйам вика́ро гу́на индри́йāни
вира́т свара́т стхāсну чари́шну бхўмнах*

адйах авата́рах — изначальное воплощение; *пурушах* — Маха-Вишну; *парасйа* — Верховного Господа; *ка́лах* — время; *свабха́вах* — природа; *сат-асат* — причина и следствие; *манах ча* — а также ум; *дравйам* — пять стихий; *вика́рах* — видоизменение, или ложное эго; *гу́нах* — гуны природы; *индри́йāни* — чувства; *вира́т* — вселенская форма; *свара́т* — полная независимость; *стхāсну* — недвижимое; *чари́шну* — подвижное; *бхўмнах* — Верховной Личности Бога.

«Пуруша [Маха-Вишну] — это исходное воплощение Верховной Личности Бога. Время, природа, пракрити (как причина и следствие), ум, материальные начала, ложное эго, гуны природы, органы чувств, вселенская форма, полная независимость, а также подвижные и неподвижные живые существа появляются по очереди как Его достояния».

КОММЕНТАРИЙ: Описывая воплощения Господа и их отличительные признаки, автор «Лагху-бхагаватамриты» утверждает, что, когда Господь Кришна нисходит из духовного мира, чтобы управлять делами творения, Он выступает в роли *аватары*, воплощения. Есть два вида *аватар*: уполномоченные преданные и *тад-экатма-рупа* (Сам Господь). Примером *тад-экатма-рупы* может служить Шеша, а примером преданного — Васудева, отец Господа Кришны. Шри Баладева Видьябхушана пишет в одном из своих комментариев, что проявленный материальный мир — это часть царства Бога, куда Господь иногда приходит с определенной миссией. Полной экспансией, с помощью которой Господь Кришна осуществляет эту миссию, является Маха-Вишну, источник всех воплощений. Неискущенному наблюдателю может показаться, что материальная природа дает начало мирозданию и предоставляет все необходимые для творения материалы, а также что она предназначена для услаждения живого существа. Однако преданные, последователи школы *бхагаваты*, тщательно изучив этот вопрос, способны понять, что сама по себе материальная природа не может быть источником первоэлементов материи или причиной возникновения материального мира. Материальная природа обретает способность предоставлять необходимые компоненты творения лишь тогда, когда на нее взглянет верховный *пуруша*, Маха-Вишну. И только после этого она может стать причиной появления этого мира. Обе функции материальной природы приводятся в действие

трансцендентным взглядом Верховной Личности Бога. Различные экспансии Верховного Господа, наделяющие материальную энергию могуществом, называются полными экспансиями, или воплощениями. Как показывает пример со множеством свечей, зажженных от одной исходной свечи, все полные экспансии и воплощения не отличны от Самого Вишну; тем не менее, поскольку Они повелевают *майей*, Их иногда называют *майика*, связанными с *майей*. Этот стих взят из «Шримад-Бхагаватам» (2.6.42).

ТЕКСТ 84

জগৃহে পৌরুষং রূপং ভগবান্মহাদিভিঃ ।

সমুত্তং বোড়শকলমাদৌ লোকসিসৃক্ষয়া ॥ ৮৪ ॥

джагрхе паурушам рупам бхагаван махад-адибхих
самбхутам шодайша-калам адау лока-сисрक्षайа

джагрхе — принял; паурушам — воплощения пуруши; рупам — образ; бхагаван — Верховная Личность Бога; махат-адибхих — совокупной материальной энергией и пр.; самбхутам — созданные; шодайша — шестнадцать; калам — энергий; адау — в начале; лока — материальные миры; сисрक्षайа — с желанием творить.

«На заре творения Господь принял образ пуруши, и вместе с Ним появились все составные части материального мира. Чтобы создать материальные вселенные, Он прежде всего пробудил шестнадцать главных энергий творения».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (1.3.1). Мадхва-чарья в своем комментарии к «Шримад-Бхагаватам» перечисляет шестнадцать духовных энергий, действующих в духовном мире: 1) *шири*, 2) *бху*, 3) *лила*, 4) *канти*, 5) *кирти*, 6) *тушти*, 7) *гир*, 8) *пушти*, 9) *сатья*, 10) *гьянагьяна*, 11) *джая уткаршини*, 12) *вимала*, 13) *йогамайя*, 14) *прахви*, 15) *ишана* и 16) *ануграха*. А в комментарии к «Лагху-бхагаватамрите» Шри Баладева Видьябхушана пишет, что эти же энергии известны под девятью названиями: 1) *вимала*, 2) *уткаршини*, 3) *гьяна*, 4) *крия*, 5) *йога*, 6) *прахви*, 7) *сатья*, 8) *ишана*, и 9) *ануграха*. В «Бхагават-сандарбхе» (текст 103) Шрила Джива Госвами называет их *шири*, *пушти*, *гир*, *канти*,

кирти, тушти, ила, джая, видьявидья, майя, самвит, сандhini, хладини, бхакти, мурти, вимала, йога, прахви, ишана, ануграха, и т. д. Все эти энергии действуют в разных сферах под присмотром Господа.

ТЕКСТ 85

যদ্যপি সৰ্বাণ্য তিহো, তাঁহাতে সংসার ।

অন্তরাষ্ট্রা-রূপে তিহো জগৎ-আধার ॥ ৮৫ ॥

*йадйапи сарва-а́йра́йа тинхо, та́нхате самс́ара
антарáйтмá-рúпе тинхо джагат-а́дхара*

йадйапи — хотя; *сарва-а́йра́йа* — прибежище всего сущего; *тинхо* — Он (Господь); *та́нхате* — в Нем; *самс́ара* — материальное творение; *антах-áйтмá-рúпе* — в образе Сверхдуши; *тинхо* — Он; *джагат-а́дхара* — опора всего творения.

Хотя Господь — прибежище всего сущего и тот, в ком покоятся все вселенные, Он хранит этот мир, пребывая внутри всего как Сверхдуша.

ТЕКСТ 86

প্রকৃতি-সহিতে তাঁর উভয় সম্বন্ধ ।

তথাপি প্রকৃতি-সহ নাহি স্পর্শগন্ধ ॥ ৮৬ ॥

*пракрти-сахите та́нра убхайа самбандха
та́тхāпи пракрти-саха нāхи спарши́а-гандха*

пракрти-сахите — с материальной энергией; *та́нра* — Его; *убхайа самбандха* — оба вида отношений; *та́тхāпи* — тем не менее; *пракрти-саха* — с материальной природой; *нāхи* — нет; *спарши́а-гандха* — малейшего контакта.

Хотя эти два свойства связывают Его с материальной природой, Он никак не соприкасается с Ней.

КОММЕНТАРИЙ: Описывая трансцендентное положение Господа, неподвластного влиянию материальных гун, Шрила Рупа Госвами объясняет в «Лагху-бхагаватамрите», что Вишну, как владыка и повелитель материальной природы, имеет определенную связь с ее качествами. Эта связь называется *йогой*. Однако, как начальник тюрьмы не является заключенным, так и Вишну, Верховный Господь, управляя наделенной *гунами* материальной природой, никак не соприкасается с ее *гунами*. Экспансии Господа Вишну всегда властвуют надо всем сущим, оставаясь незатронутыми влиянием материальных гун. Кто-то может возразить, сказав, что у Маха-Вишну вообще не может быть связи с материальными *гунами*, ибо, как говорится в «Шримад-Бхагаватам», материальная природа, стыдясь своей неблагодарной задачи воспитывать в живых существах неприязнь к Верховному Господу, всегда прячется у Него за спиной. В ответ на это можно сказать, что слово *гуна* означает «регулирование». Господь Вишну, Господь Брахма и Господь Шива управляют во вселенной *гунами* природы, и их связь с этими *гунами* называется *йогой*. Но это вовсе не значит, что они подвержены влиянию соответствующих материальных гун. В особенности это относится к Господу Вишну: Он всегда повелевает тремя *гунами*. Не может быть и речи о том, чтобы они как-то влияли на Него.

Хотя материальная природа обретает два свойства (быть причиной творения и порождать необходимые его компоненты) благодаря взгляду Верховной Личности Бога, Сам Господь, взглянув на нее, не попадает под влияние ее качеств. По воле Верховного Господа в материальной природе происходят самые разнообразные изменения, но Сам Господь ни в коей мере не изменяется, не развивает материальных качеств и не теряет духовной чистоты.

ТЕКСТ 87

এতদীশনমীশস্য প্রকৃতিস্থৈর্যপি তদুত্তরৈঃ ।

ন বুজ্যতে সদাশ্চৈবৈখ্যা বুদ্ধিতদাশ্রয়া ॥ ৮৭ ॥

этад йишанам йишасйа пракрти-стхо 'пи тад-гунаих

на йуджайате садатма-стхайр йатхā буддхис тад-айрайā

этад — это; *йишанам* — могущество; *йишасйа* — Верховного Господа; *пракрти-стхāх* — находящийся в границах материальной природы; *апи* —

хотя; *тат-гунах* — теми (материальными качествами); *на йуджайате* — не затрагивается; *садā* — всегда; *ātма-стхих* — пребывающими в Его собственной энергии; *йатхā* — как; *буддхих* — разум; *тат* — в Нем; *айшрайā* — нашедший прибежище.

«В этом величие Всевышнего: даже находясь в пределах материальной природы, Он остается недоступным влиянию материальных гун. Точно так же неподвластны влиянию гун природы и те, кто предался Ему и сосредоточил на Нем свой разум».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (1.11.38).

ТЕКСТ 88

এই মত গীতাতেই পুনঃ পুনঃ কয় ।
সর্বদা ঈশ্বর-তত্ত্ব অচিন্ত্যশক্তি হয় ॥ ৮৮ ॥

эи мата gītāтеха пунах пунах кайа
сарвадā īśвара-таттва ачинтия-йшакти хайа

эи мата — таким образом; *gītāтеха* — в «Бхагавад-гите»; *пунах пунах* — снова и снова; *кайа* — говорится; *сарвадā* — всегда; *īśвара-таттва* — сущность Абсолютной Истины; *ачинтия-йшакти хайа* — является непостижимой.

В «Бхагавад-гите» тоже не один раз говорится, что Абсолютная Истина обладает непостижимой энергией.

ТЕКСТ 89

আমি ত' জগতে বসি, জগৎ আমাতে ।
না আমি জগতে বসি, না আমা জগতে ॥ ৮৯ ॥

āми та' джагате васи, джагат āмāте
nā āми джагате васи, nā āmā джагате

āми — Я; *та'* — поистине; *джагате* — в материальном мире; *васи* — пребывающий; *джагат* — все материальное творение; *āмāте* — во Мне;

нā — не; *āми* — Я; *джагате* — в материальном мире; *васи* — пребывающий; *нā* — не; *āмā* — во Мне; *джагате* — материальный мир.

[Господь Кришна сказал:] «Я пребываю в материальном мире и материальный мир покоится во Мне. Но в то же время Я нахожусь за его пределами и, по сути, он не покоится на Мне».

КОММЕНТАРИЙ: Ничто не происходит без воли Господа, наделяющего всех и вся необходимой силой. Все проявленное творение покоится на энергии Господа, однако это не значит, что материальный мир тождествен Верховной Личности Бога. Облако находится в небе, но это не означает, что небо и облако едины и неотличны друг от друга. Точно так же обладающая разнообразными качествами материальная природа и все ее порождения ни в коем случае не тождественны Верховному Господу. Верховный Господь свободен от склонности наслаждаться материальной природой, *майей*. Когда Он нисходит в материальный мир, Он сохраняет Свою духовную природу и остается неподвластным влиянию материальных *гун*. Где бы Господь ни находился — в материальном или духовном мире, — Он неизменно повелевает всеми энергиями. Ничем не оскверненная духовная природа вечно пребывает в Нем. Господь нисходит в материальный мир в различных образах, чтобы явить здесь Свои игры, но при этом Он все равно остается источником мироздания.

Материальное творение не может существовать отдельно от Верховного Господа, однако, несмотря на эту связь, Сам Господь Вишну, Верховная Личность Бога, никогда не попадает под влияние материи. Его изначальный образ, исполненный вечного блаженства и знания, не подвержен воздействию трех *гун* природы. Такова особенность непостижимых энергий Верховного Господа.

ТЕКСТ 90

অচিন্ত্য ঐশ্বর্য এই জানিহ আমার ।

এই ত' গীতার অর্থ কৈল পরচার ॥ ৯০ ॥

ачинтия айшварья эи джāниха āмāра
эи та' гītāра артха каила парачāра

ачинтия — непостижимое; *аишварья* — богатство; *эи* — это; *джаныха* — знай; *а́мāра* — Мое; *эи та'* — это; *гйтāра артха* — значение «Бхагавад-гиты»; *каила парачāра* — провозгласил (Господь Кришна).

«О Арджуна, знай, что в этом — Мое непостижимое могущество». Такова истина, провозглашенная Господом Кришной в «Бхагавад-гите».

ТЕКСТ 91

সেই ত' পুরুষ যাঁর 'অংশ' ধরে নাম ।
চৈতন্যের সঙ্গে সেই নিত্যানন্দ-রাম ॥ ৯১ ॥

сеи та' *пуруша йāнра 'амйā'* *дхаре нāма*
чаитанйера санге сеи нитийāнанда-рāма

сеи та' — это; *пуруша* — Верховная Личность; *йāнра* — которого; *амйā* — часть; *дхаре нāма* — называется; *чаитанйера санге* — со Шри Чайтаньей Махапрабху; *сеи* — тот; *нитийāнанда-рāма* — Господь Нитьянанда или Баларама.

Этого Маха-пурушу [Каранодакашайи Вишну] называют полной экспансией Господа Нитьяланды-Баларамы, ближайшего спутника Господа Чайтаньи.

ТЕКСТ 92

এই ত' নবম শ্লোকের অর্থ-বিবরণ ।
দশম শ্লোকের অর্থ শুন দিয়া মন ॥ ৯২ ॥

эи та' *навама шлокера артха-вивараṇа*
дайшама шлокера артха шуна дийā мана

эи та' — таково; *навама шлокера* — девятого стиха; *артха-вивараṇа* — объяснение смысла; *дайшама шлокера* — десятого стиха; *артха* — значение; *шуна* — послушайте; *дийā мана* — уделив внимание.

Так я объяснил девятый стих, а теперь приступаю к объяснению десятого стиха. Пожалуйста, слушайте внимательно.

ТЕКСТ 93

যস্যাম্মীমাংসাঃ শ্রীল-গর্ভোদাশয়ী
 যম্মাত্মজঃ লোকসংঘাতনাম্ ।
 লোকসৃষ্টুঃ সূতিকাধাম ধাতু-
 ত্ত্বং শ্রীনিত্যানন্দারামং প্রপদ্যে ॥ ৯৩ ॥

*īasyāmīmaṅsaḥ śrīla-garbhoḍa-śāyī
 īan-nābhi-abdham loka-saṅghāta-nālam
 loka-sraṣṭuḥ sūtikā-dhāma dhātus
 tam śrī-nityānanda-rāmaṁ prapadye*

īasyā — которого; *āmīa-amīsaḥ* — экспансия (полной) экспансии; *śrī-la-garbha-uda-śāyī* — Гарбходакашайи Вишну; *īan* — которого; *nābhi-abdham* — лотос, растущий из пупка; *loka-saṅghāta* — всего множества планет; *nālam* — имеющий стебель-вместилище; *loka-sraṣṭuḥ* — Господа Брахмы, творца планет; *sūtikā-dhāma* — место рождения; *dhātus* — создателя; *tam* — Ему; *śrī-nityānanda-rāmaṁ* — Господу Бала-раме в облике Шри Нитьянанды; *prapadye* — предаюсь.

Я в почтении склоняюсь к стопам Шри Нитьянанды Рамы, частью полной экспансии которого является Гарбходакашайи Вишну. Из пупка Гарбходакашайи Вишну вырастает лотос, откуда рождается Брахма, творящий вселенную. В стебле этого лотоса покоятся все планеты вселенной.

КОММЕНТАРИЙ: В «Махабхарате» (Шанти-парва) сказано, что Анируд-дха — это тот же Прадьюмна. И Он же — отец Брахмы. Таким образом, Гарбходакашайи Вишну и Кширодакашайи Вишну являются неотличными друг от друга полными экспансиями Прадьюмны, изначального Божества, которому поклоняется рожденный из лотоса Брахма. Именно Прадьюмна наделяет Брахму способностью править вселенной. Полное описание рождения Брахмы дается в «Шримад-Бхагаватам» (3.8.15–16).

В «Лагху-бхагаватамрите», которая содержит описание трех *пуруш*, сказано, что Гарбходакашайи Вишну имеет четыре руки и что, когда Он

входит в пространство вселенной и ложится на воды Молочного океана, Он становится Кширодакашайи Вишну — Сверхдушой всех живых существ, включая полубогов. В «Сатвата-тантре» говорится, что третье воплощение *пуруши*, Кширодакашайи Вишну, пребывает в сердце каждого в образе Сверхдуши. Это экспансия Гарбходакашайи Вишну, с помощью которой Господь являет Свои игры в материальной вселенной.

ТЕКСТ 94

সেই ত' পুরুষ অনন্তব্রহ্মাণ্ড সৃষ্টিয়া ।

সব অণ্ডে প্রবেশিলা কহ-মূর্তি ইঞা ॥ ৯৪ ॥

сеи та' пуруша ананта-брахмāнда срджийā
саба аңде правешилā баху-мўрти ханā

сеи — то; *та'* — поистине; *пуруша* — воплощение; *ананта-брахмāнда* — бесчисленные вселенные; *срджийā* — сотворив; *саба* — все; *аңде* — в яйцеподобные вселенные; *правешилā* — вошел; *баху-мўрти ханā* — приняв различные образы.

Сотворив миллионы вселенных, первый *пуруша* вошел в каждую из них в образе Шри Гарбходакашайи Вишну.

ТЕКСТ 95

ভিতরে প্রবেশি' দেখে সব অঙ্ককার ।

রহিতে নাহিক স্থান করিল বিচার ॥ ৯৫ ॥

бхитаре правеши' декхе саба андхакара
рахите нāхика стхāна карила вичāра

бхитаре — внутрь (вселенной); *правеши'* — войдя; *декхе* — видит; *саба* — всё; *андха-кара* — тьма; *рахите* — оставаться; *нāхика* — нет; *стхāна* — места; *карила вичāра* — подумал.

Гарбходакашайи Вишну вошел во вселенную и обнаружил, что там царит только тьма и у Него нет обитатели. Тогда Он погрузился в размышления.

ТЕКСТ 96

নিজাঙ্গ-স্বেদজল করিল সৃজন ।

সেই জলে কৈল অর্ধ-ব্রহ্মাণ্ড ভরণ ॥ ৯৬ ॥

ниджа-анга — сведа-джала карила *срджана*
сеи джале каила *ардха-брахмāнда* *бхараṇа*

ниджа-анга — Своего тела; *сведа-джала* — воду из испарины; *карила срджана* — сотворил; *сеи джале* — той водой; *каила* — совершил; *ардха-брахмāнда* — половины вселенной; *бхараṇа* — наполнение.

После этого Он сотворил воду, которая в виде пота изошла из Его тела и заполнила половину вселенной.

ТЕКСТ 97

ব্রহ্মাণ্ড-প্রমাণ পঞ্চাশৎকোটি-যোজন ।

আয়াম, বিস্তার, দুই হয় এক সম ॥ ৯৭ ॥

брахмāнда-прамāṇa *пайчāйшат-коти-йоджана*
āyāma, *вистāra*, *дуи хайа* *эка сама*

брахмāнда-прамāṇa — размеры вселенной; *пайчāйшат* — пятьдесят; *коти* — десять миллионов; *йоджана* — расстояний примерно в тринадцать километров; *āyāma* — длина; *вистāra* — ширина; *дуи* — обе; *хайа* — суть; *эка сама* — одно и то же.

Вселенная простирается на пятьсот миллионов йоджан [примерно 6 500 000 000 километров]. Она имеет одинаковую протяженность в длину и ширину.

ТЕКСТ 98

জলে ভরি' অর্ধ তাঁহা কৈল নিজ-বাস ।

আর অর্ধে কৈল চৌদ্দভুবন প্রকাশ ॥ ৯৮ ॥

джале бхари' *ардха таṁхā* каила *ниджа-вāса*
āra *ардхе* каила *чаудда-бхувана* *пракāша*

джале — водой; *бхари'* — наполнив; *ардха* — половину; *тāнхā* — там; *каила* — сделал; *ниджа-вāса* — Свою обитель; *āра* — в другой; *ардхе* — половине; *каила* — совершил; *чаудда-бхувана* — четырнадцати миров; *пракāша* — проявление.

В той части вселенной, что была заполнена водой, Гарбходакашайи Вишну создал Свою обитель, а в другой ее части Он проявил четырнадцать миров.

КОММЕНТАРИЙ: Названия четырнадцати миров перечислены в пятой главе Второй песни «Шримад-Бхагаватам». К высшим мирам, или планетным системам, относятся: 1) Бху, 2) Бхувар, 3) Свар, 4) Махар, 5) Джана, 6) Тапас и 7) Сатья. А к низшим относятся такие планетные системы: 1) Тала, 2) Атала, 3) Витала, 4) Нитала, 5) Талатала, 6) Махатала и 7) Сутала. Низшие планеты имеют общее название Патала. Три из высших планетных систем — Бху, Бхувар и Свар — образуют Сваргалоку, а остальные носят название Мартьи. Таким образом, вся вселенная именуется Три-локой.

ТЕКСТ 99

তাঁহাই প্রকট কৈল বৈকুণ্ঠ নিজ-ধাম ।
শেষ-শয়ন-জলে করিল বিশ্রাম ॥ ৯৯ ॥

tānkhāi *prakata* *kaila* *vaikunṭha* *nidja-dhāma*
śeṣa-śāyana-*djale* *karila* *viśrāma*

tānkhāi — там; *prakata* *kaila* — проявил; *vaikunṭha* — духовный мир; *nidja-dhāma* — Свою обитель; *śeṣa* — Господа Шеши; *śāyana* — на ложе; *djale* — на водах; *karila* *viśrāma* — отдыхал.

Он проявил Вайкунтху, которая стала Ему обителью, и возлег посреди вод на ложе из Господа Шеши.

ТЕКСТЫ 100–101

অনন্তশয্যাতে তাঁহা করিল শয়ন ।
সহস্র মন্তক তাঁর সহস্র বদন ॥ ১০০ ॥

সহস্র-চরণ-হস্ত, সহস্র-নয়ন ।

সর্ব-অবতার-বীজ, জগৎ-কারণ ॥ ১০১ ॥

ананта-шаййāте тāнхā карила шайяна
сахасра мастака тāнра сахасра вадана

сахасра-чараṇа-хаста, сахасра-найана
сарва-аватāра-биджа, джагат-кāраṇа

ананта-шаййāте — на Господе Ананте, служащем ложем; *тāнхā* — там; *карила шайяна* — возлег; *сахасра* — тысячи; *мастака* — голов; *тāнра* — Его; *сахасра вадана* — тысячи лиц; *сахасра* — тысячи; *чараṇа* — ног; *хаста* — рук; *сахасра-найана* — тысячи глаз; *сарва-аватāра-биджа* — семя всех воплощений; *джагат-кāраṇа* — причина возникновения материального мира.

Господь Ананта Шеша — ложе, на котором возлежит Гарбходакашайи Вишну. Это божественный змей с тысячами голов, тысячами ликов, тысячами глаз, рук и ног. Он — семя всех воплощений и причина возникновения материального мира.

КОММЕНТАРИЙ: В океане, который был создан из пота Гарбходакашайи Вишну, Господь возлежит на полной экспансии Вишну, имя которой — Шеша. Ананта-Шеша описан в «Шримад-Бхагаватам» и четырех Ведах:

сахасра-шйиṣā пурушаḥ сахасрākшаḥ сахасра-pāt
са бхūмим вишвато вртвāтйатиштхад дайāнгулам

Вишну, именуемый Ананта-шаяной, имеет тысячи рук и ног, и тысячи глаз, Он — непосредственный источник всех воплощений в материальном мире.

ТЕКСТ 102

তাঁর নাভিপদ্ম হৈতে উঠিল এক পদ্ম ।

সেই পদ্মে হৈল ব্রহ্মার জন্ম-সদম ॥ ১০২ ॥

тāнра nābхи-падма хаите утхила эка падма
сеи падме хаила брахмāра джанма-садма

та́нра — Его; *на́бхи-падма* — лотосоподобного пупка; *хаите* — из; *ут-хила* — вырос; *эка* — один; *падма* — цветок лотоса; *сеи падме* — на том лотосе; *хаила* — было; *брахмáра* — Господа Брахмы; *джанма-садма* — место рождения.

Из пупка Гарбходакашайи Вишну вырос лотос, на котором родился Господь Брахма.

ТЕКСТ 103

সেই পদ্মনালে হৈল চৌদ্দবুঝ ।

তঁেহো ব্রহ্মা হঞা সৃষ্টি করিল সৃজন ॥ ১০৩ ॥

сеи падма-на́ле хаила чаудда-бхувана

те́нхо брахмá ханá сри́ти ка́рила срджа́на

сеи падма-на́ле — в стебле того лотоса; *хаила* — были; *чаудда-бхувана* — четырнадцать миров; *те́нхо* — Он; *брахмá ханá* — став Брахмой; *сри́ти* — мир; *ка́рила срджа́на* — создал.

В стебле того лотоса расположились четырнадцать миров. Так, проявившись через Брахму, Верховный Господь сотворил все мироздание.

ТЕКСТ 104

বিষ্ণুরূপ হঞা করে জগৎ পালনে ।

গুণাতীত-বিষ্ণু স্পর্শ নাহি মায়া-গুণে ॥ ১০৪ ॥

ви́шну-ру́па ханá каре джага́т па́лане

гу́на́тйита-ви́шну спа́рша на́хи майá-гу́не

ви́шну-ру́па — облик Господа Вишну; *ханá* — приняв; *каре* — осуществляет; *джага́т па́лане* — сохранение материального мира; *гу́на-атйита* — вне материальных качеств; *ви́шну* — Господь Вишну; *спа́рша* — соприкосновения; *на́хи* — нет; *майá-гу́не* — с материальными качествами.

В образе Господа Вишну Он хранит этот мир. Поскольку Вишну занимает положение вне материальных качеств, материальные гуны не могут Его коснуться.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Баладева Видьябхушана пишет, что, хотя Вишну является Божеством, которое в материальном мире повелевает гуной благодости, Он никогда не попадает под ее влияние, ибо этой гуной управляет Его воля. Как известно, одного желания Господа достаточно, чтобы любое живое существо обрело величайшее благо. Помимо этого, в «Ваманапуране» сказано, что тот же Вишну предстает в образе Брахмы и Шивы, чтобы управлять двумя другими гунами.

Поскольку Господь Вишну наделяет мир качеством благодости, Его называют Саттватану. Это имя носят все бесчисленные воплощения Кширодакашайи Вишну. В любом ведическом писании утверждается, что Вишну свободен от всех материальных качеств. В Десятой песни «Шримад-Бхагаватам» говорится:

*харир хи ниргунах сākṣī't
пурушах пракрteḥ парах
са сарва-дрг упадраштā
там бхаджан ниргуно бхавет*

«Господь Хари, Верховная Личность Бога, никогда не оскверняется гунами материальной природы, ибо вечно пребывает за пределами проявленной материи. Он наделяет знанием всех полубогов во главе с Господом Брахмой, и Он — свидетель всего, что происходит. Поэтому любой, кто поклоняется Верховному Господу Вишну, тоже обретает свободу от оскверняющего влияния материальной природы». (Бхаг., 10.88.5). Поскольку, поклоняясь Вишну, человек избавляется от скверны материального бытия, Господа, как уже говорилось, называют Саттватану.

ТЕКСТ 105

রূপ ধরি' করে জগৎ সংহার ।
সৃষ্টি-স্থিতি-প্রলয়—ইচ্ছায় যাঁহার ॥ ১০৫ ॥

*рудра-рупа дхари' каре джагат самхāра
ср̥шти-стхити-пралая — иччхāйа йāнхāра*

рудра-рупа — образ Господа Шивы; *дхари'* — приняв; *каре* — совершает; *джагат самхāра* — уничтожение материального мира; *ср̥шти-стхити-пралая* — творение, сохранение и уничтожение; *иччхāйа* — волей; *йāнхāра* — чьей.

Приняв образ Рудры, Он разрушает мироздание. Таким образом, сотворение, поддержание и разрушение этого мира происходят только по Его воле.

КОММЕНТАРИЙ: Махешвара, Господь Шива, не принадлежит к числу обычных живых существ, хотя в то же время он и не равен Господу Вишну. В «Брахма-самхите» приводится образное сравнение, в котором Господа Вишну сравнивают с молоком, а Господа Шиву — с йогуртом. Йогурт, безусловно, отличается от молока, но в то же время он не что иное, как молоко.

ТЕКСТ 106

হিরণ্যগর্ভ, অন্তর্দ্বামী, জগৎ-কারণ ।

যাঁর অংশ করি' করে বিরাট-কল্পন ॥ ১০৬ ॥

хира́нья-га́рбха, анта́рийа́мй, джага́т-ка́раṇа
йа́нра а́мйа ка́ри' ка́ре вира́та-ка́лпана

хира́нья-га́рбха — Хираньягарбха; *анта́рийа́мй* — Сверхдуша; *джага́т-ка́раṇа* — причина появления материального мира; *йа́нра а́мйа ка́ри'* — проявившись в качестве которого; *ка́ре* — создает; *вира́та-ка́лпана* — идею вселенской формы.

Он — Сверхдуша, Хираньягарбха, причина появления материального мира. Вселенскую форму считают Его экспансией.

ТЕКСТ 107

হেন নারায়ণ,—যাঁর অংশের অংশ ন

সেই প্রভু নিত্যানন্দ—সর্ব-অবতংস ॥ ১০৭ ॥

хена на́ра́йаṇа, — йа́нра а́мйе́ра а́мйа
сеи пра́бху нитйа́нанда — са́рва-ава́тамса

хена — такой; *на́ра́йаṇа* — Господь Нараяна; *йа́нра* — которого; *а́мйе-ра* — полной экспансии; *а́мйа* — часть; *сеи* — этот; *пра́бху* — Господь; *нитйа́нанда* — Нитьянанда; *са́рва-ава́тамса* — источник всех воплощений.

Господь Нараяна — это часть полной экспансии Господа Нитьянан-ды Баларама, источника всех воплощений.

ТЕКСТ 108

দশম শ্লোকের অর্থ কৈল বিবরণ ।

একাদশ শ্লোকের অর্থ শুন দিয়া মন ॥ ১০৮ ॥

*дайшама шлокера артха каила вивара-
на экадайша шлокера артха шуна дийа мана*

дайшама — десятого; *шлокера* — стиха; *артха* — значения; *каила вивара-на* — объяснил; *экадайша* — одиннадцатого; *шлокера* — стиха; *артха* — значение; *шуна* — послушайте; *дийа мана* — уделив внимание.

Итак, я объяснил смысл десятого стиха. Теперь, сосредоточив все свое внимание, послушайте, в чем состоит смысл стиха одиннадца-того.

ТЕКСТ 109

যস্য্যাংশাংশাংশঃ পরাঙ্ঘ্রাঙ্খিলানঃ

পোষ্টা বিকূর্ততি দুষ্কাক্ষিন্যয়ী ।

কৌণীভর্তা ষৎকলা সৌহৃদ্যনস্ত-

স্ত্বং ত্রীনিভ্যানন্দরামং প্রপদ্যে ॥ ১০৯ ॥

*йасйамишайамйа-мишах паратмākхилāнām
поштā вишнур бхāti дугдхāбдхи-шайй
кшауñй-бхартā йат-калā со 'нй анантас
там шри-нитийāнанда-рāмам прападйе*

йасйа — которого; *амйа-амйа-амйах* — экспансия экспансии полной экспансии; *пара-атмā* — Сверхдуша; *акхилāнām* — всех (живых су-ществ); *поштā* — поддерживающий жизнь; *вишнур* — Вишну; *бхāti* — является; *дугдха-абдхи-шайй* — Кширодакашайи Вишну; *кшауñй-бхар-тā* — хранитель земли; *йат* — которого; *калā* — экспансия экспансии;

сах — Он; *апи* — воистину; *анантах* — Шеша-Нага; *там* — Ему; *шри-нитийананда-рама* — Господу Балараме в облике Шри Нитьянанды; *пра-падйе* — предаюсь.

Я простираюсь у стов Шри Нитьянанды Рамы. Его вторичной экспансией становится Кширодакашайи Вишну, возлежащий в океане молока. Кширодакашайи Вишну — это Сверхдуша всех живых существ, хранитель вселенных. Из Него изошел Шеша-Нага.

ТЕКСТ 110

নারায়ণের নাভিনাল-মধ্যেতে ধরণী ।

ধরণীর মধ্যে সপ্ত সমুদ্র যে গণি ॥ ১১০ ॥

nārāyaṇera nābhi-nāla-madh्यете дхаранй
дхаранйра мадхйе сапта самудра йе гаṇи

nārāyaṇera — Господа Нараяны; *nābhi-nāla* — стебля, растущего из пупка; *мадхйете* — внутри; *дхаранй* — материальные планеты; *дхаранйра мадхйе* — среди материальных планет; *сапта* — семь; *самудра* — океанов; *йе гаṇи* — которые насчитывают.

Все материальные планеты покоятся внутри стебля лотоса, выросшего из лотосоподобного пупка Господа Нараяны. На этих планетах есть семь океанов.

ТЕКСТ 111

তাহা কীরোদধি-মধ্যে 'শ্বেতদ্বীপ' নাম ।

পালয়িতা বিষ্ণু,—তার সেই নিজ ধাম ॥ ১১১ ॥

tāṁhā kṣīrodadhi-madh্যете 'śvetadvīpa' nāma
pālayitā viṣṇu, — tāṁra sei nidja dhāma

tāṁhā — того; *кшира-удадхи-мадхйе* — посреди Молочного океана; *швета-двйпа нāма* — остров под названием Шветадвипа; *пāлайитā вишну* —

хранитель, Господь Вишну; *тāйра* — Его; *сеи* — то; *ниджа дхāма* — личная обитель.

Посреди Молочного океана находится остров Шветадвипа — обитель Господа Вишну, хранителя вселенной.

КОММЕНТАРИЙ: В астрологическом трактате «Сиддханта-широмани» приводится такой перечень океанов: 1) океан соленой воды, 2) океан молока, 3) океан йогурта, 4) океан топленого масла, 5) океан тростникового сока, 6) океан вина и 7) океан пресной воды. К югу от океана соленой воды простирается океан молока, где живет Господь Кширодакашайи Вишну. Там Ему поклоняются полубоги, и в их числе — Господь Брахма.

ТЕКСТ 112

সকল জীবের তিহো হয়ে অন্তর্দ্বীপী ।

জগৎ-পালক তিহো জগতের স্বামী ॥ ১১২ ॥

сакала джйивера тийхо хайе антарйāmī
джагат-пāлака тийхо джагатера свāmī

сакала — всех; *джйивера* — живых существ; *тийхо* — Он; *хайе* — есть; *антарйāmī* — Сверхдуша; *джагат-пāлака* — хранитель материального мира; *тийхо* — Он; *джагатера свāmī* — Господь материального мира.

Он — Сверхдуша всех живых существ. Он — хранитель и владыка материального мира.

КОММЕНТАРИЙ: В «Лагху-бхагаватамрите» (Пурва, 2.36–42) со ссылкой на «Вишну-дхармоттару» приводится описание Вайкунтхи, расположенной в нашей вселенной: «Выше Рудралоки, планеты Господа Шивы, находится планета Вишнулока окружностью в 650 000 километров, на которую не может попасть ни один смертный. Выше той Вишнулоки, к востоку от горы Сумеру, в океане соленой воды лежит золотой остров Маха-Вишнулока. Господь Брахма и другие полубоги иногда посещают этот остров, чтобы встретиться с Господом Вишну. Господь Вишну пребывает там вместе с богиней процветания, и говорится, что в течение

четырёх месяцев сезона дождей Он наслаждается сном на ложе, которым служит Шеша-Нага. К востоку от горы Сумеру простирается океан молока, посредине которого есть белый остров, а на острове — белый город. Там Господь восседает со Своей супругой Лакшмиджи на Шеше, ставшем тронem. В этом образе Господь Вишну тоже наслаждается сном в течение четырёх месяцев сезона дождей. Шветадви́па в Молочном океане расположена к югу от океана соленой воды. Подсчитано, что Шветадви́па занимает площадь в 500 000 квадратных километров. Этот божественный остров украшают деревья желаний, которые растут там для удовольствия Господа Вишну и Его супруги». Упоминания о Шветадви́пе встречаются в «Брахманда-пуране», «Вишну-пуране», «Махабхарате» и «Падма-пуране», а в «Шримад-Бхагаватам» (11.15.18) есть такие слова об этом острове:

*швета-двйпа-патау читта́м
йуддхе дхарма-майе майи
дхāрайай чхветата́м йāти
шад-ўрми-рахито нараḥ*

«Дорогой Уддхава, знай, что Мое трансцендентное проявление в образе Вишну на Шветадви́пе так же божественно, как Я Сам. Любой, кто поместит Господа Шветадви́пы в свое сердце, преодолевает шесть материальных страданий: голод, жажду, рождение, смерть, скорбь и иллюзию. Так можно обрести свой изначальный, духовный облик».

ТЕКСТ 113

*যুগ-মন্বন্তরে ধরি' নান্দি অবতার ।
ধর্ম সংস্থাপন করে, অধর্ম সংহার ॥ ১১৩ ॥*

*йуга-манвантаре дхари' нāнā аватāра
дхарма самстхāпана каре, адхарма самхāра*

йуга-манвантаре — в разные эпохи Ману; дхари' — приняв; нāнā — различные; аватāра — воплощения; дхарма самстхāпана каре — устанавливает принципы религии; адхарма самхāра — уничтожает принципы безбожия.

В каждую эпоху Ману Он [Господь Вишну] приходит в виде различных воплощений, чтобы установить законы подлинной религии и уничтожить безбожие.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Вишну, возлежащий в Молочном океане, воплощается в различных образах, чтобы поддерживать законы мироздания и устранять причины беспокойств. Такие воплощения приходят во все эпохи Ману (один Ману живет в течение семидесяти одной *маха-юги*, каждая из которых длится 4 320 000 лет). За один день Брахмы сменяется четырнадцать Ману.

ТЕКСТ 114

দেবগণে না পায় যাঁহার দর্শন ।

ঈরোদকতীরে যাই' করেন স্তবন ॥ ১১৪ ॥

дева-гаṇе nā pāya iāṅhāra дараіана

кширодака-тіре йаи' карена ставана

дева-гаṇе — полубоги; *nā* — не; *pāya* — получают; *iāṅhāra* — которого; *дараіана* — лицеизрение; *кширодака-тіре* — на берег океана молока; *йаи'* — придя; *карена ставана* — возносят молитвы.

Не способные Его увидеть, полубоги отправляются на берег Молочного океана и возносят Ему молитвы.

КОММЕНТАРИЙ: Обитатели рая, живущие на высших планетах (начиная от Сваргалок и выше), не могут увидеть Господа Вишну на Шветадвипе. Не в силах достичь того острова, они приходят на берег Молочного океана и возносят Господу трансцендентные молитвы, в особых случаях прося Его воплотиться.

ТЕКСТ 115

তবে অবতরি' করে জগৎ পালন ।

অনন্ত বৈভব তাঁর নাহিক গণন ॥ ১১৫ ॥

*табе аватарі' каре джагат пāлана
ананта ваибхава тāнра нāхика гаңана*

табе — тогда; *аватарі'* — низойдя; *каре* — осуществляет; *джагат пāлана* — сохранение материального мира; *ананта* — безграничные; *ваибхава* — достояния; *тāнра* — Его; *нāхика* — нет; *гаңана* — счета.

Тогда Он нисходит в этот мир, чтобы навести в нем порядок. Безграничным достояниям Господа нет числа.

ТЕКСТ 116

*সেই বিষ্ণু হয় যীর অংশাংশের অংশ ।
সেই প্রভু নিত্যানন্দ—সর্ব-অবতংসে ॥ ১১৬ ॥*

*сеи вишну хайа йāнра амīāmīшера амīша
сеи прабху нитийāнанда — сарва-аватамса*

сеи — тот; *вишну* — Господь Вишну; *хайа* — есть; *йāнра* — которого; *амīша-амīшера* — экспансии полной экспансии; *амīша* — экспансия; *сеи* — то; *прабху* — Господь; *нитийāнанда* — Нитьянанда; *сарва-аватамса* — источник всех воплощений.

Тот Господь Вишну есть лишь часть экспансии полной экспансии Господа Нитьянанды, источника всех воплощений.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Шветадвипы проявляет безграничное могущество во всем, что касается сотворения и разрушения. Шри Нитьянанда Прабху, или Сам Баладева, источник Санкаршаны, является изначальной формой Господа Шветадвипы.

ТЕКСТ 117

*সেই বিষ্ণু 'শেষ'-রূপে ধরেন ধরণী ।
কাঁহা আছে মহী, শিরে, হেন নাহি জানি ॥ ১১৭ ॥*

*сеи вишну 'īшеша'-рūпе дхарена дхараңй
кāйхā āчхе махй, шире, хена нāхи джāни*

сеи — тот; вишну — Господь Вишну; шеша-руне — в образе Господа Шеши; дхарена — несет; дхаранй — планеты; кайхй — где; дйхе — есть; махй — планеты; шире — на голове; хена нйхи джйни — этого не понимаю.

И тот же самый Господь Вишну в образе Шеши держит на Своих головах все планеты, даже не зная, где именно они находятся, ибо Он не чувствует их веса.

ТЕКСТ 118

সহস্র বিস্তীর্ণ য়াঁর ফণার মণ্ডল ।

সূর্য জিনি' মণিগণ করে ঝলমল ॥ ১১৮ ॥

сахасра вистйрна йййра пхйййра маңдала
сйрийа джйни' маңи-гаңа каре джхала-мала

сахасра — тысяч; вистйрна — раздутых; йййра — которого; пхйййра — капюшонов; маңдала — круг; сйрийа — солнце; джйни' — затмив; маңи-гаңа — драгоценные камни; каре джхала-мала — сверкают.

Тысячи Его капюшонов украшены драгоценными камнями, которые сияют ярче солнца.

ТЕКСТ 119

পঞ্চাশৎকোটি-যোজন পৃথিবী-বিস্তার ।

যাঁর একফণে রহে সৰ্বপ-আকার ॥ ১১৯ ॥

пайчййшат-коти-ййджана пртхивй-вистйра
йййра эка-пхййе рахе саршапа-йййра

пайчййшат — пятьдесят раз; коти — по десять миллионов; ййджана — расстояние примерно в тринадцать километров; пртхивй — вселенной; вистйра — ширина; йййра — которого; эка-пхййе — на одном из клубуков; рахе — находится; саршапа-йййра — подобная горчичному семени.

Покоясь на одной Его голове, вселенная диаметром в пятьсот миллионов йоджан выглядит как горчичное зерно.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Шветадвипы предстает в образе змея Шеши, который на Своих бесчисленных головах держит все вселенные. Эти огромные сферы выглядят как семена горчицы на божественных головах Шеши-Наги. Природу энергии Господа Санкаршаны отчасти объясняет открытый учеными закон всемирного тяготения. Имя «Санкаршана» имеет этимологическую связь с понятием гравитации. Упоминание о Шеше-Наге встречается в «Шримад-Бхагаватам» (5.17.21):

*йам ахур асйа стхити-джанма-самйамам
трибхир вихйнам йам анантам ршайах
на веда сиддхартхам ива квачит стхитам
бху-мандалам мурдха-сахасра-дхймасу*

«О мой Господь, гимны Вед провозглашают Тебя действенной причиной возникновения, сохранения и разрушения этого мира. На Тебя не распространяются никакие ограничения, поэтому Тебя называют безграничным. На тысячах Твоих голов покоятся бесчисленные вселенные, похожие на крошечные зерна горчицы, тяжести которых Ты даже не ощущаешь». В «Бхагаватам» (5.25.2) также сказано:

*йасйедам кишти-мандалам бхагавато 'нанта-муртех сахасра-шираса
экасминн эва шйришаи дхрийаманам сиддхартха ива лакшйате.*

«У Господа Анантадевы тысячи голов. На каждой из них покоится сфера вселенной, которая выглядит как горчичное зерно».

ТЕКСТ 120

সেই ত 'অনন্ত' 'শেষ'—ভক্ত-অবতার ।

ঈশ্বরের সেবা কিনা নাহি জানে আর ॥ ১২০ ॥

*сеи та' 'ананта' 'шеша' — бхакта-аватара
ййшварера севā винā нāхи джāне āра*

сеи та' — тот; *ананта* — Господь Ананта; *шеша* — воплощение Шеша; *бхакта-аватара* — воплощение в образе преданного; *ййшварера севā* — служения Господу; *винā* — помимо; *нāхи* — не; *джāне* — знает; *āра* — другого.

Ананта-Шеша — это воплощение Бога в образе преданного. Он не желает знать ничего, кроме служения Господу Кришне.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Джива Госвами так описывает Шешу-Нагу в «Кришна-сандарбхе»: «Тысячеголовый Шри Анантадева полностью независим. Всегда готовый служить Верховной Личности Бога, Он только и ждет Его указаний. Санкаршана — это первая экспансия Вāsуде-вы, и, поскольку Он нисходит в этот мир по Своей воле, Его называют *сварат*, всецело независимым. Это значит, что Он безграничен и пребывает вне времени и пространства. Он предстает в образе тысячеголового Шеша». В «Сканда-пуране», в разделе «Айодхья-махатмья», полубог Индра обращается с просьбой к Господу Шеше, представшему перед Ним в образе Лакшманы: «Будь добр, отправляйся в Свою вечную обитель, на Вишнулоку, где живет Твоя экспансия, многоглавый змей Шеша». Так, направив Лакшману в область Паталы, Господь Индра вернулся в Свою обитель. Эта цитата указывает на то, что Санкаршана из четверной экспансии Господа воплощается вместе Господом Рамачандрой в образе Лакшманы. Когда Господь Рамачандра покидает этот мир, Шеша отделяет Себя от личности Лакшманы и возвращается в Свою обитель на Патале, а Сам Лакшмана возвращается на Вайкунтху.

В «Лагху-бхагаватамрите» дается такое объяснение: «Санкаршана из второй группы четырех экспансий приходит в образе Рамы в сопровождении Шеша, который держит на Себе вселенские сферы. Есть две ипостаси Шеша. В одной Он держит вселенные, а в другой служит Господу ложем. Шеша, который держит на Себе вселенные, является воплощением энергии Санкаршаны, и потому Его тоже иногда называют Санкаршаной. А Шеша в образе ложа считает Себя вечным слугой Господа».

ТЕКСТ 121

সহস্র বদনে করে কৃষ্ণগুণ গান ।

নিরবধি গুণ গান, অন্ত নাহি পান ॥ ১২১ ॥

сахасра-вадане каре кришна-гуна гана

ниравадхи гуна га'на, анта нахи па'на

сахасра-вадане — в тысячи уст; *каре* — совершает; *кришна-гуна гана* — воспевание священных качеств Кришны; *ниравадхи* — беспрестанно;

гуна *gā'na* — воспевания трансцендентных качеств; анта *nāhi pā'na* — не достигает конца.

Тысячами уст Он непрестанно поет славу Господу Кришне, и все же не может до конца описать все Его достоинства.

ТЕКСТ 122

সনকাদি ভাগবত শুনে যাঁর মুখে ।

ভগবানের গুণ কহে, ভাসে প্রেমসুখে ॥ ১২২ ॥

санакādi bhāgavata śune yā'ra mukhe

bhāgavānera guṇa kahe, bhāse prema-sukhe

санакa-ādi — великие мудрецы во главе с Санакой, Санатаной и т.д.; *bhāgavata* — «Шримад-Бхагаватам»; *śune* — слушают; *yā'ra mukhe* — из уст которого; *bhāgavānera* — Личности Бога; *guṇa* — достоинства; *kahe* — описывают; *bhāse* — плавают; *prema-sukhe* — в трансцендентном блаженстве любви к Богу.

Четверо Кумаров слушают из Его уст «Шримад-Бхагаватам» и пересказывают услышанное, пребывая в трансцендентном блаженстве любви к Богу.

ТЕКСТ 123

ছত্র, পাদুকা, শয্যা, উপাখান, বসন ।

আরাম, আবাস, মজ্জসূত্র, সিংহাসন ॥ ১২৩ ॥

чхатра, pāduka, śaiyā, upākhāna, vasaṇa

ārāma, āvāsa, yādžña-sūtra, simhāsana

чхатра — балдахин; *pāduka* — сандалии; *śaiyā* — ложе; *upākhāna* — подушка; *vasaṇa* — одежда; *ārāma* — кресло; *āvāsa* — жилище; *yādžña-sūtra* — священный шнур; *simhā-sana* — трон.

Он служит Господу Кришне, принимая образ Его балдахины, сандалий, ложа, подушки, одежды, сиденья для отдыха, жилища, священного шнура и трона.

ТЕКСТ 124

এত মূর্তিভেদ করি' কৃষ্ণসেবা করে ।

কৃষ্ণের শেষতা পাঞা 'শেষ' নাম ধরে ॥ ১২৪ ॥

*эта мўрти-бхеда кари' кришна-севā каре
кришнера шешатā пāйā 'шеша' нāма дхаре*

эта — так много; *мўрти-бхеда* — различных образов; *кари'* — приняв; *кришна-севā каре* — служит Господу Кришне; *кришнера* — Господа Кришны; *шешатā* — предела; *пāйā* — достигнув; *шеша нāма дхаре* — зовется Шешей-Нагой.

Его называют Господом Шешей, ибо Он достиг совершенства в служении Кришне. Чтобы служить Господу Кришне, Он принимает множество образов.

ТЕКСТ 125

সেই ত' অনন্ত, যাঁর কহি এক কলা ।

হেন প্রভু নিত্যানন্দ, কে জানে তাঁর খেলা ॥ ১২৫ ॥

*сеи та' ананта, йāйра кахи эка калā
хена прабху нитйāнанда, ке джāне тāйра кхелā*

сеи та' — тот; *ананта* — Господь Ананта; *йāйра* — которого; *кахи* — говорю; *эка калā* — одна часть части; *хена* — такой; *прабху нитйāнанда* — Господь Нитьянанда Прабху; *ке* — кто; *джāне* — знает; *тāйра* — Его; *кхелā* — игры.

Но Господь Ананта — всего лишь калā, часть полной экспансии Нитьянанды Прабху. Кто же в силах постичь игры Господа Нитьянанды?

ТЕКСТ 126

এসব প্রমাণে জানি নিত্যানন্দতত্ত্বসীমা ।

তাঁহাকে 'অনন্ত' কহি, কি তাঁর মহিমা ॥ ১২৬ ॥

*э-саба прамāне джāни нитйāнанда-таттва-сйā
тāнхāке 'ананта' кахи, ки тāнре махимā*

э-саба — всеми этими; *прамāне* — свидетельствами; *джāни* — знаю; *нитйāнанда-таттва-сйā* — конечную истину о Господе Нитьянанде; *тāнхāке* — Его (Господа Нитьянанду, Балараму); *ананта* — Господом Анантой; *кахи* — (если) называю; *ки тāнре махимā* — каково Его величие.

Слушая эти истины, можно представить себе, сколь велик Господь Нитьянанда. Но просто назвать Его Анантой — значит не раскрыть Его величия.

ТЕКСТ 127

*অথবা ভক্তের বাক্য মানি সত্য করি' ।
সকল সম্ভবে তাঁতে, যাতে অবতারী ॥ ১২৭ ॥*

*атхавā бхактера вāкйā мāни сатйā карй'
сакала самбхаве тāнте, йāте аватāрй*

атхавā — иначе; *бхактера вāкйā* — сказанное чистым преданным; *мāни* — считаю; *сатйā карй'* — приняв за истину; *сакала* — все; *самбхаве* — возможно; *тāнте* — в Нем; *йāте* — поскольку; *аватāрй* — первоисточник всех воплощений.

Тем не менее я принимаю эти слова за истину, ибо они изошли из уст преданных. Поскольку Господь Нитьянанда — источник всех воплощений, для Него нет ничего невозможного.

ТЕКСТ 128

*অবতার-অবতারী—অভেদ, যে জানে ।
পূর্বে যৈছে কৃষ্ণকে কেহো কাহো করি' মানে ॥ ১২৮ ॥*

аватāра-аватāрй — абхеда, йе джāне
пūрве йаичхе кршнāке кехо кāхо карй' мāне

аватāра-аватārī — воплощение и источник всех воплощений; *абхеда* — неотличны; *йе джāне* — которые знают; *пūrве* — в прошлом; *йаичхе* — как; *кришнаке* — Господа Кришну; *кехо* — кто-либо; *кāхо* — где-либо; *кари'* — сделав; *мāне* — считает.

Преданные знают, что воплощение и источник всех воплощений неотличны друг от друга. Прежде разные люди судили о Господе Кришне согласно своим представлениям.

ТЕКСТ 129

কেহো কহে, কৃষ্ণ সাক্ষাৎ নরনারায়ণ ।

কেহো কহে, কৃষ্ণ হয় সাক্ষাৎ বামন ॥ ১২৯ ॥

кехо кахе, кришна сākшāt нара-нārāйана

кехо кахе, кришна хайа сākшāt вāмана

кехо кахе — кто-то говорит; *кришна* — Господь Кришна; *сākшāt* — непосредственно; *нара-нārāйана* — Господь Нара-Нараяна; *кехо кахе* — кто-то говорит; *кришна хайа* — Кришна есть; *сākшāt вāмана* — Господь Вamanaдева.

Одни утверждали что Кришна — это Сам Господь Нара-Нараяна, а другие называли Его воплощением Господа Ваманы.

ТЕКСТ 130

কেহো কহে, কৃষ্ণ কীরোদশায়ী অবতার ।

অসম্ভব নহে, সত্য বচন সবার ॥ ১৩০ ॥

кехо кахе, кришна кишiroда-шāйī аватāра

асамбхава нахе, сатйа вачана сабāра

кехо кахе — кто-то говорит; *кришна* — Господь Кришна; *кишiroда-шāйī аватāра* — воплощение Господа Вишну, возлежащего в океане молока; *асамбхава нахе* — нет невозможного; *сатйа* — правильны; *вачана сабāра* — все утверждения.

Кто-то говорил, что Господь Кришна — воплощенный Кширодакашайи Вишну. Все эти имена верны, ибо для Господа нет ничего невозможного.

ТЕКСТ 131

কৃষ্ণ যবে অবতরে সর্বাংশ-আশ্রয় ।

সর্বাংশ আসি' তবে কৃষ্ণেতে মিলয় ॥ ১৩১ ॥

кришна йабе аватаре сарва́мша-а́шрайа
сарва́мша а́си' табе кри́шнете мила́йа

кришна — Господь Кришна; *йабе* — когда; *аватаре* — нисходит; *сарва-амша-а́шрайа* — прибежище всех других вишну-таттв; *сарва-амша* — все полные экспансии; *а́си'* — придя; *табе* — тогда; *кри́шнете* — в Кришне; *мила́йа* — объединяются.

Когда Кришна, Верховная Личность Бога, приходит в этот мир, Он вмещает в Себе все Свои полные экспансии. В момент Его воплощения все Они соединяются в Нем.

ТЕКСТ 132

যেই যেই রূপে জানে, সেই তাহা কহে ।

সকল সত্তবে কৃষ্ণে, কিছু মিথ্যা নহে ॥ ১৩২ ॥

йеи йеи рупе джа́не, сеи та́ха кахе
сакала самбхаве кри́шне, кичху митхйа́ нахе

йеи йеи — в каком бы ни; *рупе* — образе; *джа́не* — знает; *сеи* — он; *та́ха* — то; *кахе* — говорит; *сакала самбхаве кри́шне* — все случается в Кришне; *кичху митхйа́ нахе* — нет никакой ошибки.

Человек говорит о Господе, подразумевая тот Его образ, о котором знает. Ошибки в этом нет, ибо для Кришны нет ничего невозможного.

КОММЕНТАРИЙ: В этой связи можно вспомнить об одном споре, который возник у двух санньяси, проповедовавших Харе Кришна маха-

мантру в городе Хайдарабаде. Один из них утверждал, что слова «Харе Рама» в этой мантре относятся к Шри Балараме, а другой говорил, что они указывают на Господа Раму. В конце концов они попросили меня рассудить их спор, и я сказал им, что имя «Рама» в мантре может относиться и к Рамачандре, и к Шри Балараме, поскольку между Господом Рамачандрой и Шри Баларамой нет разницы. В «Чайтанья-чаритамрите» мы видим, что Кришнадаас Кавираджа Госвами утверждает то же самое:

*йеи йеи рӯне джāне, сеи тāхā кахе
сакала самбхаве крш̣ṇе, кичху митхйā нахе*

Если человек взывает к Господу Рамачандре, произнося «Харе Рама» и думая, что эти слова обращены именно к Нему, в этом нет ошибки. Не ошибается и тот, кто думает, что «Харе Рама» — это обращение к Шри Балараме. Те, кому известна природа вишну-таттвы, не спорят по этому поводу.

В «Лагху-бхагаватамрите» Шрила Рупа Госвами объясняет, что Кришна одновременно предстает и в образе Нараяны на Вайкунтхе, и в образе Кширодакашайи Вишну, и в образе четырех экспансий — Вāsудевы, Санкаршаны, Прад்யумны и Анируддхи. Он опровергает представления о том, что Кришна — воплощение Нараяны. Есть преданные, считающие Нараяну изначальной Личностью Бога, а Кришну — Его воплощением. Подобных представлений придерживается даже Шанкарачарья, который в своем комментарии к «Бхагавад-гите» пишет, что Нараяна — это Сам Верховный Господь, явившийся в этот мир в образе Кришны, сына Деваки и Васудевы. Так что разобраться в этом вопросе нелегко. Но Гаудия-вайшнава-сампрадая, возглавляемая Рупой Госвами, доказывает слова Кришны в «Бхагавад-гите», который говорит, что все исходит из Него: *ахам сарвасйа прабхавах* — «Я изначальный источник всего сущего». «Все сущее» включает и Нараяну. Поэтому Рупа Госвами в «Лагху-бхагаватамрите» утверждает, что не Нараяна, а Кришна — изначальная Личность Бога.

В этой связи Шрила Рупа Госвами приводит стих из «Шримад-Бхагаватам» (3.2.15):

*сва-йāнта-рӯпешв итараих сва-рӯпаир
абхйардйамāнешв анукампитātмā
парāварешо махад-амйā-йукто
хй аджо 'пи джāто бхагавāн йатхāгних*

«Когда грозные демоны, вроде Камсы, начинают сильно притеснять преданных Господа (как это было с Васудевой), Господь Кришна, хотя и не рожденный, появляется в этом мире вместе со всеми Своими экспансиями, включая Господа Вайкунтхи. Он приходит, словно огонь, возникший от трения дощечек *арани*». Дерево *арани* используется для разжигания жертвенного огня без помощи спичек или другого источника пламени. Как огонь появляется из дерева *арани*, так и Верховный Господь приходит, когда возникают трения между преданными и непреданными. Являя Себя в этом мире, Кришна предстает во всей полноте: Он вмещает в Себе все экспансии, такие как Нараяна, Вāsудева, Санкаршана, Анируддха и Прад்யумна. Кришна неотделим и от Своих воплощений в образе Нрисимхадевы, Варахи, Ваманы, Нары-Нараяны, Хаягривы, Аджиты и других. Иногда во Вриндаване Господь Кришна демонстрирует деяния этих воплощений.

В «Брахманда-пуране» сказано: «Тот же самый Господь, Личность Бога, которого на Вайкунтхе именуют четырехруким Нараяной, другом всех живых существ, а в Молочном океане — Господом Шветадавипы, лучшим из *пуруш*, предстал в образе сына Нанды. Огонь полон бесчисленных искр и языков пламени: одни из них довольно большие, а другие — совсем маленькие. Маленькие искры подобны живым существам, а языки пламени — экспансиям Господа Кришны, принадлежащим к категории *вишну*. Все божественные воплощения исходят из Кришны и, завершив Свои игры, снова входят в Него».

Поэтому в Пуранах Кришну иногда называют Нараяной, Кширодакашайи Вишну, Гарбходакашайи Вишну или Вайкунтханатхой, Господом Вайкунтхи. Поскольку Кришна абсолютен, в Нем пребывает и Мула-Санкаршана. Если все воплощения появляются из Мула-Санкаршаны, следует понимать, что по Своей божественной воле Он может явить разные воплощения даже в присутствии Кришны. Вот почему великие мудрецы восхваляют Господа под разными именами. Стало быть, если изначальную личность, источник всех других *аватар*, иногда называют именем Его воплощения, в этом нет никакой ошибки.

ТЕКСТ 133

অতএব শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য গোসাঁঞি ।

সর্ব অবতার-লীলা করি' সবারে দেখাই ॥ ১৩৩ ॥

*атаэва шри-кришна-чаитанья гোসайи
сарва аватара-лила кари' сабаре декхайи*

атаэва — поэтому; *шри-кришна-чаитанья* — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; *госайи* — Господь; *сарва* — все; *аватара-лила* — игры различных воплощений; *кари'* — явив; *сабаре* — всем; *декхайи* — являет.

Поэтому Господь Чайтанья Махапрабху явил миру все игры различных воплощений.

ТЕКСТ 134

এইরূপে নিত্যানন্দ 'অনন্ত'-প্রকাশ ।

সেইভাবে—কহে মুক্তি চৈতন্যের দাস ॥ ১৩৪ ॥

*эи-рूपе нитйāнанда 'ананта'-пракаша
сеи-бхāве — кахе муни чаитанйера дāса*

эи-рूपе — таким образом; *нитйāнанда* — Господь Нитьянанда; *ананта-пракаша* — бесчисленные воплощения; *сеи-бхāве* — с тем трансцендентным чувством; *кахе* — говорит; *муни* — Я; *чаитанйера дāса* — слуга Господа Чайтанья.

Таким образом, воплощениям Господа Нитьянанды нет числа. Пребывая во власти духовных чувств, Он называет Себя слугой Шри Чайтанья.

ТЕКСТ 135

কড় গুরু, কড় সখা, কড় ভৃত্য-লীলা ।

পূর্বে যেন তিনভাবে ব্রজে কৈল খেলা ॥ ১৩৫ ॥

*кабху гуру, кабху сакхā, кабху бхртйā-лила
пूरवे йена тина-бхāве врадже каила кхелā*

кабху — иногда; *гуру* — духовный учитель; *кабху* — иногда; *сакхā* — друг; *кабху* — иногда; *бхртйā-лила* — игры в качестве слуги; *пूरवे* — в прошлом; *йена* — как; *тина-бхāве* — в трех умонастроениях; *врадже* — во Вриндаване; *каила кхелā* — играл с Кришной.

Иногда Он служит Господу Чайтанье как духовный учитель, иногда — как Его друг, а иногда — как слуга. Господь Баларама исполнял те же три роли, когда играл с Кришной во Врадже.

ТЕКСТ 136

বৃষ ইঞা কৃষ্ণসনে মাথামাথি ঝপ ।

কভু কৃষ্ণ করে তাঁর পাদ-সম্বাহন ॥ ১৩৬ ॥

vr̥ṣa hañā kṛṣṇa-sane mātḥā-mātḥi raṇa
kaḅḥu kṛṣṇa kare tāira pāda-samvāhana

vr̥ṣa hañā — став быком; *kṛṣṇa-sane* — вместе с Кришной; *mātḥā-mātḥi raṇa* — борьба голова к голове; *kaḅḥu* — иногда; *kṛṣṇa* — Кришна; *kare* — делает; *tāira* — Его; *pāda-samvāhana* — растирание стоп.

Изображая быка, Господь Баларама сшибается с Кришной лоб в лоб. А иногда Господь Кришна растирает стопы Господу Балараме.

ТЕКСТ 137

আপনাকে ভৃত্য করি' কৃষ্ণে প্রভু জানে ।

কৃষ্ণের কলার কলা আপনাকে মানে ॥ ১৩৭ ॥

āpanāke bhṛtīya kari' kṛṣṇe prabhu jāṇe
kṛṣṇera kalāra kalā āpanāke māṇe

āpanāke — Себя; *bhṛtīya kari'* — сделав слугой; *kṛṣṇa* — Кришна; *prabhu* — господин; *jāṇe* — знает; *kṛṣṇera* — Господа Кришны; *kalāra kalā* — полной частью полной части; *āpanāke* — Себя; *māṇe* — считает.

Он считает Себя слугой Кришны и видит в Нем Своего господина. В этом случае Он сознает Себя частью Его полной экспансии.

ТЕКСТ 138

বৃষায়মানৌ নর্দন্তৌ যুযুধাতে পরস্পরম্ ।

অনুকৃত্য রুতৈর্জন্তুশ্চৈতরভুঃ প্রাকৃতৌ যথা ॥ ১৩৮ ॥

*вршайамāнау нардантау йуйудхāте параспарам
анукртйа рутаир джантумйи чератух прākр-
тау йатхā*

вршайамāнау — изображающие быков; *нардантау* — ревущие; *йуйудхā-
те* — боролись; *параспарам* — друг с другом; *анукртйа* — изобразив;
рутаих — криками; *джантун* — животных; *чератух* — играли; *прākр-
тау* — обычные (мальчики); *йатхā* — как.

«Играя, словно обычные дети, Они изображали ревущих быков и бились друг с другом, а иногда начинали подражать голосам разных животных».

КОММЕНТАРИЙ: Этот и следующий стих взяты из «Шримад-Бхагаватам» (10.11.40 и 10.15.14).

ТЕКСТ 139

*কচিৎ ক্রীড়া-পরিশ্রান্ত গোপোৎসঙ্গোপবর্ধনম ।
স্বয়ং বিজ্ঞানরত্যাৰং পাদপদ্মাহনাদিভিঃ ॥ ১৩৯ ॥*

*квачит крйдā-паришрāнтам гопотсангопавархāнам
свайам вишрāмайатй āрйам пāда-самвāханаāдибхих*

квачит — иногда; *крйдā* — от игр; *паришрāнтам* — очень уставшего; *гопа-утсайга* — колени пастушка; *упавархāнам* — того, чья подушка; *свайам* — Сам (Господь Кришна); *вишрāмайати* — побуждает отдохнуть; *āрйам* — старшего брата; *пāда-самвāхана-āдибхих* — растиранием Его стоп и т.д.

«Порой Шри Баларама, старший брат Господа Кришны, чувствуя усталость после игр, клал голову на колени одного из пастушков, и Кришна принимался служить Ему, растирая Его стопы».

ТЕКСТ 140

*কেয়ং বা কৃত আয়াতা দৈবী বা নার্যুতাসূরী ।
প্রায়ো মায়াস্তু মে তৰ্জুনান্য মেহপি বিমোহিনী ॥ ১৪০ ॥*

кейам вā кута айātā даивī вā нārī утāсурī
 прāйо мāйāсту ме бхартур нāнйā ме 'пи вимохинī

кā — кто; ийам — это; вā — или; кутах — откуда; айātā — пришедшие; даивī — богиня; вā — ли; нārī — женщина; ута — или; āсурī — демонница; прāйах — очевидно; мāйā — иллюзорная энергия; асту — пусть будет; ме — Моего; бхартух — господина, Господа Кришны; на — не; анйā — другая; ме — моя; апи — поистине; вимохинī — чаровница.

«Что это за волшебная сила и откуда она появилась? Богиня это или демонница? Должно быть, это вводящая в заблуждение энергия Моего повелителя, Господа Кришны, ибо кто другой может сбить Меня с толку?»

КОММЕНТАРИЙ: Игры Господа во Врадже посеяли сомнения в сердце Брахмы, и тот, чтобы проверить, является ли Кришна Верховным Господом, пустил в ход свои чары и похитил всех телят и пастушков, друзей Кришны. В ответ на это Шри Кришна создал других телят и пастушков прямо на пастбище. В этом стихе из «Шримад-Бхагаватам» (10.13.37) выражены мысли удивленного Баларамы, который был свидетелем этого чудесного события.

ТЕКСТ 141

যস্যাম্বিপঙ্কজারজোহবিললোক-পাটৈ-
 মৌল্যস্তমৈর্ধৃতমুপাসিত-তীর্থতীর্থম্ ।
 ব্রহ্মা ভবোহহমপি যস্য কলাঃ কলায়াঃ
 শ্রীশ্চন্দহেম চিরমস্য নৃপাসনং ক্ব ? ॥ ১৪১ ॥

йасйāн̄гхри-панкаджа-раджо 'кхила-лока-пāлаир
 маули-уттамаир дхртам упāsита-тйртха-тйртхам
 брахмā бхаво 'хам апи йасйā калāх калāйāх
 шрийīш чодвахема чирам асйā нрпāsанам ква

йасйā — которого; ан̄гхри-панкаджа — лотосных стоп; раджах — пыль; акхила-лока — всех планетных систем; пāлаих — властителями; маули-уттамаих — носящими богатые тюрбаны на головах; дхртам — принятую; упāsита — почитаемые; тйртха-тйртхам — освящающую святы места; брахмā — Господь Брахма; бхавах — Господь Шива; ахам

ани — даже Я; *йасйа* — которого; *калāх* — части; *калāйāх* — полной части; *шрих* — богиня процветания; *ча* — также; *удвахема* — будем носить; *чирам* — вечно; *асйа* — которого; *нрна-āsанам* — царский престол; *ква* — где.

«Что может дать Господу Кришне царский трон? Властители различных планет посыпают пылью с Его лотосных стоп свои венценосные головы. Эта пыль делает святыми места паломничества, и даже Господь Брахма, Господь Шива, Лакшми и Я Сам, будучи частичными проявлениями Его полных экспансий, неизменно носим эту пыль на своих головах».

КОММЕНТАРИЙ: Когда Кауравы, желая польстить Баладеве и сделать Его своим союзником, стали при Нем плохо отзываться о Шри Кришне, Господь Баладева разгневался и произнес этот стих (Бхаг., 10.68.37).

ТЕКСТ 142

একলে ঈশ্বর কৃষ্ণ, আর সব ভৃত্য ।

যারে যৈছে নাচায়, সে তৈছে করে নৃত্য ॥ ১৪২ ॥

экале ййивара кршна, āра саба бхртйа

йāре йаичхе нāчāйа, се таичхе каре нртйа

экале — один; *ййивара* — Верховная Личность Бога; *кршна* — Кришна; *āра* — другие; *саба* — все; *бхртйа* — слуги; *йāре* — кого; *йаичхе* — как; *нāчāйа* — заставляет танцевать; *се* — Он; *таичхе* — так; *каре нртйа* — танцует.

Господь Кришна — единственный верховный повелитель, а все остальные — Его слуги. Все танцуют, подчиняясь Его воле.

ТЕКСТ 143

এই মত চৈতন্যগোলাঞ্ছি একলে ঈশ্বর ।

আর সব পারিষদ, কেহ বা কিঙ্কর ॥ ১৪৩ ॥

*эи мата чаитанья-госайи экале йшвара
āra саба пāришада, кеха вā кинкара*

эи мата — таким образом; *чаитанья-госайи* — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; *экале* — один; *йшвара* — Верховная Личность Бога; *āra саба* — все другие; *пāришада* — спутники; *кеха* — кто-либо; *вā* — или; *кинкара* — слуги.

Таким образом, Господь Чайтанья — единственный властелин. Все остальные — Его приближенные или слуги.

ТЕКСТЫ 144 – 145

গুরুবর্গ, — নিত্যানন্দ, অদ্বৈত আচার্য ।
শ্রীবাসাদি, আর যত — লঘু, সম, আর্য ॥ ১৪৪ ॥
সবে পারিষদ, সবে লীলার সহায় ।
সবা লঞা নিজ-কার্য সাধে গৌর-রায় ॥ ১৪৫ ॥

*гуру-варга, — нитьянанда, адвайта āchārya
śrīvāsa-ādi, āra йата — лагху, сама, ārya
сабе пāришада, сабе лīлāра сахāйа
сабā лайā ниджа-кārya сādхе гаура-рāйа*

гуру-варга — старшие; *нитьянанда* — Господь Нитьянанда; *адвайта āchārya* — и Адвайта Ачарья; *śrīvāsa-ādi* — Шриваса Тхакур и другие; *āra* — другие; *йата* — сколько; *лагху, сама, ārya* — младшие, ровесники и старшие; *сабе* — все; *пāришада* — спутники; *сабе* — все; *лīлāра сахāйа* — помощники в играх; *сабā лайā* — взяв всех с собой; *ниджа-кārya* — Своих целей; *сādхе* — достигает; *гаура-рāйа* — Господь Шри Чайтанья Махапрабху.

Те, кто старше Его по возрасту — Господь Нитьянанда, Адвайта Ачарья и Шриваса Тхакура, — а также другие преданные, будь то младшие, ровесники или старшие, являются вечными Его спутниками и помогают Ему в играх. С их помощью Господь Гауранга исполняет задуманное.

ТЕКСТ 146

অদ্বৈত আচার্য, নিত্যানন্দ, — দুই ভাগ ৷

দুইজন লঞা প্রভু যত কিছু রঙ্গ ॥ ১৪৬ ॥

адвайта ачарья, нитйāнанда, — дуи анга

дуи-джана лайа прабхура йата кичху ранга

адвайта ачарья — Шри Адвайта Ачарья; *нитйāнанда* — Господь Нитья-нанда; *дуи анга* — две части тела; *дуи-джана лайа* — взяв Их обоих; *прабхура* — Господа Шри Чайтанья Махапрабху; *йата* — все; *кичху* — немногие; *ранга* — развлечения.

Шри Адвайта Ачарья и Шрила Нитьянанда Прабху, полные экспансии Господа, — это Его главные спутники. Вместе с Ними Господь устраивает различные игры.

ТЕКСТ 147

অদ্বৈত-আচার্য-গোসাঁঞি সাক্ষাৎ ঈশ্বর ৷

প্রভু গুরু করি' মানে, তিহো ত' কিঙ্কর ॥ ১৪৭ ॥

адвайта-ачарья-госāни сākшāt йшвара

прабху гуру кари' мāне, тийхо та' кинкара

адвайта-ачарья — Адвайта Ачарья; *госāни* — Господь; *сākшāt йшвара* — непосредственно Верховная Личность Бога; *прабху* — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; *гуру кари' мāне* — считает Своим учителем; *тийхо та' кинкара* — однако Он — слуга.

Шри Адвайта Ачарья — это Сам Господь, Верховная Личность Бога. Хотя Чайтанья Махапрабху считает Его Своим наставником, Адвайта Ачарья является Его слугой.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Чайтанья всегда почитал Адвайту Прабху, как отца, ибо тот был даже старше отца Шри Чайтанья, но Сам Адвайта Ачарья всегда считал Себя слугой Чайтанья Махапрабху. Шри Адвайта Прабху, Ишвара Пури (духовный учитель Господа Чайтанья), а также Нитьянанда Прабху были учениками Мадхавендры Пури. Поэтому Адвайта Прабху, как духовный дядя Господа Чайтанья, заслуживал уважения с Его стороны: духовным братьям гуру нужно выражать такое

же почтение, как самому гуру. Таким образом, Шри Адвайта Ачарья во всех отношениях был старше Господа Чайтаньи, и тем не менее Сам Он считал Себя смиренным слугой Шри Чайтаньи Махапрабху.

ТЕКСТ 148

আচার্য-গোসাঁঞির ভক্ত না যায় কখন ।

কৃষ্ণ অবতারি যেহে তারিল ভুবন ॥ ১৪৮ ॥

ācārya-gosāñira tatтва nā yāya kатхана
кри̣ṣṇа аватāри йенхо тāрила бхувана

ācārya-gosāñira — Адвайты Ачарьи; *таттва* — сущность; *нā yāya катхана* — недоступна описанию; *кри̣ṣṇа* — Господа Кришну; *аватāри* — побудив низойти; *йенхо* — кто; *тāрила* — освободил; *бхувана* — весь мир.

Я не в силах описать природу Адвайты Ачарьи во всей полноте. Он спас мир, побудив Господа Кришну прийти на землю.

ТЕКСТ 149

নিত্যানন্দ-স্বরূপ পূর্বে হইয়া লক্ষ্মণ ।

লঘুভাতা হৈয়া করে রামের সেবন ॥ ১৪৯ ॥

нитийāнанда-сварūпа нўрве ха-ийā лакшмана
лагху-бхрāтā хаййā каре рāмера севана

нитийāнанда-сварūпа — Господь Нитьянанда Сварупа; *нўрве* — в прошлом; *ха-ийā* — став; *лакшмана* — Лакшманой, младшим братом Господа Рамачандры; *лагху-бхрāтā хаййā* — став младшим братом; *каре* — совершает; *рāмера севана* — служение Господу Рамачандре.

Господь Нитьянанда Сварупа приходил в образе Лакшманы и служил Господу Рамачандре, как младший брат служит старшему.

КОММЕНТАРИЙ: Санньяси из сампрадаи Шанкарачарьи дают своим брахмачари определенные имена. У каждого санньяси есть несколько помощников-брахмачари, которые носят имена, соответствующие ордену

этого *санньяси*. Такие *брахмачари* могут носить одно из четырех имен: Сварупа, Ананда, Чайтанья или Пракаша. Нитьянанда Прабху всегда оставался *брахмачари*; Он не принимал *санньясы*. Поскольку имя Его было Нитьянанда Сварупа, можно сделать вывод, что *санньяси*, под началом которого Он находился, скорее всего принадлежал к *сампрадэе* Шанкары и носил титул Тиртха или Ашрама.

ТЕКСТ 150

রামের চরিত্র সব,—দুঃখের কারণ ।

স্বতন্ত্র লীলায় দুঃখ সহেন লক্ষ্মণ ॥ ১৫০ ॥

rāmera cāritra saḥa, — *duḥkha kārṇa*
sva-tantra līlāya duḥkha saḥena lakṣmaṇa

rāmera cāritra saḥa — все деяния Господа Рамачандры; *duḥkha kārṇa* — причина страдания; *sva-tantra* — независимый; *līlāya* — в играх; *duḥkha* — страдания; *saḥena lakṣmaṇa* — Лакшмана терпит.

Деяния Господа Рамачандры были сопряжены с большими трудностями, однако Лакшмана по Своей воле разделял их с Ним.

ТЕКСТ 151

নিষেধ করিতে নারে, যাতে ছোট ভাই ।

মৌন থরি' রাহে লক্ষ্মণ মনে দুঃখ পাই' ॥ ১৫১ ॥

niśedha karite nāre, *iyāte chota bhāi*
mauna dhari' rahe lakṣmaṇa mane duḥkha pāi'

niśedha karite nāre — не может запретить Господу Рамачандре; *iyāte* — поскольку; *chota bhāi* — младший брат; *mauna dhari'* — став молчащим; *rahe* — остается; *lakṣmaṇa* — Лакшмана; *mane* — в уме; *duḥkha* — несчастье; *pāi'* — обретя.

Как младший брат, Он не мог повлиять на решения Господа Рамы и лишь молча продолжал переживать за Него.

ТЕКСТ 152

কৃষ্ণ-অবতারে জ্যেষ্ঠ হৈলা সেবার কারণ ।

কৃষ্ণকে করিহিল নানা সুখ আশ্বাদন ॥ ১৫২ ॥

*кришна-аватаре джйештха хаила севара карма
кришнаке кармаила нанна сукха асвадана*

кришна-аватаре — в воплощении Господа Кришны; *джйештха хаила* — стал старшим братом; *севара карма* — для служения; *кришнаке* — Кришне; *кармаила* — приносил; *нанна* — различных; *сукха* — видов счастья; *асвадана* — вкушение.

Когда в этот мир явился Господь Кришна, Он [Баларама] стал Его старшим братом, чтобы в полной мере послужить Ему и сделать все для Его счастья.

ТЕКСТ 153

রাম-লক্ষ্মণ—কৃষ্ণ-রামের অংশবিশেষ ।

অবতার-কালে দৌহে দৌহাতে প্রবেশ ॥ ১৫৩ ॥

рама-лакшмана — кришна-рамера амша-вишеша
аватара-кале донхе донхате правеша

рама-лакшмана — Рамачандра и Лакшмана; *кришна-рамера амша-вишеша* — особые экспансии Господа Кришны и Господа Баларамы; *аватара-кале* — во время воплощения; *донхе* — оба (Рама и Лакшмана); *донхате правеша* — вошли в обоих (в Кришну и Балараму).

Шри Рама и Шри Лакшмана — полные экспансии Господа Кришны и Господа Баларамы. Они вошли в Кришну и Балараму, когда те явились в этом мире.

КОММЕНТАРИЙ: Ссылаясь на «Вишну-дхармоттару», Шрила Рупа Говинда в своей «Лагху-бхагаватамрите» объясняет, что Рама — это воплощение Вāsудеви, Лакшмана — воплощение Санкаршаны, Бхарата — воплощение Прадьюмны, а Шатругхна — воплощение Анируддхи. «Пад-

ма-пурана» утверждает, что Рамачандра — это Сам Нараяна, а Лакшмана, Бхарата и Шатругхна, соответственно, Шеша, Чакра и Шанкха (раковина в руке Нараяны). В «Рама-гите», входящей в состав «Сканда-пураны», Лакшмана, Бхарата и Шатругхна описываются как трое приближенных Господа Рамы.

ТЕКСТ 154

সেই অংশ লঞা জ্যেষ্ঠ-কনিষ্ঠাভিমান ।

অংশাংশি-রূপে শাস্ত্রে করয়ে ব্যাখ্যান ॥ ১৫৪ ॥

*сеи ам̐ша лай̐а джйештха-каништх̐абхим̐ана
ам̐ш̐ам̐и̐и-р̐упе ш̐астре карайе в̐й̐акх̐й̐ана*

сеи ам̐ша лай̐а — приняв ту полную экспансию; *джйештха-каништх̐а-абхим̐ана* — считающие Себя старшим и младшим; *ам̐ша-ам̐и̐и-р̐упе* — экспансия и изначальная Верховная Личность Бога; *ш̐астре* — в богооткровенных писаниях; *карайе* — дается; *в̐й̐акх̐й̐ана* — объяснение.

В Своих играх Кришна и Баларама предстают как младший и старший братья, но в писаниях Их называют изначальной Верховной Личностью Бога и экспансией Господа.

ТЕКСТ 155

রামাদিমূর্তিৰু কলানিরমেন তিষ্ঠন্

নানাবতারনকরোড়ুবনেবু কিস্তু ।

কৃষ্ণঃ স্বয়ং সমভবৎ পরমঃ পুমান্ যো

গৌকিন্দমাদিশুক্ৰবং তমহং ভজামি ॥ ১৫৫ ॥

*rāmaḍi-mūrtiṣu kalā-nīyameṇa tiṣṭhaṇ
nānāvataṛaṇaṁ akaroḍaḥ bhuvaneṣu kiṣṭu
kṛṣṇaḥ svayaṁ samabhavat paramaḥ pumān yo
govindaṁ ādi-puruṣaṁ taṁ ahaṁ bhajāmi*

rāma-ādi — воплощения Господа Рамы и других; *мўртишу* — в различных образах; *кал̐а-нийамена* — последовательностью полных экспансий;

тиштхан — существующий; *нānā* — различные; *аватāрам* — воплощения; *акарот* — совершал; *бхуванешу* — в мирах; *кинту* — но; *криṣṇах* — Господь Кришна; *свайам* — Сам; *самабхават* — явился; *парамах* — верховная; *пумāн* — личность; *йах* — который; *говиндам* — Господу Говинде; *āди-пурушам* — изначальной личности; *там* — Ему; *ахам* — я; *бхаджāми* — выражаю почтение.

«Я поклоняюсь Говинде, изначальному Господу, который с помощью различных Своих полных экспансий являлся в этом мире во многих образах и воплощениях, подобных Господу Рама, тому, чьим изначальным образом является Верховный Господь Кришна».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Брахма-самхиты» (5.39).

ТЕКСТ 156

ঐচৈতন্য—সেই কৃষ্ণ, নিত্যানন্দ—রাম ।

নিত্যানন্দ পূর্ণ করে চৈতন্যের কাম ॥ ১৫৬ ॥

īṣṭī-чаитанья — *сеи кришна*, *нитийāнанда* — *rāma*
нитийāнанда пūrṇа каре чаитанйера кāма

īṣṭī-чаитанья — Господь Шри Чайтанья; *сеи кришна* — тот изначальный Кришна; *нитийāнанда* — Господь Нитьянанда; *rāma* — Баларама; *нитийāнанда* — Господь Нитьянанда; *пūrṇа каре* — исполняет; *чаитанйера кāма* — желания Господа Шри Чайтаньи Махапрабху.

Господь Чайтанья — это Сам Господь Кришна, а Господь Нитьянанда — это Шри Баларама. Нитьянанда Прабху исполняет все желания Господа Чайтаньи.

ТЕКСТ 157

নিত্যানন্দ-মহিমা-সিদ্ধি অনন্ত, অপার ।

এক কণা স্পর্শি মাত্র,—সে কৃপা তাঁহার ॥ ১৫৭ ॥

нитийāнанда-махимā-синдху ананта, апāра
эка кaṇā спарши мāтра, — се кṛпā тāнхāра

нитийāнанда-махимā — величия Господа Нитьянанды; *синдху* — океан; *ананта* — бескрайний; *апāра* — необозримый; *эка канā* — одной малой части; *спариши* — касаюсь; *мāтра* — только; *се* — то; *крпā* — милость; *тāнхāра* — Его.

Океан величия Господа Нитьянанды необъятен и необозрим. И даже капли из этого океана я могу коснуться только по Его милости.

ТЕКСТ 158

আর এক গুন তাঁর কৃপার মহিমা ।
অধম জীবেরে চড়াইল উর্ধ্বসীমা ॥ ১৫৮ ॥

āra эка *шуна* *тāнра* *крпāра* *махимā*
адхама *джйвере* *чадхāила* *урдхва-сймā*

āra — о другом; *эка* — одном; *шуна* — послушайте; *тāнра* *крпāра* *махимā* — о величии Его милости; *адхама* *джйвере* — падшее живое существо; *чадхāила* — возвел; *урдхва-сймā* — до высочайшего предела.

Послушайте еще об одном великом проявлении Его милости. Он позволил падшему живому существу достичь высочайших вершин.

ТЕКСТ 159

বেদগুহ্য কথা এই অযোগ্য কহিতে ।
তথাপি কহিয়ে তাঁর কৃপা প্রকাশিতে ॥ ১৫৯ ॥

веда-гухйа *катхā* эи *айогйа* *кахите*
татхāпи *кахийе* *тāнра* *крпā* *пракашйите*

веда — как Веды; *гухйа* — сокровенная; *катхā* — история; *эи* — эта; *айогйа* *кахите* — о которой не следует говорить; *татхāпи* — тем не менее; *кахийе* — рассказываю; *тāнра* — Его; *крпā* — милость; *пракашйите* — чтобы показать.

Не следует рассказывать эту историю, ибо она сокровенна, как Веды, но я сделаю это, чтобы все узнали о милости Господа Нитьянанды.

ТЕКСТ 160

উদ্ভাস-উপরি লেখৌ তোমার প্রসাদ ।

নিত্যানন্দ প্রভু, মোর ক্ষম অপরাধ ॥ ১৬০ ॥

*улла́са-упа́ри лекхо́н тома́ра праса́да
ни́тйāна́нда пра́бху, мо́ра кша́ма апа́ра́дха*

улла́са-упа́ри — по причине великого ликования; *лекхо́н* — пишу; *то-ма́ра праса́да* — о Твоей милости; *ни́тйāна́нда пра́бху* — Господь Нитьянанда; *мо́ра* — мои; *кша́ма* — прости; *апа́ра́дха* — оскорбления.

О Господь Нитьянанда, в великом ликовании пишу я о Твоей милости! Будь добр, прости мне все мои оскорбления.

ТЕКСТ 161

অবধূত গোসাঁঞির এক ভৃত্য প্রেমধাম ।

মীনকেতন রামদাস হয় তাঁর নাম ॥ ১৬১ ॥

*авадху́та го́саñи́ра э́ка бх́ртйā пре́ма-дхā́ма
ми́наке́тана ра́ма-да́са хайа та́ñра на́ма*

авадху́та — странствующий монах; *го́саñи́ра* — Господа Нитьянанды; *э́ка* — один; *бх́ртйā* — слуга; *пре́ма-дхā́ма* — обитель любви; *ми́наке́та-на* — Минакетана; *ра́ма-да́са* — Рамадас; *хайа* — есть; *та́ñра* — его; *на́-ма* — имя.

У Господа Нитьянанды Прабху был слуга по имени Шри Минакетана Рамадас, живое воплощение любви.

ТЕКСТ 162

আমার আলে অহোরাত্র-সংকীৰ্তন ।

তাহাতে আইলা তেঁহো পাঞা নিমন্ত্ৰণ ॥ ১৬২ ॥

*āmára ālaye aho-rā́tra-saṅkī́rtana
tā́hāte āilā teṅho pāñña nimantraṇa*

āmaṛa ālaye — в моем доме; *axaḥ-rātra* — день и ночь; *saṅkīrtana* — пение мантры Харе Кришна; *tāḥāte* — поэтому; *āilā* — пришел; *teñho* — он; *pāñā nimantṛaṇa* — получив приглашение.

День и ночь в моем доме пели санкиртану, и как-то раз, получив приглашение, он посетил меня.

ТЕКСТ 163

মহাপ্রেমময় তিহো বসিলা অঙ্গনে ।

সকল বৈষ্ণব তাঁর বন্দিলা চরণে ॥ ১৬৩ ॥

maḥā-prema-maīa tiñho vasilā aṅgaṇe
saḥala vaiṣṇava tāñra vandiḷā caraṇe

maḥā-prema-maīa — погруженный в любовные переживания; *tiñho* — он; *vasilā* — сел; *aṅgaṇe* — во дворе; *saḥala vaiṣṇava* — все вайшнавцы; *tāñra* — его; *vandiḷā* — почитали; *caraṇe* — лотосные стопы.

Погруженный в любовные переживания, он сел у меня во дворе, и все вайшнавцы припали к его стопам.

ТЕКСТ 164

নমস্কার করিতে, কাঁর উপরেতে চড়ে ।

প্রেমে কাঁরে বংশী মারে, কাহাকে চাপড়ে ॥ ১৬৪ ॥

namaskāra karite, kā'ra uparete cāḍe
preme kā're baṁśī māre, kāhāke cāpaḍe

namaskāra karite — выражая почтение, кланяясь; *kā'ra* — кого-то; *uparete* — сверху (на тело); *cāḍe* — встает; *preme* — в экстатической любви; *kā're* — кого-то; *baṁśī* — флейтой; *māre* — ударяет; *kāhāke* — кого-то; *cāpaḍe* — похлопывает.

Переполненный любовью к Богу, он в игривом настроении ставил иногда ноги на плечи того, кто кланялся ему, ударял его флейтой или слегка шлепал его.

ТЕКСТ 165

যে নয়ন দেখিতে অশ্রু হয় মনে যার ।

সেই নেত্রে অবিচ্ছিন্ন বহে অশ্রুধার ॥ ১৬৫ ॥

йе найана декхите ашру хайа мане йāра

сеи нетре авиччхинна вахе ашру-дхāра

йе — которого; *найана* — глаза; *декхите* — видя; *ашру* — слезы; *хайа* — появляются; *мане* — из ума; *йāра* — кого-то; *сеи нетре* — из его глаз; *авиччхинна* — непрерывно; *вахе* — течет; *ашру-дхāра* — поток слез.

Любой, кто видел глаза Минакетаны Рамадаса, не мог удержаться от слез, ибо из его глаз постоянно ручьем лились слезы.

ТЕКСТ 166

কভু কোন অঙ্গে দেখি পুলাক-কাডম্ব ।

এক অঙ্গে জাড্য তাঁর, আর অঙ্গে কম্প ॥ ১৬৬ ॥

кабху кона аңге декхи пулака-кадамба

эка аңге джаḍḍйа та̃нра, āра аңге кампа

кабху — иногда; *кона* — на некоторых; *аңге* — частях тела; *декхи* — вижу; *пулака-кадамба* — пупырышки, которые появляются от экстаза и похожи на цветы дерева *кадамба*; *эка аңге* — в одной части тела; *джаḍḍйа* — оцепенение; *та̃нра* — его; *āра аңге* — в другой части тела; *кампа* — дрожь.

Иногда на некоторых частях его тела появлялись пупырышки, похожие на цветы кадамбы, одна часть его тела могла оцепенеть, тогда как другую в это время била дрожь.

ТЕКСТ 167

নিত্যানন্দ বলি' যবে করেন হৃষ্টার ।

তাহা দেখি' লোকের হয় মহা-চমৎকার ॥ ১৬৭ ॥

нитийāнанда бали' йабе карена хункāра
tāhā декхи' локера хайа махā-чаматкāра

нитийāнанда — имя Нитьянанды; бали' — произнося; йабе — когда; каре-
на хункāра — издает громкий возглас; tāhā декхи' — видя то; локера —
людей; хайа — есть; махā-чаматкāра — великое изумление.

Когда он громко выкликивал имя Нитьянанды, окружающие пре-
исполнялись великого изумления.

ТЕКСТ 168

গুণার্ণব মিশ্র নামে এক বিপ্র আর্য ।
শ্রীমূর্তি-নিকটে তেঁহো করে সেবা-কার্য ॥ ১৬৮ ॥

гунар̥нава мишра нāме эка випра āрия
śrī-mūrti-nikatē тейхо каре сева-кāрия

гунар̥нава мишра — Гунарнава Мишра; нāме — по имени; эка — один;
випра — брахман; āрия — почтенный; śrī-mūrti-nikatē — рядом с Бо-
жеством; тейхо — он; каре — совершает; сева-кāрия — преданное слу-
жение.

Тем временем один почтенный брахман по имени Шри Гунарнава
Мишра служил Божеству.

ТЕКСТ 169

অঙ্গনে আসিয়া তেঁহো না কৈল সম্ভাষ ।
তাঁহা দেখি' ক্রুদ্ধ হঞ বলে রামদাস ॥ ১৬৯ ॥

ангане āсийā тейхо нā каила самбхāша
tāhā декхи' круддха ханā бале рāма-дāса

ангане — во двор; āсийā — придя; тейхо — он; нā — не; каила самбхā-
ша — поприветствовал; tāhā декхи' — видя это; круддха ханā — разгне-
вавшись; бале — говорит; рāма-дāса — Шри Рамадас.

Когда Минакетана сел во дворе, этот брахман не выразил ему почте-
ния. Видя это, Шри Рамадас разгневался и произнес такие слова.

ТЕКСТ 170

‘এই ত’ দ্বিতীয় সূত রোমহরষণ ।

বলদেব দেখি’ যে না কৈল প্রত্যুদগম’ ॥ ১৭০ ॥

‘*эи та*’ *д्वितीय*а *сूता* *ромахарашана*

баладева *декхи*’ *йе* *на* *каила* *प्रत्यूदगमा*’

эи та’ — это; *д्वितीय*а — второй; *сूता* *ромахарашана* — Ромахаршана-сута; *баладева* *декхи*’ — видя Господа Балараму; *йе* — который; *на* — не; *каила* *प्रत्यूदगमा* — встал.

«Вот еще один Ромахаршана-сута, который не поднялся при появлении Господа Баларамы».

ТЕКСТ 171

এত বলি’ নাচে গায়, করয়ে সন্তোষ ।

কৃষ্ণকার্য করে বিপ্র—না করিল রোষ ॥ ১৭১ ॥

эта *бали*’ *на́че* *га́йа*, *кара́йе* *санто́ша*

кри́шṇа-ка́рйа *каре* *ви́пра* — *на́* *кари́ла* *ро́ша*

эта бали’ — сказав это; *на́че* — танцует; *га́йа* — поет; *кара́йе санто́ша* — обретает удовлетворение; *кри́шṇа-ка́рйа* — обязанности по поклонению Божеству; *каре* — исполняет; *ви́пра* — брахман; *на́* *кари́ла ро́ша* — не разгневался.

Сказав это, он стал танцевать и петь в свое удовольствие. Брахман же не рассердился, ибо был поглощен служением Господу Кришне.

КОММЕНТАРИЙ: Минакетана Рамадас был великим преданным Господа Нитьянанды. Когда он вошел в дом Кришнадаса Кавираджи, священнослужитель по имени Гунарнава Мишра, поклонявшийся в это время домашнему Божеству, не оказал ему должного почтения. Подобный случай произошел, когда Ромахаршана-сута выступал перед большим собранием мудрецов в Наймишаранье. На это собрание пришел Господь Баладева, но Ромахаршана-сута сидел на *вьясасане* и не встал с нее, чтобы выразить почтение Господу. Поведение Гунарнавы Мишры говорило о том, что он не чувствовал большого почтения к Господу Нитьянанде,

и Минакетане Рамадасу это не понравилось. Такова причина, по которой преданные не осуждают поступок Минакетаны Рамадаса.

ТЕКСТ 172

উৎসবান্তে গেলা তিহো করিয়া প্রসাদ ।
মোর ভ্রাতা-সনে তাঁর কিছু হৈল বাদ ॥ ১৭২ ॥

утсавāнте гелā тинхо карийā прасāда
мора бхрātā-сане тāнра кичху хаила вāда

утсава-анте — после праздника; *гелā* — ушел; *тинхо* — он; *карийā прасāда* — явив милость; *мора* — моим; *бхрātā-сане* — с братом; *тāнра* — его; *кичху* — некоторый; *хаила* — был; *вāда* — спор.

После праздника Минакетана Рамадас собрался уходить и благословил всех присутствующих. Но тут у него завязался спор с моим братом.

ТЕКСТ 173

শ্রীচৈতন্যভূতে তাঁর সুদৃঢ় বিশ্বাস ।
নিত্যানন্দ-প্রতি তাঁর বিশ্বাস-আভাস ॥ ১৭৩ ॥

чаитанйа-прабхуте тāнра судрṛдха вишвāса
нитийāнанда-прати тāнра вишвāса-āбхāса

чаитанйа-прабхуте — в Господа Чайтанью; *тāнра* — его; *судрṛдха* — твердая; *вишвāса* — вера; *нитийāнанда-прати* — в Господа Нитьянанду; *тāнра* — его; *вишвāса-āбхāса* — отблеск веры.

Мой брат обладал твердой верой в Господа Чайтанью, но в Господа Нитьянанду верил слабо. Это был лишь отблеск веры.

ТЕКСТ 174

‘ইহা জানি’ রামদাসের দুঃখ হইল মনে ।
তবে ত’ ভ্রাতারে আমি করিণু ভৎসনে ॥ ১৭৪ ॥

*иха джāни' рāмадāсера духкха ха-ила мане
табе та' бхрāтāре āми карину бхартсане*

иха — это; *джāни'* — узнав; *рāма-дāсера* — святого Рамадаса; *духкха* — огорчение; *ха-ила* — было; *мане* — в уме; *табе* — тогда; *та'* — же; *бхрā-тāре* — брату; *āми* — я; *каину* — сделал; *бхартсане* — выговор.

Поняв это, Шри Рамадас очень огорчился. Я же стал отчитывать своего брата.

ТЕКСТ 175

দুই ডাই একতনু—সমান-প্রকাশ ।

নিত্যানন্দ না মান, তোমার হবে সর্বনাশ ॥ ১৭৫ ॥

дуи бхāи эка-тану — самāна-пракāша

нитийāнанда нā мāна, томāра хабе сарва-нāша

дуи бхāи — два брата; *эка-тану* — одно тело; *самāна-пракāша* — равнозначное проявление; *нитийāнанда* — в Господа Нитьянанду; *нā мāне* — не веришь; *томāра* — твое; *хабе* — будет; *сарва-нāша* — падение.

«Эти два брата, — сказал я ему, — как одно тело; оба Они — равнозначные проявления Верховной Личности Бога. Если ты не веришь в Господа Нитьянанду, ты непременно падешь».

ТЕКСТ 176

একেতে বিশ্বাস, অন্যে না কর সম্মান ।

“অর্ধকুকুটী-ন্যায়” তোমার প্রমাণ ॥ ১৭৬ ॥

экте вишвāса, аниē нā кара саммāна

“ардха-куккутй-нийāйа” томāра прамāна

экте вишвāса — вера в одного; *аниē* — другому; *нā* — не; *кара* — выражаешь; *саммāна* — почтения; *ардха-куккутй-нийāйа* — «логика половины курицы»; *томāра* — твой; *прамāна* — довод.

«Если ты веришь в одного из Них, но непочтительно относишься к другому, ты следуешь логике, которая называется „принимать половину курицы“»*.

ТЕКСТ 177

কিংবা, দৌহা না মানিঞা হও ত' পাষণ্ড ।

একে মানি' আরে না মানি,—এইমত ডণ্ড ॥ ১৭৭ ॥

кимвā, donhā nā māñiñā hao ta' pāṣaṇḍa

эке māñi' āre nā māñi, — эи-мата бхāṇḍa

кимвā — иначе; *donhā* — обоих; *nā* — не; *māñiñā* — признав; *hao* — становись; *ta'* — поистине; *pāṣaṇḍa* — безбожником; *эке* — одного из Них; *māñi'* — признав; *āre* — другого; *nā māñi* — не признав; *эи-мата* — такая вера; *бхāṇḍa* — лицемерие.

«Лучше быть безбожником и отвергать обоих братьев, чем оказаться лицемером, который верит в одного и отвергает другого».

ТЕКСТ 178

ব্রুঙ্ক হৈয়া বংশী ভাঙ্গি' চলে রামদাস ।

তৎকালে আমার ভাতার হৈল সর্বনাশ ॥ ১৭৮ ॥

kruddha haiyā vāññī bhaṅgi' chale rāmadāsa

tat-kāle āmāra bhrātāra haila sarva-nāśa

kruddha haiyā — будучи рассерженным; *vāññī* — флейту; *bhaṅgi'* — сломав; *chale* — уходит; *rāma-dāsa* — Рамадас; *tat-kāle* — тогда; *āmāra* — моего; *bhrātāra* — брата; *haila* — было; *sarva-nāśa* — падение.

Шри Рамадас в гневе сломал свою флейту и ушел. В тот момент мой брат пал.

* Один глупый крестьянин решил, что сэкономит, если отрежет курице голову, которую ему приходилось кормить, и оставит заднюю часть, дававшую яйца. Отсюда происходит термин *ардха-куккути-ньяя*, что буквально означает «логика половины курицы».

ТЕКСТ 179

এই ত' কহিল তাঁর সেবক-প্রভাব ।
আর এক কহি তাঁর দয়ার স্বভাব ॥ ১৭৯ ॥

эи та' кахила тāнра севака-прабхāва
āра эки кахи тāнра дайāра свабхāва

эи та' — так; *кахила* — поведал; *тāнра* — Его; *севака-прабхāва* — могущество слуги; *āра* — другое; *эки* — одно; *кахи* — рассказываю; *тāнра* — Его; *дайāра* — милости; *свабхāва* — свойство.

Так я описал могущество слуг Господа Нитьянанды. Теперь послушайте о другом проявлении Его милости.

ТЕКСТ 180

ভাইকে ভৎসিনু মুণি, লঞা এই গুণ ।
সেই রাত্রে প্রভু মোরে দিলা দর্শন ॥ ১৮০ ॥

бхāйке бхартсину муни, лāяā эи гуна
сеи рāт্রে прабху море дилā дараиāна

бхāйке — брата; *бхартсину* — отчитал; *муни* — я; *лāяā* — приняв; *эи* — это; *гуна* — хорошим качеством; *сеи рāт্রে* — в ту ночь; *прабху* — Господь; *море* — мне; *дилā дараиāна* — явился.

В ночь, когда я отчитал своего брата, Господь Нитьянанда в знак одобрения явился мне во сне.

ТЕКСТ 181

নৈহাটি-নিকটে 'ঝামটপুর' নামে গ্রাম ।
তাঁহা স্বপ্নে দেখা দিলা নিত্যানন্দ-রাম ॥ ১৮১ ॥

наихāти-никате 'джхāматапура' нāме грāма
тāнхā свāпне декхā дилā нитийāнанда-рāма

наихāти-никате — около деревни Найхати; *джхāматапура* — Джхаматапура; *нāме* — под названием; *грāма* — деревня; *тāнхā* — там; *свапне* —

во сне; *декхā дилā* — явился; *нитйāнанда-рāма* — Господь Нитьянанда-Баларама.

Шри Нитьянанда предстал передо мной во сне в деревне Джхаматапура недалеко от Найхати.

КОММЕНТАРИЙ: В наши дни до Джхаматапуры можно добраться по железной дороге. Для этого надо сесть в поезд, идущий до Катвы и выйти на станции Салара. Джхаматапура расположена неподалеку от нее.

ТЕКСТ 182

দণ্ডবৎ হৈয়া আমি পড়িঁ পায়েরে ।
নিজশাদঙ্গ প্রভু দিলা মোর মাথেরে ॥ ১৮২ ॥

даṇḍavat haiyā āmi paḍinu pāiete
ниджа-пāда-падма прабху дилā мора мātхе

даṇḍават хаййā — выразив почтение; *āmi* — я; *паḍину* — пал ниц; *пāiete* — к Его лотосным стопам; *ниджа-пāда-падма* — Свою лотосную стопу; *прабху* — Господь; *дилā* — поставил; *мора* — на мою; *мātхе* — голову.

Я припал к Его стопам, выражая почтение, и Он поставил Свою лотосную стопу мне на голову.

ТЕКСТ 183

‘উঠ, ‘উঠ’ বলি’ মোরে বলে বার বার ।
উঠি’ তাঁর রূপ দেখি’ হৈনু চমৎকার ॥ ১৮৩ ॥

‘ut̐ha, ‘ut̐ha’ bali’ more bale bāra bāra
ut̐hi’ tāira rūpa dekhi’ haṇu camatkāra

ut̐ha ut̐ha — вставай, вставай; *бали’* — сказав; *море* — мне; *бале* — говорит; *бāра бāра* — снова и снова; *ut̐hi’* — встав; *тāира* — Его; *рūпа декхи’* — увидев красоту; *хаṇу* — стал; *чаматкāра* — изумленным.

«Вставай! Вставай!» — говорил Он мне снова и снова. Когда я поднялся и взглянул на Него, я был поражен Его красотой.

ТЕКСТ 184

শ্যাম-চিক্কাণ কান্তি, প্রকাণ্ড শরীর ।

সাক্ষাৎ কন্দর্প, যৈছে মহামূল্য-বীর ॥ ১৮৪ ॥

śhīyāma-чиккаṇа kānti, prakāṇḍa śharīra
sākṣiāt кандарпа, йаичхе махā-малла-вīра

śhīyāma — с темным; *чиккаṇа* — отсветом; *kānti* — сияние; *prakāṇḍa* — могучее; *śharīra* — тело; *sākṣiāt* — непосредственно; *кандарпа* — Кама; *йаичхе* — как; *махā-малла* — большой и сильный; *вīра* — герой.

Его смуглое тело отливало мягким блеском; Он был огромного роста, и Его стройный могучий стан придавал Ему сходство с самим богом любви Камадевой.

ТЕКСТ 185

সুবলিত হস্ত, পদ, কমল-নয়ান ।

পট্টবস্ত্র শিরে, পট্টবস্ত্র পরিধান ॥ ১৮৫ ॥

сувалита хаста, пада, камала-найāна
patṭa-вастра *śhire*, *patṭa*-вастра паридхāна

сувалита — красивые; *хаста* — руки; *пада* — ноги; *камала-найāна* — похожие на лотосы глаза; *patṭa*-вастра — шелковая одежда; *śhire* — на голове; *patṭa*-вастра — шелковую ткань; *паридхāна* — носящий.

У Него были красивые руки, плечи и ноги, а глаза напоминали лепестки лотоса. Он был одет в шелковые одежды, а голову Его венчал шелковый тюрбан.

ТЕКСТ 186

সুবর্ণ-কুণ্ডল কর্ণে, স্বর্ণাঙ্গদ-বালা ।

পায়েতে নূপুর বাজে, কণ্ঠে পুষ্পমালা ॥ ১৮৬ ॥

суварṇа-куṇḍала кар्णे, *сварṇāṅгада*-vālā
pāyete нūпура бāдже, *каṇṭхе* пушпа-мāлā

сварна-кундала — золотые серьги; карне — в ушах; сварна-ангада — золотые ручные браслеты; вайла — наплечные браслеты; пайете — на ногах; нупура — ножные браслеты; байдже — звенят; кантхе — на шее; пушпа-мала — гирлянда из цветов.

В ушах у Него были золотые серьги, а на запястьях и предплечьях красовались золотые браслеты. На ногах Его звенели колокольчики, и на шее висела гирлянда из цветов.

ТЕКСТ 187

চন্দনলেপিত-অঙ্গ, তিলাক সূত্ৰাম ।

মত্তগজ জিনি' মদ-মত্ত্ব পয়ান ॥ ১৮৭ ॥

чандана-лепита-анга, тилака сукхам
матта-гаджа джини' мада-мантхара пайана

чандана — сандаловой пастой; лепита — умащенное; анга — тело; тилака сукхам — красиво украшенное тилаком; матта-гаджа — опьяневшего слона; джини' — превзойдя; мада-мантхара — медлительные от опьянения; пайана — движения.

Тело Его было умащено сандаловой пастой и украшено знаками тилака. Каждое Его движение было прекрасней движений опьяненного слона.

ТЕКСТ 188

কোটিচন্দ্র জিনি' মুখ উজ্জ্বল-বরণ ।

দাড়িম্ব-বীজ-সম দন্ত তাম্বুল-চৰণ ॥ ১৮৮ ॥

коти-чандра джини' мукха уджджвала-варана
дадимба-биджа-сама данта тамбула-чарвана

коти-чандра — многие миллионы лун; джини' — затмив; мукха — лицо; уджджвала-варана — светлое и сияющее; дадимба-биджа — семенам граната; сама — подобные; данта — зубы; тамбула-чарвана — жующие орех бетеля.

Его лицо красотой затмевало красоту миллионов лун, а зубы походили на семена граната, ибо Он жевал бетель.

ТЕКСТ 189

প্রেমে মত্ত অঙ্গ ডাহিনে-বামে দোলে ।

‘কৃষ্ণ’ ‘কৃষ্ণ’ বলিয়া গভীর বোল বলে ॥ ১৮৯ ॥

преме матта анга дāхине-вāме доле

‘кришна’ ‘кришна’ балийā гамбхйра бола бале

преме — в экстаз; *матта* — погруженное; *анга* — тело; *дāхине* — вправо; *вāме* — влево; *доле* — движется; *кришна кришна* — Кришна, Кришна; *балийā* — говоря; *гамбхйра* — низко звучащие; *бола* — слова; *бале* — произносит.

Погруженный в экстаз, Он раскачивался из стороны в сторону. Глубоким голосом Он восклицал: «Кришна, Кришна!»

ТЕКСТ 190

রাঙ্গা-যষ্টি হস্তে দোলে যেন মত্ত সিংহ ।

চারিপাশে বেড়ি আছে চরণেতে ভৃঙ্গ ॥ ১৯০ ॥

ра̃нгā-йāшти хасте доле йена матта симха

чāри-пāйше ве́ди āчхе чара̃нете бхр̃нгā

ра̃нгā-йāшти — красный посох; *хасте* — в руке; *доле* — движется; *йена* — как; *матта* — взбешенный; *симха* — лев; *чāри-пāйше* — повсюду; *ве́ди* — кружа; *āчхе* — есть; *чара̃нете* — у лотосных стоп; *бхр̃нгā* — шмели.

Он потрясал Своим красным посохом и походил на безумного льва. Вокруг Его стоп вились шмели.

ТЕКСТ 191

পারিষদগণে দেখি’ সব গোপ-বেশে ।

‘কৃষ্ণ’ ‘কৃষ্ণ’ কহে সবে সপ্রেম আবেশে ॥ ১৯১ ॥

pāriṣāḍa-gaṇe dekhi' sāba gopa-veśe
'kṛiṣṇa' 'kṛiṣṇa' kahe sābe saṁprema āveśe

pāriṣāḍa-gaṇe — спутников; *dekhi'* — увидев; *sāba* — всех; *gopa-veśe* — в одежде пастушков; *kṛiṣṇa kṛiṣṇa* — Кришна, Кришна; *kahe* — говорят; *sābe* — все; *sa-prema* — в экстатическую любовь; *āveśe* — в погруженности.

Его друзья, одетые как пастушки, тоже, подобно пчелам, кружились у Его стоп и в великом восторге любви пели за Ним: «Кришна, Кришна!»

ТЕКСТ 192

শিঙ্গা বাঁশী বাজায় কেহ, কেহ নাচে গায় ।
সেবক যোগায় তাম্বুল, চামর তুলায় ॥ ১৯২ ॥

śiṅgā bāṁśī bājāya keha, keha nāche gāya
sevaka yogāya tāmbūla, cāmara ṭhulāya

śiṅgā bāṁśī — на рожках и флейтах; *bājāya* — играют; *keha* — некоторые; *keha* — некоторые из них; *nāche* — танцуют; *gāya* — поют; *sevaka* — слуга; *yogāya* — подает; *tāmbūla* — орех бетеля; *cāmara* — опахалом; *ṭhulāya* — движет.

Одни из них играли на рожках или флейтах, а другие танцевали и пели. Кто-то подносил Ему бетель, а кто-то обмахивал чамарой.

ТЕКСТ 193

নিত্যানন্দ-স্বরূপের দেখিয়া বৈভব ।
কিবা রূপ, গুণ, লীলা—অলৌকিক সব ॥ ১৯৩ ॥

nityānanda-svarūpera dekhiyā vaiḥava
kiḇā rūpa, guṇa, līlā — ālaukika sāba

nityānanda-svarūpera — Господа Нитьянанда Сварупы; *dekhiyā* — увидев; *vaiḥava* — великолепии; *kiḇā rūpa* — сколь прекрасный образ; *guṇa* — качества; *līlā* — игры; *ālaukika* — необыкновенное; *sāba* — всё.

Так я созерцал великолепие Господа Нитьянанды Сварупы. Его дивный образ, качества и деяния полностью духовны.

ТЕКСТ 194

আনন্দে বিহ্বল আমি, কিছু নাহি জানি ।
তবে হাসি' প্রভু মোরে কহিলেন বাণী ॥ ১৯৪ ॥

ānande vihvāla āmi, kichhu nāhi jāni
tabe hāsi' prabhu more kahilena bāṇī

ānande — в духовном экстазе; *vihvāla* — взволнованный; *āmi* — я; *kichhu* — чего-либо; *nāhi* — не; *djāni* — знаю; *tabe* — тогда; *hāsi'* — улыбнувшись; *prabhu* — Господь; *more* — мне; *kahilena* — говорит; *bāṇī* — слова.

Меня охватил духовный экстаз, и я забыл обо всем на свете. Тогда Господь Нитьянанда улыбнулся и сказал мне такие слова.

ТЕКСТ 195

আরে আরে কৃষ্ণদাস, না করহ ভয় ।
বৃন্দাবনে যাহ,—তঁাহা সর্ব লভ্য হয় ॥ ১৯৫ ॥

āre āre kṛṣṇadāsa, nā karaḥa bhaya
vrndāvane yāha, — tāṅhā sarva labhya haya

āre āre — О! О!; *kṛṣṇa-dāsa* — Кришнадас; *nā* — не; *karaḥa bhaya* — боясь; *vrndāvane yāha* — отправляйся во Вриндаван; *tāṅhā* — там; *sarva* — все; *labhya* — то, что следует обрести; *haya* — есть.

«О Мой Кришнадас, ничего не бойся. Иди во Вриндаван, и там ты обретишь все, к чему стремишься».

ТЕКСТ 196

এত বলি' প্রেরিলা মোরে হাতসানি দিয়া ।
অন্তর্ধান কৈল প্রভু নিজগণ লঞা ॥ ১৯৬ ॥

*эта бали' прерилā море хāтасāни дийā
антардхāна каила прабху ниджа-гаṇа лāйā*

эта бали' — сказав это; *прерилā* — направил; *море* — меня; *хāтасāни* — знак рукой; *дийā* — дав; *антардхāна каила* — исчез; *прабху* — Господь; *ниджа-гаṇа лāйā* — взяв с Собой Своих спутников.

Сказав это, Он указал рукой в сторону Вриндавана и вместе со Своими спутниками скрылся из виду.

ТЕКСТ 197

*মূৰ্চ্ছিত হইয়া মুঞি পড়ি নু ভূমিতে ।
স্বপ্নভঙ্গ হৈল, দেখি, হঞাছে প্রভাতে ॥ ১৯৭ ॥*

*мўрччхита ха-ийā муṇи падину бхўмите
свапна-бханга хаила, декхи, ханāчхе прабхāте*

мўрччхита ха-ийā — потеряв сознание; *муṇи* — я; *падину* — упал; *бхўмите* — на землю; *свапна-бханга* — пробуждение; *хаила* — было; *декхи* — вижу; *ханāчхе* — наступил; *прабхāте* — рассвет.

Мой сон прервался, и я без чувств упал на землю, а когда пришел в себя, то увидел, что наступило утро.

ТЕКСТ 198

*কি দেখি নু কি শুনি, করিয়ে বিচার ।
প্রভু-আজ্ঞা হৈল বন্দাবন ঘাইবার ॥ ১৯৮ ॥*

*ки декхину ки шунину, карийе вичāра
прабху-āджнā хаила врндāвана йāибāра*

ки декхину — что видел; *ки шунину* — что слышал; *карийе вичāра* — обдумываю; *прабху-āджнā* — повеление Господа; *хаила* — было; *врндāвана* — во Вриндаван; *йāибāра* — идти.

Обдумывая то, что мне довелось увидеть и услышать, я понял, что Господь наказал мне немедленно идти во Вриндаван.

ТЕКСТ 199

সেইক্ষেণে বন্দাবনে করিনু গমন ।

প্রভুর কৃপাতে সুখে আইনু বন্দাবন ॥ ১৯৯ ॥

сеи киша́не врндáване карину гамана

прабхура крпáте сукхе айну врндáвана

сеи киша́не — в тот же момент; *врндáване* — во Вриндаван; *каринау га-мана* — отправился; *прабхура крпáте* — милостью Господа Нитьянанды; *сукхе* — в большом счастье; *айну* — прибыл; *врндáвана* — во Вриндаван.

Я тут же отправился в путь и по Его милости достиг Вриндавана, чувствуя великую радость.

ТЕКСТ 200

জয় জয় নিত্যানন্দ, নিত্যানন্দ-রাম ।

যাঁহার কৃপাতে পাইনু বন্দাবন-খাম ॥ ২০০ ॥

джайа джайа нитйáнанда, нитйáнанда-рáма

йáñхáра крпáте пáину врндáвана-дхáма

джайа джайа — слава; *нитйáнанда* — Господу Нитьянанде; *нитйáнанда-рáма* — Господу Балараме в образе Нитьянанды; *йáñхáра крпáте* — милостью которого; *пáину* — обрел; *врндáвана-дхáма* — прибежище во Вриндаване.

Слава, слава Господу Нитьянанде-Балараме, по чьей милости я обрел прибежище в божественной обители Вриндавана!

ТЕКСТ 201

জয় জয় নিত্যানন্দ, জয় কৃপাময় ।

যাঁহা হৈতে পাইনু রূপ-সনাতনাত্ময় ॥ ২০১ ॥

джайа джайа нитйáнанда, джайа крпá-майа

йáñхá хаите пáину рúпа-санáтанáйáрайа

джайа джайа — слава; нитйāнанда — Господу Нитьянанде; джайа крпā-майа — слава милостивейшему Господу; йāнхā хаите — от которого; пāину — получил; рӯпа-санātана-āйрайа — прибежище у лотосных стоп Рупы Госвами и Санатаны Госвами.

Слава, слава Господу Нитьянанде, по чьей безграничной милости я смог укрыться в сени лотосных стоп Шри Рупы и Шри Санатаны!

ТЕКСТ 202

যাঁহা হৈতে পাইনু রঘুনাথ-মহাশয় ।

যাঁহা হৈতে পাইনু শ্রীস্বরূপ-আশয় ॥ ২০২ ॥

йāнхā хаите пāину рагхунātха-махā-āйайа

йāнхā хаите пāину ірӯ-сварӯпа-āйрайа

йāнхā хаите — от которого; пāину — получил; рагхунātха-махā-āйайа — прибежище у Рагхунатхи даса Госвами; йāнхā хаите — от которого; пāину — получил; ірӯ-сварӯпа-āйрайа — прибежище у стоп Сварупы Дамодары Госвами.

По Его милости я нашел прибежище у великого Рагхунатхи даса Госвами и по Его же милости нашел приют у лотосных стоп Шри Сварупы Дамодары.

КОММЕНТАРИЙ: Любой, кто хочет достичь высот в служении Шри Шри Радхе и Кришне, должен всегда следовать наставлениям Сварупы Дамодары Госвами, Рупы Госвами, Санатаны Госвами и Рагхунатхи даса Госвами. Но, чтобы обрести покровительство этих Госвами, нужно снискать милость Нитьянанды Прабху. Автор объясняет это в приведенных двух стихах.

ТЕКСТ 203

সনাতন-কৃপায় পাইনু ভক্তির সিদ্ধান্ত ।

শ্রীরূপ-কৃপায় পাইনু ভক্তিরসপ্রাপ্ত ॥ ২০৩ ॥

*санāтана-крпāйа пāину бхактира сиддхāнта
шрī-рўпа-крпāйа пāину бхакти-раса-прāнта*

санāтана-крпāйа — милостью Санатаны Госвами; *пāину* — обрел; *бхактира сиддхāнта* — окончательный смысл преданного служения; *шрī-рўпа-крпāйа* — милостью Шрилы Рупы Госвами; *пāину* — обрел; *бхакти-раса-прāнта* — высочайший предел *рас* преданного служения.

По милости Санатаны Госвами я постиг все истины науки о преданном служении, а по милости Шри Рупы Госвами вкусил сладчайший нектар этого служения.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Санатана Госвами Прабху, учитель науки преданного служения, написал несколько книг, самая известная из которых — «Брихад-бхагаватамрита». Любой, кто хочет обрести знание о преданных, преданном служении и Кришне, должен прочесть эту книгу. Санатана Госвами также написал удивительный комментарий к Десятой песни «Шримад-Бхагаватам» под названием «Дашама-типпани»; он настолько превосходит, что, читая его, можно глубоко постичь игры Кришны и Его любовные отношения с преданными. Еще одна известная книга Санатаны Госвами — «Хари-бхакти-виласа», в которой описаны правила и предписания для всех категорий вайшнавов: семейных вайшнавов, *брахмачари*, *ванапрастх* и вайшнавов-*санньяси*. И все же в первую очередь эта книга предназначена для вайшнавов, живущих семейной жизнью. Шрила Рагхунатха дас Госвами упоминает о Санатане Госвами в своей молитве «Вилапа-кусуманджали», где он выражает ему свою признательность в таком стихе:

*ваирāгйа-йуг-бхакти-расам прайатнаир
апāйайан мām анабхйисум андхам
крпāмбудхир йах нара-духкха-духкхй
санāтанас там прабхум āшрайāми*

«Я не хотел пить нектар преданного служения, пронизанного духом самоотречения, но Санатана Госвами по своей беспричинной милости заставил меня пить его, и, если бы не он, сам я никогда не смог бы сделать это. Он — океан милости. Он очень сострадателен к таким падшим душам, как я, поэтому мой долг — выразить ему почтение, склонившись к его лотосным стопам». Кришнада Кавираджа Госвами в последнем

разделе «Чайтанья-чаритамриты» тоже особо упоминает имена Рупы Госвами, Санатаны Госвами и Шрилы Дживы Госвами и выражает почтение этим великим учителям, склонившись у их стоп. Такое же почтение он выражает и Шриле Рагхунатхе дасу Госвами, который признает Санатану Госвами выдающимся учителем науки преданного служения.

Шрилу Рупу Госвами называют *бхакти-расачарьей*. Это означает, что ему известна суть преданного служения. Его знаменитое произведение «Бхакти-расамрита-синдху» исчерпывающе описывает науку преданного служения и дает человеку ясное понимание того, что собой представляет этот вид духовной деятельности. Другая его известная книга — «Уджджвала-ниламани». В ней он подробно объясняет любовные отношения и божественные деяния Господа Кришны и Радхарани.

ТЕКСТ 204

জয় জয় নিত্যানন্দ-চরণাবিন্দ ।

যাঁহা হৈতে পাইনু শ্রীরাধাগোবিন্দ ॥ ২০৪ ॥

*джайа джайа нитйāнанда-чаранāравинда
йāйхā хаите пāину шри-радхā-говинда*

джайа джайа — слава; *нитйāнанда* — Господа Нитьянанда; *чаранā-аравинда* — лотосным стопам; *йāйхā хаите* — от которого; *пāину* — получил; *шри-радхā-говинда* — прибежище у Шри Радхи и Говинды.

Слава, слава лотосным стопам Господа Нитьянанда, по чьей милости я обрел Шри Радху-Говинду.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Нароттама дас Тхакур, прославленный автор поэтического сборника под названием «Партхана», сокрушается в одной из своих молитв: «Когда же Господь Нитьянанда явит мне Свою милость и я забуду о материальных желаниях?» Шрила Нароттама дас Тхакур утверждает, что, не избавившись от материальных желаний, направленных на удовлетворение потребностей тела и чувств, невозможно постичь божественную обитель Господа Кришны, Вриндаван. Он также говорит, что невозможно понять любовные отношения Радхи и Кришны, если не следовать наставлениям шестерых Госвами. В другом стихе Нароттама дас Тхакур утверждает, что проникнуть в тайну любовных

отношений Радхи и Кришны можно только по беспричинной милости Нитьяланды Прабху.

ТЕКСТ 205

জগাই মাধাই হৈতে মুঞি সে পাপিষ্ঠ ।
পূরীষের কীট হৈতে মুঞি সে লঘিষ্ঠ ॥ ২০৫ ॥

джага́й ма́дхәй хаите му́ни се па́пиш́тха
пурй́шера кй́та хаите му́ни се лагхи́ш́тха

джага́й ма́дхәй — братья Джагай и Мадхай; *хаите* — чем; *му́ни* — я; *се* — тот; *па́пиш́тха* — греховнее; *пурй́шера* — испражнений; *кй́та* — черви; *хаите* — чем; *му́ни* — я; *се* — тот; *лагхи́ш́тха* — ниже.

Я более грешен, чем Джагай и Мадхай, я хуже червей в испражнениях.

ТЕКСТ 206

মোর নাম শুনে যেই তার পুণ্য ক্ষয় ।
মোর নাম লয় যেই তার পাপ হয় ॥ ২০৬ ॥

мора на́ма шуне йеи та́ра пу́ня кшайа
мора на́ма лайа йеи та́ра на́па хайа

мора на́ма — мое имя; *шуне* — слышит; *йеи* — который; *та́ра* — того; *пу́ня кшайа* — разрушение благочестия; *мора на́ма* — мое имя; *лайа* — произносит; *йеи* — который; *та́ра* — того; *на́па* — грех; *хайа* — есть.

Любой, кто слышит мое имя, теряет плоды благочестивых поступков. Любой, кто произносит мое имя, становится грешником.

ТЕКСТ 207

এমন নির্ঘণ মোরে কেবা কৃপা করে ।
এক নিত্যানন্দ বিনু জগৎ ভিতরে ॥ ২০৭ ॥

эмана ниргхрна море кеба крпā каре
эка нитйāнанда вину джагат бхитаре

эмана — такому; ниргхрна — презренному; море — мне; кеба — кто; крпā — милость; каре — являет; эка — один; нитйāнанда — Господь Нитьянанда; вину — лишь; джагат — мира; бхитаре — внутри.

Кто в этом мире, кроме Нитьянанда, явил бы милость такому презренному человеку, как я?

ТЕКСТ 208

প্রেমে মত্ত নিত্যানন্দ কৃপা-অবতার ।
উত্তম, অধম, কিছু না করে বিচার ॥ ২০৮ ॥

преме матта нитйāнанда крпā-аватāра
уттама, адхама, кичху нā каре вичāра

преме — в экстатической любви; матта — опьяненный; нитйāнанда — Господь Нитьянанда; крпā — милости; аватāра — воплощение; уттама — хороший; адхама — плохой; кичху — каких-либо; нā — не; каре — делает; вичāра — различий.

Опьяненный экстатической любовью, Господь Нитьянанда являет С собой воплощение милости и потому не делает различий между хорошими и плохими.

ТЕКСТ 209

যে আগে পড়য়ে, তারে করয়ে নিস্তার ।
অতএব নিস্তারিলা মো-হেন দুরাচার ॥ ২০৯ ॥

йе āге падайе, тāре карайе нистāра
атаэва нистāрилā мо-хена дурāчāра

йе — который; āге — впереди; падайе — падает; тāре — того; карайе нистāра — освобождает; атаэва — поэтому; нистāрилā — освободил; мо — как я; хена — такого; дурāчāра — греховного и падшего человека.

Он дарует освобождение всем, кто припадает к Его стопам. Вот почему Он спас такого грешного и падшего человека, как я.

ТЕКСТ 210

মো-পাপিষ্ঠে আনিলেন শ্রীবৃন্দাবন ।

মো-হেন অধমে দিলা শ্রীরূপ-চরণ ॥ ২১০ ॥

mo-pāpiṣṭhe ānilena śrī-vṛndāvana

mo-hena adhame dilā śrī-rūpa-caraṇa

mo-pāpiṣṭhe — такого грешника, как я; *ānilena* — привел; *śrī-vṛndāvana* — во Вриндаван; *mo-hena* — такому, как я; *adhame* — низшему из людей; *dilā* — даровал; *śrī-rūpa-caraṇa* — лотосные стопы Рупы Госвами.

Хотя я грешен и пал ниже всех, Он даровал мне прибежище у лотосных стоп Шри Рупы Госвами.

ТЕКСТ 211

শ্রীমদনগোপাল-শ্রীগোবিন্দ-দরশন ।

কহিবার যোগ্য নহে এসব কথন ॥ ২১১ ॥

śrī-mādana-gopāla-śrī-govinda-darśana

kaḥibāra yogyā nahe e-saba kathanā

śrī-mādana-gopāla — Господа Мадана Гопалы; *śrī-govinda* — Господа Говинды; *darśana* — о посещении; *kaḥibāra* — говорить; *yogyā* — способности; *nahe* — нет; *e-saba kathanā* — все эти сокровенные слова.

Я не достоин говорить о том сокровенном, что связано с моим посещением Господа Мадана Гопалы и Господа Говинды.

ТЕКСТ 212

বৃন্দাবন-পুরন্দর শ্রীমদনগোপাল ।

রাসবিলাসী সাক্ষাৎ ব্রজেন্দ্রকুমার ॥ ২১২ ॥

врндāвана-пурандара śrī-мадана-гопāла
рāса-вилāсй сākшāt враджендра-кумāра

врндāвана-пурандара — главное Божество Вриндавана; *śrī-мадана-гопāла* — Господь Мадана Гопала; *рāса-вилāсй* — наслаждающийся танцем *раса*; *сākшāt* — непосредственно; *враджендра-кумāра* — сын Махараджи Нанды.

Господь Мадана Гопала, главное Божество Вриндавана, наслаждается танцем *раса*. Он не кто иной, как сын царя Враджа.

ТЕКСТ 213

শ্রীরাধা-ললিতা-সঙ্গে রাস-বিলাস ।

মন্থত-মন্থবরূপে যাঁহার প্রকাশ ॥ ২১৩ ॥

śrī-rādhā-лалитā-санге рāса-вилāса
манматха-манматха-рūпе йāñхāра пракāша

śrī-rādhā — со Шримати Радхарани; *лалитā* — и Ее личной спутницей по имени Лалита; *санге* — вместе; *рāса-вилāса* — наслаждение танцем *раса*; *манматха* — Купидона (Камы); *манматха-рūпе* — в образе Купидона (Камы); *йāñхāра* — которого; *пракāша* — проявление.

Он радостно кружится в танце *раса* вместе со Шримати Радхарани, Шри Лалитой и другими гопи. Он являет Себя в образе бога всех богов любви.

ТЕКСТ 214

তাসামবিরভূষ্ণেরিঃ স্ময়মানমুখান্বজঃ ।

পীতাম্বরধরঃ স্রগ্বী সাক্ষান্মন্থতমন্থতঃ ॥ ২১৪ ॥

tāsām āviraбхūч чхаурих смайамāна-мукхамбуджах
pītamбара-дхарах сragvī сākшān манматха-манматхах

tāsām — среди них; *āviraбхūт* — появился; *йаурих* — Господь Кришна; *смайамāна* — улыбающееся; *мукха-амбуджах* — тот, чье лотосоподобное

лицо; *пйта-амбара-дхарах* — носящий желтые одежды; *срагвй* — украшенный гирляндой из цветов; *сакшиат* — непосредственно; *манматха* — Камадевы; *манматхах* — Камадева.

«Когда Господь Кришна предстал перед гопи, Он был так прекрасен, что без труда мог покорить сердце самого Камадевы. На Нем были желтые одежды, на шее висела гирлянда из цветов, а на прекрасном, как лотос, лице играла улыбка».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.32.2).

ТЕКСТ 215

স্বমাধুর্যে লোকের মন করে আকর্ষণ ।

দুই পাশে রাখা ললিতা করেন সেবন ॥ ২১৫ ॥

сва-мāдхурйе локера мана каре āкаршана
дуи пāше рāдхā лалитā карена севана

сва-мāдхурйе — в Своем очаровании; *локера* — людей; *мана* — уму; *каре āкаршана* — влечет; *дуи пāше* — с двух сторон; *рāдхā* — Шримати Радхари; *лалитā* — и Ее спутница Лалита; *карена* — совершают; *севана* — служение.

В компании Радхи и Лалиты, которые с двух сторон служат Ему, Он всех пленяет Своей сладостной красотой.

ТЕКСТ 216

নিত্যানন্দ-দয়া মোরে তাঁরে দেখাইল ।

শ্রীরাধা-মদনমোহনে প্রভু করি' দিল ॥ ২১৬ ॥

нитйāнанда-дайā море тāнре декхāила
шрй-рāдхā-мадана-мохане прабху карй' дила

нитйāнанда-дайā — милость Господа Нитьянанды; *море* — мне; *тāнре* — Его (Мадана-мохана); *декхāила* — явила; *шрй-рāдхā-мадана-мохане* — Радху-Мадана-мохана; *прабху карй' дила* — дав в качестве повелителя и господина.

По милости Господа Нитьянанда я увидел Шри Мадана-мохана, и Он стал моим господином и повелителем.

ТЕКСТ 217

মো-অধমে দিল শ্রীগোবিন্দ দরশন ।

কহিবাব কথ্য নহে অকথ্য-কথন ॥ ২১৭ ॥

*мо-адхаме дила шри-говинда дараиана
кахибара катхā нахе акатхйа-катхана*

мо-адхаме — такому отвратительному, как я; *дила* — даровал; *шри-говинда дараиана* — лицезрение Господа Шри Говинды; *кахибара* — говорить; *катхā* — слов; *нахе* — нет; *акатхйа* — невыразимое; *катхана* — повествование.

Шри Нитьянанда позволил такому низкому человеку, как я, увидеть Господа Говинду. Это невозможно описать словами, да и не следует этого делать.

ТЕКСТЫ 218–219

বৃন্দাবনে ষোগপীঠে কল্পতরু বনে ।

রত্নমণ্ডপ, তাহে রত্নসিংহাসনে ॥ ২১৮ ॥

শ্রীগোবিন্দ বসিয়াছেন ব্রজেশ্রনন্দন ।

মাধুর্য প্রকাশি' করেন জগৎ মোহন ॥ ২১৯ ॥

*врндāване йога-пй̐тхе калпа-тару-ване
ратна-мандапа, та̎хе ратна-симхāсане*

*шри-говинда васийāчхена враджендра-нандана
мāдхурйа пракāши' карена джагат мохана*

врндāване — во Вриндаване; *йога-пй̐тхе* — в главном храме; *калпа-тару-ване* — в лесу, где растут исполняющие желания деревья; *ратна-мандапа* — алтаре из драгоценных камней; *та̎хе* — на том; *ратна-симхāсане* — троне из драгоценных камней; *шри-говинда* — Господь Говинда; *васийāчхена* — воссел; *враджендра-нандана* — сын Махараджи Нанды;

mādhurīa prakāśi — являя свою сладость; *карена джагат мохана* — очаровывает весь мир.

В главном храме Вриндавана, посреди леса, где растут деревья желаний, на алтаре из драгоценных камней стоит богато изукрашенный трон, на котором во всей Своей красе восседает прославленный Господь Говинда, сын царя Враджа. Его чарующий облик пленяет весь мир.

ТЕКСТ 220

বাম-পার্শ্বে শ্রীরাধিকা সখীগণ-সঙ্গে ।

রাসাদিক-লীলা প্রভু করে কত রঙ্গে ॥ ২২০ ॥

vāma-pāśve śrī-rādhikā sakṣī-gaṇa-saṅge
rāśāḍika-līlā prabhu kare kata raṅge

vāma-pāśve — по левую сторону; *śrī-rādhikā* — Шримати Радхарани; *sakṣī-gaṇa-saṅge* — в обществе Своих наперсниц; *rāsa-āḍika-līlā* — танец *раса* и другие игры; *prabhu* — Господь Кришна; *kare* — совершает; *kata raṅge* — различным образом.

Слева от Него — Шримати Радхарани и Ее близкие подруги. С ними Господь Говинда наслаждается *раса-лилой* и множеством других игр.

ТЕКСТ 221

ঘাঁর ধ্যান নিজ-লোকে করে পদ্মাসন ।

অষ্টাদশাক্ষর-মন্ত্রে করে উপাসন ॥ ২২১ ॥

ghāra dhyaṇa nidja-loke kare padmāsana
aṣṭādaśākṣara-mantra kare upāsana

ghāra — на которого; *dhyaṇa* — медитацию; *nidja-loke* — в своей обители; *kare* — совершает; *padma-āsana* — Господь Брахма; *aṣṭādaśa-akṣara-mantra* — гимном, состоящим из восемнадцати слогов; *kare* — совершает; *upāsana* — поклонение.

Господь Брахма восседает на лотосе в своей обители и непрестанно размышляет о Говинде и поклоняется Ему, повторяя мантру, состоящую из восемнадцати слогов.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Брахма вместе с другими обитателями своей планеты поклоняется Господу Говинде, Кришне, повторяя мантру, состоящую из восемнадцати слогов: *кльім кришнāйа говиндāйа гопī-джана-валлабхāйа свāхā*. Эта *аштадашакишара-мантра* (восемнадцатисложная мантра) известна всем, кто получил посвящение у истинного духовного учителя и трижды в день повторяет мантру *гаятри*. Обитатели Брахма-локи и планет, находящихся ниже ее, поклоняются Господу Говинде, медитируя на Него с помощью этой мантры. Между безмолвной медитацией и повторением мантр вслух нет разницы, однако в нынешний век на нашей планете медитация стала невозможной. Поэтому наряду с беззвучным повторением восемнадцатисложной мантры рекомендуется повторять вслух такие мантры, как *махя-мантра* Харе Кришна.

Господь Брахма обитает на высшей планете, именуемой Брахма-локой или Сатьялокой. На каждой планете есть божество, которое повелевает ею. На Сатьялоке — это Господь Брахма, на райских планетах — Индра, а на Солнце — бог Солнца Вивасван. Обитатели и божества всех планет должны поклоняться Говинде, либо молча медитируя на Него, либо повторяя мантры вслух.

ТЕКСТ 222

চৌদ্দভুবনে যাঁর সবে করে ধ্যান ।

বৈকুণ্ঠদি-পুরে যাঁর লীলাগুণ গান ॥ ২২২ ॥

чаудда-бхуване йāнра сабе каре дхйāна

вайкунтхāди-пуре йāнра лйла-гуна гāна

чаудда-бхуване — в четырнадцати мирах; *йāнра* — на которого; *сабе* — все; *каре дхйāна* — медитируют; *вайкунтхā-āди-пуре* — в обителях на планетах Вайкунтхи; *йāнра* — которого; *лйла-гуна* — игры и качества; *гāна* — воспевают.

Обитатели четырнадцати миров обращают к Нему все свои мысли, и все обитатели Вайкунтхи поют о Его играх и достоинствах.

ТЕКСТ 223

যাঁর মাধুরীতে করে লক্ষ্মী আকর্ষণ ।
রূপগোসাঞি করিয়াছেন সে-রূপ বর্ণন ॥ ২২৩ ॥

yānra mādhurīte kare lakṣmī ākarṣaṇa
rūpa-gosaṇi kariyāchena se-rūpa varṇana

yānra — которого; *mādhurīte* — сладость; *kare* — совершает; *lakṣmī* — богини процветания; *ākarṣaṇa* — влечение; *rūpa-gosaṇi* — Шрила Рупа Госвами; *kariyāchena* — сделал; *se* — той; *rūpa* — красоты; *varṇana* — описание.

Богиня процветания очарована Его сладостной красотой, которую Шрила Рупа Госвами описывает так.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Рупа Госвами в «Лагху-бхагаватамрите» цитирует «Падма-пурану», где говорится, что Лакшми-деви, богиня процветания, увидев привлекательные черты Господа Кришны, была очарована Им и, чтобы завоевать Его расположение, погрузилась в медитацию. Когда Господь Кришна спросил ее, зачем она предается медитации и аскезе, Лакшми-деви ответила: «Я хочу стать одной из Твоих служанок, подобно *гопи* Вриндавана». В ответ на это Господь Кришна сказал, что такое вряд ли возможно. Тогда Лакшми-деви попросила Его сделать ее золотой линией на груди Господа. Господь исполнил эту просьбу Лакшми, и с тех пор она всегда пребывает на груди Господа Кришны в виде золотой линии. О *танасье* и медитации Лакшми-деви упоминается и в «Шримад-Бхагаватам» (10.16.36), где Нага-патни, жены змея Калии, обращаясь к Кришне с молитвой, говорят, что богиня процветания Лакшми всегда мечтает общаться с Ним в образе *гопи* и получить пыль с Его лотосных стоп.

ТЕКСТ 224

স্মেরাং ভঙ্গীভ্রমপরিচিভাং সাচিবিত্তীর্ণদৃষ্টিং
বংশীন্যস্তাধরকিশলয়ামুজ্জ্বলাং চন্দ্রকর্ণ ৷
গোবিন্দাখ্যাং হরিতনুমিতং কেশিতীর্থোপকণ্ঠে
মা প্রেক্ষিষ্ঠান্তব যদি সখে বন্ধুসঙ্গেহন্তি রঙ্গঃ ॥ ২২৪ ॥

*смерām бхангй-трайа-наричитām сачи-вистйрна-дриштим
 вамий-нйастадхара-кишалайām уджджвалām чандракена
 говиндākхйām хари-танум итах кейи-тйртхопакантхе
 мā прекишиштхās тава йади сакхе бандху-санге 'сти рангах*

смерām — на улыбающееся; *бхангй-трайа-наричитām* — изогнутое в трех местах; *сачи-вистйрна-дриштим* — бросающее по сторонам долгие взгляды; *вамий* — к флейте; *нйаста* — прижаты; *адхара* — губы; *кишалайām* — на котором цветущие; *уджджвалām* — сияющее; *чандракена* — лунным светом; *говинда-ākхйām* — называемое Говиндой; *хари-танум* — на трансцендентное тело Господа; *итах* — здесь; *кейи-тйртха-упакантхе* — на берегу Ямуны недалеко от Кешигхата; *мā* — не; *прекишиштхāх* — смотри; *тава* — твоя; *йади* — если; *сакхе* — о подруга; *бандху-санге* — к мирским подругам; *асти* — есть; *рангах* — привязанность.

«Дорогая подруга, если ты дорожишь мирской дружбой, не смотри на улыбающееся лицо Господа Говинды, который стоит на берегу Ямуны у Кешигхата. Бросая взгляды краешком глаз, Он прижимает флейту к устам, похожим на нежный, едва распустившийся цветок. Его божественное тело, изогнутое в трех местах, ярко сияет в лучах лунного света».

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из той части «Бхакти-расамрита-синдху» (1.2.239), которая описывает практику преданного служения. В обусловленном состоянии люди, как правило, ищут утешения в обществе, дружбе и любви. Эта их так называемая любовь — не более чем вожделение, и все же людей вполне устраивает такое ложное представление о любви. Видьяпати, великий мудрец и поэт Митхилы, писал, что счастье, которое мы находим в мирской дружбе, обществе и семейной жизни, подобно капле воды, тогда как сердца наши жаждут океана счастья. Он сравнивает сердце с пустыней материального существования, и, чтобы оросить эту пустыню, нужен целый океан удовольствий. Одна капля в пустыне ничего не стоит, хотя это тоже вода. Точно так же в материальном мире никого не могут удовлетворить общество, дружба и любовь. Тот, кто желает ощутить в сердце подлинное счастье, должен устремиться к лотосным стопам Говинды. В этом стихе Рупа Госвами говорит, что, если человек хочет наслаждаться мирским общением, дружбой и любовью, ему не следует искать прибежище у лотосных стоп Говинды, иначе он забудет о своих ничтожных мнимых удовольствии-

ях. Тот же, кого не радует так называемое счастье в материальном мире, должен искренне захотеть найти прибежище у лотосных стоп Говинды, который стоит на берегу Ямуны у Кеши-тир்தхи, или Кеши-гхата, во Вриндаване и вдохновляет всех *гопи* на любовное трансцендентное служение Ему.

ТЕКСТ 225

সাক্ষাৎ ব্রজেন্দ্রসুত ইথে নাহি আন ।

যেবা অজ্ঞে করে তাঁরে প্রতিমা-হেন জ্ঞান ॥ ২২৫ ॥

sākṣiāt враджендра-сута *итхе* *nāhi* āna

йебā аджне каре *tānre* пратимā-хена джнāна

sākṣiāt — непосредственно; *враджендра-сута* — сын Махараджи Нанды; *итхе* — в этом; *nāhi* — нет; *āna* — исключения; *йебā* — какой; *аджне* — глупец; *каре* — делает; *tānre* — Его; *пратимā* — изваянием; *хена джнāна* — такое понимание.

Нет сомнений в том, что это — Сам сын царя Враджа. Только глупец может принять Его за изваяние.

ТЕКСТ 226

সেই অপরাধে তার নাহিক নিস্তার ।

ঘোর নরকেতে পড়ে, কি বলিব আর ॥ ২২৬ ॥

сеи *апарādхе* *tāra* *nāhika* нистāра

гхора *наракете* *паде*, *ки* *балиба* āра

сеи апарādхе — тем оскорблением; *tāra* — его; *nāhika* — нет; *нистāра* — освобождения; *гхора* — ужасный; *наракете* — в ад; *паде* — падает; *ки балиба* — что скажу; *āра* — еще.

Такой оскорбитель никогда не обретет освобождения. Наоборот, он опустится до ужасной адской жизни. Что еще можно сказать об этом?

КОММЕНТАРИЙ: В «Бхакти-сандарбхе» Джива Госвами утверждает, что те, кто серьезно относится к преданному служению, не видят различий между образом Господа, сделанным из глины, металла, камня или дерева, и изначальным образом Господа. В материальном мире фотография, изображение или изваяние человека отличаются от него самого. Но изваяние Господа Кришны и Сам Кришна, Верховная Личность Бога, неотличны друг от друга, поскольку Господь абсолютен. То, что мы называем камнем, деревом и металлом, суть энергии Верховного Господа, а энергии неотделимы от их источника. Как уже не раз объяснялось, энергию солнечного света невозможно отделить от самого солнца. Таким образом, хотя материальная энергия кажется независимой от Господа, в духовном смысле она неотделима и неотлична от Него.

Господь может появиться везде и всюду, потому что Его разнообразные энергии распространяются повсюду, как солнечный свет. Поэтому во всем, что нас окружает, нужно видеть энергию Верховного Господа и не проводить различий между Господом и Его образом *арча*, изображенным на картине или сделанным из глины, металла или дерева. Даже если человек не развил такого сознания, он должен согласиться с этим теоретически и, последовав наставлению духовного учителя, поклоняться *арча-мурти*, образу Господа в храме, как неотличному от Самого Господа.

В «Падма-пуране» говорится, что человек, который считает, будто образ Господа в храме сделан из дерева, камня или металла, уже пребывает в аду. Имперсоналисты выступают против поклонения изображению Господа в храме, и есть даже группа людей, которые выдают себя за последователей индуизма, но отвергают такое поклонение. Их мнимая приверженность Ведам лишена всякого смысла, ибо все *ачарьи*, включая даже имперсоналиста Шанкарачарью, советуют поклоняться трансцендентному образу Господа. Шанкарачарья и другие имперсоналисты рекомендуют поклонение пяти образам (*панчопасана*), в число которых входит Господь Вишну. В отличие от них, вайшнавы поклоняются Господу Вишну в Его различных проявлениях, таких как Радха-Кришна, Лакшми-Нараяна, Сита-Рама и Рукмини-Кришна. *Майявади* признают необходимость поклонения образу Господа в начале духовного пути, но в конечном счете представляют себе истину безличной. За то, что *майявади* отвергают поклонение образу Господа, Шри Чайтанья Махапрабху называл их оскорбителями Господа.

«Шримад-Бхагаватам» осуждает людей, отождествляющих себя с телом, и называет их *бхаума иждиа-дхих*. *Бхаума* означает «земля»,

а *иджйа-дхйх* — «поклонник». К такой категории относятся два типа людей: во-первых, те, кто поклоняются земле, на которой родились, например, националисты, готовые на многие жертвы ради своей родины, и, во-вторых, те, кто отвергает поклонение образу Господа. Человеку не следует поклоняться планете Земля или земле, на которой он родился, и не следует отвергать образ Господа, сделанный из металла или дерева, ибо Господь предстает в нем ради облегчения нашего восприятия. Все материальное — это тоже энергия Верховного Господа.

ТЕКСТ 227

হেন যে গোবিন্দ প্রভু, পাইনু যাঁহা হৈতে ।
তাঁহার চরণ-কৃপা কে পারে বর্ণিতে ॥ ২২৭ ॥

*хена йе говинда прабху, пайину йайнхā хаите
тайнхāра чараṇа-крпā ке пāре варните*

хена — такой; *йе говинда* — который Господь Говинда; *прабху* — господин; *пайину* — получил; *йайнхā хаите* — от которого; *тайнхāра* — Его; *чараṇа-крпā* — милость лотосных стоп; *ке* — кто; *пāре* — может; *варните* — описать.

Кто в силах описать милость Его [Господа Нитьяланды] лотосных стоп, благодаря которой я обрел прибежище у Господа Говинды?

ТЕКСТ 228

বৃন্দাবনে বৈসে যত বৈষ্ণব-মণ্ডল ।
কৃষ্ণনাম-পরায়ণ, পরম-মঙ্গল ॥ ২২৮ ॥

*врндāване ваисе йата вайшṇава-маṇḍала
кршṇа-нāма-парайāṇа, парам-мангала*

врндāване — во Вриндаване; *ваисе* — есть; *йата* — сколько; *вайшṇава-маṇḍала* — групп преданных; *кршṇа-нāма-парайāṇа* — привязанные к имени Господа Кришны; *парам-мангала* — всеблагому.

Все группы вайшнавов, живущих во Вриндаване, поглощены повторением всеблагого имени Кришны.

ТЕКСТ 229

যাঁর প্রাণধন—নিত্যানন্দ-শ্রীচৈতন্য ।

রাধাকৃষ্ণ-ভক্তি বিনে নাহি জানে অন্য ॥ ২২৯ ॥

*yānra prāṇa-dhana — nityānanda-śrī-chaityānā
rādhā-kṛṣṇa-bhakti vine nāhi jāne anya*

yānra — которого; *prāṇa-dhana* — сокровище жизни; *nityānanda-śrī-chaityānā* — Господь Нитьянанда и Господь Шри Чайтанья Махапрабху; *rādhā-kṛṣṇa* — Кришне и Радхарани; *bhakti* — преданного служения; *vine* — помимо; *nāhi jāne anya* — не знают ничего другого.

Господь Чайтанья и Господь Нитьянанда — само дыхание жизни для тех, кто не ведаёт ничего иного, кроме преданного служения Шри Шри Радхе-Кришне.

ТЕКСТ 230

সে বৈষ্ণবের পদরেণু, তার পদপ্রায় ।

অধমেরে দিল প্রভু-নিত্যানন্দ-দয়া ॥ ২৩০ ॥

*se vaiṣṇavera paḍa-reṇu, tāra paḍa-cchāyā
adhamere dila prabhu-nityānanda-dāyā*

se vaiṣṇavera — тех вайшнавов; *paḍa-reṇu* — пыль со стоп; *tāra* — их; *paḍa-cchāyā* — сень стоп; *adhamere* — этой падшей душе; *dila* — даровала; *prabhu-nityānanda-dāyā* — милость Господа Нитьянанды Прабху.

По милости Господа Нитьянанды эта падшая душа обрела пыль с лотосных стоп вайшнавов и нашла прибежище в их сени.

ТЕКСТ 231

‘তাহা সর্ব লভ্য হয়’—প্রভুর বচন ।

সেই সূত্র—এই তার কৈল বিবরণ ॥ ২৩১ ॥

*‘tāhā sarva labhya haya’ — prabhura vacana
sei sūtra — ei tāra kaila vibaraṇa*

tānхā — там; *сарва* — все; *лабхйа* — достижимо; *хайа* — есть; *прабхура* — Господа; *вачана* — слово; *сеи сўтра* — краткое изречение; *эи* — это; *тāра* — Его; *каила виварана* — было описано.

Господь Нитьянанда сказал: «Во Вриндаване нет ничего невозможного». Теперь я подробно объяснил Его слова.

ТЕКСТ 232

সে সব পাইনু আমি ব্রন্দাবনে আয় ।

সেই সব লভ্য এই প্রভুর কৃপায় ॥ ২৩২ ॥

се саба пāину āми вриндāване āйа

сеи саба лабхйа эи прабхура крпāйа

се саба — все это; *пāину* — обрел; *āми* — я; *вриндāване* — во Вриндаван; *āйа* — придя; *сеи саби* — все это; *лабхйа* — достижимо; *эи* — это; *прабхура крпāйа* — милостью Господа Нитьяланды.

Только по милости Господа Нитьяланды я смог прийти во Вриндаван и обрести там все, чего желал.

КОММЕНТАРИЙ: Все обитатели Вриндавана — вайшнав. Они во всех отношениях добродетельны, ибо всегда произносят святое имя Кришны. Некоторые из них не слишком строго следуют правилам преданного служения, но в целом все они — преданные Кришны: прямо или косвенно они повторяют Его имя. Проходя по улице и приветствуя друг друга, они, на счастье, произносят имя Радхи или Кришны. Одни сознают свою удачу, другие нет, но в любом случае они получают благо — прямо или косвенно.

Современный город Вриндаван был основан гаудия-вайшнавами. Шестеро Госвами пришли в эту местность и начали возведение храмов. Девяносто процентов всех храмов во Вриндаване принадлежит течению гаудия-вайшнав, последователей учения Господа Чайтаньи Махапрабху и Нитьяланды, и семь из этих храмов особенно знамениты. Единственное занятие обитателей Вриндавана — это поклонение Радхе и Кришне. В последние годы некоторые недобросовестные служители храмов, известные как кастовые *госвами*, стали по собственной инициативе поклоняться полубогам, однако настоящие, строгие последователи вайшнавизма не принимают в этом участия. Те, кто серьезно относит-

ся к преданному служению Верховному Господу, не поклоняются полубогам.

Гаудия-вайшнавцы не проводят различий между Радхой-Кришной и Господом Чайтаньей. Они утверждают, что, поскольку Господь Чайтанья — это Радха и Кришна в одном лице, Он неотличен от Радхи и Кришны. Но некоторые заблудшие люди пытаются поставить себя выше всех, заявляя, что вместо имен Радхи и Кришны предпочитают повторять имя Господа Гауры. Тем самым они намеренно отделяют Господа Чайтанью от Радхи-Кришны. По их мнению, метод *надия-нагари*, который не так давно зародился в их богатом на выдумки мозгу, — это истинный метод поклонения Гауре, Господу Чайтанье, поэтому им не по душе поклонение Радхе и Кришне. Они доказывают, что, поскольку Радха с Кришной воплотились в Господе Чайтанье, нет необходимости поклоняться Им отдельно. Чистые преданные считают такие разграничения, проводимые псевдопоследователями Господа Чайтаньи Махапрабху, крайне пагубными. Любого, кто проводит различие между Радхой-Кришной и Гаурангой, следует считать игрушкой в руках *майи*.

Есть и другая категория псевдопреданных: они отвергают поклонение Чайтанье Махапрабху, считая Его обычным человеком. Однако любая секта, которая проводит различие между Господом Чайтаньей Махапрабху и Радхой-Кришной, поклоняясь только Радхе-Кришне или только Господу Чайтанье, относится к категории *пракрита-сахаджиев*.

Шрила Кришнадаас Кавираджа Госвами, автор «Чайтанья-чаритамриты», предсказывает в стихах 225 и 226, что те, кто выдумывает собственные пути поклонения, со временем перестанут поклоняться Радхе и Кришне и, хотя они будут называть себя преданными Господа Чайтаньи, оставят поклонение даже Ему и опустятся до мирской жизни. Для истинных почитателей Господа Чайтаньи высшая цель жизни состоит в поклонении Шри Шри Радхе и Кришне.

ТЕКСТ 233

আপনার কথা লিখি নির্লজ্জ ইহিয়া ।

নিত্যানন্দগুণে লেখায় উন্নত করিয়া ॥ ২৩৩ ॥

āpanāra kathā likhī nirlajja ihīyā ।
nityānanda-guṇe lekhaiya unnata kariyā

āpanāra — собственное; *katkhā* — повествование; *likhi* — пишу; *нир-ладжджа ха-ийā* — потеряв стыд; *нитийāнанда-гуна* — достоинства Нитьянанды; *лекхāйā* — заставляют писать; *унматта карийā* — сведя с ума.

Я не таясь поведал обо всем, что со мной произошло. Достоинства Господа Нитьянанды сводят меня с ума и заставляют писать об этом.

ТЕКСТ 234

নিত্যানন্দ-প্রভুর গুণ-মহিমা অপার ।

‘সহস্রবাদনে’ শেষ নাহি পায় যাঁর ॥ ২৩৪ ॥

нитийāнанда-прабхура гуна-махимā apāra
‘сахасра-вадане’ śeṣa nāhi pāya yāra

нитийāнанда-прабхура — Господа Нитьянанды; *гуна-махимā* — величие трансцендентных качеств; *apāra* — неизмеримое; *сахасра-вадане* — в тысячу уст; *śeṣa* — конца; *nāhi* — не; *pāya* — достигает; *yāra* — которого.

Величие божественных достоинств Господа Нитьянанды невозможно себе представить. Даже Господь Шеша, повествуя о них тысячами уст, не может описать их до конца.

ТЕКСТ 235

শ্রীরূপ-রঘুনাথ-পদে যার আশ ।

চৈতন্যচরিতামৃত কহে কৃষ্ণদাস ॥ ২৩৫ ॥

śrī-rūpa-raghunātha-pade yāra āśa
чаитанья-чаритāmрта кахе кришнадāса

śrī-rūpa — Шрилы Рупы Госвами; *raghunātha* — Шрилы Рагхунатхи даса Госвами; *pade* — у лотосных стоп; *yāra* — которого; *āśa* — упование; *чаитанья-чаритāmрта* — книгу под названием «Чайтанья-чаритамрита»; *кахе* — рассказывает; *кришна-дāса* — Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами.

Молясь у лотосных стоп Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, уповая на их милость и следуя за ними, я, Кришнадас, рассказываю «Чайтанья-чаритамриту».

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к пятой главе Адилиты «Шри Чайтанья-чаритамриты», которая повествует о величии Господа Нитьянанды-Баларамы.

ГЛАВА ШЕСТАЯ

Величие Адвайты Ачарьи

Природа Адвайты Ачарьи описана в двух стихах первой главы. Говорится, что материальная природа проявляется в двух качествах: как действенная причина и как вещественная причина. В первом случае ее приводит в действие Маха-Вишну, а во втором — одно из Его воплощений, имя которому Господь Адвайта. Именно Он, властитель мироздания, явился в образе Адвайты Ачарьи, чтобы обрести возможность общаться с Господом Чайтаньей. Когда Его называют слугой Господа Чайтаньи, величие Его неизмеримо возрастает, ибо только тот, кто действует в настроении слуги, может познать *расы* преданного служения Верховному Господу, Кришне.

ТЕКСТ 1

বন্দে তং শ্রীমদবৈতাচার্যমভুতচেষ্টিতম্ ।

যস্য প্রসাদাদজ্ঞোহপি তৎস্বরূপং নিরাপয়েৎ ॥ ১ ॥

*ванде там шрімат-адвайтачарьям адбхута-чештитам
йасья прасадат аджнах 'пи тат-сварупам нирупайет*

ванде — выражаю почтение; *там* — Ему; *шрімат* — обладающему всеми достоинствами; *адвайта-ачарьям* — Шри Адвайте Ачарье; *адбхута-чештитам* — тому, чьи деяния удивительны; *йасья* — которого; *прасадат* — благодаря милости; *аджнах апи* — даже глупец; *тат-сварупам* — Его качества; *нирупайет* — может описать.

Я выражаю почтение Шри Адвайте Ачарье, явившему необыкновенные деяния. По Его милости даже глупец сможет описать Его природу.

ТЕКСТ 2

জয় জয় শ্রীচৈতন্য জয় নিত্যানন্দ ।

জয়াদ্বৈতচন্দ্র জয় গৌরভক্তবৃন্দ ॥ ২ ॥

*джайа джайа шри-чаитанья джайа нитьянанда
джайадваита-чандра джайа гаура-бхакта-врнда*

джайа джайа — слава; *шри-чаитанья* — Господу Чайтанье Махапрабху; *джайа* — слава; *нитьянанда* — Господу Нитьянанде; *джайа адваита-чандра* — слава Адвайте Ачарье; *джайа гаура-бхакта-врнда* — слава всем преданным Шри Чайтаньи Махапрабху.

Слава Господу Шри Чайтанье Махапрабху! Слава Господу Нитьянанде! Слава Адвайте Ачарье! Слава всем преданным Господа Шри Чайтаньи Махапрабху!

ТЕКСТ 3

পঞ্চ শ্লোকে কহিল শ্রীনিত্যানন্দ-তত্ত্ব ।

শ্লোকদ্বয়ে কহি অবৈতাচার্যের মহত্ত্ব ॥ ৩ ॥

*панча шлоке кахила шри-нитьянанда-таттва
шлока-двайе кахи адвайтачарьера махаттва*

панча шлоке — в пяти стихах; *кахила* — описал; *шри-нитьянанда-таттва* — сущность Шри Нитьянанды; *шлока-двайе* — в двух стихах; *кахи* — описываю; *адваита-ачарьера* — Адвайты Ачарьи; *махаттва* — величие.

В пяти стихах первой главы [с седьмого по одиннадцатый] я описал внутреннюю природу Господа Нитьянанды. Следующие два стиха описывают величие Шри Адвайты Ачарьи.

ТЕКСТ 4

মহাবিকুর্জগৎকর্তা মায়ীয়া যঃ সৃজত্যদঃ ।

তস্যাবতার এবায়মদ্বৈতাচার্য ঈশ্বরঃ ॥ ৪ ॥

*махā-вишнур джагат-картā маййāйā йах срджатй адах
тасйāватāра эвāйам адвайтāчāрйā йшварах*

махā-вишнур — Маха-Вишну, заключающий в Себе действенную причину; *джагат-картā* — творец мироздания; *маййāйā* — иллюзорной энергией; *йах* — который; *срджати* — создает; *адах* — эту (вселенную); *тасйā* — Его; *аватāрах* — воплощение; *эва* — поистине; *айам* — этот; *адваитā-чāрйāх* — Адвайта Ачарья; *йшварах* — Верховный Господь, заключающий в Себе вещественную причину.

Господь Адвайта Ачарья — это воплощение Маха-Вишну, который создает материальный мир, используя силу майи.

ТЕКСТ 5

অদ্বৈতং হরিণাদ্বৈতাদাচার্যং ভক্তিশ্রবসনাং ।

ভক্তাবতারমীশং তমদ্বৈতাচার্যমাশ্রয়ে ॥ ৫ ॥

*адваитам хариṇāдвaйтāд āчāрйāм бхакти-шāмсанāt
бхактāватāрāм йшāм там адвайтāчāрйāм āшрāйе*

адваитам — (именуемому) Адвайтой; *хариṇā* — с Господом Хари; *адвайтāт* — в силу Их тождества; *āчāрйāм* — (именуемому) Ачарьей; *бхакти-шāмсанāt* — благодаря проповеди служения Шри Кришне; *бхактāватāрāм* — воплощенному в облике преданного; *йшāм* — Верховному Господу; *там* — тому; *адвайтā-чāрйāм* — Адвайте Ачарье; *āшрāйе* — вручаю себя.

Поскольку Он неотличен от Верховного Господа Хари, Он носит имя Адвайта, и, поскольку Он проповедует религию преданности, Его также называют Ачарьей. Он — Сам Господь, представший в облике Своего преданного. Поэтому я вручаю себя Ему.

ТЕКСТ 6

অদ্বৈত-আচার্য গোসাঁই সাক্ষাৎ ঈশ্বর ।

যাঁহার মহিমা নহে জীবের গোচর ॥ ৬ ॥

адвайта-ācārya gosāi sakṣāt īśvara
īñhāra mahimā nahe džīvera gočara

адвайта-ācārya — именуемый Адвайтой Ачарьей; *gosāi* — Господь; *sakṣāt īśvara* — непосредственно Верховная Личность Бога; *īñhāra mahimā* — величие которого; *nahe* — не есть; *džīvera gočara* — в рамках понимания обычных живых существ.

Шри Адвайта Ачарья — это Сам Господь, Верховная Личность Бога. Обычным живым существам не дано постичь Его величие.

ТЕКСТ 7

মহাবিশ্ব সৃষ্টি করেন জগদাদি কার্য ।

তাঁর অবতার সাক্ষাৎ অদ্বৈত আচার্য ॥ ৭ ॥

mahā-viṣṇu sṛṣṭi karēna džagad-ādi kārya
tāra avatāra sakṣāt адвайта ācārya

mahā-viṣṇu — изначальный Вишну; *sṛṣṭi* — творение; *karēna* — совершает; *džagad-ādi* — материальный мир; *kārya* — занятие; *tāra* — Его; *avatāra* — воплощение; *sakṣāt* — непосредственно; *адвайта ācārya* — Прабху Адвайта Ачарья.

Маха-Вишну делает все необходимое для сотворения материальных вселенных. Шри Адвайта Ачарья — Его непосредственное воплощение.

ТЕКСТ 8

যে পুরুষ সৃষ্টি-স্থিতি করেন মায়ায় ।

অনন্ত ব্রহ্মাণ্ড সৃষ্টি করেন লীলায় ॥ ৮ ॥

*йе пуруша сришти-стхити карена майайя
ананта брахманда сришти карена лйлайя*

йе пуруша — личность, которая; *сришти-стхити* — творение и сохранение; *карена* — осуществляет; *майайя* — внешней энергией; *ананта брахманда* — бесчисленных вселенных; *сришти* — творение; *карена* — совершает; *лйлайя* — игрой.

Этот пуруша творит и поддерживает мир Своей внешней энергией. Предаваясь играм, Он создает бесчисленные вселенные.

ТЕКСТ 9

*ইচ্ছায় অনন্ত মূর্তি করেন প্রকাশ ।
এক এক মূর্তে করেন ব্রহ্মাণ্ডে প্রবেশ ॥ ৯ ॥*

*иччхайя ананта мўрти карена пракайя
эка эка мўрте карена брахманде правеша*

иччхайя — по Своей воле; *ананта мўрти* — бесчисленные облики; *карена пракайя* — проявляет; *эка эка* — в каждом; *мўрте* — образе; *карена* — осуществляет; *брахманде* — во вселенную; *правеша* — проникновение.

По Своей воле Он распространяется в бесконечное множество образов и входит в каждую вселенную.

ТЕКСТ 10

*সে পুরুষের অংশ—অদ্বৈত, নাহি কিছু ভেদ ।
শরীর-বিশেষ তাঁর,—নাহিক বিচ্ছেদ ॥ ১০ ॥*

*се пурушера амйша — адвайта, нāхи кичху бхеда
йарйра-вишеша тāйра — нāхика виччхеда*

се — того; *пурушера* — Господа; *амйша* — часть; *адвайта* — Шри Адвайта Ачарья; *нāхи* — нет; *кичху* — какого-либо; *бхеда* — отличия; *йарйра-*

вишеша — особое трансцендентное тело; *тāнра* — Его; *нāхика вичче-да* — нет различия.

Шри Адвайта Ачарья — полная экспансия этого пуруши, и потому Он неотличен от Него. Он неотделим от Маха-Вишну и является одной из Его ипостасей.

ТЕКСТ 11

সহায় করেন তাঁর লইয়া 'প্রধান' ।

কোটি ব্রহ্মাণ্ড করেন ইচ্ছায় নির্মাণ ॥ ১১ ॥

сахāйа карена *тāнра* ла-ийā 'прадхāна'

коти брахмāн-да карена *иччхāйа* нирмāна

сахāйа карена — помогает; *тāнра* — Его; *ла-ийā* — вместе с; *прадхāна* — материальной энергии; *коти-брахмāн-да* — миллионов вселенных; *ка-рена* — совершает; *иччхāйа* — по желанию; *нирмāна* — сотворение.

Он [Адвайта Ачарья] помогает пуруше в Его играх. Используя Его материальную энергию, Он по Его воле творит бесчисленные все-ленные.

ТЕКСТ 12

জগৎ-মঙ্গল অদ্বৈত, মঙ্গল-গুণধাম ।

মঙ্গল-চরিত্র সদা, 'মঙ্গল' যাঁর নাম ॥ ১২ ॥

джагат-мангала адвайта, *мангала-гуна-дхāма*

мангала-чаритра садā, 'мангала' йāнра нāма

джагат-мангала — приносящий благо всему миру; *адвайта* — Адвайта Ачарья; *мангала-гуна-дхāма* — тот, кто обладает всеми достоинствами; *мангала-чаритра* — приносящие благо поступки; *садā* — всегда; *мангала* — благоприятно; *йāнра нāма* — имя которого.

Обладающий всеми достоинствами и добродетелями, Шри Адвайта Ачарья дарует миру высочайшее благо. Его качества, деяния и имя неизменно благодатны.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Адвайта Прабху, воплощение Маха-Вишну, является ачарьей, духовным учителем. Все Его деяния, как все деяния Вишну, несут миру благо. Любой, кто способен увидеть благотворную природу игр Господа Вишну, сам становится всеблагим. Стало быть, всякий, кого привлекает преданное служение Господу Вишну, источнику всего благого, может оказать величайшую услугу человечеству. Падшие обитатели этого мира не хотят признавать чистое преданное служение Господу вечным занятием живого существа и залогом подлинной свободы от обусловленности. Это свидетельствует лишь об их невежестве, которое не дает им встать на путь преданного служения.

Учение Адвайты Ачарьи полностью отвергает кармическую деятельность и освобождение в безличном Брахмане. Однако под влиянием материальной энергии заблудшие люди, не увидевшие в Адвайте Прабху Самого Вишну, стали следовать Его учению с позиций имперсонализма. Желание Адвайты Прабху наказать их тоже благотворно. Господь Вишну и Его деяния прямо или косвенно приносят благо каждому. Иными словами, и награда, и кара Господа Вишну равнозначны, ибо Его деяния абсолютны. Есть мнение, что Адвайта Прабху носил также имя Мангала. Как причинное воплощение, или воплощение Вишну, призванное исполнить особую миссию, Шри Адвайта Ачарья олицетворяет также силу, которая обеспечивает материальную природу необходимыми компонентами. Однако Самого Адвайту Прабху ни в коем случае нельзя считать порождением материи. Все Его деяния духовны. Всякий, кто услышит о Нем и восславит Его, сам обретет славу и избавится от всех бед и несчастий. Образ Вишну нельзя рассматривать с точки зрения имперсонализма и думать, что материя может осквернить Господа Вишну. Необходимо постичь истинную природу Вишну, ибо это позволит человеку подняться на высшую ступень совершенства.

ТЕКСТ 13

কোটি অংশ, কোটি শক্তি, কোটি অবতার ।

এত লক্ষ্য সৃজে পুরুষ সকল সংসার ॥ ১৩ ॥

ко́ти амйша́, ко́ти шакти́, ко́ти авата́ра

э́та ла́йя срд́же пуруша́ сакала́ самс́ара

ко́ти амйша́ — миллионы частей; ко́ти шакти́ — многие миллионы энергий; ко́ти авата́ра — многие миллионы воплощений; э́та — это; ла́йя —

взяв; *срдже* — творит; *пуруша* — изначальная личность, Маха-Вишну; *са-кала самсара* — весь материальный мир.

Вместе с миллионами Своих экспансий, энергий и воплощений Маха-Вишну творит материальный мир.

ТЕКСТЫ 14–15

মায়া মৈছে দুই অংশ—‘নিমিত্ত’, ‘উপাদান’ ।

মায়া—‘নিমিত্ত’-হেতু, উপাদান—‘প্রধান’ ॥ ১৪ ॥

পুরুষ ঈশ্বর এঁছে বিমূর্তি হইয়া ।

বিশ্ব-সৃষ্টি করে ‘নিমিত্ত’ ‘উপাদান’ লঞা ॥ ১৫ ॥

māyā *īaichhe* *dui amīṣa* — ‘*нимитта*’, ‘*upādāna*’

māyā — ‘*нимитта*’-хету, *upādāna* — ‘*прадхана*’

puṛuṣa īśvara aichhe *dvi-mūrti ha-iyā*

viśva-sṛṣṭi kare ‘*нимитта*’ ‘*upādāna*’ *lāyā*

māyā — внешняя энергия; *īaichhe* — как; *dui amīṣa* — две части; *нимитта* — причина; *upādāna* — первоэлементы; *māyā* — материальная энергия; *нимитта-хету* — действенная причина; *upādāna* — первоэлементы; *прадхана* — вещественная причина; *пуруша* — личность Господа Вишну; *īśvara* — Верховная Личность Бога; *aichhe* — так; *dvi-mūrti ha-iyā* — приняв два образа; *viśva-sṛṣṭi kare* — творит материальный мир; *нимитта* — с изначальной причиной; *upādāna* — с вещественной причиной; *lāyā* — вместе.

Внешняя энергия проявляется двояко: как действенная причина [нимитта], или майя, и как вещественная причина [упадана], или прадхана, и, подобно этому, Господь Вишну, Верховная Личность Бога, чтобы сотворить материальный мир с помощью действенной и вещественной причин, предстает в двух образах.

КОММЕНТАРИЙ: Для поиска первопричины творения существует два пути. Первый путь приводит к выводу, что Господь, Верховная Личность, чей образ исполнен абсолютного блаженства, вечности и знания, является скрытой причиной возникновения материального космоса и непосредственной причиной существования духовного мира, вмещающего бесчисленные планеты Вайкунтхи и изначальную обитель Господа, Го-

локу Вриндавану. Иными словами, существует два мира: материальный и духовный. Материальный мир полон бесчисленных планет и вселенных, и точно так же в духовном мире есть бессчетное множество духовных планет и вселенных, в том числе Вайкунтхи и Голока. Причиной существования материального и духовного миров является Верховный Господь. Что касается второго пути, или способа, обнаружить истоки творения, то он приводит к заключению, что причина возникновения этого мира лежит в таинственной непроявленной пустоте. Подобный вывод, однако, лишен всякого смысла.

Первого заключения придерживаются последователи учения *веданты*, а второго — приверженцы атеистической философии *санкхья-смир-ти*, которая прямо противоречит *веданте*. Ученые-материалисты не в силах обнаружить какой-либо источник сознания, который мог бы явиться причиной возникновения мира. Поэтому такие последователи атеистической *санкхьи* полагают, что проявления знания и жизненной силы, наблюдаемые у бесчисленных живых существ, суть порождение трех *гу*н материальной природы. Таким образом, последователи этой философии не признают утверждений *веданты* о первопричине творения.

На самом же деле причина всех проявлений кроется в Высшем Абсолютном Духе, который обладает неизменной полнотой и как энергия, и как ее источник. Материальный космос возникает под действием энергии Верховной Абсолютной Личности, источника всех энергий. Философы, которые идут субъективным путем познания этого мира, восхищаются лишь удивительными силами природы. Даже допуская идею существования Бога, такие философы считают Его порождением материальной энергии. По их логике выходит, что энергия способна породить свой источник. Наблюдая за окружающим миром, они приходят к ложному выводу: раз живые создания в этом мире возникли из материальной энергии, то и высшее обладающее сознанием абсолютное существо также является порождением материи.

Поскольку философы-материалисты и ученые во всем полагаются лишь на свои несовершенные чувства, они неизбежно заключают, что животворящая сила возникла в результате соединения различных элементов материи. Однако на самом деле все обстоит как раз наоборот. Материя порождена духом. Как объясняется в «Бхагавад-гите», все энергии берут начало в высшем духе, Личности Бога. Углубляясь в изучение материи, ограниченной пространством и временем, человек ощущает благоговейный восторг перед разнообразием явлений природы и начинает слепо верить в спекулятивные методы и гипотетический подход научных

исследований. Однако дедуктивный путь познания приводит к выводу, что причиной всех причин является Верховная Абсолютная Личность Бога. Господь исполнен многообразных энергий и ни в коем случае не является безликим или пустым. Безличный аспект Господа — лишь одно из проявлений Его энергии. Таким образом, вывод о том, что первопричиной творения является материя, полностью противоречит истине. Материальный мир возникает от взгляда непостижимо могущественного Бога, Верховной Личности. Высший повелитель приводит в действие материальную природу, заряжая ее энергией, и она ловит ограниченную временем и пространством обусловленную душу в сети благоговейного восторга перед проявлениями материальной природы. Это означает, что философы-материалисты и ученые на самом деле познают Бога, Верховную Личность, наблюдая за проявлениями Его материальной энергии. Тот, кто не сознает могущество Верховного Господа или Его разнообразных энергий и не понимает, как связана между собой энергии и их источник, всегда рискует допустить ошибку, называемую *вивартой*. До тех пор пока материалисты не сделают правильных выводов, их мысль будет привязана к материи и не даст верного представления об Абсолютной Истине.

Великий философ-вайшнав Шрила Баладева Видьябхушана подробно разбирает выводы материалистов в своем комментарии к «Веданта-сутре», который называется «Говинда-бхашья». Он пишет:

«Философ Капила, принадлежащий к школе *санкхьи*, в своем учении излагает собственное мнение о том, как связаны между собой элементарные начала материальной природы. Как он объясняет, материальная природа представляет собой равновесное сочетание трех качеств: благости, страсти и невежества. Она становится источником материальной энергии *махат*, из которой появляется ложное эго. Эго порождает пять объектов чувственного восприятия, а из них появляются десять органов чувств (пять познающих и пять действующих), а также ум и пять грубых элементов. Если к этим двадцати четырем первоэлементам добавить *нурушу*, наслаждающегося, то получится двадцать пять различных категорий. В непроявленном состоянии эти двадцать пять составляющих называются *пракрити*, материальной природой. Качества материальной природы могут оказывать три вида воздействия: приносить счастье, причинять страдание или погружать в иллюзию. Благость является причиной материального счастья, страсть — причиной материальных страданий, а невежество — причиной иллюзии. Наш опыт ограничен этими тремя проявлениями материальной природы — счастьем,

- страданием и иллюзией. К примеру, красивая женщина приносит материальное счастье своему мужу, но та же женщина станет источником страданий для мужчины, которого она отвергнет или на которого она рассердится, а для того, кого эта женщина покинет, она будет источником иллюзии.

Есть два вида чувств: внешние чувства (их десять) и внутреннее чувство (ум). Всего насчитывается одиннадцать чувств. По мнению Капилы, материальная природа вечна и всемогуща. Поначалу духа не существует, а у материи нет источника. Материя сама является изначальной причиной возникновения всего сущего. Именно она — вездесущая причина всех причин. Философия *санкхьи* рассматривает совокупную энергию (*махат-таттву*), ложное эго и пять объектов чувственного восприятия как семь различных проявлений материальной природы, которая действует двояко: как материальная и как действенная причина. *Пуруша*, или наслаждающийся, остается неизменным, тогда как материальная природа все время изменяется. Хотя материальная природа инертна, она становится источником удовольствий и причиной освобождения для множества живых существ. То, как она действует, не постижимо чувствами, однако человек, обладающий высшим разумом, может составить о силах природы некоторое представление. Материальная природа единообразна, но благодаря взаимодействию трех качеств из нее возникают совокупная энергия и удивительный космос. Именно эти процессы позволяют говорить о двух состояниях материальной природы, выступающей как действенная и как вещественная причина. *Пуруша*, наслаждающийся, бездеятелен и лишен материальных качеств, хотя и пребывает в теле каждого живого существа как повелитель и олицетворение знания. Понимание вещественной причины позволяет прийти к выводу, что бездеятельный *пуруша* чужд всем видам наслаждений и власти над чем-либо. Дав определение *пракрити* (материальной природы) и *пуруши* (наслаждающегося), философия *санкхьи* утверждает, что проявленный мир возник лишь в результате соприкосновения, или соединения, *пракрити* и *пуруши*. Благодаря такому слиянию материальная природа начинает проявлять признаки жизни, однако в личности, *пуруше*, можно увидеть тенденции повелевать и наслаждаться. Не обладая достаточным знанием, *пуруша* пребывает в иллюзии и мнит себя наслаждающимся, но когда он обретает знание, то получает освобождение. Согласно философии *санкхьи*, *пуруша* всегда безучастен к деятельности *пракрити*.

Последователи *санкхьи* признают три вида доказательств: непосредственное восприятие, гипотезу и освященный традицией авторитет. Что-

бы доказать истину совершенным образом, нужно пользоваться всеми тремя видами доказательств. Метод сравнения тоже входит в их число. Иного способа доказать что-либо не существует. Как правило, непосредственное восприятие и традиционное авторитетное свидетельство не вызывают разногласий. Как утверждают последователи *санкхьи*, возникновение мироздания вызвано тремя процессами: *париманат* (преобразованием), *саманвайат* (упорядочением) и *шактитах* (взаимодействием энергий)».

В своем комментарии на «Веданта-сутру» Шрила Баладева Видьябхушана опровергает последнее утверждение о трех причинах мироздания и тем самым развенчивает всю материалистическую философию *санкхьи*. Последователи этой школы считают материю как вещественной, так и действенной причиной возникновения мира; для них она — источник всех проявлений. Они объясняют это на примере с горшком и глиной. Глина — это причина возникновения горшка, но, оставаясь причиной, она в виде горшка становится следствием. Горшок — это следствие, а глина — его причина, и все же глина в первоначальном виде продолжает существовать. Дерево — это материя, но оно дает плод. Вода — тоже материя, но она течет. Стало быть, утверждают последователи *санкхьи*, материя является причиной движения и созидания. Таким образом, последователи философии *санкхьи* делают вывод, что материя выступает как вещественная и действенная причина возникновения мироздания. Но Шрила Баладева Видьябхушана приводит такое объяснение истинной природы *прадханы*:

«Материальная природа инертна, поэтому она не может стать ни вещественной, ни действенной причиной возникновения мира. Удивительная гармония, которая царит во вселенной, наводит на мысль о существовании некоего разума, ибо без разума невозможен порядок. Трудно вообразить, чтобы такое устройство возникло без участия мыслящей силы. Известно, что груда камней сама по себе не сложится в здание.

Пример с горшком неуместен, поскольку горшок не может испытывать радость или горе. Это чувства внутреннего характера. Стало быть, горшок, как символ лишь внешней, телесной оболочки, не может служить примером.

Иногда ученые-материалисты говорят, что дерево вырастает из земли без помощи садовника, благодаря свойствам материи. По их мнению, врожденные наклонности живых существ тоже материальны. Однако эти материальные наклонности нельзя считать самостоятельными, ибо их наличие подразумевает существование вечной души. На самом деле

ни о какой способности к росту или врожденных наклонностях у мертвой материи речи быть не может: все это проявляется только благодаря присутствию души. Здесь будет уместен пример колесницы и находящегося в ней возничего. Колесница, как материя, способна поворачивать направо и налево, но нельзя сказать, что колесница делает это сама, без участия человека. Колесница не может проявить никаких способностей или наклонностей, которые не входят в намерения возничего. Тот же принцип действует и в отношении растущих в лесу деревьев: они растут только благодаря присутствию в них души.

Есть глупцы, которые считают, что скорпионы рождаются из риса, только на том основании, что эти существа выходят из рисовых куч. На самом же деле самка скорпиона откладывает в рис яйца, из которых благодаря рисовым ферментам со временем появляются личинки скорпионов. Это вовсе не значит, что скорпионы рождаются из рисовых зерен. Точно так же в грязной постели иногда заводятся клопы, но их источник — отнюдь не постель. Это душа, воспользовавшись грязным состоянием постели, входит в определенную среду и рождается клопом. Есть много видов живых созданий: одни появляются из зародышей, другие из яиц, а третьи из пота. Разные существа появляются на свет по-разному, но это не значит, что их порождает материя.

Пример с деревьями, растущими в лесу, который приводят материалисты, можно объяснить на основе того же принципа. Воспользовавшись благоприятными условиями, живое существо появляется на свет из земли. Согласно „Брихад-араньяка-упанишад“, каждое обусловленное живое существо, повинувшись божественной воле, вынуждено родиться в том или ином теле сообразно своим прошлым поступкам. Существует великое множество различных тел, и живое существо получает одно из них, подчиняясь божественному промыслу.

Человек думает: „Я делаю это“, но „Я“ не означает тело. „Я“ означает нечто большее, чем тело или его содержимое. Тело само по себе не может обладать наклонностями или желаниями — это атрибуты души, пребывающей в теле. Некоторые ученые-материалисты выдвигают предположение, что тела мужчины и женщины инстинктивно тянутся друг к другу, и это приводит к рождению ребенка. Однако, согласно философии санкхьи, *пуруша* не подвержен никаким воздействиям. Откуда же берется стремление к размножению?

Иногда материалисты приводят в пример молоко, которое само превращается в простоквашу, или говорят о дождевой воде, которая, проливаясь на землю из облаков, производит на свет разнообразные деревья,

цветы и плоды всех ароматов и вкусов. Из этого они делают вывод, что материя сама создает все разнообразие видов. В ответ можно повторить утверждение из „Брихад-араньяка-упанишад“: живые существа получают разнообразные тела, повинувшись высшей воле. По высшему промыслу различные души согласно своим поступкам в прошлом получают возможность родиться в том или ином теле, будь то тело дерева, птицы или зверя, и это создает необходимые условия для развития их наклонностей. В „Бхагавад-гите“ (13.22) также говорится:

*пурушах пракрти-стхо хи
бхункте пракрти-джāн гуṇāṇ
kāraṇāṃ гуṇа-санго 'сйа
сад-асад-йони-джанмасу*

„Живое существо в материальном мире скитается по дорогам жизни, наслаждаясь порождениями трех *гуṇ* материальной природы. Причина этого в соприкосновении живого существа с материальной природой. Так в разных видах жизни оно познает добро и зло“. Душа получает самые разные тела. Если бы души, например, не воплощались в телах разных деревьев, не было бы разнообразия плодов и цветов. Каждый сорт дерева дает свои плоды и цветы. На одном дереве не могут расти разные цветы или плоды разных видов. Можно убедиться, что виды животных, птиц, людей и других живых существ строго разграничены. Живым существам нет числа, и их деятельность в этом мире, вызванная различными свойствами материальных *гуṇ*, позволяет им вести разный образ жизни.

Таким образом, необходимо понять, что *прадхана*, или материя, не может действовать, пока живое существо не приведет ее в движение. Поэтому нельзя согласиться с мнением материалистов, что материя способна действовать сама по себе. Материю называют *пракрити*, что указывает на ее женскую природу. *Пракрити* — это женщина, женское начало. Женщина не может произвести на свет ребенка без участия мужчины, *пуруши*. Именно *пуруша* становится причиной рождения ребенка, потому что мужчина вводит скрытую в семени душу во чрево женщины. В качестве вещественной причины женщина дает душе тело, а в качестве действенной причины она производит ребенка на свет. Но, хотя женщина и кажется вещественной и действенной причиной рождения ребенка, изначальной его причиной является *пуруша*, мужчина. Точно так же материальный мир проявляет разнообразие видов жизни толь-

ко благодаря Гарбходакашайи Вишну, который входит в каждую вселенную. Он присутствует не только во вселенной, но и в теле каждого живого существа и в каждом атоме. Об этом сказано в „Брахма-самхите“: Сверхдуша пребывает во вселенной, в атоме и в сердце каждого. Поэтому человек, постигший природу материи и духа, не согласится с теорией, которая провозглашает материю причиной возникновения всего мироздания.

Чтобы доказать, что материальная природа при соответствующих условиях способна породить все многообразие мира, материалисты приводят также пример травы, которая, после того как ее съела корова, превращается в молоко. На основании этого они заключают, что изначальной причиной всего является материя. В опровержение этого можно сказать, что бык, животное того же вида, тоже ест траву, но не дает молока. Поэтому нельзя утверждать, что трава при определенных условиях, а именно в организме животного определенного вида, превращается в молоко. Подводя итог, можно сказать, что все подчиняется некой высшей власти, о чем Господь говорит в „Бхагавад-гите“ (9.10): *майадхьякшена пракритиḥ сūйате са-чарāчарам* — „Материальная природа действует под Моим надзором, о сын Кунти, порождая все движущиеся и неподвижные существа“. Верховный Господь говорит: *майадхьякшена* (под Моим руководством). Когда есть Его воля на то, чтобы корова, поедая траву, давала молоко, молоко будет, а когда нет — сколько бы корова ни ела травы, молока не будет. Если бы существовал закон природы, по которому трава превращалась бы в молоко, то стог сена тоже давал бы молоко, однако этого не происходит. Если ту же траву дать женщине, трава в молоко не превратится. В этом смысл утверждения „Бхагавад-гиты“ о том, что все происходит по высшей воле. Материя не обладает независимой созидательной способностью. Отсюда следует вывод: поскольку материя лишена самостоятельности и сознания, она не может быть причиной материального творения. Изначальный творец — Верховная Личность Бога.

Если бы материя была первопричиной творения, то все подлинные писания мира не имели бы никакого смысла, ведь в каждом из них, особенно в ведических писаниях, таких как „Ману-смрити“, высшим творцом назван Господь, Изначальная Личность. „Ману-смрити“ содержит важнейшие для человечества ведические законы. Ману — законодатель всего мира, а в его „Ману-смрити“ ясно сказано, что до сотворения вселенной космическое пространство было погружено во тьму и лишено какого-либо знания и разнообразия, это было состояние полного покоя,

похожего на сон. Все было окутано тьмой. Верховный Господь вошел в пространство вселенной и, оставаясь невидимым, сотворил видимый мир. Обнаружить Личность Бога в материальном мире невозможно — Господь в нем не проявлен, — но само существование этого многообразного мира доказывает, что он был создан по воле Верховного Господа. Господь вошел во вселенную и, пронизав ее Своими созидательными энергиями, рассеял тьму безграничного космического пространства.

• Верховная Личность Бога имеет образ, который в *шастрах* описан как всецело духовный, тончайший, вечный, вездесущий, непостижимый и недоступный материальным чувствам обусловленного живого существа. Пожелав распространить Себя во множество живых существ, Господь сначала создал огромное водное пространство во вселенной, а потом оплодотворил его живыми существами. Тогда появилось гигантское тело, сияющее как тысячи солнц; оно несло в себе первичное творческое начало, именуемое Брахмой. Подтверждением тому служат слова великого Парашары Риши в „Вишну-пуране“. Он говорит, что окружающий нас мир появился из Господа Вишну и существует под Его опекой. Господь Вишну — главный хранитель и разрушитель вселенной.

Сотворенный мир — это проявление одной из многих энергий Верховной Личности Бога. Подобно тому как паук плетет из своей слюны паутину и потом вбирает ее обратно, Господь Вишну порождает этот мир из Своего божественного тела и в должный срок сворачивает его и вбирает в Себя. Все великие мудрецы, знатоки Вед, признают Верховную Личность Бога изначальным творцом.

Есть мнение, что для обретения знания человеку достаточно изучить рассуждения великих мыслителей о безличном Абсолюте и не обязательно совершать религиозные обряды. Однако эти обряды предназначены именно для того, чтобы человек обрел духовное знание. Совершая их, он в конце концов достигает вершины познания и начинает видеть в Вāsудеве, Верховной Личности Бога, причину всего сущего. В „Бхагавад-гите“ ясно сказано, что те, кто стремится к знанию и при этом отвергает религиозные ритуалы, после многих жизней, проведенных в размышлениях, приходят к выводу, что Вāsудева — высшая причина всего сущего. Достигнув цели жизни, такие разумные ученые или философы предаются Верховной Личности Бога. Религиозные обряды способствуют очищению ума от скверны материального сознания. В нынешнюю эпоху, в век Кали, такого очищения легко можно добиться, повторяя имена Бога: Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе.

Веды (Катха-упанишад, 1.2.15) утверждают: *sarve vedā yat padaṃ āmananti* — все ведическое знание нацелено на поиск Верховной Личности Бога. Есть и такое утверждение Вед: *nārāyaṇa-parā vedāḥ* — Веды предназначены для постижения Нараяны, Верховного Господа. Это подтверждается и в „Бхагавад-гите“: *vedaṁ ca sarvaṃ ahaṃ eva vedyaḥ* — цель изучения Вед заключается в познании Кришны. Таким образом, постижение Кришны является главной целью всех наставлений Вед, ведических жертвоприношений и размышлений над „Веданта-сутрой“. Представления имперсоналистов о том, что Господь, Верховная Личность Бога, безличен или что Его вообще не существует, противоречат изложенным в Ведах выводам. Имперсоналистские теории направлены на опровержение Вед. Поэтому любое надуманное объяснение, которое дают имперсоналисты, следует считать ложным и неприемлемым с точки зрения Вед, общепринятых священных писаний. Поскольку имперсоналисты в своем философском поиске не придерживаются учения Вед, выводы, к которым они приходят, прямо противоположны Ведам. А любые выводы, идущие вразрез с учением Вед, следует считать бездоказательным вымыслом. Вот почему имперсоналистские толкования ведических писаний неприемлемы.

Если человек пытается опровергнуть заключения Вед, опираясь на неавторитетные источники знания, или лжеписания, ему будет очень трудно постичь Абсолютную Истину. Обычно, чтобы разрешить какое-то противоречие между двумя писаниями, обращаются к Ведам, ибо ссылку на Веды принято считать окончательным доказательством. Писания, которыми мы пользуемся, должны быть авторитетными, то есть соответствовать учению Вед. Альтернативная теория собственного сочинения не принесет человеку пользы, потому что любая попытка доказать бессмысленность Вед доказывает лишь свою бессмысленность. Последователи Вед, принадлежащие к подлинной цепи духовных учителей, единодушно признают авторитет Ману и Парашары. Эти мудрецы не поддерживают атеиста Капила, потому что Капила, упомянутый в Ведах, — это другой Капила, божественный сын Кардамы и Девахути. Атеист Капила происходит из рода Агни и принадлежит к числу обусловленных душ. Другой же Капила, сын Кардамы Муни, является воплощением Вāsудевы. „Падма-пурана“ свидетельствует о том, что Верховная Личность Бога, Вāsудева, воплотился в образе Капила и преподавал теистическую философию *санкхьи* всем полубогам, а также *брахману* по имени Асури. Доктрина атеиста Капила во многом прямо противоречит Ведам. Атеист Капила отрицает существование Верховной Личности Бога. Он утверж-

дает, что живое существо само по себе является Богом, ибо нет ничего превыше живого существа. Его концепции обусловленного и освобожденного существования в корне материалистичны, и, кроме того, он не признает важность вечного времени. Все это противоречит положениям „Веданта-сутры“».

ТЕКСТ 16

আপনে পুরুষ—বিশ্বের 'নিমিত্ত'-কারণ ।

অদ্বৈত-রূপে 'উপাদান' হন নারায়ণ ॥ ১৬ ॥

āpane puruṣa — viśveṣa 'nimitta'-kāraṇa
advaita-rūpe 'upādāna' hana nārāyaṇa

āpane — лично; *puruṣa* — Господь Вишну; *viśveṣa* — всего материального мира; *nimitta kāraṇa* — действенная причина; *advaita-rūpe* — в образе Адвайты; *upādāna* — вещественной причиной; *hana* — становится; *nārāyaṇa* — Господом Нараяной.

Действенной причиной возникновения материального мира [нимиттой] является Сам Господь Вишну, а вещественной причиной [упаданой] становится Нараяна в образе Шри Адвайты.

ТЕКСТ 17

'নিমিত্তাংশে' করে তেঁহো মায়াতে ঈক্ষণ ।

'উপাদান' অদ্বৈত করেন ব্রহ্মাণ্ড-সৃজন ॥ ১৭ ॥

'nimittāṁśe' kare teṅho māyāte īkṣaṇa
'upādāna' advaita kareṇa brahmāṇḍa-sṛjāna

nimitta-āṁśe — в части, которая выступает действенной причиной; *kare* — бросает; *teṅho* — Он; *māyāte* — на внешнюю энергию; *īkṣaṇa* — взгляд; *upādāna* — вещественная причина; *advaita* — Адвайта Ачарья; *kareṇa* — совершает; *brahmāṇḍa-sṛjāna* — сотворение материального мира.

Господь Вишну, будучи действенной причиной творения, бросает взор на материальную энергию, а Шри Адвайта, как вещественная причина, создает проявленный мир.

ТЕКСТ 18

যদ্যপি সাংখ্য মানে, 'প্রধান'—কারণ ।

জড় ইহিতে কভু নহে জগৎ-সৃজন ॥ ১৮ ॥

yadāpi sāṅkhyā māne, 'pradhāna' — kāraṇa
dжада ха-ите кабху нахе джагат-срджана

yadāpi — хотя; *sāṅkhyā* — философия санкхьи; *māne* — признает; *pradhāna* — первоэлементы; *kāraṇa* — причиной; *dжада ха-ите* — от материи; *кабху* — когда-либо; *нахе* — нет; *джагат-срджана* — сотворения материального мира.

Приверженцы санкхьи считают материальные составляющие изначальной причиной творения, но мироздание не может возникнуть из мертвой материи.

ТЕКСТ 19

নিজ সৃষ্টিশক্তি প্রভু সঞ্চারে প্রধান ।

ঈশ্বরের শক্ত্যে তবে হয়ে ত' নির্মাণে ১৯ ॥

nidja sṛṣṭi-śakti prabhu sañcāre pradhāne
īśvarera śaktiye taḍe haie ta' nirmāṇe

nidja — Свою; *sṛṣṭi-śakti* — творческую энергию; *prabhu* — Господь; *sañcāre* — вводит; *pradhāne* — в первоэлементы; *īśvarera śaktiye* — энергией Господа; *taḍe* — тогда; *haie* — есть; *ta'* — поистине; *nirmāṇe* — начало творения.

Это Господь наделяет первоэлементы материи Своей созидательной энергией. И только тогда благодаря могуществу Господа возникает этот мир.

ТЕКСТ 20

অদ্বৈতরূপে করে শক্তি-সম্ভারণ ।

অতএব অদ্বৈত হয়েন মুখ্য কারণ ॥ ২০ ॥

*адвайта-рूपे करे शक्ति-संचारणा
अतएव अद्वैता हायेना मुख्या कारणा*

адвайта-рूपе — в образе Адвайты Ачарьи; *करे शक्ति-संचारणा* — наделяет энергией; *अतएव* — поэтому; *अद्वैता* — Адвайта Ачарья; *हायेना* — есть; *मुख्या कारणा* — первопричина.

Он наделяет эти элементы энергией, действуя в образе Адвайты. Поэтому Адвайту считают первопричиной появления сотворенного мира.

ТЕКСТ 21

অদ্বৈত-আচার্য—কোটিব্রহ্মাণ্ডের কর্তা ।

আর এক এক মূর্ত্তি ব্রহ্মাণ্ডের ভর্তা ॥ ২১ ॥

*अद्वैता-आचार्या कोटी-ब्रह्माण्डेरा कर्ता
आर एका एका मूर्तये ब्रह्माण्डेरा बहर्ता*

अद्वैता-आचार्या — именуемый Адвайтой Ачарьей; *कोटी-ब्रह्माण्डेरा कर्ता* — творец многих миллионов вселенных; *आर* — также; *एका एका* — в каждой; *मूर्तये* — форме Своей экспансии; *ब्रह्माण्डेरा बहर्ता* — хранитель вселенной.

Шри Адвайта Ачарья творит миллионы вселенных и с помощью Своих экспансий [таких как Гарбходакашайи Вишну] поддерживает каждую из них.

ТЕКСТ 22

সেই নারায়ণের মুখ্য অঙ্গ,—অদ্বৈত ।

‘অঙ্গ’-শব্দে অংশ করি’ কহে ভাগবত ॥ ২২ ॥

*сеи nārāyaṇera mukhya aṅga, — адвайта
'аṅга'-шабде amīṣa kari' кахе bhāgavata*

сеи — тот; *nārāyaṇera* — Господа Нараяны; *мукхья аṅга* — главная часть; *адвайта* — Адвайта Ачарья; *аṅга-шабде* — словом *аṅга*; *амīṣа кари'* — обозначив как полную экспансию; *кахе* — называет; *bhāgavata* — «Шри-мад-Бхагаватам».

Шри Адвайта является главной частью [ангой] тела Нараяны. В «Шримад-Бхагаватам» часть тела Господа [аṅга] называется полной экспансией [амшей].

ТЕКСТ 23

নারায়ণস্তুং ন হি সর্বদেহিনামাত্মাস্বীকৃষীল-লোকসাক্ষী ।

নারায়ণোহত্র নর-ভূ-জলায়নান্ততাপি সত্যং ন তবৈব ময়া ॥ ২৩ ॥

*nārāyaṇas tvam na hi sarva-dehinām
ātmaśī adhīśākṣīla-loka-sākṣī
nārāyaṇo 'ṅgam nara-bhū-dжалайанāt
tat caṇi satyam na tavaiva māyā*

nārāyaṇas — Господь Нараяна; *tvam* — Ты; *na* — не; *hi* — воистину; *sarva* — всех; *dehinām* — воплощенных существ; *ātmaśī* — Сверхдуша; *аси* — (Ты) есть; *адхīśа* — о Господь; *акхила-лока* — всех миров; *sākṣī* — свидетель; *nārāyaṇas* — именуемый Нараяна; *аṅгам* — полная часть; *нара* — из Нары; *bhū* — рожденной; *джала* — в воде; *айанāt* — благодаря прибежищу; *tat* — та; *ca* — также; *api* — несомненно; *satyam* — высшая истина; *na* — не; *tava* — Твоя; *эва* — совсем; *māyā* — иллюзорная энергия.

«О Бог богов, Ты созерцаешь все сущее. Ты — сама жизнь, которой дорожит каждый. Не Ты ли отец мой, Нараяна? „Нараяна“ значит „тот кто покоится на водах, изошедших из Нары [Гарбходакашайи Вишну]“. Нараяна — Твоя полная экспансия. Все Твои экспансии духовны, абсолютны и не принадлежат к творениям майи».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.14.14).

ТЕКСТ 24

ঈশ্বরের 'অঙ্গ' অংশ—চিদানন্দময় ।

মান্নার সম্বন্ধ নাই' এই শ্লোকে কয় ॥ ২৪ ॥

īśvarera 'aṅga' amīa — cide-ānanda-māya

māyāra sambandha nāhi' ei śloke kaya

īśvarera — Господа; *aṅga* — часть тела; *amīa* — часть; *чит-āнанда-майа* — всецело духовная; *māyāra* — материальной энергии; *самбан-дха* — связь; *nāhi'* — не существует; *ei śloke* — в этом стихе; *kaya* — утверждается.

В этом стихе говорится, что части тела и полные экспансии Господа всецело духовны; Их ничто не связывает с материальной энергией.

ТЕКСТ 25

'অংশ' না কহিয়া, কেনে কহ তাঁরে 'অঙ্গ' ।

'অংশ' হৈতে 'অঙ্গ', যাতে হয় অন্তরঙ্গ ॥ ২৫ ॥

'amīa' nā kahiyā, kene kaha tāre 'aṅga'

'amīa' haite 'aṅga,' yāte haya antaraṅga

amīa — экспансия; *nā kahiyā* — не сказав; *kene* — почему; *kaha* — говоришь; *tāre* — Его; *aṅga* — член тела; *amīa haite* — чем экспансия; *aṅga* — член тела; *yāte* — поскольку; *haya* — есть; *antaraṅga* — близость.

Почему Шри Адвайту называют частью тела Господа, а не просто экспансией? Потому, что первое определение выражает более тесную связь.

ТЕКСТ 26

মহাবিশ্বের অংশ—অদ্বৈত গুণধাম ।

ঈশ্বরে অভেদ, তেজি 'অদ্বৈত' পূর্ণ নাম ॥ ২৬ ॥

mahā-viśvura amīa — advaita guṇa-dhāma

īśvare abheda, teji 'advaita' pūrṇa nāma

махā-вишнура — Господа Маха-Вишну; *айиā* — экспансия; *адвайта* — Адвайта Ачарья; *гуна-дхāма* — обитель всех достоинств; *йшваре* — с Господом; *абхеда* — неотличен; *тейи* — поэтому; *адвайта* — Неотличный; *пūrṇа нāма* — полное имя.

Шри Адвайта, олицетворение всех добродетелей, является главной частью тела Маха-Вишну. Его полное имя — Адвайта, ибо Он во всех отношениях неотличен от Господа.

ТЕКСТ 27

পূর্বে যৈছে কৈল সর্ব-বিশ্বের সৃজন ।

অবতরি' কৈল এবে ভক্তি-প্রবর্তন ॥ ২৭ ॥

pūṛve йаичхе *каила* *сарва-вишвєра* *срджана*
аватари' *каила* *эбе* *бхакти-правартана*

pūṛve — прежде; *йаичхе* — как; *каила* — совершал; *сарва* — всех; *вишвєра* — вселенных; *срджана* — творение; *аватари'* — воплотившись; *каила* — совершил; *эбе* — сейчас; *бхакти-правартана* — установление религии *бхакти*.

В прошлом Он сотворил вселенные, а сейчас нисшел в этот мир, чтобы указать людям путь *бхакти*.

ТЕКСТ 28

জীব নিস্তারিল কৃষ্ণভক্তি করি' দান ।

গীতা-ভাগবতে কৈল ভক্তির ব্যাখ্যান ॥ ২৮ ॥

джива *нистāрила* *кришна-бхакти* *кари'* *дāна*
гйтā-бхāгавате *каила* *бхактира* *вйāкхйāна*

джива — живые существа; *нистāрила* — освободил; *кришна-бхакти* — преданного служения Господу Кришне; *кари'* *дāна* — даровав; *гйтā-бхāгавате* — «Бхагавад-гитой» и «Шримад-Бхагаватам»; *каила* *бхактира* *вйāкхйāна* — объяснил преданное служение.

Он принес освобождение всем живым существам, даровав им кришна-бхакти. Он объяснил «Бхагавад-гиту» и «Шримад-Бхагаватам» в духе преданного служения.

КОММЕНТАРИЙ: Хотя Шри Адвайта Прабху является воплощением Вишну, ради блага обусловленных душ Он пришел в роли слуги Верховной Личности Бога и всеми Своими деяниями показал, что Он — вечный слуга Господа. Точно так же поступили Господь Чайтанья и Господь Нитьянанда, хотя оба Они принадлежат к категории *вишну*. Если бы Господь Чайтанья, Господь Нитьянанда и Адвайта Прабху явили миру Свое высочайшее могущество, еще больше людей стали бы имперсоналистами, монистами и теми, кто поклоняется самому себе, но из-за влияния этого века их и без того немало. Поэтому Верховный Господь и Его различные воплощения играли роль преданных, показывая обусловленным душам, как подняться на уровень трансцендентного преданного служения. Адвайта Ачарья особенно сильно желал научить обусловленные души преданному служению. Слово *ачарья* означает «учитель». Главное занятие духовного учителя — давать людям сознание Кришны. Истинный учитель, следующий по стопам Адвайты Ачарьи, занят исключительно проповедью учения сознания Кришны по всему миру. Настоящим *ачарьей* может считаться только тот, кто действует как слуга Всевышнего. Истинный *ачарья* не станет поддерживать безбожников, которые выдают себя за Бога. Главная задача *ачарьи* — разоблачать таких самозванцев и просвещать наивных людей.

ТЕКСТ 29

ভক্তি-উপদেশে বিনু তাঁর নাহি কার্য ।

অতএব নাম হৈল 'অদ্বৈত আচার্য' ॥ ২৯ ॥

бхакти-упадеша вину тайра нахи карья
атаэва нама хаила 'адвайта ачарья'

бхакти-упадеша — наставления в преданном служении; *вину* — помимо; *тайра* — Его; *нахи* — нет; *карья* — занятия; *атаэва* — поэтому; *нама* — имя; *хаила* — стало; *адвайта ачарья* — высший учитель (*ачарья*) Адвайта Прабху.

Поскольку Его единственное занятие — учить людей преданному служению, Его зовут Адвайтой Ачарьей.

ТЕКСТ 30

বৈষ্ণবের গুরু তেঁহো জগতের আৰ্য ।

দুইনাম-মিলনে হৈল 'অদ্বৈত-আচার্য' ॥ ৩০ ॥

vaiṣṇavera гуру *teṅho* джагатера *ārya*
dui-nāma-milane хаила 'адвайта-ācārya'

vaiṣṇavera — преданных; *гуру* — духовный учитель; *теṅho* — Он; *джагатера ārya* — самая уважаемая личность в мире; *дуи-нāма-милане* — при соединении двух имен; *хаила* — стало; *адвайта-ācārya* — имя Адвайта Ачарья.

Он — духовный учитель всех преданных, и Он достоин почитания во всем мире. Его имя, Адвайта Ачарья, отражает эти два качества.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Адвайта Ачарья — главный духовный учитель всех вайшнавов и объект их поклонения. Вайшnavы должны следовать по стопам Адвайты Ачарья, ибо это позволит им по-настоящему заниматься преданным служением Господу.

ТЕКСТ 31

কমল-নয়নের তেঁহো, যাতে 'অঙ্গ', 'অংশ' ।

'কমলাক্ষ' করি ধরে নাম অবতংস ॥ ৩১ ॥

kamala-nayanera *teṅho*, *yāte* 'aṅga', 'aṅśa'
'kamalākṣa' *kari* dhare nāma avatamśa

kamala-nayanera — лотосоокого; *теṅho* — Он; *yāte* — поскольку; *aṅga* — член тела; *aṅśa* — экспансия; *камала-акша* — Лотосоокий; *кари* — приняв; *дхаре* — носит; *нāма* — имя; *аватамśа* — частичная экспансия.

Поскольку Он — часть тела, или экспансия, лотосоокого Верховного Господа, Его называют еще Камалакшей.

ТЕКСТ 32

ঈশ্বরসাক্ষ্য পায় পারিষদগণ ।

চতুর্ভুজ, পীতবাস, যৈছে নারায়ণ ॥ ৩২ ॥

ййивара-сърупйа пайа пāришада-гаṇа
чатур-бхуджа, пйта-вāса, йаичхе нāрайаṇа

ййивара-сърупйа — облик, подобный облику Господа; *пайа* — обретают; *пāришада-гаṇа* — спутники; *чатур-бхуджа* — четыре руки; *пйта-вāса* — желтые одежды; *йаичхе* — как; *нāрайаṇа* — Господь Нараяна.

Его спутники выглядят так же, как Сам Господь. У них, как и у Нараяны, по четыре руки, и они носят желтые одежды.

ТЕКСТ 33

অদ্বৈত-আচার্য—ঈশ্বরের অংশবর্ষ ।
 তাঁর তত্ত্ব-নাম-গুণ, সকলি আশ্চর্য ॥ ৩৩ ॥

адвайта-ācārya — *ййиварера амйа-варйа*
тāнра таттва-нāма-гуṇа, сакали айчарйа

адвайта-ācārya — Адвайта Ачарья Прабху; *ййиварера* — Верховного Господа; *амйа-варйа* — главная экспансия; *тāнра* — Его; *таттва* — истины; *нāма* — имена; *гуṇа* — качества; *сакали* — все; *айчарйа* — удивительные.

Шри Адвайта Ачарья — главная экспансия Верховного Господа. Его внутренняя природа, имена и качества необычайны.

ТЕКСТ 34

যাঁহার তুলসীজলে, যাঁহার হৃদয়ে ।
 স্বগণ সহিতে চৈতন্যের অবতারে ॥ ৩৪ ॥

йāнхāра туласй-джале, йāнхāра хункāре
сва-гаṇа сахите чаитанйера аватāре

йāнхāра — которого; *туласй-джале* — листьями *туласи* и водой Ганги; *йāнхāра* — которого; *хункāре* — громкими возгласами; *сва-гаṇа* — со Сво-

ими близкими спутниками; *сахите* — вместе; *чаитаньера* — Господа Шри Чайтанья Махапрабху; *аватāре* — в нисшествии.

Он поклонялся Кришне, поднося Ему листья туласи и воду из Ганги, и громко зывал к Нему. Ответив на Его зов, Господь Чайтанья Махапрабху нисшел на землю в окружении Своих близких спутников.

ТЕКСТ 35

যাঁর দ্বারা কৈল প্রভু কীর্তন প্রচার ।

যাঁর দ্বারা কৈল প্রভু জগৎ নিস্তার ॥ ৩৫ ॥

йāñра двāṛā каила прабху кīртана прачāра

йāñра двāṛā каила прабху джагат нистāра

йāñра двāṛā — которым; *каила* — совершил; *прабху* — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; *кīртана прачāра* — распространение движения санкиртаны; *йāñра двāṛā* — которым; *каила* — совершил; *прабху* — Шри Чайтанья Махапрабху; *джагат нистāра* — освобождение всего мира.

Именно благодаря Ему [Адвайте Ачарье] Господь Чайтанья распространил движение санкиртаны и даровал освобождение всему миру.

ТЕКСТ 36

আচার্য গোসাঁঞর গুণ-মহিমা অপার ।

জীবকীট কোথায় পাইবেক তার পার ॥ ৩৬ ॥

ācāryā gosāñira гуṇа-махимā апāра

джіва-кїта котхāйа пāибекa тāра пāра

ācāryā gosāñira — Адвайты Ачарьи; *гуṇа-махимā* — величие достоинств; *апāра* — непостижимо; *джіва-кїта* — живое существо, подобное червю; *котхāйа* — где; *пāибекa* — обретет; *тāра* — того; *пāра* — другую сторону.

Величие и достоинства Адвайты Ачарьи безграничны. Может ли ничтожное живое существо представить их себе?

ТЕКСТ 37

আচার্য গোসাঞি চৈতন্যের মুখ্য অঙ্গ ।
আর এক অঙ্গ তাঁর প্রভু নিত্যানন্দ ॥ ৩৭ ॥

ācārya gosāṇi caitaṇyera mukhya aṅga
āra eka aṅga tāṇra prabhu nityānanda

ācārya gosāṇi — Адвайта Ачарья; *чаитанйера* — Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; *мукхья* — главная; *аṅга* — часть; *āra* — другая; *эка* — одна; *аṅга* — часть; *таṇра* — Господа Чайтаньи Махапрабху; *прабху нитйāнанда* — Господь Нитьянанда.

Шри Адвайта Ачарья — одна из главных частей тела Господа Чайтаньи. Другой такой частью Господа является Нитьянанда Прабху.

ТЕКСТ 38

প্রভুর উপাঙ্গ—শ্রীবাসাদি ভক্তগণ ।
হস্তমুখনেত্র-অঙ্গ চক্রাদ্যস্ত্র-সম ॥ ৩৮ ॥

prabhuṛa upaṅga — śrīvāśādi bhakta-gaṇa
hasta-mukha-netra-aṅga cakrādyastṛ-sama

prabhuṛa upaṅga — меньшие части Господа Чайтаньи; *śrīvāśa-ādi* — возглавляемые Шривасой; *bhakta-gaṇa* — преданные; *hasta* — руки; *мукха* — лицо; *нетра* — глаза; *аṅга* — части тела; *чакра-āди* — диску и другому; *астра* — оружию; *сама* — подобные.

Преданные во главе со Шривасой — это меньшие части Его тела. Они подобны Его рукам, лицу и глазам, а также диску и другим видам оружия Господа.

ТЕКСТ 39

এসব লইয়া চৈতন্যপ্রভুর বিহার ।
এসব লইয়া করেন বাক্তিত্ব প্রচার ॥ ৩৯ ॥

э-саба ла-ийā чаитанья-прабхура вихāра

э-саба ла-ийā карена вāйчхита праcāра

э-саба — эти все; *ла-ийā* — взяв; *чаитанья-прабхура* — Шри Чайтанья Махапрабху; *вихāра* — игры; *э-саба* — эти все; *ла-ийā* — взяв; *карена* — совершает; *вāйчхита праcāра* — распространение Своей миссии.

С ними Господь Чайтанья являл Свои игры и с ними проповедовал.

ТЕКСТ 40

মাধবেন্দ্রপুরীর ইহো শিষ্য, এই জ্ঞানে ।

আচার্য-গোসাঁঞিরে প্রভু গুরু করি' মানে ॥ ৪০ ॥

mādhavendra-purīra inho śiṣya, ei jāñāne

ācārya-gosāñire prabhu guru kari' māne

mādhavendra-purīra — Мадхавендры Пури; *inho* — он (Адвайта Ачарья); *śiṣya* — ученик; *ei jāñāne* — с пониманием этого; *ācārya-gosāñire* — Адвайту Ачарью; *prabhu* — Шри Чайтанья Махапрабху; *guru* — духовным учителем; *kari'* — приняв; *māne* — повинуетс.

Господь Чайтанья всегда помнит, что Он [Адвайта Ачарья] ученик Шри Мадхавендры Пури, и потому неизменно повинуетс Адвайте Ачарье и почитает Его Своим духовным учителем.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Мадхавендра Пури является одним из *ачарьев* в преемственности духовных учителей, идущей от Мадхвачарьи. Двумя главными учениками Мадхавендры Пури были Ишвара Пури и Шри Адвайта Прабху. Таким образом, *сампрадая* (цепь духовных учителей) гаудия-вайшнавов берет начало от Мадхвачарьи. Это признано в таких авторитетных писаниях, как «Гаура-ганоддеша-дипика» и «Прамея-рат-навали», а также с этим соглашается Гопала Гуру Госвами. В «Гаура-ганоддеша-дипике» (текст 22) приводятся все имена *ачарьев*, предшествовавших гаудия-вайшнавам: «Господь Брахма является непосредственным учеником Вишну, повелителя духовного мира. Его учеником стал Нарада, учеником Нарады — Вьяса, а учениками Вьясы — Шукадева Госвами и Мадхвачарья. Учеником Мадхвачарьи был Падманабха Ачарья,

а учеником Падманабхи был Нарахари. Учеником Нарахари был Мадхав, ставший учителем Акшобхьи. Учеником Акшобхьи был Джаятиртха, учеником Джаятиртхи — Гьянасиндху, а учеником Гьянасиндху — Маханидхи. Учеником Маханидхи был Видьянидхи, а его учеником — Раджендра. Учеником Раджендры был Джаядхарма, который стал учителем Пурушоттамы. После Пурушоттамы был Вьясатиртха, а за ним — Лакшмипати. Лакшмипати стал учителем Мадхавендры Пури».

ТЕКСТ 41

লৌকিক-লীলাতে ধর্মর্যাদা-রক্ষণ ।

স্তুতি-ভক্ত্যে করেন তাঁর চরণ বন্দন ॥ ৪১ ॥

лаукика-лйлāте дхарма-марйāдā-ракшаṇа
стути-бхактйе карена тāйра чарана вандана

лаукика — в общедоступных; лйлāте — играх; дхарма-марйāдā — религиозный этикет; ракшаṇа — соблюдение; стути — молитвы; бхактйе — с преданностью; карена — совершает; тāйра — Его (Адвайты Ачарьи); чарана — лотосным стопам; вандана — поклоняется.

Соблюдая религиозный этикет, Господь Чайтанья с преданностью кланяется лотосным стопам Шри Адвайты Ачарьи и возносит Ему молитвы.

ТЕКСТ 42

চৈতন্যগোসাঁঞিকে আচার্য করে 'প্রভু'-জ্ঞান ।

আপনাকে করেন তাঁর 'দাস'-অভিমান ॥ ৪২ ॥

чаитанья-госāйнике ācārya каре 'прабху'-джñāна
āpanāке карена тāйра 'dāsa'-абхимāна

чаитанья-госāйнике — Шри Чайтанью Махапрабху; ācārya — Адвайта Ачарья; каре прабху-джñāна — знает Своим господином; āpanāке — относительно Себя; карена — имеет; тāйра — Его (Шри Чайтаньи Махапрабху); dāsa — слуги; абхимāна — понимание.

Сам же Адвайта Ачарья считает Себя слугой Господа Чайтаньи Махапрабху и видит в Нем Своего повелителя.

КОММЕНТАРИЙ: В «Бхакти-расамрита-синдху» Шрила Рупа Госвами описывает удивительную особенность преданного служения:

*брахманандо бхавед эша
чет парардха-гуñйкртах
наити бхакти-сукхамбходхех
параману-тулам апи*

«Духовное наслаждение, приносимое осознанием безличного Брахмана, умноженное в миллиарды раз, не может сравниться и с каплей океана бхакти, трансцендентного служения» (Бхакти-расамрита-синдху, 1.1.38). В «Бхавартха-дипике» также говорится:

*тват-катхāmрта-пāтходхау
вихаранто махā-мудах
курванти кртинах кечич
чатур-варгам трйопамам*

«Тем, кто черпает наслаждение в трансцендентных повествованиях о Верховной Личности Бога, счастье, даруемое религиозностью, богатством, чувственными наслаждениями и освобождением, представляется ничтожной пылинкой в сравнении со счастьем, которое они испытывают, слушая о божественных деяниях Господа». Человек, который посвятил себя трансцендентному служению лотосным стопам Кришны и избавился от стремления к чувственным удовольствиям, становится безразличен к беседам о безличном освобождении. В «Падма-пуране» восхваляется месяц карттика и приводится такая молитва преданных Господа:

*варам дева мокшам на мокшāвадхим ва
на чāнийам врñе 'хам варейād апйха
идам те вапур нāтха гопāла-бāлам
садā ме манасй āвирāстām ким апйаих
куверātмаджау баддха-муртйаива йадват
твайā мочитау бхакти-бхаджау кртау ча*

*татхā према-бхакти̣м свака̣м ме прайаччха
на мокше грахо ме 'сти да̣модареха*

«О Господь, лучше всегда помнить Твои детские игры во Вриндаване, чем мечтать о слиянии с безличным Брахманом. В образе ребенка Ты даровал освобождение двум сыновьям Куверы и сделал их великими преданными Твоей Милости. Даруй же и мне вместо освобождения такую преданность». В «Хаяширша-шри-нараяна-в्यूха-ставе», в главе под названием «Нараяна-стотра», говорится:

*на дхарма̣м ка̣мам артха̣м ва̣
мокша̣м ва̣ вараде̣й̣вара
пра̣ртха̣йе тава па̣да̣бд̣же
да̣сй̣ам эва̣бхик̣а̣май̣е*

«О Господь, я не желаю прослыть поборником религии, не ищущим богатств или чувственных удовольствий и не стремлюсь к освобождению. Хотя Ты высший источник благословений и способен даровать все это, я молю Тебя о другом. Пожалуйста, позволь мне всегда оставаться слугой у Твоих лотосных стоп». Господь Нрисимхадева предложил Махарадже Прахладе любые благословения, но тот не принял их, ибо желал только служить лотосным стопам Господа. Единственное, чего просит у Господа чистый преданный, — это возможности заниматься преданным служением. Преданные почитают также Ханумана, который всегда оставался слугой Господа Рамы. Он — великий преданный, возносивший Господу такие молитвы:

*бхава-бандха-ччхиде тасй̣аи
спрхай̣а̣ми на мукта̣й̣е
бхава̣н пра̣бхур ахам да̣са
ити йатра вилуп̣й̣ате*

«Я не желаю освобождения и не хочу слиться с сиянием Брахмана, ибо это заставит меня полностью забыть, что я — слуга Господа». Подобно этому, в «Нарада-панчаратре» говорится:

*дхарма̣ртха-ка̣ма-мокшешу
нечч̣х̣а̣ мама ка̣да̣чана
тва̣т-па̣да-пан̣ка̣джасй̣а̣дхо
джй̣вита̣м дй̣й̣ата̣м мама*

«Я не стремлюсь ни к одному из четырех желаемых всеми достижений. Я хочу только служить лотосным стопам Господа». А царь Кулашекхара в своем знаменитом произведении «Мукунда-мала-стотра» возносит такую молитву:

*nāham vande pada-kamalaiḥ dvandvaḥ dvandva-hetoḥ
kumbhī-nākaḥ guṇaḥ api hare nākaḥ nāpanetum
ramīḥ-rāmā-mṛdu-tanu-latā-nandane nabhiṣṛantum
bhāve bhāve hrdaya-bhāvane bhāvayeyam bhāvanāntam*

«О мой Господь, я поклоняюсь Тебе не ради освобождения из материального плена, не ради избавления от адской жизни и не ради обретения красивой жены, с которой я мог бы наслаждаться в дивных садах. Я желаю только, чтобы меня всегда наполняло блаженство служения Тебе» (Мукунда-мала-стотра, стих 4). В Третьей и Четвертой песнях «Шримад-Бхагаватам» тоже встречается много молитв чистых преданных, в которых они просят Господа только о служении Ему и ни о чем другом (см. Бхаг., 3.4.15, 3.25.34, 3.25.36, 4.8.22, 4.9.10 и 4.20.24).

ТЕКСТ 43

সেই অভিমান-সুখে আপনা পাসরে ।
'কৃষ্ণদাস' হও—জীবে উপদেশ করে ॥ ৪৩ ॥

*sei abhimāna-sukhe āpanā pāsare
'kṛṣṇa-dāsa' hao — džīve upadeśaḥ kare*

sei — о том; *abhimāna-sukhe* — в радости сознания; *āpanā* — Себя; *pāsare* — забывает; *kṛṣṇa-dāsa hao* — станьте слугами Господа Кришны; *džīve* — живых существ; *upadeśaḥ kare* — наставляет.

В таком положении Он чувствует великое счастье и, забыв Себя, учит все живые существа: «Вы слуги Шри Чайтаньи Махапрабху!»

КОММЕНТАРИЙ: Трансцендентное преданное служение Верховному Господу приносит такое блаженство, что Господь Сам с удовольствием играет роль преданного. Забывая, что Он — Всевышний, Господь учит весь мир служить Верховной Личности Бога.

ТЕКСТ 44

কৃষ্ণদাস-অভিमानে যে আনন্দসিন্ধু ।
কোটি-ব্রহ্মসুখ নহে তার এক বিন্দু ॥ ৪৪ ॥

кṛṣṇa-dāsa-abhimāne ye ānanda-sindhu
koṭi-brahma-sukha nahe tāra eka bindu

кṛṣṇa-dāsa-abhimāne — осознанием Себя слугой Кришны; ye — который; ānanda-sindhu — океан трансцендентного блаженства; koṭi-brahma-sukha — трансцендентное блаженство слияния с Абсолютом умноженное в десять миллионов раз; nahe — не является; tāra — того (океана трансцендентного блаженства); eka — одной; bindu — каплей.

Когда душа сознает себя слугой Шри Кришны, она погружается в такой огромный океан счастья, что даже радость слияния с Абсолютом, усиленная в десять миллионов раз, не сравнится и с каплей из этого океана.

ТЕКСТ 45

মুণি যে চৈতন্যদাস, আর নিত্যানন্দ ।
দাস-ভাব-সম নহে অন্যত্র আনন্দ ॥ ৪৫ ॥

muṇi ye caitanya-dāsa āra nityānanda
dāsa-bhāva-sama nahe anyatra ānanda

muṇi — Я; ye — которая; caitanya-dāsa — слуга Господа Чайтанья; āra — и; nityānanda — Господа Нитьянанда; dāsa-bhāva — ощущению от осознания себя слугой; sama — равного; nahe — нет; anyatra — где-либо; ānanda — трансцендентного блаженства.

Он говорит: «Мы с Нитьянандой — слуги Господа Чайтанья». Нет большей радости, чем сознать себя Его слугой.

ТЕКСТ 46

পরমপ্রেয়সী লক্ষ্মী হৃদয়ে বসতি ।
তঁহো দাস্য-সুখ মাগে করিয়া মিনতি ॥ ৪৬ ॥

*парама-прейасй лакшмй хрдайе васати
тенхо дāсйа-сукха мāге карийā минати*

парама-прейасй — которую любят больше всех; *лакшмй* — богиня процветания; *хрдайе* — на сердце; *васати* — обитель; *тенхо* — она; *дāсйа-сукха* — о счастье быть служанкой; *мāге* — молит; *карийā* — вознося; *минати* — молитвы.

Богиня процветания, которой так дорожит Господь, всегда пребывает у груди Шри Кришны, но даже она горячо молит даровать ей счастье служения Его стопам.

ТЕКСТ 47

*দাস্য-ভাবে আনন্দিত পারিষদগণ ।
বিধি, ভব, নারদ আর শুক, সনাতন ॥ ৪৭ ॥*

*дāсйа-бхāве āнандита пāришада-гаṇа
видхи, бхава, нāрада āра шука, санāтана*

дāсйа-бхāве — в умонастроении слуги; *āнандита* — счастливы; *пāришада-гаṇа* — все приближенные; *видхи* — Господь Брахма; *бхава* — Господь Шива; *нāрада* — великий мудрец Нарада; *āра* — и; *шука* — Шукадэва Госвами; *санāтана* — Санатана.

Все приближенные Господа Кришны — Брахма, Шива, Шук, Санатана и другие — счастливы быть Его слугами.

ТЕКСТ 48

*নিত্যানন্দ অবধূত সবাতে আগল ।
চৈতন্যের দাস্য-প্রেমে ইইলা পাগল ॥ ৪৮ ॥*

*нитйāнанда авадхўта сабāте āгала
чаитанйера дāсйа-преме ха-ила пāгала*

нитйāнанда авадхўта — святой странник Господь Нитьянандз; *сабāте* — среди всех; *āгала* — первый; *чаитанйера дāсйа-преме* — в экстази-

ческом любовном умонастроении слуги Шри Чайтаньи Махапрабху; *халийā pāgала* — обезумел.

Святой странник Шри Нитьянанда — главный из приближенных Шри Чайтаньи Махапрабху. Счастье служения Господу Чайтанье сводит Его с ума.

ТЕКСТЫ 49–50

শ্রীবাস, হরিদাস, রামদাস, গদাধর ।

মুরারি, মুকুন্দ, চন্দ্রশেখর, বক্রেশ্বর ॥ ৪৯ ॥

এসব পণ্ডিতলোক পরম-মহত্ব ।

চৈতন্যের দাস্যে সবায় করয়ে উন্মত্ত ॥ ৫০ ॥

śrīvāsa, *hariḍāsa*, *rāmadāsa*, *gādādhara*

murāri, *mukunda*, *chandraśekhara*, *vakreśvara*

э-саба *паṇḍита-лока* *парама-махаттва*

чаитаньера *дāsйе* *сабāйа* *карайе* *унматта*

śrīvāsa — Шриваса Тхакур; *hariḍāsa* — Харидас Тхакур; *rāmadāsa* — Рамадас; *gādādhara* — Гададхара; *murāri* — Мурари; *mukunda* — Мукунда; *chandraśekhara* — Чандрашекхара; *vakreśvara* — Вакрешвара; *э-саба* — все они; *паṇḍита-лока* — ученые мужи; *парама-махаттва* — прославленные; *чаитаньера* — Шри Чайтанье Махапрабху; *дāsйе* — служение; *сабāйа* — всех; *карайе* *унматта* — делает безумными.

Шриваса, Харидас, Рамадас, Гададхара, Мурари, Мукунда, Чандрашекхара и Вакрешвара — все они достойны восхвалений и отличаются глубоким знанием шастр, но, сознавая себя слугами Господа Чайтаньи, они теряют разум от счастья.

ТЕКСТ 51

এই মত গায়, নাচে, করে অট্টহাস ।

লোকে উপদেশে,—‘হও চৈতন্যের দাস’ ॥ ৫১ ॥

эи мата гāйя, нāче, каре аттахāса
локе упадеише, — 'хао чаитанйера дāса'

эи мата — таким образом; гāйя — поют; нāче — танцуют; каре аттахāса — смеются как сумасшедшие; локе — обычным людям; упадеише — дают наставления; хао — станьте; чаитанйера дāса — слугами Шри Чайтаньи.

Они поют, танцуют и смеются, как безумные, и призывают всех и каждого: «Станьте любящими слугами Господа Чайтаньи!»

ТЕКСТ 52

চৈতন্যগোসাঞি মোরে করে গুরু-জ্ঞান ।
তথাপিহ মোর হয় দাস-অভিমান ॥ ৫২ ॥

чаитанйа-госāйи море каре гуру-джйāна
татхāпиха мора хайа дāса-абхимāна

чаитанйа-госāйи — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; море — Меня; каре гуру-джйāна — считает духовным учителем; татхāпиха — тем не менее; мора — Мое; хайа — есть; дāса-абхимāна — отношение (к Себе) как к слуге.

Шри Адвайта думает: «Господь Чайтанья почитает Меня Своим духовным учителем, но Я чувствую Себя Его слугой».

ТЕКСТ 53

কৃষ্ণপ্রেমের এই এক অপূর্ব প্রভাব ।
গুরু-সম-লব্ধকে করায় দাস্যভাব ॥ ৫৩ ॥

кришṇа-премера эи эка апурва прабхāва
гуру-сама-лагхуке карāйя дāсия-бхāва

кришṇа-премера — любви к Кришне; эи — это; эка — одно; апурва прабхāва — несравненное влияние; гуру — находящимся на уровне духов-

ного учителя; *сама* — равным; *лагхуке* — младшим; *карайа* — прививает; *дасйа-бхāва* — умонастроение слуги.

Любовь к Кришне имеет одну замечательную особенность: всех — старших, равных и младших — она наполняет духом служения Шри Кришне.

КОММЕНТАРИЙ: Есть два вида преданного служения: строгое следование правилам *панчаратрики* и трансцендентное любовное служение, называемое *бхагаватой*. Если человек занят выполнением предписаний *панчаратрики*, его любовь к Богу в значительной степени зависит от пышности обрядов и проникнута благоговением, но Радхе и Кришне поклоняются только из трансцендентной любви. Даже те, кто в роли старших покровительствует Кришне, из великой любви к Нему ищут возможности послужить Господу. Настроение, присущее этим преданным, очень трудно понять, если не учитывать, сколь возвышенно их особое служение Господу Кришне. Ярким примером является служение матушки Яшоды. В образе Нараяны Господь позволяет служить Себе только тем Своим спутникам, которые выступают в роли равных или подчиненных Ему, но в образе Господа Кришны Он наслаждается заботливым служением Своего отца, матери, учителей и других старших, а также служением равных Ему и подчиненных. Все это очень удивительно.

ТЕКСТ 54

ইহার প্রমাণ শুন—শাস্ত্রের ব্যাখ্যান ।

মহদনুভব যাতে সুদৃঢ় প্রমাণ ॥ ৫৪ ॥

ихāра *прамāна* *шуна* — *шāстрера* *вийākхийāна*
махад-анубхава *йāте* *судр̥дха* *прамāна*

ихāра — этого; *прамāна* — доказательство; *шуна* — услышьте; *шāстрера* *вийākхийāна* — поведенное в богооткровенном писании; *махад-анубхава* — понимание великой души; *йāте* — которым; *судр̥дха* — неопровержимое; *прамāна* — доказательство.

Чтобы убедиться в этом, послушайте, пожалуйста, какие примеры я приведу из богооткровенных писаний. Все они подкреплены духовным опытом великих душ.

ТЕКСТЫ 55 – 56

অন্যের কা কথা, ব্রজে নন্দ মহাশয় ।
তার সম 'গুরু' কৃষ্ণের আর কেহ নয় ॥ ৫৫ ॥
গুহ্যবাসন্যে ঈশ্বর-জ্ঞান নাহি তার ।
তাহাকেই প্রেমে করায় দাস্য-অনুকার ॥ ৫৬ ॥

*anīera kā katxā, vradže nanda mahāīaiā
tāra sama 'guru' kṛṣṇera āra keha naiā
śuddha-vātsaliye īśvara-djñāna nāhi tāra
tāxākei preme karāiā dāsīa-anukāra*

anīera — о других; *kā* — какой; *katxā* — разговор; *vradže* — во Вриндаване; *nanda mahāīaiā* — Махараджа Нанда; *tāra sama* — подобного ему; *guru* — старшего; *kṛṣṇera* — по отношению к Господу Кришне; *āra* — другого; *keha* — кого-либо; *naiā* — нет; *śuddha-vātsaliye* — в трансцендентной родительской любви; *īśvara-djñāna* — знания о Верховном Господе; *nāhi* — нет; *tāra* — его; *tāxākei* — ему; *preme* — экстазическая любовь; *karāiā* — дает; *dāsīa-anukāra* — представление о себе как о слуге.

Хотя Кришна во Врадже больше всех почитает Махараджу Нанду, который, охваченный божественной родительской любовью к Кришне, не ведает, что его сын — Верховная Личность Бога, сам Нанда, поглощенный этой любовью, считает себя слугой Господа Кришны. Что тогда говорить о других?

ТЕКСТ 57

তৈহো রতি-মতি মাগে কৃষ্ণের চরণে ।
তাহার শ্রীমুখবাণী তাহাতে প্রমাণে ॥ ৫৭ ॥

*tenxo rati-mati māge kṛṣṇera caraṇe
tāxāra śrī-mukha-vāñi tāxāte pramāṇe*

tenxo — он; *rati-mati* — о любви и привязанности; *māge* — молит; *kṛṣṇera caraṇe* — у лотосных стоп Кришны; *tāxāra* — его; *śrī-mukha-vāñi* — слова с уст; *tāxāte* — в том; *pramāṇe* — подтверждение.

Он тоже молится о любви и преданности лотосным стопам Господа Кришны. Это видно из его собственных слов.

ТЕКСТЫ 58–59

শুন উদ্ধব, সত্য, কৃষ্ণ—আমার তনয় ।

তঁেহো ঈশ্বর—হেন যদি তোমার মনে লয় ॥ ৫৮ ॥

তথাপি তাঁহাতে রহ্ন মোর মনোবৃত্তি ।

তোমার ঈশ্বর-কৃষ্ণে হউক মোর মতি ॥ ৫৯ ॥

śuṇa uddhava, satya, kṛṣṇa — āmāra tanaya

teṅho īśvara — hena īadi tomāra mane laya

tatkhāni tāñhāte raḥu mora mano-vṛtti

tomāra īśvara-kṛṣṇe hauka mora mati

śuṇa uddhava — послушай, дорогой Уддхава; *satya* — истинно; *kṛṣṇa* — Господь Кришна; *āmāra tanaya* — мой сын; *teṅho* — Он; *īśvara* — Верховная Личность Бога; *hena* — так; *īadi* — если; *tomāra* — твой; *mane* — ум; *laya* — считает; *tatkhāni* — тем не менее; *tāñhāte* — в Нем; *raḥu* — да будут; *mora* — мои; *manaḥ-vṛtti* — деятельностью ума; *tomāra* — в твоём; *īśvara-kṛṣṇe* — Верховном Господе Кришне; *hauka* — да будет; *mora* — мое; *mati* — внимание.

«Дорогой Уддхава, послушай меня. На самом деле Кришна — мой сын. Даже если ты считаешь Его Богом, я все равно буду относиться к Нему как к сыну. Пусть же все мои мысли и чувства вечно стремятся к твоему Господу Кришне».

ТЕКСТ 60

মনসো বৃত্তয়ো নঃ স্যুঃ কৃষ্ণপাদানুজ্ঞাপ্রয়াঃ ।

বাচোহভিধানীর্নান্নাং কায়ন্তত্ৰাহবশাদিবু ॥ ৬০ ॥

manaso vṛttayo naḥ syuḥ kṛṣṇa-pādānubhāṣayāḥ

vāco 'bhidhāyiniṇāṇāṁ kāyaścitrahavadibū

manasaḥ — ума; *vṛttayaḥ* — деятельность (мышление, ощущение и желание); *naḥ* — наша; *syuḥ* — да будет; *kṛṣṇa* — Господа Кришны; *pāda-*

амбуджа — у лотосных стоп; *āśrayāḥ* — получившая прибежище; *vā-
chaḥ* — речь; *abhidhāyiniḥ* — произносящая; *nāmnām* — Его святых имен;
kāyaḥ — тело; *tat* — перед Ним; *prahvaṇa-ādiṣu* — в преклонении
и т. д.

«Пусть наш ум сосредоточится на лотосных стопах твоего Господа
Кришны, пусть уста наши произносят Его святое имя, а тела — про-
стираются перед Ним в поклоне».

ТЕКСТ 61

কর্মভির্ভ্রাম্যমাণানাং যত্র ক্বাপীশ্বরেচ্ছয়া ।

মঙ্গলাচরিতৈর্দানৈ রত্নিঃ কৃষ্ণ ঈশ্বরে ॥ ৬১ ॥

кармабхир бхрамйамāṇāṇām *йатра квāпййшвареччхайā*
мангалāчаритаир дāнаи ратир наḥ крйшнe ййшваре

кармабхиḥ — деятельностью; *бхрамйамāṇāṇām* — блуждающих (по мате-
риальной вселенной); *йатра* — где; *квāпи* — где бы то ни было; *ййшвара-
иччхайā* — по верховной воле Личности Бога; *мангала-āчаритаиḥ* — бла-
гочестивой деятельностью; *дāнаиḥ* — благотворительностью; *ратиḥ* —
любовь; *наḥ* — наша; *крйшнe* — к Кришне; *ййшваре* — Верховной Лично-
сти Бога.

«Тонимые кармой, мы по воле Господа скитаемся по материальной
вселенной, но, где бы мы ни оказались, мы молим, чтобы совершен-
ные нами благочестивые поступки помогли нам еще больше привя-
заться к Господу Кришне».

КОММЕНТАРИЙ: Это стихи из Десятой песни «Шримад-Бхагаватам»
(47.66–67). Их произнесли жители Вриндавана во главе с Махараджей
Нандой и его приближенными, когда их посетил приехавший из Мат-
хуры Уддхава.

ТЕКСТ 62

শ্রীদামাদি ব্রজে যত সখার নিচয় ।

ঐশ্বর্য-জ্ঞান-হীন, কেবল-সখ্যময় ॥ ৬২ ॥

*шридāмади врадже йата сакхāра ничайа
аишварйа-джйāна-хйна, кевала-сакхйа-майа*

шридāма-āди — друзья Кришны во главе со Шридамой; *врадже* — во Вриндаване; *йата* — сколько; *сакхāра* — множество; *ничайа* — группа; *аишварйа* — о богатстве; *джйāна* — знания; *хйна* — без; *кевала* — исключительно; *сакхйа-майа* — дружеские чувства.

Вриндаванские друзья Господа Кришны во главе со Шридамой питают к Нему искренние дружеские чувства, даже не подозревая о Его величии.

ТЕКСТ 63

*কৃষ্ণসঙ্গে যুদ্ধ করে, শঙ্কে আরোহণ ।
তারা দাস্যভাবে করে চরণ-সেবন ॥ ৬৩ ॥*

*кришна-санге йуддха каре, скандхе āрохана
тāрā dāsya-bhāве каре чараṇа-севана*

кришна-санге — вместе с Кришной; *йуддха каре* — борьбу устраивают; *скандхе* — на плечи; *āрохана* — залезание; *тāрā* — в их; *dāsya-bhāве* — умонастроении слуг Господа Кришны; *каре* — совершают; *чараṇа-севана* — служение лотосным стопам.

Хотя они борются с Ним и взбираются Ему на плечи, они поклоняются Его лотосным стопам, как слуги.

ТЕКСТ 64

*পাদসংবাহনং চক্ৰুঃ কেচিৎস্য মহাত্মনঃ ।
অপরে হতপাপ্মানো ব্যজ্ঞৈঃ সমবীজয়ন্ ॥ ৬৪ ॥*

*pāda-sambāhanam cakruḥ kechitsya mahātmanāḥ
apare hata-pāpmāno vyajñaiḥ samavījayan*

pāda-sambāhanam — растирание стоп; *чакруḥ* — совершали; *кечит* — некоторые; *тасйа* — Его (Господа Кришны); *махā-ātmanāḥ* — Верховной

Личности Бога; *апаре* — другие; *хата* — уничтожены; *пāpмāнах* — те, последствия чьей греховной жизни; *вйаджанаих* — всеерами; *самавй-джайан* — приятно обмахивающие.

«Одни друзья Шри Кришны, Верховной Личности Бога, растирали Ему стопы, а другие, свободные даже от тени греха, обмахивали Его всеерами».

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе из «Бхагаватам» (10.15.17) рассказывается об играх Господа Кришны и Господа Баларамы с друзьями-пастушками в Талаване после победы над Дхенукасурой.

ТЕКСТЫ 65 – 66

কৃষ্ণের প্রেমসী ব্রজে যত গোপীগণ ।

যাঁর পদধূলি করে উদ্ধব প্রার্থন ॥ ৬৫ ॥

যাঁ-সবার উপরে কৃষ্ণের প্রিয় নাহি আন ।

তঁাহারা আপনাকে করে দাসী-অভিমান ॥ ৬৬ ॥

*кршнєра прєйасї врадже йата гопї-гаңа
йāнра пада-дхўли каре уддхава прāртхана*

*йāн-сабāра упаре кршнєра прїя нāхи āна
тāнхāрā āпанāке каре дāсї-абхимāна*

кршнєра — Господа Кришны; *прєйасї* — возлюбленные девушки; *врадже* — во Вриндаване; *йата* — все; *гопї-гаңа* — *гопи*; *йāнра* — которых; *пада-дхўли* — пыли со стоп; *каре* — имеет; *уддхава* — Уддхава; *прāртхана* — желание; *йāн-сабāра* — всех, которых; *упаре* — кроме; *кршнєра* — Господа Кришны; *прїя* — возлюбленного; *нāхи* — нет; *āна* — другого; *тāнхāрā* — они; *āпанāке* — себя; *каре дāсї-абхимāна* — считают служанками Кришны.

Даже **гопи Вриндавана** — возлюбленные Господа Кришны, о пыли со стоп которых мечтает Шри Уддхава и дорожке которых для Кришны нет никого в целом мире, — и те считают себя служанками Кришны.

ТЕКСТ 67

ব্রজজনার্তিহ্ন বীর যোবিতাং নিজ-জনস্বয়ংবৎসনস্বিত ।

ভজ সখে ভবৎকিঙ্করীঃ স্ম নো জলকুহাননং চাক্ষু দর্শয় ॥ ৬৭ ॥

враджа-джанарти-хан вীра йошита́м
ниджа-джана-смайа-дхвамсана-сми-
тахаджа сакхе бхават-кинкарйх сма но
джала-рухананам чăру даршайа

враджа-джана-арти-хан — о Ты, избавляющий обитателей Вриндавана от страданий; вীра — о герой; йошита́м — женщин; ниджа — Своих; джана — спутников; смайа — гордость; дхвамсана — уничтожает; сми-та — о тот, чья улыбка; тахаджа — воздай; сакхе — о дорогой друг; бхават-кинкарйх — Твоим слугам; сма — поистине; нах — нам; джала-руха-ананам — лицо, подобное цветку лотоса; чăру — привлекательное; даршайа — яви.

«О Господь, избавляющий жителей Вриндавана от страданий! О герой всех женщин! О Господь, сокрушающий гордыню Своих преданных сладостной и нежной улыбкой! О друг! Мы — Твои служанки. Пожалуйста, исполни наши желания: яви нам Свой прекрасный, лотосоподобный лик!»

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.31.6), связанный с танцем *раса*, который Кришна проводил с *гопи*. В самый разгар этого танца Кришна вдруг исчез, и *гопи*, страдая от разлуки с Кришной, запели эту песню.

ТЕКСТ 68

অপি বত মধুপূৰ্ণামাৰ্যপুত্রোহধুনাস্তে
স্মরতি স পিতৃগেহান সৌম্য বন্ধুংস্চ গোপান ।
ক্ৰুচিদিপি স কথং নঃ কিঙ্করীগং গৃণীতে
ভুজমগুরুগন্ধং মুগ্ধাখ্যস্যং কদা নু ॥ ৬৮ ॥

апи бата мадху-пури́ам а́рия-пу́тро 'дхуна́сте
смарати са нитр-гехан саумйа бандху́ми ча гопан

*квачид апи са катхām нах кинкарийām гр̥һите
бхуджам агуру-сугандхам мурдхнй адхāсийат кадā ну*

апи — воистину; *бата* — увы; *мадху-пурйām* — в городе Матхура; *арйа-путрах* — сын Махараджи Нанды; *адхунā* — сейчас; *āсте* — находится; *смарати* — помнит; *сах* — Он; *питр-гехāн* — жизнь в доме Своего отца; *саумйā* — о великая душа (Уддхава); *бандхун* — (Своих многочисленных) друзей; *ча* — также; *гопāн* — пастушков; *квачит* — иногда; *апи* — ли; *сах* — Он; *катхām* — рассказ; *нах* — о нас; *кинкарийām* — служанках; *гр̥һите* — рассказывает; *бхуджам* — руку; *агуру-су-гандхам* — благоухающую *агуру*; *мурдхнй* — на голову; *адхāсийат* — положит; *кадā* — когда; *ну* — же.

«О Уддхава! Как жаль, что Кришна теперь живет в Матхуре. Вспоминает ли Он отцовский дом и Своих друзей-пастушков? О великая душа! Говорит ли Он о нас, Своих служанках? Когда Он положит нам на голову Свою руку, благоухающую ароматом агуру?»

КОММЕНТАРИЙ: Это двадцать первый стих из «Бхрамара-гиты», сорок седьмой главы Десятой песни «Шримад-Бхагаватам». Когда Уддхава приехал во Вриндаван, Шримати Радхарани, пронзенная болью разлуки с Кришной, стала петь эти стихи.

ТЕКСТЫ 69–70

তাঁ-সবার কথা রহু,—শ্রীমতী রাধিকা ।

সবা হৈতে সকলার্থে পরম-অধিকা ॥ ৬৯ ॥

তঁেহো যাঁর দাসী হৈঞা সেবেন চরণ ।

যাঁর প্রেমগুণে কৃষ্ণ বদ্ধ অনুক্ষণ ॥ ৭০ ॥

tān-sabāra kathā rahu, — *śrīmatī rādhikā*
sabā хаите сакалāмие парама-адхикā

тенхо йāнра дāсй хаинā севена чарāнā
йāнра према-гуणे кр̥шнā баддха ануક્шāнā

tān-sabāra — обо всех (*гопи*); *катхā* — разговоры; *раху* — оставит; *śrīmatī rādhikā* — Шримати Радхарани; *sabā хаите* — чем все (они); *сакала-амие* — во всех отношениях; *парама-адхикā* — намного выше; *тен-*

хо — Она; *йāйра* — которой; *дāсй* — служанкой; *хаййā* — став; *севана* — почитает; *чараṇа* — лотосные стопы; *йāйра* — которой; *према-гуне* — любовным чувством; *криṣṇа* — Господь Кришна; *баддха* — связан; *анукиша-на* — всегда.

Что говорить о других гопи, если даже Сама Шри Радхика, которая превосходит всех их и которая навсегда связала Шри Кришну узами Своей любви, служит Его стопам, как служанка.

ТЕКСТ 71

হা নাথ রমণ প্রেষ্ঠ কাসি কাসি মহাভুজ ।

দাস্যাস্তে কৃপণায়্য মে সখে দর্শয় সন্নিধিम् ॥ ৭১ ॥

hā nātha ramaṇa preṣṭha kvaṣi kvaṣi mahā-bhujā

dāsyās te kṛpaṇāyā me sakhe darśaya sannidhim

hā — о; *nātha* — Господин; *ramaṇa* — о супруг; *preṣṭha* — о самый любимый; *kva asi kva asi* — где Ты, где Ты; *mahā-bhujā* — о могучерукий; *dāsyāḥ* — служанки; *te* — Твоей; *kṛpaṇāyāḥ* — опечаленной Твоим отсутствием; *me* — Мне; *sakhe* — о друг; *darśaya* — яви; *sannidhim* — близость.

«О Мой Господин, супруг Мой и самый дорогой возлюбленный! О могучерукий Господь! Где же Ты? Где? Друг Мой, яви Себя Своей служанке, живущей в глубокой печали без Тебя».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.30.39). В самый разгар танца *раса* Кришна покинул всех *гопи*, уведя с Собой только Шримати Радхарани. Пока *гопи* горевали, Радхарани, гордая Своей удачей, попросила Кришну унести Ее, куда Он пожелает. Но Кришна тут же исчез, и Шримати Радхика начала оплакивать Свою судьбу.

ТЕКСТ 72

স্বরকাতে রুশ্মিণ্যাদি যতেক মহিষী ।

তঁাহারাও আপনাকে মানে কৃষ্ণদাসী ॥ ৭২ ॥

*dvārakāte rukmiṇī-ādi yāteka mahiṣī
tāṁhārāo āpanāke māne kṛṣṇa-dāśī*

dvārakāte — в Дварака-дхаме; *рукмиṇī-ādi* — во главе с Рукмини; *йа-тека* — все; *махишī* — царицы; *тāṁhārāo* — они также; *āpanāke* — себя; *мāне* — считают; *кṛṣṇa-dāśī* — служанками Кришны.

В Дварака-дхаме все царицы во главе с Рукмини тоже считают себя служанками Господа Кришны.

ТЕКСТ 73

চৈদ্যায় মর্পায়িতুমুদীয়তা-কর্মুকেশু
রাজহজের-ভটশেখরিতাঙ্গিরেণুঃ ।
নিম্নে মৃগেন্দ্র ইব ভাগমজ্জাবিস্থা-
স্তম্ভনিকৈত-চরণোহস্ত মমার্চনায় ॥ ৭৩ ॥

*чаидйāйа мāрпайитум удйата-кāрмукешу
рāджас аджейа-бхатта-йекахаритāнгахри-реṇуḥ
нинйе мргендра ива бхāгам аджāви-йūtхāt
тач чхрī-никета-чараṇо 'сту мамāрчанāйа*

чаидйāйа — Шишупале; *мā* — меня; *арпайитум* — отдать или подарить; *удйата* — воздеты; *кāрмукешу* — среди тех, чьи луки и стрелы; *рāджа-су* — среди царей, возглавляемых Джарасандхой; *аджейа* — непобедимым; *бхатта* — воинам; *йекахаритā-ангахри-реṇуḥ* — тот, пыль с лотосных стоп которого служит короной; *нинйе* — забрал силой; *мрга-индраḥ* — лев; *ива* — как; *бхāгам* — долю; *аджā* — коз; *ави* — овец; *йūtхāt* — из стада; *тач* — то; *йрī-никетана* — обитель богини процветания; *чара-ṇаḥ* — лотосные стопы; *асту* — да будут; *мама* — мои; *арчанāйа* — для поклонения.

«Когда Джарасандха и другие цари взялись за свои луки и стрелы, чтобы отстоять меня для Шишупалы, Он вырвал меня из их рук, словно лев, уносящий свою добычу из стада овец и коз. Поэтому пыль с Его лотосных стоп венчает головы непобедимых воинов. Пусть эти лотосные стопы, прибежище богини процветания, всегда будут предметом моего поклонения».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.83.8) произносит царица Рукмини.

ТЕКСТ 74

তপশ্চরিত্রীমাজ্জায় স্বপাদস্পর্শনামরা ।

সখ্যোপেত্যাগ্রহীৎ পানিঃ সাহং তদগৃহমাজনী ॥ ৭৪ ॥

tapāṁ cāraṇṭī māḍḅḅāyā swa-pāda-sparśanāṁśāyā
sakhyopetīāgrahīt pāṇim sāhaṁ tad-gṛha-mārdḅḅānī

tapāḥ — аскез; *cāraṇṭīm* — совершение; *āḍḅḅāyā* — узнав; *swa-pāda-sparśāna* — прикосновения к Его стопам; *śāyā* — с желанием; *sakhyā* — со Своим другом Арджуной; *upetīā* — придя; *āgrahīt* — принял; *pāṇim* — руку; *sā* — та (женщина); *aham* — я; *tat* — Его; *gṛha-mārdḅḅānī* — служанка в доме.

«Зная, что я совершаю аскезу только ради возможности прикоснуться к Его стопам, Он пришел со Своим другом Арджуной и взял меня в жены. Но я — лишь служанка, которая подметает пол во дворце Шри Кришны».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих (Бхаг., 10.83.11), как и предыдущий, взят из той главы «Шримад-Бхагаватам», в которой описывается встреча женщин династии Куру и Яду в Саманта-панчаке. Во время этой встречи Калинди, одна из жен Кришны, обращаясь к Драупади, произнесла приведенные здесь слова.

ТЕКСТ 75

আত্মারামস্য তস্যেমা বয়ং বৈ গৃহদাসিকাঃ ।

সর্বসঙ্গনিবৃত্ত্যাচ্চা উপসা চ বহুবিন ॥ ৭৫ ॥

ātma-rāmaśya tasyemā vāyam vai gṛha-dāsikāḥ
sarva-saṅga-nivṛttīādḅḅā tapasā ca babhūvima

ātma-rāmaśya — Верховной Личности Бога, который черпает удовлетворение в Самом Себе; *tasyā* — Его; *imāḥ* — эти; *vāyam* — мы; *vai* — по-

истине; *грха-дасиках* — домашняя прислуга; *сарва* — всякого; *санга* — общения; *нивертйа* — прекращением; *аддхя* — непосредственно; *тапа-сйа* — аскезой; *ча* — также; *бабхувима* — стали.

«Благодаря аскезе и отказу от всех привязанностей мы удостоились права быть служанками во дворце Верховного Господа, который черпает удовлетворение в Самом Себе».

КОММЕНТАРИЙ: Этот стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.83.39) произнесла в той же беседе с Драупади другая супруга Кришны, царица Лакшмана.

ТЕКСТ 76

আনের কি কথা, বলাদেব মহাশয় ।

যাঁর ভাব—শুদ্ধসখা-বাৎসল্যাদিময় ॥ ৭৬ ॥

анера ки катхя, баладева махяйайя

йанра бхява — шуддха-сакхйа-вайтсалйади-майя

анера — о других; *ки катхя* — какой разговор; *баладева* — Господь Баладева; *махяйайя* — Личность Бога; *йанра* — которого; *бхява* — чувство; *шуддха-сакхйа* — чистая дружба; *вайтсалйа-ади-майя* — имеющая примесь родительской любви.

Что говорить о других, если Сам Господь Баладева, Верховная Личность Бога, испытывает к Господу Кришне такие чувства, как искренняя дружба и родительская любовь.

КОММЕНТАРИЙ: Хотя Господь Баладева явился в этот мир раньше Господа Кришны и потому был для Него почитаемым старшим братом, Он вел Себя как вечный слуга Шри Кришны. Все планеты в духовном мире Вайкунтхи подвластны *чатур-в्यूхе*, четверной экспансии Кришны, которая берет начало в Баладеве. Но исключительность положения Верховного Господа в том, что в духовном мире все считают себя Его слугами. С точки зрения общественных отношений кто-то может быть старше Кришны и оказывать Ему покровительство, но на самом деле все заняты служением Ему. Поэтому ни в духовном, ни в материальном мире никто не может соперничать с Кришной или требовать от Него слу-

жения. Напротив, все живые существа служат Господу Кришне. И чем больше человек служит Господу, тем более высокое положение он занимает, а чем меньше он причастен к трансцендентному служению Кришне, тем сильнее влияет на него скверна материальной жизни. Конечно, в этом мире все, даже материалисты, стремящиеся сравняться с Богом или превзойти Его, прямо или косвенно служат Господу. Но, забывая о служении Ему, мы все больше уподобляемся мертвецам. Поэтому, когда у человека развивается чистое сознание Кришны, он сразу же начинает ощущать себя вечным слугой Кришны.

ТЕКСТ 77

তেঁহো আপনাকে করেন দাস-ভাবনা ।

কৃষ্ণদাস-ভাব বিনু আছে কোন জনা ॥ ৭৭ ॥

те́нхо āpanāke карена dāsa-bhāvanā

кри́шна-дāса-бхāва вину āчхе кона джанā

те́нхо — Он; *āpanāke* — к Себе; *карена* — имеет; *dāsa-bhāvanā* — отношение как к слуге; *кри́шна-дāса-бхāва* — отношение к Себе как к слуге Кришны; *вину* — без; *āчхе* — есть; *кона* — какой; *джанā* — человек.

Он тоже считает Себя слугой Господа Кришны. Да и найдется ли тот, кто видит себя в какой-то иной роли?

ТЕКСТ 78

সহস্র-বাদনে বেঁহো শেখ-সঙ্কর্ষণ ।

দশ দেহ খরি' করে কৃষ্ণের সেবন ॥ ৭৮ ॥

сахасра-вадане йенхо шеша-санкаршана

дайша деха дхари' каре кри́шнера севана

сахасра-вадане — с тысячью уст; *йенхо* — который; *шеша-санкаршана* — Господь Шеша, воплощение Санкаршаны; *дайша* — десять; *деха* — тел; *дхари'* — приняв; *каре* — совершает; *кри́шнера* — Господа Кришны; *севана* — служение.

Шеша-Санкаршана, обладающий тысячами уст, предстает в десяти образах и тоже служит Шри Кришне.

ТЕКСТ 79

অনন্ত ব্রহ্মাণ্ডে রুদ্র—সদাশিবের অংশ ।

গুণাবতার তেঁহো, সর্বদেব-অবতঃ ॥ ৭৯ ॥

*ананта брахмāнде рудра — садāйшивера ашйа
гуṇāватāра те́нхо, сарва-дева-авата́мса*

ананта — в бесчисленных; *брахмāнде* — вселенных; *рудра* — Господь Шива; *садāйшивера ашйа* — неотъемлемая часть Садашивы; *гуна-авата́ра* — воплощение качества; *те́нхо* — он; *сарва-дева-авата́мса* — украшение всех полубогов.

Рудра, экспансия Садашивы в каждой из бесчисленных вселенных, является гуна-аватарой Господа [воплощением, отвечающим за одну из гун] и украшением сонма полубогов.

КОММЕНТАРИЙ: Существует одиннадцать экспансий Рудры, или Господа Шивы: Аджайкапат, Ахибрадхна, Вирупакша, Райвата, Хара, Бахурупа, Девашрештха Трьямбака, Савитра, Джаянта, Пинаки и Апараджита. Помимо этого, есть восемь проявлений Рудры: земля, вода, огонь, воздух, эфир, солнце, луна и *сома-яджи*. Как правило, каждый Рудра имеет пять лиц, три глаза и десять рук. Иногда Рудру ставят на один уровень с Брахмой, считая его живым существом. Однако, если Рудру описывают как частичную экспансию Верховной Личности Бога, его уподобляют Шеше. Это значит, что Господь Шива одновременно является экспансией Господа Вишну и в качестве разрушителя мироздания одним из живых существ. Как экспансия Господа Вишну, он носит имя Хара. Он неподвластен материальным *гунам*, но, когда он соприкасается с *тамо-гуной*, возникает впечатление, что он оскверняется качествами материальной природы. Объяснение этому дается в «Шримад-Бхагаватам» и «Брахма-самхите». В Десятой песни «Шримад-Бхагаватам» сказано, что Господь Рудра соприкасается с материальной природой, когда она пребывает в нейтральном, непроявленном состоянии, но, когда *гуны* материальной природы проявляются, он взаимодействует с ней на расстоянии. В «Брахма-самхите» Господь Вишну и Господь Шива сравнива-

ются с молоком и йогуртом. Молоко превращается в йогурт благодаря особым добавкам, и, хотя оба продукта одинаковы по составу, они обладают разными свойствами. Подобно этому, Господь Шива — экспансия Господа Вишну, но его участие в разрушении мироздания качественно меняет его положение. Этот процесс сравнивается с превращением молока в йогурт. В Пуранах сказано, что Шива появляется иногда из головы Брахмы, а иногда из головы Вишну. Разрушитель Рудра исходит из Санкаршаны и из огня, испепеляющего мироздание. В «Ваю-пуране» есть описание Садашивы, пребывающего на одной из планет Вайкунтхи. Это непосредственная экспансия Господа Кришны, участвующая в играх Господа. Говорится, что Садашива (Господь Шамбху) является экспансией Садашивы с планет Вайкунтхи (Господа Вишну), а его супруга, Махамая, — это экспансия Рамадеви, или Лакшми. Махамая служит источником или, точнее, местом зарождения материальной природы.

ТЕКСТ 80

তেঁহো করেন কৃষ্ণের দাস্য-প্রত্যাশ ।

নিরন্তর কহে শিব, 'মুণ্ডি কৃষ্ণদাস' ॥ ৮০ ॥

*те́нхо карена кр̣и̣ш̣не́ра д̣а́с̣йа-пра̣т̣й̣а̣ш̣а
нирантара кахе шива, 'му́нди кр̣и̣ш̣на-да́са'*

те́нхо — он; *карена* — имеет; *кр̣и̣ш̣не́ра* — Господа Кришны; *д̣а́с̣йа-пра̣т̣й̣а̣ш̣а* — надежду стать слугой; *нирантара* — всегда; *кахе* — говорит; *шива* — Господь Шива; *му́нди* — я; *кр̣и̣ш̣на-да́са* — слуга Кришны.

Он тоже одержим лишь одним желанием — служить Господу Кришне. Шри Садашива всегда говорит: «Я — слуга Господа Кришны».

ТЕКСТ 81

কৃষ্ণপ্রেমে উদ্ভাস, বিহবল দিগবর ।

কৃষ্ণ-গুণ-লীলা গায়, নাচে নিরন্তর ॥ ৮১ ॥

*кр̣и̣ш̣на-пре́ме у́нмат̣та, ви́хвала ди́гамбара
кр̣и̣ш̣на-гу́на-лী́লা гáйа, нáне нирантара*

кришна-преме — в экстатической любви к Кришне; *унматта* — почти обезумевший; *вихвала* — взволнованный; *дигамбара* — нагой; *кришна* — Господа Кришны; *гуна* — качества; *лйла* — развлечения; *гййа* — воспева-ет; *на́че* — танцует; *нирантара* — без конца.

Он опьянен восторгом любви к Господу Кришне и в наплыве чувств, не прикрыв тело одеждой, неустанно танцует и поет о доблестях и развлечениях Господа Кришны.

ТЕКСТ 82

পিতা-মাতা-গুরু-সখা-ভাব কেনে নয় ।

কৃষ্ণপ্রেমের স্বভাবে দাস্য-ভাব সে করয় ॥ ৮২ ॥

pitā-mātā-guru-sakhā-bhāva кене найа

кришна-премера сва-бхāве дāsйа-бхāва се карайа

pitā — отца; *mātā* — матери; *guru* — старшего наставника; *sakhā* — дру-га; *bhāva* — чувства; *кене найа* — какие бы ни были; *кришна-премера* — любви к Кришне; *свабхāве* — в естественной склонности; *dāsya bhāva* — представление о себе как о слуге; *се* — то; *карайа* — совершает.

Любые чувства к Кришне, будь то чувства отца, матери, учителя или друга, пронизаны духом служения. Такова природа любви к Шри Кришне.

ТЕКСТ 83

এক কৃষ্ণ—সর্বসেবা, জগৎ-ঈশ্বর ।

তার যত সব,—তার সেবকানুচর ॥ ৮৩ ॥

эка кришна — *сарва-севйа*, *джагат-ййивара*

āra йата саба, — *tāйра севаkāнучара*

эка кришна — один Господь Кришна; *сарва-севйа* — заслуживающий, что-бы все Ему служили; *джагат-ййивара* — Господь вселенной; *āra йата саба* — все другие; *tāйра* — Его; *севака-анучара* — слуги слуг.

Господь Кришна — единственный господин и повелитель вселенной, и каждому подобает служить Ему. Воистину, все живущие — слуги Его слуг.

ТЕКСТ 84

সেই কৃষ্ণ অবতীর্ণ—চৈতন্য-ঈশ্বর ।

অতএব আর সব,—উঁহার কিঙ্কর ॥ ৮৪ ॥

*сеи кришна аватёрна — чаитанья-ийшвара
атаэва ара саба, — тайхара кинкара*

сеи — тот; *кришна* — Господь Кришна; *аватёрна* — нисшедший; *чаитанья-ийшвара* — Господь Чайтанья, Верховная Личность Бога; *атаэва* — поэтому; *ара* — другие; *саба* — все; *тайхара кинкара* — Его слуги.

Этот Господь Кришна нисшел в образе Господа Чайтанья, Верховной Личности Бога. Вот почему каждый — Его слуга.

ТЕКСТ 85

কেহ মানে, কেহ না মানে, সব তাঁর দাস ।

যে না মানে, তার হয় সেই পাপে নাশ ॥ ৮৫ ॥

*кеха мәне, кеха нā мәне, саба тайра дāса
йе нā мәне, тāра хайа сеи пāпе нāша*

кеха мәне — кто-то признает; *кеха нā мәне* — кто-то не признает; *саба тайра дāса* — все Его слуги; *йе нā мәне* — который не признает; *тāра* — того; *хайа* — есть; *сеи* — в том; *пāпе* — грехе; *нāша* — уничтожение.

Кто-то может Его признавать, а кто-то — нет, но в любом случае каждый остается Его слугой. Однако тот, кто отвергает Его, падет жертвой своих грехов.

КОММЕНТАРИЙ: Когда живое существо забывает о своем вечном предназначении, оно начинает претендовать на роль наслаждающегося материальными богатствами. Иногда его также сбивает с толку мысль о том,

что служение Верховной Личности Бога не абсолютно. Иными словами, живое существо может думать, что, помимо служения Господу, у него есть много других занятий. По глупости своей оно не ведает, что в любом положении каждый прямо или косвенно служит Господу. Однако тому, кто уклоняется от служения Господу, волей-неволей приходится заниматься греховной деятельностью, ибо служение Верховному Господу, Господу Чайтанье, изначально присуще бесконечно малому живому существу. Из-за того что душа ничтожно мала, она подвержена соблазну материальных наслаждений, и, пытаясь наслаждаться материей, она забывает о своем духовном предназначении. Но, когда в живом существе пробуждается дремлющее сознание Кришны, оно перестает служить материи и начинает служить Господу. Иначе говоря, забыв о своем подлинном призвании, мы начинаем чувствовать себя повелителями материальной природы. Но даже в этом случае мы остаемся слугами Верховного Господа, правда, слугами недостойными и падшими.

ТЕКСТ 86

চৈতন্যের দাস মুঞি, চৈতন্যের দাস ।

চৈতন্যের দাস মুঞি, তাঁর দাসের দাস ॥ ৮৬ ॥

чаитанйера дāса муни, чаитанйера дāса

чаитанйера дāса муни, тāнра дāсера дāса

чаитанйера — Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; *дāса* — слуга; *муни* — я; *чаитанйера дāса* — слуга Господа Чайтаньи; *чаитанйера дāса муни* — я слуга Господа Чайтаньи; *тāнра дāсера дāса* — я слуга Его слуги.

«Я — слуга Господа Чайтаньи, слуга Господа Чайтаньи. Я — слуга Господа Чайтаньи и Его слуг».

ТЕКСТ 87

এত বলি' নাচে, গায়, হুঙ্কার গভীর ।

কণেকে বসিলা আচার্য হৈঞা সুস্থির ॥ ৮৭ ॥

эта бали' нāче, гāйа, хуñkāра гамбхīра

кшанеке василā āчāрия хайñā сусухīра

эта бали' — сказав это; *нāче* — танцует; *гāйа* — поет; *хункāра* — громкие возгласы; *гамбхīра* — низким голосом; *кианеке* — через мгновение; *василā* — садится; *āчāрийа* — Адвайта Ачарья; *хаинā су-стхира* — сдержав Себя.

С такими словами на устах Адвайта Прабху танцует и громко поет. Но в следующий миг Он вдруг замолкает и садится.

ТЕКСТ 88

ভক্ত-অভিমান মূল শ্রীকলরামে ।

সেই ভাবে অনুগত তাঁর অংশগণে ॥ ৮৮ ॥

бхакта-абхимāна мūла шри-баларāме
сеи бхāве ануғата тāнра амīша-гаṇе

бхакта-абхимāна — представление о себе как о преданном; *мūла* — изначально; *шри-баларāме* — в Господе Балараме; *сеи бхāве* — в том экстазе; *ануғата* — последователи; *тāнра амīша-гаṇе* — Его неотъемлемые части.

Изначально дух служения исходит от Господа Баларама. Все возникающие из Него полные экспансии проникаются этим же настроением.

ТЕКСТ 89

তাঁর অবতার এক শ্রীসঙ্করশন ।

ভক্ত বালি' অভিমান করে সর্বকণ ॥ ৮৯ ॥

тāнра аватāра эка шри-санкаршана
бхакта бали' абхимāна каре сарва-кишана

тāнра аватāра — Его воплощение; *эка* — одно; *шри-санкаршана* — Господь Санкаршана; *бхакта бали'* — как о преданном; *абхимāна* — представление; *каре* — имеет; *сарва-кишана* — всегда.

Господь Санкаршана, одно из Его воплощений, всегда считает Себя преданным.

ТЕКСТ 90

ঔর অবতার আন শ্রীযুত লক্ষ্মণ ।

শ্রীরামের দাস্য তিহো কৈল অনুক্ষণ ॥ ৯০ ॥

tāṇra avatāra āna śrī-īuta lakṣmaṇa
śrī-rāmera dāsya tinho kaila anukṣhaṇa

tāṇra avatāra — Его воплощение; *āna* — другое; *śrī-īuta* — наделенный абсолютными красотой и богатством; *lakṣmaṇa* — Господь Лакшмана; *śrī-rāmera* — Рамачандре; *dāsya* — служение; *tinho* — Он; *kaila* — совершил; *anukṣhaṇa* — всегда.

Другое Его воплощение, прекрасный Лакшмана, владыка несметных богатств, всегда служит Господу Раме.

ТЕКСТ 91

সঙ্কর্ষণ-অবতার কারাণ্ডিশায়ী ।

ঔহার হৃদয়ে ভক্তভাব অনুবায়ী ॥ ৯১ ॥

saṅkarṣaṇa-avatāra kārāṇḍīśāyī
tāṇhāra hrdaye bhakta-bhāva anubāyī

saṅkarṣaṇa-avatāra — воплощение Господа Санкаршаны; *kārāṇa-ab-dhi-śāyī* — Господь Вишну, возлежащий в Причинном океане; *tāṇhāra* — Его; *hrdaye* — в сердце; *bhakta-bhāva* — ощущение Себя преданным; *anubāyī* — соответственно.

Вишну, который возлежит в Причинном океане, — тоже воплощение Господа Санкаршаны, поэтому и Он в сердце неизменно ощущает Себя преданным.

ТЕКСТ 92

ঔহার প্রকাশ-ভেদ, অবৈত-আচার্য ।

কায়মনোবাক্যে ঔর ভক্তি সদা কার্য ॥ ৯২ ॥

*тāнхāра прākāша-бхеда, адвайта-āчāрийā
kāйā-манo-вākйe тāнра бхакти садā кāрийā*

тāнхāра — Его; *прākāша-бхеда* — отделенная экспансия; *адвайта-āчāрийā* — Адвайта Ачарья; *kāйā-манах-вākйe* — телом, умом и речью; *тāнра* — Его; *бхакти* — преданность; *садā* — всегда; *кāрийā* — занятие.

Адвайта Ачарья — Его особая экспансия. Шри Адвайта всегда занят преданным служением, посвящая этому все Свои мысли, слова и поступки.

ТЕКСТ 93

বাক্যে কহে, 'মুণ্ডি চৈতন্যের অনুচর' ।
মুণ্ডি তাঁর ভক্ত—মনে ভাবে নিরন্তর ॥ ৯৩ ॥

*вākйe кахе, 'муṇḍи чаитанйера анучара'
муṇḍи тāнра бхакта — мане бхāве нирантара*

вākйe — речью; *кахе* — говорит; *муṇḍи* — Я; *чаитанйера анучара* — последователь Господа Шри Чайтаньи Махапрабху; *муṇḍи* — Я; *тāнра* — Его; *бхакта* — преданный; *мане* — в уме; *бхāве* — в (таком) состоянии; *нирантара* — всегда.

Он говорит: «Я — слуга Господа Чайтаньи», и всегда думает: «Я — Его преданный».

ТЕКСТ 94

জল-তুলসী দিয়া করে কায়াতে সেবন ।
ভক্তি প্রচারিয়া সব তারিলা ভুবন ॥ ৯৪ ॥

*джала-туласй дийā каре кāйāте севана
бхакти прачāрийā саба тāрилā бхувана*

джала-туласй — воду Ганги и листья туласи; *дийā* — преподнеся; *каре* — совершает; *кāйāте* — телом; *севана* — поклонение; *бхакти* — религию преданного служения; *прачāрийā* — проповедуя; *саба* — всю; *тāрилā* — освободил; *бхувана* — вселенную.

Он поклонялся Господу, поднося Ему воду из Ганги и листья туласи. А проповедью преданного служения Он освободил всю вселенную.

ТЕКСТ 95

পৃথিবী ধরেন যেই শেষ-সম্বর্ষণ ।

কারবাহ করি' করেন কৃষ্ণের সেবন ॥ ৯৫ ॥

*пртхивй дхарена йеи шеша-санкаршана
кайа-ви́уха кари' карена кришнера севана*

пртхивй — планеты; *дхарена* — держит; *йеи* — который; *шеша-санкаршана* — Господь Шеша Санкаршана; *кайа-ви́уха кари'* — представ в нескольких телах; *карена* — совершает; *кришнера севана* — служение Господу Кришне.

Шеша Санкаршана, на головах которого покоятся все планеты, во имя служения Господу воплощается в различных образах.

ТЕКСТ 96

এই সব হয় শ্রীকৃষ্ণের অবতার ।

নিরন্তর দেখি সবার ভক্তির আচার ॥ ৯৬ ॥

*эи саба хайа шри-кришнера аватара
нирантара декхи сабара бхактира ачара*

эи саба — все Они; *хайа* — суть; *шри-кришнера аватара* — воплощения Господа Кришны; *нирантара* — постоянно; *декхи* — вижу; *сабара* — всех; *бхактира ачара* — поведение преданных.

Итак, все Они — аватары Господа Кришны, но мы видим, что Они ведут себя как Его преданные.

ТЕКСТ 97

এ-সবাকৈ শাস্ত্রে কহে 'ভক্ত-অবতার' ।

'ভক্ত-অবতার'-পদ উপরি সবার ॥ ৯৭ ॥

э-сабāке шйāстре кахе 'бхакта-аватāра'
'бхакта-аватāра'-пада упари сабāра

э-сабāке — всех Их; шйāстре — писания; кахе — называют; бхакта-аватāра — воплощениями в образе преданных; бхакта-аватāра — такого воплощения в образе преданного; пада — положение; упари сабāра — выше всех.

Писания называют Их воплощениями в образе преданных [бхакта-аватарами]. И такие воплощения считаются самыми возвышенными.

КОММЕНТАРИЙ: Верховная Личность Бога предстает в различных воплощениях, но воплощения в образе преданного приносят обусловленным душам больше блага, чем другие воплощения, исполненные могущества и богатства. Обусловленной душе порой трудно постичь могущественные и полные великолепия воплощения Бога, и в своих попытках понять Их деяния она часто впадает в заблуждение. Когда Господь Кришна был на земле, Он совершил множество необычайных деяний, которые смутили умы материалистов, однако, придя в образе Шри Чайтанья, Господь не проявлял открыто Своего могущества, и это помогло многим обусловленным душам уберечься от заблуждения. Некоторые глупцы, не имея должного представления о Господе, считают себя воплощениями Верховной Личности Бога, но, оставив тело, они рождаются шакалами. Люди, которые не понимают истинной природы воплощений Бога, в наказание неизбежно рождаются среди представителей низших видов жизни. Обусловленные души, исполненные ложного самомнения, жаждут слиться с Верховным Господом и становятся майявади.

ТЕКСТ 98

একমাত্র 'অংশী'—কৃষ্ণ 'অংশে'—অবতার ।

অংশী অংশে দেখি জ্যেষ্ঠ-কনিষ্ঠ-আচার ॥ ৯৮ ॥

эка-мāтра 'амйй' — кришна, 'амйша' — аватāра
амйй амйше декхи джйештха-каништха-āчāра

эка-мāтра — только один; амйй — источник воплощений; кришна — Господь Кришна; амйша — части; аватāра — воплощения; амйй — источник

всех воплощений; *амйше* — в воплощении; *декхи* — видим; *джйештха* — вышестоящего; *каништха* — нижестоящего; *ачара* — поведение.

Господь Кришна — источник всех воплощений, которые являются Его полными или частичными экспансиями. Нетрудно заметить, что часть соотносится с целым как низшее — с высшим.

ТЕКСТ 99

জ্যেষ্ঠ-ভাবে অংশীতে হয় প্রভু-জ্ঞান ।

কনিষ্ঠ-ভাবে আপনাতে ভক্ত-অভিমান ॥ ৯৯ ॥

джйештха-бхаве амййите хайа прабху-джйана

каништха-бхаве апанате бхакта-абхимана

джйештха-бхаве — с чувством превосходства; *амййите* — в первоисточнике всех воплощений; *хайа* — есть; *прабху-джйана* — представление о Своем господстве; *каништха-бхаве* — в сознании нижестоящего; *апанате* — о Себе; *бхакта-абхимана* — представление как о преданном.

Источник всех воплощений чувствует Свое превосходство, сознавая Себя господином, а подчиненность Он чувствует, когда сознает Себя преданным.

КОММЕНТАРИЙ: Фрагмент чего-либо именуется частью, а то, с чем он связан, называют целым. Фрагмент, или часть, входит в состав целого. Господь — это целое, а преданные — Его частицы. Таково соотношение между Господом и преданными. Преданные бывают разных уровней. Более возвышенных называют *прабху*, а менее возвышенных — *бхактами*, преданными. Кришна — это высшее целое, а Баладева и все воплощения Вишну — Его части. Вот почему Господь Кришна сознает Свое превосходство, а все воплощения категории *вишну* чувствуют Себя Его преданными.

ТЕКСТ 100

কৃষ্ণের সমতা হৈতে বড় ভক্তপদ ।

আত্মা হৈতে কৃষ্ণের ভক্ত হয় প্রেমাস্পদ ॥ ১০০ ॥

*кришнера саматā хаите бада бхакта-пада
 атмā хаите кришнера бхакта хайа премāснада*

кришнера — с Господом Кришной; *саматā* — равенство; *хаите* — чем; *бада* — выше; *бхакта-пада* — положение преданного; *атмā хаите* — чем Он Сам; *кришнера* — Господа Кришны; *бхакта* — преданный; *хайа* — есть; *према-āsнада* — объект любви.

Быть преданным намного лучше, чем находиться на одном уровне с Господом Кришной, ибо Кришна любит Своих преданных больше Себя Самого.

КОММЕНТАРИЙ: Единство с Верховной Личностью Бога уступает вечному служению Господу, поскольку Господь Кришна любит преданных больше, чем Себя. В «Шримад-Бхагаватам» (9.4.68) Господь ясно говорит:

*сāдхаво хрдайам махйām
 сādхūnām хрдайам тв ахам
 мад аният те на джāнанти
 нāхам тебхйō манāг апи*

«Преданные всегда в Моем сердце, и Я всегда в их сердцах. Они не знают никого, кроме Меня, и потому Я признаю лишь их одних». Таковы близкие отношения, связывающие Господа и Его преданных.

ТЕКСТ 101

আত্মা হৈতে কৃষ্ণ ভক্তে বড় করি' মানে ।
 ইহাতে বহুত শাস্ত্র-বচন প্রমাণে ॥ ১০১ ॥

*ātмā хаите кришна бхакте бада кари' мāне
 ихāте бахута шāстра-вачана прамāṇе*

ātмā хаите — Самого Себя; *кришна* — Господь Кришна; *бхакте* — преданных; *бада кари' мāне* — ставит выше; *ихāте* — в этой связи; *бахута* — многочисленные; *шāстра-вачана* — примеры из богооткровенных писаний; *прамāṇе* — доказательство.

Господь Кришна ставит Своих преданных выше, чем Себя. И в писаниях есть множество тому примеров.

ТЕКСТ 102

ন তথা মে প্রিয়তম আত্মবোনির্ন শঙ্করঃ ।

ন চ সঙ্করণো ন ত্রীর্নৈবাক্ষা চ যথা ভবান্ ॥ ১০২ ॥

на татхā ме приѣтама āтма-йонир на шанкарах
на ча санкаршано на шрїр наивātмā ча йатхā бхавāн

на татхā — не так; ме — Мои; приѣтамах — дорогие; āтма-йоних — Господь Брахма; на шанкарах — ни Шанкара (Господь Шива); на ча — ни; санкаршанах — Господь Санкаршана; на — ни; шрїх — богиня процветания; на — ни; эва — поистине; āтмā — Я Сам; ча — также; йатхā — как; бхавāн — ты.

«О Уддхава! Ты мне дороже Брахмы, Шанкары, Санкаршаны, Лакшми и даже Меня Самого».

КОММЕНТАРИЙ: Это стих из «Шримад-Бхагаватам» (11.14.15).

ТЕКСТ 103

কৃষ্ণসাম্যে নহে তাঁর মাধুর্যবাদন ।

ভক্তভাবে করে তাঁর মাধুর্য চর্চণ ॥ ১০৩ ॥

кришна-сāмйе нахе тāнра мādхурйāсвāдана
бхакта-бхāве каре тāнра мādхурйā чарвана

кришна-сāмйе — на одном уровне с Кришной; нахе — нет; тāнра — Его; мādхурйā-свāдана — ощущение сладости; бхакта-бхāве — в качестве преданного; каре — совершает; тāнра — Его; мādхурйā чарвана — вкушение сладости.

Те, кто считают себя равными Кришне, не в силах познать Его сладость. Она доступна только тем, кто проникнут духом служения.

ТЕКСТ 104

শাস্ত্রের সিদ্ধান্ত এই,—বিজ্ঞের অনুভব ।

মূঢ়লোক নাহি জানে ভাবের বৈভব ॥ ১০৪ ॥

*йāстрера сиддхāнта эи, — виджñера анубхава
мўдха-лока нāхи джāне бхāвера ваибхава*

йāстрера — богооткровенных писаний; *сиддхāнта* — заключение; *эи* — это; *виджñера анубхава* — опыт сведущих преданных; *мўдха-лока* — глупцы и негодяи; *нāхи джāне* — не знают; *бхāвера ваибхава* — величия преданности.

Это утверждение богооткровенных писаний подкреплено духовным опытом возвышенных преданных. Но глупцы или невежды не могут понять величие их чувств.

КОММЕНТАРИЙ: Тот, кто обрел освобождение *саруñя* и пребывает на Вайкунтхе в теле, подобном телу Господа, не может познать сладостный вкус отношений, которые связывают Кришну и Его близких спутников. С другой стороны, преданные Кришны, которые в своих близких любовных отношениях с Ним иногда забывают о том, кто они на самом деле, и начинают считать себя равными Кришне, черпают в этих отношениях гораздо большее духовное наслаждение. Люди, как правило, забыв о счастье служения Господу, глупо пытаются обрести господство надо всем, что их окружает. Однако человек, достигший подлинной духовной зрелости, без колебаний посвящает себя трансцендентному служению Господу.

ТЕКСТЫ 105–106

ভক্তভাব অঙ্গীকারি' বলরাম, লক্ষ্মণ ।

অষ্টোত্ত, নিত্যানন্দ, শেষ, সঙ্কর্ষণ ॥ ১০৫ ॥

কৃষ্ণের মাধুর্যরসানুভব করে পান ।

সেই সুখে মত্ত, কিছু নাহি জানে আন ॥ ১০৬ ॥

*бхакта-бхāва ангийкари' баларāма, лакшмана
адваита, нитийāнанда, шеша, санкаршана*

*кришнера мādхурйа-расāmрта каре пāна
сеи сукхе матта, кичху нāхи джāне āна*

бхакта-бхāва — представление о себе как о преданном; *ангийкари'* — приняв; *баларāма* — Господь Баларама; *лакшмана* — Господь Лакшма-

на; *адвайта* — Адвайта Ачарья; *нитийананда* — Господь Нитьянанда; *ше-ша* — Господь Шеша; *санкаршана* — Господь Санкаршана; *кришнера* — Господа Кришны; *мāдхурйа* — трансцендентного блаженства; *раса-ам-рта* — нектар вкуса; *каре пāна* — пьют; *сеи сукхе* — в таком счастье; *матта* — обезумевшие; *кичху* — что-либо; *нāхи* — не; *джāне* — знают; *āна* — иное.

Баладева, Лакшмана, Адвайта Ачарья, Господь Нитьянанда, Господь Шеша и Господь Санкаршана пьют нектар духовного блаженства Господа Кришны, считая Себя Его преданными слугами. Все Они обезумели от счастья и не хотят слышать ни о чем другом.

ТЕКСТ 107

অন্যের আছুক কার্য, আপনে শ্রীকৃষ্ণ ।

আপন-মāধুর্য-পানে ইইলা সতৃষ্ণ ॥ ১০৭ ॥

анйера āчхук kārya, āпане шрī-кришна
āпана-мāдхурйа-пāне ха-илā сатршнā

анйера — других; *āчхук* — пусть будет; *kārya* — занятие; *āпане* — Сам; *шрī-кришна* — Господь Шри Кришна; *āпана-мāдхурйа* — Своей прелести; *пāне* — в питье; *ха-илā* — стал; *са-тршнā* — жадным.

Что говорить о других, если Сам Господь Кришна жаждет насладиться собственной сладостью.

ТЕКСТ 108

স্বমāধুর্য আশ্বাদিতে করেন যতন ।

ভক্তভাব বিনু নহে তাহা আশ্বাদন ॥ ১০৮ ॥

свā-мāдхурйа āсвāдите карена йатана
бхакта-бхāва вину нахе тāхā āсвāдана

свā-мāдхурйа — Свое очарование; *āсвāдите* — вкусить; *карена йатана* — пытается; *бхакта-бхāва* — чувства преданного; *вину* — без; *нахе* — нет; *тāхā* — того; *āсвāдана* — вкушения.

Он пытается познать сладостный вкус Своего очарования, но не в силах этого сделать, не обладая настроением преданного.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Кришна пожелал насладиться духовным блаженством, которое испытывают преданные, и потому Сам пришел на землю в роли преданного, приняв образ Шри Кришны Чайтанья Махапрабху.

ТЕКСТ 109

ভক্ত্যাব অঙ্গীকরি' হৈলা অবতীর্ণ ।

শ্রীকৃষ্ণচৈতন্যরূপে সর্বভাবে পূর্ণ ॥ ১০৯ ॥

*бхакта-бхāва ангийкари' хаилā аватйрна
шри-кришна-чаитанья-рूपе сарва-бхāве пūrна*

бхакта-бхāва — экстаз преданного; *ангийкари'* — приняв; *хаилā* — стал; *аватйрна* — воплощенным; *шри-кришна-чаитанья-рूपе* — в образе Господа Шри Кришны Чайтанья; *сарва-бхāве пūrна* — во всех отношениях совершенном.

Вот почему Господь Кришна принял роль преданного и явился на землю в образе Господа Чайтанья, совершенного во всех отношениях.

ТЕКСТ 110

নানা-ভক্ত্যাবে করেন স্বমাধুর্য পান ।

পূর্বে করিয়াছি এই সিদ্ধান্ত ব্যাখ্যান ॥ ১১০ ॥

*нанā-бхакта-бхāве карена сва-мāдхурья пāна
пূрве карийāчхи эи сиддхāнта вйāкхйāна*

нанā-бхакта-бхāве — в различных переживаниях преданного; *карена* — совершает; *сва-мāдхурья пāна* — упиваясь Своей сладостью; *пূрве* — прежде; *карийāчхи* — изложил; *эи* — этого; *сиддхāнта* — заключения; *вйāкхйāна* — объяснение.

Охваченный чувствами, которые переживает преданный, Он упивается собственной сладостью. Я уже объяснил это.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Чайтанья, которого называют Шри Гаураха-ри, в полной мере познает все *расы*: нейтральность, служение, дружбу, родительскую привязанность и супружескую любовь. Испытывая эк-статические чувства, свойственные преданным разных категорий, Он во всей полноте познает вкусы этих взаимоотношений.

ТЕКСТ 111

অবতারগণের ভক্তভাবে অধিকার ।

ভক্তভাব হৈতে অধিক সুখ নাই আর ॥ ১১১ ॥

аватāра-гаṇера бхакта-бхāве адхикāра
бхакта-бхāва хаите адхика сукха нāхи āра

аватāра-гаṇера — всех воплощений; *бхакта-бхāве* — в умонастроении преданного; *адхикāра* — право; *бхакта-бхāва* — ощущение Себя предан-ным; *хаите* — чем; *адхика* — большего; *сукха* — счастья; *нāхи* — нет; *āра* — другого.

Все воплощения способны проникнуться чувствами преданных. Нет большего счастья, чем это.

КОММЕНТАРИЙ: Все воплощения Господа Вишну имеют право дейст-вовать в роли слуг Господа Кришны. Для этого Они нисходят в образе преданных. Когда *аватара* Господа перестает сознать Себя Богом и вы-ступает в роли слуги, Она испытывает более глубокие духовные эмоции, чем когда играет роль Верховной Личности Бога.

ТЕКСТ 112

মূল ভক্ত-অবতার শ্রীসঙ্কর্ষণ ।

ভক্ত-অবতার তঁহি অদ্বৈতে গণন ॥ ১১২ ॥

мūла бхакта-аватāра шри-санкаршана
бхакта-аватāра танхи адваите гаṇана

мұла — изначальное; *бхакта* — в образе преданного; *аватāра* — воплощение; *шри-санкаршана* — Господь Шри Санкаршана; *бхакта-аватāра* — воплощением в образе преданного; *танхи* — таким же; *адвайте* — Адвайта Ачарья; *гауна* — считающийся.

Изначальный бхакта-аватара — это Санкаршана. А Шри Адвайта — одно из Его воплощений.

КОММЕНТАРИЙ: Хотя Шри Адвайта Прабху относится к категории *вишну*, Он служит Господу Чайтанье Махапрабху как один из Его спутников. Когда Господь Вишну предстает в образе слуги, Его называют воплощением в облике преданного Господа Кришны. Шри Санкаршана, воплощение Вишну в духовном мире — мире Вайкунтхи, — возглавляет четверную экспансию и является изначальным воплощением в образе преданного. Господь Маха-Вишну, возлежащий в Причинном океане, — это одно из проявлений Санкаршаны. Он — Господь, изначальная Личность Бога, который бросает взор на материальную природу, выступающую как вещественная и действенная причина творения. Адвайта Прабху считается воплощением Маха-Вишну. Все полные проявления Санкаршаны представляют собой косвенные экспансии Господа Кришны. С этой точки зрения Адвайта Прабху — тоже вечный слуга Гаура-Кришны. Вот почему Его принято считать воплощением Господа в образе преданного.

ТЕКСТ 113

অদ্বৈত-আচার্য গোসাঁঞির মহিমা অপার ।

যাঁহার ছদ্মারে কৈল চৈতন্যাবতার ॥ ১১৩ ॥

адвайта-ācārya gosāñira mahimā apāra

yañhāra chhadrāre kaila caitanyāvatāra

адвайта-ācārya — Адвайта Ачарья; *gosāñira* — Господа; *mahimā apāra* — безгранично величие; *yañhāra* — которого; *chhadrāre* — возгласы; *каила* — послужили причиной; *чаитанья-аватāра* — нисшествия Господа Чайтанья.

Невозможно измерить величие Шри Адвайты Ачарья, который Своим искренним зовом призвал на землю Господа Чайтанью.

ТЕКСТ 114

সংকীৰ্তন প্রচারিয়া সব ঝগাৎ তারিল ।

অষ্টৈত-প্রসাদে লোক প্রেমখন পাইল ॥ ১১৪ ॥

*санкйртана праचा́рийā саба джагат та́рила
адваита-праसा́де лока према-дхана пāила*

санкйртана праचा́рийā — провозгласив религию санкиртаны; *саба* — всю; *джагат* — вселенную; *та́рила* — освободил; *адваита-праसा́де* — милостью Адвайты Ачарьи; *лока* — люди; *према-дхана пāила* — обрели богатство любви к Богу.

Проповедуя санкиртану, Он освободил всю вселенную. Так, по милости Шри Адвайты, люди этого мира обрели сокровище любви к Богу.

ТЕКСТ 115

অষ্টৈত-মহিমা অনন্ত কে পারে কহিতে ।

সেই লিখি, যেই শুনি মহাজন হৈতে ॥ ১১৫ ॥

*адваита-махимā ананта ке пāре кахите
сеи ликхи, йеи шуни маха́джана хаите*

адваита-махимā — величие Адвайты Ачарьи; *ананта* — безграничное; *ке* — кто; *пāре* — может; *кахите* — описать; *сеи* — то; *ликхи* — пишу; *йеи* — что; *шуни* — слышу; *маха́джана хаите* — от тех, кто заслуживает доверия.

Кто может описать безграничное величие Адвайты Ачарьи? Я поведал лишь то, что узнал от великих, достойных доверия душ.

ТЕКСТ 116

আচার্য-চরণে মোর কোটি নমস্কার ।

ইথে কিছু অপরাধ না লবে আমার ॥ ১১৬ ॥

ācārya-čaraṇe mora kṛti namaskāra
uthe kichhu aparādha nā laḥe āmāra

ācārya-čaraṇe — у лотосных стоп Адвайты Ачарьи; *мора* — мои; *кṛти намаскāра* — десять миллионов поклонов; *утхе* — в этой связи; *кичху* — некоторое; *апарādха* — оскорбление; *нā лабе* — не принимай; *āmāra* — мое.

Десять миллионов раз я припадаю к лотосным стопам Шри Адвайты Ачарьи. О Ачарья, не прими слова мои за оскорбление.

ТЕКСТ 117

তোমার মহিমা—কোটিসমুদ্র অগাধ ।
 তাহার ইয়ত্তা কহি,—এ বড় অপরাধ ॥ ১১৭ ॥

tomāra mahimā — *кṛти-самудра agādha*
tāhāra iyyatṭā kaḥi, — э *бада апарādха*

tomāra mahimā — Твое величие; *кṛти-самудра agādha* — безгранично, как миллионы морей и океанов; *tāhāra* — того; *iyyatṭā* — пределы; *кахи* — называю; э — это; *бада* — великое; *апарādха* — оскорбление.

Твое величие необъятно, как миллионы океанов и морей. Попытка описать его пределы — уже великое оскорбление.

ТЕКСТ 118

জয় জয় জয় শ্রীঅদ্বৈত আচার্য ।
 জয় জয় শ্রীচৈতন্য, নিত্যানন্দ আর্য ॥ ১১৮ ॥

dhyaia dhyaia dhyaia śrī-advaita ācārya
dhyaia dhyaia śrī-chaityāṇa, nityānanda ārya

джайа джайа — слава; *джайа* — слава; *śrī-адвайта ācārya* — Шри Адвайте Ачарье; *джайа джайа* — слава; *śrī-чаитанья* — Господу Шри Чайтанье Махапрабху; *нитийāнанда* — Господу Нитьянанде; *ārya* — старшему.

Слава, слава Шри Адвайте Ачарье! Слава Господу Чайтанье Махапрабху и почтенному Господу Нитьянанде!

ТЕКСТ 119

দুই শ্লোকে কহিল অষ্টৈতত্ত্বনিরূপণ ।

পঞ্চতত্ত্বের বিচার কিছু শুন, ভক্তগণ ॥ ১১৯ ॥

дуи шлоке кахила адвайта-маттва-нирӯпаṇа

пайча-маттве́ра вича́ра кичху шуна, бхакта-гаṇа

дуи шлоке — в двух стихах; кахила — изложил; адвайта — Адвайты; маттва-нирӯпаṇа — определение сущности; пайча-маттве́ра — пяти истин; вича́ра — рассуждение; кичху — немного; шуна — послушайте; бхакта-гаṇа — о преданные.

Так в двух стихах я описал истинную природу Адвайты Ачарьи. Теперь, о преданные, услышьте от меня о пяти истинах [панча-таттве].

ТЕКСТ 120

শ্রীৰূপ-রঘুনাথ-পদে যার আশ ।

চৈতন্যচরিতামৃত কহে কৃষ্ণদাস ॥ ১২০ ॥

шри-рӯпа-рагхунāтха-паде йāра āша

чаитанйа-чаритāmрита кахе кршṇа-дāса

шри-рӯпа — Шрилы Рупы Госвами; рагхунāтха — Шрилы Рагхунатхи даса Госвами; паде — у лотосных стоп; йāра — которого; āша — упование; чаитанйа-чаритāmрита — книгу под названием «Чайтанья-чаритамрита»; кахе — рассказывает; кршṇа-дāса — Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами.

Молясь у лотосных стоп Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, уповая на их милость и следуя за ними, я, Кришнадас, рассказываю «Чайтанья-чаритамриту».

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к шестой главе Ади-лилы «Шри Чайтанья-чаритамриты», которая повествует о величии Шри Адвайты Ачарьи.

ГЛАВА СЕДЬМАЯ

Господь Чайтанья в пяти ипостасях

ТЕКСТ 1

অগত্যেকগতিং নত্বা হীনার্খাধিকসাধকম্ ।

শ্রীচৈতন্য লিখ্যতেহস্য প্রেমভক্তিবিদ্যান্যতা ॥ ১ ॥

*агати-эка-гатим натвā хинартхāдхика-сāдхакам
шри-чаитанйам ликхйате 'сйа према-бхакти-вадāнйатā*

агати — падшего ниже всех; *эка* — единственной; *гатим* — цели; *натвā* — выразив почтение; *хина* — падшему; *артха* — благо; *адхика* — высшее; *сāдхакам* — способному даровать; *шри-чаитанйам* — о Господе Шри Чайтанье; *ликхйате* — пишется; *асйа* — Его (Господа, Шри Чайтанья Махапрабху); *према* — любовного; *бхакти* — преданного служения; *вадāнйатā* — великодушием.

Я почтительно склоняюсь перед Господом Чайтаньей Махапрабху — высшей целью и смыслом жизни тех, кто идет духовным путем, отрекшись от стремления обладать чем-либо в этом мире. Позвольте же мне поведать о щедром даре, который Он принес миру — о преданном служении из любви к Богу.

- КОММЕНТАРИЙ: Душа, влачащая материальное существование, совершенно беспомощна, но под влиянием иллюзии, навешанной *майей* (внешней энергией), она свято верит в надежную защиту государства, общества, друзей и любимых, не понимая, что в момент смерти никто из них ей

не поможет. Законы природы беспощадны, и никакие материальные достояния не спасут нас из цепких лап смерти. В «Бхагавад-гите» (13.9) сказано: *джанма-мртйу-джарā-вайдхи-духкха-дошāнударйаṇам* — тот, кто идет к высшей цели, должен помнить о четырех видах страданий, сопутствующих материальной жизни: о рождении, смерти, старости и болезнях. От этих страданий избавиться невозможно, если не укрыться в сени лотосных стоп Господа. Поэтому Шри Чайтанья Махапрабху — единственное прибежище для всех обусловленных душ. Разумный человек не станет полагаться на свои материальные достояния; вместо этого он отдает себя на милость Господа. Такого человека называют *акинчаной*, не имеющим никакой собственности в материальном мире. Одно из имен Верховной Личности Бога — Акинчана-гочара. Это имя означает, что Господа может достичь только тот, кто не полагается на свои материальные достижения. Вот почему для полностью предавшихся душ, не имеющих в материальном мире ничего, на что можно было бы надеяться, Господь Шри Чайтанья Махапрабху — единственное прибежище.

Каждый человек связывает свои надежды с *дхармой* (религиозностью), *артхой* (обогащением), *камой* (чувственными наслаждениями) и в конечном счете с *мокшей* (освобождением), однако Господь Шри Чайтанья Махапрабху столь милостив, что может даровать нечто большее, чем освобождение. В этом стихе слова *хйāртхāдхика-сāдхакам* указывают на то, что, хотя по материальным понятиям освобождение ценится намного выше благочестия, материального благополучия и чувственных наслаждений, преданное служение и трансцендентная любовь к Верховной Личности Бога превосходят даже освобождение. Это великий дар Шри Чайтанья Махапрабху. Он провозгласил: *премā нум-артхо махāн* — «Любовь к Богу — высшее благо для всех людей». Поэтому автор «Чайтанья-чаритамриты» Шрила Кришнадаас Кавираджа Госвами прежде всего выражает почтение Господу Чайтанье Махапрабху и потом описывает дар любви к Богу, которым Господь щедро одарил этот мир.

ТЕКСТ 2

জয় জয় মহাপ্রভু শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য ।

তঁাহার চরণপ্রতি, সেই বড় ধন্য ॥ ২ ॥

*джайа джайа махāпрабху шри-кришна-чаитанйа
tānkhāra cāraṇāśrita, sei baḍa dhanīa*

джайа — слава; джайа — слава; махапрабху — Верховному Господу; шри-кришна-чаитанья — тому, чье имя Шри Кришна Чайтанья; тайнхара — Его; чара-а-айрита — принявший прибежище у лотосных стоп; сеи — тот; бада — весьма; дханья — прославленный.

Я возношу хвалу Верховному Господу Шри Чайтанье Махапрабху. Любой, кто укрылся в сени Его лотосных стоп, достоин величайших восхвалений.

КОММЕНТАРИЙ: Прабху означает «господин». Шри Чайтанья Махапрабху — величайший господин, владыка всех владык, потому Его и называют Махапрабху. Любой, кто нашел прибежище у Шри Кришны Чайтаньи Махапрабху, достоин славы, ибо по милости Шри Чайтаньи Махапрабху он сможет возвыситься до уровня любовного служения Господу, намного превосходящего уровень освобождения.

ТЕКСТ 3

পূর্বে ওর্বাদি হয় তষে কৈল নমস্কার ।

ওরুতস্ব কহিয়াছি, এবে পাঁচের বিচার ॥ ৩ ॥

пўрве гуру-ади чхайа таттве каила намаскара
гуру-таттва кахийайчхи, эбе пайчера вичара

пўрве — в начале; гуру-ади — духовному учителю и другим; чхайа — шести; таттве — сущностям; каила — выразил; намаскара — почтение; гуру-таттва — истинную сущность духовного учителя; кахийайчхи — описал; эбе — сейчас; пайчера — пяти; вичара — рассмотрение.

Я начал с того, что описал положение духовного учителя. Теперь я постараюсь объяснить, что такое Панча-таттва.

КОММЕНТАРИЙ: В Первой главе Ади-лилы «Чайтанья-чаритамриты» автор, Шрила Кришнада Кавираджа Госвами, говорит о дающем посвящение и наставляющем духовном учителе. Впервые он упоминает о гуру в стихе, который начинается со слов ванде гурун йша-бхактан йшам йшаватаракан. В этом стихе перечислены шесть духовных истин, одну из которых, а именно истину о духовном учителе, автор уже подробно раскрыл. Теперь он приступает к описанию других пяти истин, или

таттва. К ним относятся *иша-таттва* (Верховный Господь), экспансии Господа, Его воплощения, Его энергии и преданные.

ТЕКСТ 4

পঞ্চতত্ত্ব অবতীর্ণ চৈতন্যের সঙ্গে ।

পঞ্চতত্ত্ব লক্ষ্য করেন সংকীর্ণ রঙ্গে ॥ ৪ ॥

пайча-таттва аватйрна чаитанйера санге

пайча-таттва ланй карена санкйртана ранге

пайча-таттва — данные пять *таттв*; *аватйрна* — явившиеся; *чаитанйера* — Чайтаньи Махапрабху; *санге* — в обществе; *пайча-таттва* — пять сущностей; *ланй* — взяв (с собой); *карена* — осуществляет; *санкйртана* — движение санкиртаны; *ранге* — в великом блаженстве.

Эти пять таттв нисходят вместе с Господом Чайтаньей Махапрабху, и Он с их помощью в великом блаженстве распространяет движение санкиртаны.

КОММЕНТАРИЙ: В «Шримад-Бхагаватам» есть стих, описывающий Шри Чайтанью Махапрабху:

кришна-варнам твишйа-кришна-м

сйа-гопйа-нйа-стра-пйа-шад-ам

йа-джанйа-м санкйртана-пйа-и-а-м

йа-джанти хи сумедхаса-м

«В век Кали разумные люди будут поклоняться Господу и Его соратникам, совершая *санкиртана-ягью*» (Бхаг., 11.5.32). Шри Чайтанью Махапрабху всегда сопровождает Его полная экспансия Шри Нитьянанда Прабху, Его воплощение Шри Адвайта Прабху, Его внутренняя энергия Шри Гададхара Прабху и Его пограничная энергия Шриваса Прабху. Все они окружают Его, Верховную Личность Бога. Следует знать, что эти *таттвы* никогда не покидают Шри Чайтанью Махапрабху. Поэтому полное почтение Шри Чайтанье Махапрабху выражают, повторяя следующую мантру: *шри-кришна-чаитанйа-прабху-нитийананда-шри-адвайта-гададхара-шри-вайсади-гаура-бхакта-вринда*. Как проповедники Движения

сознания Кришны, мы прежде всего выражаем почтение Шри Чайтанье Махапрабху, повторяя *мантру*, обращенную к Панча-таттве, а потом произносим *мантру* Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе. При повторении *мантры* Харе Кришна есть опасность совершить десять оскорблений, но при повторении *мантры* Панча-таттвы — *ш्री кришна-чаитанья прабху нитийананда шри-адвайта гададхара шривасади-гаура-бхакта-вринда* — такой опасности не возникает. Шри Чайтанья Махапрабху известен как *маха-ваданьяватара*, самое милостивое воплощение, ибо Он не принимает в расчет оскорбления, которые наносят Ему обусловленные души. Чтобы извлечь полное благо из повторения *маха-мантры* (Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе), нужно сначала найти прибежище у Шри Чайтанья Махапрабху и повторить *маха-мантру* Панча-таттвы, а затем уже повторять *маха-мантру* Харе Кришна. В этом случае результат придет очень быстро.

Есть немало бессовестных преданных, которые, пользуясь именем Шри Чайтанья Махапрабху, выдумывают собственные *маха-мантры*. Иногда они поют: *бхаджа нитай гаура радхе шийама харе кришна харе рама* или *шри-кришна-чаитанья прабху-нитийананда харе кришна харе рама шри-радхе говинда*. На самом же деле вначале следует произнести имена всех членов Панча-таттвы (*шри кришна-чаитанья прабху нитийананда шри-адвайта гададхара шривасади-гаура-бхакта-вринда*), а потом повторять шестнадцать слов: Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе. Но бессовестные и неразумные люди вносят путаницу в эту форму духовной практики. Разумеется, поскольку они тоже преданные, им не запрещено выражать свои чувства подобным образом, но чистые преданные Шри Чайтанья Махапрабху предписывают нам сначала целиком повторять *мантру* Панча-таттвы, а затем *маха-мантру* Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе.

ТЕКСТ 5

পঞ্চতত্ত্ব—একবস্ত, নাহি কিছু ভেদ ।

রস আন্বাদিতে তবু বিবিধ বিভেদ ॥ ৫ ॥

*пайча-таттва — эка-васту, нāхи кичху бхеда
раса āсвадите табу вивидха вибхеда*

пайча-таттва — пять сущностей; *эка-васту* — единая сущность в пяти; *нāхи* — нет; *кичху* — какого-либо; *бхеда* — различия; *раса* — расы; *āсвадите* — вкушать; *табу* — однако; *вивидха* — разнообразие; *вибхеда* — различия.

С духовной точки зрения между этими пятью таттвами нет разницы, ибо на трансцендентном уровне все абсолютно. Однако духовный мир исполнен разнообразия, ощутить которое можно, лишь зная, чем отличается одна таттва от другой.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Бхактисиддхант Сарасвати Тхакур в своем комментарии «Анубхашья» дает следующее описание Панча-таттвы. Высший источник всех энергий, Личность Бога, желая насладиться пятью видами *лил*, предстает в образе Панча-таттвы. По сути дела, между членами Панча-таттвы нет разницы, ибо они пребывают на духовном уровне, однако, чтобы бросить вызов имперсоналистам, они являют миру духовное разнообразие и наслаждаются различными духовными эмоциями (*расами*). В Ведах говорится: *парāсйа йактир вивидхайва йрўйате* — «Верховная Личность Бога обладает разнообразными энергиями». Это утверждение позволяет понять, что в духовном мире неизменно существует великое разнообразие настроений, или вкусов. Шри Гауранга, Шри Нитьянанда, Шри Адвайта, Шри Гададхара и Шриваса находятся на одном уровне, но с точки зрения духовного разнообразия Шри Чайтанья Махапрабху — это олицетворение преданного, Нитьянанда Прабху являет Собой образ духовного учителя всех преданных, а Адвайта Прабху — образ воплощения преданного (*бхакты*); Гададхара Прабху — это воплощение энергии *бхакти*, а Шриваса — чистый преданный. Таково духовное различие между ними. *Бхакта-рупа* (Шри Чайтанья Махапрабху), *бхакта-сварупа* (Шри Нитьянанда Прабху) и *бхакта-аватара* (Шри Адвайта Прабху) — это Сам Верховный Господь, Его непосредственное проявление и Его полная экспансия. Все Они принадлежат к категории *вишну*. Хотя духовная и пограничная энергии Верховной Личности Бога неотличны от Самого Господа Вишну, они занимают подчиненное положение по отношению к Нему. Таким образом, пять *таттв*, пребывающих на одном уровне, проявились по-разному, чтобы насладиться вкусом божественных *рас*. При этом, однако, между ними

нет разницы, ибо почитающий и объект почитания связаны неразрывными узами. На абсолютном уровне невозможно постичь одно, не постигнув другого.

ТЕКСТ 6

পঞ্চতত্ত্বাত্মকং কৃষ্ণং ভক্তরূপ-স্বরূপকম্ ।

ভক্তাবতারং ভক্তাখ্যং নমামি ভক্তশক্তিকম্ ॥ ৬ ॥

*пайча-таттвâtмакам кришнам бхактарупа-сварупакам
бхактаватâрам бхактâкхйам намâми бхакта-шактикам*

пайча-таттва-âtмакам — вмещающему пять трансцендентных сущностей; *кришнам* — Господу Кришне; *бхакта-рупа* — в образе преданного; *сварупакам* — тому, чья экспансия имеет облик преданного; *бхакта-аватâрам* — воплотившемуся в облике преданного; *бхакта-âкхйам* — тому, кого именуют преданным; *намâми* — выражаю почтение; *бхакта-шактикам* — тому, кто есть энергия преданности.

«Я в почтении склоняюсь перед Верховным Господом Кришной, который проявил Себя в пяти лицах: в образе преданного, в образе Своей экспансии и воплощения в облике преданных, а также в образе чистого преданного и энергии преданности».

КОММЕНТАРИЙ: Шри Нитьянанда Прабху является непосредственной экспансией Шри Чайтанья Махапрабху и выступает в роли Его брата. Он — олицетворение духовного блаженства *сач-чид-ананда-виграхи*. Его тело трансцендентно и исполнено нескончаемого восторга преданного служения. Шри Чайтанью Махапрабху называют *бхакта-рупой* (Господом в образе преданного), а Шри Нитьянанда Прабху — *бхакта-сварупой* (экспансией Господа в образе преданного). Шри Адвайта Прабху, воплощение в образе преданного, принадлежит к категории *вишну-таттвы*. Существуют различные категории преданных (*бхакт*): одни связаны с Господом нейтральными отношениями, а другие — узами служения, дружбы, родительской и супружеской любви. Такие преданные, как Шри Дамодара, Шри Гададхара и Шри Рамананда, воплощают в себе различные энергии Господа. Это еще раз подтверждает справедливость ведической сутры: *парâśya śâktir vividхайва śруyате*. Все эти

бхакты соединяются в образе Шри Чайтаньи Махапрабху, который не кто иной, как Сам Кришна.

ТЕКСТ 7

স্বয়ং ভগবান্ কৃষ্ণ একলে ইশ্বর ।

অদ্বিতীয়, নন্দাত্মজ, রসিক-শেখর ॥ ৭ ॥

*свайам бхагаван кришна экале ййвара
адвитийа, нанда-атмаджа, расика-шекхара*

свайам — Сам; *бхагаван* — Верховная Личность Бога; *кришна* — Господь Кришна; *экале* — единственный; *ййвара* — верховный повелитель; *адвитийа* — единый; *нанда-атмаджа* — представший в образе сына Махараджи Нанды; *расика* — среди наслаждающихся *расами*; *шекхара* — величайший.

Кришна, вместилище всего наслаждения, — это Верховная Личность Бога, высший повелитель. Никто не может превзойти Шри Кришну или сравняться с Ним в чем-либо, и тем не менее Он приходит как сын Махараджи Нанды.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе Кавираджа Госвами дает очень точное описание Господа Кришны, Верховной Личности Бога. Он объясняет, что, хотя Господь Кришна не знает Себе равных и вмещает все духовное наслаждение, Он все же предстает в образе сына Махараджи Нанды и Яшодамайи.

ТЕКСТ 8

রাসাদি-বিলাসী, ব্রজললনা-নাগর ।

আর যত সব দেখে,—তার পরিকর ॥ ৮ ॥

*rāśādi-vilāsī, brajālalanā-nāgara
āra yata sāba dekha, — tānra parikara*

rāśa-ādi — танцем *раса*; *vilāsī* — наслаждающийся; *браджа-лаланā* — девушек Вриндавана; *nāgara* — предводитель; *āra* — других; *yata* — сколько; *sāba* — все; *dekha* — знайте; *tānra* — Его; *parikara* — спутники.

Господь Шри Кришна, Верховная Личность Бога, безраздельно наслаждается танцем раса. Он — повелитель девушек Враджа, а все остальные — лишь Его приближенные.

КОММЕНТАРИЙ: Здесь очень важно слово *расади-виласи* («наслаждающийся танцем раса»). Наслаждаться танцем *раса* может только Шри Кришна, поскольку Он — высший повелитель и господин девушек Вриндавана. Все остальные — Его преданные и слуги. Никто не может сравниться со Шри Кришной, Верховной Личностью Бога, и тем не менее находится немало бессовестных негодяев, которые подражают Шри Кришне в танце *раса*. Если говорить точнее, то речь идет о *майявади*, и людям следует их остерегаться. Проводить *раса-лилу* может только Шри Кришна, и никто другой.

ТЕКСТ 9

সেই কৃষ্ণ অবতীর্ণ শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য ।

সেই পরিকরগণ সঙ্গে সব ধন্য ॥ ৯ ॥

сеи кршна аватйрна шри-кршна-чаитанья

сеи парикара-гаṇа санге саба дханья

сеи кршна — тот Господь Кришна; *аватйрна* — нисшедший; *шри-кршна-чаитанья* — явившийся в образе Господа Чайтанья Махапрабху; *сеи* — те; *парикара-гаṇа* — спутники; *санге* — вместе (с Ним); *саба* — все; *дханья* — достойные.

Этот же Господь Кришна нисшел в облике Шри Чайтанья Махапрабху вместе со Своими вечными спутниками, достойными не меньшей славы.

ТЕКСТ 10

একলে ঈশ্বর-তত্ত্ব চৈতন্য ঈশ্বর ।

ভক্তভাবময় তাঁর শুদ্ধ কলেবর ॥ ১০ ॥

экале ййшвара-таттва чаитанья-ййшвара

бхакта-бхайвамайа таṁра шуддха калевара

экале — одна личность; *ййвара-таттва* — верховный властелин; *чайтанья* — высшей жизненной силы; *ййвара* — властитель; *бхакта-бхавамайа* — пребывающее в экстазе преданности Богу; *тййра* — Его; *шуд-дха* — трансцендентное; *калевара* — тело.

Хотя Шри Чайтанья Махапрабху — верховный повелитель, единая Личность Бога — с великой радостью стал преданным, Его тело осталось духовным, полностью свободным от материальной скверны.

КОММЕНТАРИЙ: Существует много разных *таттв*, или истин: *иша-таттва*, *джива-таттва*, *шакти-таттва* и другие. *Иша-таттва* — это Верховный Господь Вишну, высшая жизненная сила. В «Катха-упанишад» говорится: *нитйо нитйанām четанай четанānām* — Господь, Личность Бога, суть верховное вечное существо и высшая жизненная сила. Другие живые существа тоже вечны и тоже наделены жизненной силой, но, в отличие от Верховного Господа, они ничтожно малы. Верховный Вечный никогда не рождается в брэнном материальном теле, но живые существа, бесконечно малые Его частицы, склонны оказываться в таком положении. Как гласят ведические *мантры*, Верховный Господь является высшим повелителем бесчисленных живых существ.

¹ Между тем философы школы *майявады* пытаются доказать, что ничтожные живые существа равны верховному живому существу. Поскольку *майявады* не признают различий между душой и Богом, их философию называют *адвайта-вадой*, или монизмом. На самом же деле отрицаемое ими различие существует. Этот стих призван внушить философам-*майявады*, что Верховная Личность Бога является высшим повелителем. Высший повелитель — это Сам Верховный Господь Кришна, который предстал в образе преданного, Господа Чайтанья Махапрабху, чтобы насладиться Своими божественными играми.

Как сказано в «Бхагавад-гите», когда Верховная Личность Бога, Шри Кришна, приходит на эту планету в человеческом облике, некоторые невежды принимают Его за обычного человека. Того, кто совершает подобную ошибку, называют *мудхой*, или глупцом. И Шри Чайтанью Махапрабху тоже нельзя принимать за обыкновенного человека. Господь проникся экстатическим умонастроением преданного, но при этом остался Верховной Личностью Бога. Со времен Господа Чайтанья было много самозванцев, объявлявших себя воплощением Кришны, но они не понимали, что Чайтанья Махапрабху — это не какой-то обычный чело-

век, а Сам Кришна. Неразумные люди создают себе «богов», провозглашая Всевышним простого смертного. Это заблуждение. Поэтому слова *тайра шуддха калевара* в этом стихе предупреждают, что тело Чайтанья Махапрабху не материально: оно полностью духовно. И хотя Господь Чайтанья принял облик преданного, Его не следует считать обычным преданным. В то же время нужно твердо знать, что, хотя Чайтанья Махапрабху — Верховная Личность Бога, Он переживает экстатические эмоции преданного, и потому не следует превратно толковать Его игры и ставить Его в положение Самого Кришны. Именно по этой причине Шри Кришна Чайтанья Махапрабху закрывал ладонями уши, когда Его называли Кришной или Вишну; Он не хотел слышать, как Его называют Верховной Личностью Бога. Есть категория преданных, именуемых *гауранга-нагари*, которые разыгрывают театральные представления об играх Кришны, где место Кришны занимает *виграха* или образ Чайтанья Махапрабху. Подобная ошибка в духовной науке называется *расабхасой*. Шри Чайтанья Махапрабху желает наслаждаться настроением преданного, поэтому Его не следует беспокоить, обращаясь к Нему как к Верховной Личности Бога.

ТЕКСТ 11

কৃষ্ণমাধুর্যের এক অদ্ভুত স্বভাব ।

আপনা আত্মাদিতে কৃষ্ণ করে ভক্তভাব ॥ ১১ ॥

кришна-мадхурйера эка адбхута स्वाбхава
апанā āсвадите кришна каре бхакта-бхава

кришна-мадхурйера — верховной энергии наслаждения Кришны; *эка* — одно; *адбхута* — удивительное; *свабхава* — свойство; *апанā* — Себя; *āсвадите* — познать; *кришна* — Верховная Личность Бога; *каре бхакта-бхава* — принимает образ преданного.

Божественная раса супружеской любви к Кришне настолько удивительна, что Кришна Сам принял образ преданного, чтобы сполна насладиться ее вкусом.

КОММЕНТАРИЙ: Хотя Кришна —местилище всего блаженства, Он испытывает особое желание постичь Самого Себя, приняв образ пре-

данного. Это означает, что, хотя Господь Чайтанья ведет Себя как преданный, Он остается Самим Кришной. Поэтому вайшнавьи поют: *шри-кришна-чаитанья радха-кришна нахе анья* — Шри Кришна Чайтанья Махапрабху — это Радха и Кришна в одном лице. *Чайтанйакхьям пракатам адхунā тад-двайам чаикхьям айтам*. Как сказал Шри Сварупа Дамодара Госвами, Радха и Кришна слились воедино в образе Шри Чайтаньи Махапрабху.

ТЕКСТ 12

ইথে ভক্তভাব ধরে চৈতন্য গোসাঞি ।

‘ভক্তস্বরূপ’ তাঁর নিত্যানন্দ-ভাই ॥ ১২ ॥

итхе бхакта-бхāва дхаре чаитанья гোসāйи
‘бхакта-сварūпа’ тāйра нитйāнанда-бхāи

итхе — поэтому; *бхакта-бхāва* — экстаз преданного; *дхаре* — принимает; *чаитанья* — Господь Чайтанья Махапрабху; *госāйи* — трансцендентный наставник; *бхакта-сварūпа* — имеющий облик чистого преданного; *тāйра* — Его; *нитйāнанда* — Господь Нитьянанда; *бхāи* — брат.

По этой причине Шри Чайтанья Махапрабху, высший учитель и наставник, принимает образ преданного и становится младшим братом Господа Нитьянанды.

ТЕКСТ 13

‘ভক্ত-অবতার’ তাঁর আচার্য-গোসাঞি ।

এই তিন তত্ত্ব সবে প্রভু করি’ গাই ॥ ১৩ ॥

‘бхакта-аватāра’ тāйра āchārya-госāйи
зи тина таттва сабе прабху кари’ гāи

бхакта-аватāра — воплощение в образе преданного; *тāйра* — Его; *āchārya-госāйи* — высший наставник, Адвайта Ачарья Прабху; *зи* — эти; *тина* — три; *таттва* — истины; *сабе* — все; *прабху* — Господом; *кари’* — приняв; *гāи* — воспевает.

Шри Адвайта Ачарья — это воплощение Господа Чайтанья, играющее роль преданного. Таким образом, три таттвы [Чайтанья Махапрабху, Нитьянанда Прабху и Адвайта Гошани] занимают господствующее положение и повелевают всем сущим.

КОММЕНТАРИЙ: *Гошани (госайи)* — это синоним слова *госвами* (*госвай-мй*). Так называют того, кто полностью обуздал свои чувства и ум. Человека, не способного на это, называют *годасой*, «служгой своих чувств». Такой человек не может быть духовным учителем. Но *госвами* — это духовный наставник, который по-настоящему обуздал свой ум и чувства. Недобросовестные люди стали передавать титул *госвами* по наследству, однако прежде его присваивали только тому, кто обладал должными качествами. Так было заведено со времен Шри Рупы Госвами, который сначала был обычным *грихастхой* и министром в правительстве, а потом благодаря наставлениям Господа Чайтанья Махапрабху достиг уровня подлинного *госвами*. Таким образом, титул *госвами* не может передаваться по наследству, он дается человеку в соответствии с его качествами. Если человек достиг высот духовного развития, то независимо от происхождения его следует звать *госвами*. Шри Чайтанья Махапрабху, Шри Нитьянанда Прабху и Шри Адвайта Гошани Прабху по самой Своей природе являются *госвами*, ибо принадлежат к категории *вишну-таттвы*. Все Они *прабху* («господствующие» или «повелители»), поэтому Их иногда называют Чайтанья Гошани, Нитьянанда Гошани и Адвайта Гошани. К сожалению, Их так называемые потомки, не обладая качествами *госвами*, присвоили себе этот титул и передают его по наследству или носят его как какое-то профессиональное звание. Однако это противоречит учению *шастр*.

ТЕКСТ 14

এক মহাপ্রভু, আর প্রভু দুইজন ।

দুই প্রভু সেবে মহাপ্রভুর চরণ ॥ ১৪ ॥

эка махапрабху, ара прабху дуиджана
дуи прабху себе махапрабхура чарана

эка махапрабху — один Махапрабху, верховный повелитель; *ара прабху дуиджана* — другие двое (Нитьянанда и Адвайта) *прабху* (повелители);

дуи прабху — двое прабху; себе — служат; махāпрабхура — верховного повелителя, Господа Чайтанья Махапрабху; чараṇа — лотосным стопам.

Один из Них зовется Махапрабху, а двое других — прабху. Двое прабху служат лотосным стопам Махапрабху.

КОММЕНТАРИЙ: Все трое: Шри Чайтанья Махапрабху, Шри Нитьянанда Прабху и Шри Адвайта Прабху — принадлежат к категории вишну-таттвы, однако Шри Чайтанья Махапрабху является Всевышним, а двое других прабху заняты трансцендентным любовным служением Ему, чтобы показать обычным живым существам, что все подвластны Шри Чайтанье Махапрабху. В другом месте «Чайтанья-чаритамриты» (Ади, 5.142) говорится: экале ййивара кришна, āра саба бхртйа — единственным верховным владыкой является Кришна, а все другие — и вишну-таттвы, и джива-таттвы — заняты служением Ему. Господу служат как вишну-таттвы (Нитьянанда Прабху и Адвайта), так и джива-таттвы (īrūvāsāди-гаура-бхакта-врнда), однако следует отличать слуг одной категории от слуг другой. Слуга категории джива-таттвы, то есть духовный учитель, в полном смысле является слугой Бога. Как объяснялось в предыдущих стихах, в абсолютном мире нет подобных отличий, однако их следует принимать во внимание, чтобы различать Всевышнего и Его подчиненных.

ТЕКСТ 15

এই তিন তত্ত্ব,—‘সর্বারাধ্য’ করি মানি ।

চতুর্থ যে তত্ত্বতত্ত্ব,—‘আরাধক’ জানি ॥ ১৫ ॥

эи тина таттва, — ‘сарварāдхйа’ кари мāни
чатуртха йе бхакта-таттва, — ‘āрāдхака’ джāни

эи тина таттва — эти три истины; сарва-āрāдхйа — почитаемыми всеми живыми существами; кари мāни — приняв; чатуртха — четвертый; йе — который; бхакта-таттва — относящийся к категории преданных; āрāдхака — поклоняющимся; джāни — считаю.

Трех повелителей [Чайтанью Махапрабху, Нитьянанду Прабху и Адвайту Прабху] почитают все живые существа, и четвертую таттву [Шри Гададхару Прабху] тоже следует считать Их почитателем.

КОММЕНТАРИЙ: Описывая природу Панча-таттвы, Шри Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур в своем комментарии «Анубхашья» объясняет, что Господь Шри Чайтанья Махапрабху является верховным повелителем, а Нитьянанда Прабху и Адвайта Прабху, хотя и подвластны Ему, тоже занимают положение повелителей. Шри Чайтанья Махапрабху — это Сам Верховный Господь, а Нитьянанда Прабху и Адвайта Прабху — Его проявления. Все Они суть *вишну-таттва*, Всевышний, поэтому Им поклоняются все живые существа. Две другие *таттвы*, входящие в Панча-таттву, а именно *шакти-таттва* и *джива-таттва*, представленные Гададхарой и Шривасой, действуют как почитатели Верховного Господа, однако они относятся к той же категории, что и Господь, ибо вечно заняты трансцендентным любовным служением Господу.

ТЕКСТ 16

শ্রীবাসাদি যত কোটি কোটি ভক্তগণ ।

‘বুদ্ধভক্ত’-ভক্তমধ্যে তাঁ-সবার গণন ॥ ১৬ ॥

śrīvāśādi yata kṛti kṛti bhakta-gaṇa

‘śuddha-bhakta’-tattva-madhye tān-sabāra gaṇana

śrīvāśa-ādi — возглавляемые Шривасой Тхакуром; *yata* — все; *kṛti* *kṛti* — бесчисленные; *bhakta-gaṇa* — преданные; *śuddha-bhakta* — чистых преданных; *tattva-madhye* — среди сущностей; *tān-sabāra* — все они; *gaṇana* — считающиеся.

Нет числа возвышенным преданным Господа, и возглавляет их Шриваса Тхакур. Все они считаются *шуддха-бhakта*ми, чистыми преданными.

ТЕКСТ 17

গদাধর-পণ্ডিতাদি প্রভুর ‘শক্তি’-অবতার ।

‘অন্তরঙ্গ-ভক্ত’ করি’ গণন যাঁহার ॥ ১৭ ॥

gādhāra-ṇḍitādi prabhura ‘śakti’-avatāra

‘antaranga-bhakta’ kari’ gaṇana yāhāra

гада́дхара — по имени Гададхара; *па́ндита* — ученым мужем; *а́ди* — возглавляемые; *прабхура* — Господа; *ша́кти* — энергии; *авата́ра* — воплощения; *антара́йга* — приближенными; *бха́кта* — преданными; *кари́* — приняв; *га́на* — причисление; *йа́йха́ра* — которых.

Преданных во главе с Гададхарой Пандитом следует считать воплощениями внутренней энергии Личности Бога. Это приближенные слуги Господа.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур, комментируя в «Анубхашье» этот и предыдущий стих, приводит такое объяснение: «Существуют определенные признаки, по которым можно распознать преданных, являющихся воплощениями внутренней энергии Господа, и тех, что обладают безраздельной, чистой преданностью. Все чистые преданные суть *ша́кти-та́ттвы*, энергии Господа. Некоторым из них свойственна супружеская любовь к Господу, а другие питают к Нему родительские или дружеские чувства или видят в Нем своего господина. Безусловно, все они преданные, но если сравнить одну их категорию с другой, то обнаружится, что преданные, или энергии, которые исполнены супружеских чувств к Господу, превосходят остальных. Те, кто связан с Верховной Личностью Бога узами супружеской любви, считаются наиболее близкими преданными Шри Чайтаньи Махапрабху. Преданные, которые служат Нитьянанде Прабху и Адвайте Прабху, как правило, питают к Господу родительскую привязанность, видят в нем друга, господина или находятся в нейтральных отношениях с Господом. Когда такие преданные развивают сильную привязанность к Шри Чайтанье Махапрабху, они тоже входят в круг Его близких преданных, исполненных супружеской любви к Шри Кришне». Такое постепенное развитие преданного служения описано в одной из песен Шри Нароттамы даса Тхакура:

*гаура́йга балите хабе пулака ша́ри́ра
хари хари балите найане ба'бе нй́ра*

*а́ра кабе нита́ича́нда кару́на́ кари́бе
са́мса́ра-ва́санā мо́ра кабе туч́ча хабе*

*ви́шайа чха́дийā кабе шу́ддха хабе ма́на
кабе ха́ма хераба шри́-врд́ава́на*

*рӯпа-рагхунātха-паде ха-ибе āкути
кабе хāма буджхаба шрī-йугала-пирīти*

«Когда же я, произнеся имя Господа Чайтанья, почувствую, как волосы на моем теле поднимаются, и когда нескончаемые потоки слез польются из моих глаз от звука святых имен мантры Харе Кришна? Когда Господь Нитьянанда смиростивится надо мной и избавит меня от стремления к чувственным удовольствиям? Когда мой ум освободится от скверны материальных желаний? Только достигнув этого состояния, я смогу понять Вриндаван. И лишь развив привязанность к наставлениям шестерых Госвами во главе с Рупой Госвами и Рагхунатхой дасом Госвами, я смогу постичь любовь Радхи и Кришны». Любый, кто привязан к преданному служению Господу Чайтанье Махапрабху, очень скоро начинает ощущать духовное блаженство. И если человек развивает любовь к Господу Нитьянанде, он избавляется от привязанности к материальному миру и обретает способность постичь игры Господа во Вриндаване. Далее, когда человек развивает любовь к шестерым Госвами, ему удастся понять любовные отношения Радхи и Кришны. Таковы этапы, которые проходит чистый преданный, развивая супружескую любовь в служении Радхе и Кришне и вступая в близкие отношения со Шри Чайтаньей Махапрабху.

ТЕКСТЫ 18–19

যাঁ-সব লঞা প্রভুর নিত্য বিহার ।

যাঁ-সব লঞা প্রভুর কীর্তন-প্রচার ॥ ১৮ ॥

যাঁ-সব লঞা করেন প্রেম আশ্বাদন ।

যাঁ-সব লঞা দান করে প্রেমখন ॥ ১৯ ॥

йāñ-сабā лайā прабхура нитйа вихāра

йāñ-сабā лайā прабхура кīртана-прачāра

йāñ-сабā лайā карена према āсвадана

йāñ-сабā лайā дāна каре према-дхана

йāñ-сабā — все те, которых; *лайā* — взяв с Собой; *прабхура* — Господа; *нитйа* — вечно; *вихāра* — развлечение; *йāñ-сабā* — все те, которых;

лайā — взяв с Собой; *прабхура* — Господа; *кйртана* — санкиртана; *прачāра* — движение; *йāн-сабā* — все те, которых; *лайā* — взяв с Собой; *карена* — совершает; *према* — любви к Богу; *āсвāдана* — вкушение; *йāн-сабā* — с кем; *лайā* — вместе; *дāна каре* — раздает даром; *према-дхана* — любовь к Богу.

Все преданные, которые являются воплощениями внутренней энергии, — это неизменные участники игр Господа. Только с ними Господь нисходит, чтобы распространять движение санкиртаны, только с ними Он наслаждается расой супружеской любви к Кришне и только с ними раздает эту любовь людям.

КОММЕНТАРИЙ: Описывая различие между чистыми преданными и преданными из категории *шакти-таттвы*, то есть преданными из ближайшего окружения Господа, Шри Рупа Госвами в своей «Упадешамрите» прослеживает путь постепенного духовного развития. Среди многих тысяч *карми* едва ли один обладает совершенным знанием Вед. Из множества таких мудрецов и философов наилучшим считают того, кто освободился от материального рабства, а из множества освобожденных душ самый возвышенный — это преданный Верховной Личности Бога. Среди множества преданных, испытывающих трансцендентную любовь к Верховной Личности Бога, наивысшее положение занимают *гопи*, а лучшая из *гопи* — Шримати Радхика. Радхика очень дорога Господу Кришне, и точно так же Ее пруды — Шьяма-кунда и Радха-кунда — необычайно дороги Верховной Личности Бога.

* Шрила Бхактисиддхантa Сарасвати Тхакур поясняет в «Анубхашье», что из пяти *таттв* две *таттвы* являются энергиями (*шакти-таттвой*), а три — источником энергий (*шактиман-таттвой*). Чистые преданные и преданные из ближайшего окружения Господа пребывают в полном сознании Кришны и из любви к Кришне занимаются деятельностью, не оскверненной философскими измышлениями или кармическими поступками. Все они — чистые преданные, и те из них, кто погружен в супружескую любовь к Господу Кришне, именуется *мадхурья-бхактами*, преданными из ближайшего окружения, *шакти-таттвой*. Любовное служение Господу с родительскими и дружескими чувствами, а также в настроении слуги присутствует в супружеской любви. Таким образом, любой преданный из ближайшего окружения Господа является чистым преданным.

Шри Чайтанья Махапрабху наслаждается играми вместе со Своей непосредственной экспансией, Нитьянандой Прабху. Чистые преданные

Верховного Господа и три Его воплощения-*пуруши* — Каранодакашайи Вишну, Гарбходакашайи Вишну и Кширодакашайи Вишну — неизменно сопровождают Его, помогая распространять движение *санкиртаны*.

ТЕКСТЫ 20–21

সেই পঞ্চতত্ত্ব মিলি' পৃথিবী আসিয়া ।
 পূর্ব-প্রেমভাগ্যের মুদ্রা উবাড়িয়া ॥ ২০ ॥
 পাঁচে মিলি' লুটে প্রেম, করে আব্বাদন ।
 যত যত পিয়ে, তৃষ্ণা বাড়ে অনুক্ষণ ॥ ২১ ॥

сеи пайча-таттва мили' пртхивй асийā
пўра-премабхāндāрера мудрā угхāдийā

пāнче мили' луте према, каре āсвāдана
йата йата пийе, тршнā бāдхе ануक्षана

сеи — эти; *пайча-таттва* — пять истин; *мили'* — соединившись; *пртхивй* — на землю; *асийā* — низойдя; *пўра* — изначально; *према-бхāндāрера* — сокровищницы трансцендентной любви; *мудрā* — печать; *угхāдийā* — вскрыв; *пāнче мили'* — объединившись впятером; *луте* — грабят; *према* — любовь к Богу; *каре āсвāдана* — вкушают; *йата йата* — столько, сколько; *пийе* — пьют; *тршнā* — жажда; *бāдхе* — увеличивает; *ануक्षा* — снова и снова.

Следует понимать, что достоинства Кришны — это сокровищница божественной любви. Когда Он приходил на землю, Он принес эту сокровищницу с Собой, но держал ее запечатанной. Когда же явились Шри Чайтанья Махапрабху и Его спутники из Панча-таттвы, Они сломали печать и разграбили эту сокровищницу, чтобы насладиться вкусом божественной любви к Шри Кришне. И чем больше они упивались ею, тем сильнее становилась их жажда.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанью Махапрабху называют *маха-ваданья-аватарой*, ибо, хотя Он Сам Шри Кришна, Он более благосклонен к несчастным падшим душам, чем Господь Шри Кришна. Когда Кришна был в этом мире, Он говорил, что все должны предаться Ему, и в награду обещал Свое покровительство, но, когда на землю нисшел Шри Чайтанья Махапрабху вместе со Своими спутниками, Он стал раздавать лю-

бовь к Богу всем и каждому, не ставя никаких условий. Так Шри Рупа Госвами понял, что Господь Чайтанья — это не кто иной, как Сам Шри Кришна, ибо никто, кроме Верховной Личности Бога, не может раздавать сокровенную любовь к Богу.

ТЕКСТ 22

পুনঃ পুনঃ গিয়াইয়া হয় মহামত্ত ।

নাচে, কান্দে, হাসে, গায়, যৈছে মদমত্ত ॥ ২২ ॥

пунах пунах пийаййа хайа махаматта

nāche, kānde, hāse, gāya, yaiche maḍa-matta

пунах пунах — снова и снова; *пийаййа* — давая испытать; *хайа* — становится; *махā-матта* — блаженным; *nāche* — танцует; *kānde* — восклицает; *hāse* — смеется; *gāya* — поет; *yaiche* — как; *мада-матта* — пьяный.

Шри Панча-таттва танцевала снова и снова, и нектарная любовь к Богу становилась все более доступной для людей. Члены Панча-таттвы танцевали, громко восклицали, смеялись и пели, словно безумные; именно так они раздавали любовь к Богу.

КОММЕНТАРИЙ: Люди обычно не понимают истинного значения пения и танцев. Описывая шестерых Госвами Вриндавана, Шриниваса Ачарья говорит: *кришноткীর্তানা-গাণা-নর্তানা-পারায়* — пению и танцам предавались не только Господь Чайтанья Махапрабху и Его спутники; шестеро Госвами в следующем поколении тоже следовали их примеру. В наше время участники Движения сознания Кришны придерживаются того же принципа, и благодаря пению и танцам это Движение снискало популярность во всем мире. Однако не следует забывать, что подобное пение и танцы не принадлежат к материальному миру. Это духовная деятельность, и потому чем больше человек занимается ею, тем явственнее он ощущает нектар божественной любви к Богу.

ТЕКСТ 23

পাত্রাপাত্র-বিচার নাহি, নাহি স্থানাস্থান ।

যেই যাঁহা পায়, তাঁহা করে প্রেমদান ॥ ২৩ ॥

*pātrāpātra-vicāra nāhi, nāhi sthānāsthāna
 īei īānḥā pāya, tānḥā kare prema-dāna*

pātra — заслуживающего; *apātra* — не заслуживающего; *vicāra* — различения; *nāhi* — нет; *nāhi* — нет; *sthāna* — подходящего места; *asthāna* — неподходящего места; *īei* — любой; *īānḥā* — где; *pāya* — получает (возможность); *tānḥā* — там; *kare* — совершает; *prema-dāna* — распространение любви к Богу.

Раздавая людям любовь к Богу, Чайтанья Махапрабху и Его спутники не принимали во внимание, достоин человек такого дара или нет, и не думали о том, нужно дарить людям эту любовь или не нужно. Они не ставили никаких условий. Везде, где было возможно, Панча-таттва одаривала всех любовью к Богу.

КОММЕНТАРИЙ: Находятся невежды, которые препятствуют миссии Господа Чайтаньи, критикуя Движение сознания Кришны за то, что в нем европейцы и американцы получают посвящение в *брахманы* и *санньяси*. Однако, как явствует из этих стихов, проповедник, распространяя любовь к Богу, не должен принимать во внимание, кто ее получает: европеец, американец, индус, мусульманин или кто-то еще. Движение сознания Кришны нужно распространять повсюду, где есть возможность, и, если благодаря этим усилиям люди становятся вайшнавами, их следует почитать больше, чем *брахманов*, *индусов* или *индийцев*. Шри Чайтанья Махапрабху желал, чтобы Его имя стало известно в каждом городе и деревне на земном шаре. Сейчас учение Чайтаньи Махапрабху распространяется по всему миру, и как не признать искренних последователей этого учения настоящими вайшнавами, *брахманами* и *санньяси*? Завистливые люди иногда возмущаются этим, выдвигая глупые аргументы, но преданные, участники Движения сознания Кришны, не обращают на них внимания. Мы строго следуем принципам, установленным Панча-таттвой.

ТЕКСТ 24

লুটিয়া, খইয়া, দিয়া, ভাগার উজাড়ে ।

আশ্চর্য ভাগার, প্রেম শতগুণ বাড়ে ॥ ২৪ ॥

*lutiyā, khāiyā, diyā, bhāṇḍāra udjāḍe
 āścharyā bhāṇḍāra, prema śata-guṇa bāḍe*

лутийā — расхитив; *кхāийā* — съев; *дийā* — раздав; *бхāндāра* — запас; *уджāде* — опустошают; *āйчарйā* — удивительный; *бхāндāра* — запас; *према* — любовь к Богу; *шата-гуна* — во сто крат; *бāде* — увеличивается.

Хотя члены Панча-таттвы взломали сокровищницу любви к Богу и, наслаждаясь ее содержимым, стали раздавать его другим, запасы любви в этой чудесной сокровищнице не только не иссякли, но увеличились во сто крат.

КОММЕНТАРИЙ: Один человек, объявивший себя воплощением Кришны, сказал своему ученику, что, передав ему все свое знание, он духовно истощился. Так говорят лишь обманщики, которые вводят публику в заблуждение. Истинное духовное сознание настолько совершенно, что чем больше его раздают, тем глубже оно становится. Истощение возможно только в материальном мире, а в духовном мире сокровищница любви к Богу никогда не иссякает. Кришна обеспечивает всем необходимым многие миллионы живых существ, и, если все они захотят обрести сознание Кришны, любви к Богу хватит на всех, и всем хватит средств к существованию. Наше Движение сознания Кришны было основано силами одного человека и никто не обеспечивал нас материально, но теперь мы распоряжаемся тысячами долларов по всему миру и Движение растет день ото дня. Так что о нехватке средств говорить не приходится. Если мы будем, невзирая на критику завистливых людей, придерживаться наших принципов и следовать по стопам Панча-таттвы, наше Движение легко преодолет все препятствия, чинимые так называемыми *свами*, *санньяси*, религиозными деятелями, философами и учеными, ибо оно духовно по своей сути и потому выше любых материальных соображений. Те, кто проповедует сознание Кришны, не должны бояться этих глупцов и невежд.

ТЕКСТ 25

উহলিল প্রেমবন্যা চৌদিকে বেড়ায় ।

স্ত্রী, বৃদ্ধ, বালক, বুঝা, সবারে ডুবায় ॥ ২৫ ॥

учхалила према-ванйā чаудике ведāйā
стри, врддха, бāлака, йува, сабāре дувāйā

учхалила — поднялся; *према-ванйā* — потоп любви к Богу; *чаудике* — со всех сторон; *ведāйā* — окружает; *стри* — женщины; *врddха* — старики; *бāлака* — дети; *йувā* — молодежь; *сабāре* — все они; *дувāйā* — погружаются.

Поток любви к Богу разлился повсюду и поглотил всех: стариков, молодых, женщин и детей.

КОММЕНТАРИЙ: Содержимое вскрытой сокровищницы любви к Богу могучим потоком затопляет всю землю. Обычно после сезона дождей в Шридхаме Майяпуре начинается большое наводнение. Это служит символом того, что место рождения Господа Чайтанья станет источником наводнения любви к Богу, которое затопит мир и поможет всем: старикам, молодым, женщинам и детям. Движение сознания Кришны, основанное Шри Чайтаньей Махапрабху, настолько могущественно, что может охватить весь мир и привлечь всех людей, желающих обрести любовь к Богу.

ТЕКСТ 26

সজ্জন, দুর্জন, পদু, জড়, অজ্ঞগণ ।

প্রেমবন্যায় ডুবাইল জগতের জন ॥ ২৬ ॥

садж-джана, дур-джана, паңгу, джада, андха-гаңа
према-ванйāйā дувāйила джагатера джана

сат-джана — честные люди; *дур-джана* — мошенники; *паңгу* — хромые; *джада* — немощные; *андха-гаңа* — слепые; *према-ванйāйā* — в потоп любви к Богу; *дувāйила* — погрузились; *джагатера* — мира; *джана* — люди.

Движение сознания Кришны затопит весь мир, и в водах этого потопа окажутся все: честные и мошенники, хромые, немощные и слепые.

КОММЕНТАРИЙ: Здесь снова можно подчеркнуть, что, хотя завистливые негодяи протестуют против того, чтобы европейцам и американцам давали священный шнур или *санньясу*, на самом деле нет необходимости проводить различие между праведниками и грешниками, ибо это

Движение духовно и никак не связано с телесной оболочкой из кожи и костей. Поскольку оно должным образом следует воле Панча-таттвы и строго придерживается регулирующих принципов, ему не страшны никакие внешние препятствия.

ТЕКСТ 27

জগৎ ডুবিল, জীবের হৈল বীজ নাশ ।

তাহা দেখি' পাঁচ জনের পরম উদ্ভাস ॥ ২৭ ॥

джагат дувила, дживера хаила биджа нāйша
tāhā dekhi' pāñca dжанера парам уллāса

джагат — весь мир; *дувила* — погрузился; *дживера* — живых существ; *хаила* — стало; *биджа* — семя; *нāйша* — уничтоженным; *tāhā* — тогда; *декхи* — увидев; *пāнча* — пяти; *джанера* — личностей; *парам* — высшее; *уллāса* — счастье.

Когда пять членов Панча-таттвы увидели, что любовь к Богу затопила весь мир и уничтожила в живых существах семя материального наслаждения, они преисполнились безграничной радости.

КОММЕНТАРИЙ: В этой связи Шрила Бхактисиддхант Сарасвати Тхакур пишет в «Анубхашье», что живые существа принадлежат к пограничной энергии Господа, и потому все они склонны сознать Кришну, несмотря на скрытое в их сердцах семя чувственного наслаждения. Из этого семени на благоприятной почве материальной природы вырастает дерево материального рабства, которое приносит живому существу всевозможные плоды чувственных наслаждений. Мирским наслаждениям, однако, всегда сопутствуют три вида материальных страданий. Но когда по воле природы случается наводнение, семена в земле не дают всходов. И точно так же во время наводнения любви к Богу, которое постепенно охватывает весь мир, семена материальных наслаждений не могут взойти. Чем шире распространяется Движение сознания Кришны, тем слабее становится в людях желание удовлетворять свои чувства. Семя материального наслаждения само собой перестает давать всходы.

Милостью Господа Чайтаньи Движение сознания Кришны распространяется по всему миру, и его недоброжелателям, вместо того что-

бы завидовать, следует радоваться этому успеху, испытывая, как сказано в данном стихе, величайшее счастье, *парама уллāса*. Но, поскольку они принадлежат к категории *каништва-адхикари*, или *пракрита-бхакт* (материалистичных преданных, не обладающих достаточным духовным знанием), они завидуют Движению сознания Кришны и пытаются найти в нем недостатки. Тем не менее, как пишет Шримат Прабодхананда Сарасвати в своей «Чайтанья-чандрамрите», под влиянием движения сознания Кришны, основанного Господом Чайтаньей, материалисты перестают говорить о своих женах и детях; так называемые ученые мужи оставляют утомительное изучение ведической литературы; *йоги* прекращают усердные и ненужные занятия мистической *йогой*; аскеты забывают о своей аскезе, а *санньяси* утрачивают интерес к изучению философии *санкхьи*. Всех привлекает *бхакти-йога* Господа Чайтанья и несравненный вкус сознания Кришны.

ТЕКСТ 28

যত যত প্রেমবৃষ্টি করে পঙ্কজনে ।

তত তত বাড়ে জল, ব্যাপে ত্রিভুবনে ॥ ২৮ ॥

йата йата према-вршти каре пайча-джане
тата тата бāдхе джала, вйāпе три-бхуване

йата — сколько; *йата* — сколько; *према-вршти* — потоков любви к Богу; *каре* — создают; *пайча-джане* — пять членов Панча-таттвы; *тата тата* — настолько; *бāдхе* — увеличивается; *джала* — воды; *вйāпе* — разливаются; *три-бхуване* — по всем трем мирам.

Чем сильнее идет дождь любви к Богу, проливаемый Панча-таттвой, тем сильнее становится наводнение, и постепенно оно затопляет весь мир.

КОММЕНТАРИЙ: Движение сознания Кришны свободно от стереотипов и косности. Оно будет шириться по всему миру, невзирая на препятствия, чинимые глупцами и невеждами, которые заявляют, будто европейские и американские *млеччи* не могут стать *брахманами* и *санньяси*. Этот стих подтверждает, что движение, основанное Господом Чайтаньей, будет расширяться, пока не затопит сознанием Кришны весь мир.

ТЕКСТЫ 29–30

মায়াবাদী, কর্মনিষ্ঠ কুতর্কিকগণ ।

নিন্দক, পাষণ্ডী, যত পড়ুয়া অধম ॥ ২৯ ॥

সেই সব মহাদক্ষ খাণ্ডা পলাইল ।

সেই বন্যা তা-সবারে ছুইতে নারিল ॥ ৩০ ॥

māyāvādī, karma-niṣṭha kutārkika-gaṇa
nindaka, pāṣaṇḍī, yata paṇḍuī adhaṃ

sei sāba mahādakṣa dhāṇā palāila
sei vanīā tā-sabāre chhunite nānila

māyāvādī — философы-имперсоналисты; *karma-niṣṭha* — идущие путем кармической деятельности; *kutārkika-gaṇa* — лжелогики; *nindaka* — хулители; *pāṣaṇḍī* — непреданные; *yata* — все; *paṇḍuī* — учащиеся; *adhaṃ* — низкие люди; *sei sāba* — все они; *mahā-dakṣa* — весьма искушенные; *dhāṇā* — убежав; *palāila* — удалились; *sei vanīā* — те воды потопа; *tā-sabāre* — их всех; *chhunite* — коснуться; *nānila* — не смогли.

Но имперсоналисты, карми, лжелогики, богохульники, безбожники и самые недостойные из тех, кто изучает священные писания, научились уклоняться от движения сознания Кришны, поэтому наводнение сознания Кришны не может их коснуться.

КОММЕНТАРИЙ: Подобно философам-майявади прошлого, каким был Пракашананда Сарасвати из Бенареса, современные имперсоналисты тоже не проявляют интереса к основанному Господом Чайтаньей Движению сознания Кришны. Не зная ценности этого материального мира, они считают его иллюзорным и не понимают, что его можно использовать, как это делает Движение сознания Кришны. Они настолько поглощены размышлениями о безличном, что у них не возникает даже тени сомнения в том, что духовное разнообразие имеет материальную природу. Поскольку они замкнулись в рамках своего ложного понимания *брахмаджьоти* и не ведают ничего другого, им не под силу понять, что Кришна, Верховная Личность Бога, духовен и потому не подвержен влиянию материальной иллюзии. Всякий раз, когда Кришна приходит на землю — в Своем изначальном образе или в образе преданного, —

философы-майявади принимают Его за обычного человека. Это осуждается в «Бхагавад-гите» (9.11):

*аваджананти мам мұдха
мāнушйīm танум аййритам
парам бхāвам аджāнанто
мама бхұта-махешварам*

«Глупцы смеются надо Мной, когда Я прихожу в материальный мир в облике человека. Им неведома Моя духовная природа верховного повелителя всего сущего». Есть и другие бессовестные люди, которые выдают себя за воплощение Господа и так обманывают доверчивую публику. *Аватара* Бога должна соответствовать описаниям, приведенным в *шастрах*, а также должна совершать необыкновенные деяния. Прежде чем принимать какого-нибудь негодяя за воплощение Господа, людям следует убедиться, способен ли он действовать как Верховная Личность Бога. Например, в «Бхагавад-гите» Господь Шри Кришна наставлял Арджуну, и тот не сомневался, что Кришна — Верховная Личность Бога, однако, чтобы убедить в этом нас, Арджуна попросил Господа явить Свою вселенскую форму и тем самым доказать, что Он действительно Верховный Господь. Самозванцев, которые выдают себя за Бога, следует подвергать именно такому испытанию. Чтобы не обмануться мистическим могуществом самозванных воплощений, их нужно проверять, обращаясь к *шастрам*. Шри Чайтанья Махапрабху описан в *шастрах* как воплощение Кришны, поэтому, если кто-то хочет подражать Господу Чайтанье и объявляет себя воплощением Бога, он должен найти в *шастрах* описание своего воплощения.

ТЕКСТЫ 31–32

তাহা দেখি' মহাপ্রভু করেন চিন্তন ।
জগৎ ডুবাইতে আমি করিলুঁ ঘটন ॥ ৩১ ॥
কেহ কেহ এড়াইল, প্রতিজ্ঞা হইল ভঙ্গ ।
তা-সবা ডুবাইতে পাতিব কিছু রঙ্গ ॥ ৩২ ॥

*tāhā dekhi' mahāprabhu karēna cintana
džagat duḡāite āmi karilun' yātana*

*кеха кеха эдаила, пратиджйā ха-ила бханга
тā-сабā дувāите пāтиба кичху ранга*

tāhā dekhi — наблюдая это; *махāпрабху* — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; *карена чинтана* — размышляет; *джагат* — весь мир; *дувāите* — затопить; *āми* — Я; *карилун* — делал; *батана* — попытки; *кеха кеха* — некоторые; *эдаила* — избежали; *пратиджйā* — обещание; *ха-ила* — было; *бханга* — нарушено; *тā-сабā* — всех их; *дувāите* — погрузить; *пāтиба* — придумую; *кичху* — какую-нибудь; *ранга* — уловку.

Видя, как майявади и другие стараются спастись от этого наводнения, Господь Чайтанья подумал: «Я хотел, чтобы поток любви к Богу поглотил всех, но кое-кому еще удастся его избежать. Что ж, тогда Я прибегну к хитрости и увлеку в этот поток каждого».

КОММЕНТАРИЙ: Это очень важный момент. Господь Чайтанья Махапрабху хотел найти способ привлечь *майявади* и других людей, которые не проявляли интереса к движению сознания Кришны. Так поступает любой истинный *ачарья*. *Ачарья* приходит в материальный мир, чтобы служить Господу, и в этом служении он не может ограничиваться стереотипами, потому что главная его задача — найти наиболее действенный способ распространить сознание Кришны. Некоторые завистники осуждают Движение сознания Кришны за то, что оно вовлекает в проповедь любви к Богу и юношей, и девушек. Не зная, насколько молодежь Европы и Америки привыкла к ничем не ограниченному общению, эти глупцы и невежды порицают юношей и девушек из Движения сознания Кришны за их совместную деятельность. Этим недалеким людям следует иметь в виду, что резко изменить обычаи общества невозможно. Однако, поскольку девушки наравне с юношами обучаются искусству проповеди, это уже не обычные девушки, а проповедники сознания Кришны, ни в чем не уступающие их духовным братьям. Так что занимать и юношей, и девушек всецело духовной деятельностью — это сознательная тактика, помогающая как можно шире распространить Движение сознания Кришны. Завистливым глупцам, которые возмущаются по поводу совместной деятельности таких юношей и девушек, остается лишь довольствоваться собственной глупостью, ибо они не способны находить новые пути распространения сознания Кришны, используя для этого подходящие средства. Их стереотипные методы никогда не помогут распространить сознание Кришны. А все, что по милости Господа Чайтанья Махапрабху делаем мы, следует признать правильным,

ибо Сам Господь Чайтанья тоже искал новые способы заинтересовать тех, кто избегал сознания Кришны.

ТЕКСТ 33

এত বলি' মনে কিছু করিয়া বিচার ।

সন্ন্যাস-আশ্রম প্রভু কৈলা অঙ্গীকার ॥ ৩৩ ॥

*эта бали' мане кичху карийā вичāра
саннийāса-āйшрама прабху каилā ангикāра*

эта бали' — сказав это; *мане* — в уме; *кичху* — о чем-то; *карийā вичāра* — поразмыслил; *саннийāса-āйшрама* — отречение от мира; *прабху* — Господь; *каилā ангикāра* — принял.

Тщательно все обдумав, Господь принял санньясу.

КОММЕНТАРИЙ: Господу Шри Чайтанье Махапрабху не было необходимости принимать *санньясу*, поскольку Он — Сам Бог и полностью свободен от каких-либо телесных отождествлений. Шри Чайтанья Махапрабху не отождествлял Себя ни с одной из восьми групп людей: Он не считал Себя *брахманом*, *кшатрием*, *ваишьей*, *шудрой*, *брахмачари*, *грихастхой*, *ванапрастхой* или *санньяси*. Он сознавал Себя Высшим Духом. Подобно Шри Чайтанье Махапрабху, чистый преданный тоже никогда не отождествляет свое «Я» с каким-либо сословием или духовным укладом жизни, ибо такой преданный выше всех социальных условностей. Тем не менее Господь Чайтанья решил принять *санньясу*, чтобы люди, выражая Ему почтение, получали от этого благо. Ему не было нужды принимать *санньясу*, но Он поступил так ради тех, кто мог посчитать Его обычным человеком. Главной целью этого поступка было даровать освобождение *санньяси-майявади*, о чем будет поведено в этой главе.

Шрила Бхактисиддхантa Сарасвати Тхакур так объясняет термин *майявади*: «Верховная Личность Бога выше любых телесных отождествлений. *Майявади* — это тот, кто считает тело Верховной Личности Бога, Кришны, творением *майи* и так же воспринимает обитель Господа и ведущий к Господу путь преданного служения. Все атрибуты преданного служения *майявади* тоже считает *майей*». *Майя* означает материальное существование с неизбежными последствиями кармической деятельности. *Майявади* относят к такой деятельности и преданное

служение. По их мнению, *бхагаваты* (преданные) достигают истинной свободы, только когда очищаются через философские размышления. Тех, кто выдумывает подобные теории преданного служения, называют *кутаркиками* (лжелогиками), а тех, кто считает преданное служение кармической деятельностью, — *карма-ништхами*. Людей, которые осуждают преданное служение, называют *ниндаками* (богохульниками). Безбожников, считающих преданное служение чем-то материальным, называют *пашанди*, а знатоков священных писаний с такими же взглядами — *адхама-падуями*.

Кутаркики, *ниндаки*, *пашанди* и *адхама-паду* избегали блага, даруемого миссией Шри Чайтанья Махапрабху, и не спешили обрести любовь к Богу. Тогда Господь Чайтанья из сострадания к ним решил принять *санньясу*, чтобы эти люди стали относиться к Нему с почтением. В Индии и по сей день почитают *санньяси*. Само одевание *санньяси* вызывает у индийцев чувство уважения. Поэтому, чтобы как можно шире распространить учение о преданности Богу, Шри Чайтанья Махапрабху принял *санньясу*. Никаких других причин вступать в четвертый уклад жизни у Него не было.

ТЕКСТ 34

চব্বিশ বৎসর ছিল গৃহস্থ-আশ্রমে ।

পঞ্চবিংশতি বর্ষে কৈল যতিধর্মে ॥ ৩৪ ॥

чаббшиа ватсара чхилā грхастха-айраме

пайча-вимйати варше каила йати-дхарме

чаббшиа — двадцать четыре; *ватсара* — года; *чхилā* — оставался; *грхастха* — семейного человека; *айраме* — в положении; *пайча* — пятом; *вимйати* — в двадцать; *варше* — году; *каила* — принял; *йати-дхарме* — уклад жизни *санньяси*.

Шри Чайтанья Махапрабху жил семейной жизнью до двадцати четырех лет. Ему еще не исполнилось двадцати пяти, когда Он принял *санньясу*.

КОММЕНТАРИЙ: Существуют четыре уклада духовной жизни: *брахмачарья*, *грхастха*, *ванапрастха* и *санньяса*, — и в каждом из них есть четыре ступени. В *брахмачарья-ашраме* это *савитрья*, *праджанатья*,

брахма и брихат, а в грихастха-ашраме — варта (имеющие профессию), санчая (накапливающие богатство), шалина (те, кто ни у кого ничего не просит) и шилончана (сборщики остатков зерна). В ванапрастха-ашраме существует деление на ступени ваикханаса, валакхилья, аудумбара и пхенапа, а у санньяси — на уровни кутичака, бахудака, хамса и нишкрія. Есть также две разновидности санньяси: дхиры и нароттамы, как об этом сказано в «Шримад-Бхагаватам» (1.13.26–27). В конце января 1432 года эры шакабда (1510 г. по христианскому календарю) Шри Чайтанья Махапрабху принял санньясу от Кешавы Бхарати из Шанкара-сампрадаи.

ТЕКСТ 35

সন্ন্যাস করিয়া প্রভু কৈলা আকর্ষণ ।

যতেক পালাঞাছিল তর্কিকাদিগণ ॥ ৩৫ ॥

саннийāса карийā прабху каилā āкаршаṇа
йатека пāлāйāчхила тārкикадигаṇа

саннийāса — уклад жизни санньяси; карийā — приняв; прабху — Господь; каилā āкаршаṇа — привлёк; йатека — всех; пāлāйāчхила — убежавших; тārкика-āди-гаṇа — всех, начиная с логигов.

Приняв санньясу, Шри Чайтанья Махапрабху привлёк внимание логигов и всех остальных, кто избегал Его.

ТЕКСТ 36

পড়ুয়া, পাষণ্ডী, কর্মী, নিন্দকাদি যত ।

তারা আসি' প্রভু-পায় হয় অবনত ॥ ৩৬ ॥

падуйā, пāшандй, кармй, ниндакади йата
та̃ра āси' прабху-пāйа хайа аваната

падуйā — учащиеся; пāшандй — материалисты; кармй — те, кто заняты кармической деятельностью; ниндака-āди — критики; йата — все; та̃ра — они; āси' — придя; прабху — Господа; пāйа — лотосным стопам; хайа — становятся; аваната — предавшимися.

Так студенты, безбожники, карми и худители пришли к Господу, чтобы укрыться в сени Его лотосных стоп.

ТЕКСТ 37

অপরাধ ক্ৰমাইল, ডুবিল প্রেমজালে ।

কেবা এড়াইবে প্রভুর প্রেম-মহাজালে ॥ ৩৭ ॥

*апарādха кшамāила, дубила према-джале
кебā эдāибе прабхура према-махаджале*

апарādха — оскорбление; *кшамāила* — простил; *дубила* — погрузил; *према-джале* — в океан любви к Богу; *кебā* — кто еще; *эдāибе* — избежит; *прабхура* — Господа; *према* — любовной; *махаджале* — сети.

Господь Чайтанья простил их всех, и они погрузились в океан преданного служения, ибо никто не в силах вырваться из чудотворных сетей любви, которые расставил Шри Чайтанья Махапрабху.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанья Махапрабху — идеальный *ачарья*. *Ачарья* — это совершенный учитель, которому известен смысл богооткровенных писаний; он во всем следует наставлениям *шастр* и учит этому своих учеников. Как идеальный *ачарья*, Шри Чайтанья Махапрабху искал способы привлечь к Своему движению всех атеистов и материалистов. У каждого *ачарьи* есть свои методы проповеди, которые позволяют ему привести людей к сознанию Кришны. Методы одного *ачарьи* могут отличаться от методов другого, однако конечная цель остается той же. Шрила Рупа Госвами дает такое наставление:

*тасмат кенанй упайена манах кришнэ нивешайет
сарве видхи-нишедха сйур этайор эва кинкарах*

Ачарья должен найти способы приводить людей к сознанию Кришны. Сначала люди должны осознать Кришну, после чего можно постепенно вводить необходимые правила и ограничения. В нашем Движении сознания Кришны мы следуем примеру Шри Чайтанья Махапрабху. Например, западные юноши и девушки привыкли свободно общаться друг с другом, поэтому, чтобы привести их к сознанию Кришны, нужно учитывать их обычаи и привычки. *Ачарья* обязан найти способ привести людей к преданному служению. Поэтому, несмотря на то что я *санньяси*,

я иногда сам провожу свадебные обряды для моих учеников, хотя за всю историю *санньясы* ни один *санньяси* этого не делал.

ТЕКСТ 38

সবা নিস্তারিতে প্রভু কৃপা-অবতার ।

সবা নিস্তারিতে করে চাতুরী অপার ॥ ৩৮ ॥

sabā nistārite prabhu kṛpā-avatāra

sabā nistārite kare cāturi āpara

sabā — всех; *nistārite* — освободить; *prabhu* — Господь; *kṛpā* — милости; *avatāra* — воплощение; *sabā* — всех; *nistārite* — освободить; *kare* — употребляет; *cāturi* — хитрости; *āpara* — бесчисленные.

Шри Чайтанья Махапрабху явился в этот мир, чтобы даровать освобождение всем падшим душам. Он нашел множество способов вырвать их из когтей майи.

КОММЕНТАРИЙ: Подлинный *ачарья* думает о том, как пролить милость на падшие души. Поэтому он всегда принимает во внимание обстоятельства, связанные с местом, временем и людьми (*деша-кала-патра*). Поскольку европейские и американские юноши и девушки в нашем Движении сознания Кришны проповедуют вместе, недалекие люди порицают нас за отсутствие строгого разделения мужчин и женщин. Однако в Европе и Америке, где отношения мужчин и женщин ограничивать не принято, юноши и девушки имеют равные права; поэтому здесь нет возможности полностью отделить их друг от друга. Вместо такого разделения мы тщательно обучаем их искусству проповеди, и они начинают замечательно проповедовать. Разумеется, мы строго запрещаем недозволенные половые отношения. Неженатым юношам и девушкам не дозволяется жить вместе: в каждом храме им отведены отдельные помещения. *Грихастхи* живут за пределами храмов, так как в храме мы не позволяем жить вместе даже мужу и жене. Результаты этого поразительны. Как мужчины, так и женщины проповедуют учение Господа Чайтанья Махапрабху и Господа Кришны с удвоенной силой. В этом стихе слова *sabā nistārite kare cāturi āpara* говорят о том, что Шри Чайтанья Махапрабху хотел даровать освобождение всем и каждому. Поэтому очень важно, чтобы проповедник строго следовал правилам

и предписаниям *шастр* и находил при этом новые способы проповедовать в полную силу и освобождать падшие души.

ТЕКСТ 39

তবে নিজ ভক্ত কৈল যত স্নেহ আদি ।

সবে এড়াইল মাত্র কাশীর মান্নাবাদী ॥ ৩৯ ॥

табе ниджа бхакта каила йата млеччха ади

сабе эдаила мātра кāшīра мāйāvādī

табе — тогда; *ниджа* — в собственных; *бхакта* — преданных; *каила* — превратил; *йата* — всех; *млеччха* — не следующих ведическим принципам; *ади* — и прочих; *сабе* — все; *эдаила* — избежали; *мātра* — только; *кāшīра* — из Варанаси; *мāйāvādī* — имперсоналисты.

Все стали преданными Господа Чайтанья, даже млеччхи и яваны. И только имперсоналисты, последователи Шанкарачарьи, по-прежнему сторонились Его.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе ясно говорится, что по милости Господа Чайтанья Махапрабху все стали преданными, даже мусульмане и другие *млеччхи*; исключением оставались только имперсоналисты, последователи Шанкарачарьи. Став *санньяси*, Чайтанья Махапрабху привлек множество *карма-ништех*, людей, привязанных к кармической деятельности; логиков, таких как Сарвабхаума Бхаттачарья; *ниндаков* (богохульников), среди которых был Пракашананда Сарасвати; *пашанди* (безбожников), подобных Джагаю и Мадхаю, и *адхама падуев* (падших студентов), таких как Мукунда и его друзья. Все они, даже мусульмане (*патаны*), со временем стали преданными Господа, и только имперсоналисты, самые большие оскорбители Господа, тщательно избегали Шри Чайтанью Махапрабху, что бы Он ни предпринимал.

Описывая *майявади* из Каши (Варанаси), Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур объясняет, что люди, ослепленные эмпирическим знанием или непосредственным чувственным опытом, пытаются постичь материальный мир с помощью своих грубых расчетов, и в конце концов это приводит их к выводу, что все воспринимаемое чувствами есть *майя*, иллюзия. Они стоят на том, что Абсолютная Истина, недоступная чувственному восприятию, лишена духовного разнообразия и блажен-

ства. По мнению *майявади* из Каши, духовный мир пуст. Они не верят в личностную ипостась Абсолютной Истины и отвергают существование разнообразной деятельности в духовном мире. Отстаивая свои взгляды, они приводят не очень убедительные доводы, ибо не имеют никакого представления о разнообразной деятельности Абсолютной Истины. Такие имперсоналисты, последователи Шанкарачарьи, известны под именем *кашира-майявади*.

Недалеко от Варанаси живут другие имперсоналисты, которых называют *майявади* из Саранатха. Под Варанаси есть местечко Саранатх, где находится большая буддийская ступа. Там живут многочисленные последователи буддизма, которых называют *саранатха-майявади*. Имперсоналисты из Саранатха отличаются от своих собратьев из Варанаси: если последние провозглашают Абсолютной Истиной безличный Брахман, то имперсоналисты из Саранатха не верят даже в то, что Абсолютная Истина, или Брахман, противоположна *майе*, иллюзии. По их мнению, материя — это единственное проявление Абсолютной Истины.

По сути дела, *майявади* из Каши и Саранатха, равно как и другие философы, которые ничего не знают о душе, пропагандируют откровенный материализм. Ни у кого из них нет ясного представления об Абсолюте или духовном мире. Философы, подобные саранатхским *майявади*, которые не верят в духовное бытие Абсолютной Истины, считают, что не существует ничего, помимо материального разнообразия, и не верят в существование низшей (материальной) и высшей (духовной) природы, как это описано в «Бхагавад-гите». В силу своего невежества, *майявади* из Варанаси и Саранатха отрицают принципы учения «Бхагавад-гиты».

Поскольку имперсоналисты не обладают совершенным духовным знанием и не могут понять принципы *бхакти-йоги*, их следует отнести к разряду безбожников, противящихся Движению сознания Кришны. Иногда они пытаются препятствовать нам, но мы не обращаем внимания на их так называемую философию, поскольку проповедуем свое учение, изложенное в «Бхагавад-гите как она есть», и добиваемся успеха. Рассуждая о преданном служении, словно этот предмет доступен их пониманию, *майявади* обоих толков приходят к выводу, что *бхакти-йога* представляет собой порождение *майи* и что Кришна, преданное служение и преданные — тоже *майя*. Поэтому Шри Чайтанья Махапрабху сказал: *майявади кришне апарадхй* — «Все *майявади* оскорбляют Господа Кришну» (Ч.-ч., Мадхья, 17.129). Они не способны понять Движение сознания Кришны, и потому их философские заключения не представляют для нас ценности. Сколько бы эти вздорные имперсоналисты ни

изошрялись в своей так называемой логике, мы неизменно одерживаем над ними победу и дальше развиваем наше Движение сознания Кришны. Их беспочвенные выдумки не смогут помешать Движению сознания Кришны, которое полностью духовно и никак не зависит от философов-майявади.

ТЕКСТ 40

ব্রন্দাবন যাইতে প্রভু রহিলা কানীতে ।
মায়াবাদিগণ তাঁরে লাগিল নিন্দিতে ॥ ৪০ ॥

*врндāвана йāите прабху рахилā каййите
майāвади-гаṇa тāнре лāгила ниндите*

врндāвана — в святое место под названием Вриндаван; *йāите* — направляясь; *прабху* — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; *рахилā* — оставался; *каййите* — в Варанаси; *майāвади-гаṇa* — философы-майявади; *тāнре* — Его; *лāгила* — начали; *ниндите* — критиковать.

Когда Господь Чайтанья Махапрабху по пути во Вриндаван посетил Варанаси, санньяси-майявади стали всячески поносить Его.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанья Махапрабху, в полную силу проповедуя сознание Кришны, встречал на Своем пути много *майявади*. Нам тоже приходится сталкиваться с противостоянием разного рода *свами*, *йогов*, имперсоналистов, ученых, философов и других людей, привыкших выдумывать всевозможные теории, однако по милости Господа Кришны мы с легкостью одерживаем над ними победу.

ТЕКСТ 41

সন্ন্যাসী হইয়া করে গায়ন, নাচন ।
না করে বেদান্ত-পাঠ, করে সংকীৰ্ত্তন ॥ ৪১ ॥

*саннийāсй ха-ийā каре гāйана, нāчана
нā каре ведāнта-пāтха, каре санкйртана*

саннийāсй — ведущим образ жизни *санньяси*; *ха-ийā* — став; *каре* — совершает; *гāйана* — пение; *нāчана* — танец; *нā каре* — не практикует;

веданта-пāṭха — изучение философии веданты; *каре санкиртана* — занимается санкиртаной.

[Оскорбители говорили:] «Он — санньяси, а Сам не проявляет интереса к изучению веданты. Вместо этого Он только поет и танцует в санкиртане».

КОММЕНТАРИЙ: К счастью или к несчастью, мы тоже встречаем *майявади*, которые порицают нас за то, что мы поем святые имена и не проявляем интереса к изучению писаний. Они не знают, что мы перевели на английский многие тома книг и что наши ученики регулярно изучают их в храмах — утром, днем и вечером. Мы пишем и публикуем книги, а наши ученики читают их и распространяют по всему миру. Ни в одной из школ *майявады* нет такого количества книг, как у нас, и тем не менее они упрекают нас в том, что мы не проявляем интереса к изучению писаний. Подобные обвинения совершенно безосновательны. Конечно, мы изучаем писания, но только не те глупости, что пишут *майявади*.

Санньяси-майявади никогда не поют и не танцуют. Формально они объясняют это тем, что метод пения и танца относится к категории *таурьятрика* — нежелательных для *санньяси* занятий, которых он должен тщательно избегать, посвящая все свое время изучению философии *веданты*. На самом же деле эти люди просто не понимают смысла *веданты*. В «Бхагавад-гите» (15.15) Кришна говорит: *веданий ча сарваир ахам эва ведйо веданта-крд веда-вид эва чāхам* — «Цель изучения Вед — познать Меня; это Я составил „Веданту“, и Мне известен смысл Вед». Господь Кришна — подлинный автор «Веданты», поэтому любое Его высказывание является *ведантой*. *Майявади* очень гордятся своими познаниями, хотя им явно недостает понимания философии *веданты*, которую Верховный Господь представил в трансцендентной форме «Шримад-Бхагаватам». Предвидя печальные последствия их искаженных толкований учения *веданты*, Шрила Вьясадева написал «Шримад-Бхагаватам» как комментарий к «Веданта-сутре». «Шримад-Бхагаватам» — это *бхāйшйо йам брахма-сўтрайām*: вся философия *веданты*, выраженная в афоризмах «Брахма-сутры», подробно объясняется на страницах «Шримад-Бхагаватам». Стало быть, истинным глашатаем философии *веданты* является тот, кто обладает сознанием Кришны, кто всегда читает и старается понять «Бхагавад-гиту» и «Шримад-Бхагаватам» и кто несет это учение всему миру. *Майявади* гордятся тем, что обладают монополией на учение *веданты*, но у преданных есть собственные комментарии к «Ве-

данте», такие как «Шримад-Бхагаватам» и другие произведения ачарьев. Комментарий гаудия-вайшнавов называется «Говинда-бхашья».

Майявади обвиняют преданных в том, что они не изучают веданту, однако это обвинение ложно. Им невдомек, что пение, танцы и проповедь принципов «Шримад-Бхагаватам», или бхагавата-дхармы, равноценны изучению веданты. Поскольку они считают, что изучать веданту — это единственная обязанность санньяси, то, не видя Чайтанью Махапрабху за таким занятием, они стали осуждать Его. Шрипада Шанкарачарья особо подчеркивал важность изучения веданты: *веданта-вакйешу садд рамантах каупйнавантах кхалу бхāгйавантах* — «Санньяси, который строг в своем отречении от мира и не носит ничего, кроме набедренной повязки, должен всегда черпать радость в философских утверждениях „Веданта-сутры“. Такого самоотреченного человека следует считать необычайно удачливым». Майявади из Варанаси осуждали Господа Чайтанью за то, что Он не следовал этому принципу. И все же Господь Чайтанья явил им Свою милость и даровал спасение, обсудив «Веданту» с Пракашанандой Сарасвати и Сарвабхаумой Бхаттачарьей.

ТЕКСТ 42

মূৰ্খ সম্যাসী নিজ-ধৰ্ম নাহি জানে ।

ভাবুক হইয়া ফেরে ভাবুকের সনে ॥ ৪২ ॥

*мўркха саннийасй ниджа-дхарма нахи джане
бхāвука ха-ийā пхере бхāвукера соне*

мўркха — неграмотный; *саннийасй* — ведущий жизнь санньяси; *ниджа-дхарма* — своих обязанностей; *нахи* — не; *джане* — знает; *бхāвука* — пришедший в экстаз; *ха-ийā* — став; *пхере* — бродит; *бхāвукера* — с блаженными; *соне* — вместе.

«Этот Чайтанья Махапрабху — неграмотный санньяси и потому не знает Своих истинных обязанностей. Пребывая во власти чувств, Он ходит повсюду, окруженный такими же блаженными, как и Сам».

КОММЕНТАРИЙ: Глупые майявади не знают о том, что Движение сознания Кришны основано на глубоких философских принципах духовной науки, и потому делают поспешный вывод, заявляя, будто пенис

и танцы вайшнавов свидетельствуют об их философской неграмотности. На самом деле те, кто обладает сознанием Кришны, в совершенстве знают *веданту* благодаря изучению «Шримад-Бхагаватам», истинного комментария к «Веданта-сутре»; кроме того, они следуют наставлениям Самого Верховного Господа — наставлениям, изложенным в «Бхагавад-гите как она есть». Постигнув философию *бхагаваты*, *бхагавата-дхарму*, они обретают совершенное духовное сознание, или сознание Кришны, и потому их пение и танцы имеют духовную, а не материальную природу. Всем нравится исполненное счастья пение и танцы преданных, которых теперь называют «людьми из Харе Кришна», но *майявади* из-за недостатка знаний не могут по достоинству оценить эту деятельность.

ТЕКСТ 43

এ সব শুনিয়া প্রভু হাসে মনে মনে ।

উপেক্ষা করিয়া কারো না কৈল সম্ভাষণে ॥ ৪৩ ॥

э саба шунийā прабху хāсе мане мане

упекшā карийā кāро нā каила самбхāшане

э саба — все это; *шунийā* — выслушав; *прабху* — Господь; *хāсе* — улыбается; *мане мане* — в уме; *упекшā карийā* — проигнорировав; *кāро* — с кем-либо; *нā* — не; *каила* — вступил; *самбхāшане* — в беседу.

Слушая эти порицания, Господь Чайтанья Махапрабху лишь мысленно улыбнулся. Он не принял их всерьез и не стал разговаривать с *майявади*.

КОММЕНТАРИЙ: Мы, участники Движения сознания Кришны, избегаем бесед с *майявади*, поскольку не хотим терять драгоценное время, но иногда, если нам представляется такая возможность, мы бескомпромиссно излагаем свою философию и неизменно достигаем успеха.

ТЕКСТ 44

উপেক্ষা করিয়া কৈল মধুরা গমন ।

মধুরা দেখিয়া পুনঃ কৈল আগমন ॥ ৪৪ ॥

*упекшā карийā каила матхурā гамана
матхурā декхийā пунах каила āгамана*

упекшā карийā — проигнорировав; *каила* — совершил; *матхурā* — в город Матхуру; *гамана* — путешествие; *матхурā* — Матхуру; *декхийā* — повидав; *пунах* — снова; *каила āгамана* — вернулся.

Не обращая внимания на поношения местных майявади, Господь Чайтанья Махапрабху покинул Варанаси и направился в Матхуру. Побывав там, Он вернулся в этот город навстречу грядущим событиям.

КОММЕНТАРИЙ: Во время Своего первого визита в Варанаси Господь Чайтанья Махапрабху избегал бесед с *майявади*, но после посещения Матхуры Он вернулся туда, чтобы раскрыть им истинный смысл *веданты*.

ТЕКСТ 45

কালীতে লেখক শূদ্র-ব্রীচব্রশেখর ।

তাঁর ঘরে রহিলা প্রভু স্বতন্ত্র দৈবর ॥ ৪৫ ॥

*kāīyite lekhaḥa śūdra-bṛīcāśeṣaḥara
tānra ghare rāhila prabhu svatantra īśvara*

kāīyite — в Варанаси; *lekhaḥa* — писарь; *śūdra* — по происхождению *шудра*; *īrī-āndrāśeṣaḥara* — по имени Чандрашекхара; *tānra ghare* — в его доме; *rāhila* — оставался; *prabhu* — Господь; *svatantra* — независимый; *īśvara* — верховный повелитель.

На этот раз Господь Чайтанья остановился в доме Чандрашекхары, несмотря на то что все считали его шудрой или каястхой, ибо Господь, Верховная Личность Бога, не зависит ни от кого.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Чайтанья остановился в доме Чандрашекхары, обыкновенного писаря, несмотря на то что *санньяси* не должен жить у *шудры*. Пятьсот лет назад, особенно в Бенгалии, *брахманом* считался только тот, кто происходил из семьи *брахманов*, а все остальные — даже если это были *кшатрии* или *вайшьи* — считались *шудрами*. Поэтому, хотя Шри Чандрашекхара был писарем из касты *каястх*, живших

в северной Индии, его считали *шудрой*. Точно так же *шудрами* в Бенгалии считались *вайшьи*, особенно из касты *суварна-ваник*, и даже *вайды*, которые в большинстве своем были врачами. Однако Господь Чайтанья Махапрабху не признавал этого выдуманного правила, введенного в обществе корыстными людьми, и позже *каястхи*, *вайды* и *ваники* стали носить священный шнур, невзирая на недовольство так называемых *брахманов*.

До прихода Чайтаньи Махапрабху правитель Бенгалии по имени Баллал Сен притеснял сословие *суварна-ваников* из личной неприязни. *Суварна-ваники* в Бенгалии очень богаты, поскольку занимаются банковским делом, а также торговлей золотом и серебром. Баллал Сен занимал у них деньги, но, когда он разорился, *суварна-ваники* перестали одалживать ему деньги, за что он разгневался и объявил их *шудрами*. Баллал Сен пытался повлиять на *брахманов*, чтобы те перестали считать *суварна-ваников* последователями Вед, послушными брахманским указаниям, однако с ним согласилась только часть *брахманов*. Таким образом, *брахманы* тоже разделились во мнениях, и те, кто поддерживал *суварна-ваников*, были изгнаны из брахманского сообщества. Эти предрассудки сохранились и по сей день.

В Бенгалии есть много вайшнавских семей, члены которых стали *ачарьями*, не будучи *брахманами* по происхождению; они дают посвящение и священный шнур своим ученикам, как того требуют вайшнавские *тантры*. К примеру, в семьях, ведущих свою родословную от Тхакура Рагхунанданы Ачарьи, Тхакура Кришнадаса, Навани Ходы и Расикананды Девы (ученика Шьямананды Прабху), проводится церемония вручения священного шнура, как у кастовых *госвами*, и эта традиция продолжается уже триста или четыреста лет. Все эти вайшнавцы — признанные духовные учителя, которые принимают учеников из брахманских семей и поклоняются *шалаграма-шиле*. *Шалаграма-шилу* почитают наряду с Божеством. Сейчас, когда мы пишем эти строки, в Движении сознания Кришны поклонение *шалаграма-шиле* еще не введено, но мы намерены ввести такое поклонение во всех наших храмах, ибо это неотъемлемая часть *арчана-марга* (поклонения Божествам).

ТЕКСТ 46

তপন-মিশ্রের ঘরে ভিক্ষা-নির্বাহণ ।

সন্ন্যাসীর সঙ্গে নাহি যানে নিমন্ত্রণ ॥ ৪৬ ॥

*тапана-мишрера гхаре бхикшй-нирвяха
саннйасйра саяге няхи мане нимантра*

тапана-мишрера — Тапаны Мишры; *гхаре* — в доме; *бхикшй* — прием пищи; *нирвяха* — регулярно совершающий; *саннйасйра* — других санньяси-майявади; *саяге* — в обществе; *няхи* — не; *мане* — принимает; *нимантра* — приглашение.

Господь Чайтанья намеренно принимал пищу только в доме Тапаны Мишры. Он не знался с другими санньяси и не принимал их приглашений.

КОММЕНТАРИЙ: Своим поведением Господь Чайтанья ясно показал: санньяси-вайшнав не должен принимать приглашения от санньяси-майявади и не должен тесно общаться с ними.

ТЕКСТ 47

সনাতন গোস্বামি আসি' তাঁহাই মিলিল ।
তাঁর শিক্ষা লাগি' ঠাঁই দু-মাস রহিল ॥ ৪৭ ॥

*санатана гোসйни аси' тйхйи милил
тйра шикшй лаги' прабху ду-маса рахил*

санатана — по имени Санатана; *госйни* — великий преданный; *аси'* — придя; *тйхйи* — туда; *милил* — встретился (с Ним); *тйра* — Его; *шикшй* — наставлений; *лагй'* — ради; *прабху* — Господь Чайтанья Махапрабху; *ду-маса* — два месяца; *рахил* — оставался (там).

Санатана Госвами, придя из Бенгалии, встретился с Господом Чайтаньей в доме Тапаны Мишры, где Господь пробыл еще два месяца, чтобы дать Санатане наставления в науке преданного служения.

КОММЕНТАРИЙ: Господь Чайтанья обучал Санатану Госвами науке, которая передается по цепи духовных учителей. Санатана Госвами хорошо знал санскрит и другие языки, но описать поведение вайшнавов он смог только после того, как услышал наставления Господа Чайтаньи Махапрабху. Его знаменитая книга «Хари-бхакти-виласа», содержащая указания для тех, кто намерен стать вайшнавом, написана в строгом соответствии с наставлениями Шри Чайтаньи Махапрабху. В «Хари-бхакти-виласе» Шри Санатана Госвами ясно говорит, что человек, должным образом

получивший посвящение у истинного духовного учителя, немедленно становится *брахманом*. В связи с этим он пишет:

*йатхā кāйчанатām йāti кāmсай раса-видхāнатах
татхā дикшā-видхāнена двиджатвам джйāте нр̥ām*

«Как колокольная бронза при добавлении ртути превращается у алхимика в золото, так и человек, прошедший подготовку у истинного духовного учителя и получивший от него посвящение, тут же становится *брахманом*». Иногда потомственные *брахманы* оспаривают эту истину, но у них нет веских аргументов в пользу своей точки зрения. По милости Кришны и Его преданного жизнь человека может полностью измениться. Это подтверждают слова из «Шримад-Бхагаватам»: *джахāti бандхам и шудхйанти. Джхāti бандхам* означает, что живое существо обусловлено телом определенного типа. Это тело, несомненно, представляет собой препятствие, но тот, кто общается с чистым преданным и строго следует его наставлениям, может, получив у него посвящение, преодолеть это препятствие и стать настоящим *брахманом*. Шрила Джива Госвами утверждает, что обычный человек может стать *брахманом*, если будет общаться с чистым преданным. *Прахвишнаве намах*: Господь Вишну необычайно могуществен, поэтому Он может сделать все, что пожелает. Господу Вишну совсем не трудно избавить от обусловленности того, кто следует наставлениям Его чистого преданного.

ТЕКСТ 48

তাঁরে শিখাইলা সব বৈষ্ণবের ধর্ম ।

ভাগবত-আদি শাস্ত্রের যত গূঢ় মর্ম ॥ ৪৮ ॥

*tānre śikhāilā sabā vaiṣṇavera dharma
bhāgavata-ādi śāstrera īta gūḍha marma*

tānre — ему (Санатане Госвами); *śikhāilā* — преподавал; *sabā* — все; *vaiṣṇavera* — преданных; *dharma* — регулярные действия; *bhāgavata* — «Шримад-Бхагаватам»; *ādi* — и других; *śāstrera* — писаний; *īta* — весь; *gūḍha* — сокровенный; *marma* — смысл.

На основе таких писаний, как «Шримад-Бхагаватам», где содержатся сокровенные наставления, Шри Чайтанья Махапрабху обучал Санатану Госвами тому, как должен вести себя преданный.

КОММЕНТАРИЙ: В системе *парампары* любые наставления, полученные от истинного духовного учителя должны быть основаны на ведических писаниях. Тот, кто стоит в цепи духовных учителей, не может придумывать собственные правила поведения.¹ Есть много так называемых вайшнавских школ, берущих начало от Чайтанья Махапрабху, которые не придерживаются *шастр* и потому считаются *апасампрадаями* — сектами, отклонившимися от истинной *сампрадаи*. Вот названия некоторых из них: *аула*, *баула*, *картабхаджа*, *неда*, *даравеша*, *шани сахаджия*, *саххибхеки*, *смарта*, *джата-гошани*, *ативади*, *чудадхари* и *гауранга-нагари*. Чтобы строго следовать подлинной традиции, идущей от Господа Чайтанья, нужно держаться в стороне от этих *апасампрадаи*.

Если человек не обучается у истинного духовного учителя, он не сможет понять ведические писания. Наставляя Арджуна, Господь Кришна подчеркнул, что Арджуна постиг сокровенный смысл «Бхагавад-гиты» только потому, что был Его преданным и близким другом. Из этого следует, что человек, стремящийся постичь глубинный смысл богооткровенных писаний, должен обратиться к истинному духовному учителю, слушать его с большим смирением и служить ему. Тогда человеку откроется смысл писаний. В Ведах (Шветашватара-упанишад, 6.23) сказано:

*йасйа деве парā бхактир йатхā деве татхā гурау
йасйаите катхитā хй артхā прайāшанте махātманах*

«Подлинный смысл писаний открывается тому, кто твердо верит в Верховную Личность Бога и в духовного учителя». Шрила Нароттама дас Тхакур дает такой совет: *садху-йāстра-гуру-вākйа*, *хрдайе карийā аикйа*. Смысл этих слов в том, что необходимо следовать наставлениям *садху*, богооткровенных писаний и духовного учителя, чтобы понять истинный смысл духовной жизни. Ни *садху* (святой человек или вайшнав), ни истинный духовный учитель не станут говорить того, чего нет в писаниях. Таким образом, утверждения писаний, а также наставления истинного духовного учителя и святых всегда согласуются друг с другом. Каждый человек в своей деятельности должен руководствоваться этими тремя важными источниками знания.

ТЕКСТ 49

ইতিমধ্যে চন্দ্রশেখর, মিশ্র-তপন ।

দুঃখী হঞা প্রভু-পায় কৈল নিবেদন ॥ ৪৯ ॥

*итимадхье чандрашекхара, мишра-тапана
духкхй хайа прабху-пайа каила ниведана*

ити-мадхье — тем временем; *чандрашекхара* — писарь по имени Чандрашекхара; *мишра-тапана* — и Тапана Мишра; *духкхй хайа* — огорчившись; *прабху-пайа* — у лотосных стоп Господа; *каила* — изложили; *ниведана* — просьбу.

Пока Господь Чайтанья Махапрабху наставлял Санатану Госвами, Чандрашекхара и Тапана Мишра пребывали в печали. Однажды, припав к лотосным стопам Господа, они обратились к Нему с просьбой.

ТЕКСТ 50

কতক শূনিব প্রভু তোমার নিন্দন ।

না পারি সহিতে, এবে ছাড়িব জীবন ॥ ৫০ ॥

*катека шуниба прабху томара ниндана
на пари сахите, эбе чхадйба дживана*

катека — сколько; *шуниба* — будем слушать; *прабху* — о Господь; *томара* — Тебя; *ниндана* — поношение; *на пари* — не можем; *сахите* — терпеть; *эбе* — сейчас; *чхадйба* — оставим; *дживана* — жизнь.

«Сколько нам терпеть оскорбления в Твой адрес? Лучше мы расстанемся с жизнью, чем будем это слушать».

КОММЕНТАРИЙ: Одно из важных наставлений Шри Чайтанья Махапрабху, касающихся поведения вайшнава, заключается в том, что вайшнав должен быть терпеливым, как дерево, и смиренным, как трава.

*трпад апи сунйчена
тарор ива сахишунй
аманина манадена
киртанийах сада харих*

«Тот, кто повторяет святое имя, должен пребывать в смиренном состоянии ума и чувствовать себя ниже соломы на дороге и терпеливее дерева. Нужно избавиться от гордыни и быть готовым выразить почтение каждому. В таком умонастроении святое имя Господа можно повторять

непрерывно». Однако автор этих наставлений, Господь Чайтанья, не потерпел дурного поведения Джагая и Мадхая. Когда они ранили Господа Нитьянанду Прабху, Он разгневался и готов был их уничтожить на месте, и только по милости Господа Нитьянанды им удалось спастись. Нам следует быть смиренными и кроткими в своей повседневной жизни и не гневаться, если нас оскорбляют. Но если кто-то оскорбил нашего гуру или другого вайшнава, нужно дать волю гневу. Сам Господь Чайтанья Махапрабху показал пример такого поведения. Не следует терпеть оскорбления в адрес вайшнава; нужно немедленно ответить на них одним из трех способов. Став свидетелем такого оскорбления, человек должен остановить оскорбителя вескими аргументами, а если он не способен на это, ему лучше тут же расстаться с жизнью или покинуть это место. Когда Чайтанья Махапрабху находился в Бенаресе (Кашии), санньяси-майявади всячески поносили Его за то, что Он, будучи санньяси, пел и танцевал. Тапане Мишре и Чандрашекхаре было невыносимо больно слышать эти поношения, поскольку они были великими преданными Господа Чайтаньи. Не в силах остановить майявади, они взмолились Шри Чайтанье. Оскорбления, которые они слышали, были нестерпимы для них, и они готовы были расстаться с жизнью.

ТЕКСТ 51

তোমারে নিন্দিয়ে যত সম্মাসীর গণ ।

শুনিতে না পারি, ফাটে হৃদয়-ব্রবণ ॥ ৫১ ॥

томаре ниндайе йата саннийāсйра гаṇа

шуните нā пāри, пхāте хрдайа-шравана

томаре — Тебя; ниндайе — поношения; йата — все; саннийāсйра гаṇа — санньяси-майявади; шуните — слушать; нā — не; пāри — можем; пхāте — разбивается; хрдайа — сердце; шравана — от слушания (таких поношений).

«Санньяси-майявади осуждают Тебя, о Господь. Мы не можем больше это слышать — сердца наши готовы разорваться на части».

КОММЕНТАРИЙ: Так проявляется истинная любовь к Кришне и Господу Чайтанье Махапрабху. Есть три категории вайшнавов: каништха-адхикари, мадхьяма-адхикари и уттама-адхикари. Каништха-адхикари, или вайшнав низшего уровня, обладают стойкой верой, но плохо знают

утверждения *шастр*. Преданный второго уровня, *мадхьяма-адхикари*, хорошо знает *шастры* и твердо верит в своего гуру и Господа. Он избегает безбожников и проповедует невинным людям. Что же касается *маха-бхагаваты*, или *уттама-адхикари*, преданного высшей категории, то он ни в ком не видит противника вайшнавских принципов, ибо каждого считает вайшнавом, кроме себя самого. Именно такое поведение имеет в виду Чайтанья Махапрабху, когда говорит, что преданный должен быть терпеливее дерева и смиреннее соломы на дороге (*трнад али су-ничена тарор ива сахишнунā*). Но, чтобы проповедовать, преданный *уттама-бхагавата* опускается на второй уровень духовной жизни, играя роль *мадхьяма-адхикари*, и тогда, как проповедник, он уже не будет терпеть оскорбления в адрес вайшнавов. Хотя *каништха-адхикари* тоже нестерпимо слушать такого рода оскорбления, он не может им противостоять, приводя доводы из *шастр*. Это говорит о том, что Тапана Мишра и Чандрашекхара занимали положение *каништха-адхикари*: они не могли ответить на доводы бенаресских *санньяси*. Они обратились к Господу с просьбой что-нибудь предпринять, поскольку не в силах были больше терпеть хулу в Его адрес и не могли ей воспрепятствовать.

ТЕКСТ 52

ইহা শুনি রহে প্রভু ঈষৎ হাসিয়া ।

সেই কালে এক বিপ্র মিলিল আসিয়া ॥ ৫২ ॥

ihā śuṇi rahe prabhu īṣaṭ ha-si-yā

sei kāle ēka vipra mili-la ā-si-yā

ihā — это; *śuṇi* — выслушав; *rahe* — остается; *prabhu* — Господь Чайтанья Махапрабху; *īṣaṭ* — слегка; *ha-si-yā* — улыбнувшись; *sei kāle* — в тот момент; *ēka* — один; *vipra* — брахман; *mili-la* — встретился (с Ним); *ā-si-yā* — придя.

Слушая Тапану Мишру и Чандрашекхару, Шри Чайтанья Махапрабху только слегка улыбался и хранил молчание. В это время некий брахман пришел повидаться с Господом.

КОММЕНТАРИЙ: Поскольку оскорбления касались Его лично, Шри Чайтанья Махапрабху не придавал им значения и только улыбался. Так ведет себя истинный вайшнав. Не следует гневаться, когда оскорбляют тебя самого, но, услышав хулу в адрес других вайшнавов, нужно посту-

пать, как это было описано выше. Шри Чайтанья Махапрабху чувствовал большое сострадание к Своим чистым преданным Тапане Мишре и Чандрашекхаре, поэтому в том доме неожиданно появился *брахман*. Всемогущий Господь создал эту ситуацию, чтобы порадовать Своих преданных.

ТЕКСТ 53

আসি' নিবেদন করে চরণে ধরিয়া ।

এক বস্তু মাগৌ, দেহ প্রসন্ন হইয়া ॥ ৫৩ ॥

āsi' ниведана каре чаране дхарийā

эка васту māṅgō, деха прасанна ха-ийā

āsi' — придя; *ниведана* — смиренную просьбу; *каре* — высказал; *чаране* — за лотосные стопы; *дхарийā* — ухватившись; *эка* — об одной; *васту* — вещи; *māṅgō* — молю; *деха* — даруй; *прасанна* — милостивым; *ха-ийā* — став.

Брахман припал к лотосным стопам Чайтанья Махапрабху и, счастливый, стал умолять милостиво исполнить его просьбу.

КОММЕНТАРИЙ: В Ведах говорится: *тад виддхи праṇипāтена парипраṇīнена севайā* — к старшим следует обращаться с большим смирением (Б.-г., 4.34). Мы не должны вести себя вызывающе перед духовным учителем или любым, у кого больше духовных знаний, чем у нас; если у человека есть к старшему какая-то просьба, он должен обратиться к нему с величайшим смирением. Шри Чайтанья Махапрабху являл Собой идеальный пример вайшнавского поведения, и такими же были все Его ученики. Пришедший *брахман* очистился, общаясь с Чайтаньей Махапрабху, и потому очень смиренно обратился к Нему с просьбой. Он припал к лотосным стопам Шри Чайтанья Махапрабху и произнес такие слова.

ТЕКСТ 54

সকল সম্যাসী মুঞি কৈনু নিমজ্জন ।

ভূমি যদি আইস, পূর্ণ হয় মোর মন ॥ ৫৪ ॥

*сакала саннийāси муни каину нимантраṇа
туми йади āиса, пūrṇа хайа мора мана*

сакала — всех; *саннийāси* — отрекшихся от мира; *муни* — я; *каину нимантраṇа* — пригласил; *туми* — Ты, господин; *йади* — если; *āиса* — приходишь; *пūrṇа* — исполненными; *хайа* — становятся; *мора* — мои; *мана* — желания.

«Господин мой, я пригласил в свой дом всех санньяси Бенареса. Если и Ты примешь это приглашение, все мои желания будут исполнены».

КОММЕНТАРИЙ: Брахман знал, что в то время во всем Бенаресе Чайтанья Махапрабху был единственным санньяси-вайшнавом, все остальные были майявади. Грихастха обязан время от времени приглашать санньяси к себе в дом на угощение. Этот брахман-грихастха хотел пригласить всех санньяси, но он знал, что Господа Чайтанью Махапрабху нелегко будет уговорить прийти в дом, где соберутся санньяси-майявади. Поэтому он пал Господу в ноги и стал горячо молить Его смиростивиться и ответить на его просьбу. Он очень смиренно выразил свое желание.

ТЕКСТ 55

*না যাহ সন্ন্যাসি-গোষ্ঠী, ইহা আমি জানি ।
মোরে অনুগ্রহ কর নিমন্ত্রণ মানি' ॥ ৫৫ ॥*

*nā yāha саннийāси-гоштхй, ихā āми джāни
море ануграха кара нимантраṇа māни'*

nā — не; *yāha* — ходишь; *саннийāси-гоштхй* — на собрания санньяси-майявади; *ихā* — это; *āми* — я; *джāни* — знаю; *море* — мне; *ануграха* — милость; *кара* — яви; *нимантраṇа* — приглашение; *māни'* — приняв.

«Дорогой Господь, я знаю, что Ты не общаешься с другими санньяси, но будь милостив ко мне и прими мое приглашение».

КОММЕНТАРИЙ: Ачарья, или учитель всех вайшнавов, очень строго придерживается своих принципов, и, хотя он может быть суров, словно молния, иногда он бывает нежен, как роза. На самом деле он ни от чего не зависит. Он строго следует правилам и ограничениям, но порой

может смягчить свою непреклонность. Все знали, что Господь Чайтанья избегает встреч с *санньяси-майявади*, и все же, как мы увидим из следующего стиха, Он исполнил просьбу *брахмана*.

ТЕКСТ 56

প্রভু হাসি' নিমন্ত্রণ কৈল অঙ্গীকার ।

সন্ন্যাসীরে কৃপা লাগি' এ ভদ্রী তাঁহার ॥ ৫৬ ॥

прабху хāси' нимантраṇа каила аṅгīkāра
саннийāсйре кṛпā лāги' э бхангй тāнхāра

прабху — Господь; *хāси'* — улыбнувшись; *нимантраṇа* — приглашение; *каила аṅгīkāра* — принял; *саннийāсйре* — *санньяси-майявади*; *кṛпā* — милости; *лāги'* — ради; э — этот; *бхангй* — жест; *тāнхāра* — Его.

Господь Чайтанья улыбнулся и принял приглашение *брахмана*. Он сделал это, чтобы явить милость *санньяси-майявади*.

КОММЕНТАРИЙ: Тапана Мишра и Чандрашекхара молились у лотосных стоп Господа Чайтаньи, чтобы Он избавил их от страданий, которые им доставляла хула в адрес Господа, исходившая от *санньяси* Бенареса. Чайтанья Махапрабху только улыбнулся им в ответ, но решил исполнить желание Своих преданных, и возможность для этого представилась, когда к Нему пришел *брахман* со смиренной просьбой прийти в его дом, где соберется много других *санньяси*. Такое совпадение возможно лишь благодаря всемогуществу Господа.

ТЕКСТ 57

সে বিপ্র জ্ঞানেন প্রভু না যান কা'র ঘরে ।

তাঁহার প্রেরণায় তাঁরে অত্যাগ্রহ করে ॥ ৫৭ ॥

се випра джāнена прабху нā йā'на кā'ра гхаре
тāнхāра прераṇāйā тāнре атйāграха каре

се — тот; *випра* — *брахман*; *джāнена* — знает; *прабху* — Господь Чайтанья; *нā* — никогда не; *йā'на* — ходит; *кā'ра* — кто-либо; *гхаре* — дом;

тāñхāра — Его; *преранāйа* — вдохновением; *тāнре* — Его; *атйāграха* *каре* — побуждает принять приглашение.

Брахман знал, что Господь Чайтанья Махапрабху ни к кому не ходит в гости, но, вдохновляемый изнутри Господом, он настойчиво попросил Его принять приглашение.

ТЕКСТ 58

আর দিনে গেলা প্রভু সে বিপ্র-ভবনে ।

দেখিলেন, বসিয়াছেন সন্ন্যাসীর গণে ॥ ৫৮ ॥

āra дине *гелā* *прабху* се *випра*-бхаване

декхилена, *васийāчхена* *саннийāсйра* *гаṇе*

āra — на другой; *дине* — день; *гелā* — отправился; *прабху* — Господь; *се* — того; *випра* — брахмана; *бхаване* — в доме; *декхилена* — увидел; *васийāчхена* — расселись; *саннийāсйра* — санньяси; *гаṇе* — множество.

На следующий день Господь Шри Чайтанья Махапрабху посетил дом этого брахмана и увидел, что там уже собрались все санньяси Бенареса.

ТЕКСТ 59

সবা নমস্করি' গেলা পাদ-প্রক্ষালনে ।

পাদ প্রক্ষালন করি বসিলা সেই স্থানে ॥ ৫৯ ॥

sabā намаסקари' *гелā* *pāda*-пракшāлане

pāda пракшāлана *кари* *василā* *сеи* *стхāне*

sabā — всем; *намаסקари'* — выразив почтение; *гелā* — пошел; *pāda* — ног; *пракшāлане* — в место для омовения; *pāda* — ноги; *пракшāлана* *кари* — омыв; *василā* — сел; *сеи* — в том; *стхāне* — месте.

Увидев этих санньяси, Господь тут же поклонился им и пошел омыть стопы. После этого Он сел у того места, где только что омывал стопы.

КОММЕНТАРИЙ: Поклонившись *санньяси-майявади*, Шри Чайтанья Махапрабху всем показал пример смирения. Вайшнав должен уважительно относиться ко всем, особенно к *санньяси*. Шри Чайтанья Махапрабху учит: *амāninā mānadena* — следует всегда почитать других и не ждать почтения к себе. *Санньяси* должен ходить босиком, поэтому, входя в храм или в дом, где собрались преданные, он должен сначала омыть стопы, а потом сесть на отведенное ему место. В Индии до сих пор сохранился обычай заходить в храм, оставив свою обувь в специальном месте и оmyв стопы. Шри Чайтанья Махапрабху — совершенный *ачарья*, и любой, кто следует по Его стопам, должен поступать так, как Он учит.

ТЕКСТ 60

বসিয়া করিলা কিছু ঐশ্বর্য প্রকাশ ।

মহাতেজোময় বপু কোটিসূৰ্য্যভাস ॥ ৬০ ॥

васийā карила кичху айшварйа пракāша
махāтеджомайа вату коти-сūрийāбхāса

васийā — усевшись; *карилā* — совершил; *кичху* — некоторой; *айшварйа* — мистической силы; *пракāша* — проявление; *махāтеджомайа* — ярко светящееся; *вату* — тело; *коти* — миллионов; *сūрийа* — солнц; *абхāса* — сияние.

Усевшись на голую землю, Чайтанья Махапрабху явил Свою мистическую силу и засиял, как миллионы солнц.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанья Махапрабху, Сам Верховный Господь, Шри Кришна, в полной мере обладает всеми энергиями. Поэтому неудивительно, что Он засиял, как миллионы солнц. Господа Кришну называют Йогешварой, «владыкой всех мистических сил». А Шри Чайтанья Махапрабху — это Сам Господь Кришна, поэтому Он может явить любую из мистических сил.

ТЕКСТ 61

প্রভাবে আকর্ষিল সব সন্ন্যাসীর মন ।

উঠিল সন্ন্যাসী সব জড়িয়া আসন ॥ ৬১ ॥

*прабхāве āкаришила саба саннийāсйра мана
утхила саннийāсй саба чхāдийā āсана*

прабхāве — сиянием; *āкаришила* — привлек; *саба* — всех; *саннийāсйра* — санньяси-майявади; *мана* — умы; *утхила* — встали; *саннийāсй* — санньяси-майявади; *саба* — все; *чхāдийā* — оставив; *āсана* — сидения.

Когда санньяси увидели сияние, исходившее от Шри Чайтаньи Махапрабху, они были поражены и сразу поднялись со своих мест, выражая Ему почтение.

КОММЕНТАРИЙ: Чтобы привлечь внимание обычных людей, святые люди — ачарьи и наставники, — иногда проявляют сверхъестественные способности. Это необходимо, чтобы обратить на себя внимание неверующих, однако святой человек не станет злоупотреблять своей силой ради собственного удовольствия, как поступают самозванцы, объявляющие себя Богом. Фокусник тоже показывает чудеса, непонятные рядовой публике, но это вовсе не означает, что он — Бог. Нет большего греха, чем завлекать людей чудесами и, пользуясь их доверием, объявлять себя Богом. Истинный святой никогда не скажет, что он — Бог, ибо всегда считает себя слугой Господа. Такому слуге нет необходимости демонстрировать мистические способности — ему это не доставляет удовольствия, — но ради Верховной Личности Бога смиренный слуга может совершить такие чудеса, какие не осмелится повторить никто из обычных людей. При этом святой человек никогда не ставит подобные деяния себе в заслугу: он хорошо знает, что совершил их по милости Верховного Господа, и, следовательно, это заслуга господина, а не слуги.

ТЕКСТ 62

প্রকাশানন্দ-নামে সর্ব সন্ন্যাসী-প্রধান ।

প্রভুকে কহিল কিছু করিয়া সম্মান ॥ ৬২ ॥

*пракāшāнанда-нāме сарва саннийāси-прадхāна
прабхуке кахила кичху карийā саммāна*

пракāшāнанда — Пракашананда; *нāме* — именуемый; *сарва* — всех; *саннийāси-прадхāна* — главный из санньяси-майявади; *прабхуке* — Господу; *кахила* — сказал; *кичху* — нечто; *карийā* — выказав; *саммāна* — уважение.

Пракашананда Сарасвати, глава всех собравшихся санньяси-майявади, тоже встал и с большим уважением обратился к Господу Чайтанье Махапрабху.

КОММЕНТАРИЙ: После того как Господь Шри Чайтанья Махапрабху выразил почтение всем санньяси-майявади, их глава, Пракашананда Сарасвати, в ответ тоже почтительно приветствовал Господа.

ТЕКСТ 63

ইহাঁ আইস, ইহাঁ আইস, শুনহ ত্রীপাদ ।
অপবিত্র স্থানে বৈস, কিবা অবসাদ ॥ ৬৩ ॥

*иха́н а́йса, иха́н а́йса, шунаха шри́па́да
апа́вitra стха́не ваиса, кибā аваса́да*

иха́н а́йса — проходи сюда; *иха́н а́йса* — проходи сюда; *шунаха* — послушай; *шри́па́да* — Твоя Милость; *апа́вitra* — в нечистом; *стха́не* — месте; *ваиса* — сидишь; *киба́* — что за; *аваса́да* — печаль.

«Будь добр, пройди, пройди сюда, о святейший. Почему Ты сидишь в нечистом месте? В чем причина Твоего неудовольствия?»

КОММЕНТАРИЙ: Такова разница между Господом Чайтаньей Махапрабху и Пракашанандой Сарасвати. В материальном мире каждый стремится показать другим свою значимость, но Чайтанья Махапрабху держался очень смиренно и кротко. Хотя санньяси-майявади заняли почетные места, Сам Чайтанья Махапрабху сел поодаль, в нечистом месте. Поэтому майявади подумали, что Он был чем-то огорчен, и Пракашананда Сарасвати спросил о причинах Его неудовольствия.

ТЕКСТ 64

প্রভু কাছে,—আমি হই ইন-সম্প্রদায় ।
তোমা-সবার সভায় বসিতে না যুয়ায় ॥ ৬৪ ॥

*прабху кахе, — а́ми ха-и хйна-сампрада́йа
тома́-саба́ра сабха́йа васите на́ йуя́йа*

прабху кахе — Господь говорит; *āmi* — Я; *ха-и* — есть; *хйна-сампра-
дайа* — принадлежащий к низшему ордену; *томā-сабāра* — всех вас;
сабхāйа — в собрании; *васите* — сидеть; *нā* — не; *йуйайа* — смею.

Господь ответил: «Я — санньяси низшего разряда. Поэтому Я недостойн сидеть рядом с вами».

КОММЕНТАРИЙ: *Санньяси-майявади* всегда гордятся своим знанием санскрита и принадлежностью к *сампрадае* Шанкары. Они считают, что только *брахман* и знаток санскрита, особенно грамматики, имеет право отречься от мира и стать проповедником. Такие *санньяси* с помощью игры слов и грамматических ухищрений всегда дают ложные толкования *шастрам*. Однако сам Шрипада Шанкарачарья предостерегал от подобной ошибки: *prāṇte sanṇikṣite kāle na hi na hi rakṣate dukṛtṁ karane*. Слово *дукṛтṁ* означает суффиксы и приставки в санскритской грамматике. Шанкарачарья предостерегает своих учеников: если они сосредоточатся лишь на правилах грамматики и не будут поклоняться Говинде, они так и останутся глупцами, которым никогда не обрести спасения. Но, позабыв об этих словах Шрипады Шанкарачарьи, глупые *санньяси-майявади* только и делают, что жонглируют словами в пределах строгих правил санскритской грамматики.

Санньяси-майявади очень гордятся своими высокими титулами, такими как Тиртха, Ашрама или Сарасвати. Даже тех *майявади*, что принадлежат к другим *сампрадаям* и носят титулы Вана, Аранья или Бхарати, они относят к более низкой категории. Поскольку Шри Чайтанья Махапрабху принял *санньясу* в *сампрадае* Бхарати, Он, как *санньяси*, ставил себя ниже Пракашананды Сарасвати. Чтобы обособиться от *санньяси-вайшнавов*, *санньяси* из *майявада-сампрадаи* причисляют себя к самому высокому духовному ордену, но Господь Чайтанья Махапрабху, желая научить их смирению и кротости, сказал, что принадлежит к более низкой категории *санньяса-сампрадаи*. Он хотел показать, что истинный *санньяси* — это тот, кто обладает глубоким духовным знанием. Любой человек, обладающий духовным знанием, должен считаться выше того, кто им не обладает.

Санньяси из *майявада-сампрадаи* называют себя *веданти*, пытаются этим показать, будто «Веданта» написана только для них. На самом деле *веданти* — это тот, кто в совершенстве познал Кришну. В «Бхагавад-гите» сказано: *vedaṁśi ca sarvaṁ ahaṁ eva vedāḥ* — «Веды предназначены для постижения Кришны» (Б.-г., 15.15). Так называемые *веданти*-

майявади понятия не имеют, кто такой Кришна, поэтому сам их титул — *веданти*, «знаток Вед» — не более чем притворство. *Санньяси-майявади* считают себя истинными *санньяси*, а *санньяси-вайшнавов* относят к разряду *брахмачари*. *Брахмачари* обязан служить любому *санньяси* и считать его своим *гуру*. Это позволяет *санньяси-майявади* объявлять себя не просто *гуру*, а *джагад-гуру* — духовными учителями всего мира, — хотя, разумеется, они всего мира никогда и не видели. Иногда они надевают роскошные одежды и выезжают на слонах в процессиях, что еще больше раздувает их гордыню и позволяет им чувствовать себя *джагад-гуру*. Шрила Рупа Госвами, однако, объясняет, что истинным *джагад-гуру* считается тот, кто способен обуздать язык, ум, речь, желудок, гениталии и гнев. *Пртхивийм са йишйат*: такой *джагад-гуру* имеет полное право принимать учеников по всему миру. Но *санньяси-майявади* не обладают этими качествами; побуждаемые одним лишь самонимением, они иногда преследуют и поносят *санньяси-вайшнавов*, которые смиренно служат Господу.

ТЕКСТ 65

আপনে প্রকাশানন্দ হাতেতে ধরিয়া ।

বসাইলা সভামধ্যে সম্মান করিয়া ॥ ৬৫ ॥

āpane prakāśānanda hāteṭe dhariyā
vasāilā sabhā-madhye sammāna kariyā

āpane — Сам; *prakāśānanda* — Пракашананда; *hāteṭe* — за руку; *dhariyā* — взяв; *vasāilā* — усадил; *sabhā-madhye* — среди собравшихся; *sammāna* — большое почтение; *kariyā* — оказав.

Тогда Пракашананда Сарасвати сам взял Шри Чайтанью Махапрабху за руку и с большим уважением посадил Его в середину собрания.

КОММЕНТАРИЙ: Почтение, с которым Пракашананда Сарасвати отнесся к Шри Чайтанье Махапрабху, чрезвычайно важно. Такое поведение считается *агьята-сукрити*, или неосознанной благочестивой деятельностью. Шри Чайтанья Махапрабху очень деликатно дал Пракашананде Сарасвати возможность приумножить свое благочестие, чтобы в будущем он стал настоящим *санньяси-вайшнавом*.

ТЕКСТ 66

পুছিল, তোমার নাম 'শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য' ।

কেশব-ভারতীর শিষ্য, তাতে তুমি ধন্য ॥ ৬৬ ॥

пучила, томара нāма 'шри-кришна-чаитанья'

кешава-бхаратира шиишья, тāте туми дханья

пучила — спросил; *томара* — Твое; *нāма* — имя; *шри-кришна-чаитанья* — имя Шри Кришна Чайтанья; *кешава-бхаратира шиишья* — ученик Кешавы Бхарати; *тāте* — поэтому; *туми* — Ты; *дханья* — достоин славы.

Затем Пракашананда Сарасвати сказал: «Насколько мне известно, Тебя зовут Шри Кришна Чайтанья. Ты ученик Шри Кешавы Бхарати и потому достоин восхваления».

ТЕКСТ 67

সাম্প্রদায়িক সম্মাসী তুমি, রহ এই গ্রামে ।

কি কারণে আমা-সবার না কর দর্শনে ॥ ৬৭ ॥

сāмпрадāйика саннийāсй туми, раха эи грāме

ки кāраṇе āmā-сабāра нā кара даршане

сāмпрадāйика — член сообщества; *саннийāсй* — санньяси-майявади; *туми* — Ты; *раха* — живешь; *эи* — этом; *грāме* — в городе Варанаси; *ки кāраṇе* — почему; *āmā-сабāра* — с нами; *нā* — не; *кара даршане* — общаешься.

«Ты принадлежишь к нашей сампрадае, к школе Шанкары, и живешь в нашем городе Варанаси. Почему же Ты не общаешься с нами? Почему Ты даже не смотришь в нашу сторону?»

КОММЕНТАРИЙ: *Санньяси-вайшнав*, то есть вайшнав, находящийся на среднем уровне духовного развития, способен различать четыре категории живых существ: Верховную Личность Бога, Его преданных, невинных людей и завистливых. С каждым из них он ведет себя по-разному. Такой вайшнав старается развить в себе любовь к Богу, заводит дру-

жеские отношения с преданными, проповедует сознание Кришны невинным людям и избегает тех, кто враждебно относится к Движению сознания Кришны. Господь Чайтанья Махапрабху являл пример такого поведения, и потому Пракашананда Сарасвати спросил Его, почему Он избегает их общества и даже не разговаривает с ними. Чайтанья Махапрабху Сам показал, что проповедник Движения сознания Кришны не станет тратить время на разговоры с *санньяси-майявади*, но если он способен привести веские доводы из *шастр*, то при необходимости ему надлежит вступить в философский диспут и одержать в нем победу.

По мнению *санньяси-майявади*, ведическим *санньяси* можно назвать только того, кто принимает *санньясу* от представителя школы Шанкарачарьи. Иногда нам заявляют, что *санньяси*, которые проповедуют в Движении сознания Кришны, не являются истинными *санньяси*, так как не родились в семьях *брахманов*. *Майявади* дают *санньясу* только выходцам из брахманских семей. К сожалению, они забывают, что в нынешнюю эпоху каждый рождается *шудрой* (*калау шудра-самбхава*). Следует знать, что сейчас нигде нет истинных *брахманов*, поскольку те, кто считает себя *брахманом* по праву рождения, не обладают качествами *брахмана*. Однако, даже если человек родился не в брахманской семье, но обладает должными качествами, его следует считать *брахманом*, и это подтверждают Нарада Муни и великий святой Шридхара Свами. То же самое говорится и в «Шримад-Бхагаватам». Нарада и Шридхара Свами полностью согласны с тем, что *брахмана* отличают его качества, а не происхождение. Поэтому в Движении сознания Кришны мы никогда не даем *санньясу* тем, кого не считаем достойным, кто по своим качествам не соответствует описанному в *шастрах* уровню *брахмана*. Несомненно, только *брахман* имеет право стать *санньяси*, однако нельзя утверждать, будто *брахманом* является только тот, кто родился в брахманской семье, хотя и не имеет должных качеств, а человек, обладающий брахманскими качествами, но не имеющий такого происхождения, *брахманом* считаться не может. Движение сознания Кришны строго следует указаниям «Шримад-Бхагаватам» и избегает уводящих от истины ересей и придуманных людьми догм.

ТЕКСТ 68

সম্মাসী হইয়া কর নর্তন-গায়ন ।

ভাবুক সব সঙ্গে লঞা কর সংকীৰ্ত্তন ॥ ৬৮ ॥

*саннийāсй ха-ийā кара нартана-гāйана
бхāвука саба санге лайā кара санкйртана*

саннийāсй — образ жизни *санньяси*; *ха-ийā* — став; *кара* — совершаешь; *нартана-гāйана* — пение и танцы; *бхāвука* — фанатиков; *саба* — всех; *санге* — в обществе; *лайā* — приняв; *кара* — совершаешь; *санкйртана* — пение святого имени Господа.

«Ты же *санньяси*, почему же Ты позволяешь Себе петь и танцевать, участвуя в *санкйртане* вместе с какими-то фанатиками?»

КОММЕНТАРИЙ: Таков был вызов, который Пракашананда Сарасвати бросил Шри Чайтанье Махапрабху. Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур пишет в своей «Анубхашье», что Шри Чайтанья Махапрабху, который является целью философского изучения *веданты*, показывает здесь, кто достоин изучать *веданту*. Первое условие для такого человека Шри Чайтанья Махапрабху описал в «Шикшаштаке»:

*трñад ани сунйчена
тарор ива сахишнунā
амāнинā мāнадена
кйртанийах садā харих*

Из этого утверждения следует, что слушать или излагать учение *веданты* может только тот, кто принадлежит к подлинной духовной традиции. Необходимо быть кротким, терпеливым, как дерево, и смиренным, как травинка. Вместо того чтобы требовать уважения к себе, человек должен оказывать всяческое уважение другим. Только тот, кто обладает этими качествами, способен воспринять ведическое знание.

ТЕКСТ 69

বেদান্ত-পঠন, ধ্যান,—সন্ন্যাসীর ধর্ম ।
তাহা ছাড়ি' কর কেনে ভাবুকের কর্ম ॥ ৬৯ ॥

*ведāнта-патхана, дхйāна, — саннийāсйра дхарма
тāхā чхāди' кара кене бхāвукера карма*

ведāнта-патхана — изучение философии *веданты*; *дхйāна* — медитация; *саннийāсйра* — *санньяси*; *дхарма* — обязанности; *тāхā чхāди'* — от-

бросив их; *кара* — совершаешь; *кене* — почему; *бхāvукера* — фанатиков; *карма* — деятельность.

«Единственная обязанность санньяси — пребывать в медитации и изучать веданту. Но Ты вместо этого танцуешь в окружении фанатиков. Почему?»

КОММЕНТАРИЙ: Как говорилось в сорок первом стихе этой главы, *санньяси-майявади* не одобряют пения и танцев. Пракашананда Сарасвати, как и Сарвабхаума Бхаттачарья, принял Шри Чайтанью Махапрабху за сбившегося с пути молодого *санньяси* и потому спросил, зачем Он поддерживает отношения с фанатиками, вместо того чтобы исполнять обязанности *санньяси*.

ТЕКСТ 70

প্রভাবে দেখিয়ে তোমা সাক্ষাৎ নারায়ণ ।

হীনচর কর কেনে, ইথে কি কারণ ॥ ৭০ ॥

прабхāве декхийе томā сākшāт нāрāйаṇа
хīнāчāра кара кене, итхе ки кāраṇа

прабхāве — в (Твоем) великолепии; *декхийе* — вижу; *томā* — Ты; *сākшāт* — непосредственно; *нāрāйаṇа* — Верховная Личность Бога; *хīнāчāра* — низкое поведение; *кара* — выказываешь; *кене* — почему; *итхе* — в этом; *ки* — какая; *кāраṇа* — причина.

«Ты сияешь, словно Сам Нараяна. Будь же добр, объясни, почему Ты ведешь Себя столь недостойным образом?»

КОММЕНТАРИЙ: Отрекшись от мира, изучая *веданту*, занимаясь медитацией и строго регламентируя свою повседневную жизнь, *санньяси-майявади*, несомненно, ведут благочестивый образ жизни. Именно это благочестие позволило Пракашананде Сарасвати понять, что Чайтанья Махапрабху был не обыкновенным человеком, а Верховной Личностью Бога. *Сākшāт нāрāйаṇа*: Пракашананда Сарасвати увидел в Нем Самого Нараяну. У *санньяси-майявади* вообще принято называть друг друга именем Нараяны, поскольку они думают, что скоро станут Нараяной или сольются с Ним в следующей жизни. Пракашананда Сарасвати

решил, что Чайтанья Махапрабху уже стал Нараяной и Ему нет нужды дожидаться следующей жизни. *Майявади* отличаются от вайшнавов прежде всего тем, что думают, будто, оставив нынешнее тело, они станут Нараяной, слившись с Ним, а философы-вайшnavы понимают, что после смерти материального тела они обретут трансцендентное, духовное тело, которое позволит им непосредственно общаться с Нараяной.

ТЕКСТ 71

প্রভু কহে—শুন, শ্রীপাদ, ইহার কারণ ।

গুরু মোরে মূর্খ দেখি' করিল শাসন ॥ ৭১ ॥

прабху кахе — шуна, śrīpāda, ихāра кārана
гуру море мўркха декхи' карила śāсана

прабху кахе — Господь ответил; *шуна* — послушай; *śrīpāda* — святейший; *ихāра* — этого; *кārана* — причину; *гуру* — духовный учитель; *море* — Мне; *мўркха* — глупцом; *декхи'* — посчитав; *карила* — высказал; *śāсана* — порицание.

Шри Чайтанья Махапрабху ответил Пракашананде Сарасвати: «О Мой господин, послушай, Я объясню, в чем причина. Мой духовный учитель считал Меня глупцом и потому ругал».

* КОММЕНТАРИЙ: Когда Пракашананда Сарасвати спросил Господа Чайтанью Махапрабху, почему Он не изучает *веданту* и не занимается медитацией, Господь Чайтанья назваля первейшим глупцом, тем самым давая понять, что в Кали-югу — век глупцов и негодяев — невозможно достичь совершенства, изучая философию *веданты* и занимаясь медитацией. *Шастры* настойчиво рекомендуют:

харер нāма харер нāма
харер нāмаива кевалам
калау нāстй эва нāстй
эва нāстй эва гатир аниатхā

* «В нынешнюю эпоху — в век ссор и лицемерия — спастись можно, только повторяя святое имя Господа. Нет другого пути. Нет другого пути.

Нет другого пути». В Кали-югу люди настолько опустили, что утратили способность достичь совершенства одним лишь изучением «Веданта-сутры». Вот почему нужно со всей серьезностью встать на путь повторения святого имени Господа.

ТЕКСТ 72

মূৰ্খ তুমি, তোমার নাহিক বেদান্তাধিকার ।

‘কৃষ্ণমন্ত্র’ জপ’ সদা,—এই মন্ত্রসার ॥ ৭২ ॥

мўркха туми, томāра нāхика ведāнтāдхикāра
‘кришна-мантра’ джапа садā, — эи мантра-сāра

мўркха туми — Ты глупец; *томāра* — у Тебя; *нāхика* — нет; *ведāнта* — философии веданты; *адхикāра* — способности к изучению; *кришна-мантра* — гимн Кришне (Харе Кришна); *джапа* — повторяй; *садā* — всегда; *эи* — этот; *мантра* — гимн; *сāра* — суть всего ведического знания.

„Ты глупец, — сказал он Мне, — Ты не способен изучать философию веданты и потому должен всегда повторять святое имя Кришны. В нем суть всех мантр и гимнов Вед“.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати комментирует этот стих так: «Высшей цели жизни можно достичь, если строго следовать словам, услышанным из уст своего духовного учителя». Такое отношение называется *шрута-вакьей*. Это означает, что ученик должен неукоснительно исполнять указания духовного учителя. Шрила Вишванатха Чакраварти Тхакур отмечает, что ученик должен дорожить словами своего гуру, как собственной жизнью. Здесь Шри Чайтанья Махапрабху подтверждает это: поскольку Его духовный учитель наказал Ему повторять святое имя Кришны, Он всегда повторяет *маха-мантру* Харе Кришна (*‘кришна-мантра’ джапа садā, — эи мантра-сāра*).

Кришна — источник всего сущего. Поэтому только тот, кто полностью развил в себе сознание Кришны, может утверждать, что окончательно установил отношения с Господом. Человек, лишенный сознания Кришны, лишь отчасти связан с Ним и потому еще не вернулся в свое естественное состояние. Шри Чайтанья Махапрабху — это Сам Кришна, Верховная Личность Бога, духовный учитель вселенной, и тем не ме-

нее Он поставил Себя в положение ученика, чтобы показать, как важно следовать наставлениям духовного учителя и всегда повторять *маха-мантру* Харе Кришна. Тот, кто слишком привязан к изучению философии *веданты*, должен извлечь урок из поведения Шри Чайтаньи Махапрабху. В наш век никто по-настоящему не способен изучать *веданту*, поэтому лучше повторять святое имя Господа, ибо оно содержит в себе суть ведического знания. Кришна Сам говорит об этом в «Бхагавад-гите» (15.15):

*веданйи ча сарваир ахам эва ведйо
веданта-крд веда-вид эва чахам*

* «Цель всех Вед — постичь Меня. Я — истинный составитель „Веданты“ и знаток всех Вед».

Только глупцы оставляют служение духовному учителю, думая, что обладают глубокими духовными познаниями. Чтобы предостеречь таких глупцов, Чайтанья Махапрабху показал, каким должен быть настоящий ученик. Духовный учитель прекрасно знает, какой деятельностью занять каждого своего ученика, но, если ученик считает себя умнее и, перестав следовать указаниям духовного учителя, начинает действовать независимо, он тем самым останавливает свое духовное развитие. Каждый ученик должен считать себя полным невеждой в науке о Кришне и всегда исполнять указания гуру, чтобы обрести сознание Кришны. Ученик всегда должен чувствовать себя глупцом перед духовным учителем. В противоположность этому, так называемые любители духовной жизни иногда принимают своим учителем человека, который не годится даже в ученики, ибо хотят держать его у себя в подчинении. Для духовного самопознания это, конечно же, бесполезно.

Тот, кто не постиг в совершенстве науку сознания Кришны, не может знать философию *веданты*. Показное изучение *веданты* без сознания Кришны — это одно из проявлений внешней энергии, *майи*, и, пока человек не выйдет из-под влияния изменчивой материальной энергии, он будет далек от преданности Верховной Личности Бога. Истинный последователь *веданты* — это преданный Господа Вишну, величайшего из всех, хранителя вселенной. Не оставив служения ограниченному, невозможно достичь безграничного. Знание о безграничном — это настоящая *брахма-гьяна*, знание о Всевышнем. Люди, привязанные к кармической деятельности и философствованию, не способны по достоинству оценить святое имя Господа Кришны, которое всегда исполнено чистоты,

свободы и духовного блаженства. Тому, кто нашел прибежище у святого имени, неотличного от Самого Господа, нет необходимости изучать философию *веданты*, ибо такой человек уже постиг ее смысл.

Если человек не способен повторять святое имя Кришны, если он думает, что святое имя отличается от Самого Кришны, и, чтобы познать Кришну, берется за изучение *веданты*, это означает, что он первейший глупец, что подтвердил на Своем примере Чайтанья Махапрабху. К той же категории следует отнести и философов, которые изучают *веданту*, чтобы прослыть великими мыслителями. В отличие от них, тот, кто всегда повторяет святое имя Господа, уже находится по ту сторону океана невежества. Даже если такой человек низкого происхождения, следует считать, что он постиг философию *веданты*. В этой связи «Шримад-Бхагаватам» (3.33.7) утверждает:

*ахо бата шивачо 'то гарййан
йадж джихвāгре вартате нāма тубхйām
тепус тапас те джухувух саснур āйā
брахмāнучур нāма грñанти йе те*

«Если тот, кто родился в семье собакоедов, начинает повторять святое имя Кришны, это значит, что в прошлой жизни он прошел через все виды аскезы и совершил все ведические *яги*». Другое утверждение гласит:

*рг-ведо 'тха йаджур-ведах
сāма-ведо 'нй атхарванах
адхйтāс тена йеноктам
харир итй акшара-двайам*

«Тот, кто произносит два слога *ха-ри*, уже изучил четыре Веды: „Сама-веду“, „Риг-веду“, „Яджур-веду“ и „Атхарва-веду“».

С другой стороны, есть люди, которые неверно истолковывают эти утверждения и принимают их очень легкомысленно. Таких людей называют *сахаджиями*. Они считают себя возвышенными вайшнавами, но не притрагиваются к «Веданта-сутре» или учению *веданты*. Истинный вайшнав должен изучать *веданту*, но если, изучив ее, он не начинает повторять святое имя Господа, то он ничем не лучше *майявади*. Поэтому нужно избегать как склонности к *майяваде*, так и пренебрежения философией *веданты*. Сам Чайтанья Махапрабху продемонстрировал знание *веданты* в приведенной ниже беседе с Пракашанандой Сарасвати. Из этого следует, что вайшнав должен в совершенстве знать

веданту, но не считать ее изучение единственно достойным и достаточным для себя занятием, не проявляя интереса к повторению святого имени. Преданный должен сознавать важность как изучения *веданты*, так и повторения святого имени. Если изучение *веданты* приводит человека к имперсонализму, значит, он ничего в ней не понял. Это подтверждается в «Бхагавад-гите» (15.15). Слово *веданта* означает «конечное знание». Вершиной знания является знание о Кришне, который неотличен от Своего святого имени. Несерьезные вайшнавцы (*сахаджи*) не утруждают себя изучением «Веданты», объясненной в комментариях четырех *ачарьев*. В Гаудия-сампрадае тоже есть комментарий к «Веданте», который называется «Говинда-бхашья», однако *сахаджи* считают подобные произведения оскверняющими философскими измышлениями, а самих *ачарьев* — преданными со склонностью к *гьяне*. Так эти люди прокладывают себе дорогу в ад.

ТЕКСТ 73

কৃষ্ণমন্ত্র হৈতে হবে সংসার-মোচন ।

কৃষ্ণনাম হৈতে পাবে কৃষ্ণের চরণ ॥ ৭৩ ॥

кришна-мантра хаите хабе самсара-мочана

кришна-нама хаите пабе кришнера чарана

кришна-мантра — повторения *маха-мантры* Харе Кришна; *хаите* — от; *хабе* — будет; *самсара* — от материального существования; *мочана* — освобождение; *кришна-нама* — святого имени Кришны; *хаите* — от; *пабе* — обретет; *кришнера* — Господа Кришны; *чарана* — лотосные стопы.

„Повторяя святое имя Кришны, можно избавиться от пут материального бытия. Воистину, тот, кто просто повторяет мантру Харе Кришна, сможет узреть лотосные стопы Господа“.

КОММЕНТАРИЙ: В «Анубхашье» Шри Бхактисиддханта Сарасвати Говдами пишет, что очевидный результат обретения духовного знания заключается в том, что человек немедленно освобождается от оков *майи* и целиком посвящает себя служению Господу. Без служения Верховной Личности Бога невозможно удержаться от кармической деятельности, к которой нас побуждает внешняя энергия. Только повторение свято-

го имени Господа без оскорблений позволяет нам осознать свое духовное положение, никак не связанное с материальными представлениями о жизни. Служа Господу, преданный развивает одну из пяти форм взаимоотношений с Верховной Личностью Бога: *шанту*, *дасью*, *сакхью*, *ватсалью* или *мадхурью*. Эти отношения даруют ему ни с чем не сравнимое духовное блаженство. Они, бесспорно, выше любых отношений на уровне тела или ума. Осознав, что святое имя неотлично от Самого Верховного Господа, человек обретает полное право повторять святое имя Господа. Он поет и танцует, пребывая в блаженстве, и это означает, что у него есть непосредственные отношения с Господом.

Согласно Ведам, существует три этапа духовного развития: *самбандха-гьяна*, *абхидхья* и *прайоджана*. *Самбандха-гьяна* помогает человеку установить его изначальные отношения с Верховной Личностью Бога, *абхидхья* определяет деятельность, соответствующую этим отношениям, а *прайоджана* указывает высшую цель жизни — любовь к Богу (*премā пум-артхо махāн*). Если человек следует наставлениям духовного учителя, он без труда достигает этой высшей цели. Привязанность к повторению *мантры* Харе Кришна сразу дает возможность непосредственно служить Верховной Личности Бога. Такому человеку нет необходимости разбираться в тонкостях грамматики и играть словами, как это любят делать *санньяси-майявади*. Шри Шанкарачарья также подчеркивал это: *на хи на хи ракшати дукрй караṇе* — «Играя суффиксами и приставками, невозможно вырваться из объятий смерти». Ученые-грамматисты, привыкшие жонглировать словами, не могут смутить преданного, который занят повторением *маха-мантры* Харе Кришна. Когда преданный обращается к энергии Верховного Господа, называя ее «Харе», а также к Самому Господу, называя Его «Кришной», Господь быстро проявляется в его сердце. Так, взывая к Радхе и Кришне, преданный непосредственно служит Всевышнему. Смысл всех богооткровенных писаний и суть знания открывается тому, кто взывает к Господу и Его энергии, повторяя *мантру* Харе Кришна; эти трансцендентные звуки способны полностью освободить обусловленную душу и занять ее служением Господу.

Шри Чайтанья Махапрабху назвал Себя большим глупцом, но Он твердо верил, что слова Его духовного учителя в точности соответствуют принципам, провозглашенным Вьясадевой в «Шримад-Бхагаватам» (1.7.6):

*анартхопаишамāй сākшād
бхакти-йогам адхокшадже*

*локасыаджйанато видвйми
чакре сйтвата-самхитам*

- «Связующий путь преданного служения сам по себе может избавить живое существо от чуждых его природе материальных страданий. Но люди в большинстве своем не знают об этом. Поэтому мудрец Вьясадева составил это ведическое писание [„Шримад-Бхагаватам“], повествующее о Высшей Истине». Занимаясь *бхакти-йогой*, можно избавиться от всех заблуждений и материальной обусловленности, и потому Вьясадева по указанию Шри Нарады милостиво даровал людям «Шримад-Бхагаватам» и тем самым избавил их от оков *майи*. Духовный учитель Господа Чайтанья наказал Ему регулярно и вдумчиво читать «Бхагаватам», чтобы постепенно развить вкус к повторению *маха-мантры* Харе Кришна.

Святое имя и Господь неотличны друг от друга. Любой, кто полностью свободен от оков *майи*, ясно это сознает. Такое знание приходит по милости духовного учителя и возводит человека на высший духовный уровень. Шри Чайтанья Махапрабху назвал Себя глупцом, ибо до встречи с духовным учителем не понимал, что, просто повторяя святое имя, можно избавиться от материальной обусловленности. Но как только Он стал преданным слугой Своего духовного учителя и начал следовать его указаниям, Он с легкостью осознал путь к освобождению. Следует, однако, иметь в виду, что Шри Чайтанья Махапрабху повторял *мантру* Харе Кришна без оскорблений. Есть десять оскорблений святого имени: 1) поносить преданного Господа; 2) ставить Господа на один уровень с полубогами или считать, что существует много Богов; 3) пренебрегать указаниями духовного учителя; 4) принижать авторитет писаний (Вед); 5) давать свои толкования имени Господа; 6) совершать грехи в надежде на очистительную силу святого имени; 7) раскрывать величие святого имени неверующим; 8) приравнивать повторение святого имени к материальной благочестивой деятельности; 9) быть невнимательным во время повторения святого имени и 10) сохранять материальные привязанности, несмотря на повторение святого имени.

ТЕКСТ 74

নাম বিনু কলিকালে নাহি আর ধর্ম ।

সর্বমঙ্গলসার নাম, এই শাস্ত্রমর্ম ॥ ৭৪ ॥

*нāма вину кали-кālе нāхи āра дхарма
сарва-мантра-сāра нāма, эи йāстра-марма*

нāма — святого имени; *вину* — без; *кали-кālе* — в эпоху Кали; *нāхи* — нет; *āра* — иной; *дхарма* — религиозной практики; *сарва* — всех; *мантра* — гимнов; *сāра* — суть; *нāма* — святое имя; *эи* — это; *йāстра* — священных писаний; *марма* — смысл.

„В наш век, в эпоху Кали, нет иной религии, кроме повторения святого имени, в котором содержится суть всех ведических гимнов. Таково заключение писаний“.

КОММЕНТАРИЙ: В прошлые эпохи — в Сатья-югу, Трета-югу и Двапара-югу — люди глубоко сознавали важность *парампары*, но те, кто живет в наш век, в Кали-югу, пренебрегают системой *шраута-парампары* и не понимают, как важно получать знания по цепи подлинных духовных учителей. В наше время люди пытаются доказать, что знание, недоступное нашим ограниченному уму и чувствам, можно обрести с помощью научных исследований и экспериментов, но они не понимают, что истина открывается человеку только тогда, когда он слушает о ней от тех, кто обладает совершенным знанием. Позиция самонадеянного спорщика противоречит ведическим принципам, и тому, кто ее придерживается, крайне трудно осознать, что святое имя Кришны неотлично от Самого Кришны. Поскольку Господь и Его имя неотличны друг от друга, святое имя тоже абсолютно чисто и свободно от всей материальной скверны. Святое имя — это Сам Верховный Господь в образе трансцендентного звука. Этот звук в корне отличается от звуков материального мира, что подтверждает и Нароттама дас Тхакур: *голокера према-дхана, хари-нāма-санкиртана*. Божественные звуки *хари-нама санкиртаны* пришли из духовного мира. Таким образом, хотя материалисты, придерживающиеся экспериментальных методов познания и так называемого научного подхода, не способны поверить в силу повторения *маха-мантры* Харе Кришна, нет сомнений, что, повторяя святое имя без оскорблений, человек может целиком избавиться от грубой и тонкой материальной обусловленности. Духовный мир называется Вайкунтхой, потому что там нет беспокойств. Материальный мир полон тревог (*кунтха*), но в духовном мире, на Вайкунтхе, везде царит мир и гармония. Те, кто страдает от непрерывных беспокойств, не в силах понять *мантру* Харе Кришна, освобождающую от беспокойств. В наш век повторение

мантры Харе Кришна — это единственное занятие, не затронутое материальной скверной. Поскольку святое имя может избавить душу от обусловленности, его называют *сарва-мантра-сарой* — сутью всех ведических гимнов.

Можно обсуждать или изучать слово, обозначающее какой-либо объект материального мира, но в абсолютном мире имя и его владелец, так же как слава и тот, кому она принадлежит, не отделимы друг от друга, поэтому качества, игры и все, что имеет отношение к Абсолюту, обладают той же абсолютной природой. Хотя *майявади* исповедуют монизм, они проводят различие между именем Верховного Господа и Самим Господом. Из-за этого оскорбления (*нама-апарадхи*) они опускаются с возвышенного уровня *брахма-гьяны* все ниже и ниже, что утверждает стих из «Шримад-Бхагаватам» (10.2.32):

*āruḥya kṛcchreṇa paraṁ padaṁ tataḥ
patantī adho 'nādrta-yuṣmad-aṅghrayāḥ*

Совершая суровую аскезу, *майявади* возвышаются до уровня *брахма-гьяны*, но потом падают с него, потому что не обладают совершенным знанием Абсолютной Истины. Хотя они утверждают, что знают ведическую мантру: *сарвам кхалв идам брахма* — «Все сущее есть Брахман» (Чхандогья-упанишад, 3.14.1), они не понимают, что святое имя — тоже Брахман. Если бы они регулярно повторяли *маха-мантру*, то им наверняка удалось бы избавиться от этого недопонимания. Пока человек не станет искать, как полагается, прибежище у святого имени, он не сможет подняться над уровнем оскорблений (*нама-апарадхи*).

ТЕКСТ 75

এত বলি' এক শ্লোক শিখাইল মোরে ।
কণ্ঠে করি' এই শ্লোক করিহ বিচারে ॥ ৭৫ ॥

*эта бали' эка шлока шикхāила море
канṭхе карि' эи шлока кариха вичāре*

эта бали' — сказав это; *эка шлока* — один стих; *шикхāила* — преподавал; *море* — Мне; *канṭхе* — в горле; *карि'* — держа; *эи* — этот; *шлока* — стих; *кариха вичāре* — прими во внимание.

«Описав силу маха-мантры Харе Кришна, Мой гуру научил Меня одному стиху и посоветовал, чтобы он никогда не сходил с Моих уст».

ТЕКСТ 76

হরেনাম হরেনাম হরেনামৈব কেবলম্ ।

কলৌ নাস্ত্যেব নাস্ত্যেব নাস্ত্যেব গতিরন্যথা ॥ ৭৬ ॥

*харер на́ма харер на́ма харер на́маива кевалам
калау на́стй э́ва на́стй э́ва на́стй э́ва гати́р а́нйатхā*

харех на́ма — святое имя Господа; *харех на́ма* — святое имя Господа; *харех на́ма* — святое имя Господа; *э́ва* — поистине; *кевалам* — только; *калау* — в век Кали; *на а́сти* — не существует; *э́ва* — поистине; *на а́сти* — не существует; *э́ва* — поистине; *на а́сти* — не существует; *э́ва* — поистине; *гати́х* — продвижение; *а́нйатхā* — по-другому.

«Святое имя, святое имя, святое имя Господа — вот путь духовного развития для тех, кто живет в эпоху Кали. Нет иного пути, нет иного пути, нет иного пути».

КОММЕНТАРИЙ: Для продвижения в духовной жизни *шастры* рекомендуют в Сатья-югу заниматься медитацией, в Трета-югу совершать жертвоприношения ради удовольствия Господа Вишну, а в Двапара-югу — проводить пышное поклонение Господу в храме. Что же касается эпохи Кали, то людям, живущим в этот век, предписано повторение святого имени как единственный путь духовного развития. Подтверждение этому можно найти во многих писаниях, в частности в «Шримад-Бхагаватам», где в Двенадцатой песни (3.51) сказано:

*калер доша-нидхе ра́джанн
астй э́ко маха́н гу́нах
кй́ртана́д э́ва кри́шнасыа
мукта-санга́х пара́м вра́джет*

Век Кали изобилует недостатками, ибо в эту эпоху люди подвержены многочисленным страданиям, однако он обладает одним большим преимуществом: чтобы полностью очиститься от материальной скверны

и вознестись в духовный мир, достаточно лишь повторять мантру Харе Кришна. «Нарада-панчаратра» тоже восхваляет маха-мантру:

*трайо ведаḥ шад-ангаṇи
чхандаṃси вивидхаḥ сураḥ
сарвам аштакшарантахстхам
йач чанйад апи ван-майам
сарва-веданта-срартах
самсрарнава-тараṇах*

«Суть ведического знания, описывающего три вида деятельности [карма-канду, гьяна-канду и упасана-канду], чханды [ведические гимны] и различные формы поклонения полубогам, заключена в восьми слогах харе криш-на, ха-ре криш-на. Такова истина веданты. Повторение святого имени — единственный способ пересечь океан невежества». Похожее утверждение встречается и в «Кали-сантарана-упанишад»: «Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе — эти шестнадцать имен, состоящие из тридцати двух слогов, служат единственным спасением от пагубного влияния Кали-юги. Все Веды гласят, что океан невежества можно пересечь, лишь повторяя святое имя Господа, и никак иначе». Мадхвачарья в своем комментарии к «Мундака-упанишад» цитирует стих из «Нараяна-самхиты»:

*двāпарййаир джанаир вишнух
пайчаратраиḥ ча кевалам
калау ту нāма-мāтрена
нуджйате бхагавāн харих*

«В Двапара-югу люди могут удовлетворить Кришну или Вишну, с подобающей пышностью поклоняясь Ему в храме, как того требует система панчаратрики. Но в эпоху Кали Верховного Господа Хари можно удовлетворить, просто поклоняясь Ему с помощью повторения святого имени». В «Бхакти-сандарбхе» (стих 284) Шрила Джива Госвами особо подчеркивает важность повторения святого имени Господа:

*нану бхагаван-нāмāтмаkā эва мантраḥ, татра вишешена намах-шаб-
дāдй-аланкртаḥ шрй-бхагаватā шрймад-ршибхйи чāхита-шакти-
вишешāх, шрй-бхагаватā самам āтма-самбандха-вишеша-пратипā-
дакйиḥ ча татра кевалāни шрй-бхагаван-нāмāни апи нирапекшйи*

зва парама-пурушартха-пхала-парйанта-дана-самартхāни тато мантрешу нāmато 'пй адхика-сāmартхйе лабдхе катхам дйкшādй-апекшā. учйате — йадй апи сварупато нāсти, татхāпи прдйах сва-бхāвато дехādй-самбандхена кадарйа-ййлāнām викишпта-читтāнām джанāнām тат-санкочй-караṇāйа шрймад-рши-прабхртйбхир атрār-чана-мāрге квачит квачит кāчит кāчин марйадā стхāпитāсти.

Шрила Джива Госвами отмечает, что в основе всех ведических мантр лежит повторение святого имени Господа. Каждая мантра начинается со слов нама ом и в конечном счете по имени обращается к Верховной Личности Бога. По высшей воле Господа в каждую мантру, сошедшую с уст великих мудрецов, таких как Нарада Муни и другие рши, вложена особая сила. Повторение святого имени Господа немедленно возрождает трансцендентные отношения живого существа с Верховным Господом. Тому, кто повторяет святое имя, не нужны никакие вспомогательные средства, ибо он может немедленно обрести все желаемое благодаря возникшей связи с Верховной Личностью Бога. Кто-то может спросить, есть ли необходимость в посвящении и дальнейшей духовной деятельности в преданном служении, если человек и так повторяет святое имя Господа. Бесспорно, тот, кто целиком посвятил себя повторению святого имени, никак не зависит от посвящения, но обычно начинающий преданный имеет много дурных материальных привычек, которые он развил в прошлых жизнях. Чтобы быстро избавиться от этого осквернения, он должен поклоняться Господу в храме. Поклонение Божеству в храме позволяет избавиться от беспокойств, вызванных оскверненным состоянием обусловленной души. Вот почему Нарада в своей панчатрика-виддхи, а также другие мудрецы подчеркивают важность правил и предписаний, касающихся поклонения Божеству в храме: так как обусловленная душа имеет телесные представления о жизни и видит ее цель в удовлетворении чувств, нужен метод, который помогал бы обуздать это ложное стремление. Таким методом и является поклонение Божеству.

Шрила Рупа Госвами пишет, что повторять святое имя Господа должным образом способны только освобожденные души, а те, кому мы даем посвящение, принадлежат к числу обусловленных душ. Повторять святое имя нужно без оскорблений и в соответствии с предписаниями, но из-за дурных привычек люди нарушают эти правила. Поэтому для них очень важно придерживаться предписаний, касающихся поклонения Божествам.

ТЕКСТ 77

এই আত্মা পাঞা নাম লই অনুক্ষণ ।

নাম লৈতে লৈতে মোর ভ্রান্ত হৈল মন ॥ ৭৭ ॥

эи аджняй пāñā nāma ла-и анукшаṇа

nāma лаите лаите мора бхрāнта хаила мана

эи—это; *аджняй*—указание; *пāñā*—получив; *nāma*—святое имя; *ла-и*—повторяю; *анукшаṇа*—всегда; *nāma*—святое имя; *лаите*—принимая; *лаите*—принимая; *мора*—Мой; *бхрāнта*—смущенным; *хаила*—стал; *мана*—ум.

«Получив это наставление от Моего духовного учителя, Я начал не-престанно повторять святое имя, но Мне казалось, что от повторения святого имени Мой рассудок помутился».

ТЕКСТ 78

মৈষ ধরিতে নারি, হৈলাম উন্মত্ত ।

হাসি, কান্দি, নাচি, গাই, যৈছে মদমত্ত ॥ ৭৮ ॥

дхаурйа дхарите nāri, хаилāма унматта

хāси, кāнди, nāчи, gāи, йаичхе мадаматта

дхаурйа—терпение; *дхарите*—сохранить; *nāri*—не могу; *хаилāма*—стал; *унматта*—безумным (из-за этого); *хāси*—смеюсь; *кāнди*—плачу; *nāчи*—танцую; *gāи*—пою; *йаичхе*—как; *мадаматта*—сумасшедший.

«Когда Я в полном блаженстве повторял святое имя, Я забывался и начинал смеяться, рыдать, плясать и петь, как безумный».

ТЕКСТ 79

তবে মৈষ ধরি' মনে করিলু বিচার ।

কৃষ্ণনামে জ্ঞানাত্ম হইল আমার ॥ ৭৯ ॥

таве дхаурйа дхари' мане карилун вичāра

кршṇа-нāме джнāнāччхана ха-ила āmāra

таве — затем; *дхаирйа* — терпение; *дхари'* — обретя; *мане* — в уме; *карилун вичара* — поразмыслил; *кришна-наме* — в святом имени Кришны; *джйана-аичханна* — скрытое знание; *ха-ила* — стало; *ама* — Мое.

«Поэтому, придя в Себя, Я подумал, что повторение святого имени Кришны лишило Меня духовного знания».

КОММЕНТАРИЙ: Здесь Шри Чайтанья Махапрабху намекает, что повторение святого имени Кришны не требует размышлений над философскими аспектами науки о Боге. Повторяя имя Господа, человек сразу погружается в блаженство и, не задумываясь, начинает петь, танцевать, смеяться и плакать, словно безумный.

ТЕКСТ 80

পাগল হইলাঙ আমি, ধৈৰ্য নাহি মনে ।

এত চিন্তি নিবেদিলু গুরুর চরণে ॥ ৮০ ॥

nāgala ha-ilāṅ āmi, dhairya nāhi mane
эта чинти' ниведилун гурура чараṇе

nāgala — сумасшедшим; *ха-илан* — стал; *ами* — Я; *дхаирйа* — сдержанности; *нахи* — нет; *мане* — в уме; *эта* — так; *чинти'* — поразмыслив; *ниведилун* — поведал; *гурура* — духовного учителя; *чараṇе* — у лотосных стоп.

«Я увидел, что, повторяя святое имя, Я помутился рассудком, и потому сразу же рассказал об этом Моему духовному учителю, припав к его лотосным стопам».

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанья Махапрабху — идеальный наставник, поэтому Он показывает, как ученик должен вести себя с духовным учителем. Всякий раз, когда возникают сомнения, он должен обратиться к своему гуру, чтобы тот все разъяснил ему. Шри Чайтанья Махапрабху сказал, что пение и танцы приводят Его в экстаз безумия, который может испытывать только освобожденная душа. Но, даже будучи освобожденным, Он при малейшем сомнении обращается к Своему духовному учителю. Таким образом, даже на уровне освобождения мы не должны считать себя независимыми от духовного учителя; напротив, нам сле-

дует обращаться к нему всякий раз, когда у нас возникают сомнения, касающиеся нашей духовной практики.

ТЕКСТ 81

কিবা মন্ত্র দিলা, গোসাঁঞি, কিবা তার বল ।

জপিতে জপিতে মন্ত্র করিল পাগল ॥ ৮১ ॥

кибā мантра дилā, госāнйи, кибā тāра бала

джапите джапите мантра карила пāгала

кибā — какой; *мантра* — гимн; *дилā* — дал; *госāнйи* — Мой господин; *ки-бā* — какая; *тāра* — его; *бала* — сила; *джапите* — повторяя; *джапите* — повторяя; *мантра* — гимн; *карила* — сделал; *пāгала* — сумасшедшим.

«Мой господин, что за мантру ты Мне дал? Я сошел с ума, повторяя эту маха-мантру».

КОММЕНТАРИЙ: В «Шикшаштаке» Шри Чайтанья Махапрабху есть молитва:

йугāййитам нимешеṇā

чакшушā прāвршāййитам

шūнāййитам джагат сарваṃ

говинда вирахеṇā ме

«О Говинда! В разлуке с Тобой мгновение длится для меня как двенадцать лет и дольше. Слезы, словно потоки дождя, льются из моих глаз, и весь мир без Тебя кажется мне пустым». Преданный жаждет, чтобы при повторении Харе Кришна *маха-мантры* его глаза наполнялись слезами, голос дрожал и сердце вырывалось из груди. Это очень хорошо, когда преданный, повторяя святое имя Господа, переживает подобные состояния. Когда приходит экстаз, весь мир начинает казаться преданному пустым без Говинды. Таковы признаки переживания разлуки с Говиндой. В мирской жизни мы далеки от Говинды и поглощены удовлетворением материальных чувств. Поэтому, когда человек возвращается в свое естественное, духовное состояние, он начинает испытывать такую жажду встретиться с Говиндой, что без Говинды вселенная кажется ему пустой.

ТЕКСТ 82

হাসায়, নাচায়, মোরে করায় ক্রন্দন ।

এত শুনি' গুরু হাসি বলিলা বচন ॥ ৮২ ॥

hāśāya, nācāya, more karāya krandana

эта шунй' гуру хāси балилā вачана

hāśāya — заставляет смеяться; *nācāya* — заставляет танцевать; *more* — Меня; *karāya* — заставляет; *krandana* — плакать; *эта* — это; *шунй'* — выслушав; *гуру* — духовный учитель; *хāси* — улыбнувшись; *балилā* — сказал; *вачана* — речь.

«Я в блаженстве повторяю святое имя, и оно заставляет Меня танцевать, смеяться и плакать». Когда духовный учитель услышал Мои слова, он улыбнулся и заговорил».

КОММЕНТАРИЙ: Когда ученик успешно развивается духовно, это очень радует духовного учителя, и он тоже начинает улыбаться в блаженстве, думая: «Какого успеха добился мой ученик!» Он чувствует такую радость, что при мысли о духовном прогрессе ученика его лицо сразу озаряет улыбка и он становится похож на отца, который радуется, увидев, как его дитя начинает ползать и вставать.

ТЕКСТ 83

কৃষ্ণনাম-মহামন্ত্রের এই ত' স্বভাব ।

যেই জপে, তার কৃষ্ণ উপজয়ে ভাব ॥ ৮৩ ॥

kṛṣṇa-nāma-mahā-mantrera ei ta' svabhāva

йеи джапе, tāра кṛшне упаджайе бхāва

кṛṣṇa-nāma — святого имени Кришны; *mahā-mantrera* — высшего из гимнов; *ei ta'* — такова; *svabhāva* — природа; *йеи* — который; *джапе* — повторяет; *tāра* — его; *кṛшне* — к Кришне; *упаджайе* — появляется; *бхāва* — блаженное чувство.

«Такова природа Харе Кришна маха-мантры: любой, кто повторяет ее, сразу чувствует восторг любви к Кришне».

КОММЕНТАРИЙ: Здесь объясняется, что человек, повторяя мантру Харе Кришна, обретает *бхаву* — экстаз, с которого начинается божественное откровение. Это первые проявления нашей естественной любви к Богу. Господь Кришна говорит об уровне *бхавы* в «Бхагавад-гите» (10.8):

*ахам сарвасйа прабхаво
маттаḥ сарвам правартате
ити матвā бхаджанте мām
будхā бхāва-саманвитāх*

«Я — источник всех духовных и материальных миров. Все исходит из Меня. Мудрецы, постигшие эту истину, служат и поклоняются Мне всем сердцем». Ученик начинает слушать повествования о Господе и повторять их, общается с преданными и старается следовать определенным предписаниям. Это помогает ему избавиться от всех дурных привычек. Постепенно он развивает привязанность к Кришне и уже не может забыть о Нем ни на миг. *Бхава* знаменует собой почти полный успех на пути духовной жизни.

Искренний ученик получает из уст духовного учителя святое имя и после посвящения следует указаниям, которые дал ему гуру. Когда человек таким образом служит святому имени, оно начинает проявлять свою духовную природу; иными словами, преданный обретает способность повторять святое имя без оскорблений. Достигнув уровня чистого повторения святого имени, такой преданный получает право принимать учеников по всему миру и становится настоящим *джагад-гуру*. Тогда под его влиянием весь мир начинает повторять святое имя — Харе Кришна *маха-мантру*. Ученики такого гуру все сильнее привязываются к Кришне, поэтому он то плачет, то смеется, то танцует или поет. Эти признаки *бхавы* отчетливо проявляются в теле чистого преданного. Видя, в каком блаженстве поют и танцуют наши ученики в Движении сознания Кришны, даже жители Индии удивляются, как иностранцы смогли этому научиться. Но Чайтанья Махапрабху объясняет, что такому пению и танцу нельзя научиться, просто тренируясь: эти признаки проявляются без особых усилий у любого, кто искренне повторяет мантру Харе Кришна.

Находится много глупцов, которые, ничего не зная о духовной природе мантры Харе Кришна, иногда пытаются помешать преданным громко петь ее, но тот, кто действительно достиг совершенства в повторении *маха-мантры*, может и других побудить к тому же. Кришнадаас Кавираджа Госвами поясняет: *криṣṇa-śakti vinā nahe tāra pravartana* —

не получив особых полномочий от Верховной Личности Бога, никто не сможет проповедовать величие Харе Кришна *маха-мантры*. Чем больше преданные проповедуют могущество *мантры* Харе Кришна, тем больше людей во всем мире получают возможность осознать величие святого имени Господа. Танцуя и распевая или просто слушая святое имя Господа, человек естественным образом вспоминает о Верховной Личности Бога, и, поскольку святое имя неотлично от Кришны, у человека сразу же возникает связь с Господом Кришной. Обретя такую связь, преданный развивает изначально присущую ему склонность служить Господу. В таком умонастроении, именуемом *бхавой*, — когда преданный всегда стремится служить Кришне, — он непрерывно думает о Кришне, испытывая самые разные переживания. Тот, кто достигает уровня *бхавы*, избавляется от оков иллюзии. Когда преданный на уровне *бхавы* начинает проявлять такие духовные признаки, как дрожь, испарина и слезы, он постепенно обретает любовь к Кришне.

Святое имя Кришны называют *маха-мантрой*. Другие *мантры*, упомянутые в «Нарада-панчаратре», именуются просто *мантрами*, а звуки святого имени Господа — это *маха-мантра*.

ТЕКСТ 84

কৃষ্ণবিষয়ক প্রেমা—পরম পুরুষার্থ ।

যার আগে তৃণতুল্যা চাঁরি পুরুষার্থ ॥ ৮৪ ॥

кришна-вишайака према — парама пурушартха
йара аге трна-тулья чари пурушартха

кришна-вишайака — та, предмет которой Кришна; *према* — любовь; *парама* — наивысшее; *пуруша-артха* — достижение цели жизни; *йара* — которой; *аге* — перед; *трна-тулья* — подобно траве на дороге; *чари* — четыре; *пуруша-артха* — достижения.

„Религиозность, богатство, чувственные удовольствия и освобожденные люди считают четырьмя целями жизни, но в сравнении с любовью к Богу — пятой и наивысшей целью — первые четыре кажутся ничтожной соломой на дороге“.

КОММЕНТАРИЙ: Повторяя святое имя Господа, не следует желать таких материальных достижений, как мирская религиозность, богатство,

чувственные удовольствия и освобождение из тюрьмы материального мира. Чайтанья Махапрабху учит, что высшее достижение в жизни — это чистая любовь к Кришне (*премā пум-артхо махāн шрī-чаитанья-махāпрабхор матам идам*). Сравнивая любовь к Богу с мирской религиозностью, богатством, удовлетворением чувств и освобождением, можно заметить, что к этим четырем достижениям стремятся только *бубхукшу* (те, кто хочет наслаждаться в материальном мире), и *мумукшу* (те, кто жаждет обрести освобождение), но любое из таких достижений ничтожно в глазах чистого преданного, который развил в себе *бхаву*, предшествующую любви к Богу.

Дхарма (религиозность), *артха* (материальное процветание), *кама* (удовлетворение чувств) и *мокша* (освобождение) — это четыре религиозных принципа, так или иначе связанных с материальным миром. Поэтому в начале «Шримад-Бхагаватам» говорится: *дхармах проджджита-кайтаво 'тра* — «Бхагаватам» не описывает ложные религиозные системы, основанные на этих четырех принципах, но учит только тому, как развить дремлющую в нашем сердце любовь к Богу. «Бхагавад-гита», изучение которой должно предшествовать изучению «Шримад-Бхагаватам», заканчивается словами: *сарва-дхармāн паритйаджйа мām экам шараṇам враджа* — «Оставь все виды религий и просто предайся Мне» (Б.-г., 18.66). Чтобы исполнить это наставление, нужно отказаться от всех идей благочестия, обогащения, удовлетворения чувств и освобождения и целиком посвятить себя служению Господу, которое выше этих четырех религиозных принципов. Любовь к Богу — изначальное состояние души, оноечно, как сама душа и Верховная Личность Бога. Эта вечность называется *санātана*. Когда преданный возвращается к любовному служению Верховной Личности Бога, это значит, что он достиг желанной цели жизни. Тогда все начинает происходить само собой, по милости святого имени, и преданный легко продвигается по духовному пути.

ТЕКСТ 85

পঞ্চম পুরুষার্থ—শ্রৈমানন্দানৃতসিদ্ধ ।

মোক্ষাদি আনন্দ যার নহে এক বিন্দু ॥ ৮৫ ॥

паячама пурушартха — *преманандāmрта-синдху*
мокшāди āнанда йāра нахе эка бинду

пайчама — пятая; *пуруша-артха* — цель жизни; *према-ананда* — духовного блаженства любви к Богу; *амрта* — вечный; *синдху* — океан; *мокша-ādi* — освобождения и других принципов религии; *ānanda* — блаженство; *īāra* — которого; *нахе* — не есть; *эка* — одна; *бинду* — капля.

„Когда преданный на самом деле развивает бхаву, то счастье, даруемое дхармой, артхой, камой и мокшей, начинает казаться ему лишь каплей в сравнении с океаном“.

ТЕКСТ 86

কৃষ্ণনামের যাবল—‘প্রেমা’, সর্বশাস্ত্রে কয় ।

ভাগ্যে সেই প্রেমা তোমায় করিল উদয় ॥ ৮৬ ॥

кришна-нāмера *пхала* — ‘*премā*’, *сарва-шāстре* *кайа*
bhāgye sei premā tomāya karila udaya

кришна-нāмера — святого имени Господа; *пхала* — результат; *премā* — любовь к Богу; *сарва* — во всех; *шāстре* — богооткровенных писаниях; *кайа* — описывается; *bhāgye* — к счастью; *sei* — та; *премā* — любовь к Богу; *томāya* — в Тебе; *карила удайа* — пробудилась.

„Все утверждения богооткровенных писаний сводятся к тому, что человек должен пробудить в себе дремлющую любовь к Богу. Тебе это удалось, и потому Ты — самый удачливый из всех людей“.

ТЕКСТ 87

প্রেমার স্বভাবে করে চিত্ত-তনু ক্ষোভ ।

কৃষ্ণের চরণ-প্রাপ্তো উপজায় লোভ ॥ ৮৭ ॥

премāра сва-бхāве *каре читта-тану* *кишобха*
кришнера чараṇа-prāptiye upajāya lobha

премāра — любви к Богу; *сва-бхāве* — благодаря природе; *каре* — становится; *читта* — сознание; *тану* — тело; *кишобха* — возбужденными; *кришнера* — Господа Кришны; *чараṇа* — лотосные стопы; *prāptiye* — обретение; *upajāya* — появляется; *лобха* — желание.

„Такова природа любви к Богу: она вызывает в теле определенные духовные перемены и порождает все более страстное желание укрыться в сени лотосных стоп Господа“.

ТЕКСТ 88

প্রেমার স্বভাবে ভক্ত হাসে, কান্দে, গায় ।

উদ্ভাস হইয়া নাচে, ইতি-উতি ধায় ॥ ৮৮ ॥

према́ра сва-бха́ве бхакта ха́се, ка́нде, га́йя
унма́тта ха-ийа́ на́че, ити-ути дха́йя

према́ра — любви к Богу; *сва-бха́ве* — в соответствии с природой; *бхакта* — преданный; *ха́се* — смеется; *ка́нде* — плачет; *га́йя* — поет; *унма́тта* — сумасшедшим; *ха-ийа́* — став; *на́че* — танцует; *ити* — сюда; *ути* — туда; *дха́йя* — мечется.

„Тот, кто на самом деле обрел любовь к Богу, то рыдает, то смеется, то поет или мечется из стороны в сторону, словно безумный“.

КОММЕНТАРИЙ: В этой связи Бхактисиддхант Сарасвати Госвами пишет, что те, кто лишен любви к Богу, иногда принимают за изображать экстаз. Они смеются, плачут и танцуют, словно безумные, но это вовсе не помогает им развить сознание Кришны. В таких искусственных проявлениях экстаза нет никакой необходимости, если человек обретает естественную, настоящую любовь к Богу; тогда все эти признаки проявятся сами, без всяких усилий с его стороны. Истинная жизнь в блаженстве, сопровождаемая неподдельным духовным смехом, плачем и танцем, свидетельствует о по-настоящему высоком уровне сознания Кришны, которого достигают те, кто целиком отдает себя трансцендентному любовному служению Господу. Если духовно незрелый человек просто изображает экстаз, он вносит неразбериху в духовную жизнь общества.

ТЕКСТЫ 89–90

স্বৈদ, কল্প, রোমাঞ্চাশ্রু, গদগদ, বৈবর্ণ্য ।

উদ্ভাস, বিবাদ, ধৈর্য, গর্ব, হর্ষ, দৈন্য ॥ ৮৯ ॥

এত ভাবে প্রেমা উক্তগণেরে নাচায় ।

কৃষ্ণের আনন্দানুভবগরে ভাসায় ॥ ৯০ ॥

*сведа, кампа, ромайчайіру, гадгада, ваиварңйа
унмада, вишада, дхаириа, гарва, харша, даинйа*

*эта бхаве према бхактаганере начайа
кришнера анандамрта-сагаре бхасайа*

сведа — испарина; *кампа* — дрожь; *ромайча* — гусиная кожа; *айіру* — слезы; *гадгада* — дрожь в голосе; *ваиварңйа* — изменение цвета кожи; *унмада* — безумие; *вишада* — скорбь; *дхаириа* — терпение; *гарва* — гордость; *хариша* — радость; *даинйа* — смирение; *эта* — в таком; *бхаве* — экстазе; *према* — любовь к Богу; *бхакта-ганере* — преданных; *начайа* — заставляет танцевать; *кришнера* — Господа Кришны; *ананда* — трансцендентного блаженства; *амрта* — нектара; *сагаре* — в океане; *бхасайа* — заставляет плавать.

„Испарина, дрожь, поднявшиеся на теле волоски, слезы, срывающийся голос, бледность, безумие, грусть, терпение, гордость, веселье и смирение — таковы самопроизвольные проявления экстатической любви к Богу, которая заставляет преданного пускаться в пляс и погружаться в океан духовного блаженства, когда он произносит мантру Харе Кришна“.

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Джива Госвами в своем трактате «Прити-сандарбха» (66) так описывает эту ступень любви к Богу: *бхагават-прити-рупа врттир майади-майи на бхавати. ким тархи, сварупа-шакти-ананда-рупа, йад-ананда-парадхихах ири-бхагаван апити*. Кроме того, в шестьдесят девятом разделе он дает дальнейшее разъяснение: *тад эвам притер лакшанам читта-дравас тасйа ча рома-харшадикам. катхайчидж джате 'пи читта-драве рома-харшадике ва на чед айайа-йуддхис тадапи на бхактех самйаг-авирбхавя ити джняпитам. айайа-йуддхир нама чанйа-татпарйа-паритйагах прити-татпарйам ча. ата эвйнимитта свабхавикй чети тад вишешанам*. Трансцендентная любовь к Богу неподвластна материальной энергии, ибо представляет собой духовное блаженство, энергию наслаждения Верховной Личности Бога. Поскольку Верховный Господь Сам всегда пребывает в духовном блаженстве, тот, кто, обладая любовью к Богу, соприкасается с этим блаженством,

сразу чувствует, как сердце его тает, и это проявляется в дрожи, слезах и прочем. Бывает, что у человека сердце тает и на теле его видны признаки этого трансцендентного состояния, но сам он порой ведет себя неподобающим образом. Это говорит о том, что он еще не достиг совершенства в преданном служении. Иными словами, если преданный танцует и плачет в блаженстве, а потом возвращается к материальной деятельности, значит, он еще не достиг совершенства в преданном служении, которое называют *ашая-шуддхи*, совершенством бытия. Тот, кто достиг такого совершенства, полностью отрешен от материальных наслаждений и погружен в трансцендентную любовь к Богу. Поэтому признаки экстаза *ашая-шуддхи* могут проявиться только у преданного, чье служение не обусловлено материальными побуждениями и в основе своей духовно. Именно такое описание трансцендентной любви к Богу дается в «Шримад-Бхагаватам»:

*са ваи пумсām паро дхармо
йато бхактир адхокшадже
ахаитукй апратихатā
йайāтмā супрасидати*

«Лучшей из религий является та, что дарит своим последователям блаженство экстатической любви к Богу, свободной от корысти и не знающей материальных препятствий, ибо только такая религия может удовлетворить душу».

ТЕКСТ 91

ভাল হৈল, পাইলে তুমি পরমপুরুষার্থ ।
তোমার প্রেমেতে আমি হৈলাঙ কৃতার্থ ॥ ৯১ ॥

*бхāла хаила, пāиле туми парама-пурушāртха
томāра премете āми хаилāн кртāртха*

бхāла хаила — да будет благо; *пāиле* — обрел; *туми* — Ты; *парама-пурушāртха* — высочайшую цель жизни; *томāра* — Твоей; *премете* — развитием любви к Богу; *āми* — я; *хаилāн* — стал; *крта-артха* — обязанным.

„Это прекрасно, дитя мое, что Ты достиг высшей цели жизни — обрел любовь к Богу. Своей удачей Ты доставил мне великую радость, и потому я очень Тебе обязан“.

КОММЕНТАРИЙ: Как сказано в богооткровенных писаниях, миссия духовного учителя может считаться исполненной, если он хотя бы одну душу привел на уровень чистого преданного служения. Шрила Бхактисиддхант Сарасвати Тхакур часто говорил: «Если бы вместо всей этой собственности, храмов и *манхов* мне удалось хотя бы одного человека сделать чистым преданным, я считал бы, что моя миссия исполнена». Постичь науку сознания Кришны очень непросто, не говоря уже о том, чтобы развить любовь к Богу. Поэтому, если по милости Господа Чайтанья и духовного учителя ученик достигает уровня чистого преданного служения, духовный учитель необычайно радуется этому. Гуру радуется не деньгам, которые приносит ему ученик, а его усердию в следовании всем правилам и его успеху в духовной жизни. Это доставляет духовному учителю такую большую радость, что он чувствует себя в долгу перед достигшим зрелости учеником.

ТЕКСТ 92

নাচ, গাঁও, ভক্তসঙ্গে কর সংকীৰ্ত্তন ।

কৃষ্ণনাম উপদেশি' তার' সৰ্বজন ॥ ৯২ ॥

nāca, gāo, bhakta-saṅge kara saṅkīrtana

kṛṣṇa-nāma upadeśi' tāra' sarva-jana

nāca — танцуй; *gāo* — пой; *bhakta-saṅge* — в обществе преданных; *kara* — совершай; *saṅkīrtana* — пение святого имени вместе с другими; *kṛṣṇa-nāma* — святое имя Кришны; *upadeśi'* — проповедуя; *tāra'* — освободи; *sarva-jana* — все падшие души.

„Дорогое дитя, продолжай танцевать и петь, занимаясь санкиртаной в обществе преданных. Кроме того, иди и проповедуй ценность повторения кришна-намы — так Ты принесешь освобождение всем падшим душам“.

КОММЕНТАРИЙ: Духовный учитель хочет, чтобы его ученики не только пели, танцевали и следовали предписаниям, но и проповедовали дви-

жение *санкиртаны*, давая другим возможность обрести освобождение. Ведь в основе движения сознания Кришны лежит принцип: самому достичь совершенства в преданном служении и проповедовать это учение на благо другим. Есть две категории чистых преданных: *гоштхьянанди* и *бхаджанананди*. *Бхаджанананди* сосредоточен только на своем преданном служении Господу, а *гоштхьянанди*, не довольствуясь собственным совершенством, стремится и другим дать возможность обрести святое имя Господа и развиваться в духовной жизни. Выдающимся примером такого преданного является Махараджа Прахлада. Когда Господь Нрисимхадева готов был даровать ему любое благословение, Прахлада сказал:

*наиводвидже пара дуратйайа-ваитараñйās
твад-вирйа-гāйана-махāмрта-магна-читтах
шоче тато вимукха-четаса индрийāртха-
майā-сукхāйа бхарам удвахато вимūдхāн*

«Дорогой Господь, у меня все хорошо, и мне не нужно от Тебя никаких благословений; я счастлив тем, что повторяю Твое святое имя. Этого мне вполне достаточно, ибо, стоит мне лишь произнести Твое имя, как я погружаюсь в океан духовного блаженства. Но я скорблю о тех, кто лишен любви к Тебе. Они гибнут, погрязнув в мирских делах из-за стремления к преходящим материальным удовольствиям. Они впустую растрачивают свою жизнь, ибо день и ночь трудятся ради чувственных наслаждений и не хотят обрести любовь к Богу. Я скорблю о них и стараюсь найти способы освободить их от оков *майи*» (Бхаг., 7.9.43).

Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур дает следующее пояснение в «Анубхашье»: «Человек, который своим искренним служением привлёк внимание духовного учителя, любит танцевать и петь с преданными, находящимися на одном с ним уровне сознания Кришны. Духовный учитель наделяет такого преданного способностью и полномочиями освобождать падшие души по всему миру. Те же, кто еще не достиг зрелости, предпочитают повторять *мантру* Харе Кришна в уединенном месте». По мнению Шрилы Бхактисиддханты Сарасвати Тхакура, подобная практика представляет собой своего рода обман, ибо тот, кто делает так, скорее всего, просто подражает таким возвышенным преданным, как Харидас Тхакур. Этого не следует делать. Все должны стараться проповедовать учение Шри Чайтаньи Махапрабху по всему миру, чтобы достичь успеха в духовной жизни. Тот, кто не очень искушен в проповеди,

может повторять святое имя в уединении, избегая дурного общества, но духовно зрелым преданным не следует бояться проповедовать и встречаться с людьми, которые не заняты преданным служением. Преданный дарит этим людям свое общество и не подвергается их дурному влиянию. Так, благодаря чистым преданным, даже те, кто лишен любви к Богу, получают возможность когда-нибудь стать преданными Господа. В этой связи Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур советует подумывать над стихом из «Шримад-Бхагаватам», который начинается со слов *наитат самāчаредж джāту манасāпи хй анййшварах* (10.33.30), а также над стихом из «Бхакти-расамрита-синдху» (1.2.255):

*анāsактасйа вишайāн
йатхāрхам упайунджатах
нирбандхах кришна-самбандхе
йуктам ваирагйам учйате*

Не следует подражать великим. Нужно отказаться от стремления к удовлетворению чувств и принимать все, что помогает служить Кришне.

ТЕКСТ 93

এত বলি' এক শ্লোক শিখাইল মোরে ।

ভাগবতের সার এই—বলে বারে বারে ॥ ৯৩ ॥

*эта бали' эка шлока шикхāила море
бхāгаватера сāра эи — бале вāре вāре*

эта бали' — сказав это; *эка* — одному; *шлока* — стиху; *шикхāила* — научил; *море* — Меня; *бхāгаватера* — «Шримад-Бхагаватам»; *сāра* — суть; *эи* — это; *бале* — говорит; *вāре вāре* — снова и снова.

«Сказав это, Мой духовный учитель научил Меня одному стиху. Этот стих — суть всех наставлений „Шримад-Бхагаватам“, и потому он повторял его снова и снова».

КОММЕНТАРИЙ: Стих, о котором здесь идет речь, содержится в Одиннадцатой песни «Шримад-Бхагаватам» (2.40). Его произнес Шри Нарада

Муни, когда наставлял Васудеву в *бхагавата-дхарме*. Васудева уже обрел плоды *бхагавата-дхармы*, поскольку Господь Кришна стал его сыном, но ради блага других он пожелал, чтобы Шри Нарада Муни рассказал ему о практике *бхагавата-дхармы*. Таково смирение великого преданного.

ТЕКСТ 94

একব্রতঃ স্বপ্রিয়নামকীর্ত্যা
জ্ঞাতানুরাগো দ্রুতচিন্ত উচৈঃ ।
হস্যাত্মো রৌদ্রিতি রৌতি গায়-
তুন্মাদবদ্যতি লোকবাহ্যঃ ॥ ৯৪ ॥

эвам-ватах сва-прийа-нама-кйртйа
джатанураго друкта-читта уччаих
хасатй атхо родити раути гайатй
унмадаван нртйати лока-бахйах

эвам-ватах — тот, кто следует обету петь святое имя и танцевать; *сва* — себе; *прийа* — очень дорогого; *нама* — имени; *кйртйа* — восславлением; *джата* — развита; *анурагах* — тот, чья привязанность; *друта-читтах* — проявляющий большое рвение; *уччаих* — громко; *хасати* — смеется; *атхо* — также; *родити* — плачет; *раути* — приходит в возбуждение; *гайати* — поет; *унмадават* — как безумный; *нртйати* — танцует; *лока-бахйах* — не обращающий внимания на окружающих.

«Человек, достигший подлинных высот в духовной жизни, черпает радость в повторении святого имени Господа, который очень дорог ему. Эта радость приводит его в такое волнение, что он начинает громко петь святое имя. Такой человек плачет, смеется, неистовствует и поет, как безумный, не обращая внимания на посторонних».

ТЕКСТЫ 95–96

এই তাঁর বাক্যে আমি দৃঢ় বিশ্বাস ধরি' ।
নিরন্তর কৃষ্ণনাম সংকীর্তন করি ॥ ৯৫ ॥

সেই কৃষ্ণান্ন কড় গাওয়ায়, নাচায় ।

গাহি, নাচি নাহি আমি আপন-ইচ্ছায় ॥ ৯৬ ॥

эи тāнра вāкйе āми др̣дха виш̣вāса дхари'
нирантара кришна-нāма санк̣иртана кари

сеи кришна-нāма кабху гāойāйа, нāчāйа
гāхи, нāчи нāхи āми āпана-иччхāйа

эи — эти; тāнра — его (Моего духовного учителя); вāкйе — в слова; āми — Я; др̣дха — твердую; виш̣вāса — веру; дхари' — держу; нирантара — всегда; кришна-нāма — святого имени Господа Кришны; санк̣иртана — повторение; кари — совершаю; сеи — то; кришна-нāма — святое имя Господа Кришны; кабху — иногда; гāойāйа — заставляет Меня петь; нāчāйа — заставляет Меня танцевать; гāхи — когда пою; нāчи — танцую; нāхи — нет; āми — Моей; āпана — собственное; иччхāйа — воли.

«Я твердо верю в эти слова Моего духовного учителя и потому всегда повторяю святое имя Господа — в одиночестве или с преданными. Святое имя Господа Кришны порой заставляет Меня петь и танцевать, и потому Я пою и танцую. Не думай, что Я заставляю Себя делать это — все происходит само собой».

КОММЕНТАРИЙ: Человек, который не верит в слова своего гуру и действует независимо, никогда не получит права повторять святое имя Господа. В Ведах (Шветашватара-упанишад, 6.23) сказано:

йасйā деве парā бхактир
йатхā деве татхā гурау
тасйāите катхитā хй артхāх
пракāйāнте махātманах

«Только тем великим душам, кто твердо верит в Господа и духовного учителя, само собой раскрывается все ведическое знание». Это утверждение Вед очень важно, о чем свидетельствуют поступки и слова Шри Чайтаньи Махапрабху. Веря в слова Своего гуру, Он положил начало движению санкиртаны, и точно так же в наше время я с верой в слова моего духовного учителя основал Движение сознания Кришны. Он хотел, чтобы я проповедовал, и я поверил в его указание; я попытался исполнить его, и теперь это Движение успешно развивается во всем

мире. Вера в слова духовного учителя и Верховную Личность Бога является залогом успеха, и в этом весь секрет. Шри Чайтанья Махапрабху никогда не нарушал указаний Своего духовного учителя и не прекращал проповедовать *санкиртану*. Когда Шри Бхактисиддханта Сарасвати Госвами покидал этот мир, он наказал своим ученикам вместе проповедовать учение Чайтаньи Махапрабху по всему миру. Однако позже некоторые корыстные, недалекие ученики ослушались его. Каждый из них хотел возглавлять собственную организацию, и они стали судиться между собой, забыв об указании духовного учителя. Так вся миссия распалась. Я не горжусь своими достижениями, однако нужно раскрыть истину. Свято веря в слова нашего духовного учителя, я смиренно прилагал усилия и чувствовал себя совершенно беспомощным, но благодаря духовной силе, заложенной в указаниях духовного наставника, это Движение добилось успеха.

Следует понимать, что Шри Чайтанья Махапрабху пел и танцевал под влиянием духовной энергии наслаждения. Шри Чайтанья Махапрабху не считал святое имя Господа материальным звуком, и любой чистый преданный также никогда не допустит подобной ошибки и не будет воспринимать пение *мантры* Харе Кришна как разновидность музицирования. Господь Чайтанья не пытался быть хозяином святого имени; напротив, Он учил нас служить *хари-наме*. Если человек поет святое имя напоказ, не зная секрета успеха, это, возможно, благотворно повлияет на его печень, но не поможет достичь совершенства в пении святого имени. Шри Чайтанья Махапрабху сказал о Себе: «Я величайший глупец и не знаю, что хорошо, а что плохо. Стремясь постичь истинный смысл „Веданта-сутры“, Я никогда не принимал объяснений в духе традиции Шанкары, или от *санньяси-майявади*. Меня пугают нелогичные доводы таких философов. Поэтому Я ничего не понимаю в их толковании „Веданты“. Я твердо верю в повторение святого имени Господа, которое избавит Меня от всех ложных представлений о жизни, бытующих в материальном мире. Я верю, что благодаря повторению святого имени Господа можно обрести прибежище у лотосных стоп Господа. В нынешний век, век ссор и разногласий, повторение святого имени — это единственный путь к освобождению из оков материи».

«Повторяя святое имя, — продолжал Господь Чайтанья, — Я почти лишился рассудка. Но после беседы с Моим духовным учителем Я пришел к выводу, что лучше пытаться любыми способами обрести трансцендентную любовь к Богу, чем стремиться к четырем целям, таким как религиозность [*дхарма*], богатство [*артха*], удовлетворение чувств

[кама] и освобождение [мокша]. Это — высшее достижение человека. Тот, кто обрел любовь к Богу, сам собой поет и танцует, не заботясь о мнении окружающих». Такое состояние бытия называется *бхагавата-дживаной*, жизнью преданного.

Шри Чайтанья Махапрабху также сказал: «Я никогда не пел и не танцевал из желания показать Себя. Я танцую и пою, потому что твердо верю в слова Моего духовного учителя. Хотя философам из школы *майявады* не нравится Мои пение и танец, Я продолжаю это делать, черпая силу в словах *гуру*. Таким образом, ясно одно: не Моя заслуга в том, что Я танцую и пою, это происходит само собой, по милости Верховного Господа».

ТЕКСТ 97

ককনায়ে যে আনন্দসিন্ধু-আবদান ।

ব্রহ্মানন্দ তার আগে বাতৌদক-সম ॥ ৯৭ ॥

кṛṣṇa-nāme ye ānanda-sindhu-āśvādāna
brahmānanda tāra āge khātoda-ka-sama

кṛṣṇa-nāme — в святом имени Господа; *ye* — которое; *ānanda* — трансцендентного блаженства; *sindhu* — океана; *āśvādāna* — ощущение; *brahmānanda* — трансцендентное блаженство безличного осознания; *tāra* — того; *āge* — перед; *khāta*-удака — мелкой воде в канале; *sama* — подобно.

«В сравнении с океаном духовного блаженства, которое испытывает тот, кто повторяет мантру Харе Кришна, наслаждение от осознания безличного Брахмана [брахмананда] выглядит обмелевшим ручьем».

КОММЕНТАРИЙ: В «Бхакти-расамрита-синдху» (1.1.38) сказано:

brahmānando bhaved eṣa
cet parārdha-guṇīkṛtaḥ
naṣṭi bhakti-sukhāmbodheḥ
paramānu-tulāṁ api

«Если брахмананду, или духовное блаженство от постижения безличного Брахмана, увеличить в миллион раз, оно не сравнится и с крупницей того счастья, что дарует человеку чистое преданное служение Господу».

ТЕКСТ 98

ত্বৎসাক্ষাৎকরণানুদ-বিশুদ্ধাক্ষিহিতস্য মে ।

সুখানি গোপদায়ন্তে ব্রাহ্মণ্যপি জগদগুরো ॥ ৯৮ ॥

твaт-sākṣiātkaṛaṇāḥlāda viśuddhāb̥dhi-stḥitasya me
sukhāni goṣpadāyante brāhmaṇy api dḥagad-guro

твaт — Ты; *sākṣiāt* — непосредственно; *карана* — причина которого; *āhlāda* — наслаждения; *viśuddha* — духовно очищенного; *абдхи* — в океане; *стхитасйа* — находящегося; *ме* — меня; *сукхāни* — счастье; *гошпа-дāйанте* — напоминает отпечаток телячьего копыта; *брāхмāни* — происходящее от осознания безличного Брахмана; *апи* — также; *джагат-гуро* — о повелитель вселенной.

«О мой Господь, о повелитель вселенной, когда я узрел Тебя, мое духовное блаженство стало огромным, как океан. Погрузившись в этот океан, я понял, что любое другое счастье в сравнении с ним подобно лужице в следе телячьего копыта».

КОММЕНТАРИЙ: Духовное блаженство того, кто занят чистым преданным служением, безбрежно, как океан, и в сравнении с ним любое другое счастье — даже счастье от осознания безличного Брахмана — подобно лужице в следе от копыта теленка. Этот стих взят из «Хари-бхакти-судходан» (14.36).

ТЕКСТ 99

প্রভুর মিষ্টবাক্য শুনি' সন্ন্যাসীর গণ ।

চিন্তা ফিরি' গেল, কহে মধুর বচন ॥ ৯৯ ॥

пpабхуpа мишṭa-vaḥkya śuṇi' sanñyāsira gaṇa
chinta phiri' gela, kahe madhura vacana

пpабхуpа — Господа; *мишṭa-vaḥkya* — сладкие речи; *śuṇi'* — выслушав; *санñyāsira gaṇa* — все санньяси; *читта* — сознание; *пхири'* — изменив; *гела* — пошли; *кахе* — говорят; *мадхуpа* — приятные; *вачана* — слова.

Слова Господа Шри Чайтанья Махапpабху растрогали всех санньяси-майявади. Их настроение изменилось, и они обратились к Нему очень вежливо.

КОММЕНТАРИЙ: Санньяси-майявади встретились в Варанаси с Чайтаньей Махапрабху, чтобы осудить Его за участие в движении санкиртаны, которое им не нравилось. Люди с демонической природой всегда противятся этому движению. Так было не только в эпоху Господа Чайтаньи, но и прежде, во времена Махараджи Прахлады. Он пел святое имя, погрузившись в санкиртану, но его отцу это не нравилось, и потому между ними возникли разногласия. В «Бхагавад-гите» (7.15) Господь говорит:

на мām душкртино мӯдхāх
 прападйанте нардхамāх
 мāйайāпахрта-джйāнā
 āсурам бхāвам āшритах

«Невежественные и глупые грешники, низшие из людей, а также те, чье знание украдено иллюзией, и демоны-безбожники никогда не предаются Мне». Санньяси-майявади относятся к категории асурам бхавам ашритах, это значит, что они идут по пути асуров (демонов), которые не верят в существование вечного образа Господа. Майявади утверждают, что первоисточник всего сущего безличен, и тем самым отрицают само существование Бога. Сказать, что Бога нет, — значит прямо отрицать Его существование, а утверждать, что у Него нет головы, ног или рук, а также что Он не может говорить и слышать, означает косвенное отрицание Бога. Того, кто не видит, называют слепым, того, кто не может ходить, — хромым; если у человека нет рук, значит, он беспомощен, если он не может говорить, значит, он нем, а если он не слышит, он глух. Когда майявади говорят, что у Бога нет ног, рук, глаз и ушей, они, по сути, признают Его хромым, беспомощным, слепым и глухим. Таким образом, выдавая себя за великих ведантисов, они на самом деле ставят себя в положение мāййāпахрта-гъяни; иначе говоря, они лишь кажутся знатоками писаний, на самом же деле их знание украдено иллюзией.

Имперсоналисты-майявади всегда стараются очернить вайшнавов, поскольку те признают Верховную Личность высшей причиной и хотят служить Ему, говорить с Ним и лицезреть Его, так же как и Господь желает видеться, беседовать, есть и танцевать со Своими преданными. Такие любовные взаимоотношения не находят отклика в сердце у санньяси-майявади. Поэтому первоначально санньяси-майявади Бенареса хотели встретиться с Чайтаньей Махапрабху, чтобы разубедить Его

в личностной концепции Бога. Однако Шри Чайтанья Махапрабху Своей проповедью повлиял на *санньяси-майявади*. Они растрогались от Его учтивых речей и, проникшись к Нему дружелюбием, заговорили с Ним столь же учтиво. Каждому проповеднику приходится встречаться с оппонентами, но он ни в коем случае не должен еще больше настраивать их против себя. Они уже настроены негативно, и, если с ними говорить резко и неучтиво, эта враждебность только усилится. Поэтому мы должны следовать примеру Господа Чайтанья Махапрабху и по возможности стараться переубедить оппонента, цитируя *шастры* и излагая выводы *ачарьев*. Именно так, и никак иначе, нужно пытаться победить врагов Господа.

ТЕКСТ 100

যে কিছু কহিলে তুমি, সব সভা হয় ।

কৃষ্ণপ্রেমা সেই পায়, যার ভাগ্যোদয় ॥ ১০০ ॥

йе кичху кахиле туми, саба сатйа хайа

кришна-према сеи пайа, йа́ра бхāййодайа

йе — которое; *кичху* — немного; *кахиле* — сказал; *туми* — Ты; *саба* — все; *сатйа* — истина; *хайа* — есть; *кришна-према* — любовь к Богу; *сеи* — тот; *пайа* — обретает; *йа́ра* — которого; *бхāййа-удайа* — приход удачи.

«Дорогой Шри Чайтанья Махапрабху! Все, что Ты сказал, — сущая правда. Только тот, кому очень повезло, обретает любовь к Богу».

КОММЕНТАРИЙ: Приобщиться к сознанию Кришны может лишь тот, кому выпала большая удача. Об этом говорит Чайтанья Махапрабху в беседе со Шрилой Рупой Госвами:

брахмāнда бхрамите кона бхāййавāн джйва

гуру-кришна-прасāде пайа бхакти-латā-бйджа

Ч.-ч., Мадхья, 19.151

Миллионы живых существ, обусловленные законами материальной природы, скитаются в разных телах по планетам вселенной. Те из них, кому повезло, встречают истинного духовного учителя и постигают смысл преданного служения. Занимаясь преданным служением под руковод-

ством такого гуру, или ачарьи, человек развивает в себе любовь к Богу. Тот, кто пробудил в своем сердце любовь к Богу (кришна-прему) и стал предан непостижимому Господу, Верховной Личности Бога, считается в высшей степени удачливым человеком. Санньяси-майявади признали это перед Шри Чайтаньей Махапрабху. Осознать Кришну не так просто, но по милости Шри Чайтаньи Махапрабху это становится возможным, как будет видно из данной истории.

ТЕКСТ 101

কৃষ্ণে ভক্তি কর—ইহার সবার সম্ভাষণ ।

বেদান্ত না শুন কেনে, তার কিবা দোষ ॥ ১০১ ॥

кришне бхакти кара — ихайа сабара сантоша
веданта на шуна кене, та́ра кибā доша

кри́ше — Кришне; бха́кти — преданное служение; кара — совершаешь; ихайа — в этом; саба́ра — всех; сантоша — удовлетворение; веда́нта — философию «Веданта-сутры»; на́ — не; шуна — слушаешь; кене — почему; та́ра — той (философии); кибā — какой; доша — недостаток.

«О господин, никто не возражает против того, чтобы Ты был преданным Господа Кришны, все этому только рады. Но почему ты избегаешь обсуждений „Веданта-сутры“? Что в них плохого?»

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур, комментируя этот стих, пишет: «Санньяси-майявади убеждены, что комментарий Шри Шанкарачарьи „Шарирака-бхашья“ раскрывает истинный смысл „Веданта-сутры“. Другими словами, санньяси-майявади признают только комментарии Шанкарачарьи, основанные на идеях монизма. Поэтому майявади, разъясняя „Веданта-сутру“, Упанишады и другие ведические произведения, всегда дают им свои, имперсоналистские толкования». Видный санньяси-майявади Садананда Йогиндра пишет в своей книге «Веданта-сара»: *веданто на́ма упанишат-прама́нам. та́д-упака́рини шáрирака-сўтра́дйини ча.*

По его мнению, «Веданта-сутра» и Упанишады объяснены в «Шарирака-бхашье» — комментарии Шри Шанкарачарьи, и это единственный источник ведического знания. На самом деле слово *веданта* уже озна-

чает «суть ведического знания», и никак нельзя согласиться с тем, что «Шарирака-бхашья» Шанкарачарьи является единственным комментарием к «Веданта-сутре». Есть и другие комментарии, написанные *ачарьями-вайшнавами*, и ни один из этих *ачарьев* не соглашается со Шри Шанкарачарьей и не признает надуманный комментарий его философской школы. Их комментарии основаны на учении дуализма. Приверженцы монизма, такие как Шанкарачарья и его последователи, пытаются доказать, что Бог и живое существо едины, поэтому они, вместо того чтобы поклоняться Верховной Личности Бога, выдают за Бога самих себя. Они хотят, чтобы их почитали как Бога. Такие люди не признают учений вайшнавов, известных как *шуддха-адвайта* (чистый монизм), *шуддха-двайта* (чистый дуализм), *вишишта-адвайта* (особый монизм), *двайта-адвайта* (монизм-дуализм) и *ачинтья-бхеда-абхеда* (непостижимое единство и различие). *Майявади* не обсуждают эти концепции, так как твердо убеждены в истинности собственной философии *кевала-адвайты* (абсолютного монизма). Считая это учение единственно верным пониманием «Веданта-сутры», они убеждены, что тело Кришны состоит из материальных элементов, а любовное служение Кришне — это проявление сентиментальности. Их называют *майявади* потому, что они считают тело Кришны творением *майи* и точно так же расценивают любовное служение, которым занимаются преданные. Преданное служение Господу они считают разновидностью кармической деятельности (*карма-канды*). По их мнению, *бхакти* — это просто выдумка или, в лучшем случае, способ медитации. В этом разница между учениями *майявади* и вайшнавов.

ТЕКСТ 102

এত শুনি' হাসি' প্রভু বলিল বচন ।

দুঃখ না মানহ যদি, করি নিবেদন ॥ ১০২ ॥

эта шуни' хāси' прабху балилā вачана

духкха нā мāнаха йади, кари ниведана

эта — то; *шуни'* — выслушав; *хāси'* — улыбнувшись; *прабху* — Господь Чайтанья Махапрабху; *балилā* — сказал; *вачана* — слова; *духкха* — обиды; *нā* — не; *мāнаха* — принимаешь; *йади* — если; *кари ниведана* — объясняю.

Выслушав санньяси-майявади, Господь Чайтанья Махапрабху слегка улынулся и сказал: «О почтенные, если вы не против, Я могу сказать несколько слов о философии „Веданты“».

КОММЕНТАРИЙ: Проникшись симпатией к Господу Чайтанье Махапрабху, санньяси-майявади спросили, почему Он не участвует в обсуждениях философии «Веданты». На самом деле вся деятельность вайшнавов основана на этом учении. Вайшnavы не пренебрегают «Ведантой», но их не интересуют толкования «Веданты» в «Шарирака-бхашье». Чтобы прояснить ситуацию, Господь Шри Чайтанья Махапрабху с позволения санньяси-майявади изложил Свое понимание «Веданты».

Вайшnavы — величайшие философы в мире, и лучшим среди них считается Шрила Джива Госвами Прабху, учение которого менее чем через четыреста лет возродил Шрила Бхактисиддхантa Сарасвати Тхакур Махараджа. Нужно ясно понимать, что философы-вайшnavы не относятся к сентименталистам или псевдопреданным, вроде *сахаджиев*. Все *ачарьи*-вайшnavы были весьма образованными людьми и глубоко понимали учение «Веданты», а иначе они не стали бы *ачарьями*. Чтобы стать *ачарьей* и получить признание трансценденталистов Индии, живущих по ведическим принципам, необходимо изучать или слушать философию «Веданты» и стать знатоком этого предмета.

Путь развития *бхакти* находится в полной гармонии с учением «Веданты». Об этом говорится в «Шримад-Бхагаватам» (1.2.12):

*тач чхраддадхана мунайо
джанана-ваирагья-йуктайа
паййантй атмани чйтманам
бхактйа ирута-грхйтайа*

Здесь особенно важны слова *бхактйа ирута-грхйтайа*, ибо они указывают, что *бхакти* основывается на философии Упанишад и «Веданта-сутры». Шрила Рупа Госвами пишет:

*ирути-смрти-пурананди
пайчаратра-видхим вина
аикантйкй харер бхактир
утпатайива калпате*

«Преданное служение, которое не основано на Ведах, Пуранах, Панчаратрах и других писаниях, следует считать сентиментализмом; оно приносит обществу одни беспокойства». Существует несколько категорий вай-

шнавов (*каништха-адхикари, мадхьяма-адхикари и уттама-адхикари*), и, чтобы стать проповедником уровня *мадхьяма-адхикари*, необходимо знать «Веданта-сутру» и другие ведические произведения. Только тогда, когда практика *бхакти-йоги* основана на учении «Веданты», она может быть подлинной и устойчивой. В этой связи мы приводим перевод и комментарий упомянутого стиха из «Бхагаватам» (1.2.12):

Серьезный и пытливый ученик или мудрец, вооруженный знанием и отрешенностью, осознает эту Абсолютную Истину, занимаясь преданным служением, как он услышал об этом из «Веданта-шрути».

КОММЕНТАРИЙ: Чтобы осознать Абсолютную Истину во всей полноте, нужно посвятить себя преданному служению Господу Вāsудеде, Личности Бога, — полному проявлению Абсолютной Истины. Брахман представляет собой сияние Его духовного тела, а Параматма — Его частичное проявление. Таким образом, осознание Абсолютной Истины как Брахмана или Параматмы является лишь частичным осознанием Трансцендентного. Существует четыре типа людей — *карми, гьяни, йоги* и преданные. *Карми* — это материалистичные люди, а остальных считают трансценденталистами. Лучшими из трансценденталистов являются преданные, осознавшие Верховную Личность. Трансценденталисты среднего уровня — это те, кто постиг полную экспансию Абсолютной Личности. А к трансценденталистам низшего уровня относятся те, кто только что начал осознавать духовную природу Абсолютной Истины. Как утверждается в «Бхагавад-гите» и других ведических писаниях, Верховную Личность можно постичь, занимаясь преданным служением, основанным на полном знании и отречении от материальных привязанностей. Мы уже говорили, что преданное служение дарует человеку знание и приводит к отречению от материальных привязанностей. Поскольку осознание Брахмана и Параматмы представляет собой неполное понимание Абсолютной Истины, то и пути такого осознания — *гьяна* и *йога* — не могут считаться совершенными методами осознания Ее. Преданное служение, основанное на полном знании и отречении от материальных привязанностей, а также подкрепленное слушанием «Веданта-шрути» — это единственный совершенный метод, с помощью которого серьезный и пытливый ученик может постичь Абсолютную Истину. Таким образом, преданное служение не предназначено для малоразумных трансценденталистов.

Существует три класса преданных: первый, второй и третий. Преданных третьего класса, неофитов, не обладающих знанием и пребыва-

ющих во власти материальных привязанностей, привлекает начальная ступень поклонения Господу — поклонение Божеству в храме. Их называют материалистичными преданными. Они заинтересованы больше в материальной выгоде, чем в духовном благе. Поэтому с уровня такого служения необходимо подняться на уровень преданного второго класса. Преданный второго класса, занимаясь служением Господу, способен различать четыре отдельные категории: Личность Бога, Его преданных, невежественных людей и тех, кто завидует Богу. Чтобы познать Абсолютную Истину, человек должен по крайней мере возвыситься до уровня преданного второго класса.

Преданному третьего класса необходимо получать наставления в преданном служении из авторитетных источников, именуемых *бхагаватами*. Первый *бхагавата* — это личность, авторитетный преданный, а второй — «Бхагаватам», послание Бога. Поэтому за наставлениями в преданном служении преданному третьего класса нужно обратиться к авторитетному преданному. Такой преданный не зарабатывает себе на жизнь с помощью «Бхагаватам». Подобно Суте Госвами, он должен быть представителем Шукладевы Госвами и проповедовать науку преданного служения на благо всех людей. У начинающего преданного очень слабо развита склонность слушать подлинных наставников. Он слушает профессионалов, делая это напоказ, просто чтобы удовлетворить свои чувства. Такое слушание и чтение только все портит, поэтому нужно тщательно избегать подобных занятий. Священные послания Бога, переданные в «Бхагавад-Гите» и «Шримад-Бхагаватам», несомненно, приносят духовную пользу, но их нельзя слушать в изложении профессионалов, ибо они отравляют эти послания, подобно змее, которая отравляет молоко одним прикосновением своего языка.

Итак, чтобы успешно развиваться, искренний преданный должен быть готов слушать Упанишады, «Веданту» и другие ведические писания, переданные подлинными *госвами*, *ачарьями* прошлого. Тот, кто не слушает эти писания, не может по-настоящему духовно развиваться. Если человек не слушает их и не следует их наставлениям, его преданное служение напоказ утрачивает всякий смысл и становится помехой на духовном пути. Поэтому показное преданное служение, которое не основано на *шрути*, *смрити*, Пуранах и Панчаратрах, следует немедленно отвергнуть. Преданный, не признающий авторитетов, не может считаться чистым преданным. Усвоив суть ведических писаний, человек всегда будет созерцать в себе вездесущую Личность Бога. Это называется *самадхи*.

ТЕКСТ 103

ইহা শুনি' বলে সর্ব সম্যাসীর গণ ।

তোমাকে দেখিয়ে যৈছে সাক্ষাৎ নারায়ণ ॥ ১০৩ ॥

ihā śuṇi' bale sarva sanñiāsīra gaṇa

tomāke dekhiye jaiṇche sākṣāt nārāyaṇa

ihā — это; *śuṇi'* — выслушав; *bale* — говорят; *sarva* — всех; *sanñiāsīra* — санньяси-майявади; *gaṇa* — множество; *tomāke* — на Тебя; *dekhiye* — рассматриваем; *jaiṇche* — как; *sākṣāt* — непосредственно; *nārāyaṇa* — Верховную Личность Бога.

Санньяси-майявади преисполнились смирения и обратились к Чайтанье Махапрабху, называя Его Самим Нараяной, которого они все в Нем признали.

КОММЕНТАРИЙ: Санньяси-майявади называют друг друга Нараяной. Встречаясь, они приветствуют друг друга словами *om namo nārāyaṇāya* («Я выражаю Тебе почтение, о Нараяна»), хотя им хорошо известно, что за «Нараяна» стоит перед ними. У Нараяны четыре руки, а они, воображая себя Нараяной, не могут показать больше двух рук. Согласно их учению, Нараяна и обычное живое существо пребывают на одном уровне, поэтому они иногда употребляют термин *даридра-нараяна* («бедный Нараяна»), придуманный неким *свами*, который явно не знал философии «Веданты». Хотя все собравшиеся санньяси-майявади называли себя Нараяной и не знали об истинном положении Господа Нараяны, Шри Чайтанья Махапрабху в награду за аскетические подвиги наделил их способностью понять, что Он — Сам Нараяна. Несомненно, Господь Чайтанья является Верховной Личностью Бога, Нараяной, представшим в образе преданного Нараяны, поэтому санньяси-майявади, понимая, что Он, в отличие от них, был истинным Нараяной, обратились к Нему с такими словами.

ТЕКСТ 104

তোমার বচন শুনি' জুড়ায় শ্রবণ ।

তোমার মাধুরী দেখি' জুড়ায় নয়ন ॥ ১০৪ ॥

томāра вачана шунн' джудāйа шравана
томāра мādхурй декхи' джудāйа найана

томāра — Твои; *вачана* — речи; *шунн'* — выслушав; *джудāйа* — радуется; *шравана* — слух; *томāра* — Твою; *мādхурй* — сладость; *декхи'* — увидел; *джудāйа* — радуются; *найана* — глаза.

«О Чайтанья Махапрабху, — сказали они, — признаться, мы рады внимать Тебе. Кроме того, Ты столь прекрасен, что видеть Тебя доставляет нам небывалое удовольствие».

КОММЕНТАРИЙ: В *шастрах* сказано:

атах шрī-кршṇа-нāмади
на бхавед грāхйам индрийаих
севонмукхе хи джихвāдау
свайам эва спхуратй адах

«Оскверненные материей чувства не позволяют человеку постичь Все-вышнего или Его имя, образ, качества и атрибуты. Но, если человек служит Господу, Господь Сам явит Себя ему» (Бхакти-расамрита-синдху, 1.2.234). *Санньяси-майявади* служили Нараяне, и здесь мы видим плоды их служения. Поскольку *майявади* с почтением отнеслись к Шри Чайтанье Махапрабху и поскольку они были благочестивы и действительно следовали аскетическим правилам *санньясы*, они обрели некоторое понимание философии «Веданты» и по милости Господа Чайтаньи Махапрабху осознали, что Он является не кем иным, как Верховным Господом, обладающим всеми шестью совершенствами. Одно из Его совершенств — необыкновенная красота. Эта красота позволила собравшимся *майявади* узнать в Шри Чайтанье Махапрабху Самого Нараяну. Он не был ложным Нараяной, как те *даридра-нараяны*, которых выдумали мнимые *санньяси*.

ТЕКСТ 105

তোমার প্রভাবে সবার আনন্দিত মন ।
 কতু অসঙ্গত নহে তোমার বচন ॥ ১০৫ ॥

томāра прабхāве сабāра āнандита мана
кабху асангата нахе томāра вачана

томāра — Твоим; *прабхāве* — влиянием; *сабāра* — всех; *āнандита* — обрадованы; *мана* — умы; *кабху* — либо; *асангата* — неразумными; *нахе* — не есть; *томāра* — Твои; *вачана* — речи.

«О господин, благодаря Тебе наши умы преисполнились величайшего удовлетворения, и мы верим в разумность Твоих слов. Поэтому Ты, конечно же, можешь говорить о „Веданта-сутре“».

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе особенно важны слова *томāра прабхāве* («благодаря Твоему влиянию»). Тот, кто духовно незрел, не может повлиять на аудиторию. В одной из песен Бхактивиноды Тхакура есть такие слова: *шуддха-бхаката-чараṇа-реṇу, бхаджана-анукūла* — «Не общаясь с чистым преданным, человек не сумеет постичь суть преданного служения». Этим *санньяси-майявади* посчастливилось встретить Верховную Личность Бога в образе преданного, и, несомненно, Господь сильно повлиял на них. Они знали, что достигший совершенства человек не будет говорить лжи, а значит, слова его будут разумны и созвучны Ведам. Тот, кто глубоко постиг духовные истины, никогда не станет говорить бессмыслицы. *Майявади* называют себя Верховной Личностью Бога, и это лишено всякого смысла, но Шри Чайтанья Махапрабху никогда не говорил ничего подобного. *Санньяси-майявади* прониклись к Нему доверием и потому захотели услышать Его толкование «Веданты».

ТЕКСТ 106

প্রভু কহে, বেদান্ত-সূত্র ইশ্বর-বচন ।

ব্যাসরূপে কৈল যাহা শ্রীনারায়ণ ॥ ১০৬ ॥

прабху кахе, ведāнта-сūтра йшвара-вачана
вайāса-рūпе каила йāхā шри-нāрайāна

прабху кахе — Господь говорит; *ведāнта-сūтра* — философия «Веданта-сутры»; *йшвара-вачана* — слова Верховной Личности Бога; *вайāса-рūпе* — в образе Вьясадевы; *каила* — сделал; *йāхā* — все; *шри-нāрайāна* — Верховная Личность Бога.

Господь сказал: «Учение „Веданты“ — это слова, изшедшие из уст Верховной Личности Бога, Нараяны, который принял образ Вьясадевы».

КОММЕНТАРИЙ: «Веданта-сутра» состоит из афоризмов, раскрывающих метод постижения Вед. Она в сжатой форме содержит все ведическое знание. «Веданта» начинается со слов *атхāто брахма-джджйāсā* — «Настало время вопрошать об Абсолютной Истине». Человеческая жизнь предназначена именно для этой цели, и «Веданта-сутра» в сжатой форме объясняет смысл жизни человека. Это подтверждается в «Ваю-пуране» и «Сканда-пуране», где дается следующее определение *сутры*:

*алпākшарам асандигдхам
сāра-ват вишвато-мукхам
астобхаманавадйām ча
сūтрам сūтра-видо видух*

«Сутра — это свод афоризмов, которые наименьшим количеством слов выражают суть всего знания. Она должна обладать универсальностью смысла и совершенством формы». Любой, кто знаком с *сутрами*, имеет представление и о «Веданта-сутре», которую знатоки называют по-разному: 1) «Брахма-сутрой», 2) «Шариракой», 3) «Вьяса-сутрой», 4) «Бадараяна-сутрой», 5) «Уттара-мимамсой» и 6) «Веданта-даршаной».

«Веданта-сутра» имеет четыре раздела (*адхьяи*), и каждый из них содержит по четыре главы (*пады*). Поэтому «Веданта-сутру» можно также назвать *шодаша-падой*, или собранием афоризмов в шестнадцати частях. Тема каждой из частей раскрывается пятью *адхикаранами*, способами изложения, которые называются *пратигьей*, *хету*, *удахараной*, *упанаей* и *нигаманой*. Изложение каждой темы начинается с *пратигьи*, вступительного утверждения, описывающего цель рассуждения. С такого утверждения начинается и вся «Веданта-сутра»: *атхāто брахма-джджйāсā* — эта книга провозглашает необходимость вопрошать об Абсолютной Истине. В том же контексте должны быть раскрыты причины (*хету*), приведены примеры на основе различных фактов (*удахарана*), даны более подробные разъяснения (*упанаей*), и в заключение все должно быть подтверждено цитатами из ведических *шастр* (*нигамана*).

Согласно знаменитому лексикографу Хемачандре, известному также под именем Кошакара, «Веданта» представляет собой комментарий к Упанишадам и разделу Вед под названием Брахманы. Профессор Апт объясняет в своем словаре, что Брахманы содержат правила употребления гимнов во время различных жертвоприношений и подробно объясняет их происхождение, иногда иллюстрируя их развернутыми примерами в форме легенд и историй. Брахманы отличаются от другого раздела Вед, именуемого *мантрами*. Хемачандра также говорит, что «Ве-

данта-сутра» дополняет Веды. Слово *веда* означает «знание», а *анта* — «конец». Иначе говоря, знание *веданты* представляет собой истинное понимание конечной цели Вед. Такое знание, представленное в афоризмах «Веданты», должно опираться на учение Упанишад.

По мнению знатоков писаний, существует три источника знания, именуемых *прастхана-траей*. «Веданту» относят к одному из них, поскольку она представляет ведическое знание на основе логики и веских доводов. В «Бхагавад-гите» (13.5) Господь говорит: *брахма-сүтра-падайи чаива хетумадбхир винишчитаих* — «Понимание высшей цели жизни дается в „Брахма-сүтре“ на основе логики и доводов с объяснением причин и следствий». Поэтому «Веданта-сутру» называют *ньяя-прастханой*, Упанишад — *шрути-прастханой*, а Пураны — *смрити-прастханой*. Все научное знание о трансцендентном должно опираться на *шрути*, *смрити* и убедительную логику.

Говорится, что ведическое знание и дополнения к Ведам, именуемые «Сатвата-панчаратрой», изошли из дыхания Нараяны, Верховной Личности Бога. «Веданта-сутру» составил Шрила Вьясадева, могущественное воплощение Шри Нараяны, хотя иногда эту роль отводят великому мудрецу Алантаратаме. Тем не менее «Панчаратра» и «Веданта-сутра» выражают одни и те же истины. Шри Чайтанья Махапрабху подтверждает это и провозглашает, что, поскольку «Веданта-сутру» составил Шрила Вьясадева, ее следует считать родившейся из дыхания Шри Нараяны. Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур пишет в своем комментарии, что одновременно с Вьясадевой составлением аналогичного трактата занимались семь других великих мудрецов. Это были Атрея Риши, Ашмаратхья, Аудуломи, Каршнаджини, Кашакритсна, Джаймини и Бадари. Говорится также, что Парашари и Кармандибхикшу обсуждали афоризмы «Веданта-сутры» еще до Вьясадевы.

Как уже упоминалось, «Веданта-сутра» состоит из четырех разделов. Первые два посвящены отношениям живого существа и Верховной Личности Бога. Это называется *самбандха-гьяной*, или знанием об отношениях. В третьем разделе описывается деятельность в отношениях с Верховной Личностью Бога. Это называется *абхидхейя-гьяной*. Шри Чайтанья Махапрабху так описывает отношения живого существа с Верховным Господом: *джйевера 'сварупа' хайа кришнера 'нитйа-даса'* — «Живое существо призвано быть вечным слугой Кришны, Верховного Бога» (Ч.-ч., Мадхья, 20.108). Поэтому, чтобы действовать в таких отношениях, следует заниматься *садхана-бхакти*, исполнять предписанные обязанности в служении Верховной Личности Бога. Это и есть *абхидхейя-гьяна*. Чет-

вертый раздел «Веданты» описывает результат такого преданного служения (*прайоджана-гьяну*). Высшая цель жизни заключается в том, чтобы вернуться домой, к Богу. Слова *анйврттих шабда* в «Веданта-сутре» указывают на эту высшую цель.

Шрила Вьясадева, могущественное воплощение Нараяны, составил «Веданта-сутру» и, чтобы защитить ее от ложных комментариев, создал по указанию своего духовного учителя Нарады Муни произведение под названием «Шримад-Бхагаватам», ставшее первым комментарием к «Веданта-сутре». Помимо «Шримад-Бхагаватам» есть и другие комментарии к «Веданта-сутре», составленные главнейшими *ачарьями-вайшнавами*. В каждом из этих комментариев подробно описано преданное служение Господу. Имперсоналистское толкование «Веданта-сутры», лишенное какой-либо связи с *вишну-бхакти* (преданным служением Господу), дают только приверженцы комментария Шанкары. Обычно люди высоко отзываются о его «Шарирака-бхашье», имперсоналистском толковании «Веданта-сутры», но все комментарии, в которых не говорится о преданном служении Господу Вишну, противоречат цели изначальной «Веданта-сутры». Одним словом, Господь Чайтанья подтвердил, что истинное объяснение «Веданта-сутры» содержится не в «Шарирака-бхашье» Шанкарачарьи, а в комментариях, или *бхашьях*, написанных *ачарьями-вайшнавами*, которые основывали свои суждения на преданном служении Господу Вишну.

ТЕКСТ 107

ভ্রম, প্রমাদ, বিপ্রলিপ্সা, কারাণাপাতাব ।

ঈশ্বরের বাক্যে নাহি দোষ এই সব ॥ ১০৭ ॥

бхрама, прамāда, випралипсā, караṇāpāтава

īśварера вākье nāхи доша эи саба

бхрама — ошибка; *прамāда* — иллюзия; *випралипсā* — обман; *караṇāpāтава* — несовершенство материальных чувств; *īśварера* — Господа; *вākье* — в речи; *nāхи* — нет; *доша* — недостатков; *эи саба* — всех этих.

«Слова Верховной Личности Бога свободны от материальных недостатков, таких как ошибки, заблуждения, обман и несовершенство чувственного восприятия».

КОММЕНТАРИЙ: Совершить ошибку — значит принять один предмет за другой или допустить ложное суждение. К примеру, в темноте можно принять веревку за змею или, увидев сверкающую на солнце раковину устрицы, подумать, что это золотой самородок. Такова природа ошибок. Заблуждение — это неправильное понимание, возникающее при невнимательном слушании, а обман — это передача такого несовершенного знания другим. Материалистичные ученые и философы часто используют слова «вероятно» и «возможно», потому что не обладают полным знанием. Стало быть, их попытки учить других являют собой пример обмана. И последний недостаток материалиста заключается в несовершенстве его чувств. Наши глаза обладают способностью видеть, но мы не можем видеть слишком отдаленные предметы, как не видим и те, что находятся у самого глаза, например, собственное веко. Невооруженному глазу солнце кажется не больше блюдца, а больному желтухой весь мир видится желтым. Поэтому нельзя полагаться на знание, полученное путем такого несовершенного чувственного восприятия. Наш слух столь же несовершенен. Мы не можем без помощи телефона услышать отдаленный звук. Если таким образом проанализировать все наши чувства, мы обнаружим, что все они несовершенны. Поэтому бесполезно пытаться обрести знание, полагаясь на чувства. Ведический путь познания состоит в том, чтобы слушать тех, кто уже обладает совершенным знанием. В «Бхагавад-гите» (4.2) Господь говорит: *эвам парампарā-prāptam имам рāджаршайо видух* — «Эта высшая наука была получена по цепи духовных учителей, и таким путем постигали ее святые цари». Мы должны слушать не телефон, а подлинного духовного наставника, ибо только он обладает истинным знанием.

ТЕКСТ 108

উপনিষৎ-সহিত সূত্র কহে যেই তত্ত্ব ।

মুখ্যবৃত্তৌ সেই অর্থ পরম মহত্ত্ব ॥ ১০৮ ॥

упанишат-сахита сўтра кахе йеи таттва

муххйа-врттиё сеи артха парама махаттва

упанишат — с авторитетным ведическим учением; *сахита* — вместе; *сўтра* — «Веданта-сутра»; *кахе* — говорит; *йеи* — которую; *таттва* — ис-

тину; *мукхйа-врттйе* — в прямом смысле; *сеи* — того (истины); *ар-тха* — значения; *парама* — высшее; *махаттва* — величие.

«Абсолютная Истина описана в Упанишадах и „Брахма-сутре“, однако стихи этих писаний следует понимать в прямом смысле. В этом — высшее совершенство понимания».

КОММЕНТАРИЙ: Со времен Шанкарачарьи стало модно толковать *шастры* в обход их прямого смысла. Ученые гордятся способностью толковать все по-своему и говорят, что каждый может понимать ведические писания как заблагорассудится. Такой подход к *шастрам* свидетельствует лишь о глупости этих людей и делает ведическую культуру никому не понятной. Научное знание не может восприниматься как кому захочется. Например, в математике дважды два равняется четырем, и никто не может утверждать, что дважды два равняется пяти или трем. Истинное знание неизменно, однако у людей вошло в моду толковать Веды на свой вкус. Именно по этой причине мы опубликовали «Бхагавад-гиту как она есть». В этом издании нет вымышленных толкований. Некоторые комментаторы утверждают, что слово *курукшетра* в первом стихе «Бхагавад-гиты» относится к телу, но мы с этим не согласны. Под Курукшетрой мы понимаем название святого места, которое существует по сей день и, как утверждают Веды, является *дхарма-кшетрой*, местом паломничества. Даже в наше время люди посещают его, чтобы совершить ведические жертвоприношения. Однако глупые комментаторы пишут, что *курукшетра* означает «тело», а *панча-пандавы* — это пять органов чувств. Так они искажают смысл стихов «Бхагавад-гиты» и вводят читателей в заблуждение. Шри Чайтанья Махапрабху учит, что все ведические произведения, включая Упанишады, «Брахма-сутру» и другие, будь то *шрути*, *с്മрити* или *ньяя*, нужно понимать в прямом смысле, на основании того, что говорится в них самих. Раскрывать прямой смысл стихов, содержащихся в ведических писаниях, — достойное похвалы занятие, но давать им собственные толкования, опираясь на несовершенные чувства и несовершенное знание, — поистине опасное безрассудство. Шри Чайтанья Махапрабху резко осудил тех, кто пытается толковать Веды таким путем.

Одиннадцать из Упанишад считаются основными: это «Иша», «Кена», «Катха», «Прашна», «Мундака», «Мандукья», «Тайттирия», «Айтарея», «Чхандогья», «Брихад-араньяка» и «Шветашватара».

В «Муктикопанишад» (стихи 30–39) приводится список ста восьми Упанишад: 1) «Ишопанишад», 2) «Кенопанишад», 3) «Катхопанишад»,

- 4) «Прашнопанишад», 5) «Мундакопанишад», 6) «Мандукьёпанишад», 7) «Тайтирийопанишад», 8) «Айтарейопанишад», 9) «Чхандогьёпанишад», 10) «Брихад-араньякопанишад», 11) «Брахмопанишад», 12) «Кай-вальёпанишад», 13) «Джабалопанишад», 14) «Шветашватаропанишад», 15) «Хамсопанишад», 16) «Арунейопанишад», 17) «Гарбхопанишад», 18) «Нараянопанишад», 19) «Парамахамсопанишад», 20) «Амрита-биндупанишад», 21) «Амрита-надопанишад», 22) «Широпанишад», 23) «Атхарва-шикхопанишад», 24) «Майтраянй-упанишад», 25) «Каушитаки-упанишад», 26) «Брихадж-джабалопанишад», 27) «Нрисимха-тапанийопанишад», 28) «Калагни-рудропанишад», 29) «Майтрей-упанишад», 30) «Субалопанишад», 31) «Кшурикопанишад», 32) «Мантрикопанишад», 33) «Сарва-саропанишад», 34) «Нираламбопанишад», 35) «Шука-рахасьёпанишад», 36) «Ваджра-шучикопанишад», 37) «Теджо-биндупанишад», 38) «Нада-биндупанишад», 39) «Дхьяна-биндупанишад», 40) «Брахма-видьёпанишад», 41) «Йога-таттвopанишад», 42) «Атма-боддхопанишад», 43) «Нарада-паривраджкопанишад», 44) «Тришикхй-упанишад», 45) «Ситопанишад», 46) «Йога-чудаманй-упанишад», 47) «Нирванопанишад», 48) «Мандала-брахманопанишад», 49) «Дакшина-муртй-упанишад», 50) «Шарабхопанишад», 51) «Скандопанишад», 52) «Маханараянопанишад», 53) «Адвая-гаракопанишад», 54) «Рама-рахасьёпанишад», 55) «Рама-тапанй-упанишад», 56) «Васудевопанишад», 57) «Мудгалопанишад», 58) «Шандильёпанишад», 59) «Пайнгалопанишад», 60) «Бхикшупанишад», 61) «Махад-упанишад», 62) «Шариракопанишад», 63) «Йога-шикхопанишад», 64) «Туриятитопанишад», 65) «Санньясопанишад», 66) «Парамахамса-паривраджкопанишад», 67) «Маликопанишад», 68) «Авьяктопанишад», 69) «Экакшаропанишад», 70) «Пурнопанишад», 71) «Сурьёпанишад», 72) «Акшй-упанишад», 73) «Адхьятмопанишад», 74) «Кундикопанишад», 75) «Савитрий-упанишад», 76) «Атмопанишад», 77) «Пашупатопанишад», 78) «Парам-брахмопанишад», 79) «Авадхутопанишад», 80) «Трипуратапанопанишад», 81) «Девй-упанишад», 82) «Трипуропанишад», 83) «Катха-рудропанишад», 84) «Бхаванопанишад», 85) «Хридайопанишад», 86) «Йога-кундалинь-упанишад», 87) «Бхасмопанишад», 88) «Рудракшопанишад», 89) «Ганопанишад», 90) «Даршанопанишад», 91) «Тара-шаропанишад», 92) «Маха-вакьёпанишад», 93) «Панча-брахмопанишад», 94) «Пранагнихотрапанишад», 95) «Гопала-тапанй-упанишад», 96) «Кришнопанишад», 97) «Ягьявалкьёпанишад», 98) «Варахопанишад», 99) «Шатьянй-упанишад», 100) «Хаягривопанишад», 101) «Даттарейопанишад», 102) «Гарудопанишад», 103) «Калй-упанишад», 104) «Джабалй-упанишад», 105) «Саубхагьёпанишад», 106) «Сара-

свати-рахасьопанишад», 107) «Бахвричопанишад» и 108) «Муктикопанишад». Таким образом, всего существует сто восемь признанных Упанишад, из которых, как было сказано, одиннадцать являются главными.

ТЕКСТ 109

গৌণ-বৃত্তি যেবা ভাষ্য করিল আচার্য ।

তাহার শ্রবণে নাশ হয় সর্ব কার্য ॥ ১০৯ ॥

gauṇa-vṛttī yebā bhāṣīya kariḷa ācārya
tāhāra śravaṇe nāśa haya sarva kārya

gauṇa-vṛttīa — косвенным толкованием; *yebā* — который; *bhāṣīya* — комментарий; *kariḷa* — написал; *ācārya* — Шанкарачарья; *tāhāra* — того; *śravaṇe* — слушанием; *nāśa* — уничтоженным; *haya* — становится; *sarva* — все; *kārya* — дело.

«Но Шрипада Шанкарачарья дал всем ведическим произведениям косвенные толкования. И любой, кто слушает их, губит себя».

ТЕКСТ 110

তাঁহার নাহিক দোষ, ঈশ্বর-আজ্ঞা পাঞা ।

গৌণার্থ করিল মুখ্য অর্থ আচ্ছাদিয়া ॥ ১১০ ॥

tānhāra nāhika doṣa, īśvara-āḍḅhā nāñā
gauṇārtha kariḷa mukhya artha ācchāḍīyā

tānhāra — его (Шри Шанкарачарья); *nāhika* — нет; *doṣa* — вины; *īśvara* — Верховного Господа; *āḍḅhā* — наказ; *nāñā* — получив; *gauṇa-artha* — косвенное значение; *kariḷa* — дал; *mukhya* — прямое; *artha* — значение; *ācchāḍīyā* — скрыв.

«В этом нет вины Шанкарачарья, ибо он сокрыл истинный смысл Вед по указанию Верховной Личности Бога».

КОММЕНТАРИЙ: Ведические произведения — это источник истинного знания, но, если не принимать их прямого значения, это приведет к заблуждению. К примеру, «Бхагавад-гита» — важное ведическое писание,

изучаемое с давних пор, но, поскольку ее взялись комментировать бесовестные невежды, людям это не принесло пользы и никто не понял необходимости сознания Кришны. Но когда «Бхагавад-гита» была представлена такой, как она есть, всего за четыре-пять лет люди по всему миру стали принимать сознание Кришны. В этом разница между прямым и косвенным толкованием ведических произведений. Вот почему Шри Чайтанья Махапрабху сказал: *мукхья-врттиэ сеи артха парам махаттва* — «Тот, кто раскрывает людям смысл ведических писаний, не истолковывая их по-своему, достоин восхваления». К сожалению, Шри Шанкарачарья по указанию Верховной Личности Бога пошел на компромисс между теизмом и атеизмом: чтобы хитростью привлечь к теизму безбожников, он избегал прямого объяснения Вед и толковал их только косвенно. Именно с этой целью он написал «Шарирака-бхашью», комментарий к «Веданта-сутре».

Таким образом, «Шарирака-бхашье» не следует придавать большого значения. Чтобы понять философию «Веданты», лучше изучать «Шримад-Бхагаватам» — писание, начинающееся со слов *ом намо бхагавате вāsудевайā, джанмāдй асйā йато 'нвайād итаратай чāртхешв абхиджñāх сва-рāт*: «Я в почтении склоняюсь перед Господом Шри Кришной, сыном Васудевы, который является верховной вездесущей Личностью Бога. Я медитирую на Него, трансцендентную реальность, изначальную причину всех причин, источник всех вселенных, в ком они покоятся и кто их разрушает. Я медитирую на вечного лучезарного Господа, который прямо и косвенно знает все о проявленном мире, но Сам ни от чего не зависит» (Бхаг., 1.1.1). «Шримад-Бхагаватам» представляет собой истинный комментарий к «Веданта-сутре». Тот же, кого, на его беду, привлекли комментарии Шри Шанкарачарьи, «Шарирака-бхашья», обрекает себя на духовную гибель.

Кто-то может возразить, сказав, что, раз Шанкарачарья является воплощением Господа Шивы, он не мог обманывать людей. Ответ заключается в том, что он действовал по указанию своего повелителя, Верховной Личности Бога. Об этом Господь Шива сам говорит в «Падма-пуране»:

*майāvāдам асач-чхāстрам
праччханнам бауддхам учйате
майāива калпिताм дeви
калау брахмана-рупинā*

*брахманай чāпарам рупам
ниргунам вакийате майā*

*сарвасвам джагато 'нй асйа
моханартхам калау йуге*

*веданте ту махā-шāстре
мāйāвадам авaidикам
майaивa вакшйaте деви
джагатām нāша-кāраṇāt*

- «Учение майявады не чисто [асач чхāстра], — говорит Господь Шива своей супруге Парвати. — Это скрытый буддизм. Дорогая Парвати, в Кали-югу я прихожу в образе брахмана и учу этой надуманной философии. Чтобы ввести в заблуждение безбожников, я описываю Господа, Верховную Личность Бога, безличным и не имеющим качеств. Точно так же на основе учения майявады я объясняю людям „Веданту“, чтобы, отрицая личностный образ Господа, увести их в сторону атеизма». В «Шива-пуране» Верховная Личность Бога говорит Господу Шиве:

*дvāparādaу йуге бхутvā
калайā мāнушāдишу
сvāгамаиx калпитаис тvам ча
джанāн мад-вимукхāн куру*

- «Явившись в Кали-югу, введи людей в заблуждение, проповедуя им надуманные объяснения Вед». Так об этом говорится в Пуранах.

Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур комментирует, что *мукхья-вритти*. (прямое значение) есть *абхидха-вритти*: оно выводится из словарных определений, а *гауна-вритти* (косвенное значение) придумывают, не ссылаясь на словари. Некий политик, например, сказал, что слово *курукиштра* означает «тело», но в словарях нет такого определения. Вымышленное значение называется *гауна-вритти*, а прямое значение, содержащееся в словарях, — *мукхья-вритти*, или *абхидха-вритти*. Такова разница между этими двумя понятиями. Шри Чайтанья Махапрабху советовал изучать ведическую литературу в категориях *абхидха-вритти*, а *гауна-вритти* Он отвергал. Иногда в силу необходимости ведическую литературу толкуют в категориях *лакшана-вритти*, или *гауна-вритти*, но подобные толкования не следует принимать за вечную истину.

Цель Упанишад и «Веданта-сутры» — философски обосновать существование личностного проявления Абсолютной Истины. Имперсоналисты же, пытаясь утвердить свою философию, толкуют все утверждения «Веданты», касающиеся личностного аспекта, с помощью *лакшана-вритти*, косвенных методов. Поэтому, вместо того чтобы быть *таттва-*

вади, искателями Абсолютной Истины, они становятся *майявади* — жертвами иллюзии, навешенной материальной энергией. Когда Шри Вишну Свами, один из четырех *ачарьев* вайшнавизма, представил свое учение *шуддха-адвайта-ваду*, *майявади* немедленно воспользовались им и на его основе попытались утвердить свою философию *адвайта-вады*, или *кевала-адвайта-вады*. Чтобы опровергнуть *кевала-адвайта-ваду*, Шри Рамануджачарья представил учение *вишишта-адвайта-вады*, а Шри Махвачарья основал *таттва-ваду*; оба этих учения стали камнем преткновения для *майявади*, ибо они целиком, до мельчайших подробностей развенчивают их философию. Те, кто изучает философию Вед, хорошо знают, как убедительно эти два учения опровергают имперсонализм *майявады*. Шри Чайтанья тоже, опираясь на прямой смысл «Веданты», очень быстро разгромил эту философию. Он сказал, что каждый, кто следует «Шарирака-бхашье», обречен на неудачу. Подтверждение этому можно найти в «Падма-пуране», где Господь Шива говорит Парвати:

*шриу деви правакши́йāми
 тāmасāни йатхākрамāм
 йешāм ш́равāна-мāтрена
 пāтитйāм джñāнинāм апи
 апāртхāм ш́рути-вāкйāнāм
 даршйāйāл лока-гархитāм
 карма-сварūпа-тйāджйātвāм
 атра ча пратипāдйāте
 сарва-карма-парибхрāмйāн
 наишкармйāм татра чочйāте
 парātма-джйвайор аикйāм
 майāтра пратипāдйāте*

«Дорогая супруга, послушай о том, как я распространил невежество, проповедуя учение *майявады*. Просто услышав это учение, даже весьма образованный человек сойдет с пути истины. Эта философия несет вред всем людям, ибо в ней я исказил подлинный смысл Вед и, чтобы предложить людям способ избавиться от *кармы*, посоветовал им отказаться от всякой деятельности. Излагая это учение, я заявил, что *дживатма* и Параматма суть одно». Шри Чайтанья Махапрабху и Его последователи осуждали философию *майявады*, и это описывается в стихах с девяносто четвертого по девяносто девятый второй главы Антья-лилы «Шри Чайтанья-чаритамриты», где Сварупа Дамодара Госвами называет без-

умцем всякого, кто пытается понять эту философию. Это предостережение в первую очередь относится к вайшнав, который читает «Шарирака-бхашью» и считает себя тождественным Богу. *Майявади* излагают свои доводы столь привлекательным, цветистым языком, что, слушая их, даже *маха-бхагавата*, или очень опытный преданный, может впасть в заблуждение. Истинный вайшнав не потерпит никакой философии, утверждающей равенство Бога и обычного живого существа.

ТЕКСТ 111

‘ব্রহ্ম’-শব্দে মুখ্য অর্থে কহে—‘ভগবান’ ।

চিদৈশ্বর্য-পরিপূর্ণ, অনূর্ধ্ব-সমান ॥ ১১১ ॥

‘брахма’-шабде мукхья артхе кахе — ‘бхагаван’
чид-аишварья-парипурна, анурдхва-самана

брахма — Абсолютная Истина; *шабде* — в слове; *мукхья* — прямое; *артхе* — значение; *кахе* — говорит; *бхагаван* — Верховная Личность Бога; *чит-аишварья* — духовных совершенств; *парипурна* — исполненный; *анурдхва* — непревзойденный; *самана* — несравненный.

«Согласно прямому толкованию, Абсолютная Истина — это Господь, Верховная Личность Бога, который обладает всеми духовными совершенствами. Никто не может сравниться с Ним или превзойти Его».

КОММЕНТАРИЙ: Подтверждение словам Шри Чайтаньи Махапрабху можно найти в «Шримад-Бхагаватам» (1.2.11):

ваданти тат таттва-видас
таттвам йадж джйайнам адвайам
брахмети параматмети
бхагаван ити шабдйате

«Сведущие трансценденталисты, постигшие Абсолютную Истину, называют эту недвойственную сущность Брахманом, Параматмой и Бхагаваном». Во всей полноте Абсолютную Истину познают как Бхагавана, частично — как Параматму и весьма расплывчато — как безличный Брахман. Бхагаван, или Верховная Личность Бога, превосходит всех и во

всем; никто не может быть Ему равным и никто не в силах Его превзойти. Это подтверждается в «Бхагавад-гите» (7.7), где Господь говорит: *маттах паратам нййат кийчид асти дханайджайа* — «О завоеватель богатств [Арджуна], нет истины превыше Меня». Можно привести и много других цитат, которые подтверждают, что в высшем смысле Абсолютная Истина — это Верховная Личность Бога, Кришна.

ТЕКСТ 112

তাহার বিকৃতি, দেহ,—সব চিদাকার ।

চিহ্নিভূতি আচ্ছাদি' তাঁরে কহে 'নিরাকার' ॥ ১১২ ॥

tānkhāra vibhūti, deha, — sāba chid-ākāra
chid-vibhūti āchchādi' tāṁre kahe 'nirākāra'

tānkhāra — Его (Верховной Личности Бога); *vibhūti* — духовное могущество; *deha* — тело; *sāba* — все; *chid-ākāra* — духовный образ; *chid-vibhūti* — духовные богатства; *āchchādi'* — скрыв; *tāṁre* — Его; *kahe* — называет; *nirākāra* — бесформенным.

«Все, что имеет отношение к Верховному Господу, духовно, в том числе Его тело, богатства и окружение. Но философия майявады умалчивает о Его божественных совершенствах и настаивает на безличной природе Абсолюта».

КОММЕНТАРИЙ: В «Брахма-самхите» говорится: *ййварах парамах кришнах сач-чид-āнанда-виграхах* — «Верховный Господь, Шри Кришна, обладает духовным телом, исполненным знания, вечности и блаженства». Тело каждого живущего в этом мире представляет собой полную тому противоположность: оно бrenно, исполнено невежества и страданий. Поэтому, когда Верховную Личность Бога описывают словом *нирākāra* (бестелесный), подразумевают, что у Него, в отличие от нас, нет материального тела.

Майявады не понимают, что значит слово «бестелесный» в отношении Верховной Личности Бога. У Верховного Господа нет тела, подобного нашему, но у Него есть духовное тело. Не зная об этом, майявады придерживаются одностороннего взгляда на то, что Верховный Господь, или Брахман, бестелесен (*ниракара*). В этой связи Шрила Бхактивинода Тха-

кур приводит много цитат из ведических писаний. Если рассматривать эти цитаты в прямом, или истинном, их значении, станет ясно, что Верховный Господь обладает духовным телом (*сач-чид-ананда-виграхой*).

В «Брихад-араньяка-упанишад» (5.1.1) сказано: *пўрнам адах пўрнам идам пўрнат пўрнам удачйате*. Это означает, что тело Верховной Личности Бога духовно, ибо Господь остается неизменным, даже представляя во многих образах. В «Бхагавад-гите» (10.8) Господь говорит: *ахам сарвасйа прабхаво маттах сарвам правартате* — «Я — источник всего сущего. Все исходит из Меня». Рассуждая, как материалисты, *майявади* приходят к выводу: раз Высшая Истина — источник всего сущего, то Она должна утратить Свой изначальный образ. Они думают, что не существует никаких форм, помимо огромного вселенского тела Господа. Но только что приведенная строка из «Брихад-араньяка-упанишад» доказывает: «Хотя Он предстает во множестве образов, Он остается изначальной Личностью. Его изначальное духовное тело неизменно». В другом месте говорится: *вичитра-йактих пурушах пурāнах* — «Верховный Господь, Изначальная Личность [пуруша], обладает множеством разных энергий». «Шветашватара-упанишад» (6.6) гласит: *са-вркша-калакртибхи паро 'нйо йасмāt пранайчах паривартате 'йам дхармāвахам пāпанудам бхаге'йам* — «Он — источник материального творения, все изменяется благодаря Ему. Он хранит религию и уничтожает грех. Он — владыка всех совершенств». *Ведāхам этам пурушам махāнтам āдитйа-варнам тамасах парастāt* — «Я постиг, что Господь, Верховная Личность Бога, — величайший из великих. Он сияет, словно солнце, и пребывает за пределами материального мира» (Шветашватара-упанишад, 3.8). *Патим патйнām парамам парастāt* — «Он — владыка всех владык, наивысший из высших» (Шветашватара-упанишад, 6.7). *Махāн прабхур ваи пурушах*: «Он — высший повелитель и верховная личность» (Шветашватара-упанишад, 3.12). *Парāсйа йактир вивидхаива ирўйате*: «Мы постигаем Его достоинства в многообразии проявлений» (Шветашватара-упанишад, 6.8). В «Риг-веде» также сказано: *тад вишнोх парамам падам садā паййанти сўрайах* — «Господь Вишну — это Всевышний, и те, кто обладает истинным знанием, размышляют только о Его лотосных стопах». В «Прашна-упанишад» (6.3) говорится: *са йкшām чакре* — «Он обратил взор на материальный мир». О том же сказано в «Айтарей-упанишад» (1.1.1–2): *са айкшата* — «Он взглянул на материальное творение», и *са имāl локāн асрджата* — «Он сотворил весь материальный мир».

Из Упанишад и Вед можно привести много цитат в подтверждение тому, что Верховный Господь не безличен. В «Катха-упани-

шад» (2.2.13) сказано: *нитйо нитйāнāм четанāи четанāнāм эко бахунāм йо видадхāti кāmāн* — «Он — верховное, обладающее вечным сознанием существо, которое поддерживает жизнь всех других существ». Из приведенных цитат можно заключить, что Абсолютная Истина является личностью, и Ей нет равных. По глупости своей *майявади* считают, что превосходят Кришну, но Кришна неизменно остается *асамаурдхвой*: нет никого равного Ему или хоть в чем-то превосходящего Его.

Как сказано в «Шветашватара-упанишад» (3.19), *апāни-пāдо джавано грахītā*. Эти слова описывают Абсолютную Истину как не имеющую ног и рук. Хотя это безличное описание, откуда вовсе не следует, что Абсолютный Верховный Господь безличен. У Господа есть духовный образ, который отличается от материальных образов. В данном стихе Чайтанья Махапрабху указывает на эту разницу.

ТЕКСТ 113

চিদানন্দ—তঁেহো, তাঁর স্থান, পরিবার ।

তাঁরে কহে—প্রাকৃত-সত্ত্বের বিকার ॥ ১১৩ ॥

чит-āнанда — *тенхо*, *тāнра стхāна*, *паривāра*

тāнре кахе — *п्राकृता-सत्त्वেরা विकारा*

чит-āнанда — духовное блаженство; *тенхо* — Он; *тāнра* — Его; *стхāна* — обитель; *паривāра* — окружение; *тāнре* — о Нем; *кахе* — говорит-ся; *п्राकृता* — материальной; *саттвєра* — благости; *викара* — видоизменение.

«Господь, Верховная Личность, исполнен духовных энергий. Поэтому Его тело, имя, слава и окружение всецело духовны. Но философ-майявади по своему невежеству утверждает, что все это — лишь проявления материальной гуны благости».

КОММЕНТАРИЙ: В седьмой главе «Бхагавад-гиты» Господь, Верховная Личность, разделил Свои энергии на две категории: *пракрита* и *апракрита*, или *пара-пракрити* и *апара-пракрити*. В «Вишну-пуране» проводится такое же разделение. *Майявади* не способны постичь эти две *пракрити* — материальную и духовную, — но по-настоящему разумные люди знают о них. Если материальный мир полон разнообразия

и всевозможной деятельности, зачем философам-*майявади*, которые прекрасно видят это, отрицать разнообразие духовного мира? «Бхагава-там» (10.2.32) утверждает:

*йе 'нйе 'равиндākша вимукта-мāнинас
твайй аста-бхāvād авишуддха-буддхайах*

Разум тех, кто считают себя освобожденными, но при этом не имеют представления о духовном мире, затуманен. Слова *авишуддха-буддхайах* в этом стихе означают «нечистый разум». Из-за оскверненного разума и недостатка знаний *майявади* не могут понять разницы между материальным и духовным разнообразием; поэтому они и подумать не могут о разнообразии духовного мира и считают само собой разумеющимся, что всякое разнообразие материально.

Вот почему Шри Чайтанья Махапрабху объясняет в этом стихе, что Кришна — Верховная Личность Бога, или Абсолютная Истина, — обладает духовным телом, которое отличается от материальных тел, и, следовательно, Его имя, обитель, окружение и качества тоже целиком духовны. Материальная *гуна* благодати не имеет отношения к духовному разнообразию. Но, поскольку у *майявади* нет ясного представления о духовном разнообразии, они воспринимают духовный мир лишь как отрицание мира материального. Материальных качеств благодати, страсти и невежества не существует в духовном мире, и потому тот мир называют *ниргуной*, о чем сказано в «Бхагавад-гите» (*траи-гуниа-вишайā ведā нистраи-гунио бхавāрджуна*). Материальный же мир представляет собой проявление трех *гун* материальной природы, но, чтобы попасть в духовный мир, нужно освободиться от влияния этих *гун*, ибо в духовном мире их не существует. В следующем стихе Господь Шри Чайтанья Махапрабху отделит Господа Шиву от учения *майявады*, которое тот проповедовал.

ТЕКСТ 114

তাঁর দোষ নাহি, তেঁহো আত্মাকারী দাস ।
আর যেই শুনে তার হয় সর্বনাশ ॥ ১১৪ ॥

*tānra doṣa nāhi, teṅho ātmajā-kārī dāsa
āra yei śune tāra hāya sarva-nāśa*

мāйра — его (Господа Шивы); *доша* — вины; *нāхи* — нет; *тейхо* — он; *аджйā-кārī* — исполняющий; *дāса* — слуга; *āра* — другие; *йеи* — кто-рые; *шуне* — слушают (философию *майявады*); *тāра* — тех; *хайа* — есть; *сарва-нāша* — гибель.

«Шанкарачарья, воплощение Господа Шивы, ни в чем не виновен, ибо он — слуга, исполняющий указания Всевышнего. Но те, кто следует его учению *майявады*, несомненно, обречены. Они потеряют все, чего достигли на пути духовного познания».

КОММЕНТАРИЙ: *Майявады*, упражняясь в грамматике, гордо демонстрируют свое знание «Веданты», но в «Бхагавад-гите» Господь Шри Кришна называет их *мāйайāпахрта-джнāна* — теми, кого *майя* лишила истинных знаний. *Майя* двояко влияет на живое существо, действуя как *пракшепатмика-шакти*, или сила, которая ввергает живое существо в океан материального бытия, и как *аваранатмика-шакти*, сила, скрывающая знание живого существа. Действие *аваранатмика-шакти* описано в «Бхагавад-гите» словами *мāйайāпахрта-джнāнах*.

То, почему *дайви-майя*, иллюзорная энергия Кришны, лишает знания приверженцев *майявады*, объясняется в «Бхагавад-гите» словами *āсурам бхāвам айиритāх*. Эти слова указывают на людей, которые отрицают существование Господа. *Майявады*, не желающие признавать существование Бога, бывают двух типов: имперсоналисты-шанкариты из Варанаси и буддисты Саранатха. Представители обеих групп являются *майявады*, и Кришна лишает их знания за то, что они следуют атеистическим учениям. Ни те, ни другие не признают существования Бога как личности. Философы буддийского толка прямо отрицают существование души и Бога, а последователи Шанкары, хотя и не делают этого открыто, все же называют Абсолют *ниракарой*, или безличным. Так что и буддисты, и шанкариты относятся к категории *авишуддха-буддхя* — тех, кто обладает несовершенным, оскверненным знанием и разумом.

Садананда Йогиндра, известный ученый-*майявады*, написал книгу «Веданта-сара», в которой подробно изложил философию Шанкарачарьи. Все последователи Шанкары придают этой книге большое значение. В «Веданта-саре» Садананда Йогиндра определяет Брахман как недвойственное сочетание *сач-чид-āнанды* и знания, а невежество (*джаду*) — как знание, отличное от *сат* и *асат*. Это практически невозможно понять, но оно является продуктом трех *гун* материальной природы. Таким образом, он считает материальным все, что отлично от чистого

знания. Средоточие невежества, по его мнению, иногда проявляет свойство быть вездесущим, а иногда обретает индивидуальность. Соответственно, как вездесущего Вишну, так и индивидуальные живые существа он относит к порождениям невежества.

Проще говоря, Садананда Йогиндра считает, что поскольку все бесформенно (*ниракара*), то представления о Вишну и индивидуальной душе порождены невежеством. Он также объясняет, что *вишуддха-саттва*, о которой говорят вайшнавцы, суть не что иное, как *прадхана*, главная причина творения. Он настаивает на том, что, когда всепроникающее знание оскверняется *вишуддха-саттвой* — проявлением благости, — возникает идея Верховной Личности Бога, всемогущего, всезнающего высшего повелителя, Сверхдуши, причины всех причин, верховного *ишвары* и т. д. По мнению Садананды Йогиндры, *ишвара*, или Верховный Господь, является источником всего невежества, поэтому Его можно назвать *сарва-гья*, всеведущим, но тот, кто отрицает существование всемогущей Верховной Личности Бога, превосходит *ишвару*, Господа. Так он приходит к выводу, что Верховная Личность Бога (*ишвара*) представляет Собой проявление материального невежества и что это невежество покрывает *дживу*, живое существо. Следовательно, и совокупное, и индивидуальное бытие погружено во тьму невежества. *Майявади* считают, что представление вайшнавцев о Господе как о Верховной Личности Бога и о *дживе* (индивидуальном живом существе) как о Его вечном слуге порождено невежеством. Однако в «Бхагавад-гите» Господь Кришна утверждает, что таких *майявади* следует считать *майяпахрита-гьяни*, лишенными знания, поскольку они либо вовсе не признают существования Верховной Личности Бога, либо заявляют, что Его существование порождено материальными представлениями (*майей*). Такие идеи свойственны только *асурам*, демонам.

В беседе с Сарвабхаумой Бхаттачарьей Господь Шри Чайтанья Махапрабху сказал:

*джйвера нистāра лāги' сўтра каила вйāса
мāйāвади-бхāййа шуниле хайа сарва-нāййа
Ч.-ч., Мадхья, 6.169*

Вьясадева написал «Веданта-сутру», чтобы дать обусловленным душам возможность освободиться из плена материального мира, но Шанкарачарья своим толкованием «Веданта-сутры» нанес человечеству большой вред, поскольку любой, кто следует философии *майявады*, обрекает се-

бя на духовную гибель. В «Веданта-сутре» ясно говорится о преданном служении, но *майявади* отказываются признать, что у Верховной Абсолютной истины есть духовное тело и что живое существо обладает индивидуальным бытием, отдельным от бытия Верховного Господа. Тем самым они сеют безбожие и хаос по всему миру, ибо их выводы противоречат самой природе трансцендентного чистого преданного служения. Утопическое стремление приверженцев *майявады* стать едиными со Всевышним через отрицание бытия Личности Бога оборачивается вреднейшим искажением духовного знания, и тот, кто следует этой философии, обрекает себя на вечное пребывание в материальном мире. Поэтому последователей учения *майявады* называют *авишуддха-буддхайах* — людьми, обладающими нечистым знанием. Из-за такого оскверненного знания все их аскетические подвиги ничего им не дают. Хотя поначалу этих людей могут почитать за глубокие духовные познания, со временем они опускаются до мирской деятельности, посвящая себя политике, благотворительности и т. д. Так, вместо того чтобы слиться с Верховным Господом, они сливаются с бурным потоком мирской деятельности. Об этом сказано в «Шримад-Бхагаватам» (10.2.32):

*āruḥiṇa kṛcchreṇa paraṁ padaṁ tataḥ
patantī adho 'nāḍṛta-īuṣmad-aṅghrayāḥ*

Майявади и в самом деле совершают суровые аскетические подвиги, благодаря чему поднимаются на уровень осознания безличного Брахмана, но, поскольку они пренебрегают лотосными стопами Господа, им остается лишь снова пасть в водоворот мирского бытия.

ТЕКСТ 115

প্রাকৃত করিয়া মানে বিষ্ণু-কলেবর ।
বিষ্ণুনিন্দা আর নাহি ইহার উপর ॥ ১১৫ ॥

*prākṛta kariyā māṇe viṣṇu-kalevara
viṣṇu-nindā āra nāhi ihāra upara*

prākṛta — материальным; *kariyā* — признав; *māṇe* — считают; *viṣṇu* — Господа Вишну; *kalevara* — тело; *viṣṇu-nindā* — поношения Господа Вишну; *āra* — другого; *nāhi* — нет; *ihāra* — того; *upara* — выше.

«Тот, кто считает божественное тело Господа Вишну творением материальной природы, наносит величайшее оскорбление лотосным стопам Господа. Нет большего оскорбления Верховной Личности Бога, чем это».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур объясняет, что *вишну-таттва* — это многообразные личностные проявления Абсолютной Истины, а материальная энергия, которая создает материальное мироздание, является энергией Господа Вишну. Созидательная сила — это только энергия Господа, но глупцы считают, что раз Он проявил себя в виде безличной силы, значит, Он перестал существовать помимо нее. Однако безличный Брахман не может быть обладателем энергий, и нигде в ведических писаниях мы не найдем упоминания о том, что *майя* (материальная энергия) может быть покрыта другой *майей*. Но в Ведах содержатся тысячи упоминаний о *вишну-мае* (*нара̇сия̇ ша̇ктих̇*), или энергии Господа Вишну. В «Бхагавад-гите» (7.14) Кришна говорит: *мама-майя* («Моя энергия»). *Майя* находится во власти Верховной Личности Бога, а не наоборот, так что Господь Вишну никак не может быть порождением *майи*. В самом начале «Веданта-сутры» сказано: *джанмāдй асия̇ йатах̇*, и это значит, что материальная энергия вышла из Верховного Брахмана. Как же тогда Он может находиться во власти этой энергии? Если бы это было так, то материальная энергия превосходила бы Верховный Брахман. Однако *майявади* не в состоянии понять даже таких простых доводов, поэтому термин *майяянахрита-гьяна*, использованный в «Бхагавад-гите», подходит к ним как нельзя лучше. Каждого, кто, подобно Садананде Йогиндре, думает, что Господь Вишну — порождение материи, следует считать самым настоящим безумцем, ибо разум такого человека похищен иллюзией.

Господа Вишну нельзя ставить в один ряд с полубогами. Только тот, кто сбит с толку философией *майявады* и погружен во тьму невежества, может считать Господа Вишну полубогом. Ведь известная *мантра* из «Риг-веды» гласит: *ом тад̇ ви̇шнӯх̇ парама̇м̇ на̇дам̇* — «Вишну всегда превыше всех». Подтверждение этой *мантре* можно найти в «Бхагавад-гите»: *матта̇х̇ парата̇ра̇м̇ на̇й̇ат̇* — нет истины выше, чем Господь Кришна, или Вишну. Поэтому только тот, кто лишен истинного знания, может счесть Господа Вишну полубогом и говорить, что нет разницы между поклонением Ему, богине Кали (Дурге) или кому угодно еще и что результат будет всегда одинаковый. Такое невежественное заключение отвергается в «Бхагавад-гите» (9.25), где ясно сказано: *й̇анти*

дева-вратā девāн... йаннти мад-йаджино 'ни мām — почитатели полубогов попадут к полубогам, на райские планеты, а преданные Верховного Господа вернутся домой, к Богу. Господь Кришна очень ясно говорит в «Бхагавад-гите» (7.14), что влияние Его материальной энергии крайне трудно преодолеть: *даивй хй зшā гуṇа-майй мама мāйā дуратйайā. Майя* столь сильна, что под ее воздействием даже обладающие обширными познаниями трансценденталисты могут возомнить себя равными Верховной Личности Бога. Чтобы избавиться от влияния *майи*, необходимо предаться Верховной Личности Бога, как говорит об этом Сам Кришна в «Бхагавад-гите» (7.14): *мām эва йе прападйанте мāйām этām таранти те*. Из этого следует, что Господь Вишну принадлежит не к материальному миру, но к духовному. Полагать, что Господь Вишну обладает материальным телом, и низводить Его до положения полубогов — значит наносить Ему величайшее оскорбление, а оскорбители лотосных стоп Господа Вишну лишают себя возможности обрести духовное знание. Их называют *майяпахрита-гьяни*, теми, кто утратил знание под влиянием иллюзии.

Человек, который проводит различие между телом Господа Вишну и Его душой, пребывает в глубочайшем невежестве. Такого различия не существует, ибо тело и душа Господа Вишну суть *адвая-гьяна*, недвойственное знание. В этом мире между материальным телом и душой, безусловно, есть разница, но в духовном мире все обладает духовной природой, поэтому там нет таких различий. Самое большое оскорбление, которое наносят Господу *майявади*, заключается в том, что они приравнивают Господа Вишну к обычным живым существам. По этому поводу в «Падма-пуране» говорится: *арчйе вишṇау шилā-дхир гурушу нара-матир вайшṇаве джāти-бuddхиḥ... йасйа вā нāракй сах* — «Тот, кто считает арча-мурти, или изваяние Господа Вишну, установленное в храме, куском камня, кто считает духовного учителя обычным человеком, а вайшнава — представителем определенной касты или религии, обладает разумом обитателя ада». Если человек придерживается такого мнения, он обречен.

ТЕКСТ 116

ঈশ্বরের তত্ত্ব—যেন জলিত জ্বলন ।

জীবের স্বরূপ—যেহে শুলিঙ্গের কণ ॥ ১১৬ ॥

ийиварера таттва — йена джвалита джвалана
джйвера сварупа — йаичхе спхулигера каңа

ийиварера таттва — сущность Верховной Личности Бога; *йена* — как будто; *джвалита* — пылающее; *джвалана* — пламя; *джйвера* — живого существа; *сварупа* — сущность; *йаичхе* — как; *спхулигера* — искры; *каңа* — частица.

«Господь подобен огромному яркому пламени, а живые существа — Его искрам».

КОММЕНТАРИЙ: Хотя искры и пламя по своей природе являются огнем и обладают способностью жечь, жар искр все же несравним с жаром огня. Зачем крошечной искре пытаться выдавать себя за пламя большого огня? Это происходит от невежества. Необходимо понять, что ни Верховная Личность Бога, ни крошечные, подобные искрам живые существа не имеют ничего общего с материей, но, когда духовная искра соприкасается с материальным миром, она теряет свои изначальные качества. Таково положение обусловленных душ. Соприкоснувшись с материальным миром, они почти утратили свои духовные качества, но, поскольку эти духовные искры являются неотъемлемыми частицами Кришны, как Господь говорит об этом в «Бхагавад-гите» (*мамаивāмīшах*), они могут вернуться в свое изначальное положение, разорвав связь с материей. В этом заключается чистое философское понимание. В «Бхагавад-гите» духовные искры называются *санатаной* (вечными), поэтому материальная энергия, *майя*, не может изменить их изначального положения.

• Кто-то может возразить: «Зачем надо было создавать духовные искры?» Ответ на это такой: поскольку Бог, Абсолютная Личность, всемогущ, Он обладает как безграничными, так и ограниченными в своих возможностях энергиями. В этом заключается смысл понятия «всемогущество». Чтобы быть всемогущим, Господь должен обладать не только безграничными, но и ограниченными энергиями. Проявляя Свое всемогущество, Он обнаруживает обе силы. Живые существа, хотя и являются частицами Господа, наделены ограниченной энергией. С помощью Своих безграничных энергий Господь являет духовный мир, а Его ограниченные энергии творят мир материальный. В «Бхагавад-гите» (7.5) Господь говорит:

апарейам итас тв анийām
пракртим виддхи ме парām

*джива-бхутām махā-бāхо
йайедам дхāрийате джагат*

«Помимо этой, низшей, энергии, о могучерукий Арджуна, существует другая, Моя высшая энергия, состоящая из живых существ, которые пользуются тем, что создано материальной, низшей энергией». *Джива-бхуты*, или живые существа, управляют этим материальным миром при помощи своих ограниченных сил. Как правило, обычных людей сбивает с толку деятельность ученых и технологов. Под влиянием *майи* они думают, что у них нет нужды в Боге и им под силу любые свершения, однако многое им все же не удается. Поскольку материальный мир ограничен, их существование также ограничено. Все в этом мире имеет пределы, и потому он создается, существует какое-то время и разрушается. Но в духовном мире — мире безграничных энергий — нет ни творения, ни разрушения.

Если бы Господь, Личность Бога, не обладал и ограниченными, и безграничными энергиями, Его нельзя было бы назвать всемогущим. *Анор аңийāн махато махйāн* — «Господь больше величайшего и мельче мельчайшего». Мельче мельчайшего Господь предстает в образе живых существ, а больше величайшего — в Своем образе Кришны. Если бы Господу не чем было повелевать, не было бы смысла называть Его высшим повелителем (*ишварой*), как не имеет смысла понятие «царь», если нет подданных. Если бы каждый подданный становился царем, между царем и подданным исчезли бы всякие различия. Таким образом, чтобы Господь имел право называться верховным повелителем, должно существовать творение, которым Он мог бы повелевать. Самая суть бытия живых существ называется *чид-виласой*, духовным наслаждением. Всемогущий Господь являет Свою энергию наслаждения в форме живых существ. «Веданга-сутра» (1.1.12) описывает Господа как *āнанда-майо 'бхйāсāt*. Он по природе — средоточие всего блаженства, и, поскольку Он желает наслаждаться, должны существовать энергии, которые дарят Ему наслаждение или побуждают Его испытывать блаженство. Таково совершенное понимание Абсолютной Истины.

ТЕКСТ 117

जीवतत्त्व—शक्ति, कृततत्त्व—शक्तिमान् ।

गीता-विष्णुपुराणादि ताहाते प्रमाण ॥ ११७ ॥

*джйва-таттва — шакти, кришна-таттва — шактиман
гйтā-вишнупурāнади тāхāте прамāна*

джйва-таттва — сущность живого существа; *шакти* — энергия; *кришна-таттва* — сущность Верховной Личности Бога; *шактиман* — обладатель энергий; *гйтā* — «Бхагавад-гита»; *вишну-пурана-āди* — «Вишну-пурана» и другие Пураны; *тāхāте* — в них; *прамāна* — свидетельство.

«Живые существа — это энергия, а не источник энергий. Источником является Кришна. Это наглядно объяснено в „Бхагавад-гите“, „Вишну-пуране“ и других ведических писаниях.

КОММЕНТАРИЙ: Как уже объяснялось, на пути духовного познания существуют три *прастханы*: *ньяя-прастхана* (учение *веданты*), *шрути-прастхана* (Упанишады и ведические мантры), и *смрити-прастхана* («Бхагавад-гита», «Махабхарата», Пураны и т.п.). К сожалению, *майявади* не признают *смрити-прастхану*. *Смрити* содержат в себе заключения, сделанные на основе учения Вед. Некоторые *майявади* не принимают авторитет «Бхагавад-гиты» и Пуран. Это называется *ардха-куккутиньяей*, «логикой половины курицы» (см. Ади-лила 5.176). Если человек относит себя к последователям ведической культуры, он должен считать истинными все ведические писания, признанные великими *ачарьями*. Однако *майявади* отвергают *смрити-прастхану* и признают только *ньяя-прастхану* и *шрути-прастхану*. Здесь же Шри Чайтанья Махапрабху ссылается на «Бхагавад-гиту», «Вишну-пурану» и другие писания, которые относятся именно к *смрити-прастхане*. Никто не может удалить Личность Бога со страниц «Бхагавад-гиты» и других ведических произведений, таких как «Махабхарата» и Пураны. Поэтому Господь Чайтанья далее цитирует «Бхагавад-гиту» (7.5).

ТЕКСТ 118

অপরেয়মিতত্ত্বাং প্রকৃতিং বিদ্ধি মে পরাম্ ।

জীবভূতাং মহাবাহো যয়েনং ধার্যতে জগৎ ॥ ১১৮ ॥

*апарейам итас тв анийām пракритим виддхи ме парām
джйва-бхўтāм махā-бāхо йайедам дхāрийате джагат*

анарā — низшая (энергия); *ийам* — этот (материальный мир); *итах* — вне (его); *ту* — но; *анйām* — другая; *пракртим* — энергия; *виддхи* — знай; *ме* — Мою; *парām* — высшую (энергию); *джйва-бхутām* — живых существ; *махā-бāхо* — о могучерукий; *йайā* — которой; *идам* — это (материальный мир); *дхāрийате* — направляется; *джагат* — мироздание.

«Помимо этой, низшей, энергии, о могучерукий Арджуна, существует другая, Моя высшая энергия, состоящая из живых существ, которые пользуются тем, что создано материальной, низшей энергией».

КОММЕНТАРИЙ: В «Бхагавад-гите» объясняется, что пять стихий — земля, вода, огонь, воздух и эфир — составляют грубую материальную энергию Абсолютной Истины и что помимо этого существуют три тонкие энергии: ум, разум и ложное эго, или ложное самоотождествление с материей. Таким образом, материальный мир состоит из восьми низших энергий. Далее в «Бхагавад-гите» говорится, что низшая энергия, *майя*, настолько сильна, что живое существо (*джйва-бхута*), хотя и не является ее частью, под ее влиянием забывает о своем истинном положении и отождествляет себя с этой низшей энергией. Кришна ясно говорит, что помимо материальной энергии существует энергия высшая — *джйва-бхуты*, живые существа. Соприкасаясь с материальной энергией, эта высшая энергия приводит в движение весь проявленный материальный мир.

• Первопричиной всего сущего является Кришна (*джанмādй асйа йа-тах*), который дает начало разнообразным энергиям. У Верховной Личности Бога есть как низшие, так и высшие энергии, и разница между ними в том, что высшая энергия является реальностью, а низшая представляет собой лишь ее отражение. Отражение солнца в зеркале или на поверхности воды кажется неотличным от солнца, но это не само солнце. Точно так же материальный мир есть не что иное, как отражение духовного мира. Хотя этот мир и кажется реальным, он всего лишь временное отражение реальности. Сама реальность — это духовный мир. Материальный мир с его грубыми и тонкими образами только отражает образы духовного мира.

Живое существо не является порождением материальной природы; оно духовно, но в контакте с материей ему приходится забыть о своей истинной природе. Из-за этого живое существо отождествляет себя с материей и с большим воодушевлением отдается материальной деятельности, играя роль то инженера, то ученого, то философа или кого-

то еще. Обусловленная душа не подозревает о том, что она не часть материи и что она духовна. Не ведая о своей истинной природе, живое существо ведет тяжелую борьбу за существование в материальном мире, а Движение Харе Кришна, или Движение сознания Кришны, пытается вернуть душу в ее изначальное сознание. Живые существа возводят огромные небоскребы, и это, несомненно, говорит об их незаурядном разуме, и все же этот разум недостаточно развит. Обусловленной душе необходимо понять, что ее единственная забота — избавиться от связи с материей, ибо, занимая свой ум материальной деятельностью, она вынуждена снова и снова воплощаться в материальных телах. Хотя люди гордятся своим большим разумом, пока они пребывают в материальном сознании, о подлинном разуме не может быть и речи. Именно поэтому, когда мы говорим о Движении сознания Кришны, цель которого — сделать людей разумными, они не понимают нас. Люди сильно обусловлены материальными представлениями о жизни, и потому даже не задумываются над тем, что, помимо строительства небоскребов, больших дорог и автомобилей, может существовать какая-то другая, по-настоящему разумная деятельность. Это свидетельствует о *майянахрита-гьяне*, потере разума под влиянием *майи*. Когда живое существо избавляется от таких ложных представлений, оно называется освобожденным. Тот, кто обрел истинное освобождение, больше не причисляет себя к материальному миру. Признак *мукти* (освобождения) состоит в том, что человек вместо ложной материальной деятельности посвящает себя деятельности духовной.

Трансцендентное любовное преданное служение Господу — это духовная деятельность, вечно присущая душе. *Мийявади* ошибочно принимают эту духовную деятельность за материальную, но в «Бхагавад-гите» (14.26) говорится:

*мām ча йо'вйабхичāреṇа
бхакти-йогена севате
са гуṇāн саматīтйаитāн
брахма-бхуйāйа калпате*

Человек, посвятивший себя духовной деятельности, а именно чистому преданному служению (*авйабхичāринй-бхакти*), немедленно достигает духовного уровня, и потому его можно считать *брахма-бхутой*, или тем, кто пребывает не в материальном, а в духовном мире. Преданное служение — это просветление, или пробуждение ото сна. Когда

живое существо всецело занято духовной деятельностью под руководством духовного учителя, оно обретает совершенное знание и начинает понимать, что является не Богом, а слугой Бога. Как объясняет Чайтанья Махапрабху, дживера 'сварупа' хайа — кришнера 'нитийа-даса': истинная природа живого существа — быть вечным слугой Всевышнего (Ч.-ч., Мадхья, 20.108). Пока мы не придем к такому пониманию, мы будем пребывать в невежестве. Об этом Господь говорит в «Бхагавад-гите» (7.19): *бахуна́м джанманáм анте джйáнава́н ма́м прапа́дйáнте... са махáтмá су-дурлабхáх*. «После многих жизней, проведенных в борьбе за существование и в поисках знаний, человек наконец обретает истинное знание и предается Мне. Такая великая душа, *махатма*, встречается крайне редко». Поэтому, хотя *майявади* могут показаться знающими людьми, они еще не достигли совершенства. Чтобы стать совершенными, они должны добровольно вручить себя Кришне.

ТЕКСТ 119

বিশ্বশক্তিঃ পরা প্রোক্তা ক্ষেত্রজ্ঞান্যা তথাপরা ।

অবিদ্যাকর্মসংজ্ঞান্যা তৃতীয়া শক্তিরিবাতে ॥ ১১৯ ॥

*вишну-шактих пара прокта кшетраджнякхья татха пара
авидйа-карма-самджянайа тртийа шактир ишйате*

вишну-шактих — энергия Господа Вишну; *пара* — духовная; *прокта* — именуемая; *кшетраджня-акхья* — энергия под названием *кшетра-гья*; *татха* — также; *пара* — духовная; *авидйа* — невежество; карма — кармическая деятельность; *самджня* — которая известна как; *анйа* — другая; *тртийа* — третья; *шактих* — энергия; *ишйате* — считается.

«Энергию Господа Вишну можно подразделить на три категории: духовную энергию, живые существа и невежество. Духовная энергия исполнена знания; живые существа, хотя и принадлежат к духовной энергии, склонны впадать в иллюзию, а третья энергия, исполненная невежества, всегда присутствует в кармической деятельности».

КОММЕНТАРИЙ: Это цитата из «Вишну-пураны» (6.761). В предыдущем стихе из «Бхагавад-гиты» утверждалось, что живые существа являются одной из энергий Господа. Господь обладает энергиями, и все

они различны (*parāśya śaktir vividhaiva śrūyate*). Данная цитата из «Вишну-пураны» снова подтверждает это. Энергии Господа многообразны, и все их можно свести к трем категориям, подразделив на духовную, пограничную и внешнюю энергии.

Духовная энергия проявляется в духовном мире. Тело Кришны, Его качества, деяния и окружение целиком духовны. Подтверждение этому есть в «Бхагавад-гите» (4.5):

аджо 'пи санн авйайātмā
 бхūtāṇāṃ ййваро 'пи сан
 пракртим свām адхиштхйā
 самбхавām āтма-мāййā

«Хотя Я нерожденный и Мое трансцендентное тело нетленно, хотя Я — повелитель всех живых существ, в каждую эпоху силой Своей внутренней энергии Я появляюсь в этом мире в Своем изначальном духовном облике». Слова *ātma-māyā* указывают на духовную энергию. Кришна нисходит в ту или иную вселенную с помощью Своей духовной энергии. Мы рождаемся под воздействием энергии материальной, но, как явствует из этого стиха «Вишну-пураны», *кшетра-гья*, или живое существо, принадлежит к духовной энергии, поэтому, сбросив с себя оковы материи, мы можем войти в духовное царство.

Материальная энергия — это энергия тьмы, или полного неведения о духовной деятельности. Под влиянием этой энергии живое существо посвящает себя кармической деятельности и надеется обрести счастье, расширяя свою власть над материей. Это особенно отчетливо видно в нынешнюю эпоху, в век Кали, когда человеческое общество ничего не знает о духовной природе и расширяет сферу материальной деятельности. Современные люди почти полностью лишены знания о своей духовной природе. Они считают себя сочетанием первоэлементов материи и думают, что со смертью тела всему приходит конец. Это заставляет их стремиться получить как можно больше чувственных наслаждений, пока живет тело, состоящее из материальных органов чувств. Лишенные духовного знания, они даже не задумываются о следующей жизни. Такая деятельность в этом стихе называется *авидйā-карма-самджñāyā*.

Материальная энергия отделена от духовной энергии Верховной Личности Бога. Поэтому, хотя она изначальна создана Верховным Господом, Он не находится в ней. Господь говорит также в «Бхагавад-гите» (9.4): *mat-sthāni sarva-bhūtāni* — «Все сущее покоится на Мне». Это означает, что все покоится на энергии Господа. Планеты, к примеру, парят

в космическом пространстве, которое представляет собой одну из отделенных энергий Кришны. Кришна Сам говорит в «Бхагавад-гите» (7.4):

*бхūмир āpo 'нало vāйух
кхам мано буддхир эва ча
ахайкāра итййам ме
бхиннā пракртир аштадхā*

«Земля, вода, огонь, воздух, эфир, ум, разум и ложное эго — эти восемь элементов составляют Мою отделенную материальную энергию». Отделенная энергия действует как бы независимо, но здесь сказано, что эти реально существующие энергии являются не независимыми, а только отделенными от Господа.

Понять, что такое отделенная энергия, можно на практическом примере. Я пишу книги, надиктовывая их на магнитофон, и, если отмотать пленку назад и включить, покажется, что говорю я сам, хотя на деле это не так. Я начитал текст на магнитофон, и теперь он, действуя отдельно от меня, в точности воспроизводит мои слова. Подобно этому, материальная энергия берет начало в Верховном Господе и целиком зависит от Него, но при этом она действует отдельно от Него. Это объясняется и в «Бхагавад-гите» (9.10): *майāдхйакшена пракртих сūйате са-чарāчарам* — «Материальная природа действует под Моим надзором, о сын Кунти, и производит на свет все движущиеся и неподвижные живые существа». Под руководством, или надзором, Верховной Личности Бога материальная энергия действует, как будто ни от кого не завися, хотя на самом деле это не так.

В данном стихе из «Вишну-пураны» совокупная энергия Верховной Личности Бога разделена на три составляющие: духовную, или внутреннюю, энергию; пограничную энергию, или *кшетра-гью* (живое существо), и энергию материальную, которая отделена от Верховной Личности Бога и действует, словно независимая. Шрила Вьясадева, занимаясь медитацией и постигая свое «Я», увидел Верховную Личность Бога и Его отделенную материальную энергию, которая стояла у Него за спиной (*апаййат пурушам пурāтам майām ча тад-апаййрайам*). Вьясадева также осознал, что именно эта энергия скрывает знание живых существ (*йайā саммохито джйва āтмāнам три-гуṇātмакам*). Отделенная материальная энергия вводит живые существа (*дживы*) в заблуждение, вынуждая их тяжело трудиться и забыть о своем истинном предназначении. К несчастью, большинство из обусловленных душ считают себя телом и уверены, что должны, ни о чем не думая, удовлетворять свои чувства, пока

не пришла смерть и не положила всему конец. Эта безбожная философия процветала еще в древней Индии, в частности, благодаря Чарваке Муни, который учил:

*рнам кртвā гхртам пибет
йāвадж дживет сукхам дживет
бхасмй-бхутасйа дехасйа кутах
пунар āгамано бхавет*

Согласно его теории, пока человек живет, он должен есть столько *ги*, сколько сможет. В Индии на *ги* (топленном масле) готовят почти все блюда. Поскольку каждый любит вкусно поесть, Чарвака Муни советует есть как можно больше *ги*. Но что делать, если на это не хватает денег? В ответ Чарвака Муни говорит: «Если у вас нет денег — просите, одалживайте или воруйте, но добудьте *ги* и наслаждайтесь жизнью». Но ведь за такие поступки придется нести ответственность. У Чарваки Муни и на это есть ответ: «Не бойся наказания. Как только твое тело умрет и будет предано огню, для тебя все будет кончено».

Это и есть невежество. Изучая «Бхагавад-гиту», человек должен понять, что личность не исчезает со смертью тела (*на ханйате ханйāmāне йаирйе*). Смерть означает лишь переход в другое тело (*татхā дехāн-тара-пṛāптих*). Поэтому совершать безответственные поступки в материальном мире весьма опасно. Но люди, ничего не зная о душе и ее переселении из тела в тело, под влиянием материальной энергии совершают множество подобных поступков. Они надеются обрести счастье с помощью мирского знания и не стремятся к духовной жизни. Вот почему весь материальный мир и всю деятельность в нем называют *авидйā-карма-самджнянйа*.

Чтобы избавить людей от невежества и освободить их от власти материальной энергии, отделенной от Верховной Личности Бога, Господь нисходит в этот мир и пробуждает в людях изначально присущую им склонность к духовной деятельности (*йадā йадā хи дхармасйа глāнир бхавати бхāрата*). Когда живые существа начинают действовать вопреки своей изначальной природе, Господь нисходит, чтобы наставить их: *сарва-дхармāн паритйаджйа мām экам йаранаām враджа* — «Дорогие живые существа, оставьте всякую мирскую деятельность и просто предайтесь Мне; Я буду вас оберегать» (Б.-г., 18.66).

Следует заметить, что Чарвака Муни советует людям выпрашивать, одалживать или красть деньги, чтобы они могли наслаждаться жизнью,

питаясь топленным маслом, *ги* (*рнам кртвā гхртам пибет*). Даже величайший атеист Индии советует есть *ги*, а не мясо. Никто в прежние времена не мог подумать, что человек станет питаться мясом, подобно тигру или собаке, но люди настолько опустили, что уподобились животным, и потому созданную ими цивилизацию никак не назовешь человеческой.

ТЕКСТ 120

হেন জীবতত্ত্ব লঞা লিখি' পরতত্ত্ব ।

আচ্ছন্ন করিল শ্রেষ্ঠ ঈশ্বর-মহত্ত্ব ॥ ১২০ ॥

*хена джива-таттва лайā ликхи' пара-таттва
āччханна карила шрештха йшвара-махаттва*

хена — такая (низменная); *джива-таттва* — живые существа; *лайā* — взяв; *ликхи'* — написав; *пара-таттва* — Всевышний; *āччханна карила* — сокрыла; *шрештха* — Верховной Личности Бога; *йшвара* — Господа; *махаттва* — величие.

«Учение майявады настолько извращенное, что ставит ничтожные живые существа на один уровень с Господом, Верховной Личностью. Своей идеей монизма это учение скрывает величие и превосходство Абсолютной Истины».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактивинода Тхакур поясняет в этой связи, что все ведические писания относят *джива-таттв*у, или всю совокупность живых существ, к одной из энергий Господа. Не считая живое существо бесконечно малой искрой Всевышнего и приравнивая *джива-таттв*у к Верховному Брахману, или Верховной Личности Бога, человек допускает ошибку, из-за которой все его философские представления становятся ложными. К сожалению, Шрипада Шанкарачарья намеренно провозгласил равенство *джива-таттв*ы и Всевышнего Господа, поэтому все его учение основано на недоразумении. Оно лишь сбивает людей с толку, превращая их в атеистов, не способных достичь цели человеческой жизни. Смысл жизни, по определению «Бхагавад-гиты», заключается в том, чтобы предаться Верховному Господу и стать Его слугой, но *майявада* побуждает людей отвергнуть существование Бога и поставить себя на Его место. Это обмануло сотни тысяч невинных людей.

В «Веданта-сутре» Вьясадева пишет, что Господь, Верховная Личность, обладает энергиями и что все сущее — материальное и духовное — порождено Его энергиями. Господь, Верховный Брахман, является началом или источником всего (*джанмādй асйа йатах*), и все проявления суть эманации различных энергий Господа. Это подтверждается в «Вишну-пуране»:

*экадейа-стхитасйāгнер
джйотсна вистāриṇй йатхā
парасйа брахманах йāктис
татхедам акхилам джагат*

«Все, что окружает нас в этом мире, представляет собой экспансию различных энергий Верховной Личности Бога. Господь подобен огню, который далеко распространяет свой свет, оставаясь в одном месте». Это очень яркий пример. Говорится, что все мироздание покоится на энергии солнца — солнечном свете, и точно так же все сущее покоится на духовной и материальной энергиях Верховной Личности Бога. Таким образом, хотя Кришна пребывает в Своей обители (*голока эванивасатй акхилāтма-бхўтах*) и наслаждается там Своими божественными играми с пастушками и *гопи*, Он в то же время находится повсюду, даже в атомах этой вселенной (*аудāнтара-стха-парамāну-чайāнтара-стхам*). Так гласят ведические писания.

К сожалению, философия *майявады* сбила людей с толку, провозгласив их равными Богу, и это привело к хаосу во всем мире и почти всех сделало атеистами. Сокрыв величие Верховного Господа, *майявади* нанесли огромный ущерб всему человечеству. Чтобы противостоять распространению этой пагубной философии, Господь Чайтанья принес людям в дар *маха-мантру* Харе Кришна:

*харер нāма харер нāма
харер нāмаива кевалам
калау нāстй эва нāстй эва нāстй
эва гатир аниятхā*

«В этот век — век вражды и лицемерия — спастись можно, лишь повторяя святое имя Господа. Нет иного пути, нет иного пути, нет иного пути». Нужно просто повторять *маха-мантру* Харе Кришна, и благодаря этому мы поймем, что не являемся Верховной Личностью Бога,

как этому учат *майявади*; мы вечные слуги Господа. Как только человек посвящает себя трансцендентному служению Господу, он обретает свободу.

*мām ча йо 'вйабхичāреṇа
бхакти-йогена севате
са гуṇāн саматитйаитāн
брахма-бхуйāйа калпате*

«Тот, кто полностью отдает себя преданному служению и ни при каких обстоятельствах не сходит с этого пути, очень скоро преодолевает влияние *гун* материальной природы и достигает уровня Брахмана» (Б.-г., 14.26). Поэтому Движение сознания Кришны — единственное спасение для глупых живых существ, которые считают, что Бога нет или что Он безличен и сами они тоже Бог. Все эти заблуждения очень опасны, и противостоять им можно, только расширяя Движение сознания Кришны.

ТЕКСТ 121

ব্যাসের সূত্রেতে কহে 'পরিণাম'-বাদ ।
'বাস ব্রান্ত'—বলি' তার উঠাইল বিবাদ ॥ ১২১ ॥

*vaiṣeṣa sūtrete kahe 'pariṇāma'-vāda
'vaiśa bhrānta' — bali' tāra utkhāila vivāda*

vaiṣeṣa — Шрилы Вьясадевы; *sūtrete* — в афоризмах; *kahe* — описывается; *pariṇāma* — видоизменений; *vāda* — философия; *vaiśa* — Шрила Вьясадева; *bhrānta* — ошибающийся; *bali'* — обвинив; *tāra* — по отношению к нему; *utkhāila* — поднял; *vivāda* — противоречие.

«В „Веданта-сутре“ Шрила Вьясадева объясняет, что все сущее представляет собой видоизменение энергии Господа. Однако Шанкарачарья ввел людей в заблуждение, сказав, что Вьясадева допустил ошибку. Тем самым он восстановил весь мир против теизма».

КОММЕНТАРИЙ: Бхактивинода Тхакур разъясняет: «В „Веданта-сутре“ Шрилы Вьясадевы ясно сказано, что мироздание представляет собой

видоизмененную форму различных энергий Господа. Однако Шанкарачарья, не признавая существования энергий Господа, считает, что это утверждение подразумевает изменения в Самом Госпode. Он искажил смысл многих недвусмысленных утверждений ведических писаний, пытаясь доказать, что если бы Господь, или Абсолютная Истина, подвергался изменениям, то Он утратил бы Свою единую и неделимую природу (перестал быть *адвайтой*, недвойственным). Тем самым Шанкара упрекает Шрилу Вьясадеву в ошибке. Развивая учение монизма, он выдвинул теорию *виварта-вады*, или теорию иллюзии, ставшую основой учения *майявады*.

Первый афоризм второй главы «Брахма-сутры» гласит: *тад-ананья-твам āрамбхана-īабдāдихйāх*. Комментируя эту *сутру* в своей «Шарирака-бхашье», Шанкарачарья приводит утверждение из «Чхандогья-упанишад» (6.1.4): *vācāрамбханām vikāro nāмадхейām* — и пытается на его основе доказать, что представление о видоизменениях энергии Господа несостоятельно. Он попытался опровергнуть эту идею с помощью ложных доводов, о которых речь пойдет позже. В его представлении Господь безличен, и потому он не верит, что весь окружающий мир представляет собой видоизменение энергий Господа. Ведь если признать, что Абсолютная Истина обладает разнообразными энергиями, то неизбежно придется сделать вывод о Ее личностной природе. Человек может создать множество вещей, просто преобразуя свою энергию. К примеру, бизнесмен преобразует свою энергию, строя большие предприятия или учреждая различные коммерческие организации, однако при этом он остается личностью. Но *майявади* не понимают даже самых простых вещей. Их ничтожный разум и скудные познания не позволяют им понять, что, когда энергия человека преобразуется, сам он не претерпевает изменений и остается таким же, каким был.

Не веря в то, что энергия Абсолютной Истины может видоизменяться, Шанкарачарья выдвинул теорию иллюзии. Согласно этой теории, Абсолютная Истина не подвержена изменениям и нам лишь кажется, что Она изменяется. Это, по его мнению, и есть иллюзия. Шанкарачарья не признает преобразование энергии Абсолютной Истины ибо считает, что все едино со Всевышним, в том числе и живые существа. Такова теория *майявады*.

Шрила Вьясадева объяснил, что Абсолютная Истина является личностью и обладает разнообразными энергиями. По Своей воле Господь взглядом (*са аикшата*) сотворил материальный мир (*са асрджата*) и остался каким был, не превратившись в Свое творение. Следует по-

нять, что Господь обладает непостижимыми энергиями и разнообразие творения появилось по Его указанию и воле. В ведических писаниях сказано: *са-таттвато 'нйатхā-буккхир викарā ити удахртах*. Это означает, что из одной истины появляется другая. К примеру, отец и сын: оба являются истиной, но сын — одна истина — исходит от отца, другой истины. Такое появление второй, независимой истины называется *викарой*, или превращением в побочный продукт. Подобно этому, Верховный Брахман является Абсолютной Истиной, и энергии, которые изошли из Него и существуют отдельно, а именно живые существа и материальный мир, тоже являются истинами. Это один из примеров преобразования, которое называется *викарой*, или *паринамой*. Другим примером *викары* служит превращение молока в простоквашу. Простокваша — это видоизмененное молоко, хотя в основе и того, и другого лежат одинаковые компоненты.

В «Чхандогья-упанишад» есть такая *мантра*: *аитад-āтмйам идам сарвам*. Эта *мантра* ясно утверждает, что весь мир представляет собой Брахман. Абсолютная Истина обладает энергиями, что подтверждается в «Шветашватара-упанишад» (*парāсйā шактир вивидхаивā ирўйате*), и проявленный материальный мир служит подтверждением существования разнообразных энергий Верховного Господа. Верховный Господь реален, а значит, все, что Им создано, тоже реально. Все сущее истинно и полно (*пўрнам*), и совершенная Абсолютная Истина, изначальный *пўрнам*, всегда остается неизменной. *Пўрнāт пўрнам удачйате пўрнасйā пўрнам āдāйā*. Абсолютная Истина, Верховный Господь, настолько совершенен, что, даже став источником бесчисленных энергий и миров, которые кажутся отличными от Него, Он остается неизменной личностью. Он не перестает существовать и не меняется ни при каких обстоятельствах.

Отсюда следует сделать вывод, что весь проявленный мир — это преобразованная энергия Верховного Господа, а не Сам преобразованный Господь, Абсолют. Материальный мир и живые существа — это проявления энергии Господа, Абсолютной Истины, или Брахмана, источника всего сущего. Другими словами, Брахман, Абсолютная Истина, является первоэлементом, из которого исходят все проявления. Подтверждение этому содержится и в «Тайттирия-упанишад» (3.1): *йато вā имāни бхўтāни джāйāнте* — «Проявленный космос возник благодаря Абсолютной Истине, Верховной Личности Бога». Отсюда становится ясно, что Брахман, или Абсолютная Истина, является первопричиной всего сущего, а живые существа (*дживы*) и все мироздание предстают как следствие этой

причины. Поскольку причина истинна, следствие тоже не ложно, не иллюзорно. Шанкарачарья предпринял непоследовательные попытки доказать иллюзорность представлений о материальном мире и *дживах* как об эманациях Верховного Господа, основываясь на том, что природа *дживы* и этого мира, как он считает, отлична от природы Абсолютной Истины и никак с ней не связана. Так, манипулируя понятиями, *майявади* провозгласили лозунг *брахма сатйам джаган митхйā*: Абсолютная Истина реальна, а проявленный мир и живые существа иллюзорны, на самом же деле они тождественны Абсолютной Истине и не существуют отдельно от Нее.

Одним словом, Шанкарачарья, представляя Господа, живых существ и материальную природу неразделимыми и полными невежества, пытается скрыть величие Верховной Личности Бога. Он считает, что материальный космос является *митхьей*, иллюзией, но это большая ошибка. Если Господь, Верховная Личность, реален, почему Его творение должно быть иллюзорно? Такое просто невозможно представить. Поэтому вайшнавцы говорят не об иллюзорности мироздания, а только о его преходящей природе. Мироздание отделено от Верховной Личности Бога, но оно удивительным образом создано энергией Господа, и потому называть его иллюзией оскорбительно.

Безбожники любят чудесными творениями материальной природы, недооценивая разум и энергию Верховной Личности Бога, который стоит за всем сотворенным миром. В этой связи Шрипада Рамануджачарья ссылается на *сутру* из «Айтарея-упанишад» (1.1.1): *ātmā vā idaṁ āgra āsīt*. В ней говорится, что верховная *атма*, Абсолютная Истина, существовала до сотворения мира. Кто-то может возразить: «Если Верховный Господь всецело духовен, как Он может быть источником материального творения и вмещать в себя не только духовную, но еще и материальную энергию?» В ответ на это Шрипада Рамануджачарья цитирует *мантру* из «Тайттирия-упанишад» (3.1):

*йато вā имāни бхūtāни джāйанте
йена джātāни джйиванти
йат прайанти абхисамвишанти*

Эта *мантра* подтверждает, что весь материальный мир исходит из Абсолютной Истины, покоится на Ней и после разрушения снова входит в тело Абсолютной Истины, Верховной Личности Бога. Живое существо изначально духовно, и, когда оно входит в духовный мир или в тело Верховного Господа, оно сохраняет свою индивидуальность. В этой связи

Шрипада Рамануджачарья приводит пример с зеленой птицей, которая садится на зеленое дерево, но при этом не сливается с ним, а сохраняет свою индивидуальность, хотя и кажется, будто она растворилась в зелени дерева. Можно привести еще пример со зверем, который входит в лес и остается самим собой, хотя кажется, что он растворился в лесу. Точно так же в этом мире ни материальная энергия, ни живые существа не теряют своей индивидуальной природы. Хотя энергии Верховной Личности Бога взаимодействуют в пределах материального мира, каждая из них сохраняет свою самобытность. Таким образом, слияние с материальной или духовной энергией не подразумевает прекращения индивидуального бытия. Согласно учению Шри Рамануджачарья, которое называется *вишишта-адвайтой*, все энергии Господа едины, но при этом они сохраняют свою индивидуальность (*вишиштья*).

Шрипада Шанкарачарья пытался сбить с толку читателей «Веданта-сутры», дав ложное толкование словам *ānanda-mayo 'bhyāsāt* и пытаясь найти ошибки у самого Вьясадевы. Здесь нет необходимости рассматривать все афоризмы «Веданта-сутры», поскольку мы намерены представить читателю отдельное издание «Веданты».

ТЕКСТ 122

পরিণাম-বাদে ঈশ্বর হয়েন বিকারী ।

এত কহি 'বিবর্ত'-বাদ স্থাপনা যে করি ॥ ১২২ ॥

париṇāma-vāde īśvara haiena vikārī

эта хахи' 'виварта'-вада стхāпанā йе кари

париṇāma-vāde — в соответствии с учением о преобразовании энергий; *īśvara* — Верховный Господь; *haiena* — становится; *vikārī* — преобразованным; *эта хахи'* — сказав это; *виварта* — иллюзии; *vāda* — теории; *стхāпанā* — утверждение; *йе* — которое; *кари* — делают.

«По мнению Шанкарачарья, тот, кто признает теорию преобразования энергии Господа, вводит себя и других в заблуждение, косвенно признавая, что Абсолютная Истина подвержена изменениям».

КОММЕНТАРИЙ: Шрила Бхактивинода Тхакур поясняет, что непонимание концепции *паринама-вады*, или преобразования энергии, приводит к неправильному представлению о проявленном материальном

мире и живых существах. В «Чхандогья-упанишад» (6.8.4) сказано: *сан-мўлаḥ саумйемаḥ праджаḥ сад-āйатанаḥ сат-прапиштхāḥ*. Материальный мир и *дживы* обладают индивидуальным бытием и вечно реальны, а не иллюзорны. Шанкарачарья же воспринял *паринама-ваду* (преобразование энергии) как преобразование самого Брахмана и потому решил, что материальный мир и *дживы* реально не существуют и лишены индивидуальности. Манипулируя словами, он попытался доказать, что индивидуальность живых существ и материального мира иллюзорна, и сравнил эту иллюзию с тем, как человек по ошибке принимает веревку за змею или створку устрицы за золото. Так Шанкарачарья самым бесчестным образом обманывает людей.

Пример с веревкой и змеей приводится в «Мандукья-упанишад», но он иллюстрирует ошибку отождествления тела с душой. Поскольку душа представляет собой духовную частицу, как об этом сказано в «Бхагавад-гите» (*мамаивāмино джива-локе*), только иллюзия (*виварта-вада*) заставляет душу опуститься до уровня животного и отождествить себя с телом. Это уместный пример *виварты*, иллюзии. Стих *ататтвато 'нйатхā-буддхир виварта итй удахртаḥ* описывает именно такую иллюзию. Не зная истины и, как следствие, принимать одно за другое (например, принимать свое тело за самого себя) называется *виварта-вадой*. Каждое обусловленное живое существо, которое считает свое тело душой, пребывает в таком заблуждении. Под влияние *виварта-вады* легко попадает тот, кто забывает о непостижимой энергии всемогущей Личности Бога.

Господь, Верховная Личность, всегда остается неизменным, и это объясняется в «Ишопанишад»: *пўрнасия пўрнам аддāя пўрнам звāва-ишишйате*. Бог полон во всех отношениях и остается таким, даже когда из Него исходит полное проявление. Этот материальный мир проявился благодаря энергии Господа, но Сам Господь остался неизменным. Его тело, окружение, качества и прочее никогда не меняются. В своей «Параматма-сандарбхе» Шрила Джива Госвами дает такое объяснение *виварта-вады*: «Те, кто находится под влиянием *виварта-вады*, думают, что индивидуальные живые существа и проявленный космос тождественны Брахману. Такие люди пребывают в полном неведении о реальности. Абсолют, или Парабрахман, всегда неизменен. Никакие иные формы бытия не могут Его затронуть. Он всецело свободен от ложного этого, ибо Он — совершенное духовное существо. Он никогда не попадает под влияние невежества или заблуждений (*виварта-вады*). Абсолют недоступен нашему пониманию. Необходимо понять, что Он обладает

безупречными качествами, которые Он не разделяет с остальными живыми существами. Недостатки живых существ ни в малейшей степени не свойственны Ему. Каждый должен понять, что Абсолют обладает непостижимыми энергиями».

ТЕКСТ 123

বস্তুতঃ পরিণাম-বাদ—সেই সে প্রমাণ ।

দেহে আত্মবুদ্ধি—এই বিবর্তের স্থান ॥ ১২৩ ॥

вастутах *пари́нама-ва́да* — *сеи се* *прама́на*
дехе *а́тма-буддхи* — *эи* *вивартера* *стхана́*

вастутах — в действительности; *пари́нама-ва́да* — преобразование энергии; *сеи* — то; *се* — только; *прама́на* — доказательство; *дехе* — в теле; *а́тма-буддхи* — представление о себе; *эи* — это; *вивартера* — иллюзии; *стхана́* — место.

«Преобразование энергии — доказанная реальность. Иллюзией является отождествление себя с телом».

КОММЕНТАРИЙ: *Джива*, живое существо, является духовной искрой, частицей Верховной Личности Бога. К несчастью, *джива* отождествляет себя с телом, и такое ложное понимание называется *виварттой*, когда ошибку принимают за истину. Тело отличается от нашего «Я», но животные и глупые люди этого не понимают. Вместе с тем концепция *вивартты* (иллюзии) не предполагает изменения природы души; иллюзией является отождествление души с телом. Господь, Верховная Личность, также не подвержен изменениям, как бы ни проявляла Себя Его внешняя энергия, состоящая из восьми грубых и тонких материальных стихий, которые перечислены в «Бхагавад-гите» (*бхумир апо́нало вди́ух* и т.д.).

ТЕКСТ 124

অবিচ্ছিন্ন-শক্তিবৃত্ত শ্রীভগবান্ ।

ইচ্ছায় জগদ্রূপে পায় পরিণাম ॥ ১২৪ ॥

*авичинтия-шакти-йукта шри-бхагаван
иччхайа джагад-рупе пайа париңама*

авичинтия — непостижимой; *шакти* — энергией; *йукта* — обладающий; *шри* — благословенный; *бхагаван* — Личность Бога; *иччхайа* — по Своей воле; *джагад-рупе* — в образе космического проявления; *пайа* — обрета-ет; *париңама* — видоизмененным под действием Своей энергии.

«Бог, Верховная Личность, обладает всеми совершенствами. Поэтому Он может преобразовывать материальное мироздание, используя Свою непостижимую энергию».

ТЕКСТ 125

তথাপি অচিন্ত্যশক্ত্যে হয় অবিকারী ।
প্রাকৃত চিন্তামনি তাহে দৃষ্টান্ত যে খরি ॥ ১২৫ ॥

*tatxāpi acintya-śaktye haya avikārī
prākṛta cintāmaṇi tāhe dṛṣṭānta ye dhari*

tatxāpi — все же; *ачинтия-шактйе* — непостижимой энергией; *хaya* — остается; *авикари* — неизменным; *пракрта* — материальный; *чинтама-ни* — философский камень; *тахе* — в этом; *дриштанта* — пример; *ye* — который; *дхари* — принимаем.

«На примере философского камня, который обладает свойством пре-вращать железо в золото, оставаясь при этом неизменным, мож-но понять, как Верховный Господь преобразует Свои бесчисленные энергии, а Сам не претерпевает изменений».

ТЕКСТ 126

নানা রত্নরাশি হয় চিন্তামনি হৈতে ।
তথাপিহ মনি রহে স্বরূপে অবিকৃতে ॥ ১২৬ ॥

*nānā ratna-rāṣi haya cintāmaṇi haite
tātṣāpīha maṇi rahe svarūpe avikṛte*

найā — разнообразные; *ратна-ра̃йи* — драгоценные камни; *хайа* — появляются; *чинтāма̃ни* — философского камня; *хаите* — от; *татхāпи-ха* — все же; *ма̃ни* — философский камень; *рахе* — остается; *сварупе* — в изначальной форме; *авикрте* — неизменной.

«Философский камень создает множество драгоценных камней, но сам остается неизменным. Он не меняет своей изначальной природы».

ТЕКСТ 127

প্রাকৃত-বস্তুতে যদি অচিন্ত্যশক্তি হয় ।

ঈশ্বরের অচিন্ত্যশক্তি,—ইথে কি বিস্ময় ॥ ১২৭ ॥

пра̃крта-вастуте йади ачинтйа-й̣акти хайа
й̣йшварера ачинтйа-й̣акти, — итхе ки висмайа

пра̃крта-вастуте — в материальных вещах; *йади* — если; *ачинтйа* — непостижимая; *й̣акти* — энергия; *хайа* — есть; *й̣йшварера* — Верховного Господа; *ачинтйа* — непостижимая; *й̣акти* — энергия; *итхе* — в этом; *ки* — что; *висмайа* — удивительно.

«Если даже материальные предметы обладают непостижимыми свойствами, почему нельзя поверить в непостижимую энергию Верховной Личности Бога?»

КОММЕНТАРИЙ: Довод, который приводит в этом стихе Шри Чайтанья Махапрабху, поймет даже обычный человек, если представит, например, солнце, которое с незапамятных времен излучает неизмеримое тепло и свет и при этом его энергия не уменьшается. Современные ученые считают, что весь видимый космос зависит от солнца. Это действительно так, ибо нетрудно заметить, что воздействие солнечного света поддерживает порядок во всей вселенной: рост растений и даже вращение планет зависит от солнечного тепла и света. Основываясь на этом, некоторые ученые считают солнце первопричиной творения, но им неизвестно, что оно — лишь посредник, созданный высшей энергией Верховной Личности Бога. Помимо солнца и философского камня, есть много других материальных тел, которые преобразуют свою энергию, но сами при этом остаются неизменными. Отчего тогда Верховный Господь,

первопричина всего сущего, должен как-то меняться из-за преобразований, происходящих с Его различными энергиями?

То, что Шрипада Шанкарачарья неверно истолковал *виварта-ваду* и *паринама-ваду*, доказали *ачарьи*-вайшнавы, в частности Джива Госвами, который утверждал, что Шанкара, по сути дела, не понял «Веданта-сутру». Истолковывая афоризм *ānanda-mayo 'bхyāśāt* и пытаясь объяснить в нем слово *майат*, Шанкарачарья прибегает к таким словесным уловкам, что становится ясно: он не понимает «Веданта-сутру» и просто с помощью ее афоризмов хочет обосновать свое имперсоналистское учение. Однако это ему не удалось, ибо он не смог привести достаточно убедительных доводов. В связи с этим Шрила Джива Госвами цитирует стих из «Тайттирия-упанишад» (2.5): *брахма пуччхām пратиштхā*, — которое представляет собой ведическое доказательство того, что Брахман является источником всего сущего. Как показывает Джива Госвами, Шрипада Шанкарачарья, объясняя этот стих, истолковывает санскритские слова таким образом, будто хочет сказать, что Вьясадева слабо разбирался в высшей логике. Подобное недобросовестное толкование «Веданта-сутры» породило особую категорию людей, которые любят по-своему толковать ведические писания, в особенности «Бхагавад-гиту», и выискивать в их словах всевозможные косвенные значения. Один из таких толкователей утверждал, что слово *курукшетра* в «Бхагавад-гите» означает тело. Эти люди думают, что Господь Кришна, или Вьясадева толком не знают, как правильно употреблять слова и какой смысл они имеют. Они хотят сказать, что Господь Кришна не понимал, о чем говорил, а Вьясадева не ведал, что писал, и потому Кришна и Вьясадева оставили «Бхагавад-гиту» для *майявади*, чтобы они потом разъяснили, что к чему. На самом же деле подобные толкования подтверждают лишь, что их авторы не имеют представления о философии.

Вместо того чтобы впустую тратить время на выискивание косвенных значений «Веданта-сутры» и других ведических писаний, лучше принять прямое значение всего написанного в них. Представив читателю «Бхагавад-гиту как она есть», мы не изменили смысла изначально-го текста. Точно так же, изучая «Веданта-сутру» такой, как она есть, без надуманных дополнений, можно легко понять ее смысл. В «Шримад-Бхагаватам» [1.1.1] Шрила Вьясадева сам объясняет «Веданту» с самой первой ее *сутры* (*джанмāдй асйа йато 'нвайād*):

джанмāдй асйа йато 'нвайād

итаратай чāртхешв абхиджнях сва-рāт

«Я медитирую на Него [Господа Шри Кришну], духовную реальность, изначальную причину всех причин; из Него возникают все вселенные, в Нем они покоятся, и Он же их разрушает. Я медитирую на вечно лучезарного Господа, который прямо и косвенно знает обо всем, что происходит в мироздании, но при этом остается полностью независимым». Верховная Личность Бога прекрасно знает, как создать все совершенным образом. Господь — *абхигья*, вечно всеведущий. Поэтому Он говорит в «Бхагавад-гите» (7.26), что Ему известно прошлое, настоящее и будущее, но Его Самого не знает никто, кроме преданного. Абсолютная Истина, Личность Бога, по крайней мере, до некоторой степени доступна пониманию преданных, но *майявади* в своих попытках понять Абсолютную Истину пускаются в ненужные измышления и только напрасно теряют время.

ТЕКСТ 128

‘প্রণব’ সে মহাবাক্য—বেদের নিদান ।

ঈশ্বরস্বরূপ প্রণব সর্ববিশ্ব-ধাম ॥ ১২৮ ॥

‘*праणाва*’ се *махāvākya* — *ведера* *нидāна*
īśvara-svarūpa *праणाва* *сарва-вишва-дхāма*

праणाва — слог *ом*; *се* — та; *махā-vākya* — трансцендентная звуковая вибрация; *ведера* — Вед; *нидāна* — основа; *īśvara-svarūpa* — прямое проявление Верховной Личности Бога; *праणाва* — слог *ом*; *сарва-вишва* — всех вселенных; *дхāма* — вместилище.

«Ведический звук *ом*, как главное слово в ведических писаниях, является основой всех ведических звуков. Потому следует признать, что *омкара* — это звуковое воплощение Верховной Личности Бога и вместилище всего проявленного мира».

КОММЕНТАРИЙ: В «Бхагавад-гите» (8.13) *омкара* описывается так:

ом ити экākшараṁ брахма
vīḍaхаран мām ануsмаран
īаḥ праīдти тīаdжан дехаṁ
са īдти парамāṁ гатим

Здесь сказано, что *омкара*, или *пранава*, — это непосредственное проявление Верховной Личности Бога. Если в момент смерти человек вспоминает *омкару*, он вспоминает о Верховной Личности Бога и потому сразу же переносится в духовный мир. *Омкара* является сутью всех ведических *мантр*, ибо олицетворяет Господа Кришну как высшую цель изучения Вед, о чем сказано в «Бхагавад-гите» (*ведаяй ча сарваир ахам эва ведйах*). *Майявади* не понимают этих простых истин, изложенных в «Бхагавад-гите», и тем не менее гордо называют себя *веданти*. Вайшнавы же иногда называют их *виданти*, что значит «беззубые» (*ви* значит «без», а *данти* — «обладающий зубами»). Положения философии Шанкары, словно зубы *майявади*, ломаются под натиском убедительных доводов, которые приводят философы-вайшнавы, такие как Рамануджачарья и другие великие *ачарьи*. Шрипада Рамануджачарья и Мадхвачарья сломали приверженцам *майявады* все зубы, и потому философ-*майявади* вполне можно называть *виданти*, беззубыми.

Как уже упоминалось, смысл божественного звука, *омкары*, объясняется в тринадцатом стихе восьмой главы «Бхагавад-гиты»:

*ом ити экākшараṁ брахма
vīḍhāraṇ māṁ ануsмаraṇ
йах праīдти тйаджан дехам
са йāti парамām гатим*

«Если тот, кто неустанно занимается этой практикой *йоги* и произносит священный слог *ом*, высшее сочетание букв, будет, покидая тело, помнить Меня, Верховную Личность Бога, он непременно попадет на планеты духовного царства». Если человек по-настоящему осознал, что *омкара* — это звуковое воплощение Верховной Личности Бога, для него результат повторения *омкары* или *мантры* Харе Кришна будет одинаковым.

Смысл божественного звука *ом* также объясняется в семнадцатом стихе девятой главы «Бхагавад-гиты»:

*питāхам аsйа джагато
mātā dхātā питāмахах
ведйām павитрам омkāра
рк сāmа йаджур эва ча*

«Я отец и мать этой вселенной, ее опора и прародитель. Я цель познания, очистительная сила и слог *ом*, а также „Риг-веда“, „Сама-веда“ и „Яджур-веда“».

Объяснение смысла слога *ом* содержится и в двадцать третьем стихе семнадцатой главы «Бхагават-гиты»:

*ом-тат-сад ити нирдешо
брахманас три-видхах смртах
брахманас тена ведайи ча
йаджнйи ча вихитах пура*

«С начала творения три слова — *ом*, *тат*, *сад* — использовались для обозначения Высшей Абсолютной Истины. Эти три слова-символа произносили *брахманы*, когда исполняли ведические гимны и совершали жертвоприношения во имя Всевышнего».

• Достоинства *омкары* восхваляются во всех ведических писаниях. Шрила Джива Госвами пишет в своем трактате «Бхагават-сандарбха», что Веды называют *омкару* звуком святого имени Верховной Личности Бога. Только этот божественный звук может освободить обусловленную душу из пут *майи*. Иногда *омкару* именуют *тарой*, «освободителем». С *омкары* начинается «Шримад-Бхагаватам»: *ом намо бхагавате вāsудевайа*. Поэтому Шридхара Свами, автор известного комментария к «Шримад-Бхагаватам», называет *омкару таранкутой*, семенем освобождения из материального мира. Поскольку Верховный Господь абсолютен, Его святое имя и звук *ом* неотличны от Него. Чайтанья Махапрабху утверждает, что святое имя, или *омкара*, трансцендентное проявление Верховной Личности Бога, обладает всеми энергиями Господа.

*нāmnām akāri bahudhā nidja-sarva-śaktis
tatpārṇitā nīyamитах смараṇе на кāлах*

Божественный звук святого имени Господа содержит в себе все энергии. Не может быть сомнений в том, что святое имя или *омкара* — это Сам Господь, Верховная Личность Бога. Любой, кто произносит *омкару* и святое имя Господа, *мантру* Харе Кришна, сразу же встречается с Верховным Господом, воплощенном в звуке. В «Нарада-панчаратре» ясно говорится, что Верховная Личность Бога, Нараяна, предстает перед тем, кто произносит *аштакшару* — восьмисложную *мантру* (*ом намо нāрайаṇайа*). Подобное утверждение есть и в «Мандукья-упанишад», где сказано, что все в духовном мире представляет собой экспансию божественной энергии *омкары*.

Основываясь на Упанишадах, Шрила Джива Госвами доказывает, что *омкара* является Высшей Абсолютной Истиной, и это подтверждают все

ачарьи и другие мудрецы. *Омкара* не имеет начала, она верховна, нетленна, не подвержена переменам и ничем не оскверняется. *Омкара* суть начало, середина и конец всего сущего. Любой, кто понимает это, достигает с ее помощью совершенства и познает свою духовную природу. *Омкара* пребывает в сердце каждого и является *ишварой*, Верховной Личностью Бога, как об этом говорится в «Бхагавад-гите» (18.61): *ийъварах сарва-бхутанам хрд-деше 'рджуна тиштхати*. *Омкара* неотлична от Вишну, ибо, как и Господь Вишну, пребывает повсюду. Тому, кто знает о тождестве *омкары* и Господа Вишну, не о чем больше скорбеть и нечего желать. Повторяющий *омкару* перестает быть *иудрой* и немедленно возвышается до уровня *брахмана*. Произнося звук *ом*, человек может осознать единство всего творения и понять, что оно является экспансией энергии Верховного Господа: *идам хи вишвам бхагаван иветаро йато джагат-стхана-ниродха-самбхавâх* — «Верховный Господь, Личность Бога, неотличен от материального творения, и в то же время Он существует отдельно от него. Весь космос появляется из Господа, в Нем он покоится и в Него входит после разрушения» (Бхаг., 1.5.20). Вопреки мнению несведущих людей, «Шримад-Бхагаватам» утверждает, что весь сотворенный космос представляет собой экспансию энергии Верховного Господа. Осознать это можно, просто повторяя святое имя Господа, *омкару*.

Однако не следует считать, что кто-то просто придумал это сочетание букв — а-у-м — для обозначения всемогущего Господа, Верховной Личности Бога. Нет, *омкара* обладает божественной природой, и, хотя она состоит всего из трех звуков, в ней заложена вся духовная сила, так что любой, кто ее повторяет, очень скоро осознает тождество *омкары* и Господа Вишну. Кришна провозглашает: *правахах сарва-ведешу* — «Я — слог *ом* в ведических *мантрах*» (Б.-г., 7.8). Отсюда следует, что среди многочисленных воплощений Верховной Личности Бога *омкара* является звуковым воплощением. Это признают все Веды. Нужно всегда помнить, что святое имя Господа и Сам Господь вечно едины и неотличны друг от друга (*абхинатвân nâma-nâminoх*). *Омкара* лежит в основе ведического знания, и потому ее произносят перед чтением любого гимна из Вед. Без этого ни одна ведическая *мантра* не принесет ожидаемого результата. Вот почему Госвами утверждают, что *права* (или *омкара*) в полной мере олицетворяет Верховную Личность Бога. Анализируя *омкару*, они разделяют ее на звуковые составляющие:

*а-кареночйате кринах
сарва-локаи-ка-найаках*

у-к̄ареночйате р̄адхā
ма-к̄аро джива-вйчаках

¹ Омкара представляет собой сочетание букв «а», «у», «м». А-к̄ареночйате кришнах: буква «а» (а-кара) обозначает Кришну, который является сарва-локаика-найаках, властителем всех живых существ и всех планет — духовных и материальных. Найака дословно означает «вождь». Он стоит во главе всего сущего (нитйо нитйāнāм четанай четанāнāм). Буква «у» (у-кара) обозначает Шримати Радхарани, энергию наслаждения Кришны, а «м» (ма-кара) — живые существа (дживы). Таким образом, звук ом включает в себя все творение: Кришну, Его энергию и Его вечных слуг. Иначе говоря, омкара олицетворяет Кришну, Его имя, славу, развлечения, окружение, экспансии, преданных, энергии и все, что с Ним связано. Чайтанья Махапрабху говорит в этом стихе: сарва-вишва-дхāма — омкара является основой всего сущего, так же как и Сам Кришна (брахмаṇо хи пратишṭхāхам).

Майявади считают, что термин маха-вакья (главная мантра) применим ко многим ведическим мантрам, таким как тат твам аси (Чхандогья-упанишад, 6.8.7), идам сарваṁ йад айам ātmā и брахмедām сарваṁ (Брихад-араньяка-упанишад, 2.5.1), ātмаиведām сарваṁ (Чхандогья-упанишад, 7.25.2) и неха нāнāсти кийчана (Катха-упанишад, 2.1.11). Но это большое заблуждение. Маха-вакьей является только омкара. Все остальные мантры, которые майявади считают маха-вакьей, второстепенные. Их нельзя считать маха-вакьей или маха-мантрой. Мантра тат твам аси выражает неполное знание Вед, но омкара несет в себе всеобъемлющее ведическое знание. Так что трансцендентным звуком, выражающим ведическое знание во всей полноте, считается только омкара (пранава).

Помимо омкары, ни одна из мантр, произносимых последователями Шанкарачарьи, не относится к категории маха-вакьи. Остальные мантры представляют собой лишь замечания по тому или иному поводу. Между тем Шанкарачарья никогда не подчеркивал важность повторения маха-вакьи омкары; он считал маха-вакьей только мантру тат твам аси. Вообразив, что живое существо неотлично от Бога, он в ложном свете истолковал все мантры «Веданта-сутры», чтобы любым путем доказать иллюзорность индивидуального бытия живых существ и Высшей Абсолютной Истины. Это все равно что пытаться оправдать идею ненасилия, ссылаясь на «Бхагавад-гиту», как это делают некоторые политики. Кришна применяет насилие к демонам, поэтому стараться убедить людей в том, что Он избегает всякого насилия, — значит в конечном сче-

те отрицать Его существование. Подобные толкования «Бхагавад-гиты» абсурдны, как и комментарий Шанкарачарьи к «Веданта-сутре», и ни один здравомыслящий, разумный человек не согласится с ними. Но в наши дни «Веданта-сутру» толкуют не только так называемые ведантисты, но и другие люди, недобросовестные настолько, что советуют *санньясы* есть мясо, рыбу и яйца. Это говорит о том, что так называемые последователи Шанкары опускаются все ниже и ниже. Разве могут такие падшие люди давать объяснения «Веданта-сутре», заключающей в себе смысл всех ведических произведений?

Господь Шри Чайтанья Махапрабху провозгласил: *майāvādi-bhāṣiṇi* *хайа сарва-нāṣа* — «Любой, кто слушает комментарий к „Веданта-сутре“ последователей *майявады*, обречен». Как объясняется в «Бхагавад-гите» (15.15), *ведāṁsi ча сарваир ахам эва ведāх* — все ведические писания существуют для того, чтобы человек с их помощью постиг Кришну. Но *майявада* уводит людей от Кришны. Поэтому так важно распространить Движение сознания Кришны по всему миру и спасти людей от деградации. Каждый разумный и здравомыслящий человек должен отвергнуть философские объяснения *майявади* и принять объяснения *ачарьев-вайшнавов*. Нужно читать «Бхагавад-гиту как она есть» и пытаться понять истинное назначение Вед.

ТЕКСТ 129

সর্বত্র ঈশ্বরের প্রণব উদ্দেশ্য ।

‘তত্ত্বমসি’-বাক্য হয় বেদের একদেশ ॥ ১২৯ ॥

сарва-āṣiṇi *хайа сарваира пранава уддеша*

‘*таттвмаси*’ — *vākya* *хайа ведера экадеша*

сарва-āṣiṇi — источник всего сущего; *ийшварера* — Верховной Личности Бога; *пранава* — слога *ом*; *уддеша* — назначение; *таттвмаси* — ведическая мантра *тат твам аси*; *vākya* — утверждение; *хайа* — есть; *ведера* — ведической литературы; *эка-деша* — частичное понимание.

«По воле Верховной личности Бога пранава [омкара] является местом всего ведического знания. Мантра *тат твам аси* содержит лишь часть этого знания».

КОММЕНТАРИЙ: *Тат твам аси* значит «ты есть тот же дух».

ТЕКСТ 130

‘প্রণব, মহাবাক্য—তাহা করি’ আচ্ছাদন ।

মহাবাক্যে করি ‘তত্ত্বমসি’র স্থাপন ॥ ১৩০ ॥

‘*праणाва, mahā-vākya* — *māhā kari*’ *ācchādāna*
mahāvākya *kari* ‘*tattvamasī*’*ra sthāpana*

праणाва — *омкара*; *mahā-vākya* — главная мантра; *māhā* — то; *kari*’ *ācchādāna* — скрыв; *mahā-vākya* — главной мантры; *kari* — сделав; ‘*tattvamasī*’*ra sthāpana* — установление утверждения *tat tvam asi*.

«Пранава [омкара] суть маха-вакья [маха-мантра] Вед. Последователи Шанкарачарьи скрывают это, необоснованно пытаясь подчеркнуть важность мантры *tat tvam asi*».

КОММЕНТАРИЙ: *Майявади* придают большое значение таким утверждениям, как *tat tvam asi*, со ‘хам и другим, но оставляют без внимания истинную маха-мантру — *пранаву (омкару)*. Искжая ведическое знание, они наносят тяжкое оскорбление Господу. Чайтанья Махапрабху ясно сказал: *майāvādī kṛiṣṇe aparādhi* — «*Майявади* — величайшие оскорбители Господа Кришны». Господь Кришна говорит:

tān ahaṁ dviṣtāṁ kṛūrān
saṁsāreṣu nārādhamaṇ
kṣipāmi adjasraṁ aśubhān
āsurīṣv eva yoniṣu

«Их, исполненных ненависти и злонравных, самых низких среди людей, Я навеки низвергаю в океан материального существования, обрекая рождаться среди различных демонических форм жизни» (Б.-г., 16.19). Поскольку *майявади* завидуют Кришне, после смерти они рождаются демонами. Кришна говорит в «Бхагавад-гите» (9.34): *ман-манā bhava mad-bhaktō mad-īdḍhī māṁ namasкуру* («Займи свой ум мыслями обо Мне, стань Моим преданным, выражай Мне почтение и поклоняйся Мне»), но один демоничный ученый, по-своему толкуя эти слова, говорит, что предаться следует не Кришне, а чему-то непроявленному в Нем. Этот псевдоученый страдает уже в нынешней жизни, и, если он не искупит своих оскорблений, ему придется страдать и в следующей. Мы ни в коем случае не должны завидовать Верховной Личности Бога. Чтобы убе-

речь людей от оскорблений Господа, Шри Чайтанья Махапрабху в следующем стихе дает ясное определение назначения Вед.

ТЕКСТ 131

সর্ববেদসূত্রে করে কৃষ্ণের অভিধান ।

মুখ্যবৃত্তি ছাড়ি' কৈল লক্ষণা-ব্যাখ্যান ॥ ১৩১ ॥

*сарва-веда-сўтре каре кршњера абхидхāна
мукхйа-вртти чхāди' кайла лакшанā-вйāкхйāна*

сарва-веда-сўтре — во всех афоризмах «Веданта-сутры»; *каре* — делает; *кршњера* — Господа Кришны; *абхидхāна* — объяснение; *мукхйа-вртти* — прямое толкование; *чхāди'* — отбросив; *кайла* — сделал; *лакшанā* — косвенное; *вйāкхйāна* — объяснение.

«Все ведические сутры и писания существуют для того, чтобы человек постиг Господа Кришну, но последователи Шанкарачарьи своими косвенными толкованиями скрыли истинный смысл Вед».

КОММЕНТАРИЙ: В писаниях сказано:

*веде рāмайāне чаива
пураṇе бхāрате татхā
ādāв анте ча мадхйе ча
хариḥ сарватра гййате*

«Все ведические писания, включая „Рамаяну“, Пураны и „Махабхарату“, с самого начала (*ādaу*), в конце (*анте ча*) и в середине (*мадхйе ча*) повествуют только о Хари, Верховной Личности Бога».

ТЕКСТ 132

স্বতঃপ্রমাণ বেদ প্রমাণ-শিরোমণি ।

লক্ষণা করিলে স্বতঃপ্রমাণতা-হানি ॥ ১৩২ ॥

*сватаḥ-прамāна веда — прамāна-широмани
лакшанā кариле сватаḥ-прамāнатā-хāни*

сватах-прамāна — говорящие сами за себя; *веда* — ведические произведения; *прамāна* — доказательств; *широмани* — вершина; *лакшанā кари-ле* — истолковал; *сватах-прамāната* — самоочевидности; *хāни* — утрата.

«Ведические писания не нуждаются в доказательствах и потому сами служат доказательством любой истины, но, если давать им толкования, они утратят свою самоочевидную природу».

КОММЕНТАРИЙ: Чтобы подтвердить то или иное высказывание, мы цитируем ведические писания, но, если начать толковать их, они перестанут быть авторитетным свидетельством и потеряют всякий смысл. Другими словами, толкуя Веды на свой лад, человек лишает их подлинной ценности как источника совершенного знания. Цитировать ведические писания — значит опираться на их авторитет. Кто позволил людям самовольно распоряжаться их авторитетом? Это пример *principiis obsta**.

ТЕКСТ 133

এই মত প্রতিসূত্রে সহজার্থ ছাড়িয়া ।

গৌণার্থ ব্যাখ্যা করে কল্পনা করিয়া ॥ ১৩৩ ॥

эи мата пратисутре сахаджартха чхадийā
гаунартха вйākхийā каре калпанā карийā

эи мата — таким образом; *пратисутре* — в каждой сутре или афоризме «Веданта-сутры»; *сахаджа-артха* — ясное, прямое значение; *чхадийā* — отбросив; *гауна-артха* — косвенное значение; *вйākхийā* — объяснение; *ка-ре* — дает; *калпанā карийā* — измыслив.

«Чтобы обосновать свою философию, приверженцы учения майявады отбросили прямой и доступный, истинный смысл ведических писаний и дали им косвенные толкования, порожденные их богатым воображением».

КОММЕНТАРИЙ: К сожалению, толкования Шанкары повлияли на умы людей почти всего мира. Поэтому сейчас очень важно представить изначальный — доступный и естественный — смысл ведических писаний.

* *Principiis obsta* — противодействие в начале (лат.). (Прим. редактора.)

Мы начали это делать, опубликовав прежде всего «Бхагавад-гиту как она есть», и намерены представить все остальные ведические писания, основываясь на прямом смысле их слов.

ТЕКСТ 134

এই মতে অতিনুত্রে করেন দৃষণ ।

শুনি' চমৎকার হৈল সম্মাসীর গণ ॥ ১৩৪ ॥

*эи мате пратисутре карена душа̀на
шуни' чаматк̣ара хаила саннийас̣ира га̀на*

эи мате — таким образом; *пратисутре* — в каждом афоризме; *карена* — показывает; *душа̀на* — недостатки; *шуний̣а* — выслушав; *чаматк̣ара* — пораженными; *хаила* — стали; *санний̣ас̣ира* — майявади; *га̀на* — множество.

Шри Чайтанья Махапрабху на примере каждой сутры показал всем недостатки толкований Шанкарачарьи, чем привел собравшихся санньяси в полное изумление.

ТЕКСТ 135

সকল সম্মাসী কহে,—‘শুনহ শ্রীপাদ ।

তুমি যে ঋণ্ডিলে অর্থ, এ নহে বিবাদ ॥ ১৩৫ ॥

*сакала санний̣ас̣и кахе, — ‘шунаха ш̣рий̣пада
туми йе кханд̣иле арт̣ха, э нахе вив̣ада*

сакала — все; *санний̣ас̣и* — санньяси-майявади; *кахе* — говорят; *шунаха* — выслушай; *ш̣рий̣пада* — Твое Святейшество; *туми* — Ты; *йе* — то, которое; *кханд̣иле* — опроверг; *арт̣ха* — значение; *э* — в этом; *нахе* — нет; *вив̣ада* — разногласий.

Санньяси-майявади сказали: «О Святейший, знай, что нам нечего возразить на Твои опровержения, ибо Ты дал ясное понимание сутр».

ТЕКСТ 136

আচার্য-কল্পিত অর্থ,—ইহা সতে জানি ।

সম্প্রদায়-অনুরোধে তবু তাহা মানি ॥ ১৩৬ ॥

ācārya-калпита артха, — *ihā* сабхе джāни

сампрадāya-ануродхе табу тāхā мāни

ācārya — Шанкарачарьей; *калпита* — надуманное; *артха* — значение; *ihā* — это; *сабхе* — все; *джāни* — знаем; *сампрадāya*-ануродхе — ради нашей школы; *табу* — все же; *тāхā* — то; *мāни* — принимаем.

«Нам известно, что вся эта словесная игра порождена воображением Шанкарачарьи, и, хотя она не удовлетворяет нас, мы принимаем ее, потому что принадлежим к его школе».

ТЕКСТ 137

মুখ্যার্থ ব্যাখ্যা কর, দেখি তোমার বল ল'

মুখ্যার্থে লাগাল প্রভু সূত্রসকল ॥ ১৩৭ ॥

мукхйāртха вйāкхйā кара, декхи томāра бала'

мукхйāртхе лāгāла прабху сūтра-сакала

мукхйā-артха — прямого значения; *вйāкхйā* — изложение; *кара* — сделай; *декхи* — выказав; *томāра* — Твою; *бала* — силу; *мукхйā-артхе* — в прямом значении; *лāгāла* — начал; *прабху* — Господь; *сūтра-сакала* — все афоризмы «Веданта-сутры».

«Теперь же, — продолжали санньяси-майявади, — позволь нам услышать из Твоих уст прямое объяснение сутр». В ответ на это Господь Чайтанья Махапрабху стал объяснять прямое значение «Веданта-сутры».

ТЕКСТ 138

বৃহৎসূত্র 'ব্রহ্ম' কহি—'শ্রীভগবান্' ।

যড়্বিংশৈশ্বৰ্যপূৰ্ণ, নরতত্ত্বধাম ॥ ১৩৮ ॥

*брхад-васту 'брахма' кахи — 'шри-бхагаван'
шад-видхаишварья-пурна, пара-таттва-дхьа*

брхат-васту — величайшая из великих сущностей; *брахма* — Брахманом; *кахи* — называем; *шри-бхагаван* — Верховная Личность Бога; *шат* — шести; *видха* — видов; *аишварья* — богатств; *пурна* — исполненный; *пара-таттва* — Абсолютной Истины; *дхьа* — вместилище.

«Брахман, величайший из великих, — это Верховная Личность Бога. Он исполнен шести совершенств и потому является прибежищем высшей истины и абсолютного знания».

КОММЕНТАРИЙ: В «Шримад-Бхагаватам» говорится о трех уровнях познания Абсолютной Истины: постижении безличного Брахмана, Параматмы в сердце каждого и, наконец, Верховной Личности Бога. Безличный Брахман и вездесущая Параматма — это экспансии энергии Верховной Личности Бога, исполненной шести совершенств: богатства, славы, силы, красоты, знания и самоотречения. Поскольку Господь обладает этими шестью совершенствами, Он является высшей истиной, обладающей абсолютным знанием.

ТЕКСТ 139

স্বরূপ-ঐশ্বর্যে তাঁর নাহি মারাগন্ধ ।
সকল বেদের হয় ভগবান্ সে 'সম্বন্ধ' ॥ ১৩৯ ॥

сварупа-аишварье та́нра нăхи мăйă-гандха
сакала ведера хайа бхагаван се 'самбандха'

сварупа — в изначальном образе; *аишварье* — в достояниях; *та́нра* — Его; *нăхи* — нет; *мăйă-гандха* — скверны материального мира; *сакала* — всех; *ведера* — Вед; *хайа* — есть; *бхагаван* — Верховная Личность Бога; *се* — та; *самбандха* — связь.

«В Своем изначальном образе Господь, Верховная Личность, полон божественных совершенств, не затронутых скверной материального мира. Следует понять, что все ведические писания провозглашают Верховную Личность Бога высшей целью бытия».

ТЕКСТ 140

তাঁরে 'নির্বিশেষ' কহি, চিহ্নঙ্কি না মানি ।

অর্ধ স্বরূপ না মানিলে পূর্ণতা হয় জানি ॥ ১৪০ ॥

*tāṅre 'nirviśeṣa' kaḥi, cihṅki nā māni
ardha-svarūpa nā mānile pūrṇatā hāi hāni*

tāṅre — о Нем; *nirviśeṣa* — безличный; *kaḥi* — говорим; *cihṅki* — духовную энергию; *nā* — не; *māni* — признавая; *ardha* — половину; *svarūpa* — образа; *nā* — не; *mānile* — приняли; *pūrṇatā* — полнота; *hāi* — становится; *hāni* — ущербна.

«Считая Всевышнего безличным, мы отрицаем существование Его духовных энергий. Согласно логике, признав только половину истины, человек не сможет постичь ее во всей полноте».

КОММЕНТАРИЙ: В Упанишадах говорится:

*om pūrṇam adaḥ pūrṇam idaṁ
pūrṇāt pūrṇam udayāte
pūrṇastā pūrṇam ādāya
pūrṇam evāvaiśiṣyate*

Этот стих из «Ишопанишад», который встречается также в «Брихадараньяка-упанишад» и многих других Упанишадах, указывает на то, что Верховный Господь исполнен шести совершенств. Он занимает исключительное положение, ибо обладает всеми богатствами, всей силой, славой, красотой, знанием и самоотречением. «Брахман» значит «величайший», но Бог, Верховная Личность, — это величайший из величайших, подобно солнцу, которое по значимости превосходит солнечный свет, проникающий повсюду во вселенной. Так как солнечный свет проникает всюду, не очень сведущий человек может думать, что нет ничего сильнее солнечного света, но этот свет уступает по важности самому солнцу, а еще важнее — бог Солнца. И точно так же безличный Брахман нельзя назвать величайшим, хотя он и кажется таким. Безличный Брахман — это лишь сияние тела Верховной Личности Бога. Трансцендентный образ Господа намного выше безличного Брахмана и Параматмы в сердце каждого. Поэтому, когда в ведических произведениях мы встречаем слово «Брахман», под ним следует понимать Верховную Личность Бога.

В «Бхагавад-гите» Господь назван Парабрахманом. *Майявади* и другие не имеют ясного представления о Брахмане, потому что Брахманом можно назвать и живое существо. Поэтому, чтобы избежать недоразумений, Кришну в *шастрах* называют Парабрахманом (Верховным Брахманом). Слова «Брахман» и «Парабрахман», встречающиеся в ведических писаниях, указывают на Верховную Личность Бога, Кришну. Таково истинное значение этих слов. Поскольку все ведические произведения посвящены описанию Брахмана, Кришна в них предстает высшей целью ведического познания. Безличное *брахмаджьоти* поконится на личностном проявлении Господа. Хотя осознание безличного сияния *брахмаджьоти* является первой ступенью на пути постижения Господа, «Ишопанишад» рекомендует человеку проникнуть вглубь *брахмаджьоти*, чтобы за его завесой обнаружить Верховную Личность и тем самым достичь совершенства знания. Подтверждение этому можно найти в «Бхагавад-гите» (7.19): *бахуна́м джанманáм анте джñáнавáн мáм прападйáте*. Поиск Абсолютной Истины путем размышлений приводит к совершенству, когда человек постигает Кришну и предается Ему. Именно в этом заключается совершенное знание.

Частичное осознание Абсолютной Истины как безличного Брахмана отрицает полноту достояний Господа. Такое понимание Абсолютной Истины чревато ошибками. Пока человек не признает Абсолютную Истину во всех Ее ипостасях: безличного Брахмана, Параматмы в сердце каждого и, наконец, Верховной Личности Бога, — его знание останется несовершенным. В своей «Ведартха-санграхе» Шрипада Рамануджачарья пишет: *джйáненá дхарме́на свару́пам апи ниру́питам, на ту джйáна-мáтрам брахмети катхам идам авагамйáте*. Это значит, что истинную сущность Абсолютной Истины нужно постигать не только в категориях знания, но и в категориях Ее качеств. Понять, что Абсолютная Истина обладает всеобъемлющим знанием, недостаточно. Безусловно, в ведических писаниях (Мундака-упанишад, 1.1.9) говорится: *йах сарва-джñах сарва-вит* — Абсолютная Истина обладает совершенным знанием, но помимо этого в Ведах есть и другие утверждения (*парáйсйа шактир вивидхаива шру́йáте*), которые свидетельствует, что Абсолют не только знает все и вся, но и действует на основе Своего знания, используя Свои различные энергии. Значит, недостаточно понять, что Брахман, или Все-вышний, обладает сознанием. Следует также понять, что Он действует с помощью Своих энергий. Учение *майявады* сообщает, что Абсолют обладает сознанием, но ничего не говорит о том, как Он действует, руководствуясь Своим сознанием. В этом недостаток учения *майявады*.

ТЕКСТ 141

ভগবান-প্রাপ্তিহেতু যে করি উপায় ।

শ্রবণাদি ভক্তি—কৃষ্ণ-প্রাপ্তির সহায় ॥ ১৪১ ॥

bhagavān-prāptihetu ye kari upāya

śravaṇādi bhakti — kṛṣṇa-prāptira sahāya

bhagavān — Верховную Личность Бога; *prāpti-hetu* — способ обрести; *ye* — которое; *kari* — устанавливаю; *upāya* — средство; *śravaṇa-ādi* — слушание и другие аспекты преданного служения; *bhakti* — преданное служение; *kṛṣṇa* — Верховного Господа; *prāptira* — достижения; *sahāya* — метод.

«Верховной Личности Бога можно достичь, только занимаясь преданным служением, которое начинается со слушания. Это единственный способ».

КОММЕНТАРИЙ: *Майявади* довольствуются пониманием того, что Брахман — это средоточие знания, но вайшнавья имеют полное представление о Верховной Личности Бога и, более того, знают, как встретиться с Господом лицом к лицу. По словам Шри Чайтанья Махапрабху, этой цели можно достичь благодаря девяти методам преданного служения, начиная со слушания:

śravaṇam kīrtanam viśṇoḥ

smaraṇam pāda-sevanam

arcanam vandanam dāśyam

sakṣyam ātma-nivedanam

Bhag., 7.5.23

Девять разновидностей преданного служения — это слушать повествования о Кришне, прославлять Его, памятовать о Нем, служить Его лотосным стопам, поклоняться Ему в храме, возносить молитвы, стать Его слугой, другом и беззаветно предаться Ему. Занимаясь таким преданным служением, можно приблизиться непосредственно к Верховной Личности Бога. Из девяти видов преданного служения слушание является наиболее важным (*śravaṇādi*). Шри Чайтанья Махапрабху особенно подчеркивал благо слушания. Если люди обретут возможность слушать о Кришне, постепенно пробудится их духовное сознание, или любовь

к Богу, которая дремлет в их сердцах. *Шраванади-шуддха-читте* карайе *удайа* (Ч.-ч., Мадхья, 22.107). Любовь к Богу дремлет в каждом, и, если у человека появится возможность слушать о Господе, эта любовь непременно пробудится. Наше Движение сознания Кришны действует именно по такому принципу. Мы даем людям возможность услышать о Верховной Личности Бога и угощаем их *прасадом*. Это находит отклик в сердцах людей всего мира, и постепенно они становятся чистыми преданными Господа Кришны. Мы открыли сотни центров в разных странах только для того, чтобы дать людям возможность услышать о Кришне и попробовать *прасад* Господа. Эти два занятия доступны каждому, даже ребенку. Богатый человек или бедный, умный или глупый, белый или черный, старик или ребенок — каждый, слушая о Верховной Личности Бога и наслаждаясь *прасадом*, несомненно возвышается до трансцендентного уровня преданного служения.

ТЕКСТ 142

সেই সর্ববেদের 'অভিধেয়' নাম ।

সাধনভক্তি হৈতে হয় প্রেমের উদগম ॥ ১৪২ ॥

сеи сарва-ведера 'абхидхейа' нăма

sādhana-bhakti хаите хайа премера удгама

сеи сарва-ведера — это суть всех ведических писаний; *абхидхейа нăма* — процесс под названием *абхидхейа*, то есть преданное служение; *sādhana-bhakti* — практическому преданному служению (другое наименование этого метода); *хаите* — благодаря; *хайа* — есть; *премера* — любви к Богу; *удгама* — пробуждение.

«Занимаясь преданным служением в соответствии с предписанными правилами под руководством духовного учителя, человек обязательно пробудит дремлющую в его сердце любовь к Богу. Этот путь называется абхидхеей».

КОММЕНТАРИЙ: Когда обусловленная душа посвящает себя преданному служению, которое начинается со слушания и повторения, ее оскверненное сердце очищается и она постигает свои вечные отношения с Верховной Личностью Бога. Эти отношения Шри Чайтанья Махапрабху

описывает так: *джйвера 'сварупа' хайа кришнера 'нитийа-даса'* — «Живое существо является вечным слугой Верховной Личности Бога». Когда человек утвердился в этих отношениях, именуемых *самбандхой*, он начинает действовать в соответствии с ними. Такая деятельность называется *абхидхеей*. Следующий этап — *прайоджана-сиддхи*, или достижение высшей цели. Установив свои отношения с Верховной Личностью Бога и действуя сообразно им, человек достигает цели жизни. Что касается *майявади*, то они не поднимаются даже на первую ступень самоосознания, поскольку не понимают, что Бог может быть личностью. Он — владыка всего сущего, и Он тот единственный, кто может принять служение всех живых существ. Но в философии *майявады* ничего об этом не говорится, поэтому ее последователи не знают даже о своих отношениях с Господом. По недоразумению они либо каждого считают Богом, либо приравнивают всех к Нему. Но если у них нет ясного представления об истинном положении живого существа, как они могут духовно развиваться? *Майявади* с гордостью заявляют, что обрели освобождение, но очень скоро они падут и вернуться к мирской деятельности, ибо нельзя пренебрегать лотосными стопами Господа. Это называется *патантй адхах*:

*āruḥiā kr̥c̥chreṇa paraṁ padaṁ tataḥ
pataṁtī adho 'nādr̥tā-yuṣmad-aṅghraih
Bhaḥ., 10.2.32*

Здесь сказано, что люди, которые считают, что обрели освобождение, но при этом не знают своих отношений с Господом и не посвящают себя преданному служению, несомненно, сбились с пути. Каждый должен постичь свои отношения с Господом и действовать на их основе. Тогда человек сможет исполнить миссию своей жизни.

ТЕКСТ 143

*কৃষ্ণের চরণে হয় যদি অনুরাগ ।
কৃষ্ণ বিনু অন্যত্র তার নাহি রহে রাগ ॥ ১৪৩ ॥*

*кришнера чаране хайа йади анурага
кришна бину анийатра та̐ра на̐хи рахе рага*

кришнера — Кришны; чараңе — к лотосным стопам; хайа — есть; йади — если; анурага — привязанность; кришна — Верховной Личности Бога; бину — без; аниятра — к чему-либо другому; та́ра — того; нāхи — не; рахе — остается; рага — привязанности.

«Если человек развивает любовь к Богу и привязывается к лотосным стопам Кришны, постепенно он утрачивает привязанность ко всему остальному».

КОММЕНТАРИЙ: Таков критерий нашего прогресса в преданном служении. В «Шримад-Бхагаватам» (11.2.42) сказано: *бхактир парейāнубхаво вирактир аниятра ча* — преданный привязан только к Кришне; он не желает привязываться к чему-либо еще. Хотя считается, что *майявади* по идее должны быть очень близки к освобождению, мы видим, что через некоторое время они вновь вовлекаются в политическую и благотворительную деятельность. Многие известные *санньяси*, которых считали освобожденными и духовно возвышенными людьми, опускались до мирской деятельности, хотя прежде отвергали этот мир, называя его иллюзорным (*митхья*). Но преданный, развиваясь на пути служения Господу, утрачивает привязанность к материальной деятельности. Его интересует только служение Богу, и он посвящает этому всю свою жизнь. Такова разница между вайшнавами и *майявади*. Преданное служение практично, а философия *майявады* надуманна от начала и до конца.

ТЕКСТ 144

পঞ্চম পুরুষার্থ সেই প্রেম-মহাধন ।

কৃষ্ণের মাধুর্য-রস করায় আনন্দন ॥ ১৪৪ ॥

пайчама пурушартха сеи према-махадхана
кришнера мадхурйа-раса карайа асвадана

пайчама — пятая; пуруша-артха — цель жизни; сеи — та; према — любовь к Богу; махā-дхана — величайшее богатство; кришнера — Господа Кришны; мадхурйа — супружеской любви; раса — вкус; карайа — дает; асвадана — ощущение.

«Любовь к Богу необычайно возвышенна и потому считается пятой целью человеческой жизни. Пробуждая в себе любовь к Богу, можно

достичь уровня супружеской любви к Нему и ощутить ее сладость даже в этой жизни».

КОММЕНТАРИЙ: *Майявади* высшей целью считают освобождение (*мукти*), которое является четвертой ступенью совершенства. Людям, как правило, известны только четыре цели жизни: благочестие (*дхарма*), богатство (*артха*), удовлетворение чувств (*кама*) и, наконец, освобождение (*мокша*). Однако преданное служение Господу превосходит даже освобождение. Тот, кто обрел подлинное освобождение (*мукта*), способен постичь суть любви к Богу (*кришна-премы*). Наставляя Рупу Госвами, Шри Чайтанья Махапрабху сказал: *коти-мукта-мадхье 'дурлабха' эка кришна-бхакта* — «Среди миллионов тех, кто обрел освобождение, едва ли один может стать преданным Господа Кришны».

Самые возвышенные из последователей *майявады* могут достичь уровня освобождения, но *кришна-бхакти*, преданное служение Кришне, намного превосходит этот уровень. Шрила Вьясадева говорит об этом в «Шримад-Бхагаватам» (1.1.2):

*дхармаḥ праджджхита-каитава 'тра парамо нирматсарāṇām сатām
ведāйām вāставам атра васту шивадам тāпа-трайонмўланам*

«Полностью отвергая всякую религиозную деятельность, основанную на корыстных мотивах, „Бхагавата-пурана“ провозглашает высшую истину, которую могут осознать только чистые сердцем преданные. На благо каждого эта высшая Истина предстает как реальность, отличная от иллюзии. Эта истина полностью избавляет душу от тройственных страданий». «Шримад-Бхагаватам» — это комментарий к «Веданта-сутре», он предназначен для тех, в ком нет и тени зависти (*парамо нирматсарāṇām*). *Майявади* завидуют Личности Бога, поэтому «Веданта-сутра» предназначена не для них. Они без нужды суют свой нос в «Веданта-сутру», но им не дано понять ее смысл, ибо, как пишет автор «Шримад-Бхагаватам», комментария к ней, «Веданта» предназначена только для тех, кто чист сердцем (*парамо нирматсарāṇām*). Если человек завидует Кришне, как он сможет понять «Веданта-сутру» или «Шримад-Бхагаватам»? Главное занятие *майявади* — оскорблять Верховную Личность Бога, Кришну. Например, Кришна говорит в «Бхагавад-гите», что мы должны предаться Ему, но один так называемый философ и величайший ученый современной Индии заявляет, что предаться следует не Кришне, а кому-то другому. Отсюда ясно, что он завидует Господу Кришне. Поскольку *майявади* всех толков относятся к Кришне с завистью, они не способны

понять «Веданта-сутру». Даже если допустить, что они достигли уровня освобождения (на что они неоправданно претендуют), любовь к Кришне намного выше этого уровня. Такова истина, провозглашенная Шри Чайтаньей Махапрабху и переданная нам Кришнадаасом Кавираджей Госвами.

ТЕКСТ 145

প্রেমা হৈতে কৃষ্ণ হয় নিজ ভক্তবৎ ।

প্রেমা হৈতে পায় কৃষ্ণের সেবা-সুখরস ॥ ১৪৫ ॥

*према хаите кришна хайа ниджа бхакта-вайа
према хаите пайа кришнера севā-сукха-раса*

према — любви к Кришне; *хаите* — от; *кришна* — Верховная Личность Бога; *хайа* — становится; *ниджа* — Своему; *бхакта-вайа* — подчиненным преданному; *према* — любви к Богу; *хаите* — от; *пайа* — получает; *кришнера* — Господа Кришны; *севā-сукха-раса* — расу преданного служения.

«Верховный Господь, величайший из великих, покоряется даже самому неприметному преданному, который верно служит Ему. Преданное служение необычайно прекрасно и возвышенно, ибо, занимаясь им, бесконечно малое живое существо способно покорить безгранично великого Господа. Верно служа Господу и чувствуя Его взаимность, преданный поистине наслаждается божественной расой преданного служения».

КОММЕНТАРИЙ: Преданный не стремится стать единым с Верховной Личностью Бога. *Муктих свайам мукулитāнджали севате 'сма̃* (Кришна-карнамрита, 107). Шрила Билвамангала Тхакур, опираясь на собственный опыт, говорит, что *мукти* (освобождение) смиренно склоняется перед человеком, обретшим любовь к Богу, но оно не представляет для него ценности. *Мукти* стоит перед преданным, готовое исполнить любое его желание. *Мукти*, о котором мечтают *майявади*, не привлекает преданного, он своим служением покоряет Самого Господа, Верховную Личность Бога. Например, Кришна, Верховный Господь, стал колесничим Арджуны, и, когда Арджуна попросил Его вывести и поставить ко-

лесницу посреди двух армий (*сенайор убхайор мадхье ратхам стхāпайа ме 'чйута*), Кришна послушно исполнил его указание. Таковы отношения между Верховным Господом и преданным: хотя Господь — величайший из великих, Он готов служить самому неприметному преданному в ответ на его искреннее, ничем не оскверненное преданное служение.

ТЕКСТ 146

সম্বন্ধ, অভিধেয়, প্রয়োজন নাম ।

এই তিন অর্থ সর্বসূত্রে পর্যবসান ॥ ১৪৬ ॥

самбандха, абхидхейя, прайоджана нāма
эи тина артха сарва-сūтре парйавасāна

самбандха — связь; *абхидхейя* — исполнение обязанностей; *прайоджана* — цель жизни; *нāма* — имя; *эи* — эти; *тина* — три; *артха* — значения; *сарва* — во всех; *сūтре* — в афоризмах «Веданты»; *парйавасāна* — кульминация.

«Отношения с Верховной Личностью Бога, деятельность на основе этих отношений и конечная цель жизни [развить любовь к Богу] — эти три темы обсуждаются в каждом афоризме „Веданта-сутры“, ибо они являют собой вершину всего философского учения веданты».

КОММЕНТАРИЙ: В «Шримад-Бхагаватам» (5.5.5) сказано:

парāбхавас тāвад абодха-джāто
йāван на джиджñāsата āтма-таттвām

«Человек терпит неудачу во всех своих начинаниях, если он не ведаёт о цели жизни, которая открывается тому, кто вопрошает о Брахмане». Именно с этого вопроса начинается «Веданта-сутра»: *атхāто брахма-джиджñāsā*. Человек должен задаваться вопросом о том, кто он, что представляет собой вселенная, кто есть Бог и какие отношения связывают человека, Бога и материальный мир. Такие вопросы не возникают у кошек и собак, но в сердце настоящего человека они не могут не возникнуть. Знание об этих четырех истинах — о себе, о вселенной, о Боге

и об их взаимосвязи — называется *самбандха-гьяной*, или знанием об отношениях. Установив отношения с Верховным Господом, человек делает следующий шаг и начинает действовать сообразно этим отношениям. Деятельность в отношении с Господом называют *абхидхеей*. Когда человек выполняет обязанности, соответствующие таким отношениям, он достигает высшей цели жизни — обретает любовь к Богу и тем самым приходит к *прайоджана-сиддхи*, то есть исполняет миссию человеческой жизни. Все это подробно описано в «Брахма-сутре», или «Веданта-сутре». И если человек не постигает «Веданта-сутру» именно в таком духе, он понапрасну тратит свое время. Это утверждается в «Шримад-Бхагаватам» (1.2.8):

*дхармаḥ свануштхитаḥ пумсām
вишваксена-катхāсу йаḥ
нотпāдайед йади ратим
īрама эва хи кевалам*

Можно быть большим ученым и тщательно выполнять свои обязанности, но, если это не пробуждает в человеке желания узнать о Верховной Личности Бога и он остается безразличен к *шраванам* и *киртанам* (слушанию и повторению), все его занятия — пустая трата времени. *Майявади* не понимают своей связи с материальным миром и Верховной Личностью Бога, поэтому они живут впустую и их философские рассуждения не имеют никакой ценности.

ТЕКСТ 147

এইমত সর্বসূত্রের ব্যাখ্যান শুনিয়া ।
সকল সম্যাসী কহে বিনয় করিয়া ॥ ১৪৭ ॥

*зи-мата сарва-сўтрера вйākхйāна шунийā
сакала саннийāсй кахе винайā карийā*

зи-мата — таким образом; *сарва-сўтрера* — всех афоризмов «Веданта-сутры»; *вйākхйāна* — объяснение; *шунийā* — выслушав; *сакала* — все; *саннийāсй* — *санньяси-майявади*; *кахе* — говорят; *винайā* — смирение; *карийā* — проявив.

Выслушав объяснения Чайтаньи Махапрабху, которые он дал на основе самбандхи, абхидхей и прайоджаны, санньяси-майявади обратились к Нему со смиренными словами.

КОММЕНТАРИЙ: Каждый, кто желает по-настоящему понять учение веданты, должен руководствоваться толкованием Господа Чайтаньи Махапрабху и ачарьев-вайшнавов, которые комментировали «Веданта-сутру» на основе принципов бхакти-йоги. Выслушав, как Шри Чайтанья Махапрабху объясняет «Веданта-сутру», все санньяси во главе с Пракашанандой Сарасвати преисполнились смирения и, готовые исполнить волю Господа, обратились к Нему с такими словами.

ТЕКСТ 148

বেদময়-মূর্তি তুমি,—সাক্ষাৎ নারায়ণ ।

কম্ব অপরাধ,—পূর্বে যে কৈলুঁ নিন্দন ॥ ১৪৮ ॥

ведамайа-мўрти туми, — сākṣiāt nārāyaṇa
кшама апарāдха, — пўрве ѓе каилу́н ниндана

ведамайа — сотканный из ведического знания; мўрти — олицетворение; туми — Ты; сākṣiāt — непосредственно; nārāyaṇa — Верховная Личность Бога; кшама — прости; апарāдха — оскорбление; пўрве — в прошлом; ѓе — которую; каилу́н — возвели; ниндана — хулу.

«О господин, Ты — олицетворенное ведическое знание, Ты — Сам Нараяна. Милостиво прости нам оскорбления, которые мы прежде нанесли Тебе, осуждая Тебя».

КОММЕНТАРИЙ: Путь бхакти-йоги основан на развитии смирения и кротости. По милости Господа Чайтаньи Махапрабху все санньяси-майявади, после того как выслушали Его объяснение «Веданта-сутры», стали очень смиренными и кроткими. Они попросили простить их за оскорбления, которые они нанесли Господу, осуждая Его за то, что Он пел и танцевал, а не изучал «Веданта-сутру». Мы проповедуем Движение сознания Кришны, следуя примеру Господа Чайтаньи Махапрабху. Может быть, мы не очень хорошо разбираемся в афоризмах «Веданта-сутры» и не понимаем их смысла, но мы следуем по стопам ачарьев,

и, поскольку мы строго и послушно придерживаемся учения Господа Чайтанья Махапрабху, следует понимать, что мы знаем суть «Веданта-сутры».

ТЕКСТ 149

সেই হৈতে সম্মানীর ফিরি গেল মন ।

‘কৃষ্ণ’ ‘কৃষ্ণ’ নাম সদা করয়ে গ্রহণ ॥ ১৪৯ ॥

сеи хаите саннийасира пхири гела мана

‘кришна’ ‘кришна’ нама сада карайе грахаңа

сеи хаите — с того времени; *саннийасира* — санньяси-майявади; *пхири* — изменившись; *гела* — стали; *мана* — мысли; *кришна, кришна* — святое имя Верховной Личности Бога, Кришны; *нама* — имя; *сада* — всегда; *карайе грахаңа* — принимают.

Когда санньяси-майявади услышали из уст Господа объяснение «Веданта-сутры», их ум преобразился, и по указанию Чайтанья Махапрабху они тоже стали непрерывно петь и повторять: «Кришна! Кришна!»

КОММЕНТАРИЙ: В этой связи можно упомянуть, что преданные-*сахаджи* придерживаются мнения, будто Пракашананда Сарасвати и Прабодхананда Сарасвати — одно и то же лицо. Прабодхананда Сарасвати был великим вайшнавом, преданным Господа Чайтанья Махапрабху, тогда как Пракашананда Сарасвати возглавлял *санньяси-майявади* в Бенаресе. Прабодхананда Сарасвати принадлежал к *сампрадае* Рамануджи, а Пракашананда Сарасвати — к *сампрадае* Шанкарачарьи. Прабодхананда Сарасвати написал несколько книг, в их числе «Чайтанья-чандрамрита», «Радха-раса-судха-нидхи», «Сангита-мадхава», «Вриндавана-шатака» и «Навадвина-шатака». Чайтанья Махапрабху повстречал Прабодхананду Сарасвати, когда путешествовал по Южной Индии. У Прабодхананды Сарасвати было два брата: Венката Бхатта и Тирумала Бхатта. Оба они тоже были вайшнавами из *сампрадаи* Рамануджачарьи. Племянником Прабодхананды Сарасвати был Гопала Бхатта Госвами. Из исторических записей можно узнать, что Шри Чайтанья Махапрабху встретился с Прабодханандой Сарасвати, принадлежавшим к Рамануджа-сампрадае,

в 1511 г. н.э., во время *чатурмасы*, когда путешествовал по Южной Индии. Разве могло быть, чтобы два года спустя Господь увидел того же человека возглавляющим последователей Шанкары? Безусловно, нет. Поэтому отождествлять Прабодхананду Сарасвати с Пракашанандой Сарасвати, как это делают *сахаджи*, было бы ошибкой.

ТЕКСТ 150

এইমতে তাঁ-সবার ক্ষমি' অপরাধ ।

সবাকারে কৃষ্ণ নাম করিলা প্রসাদ ॥ ১৫০ ॥

зи-мате тѣн-сабѣра кшами' апарадха
сабѣкарѣ кришна-нама карила прасада

зи-мате — таким образом; *тѣн-сабѣра* — всех тех (*санньяси*); *кшами'* — простив; *апарадха* — оскорбление; *сабѣкарѣ* — всем; *кришна-нама* — святого имени Кришны; *карила* — даровал; *прасада* — милость.

Так Господь Чайтанья милостиво простил оскорбления этих санньяси-майявади и благословил их кришна-намой.

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанья Махапрабху — олицетворение милости Верховного Господа. Шрила Рупа Госвами назвал Его *маха-ваданья-аватарой*, самым великодушным воплощением. Кроме того, Рупа Госвами сказал: *карунайѣватирнах калау* — Господь Чайтанья явил Себя в этот век Кали только по Своей милости. И данный стих подтверждает это. Шри Чайтанья Махапрабху не хотел видеть *санньяси-майявади*, потому что считал их оскорбителями Кришны, но теперь Он простил их (*тѣн-сабѣра кшами' апарадха*). Это пример для каждого проповедника. *Апани ачари' бхакти шикхайму сабѣре*. Шри Чайтанья Махапрабху на Своем примере показывает, что почти все, кого встречают проповедники, являются оскорбителями. Они настроены против сознания Кришны, но проповедник обязан убедить их в ценности Движения сознания Кришны и побудить повторять Харе Кришна *маха-мантру*. Наша проповедь движения *санкиртаны* продолжается, невзирая на многочисленных противников, и люди начинают повторять и петь святое имя даже в таких отдаленных частях мира, как Африка. Побудив оскорбителей повторять *мантру* Харе Кришна, Господь Чайтанья Махапрабху показал,

сколь успешным может быть Движение сознания Кришны. Мы должны идти по стопам Господа Чайтанья, и тогда наши усилия непременно увенчаются успехом.

ТЕКСТ 151

তবে সব সন্ন্যাসী মহাপ্রভুকে লৈয়া ।

ভিক্ষা করিলেন সবে, মধ্যে বসাইয়া ॥ ১৫১ ॥

табе саба саннийасй махапрабхуке лаййа

бхикшй карилена сабхе, мадхье васаййа

табе — после этого; *саба* — все; *саннийасй* — санньяси-майявади; *махапрабхуке* — Чайтанью Махапрабху; *лаййа* — взяв; *бхикшй карилена* — вкусили прасад (пообедали); *сабхе* — все; *мадхье* — в середине; *васаййа* — усадив.

После этого санньяси усадили Господа посредине и все вместе стали обедать.

КОММЕНТАРИЙ: До этого момента Шри Чайтанья Махапрабху никогда не общался и не разговаривал с санньяси-майявади, но теперь Он обедал с ними. Из этого можно сделать вывод, что, когда Господь Чайтанья убедил их повторять мантру Харе Кришна и простил им оскорбления, они очистились. Более того, Шри Чайтанья Махапрабху согласился на их приглашение отобедать с ними, хотя знал, что пища не была предложена Божеству. Санньяси-майявади обычно не поклоняются Божеству, но даже если они и делают это, то почитают Божество Господа Шивы или следуют методу панчопасаны (то есть поклоняются Господу Вишну, Господу Шиве, Дурге-деви, Ганеше и Сурье). Здесь нет упоминания о каком-либо полубоге или Господе Вишну, но Чайтанья Махапрабху принял пищу вместе с санньяси просто потому, что они произнесли маха-мантру Харе Кришна и Он простил им оскорбления.

ТЕКСТ 152

ভিক্ষা করি' মহাপ্রভু আইলা বাসায় ।

হেন চিত্র-লীলা করে গৌরাঙ্গ-সুন্দর ॥ ১৫২ ॥

*бхикшй кари' махапрабху айла васагхара
хена читра-лйла каре гауранга-сундара*

бхикшй — пищу, принятую от других; *кари'* — приняв; *махапрабху* — Господь Чайтанья; *айла* — вернулся; *васагхара* — в дом, где жил; *хена* — такое; *читра-лйла* — удивительное деяние; *каре* — совершает; *гауранга* — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; *сундара* — прекрасный.

Отобедав вместе с санньяси-маявади, Шри Чайтанья Махапрабху, Гаурасундара, вернулся в дом, где жил. Так Господь являет Свои чудеса.

ТЕКСТ 153

*চন্দ্রশেখর, তপন মিশ্র, আর সনাতন ।
তুনি' দেখি' আনন্দিত সবাকার মন ॥ ১৫৩ ॥*

*чандрашекхара, тапана мишра, ара санатана
шуни' декхи' анандита сабакара мана*

чандрашекхара — Чандрашекхара; *тапана мишра* — Тапана Мишра; *ара* — также; *санатана* — Санатана; *шуни'* — услышав; *декхи'* — увидев; *анандита* — довольные; *сабакара* — всех; *мана* — умы.

Чандрашекхара, Тапана Мишра и Санатана Госвами были счастливы слышать доводы Шри Чайтаньи Махапрабху и стать свидетелями Его победы.

КОММЕНТАРИЙ: Так должен проповедовать санньяси. Когда Шри Чайтанья Махапрабху пришел в Варанаси, Он был совсем один. Там Он сблизился с Чандрашекхарой и Тапаной Мишрой; туда же пришел на встречу с Ним и Санатана Госвами. Хотя в этом городе у Чайтаньи Махапрабху было не так много друзей, благодаря Своей могущественной проповеди и победе в философском диспуте с местными санньяси, Он прославился в этой части страны, о чем и повествует следующий стих.

ТЕКСТ 154

*প্রভুকে দেখিতে আইসে সকল সম্মাসী ।
প্রভুর প্রশংসা করে সব বারাগসী ॥ ১৫৪ ॥*

прабхуке декхите айсе сакала саннийāсй
прабхура праиамсā каре саба вāра̇наси

прабхуке — на Господа Чайтанью Махапрабху; *декхите* — посмотреть; *айсе* — пришли; *сакала* — все; *саннийāсй* — санньяси-майявади; *прабхура* — Господа Чайтанья Махапрабху; *праиамсā* — хвалу; *каре* — возносит; *саба* — весь; *вāра̇наси* — город Варанаси.

После этого случая многие санньяси-майявади, жившие в Варанаси, приходили увидеть Господа, и весь город превозносил Его.

ТЕКСТ 155

বারাণসীপুরী আইলা শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য ।
 পুরীসহ সর্বলোক হৈল মহাধন্য ॥ ১৫৫ ॥

vārȧnaśī-पुरी айла śrī-kṛṣṇa-чаитанья
पुरी-саха сарва-лока хаила махā-дханья

vārȧnaśī — называемый Варанаси; *पुरी* — в город; *айла* — пришел; *śrī-kṛṣṇa-чаитанья* — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; *पुरी* — с городом; *саха* — вместе; *сарва-лока* — весь народ; *хаила* — стал; *махā-дханья* — благодарен.

Шри Чайтанья Махапрабху посетил Варанаси, и все горожане были очень благодарны Ему за это.

ТЕКСТ 156

লক্ষ লক্ষ লোক আইসে প্রভুকে দেবিত্তে ।
 মহাভিড় হৈল দ্বারে, নারে প্রবেশিতে ॥ ১৫৬ ॥

лакша лакша лока айсе прабхуке декхите
махā-бхида хаила двāре, нāре правешитте

лакша лакша — сотни тысяч; *лока* — людей; *айсе* — пришли; *прабхуке* — Господа; *декхите* — увидеть; *махā-бхида* — большая толпа; *хаила* — появилась; *двāре* — у дверей; *нāре* — не могут; *правешитте* — войти.

У дверей Его жилища собиралась толпа в сотни тысяч человек.

ТЕКСТ 157

প্রভু যবে যা'ন বিশ্বেশ্বর-দরশনে ।

লক্ষ লক্ষ লোক আসি' মিলে সেই স্থানে ॥ ১৫৭ ॥

прабху йабе йа'на вишвешвара-дараśане

лакша лакша лока аси' миле сеи стхāне

прабху — Господь Чайтанья Махапрабху; *йабе* — когда; *йа'на* — приходит; *вишвешвара* — Божество города Варанаси; *дараśане* — для лицезрения; *лакша лакша* — сотни тысяч; *лока* — людей; *аси'* — придя; *миле* — встречают; *сеи* — на том; *стхāне* — месте.

Когда бы Господь ни посещал храм Вишвешвары, там собирались сотни тысяч человек, жаждавших увидеть Его.

КОММЕНТАРИЙ: В этом стихе важно отметить, что Шри Чайтанья Махапрабху регулярно посещал храм Вишвешвары (Господа Шивы) в Варанаси. Как правило, вайшнавцы не ходят в храмы полубогов, но здесь мы видим, что Шри Чайтанья Махапрабху регулярно посещал храм покровителя Варанаси — Вишвешвары. Большинство *санньяси-майявади* и почитателей Господа Шивы живут в Варанаси, но почему Чайтанья Махапрабху, игравший роль *санньяси-вайшнава*, посещал храм Господа Шивы? Ответ в том, что вайшнав никогда не проявляет пренебрежения к полубогам. Он оказывает должное почтение всем, но в то же время не считает полубогов равными Верховной Личности Бога.

В «Брахма-самхите» есть *мантры*, в которых выражается почтение Господу Шиве, Господу Брахме, богу Солнца и Господу Ганеше, а также Господу Вишну. Всем этим богам имперсоналисты поклоняются одновременно, следуя методу *панчопасаны*. В своих храмах они устанавливают Божества Господа Вишну, Господа Шивы, бога Солнца, богини Дурги и иногда Господа Брахмы — такая форма поклонения существует в Индии и поныне, и люди называют ее индуизмом. Вайшнавцы тоже могут поклоняться полубогам, но только на основе принципов, изложенных в «Брахма-самхите», которую так высоко ценил Шри Чайтанья Махапрабху. В этой связи можно привести *мантры* из «Брахма-самхиты»,

предназначенные для поклонения Господу Шиве, Господу Брахме, богине Дурге, богу Солнца и Ганеше.

*срштити-стхити-пралайя-сāдхана-шāктир эkā
чхāйева йасйā бхуванāни бибхарти дургā
иччхāнурūпам апи йасйā ча чештāте сā
говиндам āди-пурушām там ахам бхаджāми*

«Внешняя энергия, майя, которая представляет собой тень духовной энергии (чит), почитается всеми людьми как Дурга — творящая, хранящая и разрушающая сила в материальном мире. Я поклоняюсь Говинде, изначальному Господу, по чьей воле Дурга действует в этом мире» (Б.-с., 5.44).

*кшййрам йатхā дадхи викара-вишйеша-йогāt
сāйджāйате на хи татах пртхаг асти хетох
йах шāмбхутām апи татхā самупаити кārйāд
говиндам āди-пурушām там ахам бхаджāми*

«Под воздействием кислоты молоко превращается в простоквашу, отчего следствие (простокваша) становится отличным и в то же время неотличным от своей причины (молока). Я поклоняюсь Говинде, изначальному Господу, который точно так же преображается в Шамбху, чтобы разрушить этот мир» (Б.-с., 5.45).

*бхāсвāн йатхāййма-шāкалешу ниджешу теджах
свййām кийат пракатайатй апи тад-вадатра
брахмā йа эша джагадаңда-видхāна-картā
говиндам āди-пурушām там ахам бхаджāми*

«Я поклоняюсь Говинде, изначальному Господу, который дарует Своей отделенной экспансии, Брахме, силу управлять материальным миром, подобно тому как солнце наделяет своим светом драгоценный камень сурья-канту» (Б.-с., 5.49).

*йат-пāда-паллава-йугām винидхāйя кумбха-
двандве праñāма-самāйе са гаñāдхирāджах
вигхнāн вихантум алам асйā джагат-трайасйā
говиндам āди-пурушām там ахам бхаджāми*

«Я поклоняюсь Говинде, предвечному Господу. Ганеша всегда держит Его лотосные стопы на двух тумули, шишках на своей слоновьей голове,

чтобы обрести способность устранять любые препятствия во всех трех мирах» (Б.-с., 5.50).

*йач чакшур эша савитā сакала-грахāнāм
рāджā самаста-сура-мўртир айеша-теджāх
йасидджайā бхрамати самбхрта-кāла-чакро
говиндам āди-пурушāм там ахам бхаджāми*

«Солнце, излучающее безграничное сияние, именуемое царем планет и символом праведности, подобно оку этого мира. Я поклоняюсь Говинде, предвечному Господу, по чьей воле Солнце вершит свой путь на колесе времени» (Б.-с., 5.52).

Все полубоги являются слугами Кришны; они не равны Ему. Поэтому, даже посещая храм, где совершают упомянутую прежде *панчопасану*, не следует относиться к установленным в них Божествам так, как относятся к ним имперсоналисты. В этих Божествах следует видеть личности — полубогов, которые исполняют волю Верховной Личности Бога. Даже сам Шанкарачарья считается воплощением Господа Шивы, о чем сказано в «Падма-пуране». Он проповедовал философию *майявады* по указанию Верховного Господа. Об этом уже говорилось выше, в сто четырнадцатом стихе этой главы: *тāнра доша нāхи, тенхо āджнā-карī дāса* — «Шанкарачарья ни в чем не повинен, ибо он скрыл истинный смысл Вед по указанию Верховной Личности Бога». Хотя Господь Шива в образе *брахмана* (Шанкарачарья) проповедовал ложное учение *майявады*, Шри Чайтанья сказал, что в том не было его вины (*тāнра доша нāхи*), поскольку он делал это, повинуюсь воле Верховной Личности Бога.

Полубогам нужно оказывать должное почтение. Если человеку надлежит почитать даже муравья, то почему не вести себя так же и с полубогами? В то же время необходимо понимать, что никто из них не равен Верховному Господу и не превосходит Его. *Экале ййивара кришна, āра саба бхртйā*: «Только Кришна является Верховной Личностью Бога, а все остальные, в том числе и полубоги, такие как Господь Шива, Господь Брахма, богиня Дурга и Ганеша, — Его слуги». Воле Верховного Господа подчиняется каждый, не говоря уже о таких крошечных и ничтожных существах, как мы. Нет никаких сомнений в том, что мы — вечные слуги Господа. *Майявада* ставит знак равенства между полубогами, другими живыми существами и Верховной Личностью Бога. Но это — самая большая глупость, какую можно допустить, толкуя ведические писания.

ТЕКСТ 158

স্নান করিতে যবে যান গঙ্গাতীরে ।

তাহাঞি সকল লোক হয় মহাভিড়ে ॥ ১৫৮ ॥

snāna karite yabe yā'na gaṅgā-tīre
tāhāñi sakala loka hāya mahā-bhide

snāna — омовение; *karite* — совершить; *yabe* — когда; *yā'na* — идет; *gaṅgā* — Ганги; *tīre* — на берегу; *tāhāñi* — тут и там; *sakala* — все; *loka* — люди; *hāya* — становятся; *mahā-bhide* — огромные толпы.

Всякий раз, когда Господь Чайтанья отправлялся на берег Ганги совершить омовение, огромные толпы в сотни тысяч человек собирались вокруг Него.

ТЕКСТ 159

বাহু তুলি' প্রভু বলে,—কল হরি হরি ।

হরিধ্বনি করে লোক স্বর্গমর্ত্য ভরি' ॥ ১৫৯ ॥

bāhu tuḷi' prabhu bale, — bala hari hari
hari-dhvani kare loka swarga-martya bhari'

bāhu tuḷi' — подняв руки; *prabhu* — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; *bale* — говорит; *bala* — повторяйте; *hari hari* — святое имя Господа Хари (Кришны); *hari-dhvani* — звук «Хари»; *kare* — произносят; *loka* — люди; *swarga-martya* — небеса и землю; *bhari'* — заполнив.

Когда людей собиралось очень много, Шри Чайтанья Махапрабху вставал, воздевал руки и восклицал: «Хари! Хари!», а люди вторили Ему, наполняя этим звуком небеса и землю.

ТЕКСТ 160

লোক নিস্তারিয়া প্রভুর চলিতে হৈল মন ।

বৃন্দাবনে পাঠাইলা ক্রীসনাতন ॥ ১৬০ ॥

*лока нистāрийā прабхура чалите хаила мана
врндāване пātхāила шри-санātана*

лока — людей; *нистāрийā* — освободив; *прабхура* — у Господа; *чалите* — уйти; *хаила* — появилось; *мана* — мысль; *врндāване* — во Вриндаван; *пātхāила* — послал; *шри-санātана* — Санатану Госвами.

После того как Господь даровал освобождение жителям Варанаси, Он решил покинуть этот город. Дав наставления Шри Санатане Госвами, Он направил его во Вриндаван.

КОММЕНТАРИЙ: В действительности Господь посетил Варанаси (после того как Он вернулся туда из Вриндавана) потому, что хотел встретиться с Санатаной Госвами и дать ему наставления. Эта встреча произошла сразу по возвращении Господа в Варанаси, и тогда Шри Чайтанья Махапрабху в течение двух месяцев наставлял Санатану Госвами в тонкостях вайшнавской философии и духовной практики. Дав исчерпывающие наставления, Господь направил Санатану Госвами во Вриндаван, чтобы там он исполнил Его волю. В то время во Вриндаване не было храмов. Место, где сейчас расположен город, было пустынным. Санатана Госвами поселился на берегу Ямуны и через некоторое время построил первый храм; позже во Вриндаване были возведены другие храмы, и теперь их насчитывается около пяти тысяч.

ТЕКСТ 161

রাত্রি-দিবসে লোকের শুনি' কোলাহল ।
বারাণসী ছাড়ি' প্রভু আইলা নীলাচল ॥ ১৬১ ॥

rātri-divase локера шуни' колāхала
vārāṇasī чхāди' прабху āила нīлāчала

rātri — ночью; *divase* — и днем; *локера* — простого люда; *шуни'* — слыша; *колāхала* — гул; *vārāṇasī* — город Варанаси или Бенарес; *чхāди'* — покинув; *прабху* — Господь; *āила* — вернулся; *нīлāчала* — в Пури.

В городе Варанаси всегда шумно и многолюдно, поэтому Шри Чайтанья Махапрабху, отправив Санатану во Вриндаван, вернулся в Пури.

ТЕКСТ 162

এই লীলা কহিব আগে বিস্তার করিয়া ।
সংক্ষেপে কহিলাঙ ইহা প্রসঙ্গ পহিয়া ॥ ১৬২ ॥

эи *лйла* кахиба *аге* вистāра карийā
санкшепе кахилāн ихāн прасанга пāийā

эи — об этих; *лйла* — играх; кахиба — расскажу; *аге* — позже; *вистāра* — подробное описание; *карийā* — сделав; *санкшепе* — вкратце; *кахилāн* — поведал; *ихāн* — здесь; *прасанга* — темы; *пāийā* — воспользовавшись возможностью.

Я лишь вкратце рассказал о лилах Господа Чайтанья [в Варанаси], но позже я опишу их со всеми подробностями.

ТЕКСТ 163

এই পঞ্চতত্ত্বরূপে শ্রীকৃষ্ণচৈতন্য ।
কৃষ্ণ-নাম-প্রেম দিয়া বিশ্ব কৈলা ধন্য ॥ ১৬৩ ॥

эи пāйчататтва-рūпе шрй-кришна-чаитанйā
кришна-нāма-према дийā вишва каилā дханйā

эи — этот; *пāйчататтва-рūпе* — Господь в пяти ипостасях; *шрй-кришна-чаитанйā* — Господь Шри Чайтанья Махапрабху; *кришна-нāма* — святое имя Господа Кришны; *према* — любовь к Кришне; *дийā* — раздав; *вишва* — мир; *каилā* — сделал; *дханйā* — благодарным.

Шри Кришна Чайтанья Махапрабху и Его спутники из Панча-таттвы распространяли святое имя Господа, чтобы пробудить любовь к Богу в сердце каждого обитателя вселенной, и весь мир был благодарен Им за это.

КОММЕНТАРИЙ: Здесь сказано, что вся вселенная была благодарна Господу Чайтанье и Его спутникам за проповедь движения *санкиртаны*. Шри Чайтанья Махапрабху пятьсот лет назад освятил нашу вселенную Своим присутствием, и теперь любой, кто искренне пытается служить Господу Чайтанье, кто следует по Его стопам и выполняет наставления *ачарьев*, может с успехом проповедовать пение святого имени — *маха-мантры* Харе Кришна — по всему миру. Есть глупцы, которые говорят,

что нельзя давать *санньясу* европейцам и американцам, но мы видим, что Шри Чайтанья Махапрабху хотел проповедовать *санкирану* по всей вселенной. В проповеднической миссии *санньяси* особенно важны. Те, кто нас ругают, убеждены, что *санньясу* можно давать только индийцам или индусам, однако эти люди просто невежественны. Если в мире не будет *санньяси*, то не будет и проповеди. Так что, следуя наставлениям Господа Чайтаньи и полагаясь на благословение Его спутников, мы будем по всему миру готовить людей к проповеди и давать *санньясу*, не делая разграничений, чтобы движение *санкиртаны*, основанное Шри Чайтаньей Махапрабху, ширилось и не знало пределов. Нас не волнуют порицания глупцов. Мы будем продолжать нашу работу и зависеть от благословений Господа Чайтаньи Махапрабху и Его спутников из Панча-таттвы.

ТЕКСТ 164

মথুরাতে পাঠাইল রূপ-সনাতন ।

দুই সেনাপতি কৈল ভক্তি প্রচারণ ॥ ১৬৪ ॥

matxurāte pāṭhāila rūpa-sanātana

дуи сенā-пати каила бхакти прачāраṇа

matxurāte — в Матхуру; *pāṭhāila* — послал; *rūpa-sanātana* — братьев Рупу Госвами и Санатану Госвами; *дуи* — оба; *сенā-пати* — военачальника; *каила* — совершали; *бхакти* — преданного служения; *прачāраṇа* — распространение.

Господь Чайтанья отправил во Вриндаван двух Своих великих воинов — Рупу Госвами и Санатану Госвами — проповедовать бхакти.

КОММЕНТАРИЙ: Рупа Госвами и Санатана Госвами пришли во Вриндаван, когда там не было ни единого храма, но благодаря проповеди им со временем удалось возвести там несколько храмов. Санатана Госвами построил храм Мадана-мохана, а Рупа Госвами — храм Говиндаджи. Их племянник Джива Госвами воздвиг храм Радхи-Дамодары, Шри Гопала Бхатта Госвами — храм Радха-раманы, Шри Локанатха Госвами — храм Гокулананды, а Шьямананда Госвами — храм Шьямасундары. Так, постепенно, во Вриндаване появилось много храмов. Возведение храмов тоже необходимо для расширения проповеди. Госвами не только писали книги, но и строили храмы, поскольку в проповеднической деятельности нужно и то, и другое. Шри Чайтанья Махапрабху хотел, чтобы

Его Движение *санкиртаны* охватило весь мир. Теперь миссию проповеди учения Господа Чайтаньи взяло на себя Международное общество сознания Кришны, и его члены должны не только строить храмы по всему миру, но и распространять книги, которые уже написаны, а также писать новые. Распространение книг и строительство храмов должно идти параллельно.

ТЕКСТ 165

নিত্যানন্দ-গোসাঞ পাঠাইলা গৌড়দেশে ।

তঁহো ভক্তি প্রচারিলা অশেষ-বিশেষে ॥ ১৬৫ ॥

нитийāнанда-госāне пāтхāилā гауда-деше
тенхо бхакти прачāрилā айеша-вишеше

нитийāнанда — Господа Нитьянанду; *госāне* — ачарью; *пāтхāилā* — от-правил; *гауда-деше* — в Бенгалию; *тенхо* — Он; *бхакти* — учение о преданном служении; *прачāрилā* — проповедовал; *айеша-вишеше* — безгранично.

Так же, как Рупа Госвами и Санатана Госвами были посланы в Матхуру, Нитьянанда Прабху был послан в Бенгалию, чтобы широко проповедовать там учение Чайтаньи Махапрабху.

КОММЕНТАРИЙ: Имя Господа Нитьянанды хорошо известно в Бенгалии. Конечно, каждый, кто знает о Господе Нитьянанде, знает и о Шри Чайтанье, но некоторые заблудшие люди подчеркивают превосходство Господа Нитьянанды над Шри Чайтаньей Махапрабху. Этого делать не следует. Нельзя также отдавать предпочтение Господу Чайтанье в ущерб Нитьянанде Прабху. Автор «Чайтанья-чаритамриты», Кришнадас Кавираджа Госвами, покинул свой дом из-за того, что его брат пренебрегал Господом Нитьянандой. По сути дела, нужно выражать почтение всей Панча-таттве, не пытаясь выделить Нитьянанду Прабху, Чайтанью Махапрабху или Адвайту Прабху или доказать, что один из Них в Своем величии превосходит другого. Им следует оказывать равное почтение: *шри-кришна-чаитанья прабху-нитийāнанда шри-адвайта гадāдхара шривāсāди-гаура-бхакта-врнда*. Такого же уважения и поклонения заслуживают все преданные Господа Чайтаньи и Нитьянанды.

ТЕКСТ 166

আপানে দক্ষিণ দেশ করিলা গমন ।

গ্রামে গ্রামে কৈলা কৃষ্ণনাম প্রচারণ ॥ ১৬৬ ॥

āpane dakṣiṇa deśa kariḷa gamana

grāme grāme kailā kṛṣṇa-nāma pracāraṇa

āpane — Сам; dakṣiṇa deśa — в Южную Индию; kariḷa — совершил; gamana — путешествие; grāme grāme — в каждой деревне; kailā — совершал; kṛṣṇa-nāma — святого имени Господа Кришны; pracāraṇa — проповедь.

Сам Шри Чайтанья Махапрабху отправился в Южную Индию и проповедовал святое имя по всем городам и деревням.

ТЕКСТ 167

সেতুবন্ধ পর্যন্ত কৈলা উত্তর প্রচার ।

কৃষ্ণপ্রসঙ্গ দিয়া কৈলা সবার নিস্তার ॥ ১৬৭ ॥

setubandha pariānta kailā bhaktira pracāra

kṛṣṇa-prema diya kailā sabāra nistāra

setubandha — места, где Господь Рамачандра выстроил мост; pariānta — вплоть до; kailā — осуществил; bhaktira — учения о преданном служении; pracāra — распространение; kṛṣṇa-prema — любовь к Богу; diya — даровав; kailā — совершил; sabāra — всех; nistāra — освобождение.

Так Господь достиг Сетубандхи [мыса Коморин, южной оконечности полуострова Индостан]. Проповедуя везде религию бхакти и раздавая любовь к Кришне, Он дарил освобождение всем и каждому.

ТЕКСТ 168

এই ত' কহিল পঞ্চতন্ত্রের ব্যাখ্যান ।

ইহার শ্রবণে হয় চৈতন্যতত্ত্ব-জ্ঞান ॥ ১৬৮ ॥

эи та' кахила пайча-таттвера вйākхйāна
ихāра шраване хайа чаитанья-таттва-джйāна

эи та' — так; кахила — изложил; пайча-таттвера — Панча-таттвы; вйākхйāна — описание; ихāра — об этом; шраване — слушанием; хайа — появляется; чаитанья-таттва — о сущности Шри Чайтаньи Махапрабху; джйāна — знание.

Я объяснил природу Панча-таттвы. Любой, кто слушает это объяснение, углубляет свои знания о Шри Чайтанье Махапрабху.

КОММЕНТАРИЙ: Чтобы понять Шри Чайтанью Махапрабху, очень важно постичь природу Панча-таттвы. Есть сахаджи, которые, ничего не зная об этой природе, придумывают собственные мантры, вроде бхаджа нитāи гаура, рāдхе шйāма, джана харе кршṇа харе рāма или шрī-кршṇа-чаитанья прабху-нитйāнанда харе кршṇа харе рāма шрī-рāдхе говинда. Такие стихи, может быть, и хороши с точки зрения поэзии, но они не помогут человеку развиваться в преданном служении. Кроме того, эти мантры содержат много ошибок, которые нет смысла сейчас разбирать. Суть в том, что, когда человек повторяет имена Панча-таттвы, он должен выражать Ей почтение полностью: шрī-кршṇа-чаитанья прабху-нитйāнанда шрī-адвайта гадāдхара шрīvāsāди-гаура-бхакта-врнда. Повторяя эту мантру, человек получает благословение без оскорблений повторять маха-мантру Харе Кришна. Маха-мантру тоже следует повторять целиком: Харе Кришна, Харе Кришна, Кришна Кришна, Харе Харе / Харе Рама, Харе Рама, Рама Рама, Харе Харе. Не нужно повторять мантры, придуманные кем-то. Если мы хотим получить истинное благо от повторения святого имени, нам нужно строго следовать примеру великих ачарьев. Об этом говорится в «Махабхарате»: махā-джано йена гатах са пантхāх — «Истинный путь тот, которым идут великие ачарьи и мудрецы, сведущие в духовной науке».

ТЕКСТ 169

শ্রীচৈতন্য, নিত্যানন্দ, অদ্বৈত,—তিন জন ।

শ্রীবাস-গদাধর-আদি যত ভক্তগণ ॥ ১৬৯ ॥

шрī-чаитанья, нитйāнанда, адвайта, — тина джана
шрīvāsā-гадāдхара-āди йата бхакта-гаṇа

шри-чаитанья, *нитийананда*, *адвайта* — Шри Чайтанья Махапрабху, Нитьянанда Прабху и Адвайта Прабху; *тина* — трое; *джана* — личностей; *шриваса-гададхара* — Шриваса и Гададхара; *ади* — и другие; *пата* — все; *бхакта-ганга* — преданные.

Повторяя маха-мантру Панча-таттвы, следует произносить имена Шри Чайтаньи, Нитьяланды, Адвайты, Гададхары и Шривасы, а также их многочисленных преданных. Таков путь.

ТЕКСТ 170

সবাকার পাদপদ্মে কোটি নমস্কার ।

যেছে তৈছে কহি কিছু চৈতন্য-বিহার ॥ ১৭০ ॥

sabākāra pādapadme koṭi namaskāra

yaicche taicche kaḥi kichhu caitanya-vihāra

sabākāra — всех; *pāda-padme* — у лотосных стоп; *koṭi* — бесчисленные; *namaskāra* — поклоны; *yaicche taicche* — так или иначе; *kaḥi* — рассказываю; *kichhu* — что-то; *caitanya-vihāra* — об играх Господа Чайтаньи Махапрабху.

Я снова и снова кланяюсь Панча-таттве. Только так я надеюсь обрести способность написать что-нибудь об играх Господа Чайтаньи Махапрабху.

ТЕКСТ 171

শ্রীরূপ-রাঘুনাথ-পদে যার আশ ।

চৈতন্যচরিতামৃত কহে কৃষ্ণদাস ॥ ১৭১ ॥

śrī-rūpa-raḡhunātha-pade yāra āśa

caitanya-cariṭāmṛta kaḥe kṛṣṇadāsa

śrī-rūpa — Шрилы Руны Госвами; *raḡhunātha* — Шрилы Рагхунатхи даса Госвами; *pade* — у лотосных стоп; *yāra* — которого; *āśa* — чаяния; *caitanya-cariṭāmṛta* — книгу под названием «Чайтанья-чаритамрита»; *kaḥe* — рассказывает; *kṛṣṇa-dāsa* — Шрила Кришнадас Кавираджа Госвами.

Молясь у лотосных стоп Шри Рупы и Шри Рагхунатхи, уповая на их милость и следуя за ними, я, Кришнадас, рассказываю «Шри Чайтанья-чаритамриту».

КОММЕНТАРИЙ: Шри Чайтанья Махапрабху хотел проповедовать пение святого имени и любовь к Кришне по всему миру, и, находясь на этой планете, Он положил начало движению *санкиртаны*. Так, Он направил Рупу Госвами и Санатану Госвами во Вриндаван, Нитьянанду Прабху — в Бенгалию, а Сам отправился в Южную Индию. Задачу проповедовать в остальных частях мира Он милостиво возложил на Международное общество сознания Кришны. Члены этого общества должны всегда помнить: если они будут строго следовать регулирующим принципам и искренне проповедовать в соответствии с наставлениями *ачарьев*, они, несомненно, обретут все благословения Господа Чайтанья Махапрабху и достигнут успеха в своей проповеднической деятельности по всему миру.

Так заканчивается комментарий Бхактиведанты к седьмой главе Ади-лилы «Шри Чайтанья-чаритамриты», которая повествует о Господе Чайтанье в пяти ипостасях.

Приложения

Об авторе

Его Божественная Милость А.Ч. Бхактиведанта Свами Прабхупада явился в этот мир в 1896 г. в Калькутте (Индия). Там же, в Калькутте, в 1922 г. он впервые встретился со своим духовным учителем, Шрилой Бхактисиддхантой Сарасвати Госвами. Бхактисиддханте Сарасвати, выдающемуся философу и основателю шестидесяти четырех Гаудия-матхов (ведических обществ), понравился образованный молодой человек, и он убедил его посвятить свою жизнь распространению ведического знания. Так он стал духовным учителем Шрилы Прабхупады, который одиннадцать лет спустя получил от него официальное посвящение в ученики.

При первой их встрече Шрила Бхактисиддханте Сарасвати Тхакур попросил Шрилу Прабхупаду распространять ведическое знание на английском языке. В последующие годы Шрила Прабхупада помогал в работе Гаудия-матха, написал комментарий к «Бхагавад-гите», а в 1944 г. начал выпускать журнал на английском языке под названием «Бэк ту Годхед» («Обратно к Богу»), выходивший два раза в месяц. В настоящее время его ученики продолжают выпускать этот журнал более чем на тридцати языках мира.

В 1947 г. Общество Гаудия-вайшнавов, отдавая дань философским познаниям Шрилы Прабхупады и его преданности Богу, присвоило ему титул «Бхактиведанта». В 1950 г. в возрасте пятидесяти четырех лет Шрила Прабхупада отошел от семейной жизни, приняв *ванапрастху*, чтобы посвятить все свое время научным занятиям и литературному труду. Он поселился в священном городе Вриндаване, где жил в очень скромной обстановке в знаменитом храме Радхи-Дамодары. В течение нескольких лет Шрила Прабхупада был полностью поглощен научными и литературными занятиями. В 1959 г. он отрекся от мира, приняв *санньясу*. Именно в храме Радхи-Дамодары Шрила Прабхупада начал работу над своим шедевром — многотомным переводом и комментарием к «Шримад-Бхагаватам» («Бхагавата-пуране»), классическому философ-

скому произведению на санскрите, состоящему из восемнадцати тысяч стихов. Там же он написал небольшую книгу «Легкое путешествие на другие планеты».

В 1965 г., опубликовав первые три тома «Шримад-Бхагаватам», Шрила Прабхупада отправился в США, чтобы исполнить миссию, возложенную на него духовным учителем. В последующие годы он выпустил более шестидесяти томов переводов, комментариев и обзорных очерков индийских классических трудов по философии и религии.

В сентябре 1965 г., когда Шрила Прабхупада на грузовом судне прибыл в Нью-Йорк, он не имел практически никаких средств. Прожив в США почти год и преодолев немало препятствий, в июле 1966 г. он основал Международное общество сознания Кришны (ИСККОН). Когда он покинул этот мир (14 ноября 1977 г.), общество, основанное им, представляло собой всемирную конфедерацию, состоящую из более чем ста ашрамов, школ, храмов, институтов и сельскохозяйственных общин.

В 1968 г. Шрила Прабхупада основал в США первую экспериментальную ведическую сельскохозяйственную общину. Воодушевленные успехом этого начинания, его ученики с тех пор создали много подобных коммун в Соединенных Штатах и за их пределами.

В 1972 г. он ввел на Западе ведическую систему начального и среднего образования, основав в Далласе гурукулу. Последователи Шрилы Прабхупады, руководствуясь его наставлениями, организовали школы для детей по всему миру, и два главных центра образовательной системы ИСККОН находятся сейчас во Вриндаване и Майяпуре (Индия).

Кроме того, Шрила Прабхупада был вдохновителем постройки нескольких больших международных культурных центров в Индии. Вокруг центра в Шридхаме Майяпуре (Западная Бенгалия) запланировано возвести духовный город; осуществление этого грандиозного проекта займет несколько десятков лет. Во Вриндаване построены величественный храм Кришны-Баларамы и гостиница для паломников со всего мира. Крупные культурные и образовательные центры ИСККОН находятся в Бомбее и многих других больших городах Индии.

Однако самое важное из того, что Шрила Прабхупада оставил людям, — это его книги. Высоко оцененные учеными за их авторитетность, глубину и ясность изложения, они служат учебниками во многих колледжах и университетах. Его труды переведены более чем на семьдесят пять языков мира. «Бхактиведанта Бук Траст» (издательство, основанное им в 1972 г.) является самым большим издательством в мире, публикующим труды по индийской философии и религии.

Всего за двенадцать лет, невзирая на свой преклонный возраст, Шрила Прабхупада объехал вокруг света четырнадцать раз, читая лекции на всех пяти континентах. Но, несмотря на предельную занятость, он никогда не прекращал писать свои книги. Произведения Шрилы Прабхупады составляют подлинную энциклопедию ведической философии, религии, литературы и культуры.

Словарь имен и терминов

А

Абхидхей (*абхидхей**) — деятельность, соответствующая отношениям отдельного живого существа с Господом.

Аватара (*аватāра*) — воплощение Верховного Господа на какой-либо планете материального мира.

Авьякта (*Авйакта*) — непроявленное.

Агьята-сукрити (*аджйāта-сукрити*) — благочестивые поступки, совершенные ненамеренно.

Адхама-падун (в ед.ч. *адхама падуйā*) — те, кто изучает Веды, но считает преданное служение материальной деятельностью.

Адхокшаджа — имя Верховного Господа («недосягаемый для материальных органов чувств»).

Адвайта (*адвайта*) — недвойственный.

Адвайта-вада (*адвайта-вада*) — философия монизма, утверждающая, что все сущее тождественно Абсолюту.

Амрита (*амрта*) — бессмертный.

Ананда (*āнанда*) — совершенное духовное блаженство.

Ананта — воплощение Господа в виде тысячеголового змея, на головах которого расположены все планеты вселенной.

Апара-пракрити (*апарā пракрити*) — материальная энергия.

Арта — экономическое процветание, которое следует за мирской религиозностью (*дхармой***) и составляет основу для удовлетворения чувств (*камы*). Одна из целей, к которым стремятся обусловленные души.

Арча-мурти (*арчā-мўрти*) — изваяние Господа, установленное на алтаре в храме.

Арчана (*арчанā*) — один из видов преданного служения, поклонение Бо-
жеству в храме.

* Курсивом в скобках набрана транслитерация санскритских имен и терминов, которые в тексте книги приведены в русской транскрипции, кроме тех случаев, когда по написанию транскрипция не отличается от транслитерации.

** Полужирным шрифтом в словарных статьях набраны имена и термины, которым посвящены отдельные статьи словаря.

Асур (асура) — демон-атеист; закоренелый материалист.

Ачарья (ācārya) — совершенный духовный учитель, который учит своим примером.

Ачинтья-бхедабхеда-таттва (ачинтйа-бхедāбхедa-таттва) — доктрина «непостижимого тождества и отличия» Бога и живых существ (Его энергий).

Ачьюта (ачйута) — «непогрешимый», одно из имен Бога.

Ашрая-виграха (āśraya-виграха) — проявление Господа, у которого нужно искать прибежища.

Аштанга-йога (aṣṭāṅga-йога) — восьмиступенчатая йога, основы которой заложены Патанджали. Синоним мистической и медитационной йоги.

Б

Божество (мурти) — воплощение Господа в виде изваяния, установленного на алтаре.

Брахма-бхута (брахма-бхута) — предварительная ступень самоосознания, на которой человек черпает удовлетворение в самом себе.

Брахмаджьоти (брахмаджйоти) — духовное сияние, исходящее от тела Верховной Личности Бога.

Брахман — Абсолютная Истина; как правило, под Брахманом подразумевается безличная ипостась Абсолютной Истины.

Брахмананда (брахмананда) — духовное блаженство, которое испытывает человек, осознавший безличный Брахман.

Брахманда (брахманда) — яйцеобразная вселенная, созданная Брахмой.

Брахма-рандхра — отверстие в черепе, через которое достигший совершенства йог покидает тело.

Бубхукшу — те, кто жаждет наслаждаться материальным миром.

Бхава (bhāva) — начальная ступень любви к Богу, на которой у преданного проявляются признаки экстаза.

Бхагаван (Бхагаван) — имя Кришны, означающее «тот, кто обладает всеми богатствами».

Бхагавата (bhāgavata) — все, что так или иначе связано с Бхагаваном, Верховным Господом, и в первую очередь Его преданный и «Примад-Бхагаватам».

Бхагавата-дхарма (bhāgavata-дхарма) — наука о преданном служении Верховному Господу; принципы религии, данные Господом.

- Бхаджанананди** (*бхаджанāнанди*) — преданный, занимающийся преданным служением в уединении, не пытающийся проповедовать.
- Бхакта** — преданный слуга Верховного Господа.
- Бхакти** — преданное служение Верховному Господу.
- Бхактивинода Тхакур** (*Бхактивинода Ṭhākura*) (1838–1915) — один из ачарьев Брахма-сампрадаи, отец и наставник Бхактисиддханты Сарасвати Тхакура.
- Бхакти-расачарья** (*бхакти-расācārīa*) — тот, кто знает суть преданного служения и передает это знание другим.
- Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур** (*Бхактисиддхāнта Сарасватī Ṭhākura*) (1874–1937) — духовный учитель автора этой книги А.Ч.
- Бхактиведанты** Свами Прабхупады, великий проповедник сознания Кришны.
- Бхрама** — ошибки или неполное знание.

В

- Вайкунтха** (*Ваикунṭха*) — духовный мир, буквально «место, где нет тревог».
- Ватсалья-раса** (*вātсалйа-раса*) — отношения родительской любви, связывающие преданного с Верховным Господом.
- Веданта** (*Ведāнта*) — философия «Веданта-сутры» Шрилы Вьясадевы, обобщающая философское учение Вед и провозглашающая Кришну его целью.
- Веданти** (*ведāнтй*) — человек, изучивший «Веданту».
- Вибхиннамша** (*вибхиннāīmśa*) — отделенные экспансии Верховного Господа, живые существа.
- Виварта** — иллюзия.
- Видхи-бхакти** — преданное служение, регламентированное строгими правилами.
- Випралипса** (*випралипсā*) — склонность обманывать.
- Висарга** — вторичное сотворение материального мира, которым занимается Брахма.
- Вишну-таттва** (*вишну-татṭва*) — категория Бога; термин относится только к непосредственным экспансиям Верховного Господа.
- Враджендра-кумара** (*враджендра-кумарā*) — имя Кришны, означающее «сын царя Вриндавана».

Г

Гаудия-вайшнава-сампрадая (*Гаудийа-ваишнавa-сампрадāйa*) — берущая начало от Господа Чайтанья Махапрабху цепь учителей, ачарьев-вайшнавов.

Ги (*гхи*) — топленое масло.

Го-даса (*го-дāса*) — слуга чувств.

Говинда — одно из имен Верховного Господа Кришны, которое означает «тот, кто доставляет наслаждение земле, коровам и чувствам».

Гопиджана-валлабха (*Гопиджана-валлабха*) — имя Кришны, означающее «трансцендентный возлюбленный *гопи*».

Госвами (*госва́ми*) — тот, кто владеет своим умом и чувствами; титул санньяси.

Гоштхьянанди (*гоштхй-āнандй*) — преданные, которые проповедуют.

Гуны (в ед. ч. *гуна*) — в буквальном переводе с санскрита «веревка», а также «качество, свойство». *Саттва-гуна* (*гуна* благости), *раджо-гуна* (*гуна* страсти) и *тамо-гуна* (*гуна* невежества). Категория философии санкхьи. Под *гунами* понимают три основных начала материальной природы, три «режима деятельности» иллюзорной материальной энергии, обуславливающей живые существа. *Гуны* определяют образ жизни, мышление и деятельность души, на которую они влияют.

Гуру — духовный учитель.

Гьяна (*джйāна*) — знание, в первую очередь, духовное знание.

Гьяна-йога (*джйāна-йога*) — путь познания Абсолютной Истины с помощью размышлений и изучения философии.

Д

Дайви-майя (*даивй-майā*) — иллюзорная энергия Господа; материальная энергия.

Дасья-раса (*дāсйa-расa*) — взаимоотношения преданного и Верховного Господа как слуги и господина.

Двойственность — характерная черта материального мира, выражающаяся в том, что любое явление, свойство, действие и т.д. здесь имеет свою противоположность (например: тепло — холод, счастье — горе, добро — зло).

Девы (в ед. ч. *дева*) — полубоги, управляющие вселенной.

Джива (*джива*) — живое существо, крошечная частица Верховного Господа, индивидуальная душа.

Дхама (*дхāма*) — обитель Верховного Господа.

Дхарма — мирская религиозность; долг, обязанности человека.

И

Игры (Господа и Его преданных) — приносящая блаженство трансцендентная деятельность, которой занят Господь и Его преданные.

Ишанукатха (*ййāнукатхā*) — рассказы о Господе и Его преданных.

Ишвара (*Ййшвара*) — верховный повелитель.

Й

Йог (*йогй*) — трансценденталист, стремящийся к воссоединению со Всевышним.

Йога — воссоединение сознания живого существа с Господом.

Йога-майя (*йога-майā*) — внутренняя энергия Господа, царящая в духовном мире.

Йогешвара (*Йогейшвара*) — Верховный Господь Кришна, повелитель всех мистических сил.

К

Кали-юга (*Кали-йуга*) — текущая эпоха, эпоха вражды и лицемерия; последняя в цикле четырех юг, периодически сменяющих друг друга. Кали-юга длится 1 200 лет полубогов, или 432 000 солнечных лет, и началась она около пяти тысяч лет назад.

Калпа-врикша (*калпа-вркша*) — дерево желаний.

Кама (*кāма*) — вожделение; чувственные наслаждения как одна из целей, к которым стремятся обусловленные души.

Каништха-адхикари (*каништха-адхикāри*) — преданный, стоящий на низшей ступени духовного развития.

Караналатава (*караṇāpāтава*) — несовершенство материальных чувств.

Карма — материальная деятельность ради наслаждения ее плодами, а также последствия этой деятельности.

Кешава (*Keśava*) — Верховный Господь, Кришна.

Л

Лилы (в ед. ч. *лйла*) — см. Игры (Господа и Его преданных).

Ложное эго — представление о себе как о теле; самый тонкий элемент материальной природы.

М

Мадхурья-раса (*mādhurya-rasa*) — супружеские отношения с Кришной.

Мадхьяма-адхикари (*mādhya-ma-adhikārī*) — преданный, находящийся на средней ступени духовного развития.

Манвантара — период правления одного Ману, длится около семидесяти двух циклов из четырех юг.

Мантра — трансцендентный звук, который освобождает ум от влияния иллюзии.

Майя (*māyā*) — низшая, иллюзорная энергия Верховного Господа, которая правит материальным миром; забвение своих вечных отношений с Кришной.

Материалист — тот, чьи интересы целиком сосредоточены на удовлетворении своих материальных потребностей.

Маха-бхава (*mahā-bhāva*) — высшая стадия развития любви к Богу.

Маха-бхагавата (*mahā-bhāgavata*) — чистый преданный Верховного Господа.

Маха-ваданьяватара (*mahā-vadānīyavatāra*) — Господь Чайтанья, самое милостивое воплощение Бога.

Мокша — освобождение от материального рабства.

Мудха (*mūḍha*) — человек, подобный ослу.

Мукти — освобождение от материального рабства. Под *мукти*, как правило, понимают растворение в безличном Брахмане.

Мукунда — Верховный Господь, дарующий мукти.

Мумукшу — те, кто стремится к освобождению от материального рабства.

Н

Нама-апарадха (*nāma-aparādhā*) — оскорбление святого имени Господа.

Ниргуна (*ниргуна*) — не имеющий материальных качеств.

О

Обусловленность — состояние зависимости от законов материальной природы, в котором находятся все живые существа в материальном мире.

П

Панчаратрика-видхи (*пāñcharāṭṛика-видхи*) — правила, регламентирующие преданное служение (поклонение Божеству и повторение мантр), которые описаны в Панчаратрах.

Паравьома (*паравьома*) — духовное небо.

Паракия (*паракийя*) — отношения, связывающие замужнюю женщину и ее возлюбленного; в данном случае — отношения, связывающие девушек Вриндавана с Кришной.

Парамахамса (*парамахамса*) — преданный Верховного Господа, достигший высшего уровня духовного развития; высшая ступень санньясы.

Парампара (*парампара*) — цепь духовных учителей. См. также Сампрадая.

Пара-пракрити (*пара-пракрити*) — духовная энергия.

Полубоги — правители вселенной и обитатели райских планет.

Пракрита-бхакта (*пракрита-бхакта*) — материалистичный преданный, преданный-неофит.

Преданное служение — служение Верховному Господу с любовью и преданностью.

Преданный (*бхакта*) — преданный слуга Верховного Господа.

Према — любовь к Богу, высшая цель человеческой жизни.

Р

Рага-марг (*rāga-mārga*) — путь спонтанной любви к Богу.

Радха-кунда (*Rādhā-kunda*) — озеро, в котором совершает омовение Шримати Радхарани.

Раса — определенный вид отношений между преданным и Кришной; блаженство, которое преданный испытывает, служа Кришне.

Раса-лила (*rāsa-līlā*) — танец Кришны с *гопи*.

С

Садху (*sādhū*) — святой.

Сакхья-раса — отношения друзей, связывающие преданного и Верховного Господа.

Самадхи (*samādhi*) — полное погружение в служение Господу.

Самбандха-гьяна (*sambandha-jñāna*) — знание о конкретных отношениях, связывающих живое существо и Господа.

Самвит — энергия знания Верховного Господа.

Самипья (*sāmīpya*) — вид освобождения, получив которое живое существо становится приближенным Верховного Господа.

Сампрадая (*sampradāya*) — цепь духовных учителей, по которой передается ведическое знание.

Санатана-дхарма (*sanātana-dharma*) — предназначение всех живых существ, вечная религия, соответствующая их изначальному положению, преданное служение Верховному Господу.

Санкиртана (*saṅkīrtana*) — совместное пение святых имен Господа.

Санньяса (*saṇṇiyāsa*) — отречение от мира; согласно Ведам, четвертый этап духовной жизни.

Санньяси (*saṇṇiyāsī*) — человек, принявший санньясу, то есть отрекшийся от мира.

Сарга — материальное творение.

Сарупья (*sārūpya*) — вид освобождения, получив которое живое существо обретает форму, неотличную от формы Верховного Господа.

Саршти (*sārṣṭhi*) — вид освобождения, получив которое живое существо получает в свое распоряжение такие же богатства, что и Верховный Господь.

Сахаджия (*saḥajiyā*) — псевдопреданный, легкомысленно относящийся к преданному служению и не следующий правилам священных писаний.

Сач-чид-ананда (*saṅga-cid-ānanda*) — естественное состояние души: вечное бытие, полное знание и безграничное счастье.

Саяуджья (*śāyudjya*) — освобождение, обретая которое человек сливается с духовным сиянием Господа.

Свакия (*svakīyā*) — отношения живого существа с Господом как со своим законным супругом.

Свамша (*свāmша*) — полная экспансия Господа.

Сутра (*сūтра*) — афоризм, выражающий смысл минимумом слов; книга, состоящая из таких афоризмов.

Т

Тамо-гуна (*тамо-гуна*) — невежество, одна из трех гуи материальной природы.

Тапасья (*тапасья*, или *тапа*) — аскеза, добровольное наложение на себя тех или иных ограничений ради достижения высшей цели.

Трансцендентное — то, что невозможно воспринять материальными органами чувств.

У

Уругая (*Уругāйа*) — имя Господа, означающее «тот, кого прославляют в возвышенных молитвах».

Уттама-адхикари (*уттама-адхикари*) — преданный, находящийся на высшей ступени духовного развития.

Х

Хладини (*хладини*) — энергия наслаждения Кришны.

Ч

Чайтанья (*чаитанья*) — жизненная сила.

Чайтъя-гуру (*чаитъя-гуру*) — Верховный Господь Кришна, действующий в сердце преданного как духовный учитель.

Чинтамани (*чинтāмани*) — философский камень; при прикосновении к любому металлу превращает его в золото.

Чит-шакти (*чит-шакти*) — энергия знания Верховного Господа.

Ш

Шактьяवेशа-аватара (*шакти-āवेशа-аватара*) — живое существо, которое Господь наделил особым могуществом.

Шанта-раса (*шāнта-раса*) — нейтральные взаимоотношения преданного и Верховного Господа.

Шастры (в ед. ч. *шāстра*) — богооткровенные писания; ведические писания.

Шраванам киртанам вишнох (*шраванам кīртанам вишнох*) — метод преданного служения: слушание повествований о Господе Вишну или Кришне и прославление Его.

Шуддха-бхакти (*шуддха-бхакти*) — чистое преданное служение.

Шуддха-саттва (*шуддха-саттва*) — состояние чистой благодати, царящее в духовном мире.

Шьямасундара (*Шйāмасундара*) — одно из имен Верховной Личности Бога, Кришны.

Э

Экадаши (*экадашй*) — одиннадцатый день после полнолуния и новолуния, который особенно благоприятен для духовной деятельности. В этот день рекомендуется воздерживаться от употребления в пищу зерна и бобовых.

Экспансия Господа — воплощение, проявление Верховного Господа.

Эмпирическая философия — философия, основанная на представлении о том, что Абсолютную Истину можно постичь в процессе размышлений над Ее природой.

Ю

Юга-аватары (*йуга-аватāры*) — четыре воплощения Верховного Господа, которые приходят в каждую из четырех юг, чтобы дать людям метод духовного осознания, соответствующий данной юге.

Юги (в ед. ч. *йуга*) — четыре циклически повторяющихся периода, через которые проходит в своем развитии вселенная. Полный цикл из четырех юг называют *дивья-югой*.

Я

Ягья (*йаджña*) — жертвоприношение, а также одно из имен Верховного Господа («тот, кто наслаждается всем, что приносится в жертву»).

Руководство по чтению санскрита и бенгали

Система транслитерации, используемая в данной книге, является калькой системы латинской транслитерации *devanāgarī* Юдит Тиберг. При этом латинские буквы заменены на соответствующие им буквы кириллицы с сохранением системы диакритических знаков. Передача некоторых санскритских звуков при этом вынужденно отличается от традиционно принятой в русском языке. Например, сочетания «йа» и «йу» передают звуки, для которых в русском языке обычно применяются буквы «я» и «ю».

Транслитерированные санскритские слова и цитаты выделены курсивом. Все слова, склоняемые в тексте — имена, географические названия, названия книг и философских систем, а также термины, — даются в транскрипции, как это принято в русской индологической традиции. Санскритская транслитерация этих слов приведена в «Предметном указателе» и «Словаре имен и терминов». В тех редких случаях, когда транскрипционное написание вносит двусмысленность, знаки долготы звуков сохраняются (например, чтобы отличить *Vāsudevā* [Кришну] от *Vasudevā* [отца Кришны]).

ГРАФИКА

Гласные

अ a आ ā इ i ई ī उ u ऊ ū ऋ ṛ
ॠ ṝ ए e ऐ ai ओ o औ au

Гласный *अ* в начале слова передается буквой *э*, а после согласной — буквой *е* (см. ниже написание гласных после согласного).

Согласные
(в сочетании с а)

Заднеязычные:	ক ka	খ kha	গ ga	ঘ gha	ঙ na
Палатальные:	চ cha	ছ cha	জ dja	ঝ dja	ঞ na
Церебральные:	ট ta	ঠ tha	ড da	ঢ da	ণ na
Зубные:	ত ta	থ tha	দ da	ধ dha	ন na
Губные:	প pa	ফ pha	ব ba	ভ ba	ম ma
Полугласные:	য ya	র ra	ল la	ব va	
Шумные:	শ sha	ষ sha	স sa	হ ha	

Чандра-бинду: • (ॠ) Анусвара: ँ (ॡ) Висарга: ः (ॣ)

Цифры

0-0 1-1 2-2 3-3 4-4 5-5 6-6 7-7 8-8 9-9

Гласные, следующие за согласными, изображаются следующим образом:

т а н и й у р с е з а н ц и о ц и а у

Например: का क़ा कि कि कै क़ि कु कु क़ु क्र

कृ कर् के के कै कान को को काय

Если после согласной не стоит знака гласной, подразумевается, что за ней стоит гласная а.

Символ *вирама* () указывает на то, что слово оканчивается на согласную; ः

ФОНЕТИКА

При устном воспроизведении санскрита и бенгали допускается ряд фонетических условностей, приближающих произношение звуков этих языков к звукам родного языка читателя.

Гласные произносятся следующим образом:

а	— как в слове «пар»	ṛ	— вдвое более долгий
ā	— вдвое более долгий	е (э)	— как в слове «это»
и	— как в слове «пир»	ai	— как в слове «май»
ī	— вдвое более долгий	о	— как в слове «дом»
у	— как в слове «гул»	au	— как в слове «аудитория»
ū	— вдвое более долгий		
ṛ	— как в слове «риск»		

В большинстве индийских школ санскрита *ṛ* и *ṛ* принято читать как *ри* и *ри* соответственно.

Согласные произносятся следующим образом:

Заднеязычные

(произносятся горлом)

к	— как в слове «кит»
г	— как в слове «гира»
й	— как в слове «Конго»

Зубные

(произносятся как церебральные, но с кончиком языка, прижатым к основанию зубов)

т	— как в слове «тир»
д	— как в слове «дом»
н	— как в слове «ночь»

Губные

п	— как в слове «пир»
б	— как в слове «бор»
м	— как в слове «мама»

Палатальные

(произносятся с прижатием средней части языка к небу)

ч	— как в слове «речь»
дж	— как в слове «Джон»
ñ	— как в слове «конь»

Церебральные (т, тх, д, дх, н) произносятся с кончиком языка, нижней стороной прижатым к переднему небу. По звучанию напоминают соответствующие английские альвеолярные звуки.

Придыхательные (кх, гх, чх, джх, тх, дх, тх, дх, пх, бх) отличаются от соответствующих непридыхательных тем, что основной элемент сопровождается слабым призвуком типа английского **h**, звонкого или глухого в зависимости от основного элемента.

Полугласные

- й** — как в слове «иена»
р — церебральное **р**
л — зубное английское **l**
в — как русское **в**, а после согласной как английское **w**

Шумные

- ш** — как мягкое **ш** в слове «общность»
ш — русское **ш**
с — русское **с**

Висарга

- х** — глухой звук, в конце строфы произносится с призвуком предшествующего гласного: **ах** произносится как **аха**; **их** — как **ихи**

Анусвара

- м** — носовой призвук после гласной, как во французском **bon**

Гортанная

- х** — как звонкое английское **h**

Произношение бенгальских слов отличается от санскритских, главным образом, тем, что буква **а** иногда читается как **о**, а в конце слова не читается, дифтонг **ай** читается как **ой**, **й** иногда читается как **дж**, **в** читается либо как **б**, либо после согласной как английское **w**, буквы **ш** и **с** читаются как **ш**.

Указатель стихов

В указателе в алфавитном порядке приведены первые и вторые полустишия двустрочных стихов и первые и третьи полустишия четырехстрочных с указанием номера главы и стиха.

А

абхилишиад ийам өртхә, 4.118
абхакта-ушпрера итхе нә хайа, 4.235
абхуитхачам адхармасйа, 3.22
авадхута госайири эка бхртйа, 5.161
аватара сйба — пурушера калә, 2.70
аватара-аватари — абхеда, йе, 5.128
аватара-ганера бхакта-бхаве, 6.111
аватара-кале докхе донхате, 5.153
аватарера ара эка ачхе, 4.103
аватарера зи өйчхә мула-, 4.221
аватари' калә эбе бхакти-, 6.27
аватари' кришна йичхе каре, 4.76
аватари' нардаяна, кришна, 2.61
аватари' прабху праচারилә, 4.102
аватарйра дехе саба, 2.112
аватйрна хаилә гаура према, 3.113
аватйрна хаилә кришна апани, 3.29
аватйрна ханә карена праката, 3.6
авеше апана бхавә кахайе, 4.109
авешйа тад агхам хитвә, 5.35
авидадха видхи бхала на, 4.150
авидйа-карма-самджйинйа, 7.119
авичинтия-шакти-йукта шйри-, 7.124
аганйа, ананта йата анда-, 5.67
агати-эка-гатим натвә, 7.1
аге анувада кахи, пашчад, 2.75
аге икә вивариба карййа, 4.111
агни, джвалате — йичхе кабху, 4.97
агни-шактиё лауха йичхе, 5.60
адбхута, ананта, пурна мора, 4.138
адвайта ачарйа госайи сакшиат, 3.74
адвайта ачарйа, нитйананда, 4.227
адвайта ачарйа, нитйананда, —, 5.146
адвайта ачарйа праката хаилә, 3.95
адвайта ачарйа — прабхура, 1.39
адвайта, нитйананда —, 3.72
адвайта, нитйананда, шеша, 6.105
адвайта-ачарйа госайи сакшиат, 6.6
адвайта-ачарйа госайири, 6.113
адвайта-ачарйа коти-, 6.21

адвайта-ачарйа-госайи сакшиат, 5.147
адвайта-ачарйи — йшварера, 6.33
адвайтай харинадвайтад, 1.13
адвайтам харинадвайтад, 6.5
адвайта-махима ананта ке, 6.115
адвайта-прасаде лока према-, 6.114
адвайта-рупе каре шакти-, 6.20
адвайта-рупе 'упадана' хана, 6.16
адвайта-дждйана таттва-васту, 2.65
адвайтийа, нандайтмаджа, 7.7
аджануламбита-бхуджа камала-, 3.44
аджана-тамера нама кахийе, 1.90
адйа кдйа-виуха, кришна-, 5.5
адйа-аватара каре маййа, 5.56
адйаватара, махә-пуруша, 5.82
адйо 'ватарах' пурушах парасйа, 5.83
адхана джйере чадхила, 5.158
адхаме дила прабху-, 5.230
аичхе агатаре кришна бхагаван, 4.12
аишварйа-дждйана-хйна, кевала-, 6.62
аишварйа-дждйане видхи-, 3.17
аишварйа-дждйанете саба, 4.17
аишварйа-дждйанете саба, 3.16
аишварйа-шитхила-преме нахи, 4.17
аишварйа-шитхила-преме нахи, 3.16
айам ахам апи ханта прекишйа, 4.146
айама, вистара, дуи хайа эка, 5.97
'айана'-шйбдете кахе тахара, 2.38
айара сөйбхдәв-бхеде өрджжа-, 4.79
айаре та' бхеда нахи, эка-и, 1.69
акришна-варане кахе пйта-, 3.57
акшианватим пхалам идам на, 4.155
алаукика карма, алаукика, 3.85
амә винә аниё наре өрджжа-, 3.26
амә ха-ите анандита хайа, 4.239
амә хаите гунай бада джагате, 4.241
амә хаите йара хайа шата, 4.240
амә хаите коти-гуна йшришера, 4.133
амә хаите радхә аййа йе, 4.262
амәке ананда дйе — аичхе кон, 4.239
амәке та' йе йе бхикта, 4.19
амара вйахе ахо-ратра-, 5.162
амара өрджжера раса сеха, 4.257

āmāra dārṣaṇe kṛṣṇa pāila, 4.191
 āmāra dārṣaṇe rāḍha sukṣhe, 4.250
 āmāra mādhurīa nāhi bādḥite, 4.141
 āmāra mādhurīa nityā naḥa, 4.143
 āmāra mādhurīāmṛta āśvade, 4.139
 āmāra mohanī rāḍha, tāre, 4.261
 āmāra saṅgame rāḍha pāya īe, 4.255
 āmāre īśvara māne, āpanāke, 4.18
 āmi goṇa, tumi kaicche āmāra, 2.34
 āmi īaṣcche paraspāra, 4.127
 āmi tā' dḥagete vasi, dḥagat, 5.89
 āmika nā dḥāni tāhā, nā, 4.30
 'āmīa' nā kaḥiā, keṇe kaḥa, 6.25
 'āmīa' ḥaite 'āṅga', īāte, 6.25
 āyāśa-āvatāra, āra gūṇa-, 1.65
 āyāśa-āvatāra — puruṣa-, 1.66
 āyāśāyāśa-rūpe śāstre karāye, 5.154
 āyāśa-śāktīāśeṣa-rūpe dvi-, 2.98
 āmīa āyāśa īeṣi, 'kalā' tāra, 5.73
 āmīy āmīe dēkṣi dḥeṣitḥa-, 6.98
 āmīyīnī rāḍha ḥaite tina, 4.76
 ānādīr ādīr govindaḥ, 2.107
 ānāīrāḍḥito nūna, 4.88
 ānāīāse hāya nīdḥa vāyācḥita-, 1.21
 ānāḍāḥīe hāḍīnī, sad-āḥīe, 4.62
 ānāḍa-śamudre dūbe, kiṇḥu, 4.254
 ānāḍa-ḥinmāya-rasa-, 4.72
 ānāḍe viḥvāla āmi, kiṇḥu, 5.194
 ānānta, āpāra — tāra nāhika, 5.52
 ānānta brāhṁāḍa baḥu, 2.43
 ānānta brāhṁāḍa sṛitḥi, 6.8
 ānānta brāhṁāḍe rūdra —, 6.79
 ānānta vāiḥvāva tāṅra nāhika, 5.115
 'ānānta' ḥaḥite nāre māhīmā, 5.47
 ānānta spḥatīke īaicche ēka, 2.19
 ānānta-rūpe ēka-rūpa, nāhi, 2.100
 ānānta-īāīyāte tāṅhā karīla, 5.100
 ānarpita-ḥarīm ḥirāt, 1.4
 ānarpita-ḥarīm ḥirāt, 3.4
 ānvāīa-īāitirekābhīām, 1.56
 āṅgam cāḍāna-īyātāḥam tānur, 4.259
 āṅgaṇe āśīyā teṅho nā kaīla, 5.169
 āṅga-ḥrābhā, āmīa, svarūpa —, 2.6
 āṅga-śtāmbhārambhām, 4.202
 āṅga-ūpāṅga-nāma nāḍa āstra, 3.60
 'āṅga'-śābde āmīa karī' kaḥe, 6.22
 'āṅga'-śābde āmīa kaḥe, 3.68
 'āṅga'-śābde āmīa kaḥe, seḥo, 3.71
 'āṅga'-śābde ārtḥa āra, 3.67
 āṅga āvāīava 'ūpāṅga-', 3.68
 āṅga āvāīava-ḥāni kaḥīe, 3.72
 āṅgāṅga āstra karē sva-, 3.67
 āṅgāṅga tīkṣṇa āstra, 3.73
 āṅga ḥrāḥīa hāya, 'vīlāsa', 1.76

āṅgaṭṭa ḥrāḥātā, 1.75
 āṅga ki kḥtḥā, bālāḍeā, 6.76
 āṅīyā kṛṣṇere karōṇ kīrtāna, 3.102
 āṅīyā āvātāre sāba sāṁīā-, 3.65
 āṅīyā āḥḥuk kārīa, āṅane, 6.107
 āṅīyā kā kḥtḥā, vṛāḍḥe, 6.55
 āṅīyā sāṅgame āmi īāta, 4.258
 āṅīyāne vīlāse rāsa āśvāḍāna, 4.56
 'āṅṭarāṅga-bḥaktā' karī', 7.17
 āṅṭarātṁā-rūpe teṅho dḥagat-, 5.85
 āṅṭarḍhāna kaīla ḥrābhū, 5.196
 āṅṭarḍhāna karī' māne karē, 3.13
 āṅṭarīāmī, bḥaktā-ḥireṣitḥa, —, 1.47
 āṅṭaḥ kṛṣṇam baḥir gaḥurām, 3.81
 āṅvāḍa āḥe, pācche vīḍḥeā, 2.7
 'āṅvāḍa' kaḥi tāre, īeṣi, 2.76
 āṅvāḍa nā kaḥīyā nā kaḥi, 2.75
 āṅvāḍam āṅṭvāḍ tu, 2.74
 āṅṭṛāḥīa bḥaktānām, 4.34
 āṅṭṛīā rūtāur dḥāntūmī, 5.138
 āṅṭṛūla-āte īāḍi pāya mōra, 4.253
 āṅṭṛāṅga-karmā zi āsura-, 4.14
 āṅṭṛāṅge kaīla sāba rāseṇa, 4.223
 āṅṭṛāṅga stḥāne vāiṣa, kīḍā, 7.63
 āṅṭā āśvāḍite kṛṣṇa karē, 7.11
 āṅṭā āśvāḍite kṛṣṇa karēna, 4.148
 āṅṭā lūḥāite kṛṣṇa nāḍa, 3.88
 āṅṭāḥe bāḍā māne, āṅṭā, 4.22
 āṅṭāḥe bḥṛīā karī' kṛṣṇe, 5.137
 āṅṭāḥe karēna tāṅra 'ḍāsa-', 6.42
 āṅṭā-mādhurīa-pāne ḥa-īlā, 6.107
 āṅṭāra kḥtḥā lāḥḥi, 5.233
 āṅṭāri ēka āḥīe karēna, 5.55
 āṅṭā āśvāḍe ḥrēma-nāma-, 4.39
 āṅṭā āḥārī' bḥakti karēna, 3.99
 āṅṭā ḍāḥīṇā ḍeāḥa karīlā, 7.166
 āṅṭā karēna kṛṣṇa-līlāra, 5.9
 āṅṭā nā kaīle dḥarmā, 3.21
 āṅṭā ḥrāḥīāṅṭāḍa ḥāteṭe, 7.65
 āṅṭā puruṣa — vīyāveṇa, 6.16
 āṅṭā ḥāṅṭāḍa-rūpe kaīla, 2.109
 āṅṭā āḥārī' bḥakti karīla, 4.41
 āṅṭā āḥārī' bḥakti īyāḥīām, 3.20
 āṅṭā karīmū bḥaktā-bḥāva, 3.20
 āṅṭā īṛī-kṛṣṇa īāḍi karēna, 3.99
 āṅṭāḍā kṣāma, mōre karāḥa, 2.33
 āṅṭāḍā kṣāmaīla, dūbīla, 7.37
 āṅṭāḍā kṣāmaīte māḥeṇa, 2.31
 āṅṭāḥ kṣāīāṇi ḥrāṇāī-ḍḥāna-, 4.275
 āṅṭāḥ kṣāīāṇi ḥrāṇāī-ḍḥāna-, 4.52
 āṅṭā ḥāta-nāṇmāno, 6.64
 āṅṭāḥām itas tā āṅṭām, 7.118
 āṅṭāḥāḥīta-pūrvāḥ kaī, 4.146
 āṅṭā bātā mādhū-pūrīām āṅṭā-, 6.68

- апүрва мидхурй Krishnera, 4.157
 ара адбхута — читта-гухара, 1.101
 ара ардхе каила чаудда-, 5.98
 ара бхдгавата — бхакта бхакти-, 1.99
 ара пишешане тара каре, 3.56
 ара дине гелй прабху се, 7.58
 ара дуи шлоке адвайта-, 1.28
 ара шата саба декха, — тайра, 7.8
 ара йата саба, — тайра, 6.83
 ара йати чаитанья-кршнера, 4.228
 ара йеи шуче тара хайа сарва-, 7.114
 ара пайча шлоке читибанде-
 ра, 1.27
 ара саба аватара тайне аси, 4.10
 ара саба гопй-гана, 4.217
 ара саба паршпада, кеха ва, 5.143
 ара шуддха-бхакта кршна-, 4.204
 ара эка адбхута гопй-бхавера, 4.185
 ара эка анга тайра прабху, 6.37
 ара эка гопй-премера, 4.197
 ара эка хахи тайра дайара, 5.179
 ара эка хету, шуна, дичхе, 4.6
 ара эка шлока шуна, 2.90
 ара эка шлоке пичча-таттве-
 ра, 1.28
 ара эка шуна бхдгаватара, 2.66
 ара эка шуна тайра кршара, 5.158
 ара эка эка муртйе, 6.21
 араджад-расанам киладхара-, 4.260
 арама, дваса, иаджня-сутра, 5.123
 "ардха-куккути-наййа" томара, 5.176
 ардха-сварупа на манйле, 7.140
 аре аре кршнадаса, на караха, 5.195
 артха лагаите аге хахйе, 4.4
 арша-виджня-пакхе нахи доша, 2.86
 асамбхава нахе, сатйа вачана, 2.114
 асамбхава нахе, сатйа вачана, 5.130
 асамордхва мидхурйа — самйа, 4.242
 асан варнас трайо хй аса, 3.36
 асвадйите хайа лобха, 4.144
 аси ниведана каре чаране, 7.53
 асура-самхара — анушанга, 4.36
 асура-свабхава кршне кабху, 3.90
 атати йад бхавдн ахи кан-
 нам, 4.152
 атаэва адвайта хайена мукхйа, 6.20
 атаэва адхйшвара туми сарва, 2.41
 атаэва ара саба, — тайхара, 6.84
 атаэва брахма-вахйе —, 2.58
 атаэва бхакта-гаге кари, 4.237
 атаэва витра аге, пайндитйа, 2.78
 атаэва вишну такхана кршне-
 ра, 4.13
 атаэва гопй-ганера нахи кайа-, 4.172
 атаэва кама-преме бахута, 4.171
 атаэва хахи кичху карййа, 4.232
 атаэва кршна мула-джагат-, 5.61
 атаэва 'кршна'-шабда аге, 2.82
 атаэва мидхура раса хахи, 4.46
 атаэва нама хаила 'адвайта, 6.29
 атаэва нистарилл мо-хена, 5.209
 атаэва 'радхика' нама пуране, 4.87
 атаэва самастера парй, 4.95
 атаэва сарва-пуджйа, парам-, 4.89
 атаэва сеи бхавя ангйкара, 4.50
 атаэва сеи сукха кршна-сукха, 4.195
 атаэва сурйа тайра дийета, 2.27
 атаэва туми хао мула нарайана, 2.39
 атаэва хао туми мула нарайана, 2.42
 атаэва чаитанья-госайи, 2.110
 атаэва шри-кршна-чаитанья, 5.133
 ати гудха хету сеи три-видха, 4.104
 атихйна-джйане каре лалана, 4.24
 атианта-нигудха эи расера, 4.160
 атима хаите кршна бхакте ба-
 да, 6.101
 атима хаите кршнера бхакта, 6.100
 атимантарйайи йанре дога-, 2.18
 атирಾಮасйа тасйема, 6.75
 атима-сукха-духхе гопйра, 4.174
 атимендрийа-прити-вайчхйа —, 4.165
 атра сарго висаргай ча, 2.91
 атрпата ха-ийа каре видхйа, 4.150
 атхавй бахунаитена, 2.20
 атхавя бхактера вайкйа манй, 5.127
 атхавя, кршнаке тийхо варне, 3.54
 ахаитукй авйавахитйа, 4.206
 ахам эва квачид брахман, 3.83
 ахам эвасам эвайре, 1.53
 ачарйа госайи прабхура, 3.92
 ачарйа госайи чаитанйера, 6.37
 ачарйа госайиру гана-махима, 6.36
 ачарйа-госайиру таттва на, 5.148
 ачарйа-госайиру прабху гуру, 6.40
 ачарйа-калпйта артха, — ихйа, 7.136
 ачарйам мам виджанййан, 1.46
 ачарйа-хуккаре папа-пашандй, 3.76
 ачарйа-чаране мора котй, 6.116
 ачинтйа ашйварйа эи джани-
 ха, 5.90
 аччханна карйла шрештха, 7.120
 ачеша-вишеше каила раса, 4.225
 ашрайа джаните хахи з напа, 2.93
 ашрайа-джйтйа сукха пайте, 4.134
 аштвадшйа чатур-ауге, 3.10
 аштвадшйа-мантре каре, 5.221
 аштвама шлокера каила, 5.49
 ашчарйа бхандара, према шата-, 7.24

Б

баладева декхи' ъе нā каила, 5.170
 бāлйа паугаңда дхарма дуц, 2.98
 бāло 'пи куруте шāстрам, 4.1
 бахир-васту гхата-пацā-йди, 1.97
 баху кāнтā винā нахе расера, 4.80
 баху тули' прабху бале, —, 7.159
 баху тули' хари бали' према-, 3.62
 бимба-пратибимба-рўпа, 4.77
 брахма, ātmā, бхагавāн —, 2.60
 брахма, ātmā, бхагавāн —, 2.6
 брахма, ātmā, бхагавāн — тина, 2.65
 брахмā балена, туми ки нā, 2.35
 брахмā бхаво 'хам апи йасйā, 5.141
 брахмā вишнў шивā —, тина, 1.67
 брахмā кахе — джале дживе ъеи, 2.48
 брахма, парамāтмā āра свайām-, 2.10
 брахма-āтмā-рўпе тāнре каре, 2.26
 брахма-дждāнадикхā саби тāра, 4.67
 брахмāкхйām дхāма те йāнти, 2.17
 брахмāнанда тāра āге, 7.97
 брахмāннда-врднера āтмā ъе, 2.50
 брахмāннда-прамāна пāйчāйāt-, 5.97
 брахмāнде пракāша тāра, 5.19
 брахмāра эка дине тинхо эка-, 3.6
 брахма-сāйудждйā-муктера тāхā, 5.31
 'брахмā'-шабде мукхйā артхе, 7.111
 брахмети парамāтмети, 2.11
 брахмети парамāтметети, 2.63
 брахад-васту 'брахма' кахи —, 7.138
 буддхира гочара нахе йāхāра, 4.185
 буддхире расика бхакта, нā, 4.232
 бхāва-грахйера хету каила, 4.53
 бхāвад-видхā бхāгаватās, 1.63
 бхāвера парамā-кāштхā, нāма —, 4.68
 'бхāвет' крийā видхилин, сеи, 4.35
 бхāвука саба санге лайā кара, 7.68
 бхāвука ха-ийā пхере, 7.42
 бхāгавāнера бхакта йāта, 1.38
 бхāгавāнера гуна кахе, бхāсе, 5.122
 бхāгавāнера саттā хайā, 4.64
 бхāгавāн-прантихету ъе кари, 7.141
 бхāгавата, бхāрата-шāстра, 3.84
 бхāгавата-йди шāстрера йāта, 7.48
 'бхāгавата-сандарбхā'-, 3.80
 бхāгаватера сāра зи — бале, 7.93
 бхāге сеи премā томāйā, 7.86
 бхāджа сакхе бхāват-кичхāрих, 6.67
 бхāджате тāдршйх кридā, 4.34
 бхāйке бхартсину мўйи, ланā, 5.180
 бхакта āди кrame каила, 1.82
 бхакта бали' абхимāна каре, 6.89

бхакта сахите хайā тāнхāра, 1.81
 бхакта-абхимāна мўла шрй-, 6.88
 'бхакта-аватāра' тāнра, 7.13
 бхакта-аватāра танхи адванте, 6.112
 'бхакта-аватāра'-нада упар, 6.97
 бхакта-бхāви ангйкарй', 6.105
 бхакта-бхāва ангйкарй' хайлā, 6.109
 бхакта-бхāва вину нахе тāхā, 6.108
 бхакта-бхāва хаите адхика, 6.111
 бхакта-бхāвамайā тāнра, 7.10
 бхакта-бхāве каре тāнра, 6.103
 бхактāватāрам бхактāкхйām, 1.14
 бхактāватāрам бхактāкхйām, 7.6
 бхактāватāрам йшām пшм, 1.13
 бхактāватāрам йшām там, 6.5
 бхакта-ватсала, суййла, 3.45
 бхакта-санā-кокилера сарвāдā, 4.234
 'бхакта-сварўпā' тāнра, 7.12
 бхактера иччхāйā аватаре, 3.110
 бхактера иччхāйā кршнера, 3.112
 бхактера хрдāйе кршнера, 1.61
 бхакти винā джагатера нāхи, 3.14
 бхакти прачāрийā саба тāрилā, 6.94
 бхакти-бхāве шире дхари, 4.228
 бхакти-гандхā нāхи, йāте, 3.97
 бхакти-йoge бхакта пāйā, 2.25
 бхактира вирудхйā хармā-, 3.61
 бхакти-расе бхарила, дхарила, 3.32
 бхакти-упадеша вину тāнра, 6.29
 бхāла хайла, пāиле туми, 7.91
 бхāра-харацā-кāла тāте ха-, 4.9
 бхикшā карй' махāпrabху дилā, 7.152
 бхикшā харилена сабхе, 7.151
 бхинна бхинна ликхйāйчхи, 1.109
 бхитаре правешй' декхе саба, 5.95
 бхитаре сўриера ратхā-āди, 5.34
 бхрама, прамāда, випрā-, 2.86
 бхрама, прамāда, випралипсā, 7.107
 бхрама-майā чештā, āра, 4.107

В

ваданти тат таттва-видас, 2.11
 ваданти тат таттва-видас, 2.63
 ваибхавā-санā ъена тāнра, 4.77
 'ваивасвата'-нāма зи саптамā, 3.9
 ваикунтхйā бедийā эка āчхе, 5.52
 ваикунтхā-бāхире ъеи дждйотир-, 5.51
 ваикунтхā-бāхире хайā тā', 5.31
 ваикунтхā-бāхире эка дждйотир-, 5.32
 ваикунтхāди-пуре йāнра лилā-, 5.222

- ваикунтхадие нахи ие ие, 4.28
 ваикунтхакх ийаа чатур-видха, 3.17
 ваикунтхера пртхив-ади, 5.53
 ваишнавера гуру тежха, 6.30
 адкие кахе, 'муйи чаитанийера, 6.93
 вактавай-бахулиа, грантха-, 1.105
 вактрам враджейша-сутайор, 4.155
 вайма-паршве шри-радхика, 5.220
 ванде гурун йша-бхактан, 1.34
 ванде гурун йша-бхактан, 1.1
 ванде 'нантдбхутамашварйам, 5.1
 ванде там шримад-, 6.1
 ванде шри-кришна-чаитаний-, 1.2
 ванде шри-кришна-чаитанийа-, 1.84
 вайчхй бхари 'асвадила, 4.114
 вараңасй чхадй 'прабху дила, 7.161
 вараңасй-пурй дила шри-кришна-, 7.155
 варнаванти махатманнах, 2.92
 васдила сабх-мадхье саммана, 7.65
 васийа карил кичху ашварйа, 7.60
 васту пракашйй каре, 1.88
 васту-нирдеша, ашйрвада, 1.22
 васту-нирдеша-рупа, 2.4
 вастутах паринама-вада — сеи, 7.123
 васудева-санкаршана-, 5.24
 васудева-санкиршана-, 5.41
 ватсалйа-авеше каила кумара, 4.113
 вача сучита-шарварй-рати-, 4.117
 вачо 'бхидхайинир наманм, 6.60
 веда, бхадгавата, упанишат, 2.24
 веда-гухйа катхэ эи аюгйа, 5.159
 ведамайа-мурти туми, — сак-
 шат, 7.148
 веданта на шуна кене, таира, 7.101
 веданта-парихана, дхйана, —, 7.69
 веда-стутй хаите харе сеи, 4.26
 вибхур апи калайам, 4.131
 виджайтийа-бхаве нахе тахэ, 4.266
 'видхейа' кахйис таре, ие, 2.76
 видхи, бхава, наради ара, 6.47
 видхи-бхактиё вридж-бхава, 3.15
 викрийите свам атманам, 3.104
 винирйасах премно никхила-, 4.51
 випра — акувада, ихара видхейа, 2.77
 випратва викхйата таира, 2.78
 вирад хирания-гарбхай ча, 2.53
 вируддхартхи каха туми, 2.87
 вистаре на варуи, сарартха, 1.105
 вичара карена, локера кичхе, 3.98
 вичара карийе йади асвада-, 4.145
 вичари 'декхийе йади, сава, 4.249
 вичарите эка шлока дила, 3.103
 вишаа-джатйаа сукха амара, 4.133
 вишва-сршти каре 'нимитта', 6.15
 вишвешам анурайджанени, 4.224
 вишнос ту трйици рупани, 5.77
 вишну-бхактах смрто даива, 3.91
 вишну-дваре каре кришна асура-, 4.13
 вишну-нидй ара нахи ихара, 7.115
 вишну-махам са иха йасйа, 5.71
 вишну-рупа хайа каре джагат, 5.104
 вишну-шактих пара протже, 7.119
 виштабхйахам идам кртснам, 2.20
 вишуддха нирмала према, 4.162
 вйакта карй 'бхадгавате кахе, 3.50
 'вйаса бхранта' — бали таира, 7.121
 вйаса-рупе каила йахэ шри-, 7.106
 вйасера сутрете кахе, 7.121
 вйаши-джйива-антарйамй, 2.51
 вриджа винй ихара анишар, 4.47
 вриджа-вадху-гаңера эи бхава, 4.48
 вриджа-джданрти-хан вйра, 6.67
 вриджанана-рупа, ара канта-, 4.75
 вридже гопи-гаңа ара сабхайте, 1.80
 вридже ие вихаре пурве кришна-, 1.85
 вридже кридй каре кришна, 3.12
 вриджendra-ниданана йа те, 1.80
 вриджера нирмала рага шунй, 4.33
 вриджера сахите хайа кришнера, 3.10
 вридавана йаите прабху, 7.40
 вридавана-пурандара шри-, 5.212
 вридаване авше йата, 5.228
 вридаване йаха, — танхэ сарва, 5.195
 вридаване йоза-пйтхе калпа-, 5.218
 вридаване пйтхйа шри-, 7.160
 врша хайа кришна-сане мйтах-, 5.136
 вршйайману нардантау, 5.138

Г

- гавакшера рандхре йена, 5.70
 гададхара, дамодара, мурари, 4.227
 гададхара-пандитади —, 1.41
 гададхара-пандитади прабхура, 7.17
 ганга-джала, туласй-майджарй, 3.108
 гарбхода-кшипрода-шйй донхе, 5.76
 гаудадеше пурва-шаиле карилэ, 1.86
 гаудодаде пушпавантау, 1.2
 гаудодаде пушпавантау, 1.84
 гауна-арттиё иеба бхашйа, 7.109
 гаунартха вйакхй каре, 7.133
 гаунартха карила мукхйа, 7.110
 гйта-бхадгавате каила, 6.28
 гйта-вишнупураңади тахайте, 7.117
 говиндакхйам хари-танум итах, 5.224

говиндāнандин, радха, 4.82
говинда-прекшанāкшепи-башта-, 4.203
говинди-сарваива, сарва-, 4.82
говиндера прати-мурти шри-, 5.73
голока эва нивасати, 4.72
голоке враджера саха нитийа, 3.5
гопа-гопй-санге йанхā, 5.21
гопй-гапа каре йабе кришна-, 4.186
гопй-ганера премера 'рудха-, 4.162
гопикā джāнена кршнера, 4.212
гопикā хайена прийд шийид, 4.210
гопикā-даршане кршнера бадхе, 4.190
гопикā-диршане кршнера йе, 4.187
гопикара сукха кршна-сукхе, 4.189
гопй-преме каре кришна-, 4.198
гопй-шобхā декхи' кршнера, 4.192
гопйас тапах ким ачаран йад, 4.156
гопйаш на кршнам упалабхйа, 4.153
граме грамe каула кршна-нама, 7.166
грантхера āрамбхе кари, 1.20
грехешу двй-ашта-сāхасра, 1.71
гуṇдвātара тејхо, сарва-дева-, 6.79
гуṇārнава мишра нāме эка, 5.168
гуṇātйита-вишну спаршйа нāхи, 5.104
гуру, вишнāва, бхāгавāн, —, 1.20
гуру кршна-рūпа хана, 1.45
гуру море муркха декхи', 7.71
гуру-варга, — нитийāнанда, 5.144
гуру-рūпе кршна крпā карена, 1.45
гуру-сама-лагхуке карāйа, 6.53
гуру-таттва кахидāхчи, эбе, 7.3
гхатера карāна — чакра-, 5.64
гхатера нимитта-хету йаичхе, 5.63
гхора наракете паде, ки, 5.226

Д

дадāми буддхи-йогам тај, 1.49
дāдимба-биджа-сама данта, 5.188
даирхйā-вистāре йеи āпанāра, 3.42
дāмодара-сварūпа хаите, 4.104
дандрāват хаййā āми падину, 5.182
дарпанāдйе декхи' йади āпана, 4.144
дāса-бхāва-сама нахе андāтра, 6.45
дāса-сакхā-нитā-мāтā-кāнтā-, 3.12
дāсйā, сакхйā, вāтсāйā, 3.11
дāсйā, сакхйā, вāтсāйā, āра, 4.42
дāсйā-бхāве āнандита, 6.47
дāсйāс те крпāйāй ме, 6.71
дашйа деха дхари' каре, 6.78
дашйа шлокера артха каила, 5.108

дашйа шлокера артха шуна, 5.92
дашйасйā вишуддхй-артхам, 2.92
дашйа дашйамам лакшйām, 2.95
двāпаре бхйāгавāн шйāмаж, 3.39
двāрака-матхурā-гокула — три-, 5.16
двāракате рукмиṇй-ādй йāтека, 6.72
двāракā-чатур-вйūхера, 5.40
двay бхўта-саргау локе 'смин, 3.91
'двйтийā чатур-вйūха' эи —, 5.41
двйтийā шлокете кари вишеша, 1.83
дева-сане нā пāва йāнхāра, 5.114
'деви' кахи дйотамāйā, 4.84
деви кршнāмайй проктā, 4.83
декхйā на декхе йāта, 3.86
декхилена, вагийāхчена, 7.58
деха-кāнтйе хайа тејхо, 3.57
дехе атма-буддхи — зи, 7.123
джагди мадхйā хаите муй се, 5.205
джагат дувела, джйвера хаила, 7.27
джагатера бхāгйе гауде, 1.102
джагатера упādāна, 5.58
джагат-карāна нахе пракрти, 5.59
джагат-мангала адвāита, 6.12
джагат-мохана кршна, тāнхāра, 4.95
джагат-пāлака тинхо, 5.112
джагрехе паурушам рūпай, 5.84
джада ха-ите кабху нахе, 6.18
джайā джайā джйā шри-, 6.118
джайā джйā махāпрабху шри-, 7.2
джйā джйā нитийāнанда, 5.200
джйā джйā нитийāнанда, 5.201
джйā джйā нитийāнанда-, 5.204
джйā джйā шри-чаитанйā, 1.18
джйā джйā шри-чаитанйā, 2.3
джйā джйā шри-чаитанйā, 3.2
джйā джйā шри-чаитанйā, 4.2
джйā джйā шри-чаитанйā, 5.2
джйā джйā шри-чаитанйā, 6.2
джйā джйā шри-чаитанйā, 6.118
джйāдвāита-чандра джйā, 1.18
джйāдвāита-чандра джйā, 2.3
джйāдвāита-чандра джйā, 3.2
джйāдвāита-чандра джйā, 4.2
джйāдвāита-чандра джйā, 5.2
джйāдвāита-чандра джйā, 6.2
джйāтāм суратау нангор, 1.15
джала-туласй дийā каре, 6.94
'джала-туласйā сама кичху, 3.106
джала-шйāй антартāйāй йеи, 3.70
джале бхари' ардха тāнхā, 5.98
джāнантйи гопикāх пāртха, 4.213
джипите джипите мантра, 7.81
джйā нистāрила кршна-бхакти, 6.28
джйā нистāрите аичхе дайāху, 2.22

джйва-бхутам мах-бхо, 7.118
 джйва-кйта котхйа пайбека, 6.36
 'джйва'-нама татастхакхйа, 5.45
 джйва-рупа вйрйа тате карена, 5.65
 джйва-таттва — шакти,
 кршна-, 7.117
 джйва-хрди, джале ваисе сеи, 2.47
 джйва-шакти татастхакхйа, 2.103
 джйве сакшйат нахи тате гуру, 1.58
 джйвера ййвара — пурушадйи, 2.40
 джйвера калмаша-тамо найа, 3.60
 джйвера нидана туми, туми, 2.37
 джйвера сварупа — йаичхе, 7.116
 джйештха-бхаве айййите хайа, 6.99
 джйана-йога-марге тайре, 2.26
 джйанам парам-гухйам ме, 1.51
 джйана-марге лайте наре, 2.13
 диваухасам садаранам, 1.74
 дййад-врддрания-каппа-, 1.16
 дййаманам на грхнанти, 4.207
 дйпа хаите йаичхе баху, 2.89
 диштйад иад асйн мат-снехо, 4.23
 донхара йе сама-раса, 4.257
 драййам викаро гуна индрийдйи, 5.83
 дргбхир хрди-кртам алам, 4.153
 дребхих либантй, 4.156
 дубхри дхаттура артха —, 3.33
 дуи бхдгавата двдрдйид, 1.100
 дуи бхдгавата-ганге карана, 1.98
 дуи бхдйи хрдйера кшайи-, 1.98
 дуи бхдйи эка-тану — самана-, 5.175
 дуи васту бхеда наи, йдистра-, 4.96
 дуи лйла чаитанйера — адй ара, 3.48
 дуи лйлайа чари чари нама, 3.48
 дуи пайше радхйа лалитйа карена, 5.215
 дуи прабху себе махйапрабхура, 7.14
 дуи сенд-пати буле кйртана, 3.75
 дуи сенд-пати кайла бхакти, 7.164
 дуи хету аватарйи' лайа, 4.39
 дуи шлоке кахила адвайта-, 6.119
 дуи-джана лайа прабхура йата, 5.146
 дуи-нама-милане хайла, 6.30
 дуи-рупе хайа бхагавдйера, 1.68
 дунхара руна-гуне дунхара, 4.30
 дурра хаите пуруша каре, 5.65
 дустйаджа арйа-патха, ниджа, 4.168
 духкха на манана йади, кари, 7.102
 духхйи хайа прабху-пайа, 7.49
 дхаирйа дхарите нари, 7.78
 дхаранйера мадхйе сапта, 5.110
 дхарма сажстхалпама каре, 5.113
 дхарма чхадйи' раге дунххе, 4.31
 дхарма-артха-кама-моक्षा-, 1.90
 дхарма-гайстхйананартхйа, 3.23

И

иданйи дванаре тинхо хаилд, 3.38
 индрари-вййкулам локам, 5.79
 индрари-вййкулам локам, 2.67
 инхо вену дхаре, тинхо, 2.29
 инхота дви-бхуджа, тинхо, 2.29
 ити дванара урвййа, 3.51
 итимадхйе чандрайекхара, 7.49
 итйй уддхавддайо 'на этам, 4.163
 итхе бхакта-бхаво дхаре, 7.12
 итхе йата джйва, таира траи-, 2.44
 итхе кичху апарадха на лабе, 6.116
 итхи лдги' аге кари таира, 4.58
 ихд ва-и кибд сукха ачхе, 4.236
 ихд джани' рамадасера духкха, 5.174
 ихд ха-ите кршче лдге, 2.117
 ихд шуни' бале сарва, 7.103
 ихд шуни рахе прабху йшат ха-, 7.52
 ихдхе кахйе кршче дрдха, 4.170
 ихдхе кахйе кршчера мукхйа, 1.70
 ихдй дйса, ихдй дйса, шунаха, 7.63
 ихара прамана шуна — йдистра, 6.54
 ихара шраване хайа чаитанйа-, 7.168
 ихдте бахута йдистра-вачана, 6.101
 иччхйа ананта мурти карена, 6.9
 иччхйа джагад-рупе пайа, 7.124
 йнасиа йат трибхир хитнай, 2.53
 ййвара-сарупйа пайа наришада-, 6.32
 ййвара-сварупа бхакта тайра, 1.61
 ййвара-сварупа правава сарва-, 7.128
 ййварах парамх кршнах, 2.107
 ййваре абхедо, теи, 6.26
 ййварера аватара э-тина, 1.65
 ййварера 'анга' амйа — чид-, 6.24
 ййварера ачинтйа-шакти, —, 7.127
 ййварера вакйе нахи доша эи, 7.107
 ййварера севд винд нахи, 5.120
 ййварера таттва — аена, 7.116
 ййварера шакти хайа э-тина, 7.79
 ййварера шактйе табе хайе, 6.19

Й

йй мабхаджан дурджайа-геха-, 4.180
 ййабе йеи бхаво утхе прабхура, 4.110
 ййван ахам йатхд-бхаво, 1.52
 йад адвайтам брахмопанишади, 2.5
 йад адвайтам брахмопанишади, 1.3
 йад арйинам прийданам ча, 5.36

йад йад ачарати шрештхас, 3.25
 йад йад дхийа та уругайа, 3.111
 йадйа йадйа хи дхармасйа, 3.22
 йаджнайх санкиртана-прийаир, 3.52
 йадйапи амара гандхе джагат, 4.245
 йадйапи амара гуру —, 1.44
 йадйапи амара расе джагат, 4.246
 йадйапи амара спарша котинду-, 4.247
 йадйапи брахманда-ганера, 2.105
 йадйапи карила раса-нириаса-, 4.119
 йадйапи кахийе таире кришнера, 5.78
 йадйапи кевала тайра крёда-, 5.29
 йадйапи нирмала радхара сат-, 4.140
 йадйапи санкхйа мане, 6.18
 йадйапи сарвдйарайа тинхо, 5.85
 йадйапи тинера майй ла-ийа, 2.54
 йаичхе баладева, паравйоме, 1.78
 йаичхе васудева прайиужнади, 1.78
 йаичхе кахи, — эи випра, 2.77
 йаичхе таичхе кахи кичху, 7.170
 йам манйеран набхас тавад, 1.73
 йан но вихйа говиндах, 4.88
 йанра амйа карй' каре вирата-, 5.106
 йанра бхава — шуддха-сакхйа-, 6.76
 йанра бхагаватта хаите, 2.88
 йанри двара каила прабху, 6.35
 йанра двара каила прабху, 6.35
 йанра дхйана ниджа-локе каре, 5.221
 йанра мадохурите каре лакшми, 5.223
 йанра пада-дхули каре, 6.65
 йанра прана-дхана —, 5.229
 йанра према-гухе кришна, 6.70
 йанра хайа, тайра нахи, 2.96
 йанра эка-пхана рахе саршана-, 5.119
 йан-саба ланй карена према, 7.19
 йан-саба ланй прабхура нитйа, 7.18
 йан-сабара упаре кришнера, 6.66
 йанхйа йанхйа нетра паде тайнх, 4.85
 йанхйа ха-ите вижна-найша, 1.103
 йанхйа хаите вишвотпатти, 5.46
 йанхйа хаите пайму разхунатха-, 5.202
 йанхйа хаите пайму рупа-, 5.201
 йанхйа хаите пайму шри-, 5.202
 йанхйа хаите пайму шри-радх-, 5.204
 йанхаке та' калйа кашх, тинхо, 5.75
 йанхара крпате пайму, 5.200
 йанхара михимйа нахе дживера, 6.6
 йанхара пракаше сарва джагат, 1.87
 йанхара прасаде эи тамо хайа, 1.95
 йанхара тухасй-джале, 6.34
 йанхара хункаре каила, 6.113
 йанхара чхатайа найше аджняна-, 3.59
 йара аге трна-тулия чари, 7.84
 йара йе лакшана таха карила, 2.69

йара эка кина ганей пинтита-, 5.54
 йаре йаичхе начайа, се, 5.142
 йасйа прабхйа прабхавато, 2.14
 йасйа прасадд аджйо 'пи тат-, 6.1
 йасйаикамйах шри-пуман ади-, 5.50
 йасйаикамйах шри-пуман ади-, 1.9
 йасйаика-нишвасити-калам, 5.71
 йасйамйахшамйах, 5.109
 йасйамйахшамйах, 1.11
 йасйамйахшамйах шрила-гарбхода-, 5.93
 йасйамйахшамйах шрила-гарбхода-, 1.10
 йасйанехри-панкаджа-раджо, 5.141
 йасйечхайа тат-сварупам, 5.1
 йат те сужата-, 4.173
 йата йата према-вритти каре, 7.28
 йате нитйананда-таттва джане, 5.12
 йатека палаййахила, 7.35
 йатне асвадите нари, ки карй, 4.134
 йат-пада-калпатару-паллава-, 1.57
 йатхйа брахмане бхагаван, 1.50
 йатхйа маханти бхутамйи, 1.55
 йатхйа радхйа прийа вишнос, 4.215
 йатхейшта вихари' кришна каре, 3.13
 йатхоттарам асау свада-, 4.45
 йахйа наи гуру васпу нахи, 4.129
 йахйа ха-ите джани пара-, 1.24
 йахйа хаите кришна-бхакти хайа, 1.92
 йахйа хаите сумирмала двитийа, 4.130
 йахйа хаите хайа гаурера, 4.58
 йахйа шраване мана хайа, 4.157
 йе аге падайе, таире карайе, 5.209
 йе бале амаре каре сарвадйа, 4.123
 йе йаичхе бхидже, кришна таире, 4.177
 йе йатхйа мам пранадйанте, 4.20
 йе йатхйа мам пранадйанте, 4.178
 йе кичху кахиле туми, саба, 7.100
 йе лаги' аватара, кахи се, 4.14
 йе лаги кахите бхайа, се, 4.236
 йе на мане, таира хайа сеи, 6.85
 йе найана декхите айуру хайа, 5.165
 йе пракаре хайа према кама-, 4.197
 йе нуруша срипти-стхити, 6.8
 йеба аджне каре таире, 5.225
 йеба кеха анда джане, сехо, 4.161
 йеи джана кришна декхе, сеи, 4.154
 йеи джане, таира крише, 7.83
 йеи йанхйа пайа, тайнх каре, 7.23
 йеи йеи рупе джане, сеи тахйа, 5.132
 йеи кахе, се пашандй, данде, 3.79
 йо 'нтар бахис тану-бхртам, 1.48
 йога-маййа карибеха апана-, 4.29
 йогешварена кришнена, 1.72
 йуга-дхарма нама-према каила, 4.220
 йуга-дхарма правартиму нама-, 3.19

йуга-дхарма-кала хаила се, 4.38
 йуга-дхарма-правартана нахе, 4.37
 йуга-дхарма-правартана хайа, 3.26
 йуга-манвантараватара, йата, 4.11
 йуга-манвантаре дхари' нана, 5.113

К

кабху асангата нахе томара, 7.105
 кабху гуру, кабху сахха, 5.135
 кабху йади зи премара ха-ийе, 4.135
 кабху кона анге декхи пулака-, 5.166
 кабху кршна каре тайра пада-, 5.136
 кабху миле, кабху на миле, —, 4.31
 кишора-вайасе кама, джагат-, 4.115
 кайа-виуха кари' кирена, 6.95
 кайа-виуха-рупа танра расера, 4.79
 кайа-мано-вакье тайра бхакти, 6.92
 калау йам видвайсах спхутам, 3.58
 калау насти зва насти зва, 7.76
 калау санкиртанадйауих сма, 3.81
 кали-йуге дхарма — нама-, 3.50
 кали-йуге йуга-дхарма —, 3.40
 кали-кале каичхе хабе кршна, 3.100
 калмаша-двипада наше йанхара, 3.31
 кама, према, — донхакара, 4.164
 кама — андха-тамаха, према —, 4.171
 кама-гандха-хина свабхавика, 4.209
 камад дवेशад бхайат снешад, 5.35
 'камалакша' кари дхаре нама, 6.31
 камала-найанера тенхо, йате, 6.31
 камера татпарйа — ниджа-, 4.166
 камсаратер виджане йена, 4.202
 камсарип апи самсара-ваасана-, 4.219
 каништха-бхаве апанате, 6.99
 кантхе кари' зи шлока кариха, 7.75
 канха ачхе махи, шире, хена, 5.117
 кара аватара? — зи васту, 2.79
 каранабдхи-гарбходака-, 2.49
 карана-самудра майа парашите, 5.57
 карба вивидха-видха адбхута, 4.27
 карийа калмаша наша премете, 3.62
 кармабхир бхрамйамананам, 6.61
 кармабанди-кала-дхванир, 2.2
 картава авашйа эи, аниатха, 4.35
 каршан вену-сванаир гопир, 1.17
 касмад өрнде приа-сакхи, 4.125
 катка шуниба прабху томара, 7.50
 каумара, пауганда, ара, 4.112
 кахибара йогйа нахе э-саба, 5.211
 кахибара катха нахе акатхия-, 5.217

кайите лекхака шудра-шри-, 7.45
 квахам тамо-махад-ахам-кха-, 5.72
 квачид апи са катхам нах, 6.68
 кваचित крида-парिशрантам, 5.139
 кведрг видхавиганитманда-, 5.72
 кеба эддипе прабхура према-, 7.37
 кейам ва кута йата, 5.140
 кеха кеха эддила, пратиджйа, 7.32
 кеха мане, кеха на мане, 6.85
 кеха папе, кеха пунйе каре, 3.97
 кеха тайре бале йади кршна-, 3.56
 кехо кахе, кршна кишрода-, 2.114
 кехо кахе, кршна кишрода-, 5.130
 кехо кахе, кршна сакшят нара-, 5.129
 кехо кахе, кршна хайа сакшят, 2.113
 кехо кахе, кршна хайа сакшят, 5.129
 кехо кахе, пара-вйоме, 2.115
 кехо кона-мате кахе, йемана, 2.112
 кешава-бхаратйра шивйа, тате, 7.66
 ки декхину ки шунину, карийе, 5.198
 ки каране ама-сабара на кара, 7.67
 кибя мантра дила, гасайи, 7.81
 кибя рупа, гуна, лила —, 5.193
 кимва, донха ни манйа хао, 5.177
 кимва 'канти'-шабде кршнера, 4.93
 кимва, кршна-пуджа-крйдара, 4.84
 кимва, према-расамайа, 4.86
 кимва, 'сарва-лакшми' —, 4.91
 кинту кршнера йеи хайа, 4.9
 кинту кршнера сукха хайа, 4.194
 кишора-сварупа кршна сваиям, 2.99
 кона каране йабе хаила, 4.38
 котй амиша, котй шакти, котй, 6.13
 котй ашва-медха эка кршна, 3.79
 котй брахманда карена, 6.11
 котй котй брахманде йе, 2.15
 котй нетра нахи дила, сабе, 4.151
 котй-брахма-сукха нахе таро, 6.44
 котй-кама джйини' рупа, 4.242
 котй-сурйа-чандра джйини, 1.85
 котй-чандра джйини' мукха, 5.188
 крида каре эи чхайа-рупе, 2.99
 кридара сахайа йаичхе, шуна, 4.73
 криа кари вйаса прати, 3.82
 круддха хаийа вайшй бханги, 5.178
 кршна аватари йенхо тарйла, 5.148
 кршна аватирна хаия, 4.7
 кршна бину аниатра таро нахи, 7.143
 кршна ваийа карибена кон, 3.103
 кршна вину танра мукхе нахи, 3.55
 кршна, гуру, бхакта, шакти, 1.32
 кршна йабе аватаре сарвамиша-, 5.131
 кршна йади амиша хаита, амий, 2.84
 кршна йади пртхивите карена, 3.93

кришна кахе, — 'ами ха-и, 4.121
 кришна кахена — брахмā, томāра, 2.34
 кришна кахена — брахмā, томāра, 2.47
 'кришна' 'кришна' балийā, 5.189
 'кришна' 'кришна' кахе сабе, 5.191
 'кришна' 'кришна' нāма садā, 7.149
 кришна, кришна-аватāра, 5.15
 кришна лāги 'āра саби каре, 4.175
 'кришна' эи дуи варна садā, 3.54
 кришна эи чхайа-рūпе карена, 1.32
 кришна эка сарвāшрайа, кришна, 2.94
 кришна-аватāра-хету йāнхāра, 3.92
 кришна-аватāре джйештха хаилā, 5.152
 кришна-āди нара-нāри карайе, 4.147
 кришна-āлингана пāину, 4.252
 кришна-бхакти-гандха-хйна, 3.96
 кришна-бхактира баддхака — йāта, 1.94
 кришнавалокана винā нетра, 4.154
 кришна-вайчхā-пурти-рūпа каре, 4.87
 кришна-варнаи твишāкришнаи, 3.52
 кришна-варна-шāбдера артха, 3.55
 кришна-виграха йāичхе вибхūтй-, 5.14
 кришна-вишайāка премā — парамā, 7.84
 кришна-гуна-лāлā гāйа, нāче, 6.81
 кришнад аниāх ко вā латасе, 3.27
 'кришна-дāса' хао — джйеве, 6.43
 кришна-дāса-абхимāне йе, 6.44
 кришна-дāса-бхāва вину āчхе, 6.77
 кришна-кāнтā-гāна декхи три-, 4.74
 кришна-карйā каре випра — нā, 5.171
 кришна — картā, мāйā тāнра, 5.64
 кришнаке карāйā нāнā сукха, 5.152
 кришнаке карāйā рāсāдхика-, 4.81
 кришнаке кахайе кеха — нара-, 2.113
 кришнаке туласй-джала дейā, 3.105
 кришна-мāдхурйера эка, 4.147
 кришна-мāдхурйера эка адбхута, 7.11
 кришнамайй — кришна йāра, 4.85
 'кришна-мантра' джала садā, —, 7.72
 кришна-мантра хаите хабе, 7.73
 кришна-нāма упадеши' тāра', 7.92
 кришна-нāма хаите пāбе, 7.73
 кришна-нāма-махā-мантρεра эи, 7.83
 кришна-нāма-парāйāна, парамā-, 5.228
 кришна-нāма-према дийā вишва, 7.163
 кришна-нāме джйāнāччхана ха-, 7.79
 кришна-нāме йе āнāнда-синдху-, 7.97
 кришна-нāмера пхала — 'премā', 7.86
 кришна-ниджа-шакти радхā, 4.71
 кришна-пāда-падмā бхāви' каре, 3.108
 кришна-премā дийā кailā, 7.167
 кришна-премā сеи пāйа, йāра, 7.100
 кришна-премā-бхāвита йāнра, 4.71
 кришна-преме унматта, вихвала, 6.81

кришна-премера сва-бхāве, 6.82
 кришна-премера эи эка апūрва, 6.53
 кришна-сāмйе нахе тāнра, 6.103
 кришна-санге йуддха каре, 6.63
 кришна-сукха лāги матра, 4.172
 кришна-сукха-тāтпарāйā-мāt-
 ра, 4.166
 кришна-сукха-хету каре према-, 4.169
 кришна-сукха-хету каре шуд-
 дха, 4.175
 кришна-сукха-хету чештā ма-
 но-, 4.174
 кришна-сукхе магна рахе өркиша, 4.252
 кришнах свайам самāбхават, 5.155
 кришна-шактиё практи хайа, 5.60
 кришна-шобха декхи' гопйā, 4.192
 кришне бхāсаваттā-джйāна —, 4.67
 кришне бхакти кара — ихāйā, 7.101
 кришне гāдха према хабе, 1.107
 кришендрийā-прити-иччхā, 4.165
 кришнера āнāндамртā-сāгаре, 7.90
 кришнера āнгера прабхā, 5.32
 кришнера āхāна каре карийā, 3.109
 кришнера вāлāбхā радхā кришна-, 4.218
 кришнера вичāра эка āчхāйе, 4.238
 кришнера калāра калā āнāнāке, 5.137
 кришнера мāдхурйā-раса карāйā, 7.144
 кришнера мāдхурйā-раса-āсāдā-, 4.49
 кришнера мāдхурйā-расāмртā, 6.106
 кришнера мāдхурйе кришне, 4.158
 кришнера махимā кахи карийāд, 2.119
 кришнера нāма-каране, 3.35
 кришнера пратиджйā эка āчхе, 4.177
 кришнера прейāсй өрадже йāта, 6.65
 кришнера сакала вāйчхā, 4.93
 кришнера саматā хаите бадā, 6.100
 кришнера сахāйā, гуру, 4.210
 кришнера свайām-бхāсаваттā —, 2.83
 кришнера сварūпа, āра, 2.96
 кришнера сварūпера хайа шад-, 2.97
 кришнера чарāна-пāптйе, 7.87
 кришнера чарāне хайā йāди, 7.143
 кришнера шāрире сарва-вишве-
 ра, 2.94
 кришнера йешатā пāйā 'йеша', 5.124
 кришнере карāйā вāичхе раса, 4.73
 кришноткīртана-гāна-нартана-, 2.2
 кутила-кунталай шри-мукхам, 4.152
 кшама апарādха, — пūрве йе, 7.148
 кшāне кшāне бāре дōйке, кеха, 4.142
 кшāнеке василā āчāриā хайā, 6.87
 кшāуни-бхартā йāt-калā со, 5.109
 кшāуни-бхартā йāt-калā со, 1.11
 кшīродаха-тūре йāи' карена, 5.114

Л

лагху-бхратā хаийа каре, 5.149
 ладжджā, дхаириā, деха-, 4.167
 лакша лакша лока аси, 7.156
 лакша лакша лока аси' миле, 7.157
 лакшина кариле сватах-, 7.132
 лакшинам бхакти-йогаиā, 4.206
 лакшимй-гана тāира ваибхавā-, 4.78
 лакшимй-сахасра-иати-, 5.22
 лаукика-лйлате дхармā-, 6.41
 лавха āра хема йаичхе, 4.164
 лйла-анте сукхе индхā-, 4.256
 лйлаā сахайā лāги' бахута, 4.80
 лйла-раса йсоддхите дхаре ду-, 4.98
 лока нистарийā прабхура, 7.160
 лока-гати декхи' āчāриā, 3.98
 лока-дхарма, веда-дхарма, 4.167
 лока-сраштух сүтика-дхāма, 3.93
 лока-сраштух сүтика-дхāма, 1.10
 локе упадеше, — 'хао, 6.51
 лукдхите нāре кришнā бхакта-, 3.90
 лутийā, кхаййā, дийā, 7.24

М

мад-анийат те на джāманти, 1.62
 мад-гуна-шрути-мāтрена, 4.205
 мадхавā-йшвара-пурй, йачй, 3.95
 мадхавендра-пурйā инхо, 6.40
 мадхуриā пракāшй' карена, 5.219
 мадхурае баддхāя према хайā, 4.198
 майā йаичхе дуи амйшā —, 6.14
 майā парокшам бхаджата, 4.176
 майā хаите джинме табе, 5.66
 майā-амйе кохи тāре нимитта-, 5.62
 майā-балена бхаватāпи, 3.89
 майā-бхартāджандā-, 5.50
 майā-бхартāджандā-, 1.9
 майāвадй, карма-ништйа, 7.29
 майāвади-гана танре лāгила, 7.40
 майā-двāре сришти каре, тāте, 2.49
 майā-кāриā нахе — саба чид-, 3.71
 майā — 'нимитта'-хету, упādāна, 6.14
 майāра самбандхā нāхи' эи, 6.24
 майāтитте вйāпи-ваикунтхā-локе, 1.8
 майāтитте вйāпи-ваикунтхā-локе, 5.13
 майā-шакти, бахирāгā, 2.102
 майā-шакти рахе кāранāбдхира, 5.57
 майи бхактир хи бхўтинам, 4.23

майиша бхўтера татхи джинма, 5.53
 мима вартманувартанте, 4.20
 мама вартманувартанте, 4.178
 манасо арттайо нах сйух, 6.60
 манвантарешāнукатхā, 2.91
 мангалāчаранāм кришнā-, 4.276
 мангалāчаритаир дāнай, 6.61
 мангала-чаритра сада, 6.12
 ман-мāдхурйā рāдхāра преми —, 4.142
 манматхā-манматхā-рўте, 5.213
 ман-махātмйāм мат-сапарийā, 4.213
 мако-гатиρ авиччхиннā, 4.205
 мантри-гуру āра йата шикшā-, 1.35
 мātā море путра-бхāве карена, 4.24
 мātā, питā, стхāна, грхā, 4.65
 мат-сарвасва-падāмбходжау, 1.15
 мат-сваид пратйитā те, 4.208
 матсйā-курмāди-аватāрера, 5.78
 матта-ладжа джини' мада-, 5.187
 матхурā декхийā пунах кайи, 7.44
 матхурā-дваракāйā ниджа-рўпа, 5.23
 матхурāте пātхāила рўпа-, 7.164
 мауна дхари' рахе лакшмана, 5.151
 махāбхāва-сварўпā шрй-рāдхā-, 4.69
 махāбхāва-сварўпейāм, 4.70
 махā-бхидā хайла двāре, нāре, 7.156
 махāвакйе кари, 7.130
 махā-вишну сришти карена, 6.7
 махā-вишнур джагат-картā, 6.4
 махā-вишнур джагат-картā, 1.12
 махā-вишнурā амйшā — адвайта, 6.26
 махад-анубхавā йāте сурдхā, 6.54
 махā-према-майā тикхо василā, 5.163
 махā-пурушāватāри тейхо, 5.75
 махā-санкаршанā — саба, 5.45
 махātеджомайā вину коти-, 7.60
 махат-сраштā пурушā, тикхо, 5.56
 махйшй-виедхе, йаичхе йаичхе, 1.70
 махйшй-гана ваибхавā-пракāшā-, 4.78
 минакетанā рāмадāса хайā, 5.161
 "митāм ча сарāм ча вачо хи, 1.106
 мо-адхаме дила шрй-говиндā, 5.217
 мо-вишйе гопй-ганера, 4.29
 мокшāди āнандā йāра нахе эка, 7.85
 мо-пāништйе āнилена шрй-, 5.210
 мора бхратā-сане тāира кичху, 5.172
 мора вайшй-гйте āкаршйāе, 4.244
 мора нāма лйā йеи тāра пāпа, 5.206
 мора нāма шўне йеи тāра, 5.206
 мора путра, мора сакхā, мора, 4.21
 мора рўте апāййитā хайā, 4.243
 мора читта-пāна харе рāдхā-, 4.245
 море анураха кара, 7.55

мо-хена адхаме дила шри-руна, 5.210
 мргамада, та́ра гандха —, 4.97
 му́дха-лока на́хи джа́не, 6.104
 му́кхйа тина ша́кти, та́ра, 2.103
 му́кхйа-врт́ти чха́ди' ка́ила, 7.131
 му́кхйа-врт́ти́е сеи ар́тха, 7.108
 му́кхйа́рт́тха вйа́кхйа́ кара, 7.137
 му́кхйа́рт́тхе ла́га́ла пра́бху, 7.137
 му́ла бха́кта-ава́та́ра шри́-, 6.112
 му́ла хету́ а́ге шло́кера ка́ила, 4.54
 му́ла шло́кера ар́тха шу́на, 4.229
 му́ла э́ка дй́на та́ха кар́ийе, 2.89
 му́ла-шло́кера ар́тха кар́ите, 4.4
 му́найо ва́та-ва́сана́х, 2.17
 му́йи йе ча́итанйа-д́са ара́, 6.45
 му́йи та́нтра бха́кта — ма́не, 6.93
 му́ра́ри, му́кунда́, 6.49
 му́ркса санни́даси́ ниджа-д́харма, 7.42
 му́ркса ту́ми, то́ма́ра-ста́хика, 7.72
 му́рчхита ха-ийа́ му́йи па́дину, 5.197
 му́хура упа́чита-ва́кримипи́, 4.131

Н

на́ д́ми джа́гате ва́си, на́ а́ма, 5.89
 на́ джа́ни ра́дха́ра пре́ме а́чхе, 4.123
 на́ йа́ха санни́даси-го́штхйи́, их́а, 7.55
 на́ йуджа́йте са́д́атма-ста́хаир, 2.55
 на́ йуджа́йте са́д́атма-ста́хаир, 5.87
 на́ каре ве́дан́та-па́рт́ха, каре́, 7.41
 на́ ка́хике, ке́ха их́а́ра ан́та, 4.231
 на́ ма́рт́йа-бу́ддхйа́с́уйе́та, 1.46
 на́ па́райе 'ха́м ни́равад́йа-', 4.180
 на́ па́ри са́хите, э́бе чха́ди́ба, 7.50
 на́ та́тхя́ ме при́ята́ма, 6.102
 на́ хи а́лабд́ха́спада́м кйичи́т, 2.74
 на́ ча са́йкарша́на на́ шри́р, 6.102
 на́ва-д́ви́пе ша́чй-га́рб́ха-, 4.272
 на́вама́ шло́кера ар́тха шу́на, 5.49
 на́ва-ме́гха д́жини ка́н́т́ха-, 3.41
 на́виопа́йантйи́ а́ма́читим, 1.48
 на́йа́ти-ни́ха́те, 5.181
 на́ма вину́ кали-ка́ле д́харма, 3.100
 на́ма вину́ кали-ка́ле на́хи ара́, 7.74
 на́ма ла́ите ла́ите мо́ра, 7.77
 на́ма-пре́ма-ма́ла́ гай́нтхйи́, 4.40
 на́ма-санки́ртана — са́ба д́нанда́-, 1.96
 на́маска́ра кар́ите, ка́'ра, 5.164
 на́на́ ава́та́ра каре́, джа́гате́ра, 5.80
 на́на́ йа́тна ха́ри д́ми, па́ри, 4.263
 на́на́ ра́тна-ра́ши ха́йа, 7.126

на́на-бха́кта-бха́ве каре́на сва́-, 6.110
 на́на-ру́пе ви́ласа́йе ча́тур-, 5.23
 на́на-та́нтра-ви́дха́нена, 3.51
 'на́нда-су́та' би́ли' йа́нре, 2.9
 на́райа́на а́мййи́ беи сва́йам-, 2.85
 на́райа́на, ча́тур-ви́ру́ха, 4.11
 на́райа́на-ру́пе каре́на ви́ви́дха, 5.26
 на́райа́на-ру́пе сеи та́ну ча́тур-, 5.27
 на́райа́нас та́вй на́ хи са́рва-, 2.30
 на́райа́нас та́вй на́ хи са́рва-, 3.69
 на́райа́нас та́вй на́ хи са́рва-, 6.23
 на́райа́нера на́бхи-ня́ла-, 5.110
 на́райа́но 'на́гам на́ра-б́ху-, 2.30
 на́райа́но 'на́гам на́ра-б́ху-, 3.69
 на́райа́но 'на́гам на́ра-б́ху-, 6.23
 'на́ра'-ша́бде ка́хе са́рва-, 2.38
 на́рера а́йана йа́те кара́, 2.46
 на́рера а́йана йа́те кара́ха, 2.42
 на́ча, га́о, бха́кта-са́н́де кара́, 7.92
 на́че, ка́нде, ха́се, га́йа, 7.22
 не́ччха́нти сева́йи пу́рна́х, 4.208
 ниджа́ ниджа́ бха́ва са́бе, 4.43
 ниджа́ сри́шти-ша́кти пра́бху, 6.19
 ниджа́-бха́ве каре́ кри́шна-су́кха, 4.43
 ниджа́-га́ни ла́йа́ кхе́ле а́нанта́, 5.25
 ниджа́нгам а́пи йа́ го́пйо, 4.184
 ниджа́нга — све́да-д́жала ка́ри́ла, 5.96
 ниджа́-па́да-па́дма пра́бху дй́ла, 5.182
 ниджа́-пре́ма́нанде кри́шна-, 4.201
 ниджа́-пре́ма́све́де мо́ра ха́йа, 4.126
 'ни́митта́мйи́е' каре́ те́нхо, 6.17
 ни́нйе мре́ндра и́ва бха́гам, 6.73
 ни́равад́хи гу́на га́'на, ан́та, 5.121
 ни́ранта́ра де́кхи са́ба́ра, 6.96
 ни́ранта́ра ка́хе ши́ва, 'му́йи, 6.80
 ни́ранта́ра са́даи́нйе ка́ри́ба, 3.101
 ни́рви́нйе́ша д́жиотир-б́мба, 5.37
 ни́рви́нйе́ша-бра́хма сеи ке́вала, 5.38
 ни́роху́та́м́рта-ма́дху́ри-, 4.259
 ни́рмала́, у́джда́вала́, шу́дд́ха, 4.209
 ни́рупа́дхи пре́ма йа́нха́, та́нха́, 4.200
 ни́тиа́нанда́ ава́дху́та са́ба́те, 6.48
 ни́тиа́нанда́ ба́ли' йа́бе каре́на, 5.167
 ни́тиа́нанда́ го́са́йи са́кши́т, 3.74
 ни́тиа́нанда́ на́ ма́на, то́ма́ра, 5.175
 ни́тиа́нанда́ пра́бху, мо́ра, 5.160
 ни́тиа́нанда́ пу́рна каре́, 5.156
 ни́тиа́нанда́-го́са́йи па́тхадй́ла, 7.165
 ни́тиа́нанда́-гу́не лекх́йа, 5.233
 ни́тиа́нанда́-да́йа мо́ре та́нре, 5.216
 ни́тиа́нанда́-ма́хима-си́ндху, 5.157
 ни́тиа́нанда́-пра́бхура гу́на-, 5.234
 ни́тиа́нанда́-пра́ти та́нра, 5.173
 ни́тиа́нанда́-ра́йа — пра́бхура, 1.40

нитийнанди-сварупа пурве ха-, 5.149
 нитийнанди-сварупера декхийд, 5.193
 ныхийанке кахийе, тара хаук, 4.237
 нийваса сахите хайа, 5.68
 нишедха карите наре, ийте, 5.151
 'ниагродха-паримандали' хайа, 3.43
 'ниагродха-паримандали-тану, 3.43
 нртийа-кале пари' карена, 3.46

П

пагила ха-илдн аичи, дхаирйа, 7.80
 пада пракшайлана кари василд, 7.59
 падаламбхах кам ва прапайати, 3.63
 пада-симваханам чакрух, 6.64
 падуий, пашандй, кармй, 7.36
 пайете нупура бадже, кантхе, 5.186
 палайитй вишну, — тафра сеи, 5.111
 пайча шаштха шлоке кахи мула-, 1.26
 пайча шлоке кахила шри-, 6.3
 пайча-вимшати варше каила, 7.34
 пайчама пурушартха —, 7.85
 пайчама пурушартха сеи према-, 7.144
 пайчама шлокера артха шуна, 4.3
 пайча-рупа дхари' карена, 5.8
 пайча-таттва аватйруа, 7.4
 пайча-таттва лайа карена, 7.4
 пайча-таттвйтмакам кришнам, 1.14
 пайча-таттвйтмакам кришнам, 7.6
 пайча-таттва — эка-васту, 7.5
 пайча-таттвера вичара кичху, 6.119
 пайчайшат-котй-йоджана, 5.119
 пайча-шлоке кахи нитийнанди-, 5.3
 пайче мили' дуте према, каре, 7.21
 пара-вйома-мадхйе кари', 5.26
 паравйома-нарйаана сваийа-, 2.71
 пара-вйовете ваисе нарийаа, 2.23
 паракхийд-бхаве ати расера, 4.47
 парамма ийшара кришна сарва-, 2.106
 парамма-прейасй лакшмй хрдйе, 6.46
 параспара бадже, кеха мукха, 4.193
 параспара оену-гйте харайе, 4.251
 парибхаша-рупе ихара, 2.59
 париндма-ваде ийшара хаена, 7.122
 паритрапайа садхунай, 3.23
 парйшада-гаңе декхи' саба, 5.191
 парйшад-гаңа эка, садхакха-, 1.64
 патрапайтра-вичара нахи, нахи, 7.23
 пайта-вастр шире, паттра-, 5.185
 пауганди сапхала каила лайа, 4.113
 пашанди-далана-вадйа, 3.76

пайчад ахам йад этач ча, 1.53
 пайа матйа балакера на лайа, 2.33
 пайа матйа гуру ади йата, 3.94
 пайа-матйа, гуру-гаңа, аге, 4.271
 пайа-матйа-гуру-сакхйа-бхаве, 6.82
 пайамбара-дхарах срагви, 5.214
 парбхави-ваибхави-рупе даи-, 2.97
 парбхаве дкаршила саба, 7.61
 парбхаве декхийе томйа сакшайт, 7.70
 парбху гуру кари' мане, 5.147
 парбху йабе йа'на вишвешварйа-, 7.157
 парбху кахе, веданта-сутра, 7.106
 парбху кахе, — аичи ха-и хйна-, 7.64
 парбху кахе — шуна, шрипада, 7.71
 парбху хаси' нимантра, 7.56
 парбху-аджнй хаила вридавана, 5.198
 парбхуке декхите аиче сакала, 7.154
 парбхуке кахила кичху карийд, 7.62
 парбхура крпате сухе аичу, 5.199
 парбхура мишта-вакйа шуни', 7.99
 парбхура прапайасй каре саба, 7.154
 парбхура упанга — шривасди, 6.38
 правиттанйа авашиттани, 1.55
 правиттена грхитанам, 1.73
 прапайатма-самам шактйа, 1.77
 прапо майасту ме бхартур, 5.140
 прайоджанам чаватаре шлоке-, 4.276
 пракатийа декхе ачарйа, 3.96
 пракшай-вишеше тенха дхаре, 2.10
 пракшайнанди-наме сарва, 7.62
 практа карийд мане вишну-, 7.115
 практа чинтамани тахе, 7.125
 практа-вастуте йади ачинтйа-, 7.127
 пракртйапракрта-срштитйе йата, 2.36
 пракрти — карана йанче адж-, 5.61
 пракртира пайа 'паравйома', 5.14
 пракрти-сахите тафра убхайа, 5.86
 пракшйата-даива-парамартха-, 3.87
 'права, махд-вакйа — тахд, 7.130
 'правов' се махд-вакйа —, 7.128
 пратидрийам ива наикадхаркам, 2.21
 пратйакша таххара тапта-, 3.59
 пратйакше декхаха нанд, 3.85
 пратхамма дум шлоке ишита-дева-, 1.23
 пратхамма лйлайа тафра, 3.32
 пратхамма шлоке кахи саманйа, 1.83
 пратхаме карена гуру-варгера, 3.93
 пратхаме карена сабара, 3.94
 пратхаме кахийе сеи шлокера, 4.101
 пратхаме саманйе кари, 1.33
 праудха кирмала-бхави према, 4.49
 "пра-шабдена мохйибхисандхир, 1.93
 премй хаите кришна хайа ниджа, 7.145
 премй хаите пайа кришнера, 7.145

према-бхакти шикхайте апане, 4.99
 према-ванйидйа дувидла, 7.26
 премайва гоп-рамайам, 4.163
 према-нама прачарите зи, 4.5
 према-нетре декхе та́ра, 5.21
 премара сва-бхаве бхакта, 7.88
 премара сва-бхаве каре читта-, 7.87
 према-раса асвадибх вивидха, 4.264
 према-раса-нирийаса карите, 4.15
 према-свай-парипати, ишта-, 4.212
 преме ка́ре вайи́й ма́ре, 5.164
 преме матта анга дхичхе-ва́ме, 5.189
 преме матта нитйананда крп́а-, 5.208
 при́йа йади ма́на кары́' карайе, 4.26
 при́ти-вишайя́нанде та́д-, 4.199
 при́ти-вишайа́-су́кхе ай́рава́ра, 4.200
 пртхви́ йаичхе гхата́-кулера, 2.37
 пртхви́ дхарена йеи шеша́-, 6.95
 пртхви́йте аватари́' хариму, 3.28
 пукарапи шва́са йа́бе правеш́е, 5.69
 пунах пунах пийайи́й ха́йа, 7.22
 пу́рва-пакша́ ка́хе — то́мара, 2.71
 пу́рве врад́же крш́нера три́-, 4.112
 пу́рве гу́рв-ади чхайа́ та́ттв́е, 7.3
 пу́рве йаичхе ка́йла сарва́-, 6.27
 пу́рве йаичхе крш́на́ке ке́хо, 5.128
 пу́рве йена пртхви́ра бха́ра, 4.7
 пу́рве йена тина́-бха́ве врад́же, 5.135
 пу́рве карий́а́чхи зи сиддх́анта, 6.110
 пу́ри-са́ха сарва́-ло́ка ха́йла, 7.155
 пу́ришера ќи́та ха́йте му́ни се, 5.205
 пу́рна бха́гаван аватаре́ йеи, 4.10
 пу́рна бха́гаван крш́на, 3.5
 пу́рна-дж́а́на пу́рнананда, 2.8
 пу́рнананда-ма́йа а́ми чинма́йа, 4.122
 пу́рнананда-пу́рна-раса-ру́па, 4.238
 'пу́рна-та́ттв́а' йа́нре ка́хе, 2.24
 пуру́ша йш́вара аичхе́ дьви́-, 6.15
 пуру́ша-на́сате йа́бе ба́хирайа́, 5.68
 'пуру́шера а́мша́' па́чхе, 2.80
 пуру́шера ло́ка-кү́пе, 5.70
 пу́чхила, то́мара на́ма 'и́ри-, 7.66
 пу́шила, дхари́ла према́ дий́а, 3.33

Р

ра́га-ма́рга бхакти́ ло́ке, 4.15
 ра́га-ма́рге бхад́же йена, 4.33
 ра́га-ма́рге бхакта́ бхакти́, 4.265
 ра́дха крш́на-пра́на́йа-викр́тир, 1.5
 ра́дха крш́на-пра́на́йа-викр́тир, 4.55

ра́дха-бха́ва а́нгйа́ри' дха́ри', 4.268
 ра́дха-бха́ва-ка́нти ду́и, 4.99
 ра́дха-крш́на аичхе́ са́да э́ка-и, 4.98
 ра́дха-крш́на э́ка й́тма, ду́и, 4.56
 ра́дха-крш́на-бхакти́ вине́ на́хи, 5.229
 ра́дхам а́дх́а́йа х́ра́йе, 4.219
 ра́дха-према́ ви́бху — йа́ра, 4.128
 ра́дха-према́ таичхе́ са́д́а, 4.127
 ра́дха — пу́рна-ша́кти, крш́на —, 4.96
 ра́дхара́ адха́ра-раса́ а́ма́ каре, 4.246
 ра́дха́ра вача́не ха́ре а́мара, 4.244
 ра́дха́ра да́ри́шане мо́ра джуд́а́йа, 4.250
 ра́дха́ра да́ри́шане мо́ра джуд́а́йа, 4.243
 ра́дха́-са́ха ќри́да раса́-, 4.217
 ра́дхика́ кирена́ крш́не́ра, 4.94
 ра́дхика́ ха́йена крш́не́ра, 4.59
 ра́дхика́ди ла́йа́ ка́йла ра́сáди-, 4.114
 ра́дхика́ра бха́ва йаичхе́, 4.108
 ра́дхика́ра бха́ва-вар́на, 4.271
 ра́дхика́ра бха́ва-ка́нти, 4.267
 ра́дхика́ра бха́ва-му́рти, 4.106
 ра́дхика́ра према́ — гу́ру, а́ми —, 4.124
 ра́дхика́ра пре́ме а́ма́ кара́йа, 4.122
 ра́дхика́ра ру́па-гу́на а́ма́ра, 4.248
 ра́дхика́ра спа́ри́ше а́ма́ каре, 4.247
 ра́дхика́-сва́ру́па ха́-и́те та́бе, 4.145
 ра́ма́ди-му́ртишу́ ха́ла́-ни́яме́на, 5.155
 ра́ма-лакш́мана́ — крш́на-ра́ме́ра, 5.153
 ра́ме́ра чарит́ра са́ба, —, 5.150
 ра́нгá-йа́шти ха́сте до́ле йена, 5.190
 раса́ а́сва́дите а́ми ка́йла, 4.264
 раса́ а́сва́дите до́мхе ха́йла, 4.57
 раса́ а́сва́дите та́бу вивид́ха, 7.5
 раса́-ви́лас́й га́йша́т, 5.212
 ра́сáди-ви́лас́й, врад́жалала́на́-, 7.8
 ра́сáдика-ли́ла́ пра́бху каре, 5.220
 ра́сáди-ли́ла́йа тина́ ка́йла, 4.115
 раса́-ма́йа-му́рти крш́на́ са́кша́т, 4.222
 расика́-йе́кхара крш́на́ па́рама́-, 4.16
 расика́-йе́кхара крш́не́ра сеи, 4.103
 ра́сотса́вах са́мпра́врт́то, 1.72
 ра́тир вáсанай́а́ свáд́ви, 4.45
 ра́тна-ма́нда́на, та́хе ра́тна-, 5.218
 ра́тре пра́ла́па каре́ сва́ру́не́ра, 4.109
 ра́три-ди́васе ло́ке́ра ш́уни́', 7.161
 ра́хите на́хика́ ста́хана ка́йла, 5.95
 реме́ стрй́-ра́тна-кү́таста́хх, 4.116
 рте́ 'р́тахам йа́т пратйй́ета, 1.54
 ру́дра-ру́па дха́ри' каре, 5.105
 ру́па-го́са́йи карий́а́чхе́на се́-, 5.223
 ру́пам йа́сйодбха́ти, 5.13
 ру́пам йа́сйодбха́ти, 1.8
 ру́пе, гу́не, са́убха́йге, пре́ме, 4.214
 ру́пе ка́йса-ха́раса́йа́ луб́дха́-, 4.260

ручам савм асавре дйутим их, 4.52
ручам савм асавре дйутим их, 4.275

С

са ват прамйнам куруте, 3.25
сва аватарера кари самйний-, 2.68
сва анде правещила баху-, 5.94
сваб лаяб ниджа-кария садхе, 5.145
сваб намаскари' гелл пада-, 7.59
сваб нистарите каре натури, 7.38
сваб нистарите прабху крпн-, 7.38
сваб раса хаите шрнгаре, 4.44
сваб хаите сакаламхе парам-, 6.69
сваб шротй-ваишнавере кари', 1.30
сваб шротй-ганера кари, 2.116
свабикара падападме котти, 7.170
свабикаре кришна-нама карила, 7.150
саве аси' кришна-анге хайа, 4.12
саве паринада, саве лйла, 5.145
саве эдйила матра кйшйра, 7.39
савхара айраиа крина, крище, 2.104
савараце прабхуре карийа, 1.43
савдй амй напй нртйе начйа, 4.124
савдж-джана, дур-джана, 7.26
савопасйах шрйман дхрта-, 3.66
савдхаво хрдйам махйам, 1.62
савдхана-бхакти хаите хайа, 7.142
савдхилена ниджа вайчхй, 4.50
савуджйа на лйла бхакта йате, 3.18
савуджйера адхикарий тайнхй, 5.38
сакала ваишнава тайра, 5.163
сакала ваишнава, шуна кари', 1.31
сакала ведера хайа бхагаван, 7.139
сакала джагате море каре, 3.15
сакала джйвера тинхо хайе, 5.112
сакала самбхаве крище, йате, 2.115
сакала самбхаве крище, кичху, 5.132
сакала самбхаве тайнте, йате, 2.111
сакала самбхаве тайнте, йате, 5.127
сакала саннийасй кахе, —, 7.135
сакала саннийасй кахе винайа, 7.147
сакала саннийасй муйи хаину, 7.54
сакхй шуддха-сакхйе каре, 4.25
сакхйопетйаграхит паний, 6.74
сакхйит враджendra-сута итхе, 5.225
сакхйит хандарпа, йачххе махй-, 5.184
сакхйа-самйипа-сарштити-, 5.30
сакхйа-сарштити-сарштити-, 4.207
самйний-вишеша-рупе дуи та', 1.23
самбандха, абхидхейа, 7.146

самбхутам шодаша-калам, 5.84
самйик асвадите наре, мане, 4.158
сампрадйа-ануродхе табу, 7.136
сампрадйика саннийасй туми, 7.67
санакйиди бхагавата шуне, 5.122
санатана госайи аси' тайнхй, 7.47
санатана-крпйа пйину, 5.203
сангрхнйити акара-арйатд, 3.1
сандхинйра сара амйа —, 4.64
санкарасйа ча картй сйам, 3.24
санкаршапа-аватара, 6.91
санкаршапах карана-тойа-шайй, 1.7
санкаршапах карана-тойа-шайй, 5.7
санкаршанера вибхути саба, 5.44
санкйртана прачарййа саба, 6.114
санкйртана-йаджйе тайре, 3.77
санкйртана-правартака шрй-, 3.77
санкшете хахилан ихан, 7.162
саннийаса карийа прабху кахйа, 7.35
саннийаса-айрама прабху кахйа, 7.33
саннийаса-крч чхамах шйнтй, 3.49
саннийасй ха-ийй кара нартана-, 7.68
саннийасй ха-ийй каре гайана, 7.41
саннийасйра санге нахи мане, 7.46
саннийасйре крпй лйи' э, 7.56
санта эвасйа чхиндантти, 1.59
санта аватара бахавах, 3.27
саптама шлокеара артха кари, 5.12
сарахасйам тад-ангам ча, 1.51
сарва аватара-лйла кари', 5.133
сарва-аватара-биджа, 5.82
сарва-аватара-биджа, джагат-, 5.101
сарва-аватари крина свайам, 5.4
сарва-бхаве каила кришна эи, 4.269
сарва-веда-сутре каре, 7.131
сарвага, ананта, вибху —, 5.15
сарвага, ананта, вибху, 5.18
сарва-гопйшу саиваихй, 4.215
сарва-гуна-кхани кришна-кантй-, 4.69
сарвадй ишвара-таттва, 5.88
сарва-йаджйа хаите кришна-, 3.78
'сарва-кантй'-шабдера эи, 4.94
сарва-лакшмй-ганера шобхй, 4.90
сарва-лакшмй-ганера шобхй, 4.92
сарва-лакшмймайй сарва-, 4.83
'сарва-лакшмй'-шабда пурве, 4.90
сарва-мантра-сара нама, эи, 7.74
сарвайша аси' табе крищете, 5.131
сарва-пайлика, сарва-, 4.89
сарва-рупе асвадите кришна-, 5.11
сарва-санга-ниерттйаддхй, 6.75
сарва-санудари-кантй, 4.92
сарва-тидга кари' каре, 4.169
сарватра майййе кришна-, 1.25

сарватхя тат-сварупаива, 1.75
 сарва-чатур-вйуха-амий, 5.24
 сарвайшрайа ишварера праджава, 7.129
 сарвайшрайа, сарвадбхута, 5.47
 сарвопарй шрй-гохула —, 5.17
 сарштити, сарупйа, ара, 3.18
 сатийаа чатур-йуга тххара, 3.9
 сатам прасанган мама вйрйа, 1.60
 сатйа, третйа, двайпара, кали, 3.7
 сатйа эи хету, кинту эхо, 4.6
 сатйам вадйаи те партхя, 4.211
 сатйа-третйа-кали-кале, 3.37
 саттвам вишуддхям васудева-, 4.66
 саттве ча тасмин бхагаван, 4.66
 сауххйам часйй мад-, 1.6
 сауххйам часйй мад-, 4.230
 сахайй гурувах ишййа, 4.211
 сахйа карена тйра ла-ийа, 6.11
 сахасра вистйрна ййра, 5.118
 сахасра махата тйра, 5.100
 сахасра-вадане йенхо шеша-, 6.78
 сахасра-вадане каре кршна-, 5.121
 'сахасра-вадане' шеша нхйи, 5.234
 сахасра-наме хаила тйра, 3.47
 сахасра-чарапа-хаста, 5.101
 сач-чид-ананда, пурна, 4.61
 сва-бхактебхйах шуддхйа, 3.66
 сва-гапа сахите чаитанйера, 6.34
 сва-джане карайе йата тадана-, 4.168
 свайам бхагаван кршна, вишну-, 2.8
 свайам бхагаван кршна, кршна, 2.106
 свайам бхагаван кршна экале, 7.7
 свайам вишрамайатйй арийа, 5.139
 свайам-бхагаван кршна, 2.120
 свайам-бхагаван кршна сарва-, 2.70
 свайам-бхагаванера карма, 4.8
 свайам-бхагаванера кршнатва, 2.83
 'свайам-бхагаван'-шайбдера, 2.88
 'свайам-бхагаватйа' пичхе, 2.82
 свайам-рупа кршнера кйа-, 1.81
 свакййа-парахййа-бхаве дви-, 4.46
 свд-мадхурйа асвадйите карена, 6.108
 сва-мадхурйа декхи' кршна, 4.137
 сва-мадхурйе локера мана, 5.215
 свапна-бханга хаила, декхи, 5.197
 сварупа-аишварйе тйра нхйи, 7.139
 сварупа-виграха кршнера, 5.27
 сварупа-госайи матра джанена, 4.160
 сварупа-госайи — прабхура ати, 4.105
 сварупам анйакарам йат, 1.77
 сварупа-шакти — 'хладинй', 4.59
 сва-сва-према-анурупа бхакте, 4.143
 сва-сукхартхя салокййа на, 4.204
 сва-тантра лйлаа дукхха, 5.150

сватах-прамйа веда — прамйа-, 7.132
 сваччха дхаута-вастре йаичхе, 4.170
 сваччхандам враджа-, 4.224
 сведа, кампа, ромййачйуру, 7.89
 се анандера прати бхактера, 4.201
 се вишнавера пада-рену, 5.230
 се вйпра джанена прабху на, 7.57
 се мадхурйа бадхе йара, 4.190
 се мангалйчарана хайа три-, 1.22
 се пратиджйа бханга хаила, 4.179
 се пурушера амйа — адвайта, 6.10
 се саба пайну аи врддйане, 5.232
 се саба томара амйа — э сатйа, 2.48
 се се лйла кариба, йате мора, 4.28
 севака йогйа тямбула, 5.192
 сеи абхймйа-сукхе ананд, 6.43
 сеи амйа ланй джйештха-, 5.154
 сеи апарадхе тйри нахика, 5.226
 сеи артхя кахи, шуна шастра-, 2.7
 сеи баларама — гаура-санге, 5.11
 сеи баларама — санге шрй-, 5.6
 сеи брахма говиндера хайа, 2.15
 сеи бхаве анугата тйра амйа-, 6.88
 сеи бхаве матта прабху рахе, 4.108
 сеи бхаве ниджа-вайчхйа, 4.221
 сеи бхаве сука-дукхха утхе, 4.106
 сеи бхаве ха-и аи тххара, 4.22
 сеи бхакта-гапа хайа дви-, 1.64
 сеи вишну хайа ййра, 5.116
 сеи вишну 'шеша'-рупе, 5.117
 сеи гйти-шлоке сука дена, 4.110
 сеи говинда бхаджи аи, 2.16
 сеи гопй-гапа-мадхйе уттамйа, 4.214
 сеи дваре ачапдйле кйртана, 4.40
 сеи дваре правартйаила кали-, 4.226
 сеи джале хаила ардха-, 5.96
 сеи дуи джагетере ха-ийа, 1.86
 сеи дуи, ййра амйа, — вишну, 5.76
 сеи дуи прабхура кари чарапа, 1.103
 сеи дуи эка эбе чаитанйа, 4.57
 сеи кале эка вйпра милила, 7.52
 сеи кршна аватйрй ораджендра-, 2.109
 сеи кршна аватйрна чаитанйа-, 2.9
 сеи кршна аватйрна шрй-кршна-, 7.9
 сеи кршна аватйрна — чаитанйа-, 6.84
 сеи кршна — нава-двйле шрй-, 5.6
 сеи кршна-нама кабху, 7.96
 сеи кшане врддйане карину, 5.199
 сеи лйкхйи, йеи шуни, 6.115
 сеи нарайана кршнера сварупа-, 2.28
 сеи нарайанера мукхйа анга, —, 6.22
 сеи нетре авиччхйина вахе, 5.165
 сеи падма-нале хаила чаудда-, 5.103
 сеи падме хаила брахмара, 5.102

сеи найча-таттва мили', 7.20
 сеи пара-виоме нарайанера, 5.40
 сеи парикара-гаңа санге саба, 7.9
 сеи прабху нитийананда — сарва-, 5.107
 сеи прабху нитийананда — сарва-, 5.116
 сеи премара ами ха-и кеваала, 4.132
 сеи радхара шри-радхика, 4.132
 сеи пуруша сришти-стхити-, 5.80
 сеи пурушадхи сабхара кшина, 2.105
 сеи пурушера санкаршана, 5.46
 сеи радхара бхави лая, 4.220
 сеи раса асвадхите хаила, 4.223
 сеи ратне прабху море дила, 5.180
 сеи саби астра хайа пашанда, 3.73
 сеи саба лавхиа зи прабхура, 5.232
 сеи саба махадакша дхана, 7.30
 сеи сарва-ведера 'абхидхейа', 7.142
 сеи симха васук дживера, 3.31
 сеи сукха-мадхурия-гхрине, 4.263
 сеи сукхе матта, хичху хахи, 6.106
 сеи сута — зи тара каила, 5.231
 сеи та' амшере хахи, 5.81
 сеи та' ананта, йанра хахи, 5.125
 сеи та' 'ананта' 'шеша' —, 5.120
 сеи та' бхактера вакйа нахе, 2.111
 сеи та' каранараве сеи, 5.55
 сеи та' майара дуи-видха, 5.58
 сеи та' пуруши ананта-, 5.94
 сеи та' пуруша йанра 'айша', 5.91
 сеи та' сумедха, ара, 3.78
 сеи тина джала-шайи сарва-, 2.50
 сеи тина джанера туми парам, 2.56
 сеи тина сукха кабуху нахе, 4.267
 сеи тинера амий паравиома-, 2.57
 сеи хаите саннийсира пхири, 7.149
 сеи чари-йуге дивиа эка-йуга, 3.7
 сеи шлоке хахи бхидхаватара, 1.26
 сеи бхаве — кахе мути, 5.134
 сеи-джана ахладите паре мора, 4.240
 сеи-кале шри-адваита карена, 4.270
 сеита говинда сакшайа, 2.22
 сетубандха париянта каила, 7.167
 сеха говиндера амша вибхути, 2.18
 сеха нахе, йате картма-хету —, 5.62
 сеха эка дживера аджайана-, 1.94
 сехо та' кришнера хаи, 4.181
 сехо томара амша, туми мула, 3.70
 сиддха брахма-сукхе маена, 5.39
 'сиддха-лоха' нама тара, 5.33
 сиддха-локас ту тамасах, 5.39
 сиддханта балийа читте на, 2.117
 симха-грива, симха-вирийа, 3.30
 смерам бханги-трайи-, 5.224
 смитилоках шокан харати, 3.63

снана карите йабе йа'на, 7.158
 со 'ни каишорака-вайо, 4.116
 сришти-лила-карна каре дхари', 5.9
 сришти-стхити-пралайа —, 5.105
 сришти-адика сева, — та'ни, 5.10
 сришти-ади-нимитте беи амшера, 5.81
 стана-ставахи-санчаран-, 4.196
 стрй, врддха, балака, йува, 7.25
 ступи-бхактае карена та'на, 6.41
 стхити-карта вишну карена, 4.8
 сувалита хаста, пада, камала-, 5.185
 суварна-варно хеманго, 3.49
 суварна-кундала карне, 5.186
 сукха-вайчхйа нахи, сукха, 4.186
 сукхана гошпадайанте, 7.98
 сурешанам дургам гатир, 4.51
 сурья джиги' мани-гаңа каре, 5.118
 сурья йена савиграха декхе, 2.25
 сурья чандра бахирера тамаха, 1.97
 сурья-мандала йена бахире, 5.34
 сурья-чандра харе йаичхе, 1.88

Т

табе аватары' каре джагат, 5.115
 табе атма вечи' каре рнера, 3.107
 табе випарита хаита сутера, 2.84
 табе йе декхийе гоппра ниджа-, 4.181
 табе ниджа бхакта каила йата, 7.39
 табе саба саннийси, 7.151
 табе се 'адваита' нама, 3.102
 табе сута госани мане пана, 2.69
 табе та' бхратаре ами харину, 5.174
 табе хаи' прабху море, 5.194
 табе читте хаиа мора ананда-, 4.235
 табе зи преманандера, 4.135
 табу пурва-пакша кара ама, 2.108
 табхихах парам на ме партха, 4.184
 таде дхаирья дхари' мане, 7.79
 тад брахма нишкалам анантам, 2.14
 тад брахма-кршнайор аикйат, 5.36
 тад видйад атмано майам, 1.54
 тад-вакио-руха-читра-кели-, 4.117
 тадж-джошнад айе апаварга-, 1.60
 таичхе джагatera карта —, 5.63
 таичхе дживе говиндера амша, 2.19
 таичхе икха аватара саба, 2.79
 таичхе кшина аватара-бхитаре, 2.81
 таичхе пара-виоме наха чич-, 5.37
 таичхе саба аватарера кшина, 2.90
 тайор апи убхайор мадхье, 4.70

там имам ахам аджама шарири-, 2.21
 там таван-муртих прати-тару-, 4.125
 тамбула-чарвита яабе каре, 4.254
 тамо наша кари' каре, 1.95
 тамо-наша кари' каила таттва-, 1.89
 тай сабара нахи ниджа-сукха-, 4.188
 тай' сабара пада-падме коти, 1.37
 тай' сабара чаране мора, 1.41
 тай' сабара пада-падме, 1.38
 тайра аватара ана шри-йута, 6.90
 тайра аватара сакшиат адвайта, 6.7
 тайра аватара эка шри-, 6.89
 тайра адхистхатри шакти —, 4.91
 тайра амша 'пуруша' хайа, 5.74
 тайра бхакта-бхакти-нама-, 1.108
 тайра гхаре рахила прабху, 7.45
 тайра доша нахи, тенхо аджай-, 7.114
 тайра дхана тайра иха, 4.182
 тайра йугаватара джани', 3.35
 тайра набхи-падма хаите, 5.102
 тайра пада-падма вандо йайра, 1.40
 тайра пада-падме коти, 1.39
 тайра сукхе сукха-врдхи, 4.194
 тайра таттва-нама-гуна, 6.33
 тайра шакти тайра саха хайа, 4.86
 тайра шикша лаги' прабху ду-, 7.47
 тайра эка сварупа — шри-маха-, 5.74
 тайре кахе — пракрита-самтвора, 7.113
 тайре кишрода-шайи кахи, ки, 2.110
 тайре 'нирвишеша' кахи, нич-, 7.140
 тайре шикхила саба, 7.48
 тай' сабара катха раху, —, 6.69
 тайха вину сукха-хету нахе, 4.218
 тайха ъе рамера рупа — маха-, 5.42
 тайха кишродадхи-мадхье, 5.111
 тайха нахи ниджа-сукха-, 4.199
 тайха саба хаите томара, 2.40
 'тайха сарва лабхиа хайа' —, 5.231
 тайха свопне декха дила, 5.181
 тайххи практа каила, 5.99
 тайхаке 'ананта' кахи, ки, 5.126
 танхара ангера шуддха кирана-, 2.12
 танхара апанаке каре дас-, 6.66
 танхара вибхutti, деха, — саба, 7.112
 танхара вишеша-джайна сеи, 2.81
 танхара двитийа деха шри-, 5.4
 танхара нахика доша, ишвара-, 7.110
 танхара падаравинде ананта, 1.42
 танхара пракша-бхеда, 6.92
 танхара прасаде мора хайа, 2.16
 танхара пратхана вайчхйа, 4.121
 танхара прерайна тайре, 7.57
 танхара хрдийе бхакта-бхава, 6.91
 танхара хрдийе тайра преме, 1.100

танхара хункаре каила крише, 4.270
 танхара чарана аге карийе, 1.35
 танхара чарана-крпа ке паре, 5.227
 танхара чаранашрита, сеи, 7.2
 танхаро апанаке мане криша-, 6.72
 танхи мадхье кахи сава васту-, 1.29
 тапана-мишрера гхаре бхикши-, 7.46
 тапаш чаранти маджайа, 6.74
 тапта-хема-сама-канти, 3.41
 тара йси' прабху-пада хайа, 7.36
 тара дас-бхава каре чарана-, 6.63
 тара мадхье врадже нана, 4.81
 тара мадхье криша-чандрера, 2.68
 тара мадхье мокша-вайчхйа, 1.92
 тара мадхье шри-радхйа, 4.48
 тара мукхйа хету кахи, шуна, 4.53
 тара напа-кшайа хайа, пада, 3.64
 тара преме вайа ами на ха-и, 4.18
 тара рна шодхите криша, 3.106
 тари сама 'гуру' кришера ара, 6.55
 таре кахе — кене кара, 2.73
 таре се се бхава бхаджи, — э, 4.19
 тарен нана-мата-граха-, 2.1
 тасам авирабхуч чхаурих, 5.214
 тасйаватара звайам, 1.12
 тасйаватара звайам, 6.4
 тата тата бадхе джала, вайне, 7.28
 тата-рупе пуруша каре сабате, 5.67
 татистха ха-ийа мане вичара, 4.44
 тате джани, моте ачхе кона, 4.261
 тат-кале амара бхратара, 5.178
 тато дундубхайо недур, 1.74
 тато духсангам утсрджйа, 1.59
 тат-пракашйам ча тач-чхактих, 1.1
 тат-пракашйам ча тач-чхактих, 1.34
 татрапи гопиках партха, 4.216
 таттва-васту — криша, криша-, 1.96
 'таттвамаси' — вакия хайа, 7.129
 таттвава таттва-виджайанам, 1.52
 татхяни ачинтия-шакти хайа, 7.125
 татхяни бадхйе сукха, 4.188
 татхяни гурура бхарма, 4.129
 татхяни джание ами танхара, 1.44
 татхяни джйере крпайа каре, 5.29
 татхяни кахйе тайра крпа, 5.159
 татхяни нахика тина вайчхита, 4.120
 татхяни практи-саха нахи, 5.86
 татхяни сарвадйа вайа-вакра-, 4.130
 татхяни свачхата тара бадхе, 4.140
 татхяни се кишае кишае, 4.128
 татхяни танхара бхакта, 3.88
 татхяни танхате раху мора, 6.59
 татхяни тат-спарша нахи, 2.54
 татхяни ма ни рахе сварупе, 7.126

татхалиха мора хайа даса-, 6.52
 татхи лаги' нита-варча, 3.40
 таха асвадите ими садаи, 4.262
 таха асвадите йади карыла, 4.120
 таха декха, сакшии туми, 2.44
 таха декхи' круддха хайа, 5.169
 таха декхи' локера хайа махи-, 5.167
 таха декхи' махапрабху, 7.31
 таха декхи' панича джанера, 7.27
 таха декхи' сукхе ами апана, 4.256
 таха хаите хоти-гуна готй, 4.187
 таха хаите радха-сукха шата, 4.258
 таха ха'те хоти-гуна радха-, 4.126
 таха чхиди' кара кене, 7.69
 таха шикхаиба лйла-ачарана-, 4.265
 тахакеи преме карайа дасйа-, 6.56
 таханы сахала лока хайи маха-, 7.158
 тахара бхире 'каранатнава', 5.51
 тахара ваибхава анинта, 2.101
 тахара ваибхава анинта, 2.102
 тахара ийатта кахи, — з бада, 6.117
 тахара йе атма туми мула-, 2.36
 тахара 'калмаша' найа, сеи, 3.61
 тахара упари-бхадге 'кришна-', 5.16
 тахара шраване наша хайа, 7.109
 тахара шри-мукха-ванй тахате, 6.57
 тахаре нирджите бхаджавата-, 2.62
 тахате аила тейхо пайа, 5.162
 тахате апани бхакта-гаи, 3.28
 тахате джанена прабхура э-, 4.105
 тахате нимеша, — кришна ки, 4.151
 тахате пракита хаила кришна, 4.272
 тахате прамана кришна-шри-, 4.179
 тахатео хао туми мула, 2.46
 твам бхакти-йога-нарибхавита-, 3.111
 твайи шйла-рупа-чаритах, 3.87
 твот-сакшияткирандхала, 7.98
 тендтавиим атаси тад вйатха-
 те, 4.173
 тейха аси' кришна-рупе карена, 2.72
 тейха томара вилдса, туми, 2.57
 тейха чатур-бхуджа, инха, 2.61
 тейха шри-кришна — аичхе, 2.85
 тейхо апанаке карена даса-, 6.77
 тейхо брахма ханй сришти, 5.103
 тейхо бхакти прачарила айеша-, 7.165
 тейхо дасйа-сукха маге, 6.46
 тейхо йшвара — хена йади, 6.58
 тейхо йанра дасй ханйа, 6.70
 тейхо карена кришнера дасйа-, 6.80
 тейхо кршкери вилдса — эи, 2.58
 тейхо рати-мати маге кришнера, 6.57
 тешай сатата-йуктамай, 1.49
 тилапхула-джини-наса, 3.44

тима-сукха асвадите хаба, 4.268
 тичера смарахе хайа вихаи-, 1.21
 тинхо йанра ажиша, сеи, 5.48
 тиртхи-курванти тиртхани, 1.63
 томаке декхийе йаичхе сакшият, 7.103
 томара артхе авимршита-, 2.87
 томара вачана шунй' джудайа, 7.104
 томара даршане сарва, 2.45
 томара йшвара-кршнэ хаука, 6.59
 томара мадхурй декхи', 7.104
 томара махима — хоти-самудра, 6.117
 томара набхи-падма хаите, 2.32
 томара прибхаве сабара, 7.105
 томара премете ами хаилаи, 7.91
 томара шактите тантра джагат-, 2.41
 томаре ниндаи йата, 7.51
 томд-сабара сабхави васите, 7.64
 траи-локи пртхивй дханйа, 4.216
 три-джагате ихара кеха найи, 4.138
 тртийа карана шуна шри-, 2.43
 тртийа хетура эбе шунаха, 4.159
 тртийа шлокера артха каила, 3.3
 тртийа шлокера артха кари, 2.4
 тртийа шлокера артха шуна, 1.104
 тртийа шлокете кари вастура, 1.24
 тртийам сарва-бхута-стхам, 5.77
 тршнй-шантйи нахе, тршнй, 4.149
 туласй-дала-матрена, 3.104
 туми йади аиса, пурна хайа, 7.54
 туми йе ххандиле артха, э, 7.135
 туми кон бада лока, — туми, 4.25
 туми мула нарайана — итхе ки, 2.56
 туми на декхиле каро нахи, 2.45
 туми нарайана — шуна тахара, 2.35
 туми нита-матд ами томара, 2.32
 турййа, вишуддха-саттве, 5.48
 турййа кришнера нахи майара, 2.52

у

удийа падите чххе, преме, 4.253
 улангхита-тривиджа-сйма-, 3.89
 улдаса-упари лекхой томара, 5.160
 улукхе на декхе йена сурйера, 3.86
 унмада, вишадд, дхаирйа, 7.89
 унматта ха-ийа нахе, ити-ути, 7.88
 'унадана' адвайта карена, 6.17
 упанишат кахе тантре брахма, 2.12
 упанишат-сахита сутра кахе, 7.108
 упа-пуранеха шунй шри-кришна-, 3.82
 упари-адхо вйатийаичхе, 5.18

упасана-бхеде джани йшвара-, 2.27
 упасйам ча прбхур йам акхила-, 3.58
 упекшй карийа каила матхура-, 7.44
 упекшй карийа каро на каила-, 7.43
 упетйа патхи сундарй-, 4.196
 утсаванте гелй тинхо карийа-, 5.172
 утсийейур име локй-, 3.24
 уттама, адхама, кичху на-, 5.208
 'утха', 'утха' бали' море-, 5.183
 утхи' тафра рупа декхи', 5.183
 утхила саннийасй саба чхадийа-, 7.61
 учхилила према-ванй чаудике-, 7.25
 уччаир анидад анандам-, 4.203

X

ха нйтаха рамана прештха-, 6.71
 харер нама харер нама-, 7.76
 хари-бхактий грахайами-, 3.83
 хари-дхвани каре лоха свара-, 7.159
 харир зша на чед аватаришйан-, 4.118
 харих пурита-сундара-дйути-, 3.4
 харих пурата-сундара-дйути-, 1.4
 хасйа, начйа, море карйа-, 7.82
 хасатй атхо родити раути-, 7.94
 хаси, канди, начи, гди-, 7.78
 хаста-мукха-нетра-анга-, 6.38
 хена джйва-таттва лайа-, 7.120
 хена йе говинда прабху-, 5.227
 хена нардйажа, — йанра айшера-, 5.107
 хена прабху нитйананда, ке-, 5.125
 хена читра-лилй каре-, 7.152
 хена-кале айла йугаватара-, 4.269
 хйначара кара кене, итхе ки-, 7.70
 хирайа-гарбха, антарйамй-, 5.106
 хирайа-гарбхера йтмй-, 2.51
 хлада-тйапарй мишйа-, 4.63
 хладинй карйа крине-, 4.60
 хладинй сандхйин самшит-, 4.63
 хладинйра двара каре-, 4.60
 хладинйра сара 'према', 4.68
 хрдайе бадайе према-лобха-, 4.136
 хрдайе дхарайе йе чаитанйа-, 4.233

Ч

чаббийша ватсара чхилй-, 7.34
 чаидйаа марпайутум удйата-, 6.73

чаитанйа-госайи море каре-, 6.52
 чаитанйа-госайике ачарйа-, 6.42
 чаитанйа-госайира тенха-, 4.161
 чаитанйа-госайира зи таттва-, 2.120
 чаитанйа-кришна-аватаре-, 3.84
 чаитанйа-кришнера саинйа анга-, 3.65
 чаитанйи-кришнера йаистра-мата-, 1.31
 чаитанййакхйам пракатам-, 1.5
 чаитанййакхйам пракатам-, 4.55
 чаитанйа-махимй джани э саба-, 2.118
 чаитанйа-прабхура махимй-, 2.119
 чаитанйа-прабхуте тафра-, 5.173
 чаитанйа-симхера нава-двйпе-, 3.30
 чаитанйа-чаритамрта кахе-, 1.110
 чаитанйа-чаритамрта кахе-, 2.121
 чаитанйа-чаритамрта кахе-, 3.114
 чаитанйа-чаритамрта кахе-, 4.277
 чаитанйа-чаритамрта кахе-, 5.235
 чаитанйа-чаритамрта кахе-, 6.120
 чаитанйа-чаритамрта кахе-, 7.171
 чаитанйера аватаре зи мукхйа-, 3.110
 чаитанйера дйса муйи-, 6.86
 чаитанйера дйса муйи, тафра-, 6.86
 чаитанйера дйсе джйне зи-, 4.226
 чаитанйера дйсйа-према ха-, 6.48
 чаитанйера дйсйе сабайа-, 6.50
 чаитанйера сйнге сеи-, 5.91
 чандана-лепитта-анга, тилака-, 5.187
 чанданера ангада-балй-, 3.46
 чандрешекхара, тапана мишйа-, 7.153
 чари бхйва-бхакти дийа-, 3.19
 чари бхйвера бхакта йата-, 3.11
 чари мукти дийа каре джйвера-, 5.30
 чари према, чатур-видха-, 4.42
 чари хаста хайа 'махйа', 3.42
 чари-пйше ведй ачхе чарапете-, 5.190
 чарма-чакше декхе йаичхе-, 2.13
 чарма-чакше декхе тйре-, 5.20
 чатур-бхуджа, пйта-вйса-, 6.32
 чатуртха йе бхакта-таттва-, —, 7.15
 чатуртха шлокера артха каила-, 4.3
 чатуртха шлокера артха хаила-, 3.113
 чатуртха шлокера артха цуна-, 3.3
 чатуртха шлокера артха эи-, 4.5
 чатуртха шлокете карй-, 1.25
 чаудда манвантара брахмйра-, 3.8
 чаудда-бхуване йанра сабе-, 5.222
 чид-аишварйа-парипурйа-, 7.111
 чид-амйше самвит — йаре джййа-, 4.62
 чид-ананда — тенхо, тафра-, 7.113
 чид-вибхутй аччхадй' тафре-, 7.112
 чинмайа-джала сеи парамй-, 5.54
 чинтамани-бхумй, калпа-вркша-, 5.20
 чинтамани-пракара-садмасу-, 5.22

чинтаманир джайати сомагир, 1.57
 чира-жа ла нахи кари према-, 3.14
 читрам батасида экена, 1.71
 чит-сварупа, тийха нахи чич-, 5.33
 читта дрдха хайа лаге махима-, 2.118
 читта пхирй' гела, кахе, 7.99
 чич-чхакти, саварупа-шакти, 2.101
 чич-чхакти-айрава тинхо, 5.42
 чич-чхакти-виласа эка —, 5.43
 чхатра, пядука, шаййа, 5.123

III

шад-аишварйаих пурно йа иха, 1.3
 шад-аишварйаих пурно йа иха, 2.5
 шад-аишварйа-пурна лакшми-, 2.23
 шад-видхавишварйа тийха, 5.44
 шад-видхавишварйа-пурна, пара-, 7.138
 шакти сайчарийа таре кришна, 5.59
 шактийавеша-аватара — тртийа, 1.66
 шактиавеша — санакати, пртху, 1.67
 шанкха-чакра-гадда-падма, 5.28
 шанта, данта, кришна-бхакти-, 3.45
 шарйра-вишеша парна — нахика, 6.10
 шастра-вируддхартха кабху на, 2.73
 шастрера сиддханти эи. —, 6.104
 шата-мукхе бали, табу на пай, 4.255
 шаштха шлокера артха карите, 4.101
 шаштха-шлокера эи кахила, 4.229
 шваса-саха брахманда пийше, 5.69
 шеша-пйлайа дхаре нама 'шри-, 3.34
 шеша-пйлайа прабхура кришна-, 4.107
 'шеша' рупе каре кришнера, 5.10
 шешаи ча вассйайша-калйа са, 1.7
 шешаи ча вассйайша-калйа са, 5.7
 шеша-шопана-джале карила, 5.99
 шикши-гуру хайа кришна-, 1.58
 шикши-гуруке та' джани, 1.47
 шинга ваййи баджайа кеха, 5.192
 шичху ватса хари' брахма кари, 2.31
 шйама-чхикана канти, 5.184
 шлока-двайе кахи, 6.3
 шравинади бхакти — кришна-, 7.141
 шравине, даршане акаршайе, 4.148
 шри-анга, шри-мукха деи каре, 3.64
 шри-баларима госайи мйла-, 5.8
 шри-бху-мйла-шакти пайра, 5.28
 шри-васа, харидаса, рамадаса, 6.49
 шри-васа-гаддхара-ади йата, 7.169
 шри-васади, ара йата — лагу, 5.144
 шри-васади йата қоти қоти, 7.16

шри-васади пдришада саинйа, 3.75
 шри-ватсадибхир анкаий ча, 3.39
 шри-говинда вассйачхена, 5.219
 шри-голока, швети-двйпа, 5.17
 шридамиди врдже йата, 6.62
 шри-джйа, гопала-бхакти, 1.36
 шри-крина джанайе саба пйша, 3.34
 шри-крина-ади парам дхйа, 2.95
 шри-крина-чаитанйа ара, 1.87
 шри-крина-чаитанйа госайи, 4.222
 шри-крина-чаитанйа госайи, 4.225
 шри-крина-чаитанйа прабху, 1.42
 шри-крина-чаитанйа-рупе, 6.109
 шри-крина-чаитанйа-рупе, 4.100
 шри-мадана-гопала-шри-, 5.211
 шримад-радха-шри-ла-говинда-, 1.16
 шриман раса-расарамбхй, 1.17
 шри-мурти-никате теишо каре, 5.168
 шри-радхайах пранайа-махима, 1.6
 шри-радхайах пранайа-махима, 4.230
 шри-радха-лалит-санге раса-, 5.213
 шри-радха-мадана-мохане, 5.216
 шри-радхика хаите канта-, 4.75
 шри-рамера дасйа тинхо хаила, 6.90
 шри-рупа, санатана, бхакти-, 1.36
 шри-рупа-госайи-рада-падма, 4.273
 шри-рупа-госайи-рада-шлока, 4.274
 шри-рупа-крпайа пдну бхакти-, 5.203
 шри-рупа-рагхунатха-паде, 1.110
 шри-рупа-рагхунатха-паде, 2.121
 шри-рупа-рагхунатха-паде, 3.114
 шри-рупа-рагхунатха-паде, 4.277
 шри-рупа-рагхунатха-паде, 5.235
 шри-рупа-рагхунатха-паде, 6.120
 шри-рупа-рагхунатха-паде, 7.171
 шри-чаитанйа, нитйананда, 7.169
 шри-чаитанйаи ликхйате 'сйа, 7.1
 шри-чаитанйа-нитйананда-, 1.108
 шри-чаитанйа-прабхуи ванде, 3.1
 шри-чаитанйа-прабхуи ванде, 2.1
 шри-чаитанйа-прасадена, 4.1
 шри-чаитанйа — сеи кришна, 5.156
 шуддха-бхаве карива кришнера, 3.101
 'шуддха-бхакта'-таттва-, 7.16
 шуддха-ватсалие ййавара-, 6.56
 шуддха-саттва-майа йата, 5.43
 шукла, ракта, пйта-варна — эи, 3.37
 шукло рактас татхйа пйта, 3.36
 шуна, бхйи, эи саба чаитанйа-, 3.53
 шуна бхйи эи шлока кареха, 2.64
 шуна уддхава, сатйа, кришна —, 6.58
 шуни' декхи' анандита, 7.153
 шуни' чаматкари хаила, 7.134
 шуниле джйанибе саба васту-, 1.109

шуниле кхандибе читтера, 1.107
шуните на пари, пхате хрдай-, 7.51

Э

э артха на джани' муркха, 2.60
э вирохера эки матра декхи, 4.189
э мадхурайамрта пана сада йеи, 4.149
э навера утпатти-хету сеи, 2.93
э саба сиддханта гурдха, —, 4.231
э саба сиддханта туми джана, 2.108
э саба сиддханта хайа амрера, 4.234
э саба сиддханта шуна, карй', 2.116
э саба шунийа прабху хасе, 7.43
э сабхара даршанете ачхе, 2.52
э тингера чараңа вандон, тинге, 1.19
эбе карйа нахи кичху э-саба, 4.111
эбе кахи сеи шлокека артха, 4.54
эвам мад-артходжджитта-лока-, 4.176
эвамэратах сва-прийа-нама-, 7.94
э-дарпанера аге нава нава, 4.141
э-деха-даршана-спарише кришна-, 4.183
эи аджай пайа нама на-и, 7.77
эи артха шлоке декхи ки ара, 2.72
эи вайчх'а йаичхе кришна-, 4.36
эи дваре кариба саба, 4.32
эи деха кайлун' ами кришне, 4.182
эи дуи хету хаите иччхара, 4.16
эи дуи шлоке каила мангала-, 1.104
эи дуи шлокека ами йе карила, 4.274
эи лаги' каре дехера, 4.183
эи лила кахиба аге вистара, 7.162
эи мата анубхава амара, 4.249
эи мата гайа, наче, 6.51
эи мата гйтатеха пунах пунах, 5.88
эи мата джагатека сукхе ами, 4.248
эи мата дуи бхай дживера, 1.89
эи мата пратисутре, 7.133
эи мата пурве кришна расера, 4.119
эи мата чайтанья-госайи, 5.143
эи мата чайтанья-кришна пурна, 4.37
эи мате пратисутре карена, 7.134
эи пайчататтва-руне шри-, 7.163
эи према-дваре нитийа радхика, 4.139
эи саба гуна хайа мун, 3.47
эи саба раса-нирийаса кариба, 4.32
эи саба хайа шри-кришнера, 6.96
эи саба шастрагама-пуранера, 3.38
эи саба шлокека карй артха-, 1.30
эи сукхе гопйа прапхула, 4.191
эи та' гитара артхи каила, 5.90

эи та' двитийа сута, 5.170
эи та' двитийа хетура кахила, 4.159
эи та' карилун шаштха, 4.273
эи та' кахила панча-таттвека, 7.168
эи та' кахила танра севака-, 5.179
эи та' навама шлокека артха-, 5.92
эи та' пайчама шлокека артха, 4.100
эи та' сиддханта гйт-, 3.21
эи танра вакье ами дрдха, 7.95
эи тина артха сарва-сутре, 7.146
эи тина локе кришна кевала-, 5.25
эи тина таттва, —, 7.15
эи тина таттва сабе прабху, 7.13
эи тина трини мора нахила, 4.266
эи тина тхакхура гаудийаке, 1.19
эи хету гопй-преме нахи кама-, 4.195
эи чандра сурйа дуи парам, 1.102
эи чаудда шлоке карй, 1.29
эи чхайа гуру — шикши-гуру йе, 1.37
эи чхайа таттвека карй, 1.33
эи чхайа теяхо йаичхе —, 1.43
эи чхайа шлоке кахи, 1.27
эи чхайа-руне хайа ананта, 2.100
эи шат-шлоке кахила кришна-, 5.3
эи шлока таттва-лакшана, 2.59
эи шлокартха ачарйа карена, 3.105
эи шлоке кахе танра махима, 3.53
эи шлокека артха кахи, 3.112
эи шлокека артхе туми хаила, 2.66
эи шуддха-бхакта лайа кариму, 4.27
эи эка хету, шуна двитийа, 2.39
эи эка, шуна ара лобхера, 4.137
эи-бхаве йеи море каре, 4.21
эи-мата бхакта-бхави карй', 4.41
эи-мата параспара паде, 4.193
эи-мата сарва-сутрера, 7.147
эи-мате наин-рупа каре пурва-, 2.62
эи-мате тан-сабара кшам, 7.150
эи-руне нитйананда 'ананта', 5.134
эка адбхута — сама-кале, 1.101
эка ангабхасе каре майите, 5.66
эка айге джайа танра, ара, 5.166
эка бхавата биди —, 1.99
эка васту магон, деха, 7.53
эка кан' спариши майтра, — се, 5.157
эка кришна — сарва-сева, 6.83
эка лакшми-гана, пуре махисий-, 1.79
эка лакшми-гана, пуре махисий-, 4.74
эка махипрабху, ара прабху, 7.14
эка мукхия-таттва, тина, 2.64
эка нитйананда вину джагат, 5.207
эка эка мурте карена, 6.9
экайа шлокека артха шуна, 5.108
эка-и виграха йади хайа баху-, 1.69

эки-и виграхи, кинту акара-, 2.28
эка-и виграхи кинту акаре, 1.76
эка-и сваруна донхе, бхинна-, 5.5
эка-и сваруна табра, нахи дуи, 5.19
эка-и чич-чхикти тайра дхаре, 4.61
экале ййвари-маттва чаитанья-, 7.10
экали радхате таха кари, 4.241
экаж ту махатах сраштр, 5.77
эка-матра 'амий' — крина, 6.98
экайтара чатур-йуге эка, 3.8
эке мани' аре на мани, — эи-, 5.177
эке та' пражайа хайа, аре, 1.68
экете вишваса, анйе на кара, 5.176
эмана ниргхрца море кеба, 5.207
э-мата сваруна-гаца, ара, 2.104
э-мате кришнере карайла, 3.109
э-саба кришнера шуддха-, 4.65
э-саба ла-ийа карена, 6.39
э-саба ла-ийа чаитанья-, 6.39
э-саба пандита-лока парама-, 6.50
э-саба прамане джани, 5.126
э-саба сиддханте сеи пайбе, 4.233
э-сабаке шастре кахе 'бхакта-, 6.97
э-сабхара вандана сарва-, 1.82

эта бали' мане кичху карийа, 7.33
эта бали' наче, гайа, 6.87
эта бали' наче гайа, карайе, 5.171
эта бали' прерилл море, 5.196
эта бали' эка шлока шикхайла, 7.75
эта бали' эка шлока шикхайла, 7.93
эта бхаве према бхактаганере, 7.90
эта бхави' ачарья карена, 3.107
эта бхави' кали-кале, 3.29
эта хахи' 'виварта'-вада, 7.122
эта лайа срдже пуруша сака-
ла, 6.13
эта мурти-бхеда кари' кришна-, 5.124
эта чинти' ниведилун гурура, 7.80
эта чинти' рахе кришна парама-, 4.136
эта шунн' гуру хаси балила, 7.82
эта шунн' хаси' прабху, 7.102
этавад эва джиджнясам, 1.56
этад йшанам йшасйа, 2.55
этад йшанам йшасйа, 5.87
эте чамша-калах пумсах, 2.67
эте чамша-калах пумсах, 5.79
'эте'-шабде аватарера аге, 2.80
эхо бахйа хету, пурве, 4.102
э-шлока джива-госайи, 3.80

Литература

Ниже перечислены ведические писания, цитируемые в тексте комментариев к первой части Ади-лилы «Шри Чайтанья-чаритамриты».

Ади-пурана 4.184, 4.213, 4.216

Айтарей-упанишад 7.112

Ананта-самхита 2.22

Анубхашья 7.18–19, 7.27, 7.68, 7.73

Брахманда-пурана 5.39, 5.132

Брахма-самхита 1.53; 2.5, 2.14, 2.107; 4.72, 4.155; 5.22, 5.41, 5.71, 5.155;
6.14–15, 6.79; 7.112

Брахма-тарка 5.41

Брахма-ямала 2.22

Брихад-араньяка-упанишад 5.41, 6.14–15, 7.112, 7.128, 7.140

Брихад-бхагаватамрита 5.36

Брихад-гаутамия-тантра 4.83

Бхавартха-дипика 6.42

Бхагавад-гита 1.49, 1.53, 1.54, 1.91, 2.5, 2.20, 2.22, 2.37; 3.21, 3.23, 3.25,
3.73, 3.89; 4.20, 4.30, 4.178; 5.51, 5.88, 5.89, 5.90, 5.132; 6.14–15; 7.1,
7.10, 7.29–30, 7.41, 7.53, 7.64, 7.72, 7.83, 7.84, 7.99, 7.106, 7.107, 7.111,
7.112, 7.113, 7.115, 7.117, 7.118, 7.119, 7.120, 7.121, 7.122, 7.127, 7.128, 7.130

Бхагавата-сандарбха 2.10, 2.96, 3.81, 5.27–28, 5.84, 7.128

Бхакти-расамрита-синдху 4.45, 4.117, 4.163, 4.202; 5.36, 5.224; 6.42; 7.92,
7.97, 7.104

Бхакти-сандарбха 1.35, 1.46, 5.226, 7.76

Вамана-пурана 5.104

Ваю-пурана 2.22, 7.106

Ведартха-санграха 7.140

Видагдха-мадхава 3.4, 4.118

Вишну-пурана 4.60, 4.62, 4.116; 5.36, 5.76; 6.14–15; 7.113, 7.117, 7.119, 7.120

Гаура-ганоддеша-дипика 4.105, 6.40

Говинда-лиламрита 4.125

Голи-премамрита 4.211

Дана-кели-каууди 4.131

Ишопанишад 3.71, 7.122, 7.140

Калисантарана-упанишад 7.76

Катха-упанишад 5.41, 7.10, 7.112, 7.128

Крама-сандарбха 3.52

Кришна-карнамрита 7.145

Кришна-сандарбха 5.120

Кришна-ямала 2.22

Курма-пурана 5.41

Лагху-бхагаватамрита 1.75, 1.77, 2.114, 5.36, 5.120, 5.153, 5.223

Лалита-мадхава 4.146, 4.259

Мандукья-упанишад 7.122, 7.128

Ману-смрити 6.14–15

Махабхарата 7.168

Маха-вараха-пурана 5.41

Маха-самхита 5.27–28

Мукунда-мала-стотра 4.33, 6.42

Мундака-упанишад 2.12, 2.22

Намартха-судха 3.49

Нарада-панчаратра 5.18, 5.41, 6.42, 7.76, 7.128

Нараяна-самхита 3.40

Нараянатхарва-шира-упанишад 2.24

Нараяна-упанишад 2.24

Падма-пурана 3.19, 4.215, 5.27–28, 5.41, 5.153, 5.223, 5.226, 6.14–15,
6.42, 7.110, 7.115

Парама-самхита 5.41

Параматма-сандарбха 7.122

Паушкара-самхита 5.41

Прамея-ратनावали 6.40

Прашна-упанишад 7.112

Риг-веда 7.112, 7.115

Рик-самхита 2.24

Сатвата-тантра 5.77, 5.93

Сваямбхува-тантра 5.18

Ситопанишад 5.27–28

Сканда-пурана 5.18, 5.41, 5.120, 5.153, 7.106

Става-мала 3.58, 4.52, 4.196, 4.275

Стотра-ратна 3.87, 3.89

Тайттирия-упанишад 7.121

Таттва-сандарбха 2.5

Уджджвала-ниламани 4.70

Упадешамрита 2.117, 7.18–19

Упанишады 2.37, 5.41

Хари-бхакти-виласа 7.47

Хари-бхакти-судходая 7.98

Хаяширша-панчаратра 2.24

Хаяширшия-шри-нараяна-в्यूха-става 6.42

Чайтанья-бхагавата 2.119

Чайтанья-упанишад 2.22

Чайтанья-чаритамрита 7.14, 7.118, 7.141

Чхандогья-упанишад 7.121, 7.122, 7.128

Шветашватара-упанишад 2.22, 2.103, 7.112, 7.121

Шива-пурана 7.110

Шримад-Бхагаватам 1.46, 1.48, 1.50, 1.54, 1.59, 1.60, 1.71, 1.72, 1.73–74;
2.11, 2.22, 2.24, 2.55, 2.62, 2.63, 2.65, 2.66; 3.36, 3.39, 3.51, 3.52, 3.69,
3.111; 4.34, 4.62, 4.66, 4.152, 4.153, 4.180, 4.207, 4.208; 5.35, 5.41, 5.58,
5.61, 5.83, 5.86, 5.87, 5.100–101, 5.119, 5.132, 5.138, 5.140, 5.214; 6.64,
6.100, 6.102; 7.4, 7.34, 7.72, 7.73, 7.74, 7.76, 7.84, 7.89–90, 7.92, 7.102,
7.111, 7.113, 7.114, 7.128, 7.141

Названия наиболее часто цитируемых ведических произведений
в ссылках на источник цитаты указываются сокращенно:

Б.-г. — «Бхагавад-гита»

Б.-с. — «Брахма-самхита»

Бхаг. — «Шримад-Бхагаватам»

Ч.-ч. — «Чайтанья-чаритамрита»

Указатель цитируемых стихов

В указателе приведены санскритские и бенгальские стихи и отрывки прозы, цитируемые в комментариях к первой части Ади-лилы «Шри Чайтанья-чаритамриты». Приведены первые и вторые полустихи двусложных стихов и первые и третьи четырехсложных. Номера глав и стихов, выделенные жирным шрифтом, показывают, что в комментариях к ним стих цитируется полностью. Цифры в скобках указывают на страницу (если стих цитируется в длинном комментарии).

абхиннато́м нāма-нāминох, 7.128 (812)
аваджананти мāй мūdхā, 7.30
аварнах сарватах проктах, 5.41 (475)
адво анте ча мадхье ча, 7.131
адваитам ачйутам анāдим ананта-ру-
нам, 3.111
аджану-бху́ж каманйā-гāтрам, 5.27 – 28
аджо 'пи сани авайāтмā, 7.119 (794)
адитйā-варна́м тамасах парас-
тāт, 7.112
адхах сāmйāм гуна́нām, 5.18
адхаш чордхвām ча прасртām брах-
маи-, 2.12
адхитās тена йеноктам, 7.72 (730)
аикāнтикй харер бхактир, 7.102 (762)
аитад-āтмйām идам сарвам, 7.121 (801)
а-кāреночйате кршнах, 7.128 (812)
алпākшарам асандигдхам, 7.106 (768)
амāнинā мāна-дeна, 7.50, 7.59, 7.68
āчандамайо 'бхйāсāt, 7.121 (803), 7.127
анартхопашамам саксад, 7.73
анасактасйā вишйāйā, 7.92
андāнтпра-стха-парамāну-, 2.5, 7.120
āпани āчари' бхакти-икхāйму, 7.150
āпāни-пāдо джавано грахйā, 7.112
āпарейām итас тв айāйā, 7.116
āпāртхам шрути-вāкйāнām, 7.110 (777)
āпāшйāt пурушām пūrнам, 7.119 (795)
āпй āтматвeнāбхиматāд, 5.61
āра йеи шуне тāра хайа сарва-нā-
шā, 7.157
āра кабе нитāйчāнда, 7.17
āрухйā крччхрена парам, 7.74, 7.114,
7.142
арчанам ванāпнам дāсйām, 7.141
арчйе вишнау шйāдхйр, 7.115
астобхам анавадйām ча, 7.106 (768)

астхūлаш чāнануш чāнвā, 5.41 (475)
āтātтвeто 'нйātхā буддхйр, 7.122
āтах шрй-кршнā-нāмāди, 7.104
āта-эвā пурāнāдау кечин, 2.114
āтмā вā идам āгра, 7.121 (802)
āтмāивeдам сарвам, 7.128 (813)
āтātтвeто 'нйātхā-буддхйр, 7.122
āтха вāхам дхарāдхāме, 2.22 (143)
āтхāто брахма-джиджйāсā, 7.146
āхитукй āпратихата, 7.89 – 90
āхам эвāсам эвāгре, 1.56
āхам кртснāсйā джагатах, 1.53
āхам сарвасйā прабхавā, 5.132, 7.112,
* 7.83
āханкāра итййāй ме, 7.119 (795)
āхо бата швāпачо 'то гарййāн, 7.72
(730)
āчинтйāх кхалу йе бхāвā, 5.41 (477)
бахир āгару-пулакйāю сатор, 2.117
бахунām джанманām анте, 7.118, 7.140
бйджам мāй сарва-бхутāнām, 2.37
брахмā йа эшā джагад-андрā-, 7.157
брахма сатйām джаган митхйā, 7.121
(802)
брахмāивeдам амртāй пурастāд брах-
ма, 2.12
брахмāнандо бхавeд эшā, 6.42, 7.97
брāхманās тена ведāш ча, 7.128 (811)
брāхманāй чāпарām рупām, 7.110 (775)
брāхмāндā брāхмитe кона, 7.100
брāхманo хи пратиштхāхам, 7.128
(813)
брахма-пунчхам пратиштхā, 7.127
брахма-сўтра-падйиш чāнвā, 7.106 (769)
брахмeдām сарвам, 7.128 (813)
брахмeти парамāтмeти, 7.111
бхāвā-бандхā-ччхиде тасйāи, 6.42

бхава́н прабху́р ахам д́аса, 6.42
 бхага́ват-п́рйти-ру́пá в́рттир, 7.90
 бхакти́р пареш́инубха́во, 7.143
 бхасва́н и́атхаш́ма-ша́калешу, 7.157
 бхасм́й-бху́тас́йа дехас́йа, 7.119 (796)
 бхума́ идж́йа-дх́йх, 5.226
 бхаш́йам брахма-су́тра́нám, 7.41
 бхо́ктáрам и́адж́на-та́пасáм, 2.5
 бхрт́йáрти-хи́м пра́ната-па́ла-, 2.22
 (142)
 бху́мир апо́ 'нало вáйух, 7.119 (795),
 7.123
 вада́нти та́т та́ттва-ви́дас, 7.111
 ваи́ра́йá-йуг-бхакти-раса́м, 5.203
 ва́рам де́ва мо́кшйа́ на, 6.42
 вáсуде́во вá и́дам а́гра, 1.53
 вáчáрамбхана́м ви́ка́ро, 7.121 (800)
 веда́ни чá сарва́ир а́хам э́ва, 6.14–15
 (611), 7.41, 7.64, 7.72 (814), 7.128
 (810, 814)
 веда́нти-ва́кйе́щу са́дá, 7.41
 веда́нте ту ма́хá-и́дэ́стре, 7.110 (776)
 веда́нто нáма упáнишат-прамá-
 нам, 7.101
 веда́хам э́там ну́рушам, 7.112
 ве́де рáмáйáне ча́и́ва, 7.131
 ве́дйам вáста́вам ат́ра вáсту, 7.144
 ве́дйам пави́трам о́мка́ра, 7.128 (810)
 вивасва́н ма́на́в прáха, 13
 ви́гхна́н ви́ханту́м а́лам а́сйа, 7.157
 ви́хире́т па́рамáна́ндйá, 5.18
 ви́читра-и́акти́х ну́рушах, 7.112
 ви́шайá чхáдйáй ка́бе, 7.17
 ви́шудд́ха-са́ттва́м та́ва д́а́ма, 4.62
 гаура́нга ба́ли́те ха́бе, 7.17
 гау́рах сарва́тма́ ма́хá-пу́рушo, 2.22
 (141)
 го-ко́ти-да́на́м гра́ха́не ќхагас́йа, 3.79
 го́лока э́ва нивáсати, 1.53, 7.120
 го́локе́ра пре́ма-д́хана, 7.74
 гр́хешу́ двé-а́шта-сáхасра́м, 5.41 (474)
 гу́ру-кр́шна-пра́сáде пáйа, 7.100
 дэ́вий х́й э́шá гу́на-ма́йá, 3.89, 7.115
 двéпáра́дау йуге́ бху́тай, 7.110 (776)
 двéпáрийáир д́жана́ир ви́шнух, 3.40,
 7.76
 де́ха-де́хи-ви́бхе́до 'йáм, 5.41 (480)
 дехе́ндрйáдсу-х́рда́йáни ча́ранти, 2.24
 д́жанма́дй а́сйа йáтах, 1.53, 2.91–92,
 7.118, 7.120, 7.127
 д́жанма́дй а́сйа йáто 'нэ́йáд, 7.127
 д́жанма-м́ртйу́-д́жара-в́йáдхи-, 7.1
 д́жйá-бху́там ма́хá-ба́хо, 7.116
 д́жйэ́ра ниста́ра ла́ги' с́у́тра, 7.114

д́жйэ́ра 'сви́ру́па' хáйа, 7.106 (769),
 7.118, 7.142
 д́жйáнена́ д́харме́на свэ́ру́пам, 7.140
 д́хара́йáй чхэ́ватата́м йáти, 5.112
 д́хирми-в́рата-т́йаги-, 3.79
 д́харма́м ма́ха-пу́руша́ пáчи, 2.22 (143)
 д́хармáртхи-ка́ма-мо́кшешу, 6.42
 д́харма́х про́д́д́жйита-ки́таво, 7.84,
 7.144
 д́харма́х сé-ану́штхита́х пу́жсáм, 7.146
 д́хй́сйáм са́дá па́рибха́ва-ѓхнам, 2.22
 (142)
 и́дам те ва́пур нáтха го́пáла-, 6.42
 и́дам хи ви́шва́й б́хага́ва́н, 7.128 (812)
 и́май вивасва́те йóгам, 13
 и́ти ма́твá б́хад́жанте́ ма́м, 7.83
 и́ти шода́шакáм нáмнáм, 3.40
 и́ттхáм н́-т́ирйáг-ри́ши-де́ва-, 2.22
 (143)
 и́ччхáнпу́ру́пам а́пи йáсйа́ ча, 7.157
 й́йвара́х па́рама́х ќршна́х, 7.112
 й́йвара́х сарва́-бху́танáм, 7.128 (812)
 й́й йáтйá б́хуви́ варт́инте, 5.18
 й́а э́ва б́хага́ва́н ќрш́но, 2.22 (144)
 й́ад б́хáва-ба́ндхана́м й́уно́х, 4.165
 й́ад йáтвá на нивáртáнте, 1.53
 й́ада́ йáда́ хи д́хармас́йа, 7.119 (796)
 й́ада́ пáшйáх пáшйáте ру́кма-
 на́рнам, 2.22 (142), 3.49
 й́ад́жанти́ тва́н-ма́йáс т́ва́м в́ми, 5.41
 (475)
 й́ад́жйáи́х сáйќйртáна-пра́йáир, 7.4
 й́ад́жйáйу́там ме́ру-сува́рна-да́нам, 3.79
 й́а́йá саммо́хито д́ж́йа, 7.119 (795)
 й́ам áху́р а́сйа с́тхити-д́жанма-, 5.119
 й́áнти де́ва-в́ратá де́ван, 7.115
 й́асйа́ де́ве па́рá б́хакти́р, 7.48, 7.95–96
 й́асйáд́жйáйá б́хра́мáте са́мб́хр-
 та-, 7.157
 й́асйéдам ки́шити-ма́нда́лам, 5.119
 й́а́тих пра́су́та д́жа́гата́х пра́су́-
 та́, 2.24
 й́áто вá и́жани́ бху́та́ни, 7.121
 (801, 802)
 й́áт-па́да-па́лава-й́угáм, 7.157
 й́áтйá кáйчана́та́м й́áти, 7.47
 й́áтхóлмука́д вис́тхóлынга́д, 5.61
 й́а́х пра́йáти́ т́йáд́жан де́хам, 7.128
 (809)
 й́ах са́ сарвешу́ бху́тешу, 12
 й́ах сарва́-д́ж́на́х сарва́-в́ит, 7.140
 й́а́х ша́мбху́та́м а́пи та́тхá, 7.157
 й́а́ч чáкшу́р э́ша сáвита́, 7.157
 й́е 'и́тэ' ра́винда́кша, 7.113

йси йеи рупе джане, 5.132
 йена тепа пракреша, 7.37
 йешам шравани-матрена, 7.110 (777)
 йугаййитам нимешена, 7.81
 кабе хампа буддхаба се, 4.34
 калатманно йат прамад-, 5.41 (478)
 калау насти эва насти эва, 7.71, 7.120
 калау саяхиртанарамбхе, 2.22 (143)
 калау ту нама-матрена, 3.40
 калау шудра-самбхавх, 7.67
 кало даивам карма дживах свабха-
 во, 5.58
 каранам гуна-санго 'йа, 6.14–15 (608)
 кармаи анихасйа бхаво, 5.41 (478)
 карма-сварупа-тйаджайтвам, 7.110
 (777)
 кйртанид эва кринсйа, 7.76
 клям кринйа говиндйа-, 5.221
 крпамбудхир йах пара-дуркха-, 5.203
 криша-варнам твишакришам, 7.4
 кришйа криша-чаитанйа-, 6
 'криша-мантра' джапа сада, 7.72 (728)
 криша-шакти винйа нахе, 7.83
 кришоткйртана-гана-нартана-па-
 рау, 7.22
 кувератмаджау баддха-мйртйаи-
 ва, 6.42
 курванти кртинах кечич, 6.42
 кишпамй аджасрам ашубхам, 7.130
 кишйам йатх дидхи выкара-, 7.157
 локайаджанато видвамс, 7.73
 мад аният те на джананти, 6.100
 маййвадам асич-чхастрам, 7.110 (775)
 маййвади крише апардхй, 7.39, 7.130
 маййвади-бхайниа шуниле хайа, 7.128
 (814)
 маййадхийакшеша пракртих, 1.54, 5.61,
 6.14–15 (609), 7.119 (795)
 маййаива вакшйате деви, 7.110 (774)
 маййаива калпитам деви, 7.110 (775)
 майййам ча бхавишйаи, 2.22 (143)
 маййаипахрта-джейна, 7.99, 7.114, 7.115
 майй-майо 'йам гуна-сампривахо, 4.62
 майй-мргам дайитайенситам, 2.22
 (143)
 мам ча йо 'йабхичарена, 7.118, 7.120
 мам эва йе прападианте, 3.89, 7.115
 мама мййа дуратйаийа, 7.118
 мамаивамйшо джива-локе, 7.122
 минир йатх вибхэгена, 5.41 (474)
 ман-манй бхаво мад-бхакто, 7.130
 мат-стхани сарва-бхутани, 7.119 (794)
 маттах паритарам нанйат, 2.5, 7.111,
 7.115

махд-джано йена гатах са пан-
 тхх, 7.168
 махд-лакшмир девешасйа, 5.27–28
 махдн прабхур ваи пурушх, 2.22 (142),
 7.112
 махатманас ту мам партхи, 4.30
 махато махйидан ануто, 7.116
 муктих свайам мукулитанджали, 7.145
 мукхйа-врттиё сеи артха, 7.110 (775)
 на веда сиддхартхам ива вачит, 5.119
 на дхармам кйам артхам ва, 6.42
 на дхармам надхармам, 4.33
 на май душкртино мурдхх, 7.99
 на тасйа кйриям каранам, 2.103
 на нятра сурйо бхати на чандра-ти-
 ракам, 2.12
 на ханйате ханйамане, 7.119 (796)
 наивододже пара дуратйаийа-, 7.92
 наитат самачаредж джату, 7.92
 наити бхакти-сукхамбодхех, 6.42, 7.97
 наманам акари бахухдх, 7.128 (811)
 намо махд-ваданиййа, 6
 нанд-кална латакйриам, 5.18
 нанйад йат-сад-асат-парам, 5.41 (480)
 нану бхагаван-намайтмака эва, 7.76
 нарийанабхидханайа, 2.24
 нарийанад эва самутпайшнте, 2.24
 нарийана-пара ведех, 6.14–15 (611)
 настха дхарме на асу-ничайе, 4.33
 нйтах ниратаропайах, 3.40
 нйтмй шрутер нитйатвоч ча та-
 бхух, 5.41 (471)
 нахйам ванде пада-каманийор, 6.42
 нахи нахи ракшати дукри-киране, 7.73
 нашто мохах смртир лаббха, 1.91 (107)
 неха нансти кийчана, 7.128 (813)
 кирбандхх кришах-самбандхе, 7.92
 нитйо нитйанам четанаиш, 2.37, 4.26,
 5.41 (479), 7.10, 7.112, 7.128 (813)
 ништхам архатха но вактум, 2.24
 нопладайед йади ратим, 7.146
 ом ити экакшарам брахма, 7.128 (809)
 ом намо бхагавате вадудевйа, 7.110
 (775), 7.128 (811)
 ом намо нарийанайа, 7.128 (811)
 ом пурнам адах пурнам идам, 3.71, 5.41
 (481), 7.140
 ом тад вишнор парамам, 7.115
 ом тат сад ити кирдешо, 7.128 (811)
 парбхавас тйвад ибодха-джато, 7.146
 параварешо махад-амша-йукто, 5.132
 парам бхйвам аджананто, 7.30
 параматмй харир девах, 2.24
 парас тасмат ту бхаво нйо, 12

парасйа брахманах шактис, 7.120
 парасйа шактир вивидхави, 2.103, 7.5,
 7.112, 7.121 (801), 7.140
 паратма-дживайор аикйам, 7.110 (777)
 паритрѣйѣ садхунѣм, 3.73
 патим патйнам парамѣ парас-
 тѣд, 2.22 (142), 7.112
 патраѣ пушпаѣ пхалаѣ тоям, 3.107
 пѣшантй ѣтмани чѣтманѣм, 7.102
 (762)
 пѣтамбарѣм бхушана-бхушитаѣ-
 гам, 5.27–28
 пѣтамхам асйа джагато, 7.128 (810)
 пракритим свѣм адхистхѣйѣ, 7.119
 (794)
 пранавах сарва-ведешу, 7.128 (812)
 прѣпте саннихите кхалу марѣ, 7.64
 прѣртхѣе тава падабдже, 6.42
 премѣ пуж-артхѣ махѣм, 7.1, 7.84
 пунѣа-киштре нава-дѣпте, 2.22 (143)
 пурнам адах пурнам идам, 7.112
 пурнасйа пурнам адѣйѣ, 3.71, 5.41 (481),
 7.121 (801) 7.122, 7.140
 пурѣт пурнам уоачѣте, 7.121 (801)
 пурушах практи-стхѣ хѣ, 6.14–15
 (608)
 рамиѣ-рѣмѣ-мрду-тану-латѣ-, 6.42
 расѣ ваи сах, 4.15–16
 рѣ-ведѣ 'тхѣ ѣаджур-ведах, 7.72 (730)
 рѣмѣ кртва гхртам пибет, 7.119 (796)
 рѣпа-бхедѣм авѣпнѣти, 5.41 (474)
 рѣпа-рагхунѣтхѣ-паде, 4.34, 7.17
 са ваи пумсѣѣ парѣ дхармѣ, 7.89–90
 са вркша-калѣкртибхѣх, 7.112
 са гунѣм саматйѣйѣаитѣм, 7.118, 7.120
 са дево бахурѣхѣ бхутѣвѣ, 5.41 (474)
 са ѣкшѣйѣчакре, 7.112
 са имѣл локѣм асрѣжѣта, 7.112
 са сарва-дрѣ унадрѣштѣ, 5.104
 са ѣуддхѣх сарва-ѣуддхѣбхѣхѣ, 4.62
 сѣдхавѣ хрдѣйѣм махѣмѣм, 6.100
 сѣдху-ѣѣстра-гуру-вѣкѣм, 7.48
 сакала самбхавѣ Krishṇe, 5.132
 сан-мѣлѣх саумйѣмѣх, 7.122
 сарва-ведѣнтѣ-сарѣртхѣх, 7.76
 сарва-вишѣва-дхѣма, 7.128 (813)
 сарва-дхармѣм паритѣѣаджѣа, 7.84, 7.119
 (796)
 сарва-ѣонѣшу каунтѣйѣ, 15
 сарва-карма-парибхрѣйѣмѣм, 7.110 (777)
 сарва-локаѣка-кайѣаках, 7.128 (813)
 сарваѣм ашѣтѣкшѣарѣнтѣх-стхѣм, 7.76
 сарва-сѣмѣм джагато 'пѣ асйѣ, 7.110
 (776)

сарвасйа чѣхѣм хрдѣ саннивишѣтах, 2.5
 сарватхѣ дхвѣмсѣ-рахѣтам, 4.165
 сарве веда ѣат падам ѣманѣм-
 ти, 6.14–15 (611)
 сарве видхѣ-кишѣдхѣ сѣур, 7.37
 сарве нитѣѣх ѣйѣйѣватѣм чѣ, 5.41 (473)
 са-тѣтѣватѣ 'нѣнтхѣ-бuddхир, 7.121
 (801)
 сѣтѣтѣвѣдѣйѣ на сантйѣше, 4.62
 сѣтѣвам раджас тама ити, 4.62
 сахасра-ѣйѣрѣшѣ пурушах, 5.100–101
 сахасра-ѣйѣрѣшатѣм кѣчит, 2.114
 свѣгамѣх калпѣтамсѣ тѣвам чѣ, 7.110
 (776)
 свѣрупа-дѣвѣям ѣкшѣйѣте, 5.41 (478)
 свѣ-ѣѣнтѣ-рѣпѣше итарѣх свѣрупа-
 ир, 5.132
 сѣвѣнмукхѣ хѣ джѣхѣвѣдѣу, 7.104
 сѣнайѣр убхѣйѣр мадхѣе, 7.145
 срѣштѣ-стхѣитѣ-пралѣйѣ-сѣдхѣна-, 7.157
 срѣштѣ аѣау са джаган-нѣтхѣ, 2.22
 (144)
 стхѣитѣ-удбхѣва-пралѣйѣ-хѣтур, 2.24
 стхѣитѣ 'сми гѣта-сандѣхах, 1.91 (107)
 сунѣрмѣлѣм ѣмѣм прѣпѣтим, 2.22 (142)
 тѣд анѣнѣѣтѣвам ѣрамбхѣна-, 7.121
 (800)
 тѣд брахма нишѣкалѣм анѣнтѣм, 1.53
 тѣд виддхѣ прѣнѣпѣтѣна, 7.53
 тѣд вишнѣх парѣмам падам, 2.24, 7.112
 тѣд эѣм прѣитѣр лахѣшѣнам, 7.90
 там ѣйѣварѣнѣм парѣмам махѣйѣва-
 рам, 2.22 (142)
 там эѣ бхѣнтѣм анубхѣти сар-
 вѣм, 2.12
 тѣм ахѣм двишѣтах крѣурѣм, 7.130
 тѣнѣра дошѣ нѣхи, тѣнѣх, 7.157
 тѣркшѣйѣдхѣрѣдхѣм тѣдѣд-ѣмбѣдѣ-
 бхѣм, 5.27–28
 тѣсѣм тѣтхѣ санѣти ваѣкумѣтхѣ, 5.18
 тѣсѣм брахма махѣд ѣонѣр, 15
 тѣсѣѣите кѣтхѣтѣ хѣ артхѣх, 7.48,
 7.95–96
 тѣт сарѣвѣпарѣ голоке, 5.18
 тѣт тѣвам асѣ, 7.128 (813), 7.129, 7.130
 тѣт тѣвѣм пѣшѣнѣм апѣврѣну, 6
 тѣт-парѣтѣвѣна нѣрмѣлам, 4.34
 тѣт-парѣ бхѣвет, 4.34
 тѣт-санѣхѣтѣ бѣдѣжа-рѣха-пѣравѣ-
 хѣс, 5.58
 тѣтхѣ дѣхѣнтѣра-прѣпѣтхѣ, 7.119 (796)
 тѣтхѣ дѣкшѣ-видхѣнѣна, 7.47
 тѣтхѣ прѣма-бхѣхѣтим свѣхѣм, 6.42
 тѣч чхрѣдѣдѣхѣнѣ мунайѣ, 7.102 (762)

- тач чхубхрам джйотишам джйо-
 тис, 2.12
 тават-катхймрн-пйтходхау, 6.42
 тават-пада-панкаджасйадхо, 6.42
 тепус тапас те джухувух саснур
 арийа, 7.72 (730)
 тйактвй судустйаджа-сурепсита-, 2.22
 (143)
 траигунйа-вишайй-ведд, 7.113
 трайо веддх шад-ангайи, 7.76
 тринад апи су-нйчена, 7.50, 7.68
 у-кареночйате радхд, 7.128 (813)
 утпаттй-асамбхават, 5.41 (469)
 'уттама-адхикарий' сси тдрийе самсд-
 ра, 2.117
 хднотаддана-рахитд, 5.41 (473)
 харе кришна харе кришна, 3.40
 харе рдма харе рдма, 3.40
 харер ндма харер ндма, 7.71, 7.120
 харир хи ниргунах сдкшйат, 5.104
 хаста-двайе шобхита-шанкха-чак-
 рам, 5.27-28
 хиранмайе наре коше, 2.12
 хиранмайена ндтрена, 6
 чаитанйдххйам пракатам, 7.11
 читрам бататид экена, 5.41 (474)
 шамбхос ту тамо-дхиштхйанат-
 ват, 2.89
 шдстра-йуктйе сушпунд, 2.117
 швета-двйна-патау читтам, 5.112
 шоче тато вимухха-четаса, 7.92
 шравандйи-шуддха-читте, 7.141
 шраванй кйртанйа вишнох, 7.141
 шрий-адвайта гаддхара, 7.4, 7.168
 шрий-кришна-чаитанйа прабху, 7.4,
 7.168
 шрий-кришна-чаитанйа радхд-кришна
 нахе анйа, 7.11
 шриймад-бхдгаватам пурднам ама-
 лам, 5.41 (479)
 шрну девй правакшйдми, 7.110 (777)
 шрутес ту шабда-мўлатвдт, 5.41
 (477)
 шрути-смрти-пурдндйи-, 7.102 (762)
 шуддха-бхаката-чарана-рену, 7.105
 шўнйдйитам джагат сарвам, 7.81
 эваж парампирй-праптам, 7.107
 экидеша-стхитасйдгнер, 7.120
 экале йшвара кришна, 7.14, 7.157
 эки-бхўйа пунах шете, 5.41 (474)
 эпат прдтхйдйа мама баху-ма-
 там, 4.33

Предметно-именной указатель

В указателе приведены номера глав и стихов, в переводах которых и в комментариях к которым встречается предмет статьи указателя. Для санскритских и бенгальских слов и имен в скобках приводится их транслитерация (См. «Руководство по чтению санскрита и бенгали»). Статья указателя может иметь до двух подуровней. Звездочкой обозначается ссылка на предыдущий подуровень, двумя звездочками — последовательно на два предыдущих подуровня. Полужирный шрифт указывает, что предмет статьи встречается в переводе данного стиха. Цифры в скобках указывают страницы длинных комментариев.

А

Абсолютная Истина

- Брахман как частичное проявление *, 2.10
- «Веданта-сутра» описывает *, 7.108
- видоизменение энергии *, 7.121 (2), 7.122
- Господь как *, 1.3, 7.111
- как изначальный принцип, 7.121 (2–3)
- как личность, 2.24, 7.121 (2)
- Кришна как *, 2.5, 2.11
- любовь и *, 4.15–16
- непостижимые энергии *, 5.88–90, 7.122
- обращение к *, 2.25
- ом тат сат и *, 7.128 (3)
- разнообразие и *, 1.32–34, 1.43
- сравни с солнцем, 1.54
- три аспекта *, 2.11, 2.63, 2.65, 7.111, 7.138, 7.140
- Упанишады описывают *, 7.108
- Чайтанья как *, 1.31, 2.110
- четыре принципа *, 4.62
- Абхидхья (Абхидхья), 7.106 (2), 7.142, 7.146, 7.147, 7.73
- Абхидхья-вритти (абхидхья-вритти), 7.110 (3)
- Аваранатмика-шакти (аваранатмика-шакти), 7.114
- Агни, 6.14–15 (10)
- Агхасура (Агхасура), 3.87
- Агьята-сукрити (аджата-сукрити), опрел., 7.65
- Адвайта Ачарья (Адвайта Ачарья) атеисты и *, 3.76

- бесчисленные достоинства *, 6.36
- грехи и *, 3.76
- деятельность Чайтаньи и *, 6.35
- духовный учитель *, 6.40
- имя *, 1.13, 6.5, 6.26, 6.29–31
- как Верховный Господь, 5.147, 6.5–6
- как вишну-маттеа, 3.74, 7.5, 7.6
- как воплощение преданного, 3.92, 6.112, 7.5, 7.13
- как всеблаготворителем, 6.12
- как гошамы, 7.13
- как духовный учитель, 6.30
- как Маха-Вишну, 1.12, 1.13, 6.4, 6.7, 6.10
- как полная экспансия Чайтаньи, 3.72
- как полное воплощение Господа, 5.146, 6.22
- как частичное воплощение Господа, 1.39, 3.102
- как часть тела Господа, 6.22, 6.25–26, 6.31, 6.33, 6.37
- милость *, 6.1
- о приходе Господа, 3.99–102
- освобождает всю вселенную, 6.114
- отношение Чайтаньи к *, 6.40, 6.41
- поддерживает вселенные, 6.21
- преданные *, 7.17
- приход Господа и *, 3.92, 3.106–10, 4.270, 5.148, 6.34, 6.113
- служит Кришне, 6.105–6
- служит Чайтанье, 5.147, 6.42, 6.43, 6.45, 6.52, 6.86; 6.94, 7.14
- сопровождает Чайтанью, 3.52
- сострадание *, 3.98
- творит материальный мир, 6.17, 6.20–21, 6.94

- учит преданному служению, 6.28, 6.29
- явление *, 3.95 – 96
- Адвайта-вада (*адвайта-вада*), философия, 7.110 (4)
- Аджайкапат (*Аджайкапат*), 6.79
- Аджита, Господь, 2.97
- «Ади-пурана» (*Ади Пурана*), 4.184, 4.213, 4.216
- Адитья-лока (*Адитья-локас*), 5.22 (8)
- Адхама-падуя (*адхама-падуйя*), опред., 7.33
- «Айтарейя-упанишад» (*Айтарейя-упанишад*), 7.112
- Акшобхья (*Акшобхья*), 6.40
- Альвар(ы) (*Альвар*), 5.27 – 28
- Амбариша, Махараджа (*Махараджа Амбарйша*), 1.62, 4.208
- Аналогии (между)
- богом солнца и Господом, 2.25
 - водителем и душой, 6.14 – 15 (6)
 - водой в следе от копыта теленка и счастьем непреданного, 1.56, 7.98
 - Гангой и играми Чайтанья, 2.2
 - Гангой и преданными, 4.205
 - глазом и философиями, 2.13
 - глиной и материальной природой, 6.14 – 15 (5)
 - гончарным инструментом и материальной энергией, 5.51, 5.64
 - гончаром и материальным миром, 5.63
 - гончаром и Маха-Вишну, 5.63
 - гончаром и Нараяной, 5.51
 - горой и осознанием Брахмана, 2.5
 - горчичными зернами и вселенной, 5.119, 5.22 (4)
 - горшками и живыми существами, 2.37
 - горшком и материальным миром, 6.14 – 15 (5)
 - горящими дровами и материальной природой, 5.61
 - деревом и духовным миром, 7.121 (5)
 - деревом и материальной природой, 6.14 – 15 (5)
 - деревом и телом, 5.58
 - диктофоном и материальной энергией, 7.119 (3)
 - драгоценностями и живыми существами, 2.19
 - драгоценным камнем и Брахмой, 7.157
 - дымом и материальной природой, 2.36, 5.61
 - железным прутом и материальной природой, 5.51, 5.60, 5.61, 5.66
 - железом и возделением, 4.164
 - жертвенным огнем и приходом Господа, 5.132
 - животным и живым существом, 7.121 (5)
 - заключенными и обусловленными душами, 3.98
 - запахом и душой, 5.22 (7)
 - землей и Кришной, 2.37
 - золотом и брахманом, 7.47
 - золотом и любовью, 4.164
 - инженером и Господом, 5.51
 - искрами и живыми существами, 5.41 (17), 5.61, 5.132, 7.116
 - искрами и экспансиями Вишну, 5.132
 - йогуртом и Шивой, 6.79
 - ногуртом и энергиями Господа, 7.121 (3)
 - камнем *вайдурья* и Господом, 5.41 (6)
 - каплей воды и материальным удовольствием, 5.224
 - каплей воды и мирскими разговорами, 2.2
 - колокольным сплавом и посвящением, 7.47
 - крокодилами и философиями, 2.1
 - куклой и Кришной, 4.124
 - кукушками и преданными, 4.234
 - лебедами и чистыми преданными, 2.2
 - лесом и духовным миром, 7.121 (5)
 - лотосами и глазами Господа Чайтанья, 3.44
 - лотосами и *санкиртаной*, 2.2
 - лотосом и стопами Господа Чайтанья, 3.52
 - луной и лицом Чайтанья, 3.44
 - луной и Нитьянандой, 1.2, 1.84, 1.88 – 89, 1.94, 1.97 – 98, 1.102
 - луной и Чайтаньей, 1.6, 4.230, 4.271 – 72
 - лучами солнца и Сиддхалокой, 5.34
 - львом и Кришной, 6.73
 - львом и Чайтаньей, 3.31 – 32
 - матерью и материальной энергией, 5.51, 5.61, 6.14 – 15 (7)
 - машиной и материальным телом, 6.14 – 15 (6)
 - молоком и Вишну, 5.105
 - молоком и Господом, 6.79, 7.121 (3), 7.157

- мухой и обусловленной душой, 5.66
начальником тюрьмы и Господом, 5.86
небом и Гарбходакашай Вишну, 5.69
небом и Господом, 5.89
облаками и летательными аппаратами на Вайкунтхе, 5.22 (3)
облаком и материальным миром, 1.53, 5.89
обмелевшим ручьем и счастьем преданного, 7.97
огнем и духовной природой, 2.36
огнем и Кришной, 4.56, 4.97, 5.66, 7.116, 7.120
огнем и материальной энергией, 5.66
океаном и счастьем преданного, 1.56, 5.224, 7.97–98
океаном и Шачи, 1.6, 4.230
отцом и Господом, 6.14–15 (7), 7.121 (3)
отцом и духовным учителем, 7.82
отцом и Маха-Вишну, 5.51, 5.61
пауком и Вишну, 6.14–15 (9)
плодом и материальным миром, 6.14–15 (5)
побегами мангового дерева и трансцендентными заключениями, 4.234
правительством и Брахманом, 2.65
президентом и Господом, 2.65
птицей и живым существом, 2.19, 7.121 (5)
птицей и Сверхдушой, 2.19
пустыней и сердцем, 5.224
пустыней и языком, 2.2
пчелами и людьми, 3.52
пчелами и чистыми преданными, 2.2
пылью и вселенными, 5.71, 5.72
ребенком и учеником, 7.82
рудниками и писаниями, 3.1
рулем и духовным учителем, 1.35
самодветами и *сиддхантами*, 3.1
светом и Господом, 1.34
свечами и воплощениями, 2.89, 3.71
семенами и материальными наслаждениями, 7.27
сетью паука и материальным миром, 6.14–15 (9)
слоном и желаниями, 3.31
совами и атеистами, 3.86, 3.87
солнечным светом и сиянием Брахмана, 1.53, 5.14, 5.36, 7.140
солнечным светом и энергией Господа, 5.226, 7.120, 7.127
солицем и Абсолютной Истиной, 1.54
солицем и Господом, 1.53, 2.96, 3.89, 5.34, 5.35, 5.36, 5.226, 7.120, 7.127, 7.140
солнцем и духовным миром, 7.118
солнцем и Кришной, 2.13, 2.16, 7.157
солнцем и Сверхдушой, 2.19, 2.21
солнцем и Чайтаньей, 1.2, 1.84, 1.88–89, 1.94, 1.97–98, 1.102, 3.86
сосцами на шее козы и материальной природой, 5.61
сыном и энергиями Господа, 7.121 (3)
творогом и Шивой, 5.105, 7.157
теплом и Радхарани, 4.56, 4.97
туманом и материальным миром, 2.96
тьмой и *майей*, 1.34, 1.54
тюрьмой и материальным миром, 5.86
умом и ветром, 5.22 (7)
утками и чистыми преданными, 2.2
учителем и любовью Радхарани, 4.124
философским камнем и Господом, 7.125–26
царем и Господом, 2.10, 2.91–92, 7.116
цветами и *гунами* природы, 5.66
цветком кунжута и носом Чайтаньи, 3.44
чиновником и Сверхдушой, 2.10
чистой одеждой и чистой любовью, 4.170
электричеством и энергией Господа, 2.96, 5.66
Ананта Шеша (*Ананта Шеша*), Господь, 5.10
Анируддха и *, 5.40
Баларама и *, 5.10
Вишну и *, 5.112
Гарбходакашай Вишну и *, 5.99–101
Кумары и *, 5.122
Кширодакашай Вишну и *, 5.109
Лакшмана и *, 5.120, 5.153
Нитьянанда и *, 1.7, 1.11, 5.7, 5.125–26, 5.234
облики *, 5.123
описание *, 5.100–101, 5.117–18
поддерживает планеты, 5.117, 5.119, 5.120
прославляет Кришну, 5.121
Санхаршана и *, 5.41 (5), 5.47
служит Кришне, 5.10, 5.120, 5.123–24, 6.78, 6.95, 6.105–6
«Ананта-самхита» (*Ананта-самхита*), 2.22 (4)

Анируддха, Господь, 1.8, 2.56, 5.40, 5.41 (5, 14), 5.153

См. также Чатур-вьюха

Антаранга-шакти (антаранга-шакти), 2.101

Анубхашья (анубхашья), 7.5, 7.15, 7.27, 7.68, 7.73, 7.92

Апараджита (Апараджита), 6.79

Апа-сампрадая (апа-сампрадая), 7.48

Арадхана (арадхана), опред., 4.87

Арджуна, 1.91 (4), 7.30, 7.48, 7.145

Арча-мурти (арча-мурти). См. Божество Верховного Господа

Арьяварта (Арийаварта), 1.19

Асат, опред., 1.53

Асита, 3.87

Асури (Асури), 6.14–15 (10)

Атеист(ы), атеизм

в Индии, 7.119 (4)

имперсоналисты как *, 1.92

как демоны, 3.91

майя и *, 5.41 (13)

майяводи как *, 7.114

писания и *, 5.14

причина творения и *, 5.66, 6.14–15 (2–3)

цель *, 7.110 (2)

Чайтанья и *, 3.73

чувственные наслаждения и *, 7.119 (2)

Атрея Риши (Атрея Риши), 7.106 (2)

Аудуломи (Аудуломи), 7.106 (2)

Африка, 7.150

Ахам, опред., 1.53

Ахибрадхна, 6.79

Ачарья (ачарья), опред., 6.28

Ачарья Тхакур Кришналас (Ачарья Тхаккура Кришнадаса), 7.45

Ачинтья-бхедабхеда-таттва (ачинтия-бхедабхеда-таттва), философия, 1.46, 1.56, 2.37, 3.102

Ашья-шуддхи (ашья-шуддхи), 7.89–90

Ашвамедха (ашвамедха), жертвоприношение, 3.79

Ашмаратхья (Ашмаратхья), 7.106 (2)

Ашрая (ашрая), опред., 2.91–92

Аштанга-йога (аштанга-йога), 5.22 (5)

Бадарикашрам (Бадарикашрама), 3.34

Бакасура (Бакасура), 3.87

Баладева Видьябхушана (Баладева Ви-диабхушана)

о Вишну, 5.104

о духовной энергии, 5.84

о материальном мире, 5.83

о причине творения, 6.14–15 (3–11)

о слове варанга, 3.49

философия санкхьи и *, 6.14–15 (3–5)

Баларама (Баларама). Господь

Ананта Шеша и *, 5.10

духовный мир и *, 5.18

игры Кришны с *, 5.136, 5.138–41

как источник служения, 6.88

как экспансия вайбхава-пракаша, 2.97

как экспансия виласа, 1.68, 1.78

как экспансия Кришны, 1.68, 1.78,

2.97, 5.4–5, 5.154

Кришна сравн. с *, 5.5

Нитьянанда как *, 3.74

о Кришне, 5.141

облик *, 5.8–11

Ромахаршана и *, 5.170, 5.171

Санкаршана и *, 5.8, 5.40, 5.41 (17), 5.74

служит Кришне, 5.8–11, 5.137, 5.152, 6.76–78, 6.105–6

творение *, 5.9–10

«Харе Рама» и *, 5.132

чатур-вьюха и *, 6.76

См. также Нитьянанда, Господь

Баллал Сен (Баллал Сен), 7.45

Бахурупа (Бахурупа), 6.79

Бенарес, 4.105, 7.39, 7.114, 7.154–61, 7.99

Бенгалия, 1.19, 3.52, 7.45, 7.165, 7.171

Билвамангала Тхакур (Билвамангала Тхакура), 1.57, 3.27, 7.145

Бимал Прасад Датта (Бимал Прасад Датта). См. Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур

Благодать, гуна, 4.62, 5.22 (1–2), 5.104, 6.14–15 (3), 7.113

Благотворительность, 3.79

Благочестивая деятельность, 3.79

Бог любви, 1.19, 5.41 (5)

Бог. См. Верховный Господь

Бог Солнца, 5.34

Богиня процветания

в духовном мире, 5.22 (3)

желает преданного служения, 6.46

Кришна привлекает *, 5.223

Нараяна и *, 5.27–28

Прадьюмна и *, 5.41 (5)

Б

Бадари (Бадари), 7.106 (2)

- Радхарани и *, 4.76–78, 4.81, 4.83, 4.90–92
- совершает аскезы, 5.223
- супруга Шивы и *, 6.79
- супруги Господа и *, 4.75
- Божество Верховного Господа
- Говиндаджи, 1.16, 1.19, 1.47
- Гопинатха, 1.17, 1.19, 1.47
- Господь неотличен от *, 5.225–26
- духовный прогресс и *, 7.76
- имперсоналисты и *, 5.226
- как милость к обусловленным душам, 5.19
- Мадана-мохана, 1.15, 1.19, 1.47
- майявади и поклонение *, 7.151
- преданные поклоняются *, 5.226
- Брахма (*Брахма*), Господь
- видит Кришну, 4.150–53
- Вишну как *, 5.104
- время и *, 3.7–8
- гопи и *, 4.152–53
- Господь дает наставления *, 1.50–56
- Господь уполномочивает *, 2.16
- гуны природы и *, 5.86
- день *, 3.8, 3.10, 5.113
- достижение положения *, 5.22 (6)
- Дурга и *, 6.79
- духовный мир и *, 5.22 (1)
- источник силы *, 7.157
- как воплощение Господа, 1.67
- Кширодакашай Вишну и *, 5.111
- мантра *, 5.221
- о слушании преданных, 2.117
- панчопасана и *, 7.151, 7.157
- поклоняется Кришне, 5.221
- поклоняется Чайтанье, 3.66
- привлекательность Кришны и *, 4.150–53
- приход Кришны и *, 3.6
- проверяет Кришну, 2.30, 2.31–33, 5.140
- рождение *, 1.10, 5.102, 5.93
- служение *, 6.47
- сравни. с драгоценностью, 7.157
- сравни. с закопченным светильником, 2.89
- творение и *, 1.53, 2.91–92, 5.103
- цель духовных учителей и *, 6.40
- См. также Брахма о(б); «Брахма-самхита»
- Брахма о(б)
- Кришне
- как Нараяне, 2.30, 2.35–46, 2.48, 2.56, 2.57, 3.69
- как причине и прибежище всех живых существ, 2.37
- как Сверхдуше, 2.66, 2.44–46
- проявлениях **, 2.30, 6.23
- Маха-Вишну, 5.72
- Нараяне, 2.38
- приходе Господа, 3.111
- пуруша-аватарах, 2.56–57
- себе, 5.72
- чистых преданных, 3.111
- Брахма-кунда (*Брахма-кунда*), 1.57
- Брахмалока, 5.18, 5.22 (8, 9), 5.34, 5.221
- Брахман(ы) (*брахмана*), 7.47, 7.52–57, 7.67
- Брахман, безличный
- Абсолютная Истина в *, 2.10
- ахам и *, 1.53
- враги Господа и *, 5.36
- вселенные исходят из *, 2.14
- достижение *, 2.17
- духовный мир и *, 5.14
- йога и *, 2.26
- как вездесущий, 2.12
- как источник творения, 1.53
- как сияние Господа, 1.3, 2.5, 2.12, 2.14–15, 5.38
- как цель атеистов, 1.92
- майявади достигают *, 5.39
- осознание *, 2.5, 2.11, 2.25, 4.208, 6.42, 7.102 (2)
- планеты Вайкунтхи окружены *, 5.51
- преданное служение и осознание *, 4.60
- преданные и *, 5.36
- сравни. с правительством, 2.65
- сравни. с солнечным светом, 1.53, 5.36, 7.140
- счастье в *, 1.56, 6.42, 7.97
- Чайтанья как источник *, 2.9
- энергии и *, 7.115
- «Брахманда-пурана» (*Брахманда-пурана*), 5.39, 5.132
- «Брахма-самхита» (*Брахма-самхита*) о(б)
- безличном Брахмане, 2.14
- боге Солнца, 7.157
- Брахме, 7.157
- вишну-таттве, 5.41 (11)
- Ганеше, 7.157
- Господе как вездесущем, 1.53, 2.5
- Дурге, 7.157
- Кришне
- воплощениях **, 5.155
- как высшем управляющем, 2.107

- как источнике, 2.107
 обители **, 5.22
 теле **, 2.107, 7.112
- Кришне как источнике всех воплощений, 2.89
 Маха-Вишну, 5.71
 обители Господа, 3.111, 5.18
 облике Господа, 3.111
 Радхе и гопи, 4.72
 сиянии Брахмана, 1.53
 Шиве, 5.105, 6.79, 7.157
- «Брахма-сутра» (Брахма-сӯтра). См.
 «Веданта-сутра»
- «Брахма-тарка», 5.41 (14)
- Брахмачари (брахмачарй), 7.34, 7.64
- «Брахма-ямала» (Брахма-йамала), 2.22 (3)
- «Брихад-араньяка-упанишад» (Брихад-араньяка-упанишад), 5.41 (13), 6.14–15 (6, 7), 7.112
- «Брихад-бхагаватамрита» (Брихад-бхагаватамрита), 5.36, 5.203
- Брихадбхану (Брихадбхану), Господь, 2.97
- «Брихад-гаутамия-тантра» (Брихад-гаутамия-тантра), 4.83
- Буддисты, 7.39, 7.110 (5), 7.114
- Буддха, Господь, 4.34
- Бхава (бхава), 7.83, 7.84, 7.85
- «Бхавартха-дипика» (Бхавартха-дйипика), 6.42
- «Бхагавад-гита» (Бхагавад-гитā)
- Адвайта проповедует *, 6.28
 как источник знания, 7.106 (2)
 йога в *, 4.21–22
 как смрити-прастхана, 7.117
 майявади и *, 7.128 (2)
 неправильное представление
 о *, 7.108, 7.110 (1), 7.127, 7.128 (6), 7.130, 7.144
 персонализм в *, 2.22 (1)
 понимание *, 2.117, 7.48
 тайна *, 1.52
 учит преданности Господу, 4.41
- «Бхагавад-гита как она есть», 7.108, 7.127, 7.128 (6), 7.133, 7.42
- «Бхагавад-гита» о(б)
- Арджуна, 1.91 (4)
 безличном Брахмане, 2.16
 «Веданта-сутре», 7.106 (2)
 великих душах, 4.30
 вечности живого существа, 7.119 (4)
 высочайшем йоге, 1.91 (3)
 «Гите», 4.20
 духовном мире, 1.53, 5.14, 7.113
- духовном учителе, 7.53
 душе, 7.122
 живых существах, 3.71, 5.66, 6.14–15 (7), 7.116, 7.118
 завистливых, 7.130
 иллюзорной энергии, 3.89
 космосе, 2.10
- Кришне
- в сердце, 2.5, 7.128 (4)
 Ведах и **, 6.14–15 (10), 7.41, 7.64, 7.72 (2), 7.128 (2, 6)
 знании о **, 3.12, 4.62, 7.127
 как владыке всего, 2.5
 как высшей истине, 2.5, 7.111, 7.115
 как источнике всего, 1.53, 5.132, 7.83, 7.112
 как источнике энергии, 6.14–15 (2)
 как Парабрахмане, 7.140
 как причине живых существ, 2.37
 материальном мире и **, 5.89
 могуществе **, 5.88
 негодях и **, 3.23, 3.73
 обители **, 1.53, 1.54
 памятовании о **, 3.111, 7.130
 преданном **, 7.145
 преданности **, 5.51, 7.84, 7.115, 7.140
 примере **, 3.24–25
 приходе **, 3.22–23, 7.119 (2)
 теле **, 7.119 (2)
 энергии **, 1.53, 7.113, 7.116, 7.118, 7.119 (2)
- материальной природе, 1.54, 5.61, 5.66, 6.14–15 (7)
- материальной энергии, 7.113, 7.115, 7.123
- материальных страданиях, 7.1
 омкаре, 7.128 (2), 7.128 (2), 7.128 (3)
 освобождении, 3.12
 перемене тела, 5.22 (6)
 поклонении полубогам, 1.91 (3), 7.115
 преданном служении, 7.118, 7.120
 преданности Господу, 7.118, 7.119 (4)
 природе демонов, 3.87
 проповедниках, 3.98
 Сверхдуше, 2.5, 2.20
 творении, 2.46
 цепи духовных учителей, 7.107
- Бхагаван (бхагаван), опред., 2.10
- Бхагавата (бхагавата), 1.98–100
- «Бхагавата-сандарбха» (Бхагавата-сандарбха), 2.10, 2.96, 3.80–81, 4.62, 5.27–28, 5.84

Бхаджанананди (бхаджанананди), 792
 Бхактивинода Тхакур (Бхактивинода
 Тхакура), 1.46, 7.105, 7.112, 7.120,
 7.121 (1), 7.122
 «Бхакти-расамрита-синдху» (Бхакти-
 расамрита-синдху), 5.203
 «Бхакти-расамрита-синдху» о(б)
 брахмананде, 7.97
 врагах Господа, 5.36
 играх Кришны и Радхарани, 4.117
 любви гопи, 4.163
 любовных отношениях, 4.45
 понимании Господа, 7.104
 преданном служении, 6.42, 7.97
 привлекательности Кришны, 5.224
 экстазе преданного, 4.202–3
 «Бхакти-сандарбха», 1.35, 1.46, 5.226,
 7.76
 Бхактисиддханта Сарасвати Тхакур
 (Бхактисиддханта Сарасвати
 Тхакура)
 в цени духовных учителей, 1.19
 день Брахмы и *, 3.8
 о(б)
 Абсолютной Истине как личнос-
 ти, 7.115
 гуру, 7.72 (1)
 изучении Вед, 7.68
 имени Чайтаньи, 3.34
 материальной энергии, 7.115
 материальных наслаждениях, 7.27
 майяваде, 7.33, 7.101
 майявади из Кашми, 7.39
 освобождении, 7.73
 отречении, 7.92
 Панча-таттве, 7.5, 7.15, 7.18–19
 признаках экстаза, 7.88
 проповеднике, 7.92
 прямом и косвенном значени-
 ях, 7.110 (3)
 составителях ведической литера-
 туры, 7.106 (2)
 спутниках Чайтаньи, 7.17
 успехе, 7.91
 проповедь и *, 7.95–96
 титул *, 3.8
 ученики *, 7.95–96
 философия *, 7.102 (1)
 Бхарата, 5.153
 Бхарата Мунд, 4.257
 Бхарати-сампрадая (Бхарати-сампра-
 дая), 7.64
 Бхйшма (Бхйшма), 2.21
 Бхранта-йоги (Бхранта-йогй), 5.27–28

Бхута-йоги (Бхута-йогй), 5.27–28

В

Вайбхава-виласа (вайбхава-виласа), 4.78,
 4.81
 Вайбхава-пракаша (вайбхава-пракаша),
 4.78, 4.81
 Вайасвата Ману, 3.9, 3.10
 Вайкунтха (Вайкунтха)
 Богиня процветания на *, 5.22 (3)
 вечность *, 1.53
 вишуддха-саттва и *, 5.43
 достижение *, 4.21–22
 духовные элементы *, 5.53
 обитатели *, 4.30, 5.22 (3)
 освобождение саюджья и *, 5.31
 паракья-раса и *, 4.50
 почтение на *, 4.27–28, 4.30
 проявление Господа на *, 5.26
 размеры *, 5.22 (4)
 самолеты на *, 5.22 (3)
 сияние Господа на *, 5.32, 5.37
 тревоги отсутствуют на *, 7.74
 См. также Духовный мир
 Вайкунтха (Вайкунтха), Господь, 2.97
 Вайшампаяна (Вайшампайяна), 3.47
 Вайшванара (Вайшванара), плане-
 та, 5.22 (8)
 Вайшнава(ы) (вайшнава). См. Гау-
 дия-вайшнавы; Преданные Госпо-
 да
 Вакрешвара (Вакрешвара), 6.49–50
 Валлабха Бхатта (Валлабха Бхат-
 та), 1.57
 Вамана (Вамана), Господь, 2.97, 5.129
 «Вамана-пурана» (Вамана-пурана), 5.104
 Ванапрастха (ванпрастха), уклад жиз-
 ни, 7.34
 Варанаси (Варанасй), 4.105, 7.39, 7.99,
 7.114, 7.154–61
 Варанга, опред., 3.49
 Вараха (Вараха), Господь, 2.67, 2.97
 Васудева, 5.83, 7.93
 Васудева (Васудева), Господь, 1.8, 3.40,
 5.41 (2, 4, 12), 5.153
 См. также Чатур-вьях
 Ватсасура (Ватсасура), 3.87
 «Ваю-пурана» (Ваю-пурана), 1.46, 2.22
 (3), 6.79, 7.106 (1)
 Ведавати-пура (Ведавати-пура), 5.40

«Веданта-санграха» (*Веданта-санграха*), 7140

«Веданта-сара» (*Веданта-сара*), 7101, 7114

«Веданта-сутра(ы)» (*Веданта-сутра*)
вайшнавские комментарии к *, 7101, 7106 (4)

главы *, 7106 (1)

доказательства *, 7127

имперсоналисты о *, 7106 (4), 7110 (3), 7128 (6)

мадхьяма-адхикари и *, 7102 (3)

майявади не могут понять *, 7144

майявади спрашивают Чайтанью
о *, 7101, 7137

названия *, 7106 (1)

о Верховном Брахмане, 7106 (3), 7115

о Госполе

как источнике всего, 7120

как источнике творения, 1.53

о живом существе, 2.37

понимание *, 7108, 7127

преданное служение и *, 7102 (3), 7114

предмет *, 7106 (1), 7146

разделы *, 7106 (1)

Рупа Госвами и *, 5.40

составитель *, 7106 (2)

тема *, 7106 (1)

Упанишад и *, 7106 (2)

Хемачандра и *, 7106 (2)

цель *, 7110 (3)

цель жизни и *, 7106 (3)

Чайтанья о *, 7.95–96, 7105

чатур-вьях и *, 5.41 (2, 3)

Шанкарачарья и *, 5.40, 5.41 (1, 11), 7101, 7110 (2), 7121, 7127, 7128 (5)

«Шримад-Бхагаватам» и *, 3.87, 7.41, 7106 (3)

Веданти (веданти), 7.64

Ведические мантры, 7128, 7130

Ведические писания. См. Писания, ведические

Веды

авторитет *, 5.14, 5.41 (2), 6.14–15 (10)

Брахманы, раздел *, 7106 (2)

духовный учитель о *, 1.46

Кришна и *, 6.14–15 (10), 7.41, 7.64, 7128 (2), 7131

«мантры», раздел *, 7106 (2)

о понимании ведического знания, 7.95–96

описание Господа как личности
в *, 7112

предмет *, 6.14–15 (10), 7.41, 7.64, 7128 (2), 7131

суть *, 7.74, 7.76

Венката Бхатта (*Венката Бхатта*), 7149

Вера

в духовного учителя, 2.5, 7.48, 7.95–96

в Нитьянанда, 5.173–78

в святое имя, 7.95–96

Чайтанья, 7.95–96

Верховный Господь

Брахма и *, 1.50–56

в звуке, 7128

воплощения *. См. Воплощения Господа

враги *, 5.36

гуны природы и *, 2.55, 4.62, 4.63

достоинства *, 1.53, 7.138, 7.139, 7.140

духовная природа *, 3.89, 5.41 (11–12), 7112, 7113

духовный учитель как представитель *, 1.44–48

живые существа как экспансии *, 6.14–15 (9)

живые существа сравн. с *, 710

знание как достоинство *, 5.41 (9)

имя * неотлично от *, 7.73, 7.128 (3, 4)

как Абсолютная Истина, 7111

как величайший, 7140

как властелин, 2.5

как высшее знание, 2.5

как высший повелитель, 7116

как единое целое, 3.71, 5.41 (12), 7122

как защитник, 2.10

как источник

Брахмана, 1.3, 1.53, 2.12

всего, 1.53, 7120

знания, 7138

материального мира, 7121 (3), 7128 (4)

Сверхдуши, 1.3, 2.18, 2.21

как личность, 1.53

как Парабрахман, 7140

как причина творения, 6.14–15 (1–2, 6, 7–9), 6.19

как Три-юга, 2.22 (3)

как цель знания, 6.14–15 (10)

качества *, 5.41 (13–14)

любовь к *. См. Любовь к Господу

материальная природа и *, 5.86, 5.104

наслаждение *, 7116

- не имеет материальных качеств, 4.60, 4.63
 непостижимая природа *, 2.96, 5.41 (6–9), 7.127
 о достижении знания, 1.56
 о Себе, 1.53–55
 облик *, 3.111, 5.4, 6.14–15 (8), 7.112, 7.115
 обусловленные души и *, 4.30
 обычный человек и *, 3.87
 осознание *, 1.35, 2.11, 4.65, 5.41 (8), 7.104
 отношения живых существ с *, 7.106 (2–3), 7.142
 памятование о *, 4.41, 5.35
 поддерживает все, 4.26
 преданность *. См. Преданность Господу
 преданные *. См. Преданный(е) Господа
 развлечения *. См. Игры Господа
 сравн. с
 богом Солнца, 2.25
 инженером, 5.51
 материальными элементами, 1.55
 молоком, 7.121 (3)
 начальником, 2.65
 начальником тюрьмы, 5.86
 огнем, 7.116, 7.120
 отцом, 7.121 (3)
 солнцем, 1.53, 2.96, 3.89, 5.34, 5.35, 5.36, 5.226, 7.120, 7.127, 7.140
 философским камнем, 7.125–26
 царем, 2.10, 7.116
 творение *, 5.41 (8), 5.84, 7.121 (3)
 Упанишад и Веды описывают *, 7.112
 частицы *, 3.71
 четыре ипостаси *, 2.96
 экспансии *, 3.71, 4.34, 5.41 (11)
 энергия и *, 7.121 (3), 7.124–27
 энергия *. См. Энергия Господа
 явление *, 4.60, 5.41 (8), 5.113, 7.119 (4)
 Вибху, Господь
 Виварта-вада (виварта-вада), философия, 7.122, 7.127
 Вивасван (Вивасван), 5.221
 «Видагдха-матхав» (Видагдха-матхав), 3.4, 4.118
 Видура, 1.63
 Видхи-бхакти, 4.15–16
 Видьянидхи (Видьянидхи), 6.40
 Видьяпати (Видьяпати), 5.224
 Виндхья (Виндхья), горы, 1.19
 Вирупакша (Вирупакша), экспансия Рудры, 6.79
 Висарга, опред., 2.91–92
 Вишакхадеви (Вишакхадеви), 4.105
 Вишвакшена (Вишвакшена), Господь, 2.97
 Вишванатха Чакраварти Тхакур (Вишванатха Чакраварти Тхакура), 1.46, 2.117, 7.72 (1)
 Вишвешвара (Вишвешвара), Господь, 7.157
 Вишиштадвайта-вада (вишиштадвайта-вада), философия, 2.37, 7.110 (4), 7.121 (5)
 Вишну (Вишну), Господь
 Амбариша и *, 1.62
 гуны природы и *, 5.86
 Дурга и *, 6.79
 как воплощение, повелевающее гунами, 1.67
 как защитник, 4.8
 как причина, 6.16
 как Саттватану, 5.104
 материальные качества и *, 5.104
 панчопасана и *, 7.151, 7.157
 поддерживает все, 2.91–92, 4.8, 4.9, 5.104, 5.105
 полубоги и *, 7.115
 разрушение и *, 5.105
 Садананда Йогиндра и *, 7.114
 сравн. с молоком, 5.105
 сравн. с пауком, 6.14–15 (9)
 творение *, 5.105, 6.14–15
 убивает демонов, 4.13, 4.15–16
 явление Кришны и *, 4.13
 Вишну Свами (Вишну Свами), 1.19, 1.57, 3.34, 7.110 (4)
 «Вишну-дхармотора» (Вишну-дхармотора), 5.112, 5.153
 Вишнулока (Вишнулока), 5.40, 5.112
 «Вишну-пурана» а(б)
 Господе
 и внутренней энергии, 4.60, 4.63
 и гунах природы, 4.62
 и материальных качествах, 5.41 (14)
 энергиях **, 7.119, 7.120
 Кришне, 4.116, 5.76
 «Вишну-пурана» (Вишну-пурана) о Господе
 врагах *, 5.36
 как причине творения, 6.14–15 (9)
 энергиях *, 2.96, 7.113

«Вишну-сахасра-нама» (*Вишну-сахасра-нама*), 3.47, 3.49

Вишуддха-саттва (*вишуддха-саттва*), 4.62, 4.65, 5.43, 7.114

Внутренняя энергия

виды *, 4.56, 4.60, 4.62, 4.63

влияние *, 4.62

духовный мир как *, 2.37, 2.96, 5.14, 5.22 (3)

имена *, 5.84

любовь к Господу как *, 7.89–90

облик Кришны как *, 7.119 (2)

поддерживает духовный мир, 2.101, 2.103

Радхарани как *, 4.55, 4.56, 4.59, 4.83

функция *, 5.27–28

Чайтанья и *, 4.56

чатур-вьюха и *, 5.41 (2)

См. также Хладыни, энергия

Воплощения Господа

виды жизни и *, 4.34

Вьяса как *, 7.106 (2)

духовная природа *, 5.41 (6)

категории *, 1.66–67, 2.98, 5.83

Кришна и *, 5.128–30

Кришна как источник *, 2.67, 2.70, 2.75–86, 2.89–90, 5.4, 5.79, 5.132, 5.155, 6.98

Кширодакашайи Вишну и *, 5.77, 5.113

ложные*, 3.73, 7.24, 7.30, 7.61

Маха-Вишну и *, 5.82, 5.83

Мула-Санкаршана и *, 5.132

Нитьянанда как источник *, 5.107, 5.116, 5.127

омкара как *, 7.128 (4)

писания и *, 7.30

преданные как *, 5.83

пуруша-аватары и *, 2.67, 2.70, 5.79

разнообразие *, 5.41 (6)

служение и *, 6.96–97, 6.111

Чайтанья показывает игры *, 5.133

Шива как *, 6.79

энергия *, 3.71

явление Кришны и *, 4.10–12, 5.132

Врадждахама (*Врадждахама*), 3.5, 3.10, 5.17

Время, 4.34, 5.22 (2)

Вриндаван (*Вриндавана*)

Билвамангала во *, 1.57

Божества *, 1.19

Гокула как *, 5.17

жители *, 5.228–29, 5.232

Нитьянанда отправляет Кришнадаса во *, 5.195–99

повторение имен Кришны во *, 5.228

Рупа и Санатана отправляются во *, 7.164

Санатана Госвами и *, 7.60–161, 7.164

храмы *, 1.19, 7.160, 7.164

шесть Госвами и *, 5.232

См. также Гокула; Голока

«Вриндавана-шатака» (*Вриндавана-шатака*), 7.149

Вриндадеви (*Вриндадеви*), 4.118

Вселенная(ые)

Ананта и *, 5.119

Гарбоодакашани Вишну входит во *, 5.95–98

главные Божества *, 5.221

как Трилока, 5.98

майя и *, 5.66

Маха-Вишну и *, 5.68–71

присутствие Чайтаньи освящает *, 7.163

пуруши входят в каждую *, 5.67, 5.69

размеры *, 5.22 (9), 5.97, 5.119

семь океанов во *, 5.10, 5.111

солнце во *, 7.127

сравн. с горчичными семенами, 5.22 (4)

сравн. с пылью, 5.71, 5.72

уничтожение *, 5.22 (8–9)

четырнадцать миров во *, 5.98

Вьяса, Кришна-дваяпаяна (*Кришна-дваяпаяна Вьяса*)

«Веданта-сутра» и *, 7.106 (2)

ведическая литература составлена *, 7.73

как воплощение Господа, 1.67, 1.91 (1), 7.106 (2)

как мудрец, 3.87

как экспансия *прабхавы*, 2.97

милость Кришны, 3.82–83

о вечных живых существах, 5.41 (3)

об Абсолютной Истине как личности, 7.121 (2)

совершенные утверждения *, 2.86

цепь духовных учителей и *, 6.40

Чайтанья и *, 3.47

Шанкарачарья и *, 7.121 (5), 7.127

энергии Господа и *, 7.119 (3)

Вьяса Тиртха (*Вьяса Тиртха*), 6.40

Г

Гададхара Пандит (*Гададхара Пандита*)
как воплощение энергии преданнос-
ти, 75

как *шакти-таттва*, 715

как энергия Господа, 1.34, 1.41

Панча-таттва и •, 715

преданные во главе •, 717

служение •, 6.49 – 50

Чайтанья и •, 3.52

Ганга, река, 3.108, 5.54

Ганеша (*Ганеша*), 7.151, 7.157

Гарбха, океан, 1.7

Гарбодакашай Вишну (*Гарбодака-
шай Вишну*)

входит во вселенные, 5.67, 5.69

как Сверхдуша, 2.51, 2.52

как экспансия Адвайты, 6.21

как экспансия Баларама, 5.10

Кширодакашай Вишну и •, 5.93

лотос из пупка •, 5.93, 5.102 – 3

Маха-Вишну как •, 5.75 – 76, 5.94

Нитьянанда и •, 1.7, 1.10, 5.93

обитатели Брахмалоки и •, 5.22 (9)

обитель •, 5.95 – 98, 5.99

Прадьюмна и •, 2.56, 5.93

сравни с небом, 5.69

творение •, 5.96 – 98, 5.103, 6.14 – 15 (8)

Гарга Мунни, 3.35 – 36, 3.52

Гаудадеша (*Гаудадеша*), 1.19, 1.102

Гаудапуре (*Гаудапуре*), 1.19

Гаудия (*гаудийа*), опред., 1.19

Гаудия-вайшнав(ы) (*гаудийа-вайшнава*)

Божества Вриндавана и •, 1.19

Вриндаван и •, 5.232

духовный учитель и •, 1.46

комментарий • к «Ведавте», 7.41

Мадхвачарья и •, 6.40

поклонение Радхе и Кришне

и •, 5.232

цель духовных учителей •, 1.19, 6.40

шесть Госвами и •, 1.37

Гаудия-сампрадая (*гаудийа-сампра-
даая*), 7.72 (4)

Гауна-вритти (*гауна-вритти*), 7.110 (3)

«Гаура-ганоддеша-дипика» (*Гаура-ганод-
деша-дипика*), 4.105, 6.40

Гаура-нагари (*гаура-нагарй*), 4.41, 4.107,
5.232

Гаутама, 2.1

«Гаутамия-тантра» (*Гаутамийа-тан-
тра*), 3.104

Гаятри (*Гайатри*), мантра, 5.221

Гехали (*Гехали*), 5.27 – 28

Гималаи, 1.19

«Гита-говинда» (*Гита-говинда*), 4.219,
4.224

Говинда. См. Кришна, Господь

«Говинда-бхашья» (*Говинда-бхашья*),
6.14 – 15 (3), 7.41, 7.72 (4)

Говиндаджи (*Говиндаджи*), храм, 7.164

«Говинда-пиламирита» (*Говинда-пи-
ламирита*), 4.125

Гокула, 5.16 – 19, 5.25

См. также Вриндавана: Голока

Гокулананда (*гокулананда*), храм, 1.19,
7.164

Голока

в материальном мире, 5.18 – 21

Враджа как часть •, 4.50

Гокула как •, 5.17

как вечная обитель Господа, 3.5

Кришналока и •, 5.14

любовь на •, 4.30

паракия-раса на •, 4.30, 4.50

приход Господа и •, 3.10

спонтанная любовь на •, 4.21 – 22

Гопала Бхатта Госвами (*Гопала Бхатта
Госвами*), 1.19, 7.149, 7.164

Гопала Гуру Госвами (*Гопала Гуру Го-
свами*), 6.40

Гопи (*гопи*)

богиня процветания и •, 5.223

взаимоотношения Кришны

с •, 4.210 – 11

видят Кришну, 4.152, 4.155

возвращение Кришны из леса
и •, 4.196

духовная природа •, 4.72

знание о Кришне •, 4.213

игры Кришны с •, 4.29 – 31, 4.195,
4.224

югамайя и •, 4.29 – 30

как лучшие из супругов Госпо-
да, 1.79 – 80

красота •, 4.191 – 92

Кришна наслаждается •, 7.8,
5.212 – 14

любовь к Кришне •, 4.162 – 63, 4.165,
4.169 – 70, 4.172 – 76, 4.180 – 84,
4.195, 4.197 – 98, 4.209

мирские отношения и любовь •, 4.29
настроение •, 4.47 – 48

подражание •, 4.41

преданное служение •, 4.212, 4.189

пять групп •, 4.217

Радхарани как источник *, 4.72,
4.74 – 76, 4.79
разлука * с Кришной, 6.67
служат Радхе и Кришне, 4.217
служение *, 6.65 – 68
удовольствие для *, 4.186 – 89, 4.194 – 95,
4.201
флейта Кришны и *, 1.17
чистая преданность *, 4.23
чувство разлуки у *, 4.152 – 53
См. также Радхарани
«Гопи-премамрита» (*Гопи-премавр-
та*), 4.211
Гордость, 4.131, 5.72
Госани (*госайи*), опред., 7.13
Госвами (*госвайи*), кастовые, 5.232
Госвами (*госвайи*), опред., 7.13
Гоштхй-ананди (*гоштхй-ананди*), 7.92
Греховная деятельность, 3.61, 3.62, 3.64,
5.36
Грихастха-ашрам (*грхастха-аши-
ра*), 5.203, 7.34, 7.54
Гунарнава Мишра (*Гунарнава Миш-
ра*), 5.168, 5.171
Гуны природы
Вайкунтха и *, 5.22 (1 – 2)
владыки *, 5.86
вселенная и *, 2.36
духовный мир и *, 7.113
материальная энергия и *, 5.27 – 28
Нараяна и *, 5.51
не влияют на Господа, 2.55, 4.60,
4.63, 4.62, 5.87
обусловленные души под управлени-
ем *, 4.62
сравн. с цветами, 5.66
Шива и *, 6.79
Гьяна-йога (*джняна-йога*), 4.21 – 22
Гьяна-марг (*джняна-марга*), 1.91
(2)
Гьянасиндху (*Джянасиндху*), 6.40

Д

Дакша, 4.66
Дакшинатья (*Дакшинатья*), 1.19
«Дана-кели-каууди» (*Дана-кели-кау-
уди*), 4.131
Даридра-нараяна (*даридра-нарайа-
на*), 7.103
Дарука (*Дарука*), 4.202

Даттатрея (*Даттатрея*), Гос-
подь, 2.10, 2.97
«Дашама-типани» (*Дашама-типани*), 5.203
Двапара-юга (*Двапара-юга*), 3.10,
3.38 – 39, 7.74, 7.76
Дварака (*Дварака*)
Билвамангала и *, 1.57
в материальном мире, 5.18
игры Господа в *, 4.106, 5.25
Кришналока и *, 5.14, 5.16
санньяси в *, 3.34
чатур-вьюха и *, 5.40, 5.41 (17)
Дваракадхиша (*Дваракадхиша*),
храм, 1.57
Движение сознания Кришны
брахманы в * 7.67
«Веданта-сутра» и *, 7.148
вера в гуру и *, 7.95 – 96
демоны и *, 3.91
живые существа и *, 7.118
имперсоналисты и *, 7.30, 7.39
критика *, 7.23, 7.31 – 32
материальные наслаждения и *, 7.27
могушество *, 7.25 – 26
обучение в *, 7.41
общение мужчин и женщин
и *, 7.31 – 32, 7.37, 7.38
пение и танец в *, 7.22, 7.83
поддержание *, 7.24
поклонение *шалаграма-шиле* в *, 7.45
правила и ограничения в *, 7.37
прасада и *, 7.141
проповедь и *, 7.92
противостояние философий и *, 7.40
распространение *, 7.23, 7.24, 7.25,
7.27, 7.28, 7.31 – 32
распространение книг и *, 7.164
санньяси в *, 7.67
святое имя и *, 7.83
следует Господу Чайтанье, 7.148
слушание и *, 7.141
сравн. с Гангой, 2.2
строительство храмов и *, 7.164
успех *, 7.95 – 96, 7.150, 7.171
философия *майявады* и *, 7.120,
7.128 (6)
философская основа *, 7.42
ценность *, 7.27
Девахути (*Девахути*), 1.60, 6.14 – 15
(10)
Девашрештха Трьямбака (*Девашреш-
тха Трьямбака*), 6.79
Девы (*Девы*), опред., 4.84

Демоны

- атеисты как *, 3.91
- Вишну убивает *, 4.13, 4.15–16
- Движение сознания Кришны и *, 3.91
- детство Кришны и *, 3.87
- достигают Сиддхалоки, 5.39
- желают стать Богом, 3.87
- не знают Кришны, 3.89–90
- опред., 3.91
- освобождение *, 5.36
- приход Кришны и *, 4.13–14, 4.15–16
- Джагадананда Пандит (*Джагадāнанда Пан̄дита*), 1.34
- Джагад-гуру, 7.50, 7.64, 7.83
- Джагай (*Джагай*) и Мадхай (*Мадхай*), 5.205, 7.39
- Джаганнатха Мишра (*Джаганнатха Мишра*), 3.95
- Джаганнатха-Пури (*Джаганнатха Пури*), 3.34, 4.105, 7.161
- Джаймини (*Джаймини*), 7.106 (2)
- Джанаки (*Джанаки*), 5.36
- Джарасандха (*Джарасандха*), 4.15–16, 6.73
- Джая (*Джайа*) и Виджая (*Виджая*), 5.36
- Джая Тиртха (*Джайа Тиртха*), 6.40
- Джаядева Госвами (*Джайадева Госва-мй*), 4.219
- «Джайадхарма» (*Джайадхарма*), 6.40
- Джаянта (*Джайанта*), 6.79
- Джива Госвами (*Джива Госва́мй*)
 - как величайший философ, 7.102 (1)
 - храм Радхи-Дамодары и *, 1.19, 7.164
 - шесть трактатов *, 2.117
- Джива Госвами о(б)
 - Абсолютной Истине, 7.122
 - Ананте, 5.120
 - Божестве, 5.226
 - Брахмане, 7.127
 - Бхагаване, 2.10
 - виварта-ваде*, 7.122
 - внутренней энергии, 4.62
 - духовной энергии, 5.84
 - духовном мире, 5.18
 - духовном учителе, 1.35, 1.46
 - кришна-варнам*, 3.52
 - любви к Господу, 7.89–90
 - обители Господа, 5.18
 - омкаре*, 7.128 (3)
 - повторении имени Господа, 3.52, 7.76
 - преданном служении, 1.35
 - свойствах Господа, 2.96
 - Чайтанье, 3.52, 3.81

чистом преданном, 7.47

Шанкарачарье, 7.127

Шиве, 1.46

энергии Господа, 5.27–28

энергии *хладыни*, 4.60

Джхатапура (*Джхатапура*), 5.181

Дивья-юга (*Дивья-йуга*), 3.7–8

Драупади (*Драупади*), 6.74, 6.75

Дурваса Муни (*Дурваса́ Муни*), 1.62

Дурга (*Дурга́*), богиня, 5.27–28, 6.79, 7.115, 7.151, 7.157

Духовный мир

Брахма видит *, 5.22 (1)

внутренняя энергия и *, 2.96

время и *, 4.34, 5.22 (2)

Господь как причина *, 6.14–15 (1)

гуны природы и *, 5.22 (1–2), 7.113

Дварак как часть *, 4.106, 5.14, 5.16, 5.23, 5.25, 5.40, 5.41 (17)

деревья желаний и *, 5.18

достижение *

благодаря памятованию о Господе, 3.91, 5.35

благодаря повторению имен Господа, 7.76

желания и *, 1.56

йогами, 5.22 (5)

материальные тела и *, 5.22 (5)

обитателями Брахмалоки, 5.22 (9)

омкара и *, 7.128 (2)

живые существа и *, 2.36

как вечный, 7.116

как *вишуддха-саттва*, 4.62

как внутренняя энергия Господа, 2.37

как вездесущий, 5.15

майя отсутствует и *, 3.71, 5.22 (2)

материальный мир как отражение *, 4.34, 7.118

Матхура как часть *, 5.14, 5.16, 5.23, 5.25

майявади и *, 7.39

освещение и *, 5.14, 5.22 (2)

принцип творения и *, 5.22 (2)

причинный океан и *, 5.51

разнообразие *, 4.81, 7.5, 7.113

разрушение и *, 5.22 (2)

сравн. с деревом, 7.121 (4)

сравн. с солнцем, 7.118

философы-эмпирики и *, 5.14

энергии *, 5.84

См. также Вайкунтха; Гокула; Голока

Духовный(е) учитель(я)

Адвайта как *, 6.30

важность *, 1.62
 вера в *, 2.5, 7.48, 7.95–96
 вера Чайтанья в *, 7.95–96
 зависть к *, 1.34, 1.46
 занимает ученика, 1.35
 занятия *, 1.44
 знает Веданту, 7.102 (1)
 как воплощение Господа, 1.44–48
 как *джива-таттва*, 7.14
 как слуга Господа, 1.44
 качества *, 1.46, 3.98, 6.28, 7.13, 7.37
 лишение права быть *, 1.46
 ложные *, 1.46
 ложные воплощения и *, 6.28
 мира, 7.64, 7.83
 мистические силы и *, 7.61
 наставления *, 1.34, 1.35–37, 1.47
 необходимость в *, 1.35, 1.56
 неотличен от Господа, 1.46, 1.58
 Нитьянанда как *, 1.44, 7.5
 обязанность *, 1.46, 3.98
 опред., 1.46
 отношения ученика с *, 1.44, 1.45, 1.46, 1.47, 7.72 (1)
 отсутствие *, 1.35
 подчинение *, 7.53
 покорность *, 7.72 (1)
 понимание писаний и *, 7.48
 посвящение у *, 1.34, 1.35, 1.46, 1.47
 продвижение ученика радует *, 7.82
 проповедь и *, 7.31–32, 7.37, 7.38, 7.92
 распространяет сознание Кришны, 7.31–32
 Сверхдуша как *, 1.58
 сомнения ученика и *, 7.80
 сострадание *, 3.98, 7.38
 сравн. с отцом, 7.82
 сравн. с рулем, 1.35
 счастье *, 7.91
 уважение к *, 1.44
 удача встретить *, 7.100
 Упанишад и *, 2.5
 управление чувствами и *, 7.13, 7.64
 успех *, 7.91

Душа. См. Живые существа
 Дханвантари, Господь, 2.97
 Дхармасету, Господь, 2.97
 Дхенукасуре (*Дхенукасура*), 6.64
 Дхрувалок (*Дхрувалока*), 5.22 (8)
 Дхьяна-йога (*дхьяна-йога*), 4.21–22

Ж

Живое(ые) существо(а)
 вечность *, 5.41 (2, 14, 17)
 Господь распространяет Себя в *, 6.14–15 (9)
 Господь сравн. с *, 5.20, 7.10
 Господь управляет *, 2.10
 духовная природа *, 5.20, 7.116, 7.123
 зависимость *, 5.66, 5.83
 изначальное положение *, 4.34, 6.83–85, 7.118
 индивидуальность *, 7.121 (4)
 как высшая энергия, 7.116, 7.118
 как пограничная энергия, 1.54, 2.96, 2.103, 4.62, 5.40, 5.41 (17), 5.66, 7.120
 как частички Господа, 2.10, 5.66
 как энергия Господа, 7.120, 7.121 (3)
 как энергия наслаждения, 7.116
 качества *, 2.96
 Кришна как причина *, 2.37
 майя и *, 5.22 (2), 5.58, 7.118, 7.119 (3)
 материальное тело и *, 6.14–15 (6, 7), 7.10
 материальный мир и *, 7.121 (4)
 Маха-Вишну и *, 5.65
 обусловленные. См. Обусловленные души
 омкара и *, 7.128 (5)
 отношения Господа с *, 1.44, 7.106 (2–3), 7.142
 переселение *, 2.96
 реально существуют, 7.121 (3), 7.122
 Санкаршана и *, 2.36, 5.41 (4, 14, 17), 5.45
 свобода *, 5.22 (6)
 сила *, 4.67
 сознание Кришны для *, 7.27
 сравн. с искрами, 5.41 (17), 5.61, 7.116
 сравн. с подданными, 7.116
 сравн. с птицей, 2.19, 7.121 (5)
 философия Садананды Йогиндры и *, 7.114

З

Земля, планета, 5.14

Знание

- восходящий и нисходящий методы получения *, 6.14–15 (1), 6.14–15 (1–2)
- Господь как источник *, 7.138
- источник *, 5.14, 7.106 (2), 7.107, 7.117
- конечное *, 6.14–15 (9)
- майявади и *, 7.114
- преданность Господу и *, 7.118
- религия и *, 6.14–15 (9)
- Салананда Йогиндра и *, 7.114
- суть *, 4.67
- трансцендентное
 - источник **, 7.102 (3)
 - повторение имени Господа и **, 7.79
 - получение **, 1.52, 1.56
 - постижение **, 7.68
 - тайна **, 1.51
 - убедительные доводы и **, 2.116, 2.117, 2.118
- цель *, 6.14–15 (9), 7.140
- энергия самвит и *, 4.67

И

Игры Господа

- атенсты и *, 3.73
- благоприятны, 6.12
- Враджа и *, 4.50
- духовны, 4.62
- йогамая и *, 5.41 (10)
- как милость Господа, 4.34
- места *, 5.25
- непостижимая природа *, 5.41 (10)
- непроявленные, 3.5
- подражание *, 4.34
- понимание *, 4.34
- привлекательность *, 4.27–28
- приход Кришны и *, 4.15–16, 4.27–28
- Радхарани и *, 4.71
- три обители *, 5.18
- Илаварта-варша (*Илаварта-варша*), 5.41 (5)
- Имперсоналисты
 - выводы Вед и *, 6.14–15 (10)
 - движение сознания Кришны и *, 7.30, 7.39
 - избегают милости Господа Чайтаньи, 7.39
 - освобождение для *, 5.30, 5.34

- Панча-таттва и *, 7.5
- поклонение Божествам и *, 5.226, 7.157
- Чайтанья и *, 3.49
- чатур-вюха и *, 5.40
- энергия наслаждения Господа и *, 4.60
- См. также *Майявада*, философия; *Майявади*; Шанкарачарья
- Индия, 1.19, 7.119 (4)
- Индра, 5.120, 5.221
- Индуизм, 7.157
- Ишанукатха* (*īśānukathā*), опред., 2.91–92
- Иша-таттва* (*īśa-tattva*), опред., 7.3, 7.10
- Ишвара Пури (*Ишвара Пури*)
 - Адвайта и *, 3.95, 5.147
 - о любви к Богу, 7.84–91
 - о повторении имени Господа, 7.73, 7.74, 7.76, 7.83
 - цепь духовных учителей и *, 6.40
- Чайтанья и *, 7.71–72, 7.75, 7.77, 7.92
- «Ишопанишад» (*Йшопанишад*), 3.71, 7.122

Й

- Йог(и)* (*йогй*), 5.22 (5–6, 7)
- Йога*, опред., 4.21–22
- Йога* и Сверхдуша, 2.18
- Йогамая* (*Йогамая*), 4.29, 4.30, 4.34, 5.41 (10)
- Йогешвара* (*Йогешвара*), Господь, 2.97

К

- Кали (*Калй*), богиня, 5.27–28, 6.79, 7.115, 7.151, 7.157
- Калинди (*Калиндй*), 6.74
- «Кали-сантарана-упанишад» (*Кали-сантарана-упанишад*), 3.40, 7.76
- Кали-юга (*Кали-йуга*)
 - время прихода Господа в *, 3.29
 - деградация в *, 7.119 (5)
 - изучение Вед в *, 7.71, 7.72 (2)
 - медитация в *, 5.221
 - невежество в *, 7.119 (4)

- повторение имен Господа в *, 3.40,
3.50–52, 3.100, 6.14–15 (9), 7.71,
7.74, 7.76, 7.95–96, 7.120
- поклонение Чайтанье в *, 7.4
- приятие санньясы в *, 2.5
- цвет тела Господа в *, 3.37
- цепь духовных учителей и *, 7.74
- Чайтанья дает религию для *, 3.19,
3.40, 4.38, 4.53, 4.102, 4.226
- Чайтанья приходит в *, 3.10
- шудры в *, 7.67
- Калия (*Калийя*), 5.223
- Камса (*Камса*), 5.36, 5.39, 4.15–16, 4.41
- Канада (*Канада*), 2.1
- Каништха-адхикари (*каништха-адхи-
кари*), 7.51
- Каньякубджа (*Каньякубджа*), 1.19
- Капила, атеист, 2.1, 5.41 (14), 6.14–15
(3, 10)
- Капила, Господь, 1.60, 2.97, 4.207,
6.14–15 (10)
- Карабхаджама (*Карабхаджана*), 3.39,
3.51, 3.81
- Карана (*Карана*), океан, 1.7, 1.9, 5.22
(9.7), 5.41 (17), 5.51, 5.54, 5.57
- Каранабдхитайи (*Каранабдхи-
тайи*), 5.10. См. также Маха-
Вишну
- Каранадакашайи Вишну (*Каранадака-
шайи Вишну*). См. Маха-Вишну
- Кардама Муни, 6.14–15 (10)
- Карма-йога, 4.21–22
- Карма-канда (*карма-канда*), 1.91 (2, 3)
- Кармандибхикшу (*Кармандибхик-
шу*), 7.106 (2)
- Карма-ништха (*карма-ништха*),
опред., 7.33
- Каршнаджини (*Каршнаджини*), 7.106 (2)
- «Катха-упанишад» (*Катха-упанишад*),
5.41 (14), 7.10, 7.112
- Кауравы, 5.141
- Кошакара (*Кошакара*), 7.106 (2)
- Кашакритсна (*Кайакртсна*), 7.106 (2)
- Кешава Бхарати (*Кешава Бхара-
ти*), 3.34, 7.34
- Кешигхата (*Кешигхата*), 5.224
- Кришна (*Кришна*), Господь
- Ананта как слуга *, 5.120, 5.123–24
- Арджуна и *, 7.145
- аромат *, 4.245
- Баларама как слуга *, 5.5, 5.8–11,
5.137, 5.152, 6.76–78
- Баларама как экспансия *, 1.68, 1.78,
2.97, 5.4–5, 5.154
- Баларама сравн. с *, 5.5
- бесчисленные качества *, 5.121
- бог Солнца и *, 7.157
- богиня процветания и *, 5.223
- Брахма и *, 2.16
- Брахма проверяет *, 2.30, 2.31–33,
5.140
- Брахман как сияние *, 2.5
- вайбхава, экспансия *, 2.97
- Веды и *, 3.87, 6.14–15 (10), 7.41, 7.64,
7.72 (2), 7.128 (4, 6)
- величайший, 7.7, 7.112
- взаимоотношения с *, 4.34
- виласа, экспансия *, 1.68, 1.76–78
- вселенский облик *, 7.30
- высшая истина, 2.5, 7.111
- Ганеша и *, 7.157
- логи и *. См. Гопи
- демоны не могут постичь *, 3.90
- детство *, 4.112–13
- деятельность *, 3.87
- друзья *, 6.62–64
- Дурга и *, 7.157
- защита *, 2.67
- знание о *, 1.51, 3.111
- играет на флейте, 4.31, 4.244
- игры Баларама и *, 5.136, 5.138–41
- имя * и Сам *, 7.74, 7.83
- как Абсолютная Истина, 2.5, 2.11
- как Верховный Господь, 2.106–7, 7.7
- как высшее целое, 6.99
- как высший повелитель, 5.142, 7.7
- как господин каждого, 6.83–85, 7.14,
7.157
- как источник
- вплощений, 2.67, 2.70, 2.75–86,
2.89–90, 5.4
- всего, 7.83
- вселенных, 2.95
- материальных элементов, 5.61
- Маха-Вишну, 5.71
- Нараяны, 2.5
- пуруша-аватар, 2.105, 3.70
- Сверхдуши, 2.5, 2.8
- счастья, 4.248
- энергий, 7.117, 7.118
- как источник, 2.107
- как источник живых существ, 2.37
- как прибежище, 2.91–92, 2.93–95
- как Сверхдуша, 2.36
- качества *, 1.14, 1.32–34, 7.20–21
- красота *, 4.137, 4.146–47, 4.157–58,
4.192, 4.243
- материальная природа и *, 5.59–61

- материальная энергия и •, 2.52–53
 материальное творение и •, 5.51
 Маха-Вишну и •, 5.76
майявади завидуют •, 7.130
 могущество •, 4.67
 Нараяна сравн. с •, 2.28–29
 независим, 5.66
 о духовном учителе, 1.46
 обитель •, 3.11, 5.14, 5.16, 5.18, 5.22
 См. также Вриндавана; Гокула;
 Голока; Дварака; Матхура
 облик •, 2.98, 2.99, 4.61, 4.112, 4.114–18
 возраст •, 2.98
 духовный, 7.119 (2)
 качества и •, 2.107
 разнообразие •, 2.112–15
 философия *майявади* и •, 7.101
 шесть •, 2.100
 очарование •, 4.156
 памятование о •, 3.91
 писания о •, 3.111
 постижение •, 2.13, 4.1
прабхав, экспансии •, 2.97
пракаша, экспансии •, 1.68–75
 привлекательность •, 4.31, 4.147–49
 привязанность к •, 2.117
 прикосновение •, 4.247
 пример •, 3.24–25
 природа •, 2.11
 приход •
 Адвайта и •, 3.99–102
 игры во Врадже и •, 4.50
 игры и •, 4.27–28, 4.34
 преданные и •, 3.93–95, 3.111–12,
 5.132
 условия для •, 3.22
 цель •, 3.23, 4.7, 4.9
 экспансии и •, 4.10–12, 5.132
 проповедники дороги •, 3.98
 Радхарани и •. См. Радхарани
 раннее детство •, 4.112–13
расы и •, 3.11–12, 4.21–22, 4.121
 сладость •
 безграничен, 4.138, 1.142–43
 богиня процветания и •, 5.223
 гопи и •, 4.190, 4.198
 Кришна хочет ощутить •, 4.144–46,
 6.107–10
 преданные ощущают •, 4.144
 привлекательность •, 5.215, 5.224
 приход Чайтаньи и •, 6.109–10
 Радхарани и •, 4.139, 1.142–43
 служение и •, 6.103
 слушание о •, 4.157
 сравн. с землей, 2.37
 сравн. с львом, 6.73
 сравн. с огнем, 4.56, 4.97
 сравн. с солнцем, 2.13, 2.16, 7.157
 сравн. с учеником, 4.124
 сравн. со светильником, 2.89
 супруги •, 4.72–76
 См. также Богиня процветания;
 Гопи; Радхарани
 танец *раса* и •, 5.220, 7.8
 увидеть •, 4.151–55
 удовольствие •, 3.104, 4.239–48
 уход •, 3.13
 царицы •, 6.72–75
 цвета тела •, 3.36–37, 3.52
 частицы •, 3.69, 6.23–24
 чистые преданные и •, 3.88–90
 чувство разлуки и •, 4.108
 Шива и •, 6.80, 7.157
 Шишупала и •, 5.36
 экспансии •, 5.41 (6)
 энергия *сандхи* и •, 4.71
 См. также Чайтанья Махапрабху
 Кришна о(б)
 благоговении и страхе, 3.16–17, 4.18–19
 гопи, 4.29–30, 4.213
 любви • к Кришне, 4.23, 4.176,
 4.180, 4.184
 земле, 4.216
 любви к Господу, 3.14–16, 3.19, 3.26–27
 любовных взаимоотношениях, 4.26
 Нараяна, 2.47
 пастушках, 4.25
 Радхарани, 4.216, 4.250–55, 4.259
 любви • к Кришне, 4.122–35
 Своей сладости, 4.138–39, 4.141–46
 Своем наслаждении, 4.239–48, 4.258
 Своем приходе, 4.27–28
 как Чайтанья, 3.14–28
 Своих преданных, 4.19–22
 Яшоды, 4.24
 См. также «Бхагавад-гита» о(б)
 Кришнадас Кавираджа Госвами (*Кришна-даса Кавираджа Госвами*), 4.125,
 5.205–11, 5.233
 «Кришна-харнамрита» (*Кришна-кар-намрита*), 1.57, 7.145
 Кришналока (*Кришналока*), 5.14, 5.16,
 5.18, 5.22
 «Кришна-сандарбха» (*Кришна-сандар-бха*), 5.18
 «Кришна-ямала» (*Кришна-йамала*), 2.22
 (3)
Кришна-май, опред., 4.85–86

Кувера, 6.42
 Кулашекхара (*Кулашекхара*), царь, 4.33, 6.42
 Кумары (*Кумара*), 1.67, 5.36, 5.122
 Курма (*Курма*), Господь, 2.97, 5.78
 «Курма-пурана» (*Курма-пурана*), 5.41 (7, 12)
 Курукшетра, 4.153, 7.108, 7.110 (3)
 Кутаркики (*кутаркики*), опред., 7.33
 Кширодакашайи Вишну (*Кширодакашайи Вишну*)
 Ананта и *, 5.109, 5.117, 5.119
 Анируддха и *, 2.56
 Гарбходакашайи Вишну, 5.93
 деятельность *, 5.80 – 81
 как Сверхдуша, 2.51, 2.52
 как экспансия Баларамы, 5.10
 Маха-Вишну и *, 2.18, 5.75 – 76
 Нитьянанда и *, 1.7, 1.11, 5.109, 5.116
 обитель *, 5.111, 5.112
 поддерживает все, 5.112
 Прадьюмна и *, 5.93
 Чайтанья как *, 2.110, 2.112
 См. также Сверхдуша

Л

«Лагху-бхагаватамрита» (*Лагху-бхагаватамрита*), 5.41 (5)
 о(б)

Ананте, 5.120
 богине процветания, 5.223
 Вишнулоке, 5.112
 воплощениях Господа, 5.83
 врагах Господа, 5.36
 Гарбходакашайи Вишну, 5.93
 качествах Господа, 5.41 (13–14)
 любви к Господу, 3.27
 обликах Кришны, 2.114
 приходе Господа, 5.132
 пуруша-аватарах, 5.76, 5.77
 Рамачандре, 5.153
 чатур-вьяхе, 5.40, 5.41 (4)
 экспансиях Господа, 1.75
 экспансиях Кришны, 5.132
 энергиях Господа, 5.41 (5)
 Лакшмана (*Лакшмана*), 5.120, 5.149, 5.150–51, 5.153, 6.90, 6.105–6
 Лакшми (*Лакшми*), богиня. См. Богиня процветания
 Лакшмипати (*Лакшмипати*), 6.40

Лалитадеви (*Лалитадеви*), 4.105, 5.213, 5.215
 «Лалита-малхава» (*Лалита-малхава*), 4.146, 4.259
 Лилашука (*Лилашука*), 1.57
 Ложное эго, 6.14–15 (3)
 Локанатха Госвами (*Локанатха Госвами*), 1.19, 7.164
 Луна, 5.14
 Любовь к Господу
 Адвайта распространяет *, 6.114
 благодаря милости Чайтаньи, 4.41, 7.100
 благодаря повторению святого имени, 1.96, 4.41
 благодаря преданному служению, 1.60, 7.100, 7.142
 благодаря слушанию, 7.141
бхава, 4.68, 4.69, 7.83
 вишайя и ашрайя и *, 4.135
 возделение сравн. с *, 4.164–66
гопи, 4.162–63, 4.165, 4.169–70, 4.172–76, 4.180–84, 4.195, 4.197–98, 4.209
 Ларуки, 4.202
 достижение *, 7.100
 друзей Кришны, 6.62
йогамая и *, 4.29–30
 как качество души, 7.84
 как цель жизни, 7.73, 7.95–96, 7.144, 7.146
 материальная привязанность и *, 4.35, 7.143
 материальные обязанности и *, 4.170
махабхава, 4.68, 4.69
 Махараджи Нанды, 6.55–61
 общение с преданными и *, 1.35
 общественные правила и *, 4.31
 освобождение сравн. с *, 7.1, 7.2, 7.145
 писания и *, 7.86
 подражание *, 7.88
 признаки *, 7.87–90
 Радхарани, 4.49–50, 4.69–71, 4.122–36, 4.140, 4.145, 4.260
 разлука и *, 4.31
 распространение *, 7.20–28, 7.163
расы *, 4.42
 регулирующие принципы и *, 4.26
 служение и *, 6.53, 6.82
 слушание «Чайтанья-чаритамриты» и *, 1.107
 сравн. с целью жизни, 7.84–85, 7.95–96

супружеская, 7.11, 7.17, 7.18–19, 7.144,
4.46, 4.50
счастье от *, 1.56, 4.201–8
Чайтанья принес *, 3.62–64, 7.1, 7.167
чистая *, 4.19
Шивы, 6.81
«Шримад-Бхагаватам» учит *, 7.84
энергия наслаждения и *, 4.60
энергия хладности и *, 4.68, 4.69

М

Мадана-мохана, храм, 7.164
Мадхав (Мадхав), 6.40
Мадхавендра Пури (Мадхавендра Пур),
3.95, 5.147, 6.40
Мадхв-гаудия-сампрадая (Мадхв-гау-
дийа-сампрадайд), 1.19, 6.40
Мадхвачарья (Мадхвачарья)
Гаудия-сампрадая и *, 1.19, 6.40
место рождения *, 1.19
о духовной энергии, 5.84
о материальной энергии, 5.27–28
о повторении имен Господа, 3.40,
7.76
философия майявады и *, 7.110 (4),
7.128 (2)
Мадхв-гауда (мадхв-гауда), 1.19
Мадхвма-адхикари (мадхвма-адхика-
ри), 7.102 (2), 7.51
Майтрея Муни (Майтрея Муни), 5.36
Майтхила (Майтхила), 1.19
Майя (Майя)
атеисты и *, 5.41 (13)
вселенные и *, 5.66
Господь как источник *, 7.115
Господь свободен от *, 1.34, 4.60
Господь управляет *, 7.115
два вида *, 5.58, 7.114
духовный мир и *, 5.22 (2)
живые существа и *, 2.96, 3.98, 5.22
(2), 5.66
знание майявады и *, 7.114
как относительная истина, 1.54
как существенная причина, 6.14–15
материальная природа и *, 5.51
прадхана и *, 5.58–61
Причинный океан и *, 5.57
пуруша-аватары и *, 2.49, 2.52, 2.54
свобода от *, 3.89
сила *, 7.115, 7.118

сравн. с инструментами горшечни-
ка, 5.64
сравн. с тьмой, 1.34
«Манах-шникша» (Манах-шникша), 4.33
Манвантара, опред., 2.91–92, 3.8
«Мандукья-упанишад» (Мандукья-упа-
нишад), 7.122, 7.128 (3)
Ману, 3.8, 3.9, 3.10, 5.41 (5), 5.113,
6.14–15 (8, 10)
«Ману-самхита» (Ману-самхита), 1.46,
2.91–92
«Ману-смирти» и *, 6.14–15 (8)
Материализм, философия майявады
как, 7.39

Материалисты

высшие планеты и *, 5.22 (4, 6)
дхама и *, 5.20
жизнь *, 5.22 (7)
йоги сравн. с *, 5.22 (7)
материальная природа и *, 5.51
планы *, 5.22 (4)
повторение имени Господа и *, 7.74
причина творения и *, 6.14–15 (3)
смерть и *, 5.22 (7)
Материальная природа
Ананта и *, 5.101
благость в *, 5.22 (1–2)
вечность *, 5.41 (16)
высшая энергия и *, 7.118
Господь как источник *, 7.121 (3),
7.128 (4)
Господь как причина *, 6.14–15
(1–2, 7–8)
Господь свободен от *, 1.53, 1.55,
5.51, 5.86, 5.104
Господь управляет *, 5.61, 6.14–15 (8),
7.119 (3)
гуны природы и *, 2.36
два аспекта *, 5.51
зависимость от *, 5.66
инертна, 5.59–60, 6.14–15 (5)
как вечная энергия, 2.37, 4.62, 5.14,
7.121 (3), 7.128 (4)
как отражение духовного мира, 4.34,
7.118
как часть царства Бога, 5.83
Кришна свободен от *, 5.89–90
Маха-Вишну и *, 5.22 (9)
невежество в *, 1.19
непостижимая сила *, 5.14
непреданные и *, 7.121 (4)
ограничена, 3.89
ограниченная природа *, 3.89, 7.116
опред., 6.14–15 (3)

- Причинный океан и *, 5.51
 разум и *, 2.10
 расы в *, 1.56
 сравн. с горшком, 5.63
 сравн. с горящими дровами, 5.61
 сравн. с духовным миром, 1.54
 сравн. с матерью, 5.61
 сравн. с облаком, 1.53, 5.89
 сравн. с орудиями горшечника, 5.51
 сравн. с паутиной, 6.14–15 (9)
 сравн. с раскаленным железом, 5.51, 5.60, 5.61, 5.66
 сравн. с сосцами на шее козы, 5.61
 сравн. с туманом, 2.96
 сравн. с тюрьмой, 5.86
 три формы *, 5.27–28
- Материальная энергия
 Господь свободен от *, 2.52–53, 3.71, 7.119 (2), 7.123
 гуны природы и *, 5.27–28
 два вида *, 6.14–15
 живые существа и *, 7.119 (3)
 как причина возникновения вселенной, 2.102
 материальный мир как *, 2.37, 4.62, 5.14, 7.121 (3), 7.128 (4)
 Маха-Вишну и *, 5.65
 невежество и *, 7.119 (2)
 сравн. с диктофоном, 7.119 (3)
 сравн. с огнем, 5.66
 творение и *, 2.96
- Матсья (*Матсья*), Господь, 1.66, 2.97, 5.78
- Матхура (*Матхура*)
 в материальном мире, 5.18
 женщины в *, 4.156
 итры Господа в *, 5.25
 Кришналока и *, 5.14, 5.16
 Чайтанья направляется в *, 7.44
- Маха-бхагавата (*махā-bhāgavata*), 7.51
- «Махабхарата» (*Махабхарата*)
 авторитет *, 5.14
 как источник знания, 7.117
 о(6)
 Господе, 7.131
 источнике писаний, 5.41 (10)
 невежество, 1.102
 Прадьюмне, 5.93
 следовании авторитетам, 7.168
 Чайтанье, 3.49
 Чайтанья и *, 3.84
- Махабхутанури (*Махабхутанури*), 1.19
- «Маха-вараха-пурана» (*Маха-варāха-пурāна*), 5.41 (5)
- Маха-Вишну (*Махā-Вишну*)
 Адвайта как *, 1.12, 6.4, 6.7, 6.10
 Гарбходакашайи Вишну и *, 5.94
 дыхание *, 5.68, 5.71
 как *вишну-таттва*, 5.82
 как источник воплощений, 5.83
 как первый пुरुша, 5.75–76
 как Сверхдуша, 2.52
 Кришна как источник *, 5.71, 5.76
 Кширодакашайи Вишну и *, 2.18, 5.75–76
 майя и *, 5.65
 материальная природа и *, 5.22 (9), 5.61, 5.83
 Нитьянанда и *, 1.7, 1.9, 5.50, 5.91
 поры на теле *, 5.70–71
 Санкаршана и *, 2.56, 5.41 (17), 5.46, 5.55–56
 служение *, 6.91
 сравн. с отцом, 5.61
 творение *, 5.51, 5.63, 5.68–69, 6.4, 6.7–9, 6.13
 экспансии *, 6.9
- Маха-Вишнулока (*Махā-Вишнулока*), 5.112
- Маха-мантра (*махā-мантра*), 7.4, 7.76, 7.83, 7.168
- Маханидхи (*Махāнидхи*), 6.40
- Махарлока, 5.22 (8–9)
- Маха-санкаршана (*Махā-санкаршана*), 5.10, 5.40
- См. также Санкаршана
- Махат-таттва, 1.53, 5.14
- Майявада (*майявада*), философия вайшнавов побеждают *, 7.110 (4), 7.128 (2)
- Движение сознания Кришны и *, 7.128 (6)
 как имперсонализм, 7.112
 облик Господа и *, 7.112
 повторение имени Господа и *, 7.120
 полубоги и *, 7.115, 7.157
 преданное служение и *, 7.33
 преобразование энергии и *, 7.121 (2–3)
 разнообразие и *, 7.113
 Садананда Йогиндра и *, 7.114
 следующая жизнь и *, 7.70
 слушание *, 7.110 (4), 7.114, 7.128 (6)
 существование Господа, 7.99
тат твам аси, 7.130
 Чайтанья и *, 7.95–96
 чистое преданное служение и *, 7.114
 Шива о *, 7.110 (3, 4)

См. также Шанкарачарья
 Майявиди
 ахам и *, 1.53
 «Бхагавад-гита» и *, 7.127, 7.128 (2)
 вайшнавские комментарии и *, 7.101
 ведические мантры и *, 7.128 (5)
 Вишну Свами и *, 7.110 (4)
 воплощения Кришны и *, 7.30
 два типа *, 7.114
 деградация и *, 7.128 (6)
 демоническая природа *, 7.114
 деятельность и *, 7.118
 деятельность Кришны и *, 3.87
 знание *, 7.99, 7.114, 7.115
 из Саранатха, 7.39
 имена Господа и *, 7.74
 как атеисты, 7.114
 как оскорбители, 7.130, 7.144
 Кашира, 7.39
 Нараяна и *, 5.41 (1–2)
 недвойственность и *, 3.102
 омкара и *, 7.128 (5), 7.130
 падение *, 7.114, 7.142, 7.143
 погружаются в слияние Брахмана, 5.39
 положение живых существ и *, 7.10
 понимание высшей истины и *, 7.144
 сила доводов *, 7.128 (2)
 смрити-прастхана и *, 7.117
 существование Господа и *, 7.114
 танец и пение и *, 7.42
 цель *, 7.144
 энергии Господа и *, 7.113
 Майяпур (Майяпур), 1.19, 7.25
 Медитация в Кали-югу, 5.221
 Международное общество сознания
 Кришны. См. Движение сознания
 Кришны
 Милтон, Джон, 5.22 (6)
 Минакетана Рамадас (Минакетана Ра-
 мадаса), 5.161–74, 5.178
 Мистические силы, 1.91 (2), 7.60–61
 Мокша-дхарма, 5.41 (5, 10)
 Мукти, опред., 2.91–92
 «Муктика-упанишад», 7.108
 Мукунда, 6.49–50
 «Мукунда-мала-стотра» (Мукунда-мал-
 стотра), 4.33, 6.42
 Мукхья-вритти (мукхья-вртти), 7.110
 (3)
 Мула (Мула), опред., 5.41 (11)
 Мула-Санкаршана (Мула Санкаршана),
 5.41 (11)
 «Мундака-упанишад» (Мундака-упани-
 шад), 2.12, 3.40

Мурари (Мурари), 6.49–50
 Мусульмане, 7.39
 Муштика (Муштика), 4.156
 Мясоедение, 7.119 (5)

Н

Навадвипа (Навадвипа), 4.271–72
 Навадвипа-шатаха (Навадвипа-шатака),
 7.149
 Навани Хола (Наванй Холя), 7.45
 Нага-патни (нага-патни), 5.223
 Надия-нагари (надий-нагари), 4.41,
 4.107, 5.232
 Наймишаранья (Наймишаранья), 5.171
 Нанда, Махараджа (Махараджа Нанда),
 4.35, 5.18, 6.55–56, 7.7
 Нарада Муни (Нарада Муни)
 Васудева и *, 7.93
 Вьяса и *, 7.106 (3)
 как составитель писаний, 3.87
 качества *, 7.67
 мантры *, 7.76
 о Кришне, 5.41 (6)
 поклонение Божествам и *, 7.76
 служение *, 6.47
 цепь духовных учителей и *, 6.40
 «Нарада-панчаратра» (Нарада-панча-
 ратра), 3.40, 5.18, 5.41 (1), 6.42,
 7.76, 7.128 (3)
 Нара-Нараяна (Нара-Нараяна), Гос-
 подь, 2.97, 5.129
 Нараяна, 6.40
 Нараяна (Нараяна), Господь
 Адвайта как часть тела *, 6.22
 Баларама как источник *, 1.68
 Брахма и *, 5.22 (1)
 Вьяса как воплощение *, 7.106 (2)
 гуны природы и *, 5.51
 как Личность Бога, 2.23
 как материальная причина, 6.16–17
 как цель Вед, 6.14–15 (10)
 как экспансия виласа, 1.68, 1.78
 Кришна как *, 2.35–46, 2.48, 2.56,
 2.56–58, 3.69–70
 Кришна как источник *, 2.5, 5.132
 Кришна сравн. с *, 2.28–29
 материальное творение и *, 5.51
 майявиди и *, 5.41 (1–3), 7.103–4
 Нитьянанда и *, 5.107
 описание *, 5.27–28

- планеты Вайкунтхи и *, 4.30, 5.26
 принимает служение, 6.53
пуруша-аватары и *, 2.56, 2.57
 Рамачандра как *, 5.153
 символы *, 5.27–28
 сравн. с гончаром, 5.51
 энергии и *, 5.27–28
 Нараяна (*Нарайана*), опред., 2.38
 «Нараяна-самхита» (*Нарайана-самхита*), 3.40
 «Нараянатхарва-шира-упанишад» (*Нараянатхарва-шира-упанишад*), 2.24
 «Нараяна-упанишад» (*Нарайана-упанишад*), 2.24
 Нароттама дас Тхакур (*Нароттама дас Тхакура*)
 духовный учитель и *, 1.46
 Нитьянанда и *, 5.204
 о
 духовном понимании, 7.48
 дхаме, 5.20
 преданном служении, 7.17
 Радхе-Кришне, 4.34
 Невежество
 Господь рассеивает *, 7.119 (4)
гуна *, 5.22 (2), 6.14–15 (3)
 пять видов *, 1.102
 Чайтанья и Нитьянанда рассеивают *, 1.94, 1.95, 1.97–98, 1.102
 Чайтанья рассеивает *, 2.1, 3.59–62, 5.51
 Недостатки, материальные, четыре, 7.107
 Непреданные, 4.235–36. См. также Материалист(ы)
 Нимбарка Ачарья (*Нимбарка Ачарья*), 1.19
 Ними, царь, 3.39
Нинда, опред., 7.33
Ниродха, опред., 2.91–92
 Нитьянанда (*Нитьянанда*), Господь
 Ананта и *, 5.125–26, 5.234
 бесчисленные достоинства *, 5.234
 богатства *, 5.184–93
 вера в *, 5.173–78
 Гарбходакашайи Вишну и *, 5.93
 Джагай и Мадхай и *, 7.50
 духовный учитель *, 5.147
 как Баларама, 3.74, 5.6, 5.10–11, 5.156
 как *гошани*, 7.13
 как духовный учитель, 1.34, 1.44, 1.46, 7.5
 как источник воплощений, 5.107, 5.116, 5.127
 как Лакшмана, 5.149
 как спутник Господа, 5.146
 как частичное воплощение Господа, 1.40
 как экспансия Чайтанья, 3.72, 7.6
 красота *, 5.184–88
 Кришнадас Кавираджа и *, 5.180–98, 5.207–9, 5.233
 Кширодакашайи Вишну и *, 5.109, 5.116
 Маха-Вишну и *, 5.50, 5.91
 милость *, 5.1, 5.157–60, 5.216–17, 5.227, 5.230, 5.232
 Минакетана Рамадас и *, 5.167, 5.171
 Нарайна и *, 5.107
 неверующие и *, 3.76
 преданные *, 7.17
 проповедь и *, 7.165, 7.171
 разрушает невежество, 1.94, 1.95, 1.98, 1.102
 Санкаршана и *, 5.13, 5.41 (17), 5.48
санньясы и *, 5.149
 служение и *, 6.28
 служит Кришне, 6.105–6
 служит Чайтанье, 1.44, 5.10, 5.134, 6.45, 6.48, 7.14
 сравн. с луной, 1.84, 1.88–89, 1.94, 1.97–98, 1.102
 тело *, 7.6
 Чайтанья и *, 3.52
чатур-вьяхы и *, 1.8
 экспансии *, 1.7–11, 5.7
 явление *, 1.2
 Нрисимхадева (*Нрисимхадева*), Господь, 2.67, 5.36, 6.42, 7.92
Ньягродхи-паримандала (*ньягродхи-паримандала*), 3.43
Ньяя-прастхана (*ньяя-прастхана*), 7.117

О

- Обусловленная(ые) душа(и)
 Господь освобождает *, 4.30
 гуны природы управляют *, 4.62
 иллюзия *, 7.1
 майя и *, 3.98, 5.66
 независимость *, 5.66

- отождествляет себя с телом, 7.122, 7.123
 приход Господа и *, 4.9, 6.97
 сравн. с заключенными, 3.98
 сравн. с мухами, 5.66
 страдания *, 2.36
 Чайтанья как прибежище для *, 7.1
 четыре недостатка *, 7.107
 энергия хладины и *, 4.68
 Омкара (Омkāra), 7.128–30
 Орисса, 3.52
 Освобождение
 благодаря повторению имени Господа, 7.73, 7.74, 7.95–96
 благодаря преданному служению, 7.73
 «Бхагаватам» описывает *, 2.91–92
 виды *, 3.18, 4.207, 5.30
 враги Господа и *, 5.36
 Господь предлагает *, 5.30
 как цель *майявади*, 7.144
 Камса и *, 5.36
 любовь к Господу сравн. с *, 7.84, 7.85, 7.95–96, 7.145
 омкара и *, 7.128 (3)
 преданное служение сравн. с *, 6.42, 7.1, 7.144
 преданные и *, 4.207–8, 5.36
 признаки *, 7.118
пуруша-аватары и *, 5.77
сарунья, 6.104
саяуджя, 5.31, 5.38
 чистые преданные и *, 3.20, 4.204
 Шипупала и *, 5.36
 Освобожденные души, 2.117, 5.30
 См. также Чистые преданные Господа
- П
- Падманабха Ачарья (Падманābhа Āchārya), 6.40
 «Палма-пурана» (Падма-пураṇа) о(б)
 адском разуме, 7.115
 богине процветания, 5.223
 Божестве Господа, 5.226
 божественном и демоническом, 3.91
 Капиле, 6.14–15 (10)
 качествах Господа, 5.41 (14)
 преданном служении, 6.42
 Радхарани, 4.215
 Рамачандре, 5.153
 философии *майявади*, 7.110 (4)
чатур-вьюхе, 5.40
 Шиве как Шанкарачарье, 7.110 (2), 7.157
 экспансиях Господа, 5.41 (6)
 Пандья (pāṇḍya), 1.19
 Пантеизм, 5.41 (12)
 Панча-дравида (пайча-дравида), 1.19
 Панча-пандавы (пайча-пандава), 7.108
 «Панчаратра-шастры» (Пайчаратра-шāstra), 5.41 (4, 9, 14–15), 7.106 (2)
 Панчаратрики-виддхи (пайчаратрику-виддхи), 7.76
 Панча-таттва (пайча-таттва), 7.3–4, 7.6, 7.15
 движение сознания Кришны и *, 7.24, 7.26
 духовное разнообразие и *, 7.5
 постижение Чайтаньи и *, 7.168
 равная важность участников *, 7.165
 распространяют любовь к Господу, 7.20–28
 распространяют святое имя, 7.163
 Чайтанья приходит с *, 7.18–19
 Панча-таттва (пайча-таттва), мантра, 7.4, 7.165, 7.168, 7.169
 Панчопасана (пайчопасанā), 7.151, 7.157
 Паравьюма (паравьюма), опред., 5.14
 Паракия-раса (паракья-раса), 4.30, 4.34, 4.50
 «Парама-самхита» (Парама-самхитā), 5.41 (16)
 Параматма (Парамātmā). См. Сверхдуша
 Парашара Муни (Парāśара Муни), 3.87, 5.36, 6.14–15 (9, 10)
 Парашари (Парāśарй), 7.106 (2)
 Парашурама (Парāшурāма), Господь, 4.34
 Парвати (Парvатй), 5.18, 7.110 (3, 4)
 Паринама-вада (паринāма-вада), 7.127
 Пастушки, 4.25, 6.62–64
 Патанджали (патайджали), 2.1
 Патанджали (патайджали), система, 5.39
 Патханы, 7.39
 «Паушкара-самхита» (Паушкара-самхитā), 5.41 (15)
 Пашанди (пашандй), опред., 3.73, 7.33
 Пинаки (Пинакй), 6.79
 Писания, ведические
 авторитет *, 7.132
 атеисты и *, 5.14

воплощения Господа и *, 730
 Господь как цель *, 7139
 гуру и садху следуют *, 748
 наставления духовного учителя
 и *, 748
 неверные толкования *, 2.71–74, 5.41
 (11), 7.108, 7.110 (1–2)
 описание Кришны в *, 3.87, 3.111
 понимание *, 748
 преданные и *, 751
 Санкаршана и *, 5.41 (11)
 современная цивилизация и *, 5.14
 составитель *, 3.87
 Чайтанья и *, 1.31
чатур-вьюха и *, 5.41 (16)
 Повторение святого имени Господа
 благотворительность сравн. с *, 3.79
 в Кали-югу, 3.40, 3.50–52, 3.100,
 6.14–15 (9), 7.71, 7.74, 7.76,
 7.95–96, 7.120
 ведические мантры и *, 7.76
 вера в гуру и *, 7.95–96
 вера Чайтанья в *, 7.95–96
 влияние Чайтанья и *, 7.159
 выдуманные мантры и *, 7.4,
 7.168
 духовная природа *, 7.95–96
 духовное знание и *, 7.79
 жертвоприношения и *, 3.78–79
 и поклонение Чайтанье, 3.52, 3.58,
 3.77–78
 изучение Вед и *, 7.72 (2), 7.73
 любовь к Господу благодаря *, 1.96
 материалисты и *, 7.74
 материальные желания и *, 7.84
 майявади и *, 7.41, 7.42, 7.69, 7.95–96
 обитатели Вриндавана и *, 5.228,
 5.232
 освобождение благодаря *, 7.73, 7.74,
 7.95–96
 оскорбления *, 3.79, 7.73, 7.74
 очищает ум, 6.14–15 (9)
Панча-таттва мантра и *, 7.168
 посвящение и *, 7.76
 Прахлады, 7.99
 регулирующие принципы и *, 7.83
 результат *, 7.73, 7.76
 санньяси-майявади и *, 7.149, 7.151
 сравн. с лотосами, 2.2
 счастье от *, 2.2, 7.78, 7.81–83, 7.97
 Чайтанье, 3.49, 3.52, 3.81, 7.77–82,
 7.95–96
 Чайтанья положил начало *, 3.77
 энергия *, 3.79

Полубоги

Анируддха и *, 5.41 (5)
 Господь выше *, 7.115
 кастовые *госвами* и *, 5.232
 наблюдают за танцем *раса*, 1.73–74
 обращаются к Вишну, 5.114
 повторение имени Господа и *, 7.76
 поклонение *, 1.91 (3), 5.226, 7.115,
 7.157
 преданные и поклонение *, 7.157
 служат Кришне, 7.157
 Чайтанья и *, 3.52, 3.66, 4.51
 энергия *, 3.71
 Полярная звезда, 5.22 (8)
 «Потерянный рай», 5.22 (6)
Пошана (пошана), опред., 2.91–92
 Прабодхананда Сарасвати (*Прабодхана-
 нанда Сарасвати*), 7.27, 7.149
Прахадхана (прахадхана), 5.51, 5.58–61,
 6.14–15
 Прадьюмна (*Прадьюмна*), Господь, 1.8
 Анируддха как экспансия *, 5.41 (14)
 бог любви и *, 5.41 (5)
 богиня процветания и *, 5.41 (5)
 Брахма и *, 5.93
 Бхарата как *, 5.153
 Гарбоходакашайи Вишну и *, 2.56
 источник *, 5.41 (3)
 обитель *, 5.40
пуруша-аватары и *, 5.93
 разум и *, 5.41 (5)
 Санкаршана как источник *, 5.41
 (5, 14)
 тело *, 5.41 (5)
 ум и *, 5.41 (2, 14)
 См. также *Чатур-вьюха*
Прайоджана, 7.73, 7.142, 7.146, 7.147
 Пракашананда Сарасвати (*Пракашана-
 нанда Сарасвати*)
 благочестие *, 7.70
 обращается к Чайтанье, 7.62–63,
 7.66–70
 освобождение *майявади* и *, 7.41
 Прабодхананда Сарасвати и *, 7.149
 уважение *, 7.62, 7.65
 Чайтанья привлекает *, 7.39
*Пракрита-сахаджия(и) (пракрита-саха-
 джий)*, 5.232
Пракрити (пракрити). См. Материаль-
 ная природа
*Пракшепатмика-шакти (пракшепат-
 мик-шакти)*, 7.114
 «Прамей-ратнавали» (*Прамей-ратна-
 вали*), 6.40

«Прапаннамрита» (*Прапаннамрита*), 5.27 – 28

Прартхана (*прартхана*), 5.204

Прасад (*прасадам*), 7.141

Пратхана-сандхья (*пратхана-сандхья*), 3.29

Праклада, Махараджа (*Махараджа Праклада*), 2.22 (2–3), 6.42, 7.92, 7.99, 7.142

«Прашна-упанишад» (*Прашна-упанишад*), 7.112

Преданное служение

Адвайта и *, 3.96 – 97, 6.28, 6.29

атеисты и *, 3.73

благо для общества от *, 6.12

богиня процветания желает *, 6.46

Божества Вриндавана и *, 1.19

в благоговении, 3.16 – 17, 4.17 – 18

«Веданта-сутра» и *, 7.106 (3), 7.114

ведическое знание и *, 4.60

вечная жизнь и *, 4.23

гопи и *, 4.189

два вида *, 6.53

деятельность мешающая *, 1.94

достижение Господа благодаря

*, 4.60, 7.141

знание и *, 7.102 (2)

знание о Господе и *, 3.111

как изначальное положение, 1.94

любовь к Господу благодаря *, 7.100, 7.142

мантры и *, 7.168

общение с чистыми преданными и *, 7.105

освобождение благодаря *, 3.97, 7.73

освобождение в Брахмане и *, 1.92, 4.60

освобождение сравн. с *, 6.42, 7.1, 7.2, 7.144

очищение благодаря *, 7.142

писания о *, 7.102 (2, 3)

повторение святого имени и *, 3.40

постижение Абсолютной Истины

благодаря *, 7.102 (2)

правила и предписания в *, 7.106 (3)

преданность Господу благодаря *, 7.84

преодоление гун природы благодаря *, 7.120

приход Чайтаны и *, 4.15 – 16

процесс *, 1.51

развитие *, 1.60

Санатана учит *, 5.203

слушание и *, 2.117, 7.141

смешанное *, 4.21 – 22

смирение и *, 7.148

страдания и *, 3.98

счастье от *, 6.105 – 6, 6.42, 6.43 – 45, 6.48 – 50, 7.97

три вида *, 4.21 – 22

философия *майявады* и *, 7.33, 7.39, 7.101

философская основа *, 7.102 (1–2)

цель жизни и *, 7.144

Чайтанья проповедует *, 3.83, 4.41

Санатана, 7.47

человеческая жизнь и *, 4.34

чистая любовь сравн. с ограниченными правилами *, 4.26

энергия наслаждения и *, 4.60

См. также Чистое преданное служение Господу

Преданность Господу

Арджуны, 1.91 (4)

«Бхагавад-гита» учит *, 4.41, 7.119 (4)

гуны природы и *, 2.55, 5.87

знание и *, 5.51, 7.118, 7.140

как цель жизни, 7.120

Кришна о *, 7.20 – 21

милость Чайтаны и *, 4.41, 7.20 – 21

отсутствие *, 7.99

поклонение Мадана-мохану и *, 1.19

преданное служение и *, 7.84

свобода от *майи* благодаря *, 7.115

сравн. с небом, 5.89

Преданный(е) Господа

Адвайта как *, 7.13

второго класса, 7.51, 7.67, 7.102 (2, 3)

изучение Вед и *, 7.72 (2–3), 7.41, 7.42

как благочестивые, 3.91

как спутники Господа, 1.43

как экспансии Господа, 1.81, 5.83

комментарии к «Веданта-сутре», 7.106 (3)

критика и *, 7.50, 7.51

Кришна и *, 1.62, 1.100, 2.10, 2.91 – 92,

4.19 – 22, 4.177 – 80, 6.100, 7.145

любовь Господа к *, 6.100 – 102

майявады и *, 7.46, 7.99, 7.110 (4)

облик Господа и *, 3.111

общение с *, 1.35, 1.59, 1.60

освобождение и *, 3.17 – 18, 4.207 – 8, 5.30, 5.36

пантеизм и *, 5.41 (12)

подражание *, 2.117

поклонение полубогам и *, 7.157

привязанности *, 7.143

проповедь *, 7.92

расы и *, 4.43
 редкость *, 3.144
 сannyся и *, 3.34
 слушание *, 2.117
 сравн. с Гангой, 4.205
 сравн. с кукушками, 4.234
 терпение и *, 7.50
 третьего класса, 7.51, 7.102 (3)
 три категории *, 7.51
 труд *, 3.91
 философия *, 7.101
 Чайтанья как *, 4.233–34, 4.41, 6.28, 7.5, 7.10–12
 Чайтанья как прибежище *, 4.51
 явление Господа и *, 3.93–95
 См. также Чистые преданные Господа
 «Прити-сандарбха» (*Прити-сандарбха*), 4.60, 7.89–90
 Притху (*Пртху*), царь, 1.67
 Причинный океан, 1.7, 1.9, 5.22 (9), 5.41 (18), 5.51, 5.54, 5.57
 Пришнигарбха (*Пришнигарбха*), Господь, 2.97
 Проджджхита (*проджджхита*), опред., 1.91 (3)
 Проповедь, 7.99, 7.150, 7.163, 7.164
 Пурана(ы) (*Пурана*)
 авторитет *, 5.14
 как источник знания, 7.106 (2)
 как *смрити-прастхана*, 7.117
 о Господе, 7.131
 Радхарани и *, 4.87
 Чайтанья и *, 3.84
 Пуруава (*Пуруава*), 1.59
 Пуруша-аватара(ы) (*пуруша-аватара*)
 воплощения *, 2.67, 2.70, 5.79
 деятельность *, 2.10
 живые существа и *, 2.40, 2.42
 знание о *, 5.77
 как *вишну-таттва*, 2.10
 как Сверхдуша, 2.50, 2.52
 Кришна как источник *, 2.40–41, 2.42, 2.105, 3.70
 Кришна как прибежище для *, 2.56
 майя и *, 2.49, 2.52, 2.54
 материальный мир и *, 2.18
 Нараяна и *, 2.56, 2.57
 Нитьянанда как источник *, 5.7
 Чайтанья и *, 7.18–19
 См. также Гарбходакашайи Вишну; Кширодакашайи Вишну; Маха-Вишну
 Пурушоттама, 6.40

Пурушоттама Бхаттачарья (*Пурушоттама Бхаттачарья*), 4.105
 Путана (*Путана*), 3.87

Р

Равана (*Равана*), 3.90, 5.36
Рага-бхакти (*рага-бхакти*), 4.15–16
 Рагхунандана Тхакур (*Рагхунандана Тхакур*), 7.45
 Рагхунатха дас Госвами (*Рагхунатха дас Госвами*), 1.46, 4.33, 5.202, 5.203
 Раджа Лакшмана Сена (*Раджа Лакшмана Сена*), 1.19
 Раджендра (*Раджендра*), 6.40
Радха-бхава (*Радха-бхава*), 4.106
 Радха-Дамодара (*Радха-Дамодара*), храм, 1.19, 7.164
 Радха-кунда (*Радха-кунда*), 4.215, 7.18–19
 Радха-рамана (*Радха-рамана*), храм, 1.19
 Радхарани, Шримати (*Шримати Радхарани*)
 богиня процветания и *, 4.74–78, 4.90, 4.92
 выполняет желания Кришны, 4.93–94
 гопи служат Кришне и *, 4.217
 духовная природа *, 4.71
 духовный учитель и *, 1.46
 единство * с Кришной, 4.55–56
 как вечная супруга Кришны, 1.57
 как внутренняя энергия Господа, 4.55, 4.56, 4.59
 как лучшая гопи, 4.214–19, 4.69–70, 4.82, 6.69–70, 7.18–19
 качества *, 4.84–87, 4.89–94
 красота *, 4.92
 Кришна и *, 4.83, 4.95, 4.117
 Кришна неотличен от *, 4.81, 4.96–98
 любовь * к Кришне, 4.49–50, 4.69–71, 4.122–36, 4.140, 4.145, 4.260
 любовь Кришны к *, 4.242–49
 место омовения *, 4.215, 7.18–19
 омкара и *, 7.128 (5)
 помнит о Кришне, 3.81
 преданное служение и *, 4.56
 признаки экстаза *, 4.203, 4.251–54
 приход Господа Чайтанья и *, 1.6
 Сварупа Дамодара и *, 4.105
 служение *, 6.69–71
 совершенство *, 4.48

- сравни. с мускусом, 4.97
сравни. с теплом, 4.56, 4.97
супруги Кришны и *, 4.74–80
танец *раса* и *, 4.81
тело *, 4.259
удовольствие *, 4.126, 4.133–34, 4.135, 4.250–55, 4.262–63
удовольствие Кришны и *, 4.241–48, 4.258
Чайтанья в настроении *, 3.58, 3.81, 4.41, 4.55, 4.99–100, 4.106, 4.220–21, 4.267–68
Чайтанья как Кришна и *, 1.5, 4.41, 4.55, 4.57, 5.232, 7.11
чувство разлуки *, 6.68, 6.71
экспансии *, 4.72, 4.74–81
энергия *хладини* и *, 4.69, 4.71, 4.72
«Радха-раса-судха-нидхи» (*Радхā-раса-судхā-нидхи*), 7.149
Разум, 5.22 (5), 5.41 (5), 7.118
Рамануджа Ачарья (*Рамануджа Ачарья*)
гаудия-вайшнавы и *, 1.19
духовный учитель *, 3.87
о постижении Абсолютной Истины, 7.140
о Санкаршане, 5.41 (14–16)
рождение *, 1.19
философия *майявады* и *, 7.110 (4), 7.121 (4–5), 7.128 (2)
Рамануджа-сампрадая (*рāmānuджа-сам-прадāйа*), 7.149
Рамачандра (*Рамачандра*), Господь
Кришна как источник *, 2.67, 5.153
Лакшмана и *, 5.149–51, 6.90
Нитьянанда и *, 5.149–51
Равана и *, 5.36
расы и *, 4.34
Санкаршана и *, 5.120
Хануман и *, 6.42
«Харе Рама» и *, 5.132
чатур-вьяху и *, 5.120, 5.153
«Рамаяна» (*Рāmāyaṇa*), 5.14, 7.131
Раса(ы)
вечная *, 1.35
высшая *, 4.44
Кришна как воплощение *, 4.222
Кришна как причина *, 4.121
материальные отношения сравни.
с *, 1.56
природа *, 4.44
приход Чайтаньи и *, 3.16, 4.223
пять *, 1.56, 7.73
Сварупа Дамодара и *, 4.160–61
спутники Чайтаньи и *, 7.17, 7.18–19
Чайтанья как воплощение *, 4.225
Чайтанья ощущает *, 6.110
четыре *, 3.11
Раса (*раса*), танец
Кришна исчезает из *, 6.71
Кришна наслаждается *, 4.81, 4.114, 5.12–13, 5.220, 7.8
мирское вожделение и *, 4.30
подражание *, 4.34, 7.8
Радхарани и *, 4.219
экспансии Кришны в *, 1.68, 1.70, 1.72–74
Расабхаса (*расабхāса*), 4.106
Расикананда Дева (*Расикананда Де-ва*), 7.45
Регулирующие принципы
любви к Господу и *, 3.16, 4.21–22, 4.26
майявады и *, 5.41 (13)
обитатели Вриндавана и *, 5.232
повторение имен Господа и *, 7.76, 7.83
почтение и *, 6.53
прогресс благодаря *, 4.21–22, 4.30
удовлетворение чувств и *, 4.165
цель жизни и *, 7.73
чистая преданность и *, 4.21–22
Религиозность, 7.84, 7.85, 7.95–96, 7.144
Религия, 1.91, 5.41 (5)
«Риг-веда», 2.24, 7.112, 7.128 (2)
«Рик-самхита». См. «Риг-веда»
Ришабха (*Ришабха*), Господь, 2.97
Ришабхасура (*Ришабхāсура*), 3.87
Ромахаршана Сута (*Ромахаршана Сү-та*), 5.170, 5.171
Рудра. См. Шива
Рудра-бхава (*рудра-бхāва*), 4.162
Рупалока, 5.112
Рукмини (*Рукминй*), 6.72–73
Рупа Госвами (*Рупа Госвāмй*)
имперсоналисты и *, 5.40
титул *госвами* и *, 7.13
учит *бхакти-расе*, 5.203
Чайтанья посылает * во Вринда-ван, 7.164, 7.171
См. также «Бхакти-расамрита-син-дху»; «Лагху-бхагаватамрита»
Рупа Госвами (*Рупа Госвāмй*) о
врагах Господа, 5.36
джагад-гуру, 7.64
духовном учителе, 7.37, 7.64
Кришне, 4.31
Кришне и *гопи*, 4.196
лучшем из людей, 7.18–19

повторении имени Господа, 7.76
 преданном служении, 4.41
 преданном служении, 7.102 (1)
 приходе Кришны, 4.118
 Радхарани, 4.70, 4.131, 4.259 – 60
 сладости Кришны, 4.146
 Чайтанье, 3.4, 3.58, 3.63, 3.66, 4.41,
 4.51 – 52, 4.275, 7.150

C

Савитра (*Савитра*), 6.79
 Садананда Йогиндра (*Садананда Йо-
 гиндра*), 7.101, 7.114, 7.115
 Садашива (*Садайшва*), 6.79 – 80
 Садхана-бхакти (*садхана-бхакти*), 7.106
 (2)
 Салара (*Салара*), 5.181
 «Сама-веда» (*Сяма-веда*), 7.128 (2)
 Самадхи (*самадхи*), 3.111, 7.102 (3)
 Саманта-панчака (*Саманта-пайча-
 ка*), 4.23, 6.74
 Самбандха-гьяна (*самбандха-джйана*),
 7.73, 7.106 (2), 7.146, 7.147
 Самевит, энергия, 4.56, 4.60, 4.62, 4.63,
 4.67
 Самопознание
 аскеза и *, 1.50
 гьяна-марг и *, 1.91 (2)
 йога-марг и *, 1.91 (2)
 общение и *, 1.59
 поклонение Чайтанье и Нитьянанда
 и *, 1.103
 смирение и *, 1.55
 удовлетворение чувств и *, 1.50,
 4.107
 Санатана (*Санатана*), 6.47
 Санатана Госвами (*Санатана Госваимй*)
 книги *, 5.203
 милость *, 1.47
 молитвы Рагхунатхи к *, 5.203
 об освобождении в Брахмане, 5.36
 победа Чайтанья над санньяси-май-
 явади и *, 7.153
 Чайтанья дает наставления *, 7.47 – 48
 Чайтанья посылает * во Вринда-
 ван, 7.160 – 61, 7.164
 Сангита-мадхав (*Сангита-мадхав*),
 7.149
 Сандхини (*сандхини*), 4.60, 4.62, 4.63,
 4.64 – 65, 4.66, 4.71

Санкаршана (*Санкаршана*), Господь
 Ананта и *, 5.41 (5), 5.120
 Баларама и *, 5.8, 5.41 (17), 5.74
 богатства *, 5.44
 живые существа и *, 2.36, 5.45
 закон всемирного тяготения и *, 5.119
 как воплощение преданного, 6.112
 как *джиива*, 5.41 (2, 5, 15 – 17)
 как экспансия Вāsудеви, 5.41 (5, 14)
 красота *, 5.41 (5)
 Лакшмана как *, 5.153
 Маха-Вишну и *, 2.56, 5.46, 5.55 – 56
 Нитьянанда как источник *, 1.7,
 5.7, 5.48
 обитель *, 5.40
 Прадьюмна и *, 5.41 (5, 14)
 творение и *, 5.41 (5)
чатур-вьюха и *, 5.41 (11)
 Шанкарачарья и *, 5.41 (9, 16)
 Шива и *, 6.79
 См. также *Чатур-вьюха*
 Санкхья (*Санкхья*), философия, 5.14,
 6.14 – 15 (2, 3 – 4, 10), 6.18
 Санньяса (*санньяса*), уклад жизни
 брахмачари и *, 7.64
 в Индии, 7.33
 вайшнавизм и *, 3.34
 движение сознания Кришны и *, 7.23,
 7.67, 7.163
 имена * *майявади*, 7.64
 Кали-юга и *, 2.5
 Нитьянанда и *, 5.149
 обязанности семейных людей
 и *, 7.54
 правила *, 7.59
 разновидности *, 7.34
 упадок *, 7.128 (6)
 философия Вед и *, 7.41, 7.64
 Чайтанья принимает *, 2.5, 3.34, 3.49,
 3.83, 4.89, 7.33 – 36, 7.64
 школа Шанкары и *, 3.34, 5.149
 Санньяси-майявади (*санньяси-майявади*)
 в Варанаси (*Варанаси*)
 благочестие *, 7.104
 гордость *, 7.64
 демоническая природа *, 7.99
 задают вопросы Чайтанье, 7.100 – 101
 как *даридра-нараяна*, 7.103
 комментарии Шанкарачарьи и *, 7.101
 милость Чайтанья к *, 7.31 – 32, 7.33
 общение Чайтанья с *, 7.55, 7.67,
 7.154
 осуждают Чайтанью, 7.40 – 43, 7.50 – 52
 очищение *, 7.151

- принимают объяснения Чай-
таньи, 7134–37, 7147–49
принимают Чайтанью как Нарая-
ну, 7103–4
смирение •, 7147–48
танец и пение и •, 741, 269
титул *веданти* и •, 764
хотят услышать Чайтанью, 7105
Чайтанья встречает •, 758–61
Чайтанья изменяет настрое-
ние •, 799–100
Чайтанья прощает •, 7150,
7151
Сара-йоги (*Сара-йогй*), 5.27–28
Саранатха (*Саранātха*), 7114
Сарасвата (*Сарасвата*), 1.19
Сарвабхаума Бхаттачарья (*Сарвабхаума*
Бхаттāchārya), 3.52, 739, 741,
769
Сарвабхаума (*Сарвабхаума*), Гос-
подь, 2.97
«Сарва-самвадини» (*Сарва-самвади-
нй*), 3.81
Сарга, опред., 2.91–92
Сат, опред., 1.53
«Сатвата-панчатра» (*Сатвата-пайча-
рāтра*), 7.106 (2)
«Сатвата-самхита» (*Сатвата-самхитā*),
5.41 (10)
«Сатвата-тантра» (*Сатвата-тантра*),
5.77, 5.93
Сати (*Сатй*), 4.66
Саттватану, 5.104
Сатьялока (*Сатйалока*), 5.40
Сатьясена (*Сатйасена*), Господь, 2.97
Сатья-юга (*Сатйа-йуга*), 3.37, 3.52,
7.74, 7.76
Сахаджия(*и*) (*сахаджийā*), 4.34, 4.108,
7.72 (3–4)
Саяуджя (*сайуджйā*), освобожде-
ние, 3.18
Свакия-раса (*свакийā-раса*), 4.50
Сварупа Дамодара Госвами (*Сварупа*
Дāмодара Госвāmй)
личность •, 4.105
о Нитьянанде, 5.7, 5.13
о философии *майявады*, 7.110 (4)
раса и •, 4.160–61
руководство •, 5.202
Чайтанья и •, 4.41, 4.55, 4.104–5,
4.107, 7.11
Сварупа-шакти (*Сварупа-шакти*), 2.101
«Сваймбхува-тантра» (*Сваймбхува-тан-
тра*), 5.18
Сверхдуша, Параматма
Дурга и •, 5.27–28
желания души и •, 2.19
как вездесущая, 1.55, 2.5,
6.14–15 (8)
как воплощение Господа, 1.3, 1.47,
2.18, 2.21
как свидетель, 2.19, 2.46
как *чайтйя-гуру*, 1.58
Кришна как источник •, 2.5
осознание •, 1.55, 2.5, 2.11, 2.25,
7.102 (2)
поддерживает вселенную, 5.85
практика *йоги* и •, 2.26
пуруша-аватары как •, 2.50,
2.52
сравни. с птицей, 2.19
сравни. с солнцем, 2.19, 2.21
сравни. с чиновником, 2.10
управляет живыми существами, 2.5
чистый преданный осознает •, 1.61
См. также *Пуруша-аватары*
Священный шнур, 1.46
Секс
в духовном и материальном ми-
рах, 4.257
духовная любовь и •, 4.34
духовный мир и •, 4.35
любовь *гопи* и •, 4.162
материалисты и •, 5.22 (7)
мораль и •, 4.35
сахаджи и •, 4.34
танец *раса* и •, 4.30
Семейные люди, 5.203, 7.34,
7.54
Сена, династия, 1.102
Сетубандха, 7.167
Сиддхалока, 5.22 (6), 5.33, 5.39
«Сиддханта-широмани» (*Сиддханта-
широмани*), 5.111
«Ситопанишад» (*Ситопанишад*), 5.27–28
«Сканда-пурана» (*Сканда-пурана*), 5.18,
5.41 (9), 5.120, 5.153, 7.106 (1)
Слушание и повторение о Господе, 2.117
Смирение
Васудевы, 7.93
ведическое знание и •, 7.68
Кришнадаса Кавираджи, 5.205–11
любовь к Господу и •, 7.89–90
Нитьянанды, 7.50
оскорбления и •, 7.50
преданное служение и •, 7.148
санньяси-майявады, 7.147–48
Чайтаньи, 7.59

Смрити-прастхана (смрти-прастхана), 7.117

Современная цивилизация, 5.20

Сознание Кришны, 3.97, 4.35, 7.27

Сознание, три уровня, 2.24

Соматири, 1.57

Сострадание, 3.98, 5.22 (9), 7.38, 7.92

«Става-мала» (Става-малā), 3.58, 3.63, 3.66, 4.196, 4.275

«Стотра-ратна», 3.87, 3.89

Страдания

гуна страсти и *, 6.14–15 (3)

материальные наслаждения и *, 7.27

причина *, 3.98

Рамачандра и *, 5.150

свобода и *, 5.22 (5)

Чайтанья освобождает от *, 3.63

человеческая жизнь и *, 5.20

«Шримад-Бхагаватам» о *, 1.91 (3)

Страсть, гуна, 4.62, 5.22 (2), 6.14–15 (3)

Стхана (стхана), опред., 2.91–92

Суварна-ваник (суварна-ваник), 7.45

Сударшана-чакра (Сударшана-чакра), 1.62, 5.36

Сударшаначарья (Сударшаначарья), 5.41 (16)

Судхама (Судхамā), Господь, 2.97

Сумеру, гора, 5.112

Сурья (Сурья), 7.151

«Сурья-сиддханта (Сурья-сиддханта), 3.8, 3.29

Сута Госвами (Сута Госвāmī), 2.11, 2.69, 2.84

Сутра (сүтра), опред., 7.106 (1)

Счастье

гопи, 4.186–89, 4.194–95

гуна благости и *, 6.14–15 (3)

духовного учителя, 7.91

Кришна как источник *, 4.248, 7.7

любовь к Господу и *, 4.199–204, 7.88–90

Нитьянанда, 6.48

от осознания Брахмана, 7.97

от повторения имен Господа, 2.2, 4.89–90, 7.97

от преданного служения, 6.42,

6.43–45, 6.48–50, 6.105–6, 7.97

Панча-таттвы, 7.27

привлекательность Кришны и *, 5.224

Радхарани, 4.250–55, 4.262–63

Т

«Тайттирия-упанишад» (Тайттирийа-упанишад), 7.121 (3–4)

Тапана Мишра (Тапана Мишра), 7.46–47, 7.49–53, 7.56

Тапасья (тапасья), опред., 1.50

Таттва-вада (таттва-вада), философия, 7.110 (4)

Таттва-вади (таттва-вади), 1.19

«Таттва-сандарбха», 2.5

Творение

Анируддха и *, 5.41 (5)

атенсты о *, 6.14–15 (1–2, 4–6)

Баларама и *, 5.9–10

Господь как причина *, 6.14–15 (7), 6.16–21, 7.121 (3)

Прадьюмна и *, 5.41 (5)

санкхья и *, 6.14–15 (2–3), 6.18

Тело, материальное

высшие планеты и *, 5.22 (6)

духовные привязанности и *, 7.47

душа и *, 6.14–15 (6), 7.115

отождествление себя с *, 7.122, 7.123

разнообразие *, 6.14–15 (6)

сравн. с деревом, 5.58

сравн. с машиной, 6.14–15 (6)

тело Господа сравн. с *, 7.112

Терпение, 7.68

Тирумалай Бхатта (Тирумалай Бхатта), 7.149

Трета-юга (Третя-йуга), 3.37, 3.52, 7.74, 7.76

Тринаварт (Тринаварт), 3.87

Туласи-деви (Туласи-деви), 3.104, 3.106, 3.108

У

Уддхава, 4.163, 6.61, 6.65–66, 6.68

«Уддхава-гита» (Уддхава-гита), 1.59

«Уджджала-ниламани» (Уджджала-ниламани), 4.70, 5.203

Удовлечение чувств

аспекты *, 4.165

атеисты и *, 7.119 (2, 3)

демоны и *, 3.91

любовь к Господу сравн. с *, 7.84, 7.85, 7.95–96

поклонение Божествам и *, 7.76

радха-бхава-мурти и *, 4.106
 самопознание *, 1.50, 4.107
 цель жизни и *, 7.144
 энергия хладими и *, 4.68
 Ум, 5.41 (2, 4, 15)
 «Упадешамрита» (*Упадешамрита*), 2.117,
 7.18–19
 Упанишады
 108 *, 7.108
 безличный Брахман и *, 2.5,
 2.12
 «Веданта-сутра» и *, 7.106 (2)
 духовное просветление благода-
 ря *, 2.5
 как источник знания, 7.106 (2)
 майявади и *, 7.101
 неверная трактовка *, 7.110 (3)
 о(6)
 верховном положении Госпо-
 да, 2.37, 4.26
 Господе как личности, 1.53
 Господе как полным целом, 7.140
 душе и Сверхдуше, 2.19
 одиннадцать *, 7.108
 омкара и *, 7.128 (3)
 описывает Господа как лич-
 ность, 7.112
 понимание *, 7.108
 преданное служение основано
 на *, 7.102 (3)
 цель *, 7.110 (3)
 «Упа-пурана» (*Упа-пурана*), 3.82
 Урваши (*Урвайш*), 1.59
 Ути (*ути*), опред., 2.91–92
 Уткала, 1.19
 Уттама-адхикари (*уттама-адхика-
 ри*), 7.51

Ученые

безбожие и *, 5.51
 живые существа и *, 5.72
 истинное знание и *, 2.96
 космос и *, 5.14, 5.22 (4)
 материальная природа и *, 5.66
 обман *, 7.107
 солнце и *, 7.127
 творение и *, 5.71, 6.14–15 (2, 5)

Х

Хануман (*Хануман*), 5.14, 6.42
 Хара, 6.79

Харе Кришна (*Харе Кришна*), ман-
 тра, 7.4, 7.76, 7.83, 7.168
 Хари Брахмачари (*Хари Брахмача-
 ри*), 1.57
 Хари, Господь, 2.97
 «Хари-бхакти-виласа» (*Хари-бхакти-
 виласа*), 5.203, 7.47
 «Хари-бхакти-судходая» (*Хари-бхакти-
 судходая*), 7.98
 Харидас Тхакур (*Харидас Тхаку-
 ра*), 6.49–50, 7.92
 Хаягрива (*Хаягрива*), Господь, 2.97
 «Хаяширша-панчаратра» (*Хаяшйрша-
 панчаратра*), 2.24
 «Хаяширшия-шири-нараяна-в्यूха-ста-
 ва» (*Хаяшйршййа-шйри-нарайана-
 айуша-става*), 6.42
 Хемачандра, 7.106 (2)
 Хираньякашипу (*Хираньякашипу*), 3.90,
 5.36, 7.99
 Хладими (*хладимй*), энергия, 4.63
 как энергия наслаждения, 4.56, 5.60,
 4.62
 любовь к Господу и *, 4.68–69
 Радхарани и *, 4.59, 4.69, 4.71, 4.72
 энергия самвит и *, 4.62, 4.67

Ц

Цепь духовных учителей, 6.40, 7.48, 7.74

Ч

Чайтанья Махапрабху (*Чайтанья
 Махипрабху*)
 Адвайта как слуга *, 5.147, 6.42, 6.43,
 6.45, 6.52, 6.86, 6.94, 7.14
 анги *, 3.72
 брахман и *, 7.52–57
 в Матхуре, 7.44
 в храме Шивы, 7.157
 в Южной Индии, 7.149, 7.166–67, 7.171
 вера *, 7.95–96
 внутренняя энергия и *, 4.56
 гаура-нагари и *, 4.41
 голос *, 3.30, 3.41
 гуру Адвайты и *, 6.40
 деление общества и *, 7.33

достояния *, 2.5
 духовный учитель *, 7.72, 7.80–82, 7.92
 жители Варанаси и *, 7.154–61
 игры *, 3.34, 3.48, 3.49
 имперсоналисты и *, 3.49, 7.39
 как Абсолютная Истина, 1.31, 2.110
 как Верховный Господь, 1.42
 как Вишвамбхара, 3.32–33
 как *гошани*, 7.13
 как Господь, 7.10
 как источник Брахмана, 2.5, 2.9
 как источник Сверхдуши, 2.5, 2.9
 как преданный, 4.41, 7.5, 6.28, 7.10, 7.11–12
 как прибежище обусловленных душ, 7.1
 как Радха-Кришна, 1.5, 4.41, 4.55, 4.57, 5.232, 7.11
 как Сам Кришна, 2.5, 2.9, 2.22, 2.109, 2.120, 3.52, 3.81, 4.55, 4.222, 4.226, 5.156, 7.9, 7.10, 7.11, 7.20–21
 качества *, 3.45, 3.49, 3.52
 красота *, 3.52, 7.104
 Мадхва-сампрадая и *, 1.19
майявади и *, 7.40–43, 7.46, 7.55, 7.58–61, 7.67, 7.100–101, 7.150, 7.151
 милость *
 любовь к Господу и *, 4.41, 7.2, 7.20–21, 7.100
 неприкасаемые и *, 4.40
 описание Господа и *, 4.1
 оскорбления и *, 7.4, 7.150
 повторение имен Господа и *, 7.4
 преданность Господу и *, 4.41, 7.20–21
 преодоление невежества благодаря *, 2.1
 могущество *, 7.60
 Нитьянанда как слуга *, 5.10, 5.134–35, 6.45, 6.48, 7.14
 о Кришне, 3.52, 3.54–55
 об изучении ведической литературы, 7.110 (2)
 оружие *, 3.73
 освобождает падшие души, 7.36–39
 оскорбления и *, 7.4, 7.150
 пение и танец *, 3.81, 7.78, 7.80, 7.95–96
 питает и хранит три мира, 3.33
 подобен льву, 3.30–31
 Прабодхананда и *, 7.149

Пракашананда и *, 7.62–63, 7.65, 7.66–70
 преданное служение и *, 4.41
 пример *, 7.53, 7.59, 7.67, 7.72 (1–2), 7.80, 7.95–96, 7.99
 приносит любовь, 3.4
 приносит *юга-дхарму*, 3.19, 3.40, 4.38, 4.53, 4.102, 4.226
 распространяет любовь к Кришне, 3.62–64, 4.40, 4.41, 7.167
 рассеивает невежество, 1.94, 1.95, 1.98, 1.102, 3.59–62, 5.51
расы и *, 4.225, 6.110
 Санатана и *, 7.47–48, 7.160
санкиртана и *, 3.77
санньяса *, 2.5, 3.34, 3.49, 3.83, 4.189, 7.33–36, 7.64
 Сварупа Дамодара и *, 4.105, 4.109–10
 святое имя *, 7.77–82, 7.95–96
 сияние *, 7.60–61
 слушание о *, 1.107–9
 смирение *, 7.59, 7.63, 7.64, 7.95–96
 спутники *, 3.52, 3.65–67, 5.144–46, 6.47–52, 7.17
 сравн. с луной, 4.230, 4.271–72
 сравн. с солнцем, 1.84, 1.88–89, 1.94, 1.97–98, 1.102, 3.86
 Тапана Мишра и *, 7.46–47
 тепло *, 3.4, 3.41–44, 3.52, 3.56–59, 3.49, 7.10
 три аспекта *, 2.10
 украшения *, 3.46, 3.52
 философия *, 3.102
 цепь духовных учителей и *, 6.40, 6.41
 цитирует *смрити*, 7.117–18
 Чандрашекхара и *, 7.45
 части тела *, 6.37–39
 чувства Радхарани в *, 3.81, 4.50, 4.106, 4.220–21, 4.267–68
 чувство разлуки *, 4.106–10
 экспансии *, 3.72–73
 энергия *, 3.1
 явление *. См. Явление Чайтанья Махапрабху
 Чайтанья Махапрабху о(б)
 Абсолютной Истине, 7.111
 «Веданта-сутре», 7.121, 7.146
 Веданте, 7.106, 7.107
 Господе
 богатства **, 7.139
 духовная природа **, 7.112, 7.113
 имени **, 7.128 (3)
 как источник знания, 7.138

- как объекте изучения ведической литературы, 7.139
любви к *, 7.143–44
непостижимых энергиях **, 7.127
теле **, 7.115
живых существах, 7.116, 7.117
изменении энергии, 7.121–26
Кришне, 7.117
майявади, 7.39, 7.112, 7.113, 7.114, 7.120, 7.122, 7.133
омкаре, 7.128, 7.129
писаниях, 7.108, 7.132–33
преданном служении, 7.97–98, 7.141, 7.142
преданных, 7.144
Своем *гуру*, 7.71, 7.72, 7.73, 7.74, 7.75, 7.76, 7.77
смирении, 7.50
цели Вед, 7.131
Шанкарачарья, 7.109, 7.110, 7.114, 7.121, 7.157
«Шримад-Бхагаватам», 5.41 (11)
«Чайтанья-бхагавата» (*Чайтанья-бхагавата*), 2.112
«Чайтанья-упанишад», 2.22 (1)
«Чайтанья-чандрамрита» (*Чайтанья-чандрамрита*), 7.27, 7.149
«Чайтанья-чаритамрита» (*Чайтанья-чаритамрита*), 2.117
Чакра, 5.153
Чандравали (*Чандравали*), 4.70
Чандрашекхара (*Чандрашекхара*), 6.49–50, 7.45, 7.56, 7.49–52, 7.153
Чанура (*Чанура*), 4.156
Чарвака Муни (*Чарвака Муни*), 7.119 (5)
Чатур-вюха (*чатур-вюха*)
Баларама как источник *, 6.76
как *вишну-таттва*, 5.41 (16–17)
как экспансия *виласа*, 1.78
Нитьянанда и *, 1.8
понимание *, 5.41 (2)
причина и *, 5.41 (3, 12)
Рамачандра и *, 5.153
Санкаршана и *, 5.41 (11)
Шанкарачарья и *, 5.41 (1–3, 12)
См. также Анкурдхха; Вāsудева; Прадьюмна; Санкаршана
Чатурмасья (*чатурмасья*), 7.149
Человеческая жизнь
вопросы в *, 7.146
преданное служение и *, 4.34
проходит напрасно, 5.22 (7)
цель *, 4.41, 5.20, 7.84, 7.106 (3), 7.120, 7.144, 7.146
четыре цели *, 7.84–85, 7.95–96, 7.144
Чинтамани (*чинтамани*), 1.57
Чистое преданное служение Господу
качества *, 4.206
обитателей Вриндавана, 4.23
общение с преданными и *, 1.35
правила и предписания и *, 4.26
спонтанное, 4.21–22
философия *майявады* и *, 7.114
Чистый(е) преданный(е) Господа
Господь и *, 1.49, 1.55
два вида *, 1.64
два класса *, 7.92
знают о Кришне, 3.88–90
материальная природа и *, 2.55
неотличны от *, 1.61
общение с *, 2.117, 3.20, 7.47, 7.105
освобождение и *, 3.20, 4.204
очищение благодаря *, 1.63
поклоны *, 4.228
признаки экстаза *, 7.83
приход Господа и *, 3.12, 5.132
Сверхдуша и *, 1.61
святые места и *, 1.63
сравн. с лебедями, 2.2
чувства *, 1.55
Чит-шакти (*чит-шакти*), 2.101
Чувства, материальные, 2.86, 6.14–15 (2)
«Чхандогья-упанишад» (*Чхандогья-упанишад*), 7.121 (2, 3), 7.122
- ### III
- Шакти-таттва (*шакти-таттва*), 7.10, 7.15, 7.17
Шалаграма-шила (*Шалаграма-шила*), 7.45
Шамбху-таттва (*шамбху-таттва*), 2.89
Шанкара-сампрадая (*шанкара-сампрадая*), 7.34, 7.64, 7.149
Шанкарачарья (*Шанкарачарья*)
Вьяса и *, 7.121 (5), 7.127
живые существа и *, 7.120, 7.121 (4), 7.122
изучение Вед и *, 7.41, 7.64, 7.73
иллюзия и *, 7.121 (2)
как воплощение Шивы, 7.110 (2–3, 4), 7.114, 7.157
как слуга Господа, 7.110, 7.114, 7.157

- комментарии к, 7.101, 7.109–10
 комментарии к «Веданта-сутре»,
 7.106 (3), 7.110 (2)
 Нараяна и *, 5.132
 об освобождении, 7.73
 омкара и *, 7.128 (5)
 поклонение Божествам и *, 5.226
 простые люди и *, 7.121, 7.122, 7.133
 Рамануджа и *, 5.41 (14)
 рождение *, 1.19
 Санкаршана и *, 5.41 (11, 16)
 санньяса и *, 3.34
 чатур-вьюха и *, 5.41 (1–3, 12)
 энергия и *, 7.122
 Шанкха (*Шанкха*), 5.153
 Шанта-раса (*шанта-раса*), 3.11
 «Шарирака-бхашья» (*Шарйрака-бхашья*),
 5.41 (2), 7.101, 7.102 (1), 7.106 (3),
 7.110 (2, 4), 7.121 (2)
 Шатругхна (*Шатругхна*), 5.153
 «Шат-сандарбха» (*Шат-сандарбха*) («Бха-
 гавата-сандарбха»), 2.10, 2.96,
 2.117, 3.80–81, 4.62, 5.27–28, 5.84
 Шаунака Риши (*Шаунака Риши*), 2.11
 Шачи-деви (*Шачидеви*), 3.95, 4.230,
 4.271–72
 Шветадвина (*Шветадвина*), 5.17, 5.18,
 5.40, 5.111, 5.112
 «Шветашватара-упанишад» (*Шветаш-
 ватара-упанишад*), 1.103, 2.22 (2),
 7.112, 7.121 (3)
 Шесть Госвами
 Вриндаван и *, 5.232
 любовь к Господу *, 7.17
 наставления *, 1.36–37
 радха-бхава-мурти и *, 4.106
 руководство *, 5.204
 строительство храмов и *, 7.164
 Чайтанья и *, 4.107, 7.22
 Шива (*Шива*), Господь, 4.66
 Вишну и *, 5.104, 5.105
 гуны природы и *, 5.86
 как воплощение, повелевающее гу-
 нами, 1.67, 6.79
 о духовном мире, 5.18
 панчопасана и *, 7.151, 7.157
 поклонение майявади и *, 7.151, 7.157
 поклоняется Чайтанье, 3.66
 признаки экстаза у *, 6.81
 разрушает вселенную, 2.91–92
 служение *, 6.47, 6.80
 сравн. с закопченным светильни-
 ком, 2.89
 сравн. с йогуртом, 6.79
 сравн. с простоквашей, 5.105, 7.157
 творение и *, 1.53
 уничтожение и *, 6.79
 Чайтанья в храме *, 7.157
 Шанкарачарья и *, 5.41 (1), 7.110
 (1–2, 3), 7.114, 7.157
 экспансии *, 6.79
 «Шива-пурана» (*Шива-пурана*), 7.110 (3)
 «Шикшаштака» (*Шикшаштака*), 7.50,
 7.81
 Шишумара-чакра (*Шिशумара-чак-
 ра*), 5.22 (8)
 Шишупала (*Шिशупала*), 5.36, 5.39, 6.73
 «Шри Бхашья» (*Шри Бхашья*), 5.41
 (14, 16)
 «Шри-валлабха-дигвиджая» (*Шри-вал-
 лабха-дигвиджая*), 1.57
 Шриваса Тхакур (*Шриваса Тхакура*)
 как *джива-таттва*, 7.15
 как преданный высочайшего уров-
 ня, 1.38
 как частица Господа, 6.38
 как чистый преданный, 7.5
 как энергия Господа, 1.34
 преданные и *, 7.16
 служение *, 6.49–50
 Чайтанья и *, 3.52
 Шридама (*Шридэма*), 6.62
 Шридхара Свами (*Шридхара Св-
 мй*), 1.93, 2.53, 2.95, 7.67, 7.128 (3)
 «Шримад-Бхагаватам» (*Шримад-Бхаг-
 ватам*)
 Адвайта проповедует *, 6.28
 Десятая песнь *, 2.95
 десять тем *, 2.91–92
 зависть и *, 7.144
 как безупречная Пурана, 5.41 (11)
 как комментарий к «Веданта-сут-
 ре», 7.41, 7.106 (4)
 качества Господа и *, 5.41 (14)
 комментарии Санатаны Госвами
 к *, 5.203
 краткое изложение *, 1.53–56
 Кумары и *, 5.122
 ложные религии и *, 7.84
 любовь к Господу и *, 7.84
 молитвы *, 2.91–92, 7.127
 олицетворение *, 7.102 (3)
 омкара и *, 7.128 (3)
 описание Кришны с *, 3.87
 проповедь Чайтанья и *, 7.48
 пути религии и *, 1.91
 регулярное чтение *, 7.73
 рождение Брахмы описано в *, 5.93

- составитель *, 1.91 (1)
 суть *, 2.30, 2.59, 7.93
 философия Вед и *, 7.110
 (2)
 «Шримад-Бхагаватам» 0(6)
 Абсолютной Истине, 7.138
 Ананте, 5.100–101, 5.119
 Балараме и Кришне, 5.138–41
 богине процветания, 5.223
 Васудеве, 5.41 (5)
 влечении преданных к Кришне, 4.205
 Вьясе, 7.73
 высшей истине, 7.144
гопи, 4.23, 4.152–53, 6.67–68
 любви * к Кришне, 4.173, 4.176,
 4.180
 Господе
 высшее положение **, 1.53–55
 гуны природы и **, 2.55, 4.62,
 5.87
 материальная природа и **, 5.104
 непостижимые энергии **, 5.41
 (7, 10)
 преданность **, 2.55
 приходе **, 3.39, 3.40, 3.111,
 5.132
 творении **, 5.84
 цвете **, 3.36
 частичные воплощения **, 2.30
 экспансии *пракаша* **, 1.71–74
гунах природы, 4.62
 достижении Брахмана, 2.17
 достижении духовного мира, 5.35
 духовном учителе, 1.46
 имперсоналистах, 7.74
 Калинди, 6.74
 Кали-юге, 3.50, 3.51–52, 7.76
 качествах брахмана, 7.67
 Кришне
 и *гопи*, 5.214
 как источнике воплощений, 2.67,
 5.79
 Нараяне, 3.69
 общении с **, 6.58–61
 приходе **, 4.34
 Радхарани **, 4.88
 Рукмини и **, 6.73
 частичных экспансиях **, 3.69,
 6.23
 экспансиях, 5.41 (6, 8)
 Кришне, 2.9
 ложной преданности, 2.117
 лучшей из религий, 7.89–90
майе, 5.58
 материальной природе, 5.61
 материальном мире, 7.128 (4)
 Маха-Вишну, 5.72
майявади, 7.113, 7.114
 молитвах преданных, 6.42
 монахах, 2.17
 Нараяне, 2.24, 2.30
 общении с преданными, 1.59,
 1.60
 о повторении имени Господа, 7.76
 освобождении и преданных, 4.207–8
 пастушках, 6.64
 повторении имени Господа, 7.72 (3),
 7.94
 поклонении земле, 5.226
 преданном служении, 4.23, 4.206,
 7.73, 7.102 (3), 7.141
 путешествии *йогов*, 5.22 (5)
 Радхарани, 4.88, 6.71
 Сверхдуше, 2.21
 грех ипостасях Абсолютной Исти-
 ны, 2.11, 2.63, 7.111
 Уддхаве, 6.102
 цели жизни, 7.146
 Чайтанье, 2.22 (2–3), 3.52,
 7.4
 чатур-вьяхе, 5.41 (16)
 чистой благодати, 4.66
 чистых преданных, 1.63,
 3.111
 Шветадвипе, 5.112
 Шиве, 6.79
 «Шримад-Бхагаватам», 1.91,
 2.91–92
 Шрингери (*Шрингери*), 3.34
 Шриниваса Ачарья (*Шриниваса Ачарья*), 7.22
 «Шрута-пракашика» (*Шрута-пракаши-
ка*), 5.41 (16)
 «Шрути-прастхана» (*Шрути-прастха-
на*), 7.117
Шуддхадвайта-вада (*шуддхадвайта-ва-
да*), философия, 7.110 (4)
Шуддха-саттва (*шуддха-саттва*), 4.66,
 5.41 (17)
 См. также Вишуддха-саттва
Шудра(ы) (*шудра*), 1.46
 Шукрадева Госвами (*Шукрадева Госва-
ми*), 6.40, 6.47
 Шьяма-кунда (*Шьяма-кунда*), 7.18–19
 Шьямананда Госвами (*Шьямананда Го-
свами*), 1.19, 7.164
 Шьямасундары (*Шьямасундара*)
 храм, 1.19, 7.164

Э

«Экадаши-таттва» (*Экадаши-таттва*), 2.74
 Экономическое развитие, 7.84, 7.85, 7.95–96, 7.144
 Элемент(ы), материальный(е)
 восемь, 7.118, 7.119 (3)
 двадцать четыре *, 5.14, 6.14–15 (3)
 Кришна как источник *, 5.61
 материальные тела и *, 1.55
 сравн. с дымом, 5.61
 Энергия(и) Господа
 бху, 5.27–28
 внешняя. См. *Майя*; Материальная энергия
 внутренняя (духовная). См. Внутренняя энергия
 Господь управляет *, 5.27–28
 желания, 5.27–28
 живые существа как *, 2.96, 2.103, 4.62, 5.40, 5.41 (17), 5.66, 7.120
 материалисты и *, 6.14–15 (2)
 непостижимая, 5.14
 нила, 5.27–28
 пограничная, 2.96, 2.103, 4.62, 5.40, 5.41 (17), 5.66
 преданные как *, 1.61
 преобразование *, 7.121–27
 разнообразие *, 7.5
 созидательная, 5.27–28, 7.115
 сравн. с йогуртом, 7.121 (3)
 сравн. с сыном, 7.121 (3)
 сравн. с электричеством, 2.96, 5.66
 сравн. со светом солнца, 5.226, 7.120, 7.127
 три вида *, 1.79–80, 7.119 (3)
 философия *майявады* и *, 7.113
 Шанкарачарья и *, 7.121 (2)
шри, 5.27–28

Ю

Юга (*йуга*), 3.7
 Юдхистхира, Махараджа (*Махараджа Юдхистхира*), 1.63, 2.21

Я

Явление Шри Чайтанья Махапрабху, 4.271–72
 Адвайта предсказывает *, 3.92, 3.106–10, 4.270, 5.148, 6.34, 6.113
 благо от *, 1.4
 время *, 3.10
 Гарга Мунни предсказывает *, 3.35–36
 Кали-юга и *, 3.29
 любовные отношения и *, 3.16, 4.15–16
 место *, 1.102
 Панча-таттва и *, 7.4, 7.6
 преданные и *, 3.95
 сравн. с восходом солнца, 1.2
 цель *
 любовь к Господу и *, 3.113, 4.16, 4.39, 4.53, 4.99–100
 любовь Радхарани и *, 1.6, 4.135–36, 4.230
 основная *, 4.103–4, 4.221
 расы и *, 3.19, 4.223
 сладость Кришны и *, 4.144–46
 служение и *, 6.108–9
 юга-дхарма и *, 3.19, 3.40, 4.38, 4.53, 4.102
 Ягья (*Йаджъя*), Господь, 2.97
 «Яджур-веда» (*Йаджур-веда*), 7.128 (2)
 Ямараджа (*Йамараджа*), 3.79
 Ямуначарья (*Йамуначарья*), 3.87, 3.89
 Яшода (*Йашода*), 4.24, 4.35, 5.18, 6.53, 7.7

Содержание

Предисловие к русскому изданию	7
Предисловие	11
Введение	17
 ГЛАВА ПЕРВАЯ	
Духовные учителя	37
 ГЛАВА ВТОРАЯ	
Шри Чайтанья Махапрабху, Верховная Личность Бога	119
 ГЛАВА ТРЕТЬЯ	
Внешние причины явления Шри Чайтанья Махапрабху	203
 ГЛАВА ЧЕТВЕРТАЯ	
Сокровенные причины явления Шри Чайтанья Махапрабху	275
 ГЛАВА ПЯТАЯ	
Величие Господа Нитьянанды-Баларамы	429
 ГЛАВА ШЕСТАЯ	
Величие Адвайты Ачарьи	595
 ГЛАВА СЕДЬМАЯ	
Господь Чайтанья в пяти ипостасях	667

Приложения

Об авторе	851
Словарь имен и терминов	855
Руководство по чтению санскрита и бенгали	865
Указатель стихов	869
Литература	893
Указатель цитируемых стихов	897
Предметно-именной указатель	903

УДК 1/14
ББК 87
Б 94

Б 94 **А. Ч. Бхактиведанта Свами Прабхупада**
Шри Чайтанья-Чаритамрита. Адхи-лила, том первый
(главы 1-7), — М.: Можайск-Терра, 2003. — 944 с., илл.
ISBN 5-902284-02-3

УДК 1/14
ББК 87

А. Ч. Бхактиведанта Свами Прабхупада
ШРИ ЧАЙТАНЬЯ-ЧАРИТАМРИТА
Адхи-лила, том первый (главы 1-7)

Изд. лиц. № 063541 от 22.07.99.
Подписано в печать 15.05.03.
Формат 60×90/16. Бумага офсетная. Печать офсетная.
Усл. печ. л. 60,0. Тираж 10 000 экз. Зак. № 80

ООО «Можайск-Терра» по заказу «Бхактиведанта Бук Траст»
125284, Москва, Хорошевское шоссе, 8, корп. 3

Отпечатано в полном соответствии
с качеством предоставленных диапозитивов
в ОАО «Можайский полиграфический комбинат»
143200, г. Можайск, ул. Мира, 93.

ISBN 5-902284-02-3